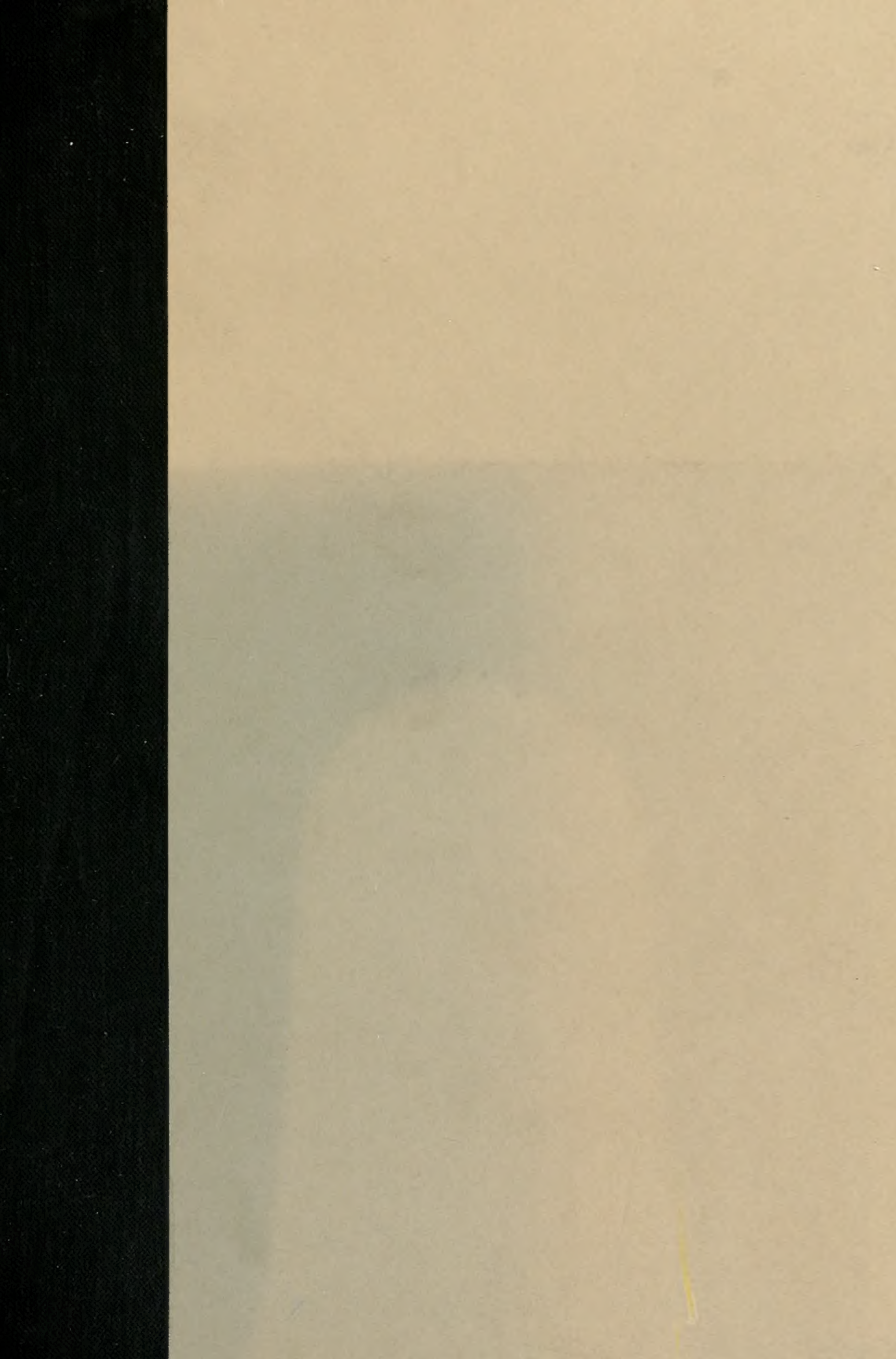
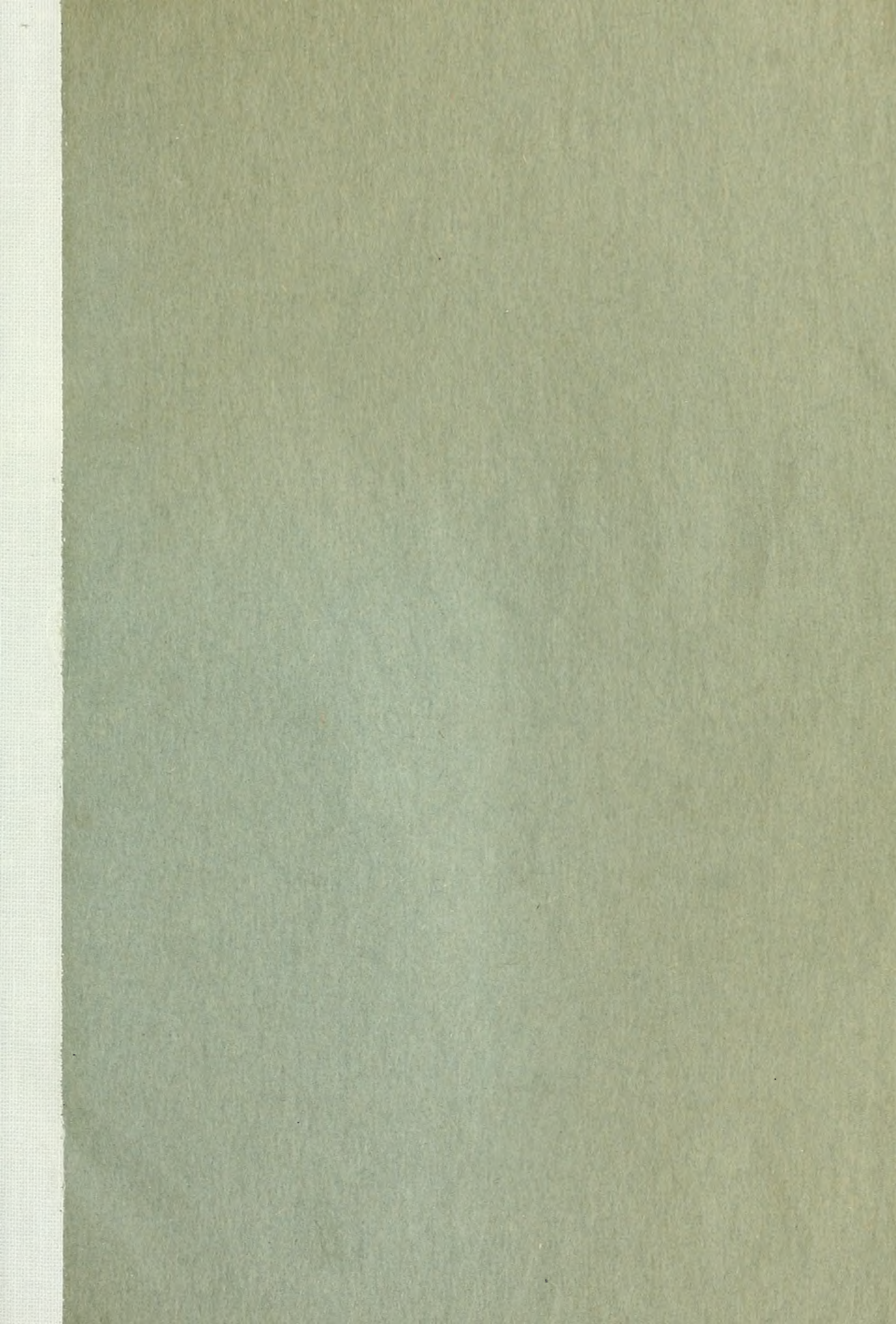
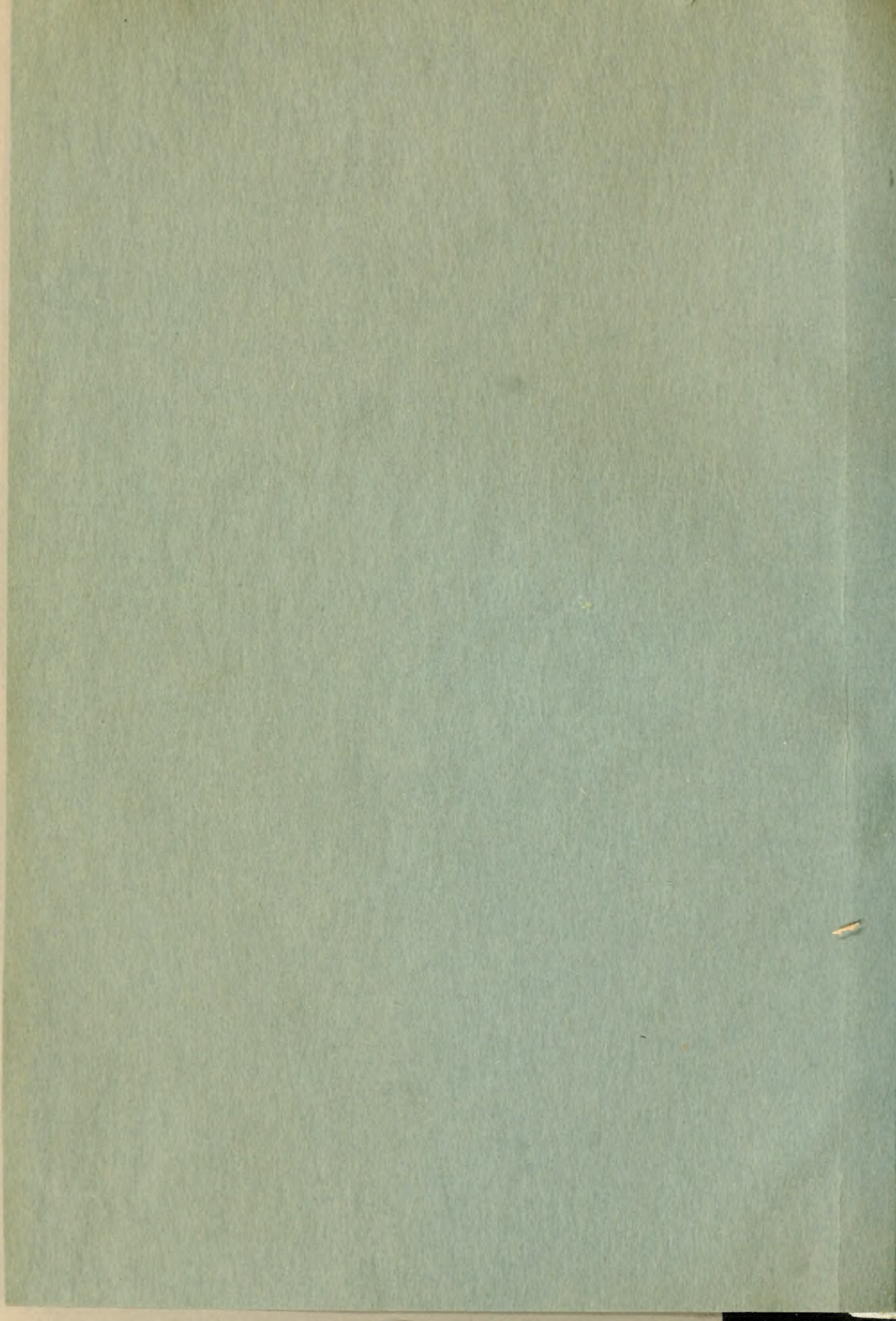


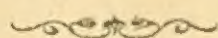




برحبه‌سنی قبول ایتمامکی ازدواج خصو -
صنده شرط اساسی اتخاذ ایلمش ایدی .
اسماعیل اوقدر مالی قبول ایتامك صورتیله
امثالسز بر طوق کوزلولك کوستردیکی
کبی هدایت مهربان خانم دخی میراث پدر
اولمق حسبیله مال حلالی بولنان بو ثروت
عظیمه‌دن واز کچوب قوجه‌سنك درجهٔ
اعاشه‌سیله قناعته رضا کوستره‌رك عظیم
برطوق کوزلولك اثبات ایلمش اولدی .

اشته بو مقتضالرك نتایجی بالاده عرض
ایلدیکمز اهتدا ایله ازدواجه منجر اولد -
یسه‌ده شو نتیجه محضا اسماعیل عزمینك
اثر فطانت ومهارتیدر . اسماعیل اولمسیدی
مایه مهربان صفاقوق صنیج رومانی بویله
بر نتیجهٔ مسعوده کوستره‌میوب یورکلر طیا -
نه‌میه‌جق بر فجاعتله نهایت بولور ایدی .

انتها



لونغ منك رسمی بر بیانامه‌سی بوقیل وقاللره درحال خاتمه چکمشدر . اشبو رسمی بیانامه‌ده مشهور ومعتبر مستنطق صار - پصونك کندیسنی تسمیده بر کیمسه‌نك دخلی فرض اولنور ایسه او کیمسه دخی صارپصونك دشمنی دکل بالعکس دوستی عد اولنه‌جغنی وآدم حقنده‌کی تدقیقات اولیه اجرا اولنوب تمسیله عهده‌سنه ترتب ایلیان جنایات کونا کوندن تخلیص کریبان اصلا قابل اوله‌میه جغنی وا کرچه رئیس حکومت عفو و اطلاق حقنه مالك ایسه‌ده جنایتده صار پصون در - جه‌سنه وارمش بولنانلر ایچون بوامیدك‌ده بولی قپانه‌جغنی وایشته موسیو صارپصون بورالرینی بیلدیکی ایچون کندی کارینی کندیسی اتمام ایلمش ایدوکنی تصریح ایتمش ایدی .

خاتمه

صار پصونك پارس توقیفخانه‌سنده وفاتندن ایکی بچق سنه صکره استانبولده مذاهب اوطه‌سنده هندلی بر قز دیانت اسلامیه‌یی قبول ایلدی . اسمی « هدایت خانم » تسمیه اولندی . بوقز بزم شورو - مانمزده مایا مهربان نامیله الك بیوك اعضای وقعه مزدن اولان ذاتدر . حکایه مزجه اهمیتی بنه کندی درجه‌سنده بولنان اسماعیل عزمی ایله سریعا نکاحی بالعقد

پرده کوزل دوکون یاپیلدی .

صار پصون عائله‌سنك اندفاعندن صکره بو نتیجه‌نك استنتاجی ایچون نه مانع قالمش ایدی ؟

واقعا ایکی مانع وار ایدی اما ایکیسنك ده طبیعتلریله زائل اولملری بو نتیجه‌نك حصولنی ایجاب ایلدی .

مانعك برنجیسی هدایت مهربان خانمك پدری پرنس صفاقوق صنج ایدی که صا - رپصون مسئله‌سندن التی آی صکره بوذات وفات ایلمش وخزانهٔ بی نهایه‌سی حرمیله اوغلی وقزینه قالمش ایدی .

مانعك ایکنجیسی پرنسس مهربان ذاتاً اسماعیل عزمینك ازدواجنه طالب ایکن اسماعیلك بوطلبی رد ایلمکده بولنمسی قضیه‌سی ایدی . زیرا مهربانه اولان شدت اختصاصی صار پصون انتقامندن وصفاقوق صنجك وفاتندن صکره دخی ایکی ایکی بچق سنه مدت اسماعیلی مهربانه ملازمت مجبوریتنده بولندیرمش ایدی .

بزم بیلمدیکمز بر اوچنجی مانع دخی ظهور ایتمش ایسه‌ده بونلرك منع ازدواجلری ایچون اودخی حکم کوستره‌مامشدر . ذکر اولنان اوچنجی مانع هدایت مهربان خانمك حصهٔ ارثیه‌سی اوله‌رق مالك اولدیغی ملیونلردر . اسماعیل عزمی طمع مالده صار پصونه بکزه‌مامك ایچون بو مالدن

آلود » ديه توصيف ايده بيله‌جكلرى شك
ضطراب ايديسه لرده كيمك ايچون دوكلد.
كلرى اكلاشيله‌مامقده ايدى .

تمام اسماعيل عزمى حكايهٔ مختصره‌سنى
بتورر بتورمز قوناغك بيوك نردبانى باشنده
مهربانك صداسى ايشيدلدى . و «اسماعيل
عزمى‌بك نره‌ده » ديه سسلنديكندن عزمى
پرنسه وداع ايتمكسزين بوسسه طوغرى
قوشدى كيتدى .

نردباندن اشاغى‌يه اينركن مهربانه يتشه‌
ميوردى . كويا بر زلزله اوليورمش‌ده
قوناقدن طيشارى‌يه جان آتيورلرمش كبى
بر تهالكله سوقاغه فرلاديلر . ايلك يكن
عربه‌يى طوردروب بندكلرى كبى صولوغى
حبسخانهٔ مركزيده آلديلر .

واقعا كيجه وقتى برموقوفك زيارتنه
حبسخانه‌نك نظامى مساعد دكل ايديسه‌ده
بومسئلهٔ فوق العاده‌ده حبسخانه مديرى
خارج از نظام برايكى مساعده‌ده بولنمش
اولديغى كبى اوچنجيسى اولمق اوزره بر
مساعده‌يى دخى بوكيجه‌لك دريغ ايتمدى .
ذاتاً صارپصون استحقاق تام كسب ايتمش
اولديغى صوڭ شرابنى ايچمش بولنديغندن
بومساعده‌يى دريغ ايتمكده برمعنا دخى يوق
ايدى .

مدير ايله اسماعيل و پرنسس صار-
پصونك اوطه‌سنه كيردكلرى زمان آفيونك
تأثيريله حريفى اويله برحال سكرده بولد-
يلركه سكرات موت ايله قاريشق اولان
بو سكر اوزمانه قدر برصوڭ نفسنى ويرن
آدمده نه كورلمش ونه‌ده تصور ايدلمش برشى
اولميوب صارپصونك خصائص غريبه‌سندن
ايدى .

پرنسس بونى كورر كورمز حريفك
يانه صوقوله‌رق « ازجان ودل عفومى
سزه تبليغه كلدم موسيو صارپصون »
ديه قولاغنه برصدا ايصال ايلديسه‌ده
حكمت خدا صوڭ نفسنده احتياج كوستر-
مش اولديغى بو عفو واطلاق صارپصونى
مطمئن ايده‌جكنه همان چيقمق اوزره
بولنان روحنى صانكه اوركودوب تكرار
جسدى ايچنه بالاعاده او حالده « امان آتز
امان ! امان ! امان ! آتز بنى اولدير يور
جان قورتاران يوقمى ؟ » ديه حايقرمغه
و يتاغى اوستنده قيو يريم قيو يرم قيورانمغه
باشلامش ايدى .

كورنلرك بيله طاقتكدازى اولان
بوعذاب اليم اخير بر قاچ دقيقه دوام
ايلدكدن صكره نهايت صارپصونك جاننى
قورتارمغه دست عزرائيل يتشمشدر .

. . . .

صارپصونك اشبو سوء عاقبتى پارس
مطبوعاتى ايچون يكى برسرمايهٔ قيل وقال
اولمش ايسه ده مستنطق موسيو ادغار

ایتمشدر . بوزهری ایچشم استنطاق ومحا. كه‌مده هیئت عدلیه‌یی وعملیات اعدامیه. نك اجراسیله‌جلادلری یورماموق ایچوندر. صوك نفسمده وداع ایچون یالكز برذاتك اسمنی قاله المق ایستمدیسه‌مده اعتراف ایدرم‌كه اواسم دخی بنم اغزمه لایق اسا. میدن دكلدر . »

شو ورقه‌یی اوقودقدن‌صكره اسماعیل عزمی كاغدی پرنسسه ارائه ایلدی . و پرنسس صار پصونك یازیسنی درحال طانیدی .

بوندن صكره‌اسماعیل‌عزمی‌فونوغراف ماكنه‌سنی آچوب بر یایه طوقوندیغی كبی ماكنه‌نك سیلندیری حركت دوریه‌سنی اجرایه باشلادی . صارپصون صانكه بوچكمجه ایچنه كیرلنمش وفقط التی آی ستمه چكدكدن صكره اورایه كیرلنمش كبی كندی صداسنك خفیف بر درجه‌سیله دیورایلدی كه :

— پاردون پرنسس! معارفه مزك ابتداسندنبری سزه هیچ برسوزی طوغری سویلمامش اولان صارپصون ایشته یكانه برطوغری سوز سویلیور . اسماعیل عزمی بنم علیهمده كلیاً محقدر . بن بو اعترافی یالكز بر مكافات مقابلی اوله‌رق ایدیورم . اوده بنی یالكز سزك عفوكز. در . بو عفوی استحصال ایده‌جكنی

اسماعیل عزمی بكا ناموسنك كفالتیله وعد ایلدی . سزك دخی دریغ ایتمیه‌جككزی شو سوء عاقبتمه حرمةً اولسون امید ایلیه‌بیلیرم .

بو سوزلری دیكر ایكن پرنسسك وجودی بوز كسلمش وتوكلری اور پرمش ایدی . یالكز او دكل اسماعیل عزمی دخی بوحاله كلمش ایدی .

پرنسس یتاغندن فرلادی . برالكتریق چنغراغنك دوكمه‌سنه باصه‌رق اوزون اوزادی‌یه پارماغنی دوكمه‌نك اوزرنده طوتمغله ایكی اوچ خدمتجی قز بردن كمال تلاشله قوشدیلر كلدیلر .

مهربان بونلره « بنی كیندیركز » امرینی ویرمكله‌برابر حضورنده‌براركك بولندیغنی دخی اونوته‌رق یتاقلق حالنه مخصوص اولان لباسنی ییرتوب آتارجه‌سنه برجرأتله بالذات چیقارمغه باشلادی

اوزمان اسماعیل ارتق كندیسنك مهربانه بوقدر محرم اوله‌میه‌جغنی درپیش ایله اوطه‌دن چیقوب ذاتاً اختیار پرنس كندیسیله ملاقات احتیاج وانتظارنده بولنمغله‌طوغریجه انك‌یانه‌واردی ماجرایی قیصه‌جه حكایه ایلدی .

زواللی اختیار هم سویلنكده وهم‌ده كوزلرندن یاشلر آقتمقده ایدی‌كه بو یاشلر سراشك‌سروراولمیوب‌شاعرلرك « خون

نه صورتله قبول ایلدیکنی بنه سزدن خبر
المش اولدیغمدن بحثله بو صوك شارلتانلغك
وخامتنی وسزه بنم ایتدیکم تکلیفی فلانی
عرض ایلدم . کندیسی ایچون صوك
امید سزك حسن توجهکزی حائز اولدیغی
حالده حضور اعدل العادلینه کیتمك ایسه
بو امیده دخی بر یالان بر انتریقه ایله نائل
اولمسی لایق اوله میه جغنی سویلدم .
حضورکزده کندی کذبنی اثباته مقتدر
اوله بیله جکمی اکلاتدم . نهایت سزه
فدای جان ایده جکم دیه اغز صاتدیغی
اولومه کندیسنك وجداناً و قانوناً لایق
اولدیغنی سزه دخی اعتراف ایچون ارضایه
موفق اولدم .

سوز بو درجه یه کلنجه مهربان یتاغی
ایچنده طوغرلدی . اوتوردی . حکایه نك
نتیجه سنی دیکلمکه صبر و طاقتی قالمدیغی
حال و طورندن اکلاشیلوب طوریور
ایدی . بناءً علیه اسماعیل عزمی دخی ممکن
اولدیغی قدر سوزلرك قیصه جهتنی التزام
ایدرك دیدی که :

— کندیسیله اولان شو ملاقاتمزده
تیمارخانه مدیری دخی حاضر ایدی .
کندی طرفندن سزه کتیره جکم سوزلری
قلمله یازدیسه ده صنایعك شمدیکی ترقیاتی
حسبیله بر آدمك ال یازوسنی تقلید پك
قولای اولدیغندن شاید خط دستنی کور-
مك ایله قانع اوله مز سکز دیه شو چکمه جه یی
دخی درحال جلب ایلدم که بر فونوغرافدر .
بو معجز کارانه ماکنه دخی تقریر شفا-
هیسنی ضبط ایلدی . مساعده بیورر-
سه کز اولا مکتوبنی اوقویه یم . بعده
فونوغراف ماکنه سنی سویلته یم .

اسماعیلك بو اقشامکی ملاقاتی اوزرینه
ذاتاً خسته حالده بولنان پرنسسك حیرتدن
حیرته نصل دوچار اولدیغنی قلماً تصویر
قابل دکلدر . بونی بلکه ماهر بر رسامك
فورچه سی تصویر ایده بیله .

صار یصونك ورقه سیله فونوغراف
ماکنه سنك افادهٔ شفاهیه سنه اطلاع حاصل
ایتمك امرنده استعجالی صوك درجه یه
واران پرنسس اسماعیل عزمینك صوك
سوزینی دخی بر باش اشارتیله تصویب
ایلدیکندن عزمی قوینندن بر کاغد چیقا-
روب اوقومغه باشلادی . کاغدك عیناً
ترجمه سی شو ایدی :

« جزای سزامی ویره جك اولان زهر
شیشه سی بر الده وصوك حس ندامت دلده
اولدیغی حالده اعتراف ایلرم که اسماعیل
عزمینك علیهمده حکومت عدلیه یه اخبار
ایلدیکم جنایاتك کافه سی صحیحدر .
بونلردن ماعدا دها برچوق جنایاتك ده
مرتکبی بن اولدیغمدن الك بیوك اشکنجه-
لرله جزای اعدامه بیك کره استحقاق اثبات

بیچاره پرنسس یالکز او یقوسزلقدن دکل شو احوال مدهشه‌نك کذراندن دخی عادتا خسته کبی برحاله کله‌رك کند . یسنی یتاغه آتدی . کوزلرینی قپادی ایسه‌ده اویقویه وارمامش ایدی . ستمه طالغینلغی کبی برحال ایله کوزلرینی قپامش ایدی .

اوکون قوناق ایچنده اولان تلاشی تعریف ایده‌میز . قزك حالی والده‌سی عقا صوفی چلدیرتمق درجه‌لرینه کتیروب پرنس صفاقوق صنچ ایسه صباحلین ایرکندن اسماعیل عزمینك مهربان ایله ملاقاتی البته پك مهم اوله جغنی حکم ایله کورشمك ایچون خارك اسما . اسماعیل عزمی‌یی آراتدیر یور ایدیسه‌ده عیل عزمی بر یرلرده بولنه میور ایدی . نهایت اوکون اقشامدن صکره اسماعیل عزمی صفاقوقلر قوناغنه هم‌ده بر تلاشله کلدی که حالندن اوکونی بر طرفه دفع متاعب ایچون اویقو حالنده دکل بلکه ایش ارقه سنده کچیرمش اولدیغی اکلاشیله یوردی .

« ۱۰ »

اختیار پرنس اسماعیل عزمینك ورودینی خبر الور الماز درحال کوروشمك ایچون یانته کلمسنی التماس ایلدیسه‌ده اسماعیل پرنسدن عذرلر دیلیوب اول باول مهربان ایله کوروشمکه مجبور بولندیغی خبرینی بالایصال کندیسی طوغریجه پرنسسك یانته واردی .

قولتوغی‌التنده قوجه‌مان چکمجه کبی برشی بولنوب حضور یله تشرف مساعده‌سنی بالاستدعا الدقدن صکره مهربانك یانته کیردی‌که زواللی پرنسس هنوز یتاق اوطه‌سنده‌وحتی یتاغی‌ایچنده ذاتاً کهربائی اولان رنکی آیوا رنکنی المش بر حالده اوله‌رق اسماعیلی قبول ایتمش ایدی .

اسماعیل بشوش ومظفرانه برطورایله چکمجه‌یی بر طرفه قویه‌رق پرنسسك یتاغنه قوشدی . مهربانك کندیسنه اوزاتدیغی لرزان برالی الـوب کال تعظیم ایله اوپدی . بو صره ده پرنسس صوردی‌که :

— مطلقا ایکی برخبر کتور یورسکز اسماعیل بك ؟

— اوت‌پرنسس ! اکر امیدم یاکلش چیقماز ایسه کتیردیکم خبرسزی‌ده مطمئن ایده‌جکدر .

— چابوق سو یلیکز .

— شمدی صار یصونك یانندن کلیورم صـر یصوندن بر بیوکلك امید اولنه‌بیلور ایدیسه او بیوکلکی دخی بوکون ایتدی . کندیسنه کیتدم . بنم اکا تکلیف ایلدیکم اولـومی سزك یانکزده

ایچه بر زمان طالغین طالغین دوشوندکدن صکره مهربان صوردی که :

— سز نه یولده فدای جان ایده جکسکز ؟ بو حرکتکزله صار پصون نصل صاغ قاله بیله جك ؟

— ایشك بو جهتی پك ساده برشیدر . صار پصونه ویردیکم زهرك بر ترتیبنی کندیم ایچون حاضرلایه رق مستنطق موسیو ادغارلونغ منه خطاباً بر بیاننامه یازارم بونده صار پصون حقنده کی جنایات مرویه نك کافه سی بنم افترالرم اولدیغنی وجلب واحضار ایدلمش بولنان شاهدلر بنم طرفدن اطماع واغفال ایدلدکلرینی اقرار ایلرم . محاکمه منع اولنور صار پصون دخی قورتیلور کیدر .

پرنسس بر طور حیرتله اسماعیل عزمینك یوزینه باقدی . اسماعیل درحال دیدی که :

— بنم ایچون بو فداکارلغی چوقمی کوریورسکز پرنسس ؟ چوق کورمیکز آنزك هلاك کندن صکره بنم ایچون حیات ذاتاً حرام اولمشیدی . بن شمدی یه قدر انتقام ایچون یشادم انتقامك الك عادی بر صورتی ایچون بیله فدای جان ایده بیلیرم یا مثلا دوستمك کوکسنه بر بچاق صوقدرق اندن صکره ده عدالت ساطورینه باشمی اوزاتور ایدم که بو حرکتمی کیمسه چوق کورمز ایدی . حالبوکه اوجله دخی دیدیکم وجهله صار پصون صاغ قالمق صورتیله بتون جهان نظرنده ملعون و سزلك نزدکزده منفور و مردود اولور ایسه بنم ایچون انتقامك الك پارلاق صورتی بو اولور . بناءً علیه عرض ایتدیکم صورتی قبول ایله بنی کندیکزه الی الابد منتدار براقش اولورسکز .

زواللی مهربانك نه کوج بر موقعده قالدیغنه قارئلرمز دقت بیورمشلردر . ایکی آدم طرفندن کندیسنه فدای جان تکلیف اولنیور . ایکیسی ده قبولنی رجا ایدرلك قبوله دائر کندیسندن اشارت بکله یور کندیسی ایسه بر سرچه قوشنك بیله اولومنی تجویز ایده جك خوی یزلردن دکلدر .

بناءً علیه مهربان بر کون اول صار پصونه سویلمش اولدیغی سوزلك بر بشقه درلوسنی جواب اوله رق اسماعیل عزمی یه دخی سویلیوب دیدی که :

— بن شو آنده بویله مدهش مسئله لر اوزرینه رأی ویره جك حالده میم ؟ بر کون اولسون بکا مساعده بیورکز . ذاتا صار پصونه دخی نه قبول و نه ده رد جوابی ویرمامش اولدیغمی بیلورسکز .

اسماعیل عزمی پرنسسدن بو قدرجق بر جواب المش بولنمسنه زیاده سیله ممنون اولدی . کمال تشکرله مهربانی سلاملایه رق چیقدی کیتدی .

كنديسنه بن ويردم . اكر صورت موتى ديديكم كبى اولوردە اوطەسندە دخى برترام نام قابر يقدجينك ميلفلور لوانطه‌لرينه مخصوص اولان اوفاجق مائى شيشه‌لردن برداته‌سى بولنور و تدقيقات رسميه بوشيشه‌نك زهر شيشه‌سى وصار - پصونى اولدورن زهرك دخى ديديكم كبى محلول آفيونه سلومن قاتمقدن مركب زهر ايدوكى تحقق ايلر ايسه صار پصونه‌اولومى تكليف ايتمش اولان آدم دخى بن اولديغمه اينانورسكز يا ؟

واقعا مهربان بوسوزه هيچ بر جواب و برمديسه‌دە اسماعيل عزمينك اولومى صار پصونه صورت تكليفنه دائر برقاچ دقيقه اول سبق ايتمش بولنان حكايه‌دن صار پصونك بويله برمدهش تكليفى قبوله اولان مجبوريتنى تسليم ايتمش بولنمق حسبيله بودفعه‌كى سكوتى اقراره دلالت ايليان سكوتلردن ايدى .

ذاتاً اسماعيل عزمى پرنسسك سكو - تيله اولسون كنديسنه سوز سويلك مساعده‌سنى ويرمسندن ممنون و متشكر بولنديغى حسبيله مهرباندن بر جواب آلمق اصرارنده بولنمغه‌دە لزوم كورمدى . همان سوزنده دوام ايله ديدى‌كه :

— بونكله برابر سزى صار پصون حقنده‌كى حسيات و اختصاصاتكزده تخطئه ايتمك ايستميورم . كوكلكز هر مرادنده مختار و مستقبلدر . ايستديككز كبى حركت ايده‌بيليرسكز . ارزو ايتديكم شى حقايق‌احوالى بيلوب‌دە بعده ايستد - يككز كبى حركت ايلكزدن عبارتدر . اما سزك بيوك و مبارك خاطركز ايچون فداى جان لازم كلورسه كرم ايدكز ده او شرفى بنده‌كزه لايق كوركز . سزه شو جهتى دخى اعتراف ايده‌يم كه بوفدا - كارلق بنم ايچون يالكز بر شرفدن عبارت قالمز . بلكه منافع منتقمانه‌مه دخى الك بيوك خدمت ايلر . بن فداى جان ايده‌يم . صار پصون صاغ قالسون . سز دخى شو دفترده قيد ايتمش اولديغكز وجهله اويله بر شارلتان جانى‌بى كند - يكزه زوج ايتمكه تنزل ايتيكزكه بارى صا - رپصون سزك عندكزده دخى ماهيتنك تحقق ايله مردود اولديغى كوره‌رك هيچ اولمز ايسه بوندن براز جق متأثر اولسون .

پرنسس حالا دوشونيور ايدى . واقعا عزمينك تكليفنى پك معكوس كور - يور ايديسه‌دە عزمى تكليفنى اوقدر جدى بر طور ايله ايديور ايدى‌كه روى قبول كوسترمش اولسه درحال ايجابنى اجراده بردقيقه تردد وتأخر ايتميه‌جكنى مهربان دخى اكلايوب تسليم ايديور ايدى .

سه ایدم بکا بو تأثر حریفك اولومندن زیاده موجب تشفی اوله‌رق ایشك دها ایلروسنه کیتمز ایدم . لکن سزدن کندی حقمده دکل هیچ برکمسه حقنده ذره قدر برفنالق ایشتمدیکم و سزی هر خصوصده ملکار درجه‌سنده معصوم کوردیکم حالده بو یله بردهشتلی انتقامك طوغریدن طوغری‌یه سزك اوزرکزده واقع اولدیغنی کورر ایسه‌م مقتضای انسانیت بنی ده بیوك بر وظیفه التنده براقور .

— اکلایورم افندی اکلایورم اما . . . .

— ایاقلرکزی اوپه‌یم پرنسس ! سوزمی کسمیکز . شمدی حسب‌الانسانیه بن ایکی وظیفه ایله مکلفم ! بریسی صارپصونك فدای جان مسئله‌سنده‌کی برسری برحقیقتی سزه عرض ایتمك و ایکنجیسی دخی بو مسئله‌ده فدای جان لازم ایسه او وظیفهٔ عظیمه صارپصونه دکل بکا عائد اولدیغنی اعتراف ایلمکدر .

پرنسسده حیرت ! عزمی ایسه سوزنده دوام ایلیور ایدی . دیبور ایدی که :

— واقعا صارپصونه انك موت اختیاری حقنده‌کی بر سرك ارهمزده قاله‌جغنی واوسری کمسه‌یه سویله‌میه‌جکمی وعد ایلمشیدم . انجق او بکا ویردیکی وعدی طوتمامش وسزه کیفیتی بالکلیه بشقه برصورتده اکلاتمش اولدیغی حالده بنم ده اکا ویرمش اولدیغم وعدی طوتمقلغم لازم کلمز . صارپصون اولومی سزك خاطرکز ایچون وسزه اولان اختصاصندن طولایی اختیار ایتمیور پرنسس ! بلکه کندی علیهنده جلادلق وظیفه‌سنی کندیسی ایفا ایتمش اولمق ایچون بو حرکتده بولنیور .

پرنسسك حیرتی برقاتدها آرتمسی اوزرینه اسماعیل عزمی برکون اول حبسخانه‌ده صارپصون ایله کندی اره‌سنده سبق ایدن محاوره‌یی پرنسسه حکایه ایلدی . انجق عزمینك بو حکایه‌سنی اغراض شخصیه‌سنه حمل ایتمامك پرنسس ایچون قابل اولورمی ؟

اسماعیل بونکده فرقنه واردیغندن حکایه‌سنی بتوردکدن صکره دیدی‌که :

— شو سویلدیکم سوزلرك کافه‌سی طوغری اولدقلرینی سزه اثبات ایچون برقاج شیئی وقوعندن اول خبر ویره‌بیلورم . دیرم‌که صارپصون کندیسنی اولدوره‌جك اولورسه تسمیم صورتیله اولدوره‌جکدر . بشقه هیچ برصورتله اولدورمیه‌جکدر . قوللانه‌جغی زهر دخی آفیون ایچنه قاتلمش آق سلمومندن عبارت اوله‌جقدر . چونکه بوزهری

صورت ملاقاتی بزم دخی یازمش اولدیغمز وجهله مفصلاً یازدقدن صکره اصل کندی ملاحظات مخصوصه‌سی اولمق اوزره دخی دیور ایدی‌که : « اسماعیل عزمینك صار پصوندن انتقامنه هیچ بر دیه‌جکم اوله‌مز . فقط صار پصون بنم ایچون کرچکدن فدای جان ایدر ایسه انك دخی بکا شدت اختصاصنه هیچ بر کیمسه‌نك دیه‌جکی اوله‌مز . انسان نه‌قدر جانی اولسه قلبی نه‌قدر قارارمش بولنسه تور سودانك او قراكلق قلبی روشن ایده بیلمکدن عاجز قالمیه‌جغنه الك بیوك مثال صار پصوندر . صار پصون بر حیات قالسه‌ده بنم زوجم اولسنه دخی هیچ بر مانع بولنمسه بن ینه انك زوجه‌سی اوله‌مم . بر محکمهٔ عدلیه نك تدقیقله علیهنده بونجه جنایتلرك ثبوت بولدیغی برآدمك اسمنی طاشیه‌مم . بونکله برابر بنم ایچون کندی الیله کندی جزاسنی و یرن برآدمك بیوکلکنی دخی ممکن دکل انکار ایده مم . بنجه صار پصونك جسمی لوث جنایات کوناکون ایله ملوث اولد. یغندن وجودینی وجود بمه دکدیره‌مم . لکن بکا اولان شدت اختصاصی اویله لوث قبول ایدر شیلردن اولمدیغی ایچون او حس مقدسی الی نهایه قلبمده حفظ ایده جکم . اکر صار پصون دیدیکی کبی فدای نفس ایدر ایسه بن دخی نوعما فدای نفس ایتمش اولمق ایچون معبود اعظمه وقف حیات وتخصیص عمر ایدرك بقیهٔ عمرمی براهمانك خدمتنده کچیره‌جکم . بقیهٔ دنیادن ال چکه‌جکم ! »

اسماعیل شو ملاحظاتی اوقودیغی زمان کوزلرنده‌کی یاشی بر درلو جریاندن منع ایده‌مدی . هم‌ده بو یاش اوقاینار کوز یاشلرندن ایدی که انلر انسانك صفاسندن آقزلر . بلکه درونی بر طاقم آجیلری خارجه دوکدکاری بس بللی اوله‌جق صورتده بر اضطرار ایله آقارلر .

پرنسس اسماعیلده بو یاشلری کورنجه سببنی استیضاح ایدر بر طور ایله یوزینه باقدی . اوزمان اسماعیل دیدی که :

شو دقیقه بری بریمزه قلبلرمزی آچه‌جغمز بر دقیقه‌در . سز بکا نصل صفوتله سوز سویلمش واسرار کزی کوسترمش ایسه‌کز بنم‌ده سزه او صفوتله سوز سو. یلمکلکم مقتضای انسانیتمدر . صار پصو. نده کی انتقامی محق کور یورسکز . تشکر ایدرم پرنسس ! پك بیوك اثر عدالت کوستریورسکز . انجق بن بو انتقامی صار پصوندن المش اولمیورم . سزدن المش اولیورم . اوجله دخی بالمناسبه سزه دیمش اولدیغم وجهله صار پصوندن محرومیتکز ایچون سزده کوردیکم تأثری انده کور.

ايچون نوميدانه ايديلان حركتك الك زياده اميد بخش اوله بيله جك بر نتيجهٔ موفقيتانه سى اولديغنه قارئرمزك شبهه سى قلمز يا ! مهربان بونى اسماعيله دن تا بوندن تأخر ايتدى . ديدى كه :

— الديغكزى افاده وتبليغ ايلديككز خبرك يالانى يوقدر . ياكاشى واردر . تلفونلر مأمورى اكر سزه هر شيئى خبر ويرمش ايسه مطلقا بنم صارپصونه ايلك سوزلرم پك بيوك بر سرزنش يولنده اولدقلرينى ده سويلمشدر . اندن صكره صارپصون بكا بر بيوكلك كوستردى كه طوغريسى يا بو آدم حقنده خبر ويرديككز جرملرك جنايتلرك كافه سى طوغرى بيله اولسه ينه صارپصونك بنم حقمده كى حسياتى دنياده هيچ بر اركككك هيچ بر قادين حقنده كى الك عالى الك مقدس حسياتنده قياس قبول ايده ميه جك درجه لرده اولديغنى بوندن استدلال بنم ايچون ضروريدر .

بو سوزلرى ديكلر ايكن اسماعيلك نه ..الره كيرديكنى هيچ صورميكز . ذاتاً او دخى بر نسميه سوزينى كسديرمامك ايچون هيچ بر شى صورميور هيچ بر سوز سويلميور بلكه نفس بيله آلميور ايدى . بن . عليه بر نفس شايد اسماعيل بر مطالعه بيان ايدر ديه اوچ بش ثانيه قدر حريفلك يوزينه باقدقدن صكره بر شى سويلمكه طورانمديغنى كورنجه كندى سوزنده دوام ايلدى . ديدى كه :

— مع هذا مراق ايتميكز افندم ! صارپصون عليهنده كى انتقامكز ينه آلنمش اوله جقدر . صارپصون اوله جكدر . سز بو انتقامده نه قدر حقلى ايسه كز بو آدم حقنده كى رواياتك بيكده بر نسبتده صحتى فرض اولنمق شرطيله كنديسى دخى اولومه لايق اوله جق بر آدمدر . شو قدركه بكا وعد ايلديكى بيوكلكى فى الحقيقه اجرا ايده جك اولورسه صارپصون هرحالده بر اولوم ايله تلف اولدقدن صكره ده بنم كوكلمده حيات ابديه ايله بر حيات قاله جقدر .

ايشته بن دخى سزه هر شيئى طوغرى وكمال صداقتله سويلمش اولمق ايچون بونلرى خبر ويريورم . مدعامك اثباتى ايچون دخى بيوركز بو كون يازمش اولديغم شو صحيفه لرى كوركز .

مهربان بو سوزى سويليه رك دفتر اعمالنه او كون يازمش اولديغى صحيفه لرى اسماعيله كوستردى كه بو صحيفه لر انكليزجه يازلمش اولدقلرندن اسماعيل بونلرى بر سرعت كافيه ايله اوقو يه ميور ايديسه ده بهمه حال اوقومق ايچون اولانجه قوتنى صرف ايليور ايدى .

صحايف مذكوره ده مهربان او كونكى

مرکز بنك تله‌فونلر اوطه‌سنه منتهی اولور ایمش. هانکی دهشتلی بجرملك اوطه‌سنده نه کی سس وصدا اولور ایسه کافه‌سی او تله‌فونلر اوطه‌سنده‌کی مأمور مخصوصك سمعنه واصل اولور ایمش.

— ای؟

پرنسسك « ای؟ » سئوالی بر اهمیت مخصوصه ایله ایراد اولندی. اسماعیل عزمی ایسه هیچ لقردیسنك اره‌سنی کسمکسزین دیدی‌که :

— صارپصون ایله خصوصی ملاقاتکزده نه‌لر سویلشدیکز ایسه جمله‌سنی او مأمور مخصوص ایشتمش. بنم ملاقاتمده‌کی سوزلری ده ایشتمش یا!

— عجایب!

— اوت افندم! بو شللو یرلر تدابیر احتیاطیه‌دن خالی دکلدرلر. او ملاقاتده سز صارپصون حققنده‌کی توجهکزی تجدید ایدرك صارپصون سزی بنم علیهمه تحریص ایلمش. ایشته بو خبری بکا تله‌فونلر مأموری ویردی‌که عقلم باشمدن کیتمدیکنه تعجب ایلسه‌کز یری واردر چونکه حریفك یالانی اوله‌میه‌جغی کبی البته سز دخی انکار ایتمزسکز. باخصوص‌که ایشته بو کیجه‌یی اویانق وراحتسز کچیرمش اولمکز دخی البته بویله بر تبدل وتحولدن نشأت ایده‌جکی ملاحظه اولنور ایسه سزك حالکز دخی مأمورك قولنی تأیید ایلر.

مهربان براز دوشونمکه واردی.

احتمال‌که قارئلرمز دخی اسماعیلك بو سوزلرنده بر جدیت تصور ایدرك دوشونورلر. حالبوکه حکایه‌نك تحریری صفتیله هر خفایایه اطلاعمز طبیعی بولندیغندن بز کندیلرینه درحال خبر ویریرزکه اسماعیلك تله‌فون مأمورندن بویله بر خبر الدیغنك اصلی اولمدیغی کبی صارپصونك اوطه‌سنده اویله بر تله‌فون وتلغراف بولنمسنك ده هیچ اصلی فصلی یوق ایدی. حتی اسماعیل عزمی صفاقوفلك قوناغنه کیرنجه‌یه قدر کندیسی دخی بویله برشیئی دوشونمامکده ایدی. مجرد بر اورمان طاشلامق ایچون بو سوزی درحال وارد اولان بر خاطره اوزرینه سویله‌یی‌ویرمشیدی.

مهربان ایسه بو خبرك جدیته اینانمش بولندیغندن اگر انکار کلیه بولنه‌جق اولسه اسماعیل عزمی نزدنده یالانجیلق ایله کوچك دوشه‌جکندن انکار جهتنی قبول ایده‌مدی. نه‌دن انکار ایلسون؟ نه‌دن یالانجیلق شائبه‌سیله اسماعیل کبی برآدم نزدنده کندیسنی محجوب ومعیوب ایلسون. اسماعیلدن پرواسی نه‌در؟ حتی صارپصوندن بیله پرواسی اولمیان برقز اسماعیلی کوجندیرمکدنمی خوف ایده‌جك؟ مهربانه کلان شو مطالعه اسماعیل

کبی انتقامنده حقلی اولدیغی برآدمه اوقدر
اعتدال ایله معامله لرده بولنان اسماعیل
عزمینك کندیسنه مطلقا بر فنالق ایده میه-
جکی درحال مهربانك ذهننه ورود ایتمکله
اسماعیلی اوطه یه کیرمکدن منعه لزوم
کورمدی .

« ۹ »

اسماعیل درونه کیردیکی اوطه نك
هرجهتنه مد انظار تدقیق ایتمیه رك بورا-
سنك بر یتاق اوطه سی اولدیغنی اکلاینجه
درحال کیرویه دونمك اوزره بر حرکت
ایلدی . مهربان ایاغه قالقه رق و برازده
کولومسه مکه چالشه رق دیدی که :

ضرری یوق اسماعیل افندی ضرری
یوق . واقعا بوراسی بر مسافر قبول ایده-
جك بر دکل ایسه ده سز او مسافرلردن
دکلسکز . حضورکز بنم کبی برقز ایچون
موجب اشتباه اوله جق آدملردن
دکلسکز .

بو سوز اسماعیل ایچون هم حرمت
هم حقارت عد اولنه بیلور ایدیسه ده
اسماعیل نه او حرمتی و نه ده او حقارتی
تقدیر ایده جك حالده دکل ایدی . مهربا-
نك سوزی اوزرینه اوطه یه کیره رك قزی
یتاق البسه سیله دکل کوندوزلك خانه
البسه سیله و یتاغی دخی بوزلمامش برحالده
کورنجه نظر اهمیتی دها زیاده آچیله رق
دیدی که :

— پرنسس ! قورقارم سز دخی
بو کیجه وجودکزی یتاق واو یقو استرا-
حتلرندن محروم ایتمیکز .

— سزی ده او یله بر محرومیتده
کوریورم .

— اوت پرنسس !

— نه دن ؟

— انك سبب و حکمتنی سزدن صور-
ملیدر . یعنی بنم نیچون کیجه یی او یاتق
چکیرمش اولدیغمی دکل بلکه یالکز سزك
نه دن یتاغه کیرمامش اولدیغکزك سببنی
بنه سزدن صورملیدر .

بعض کیجه لری بو یاتق چکیرمك
بکا پك چوق دفعه لر واقع اولور . بناءً
علیه بن بو حالره هیچ اهمیت ویرمم .
حتی تأملات کونا کون ایله کیجه چکیرمك
بنم ذوقدرده ! فقط سزی بو یله صباحلین
ایرکندن بورایه قدر کلمك زحمتنه صوقان شی
نه اولدیغنی درحال اکلایه بیلور ایسه م بیوك
بر مراقدن قورتلمش اولورم . یکی بر
خبرکزمی وار ؟

— اوت افندم ! بن هیچ بر حالی
سزدن کتم ایتامکه قرار ویرمش اولدیغم
جهتله بو یکی خبری دخی کتم ایتمیه جکم .
صارپصونك توقیفخانه سنده بر تله فون وار
ایمش که سائر تله فونلر ایله برابر حبسخانه نك

كلمش » سوزى اوزرينه يارى كيئمش يارى چپلاق بر حالده اولەرق پرنسسك خدمتجيلرندن بريسنى اوياندرمش واو دخى خانمك اوطەسنه قدر كيتمش ايدى . برده خانمك او كيجه يتاغنه هيچ كيرمامش اولديغى پرنسسك صو يونمامش و يتاغك دخى بوزولمامش اولمسندن اكلاينجه خدمتجى قزك نظر دقتى درت آچلدى . بو مصلحت صبحكاريده پك بيوك بر اهميت اولديغنى كوروب برازده خوف ايلدى .

لكن حيرتك اصلاك بيوكندن مهربان معذور كور يلور ايدى . زيرا خدمتجى قزه موسيو اسماعيل عزمى‌يى ايستمشسكز . اوده كلمش . امركزه منتظر ايمش » ديديكى زمان مهربان اسماعيلى اصلا ايستمامش اولديغى پك اعلا درخاطر ايلديكندن اسماعيلك بوكلشى مطلقا پك مهم ومدهش برايش ايچون اولديغنى اكلامش ايدى .

اكلامش ايدى اما اسماعيلى همان حضورينه قبول ايدى و يرسونمى ؟ صكره قوناق خلقى نەديرلر ؟ بويله عائلك اويقوده بولنديغى بر زمانده‌كى ملاقاتى نصل برمقصده حمل ايدرلر ؟ بوندن ماعدا چاغرلمامش اولديغى بيوك بر يره بويله وقتسز كلان آدمده درلو درلو مقاصد مدهشه دخى اولەمزمى ؟ يا اسماعيلك برسوء نيتى وار ايسه ؟

پرنسسك شو معاملەلرى ناشى اولديغنى البته تسليم ايدرسكز . فقط قز مراقلرينى نصل يكه بيلسون ؟ يا موسيو صاريصون دون ويرديكى وعدى اجرا ايتمش‌ده اسماعيل بونك ايچون كلمش ايسه ؟ يا اهميتى بوندن دها بيوك بر حال اولمش ايسه ؟

ايشته يالكز بو قسمى بتون كيجه‌يى اويقوسز كچيرمسنه سبب اولان مراقلرينك درجاتنى موازنەيه مدار اولان بيچاره پرنسس خدمتجى قزه « كيت او افندى‌يى بورايه كتور ! » امرينى ويرمش ايديسەده بو امر اغزندن چيقديغى زمان هنوز ذهنى شبهەلر بنك شو ايكى جهتندن برينه قرار ويرەمامش ايدى .

اسماعيل عزمى اوطەدن ايچرويه كيرر ايكن قورقونج بر حالده ايدى . كوزلرى پارلامقده ورنكى كورنلرى اورکوتەجك صورتده ايدى . اكر بو ذاتك شمدى‌يه قدر كنديسنه ايتمش اولديغى حكايەلردن پك حليم مشفق و انسانيتلى برشى اولديغنه قناعت كامله حاصل ايتمامش اولسه ايدى مهربان مطلقا اسماعيل عزمينك برسوء نيتى اولديغنى حكم ايدرلك حرينى دها اوطەيه كيرر ايكن همان اوطەدن چيقارلمسى ايچون تدابير عاجله‌يه مسارعت ايلر ايدى . لكن صاريصون

اولور . هله دها كبار اولانلر او يقودن اويانور او يانمز قهوه التيلريني ايدرلركه تمام وقت ظهره مصادف اوكله طعامى ديمك اولور .

نيم متحير و ياخود سرخوش كبى بر حالده بولنان اسماعيل عزمى « آرق ده تريبومف » دينلان طاق ظفره منتهى اولان جاده اوزرنده يورومكه باشلادى . صباحك سربنلكى و جاده‌نك سائر زمانلره قياساً تنهالغى اسماعيل ايچون بر دوا مقامنه قائم اوله‌رق وجودى حركت ايلدكجه ذهنى دخى يرينه كليور ايدى . براه‌لق ينه ايشلريني دوشونه بيلمكه باشلادى . بويله اميدسز بر حاله كلان ايشلر ايچون ينه اميدسزلكك بر تدبير مؤثر اوله بيله‌جكنى حكم ايدرك واقعا هيچ بر فائده‌سى اميد اولنه‌مز ايسه‌ده طوغريجه كيدوب مهربانى كورمكى ذهنه قويدى .

لكن بوقدر ايركن برزمانده مهربانه و بزيته و بر يلورمى ؟

ايشته بوراسى جاى ملاحظه ايديسه‌ده اميدسزلكدن استفاده آره‌يان اسماعيل عزمى وقتك شو مناسبتسزلكنى دخى كندى تدبيرينه موافق بوله‌رق بونى مانع دكل مقتضى عدايله سن ژرمن محله‌سنه و صفاقوق صنجلك قوناغنه قدر واردى .

قپوجى هنوز او يقوده ايدى . پارسك قپوجيلرى ده نه قدر صورتسز اولورلر ! انلرك صورتلرى يالكز بش فرانقاق فرانسز ايرا چاريكلر يله كوله بيلور . انجق اسماعيل او يله بزم عقلمزه كله بيله‌جك تدابيرايله ايش كوره‌ميه‌جكنى ذهنه قويمش بولنديغندن او يقوسندن بيك شتملر بيك كفرلر ايله او يانه بيلن قپوجينك آصيق صورتنه دها زياده چاتيق بر صورت ايله مقابله ايدرك « دوستم ! خدمتك يالكز بكا قپويى آچقدن عبارت دكلدر . برده اوشاق اويانديروب پرنسس حضرتلرينك خدمتكارلرندن بريسنه كلديكمى خبرو برديرمكه قدر مجبورسك . او خدمتجى دخى خانمنه بو خبرى ايصال ايده‌جكدر . نه ياپه‌لم ؟ واقعا بن دخى صباحلين بو وقت كندى راحتمى بوزمق ايستمز ايديسه‌م ده خدمت ايلديكمز آدملرك امرلرى بو يله‌در . چاغرلدم امر الدم ده انك ايچون كلدم » ديه بر آغز صاتديغندن قپوجى بودفعه حومورتيلرى افنديلرى و خانملرى عليهنه چويره‌رك اسماعيل عزميدن الديغى افاده‌لرك حكملريني اجرايه كيتدى .

قپوجينك ايلك اوياندرديغى اوشاق « پرنسس اسماعيل عزمى بى ايركندن كورمك ايچون چاغرمش . او دخى

ارواحك بو شملو ایشلری كورملری بعض احواله وابسته اولدیغنی اكلاندی ومهربانك بوكونكی تحول طوری نەسببە مبنی اولدیغی واقعا معهود دفتردن اكلاشیله بیلەجك ایسەده بو دفتری ارواحه دكل ذو اجساد اولان اوشاقلره چالدیرمق دها زیاده موافق مصلحت اولەجغنی پرنسه برصورت مقنعانەده عرض ایلدی .

فی الواقع دفتری مهربانك اوطه سندن چالدیرمق محالاتدن دكلدر . خدمتچی قزلرك بریسی بو ایش ایچون جلب اولنه بیلور . انجق بویله برتدبیر مهربانی اوقدر اغضاب ایدركه بوندن بشقه بر سبب اولمسه بیله آشیانهٔ پدری بالكلیه ترك ایتمسنه قدر نتایج وخیمه و مدهشه ایچون یالكز بوسبب كفایت ایدر .

بوراسنی كرك صفاقوق صنیج وكرك اسماعیل عزمی ایكیسی دخی بیلورلر ایدی . بر كنج قزك كندی خصوصی اسرارینه رعایته اناسنه باباسنه وارنجەیه قدر هركسك نەدرجەلرده مجبور بولندیغنی ایكیسی دخی تقدیر ایلیورلر ایدی . بناء علی ذلك اوكیجەلك هیچ بر حركتده بولنمیەرق ایرتسی صباح مهربانك نه حالده كوریلەجكنی بكلدمك جهتنی اتفاق ایله ترجیح ایلدیلر .

اسماعیل عزمی مهربانك اوكونك بقیەسنی بویله یالكز یازی وقیودایله مشغول اولدیغی حالده كچرمش اولدیغی خبرالمسی اوزرینه شبهەلرینه بالكلیه قوت ویرەرك اولاصاریصون ایله مهربان ارەسنده كندی علیهنده مطلقا برسوز اولدیغنی برقرار ویرلدیكنی حكم ایلدی . ویریلان قرارك نەدن عبارت اوله بیله جكنی كشف ایچون دخی بتون كیجه كوزلرینه اویقو كیرەمیەرك دوشوندی ایسەده ایرتسی كونك كونشی طلوع ایدرك جهانی تنویر ایتدیكی حالده اسماعیل عزمی هنوز برشی كشف ایدەمامش اولدیغندن یأس و نومیدیسی درجهٔ غایەیه وارمش ایدی .

صباحلین بوقدرایركن كندیسنی سوقاغه آتدی . نرەیه كیتمك ایچون ؟ نەیاپمق ایچون ؟ بونی كندیسی دخی بیلیور . ذاتاً بوزمان پارسده سماعیل عزمی حالنده بولنان برآدمك برره كیدەجكی بر ایش كورەجكی زمان دكلدركه ! عمله طاقمی هنوز كوزلرینی سیلەرك اسنیەرك وبعضلری پیپولرینی چكشدیرەرك ایشلرینه كیدیورلر . سائر پارس خلقی ایسه حالا كاملاً اویقودەدر . زیرا سائر خلق كیجه یاریسندن صكرەیه قدر زمانلرینی اویانق اولدقلری حالده كچیردكلرندن انلرك صباحلری اوكلەدن ایكی و نهایت درت ساعت اول كلمش

ایتمدی . کلدی اما دون اقشامه قدر اولان اقشاملرك کاشی کبی دکل ایدی . بسبتون اظهار تأثر دخی ایتمامکه جبر نفس ایلدیکی حالده ینه کندیسنده عظیم بر تحول بولندیغی باباسندن ستر ایده میور ایدی .

دها سفره ده ایکن پرنس صفاقوق صنیج بر بهانه ایله قالقوب اوطه سنه کیدرك بر پارچه کاغده اوزرینه یازدیغی چند کلمه یی اوشاقلردن برینه توديع مخصص لهنه کوندردی . تکرار سفره یه کلدی . بو کاغد اسماعیل عزمی یه کوندرلمش اولدیغی جهتله پرنسك انکلیزجه اوله رق یازدیغی بو اقشام مطلقا کورمك ایسترم سوزلرینی اسماعیل کورنجه اوکونکی احوالدن ذاتاً دوچار اولمش بولندیغی مراق بر دقیقه بیله تأخیری تجویز ایتمامش ایدی . بناء علیه پرنس سفره دن قالقوب ده کندی اوطه سنه کلدیکی زمان اسماعیل عزمینك دخی انتظار اوطه سنده کندیسنه منتظر بولندیغی خبرینی اوشاغندن المش ایدی .

اسماعیلی درحال پرنسك حضورینه ادخال ایلدیلر . سلاملاشمغی متعاقباً دخی پرنسك ایلك سوزی شو اولمشیدی .

— جانم میرزا اسماعیل ! ینه بوکون نه لر اولدی . ؟ بو صباح مهربان تماميله نشئه لی ایکن اقشام اوزری تماميله مراقلی بر حالده کله رك اوطه سنه قپانوب ساعتلرجه مدت معهود دفتره بر شیلر یازمق ایله اشتغال ایلدی . مطلقا یکی بر شی اولدی که قیزمده بو تحولك کیهانی ظهوره کلدی .

اسماعیل بو سؤالك جوابی اولمق اوزره اوکونکی وقوعاتی تماميله پرنسه حکایه ایلدی . انجق حکایه نك نتیجه سنده اختیار پرنسك حقیقت احوالی ینه اکلامامش اولدیغی قارئلرمز پك اعلا حکم ایدرلر . زیرا صار پچونك مهربانی نصل سحرله مش اولدیغنی اسماعیل دخی بیلمیور ایدی که پرنسه اکلاته بیلسون .

بر اره لق صفاقوق صنیج قیزینك هر حالی معهود دفترده مندرج اولدیغی بیانیله شو دفترك و هیچ اولمز ایسه بر عینك ارواح غائبه واسطه سیله الده کچیرلمسی ممکن اوله بیلوب اوله میه جغنی اسماعیل عزمیدن سؤال ایدر ایسه بکنورمیسکز ؟

بویله اولور اولمز شیلره اعتقادی اولانلرك بالخاصه باشلری صیقلدیغی زمانلرده بو مثللو موجب استغراب حاللرده بولنملرندن طولایی کندیلرینی معذور کورملیدر .

اسماعیل دخی اختیار پرنسی معذور کوردی . ارواحی استدیکی کبی استخدام ایده بیلمك کندی النده اولدیغنی بیانیله

عيل عزميـدن دها ايي بر حالـده دكل
ايدي . انك دخي عقلي باشنده اولبوب
اورته يرده بر موفقيتسزلك وار ايسه اوده
تماميله كندي موفقيتسزلكي اولمق درجه‌ـ
سنده بر مأيوسيت دخي مهرباني استيلا
ايلمشيدي .

مهربانك بو مأيوسيتني نابجامي بولور
سكز ؟ اكر براز تعميق افكار ايديله‌جك
اولور ايسه حقيقةً الك زياده موفقيتسز
اولان ذات مهربان اولديغي بداهت
صورتيله كوريلور . زيرا كنديسي اول
پاول صار پصونك برائت كليه‌سنه قائل
اوله‌رق هله كندي حقنده‌كي محبت
عظيمه‌سي دنياده هيچ بر آدمده حصوله
كلمامش محبتلردن اولديغنه شبهه بيله ايتامكله
كرك پدري حضورنده وكرك بر محكمه‌ده
بهمه‌حال حريفي مدافعه غيرتنده ايكن
اسماعيل عزمي كنديسني بو غيرتده غير
موفق ايتمش براقشدر . بعده اسماعيل
عزمينك الك بيوك بر آدم اولديغنه و صا-
ر پصونك ايسه دنيادن درحال وجودي
قالديريله‌جق ملاعيندن بولنديغنه قانمش
و طوغريدن طوغري‌يه كندي انتقامي
اولمق اوزره بوكون حبسخانه‌ده حريفي
سرزنشه باشلامش اولديغي حالده ايشته
بوحركتنده دخي موفق اوله‌ميه‌رق صا-
ر پصون كنديسنك سوء توجهني يته
اسماعيل عليهنه چويرمشدر .

بويله ايكي بيوك شارلتان اره‌سنده
قاله‌رق نه‌يابه‌جغني شاشيرمق انساني اوقدر
مشكل بر حاله قويارکه بوحال دخي مهربان
كبي احوالني موازنه و محاكه‌يه مقتدر
اولانلري جداً بيزار ايلر .

بيچاره پرنسس شو حال اسف اشتمال
ايله طوغري بچه اوطه‌سنه كيدرك سركذ-
شت احوالني حافظ اولان معهود دفتري
اوكنه الدي . اوزون اوزادي‌يه يازي‌يه
قويولدي . تا اقشام اولوب‌ده پدري
كنديسني سفره‌يه دعوت ايلديكي زمان
هنوز يازيسي تمامش ايدي . حالبوكه
اوكونلر مهربان آرتق صار پصون عليهنه
تماميله قانع اوله‌رق مرقومك دوچار
اوله‌جغي عاقبت اوزرينه تأثر كوسترملك
شويله طورسون بو عاقبتي منتقمانه بر نشئه
ايله انتظار ايلمكده اولديغندن پدري قز-
ينك شو انشراحندن پك ممنون ايكن او
كون قزينك ساعتلرجه مدت اوطه‌سنه
قپانه‌رق دفتر اعمالني يازمقله اشتغال ايلد-
يكني خدمتچيلردن خبر الجه اورته‌يه
مطلقا يكيدن بر بلا چيقديغنه شبهه‌سي
قاليه‌رق مهربان و اسماعيل عزمي‌يه اوچنجي
بر مأيوس اولمق اوزره اختيار پرنس دخي
التحاق ايلشدر .

مهربان واقعا سفره‌يه كلمازلك

مخصوصه‌سی اوزرینه مهربان حقنده
برچوق وسوسه‌لره دوچار اولمش بولنان
اسماعیل عزمی بوکون مهربانلدن بویله بر
دعوت و تکلیف وقوعنی کمال اهمیت و
اشتیاقله بکلدی ایسه‌ده اومدیغنه نائل
اوله‌مدی . پرنسس اکرچه متبسم ایسه‌ده
تبسم ایچون جبر نفس ایلدیکی حال و شا
نندن پك اعلا اکلاشیله‌بیله‌جك بر طور
ایله اسماعیله :

— سماعیل بك ! اوغرایه‌جق دها
برقاچ یرم اولدیغندن شوراجقده سزدن
آیرلمغه مجبورم !

دیه‌رك سوقاقدن ایلك کچن عربه‌یی
چویردیکی کبی بندی ایسه‌ده عربه‌نك
حین حرکتنده اسماعیله ایتدیکی وداع
اشارتی عادتا عربه‌نك سارصنتیسندن حصوله
کلمش برباش حرکتی اولمقله بروداع اشارتی
اولمق اره‌سنده مشترك قالدی .

بوحالك اسماعیل اوزرنده‌کی تأثیرینی
اوزون اوزادی‌یه شرحه حاجتمی وار ؟
ارتق صارپصونك مهربانی اسماعیل علیهنده
ایستدیکی کبی طولدیرمش اولدیغنه اسما
عیلك کندیسنك‌ده شبهه‌سی قالور ؟

اکر حقیقت حالك نه‌دن عبارت اولد
یغنی اکلاسه بیله واقعا هر فنالغه چاره
بولمقدن عاجز قالمیان اسماعیلك صارپصون
طرفندن کلان بو انتریقه‌یه دخی چاره بوله

بیله‌جکی کندیسنجه‌ده مأمول ایدیسه‌ده
ایشی اکلایه‌مامسی الك بیوك اسباب مأیو
سیتدن اولیور ایدی .

لکن اسماعیل عزمی صارپصونك
بودفعه‌کی انتریقه‌سنك ماهیتی حقیقتی
اکلامش اولسه ایدی احتمال که یأسی
دها زیاده آرتار ایدی . زیرا کندیسی
پرنسس مهربانی محکمه‌لر حضورینه
وبیکلرجه مستمعین ارباب تماشانك پیشکاهنه
چیقارمامق کبی غایت نازك بر تعظیم وتکریمده
بولنمغی قورمش اولدیغی حالده قوردیغی
شو دولابك ترسنه دونه‌رك کندیسنك
دکل صارپصونك یوکلکنه خدمت
ایلمکده اولدیغنی و بو مخادعه‌ده کندیسنك
همان بالکلیه مغلوب قالمقده بولندیغنی
کوره‌جك ایدی که شویله بر مسئله‌ده
بو مغلوبیتك مغلوبیت کلیه حکمنی الهجغی
درکاردر .

حاصلی موسیو صارپصونی تاصار
لامش اولدیغی مدهش بر تکلیفه ارضا
ایده‌بیلمش اولمسندن طولایی کندیسنی
موفق عد ایتمکده حقلی اولان اسماعیل ماپا
مهربانی اوحالده کورنجه بالکلیه غیر موفق
بر آدم طور مأیوسانه‌سیله اقامتکاهنه
عودت ایلدی که بیچاره آدمجغزك هیچ ده
عقلی باشنده دکل ایدی . لکن مهربان
دخی کندی اقامتکاهنه کلدیکی زمان اسما

و پرنسس مهربانی دخی کورمکی اوته دنبری آرزو ایتمکده بولنمش ایدی ٠

واقعا برقاچ دفعه تیاترویه کیدرك اسماعیل عزمینك اوبونلرینی تماشا ایلدیکی کبی تیاترووده دخی مهربانی کوره رك دوربین دقتی ایله تدقیق ایتمش ایسه ده بونلره بحق « کورشمك » دنیله بیلورمی ؟ بوکون ایسه جمله سیله کوروشدکدن ماعدا ملاقات عمومیه وملاقات خصوصیه کبی احوال مناسبتیله حاللرینی تدقیق ایدرك نهایت زیارتجیلر کندیسنی بالوداع آیریلوب کیده ـ جکلری زمان هم ظاهرا بونلری پك زیاده التفاتلر ایله کوندرمش وهم ده کندی کندیسنه دیمش ایدی که :

— بوکون قارشومده اوینادیغکز قومدیا هیچ بر ادیبك قوهٔ خیالیه سندن بیله چکمش شیلردن دکلدر ٠ انشاالله سزك بو یولده کی قومدیالرکزی دها چوق تماشا ایدرم ٠ هله الك بیوکی صارپصونی میدان سیاستده اولدور دیککز کون اوینایمش اوله جقدر که اوکون هم حریفی کبرته جك وهم ده بنه دوستلق مراسمنی ایفاده قصور ایتمیه جکسکز ٠

مدیرك شو سوزی پك طوغری برسوز دکلیدر ؟ انك اکلادیغی صورته کوره مهربان ایله اسماعیل بالاتفاق صارپصونه لایق اولدیغی عاقبت مدهشه یی کو ـ سترهجکلردر ٠ یالکزك مدیرك اکلادیغنه کوره دکل هرکسك دخی اکلامش اولدیغنه کوره واقعا حقیقت حال بوندن عبارت ایدیسه ده مهربان ایله صارپصونك ملاقات خصوصیه لری بوحقیقتی جزؤ بجه تعدیل ایدرك بوایسه یالکز قارئلرمزك معلوملری اولمغله حبسخانه مدیری حقیقتك بوجهتندن غافل بولنیور وصارپصونك کندیسی ایچون مثلو بیت ایچنده عظیم وشانلی برغالبیت حاضرلامقده بولندیغنی هیچ حسابلرینه قاتمیور ایدی ٠

« ٨ »

پرنسس مهربان حبسخانه یه تك باشنه اولدیغی و بر کیرا عربه سنه بنمش بولند ـ یغی حالده کله رك حتی عربه سنی صاو ـ مش بولندیغندن بودفعه عودتده اسماعیل عزمی ایله برلکده برعربه یه بنمسی لازم کلور ایدی ٠ او بله دکلمی ؟

واقعا بوندن اول پرنسسك اسماعیل عزمی یی کندی عربه سنه دعوت ایلدیکی حالده اسماعیلك حد شناسلق ایدرك بند ـ یکی کورلمش اولدیغندن بوکون دخی مهربان او یله برتکلیفده بولنمش اولسه البته اسماعیل عزمی قبول ایتمز ایدیسه ده هیچ اولمز ایسه برخاطرسازلقده بولنمش اولمق ایچون پرنسس بویله برتکلیفی ایتملی ایدی ٠ دکلمی ؟

صارپصون ایله وقوعبولان ملاقات

المسز بن شو حبسخانه‌دن چیقوب کیتمش اولورسه مراقندن مطلقا چیلدیرمق ایشدن بیله اولمیه‌جغی جهتله صارپصون ایله ولوکه قپو اشیکی اوزرنده اولسون ملاقاتی براز زمان دها اوزاته‌جق وسیله‌لر تدارکنه باشلادی . حتی حبسخانه‌مدیرینی دخی مجبول اولدیغی ظرافتلری اجراده دوام ایله مشغول ایتمك ایچون کوزل زمینلر تهیه ایلیور ایدی . نهایت مدیرك مهربانه اوزونجه برشی اکلاتمغه باشلامغی فرصت اتخاذایدرك کندیسی صارپصونك یانه صوقولوب دیدی که :

— پرنسس ایله ملاقاتکز اوزرینه ویردیکمز قراردن جایدیکز ایسه دوشونکز موسیو صارپصون که دنیاده هیچ بر ندامت سزه بو جایغنلقدن طولایی عارض اوله‌جق ندامت قدر مدهش اوله‌مز سزی اویله براشکنجه ایله اولدوریرم که بردقیقه اول جانکز چیقدرق او عذابدن قورتلغی جانه منت عد ایلرسکز .

صارپصون اولانجه جدیتی طوریله دیدی که :

— پرنسس یله ملاقاتمز سزکله ویردیکمز قراری قطعیلشدیردی . فقط سزه تماميله مردانه اوله‌رق دیرم که بوقرار اجرا اولنه‌جق ایسه‌ده نتیجه‌سنده سزی غالب ومظفر ایتمیه‌جك بنی ایده‌جك ! ایشته ایشك طوس طوغریسی بودر . برقاچ کونه قدر طوغری اولدیغنی فعلاً ومادةً کوره‌میه‌جك اولورسه‌کز بنم حقمده ایستدیککز معامله‌نك اجراسنده سربستسکز .

صارپصونك بوسوزی غایت طوغری وجدی اولدیغنه اسماعیلك هیچ شبهه‌سی قالمدی . زیرا حریف هرنقدر اسماعیلی تأمین ایچون بوسوزی سویلدی ایسه‌ده اویله برصورتده سویلدی که ترتیبات واقعه‌سندن طولایی اسماعیله غالب دکل مغلوب چیقاره‌رق بو انتقام خصوصنده‌ده غلبه‌نك کندیسنده قاله‌جغنی کوسترمش ایدی . اکر بوندن بشقه درلو سویلمش اولسه‌ایدی اسماعیلده اطمئنانك بودرجه‌سی ممکن دکل حاصل اوله‌مز ایدی .

بوکون وقوعه کلان شوملاقاتك هر طرف ایچون پك مهم اولدیغنه شبهه ایدیله‌مز یا ! هله الك زیاده مدیر افندی ایچون مهم اولمشیدی . زیرا صارپصون حبسخانه‌یه کلدی کله‌لی مدیر افندی بو مسئله‌یی زیاده‌سیله مراق ایدرك برچوق غزته‌لری اوقومش وبزم بوراده برکتاب صورتنده جمع ایتمش بولندیغمز رومانی مدیر افندی کندی ازبرنده بیاغی قرارلشدیرمش اولدیغندن بو رومانك الك مهم اشخاص وقایعندن اولان اسماعیل عزمی

اورته‌ده بر تبدل وقوعی حقنده و یرمش اولدیغی حکمی اسماعیل عزمی بك كلفت استینافدن آزاده كوردی . اكر ملاقات خصوصیه‌دن صارپصون خوشلانمامش ایسه انك طورنده برعلامت كدر كورلمك لازم كلیه‌جكمی ؟ حالبوكه صارپصونك طورنده بالعكس بر چوق علائم ممنونیت و موفقیت كورونمكده ایدی . اسماعیل كندی یوزینه باقدیغی زمان خدعه‌كار حریفك عنادینه دها زیاده ظفرفروش اولمغه باشلادی . غایت منشرحانه تبسملر ایله عادتا اسماعیلك بیغنه كولیور ایدی . بوحالی ایله اوطه ایچنده‌كی ملاقاتك اسماعیل علیهنده اولدیغی مظفریت مطلوبه‌نك دخی كندیسنده قالدیغی میدانه قویور ایدی .

حبسخانه مدیری اولدندبری كوریلان اوضاع ظریفانه‌سیله « انشا الله ملاقات واقعه‌كزدن ممنون اولدیكز افندم ! واقعا ایكی دوستك شویله خصوصیجه صحبت ایتمسی قدر انسانی ممنون ایده‌جك هیچ برحال تصور اولنه‌مز » دیه برسؤاله باشلامش ایدیسه‌ده بوسؤاله مهربان طرفندن یالكز بر « تشكر ایدرم مدیر افندی ! حقمزده‌كی عنایتكزی پك زیاده شایان تشكر بولورم » جوابنی الوب اصل القشلی جوابلری صارپصون طرفندن المشیدی .

صارپصون ، اكا نه شبهه مدیر افندی ! فلاكت كوننده انسانی احبابنك زیارتندن زیاده ممنون ایده‌جك برحال تصورمی اولنه بیلور ؟ باخصوص پرنسس مهربان حضرتلری كبی احبابه‌كه التی ییلدر دوستلغه قوت و یرمك ایچون طرفین صورت مخصوصه‌ده اهمیت و یرمكده‌درلر . اویله بر دوستلق كه دنیاده هیچ بر مانعك حیلولتی ایله زائل اوله‌مز . اره یرده شكران نعمت و شدت عبودیت كبی شیلر بودوستلغك جدیت واهمیتنی دائما محافظه ایدرلر » كبی سوزلر ایله صورت ایفای تشكری بشقه‌لشدیرنجه اسماعیل بوسوزلرك هپ كندیسیچون سویلندكلرینی اكلایه‌رق ایچندن قانلر كیتمكه باشلامش ایدی .

مدیر دخی صارپصونك بوطور شطارتكارانه‌سندن متعجب اولدی . اكر مهربان دخی صارپصون كبی نشئه‌لی كورنسه ایدی تعجبنی برشبهه درجه‌سنه قدر واردیره‌جق ایدی . انجق مهربانی پك طونوق بر طورده وهمان یاسه یقین بر حالده كورمش اولدیغی ایچون صارپصونك اطوارینی ینه بر شارلتانلقدن و جعلی اطواردن عد ایدرك اولقدر اهمیت و یرمدی .

اكر بركون اسماعیل عزمی صارپصونه برسوز دها سویلیوب اندن برده جواب

حاصلی ویره‌جکاری قرار قطعی‌یی بعده و یرملك اوزره ارتق ملاقات خصوصیه‌یه نهایت و یردیلر . ذاتاً مهربان اوطه‌یه ایلك کیردیکی زمان سوزی صارپصون قدر اوزاتمه‌جغنی سویلمش ایکن صارپصونك کچیردیکی زمانك بر بچوق قاتنی کچیرمش ایدی . دها زیاده هم‌ده بیهوده زمان کچیرمامك ایچون درحال قپویی آچدیلر . اسماعیل ایله مدیر افندی‌یی ینه قپویه اوچ درت مترو مسافه‌ده بولدیلر .

بودفعه‌هم مهربانك هم‌ده صارپصونك چهره‌لرندن معنی چیقارمق ایچون نظر دقتنی درت آچان یالکز حبسخانه مدیری‌ده دکل ایدی . اندن زیاده اسماعیل عزمی دقت ایلیور ایدی . زیرا اسماعیل مهربانك صارپصونی یالکز کورمك ایستمسندن مقصدی مطلقا حریفه بر شدت کوسترمك اولدیغنه شبهه ایده‌مدیکندن هرنه‌قدر مدیره قارشو ظاهر حالده اعتدالی دخی محافظه ایلیور کبی کورونیور ایدیسه‌ده اصل سمع دقتی اوطه طرفنده اولوب او طرفدن دیك وسرد سسلر ایشتمکه منتظر بولنیور ایدی . بوصدالری ایشتماسی انتظارینك خلافنده برشی اولدیغندن اسماعیل مقدمةً ایچنده برمراقه دوچار اولمش اولوب بومراقنك حلی دخی مهربانك اوطه‌دن چیقدیغی زمان ممکن اوله‌جق ایدی . یعنی مهربان برطور حدت وغضب ایله اوطه‌دن چیقار ایسه اسماعیل کندی تخمیننك طوغری اولدیغنی حکم ایده‌جك وعکسی حالنده مطلقا اوطه‌ده خلاف مأمول ویافوق العاده برحال اولمش بولندیغنه شبهه ایتمامك لازم کله‌جك ایدی .

اوت ! اسماعیل عزمیده بویله درین درین دوشونجه‌لر نادر اوله‌مز . دوشونملی‌که نه قدر اولسه برحقه‌بازدر . شارلتانلق خدعه کارلق لازم کاور ایسه او ایشلرده صارپصوندن اشاغیده قالمق شویله طورسون حتی اندن زیاده‌در بیله . اولمسه ایدی صارپصونه غلبه قابل اولورمی ایدی ؟

ایمدی مدیردن زیاده بر دقتله اوطه قپوسی طرفنه نظر دقت و تجسسی حواله ایدن اسماعیل عزمی اولا مهربانده ایستدیکی طوری بوله‌مدی . قزك چهره‌سنده هیچ برعلامت غضب یوق ایدی . واقعا تبسم فلان کبی بشاشته دلالت ایده‌جك شیلر دخی یوق ایدی طوری چاتق و کندیسی طالغین برحالده بولیور ایدی‌که ذکی اسماعیل بوحالك مطلقا مهربانده عظیم بر تبدله دلالت ایده‌جکنی درعقب حکم ایلمش ایدی .

هله برده صارپصونك صورتنه باقنجه

ایسه‌ك پك ممنون اولورم » دیمك قولای قولای سو یلنه‌جك بر سوزمیدر ؟ هایدی سو یلنه‌بیلسون . یاحریف بو یله جان فدایی درجه‌سنده بر فداكارلغه مقابل مهر باندن دخی بر فداكارلق ایستیه‌جك اولورسه ؟ . . . .

مهر بانك بو افكار و مطالعات اثناده ازیلمی صار پصونك موفقیت تامه‌سنی تأمین ایده‌جك احوالدن اولمسیله قوجه خدعه‌كار افتخارندن نه یاپه‌جغنی بیله‌میور ایدی . تمامیٔ موفقیتندن هیچ شبهه براقا- مق ایچون دیدی‌كه :

— سزی طالعینلق حالنده كور یو- رم پرنسس ! حالبوكه طالعین بولنه‌جق بر آدم وار ایسه اوده بن اولملی یم . بن اوله‌جكم ! سز دنیاده قاله‌جقسكز ! هم‌ده شو نه شرفنه ذره قدر خلل كلمامش بر مسعود بر بختیار اولمق اوزره دنیاده قاله- جقسكز . بوقسه عرض ایلدیكم فداكار- لغك جدیتنه اینانه‌میه‌رق تردد حالنده‌میسكز؟ او یله ایسه هیچ تردد ایتمیكز . امر ایدیكز . واقعا وعدمی ایفا ایتمیجه جدیته اینانمق قابل اوله‌مز ایسه‌ده سزه بو اطمئنان كاملك كلمسی دخی بعید دكلدر . برقاچ كونه قدر سوزلرمك صحیح اولدیغنی موئم خبری اوزرینه كوررسكز .

مهر بان شو حالده هیچ بر نتیجه‌یه ذهننده وجود و یره‌مدیكندن الك طوغری برفكر اولمق اوزره خاطرینه برقاچ كونلك برتأخر لزومی كلدی . بناءً علیه صار- پصونه دیدی‌كه :

— بن بو یله مدهش مذاكره- لرده بولنمغه الشمشمی یم ؟ رجا ایدرم بكا برقاچ كون مساعده و یریكزده بر دوشونه‌یم .

— ایی اما سزی هرزمان بورایه كتورمزلر . كتورسه‌لر بیله هرزمان بزی بو یله یالكز براقزلر . بناءً علیه هیچ اولمز ایسه شمدیدن اره‌مزده براشارت تعیین ایده‌لم‌ده نتیجهٔ قراركزی بن اندن اكلایم .

— نه‌كبی براشارت ؟

— مثلا بر غزته‌یه « شخص منفورك فداكارلغنی اول ذات محترم قبول ایتمشدر » كبی برشی یازدیرمق .

— باق بوصورت فنا اولمز .

دیه ایكیسی دخی اللرینه برر قورشون قلم وكاغد اله‌رق خاطره كله‌بیلن احتماللرك كافه‌سی اوزرینه « له‌سوار » غزته‌سنه مهر بانك یازدیره‌جغی عباره‌لری تعیین وتحریر ایلدیلر .

معمافیه بوندن صكره دخی ملاقات ایتملری امكانك خارجنده اوله‌جغی ایكیسی نزدنده‌ده قطعیاً حكم اولنمقده ایدی .

اوله‌بیلور . بوندن باشقه صورت محالدر .
تنك كندیسنی طوغری بولدی . حتی اولدیغی
فداكارلقلری دخی اجرا ایده‌جك اولورسه
مهربان نظرنده، صارپصوندن بیوك ادم
اصلا تصور اولنه‌مز . بوكا ایسه قارئلر-
مزك دخی اصلا شبهه‌لری قالمز . اویله
دكلمی ؟

یالكز بر نقطه واردركه ایشته او نقطه
اوزرنده ایدیله‌جك ملاحظه قارئلرمزی
شو « اویله دكلمی ؟ » سؤالنه « اوت ! »
جوابنی ویرمكدن منع ایلر . او نقطه ایسه
صارپصونك فی الواقع فدای نفس ایتمسی
دخی مهربان ایچون دكل محضا اسماعیل
طرفندن دوچار ایدلدیكی مجبوریت ایچون
اوله‌جغی قضیه‌سیدر .

اما مهربان بو قضیه‌یه آگاهمی یا ؟ او
قضیه‌یه آگاه اولدقدن صكره ایسه صار-
پصونك بیوكلكنی قزك نظرندن ستر
ایده‌جك هیچ بر شی اوله‌مز .

واقعا مهربانی جمله‌دن زیاده متأثر
ایتمش اولان شی صارپصونك مادموازل
انژه یازمش اولدیغی مكتوبلرده كندیسنی
یلانلره چیانلره بكزتمك درجه‌سنده‌كی
تحقیراتی ایدی . اما بو تحقیرات بر دقیقه
ایچون مهربانی متأثر ایده‌بیلورلر ایسه‌ده
عاقلانه بر تأملدن صكره او تأثر دخی
برطرف اوله‌بیلور .

ذاتاً بونی صارپصون دخی انكارمی
ایتمش ایدی ؟ خیر ! حبسخانه مدیری
واسماعیل عزمی دخی حاضر اولدقلری
حالده اعتراف بیله ایلمشیدی . تیاترو
آقتریسی اولان بر قزی یكدیكرندن آیارتوب
قاندیرمق اركككلرك عمومی ایچون هرزمان
امثالی كوریلان و یاخود كوریله‌بیله‌جك
اولان احوالدندر . بر از زمان صفاسنی
سورمك ایچون او یولده مقوله‌سی بر قزی
بو صورتده قاندیرمق صارپصونك مهربانه
اولان ارتباط ومناسبت عبودیتكارانه‌سنی
اخلال ایده‌بیلورمی ؟

ایشته مقدماتی شوندن عبارت بولنان
ملاحظات لطیف بر طالغنلق حالنده
كافة وكاملا مهربانك نظر محاكمه‌سندن
چكه‌رك قزجغزی اویله بر حاله كتورمش
ایدیكه صارپصونك یالكز بری الذمه
اولدیغی دكل دنیاده كندیسندن دها
بیوكی تصوره صیغه‌مامق درجه‌سنده
بر بیوك آدم بر عالیجناب عاشق اولدیغی
واصل شارلتان اسماعیلدن عبارت بولند-
یغنی ده قطعیاً حكم ایتدیرمك ایچون یالكز
صارپصونك تكلیف ایلدیكی فداكار-
لقلری فی الواقع اجرا ایده‌جكنه ایناننمه
مسئله‌سی قالمشیدی .

لكن بوكا ایناتمق نصل ممكن اوله‌جق !
« اوت ! بنم ایچون فدای جان دخی ایدر

سز حضور محکمه یه چیقمق کلفتندن
آزاد اولورسکز . هرشی دخی اورت باص
حکمنه کیرر کیدر والسلام . دهاسنی
ایستر ایسه کز خلق دیرکه « ایشته صار -
ریصون نه بیوك جنایتلرك کندی اوزر -
ینه ثابت اوله جغنی بیلدیکی ایچون کند -
یسنی اولدورمشدر » بو حالده سز کافهٔ
معایبدن قورتلمش اولورسکز .

« ٧ »

قارئلرمز البته صار یصونده کی قدرت
اقناعیه یه دقت بیوررلر . بو قدرت
اوزرینه مهربانك حالی بالکلیه تبدل اتمش
اولمسنی چوقی کوررلر ؟

ذاتاً قدرت اقناعیه نك اك بیوکی شار -
لتانلرك اك بیوکنده بولنمامش اولسه ایدی
شارلتانلغی او درجهٔ فوق العاده یه وارديره
بیلرمی قابلمی اولور ایدی ؟ جهانی الداتان
بر آدمك جهاندن دها ذکی دها مقنع اولمسی
لزوم ضروری ایله لازمدر . او یله اولمسه
جهانی الداته یم دعواسنه قالقشمق شویله
طورسون بر ذکای عادی صاحبنی دخی
الداته میه رق بتون فویاسنی میدانه اورر
درحال عدالتك پنچهٔ تأدیبنه دوشر .

بوکون صار یصونك مهربان حقنده
قوللاندیغی اوسته لق کبی اوسته لغی نه قدر
ذکی اولورسه اولسون برقزه دکل آ فکر
متین صاحبی بر ارککه قوللانمش اولسه

آنی ده قاندیره بیله جکنه سوز یوقدر . ا
حتی براز اولجه اسماعیل عزمی صار یصونك
یانده ایکن حریفك اسماعیلدن هیچ برشیئی
انکار ایده میوب بتون جنایتلری اعتراف
ایتمش اولمسنی قارئلرمز کورمامش اولسه لر
ایدی احتمالکه بو قاروکی بابمزده
تصویر اولنان محاوره اوزرینه کندیلرینه
دخی قناعت کلور ایدی .

هله مهربان دوشوندکجه صار یصونك
برهانلرینی دها زیاده قوتلی بولیور ایدی .
اویله یا ! بش التی سنه دنبری صار یصونك
هیچ برعیبنی کورمامش . حتی صار یصون
کندیسنی اسماعیل عزمی درجه سنده بیله
اقناع ایده مامش . زیرا بو قدر سنه دنبری
ایتدیکی ملازمت اوزرینه کندیسندن
بر موافقت سطحیه بیله همان الده مامش
اولدیغی حالده مهربان اسماعیله کندیسی
بعض معروضات وتکلیفاتده بولنمش ده
غرابت اندر غرابت اولمق اوزره حقه باز
طرفندن معاملهٔ رده بیله دوچار اولمش !
بر قادین ایچون بونلر نظر اهمال ایله
کچشدیریله جك احوال دکمیدرلر ؟

شو صوڭ محاوره ده مهربانك اینانمقده
مشکلات کوره جکی برشی اوله بیلور اودخی
صار یصونك کندیسی ایچون کوزه الدیره -
جغنی وعد ایلدیکی فداکارلقلری فی الحقیقه
اجرا ایدوب ایتمیه جکی قضیه سندن عبارت

وقوعبولسه بونلرك هانكیسنی درمیان ایده‌بیله‌جكسكز ؟

مهربانده اولكیدن زیاده بر طالغنلق اثری كورلدی ایسه‌ده بو طالغنلق اویله صبیز بحونك سوزلرینی دیكله‌مكدن آكلامقدن كندیسنی منع ایده‌جك صورتده دكل ایدی . بالعكس اولانجه دقتیله بنه صاریجونی دیكله‌یور ایدی . بناءً علیه صاریجون ارتق امید تام ایله سوزنده دوام ایدرك دییور ایدی كه :

— سزك حقكزده الك بیوك ساخته‌كارلغم و جنایتم اولمق اوزره پدركزه زور ایله برسند امضا ایتدیرمش اولمقلغم ماده‌سنی می درمیان ایده‌جكسكز ؟ پرنسس ارواح طرفندن بر تیاترو قبه‌سندن اشاغی‌یه دوشورلمش اولان كاغد اوزرینه محكمه حكم ویره‌بیلورمی ؟ قوجه بر محكمه‌نك جدیتی دكل آ سزك ذكاوتكز بیله بویله بر شارلتانلغه ایناتمقدن سزی منع ایدر . مع هذا بن بونلرك هیچ برینی دوشونمیورم . حتی اسنادلر اثبات اولنه‌مدقری صورتده بالطبع مفتری دیه محكوم اوله‌جغكزی ده ایشته ایكنجی درجه‌ده شایان دقت بولیورم . اندن اول نظر دقت و اهمیته آلدیغم شی سزك محكمه حضورینه و یوزلرجه و بلكه‌ده بیكلرجه مستمعلرك پیشكاه تماشالرینه چیقمامز قضیه‌سیدر . كوكلم اصلا راضی اوله‌میوركه اوجه‌دخی دیمش اولدیغم وجهله خلق سزی بنم طرفدن متروك بر متره‌س اولمق و متروكیتكزدن طولایی انتقام ایچون بر حقه‌بازه اغفال ایدلمش بولنمق اوزره حضور محكمه‌یه چیقمش كورسون . اصلا بو محاكمه‌ده حاضر بولنمامكزی ینه سزك شانكز ایچون آرزو ایلیورم . فقط بو آرزومك حصولی اوجه عرض ایتمش اولدیغم فداكارلقدن دها بیوك بر فداكارلغه وابسته‌در . اولكی فداكارلق بكا اسناد اولنان جنایاتك كافه‌سنی اقراردن عبارت اولوب بو اقرارم اوزرینه محكمه‌نك بنی اعدامله محكوم ایتمه‌سی و مؤبد پرانغه بند ایتمی بلكه مأمول اوله‌بیلور ایسه‌ده ایكنجی فداكارلغم مطلقا اولومی اختیار صورتنده اوله‌جقدر . هم ده نصل بر اولوم ؟ كندی الله كندی جانمه قییق صورتیله بر اولوم كه اولوملرك الك مدهشی اوله‌جغنه البته شبهه ایده‌مزسكز .

— آمان یارب !......

— كوردیكزمی پرنسس ؟ تصوری بیله سزی اوركوتیور . لكن سزی شانكزه و شرفكزه لایق بر ملك اوله‌رق محافظه ایچون بوندن بشقه قطعیاً چاره یوقدر . بن شو اوطه‌نك ایچنده كندی كندیمه قیار ایسه‌م محاكمه بالطبع منع اولنه‌جغندن

سزك ايچون كوزه الديره جغم فداكارلغك بوندن دها زياده سي بيله واردر . ممنون ومطمئن اوله رق قبول ايده جككزى بيلسه م بنم ايچون جهانده الك مقدس شى به سزك مبارك باشكز اولديغندن سزك باشكزه يمين ايدرم كه او فداكارلغى اختيار ايلرم .

ارتق قارئلرمزك دخى هيچ شبهه لرى قالمسون كه مهر بانده ايلك اوطه يه كيرديكى زمان آثارى كورلمش بولنان شدت ، تهورا. نه دن اثر بيله قالمامش ايدى . بناءً عليه صارپصونك بو لقرديسى اوزرينه ديدى كه :

— بنم ايچون قبول ايده جككز اودها بيوك فداكارلق نصل شيدر ؟

— ها ! بونى ده سزه تفهيم ايچون سوزه شورادن باشلاملى يم : بكا اسناد اولنان شيلر اثبات اولنه مدقلرى حالده سزلرده اسماعيل عزميله برابر مفتريلك حكمنى كيه جككز اكلاشلدى يا ؟ بونك حائزى اولديغكز صفاقوق نامنه نه بيوك برلكه اوله جغنى ده شرحه لزوم يوقدر . هايدى بونى بويله فرض ايتيه لم ده ديه لم كه بكا ايتديككز عزو يانى يالان شاهدلرى فلانلر ايله اثباته دخى موفق اولديكز . يا قوجه بر پرنسس مهربانك حقه باز مقوله سى بر شارلتانله اتفاق ايدرك بر صارپصون عليهنده محاكه ايچون محكمه لره استنطاق دائره لرينه تماشاكاه عموميه دا چيقمسى لايق كوريله جك احوالدنميدر ؟ اره مزده شمديه قدر بر سر مكتوم حكمنده قلان مناسبت دخى جهانه معلوم اوله جق . هركس ديه جك كه : « پرنسس مهربان بو صارپصونى سويور ايمش ده بس بللى صارپصون كنديسنى قبول ايتمديكى ايچون بشقه درلو انتقامه مقتدر اوله ميه رق بر حقه باز پارچه سنك اسكى بر انتقام عاشقانه سنه واسطه اولمش . انصاف ايدكز پرنسس ! حقكزده بوندن بشقه ايديله جك حكم تصور اولنه بيلورمى ؟ هله دها زياده شايان دقت برشى واردركه خلق اكا دخى دقت ايده جكدر . اوده طولاندريجى قومارباز شارلتان قاتلى قاتل قزلرك معقلى اولمق اوزره اتهام ايلمكده بولنديغكز موسيو صارپصونه سزك بونلردن هيچ بريسنى اسناده مقتدر اوله ميه جغكز قضيه سيدر . پرنسس ! سزه محكمه طرفندن « بو طولاندريجى ساخته كار مغفل خرسز وقاتل حريفدن شو جنايتره متعلق شكايتكز نه در ؟ سزك قاچ پاره كزى طولاندردى ؟ سزه نه ساخته كارلق ايتدى ؟ نه وجهله سزى اغفال ايلدى ؟ هانكى آدمكزى جرح و قتل ايتمشدر ؟ بيان ايديكز » ديه بر سؤال وتكليف

فکزده اثباته نصل که همان موفق اولمش ایسه‌م حضور محکمه‌ده بو موفقیت بنم ایچون دها آسان اولور . زیرا سز بنی کمال نفرتله کوردیککز حالده محکمه بنی او یله بر نفرتله تلقی ایتمز . سز بنم محوه‌له متشفی اوله‌جغکزه مقابل محکمه انجق حقك تمامیٔ احقاقیله متشفی اولور . فقط بن محکمه‌ده اثبات برائت ایلر ایسه‌م سز نه اولورسکز؟ بیلور میسکز؟

— مهربانك صاری رنکی کول رنکنه تحول ایلدی . او حالده نه اوله‌جقلرینی بر آن اول اوکرنوب اکلامق خصوصنده‌کی استعجالنی ده ایشته بورنکی اکلاتدی . صاری پسون ایسه قرتی اوزون اوزادی‌یه اوزاتمامق ایچون درحال دیدی که :

— سز او حقه‌باز ایله برابر محکمه‌ده مدعی صفتیله اثبات وجود ایلیورسکز . بن برائت ذمت حکمنی آلیر ایسه‌م سزده مفتری حکمنی آلورسکز . قوانینك حکمنی معلومکزدر یا؟ مفترینك جزاسی نه اولدیغنی پك اعلا بیلورسکز . بنم حقمده افترا اولنان شیئی تحقق ایلدکلری حالده بن نصل جزا کوره‌جك ایسه‌م او جزانك عینی‌ده مفتریلرك کوره‌جکلرینی البته بیلورسکز . ایشته سز [illegible] [illegible]

بو فلاکتدن قورتاره‌قدر .

بر زماندنبری اصلا شق شفه ایتمیوب یالکز حالدن حاله رنکدن رنکه تحولی ایله محاوره‌نك اوکنی آچمقده بولنان مهربان نهایت شق شفه‌یه دخی مجبور اولدی . دیدی که :

— نصل قورتاره‌جقسکز؟

— بکا اسناد اولنان جنایتلرك کافه‌سنی اقرار و اعترافه !

آ ! . . . .

— نه تعجب ایدیورسکز؟ سزك ایچون بو قدرجق بر فداکارلغمی چوقمی کوریورسکز؟ بر حقه‌باز اسماعیل ایله بر صاری پسون ارہسنده شو قدرجق بر فرق بولنمسنی استبعادمی ایدیورسکز؟ او حقه‌باز ایشته سزی بتون جهان نظرنده مفتریلك ایله بدنام ایدرك هیچ اولمز ایسه مؤبد کورکه قونلمقدن عبارت بر تهلکه‌یه یاقلا[illegible] [illegible] بر انتقام ایچون ارتکاب ایتمش اولدیغی حالده انسانلرك الك منفوری دیه حکم ایلمش اولدیغکز صاری پسونده بو قدرجق بر سماحت کورمك اکرچه سزی دوچار استغراب ایلر ایسه ده بن کندی سماحتمك [illegible] اولدیغنی کوره‌مدیکم ایچون اصلا متعجب اولمم . پرنسس ! سوزلرمده‌کی جدیته اصلا شبهه‌کز اولمسون که

یالانلر قاته‌رق مطلقا بومنابتی‌ده بنم ایچون الڭ بیوك جنایتلر درجه‌سنه چیقارر ایدی .

حکایه‌مزڭ چکمش اولان اقسامی البته قارئلرمزڭ ذهننده بولنه‌جغندن بناءً علیه قارئلرمز شمدی‌یه قدر چکمش اولان ماجرالردن حکم ایدرلرکه موسیو صارپصونڭ مهربان نظرنده تبرئهٔ ذمت ایچون سویله‌یکی وسویلیه‌جکی سوزلرڭ الڭ بیوکی الڭ تأثیرلیسی شو صوڭ سوزیدر . زیرا ناپولیده پدری صفدوق صحیح ایله ایتدیکی محاوره‌لرده مهربانڭ دائما صارپصونی مدافعه والتزام بولنده بحث ایتسنه سبب ایشته فی‌الحقیقه بش‌التی سنه مدت ظرفنده کندیسنده شایان تعییب هیچ برحال وحرکت کورمامش اولمسی قضیه‌سی ایدی .

بوسببه مبنی صارپصونڭ شو صوڭ سوزی مهربانده الڭ بیوك برتأثیر حاصل ایدرك برز [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] آرتدیرمش اولدیغنه صارپصون دقت ایتمکله [illegible] [illegible]

— مع‌هذا نظرکزده برائت ذمتمی [illegible] مقصدم بنم حقمده اولکی نظرکزی تکرار [illegible] . خیر پرنسس ! بن مالکزڭ مستغنیسی اولدیغم کبی سودا-

کرڭزده مستغنیسی اوله بیلورم . واقعا بو استغناده کوکلم بکا عصیان ایتمك ایستر ایسه‌ده کوکلمده فرمان ایچون اولانجه قوتمله جبرنفسه چالشه‌رق حتی محکمه حضورنده دخی اثبات برائت ایده‌جك اولسه‌مده ینه اولکی کبی حر بر صورتده بیچون‌حالنه عودت ایلیه‌جك بیله اولسه‌م ذاتکزه اولان عبودیتدن استعفا ایده‌جکمه اصلا شبهه‌کز اولمسون . زیرا سز نظرمده اوقدر مقدس قادینسکزکه ولو برلحظه‌جق ایچون اولسون سزڭ عندکزده منفور اولمقلغم بنم ایچون دنیاجه هر امیدی محو ایده‌جك بربلاء کت قطعیه‌در .

حالبوکه انسان دنیاده امیدسزده یاشایه‌مز . بناءً علیه ایشته سزه برتکلیف عرض ایدیورم که بن حالده بولنان برآدم ایچون سزه بوندن بشقه درلو براثر عبودیت دها عرضی اصلا قابل اوله‌مز .

واقعا مهربان « او تکلیف نه‌در ؟ » دیه سؤال ایتدی ایسه‌ده کوزلرینڭ صارپصونه دها بشقه درلو برنظر ایتلری ینه بو سؤالی ایراد ایتمش عد ایتدیریلیرده ایدی . صارپصون دخی دیدی‌که :

— حضور محکمه‌ده رتبه‌م وجهله [illegible] اسناد وافترالرڭ کافه‌سنی رده مقتدر وموفق [illegible]

اوله‌مز ایدی . انجق حدت وتهور حالنده بولنمسی مهربانی بوملاحظه‌دن منع ایلدی . قزك سكوتندن جرأتی آرتان صارپصون دیدی كه :

— بر د، و ندیكده‌می تریسته‌ده‌می نه‌ده ایسه برتاجرك قزینی اغفال ایدرك پدرینك پاره‌لرینی المش قاچمشم . امان یارب پرنسس !.. انصاف ایدكز ! مرحمت ایدكز ! اولا باباسنه كندینی بكندیرمك ایچون سنه‌لرجه ملازمت ایتمشم . صكره قزینه كندیمی بكندیرمشم . صكره برزمان حریفك تجارتخانه‌سنی حسن اداره ایتمشم ده نهایت پاره‌لرینی الوب صاوشمشم ! جانم بر كراسته تاجرینك النوب صاوشیله بیله‌جك قاچ پاره‌سی بولنوركه انك خاطری ایچون بویله سنه‌لرجه مدت چالشمغه مجبور اوله‌یم ؟ بو بنم حقمده صافی وخالص بر افترادركه اره‌مزده بر متریس غوغاسی اولان برحقه‌باز طرفندن اویدورلمشدر . اما تریسته‌ده ویاخود ونه‌دیكده بویله بربلایه اوغرامش اورغاز و یاخود بورغاز نامنده بر فامیلیا بوقدر دیه دعوا ایتمیورم . احتمال واركه واردر . لكن بومغدورلر ایله مواجهه ایدیلور ایسه‌ك كوررسكزكه انلر دخی كندیلرینه غدر ایدن بیلمم نه اسمنده‌كی ادم بن اولمدیغمی اعتراف ایده‌جكلردر .

بوقدر جسورانه بر انكارك مهربان اوزرنده البته تأثیری اوله‌جغی دركاردر . زیرا التی سنه‌دنبری هیچ برعیبنی كورمامش اولدیغی صارپصونه بوقدر معایبی اسناد ایدن ذات فی الحقیقه برحقه‌باز پارچه‌سندن بشقه كمسه اولمدیغی نظر دقته النمیه‌جق احوالدن اولمیوب اكر صارپصون كندیسنی الدانمق ایچون التی سنه چالیشمغه قاتلانمش ایسه اسماعیل عزمی دخی التی آی اولسون چالیشمش اوله‌مزمی ؟

قزده كوردیكی اعتدال دمك كیتدكجه سكوتنی آرتدیر دیغنه دقت ایلیان صارپصون ینه سوزنده دوام ایلدی . دیدی‌كه :

— مادام كه بن قزلری اغفال ایتمكده و پاره‌یه طمع ایلمكده و بو یولده جانلر دخی قیمقده بوقدر حریص و متهالك وماهر ایمشم نیچون بو حرصمك بوتهالكمك بومهارتمك الك بیوكنی سزه كوسترمامشم ؟ دنیاده سزدن زیاده بن شارلتانی اطمئاع ایده‌جك قادینمی بولنه بیلور ؟ بابا كزك خزینه‌لرینه ونه‌دیكلی كراسته‌جی اورغاز كبی حریفلر فراش بیله اوله‌مزلر . حالبوكه سز بندن شمدی‌یه‌قدر حرص مال جوروغدر یولنده بر اماره اولسون كوره‌بیلدیكزمی ؟ اكر اوحقه‌باز حریف سزكله اولان معامله‌مزی سزدن بشقه بریسنه حكایه ایتمش اولسه ایدی كیم بیلور ایشك ایچنه دها نقدر

سزه سو یلدیکم لقردیلرك نتیجه‌سی بنی سزك نظرکزده الك فنا بر آدم اولمق اوزره طانتمغه منجر اولمامشدر . اکا منجر اوله‌جق اولسه ایدی برنجی ایکنجی اوچنجی سنه‌لرنده ویاخود دردنجی بشنجی التنجی ییللرنده بو نتیجه‌نك مقدماتی حصوله کلمکه باشلاملی ایدی . سزی بندن متنفر ایدن سوزلر بش التی سنه‌دنبری بنم طرفمدن سویلنان سوزلر دکل بش التی آیدنبری حقه‌باز مقوله‌سی بر آدم طرفندن سو یلنان سوزلردر .

— فقط ....

— ایاقلرکزی اوپه‌یم پرنسس ! بن سزك سوزکزی اصلا کسمه‌رك دیکله‌دیکم کبی سزك دخی بنم سوزلرمی اویله دیکله‌مکلککزی رجا ایدرم . بن قارلوس ملکان نامیله سیغورطه قومپانیه‌لرینی طولاندیرمق ایچون برقاچ کمی یاپدیرمشم . برکت ویرسون که بو جنایتك اسناد اولندیغی نام « قارلوس ملکان وقومپانیه » در . واقعا بویله بر جنایت اولمشدر . بن دخی اوقومپانیانك ایچنده ایدم اما جنایتی ایقاع ایدنلردن دکل ایدم . بلکه پارسدن آمریقایه کوموشه آلتونه الماسه متعلق اشیا کوندرن تاجرلر میاننده ایدم . بزم شرکامزدن بریسی بویله بر جنایتی ارتکاب ایتمش . حالبوکه هپمزك اسمی « قارلوس ملکان و قومپانیه » اولدیغندن وهپمز دخی اویله امضا ایتمکده بولندیغمزدن بنی توقیف ایلدیلرکه اصل جانیلر داها پولیسك بنم اوزرمه ال قویمسندن برقاچ کون اول صاوشمشلر ایدی . برقومپانیا نامنه بش اون کشینك مشترك اولدقلرینی بیلورسکز بویله بر جنایت اوزرینه دیکر شرکامزی‌ده توقیف ایتمشلرمی ؟ ایشته بونی تحقیق ایدرایسه‌کز بنم بوعیبدن برائتم نزدکزده تحقق ایدر .

نصل ؟ صارپصونك مدافعه‌سنی بکندکزمی ؟ واقعا اسمك نهایتنده برده « وقومپانیه » بولنجه بوقومپانیانك سائر اعضالری دخی بولنمق لازم کلور . برآدم یالکز کندیسی تجارت ایدر ایسه « وقومپانیه » دیه بشقه‌لرینی‌ده او تجارته قاتارمی ؟ هله فی‌الحقیقه بوجنایتدن طولایی صارپصوندن بشقه هیچ بر کیمسه‌نك توقیف ایدلمامش اولدیغنی حبسخانه مدیری دخی دمنجلك مهربانه سویلمش ایدی .

بناءً علیه مهربان بوجنایت خصوصنده صارپصونك عذرینی بیاغی قبوله تقرب ایدی . اکراورته‌ده‌نه قومپانیا نه‌مشتری هیچ برشی بولنمدیغی حالده صارپصونك مجرد سیغورطه‌لری صویمق ایچون اونامی‌ده کندیسی اختراع ایتمش اولدیغنی نظر دقته السه ایدی بلکه ده مدافعه‌نك کندیسنده شوتأثیری

دل بر بنسه قویدیکز ایسه‌ده بن سزی
تأمین ایلرم که دنیاده هیچ بر شیدن عدم
تأثرم هیچ بیله اولسه شو حالکز بنده کزه
تماميله تأثیر ایتمشدر . بو تأثرمك درجه‌
سنی ایسه شمدی نظر کزده اثبات
ایده‌جکم . فقط بر شرطله که او دخی
کندیکزی براز تسکین ایتمکزدن عبارتدر .
[illegible]
[illegible]
ایسه‌کز بندن بك چوق شیلره دائر اعترافلر
ایشیدرسکز . یوق بو حدتده دوام ایلرایسه کز
شمدی جیبکزدن بر خنجر چیقاروب بنی اور-
سه کز دخی اصلا ال قالدیرمق و صولك قطره
قانم اقار ایکن دخی سزه تعظیم ایتمك صورتیله
حقکزده‌کی حسیات پرستشکارانه‌می اثبات
ایتمش اولور و بونکله اکتفا ایلرم

[illegible]
سمع دقتنه نه مدهش بر اشمیتنه چاره جغنی
قارئلرمز زیاده سیله ملاحظه ایتملیدرلر
نوبت کلامی کندیسنه براقق ایچون سنا-
[illegible]
بو نوکده‌کی بر سوزه نه صورتله جواب
[illegible]
نه‌دن صکره یالکز [illegible]
جواب و یریله بیله‌جك بر مسئله اولدیغنی
[illegible] :

— جانه قییق آدم اولدورملك معتادی
اولانلردن بولنسه ایدم بنم اوزرمده بر سلاح
بولنور ایدی .

— بنده کز آنی بر مثال اولمق اوزره
ایراد ایلدم افندم ! [illegible] شیلره قابلیتدن
[illegible] ایلرم . فقط
ایشته کوریورم که دمنکی حدتکز حقیقةً
اعتدال کسب ایلدی . اکر مساعده
[illegible]
[illegible]
[illegible]

— التی سنه‌دنبری سویلمش اولد-
یغکز لقردیلردن بو درت لقردی دها مؤثر
اوله میه‌جغندن بیهوده زحمته کیرمامش
[illegible] ایتمش اولور
[illegible] .

[illegible]
نك تکالیفنی رد صورتنده سویلنمش بر
[illegible]
استدعاسنه مساعد اولدیغی شیوهٔ ادا-
سندن پك اعلا آکلاشیلیور ایدی . بناءً
علیه صار یصون مساعده‌نك صراحةً
ویرلمامش اولمسنه مقابل کندیسی دخی او
مساعده‌یی صراحةً قبول ایتمش کورو-
[illegible]
رجاسنده دوام ایلیور ایمش کبی طورانه-
رق دیدی که :

— پرنسس ! بش التی سنه‌دنبری

عبارت اولوب حالبوكه ايشته جناب حق سزلك بلاكزى مع زيادة ويرمش اولديغى حالده دخى سزده بر اثر تألم كوره‌ميورم يدخلقت سزلك قدر ملعون بر آدمى نصل ياراتمش ديه كناهه بيله كيره‌جكم كليور . اكلاديكزمى؟ ايشته سز بكا كنديكزى بكنديرمك ايچون التى سنه ارقه‌مدن قوشمش اولديغكز حالده نهايت كنديكزى بويله امثالسز بر مسعودن اوزره‌ طلب‌ده يرمش اولديغكزى دوشوندكزده بارى شو موفقيت معكوسه‌كزدن متأثر اولكز ديه سزه يالكز بونلرى سو يلمكه كلدم . انشا الله قريباً كنديكزى بكا برده سياست ميدانده كوسترمكه موفق اولورسكز .

بيچاره مهربان شو سوزلرى اوقدر پريشان بر طورله سويلمش ايدى كه كورمش ايشتمش اولسه ايديكز كنديسنه آجير ايديكز . ذاتاً كفتارنده اولان پريشانلغه شمدى دخى دقت بيوره بيلورسكز . باخصوص كه بز بو سوزلرى قلمه الور ايكن ممكن مرتبه بو پريشانلغى اصلاحندن قورتارمق ايچون تصحيح ايدرك يازدق . كندى لساندن چيقمش اولديغى كبى يازمش اولسه ايدك دعوا پريشان بر حالده قالور ايدى .

حسيات درونى كنديسنى بوغمق درجه‌سنه كتورمش اولان قرجعز [illegible]

شونى سويلر ايسه‌م حريفى متأثر ايدرم ديه اصل قوهٔ ناطقيتنى هانكى سوزى اوزرنده صرف ايدر ايسه صارپچيونك او سوزدن دخى متأثر اولمديغنى كوردكجه اوطاش يوركلى ظالمده حاصل ايده‌مديكى تألم ينه كندى قلبنده حاصل اولور و بناء عليه اضطرابى بر قات دها آرتار ايدى .

صارپچيون ايسه بو سوزلرى من اوله الى آخره ديكله‌دى . مهربان سويلر ايكن كنديسنى شيخ مس چيقارميوب ايكى قوللرينى چاپراست وارى كوكسو اوزرينه قويمش اولديغى حالده متصل ديكله‌يور ايدى . بارى كوزلرينى يره اكسه ايدى مهربان بردرجه يه قدر اولسون مطمئن اوله بيلور ايدى . خير! خير! صارپچيون ايكى كوزلرينى كوزباغى دمشقيه‌سياه كوزلرى ايچنه ديكمش اولديغى حالده متلاشيانه و منتقمانه سوزلرينى ديكله‌يور ايدى كه بو دخى مهربانى بشقه‌جه حدتلندر يور ايدى .

نهايت مهربان سوزينى بيتورد كدن صكره صارپچيون برلره قدر قپانه‌رق كمال تعظيم ايله قزى ملاملادى ده ديدى كه :

— حرمتلى بر نسدس! سوز كز ارەسنه سوز قارشدرمامق ايچون نفس بيله الـمامق درجه‌سنده جبر نفس ايتمش اولديغمه البته دقت ايتمشسكزدر . سز بنده سزى شيخ بر شيدن متأثر اولمز بر پولاد

— بوسوزکزی تحسین مقامنده‌می قبول ایده‌یم یوقسه تقبیح مقامنده‌می ؟ پرنسلس !

— ایستر تحقیر مقامنده قبول ایدکز ایستر تحسین مقامنده ! شو دنیاده سزك بکا ایتدیککز ایشلری ایده‌بیله‌جك بر آدم تحسینه لایق ایسه بو لیاقتکزی کندیکزده بولکز . یوق تقبیحه لایق ایسه انی‌ده سز حکم ایدکز ! بوراسی لازم دکل آ ! موسیو صارپصون ! کرك بن و کرك اختیار پدرم سزه نه فنالق یاپدق‌که بزم حقمزده بو معامله‌ٔ غیرلایقه‌یی رواکوردیکز ؟ دنیاده ایتدیککز شارلتانلق ارتکاب ایلدیککز جنایت قالمدیغی حالده بکا کندیکزی بر انسان کامل صورتنده کوستره‌رك کوکلمی صید ایتمکه چالشمکز حقمزده برسوء معامله‌کز اولمقدن بشقه نه مقصده حمل اولنه‌بیلور ؟ خاندانمز ذاتاً انکلتره دولتی طرفندن دوچار فلاکت ایدیله‌رك کندی حالیله بقیه‌ٔ موجودیتنی محافظه ایدر بر خاندان ایکن بزی بویله جهانك لساننده داستان ایتمکزدن بیوك حقمزده غدرمی اوله‌بیلور ؟ کندیکزی بکا شایان پرستش برآدم کوسترمك ایچون بوقدر اکاذیبی ارتکاب ایلمش اولدیغکز حالده دها دمنجك کوستردیککز طوری نه یوزله کوستردیکزکه کویا بنم ظالمم دکل حالا دوستم متفقم کبی طورانیور ایدیکز . آه موسیو صارپصون سزك کبی بر آدمدن نه یولده انتقام اله‌بیله‌جکمی تعیننده قادینلغم حسبیله عاجزم . بیچاره مادموازل آنژ قدر اولسون پنجه‌لرمده قوت بولنسه ایدی بن دخی بوغازکزه صاریلور ایدم . اما بنی‌ده انك کبی قتل ایده‌جك اولسه‌کز ینه بر بأس کورمز ایدم . باری بر انتقام یولنده فدای جان ایتمش اولور ایدم . سز دخی بونجه مظلومه‌لرکزه مغدورلرکزه برده بنی ضم ایدرك دها زیاده نفرین عامه‌یه اثبات لیاقت ایتمش اولور ایدیکز . شمدیکی حالده ایسه سزدن انتقام ایچون یالکز سزك نائلیتی یولنده بونجه یالانلری جنایتلری ارتکاب ایتمش اولدیغکز مسعودیتدن ابدیاً محرومیتکزی یوزیکزه اورارق او سعادتله بشقه‌سنی همده خصم جانکزی مسعود ایده‌جکمی یوزکزه قارشو سویلمك یولنی بولمقده‌یم که اکر شمدی‌یه‌قدر اثباتنه چالشمش اولدیغکز عشق و غرامکز صحیح ایسه بو انتقامدن متأثر اولمکز لازم کلور ایسه‌ده وصحتی دخی امید ایده‌مدیکمدن هرحالده سزدن انتقامی اله‌بیلمك اطمئناندن محروم بولنیورم . بنم کبی عجزهٔ نسوانك مقتدر اوله‌بیله‌جکلری برصورت انتقام «الله بلاکزی ویرسون» کبی انکسارلردن

ایدی . ایکی دشمن ارەسندە مصالحە علامتی بویلە اولەمز ایدی . ارەلرندە سبق ایدن شیلرك پك مهم اولدیغی بس بللی اولەرق کورلمکدە و اکلاشلمقدە ایدیسەدە مدیر افندی بو حالك بر اولوم قراری درجەسندە مهم اولدیغنی بر درلو اکلایەمدی .

اسماعیل عزمی ایلە صارپصون ایچرودە محاورە ایدرلر ایکن اوطەنك خارجندە مدیر ایلە مهربانك نەلر سویلشمش اولدقلری موجب مراق اولورمی ؟ بونی قارئلرمزە اوزون اوزادی یە تفصیلە محتاج دکلز . مدیر افندی شمدی اسمی صارپصون اولان بو حریفك بر وقتلر قارلوس ملکان نامیلە وسیغورطە ایتدیردیکی کمیلری باترەرق یوزلرجە جانە قیمش اولمق جنایتیلە بنە بو حبسخانەیە کلمش و اوزمان آلنان فوتو - غرافیا رسمی حالا حبسخانە اوراقی ایچندە محفوظ بولنمش اولدیغنی حکایە ایلیورایدی کە بو حکایەنك اساسی قارئلرمزجە دخی معلوم اولوب مرقومك حبسخانەدن فرارینە دائر دخی مدیر افندی اکرچە بعض ایضاحات و تفصیلات ویرمکدە ایدیسەدە تفصیلات مذکورە دخی قارئلرمز نزدندە او قدر موجب اهمیت دکلدر .

اسماعیل عزمی طیشارییە مدیرك یانە چیقنجە مدیر افندی مهربانە « نوبت سزە کلدی پرنسس ! » دیە ایکی اللری ایلە صارپصونك اوطەسنی کوسترەرك باشیلە دخی سلاملامق وضعندە بولندی . پرنسس تشکر مقامندە خفیفجە بر باش اشارتی ایدرك اوطەیە کیردی کە صارپصون دخی پرنسسی استقبال ایچون قپوسنك اشیکنە قدر چیقمش ایدی .

مهربانك صارپصون ایلە ملاقات خصوصیەسی اسماعیل عزمینك ملاقاتنە بکزەمیەجکی دها اوطە ایچنە کیرر ایکن پرنسسك طورندە کوریلان علائم حدت وسورتدن اکلاشلمش ایدی . انجق صارپصون حالندە بولنان بر آدمك هیچ بر شیدن خوفی قالمیەجغی جهتلە پرنسسك بو شوری حرینی هیچدە اورکوتەمیور ایدی .

پرنسس اوطە ایچنە کیروبدە صارپصون دخی کندی ارقەسیلە اوطە قپوسنی قپار قپامز مهربان دیدی کە :

— موسیو صارپصون ! عزمی افندی کبی سزکلە بنم اوزون اوزادی یە زیان ایدەجك وقتم یوقدر . سزە پك قیصە بعض سوزلر سویلك ایستدم . واقعا سویلنمش اولسەدم دخی اولەبیلور ایدی . اما سزی اوقدر فوق الطبیعە بر آدم کوردم کە حقکزدە بو بر ایکی سوزی سویلیەجك اولورسەم سزە اولان حیرتم مجهولکز قالور دیە دوشوندم .

تکلیفکزی قبول ایتدم . و برکز زهری »
دیه‌جك اولسه‌م اینانه‌جقمی ایدیکز ؟
ویرکز دیبوردم ویرکز ؟ بن سزه نصیحت
ایده‌یم که صافیانه معامله ایدکز .

واقعا صارپسونك انك منیع سوزی
بوسوز ایدی . بناء علیه اسماعیل دها
زیاده تردد ایتمکسزین برکوچك مائی شیشه
ایچنده بولنان زهری صارپسونه ویردی .
دیدی که :

— هم ده استعمالنده هیچ اضطراب
چکمزسکز . بر قدح شراب ایچنده اوچ
درت طمله تمامیله تدریق ایتدیککز زمان
سزه لطیف برنشئه ویرر . بالطبع بردها
ایچرسکز . بوشیشه ایچنده ذاتاً یکرمی طمله
قدر شی اولدیغندن اوچنجی دفعه‌سنده
هپسنی ایچنجه نشئه‌کز صوك درجه‌یه
وارر . بعده عادتا سرخوشلقدن صیزار
کبی صیزارسکز . بردها نه زمان آییله‌
جغکزی ارتق سز ده شونکز .

— حقیقة کوزل ترتیب ایمش .
تشکرلر ایدرم . فقط سزدن بر صوك
رجام دها وار . سزده بکا او رجامی قطعیاً
قبول ایده‌جککزی وعد ایدیکز .

— امر ایدیکز . نه‌در رجاکز ؟

— اره‌مزده‌کی بو مباحثه‌یی مایا مهر-
بانه زنهار سویله‌مه‌ملك وانی بو سره اصلا
واقف ایتمه‌ملك .

— وفاتکزه قدرمی ؟ یوقسه هیچ بر
زمانمی انی واقف ایتمیه‌جکم .

— هیچ بر زمان !

— اسماعیله براز تفیر کلدی . مع هذا
جبر نفس ایلدیکی ظاهراً دخی اکلاشیله-
بر نجات برهان ایله دیدی که :

— بو صورت بنجه پك بیوك بر فدا-
کارلق اوله‌جق ایسه‌ده حال احتضارده
بولنان برآدمك وصیتی مقدس اوله‌جغندن
بونی ده قطعیا قبول ایدر و سزه وعد قوی
ویریرم .

— اویله ایسه ارتق بحثه ختام ویره-
لم . زیرا یکرمی دقیقه قدر اولدی که قونو-
شیورز . شاید مدیر افندی شبهه ایدر . هم
بو سری مدیردن دخی مکتوم طوته‌جغمزی
اخطار لازم کلمزمی ؟

— اکا نه شبهه ؟

« ٦ »

صارپسون قپویی آچدیغی زمان
مدیر ایله مهربانی قپویه درت بش خطوه
مسافه‌ده قونوشمقده بولدی . ذکی مدیر
اوطه ایچنده چکمش اولان احوالی صار-
پسون ایله اسماعیلك صورتلرندن
اکلامق ایچون اولانجه دقتنی کوز-
لرینه ویر زمان بونلرك یوزلرینه دقتله
باقدی . ایکیسنك‌ده یوزلرنده برتبسم وار
ایدیسه‌ده اویله عادی تبسملره قیاس اولنمز

کافتندن قورتارمقدر . اکلایورمیسکز ؟
بو معتبر ذاتلرك انظار عامه‌ده تشهیر
ایدلملرینی وسزکله اره‌لرنده اولان ماجرا-
[illegible]

— واقعا بو صورت مهربان ایچون
[illegible]

— یالکز مهربان ایچون دکل سزك
ایچون‌ده پك بیوك بر لطف دیمك اولور .
زیرا دوشونکزکه مهربانه یازمش اولد-
یغکز مکتوبلرك کافه‌سی الده‌در .

— کیمك النده ؟ سزك الکزده‌می ؟
آه او مکتوبلر سزك الکزده‌می ؟

— مکتوبلرك عینلری مهربانك النده
ایسه‌لرده جاه‌سنك فوتوغرافی [illegible]
قوپیه‌لری بنم الده‌در . بن بونلرله حضور
محکمه‌ده مهربانك مکتوبلری عیناً دخی
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ایاقلر التنده الثمش اولمقله قالمز . سزك دخی
مهربانی نه‌یولده اغفال ایلدیککز میدانه
چیقارکه او حالده اولومی نظرنده پك کوچك
کورن بر قهرمان اولمقله قالمزسکز . بر
مغفل بر کپازه اولور قالورسکز . زیرا
بو مکتوبلرك بعضیلرینك تاریخلری بیچاره
مادموازل آنژه یازمش اولدیغکز مکتوبلر
تاریخلریله برابردر . عینی زمانده هم

مهربانه دنیاده کمسه‌نك عقلنه کلمیان تملقاتی
عرض ایدرك هم ده آنژه محبتنامه یازمکز
و بونلرده مهربان علیهنده فنافنا سوزلر درج
ایتمکز سزی نه حاله قویار ؟

صارپصونده‌کی جدیت طوری آرتدقجه
آرتمده ایدی . [illegible] بو حالدن تمنون
[illegible]
فکری تقویه ایچون دها سائر اقتضا
ایدن شیلری دخی سویلیور ایدی . نهایت
[illegible] :

— عمرمده الك جدی اوله‌رق ایتدیکم
[illegible] ایسه او دخی بو مذاکره‌در
[illegible] سزه هیچ یالان سویله‌میه‌جکم
[illegible] . ایشته دیورم که بیان
[illegible] شیلری هنوز تماميله قبول ایتمدم
[illegible]
دخی کلیورلر . اکر ایسترایسه‌کز بنم
[illegible]
براز دها دوشونه‌یم طاشنه‌یم . قطعیاً قرار
ویره‌جك اولور ایسه‌م علاجکزی استعمال
[illegible] .

— خیر ! علاجنی شمدی سزه ویره‌مم .
تکلیفمی قطعیاً قبول ایدر ایسه‌کز . . . .

— کوردیکزمی برکره ! هم صافیانه
بحث [illegible] بکا تکلیف ایلیورسکز هم ده
صافیانه بحث ایدلشیمی بکنمیورسکز . بن
سزی الداتمق ایچون» اوت ! ایشته

صكره ديدی‌كه :

— قورقيقمی ؟ هيچ صارپصونه قورقو اولورمی ؟ محكوميتك تحقق ايده‌جكنی بيلسه‌م تكليفكزی قبولده بر دقيقه بيله تردد ايتمز ايدم .

— اوله دخی ديدم يا ؟ محكوم اولمز ايسه‌كز دخی پنجهٔ انتقامك حكمندن كنديكزی قورتاره‌ميه‌جقسكز . بو حالده تكليفمی قبول ايتمك طوبی طوبی برقاچ هفته وياخود برقاچ آی ايچون اولومكزی تأخير مقصدينه مبنی اولمش اوله‌جقدر . حالبوكه سزك ايچون اولومك بو تأخرندن بر فائده دخی حصوله كلميه‌جكدر . زيرا سربست اوله‌رق ياشايه‌ميه‌جقسكز . بر قاله‌دونيا منفيسی حالنده ياشايه‌جقسكز كه بكا قارشو بر كونه تدبيره مقتدر اوله‌ميه‌جقكز كبی استفاده ايده‌جك حريت يوزی دخی كوره‌ميه‌جكسكز . بويله برقاچ هفته‌نك ويابرقاچ آيلق عمر ايچون ايده‌جككز ضررلری‌ده دوشونكز . كنديكزی بونجه مستملر حضورنده محاكمه ايديله‌جكسكز . سز جنايتلركزی انكاره چاليشه‌جقسكز . بز آنلری برر برر اثبات ايدوب هر برنده سزك كذبكزی ميدانه قويه‌جغز . او حالده اولومدن قورقدوكز حسبيله كذبی خدعه‌يی ارتكاب ايتمش بر ضعيف القلب آدم ديه شهرت آله‌جقسكز . انجق بويله رذالتدن اشكنجه‌دن عبارت برقاچ آيلق عمری فدا ايدوب‌ده سزه ويره‌جكم زهری استعمال ايده‌جك اولور ايسه‌كز بو رذالتلره بدل انظار ناسده كرچكدن مسلك صاحبی ومتانت قلبيه اربابی آدم اولديغكزی كوستره‌جككز كبی پرنسس مهربانه دخی بر بيوكلك كوسترمش اوله‌جقسكز .

صارپصون نه دوشوندكه باشلادی . فقط بو دفعه كی حالی طالغنلق دكل ايدی . كرچكدن تأمل وملاحظه ايدن بر آدم طوريله دوشونيور ايدی . ديدی كه :

— اوت سويلديككز سوزلرك طوغريلغنه ذهنم ياتيور . فقط بو تكليفی بنم حقمده بر لطف بر عنايت اوله‌رق ايديور ايسه‌كز بنم كبی بر دشمنه بو لطف عنايتی اتمكده حكمت نه اوله بيلور ؟

— ها ! سزه بو جهتی دخی ايضاح ايده‌يم . بن بو تكليفی سزه لطفاً اتمش اولمق ايچون ايتميورم . بكا قالورسه بن سزه ذره قدر لطف و مرحمت ايتمم . تكليف بالطبع سزك ايچون بر لطف اولديغی جهتله اكا نظر موازنه و محاكمه‌كزده ايضاح ايجاب اتمك ايستيورم . يوقسه بنم بو تكليفدن اصل مقصدم ماما مهربانی وپدر يعنی والده‌سی فلانی هب حضور محكمه‌ده اثبات وجود ايدرك اداء شهادت

رنده کندیلرینی مدافعه ده چکدیککزی دخی
اوقدر بیوکلك عد ایدییورم .

— یا هر شیئی اعتراف واقرار ایده-
یم ده کندیمك هر لقمه‌سی برجانواره یدیر-
یله‌جك جانیلردن اولدیغمی تصدیقمی ایتمش
اوله‌یم ؟

— خیر! اویله ده دکل! بالعکس کندی
کندیسنه احتقاق حق ایتمکده قدر مقتدر
اوله بیله‌جك بر متانت قلب صاحبی اولد-
یغکزی کوسترمکز آرزوسنده‌یم .

— ها !....

صارپصونك بو ها ! ... سی درت
الف مقداری دکل درت کیلومترو مقداری
اوزانمش ایدی . هم ده متعیین عزمینك نه
دیمك ایستدیکنی اکلامش اولدیغنی کوستره
جك بر صورتده اوزانمش ایدی . اوزانه-
بیلدیکی قدر اوزاتدقدن صکره دیدی‌که :

— اکلادم! بر وقت قوندورسه‌ده
کورلمش اولان بیوکلکی بکاویرملك ایستیور
سکز اویله‌می؟ قوندورسه توقیف اولندیغی
زمان بر محکمه حضورنده محاکمه اولنه‌رق
برجلاد الیله اعدام اولنماق ایچون یانده
موجود بولنان زهری ایدیکی کبی .....
فقط افندی دوشونکزکه قوندورسه بر
فیلسوف ایدی . بن ده فیلسوفم اما ....

— بومتانت برفیلسوفه لایق اوله-
جق متانتدن زیاده سزلك کبی برآدمه لایق
اوله‌جق متانتلردن اولدیغنی انکار ایده-
بیلورمیسکز؟ آدم اولدیرن برانسان اولو-
مدن قورقاملیدر . کندیسنك قورقدیغی
شیئی بشقه‌لرینه ایراث ایتمك الك بیوك
الجقلقدر . اکر قوندورسه کبی حرکت ایده
جك اولورسه‌کز ناس بیننده شانکز برقات
دها بیویه‌جکندن ماعدا اصل بو بیوکلکی
اویله بر ذاته دخی کوسترمش اولورسکزکه
بیوکلککزی اکا اثبات ایتمك ایچون بش
التی سنه‌دنبری یالان سویلمکده الدانمقده
اولدیغکز حالده الیوم سزی الك کوچك الك
مسکین برحریف اولمق اوزره تلقی ایدییور .
اوذات ایسه پرنسس مهرباندر .

صارپصون بو صوك سوزلری دریجه
برطالغنلق ایله دیکلمکه باشلامشیدی . اولکی
طور لاقیدانه کویانه‌سی تبدل ایدرك اینشك
درجهٔ جدیتنی اهمیتنی کورمکده بولندیغی
اکلاشیله‌یور ایدی . اسماعیل عزمی دخی
بو حاله دقت ایلدیکندن دیدی‌که :

— ایده‌جکم تکلیف دها صراحة
ایدلمکسزین سزی اورکوتدیمی ؟

صارپصون طالغنلقدن کندیسنی قور-
تاردی . هم ده اینجه جبر نفس ایدرك قورتار-
مش ایدی . حتی اسماعیل عزمینك ایلك سو-
زینی بك ده‌ا اکلایه‌مدیغی ایچون « نه بیور-
دیکز؟» کبی برسؤال اسماعیله سوزینی تکرار
ایتدیرمکه دخی مجبور اولمشیدی . اندن

يکی و سو يليه‌جکی سوزلر بونلر اولمق اوزره سو يليور ايدی .

صار پصونك حريفندن اسماعيل عزمی دخی امين و مطمئن اوليور ايدی . بناء عليه حريفدن ايستديکی يولده جوابلر المسی اوزرينه ديديکه :

— بو سو يلديکلريكز پك دوغرو ! هله جنايتکارلقده بو درجه واصل اولمق بر انسان ايچون شايان افتخار دکلمی . ايسه ده انسانلری مملکتك سکنه‌سی ايسه او مملکتك درجه قصور وارميدرکه کورنلر ايشيدنلر دخی مملکتك اهلی اولديغنی تصديق ايلسونلر . دينجك ترو . ميانی سز سو يليور ايديکز . ايشته قاتللر ميانده بنجيلکی تروپمان حائز اولمشدرکه بنده انك کبی انسان قانی دوکه‌رك قفاسی کسيلمش اولان مجرملرك الڭ چوغی شو مملکتده تروپمان قدر شان المق شو يله طورسون مقبللکری حسبيله [illegible] اوله‌رق عالمه کپازه بيله اولمشلردر .

— صانکه نه ديمك ايستيورسکز ؟

— شونی ديمك ايستيورم که کوکلم بو مدهش مملکتده سزك دخی ممکن اوله‌بيلن [illegible]

— مثلا کيليوتين ما کنه‌سند باشمی کنديم اوزاته‌رق و حتی انك مدهش يابند

باغلی اولان ايپی دخی کنديم چکه‌رك اولمك کبی برشيمی ؟

او ! سزده جسارتك بو درجه‌سی وارميدر ؟

— بنی تحقير ايتميکز افندی ! ايسترسه‌م کنديمده جسارتك هر درجه‌سنی بوله‌بيلورم .

— حالبوکه بن جسارتك بو درجه‌سنی سزدن ايستميورم . حتی سزك ايچون آرزو ايلديکم بيوکلك بو يله يوز بيك سيرجينك کوزلری اوکنده قفاکزی کسدرمك ده دکلدر .

— مرامکزی درحال تصريح ايتميورسکزکه اکلايم .

اسماعيل عزمينك درحال تصريح مرام ايتميوب ده بو يله برطاقم مقدماتدن سوزی طولاشديرمسنه سبب شايد سو يليه‌جکی شيئی صار پصونك قبول ايتميه‌جکی احتمالی ايدی . اما حريفی بو قبوله مستعد کورمکه باشلاينجه مقصده دها [illegible] اکلايه‌رق اکا کوره سوز سويلمکه باشلادی . ديديکه :

يوز بيك سيرجی‌يه قارشو باشکزی کسدرمك سزك ايچون شان اوله‌بيله‌جکنه‌ن قائل اوله‌ميه‌جغم [illegible]

[illegible]

ایدرکه بو تخمینکز پک آشکاردر . ذاتاً سیغورته مسئله‌سی اوزرینه سز غیاباً حکم اعدامی کیمشسکزدر . او حکمی کیرو یه چویرمک قابل اوله‌میه‌جغی کبی بزم یولمزی کسه‌رک بنی جرح و صانچویله آنژی اعدام ایتمکز دخی قطعیاً موجب اعدام بر جنایتدر .

— بونلر نه ایله ثابت اوله‌جقلر ؟

— شاهدلری ماهدلری هپسی حاضر وآماده‌در . برفرض بعید ایله فرض ایده‌لم که هرحالده محکمه‌نك پنجه‌سندن بوغازکزی قورتاره‌بیله‌سکز . یا بنم المدن قورتیله‌بیلورمیسکز ؟ سز ظن ایدیورمیسکزکه شمدی یه قدر بالذات انتقامدن تأخرم عجزمدندر ؟

— خیر بونی ظن ایده‌مم . زیرا سزك دخی نه پك کوزلی معند مصر بر آدم اولدیغکزی طانیدم . حتی انتقامده سرعت کوسترنلردن اوقدر قورقامق قابل اولورده سزك کبی تأنی ار بابندن قورقامغه امکان اوله‌مز . زیرا عجول اولانلر بر قاچ کون ایچون انتقامده پك شدید اولدقلری حالده صکره او شدتی کوشه‌تورلر . سزك کبیلرك ایسه سنه‌لر کچدکجه انتقاملرنده‌کی شدت آرتار .

— اوحالده اینانه‌بیلورمسکز که قاله‌[illegible]

کلورم . مدنیتك قوانین عدلیه‌سی واسطه‌سیله آله‌مدیغم انتقامی کندی الله الورم . دکلمی ؟

— اوت ! بوکا اینانه‌بیلورم .

— هم بویله بر انتقامی بنم ایچون چوق وحشیسز دخی کورمزسکز . دکلمی ؟ زیرا آنژی بنم الدن الیق تلویث ایتمك بنی بیك دفعه هلاك دیمك اوله‌جغی درکار ایکن سز فضله اوله‌رق هم آنژه و هم ده عنایت پدرانه‌سنی کوردیکم بر موسیو صانچو یه قیدیکز . بناءً علیه بن سزه برمهلك یاره آچدیغم زمان انك اضطرابلری اثناسنده بنی طعن وتشنیعه البته صوك انصافکز قائل اوله‌مز . بن بو انتقامده محق و سز دخی بویله بر عاقبته لایق اولدیغمزی البته حکم ایلرسکز . بوقدر بو امیده خطامیدر ؟

— والله عزیزم خطا دکلدر اما ممکن اولدیغی قدر اویله بر عاقبته دوچار اولمامغی وهیچ اولمز ایسه تأخیر ایتمکی البته کوکلم ایستر .

خنزیر حریف ارتق هر پروایی قالدیرمش اولدیغندن بو محاوره‌یی کویا لطیفه کبی یا بر صحبت اولمق اوزره ایدیور ایدیسه‌ده سوزلری او یله ایشی بالکلیه محاله تعلیق ایتمك کبی مستهزیانه اولمیوب مدت عمرنده الك طوغری الك صافیانه اوله‌رق سویلدی .

تعاقیبه کوندرمك وسیله‌سیله بش التی
قدر کیلری بحر محیط اطلسی اوزرنده
قاینتامش اولمکزدن عبارت بولنان
جنایتکز اصلا خاطرکزدن چیقدمی یا ؟
او جنایت دخی سزی بر وقت بو حبسخانه‌یه
کتورمش ایدی ٠

— اوت ! اوزمانکی اوطه‌مك
نومروسی طقوز ایدی ٠ اوزمان دخی
بومدیر بولنسه ایدی فرار میسر اوله‌مز
ایدی ٠ اما اوزمانکی مدیر بوله یاقلاشور
آدملردن ایدی ٠

— غرق ایتدیککز کیلرده یوزلرجه
آدم تلف اولمش بولندیغندن و برقاچ
آدمی الکزایله اعدام ایلدیککزدن والحاصل
اك کوچك جنایتلرکز سزی اعدام ایتد‌
یرمکه کافی بولندیغندن و بودفعه ارقه‌کزده
بنم کبی جزؤی اموری بیله اهماله دوچار
ایتمز بر آدم بولندیغندن بوقدر بلیاتدن
کندیکزی قوتاره‌بیله‌جککزی امید ایلیور‌
میسکز ؟ اما طوغریسنی سویلیکز ٠

— والله طوغریسنی ایستر ایسه‌کز
بك ده امید ایده‌میورم اما محاکمه ایشنی
اوقدر کوزل ترتیب ایلدم که اویولده
ایده‌جکم مدافعه اوزرینه جزای اعدامدن
کندیمی قورتاره‌بیله‌جکمی و مؤبداً قلعه دو‌
نیایه کوندریله‌جکمی امید ایلیورم ٠

— ظن ایدر ایسه‌م بو امیدکز دخی
بوشدر ٠

— بسبتون بوش دکلدر ٠ بعض کره
حکامك مرحمتنی جلب ایده بیلمك قابلدر ٠
بیلم معلومکزمیدر ؟ بتون بر فامیلیا خلقنی
بردن اولدورمش بولنان تروپمانك اعدام
جزاسندن قورتلسنه رمق قالمش ایدی ٠
هم ده نه‌ایله خلاص ؟ خاطر وخیالکزه بیله
کله‌میه‌جك بر صورتله آز قالدی اعدامدن
قورتیله‌جق ایدی ٠ کندیسنی مدافعه ایدن
آووقات بیلم کیم محکمه‌ده « حکام افندیلر !
بو حریف یوز میلیون آدمده بر بولنمز سباع
وحشیه‌دندر ٠ بونی اولدیروب‌ده نه فائده
حاصل ایده‌جکسکز ؟ بو حریفی جهانك انظار
عبرتنه دائما تماشا اولنمق اوزره بر تیمور
قفسه قویکزده محافظه ایدکز ! بویله‌فوق
العاده نمونه‌لری ضایع ایتمکه کلمز ٠ انسا‌
نلغك فوقنده بر حیوان دیمك اولان تروپما
نك اعدامی حقیقةً ضایعاتدن عد اولنور »
یولنده بر نطق ایتمش ایدی‌ده آز قالمش ایدی
که حکام فی‌الحقیقه بویله بر حکم ویرسونلر ٠
فقط نه فائده ! ایمپراطوریچه اوژه‌نی مطلقا
مرقومك اعدامی طلبنده اصرار ایلدیکی
ایچون قفاسی کسیلمشدر ٠ ایشته بن دخی
هر نصل بر صورتده اولورسه اولسون
حکامدن بر مؤبد کورك حکمی اله بیلورم
دیه تخمین ایلیورم ٠

موسیو صارپصون ! سزه تأمین

سویلدم . سزك بوزلرجه اسمکزدن هانکیسنی الڭ زیاده سویور ایسه‌کز انکله خطاب ایده‌بیلورم .... لورد ! شو توقیفخانه‌یه کیروب ده علائق دنیویه‌نك کافه‌سندن اللرکزی اتککزی چکمش اولدیغکز زمان سرکذشت احواللکزی شویله‌جه بر نظر محاکمه‌کزده جمع ایتدیکزمی ؟ ایشته شو سؤاله بر صافی جواب ایسترم .

— جمع ایتدم افندم ! فقط بو سؤالدن مرامکز نه‌در ؟ سز دخی آنی صافیانه اوله‌رق درمیان ایدر ایسه‌کز بنی مطمئن ایتمش اولورسکز .

— مرامم نه اولدیغنی ده شمدی اکلارسکز . اکر سرکذشت احواللکزی نظر محاکمه‌کزده جمع ایتمش ایسه‌کز کورمشسکزدرکه یالکز بنم حقمده ایتدیککز ایشلر اولاملك کبی بر باکری حظوظات نفسانیه‌کزه خدمت ایتدیرمك ایچون المزدن قاپمق ثانیا هندستانده ینه اوقادیندن طولایی اشقیاجه بولمزی کسمك ثالثا بنی جرح و بابامه‌ثابه سنده بولنان صانجوبی قتل ایتمك رابعاً آنزی دخی کول ایچنده‌کی عبادتخانه‌ده کندی الکز ایله اولدرمك کبی درت بیوك جنایتدر . اویله دکلمی ؟

— اوت !

— بو درت جنایتك ایچه بالطبع موجب اوله‌جغی تأثیر منتقمانه ایله سزی تعقیبه مجبوریت الوردیککدن ایچه‌ده تدقیقاتم اوله‌رق دخی برقاچ مدهش جنایتلرکزی مرتبهٔ تحققه واردیردم . بریسی تریسته‌ده کراسته تاجری ایچره اورغاز بونصوبه ایتدیککز ایشدرکه موسیو ومادام بونسو حالا منزول بولندقری کبی تحت نکاحکزه چکمش وحالا نام مستعارکزی طاشیه‌رق « مادام فونحانج » دیه خطاب اولنمقده بولنمش اولان زوجه‌کز دخی ال ایشلریله پاره قازانه‌رق اناسنی باباسنی بسیله‌مکده‌در بونلری سز دخی اونوتمدیکز یا ؟

— اوزمان اسمم علکساندر فونحاج اولدیغنی همان اونوته‌جق ایدم . ایی که خاطرمه کتوردیکز .

ملعون حریف بوسوزی صانکه بر لطیفه ایدیورمش کبی صریته‌رق سویلمش ایدی . کندی نکاحی التنه کیرمش اولان بر بیچاره قادینك وقتیله پك چوق فقرایه اعانه‌لری اولان بر ناموسلی تاجرك باشنه کتورمش اولدیغی فلاکتلردن هیچ ده تأثر علامتی کوسترمامش ایدی .

اسمعیل عزمی حریفك بودرجه‌لره واران فتور سزلغندن متأثر اوله‌رق جزؤی اهتزازلی بر صدا ایله دیدی که :

— هله شو اسمکز قارلوس ملکان اوله‌رق کو یا پارمدن امر بقایه امتعهٔ

بشقه بشقه مقاصد ایله کورمك ایستر .
اویله ایسه بز شمدیلك طیشاری یه چیقه‌لم‌ده موسیو اسماعیل ملاقاتنی بتوردکدن صکره سز دخی ملاقات ایدرسکز .

بوقرار اوزرینه پرنسس ایله مدیر افندی طیشاری‌یه چیقدیلر . انلر چیقنجه‌یه قدر صارپصون عجبا کندی حقنده مرتب بر انتریقه‌یه مقابلمی بولندیغی ظنیله نظر وسمع دقتنی درت آچه‌رق تدقیق احوال ایتمکده ایدی . واقعا حبسخانه مدیرینی کندیسی اغفال ایده‌مامش اولدیغی حالده مهربان ایله اسماعیل عزمینك اغفال ایده بیلسنه بو مدیرك عفت و وظیفه شناسلغنجه شهرت شایعه‌سی مانع اوله‌جغنی بیلور ایدیسه‌ده بویله بر کونده بر زمانده هم اسماعیل عزمینك هم مهربانك کندیسنی کورمکه برلکده کلمش اولملری و نظام خارجنده هیچ برکسه‌یه ذره قدر مساعده کارلق ایتمیان مدیرك بونلره پك مساعد بولنمسی قضیه‌لری‌ده صارپصونی تماميله مطمئن ایده‌جك قضایادن کورنمیورلر ایدی .

بناءً علیه پرنسس مهربانله مدیر طیشاری‌یه چیقوب‌ده صارپصون و اسماعیل یالکز قالدقلری زمان صارپصون ایلك لقردیسی اولمق اوزره عزمی‌یه دیدی‌که :

— بوکون علیهمده برقرارکز اوله‌رق او انتریقه‌یه حبسخانه مدیرینی دخی ادخال ایتمش اولدیغکزی کوریور ایسه‌مده اول باول ایشلك بو جهتنی سزه اخطار ایده‌یم که اوکبی انتریقه‌لردن اصلا خوفم یوقدر . زیرا نسان برکره بلانك شو درجه‌سنه دوچار اولمش بولندقدن صکره اندن کوچك بلالر کاملاً کندیسنه سلامت محضه عد اولنورلر .

اسماعیل مدیره ویرمش اولدیغی وعد موجبنجه غایت سرین قانله مقابله ایدرك دیدی‌که :

— واقعا سزحالده بولنانلر هرشیدن شبهه ایده بیلورلر ایسه‌ده دوشونکزکه سزك علیهکزه بو مسلسل متصل ترتیباتی اجرا ایتمش اولانلرك اویله خدمات جزؤیه ایچون حبسخانه مدیرینی اغفاله هیچده تنزللری خاطره بیله کلمز . لورد ! سزکله ایکی چفت لقردی ایتمك ایستیورم . بر دقیقه‌جق اولسون قلبکزه صفوت کتوره‌بیلوب‌ده بنمله ایکی لقردی‌یی صافیانه ایده بیلورمیسکز ؟

— او صفوت اولا سزده وارمیدر ؟ باقمه‌کز آبنی دها ، لورد ! ، خطابیله استهزایه باشلادیکز .

— بنجه سزك ایلك اسمکز لورد چارلس هوکنسدرده انك ایچون بویله

ایدی انی حبسخانه کبی بر طار یره صنشدیرمغه هیچ ده تنزل ایتمز ایدم . هر زمان المده ایدی . حتی سزی تأمین ایدرم که کندیسنه روی تهور دخی کوسترمیه جکدم . یالکز اکلاته جغم که . . . .

مدیر اسماعیلك سوزینی کسدی . دیدی که :

— خیر! نه اکلاته جغکزی اوکرنمك مراقنده دکلم . زیرا بو مرامکزی بکا آچه جق اولسه ایدیکز هیچ ده صارپصون ایله یالکز کوروشمکه محتاج اولمز ایدیکز . ذاتا بن دخی قپونك طیشاریسنده یم یا! ایچرودن ایشیده جکم کورلتیلره کوره درحال قپویی آچوب یته کیره بیلورم .

« ٦ »

مدیر ایله اسماعیل عزمینك آغزدن قولاغه سوزلشملری بالطبع صارپصونك اشتباهنی موجب اوله جغی ذکی مدیر طرفندن نظر دقته النه رق مهربان ایله برابر اوطه دن چیقمزدن اول صارپصون دیدی که :

— افندی سزکله برقاچ دقیقه جق یالکز کوروشه جك ایمش . بونی بندن کیزلیجه التماس ایتمکه حاجتده یوق ایدیسه ده بس بللی شاید مساعده اتمیه جك اولور ایسه م محجوب اولمسون دیه کیزلی ایستدی . واقعا موقوف اولان برآدمك یالکز بر دوستی ایله کوروشدیرلمسنه نظامنز مساعد دکلدر . انجق هیچ بریکزك خارجدن چیقه میه رق کندیم قپو اوکنده بکله مك اوزره بر مساعده یی ویردم . مسئولیتنه راضی یم .

بعده پرنسسه توجیه خطاب ایدرك دیدی که :

— بیورکز پرنسس حضرتلری ! برقاچ دقیقه ایچون قپو اوکنده و یاخود قوریدورده توقف زحمتنی اختیار ایدکز .

پرنسس — حالبوکه بن دخی موسیو صارپصون ایله برقاچ دقیقه جق یالکز بولنمق ایستیور ایدم .

مدیر — بو امل ایکیکزده دخی بولنه بیلور . یعنی حالده بورایه برلکده کلیوب ده نیچون آیری آیری کلدیکز ؟ ایستر ایسه کز ایکیکزی برلکده موسیو صارپصونك یاننده براقه یم ده یالکز بن طشاری یه چیقه یم .

پرنسس — خیر! بن موسیو صارپصونی یالکز کورمك ایسترم . ایکیمزلده املرمزك بر اولمسی موسیو صارپصون ایله اوله جق ملاقاتزده اسماعیلك محرم اوله بیلمسنی اقتضا ایدهمز .

مدیر — واقعا اوبله در . بر مشهور آدمی بیك کشی کورمك ایستر . بیکی ده

صحاكك صحتلرینی عافیتلرینی سؤال ایلدیکی زمان تمام شو مشغولیت باطنیه‌ده بولندیغی ایچون صارپصونه جواب ویره‌مامشیدی .

بوندن صکره کوچوجک توقیفخانه ایچنده بر منظره بر صورت پیدا اولدی‌که حقیقةً الك ماهر بر رسامك قلم مهارتیله ترسیم و تصویره شایان ایدی . او منظره او صورت دخی اوطه‌نك بر طرفنده عزمی ایله حبسخانه مدیرینك برون برونه صوقوله‌رق برشی مذاکره ایلدکلری حالده دیکر طرفنده مهر بانك صارپصونه و صارپصونك مهربانه باقه قاللرندن عبارت ایدی .

ای بو باقشلر نصل باقشلر ایدی ؟ ایشته اصل جای دقت و اهمیت بوراسیدر . مهر بانك باقشلری صارپصون حقنده نه درجه‌لره قدر الدانمش اولدیغنی اکلایان بر مهر بانك حریفه اولانجه نفرتنی کوستروب اکلاته‌جق بر باقش اولوب صارپصونك باقشلری ایسه کندی علیهنده‌کی اتهاماتك کافه‌سندن اثبات برائت ایده‌جکنه شبهه‌سی اولمامق حسیله دها شمدیدن حس مظفریتله متحسس و مغرور بر باقش ایدی که بو باقیشله مهربانه اصل شمدی دوچار خطا اولمقده بولندیغنی و بوکون کندی حقنده‌کی ظن و نفرتندن بالاخره هم‌ده قریباً پشیمان اولمق محقق اولدیغنی اکلاتمقده ایدی .

اما بو باقشلر اوزون اوزادی‌یه دوام ایتمدیلر . زیرا اوته طرفده مدیر ایله عزمینك مذاکره‌لری دخی چوق دوام ایتمامش ایدی . بو مذاکره عزمینك صارپصونی برازده یالکزجه کورمه‌سی آرزوسنده بولنمسندن طولایی مدیرك مساعده‌سنی استحصال ایچون آچلمش بر مذاکره اولوب واقعا موقوف بولنان بر آدمی هیچ بر کمسه ایله یالکز براقق اوله‌مز ایسه‌ده اسماعیل عزمینك موقوف صارپصونه دوست دکل بالعکس مماثله‌ده متسلی اوله‌میه‌جق بر دشمن اولدیغی مدیر افندی طرفندن نظر دقته النمغله و شو مسئله‌نك مسائل سائره‌ن هیچ برینه قیاس قبول ایده‌میه‌جکی دخی بشقه‌جه دوشونلمکله کندیسی مهر بانله برابر قپوسنك طیش طرفنده بکلمه‌مك اوزره برچارك ساعت قدر عزمی‌یی صارپصون ایله یالکز براقغه موافقت ایلمشیدی . فقط بونك ایچون بر شرط دها قوشمش ایدی . دیمش ایدی‌که :

— صارپصونه غیرت انتقام ایله برفنالق ایتمیه‌جککزدن امین اولملی‌یم . بونك ایچون دخی اوزرکزده سلاح بولنوب بولنمدیغنی یوقلامه ایتملی‌یم .

اسماعیل — سزی تأمین ایدرم که اوزرمده هیچ سلاح یوقدر . صارپصونده‌کی انتقامم کندی الله النه‌جق اولسه

حاصل اولان بر دقیقه‌لق سکوتدن بالاستفاده
صارپصون مهربانه دیدی‌که :

— بردن بره آچیلان مباحثه بنده‌کز
ایچون الك مقدس بر وظیفه‌نك ایفاسنی تأخیر
ایلدی . اودخی عائله‌کز خلقنك صحت
وعافیتلری مسئله‌سیدر . انشاالله پدرکزك
والده‌کزك و برادرکزك عافیتلری بولنه‌دور .
انشاالله بزم برهمن غضاظیب صحابك حضر
تلرینك‌ده عافیتلری بولنه‌دور . جمله‌سی
طرفندن کورمش اولدیغم التفاتلری نزا-
کتلری عمرم اولدقجه اونوتمم . البته
دوچار اولمش بولندیغم شرقضادن طولایی
انلرك دخی مرحمتلری بنده‌کزدن دور
دکلدر .

شو سوزلر مهربانه سویلندکلری
ومهربان دخی صارپصونك یوزینه باقمقده
بولندیغی حالده بو لقردیلره جواب ویرمك
شویله طورسون حتی سوزلری ایشیتوب
اکلادیغنه بیله حکم و یریله‌مز ایدی . بیچا-
ره پرنسس یك طالعنی کور یلیور ایدی .
اما حق‌ده یوقیدر؟ حالده بوکون صارپصو-
نك کوستردیکی قدر شارلتانلق انسان او-
غلنده امید اولنه بیلورمی ؟

صارپصون سویلدیکی سوزلری او
قدر مقنع برطور ایله سویلیور ایدی‌که بر
اره‌لق مهربانك قلبنده کندی لهنده ینه بر
لمعه پیدا اولدی . صارپصون اکرچه ماد-
موازل آنژ مسئله‌سی کبی بعض معابده بو-
لنمش اوله بیلور ایسه‌ده بومعایبك جنایات
مدهشه درجه‌سنده اعظامی دخی اسماعیل
عزمینك غیرت انتقامندن نشأت ایتمش بر
مبالغه اوله بیله‌جکی خاطره‌سی ولوکه برآن
ایچون اولسون قزك قلبندن کچدی .

بونی‌ده استبعاد واستغراب اقتضا ایلمیدر .
چونکه صارپصون حقنده اورته‌یه هرنه
قونلمش ایسه شمدیکی حالده مخبریکانه‌سی اولان
اسماعیل عزمی هنوز هیچ برشی ایله اخبا-
رات واقعه‌سنی مرتبهٔ تحققه وارد برمامشدر .
هله بو مسئله‌ده انك‌ده صارپصون علیهنه
شدت انتقامی اولمسی کندیسندن بیطرفلق
شاننی سلب ایده‌جکندن بوغیرت انتقام ایله
مبالغه دکل یالان وافترا درجه‌لرینه قدرده
وارمسی محالاتدن دکلدر .

انجق صارپصونك بوکونکی سوزلرینه
ایناتمق ایچون اسماعیل عزمی‌یی اندن دها
بیوك بر شارلتان اندن دها زیاده قفاسی
ازمله‌جك بر عقرب عد ایتمك لازم کلوب
بوایسه هیچ بر احتمال ایله دائرهٔ امکانه تقرب
ایده‌مدیکندن مهربان او خاطرهٔ جزؤیه‌یی
ینه فی‌الحال منع وتبعید ایلمش وصارپصون
علیهنده‌کی حس نفرتنه یکیدن یکی‌یه قوت
ویرمشدر .

ایشته صارپصون پرنس صفاقوق صنیج
ایله زوجه‌سنك واوغلنك وغضاظیب

— بنده‌کز موسیو صارپصونی تمامیله تصدیق ایدرم افندم . بعض کره اصل واساسی بك جزؤی اولان شیلر بیولتیله بیولتیله تزیین اولنه اولنه قوجه بر مسئله صورتنه واردیریلیورلر . حتی عادی ماصاللرك و رومانلرك ده هیچ اصل واساسی یوق دکلدر . بنده‌کز من غیر حد ادبیاتله دخی اشتغال ایدر و بر طاقم مؤلفلر ایله کوروشورم . بونلردن ایشیدوب اکلادیغمه کوره عثمانلیلر دوما و ژول ورن کبی مؤلفلرك جلدلر طولدیردقلری رومانلرك اصلی هر کون معیشت بشریه عالمنده بیك درلوسنی کورمکده اولدیغمز وقوعاتدن بر وقعه اولوب مؤلف و وقعه‌یی وقایع سائره‌یه دخی تعلیق ایده ایده و تزیین ایلیه ایلیه عظیم بر رومان حالنه قویار . فقط موسیو صارپصونك دیدیکی کبی محاکم ماصال دیکلمز . کوزلرنده بر روما- نجیدن بك ده فرقلری اوله‌میان اك ماهر آووقاتلر بیله حضور محکمه‌ده نه قدر چالیشسه‌لر حاکملر آنلری هپ ماصال اولمق اوزره تلقی ایدرلر اصل روح مسئله‌یه باقارلر . بناءً علیه موسیو صارپصونی بر طاقم کثیر الکلام غزته تحریراتی اکرچه عظیم بر رومانك اك مهم اشخاص وقعه- سندن عد ایتمشلر ایسه‌ده محکمه‌نك تدقیقاتی ایشی حشویاتدن آییقلادیغی زمان حقیقت حالك ایشته مثلا مادموازل آنژ مسئله‌سی کبی عادتا بر مترسی قاندیرمق وقاچیرمق منزله‌سنده اینه‌جکی وهر اسناداتك‌ده حکمی بوندن عبارت قاله‌جغی درکاردر .

بو کون حبسخانه‌ده وقوعبولان شو ملاقات عجیبه‌ده مدیر افندینك نه موقعده و نه طورده بولندیغنه دقت ایدیلنجه صار- پصونه قارشو اسماعیل عزمی ایله مهربانك بولنملری لازم کلان طوری کندیلرینه تعلیم ایتمکده چالشدیغی کوریلور اکلاشیلور .

واقعا بونی اسماعیل عزمی ایله مهربان دخی کوروب اکلامقده ایدیسه‌ده صار- پصونك پاصندیغی طمارلر ذاتا خون سودا ویا التهابلی طمارلر اولدقلرندن بو طمارلر برازجق تحریك اولنجه صاحبلرنده تحمل قالمیور ایدی .

مع هذا بوراسی بر محکمه اولمیوب موسیو صارپصونی سوز ایله الزام واسکات دخی قابل اوله‌میه‌جغندن کندیسیله مبا- حثه‌یی منازعه درجه‌سنه واردیرمقدن ایسه حریفك حالندن و سوزلرندن ایلروده حضور محکمه‌ده مدافعه‌سنی نه یولده ترتیب ایده‌جکنی اکلامق دها زیاده نافع وعقله موافق اوله‌جغنی اسماعیل عزمی بالمطالعه اصل بو یولده‌کی ملاحظه‌لر ایله قاننك حدتنی تسکین ایلمکده ایدی .

مدیر افندی لقردیسنی بتوردکدن صکره

دخی اعتراف ایدرم . خبر ویریلان شیلر هپ ماصال نوعندن ! هله مادموازل آنژ حکایه‌سی که اقتضاسی وجهله بسط وتمهید ایدلسه اعلا بر رومان اوله ور . بویله شیلرده جدیت اوله بیلورمی ؟

صارپصون دخی برطور مستهزیانه طاقندی . اسماعیل عزمی یه الدائمیه‌جغنی بوطور یله اکلاته‌رق دیدی که :

— دمنجك دخی دیدم آفندم ! بویله شیلر صرف یالان اوله‌مزلر . زیرا محض دروغ اولان برشی ارواح غائبه نامنه اوله‌رق بیله نه‌قدر تزیین ایدلمش اولسه ینه انظار اهمیت اوشی اوزرینه جلب اولنه‌مز . هرشیئك بردرجه یه قدر اصلی واردر . مادموازل آنژ مسئله‌سنك ایچجه اصلی واردر . پرنسس حضرتلرینك حضورلری بحثك بوجهتلرینی لزوم و اقتضاسی وجهله ایضاحه مساعد اوله‌مزسه ده شوقدر جق اولسون دیه . بیلورم‌که هنوز برقادینه رابطهٔ شرعیه و یا قانونیه ایله مربوط اولمامش بولنان برموسیو صارپصونك برده مادموازل آنژی بولنه‌بیلور . بوایسه امثالی هیچ برکیمسه‌ده کورلمامش اولان معایبدن دکلدر . هله او مادموازل آنژ برتیاترو آقتریسی اولورسه بو مقوله قادینلری هرکس بری برندن آیارتوب بتمسه‌دکاری کبی صارپصون دخی اویله برحرکتده بولنه‌بیلور . صکره‌ده مادموازلك اسکی عاشقلری طوتارلر عن اصل برقومدیادن عبارت بولنان بومسئله‌یه بردرام سوسی ویرمك ایچون مادموازل آنژك هندستانده برکول ایچنده‌کی تمساحلره یدیرلدیکی درجه‌سنده تصورات وتخیلاته یول آچارلر . اوقودم افندم بچن کیجه مادموازل آنژك روحنه تیاتروده حکایه ایتدیریلان شیلری‌ده غزته‌لرده اوقودم . واقعا روحلر بر تیاترو یه جلب اولنه‌رق اوزون اوزادی‌یه تقریرلرده بولنه‌بیلورلر ایسه‌ده بر محکمه‌یه جلب اولنه‌مزلر . زیرا محکمه‌ده آدمه « اسمك نه‌در ؟ فامیلیاکك اسمی نه‌در ؟ نره لیسك ! محل اقامتك نره‌سیدر ؟ صنعتك شهرتك نه‌در . قاچ یاشنده سك ؟ » دن بدأ ایله سؤاللره باشلارلر .

اسماعیل عزمی بو سوزلری دیکلرایکن صارار دقیقه‌صارارمقده‌ایدی . حبسخانه‌نك ذکی وظریف مدیری بوحاله دخی دقت ایدرك اولجه مهربانه ویرمش اولدیغی اشارتلرك دها زیاده معنیدارلرینی اسماعیله ده ویریور ایدی . حتی صارپصون سوزینی بتوردیکی زمان مدیر افندی حرینه اعتراض ومقابله ایچون اسماعیل عزمی‌یه سوز براقیدرق کندیسی برسوزه باشلادی . دیدی که :

ایدرك متأثر اولدیکز . هرنه ایسه افندم شاید تأثرکز بنم سوزمدن نشأت ایتمش ایسه خدا علیم بو قباحتم بلا اختیار وقوعه کلمش اوله‌جغندن عفوکزی تکرار استرحام ایدرم .

« ۵ »

صار پصون پرنسسی تسکین ایچون شو سوزلری سویلر ایکن حبسخانه مدیری ارقه‌سنی صار پصونه دونه‌رك یوزینی اندن ستر ایلدیکی و یالکز پرنسسه کوستردیکی حالده قاش وکوز ایله مهربانه بر طاقم اشارتلر ویرمش ایدی‌که بونلرك حکمی بویله برآدمه تهور ایتمك لازم کلمیه‌جکندن و بالعکس هرنه ایسترایسه سویلسنه مساعده کوسترلسندن عبارت بولندیغنی مهربانه تمامیله اکلاتمش ایدی . بناءً علیه مهربان دخی بالتدریج تسکین حدت ایدرك صار پصون اثر دیسنی بتوردکدن صکره دیدی‌که :

— ایضاحاتکزه تشکر ایدرم . واقعا سزی بش التی سنه‌دنبری طانیتم . هم ده اك مکمل برآدم اولمق اوزره طانیمش ایدم . فقط ....

بوراده‌دخی حبسخانه مدیری پرنسسك سوزینی کسدی . دیدی‌که :

- انشاالله تبریهٔ ذمت ایدرلرده بنده کندیلرینی اك مکمل آدم اولمق اوزره طانیمقده دوام ایدرسکز پرنسس حضرتلری !

مهربان — نه‌بیله‌یم افندم ! میدانه قونیلان شیلر هم پك چوق هم ده پك مدهش اولدقلرندن اثبات برائت پك‌ده قولای اوله‌مز ظن ایدرم .

صار پصونده معنیدار بر تبسم کوروندی . متعاقباً دیدی‌که :

— بنده‌کزجه اصل اك مدهش اولان محکومیت اولا کندی وجدانمده وثانیا سزلك پاك وصافی وجدانکزده اوله‌جق محکومیتدر . بن وجدانمده و وجدانکزده محکوم اولمدقدن صکره بر محکمه‌نك بنی محکوم ایتمسندن دخی اندیشه ایدهمم . مع هذا ایشلری پك منتظم طوتمقده اولدیغمدن محکمه‌ده دخی برائتمی اثبات ایده‌بیله‌جکمدن مأیوس دکلم پرنسس اسماعیل عزمینك یوزینه باقدی . اسماعیل عزمیده حدت علامتلری کورولدی . انجق اولانجه قوتیله جبر نفس ایدرك بو حدتلری کاملاً یکدیده انجه مستهزیانه بر طور ایله دیدی‌که :

— بنده‌کز دخی بوفکرده‌یم . ذاتاً میدانه قونیلان شیلرك پك‌ده جدیتلرینه ایناندیله بیلورمی ؟ نه‌قدر اولسه مدیوم نامنی الان برحقه‌بازلك سوزلریدر . اوت ! ایشته او حقه‌باز کندیم اولدیغم حالده بونی کندیم

بردرجه یه قدر اصل واساسی اولان شیلر اوزرینه برچوق شیلر دخی کال مهارتله ضم وعلاوه ایدیلور ایسه اویله منتظم برمسئله اورته یه چیقاریلورکه الڭ مدقق حکام دخی دوچار خطا اولور . وولترمی؟ بیلم هانکی فلیسوف دیمش که « بکا برآدمڭ ایکی‌چفت سوزینی کتورکز . کندیسنی کفر ایله‌می یوقسه بشقه بر الڭ بیوك جنایتله‌می نه ایله ایسترایسه‌کزدرحال حکم ایتدیره‌جك معانی‌یی هب‌او ایکی سوزندن سزه چیقاری ویره‌یم » ایشته بزم مسئله‌نڭ دخی صحیحی نه قدردن عبارت اولدیغی جمله‌دن زیاده سزه معلومدرده پرنسس آنڭ ایچون دیدم که ....

— صوص افندی صوص ! بن سزڭ شریك جنایاتکزمی‌یم ؟

دها صارپصونڭ سوزی یاریده قالمش اولمسندن قارئلرمز اکلامشلردرکه مهربانڭ حریفی صوصدیرمق ایچون ایراد ایلدیکی کلمه‌لر بر تهور مخصوص ایله سویلنمشلردر . واقعا او یله بر محلده مهربانڭ تهور ایتمسی تحسین اولنه‌مز ایسه‌ده تعیب دخی اولنه‌مز . زیرا قز بو تهورنده پك معذوردر چونکه صارپصون ایشڭ نه درجه‌یه قدری طوغری اوله بیله‌جکی پرنسسڭ معلومی بولنه‌جغنی درمیان ایتمکله مسئله‌نڭ عشقه مواصله‌یه ازدواجه دائر اولان جهتزنده

کندیسنڭ محرم‌اسراری مهربان اولدیغنی اکلاتمق قصدنده ایدی . بوحالده دخی « بنم علیهمه ترتیب ایدلمش اولان انتریقه‌لرڭ برقسمی دخی سزڭ علیهکزده‌در » نتیجه‌سنی چیقارمغه بر یول ارەمش ایدی .

مهربان بوقدرجق برشیئی اکلامیه‌جق قزلردن دکلدر . هله حال وموقع قانه تأثیر ایدرك بتون حسیاتی اویانمش اولدیغی بر زمانده اواورسه بوندن زیاده‌سنی بیله اکلا-یه بیلور .

پرنسسڭ تهورندن صارپصون‌اور-کمش کبی برطور کوستردی ایسه‌ده ارتق قارئلرمز کندی کندیلرینه حکم ایده‌بیلور-لرکه حریفڭ بوطوری دخی جعلیدر . بو-قده صارپصون هیچ برکیمسه‌دن نه قورقار نه اورکر . مع هذا اوطور تدهشی هنوز کند-یسنده ایکن دیدی‌که :

— عفوکزی رجا ایدرم پرنسس حضرتلری ! مقصدم سزی بویله متأثر ایتمك دکل ایدی . هم ظن ایدر ایسه‌م سویلدیکم سوزلرده دخی تأثر ایده‌جك هیچ برشی یو-قدر . بناءً علیه مساعدهٔ مخصوصه‌کز ایله ظن ایتمك ایسترم‌که سز بنم سویلدیکم سوز-لردن متأثراولمدیکز . مطلقا بنه کندی تصور کرده‌کز اولان بعض خصوصات ذهنکزی مشغول ایتمکده ایکن بنم بجرنجلب مرحمتکز مقصدیله سویلدیکم سوزلری سوء تفسیر

اولسون . اوت ! بنم دوستم ده یوقدر .
زیرا دوست دنیلان شی برمقصد ویامنفعت
اوزرنده انسانله اتفاق و اتحاد ایده‌جك
آدم دیمکدر . بنم ایسه نه منفعتم نه مقصدم
اولمدیغندن ..... ثانیا شو برمتفقك
یاردیمیله حصوله کله‌جك منافع و مقاصد
بنده بولنمدیغندن هیچ برکسه ایله دوست
اولمقده هیچ برزمان لزوم کورمش ومحتاج
اولمش دکلم . بوحقیقتی ظن ایدر ایسه‌م
پرنسس حضرتلری دخی تسلیم ایدرلر .
زیرا بنی الڭ زیاده طانیان برکسه وار ایسه
اودخی کندیلری در .

صارپصونك مهربانه تعلیق کلام
ایتمسی پرنسسی اویقودن اویاندیرر کبی
برحکم کوسترمش ایدی . حقیقت پرنسس
اویقویه وارمش ده رؤیاسنده صارپصونی
کوریور و صارپصونی ایشیدیور کبی
برحال ایچنده ایکی اوچ دقیقه وقت کچیرمش
ایدی . زیرا صارپصونك دوستلغه
دشمنلکه ومنفعت پرستلکه و استغنایه
دائر سویلدیکی شو سوزلر برزمانکی
صارپصونك سوزلری اولوب شمدیکی
صارپصون ایسه پرنسس نظرنده یوزی
کوریله‌جك سوزی دیکلنه‌جك آدملردن
دکل قفاسی ازیله‌جك یلانلردن اولمغله
بویله خلاف انتظار سوزلرینی ایشتدیکی
آدم شمدیکی صارپصون اولمیوب برزمانکی
صارپصون اوله‌جغی قضیه‌سی مهربانی
بویله کندیلکندن چیقارمش ده بشقه بر
عالمه آتمش ایدی .

نهایت حریفك کندیسنه ارجاع کلام
ایتمسی اوزرینه انتباه ایدن مهربان
دیدی که :

— بن نه بیله‌یم افندی ! سزك
دوستلرکز و یاخود دشمنلرکز چوقیدر
یوقیدر بوراسی بنم بیله‌جکم شیلردنمیدر ؟
بوکبی مسائلده ارواحه‌صوریلان سؤاللری
کیملرك ترتیب ایتمش اولدقلرینه باقلمیدر .
اوسؤاللر وانلره ویریلان جوابلر طو -
غریمیدرلر دکلمیدرلر اکا دقت ایتملیدر .

مهربانك بوسوزندن صارپصونك
یوزینه هیچ اولمز ایسه غایت خفیفجه
اولسون برتبدلات کلمش ظن ایدیورسکزیا ؟
زیرا مهربان بوسوز ایله ارواحك صار-
پصون حقنده‌ویرمش اولدیغی معلوماتك
کافه‌سی طوغری اولدقلرینی اشراب
ایلمش ایدی .

فقط هیهات ! صارپصونك یوزنده
ربك تحولیت وطور مغلوبیت پیدا
ایده‌جك قوت هیچ برسوزده اوله‌مز .
پرنسس [illegible]
دیدی که :

— واقعا بویله برشی بالکلیه
اصلسز واساسسز ده اوله‌مز پرنسس !

وطورندن اکلاشیلیورایدی که مدیر افندی
قوجه شارلتانه ازدن وجان بیك آفرینلر
احسان ایلیور . زیرا بویله آدملر قارشو-
لرندهکی آدمك کندی مسلککارنجه نك
مکمل اولمرینی آرزو ایدرلر آرزولری
حصوله کلورسه بالطبع ممنون اولورلر .
مثلا بر مستنطق جانینك الك زورلیسنی الك
شیطاننی استنطاق اتمکدن خوشلانور .
اویله برجانی‌یه غلبه ایدرایسه اصل او
زمان کندیسنی موفق عد ایدر . کذلك بر
جلاد اولومی هیچ صاپه‌رق کیلوتینه
ماکنه‌سنه ویاخود اپه وساطوره شرف ویره-
جك بر محکومی اعدام ایدر ایسه لذت بولور .
حبسخانه مدیری دخی قارشوسنده صار-
پعون کبی شارلتانلر بولنه‌رق هر دقیقه‌ده
مدیری الداته بیلورمزده شورادن پاینده‌یی
چوزرم اعتقادنده بولنور وکندیسی دخی
ایشته بوقدر شیطان برآدمه الدانمز ایسه
بوندن لذت بولور .

مهربان ایله اسماعیل عزمینك حیر-
تلری مدتی انجق برایکی دقیقه دوام
ایدرلك بومدت ایچنده مدیر ایله صارپعون
بوقارویه قید ایلدیکمز سوزلری تعاطی
ایلدکدن صکره نوبت کلام اسماعیله کلمش
اولدیغندن صارپعونك کندی حقنده
سویلنمش اولدیغی سوزك جوابی اولمق
اوزره دیمش ایدی که :

— معذوریتمی اثبات ایچون بنم سزه
سویلمکلکم لازم کلان سوزلری سزلك بکا
سویلمکز اثر ذکادر . حقیقت تیاترولرده
ارباب تماشایه دخی دفعاتله عرض واخطار
اتمش اولدیغم اوزره اجرا ایلدیکم هنرلر-
ده بنم هیچ بر دخلم اولمیوب بونلر مخدومید-
رلر کرامتی بنده بیلم . ارواحه هر نه
سؤال ایدیلور ایسه انلر دخی اوسؤاللرك
جوابلرینی اعطا ایدرلر . فقط غالبا ارباب
تماشا میاننده سزك بعض دشمنلرکز بو
لنمایدر که انلر دائما سؤاللری سزه متعلق
اوله‌جق شیلر اوزرینه ترتیب ایلیورلر .

صارپعون هپ اوشارلتانلقده‌کی
مرتبهٔ مکمله سنه دلالت ایده جك قتورسز
وتلاشسز طوریله دیدی که :

— خیر موسیو ! بنم دشمنلرم اوله-
جغنده بن احتمال ویرمم . شره معلو-
مکزمیدر ؟ برزمان بیوك آدملردن بریسنه
« فلان آدم سزك دشمنکزدر » دیدکلرنده
« خیر ! بن او آدمه بر ایلك اتمدم که
دشمنم اولسون ! » جوابنی ویرمشدر .
بنمده نصل دشمنلرم وله بیلورکه برکسه‌یه
ایلك اتمش دکلم . شاید دخی اتمك قاعده‌مده
بوقدر . بن اولا حقوقی ثانیا وظیفه‌می
طانور برآدمم . بورجمه ایسه انی یاپمغی
وظیفه‌م عد ایدرم . انك خارجنده هیچ
برشی یاپمم که دوستلرم ویاخود دشمنلرم

پك قورقيله بيلور ايسه‌ده حمد اولسون عصرمزده قباحتسز بر كمسه جزا كوره‌ميه‌جكندن انشاءالله سز دخى قريباً بورادن قورتيلورسكزده بويله كوزل پرنسسلر لطيف دوستلر ايله الك مكلف هوتللرده مسيره‌لرده‌زمان كچيررسكز . او بله دكلمى پرنسس حضرتلرى !

حبسخانه مديرينك بوسوزلرى اسماعيل عزمينك ذهننى يرينه كتوره‌رك تبسم دخى ايتديرمكه باشلامش ايديسه‌ده پرنسس مهربانك حيرتنى تعديل بيله ايده‌ميه‌رك بالعكس «بومدير افندى بزمله استهزامى ايديور؟» كبى بر مطالعه ايله قزى حدتلنديرمكه بيله باشلامشيدى . بو حدتله پرنسس مديرك يوزينه باقدى . ذكى مدير او اره‌لق يالكز پرنسسه كوستروب صار پصونه هيچ كوسترميه‌جك درجه‌لرده بر سرعت ومهارتله كوز قيپدى . ايشته بو اشارت پرنسسى ارشاده كفايت ايتمكله برآن اولكى مقدمهٔ حدتنى برطرف ايتدكدن ماعدا اودخى كولومسه‌مكه باشلادى .

صار پصون ايسه حبسخانه مديرينك سويلديكى تسليت آميز سوزلرى تماميله جدى اولمق اوزره تلقى ايديور كبى كورونيور ايدى . اما مدير حقيقةً بو اعتقادده درده اودخى كنديسنى تسليته چاليشيور ديه تلقى ايچون دكل . صار پصون پك اعلا بيليور كه ايدى كه مدير كندى حقنده بويله بر اعتقادده دكلدر . وپك اعلا آكلايوردى كه شو سوزلرى جدى دخى اوليوب عادتا مستهزيانه بر كنايه‌در . لكن بو بيلوب آكلاديغى شيئى اوزته‌يه‌مى قويسون؟ بوندن طولايى مدير ايله بر مباحثه ومناظره‌مى آچسون؟ هيچ صار پصون بوقدر احمقميدر؟ اوزاقدن يقيندن آز چوق نفعنه موافق اولميان بر شيئى قطعا ياپمز . نه‌قدر اوزاقدن اولورسه اولسون نه قدرده آز اوله‌جق ايسه اولسون كندى نفعنه خدمت ايده‌جك برشيئى پك يقين پك بيوك ايمش كبى تلقى ايدر . شارلتانلغك الك بيوك مقتضالرندن بريسى ده بودر . بناءً عليه مديرك تسليت آميز سوزلرى اوزرينه اكيله‌رك كوعلر ايدرك تبسملر كوستره‌رك ممنونيت عظيمه ايله ديمش ايدى كه :

حقيقت ! بوقدر فلاكت ايچنده ذات عاليلرى كبى بر آدمك حفظ و حمايه‌سى آلتنده بولنمق بيچاره فلاكت زده‌لر ايچون عين بختيارلق عد اولنور . نازكانه لقرديلركز قلبمه تسليت ويرر . تشكر ايدرم مدير افندى حضرتلرينه تشكر و تبريك ايدرم . [illegible] الك مرحمتلى انسانلردنسكز .

صار پصونك مديره اولان شو مقابله‌سى مديرى پك زياده ممنون ايلدى . حال

خصومتکز اولسه ایدی حس عداوت بنم
کبی بر فلاکتزده‌یی بوصورتله زیارت وبناء
علیـه تسلیتدن سزی منع ایدر ایدی ۰
تشریفکز ایسه بومسئله‌ده کلیاً وقطعیاً
بیطرف اولدیغکزی اثبات ایدر ۰

صارپصون روحه اینانه‌جق می ؟
موجودیت مطلقه‌سی وجوب قطعی ایله
واجب اولدیغنه کائناتك ایمانی اولان جناب
حقه بیله اینانمیان بر صارپصون روحه
اینانه‌جق می ؟ هله عزمی‌یی کویا بشقه
برده بشقه درلو هیچ طانیمامشده یالکز
برمدیوم اولمق اوزره طانیورمش کبی
طوراندی و بناءعلیـه عزمینك کندی
علیهنده هیچ بر عداوتی اولمدیغنه قائل وقانع
کورنمسی حتی عزمی‌یی دخی مایا مهربانندن
زیاده دوچار حیرت ایتمشیدی ۰

کرك مهربانك وکرك عزمینك بوحیر-
تزینی استبعاد ایتمملیدر ۰ ایکیسی دخی
صارپصوندن هیچ امید و انتظار ایتمدکلری
بو حال وطور ویزلرینه دوچار حیرت
اولمقده معذوردرلر ۰ بناءً علیه ایکیسی
دخی اوشارلتانه نه یولده مقابله ایده‌جکلر-
ینی برین بره ذهنلرنده تعیین ایده‌میه‌رك
کاه بری برینك وکاه صارپصونك یوزینه
باقه قالمشلر ایدی ۰ او یله برحالده که اکر
حبسخانه مدیری ذکی و ظریف بر آدم
اولوب ده کوردیکی شخصیت اوزرینه
بنای محاکمه ایدر ظاهر بینلردن اولسه ایدی
بو کلان مسافرلرك حقیقةً ظالم و صـا-
رپصونك مظلوم اولدیغنه وظالملرك حیرتی
اومظلومه ایتدکلری فنالقلردن متولد بر
مقتضای ندامت اوله‌جغنه اینانور ایدی ۰
انجق حبسخانه مدیری پك فطین بر آدم
اولدیغندن و باخصوص حبسخانه سنده
اوزمانه قدر مسافر ایتمش بولندیغی نیجه
ارباب جرم و جنایتدن خدعه‌کارلغك
مزورلکك شارلتانلغك انواعنی کورمش
تدقیق ایتمش بولندیغندن پرنسس ایله اسماعیل
عزمیده کوردیکی بهت وحیرت اوزرینه
بونلرك ذکا وتلوینی طو پلاملرینه یاردیم
ایتمك اوزره برقاچ سوز کندیسی سویلمکه
لزوم کوردی ۰ ازجمله دیدی‌که :

— کوردیکزمی موسیو صارپصون !
کتوردیکم مسافرلردن نه قدر ممنون
اولدیکز ۰ ایشته سزك بوقدر ممنون اوله-
جغکزی بیلدیکم ایچون دائره‌مزه ورودلر-
ینی درحال تبشیر ایلمشیدم ۰ اوت دوستم !
انسان بویله برده کندی برائت ومظلو-
میتنی بیلنلری کورر ایسه بغیرحق
دوچار اولدیغی فلاکتدن یاری خلاص
اولمش قدر تسلی بولور ۰ مع هذا
بومثللو قضالر دخی انسان ایچوندر ۰
اویله دکلمی پرنسس ! عدالتك
قدرت تمیزیه‌سی اولمسه واقعا بوقضالردن

كذلك شق اولنه جق ایسه دخی جدا و مكملاً
شق اولملیدر . مسلككنده ناقص اولان بر آدم
هر حالده تقدیر تامه اثبات استحقاق ایده مز .

ایشته بزم قوجه صار پصون بو قدر
مكمل بر آدمدر . اویله مكمل بر شارلتاندر كه
اویوپان بر آدمك جاننه قصد ایچون بچاق
چكه جك اولسه ده اوادم در حال كوزلر-
ینی اچدیغی ایچون سوء قصدینی اجرا ایده-
مامش بولنسه بو قدر واضح بر ملعنت
دخی انی محجوب ایده میزدی شو عدم مو-
فقیتله خیانتك ثبوتندن تحصل ایتمسی لازم
كلان تأثرندن قطعا اثر كوسترمیه بیلور .
فی الحال بر تأویل بولور كندی اوزرنده كی
ظنی دفعه كمال اعتدال دماغله غیرت ایلر . مثلا
« كوكسكزه چامور بولاشمش كبی كوزمه بر
شی ایلشدی ده انی قازیمق ایچون بچاغمی
چیقارمش ایدم » كبی بر سوز بوله رق
او یوپان آدمدن برده تشكره مظهر اولمق
دخی صار پصون ایچون استبعاد اولنه جق
موفقیتلردن عد اولنه مز .

ایمدی قپو آچیلوب ده اولا حبسخانه
مدیری ایچرو یه كیره رك « سزه بوكون
غایت معتبر و نازك و مقبول ایكی مسافر
كتوریورم » دیدیكی زمان صار پصون
الك لطیف اوله رق نه قدر تبسم و بشاشت
كوستره بیلور ایسه او قدر شوق و شطا-
رتله مسافرلر ینی استقبال ایتمش و اولا مدیر
افندی یه منتدارلغنی بالاعتراف « شمدی یه
قدر نائل اولمش بولندیغم الطافكزك اعظمی
اولمق اوزره بو لطفكزی هیچ بر وقت او-
نوته مم » دیمشیدی . بعده برلره قدر قپانمق
صورتیله پرنسسی سلاملایه رق دیدی كه :

— پرنسس ! مرحمت و مروتكزك
سزه بر مظلومی آره تدجغنی امید ایدر ایده-
یسه م ده بویله بر فلاكتخانه یه قدر بالذات
كلمكله سزی سوق ایده جكنی دوشونه مه-
مش ایدم . شمدی كوردم اكلادم كه تصور
و تخیلمكده فوقنده اوله رق بیوك بر قادین
ایمشسكز .

شو التفاتك پرنسسی دوچار حیرت
ایده جكنی اكلارسكز یا ! پرنسس او
حیرتیله صار پصونه نه یولده مقابله ایده-
جكنی تعیین ایده میه طورسون صار پصون
حالا چهره سنده او لطافت او بشاشت مو-
جود اولدیغی حالده اسماعیل عزمی یه دخی
توجیه خطاب ایدرك دیمش ایدی كه :

— عزیز افندم ! بنم حقمده شخصاً
هیچ بر عداوت و خصومتكز اولمدیغی حالده
بر صنعت و مهارت مخصوصه كزایله دعوت
ایلدیككز ارواحه بعض سوزلر سویلتمش
اولدیغكزه ذاتاً اینانمقده ایدم یا ؟ بوكون
شو صورتله نائل زیارتكز اولمقم اوزرینه
بنده كزده بو بابده هیچ شبهه قالمدی . ارواحه
تماميله اینانادم . زیرا بكا شخصاً بر

قارئلرمز تخطر ایدرلرکه اوزمان صارـ
پچهول بویله بر حرکتده بولنمق شویله
طورسون میدانه قونیلان حالـدن قتور
بیله کوسترمیوب بونی کأن لم یکن حکمنده
طوتمش ایدی . اویله دکلمی ؟

واقعا بودفعه حالك ناپولیده‌کی احواله
قیاس قبول ایتمدیکی بزده بیلیرز صانیرا-
رپچهوونده بیلور . نیچون صانیر پچهونه
مطلقا معلوم اوله‌جغی کبی بزه دخی معلوم
اولمق لازمدر . انجق بشقه برشی ده واردر .
اوده بر آدمك قابلیتی استعدادی نه ایسه
اوقابلیت و استعدادك ظهوراته متناسباً
آرته‌جغی و یاآرتمسی لزومیدر . مثلا بر
آدم یکیت اولور . فقط او آدمك یکیتلکی
یالکز بردرجه مهالکه قارشو کندیسنده
متانت کوسترمکله قالمز . و یاخود قالما-
ملیدر . مهالکك دهشتی نه قدر آرتار
ایسه انك مقتضای جسارت وشجاعتی
اولان متانتی دخی اکا کوره آرتملیدر .
یوقسه تهلکه ازبجق آرتار آرتمز متانت
وبسالتنی غائب ایدن آدمه شجیع وجسور
دینه‌مز . اصل ارباب شجاعت تهلکه
آرتدقجه متانتی مکانتی بسالتنی آرتدیره‌رق
بشقه‌لرینك تصوریله بیله مقتدر اوله‌میه-
جقلری الك بیوك مهالکه قارشو اعتدال
دمنی محافظه ایدر .

شجاعتده مرتبهٔ کمال بویله اولدیغی
کبی شارلتانلقده دخی بویله‌در . امور
عادیه‌ده خودنمالقك اکثری بللی ایتمیه‌جك
قدر کوزی آچیق و یوزی پك اولان بر
آدم شارلتانلغی میدانه چیقمغه باشلار
باشلامز شاشه‌لایه‌جق قدر ضعف قلب
اربابندن اولور . ایمدی اکا مکمل شارلتانمی
دنیلور ؟ اصل شارلتان اودرکه بتون
یالانلری حیله‌لری تزویرلری فنالقلری میدانه
چیقوب ده رسوای عالم اولمق واوتاندیغندن
یرلره کچمك لازم کلدیکی حالده دخی صانکه
هیچ برشی اولمامش ویاخود دها اعلاسی
بتون اولانلر کندی شان وعظمتنی آرتدیر
مق ایچون وقوعه کلمش کبی طورانه‌رق
اصلا بایغنلق یوزی کوسترمز . مشهور
مثلدرکه «اوسته خرسز اوصاحبنی باصدیرر»
دیرلر . او صاحبنی باصدیره‌میان خرسز
اوسته عد اولنه‌مدیغی کبی رذائلنی میدانه
قویوب ده کندیسنی محجوب ایده‌جك اولا-
نلری قورقوتوب وتندیره‌جك قدر جرأتلی
اولمیان شارلتانلر دخی شایان آفرین شار-
لتان عد اولنه‌مزلر .

نه او ؟ غالبا برشارلتانك شایان آفرین
اوله بیله‌جکنی استغراب ایلدیکز . اویله‌می؟
حالبوکه مسلکی هر نه اولورسه اولسون
مسلکنده مرتبهٔ کمالی بولانلر دائما شایان
آفرین کورلملیدرلر . برآدم اکر انسان کامل
اوله‌جق ایسه حقیقةً انسان کامل اولملیدر .

لنور والحاصل مستملرجه تصدیق وتنـو-
یب اولنـه‌میه‌جـق برشی یاپارده اوآدمی
تکذیب وتزذیل دخی انسانك کندی عهده-
سنه تعلق ایده‌جك بر وظیفه حکمنی آلور
ایسه انسان اووظیفه‌یی ایفایه پك ده جسا-
رت بوله‌مز . کویا اوآدمك قـو یاسنی
میدانه قو یمق انك یاپدیغی قباحتـدن دها
قبیح کوریله‌جك ایمش کبی اوطانمرق تجو-
یتنه مغلوب اولور .

بو ایسه البته صلاح حالك الك بیوك
علائم روحیه‌سندندر . انسـان کندیسنه
بو یله برحرکتی دخی قبول ایتدیره‌میه‌جك
اولورسـه فنالغی نه در غریدن بوغری یه
کندیسی یاپمق کبی خصوصانده وجدانك
مؤاخذه سنه ممکن دکل مقاومت ایده‌مز .
اما مایه‌سی فنا اولان آدملرده بو یله بشقه-
سنی محجوب ایتمکدن اوطانمق دکل آ کند-
یسی قبحیات ایقاعندن بیله محجوب اولمق
کبی حسیات مقدسه اوله‌مز . الك بیوك
معـایبی بلاقتـور ارتکاب ایدرلر . حتی
یاپدقـلری شی معـایبدن دکل محـا-
سندن ایمش کبی وجدانًا ممنون
ومطمئن دخی اولورلر . کندی احبابمز
ایچنده آدم بیلورزکه یالان اولـدیغی بزجه
محقق اولان شیلری بعض عالمده ایناندیر-
مغه چالشدرق و ایناندیررق بعـده یالکز
قالدیغمز زمان « جانم بوکا نصـل معتقـدر
اوله‌بیلـدك ؟ » دیه صوردیغمز سـؤاله
« بدلابی الـداتدم یا ! سن اکا باق ! » دیه
مظفرانه ومغرورانه جواب المشزدر .

الحاصل بوکونکی کونده صار پچنو-
نك نصـل برحال ومحلده بولندیغنی قارئلرمز
کندی نظرلرنده کوزلجه تجسم ایتدیره‌جك
اولورلر ایسه حریفك مهربان ایله اسماعیل
عزمی‌یی اوطه‌سنه قبول ایچون کوستردیکی
رضایه بیله فوق الحد تعجب ایدرلر . هله
بونلری نصل استقبال ایده‌جکی قضیه‌سنه الك
بیوك اهمیت و یره‌رك ایشك بو جهتنی کورمکه
اکا کوره بر تهالك ایله منتظر بولنورلر .

« ٤ »

اکر حکایه‌مزك مقـدماتی خاطرلرده
ایسه صار پچنونك بو مسافرلره کوستره‌جکی
صـورت قبولی بز وقوعنـدن اول دخی
کشف ایده‌بیلـورز . هانیـا بوندن اول
ناپولیده عجم حقه‌بازی میرزا اسماعیل خان
بته ارواح واسطه‌سیله صار پچنونك برنام
مستعـار طاشور بر سرسری اولـدیغنی
میدانه قو یمـامشمی ایدی ؟ اوزمان صار-
پچـنون بوکا بر اهمیت و یرمشمی ایدی ؟
بعض دوستلرینك توصیـه‌لری وجهـله
یاحقه‌بازی دوئلویه دعوت ایتمك و یاخود
بر محکمه‌یه مراجعت ایلـمك صورتیـله
ناموسنه ایراث اولنان لکه‌یی دفعه مسارعت
کوسترمشمی ایدی ؟

مافوقنی دخی درحال تیتربن ایده‌جکی
درکاردر .

یا بر آدم کندیسنی مهربان کبی برقزه
جهانك اك بیوك آدمی اك مکمل انسانی
اولمق اوزره سنه‌لردنبری طانتدیروب
ایناندیردیغی حالده شمدی بحق حبسخانه‌یه
آتلمش و بر مستنطقك پنجه‌سنه دوچار
اولمش برصورتده او قزك حضورنده
بولنور ایسه حجابندن یرلرك دیبنه کچمسی
لازم کلزمی ؟

انسان ایچون سودیکی قادین یاننده
کوچك دوشمکدن بیوك عذاب اوله‌میه .
جغنه ایناندیلیدر . حتی مشهور مثلدرکه
حضرت سلیمانك امرینه اطاعت ایتمیان
برحیوانجغز مجرد دیشیسی یاننده ایکن
بوتکبری ایتمش اولدیغی ایچون نزد سلیمانیده
معذور کورلمشدر . صارپصونك دوچار
اولمش بولندیغی حال ایسه اویله اولور
اولمز کوچکلکلردن دخی عد اوله‌مز .
صارپصون بویله پنجۀ عدالته دوشمش
اولیوبده یالکز کندی معایبی مهربانك
معلومی محقق اولمش بولنسه ایدی ینه
دنیاجه بتون امیدلری محو اولمش برآدم
قدرقتور کتوره‌جك برحاله کرفتار اولمش
صایلورایدی .

بورالری دوشونیله‌جك اولورسه
بوکون نصل اولوبده اسماعیل عزمی
ومهربانی اوطه‌سنه قبول ایتمش بولندیغنه
بیله شاشیلور . زیرا بومثللو احوالده
محجوبیتك اك بیوکی انسانك اوطانه‌جغی
آدملر ایله یوز یوزه کلدیکی زمان حاصل
اولور . یوز یوزدن اوطانور . یوز
کورلمدکجه دخی واقعا انسانك وجدانی
کندی کندیسنی ینه تلعین ایدر ایسه‌ده
انسان وجدانی دخی ایشك بیانجیسی
جاهلی عد ایدرك تکذیب ایچون مجاهده‌یه
مجادله‌یه قالقیشور .

شو مطالعه‌لر بوکون مهربان ایله اسما-
عیل عزمی‌یه دخی کلمش اولدقلرندن بونلر
کو یا اصل جانی کندیلری ایمش‌ده صار-
پصون کندیلرینك مظلومی منتقمی اولدیغی
حالده حضورینه چیقیورلر ایمش وانك
طرفندن کوناکون وحقلی طعن وتشنیعلر
کوره‌جکلر ایمش کبی بر محجوبیت عظیمه‌یه
برآجی فتوره کندیلری دوچار اولیورلر
ایدی . بری برینك یوزینه باقدقلری زمان
صانکه چهره‌لرنده یکدیکرینك معایبنی کوره-
جکلر ایمش کبی درحال کوزلرینی یره ایندیرمکه
مجبور اولیورلر ایدی .

قارئلرمز بومثللو احوال نفسانیه
وحسیات روحانیه‌یی البته کندی نفسلرنده
دخی تجربه ایتمشلردر . اکلامشلردرکه
بعض کره برآدم کندی یانلرنده بر یالانسو-
یلر و یاخود آدم الداتمق کبی بر حالده بو-

ایچون دکلدر . کندیسی دینسزلردن اولدیغی جهتله حضرت عیسانك اون اوج عددینه دکل کندینه بیله ایمانی یوقدر . فقط اون اوچ عددنده برشأمت وار ایسه اودخی صارپصونك بویله حبسخانه اوطه‌سنده‌کی نومرودن دها مهم خصوصاتده حکمنی کوسترمش اولمیدر . مثلا یوم ولادتی ایچنده اون اوچ اولان برسنه‌ده ویاخود برماهك اون اوچنجی کوننده اولمسی کبی که مدت العمر بوآدمی برشئامت محضه و مستقله ایدوب برافقشدر .

مدیر افندینك تحف برآدم اولمسی اوجه اسماعیل عزمینك نظر خشنودیسنی جلب ایتمش اولدیغی کبی بوکا مهربان دخی دقت ایدرك بوذاتی بکنمکه باشلامش ایدی .

اون اوچ نومرولی قپونی مدیر افندی دق ایلمدکده ایچرودن برآیاق پطردیسی قپویه قدر کله‌رك براز آره‌لق ایلدی . وکلنلرك کیملر اولدقلرینی کوردکدن صکره قپویی بالکلیه دخی آچدی . حالبوکه اوجه اورایه کوندرلمش اولان غاردیان قپونك طیش کلیدنی آچوبده ینه آچیق برافمش اولسه ایدی بوقپویی یالکز موسیو صارپصون آچش اولمسی دخی کفایت ایتمه‌جك ایدی . حبسخانه قپولری اکثری ایچ طرفلرندن دخی کلیدلنورلر ایسه‌لرده بو امنیت محبوسك کندیسی ایچون بر امنیت اولوب محافظلر ایسه اصلا طیش کلیدلرینه توجه اناختارلر ایله کلیدلنمسندن امین اوله بیلورلر .

ناپولیدن غیبوبتی کوننبری پرنسس مهربان ایله ایلك دفعه اولمق اوزره ملاقات ایده‌جك اولان صارپصونك مسافرلری نصل برطور ایله تلقی ایده‌جکی قضیه‌سی بو رومانمزك اك مهم نقطه‌لرندن اوله‌جغنه قارئلرمز البته دقت ایدرلر . اکر بومفارقت بعض کره وقوعه کلمش اولدیغی اوزره برزوم واختلافدن ناشی اولسه ایدی تکرار ملاقاتك اوقدر اهمیتی اولمیه بیلور ایدی . انجق ناپولی مفارقتندنبری ارده نه‌لر واقع اولمش بولندیغنی قارئلرمز بیلدیکلری کبی صارپصون دخی بیلیور ایدی . واقعا اسماعیل عزمینك هر وقعه‌یی هرحالی عنعنه‌سیله اطرافیله مهربانه حکایه ایتمش و اوراق موجوده‌یی فلانی عرض و ارائه ایلمش اولمسنه قدر هرشیئی اطرافیله بیلمه‌جکی درکار ایسه‌ده غزته‌لرده کوردیکی شیلر و مستنطق موسیو ادغارلونغ من طرفندن دوچار اولدیغی سؤاللر هپ اسماعیل عزمی طرفندن میدانه قونیلان احوال اوزرینه وقوعبولدقلرینی بیلدیکی جهتله بوکون دخی پرنسسك اسماعیل عزمی ایله برابر اورایه کلمش اولدیغنی کورنجه ایشلرك ذاتا بیلدیکی درجه‌سنك

ساکن اولمسنه انجق کافی بولنان کوچك اوطه‌لر حبسخانه‌ده محکوملرك قوغوشلری بولنان حولی ایچنده اولمیوب بو اوطه‌لر حبسخانه‌نك ایکنجی قاتی اوزرنده اوزون بر قوریدور بو بنجه بشقه بر دائره تشکیل ایدرلر. بو اوطه‌لرك عرضی اوچ و طولی اوچ بچق مترو اولوب قوریدورلر اوزرنده پنجره‌لری یوقدر. نصف دائره‌دن دها ناقص بر دلیك قپویه مقابل بولنان دیوارك تاطوانه قریب محلنه آچلمشدر که بو دلیك ضیا و برمك و هوا دکشدیرمك کبی بر پنجره‌یه متعلق اولان وظائفی ایفا ایده‌بیلور ایسه‌ده اطرافه نظارت خصوصنده پنجره‌لرك کوره‌جکی ایشی کوره‌مز. زیرا انسان ایاقلری التنه بر اسکمله الوب ده او ارتفاعه قدر یوکسلوب باقه‌جق بیله اولسه دلیکك قارشوسنده قوجه بر دیوار دها کورر که بو دیوار حبسخانه‌یی دائرا مادار احاطه ایلیان محافظه دیواری اولوب اصل حبسخانه ایله محافظه دیوارینك اره‌سنده تشکل ایتمش اولان ایکی بچق مترو عرضنده‌کی یولدن دخی هر بش دقیقه‌ده برکره بر غاردیان نوبتجی مرور ایدر.

توقیفخانه‌لرك قپولری اوزرنده نومرولر دخی بولندیغندن قوریدوره کیرلدیکی زمان ایلك اوطه بر نومرولی اولمسیله صیره‌سیله برنجیدن اونجی‌یه قدر اوطه‌لرك اوکلرندن کچدیلر. اون برنجی اون ایکنجی نهایت اون اوچنجی اوطه‌نك قپوسی اوکنده طوردیلر که ایشته صارپصونك اوطه‌سی بوراسیدر. اسماعیل عزمی اوطه قپوسنك اوکنده طورمقده طورانلره یعنی زمان نومرویه دقت ایدرك دیمش ایدی که:

— مشئوم عدد!

ظنون نصارایه و اوروپا عادتلرینه واقف اولانلر اسماعیل عزمینك بو سوزنده‌کی حکمی درحال اکلارلر. اوروپالیلر اون اوچ عددینی مشئوم عد ایدرلر. سببی ده حضرت عیسانك دشمنلری طرفندن تعقیب اولندیغی اثناده صوك کیجه‌کی سفره‌سنده اون اوچ کشی بولنمسی قضیه‌سی ایمش. حالا بر سفره‌ده اون اوچ مسافر بولنسه یا بریسی سفره‌دن قالقمق و یاخود اوشاقلردن بریسی سفره‌یه الثمق اوزره مقداری اون ایکی‌یه تنزیل ویا اون درده ابلاغ ایدرلر. آیك اون اوچنجی کونی یوله چیقمامق و اون اوچ نومرولی خانه‌ده اوتورمامق کبی شیلرده دخی بو حکم جاریدر.

حبسخانه مدیری اسماعیلك سوزنده‌کی حکمی درحال اکلادیغی جهتله جواباً دیدی که:

— بوشئامت موسیو صارپصون

یری واردر ·

مهربان ایله اسماعیل عزمی تبسم ایلدیلر · مدیر ایسه سوزنده دوام ایلیور ایدی · دیدی که :

— فقط افندم بزم موسیو صارپصون حضرتلری پك منتظم برآدمدر · ایشلریله اشتغال ایلدیکی زمان کمسه‌نك کندیسنی راحتسز ایتمسنی استمز · بالخصوص صورت رسمیده‌ده استیذان ایدلمکسزین کمسه‌یی حضورینه قبول ایتمز · بناءً علیه مساعده بیورر ایسه‌کز و یزیته کاغدلرکزی کندیسنه ارسال ایده‌یم‌ده امرلرینی استیذان ایلیم ·

زیارتجیلر بو مساعده‌یی دخی تبسم ایله ویردیلر · مدیر افندی برغاردیانه مهربان واسماعیلك ویزیته کاغدلرینی ویره‌رك صارپصونك اوطه‌سنه کوندردی · مسافرلرك جواب ورودینی نه‌قدر استعجال ایله بکله‌یه‌جکلری محتاج ایضاح دکلدر · اره‌دن بش دقیقه قدر زمان کچدیکی حالده بونلره بش ساعت قدر اوزون کورونمش ایدی · حالبوکه بکله‌دکلری جواب بش دقیقه‌ده ورود ایتمدی · مدیرك اوطه‌سی دیوارنده معلق اولان ساعت دقیقه‌لری بر بر ارائه ایلیور ایدی که مقدارلری دخی سکزه طقوزه نهایت اون ایکی‌یه واردیلر · مدیر افندی بو تأخر خیره علامت اولدیغنی تأمین ایلیور ایدی · زیرا صارپصونك حبسخانه‌ده عادتلرینی جمله‌دن زیاده کندیسی بیلدیکی حسبیله موقوف افندی جواب رد ویره‌جك اولسه اصلا تأخر ایتمیه‌جکنی وجوابك تأخری ایسه مطلقا قبوله دلالت ایلیه‌جکنی تأمین ایلیور ایدی ·

اون دردنجی دقیقه‌ده کیدن غاردیان عودت ایدرك موسیو صارپصون مسافرلرك تشریفلرینه منتظر بولندیغی خبرینی کتوردی · نیچون بوقدر کیج قالدیغی حقنده مدیرك وقوع بولان سؤالنه جواباً غاردیان دیدی که :

— موسیو صارپصون کوتوردیکم ویزیته کاغدلرینی آنجق برچاریك ساعتده اوقویه بیلدیکندن ودیکر برچاریك ساعتده دخی ویره‌جکی جوابی ذهننده قرارلشدیردیغندن بوتأخر وقوعه کلدی · قصور بنده دکلدر افندم !

حبسخانه مدیری اسماعیلك یوزینه باقه‌رق دیدی که :

— سزه دیمامشمی ایدم افندم ؟ حریف بیوك آدمدر · امور عادیه‌ده بیله اولیه دفعةً عقلنه کلان شیلری اجرا ایدی ویرمز · تأملات وملاحظات لازمه‌یی اجرا ایله ایش کورر ·

موقوفلره مخصوص اولوب برآدمك

دلالت ایتزمی؟ بو دخی مراقك ازدیادینی موجب اولمزمی ؟

اوطه‌یه کیرر ایکن اکر مهربان اسماعیلی کوردیکی زمان براثر ناخشنودی کوسترمش اولسه ایدی اسماعیلك بتون مراقلری شبهه‌لی برآنده تحقق ایتمش اوله‌رق یأسنه‌دخی نهایت اولمیه‌ جقدی. برکت‌ور سون‌که مهربان دها حبسخانه مدیرینه سلام ویرمکسزین اسماعیلك یوزینه کوله‌رك « تمام بکا ویریلان خبرك طوغری ایمش » دیه اورایه کلمزدن اول کندی اقامتکاهنده اوغرامش اولدیغنی وکندیسنی اوراده بولسه ایدی برابر کلمش اوله‌جغنی واوراده‌کی آدملرندن کندیسنك دخی حبسخانهٔ مرکزی‌یه کلدیکی خبرینی الجه بویله بر فکر و املك برآنده ایکیسنه دخی ورودینی یکدل ویکجهت اولمقدن نشأت ایلیان تصادفاته حمل ایلدیکنی فلانی اکلاتمش ایدی‌که بو ایضاحات دخی اسماعیلی تماميله مطمئن ایلمش ایدیلر.

اسماعیل پرنسسی حبسخانه مدیرینه تقدیم وتوصیه ایلدی. لکن صارپصونك بر مظلومی دخی پرنسس اولدیغنی ایضاح ایدرك دکل. یالکز هندستانك بر معظم انهیا پرنسسی اولدیغی وکندیسی دخی عبودیتلریله مفتخر بولندیغی یولنده بر توصیه یاپمش ایدی. انجق غزته‌لر بومسئله حقنده اوقدر تفصیلات یازمش ایدیلر و بونلری دخی حبسخانه مدیری اوقدر اهمیتله اوقومش ایدی‌که پرنسس مهربان ایله صارپصون آره‌سنده‌کی مناسباتی مدیر افندی بزم شو رومانمزی مطالعه بیوران قارئلرمزدن دها مکمل بیلدیکندن اسماعیلك ایضاحاتنه محتاج اولمقسزین دخی کلان پرنسس صارپصونك نه‌سی اولدیغنی پك اعلا درپیش ایتمش ایدی.

بوکون اورایه کلمکدن اصل مقصد حبسخانه قیودی میاننده الك اهمیتلی محلی اشغال ایده‌جك اولان مشهور موسیو صارپصونی زیارت اولدیغنی پرنسس مهربان مدیر افندی‌یه عرض ایلدیکی زمان عزمی دخی دیمش ایدی‌که :

— اوت مدیر افندی! بنم ده اصل مقصدم او ایدی‌ده فقط صحبتکزك لذت فوق العاده‌سی شمدی‌یه قدر او مقصدی میدانه قویمغی تأخیر ایتدیرمشیدی.

مقصدکز بنده‌کزجه ذاتاً معلومدر. زیرا حبسخانه مدیری اولان برذات نه قدر نازك اولسه بنه انك کندیسنی زیارت ایده‌جك دوستلری پك نادر اوله‌رق کلورلر. بوکون شوراده حضور ومعارفه‌کزله تشرفم موسیو صارپصونك سایه‌سنده میسر اولدیغی ایچون بومشهور ذاته شوندن طولایی دخی منتدار قالسه‌م

— حقیقت قناعتنه فیلسو فلغنه دیه جك یوقدر . اوقومش دنیا كورمش . تربیه اولمش آدمدر . یازیق كه بویله انسان كامل اولمق ایچون هر اسبابی جامع بولنانلر انسان كامل اوله‌میه‌رق جانیلر منزله‌سنه اینیورلر .

اسماعیل عزمی حبسخانه مدیرندن المش اولدیغی بو معلوماته تشكر ایله صارپصونك یانه كندیسی دخی كیتمك ایچون لازم كلان رخصتی استحصاله طور اندیغی اثناده ایدی كه حبسخانه غاردیانلرندن بریسی ایچرویه كیروب مدیر افندی‌یه بر ویزیته كاغدی كوستردی . مدیر بو كاغدی كورنجه كوله‌رك و كاغدی اسماعیل عزمی‌یه اوزاته‌رق دیدی كه :

— بو ذات ایله البته معارفه كز واردر .

ویزیته كاغدینك اوزرنده « پرنسس مهربان صفاقوق صنیج » یازیلی ایدی .

« ۳ »

اسماعیل عزمی ویزیته كاغدینك اوزرنده بو اسمی كورنجه طورینه بر تحیر عارض اولمشیدی . حبسخانه مدیری دیدی كه :

— نه استغراب ایدیورسكز ؟ بوكون هرسیه صارپصون حضرتلرینی زیارت ایچون زادكانی حضورلرینه قبول ییوره‌جقلر . بوكون هندستان پرنسسلرینی قبول ایلدكلری كبی احتمال كه یارین دخی چین امپراطورینی و یاخود آمریقا رئیس جمهورینی قبول ایدرلر .

مدیر افندی اسماعیل عزمی‌یه بو سوزی سویلمكله برابر غاردیانه دخی « بیورسونلر امرلرینه منتظرم » دیمش ایدی .

اسماعیل عزمینك استغرابی پرنسسك حبسخانه‌یه قدر كلمش اولمسندن ناشی دكل بلكه حبسخانه‌یه كلك و صارپصونی كورمك قطعیاً املی ایسه بو بابده كندیسنه بر امر ویره‌رك برلكده كله بیله‌جكلری حالده یالكز كلمش بولنمسنی استغراب ایلیور ایدی .

اسماعیل عزمی موقعنده بولنان آدملر روزكاردن نم قپارلر . و اقعا مهربانی صارپصون علیهنه ایستدیكی كبی تهیید ایلمش اولدیغنه اسماعیل عزمینك كندیسنك دخی شبهه‌سی یوق ایسه‌ده بویله مغلق ایشلرده مهربانك بر كیجه‌ده بیك دفعه تبدیل افكار ایتمسی دخی ممكن اوله بیله جكندن هر حالك هرشیئك كنه و حقیقتنی اكلاینجه‌یه قدر بر آن ایچون انسان درلو درلو مراقلرده بولنه بیلور .

مایا مهربان حبسخانه مدیرینك اوطه‌سنه كیردیكی زمان یاننده كیمسه یوق ایدی . بویله بالكلیه یالكز باشنه كلمش اولمسی دخی صارپصونی یالكز كندیسی كورمك املنه

حبسخانه مدیرینك شو سوزلری شایان اهمیت اولدیغی ایچون عیناً قید ایده‌لم. دیمش ایدی که:

— حاصلی عزیزم! بو ذاتی کورسه‌کز توقیفخانه‌ده موقوف بر مظنون ظن ایتمزسکز. بلکه قابینه‌سنده مهام امور ایله مشغول بر بیوك آووقات ویاخود دیپلومات ظن ایدرسکز. کلدیکی کوندنبری اوقودیغی رومانلری فلانلری بر طرفه ترتیب ایلمش. استنطاقنه باشلاندیغی کوندنبری قود ناپولیون ایله اصول محاکمهٔ جزائیه نظاملری وانلرك شرحلری یازیخانه‌سنك اورته‌سنده طورر. هر کون منتظماً بش التی غزته‌سی کلور. بو کونلره مخصوص اوله‌رق دکل آ؟ حبسخانه‌یه کلدیکی کوندنبری بو آدمك غزته اوقومق مراقی اولوب کندی حقنده یازیلان بندلری دائما کسر چیقارر آنبوه کبی بیوك بر دفتره ییشدیرر.

بوراده عزمی بر سؤال ایراد ایلدی. دیدی که:

— بونلرك هپسی ایی اما پاره مسئله‌سنی نه یاپار؟ پاره مسئله‌سنی؟

مدیر جواباً دیدی که:

— هاباقکز! اك مهم اولان بو مسئله‌یی آز قالدی که اونوته‌جق ایدم. بو آدم واقعا آمریقاده یدی سکز سنه قدر معدن ایشلتمش میلیونلر قزانمش دکل ایسه‌ده پولیس طرفندن اقامتکاهی باصلدیغی زمان سکسان یوز بیك فرانق پاره‌سی چیقمش. اشیاسی اوراقیله برابر بو پاره دخی پولیس امانتخانه‌سنه تسلیم اولنمش. هر حالی هر شیئی منتظم اولان موسیو صارپصونك امانت مدیریله حساب جاریه‌سی دخی غایت منتظمدر. پاره اقتضا ایتدکجه بر چك یازوب کوندرر. درحال ایسته‌دیکی قدر پاره کلور.

— اویله ایسه ساکن اولدیغی توقیفخانه‌یی دخی کندی مصرفیله کوزلجه تزیین ایتمش بولنملیدر.

— خیر! پك او قدر دکل. بزم صمان پتاقلر نازلك وجودینه زحمت ویردکلری ایچون پتاغنی علی العاده بر اصلاح ایتدی. برده قوللانلمش یازیخانه ایله نك طیاندیغی دیواره اوفاجق بر آینه آصدی. هوا غازیله اوطه‌سنی تنویر ایتمك کوکسنه طوقنور ایمش. اوچر موملی ایکی شمعدان دخی الوب اوطه‌سنی استه‌آرین موملریله تنویر ایدییور. اطعمه‌سی دخی مصارفی کندی طرفندن ویرلمك وزره اطعمهٔ عادیه‌نك براز اوست طرفنده برشیدر.

— بیلیورم که کندیسی پك قناعتکاردر.

كتاب مطالعه سنده وقت كچورر ایمش ·
بارمسنده ایلك اشتهارى غزته‌لر یوزندن
اولوب بناءً علیه ایلك زیارتچیسرى دخى
غزته مخبرلرى اولمش · بوزیارتلرك چوغالمسى
اوزرینه صارپصون كندى حقنده‌كى
اهمیتك درجه‌سنى تقدیر ایدرك رخصت
مخصوصه ایله كندینى كورمكه كلان مخبر-
لرى عادتا برخارجیه ناظرینك برسفیر قبول
ایتمسى طوریله قبول ایلر ایمش · صارپصون
كندى ترجمه وسركذشت احوالنى اشبو
مخبرلرك استیضاحات واستفساراتنه قارشو
اوقدر مكمل اوله‌رق نقل وحكایه ایلر
ایمش كه بوبله انسانیتلى تربیه‌لى خیرلى
مرحتلى برآدمك جانیلر كبى حبسخانه‌یه
آتلمسى اوروپا مدنیتى ایچون ذل اوله‌جغنى
مستمعلره حكم ایتدیرمك درجه‌لرینه تقرب
ایلر ایمش ·

اما مستمعلر بوبله برحكمى ویرسه‌لر
دخى معیوب اوله بیلورلرمى ؟ برادم حقنده
بیك شى روایت اولنه بیلور · برادم بیك
درلو ظنلرله پنجهٔ حكومته دوشر · حتى
اتهام بیله اولنسه حین محاكه‌ده برائتنك
تحقق محالاتدن دكلدر · شوقدركه صار-
پصونك مستمعلرى اندن ایشتدكلرى حكمى
ویرمیورلر ایمش · عادتا جناسى صار-
پصونك شایان حیرت برشارلاتان اولدیغنى
قبول ایتمش بولندقلرندن حریفك قدرت
فوق العادهٔ اقناعیه‌سنى دخى شارلاتانلغنك
الك مهم لوازمندن عدیله تدقیق احوالنه
اكا كوره اهمیت ویریورلر ایدى ·

ینه حبسخانه مدیرینك تقریر وحكایه
سندن اكلاشلدیغنه كوره مستنطق موسیو
ادغار لونغمن هنوز اون بش كوندنبرى
صارپصونى كندى دائره‌سنه جلب ایله
استنطاقاتنه باشلامش · او زمانه‌قدر مستنطق
افندى یالكز اسماعیل عزمینك وموجود
اولان شاهدلرك استنطاقلریله اوغراشمش ·
موسیو صارپصون ایسه استنطاقنه باشلا-
ندیغى كوندن اعتباراً كویا بربیوك مسئلهٔ
عدلیه ویا دیپلوماتیقیه‌نك حلنه مأمور
اولمش كبى كمال اهمیتله طورانه‌رق اوطه-
سنده برچوق یازیلر یازار ومستنطقك
كندیسنه صوردیغى سؤاللرى قید ایلدیكى
كبى ویردیكى جوابلرى دخى قید ایلر ایمش ·
هله دائرهٔ استنطاقده كندیسنه صوریلان
شیلرى اطرافیله ولایقیله اكلامدقدن ونه
یولده جواب ویرملك لازم كله‌جكنى عریض
وعمیق دوشونوب طاشندقدن صكره جواب
ویرمیوب بولونكى استنطاقك ختامیله
امضا ایتمسى لازم كلنجه استنطاقنامه‌یى
باشدن اشاغى به‌قدر اوقویوب بكنمه‌جكى
یرلره ایلیشدكدن وبعض نقطه‌لر اوزرنده
مستنطق ایله عادتا مجادله ایدرجه‌سنده بحثلر-
دن صكره امضا ایدر ایمش ·

اقچه‌سی کندی طرفندن تسویه ایدیلمك اوزره ایکی شیشه دها شراب ایچمش . بومثللو عظنونلرك ایلك حاللری تدقیق اولنمق قاعده‌دن اولمغله احوال وحرکاتی تجسس ایدلمك اوزره تعیین اولنان کوزجیلر دقت ایتمشلرکه مرقوم ایچون اواقشام اویومق دخی قابل اوله‌مامش . برقاچ دفعه یتاغه اوزانوب هرطرفه یوارلندقدن صکره اویویه‌میه‌جغنی اکلاینجه قالقار اوقاجق اوطه ایچنده مقتدر اوله بیلدیکی قدر کزینور وبعده ینه یتار ینه قالقار ایمش .

ایکنجی کونی قوشلق طعامنده براز اشتهاسی کورلمش ایسه‌ده شبهه‌سز یکرمی درت ساعتدن بری آچ بولنان برآدمه لایق اوله‌جق اشتهاردن دکل ایمش .

او اقشام حبسخانه مدیرینی چاغروب حسبحاله باشلامش . آمریقاده ایشلتدیکی معدنلری وقزاندیغی پاره‌لری فلانلری اکلاته‌رق بغیرحق و بلا لزوم دوچاراولمش بولندیغی شومحبوسیتدن نه‌درجه‌لره قدر متضرر اوله‌جغنی سویلدکدن صکره آمریقا ایله مخابره ممکن اولوب اولمیه‌جغنی مدیره صورمش . حالبوکه مدیر بومثللو مقدماتك نتایجی بالاخره اورادن فراره توسط کبی برمذاکره‌یه مقدمه اوله‌جغنی نیجه امثالی دلالتیله اکلامش بولندیغندن صارپصونك امید یوللری اوکنه سدلر چکه‌رك انشاالله قریباً اثبات براءتله حبسخانه‌دن چیقدقدن صکره ایسترآمریقا ایله ایسترچین ماچین ایله مخابره‌ده سربست قاله‌جغنی اکلاتمش .

بوندن صکره ارادن برهفته قدر زمان کچدیکی حالده صارپصوندن سس صدا چیقمدیغی کبی خارجدن دخی صارپصونی ارایان صوران اولمامش . حبسخانه‌یه دخولنك اون برنجی کونی پولیسك رسمی فوطوغرافجیسی کلوب موقوفك تصویرینی المش . انجق بوتصویرده پك چوق مشکلاته اوغرامش . زیرا صارپصون اویژکتیف ماکنه‌سنه باقیشلرینی اویله برصورتده تحویل ایده بیلیورایمش‌که برقاچ دفعه‌النان رسملر کندیسنه هیچ مشابه اوله‌میورایمش . نهایت ینه حبسخانه مدیری بومثللو حرکات خدعه‌کارانه‌دن فائده بکلنه‌مك بیجا اوله‌میه‌جغنی وفائده یرینه کندی حقنده انظار اشتباهی جلب کبی برمضرت بیله کله‌جکنی بالتفهیم اصلنه مشابه بررسم المغه موفقیت حصولنه کتورمش .

هپ حبسخانه مدیرینك حکایه‌سندن اکلاشلدیغنه کوره صارپصون حقنده انظار اهمیتك جلب اولنمغه باشلامسی صفاقوق صنیع قاملیاسیله اسماعیل عزمینك پارسه ورودلری زماننده وقوعه کلمش . اوزمانه قدر صارپصون کیجه کوندوز

یوزینی ذکی طورینی نازك معامله‌سنی کوردیکی آنده اسماعیل عزمی دخی طانیمش ایدی .

انسان بویله آدملر ایله چارچابق دوست اولوویرر بو دوستلق حبسخانه مدیریله اسماعیل عزمی اراسنده دخی چار چابق حاصل اولیویرمش ایدی .

اسماعیل عزمینك صارپصون حقنده‌کی براستیضاحی اوزرینه حبسخانه مدیری حکایهٔ احواله باشلایه‌رق بیك سکزیوز شوقدر سنه‌سی فلانجه ماهنك فلانجه کونی فلان ساعتده حبسخانه‌یه تسلیم ایدیلان صارپصونك عن اصل نره‌لی اولدیغی واسمی نه ایدوکی بیلنه‌مدیکندن بدأ ایله اوزون اوزادی‌یه سرکذشت احوالنی حکایه‌یه اوقدر مهارت و سرعتله باشلادی که مادام ازل آنزك روحنده بر دقیقه‌ده یوز سطر سوز سویلتان اسماعیل عزمی‌یه دخی حیرت کلدی . حبسخانه مدیری بو حیرتی دفع ایچون دیدی‌که :

— نیچون استغراب ایدیورسکز افندم دوسونکزکه هرکون قرق اللی زیارتجی کلوب بکا بو حکایه‌یی تکرار ایتدیررلر . انجیل شریفی بوقدر تکرار ایتمش اولسه ایدم حافظ انجیل اولور و پاپاحضرتلری طرفندن کندیمدن بیوك براستاوروز هدیه‌سنه نائل اوله‌رق اعلان افتخار ایلر ایدم .

بر حبسخانه مدیرینك اسماعیل عزمی‌یه ایتدیکی حکایه‌یی بورایه عیناً قید ایده‌جك اولسه‌ق سوزی اوزاتمش وسطرلریمزك چوغنی دخی اصل حکایه‌یه تعلق اولمدیغی حالده مدیرك تخفلرندن عبارت بولنان شیلرله طولدیرمش اولورز .

حکایه‌نك خلاصه‌سی ترجیح اولنور ایسه شوندن عبارت اولدیغی کوریلورکه :

دوسیو صارپصون حبسخانه‌یه کلدیکی زمان علی الاصول اوستی باشی یوقلانه‌رق پاره ساعت یوزك فلان کبی نه‌سی وار ایسه عدالتخانه‌یه تسلیم کندیسی یالکز برآدم ساکن اولمغه کافی بولنان وتوقیفخانه دنیلان اوفاق اوطه‌لردن برینه کوتورلمش واقعا صارپصونك طوری غایت متکبرانه اولوب پارس پولیسنك کندی حقنده‌کی معامله‌سنی بك بیوك بر سهوه منی اولدیغنی و بو سهوك مسئولیتینه ذکر اولنان پولیس هیئتی اوزرنده قاله‌جغنی قیصه وقوتلی سوزلرله میرلدانمق نوعندن درمیان ایلر ایمش ایسه‌ده بتون وجودنده‌کی قان دفعةً زائل اولمش کبی رنکی بم بیاض اوله‌رق کوزلرنده دخی هیچ فر قالمدیغنه دقت اولنمقده ایمش . [illegible] قدم [illegible] ویریلان طعامه همان ال طوقندیرمامش . یالکز شرابنی تمامیله ایچدکدن ماعدا حبسخانه‌ده [illegible] اوله‌رق

بزدن اول کورنلر اولمشدر . انلرایسه اسماعیل عزمی ایله پرنسس مهر باندر .

بوندن اولکی کتابمزده و یرمش اولد. یغمز ایضاحات اوزرینه قارئلریمز تخطر ایدرلرکه صار پصونك طمع ایتمش اولدیغی سعادتدن محرومیتنی یوزینه اوروب لذت انتقامی بوصورتله آرتدیرمق ایچون کندیسنی کورمکه کتملرینی پرنسس مهربان اسماعیل عزمی‌یه تکلیف ایلمش ایدی‌ده عزمی بوزیارتده اوقدر بیوك اهمیت کوره مدیکندن بك‌ده قبولی طرفنده بولنه‌مامش ایدی .

مع هذا مایا مهر بانك تکلیفی عزمی ایچون بر اخطار مقامنه قائم اوله‌رق صار پصونك نه حالده بولندیغنی کورمك مراقنه دوشمش و بناءً علیه برکون صورت مخصوصه‌ده قالقوب حبسخانهٔ مرکزی‌یه کتمش ایدی .

حبسخانه مدیری اسماعیل عزمی یی کورر کورمز صوردی‌که :

— غالبا مستر صار پصونی زیارته کلدیکز افندم ؟

— نه‌دن کشف ایتدیکز ؟

— ارواح ایله بنی آدم اراسنده تلفونجیلق ایدن میرزا اسماعیل خان سز دکلیسکز ؟

— دیمك اولیورکه تیاترومزده حضور عالیکزله دخی تشرف ایتمشم .

— او یله یا ؟ محافظه سی دست همتمه تودیع قلنمش اولان بر ذاتك واولهٔ شهرتنی سزك ارواح واسطه‌سیله کوکلره چیقارمش اولدیغکز حالده کلوب سزی کورمامك وهنرلریکزی تماشا ایتمامك قابل اولورمی ؟ پارسده قزاندیغکز فرانقلر ایچنده اوتوز قدری دخی (صاغ النك بش پرمقلری اوچلری بنی بریره کوتوروب بلمکك جیبی اوزینه اوره‌رق) شورادن چیقمشلردر .

— شو آنده نائل اولمش بولندیغم شرف ملاقات و معارفه‌کزه بوندن اول نائل اولمش اولسه ایدم ذات عالیکزه بر لوجه قبول ایتدیرمك رجاسیله تصدیعاتده بولنور ایدم .

— اکا مقابل دخی بورایه کله‌رك صار پصون حقنده‌کی تحقیقاتکزله کندیکزی بکا تصدیع ایتدیرر ایدیکز دکلمی ؟ فرانسزلرده تحف آدملر پك چوقدر . بعضلری تحفلغی اوقدر ایلرو یه کوتوررلرکه بولندقلری حال و موقعلك اهمیتی تهلکه‌سی دهشتی اوتحفلقلره مساعد اولمیه‌جق بیله اولسه ینه تحفلقلرندن واز کچه‌مزلر .

ایشته حبسخانهٔ مرکزی مدیری بولنان ذاتك ایلك برقاچ لقردیسندن نصل شن برآدم اولدیغنی بز اکلادیغمز کبی کولر

اولان جنایاتی تدقیقاتنجه دخی بو درجه ـ لرده تعمقات ایله حقایقی میدانه چیقارمغـه غیرت ایلیور ایدی .

موسیو ادغار لونغمن ایچـون امور عدلیه‌نك جزئیسی کلیسی اولمامقله برابر انظار وافکار عمومیه دینلان شیئی منتهای محاکم تمییزیه‌نك دخی فوقنده بر هیئت تمییزیه عد ایلدیکندن انظار وافکار عمومیه بر مسئله‌یه اهمیت ویردیکی زمان موسیو ادغار لونغمن او اهمیتی دخی مسئله‌نك اهمیت ذاتیه‌سنه ضم ایدرك ارتق وسع بشرك دخی فوقنده همت وغـیرتله کندیسـنی مجبور بیلور ایدی .

واقعـا اسماعیل عزمی بك موسـیو ادغارك صـورت ایفای مأموریتنـدن پك خشنود ایدیسـه‌ده بو خشنودیسی موسیو ادغارك هر نصل بر امید ایله اولـور ایسه اولسون کندیسنی ممنون ایتمه‌نك چالشمسندن نشـأت ایتمیور ایدی . زیرا موسیو ادغار کیمسه‌یی ممنون ایتمکه چالیشه‌جق ادملردن دکلـدر . کندیسی یالکز حسن ایفـای وظیفـه‌یه اهمیت ویرمکده اولـوب بویله بر همت واهمیتله احقاق ایده‌جکی حق ایسه اسمـاعیل عزمینك صـارپچوندن اره‌دیغی حق انتقـام اولمغله ایشته بو صـورت او منتقم مقدمی مطمئن ایلمکده ایدی .

برخیلی زمان اولدی که صـارپچونك نه حالده بولندیغنی کورمدك . ناپولیـدن غیبوبتله پارسـده یاقه‌یی اله ویرمش او ـ لدیغی زماندنبری بو ذاتك نصـل وقت چکوردیکنی هـنوز اکلامدق . حالبـوکه بر محاکمه‌ده انظـار عمومیه‌نك الك بیـوك اهمیت ویردیکی ادم انجق مظنون ویا متهم نامیـله اورته‌یه چیقـان ادمدر . بعض بیوك محاکمه‌لرده متهمك محکمه صـالونه کیرمسی او هیئتك الك بیوکی کیریور مشجه ـ سنه مستمعین صنفنده بر تأثیر حاصل ایدرك کوزلر کوزلکلر دوربینلر کندی طرفنـه توجه ایدرلر . بو محاکمه‌نك اهمیتی ایسـه ایشك ایچنه مطبوعاتك ده قارشمش اولمسیله هیچ بر شیئه قیـاس قبول ایده‌میه‌جك در ـ جه‌لره وارمش اولدیغندن وپارس مطبوعاتی صـارپچون حقنـده تحریرا ویردکلری معلومات ایله اکتفا ایتمیه‌رك رسملرله دخی تصـویر وتوضیح مسـائل ایتمك ایچـون مرقومك کندی تصویرندن ماعدا حقنده روایت اولنان جنایات فاجعه‌نك ده رسملرینی نشر ایلمش بولندقلرندن عادتا عصرك الك بیوك اهمیتنی حائز اولمش دعـاك اولان موسیو صـارپچونه شـو صره‌ده بر نظر تجسس عطـفی حقیقة لوازمـدن عد اولنمشدر .

« ٣ »

بولزومی بز کوره‌میه‌جك بیله اولسه‌ق

قارئلریمزك نظر دقتلرینه عرض ایلرزکه محاکمی منتظم اولان یرلرده مأمورین عدلیه هم لاینعزل وهم ده مستقل بالحرکه‌درلر . مأمورینلرندن عزللرینی موجب اسباب قانونیه اولمینجه کیمسه انلری عزل ایده‌مز . حکمرانده استقلاللری بردرجه‌ده‌درکه عدلیه ناظرلرینك بیله حاکملر اوزرنده نفوذی تأثیری تحکم وتغلبی بولنه‌مز . برمحکمه حکملرینی بالذات ویا بالوکاله محاکمه ایدرك نتیجهٔ حکمنی ویرر . بوایسه دنیاده انکلیزلك قوت محضهٔ عدالت ونفوذ وزراء ارباب امور عدلیه‌نك دخی اك محقق آدملردن اولمسنی اقتضا ایتدیرر .

مأمورین عدلیه‌نك شو درجه‌لرده واران اهمیتی یالکز بوزمانلرده کورلمش شی دکلدر . ازمنهٔ قدیمه‌دن بری بو اهمیت جملهٔ مسلمدر . یونان وروماى قدیم بزه پك اوزاق ایسه‌ده تخطر ایتملیزکه صدر اسلامده برقاضی امیرالمؤمنینی دخی حضور محکمه‌یه جلب ایدرك احقاق حق وظیفه‌سنی ایفاده عدالة استقلالیتی حکمنی یرینه کتورمشدر .

عجبا امور عدلیه زدنی کندیسنه‌کره‌ینك بودرجه‌لره واران اهمیت وقدسیتنی بالتقدیر مقتضاسنه توفیق معامله ایدرلرمی ؟

ایشك بوجهتی مأمورین عدلیه‌دن هربرینك یینه کندی وجدانلرنده حکم اولنمغه محتاجدر . بزم اسماعیل عزمینك پارسده سن دائره‌سی محکمهٔ جنایتنه مراجعتی اثنا-سنده مستنطق بولنان موسیو ادغار لونغمن وظائف عدلیه‌سنده‌کی اهمیت وقدسیتی تمیزنه تقدیر ایتمش مأمورین عدلیه‌دن بولنوب برمجرمك عدالت پنجه‌سندن قور-تلمسنی بربیکناهك پنجهٔ عدالته کرفتار اولمسی درجه‌سنده دهشتلی برشی عد ایلد-یکندن تدقیقات اولیه‌سنی اجرایه مأمور اولدیغی ایشلر جزئیاتدن بیله اولسه انلره کلیات درجه‌سنده اهمیت ویرمکله مشهور ایدی .

کندیسی اورته بویلی ملحم وصقال وبیغی مطر وشوسنی اللی‌یه تقربله صاچلری دوکلدیکندن قفاسی طاس قزل یوزلی مائی کوزلی غایت ذکی طورلی برآدم اولوب هله اوشنمك دنیلان شی بوذاتك قاموسنده مندرج بولنمامغله اسماعیل عزمی صارپصون حقنده هرنه‌خبرویرمش ایسه جمله‌سنك حقایقنی اکتناهه غیرت ایلمش ایدی . مظنون مرقومك جرایم وجنایات سابقه‌سی هانکی نامله ایله اوروپانك هانکی محاکمنده رؤیت اولنمشلر ایسه موسیو ادغار لونغمن تلغراف ویا مکتوبلر ایله محاکم مذکوره‌نك جمله‌سنه بالمراجعه اوراق محاکمه‌نك برر صورتنی جلب ایتدیردیکی کبی مظنون صارپصونك هنوز محاکمه دوشمامش

بر نتیجهٔ محاکمه‌نك مقدمه‌سی مستنطقك الندە دیمك اولدیغندن مستنطق ناموس و وجدانجه ذره قدر قصورلی آدم اولمالی و تدقیقاتنی اجرا ایلیه‌جکی مظنونه نه مرحمت و نه‌ده عداوت اثری کوسترمیه‌رك عدالتك الك بیوك حکمنه کندیسی اتباع ایله نتیجهٔ تدقیقاتنی اله کتور- ملیدر . زیرا بر مظنونك بر اتی دخی تدقیقات اولیه نتیجه‌سی اولمق اوزره حکم اولنه‌رق محاکمه منع ایدیله‌بیله‌جکندن اکر مستنطق وظیفهٔ عدالتی حقیله ایفا ایتمیه‌جك اولور ایسه یا فی الحقیقه جانی اولان بر آدمك محاکمه‌سنی منع ایتدیرمك و یاخود حقیقت حالده بیکناه اولان بر کیمسه‌یی پنچهٔ قانونه چارپدیرمق کبی مدهش حاللر وقوعه کلور که بر جمعیت مدنیه ایچون دخی بوندن بیوك عیب بوندن مدهش فلاکت اوله‌من .

امور عدلیه بو قدر نازك بر شی اولدیغی ایچون مدنیت دائره‌سی داخلنده بولنان ملتلرك کافه‌سی نزدنده امور عدلیه ایله مأمور اوله‌جق ذواتك امر انتخابلرنده پك زیاده اهمیته حرکت اولنور . سوء حال ارباب عدلیه مأمور- یتلرندن هیچ بر یسنه قبول اولنمز . مستنطق مدعی عمومی حاکم کبی وظائفدن قطع نظر علی العاده آووقات اولوب ده مدعیلر ویا مدعی عمومیلر طرفندن بالوکاله ادعا ویا مدافعه‌ده بولنه‌جق اولانلرك بیله اوصاف عالیه‌سی قانونلرده مصرحدر . سوء حال ارباب آووقات دخی اوله‌ماز . اوقاتلق شهادتنامه‌سنی حسن حالی زمانده استحصال ایدوب ده بعده ساخته کارلق مزورلك کذب و دروغ مثللو قبائح ایله کیرلنه‌جك اولور ایسه الندە کی شها- دتنامه درحال استرداد اولنور .

مأمورین عدلیه‌نك انتخابلرینه بو درجه‌لرده اهمیت ویرلمسی نصل ایجاب کورلمزکه قانونلرده قباحتلر جنحه‌لر جنا- یتلر اکرچه مراتبی اوزره تعیین اولنه‌رق جزالری دخی اکا کوره تنظیم قلنمشلر ایسه‌ده جزالرك ده شوقدردن شوقدره دکین دیه برحد اصغر ایله حد اعظمی بولنمق صورتیله تعیین ایدلمش اولمسندن دخی اکلاشیله‌جغی اوزره بر جرم ایچون بر جزا تعیینی یعنی مراتب احکام قانونیه‌نك احوال و وقوعاته تطبیقی حاکملر ایچون صرف وجدانیات- دندر . بناءً علیه بر حاکمك ناموسی وجدانی اصلا لکه‌لنمامش و لکه‌لنمیه‌جك اولملیدر که وجدانك حکمی اولمق اوزره ویره‌جکی رأیه عین عدالتدر دیه قناعت حاصل اوله‌بیلسون .

مأمورین عدلیه‌نك سائر هیچ بر صنفنه مأموریته قیاس قبول ایده‌میان اهمیتی برده شو صورتله تصور ایتمش اولمق ایچون

﴿ بشنجی کتاب ﴾

ـ نتیجه ـ

« ۱ »

بوندن اول دخی بالمناسبه اخطار ایتمش اولدیغمز اوزره اسمعیل عزمی بك اکرچه بر یاندن تو پرنجکی او یونلر و پرنسس مهربانه قارشو اجرا ایده‌جکی پولتیقه‌لر ایله اشتغال ایلمکده ایسه‌ده دیکر طرفدن پارسده سن دائره‌سی مدعیٔ عمومیلکی و مستنطقلغی واسطه‌لریله صارپصونك اسباب محاکمه‌سنی دخی تهیه ایلمکده ایدی .

بونك ایچون محاکمهٔ مذکوره‌یه اوزاقدن یقیندن تعلق اولنلرك عادتا کافه‌سنی پارسه جلب ایتمش ایدی . زیرا مصارف سفریه‌لری وحتی ایشلرندن غیبوبتلری حسبیله دوچار اوله‌جقلری ضرر وزیانلری بیله پرنس صفاقوق صنیچ طرفندن تسویه ایدلمکده بولنمقدن طولایی اشبو شاهدلرك پارسده اثبات وجود ایتملرینه بر مانع اولمدیغی کبی هر برینك صارپصوندن بر یولده انتقامی اولمرق و غیرت دخی جمله‌سنك پارسده اجتماعنه لزوم کوسترمکده ایدی .

سن دائره‌سی استنطاق مأموری بوطاللی بوداقلی مسئله‌نك تحقیقات اولیه‌سنی هم مکمل وهم‌ده سریع اوله‌رق اجرا ایچون عدلیه نظارتندن برقاچ نفر دخی مستنطق معاونی جلب وتدارکنه لزوم کورمش ایدی .

امور عدلیه اربابنه معلومدرکه مدعیٔ عمومیلر اکرچه حقوق ناسی وحقوق عدلیهٔ دولتی محافظه وظیفه‌سیله برنجی درجه‌ده موظف ایسه‌لرده مدعیٔ عمومیلرك الی ایاغی دنیله‌جك مرتبه‌ده مهم بر وظیفهٔ عدلیه دخی مستنطقلر وظیفه‌سیدر . دقت بیورلملیدرکه بر جانی الك مدهش جنایتی ایقاع ایلر ایکن بیله دردست ایدلسه انك ایلك اسمی « مظنون » اولور برمظنونی « متهم » دیه اتهامه مداز اوله‌جق شی هیئت استنطاقیه‌نك اجرا ایلیه‌جکی تدقیقات اولیه‌در . هیئت اتهامیه اشبو تدقیقات اولیه‌اوزرینه مظنون مرقومی متهمدر دیه اورته‌یه قویوب‌ده اتهامنامه‌سی تنظیم اولندقدن صکره مدعیٔ عمومی کرك حقوق عمومیه‌نك وکرك امنیت عامه‌نك محافظه‌سی ایچون اومتهمك جزاسنی طلب ایلیه‌رك مدافعهٔ نفس بولنده متهمك کرك بالذات وکرك وکیلی واسطه‌سیله درمیان ایده‌جکی شیلر محکمه‌جه کوریلوب ایشیدلدکدن صکره حقنده لازم کلان حکم اعطا اولنه جقدر .

ایمدی اقتضاسنه کوره برآدمی مؤبدا پرانغه‌بند ویاخود اعدام ایتدیره‌جك اولان

فوق العاده‌نك فقدانی دوشونیلور ایسه
او یله شانلی شرفلی حسنلی جماللی تربیه‌لی
بر پرنسسك برحقه‌باز پارچه‌سنه تنزلی
هیچ تصویب اولنه‌جق شیلردن اوله‌میه‌
جغنی مهربان دخی کرز ... دیمی اسماعیله
قارشو کوجنمکده کندیسنی اصلا حقلی
بولمدی .

اکر مهربان ملاحظه‌سز برقز اولسه
ایدی بلکه ده اسماعیلك سوزلرینی بر استغنایه
برحقارته حمل ایده بیلور ایدی . فقط اسما‌
عیل کندیسنی او یله برحقه بازه زوجه
اولمش کورر ایسه کوز یاشلرینی دوکه‌
جکنی وچونکه انك حقنده‌کی حسیاتی ده
آنك حقنده‌کی حسیاتك برابر بشقه درلو می
اولدیغنی تأمین ایدوب طورر ایکن طارلمق
روامیدر ؟

ایشته شو وقعه اوزرینه یالکز بر دکل
مهربانك کندیسی دخی اکلادی که اسماعیل
عزمیده کندیسی ایچون فوق العاده بر مر‌
بوطیت قلبیه وار ایسه‌ده بو مربوطیت
او یله بعض عاشقلرك مربوطیتلری کبی
خودکامانه برشی اولمیوب بالعکس کندی
مختیارلغنی بیله فدا ایتدرمجك درجه‌لرده
تکریمکارانه‌در . بناءً علی ذلك او اقشام
پارسه عودتلرنده اسماعیلی عزمی‌یی طعامده
برابر بولنمغه مجبور ایلمدیکی کبی کیجه
اسماعیل کندیسی اقامتکاهنه عودت ایلمدیکی
زمان مهربان راحتسزجه بولنان پدرینی
زیارته کیدرك بالمناسبه اسماعیل ایله آره‌سنده
اوکون سبق ایدن اشبو محاوره‌یی عرض
ایلینجه عزمینك حدشناسلغنی ذکاسنی
تربیه‌سنی صفاقوق صنع دخی زیاده‌سیله
بکنه‌رك دلی قانلی حقنده‌کی ترجیحنی برقات
دها آرتدیردی .

انتهای کتاب سادس

سزلك حقكزده‌كي توجهی ....

اسماعيل ارتق ذهنی طو پلامش ايدی . مهربانك بو صوك سوزينی بتورمسنه مساعده ويرمدی . الیله طوريله سوزيله قزی منع ايدرك ديدی‌كه :

— خير پرنسس ! بو حسابكز ياكلشدر . صارپصونه كوستره‌جكمز بو صورت انتقام مرقومی بيزار اتمكدن زياده ممنون بيله ايدر . زيرا انی سزدن اميدوار اولديغی نعمتدن محروم برقوب‌ده بنم كبی سزه قول بيله اولمغه استحقاقی اولميان برحقه‌باز برچه‌سنی به نائليتله بكام ايتمك بنده صارپصون ايچون سزك عليهكزده برانتقام صايلور . بن‌ده اولسه‌م بويله حكم ايدر ايدم . سز صارپصونك محسودی اوله‌جق برآدمی بختيار اتملی . سكزكه انك بختيارلغی سزك‌ده بختيار . لغكز اوله‌بيله جكنی حريف كورسون‌ده دلخون اولسون . حالبوكه بنم حقمده‌كی اخباراتكز سزك ايچون بختيارلق اوله‌مز . عادتا اوقدر بيوك تنزل اولوركه بونی بن دخی تحسين وقبول ايده‌مم .

— عجايب ! ....

— اياقلر يكزی اوپه‌يم ! لطف ايدكز پرنسس ! اوت تحسين وقبول ايده‌مم . زيرا بودنياده بنات حوا مياننده برحس تعظيم ايله پرستش ايلديكم ايكی قادين اولوب انك بری آنم ايدی . ديكری‌ده سزسكز . سزه اولان اختصاص فوق العاده‌مك يالكز طرفكزدن حسن تلقی وقبولی بنی صوك درجه‌يه قدر مسعود اتمكه كافی اولور ايسه‌ده تكليفكزك قبولی بنم نظرمده سزك ذاتكزده وهو قعكزده عظيم برحرمتسزلك عد اولنور . بن سزی نه‌قدر يوكسلمش كورر ايسه‌م اوقدر ممنون اولور . لورم . كوكلك آرزو ايلديكی مرتبهٔ عظمای شرف وشاندن ولوكه بنم ايچون اولسون تنزل ايتمش اولديغكزی كورر ايسه‌م بوقدر دلخون اولورم‌كه آنك ايچون دوكديكم كوز ياشلرندن زياده‌سنی‌ده بوفلاكتم ايچون دوكسه‌م ينه آز كورورم .

اسماعيل بوسوزلری ويله برطورايله سويلدی‌كه بوطورده هم عاشقانه هم تعظيمكارانه معنالرك كافه‌سی داخل اولديغندن مهربان شو سوزلرك جديتنه اصلا شبهه ايده‌مامكه مجبور اولدی .

براره‌لق كنديسی كبی شانلی شرفلی حسنلی تربيه‌لی بر پرنسسه اسماعيل عزمی كبی برحقه‌باز پارچه‌سنك رغبت ايتمك ايسته‌مامسندن طولايی فنا حالده دلكير اوله‌جغی كبی ينه ... حسيات طورنده كنديسی ايچون اويله رغبتسزلك دكل بلكه پرستش درجه‌سنده برتعظيم اولديغنی وفی الواقع اره برده‌كی خصوصيت

اوسزی دكل سزه تفضيل وترجيح ايلدیكی آنژی بيله نه قدر سوديكنی معامله سيله كوسترمشدر . غدار حيدود نهايت اوملكك جانده قيمشدر . بناء عليه سزی كنديسندن تنفير ايتمش اولقلغمدن انك جانيمی يانار ؟

— يابن سزك ايچون دها كوزل بر صورت انتقام ترتيب ايدر ايسهم نه ديرسكز ؟

— امان پرنسس ! انتقامك دها شدتلی صورتی خاطركزه كليور ايسه سويليكز ! الله عشقنه اولسون سويليكز كه دنياده بكا بوندن دها بيوك هيچ بر لطف ايتمش اولهمزسكز .

— هم ده ترتيب ايده جكم صورت يالكز سزك دكل بنم ده انتقامی اتمام ايتمش اوله جقدر .

— او يله ايسه بو ترتيبكزك حرف بحرف اجراسی بنم ايچون عادتا بر بورج حكمنی اله جقدر .

— ترتيب ايده جكم صورت انتقام شو يله دركه : هيئت عدليه دن مساعده الهرق صار پصون ايله بر ملاقات ايده لم . بو ملاقاتده كنديسنك اك بيوك املی بنی تزوج ايدرك صفاقوقلر خزينه سنه مالك اولمقدن عبارت ايكن ايشته بو املندن محروم قالديغی يوزينه او رمقله برابر انك نظرنده اك بيوك سعادت عد اولنان بو شيئك هم ده هيچ بر انتريقه يه جنايته فلانه حاجت كورلمكسزين اسماعيل عزمی يه نصيب اولديغنی كنديسنه بيلديره لم .

اسماعيل مهر بانك بو سوزينی يردن يره اكلايه مدی . وياخود اكلاديغی صورت كنديسنی دوچار حيرت ايليه رك آلقلاشه قالدی . نه سو يليه جكنی بيله ميه رك پرنسسك يوزينه باققده اولديغی صره ده مهر بان سوزنده دوام ايليه رك ديدی كه :

— بو بابده كنديسنه و يره جكمز خبره ايناغمزمی ظن ايدرسكز ؟ حالبوكه بن انی پك اعلا اينانديره بيلورم . زيرا بو ايشی بابامه دخی عرض ايدرك موافقتنی مبين اللرندن ممضی بر كاغد الور صار پصونه ارائه ايلرم .

اسماعيلك حيرتی آرتدقچه آرته رق فقط حال وطورنده پيدا اولان علائم پرنسسی تصويب وتصديق ايده جك صورتده دكل ايديلر . لكن مهر بان بنه غيرتندن كيرو طورمدی . بحثنده دوام ايله ديدی كه :

— بو يله بر ترتيبه مقتدر اوله بيله جكمه احتمالمی و يرمه يورسكز اسماعيل ؟ بابامك او يله بر رضانامه يی امضا ايده جكنی می استبعاد ايليورسكز ؟ اينانكز كه پدرمك

اسماعیلی خصوصی یتاق اوطه‌سنه قبول ایده مدی ایسه‌ده مهربان غایت تکریماتله قبول ایدرك‌درەدن تپه‌دن سوزلر سویلند. کدن صکره تیاترو آقتوری اتیه‌ن‌وآنژ ایله برلکده کیدرك قوشلق طعامی ترتیب ایلد. کاری محله کیتمکی واوراده عزمینك سرخوشلق حالنده پکیرمش اولدیغی یری کورمکی عزمی‌یه تکلیف ایتمکله عزمی دخی بو تکلیفی برامر قطعی صورتنده تلقی ایدرجه‌سنه درحال قبول ایتمشیدی ٠

پارسدن برعربه طوته‌رق بعدالظهر ساعت اوچ راده‌لرنده معهود لو قانطه‌یه کیتدیلر و طعام ایلدکاری اغاجلق محلدن ماعدا عزمینك حال بیهوشیده کیجه‌یی پکیرمش اولدیغی اوطه‌یی دخی کوردیلر ٠

بیچاره اسماعیل آنژ ایله اولان معا. شقه‌سنی درخاطر ایدرك نیجه بیك حسیاتك هجومیله کندیسنی غائب ایتمش اولدیغی برآنده کوزلرندن برقاچ طامله یاش دوکش اولمسیله مایا مهربان بوحالی مناسبت اتخاذ ایدرك اسماعیلی‌بروجه آتی استجوابه‌باشلا. دی ٠ دیدی که :

— عزیزم اسماعیل ! دوچار اولمش بولندیغکز فلاکتك قلبکزده حاصل ایلدیکی تأثیری اوقدر بیولك کورمکده‌یم‌که صارپصوندن‌نه‌قدر انتقام‌المش‌اولسه‌کز ینه سزی مطمئن ایده‌میه‌جاك کبی ا کلامقده‌یم ٠

— آه پرنسس ! اکر بنده اولان قلب صارپصونده بولنسه ایدی بنم المقده بولندیغم انتقام تمامیله بنی مطمئن ایده بیلور ایدیسه‌ده ٠٠٠٠ حتی اوزمان کندیسنی عدالتك پنچهٔ مدهشنه آتمغه دخی حاجت قالمز ایدی اما بوآدمده اوکبی حسیات عالیه بولنمدیغندن عدالتك بالطه‌سی انك قفاسنی کسدیکی حالده دخی جانی بنم جانمك آجیمش اولدیغی قدر یانمیه‌جقدر ٠

— رجا ایدرم اسماعیل ! بنی کند. یکزه همشیره دوست عرنه عد ایده‌جك ایسه‌کز ایدکزده شوقضیه‌یی بکا برکوزلجه شرح ایلیکز ٠

— بونده اوقدر اهمیت ویره‌جك برشی یوقدر پرنسس ! سزی کندیمه همشیره دوست فلان عد ایتمك کبی قدر ومرتبه‌کزی تنزیل ایده‌جك شیلرده‌ده حاجت قالمامق اوزره کیفیتی شرح ایده. بیلورم ٠ صارپصون بنی سودیکمدن مهجور ایتمك صورتیله جانمی یاقدی ٠ هم ده اوقدر مدهش برصورتده یاقدی‌که ایشته حالا اوآجی کوزلرمدن یاشلر دو. کدیردیکنی کوریورسکز ٠ بنم آنژی سودیکمك بیکده بریسی قدر اولسون اودخی سزی سوسه ایدی سزی کند. یسندن تنفر ایده‌بیلمش اولمقلغم بنم ایچون انتقام کافی عد اولنور ایدی ٠ فقطهیهات!

— اولا اسماعيل عزمينك سزى قائم پدرلكه قبول ايدوب ايتميه جكنى بيلورميسكز ؟ ثانيا بنم انى زوجلكه قبول ايدوب ايتميه جكمى نه دن حكم ايليورسكز؟ هم بونلره ده نه حاجت ؟ ايشته برهمنى اولمامى شرط اساسينك فقدانى ديمك اولديغندن بوسوزلر برخيال بيهوده او. لديغنى بودخى اثبات ايلر .

يا اوصارپصون خائننك تشو. يقيله سن خرستيانلغى قبول ايده جك ايدك يا ؟ خرستيانلق بزه دها بيوك دشمندر . هندستانده مسلمان اولان مجوسلر پك چوقدر اما خرستيان اولانلر پك آزدر . بز دائما مسلمانلر ايله پك كوزل كچنمكده بولنديغمز حالده خرستيانلر ايله بردرلو ايى كچنه ميورز .

— بنم صارپصونك اغفاليله خر. ستيان اوله جغمى بر بديهى يى حكم ايدرجه. سنه حكم ايدمز مسكز . بو خيال صا. رپصونده بولنمغله بنده دخى بولنمق لازم كلمز .

— هرنه حال ايسه ! شودلى قانلى يى اوقدر سودم كه طوغريسى يا صارپصون يوزندن بنجه تهلكه عد اولنان شيلرك كافه. سى بوآدم يوزندن عين عنايت عد اولنيور . بناء عليه صارپصونه هرهانكى شيئى مجبوراً فدا ايده جك ايديسه م بنه او شيئى اسماعيله ازدل وجان فدا ايدرم .

سوزلرك صوكلرى مهربانى بركوزل دشمك ايچون سو يلنمكده و بونى مهربان دخى اكلامقده بولنديغى جهتله پدرينى نه قطعياً رد و نه ده تماماً تصديق ايتميدرك قزك قوللانديغى لسان حقيقةً ماهرانه برلسان اولديغنده شبهه ايدلمز .

ياعجبا اسماعيل عزمى مهربان حقنده جداً نه مطالعه وحسياتده بولنيور ايدى ؟ بونى مراق ايتميه جكمى يز ؟ بومراقى نه يو. زدن حل ودفع ايده جكز ؟

ايشته بنده بواره لق تصادف كبى برشى بزم بومراقزى ده حل ايتمشدر . شويله كه :

تياتروده مادموازل آنژك روحنى سو يلنديكى درت كون صكره اسماعيل عزمى براو يون دها و يره رك پارس اهاليسنى حيرتده براقه جق فوق العاده هنرلر ايله نائل تحسين عمومى اولمش بولنمسيله بونشئه اسماعيل عزمى يى ترويج ايلديكندن بوقدر هنرلرى معرفتلرى اجرا وكنديسنى بودرجه لرده تحسينات عموميه يه مظهر ايتدبرن شى مجرد صفاقوق صنج قاميلياسنك احوال واسرارينه واقف اولمسى قضيه سى بولنمسندن طولايى كرك مهربانه وكرك اختيار پرنسه تشكرلر ايتمكه كيتمش ايدى .

اوكون پرنس جزؤ بجه كيفسز بولنمغله

ایدی . هم ده بو سوزی پك جدی اولدیغنه هیچ شبهه ایده‌مم . لکن بوندن دخی سما . عیل عزمینك بنم انی بکنمش اولدیغم قدر انك‌ده بنی بکنمش اولمسی حکم ایده‌م . زیرا بو آدمده نزاکت او قدر بیوکدر که بنی هیچ سومامش اولسه حتی بندن متنفر بیله بولنسه مجرد قادینلغمه حرمةً اولسون بو یولده‌کی فداکارلقری کوزه الدیره‌بیلور .

— حقیقت قزم بو چوجق نه بیوك آدم ایمش ! یازیق که بزم دین برهمنیه‌مزك فیوضاتندن محرومدر . اکر برهمنی اولسه ایدی . . . . .

ذاتاً بورایه قدر سو یلدیکی سوزلری صفاقوق صنبج مجرد مهربانی امتحان ایچون سو یلمکده اولدیغندن شوصوك سوزی دخی قزك اسماعیل حقنده‌کی فکر ونظرینی تماميله میدانه‌قویدیرمق ایچون سو یلمش ایدی .

مهربان دخی پدر ینك بواملنی اکلا. مقده واکلادیغی ایچون دخی اسماعیل حقنده‌کی ملاحظه وحسیاتنی بلا کتم ولا نقصان آچیقدن آچیغه سو یلمکده ایدی . بناء علی ذلك پدر ینك صوك لقردیسنی یار یده کسدرك دیدی‌که :

— اکر برهمنی اولسه ایدی شمدیکی حالندن‌دها ایی اولورایدی ؟ پدر ! بیلمش اولکزکه انسان صلاح حال ایله یارانلمامش والدیغی تربیه‌دخی اوصلاح حالی برقاتدها توسیع وبسط ایتمامش اولورسه برهمنی دکل آ هانکی مذهبده طوغارایسه طوغسون ینه شقاوت جبلیه‌سنی رفع ایده‌مز . برآدم اسماعیل عزمی قدر طوغری اوزلی اولد. یغی حالده ایسه برهمنی اولمسه‌دخی برهمنیلر. دن اعلا مظهر فیوضات صایلور .

— اوت بیلورم‌که سن اوروپا علومنی مکمل کورمش اولدیغك ایچون مذهب قیدنده او قدر بولنمزسك .

— بالعکس پدر ! اوروپا علومنی تحصیل ایدنلر کندی مذهبلر ینك دهازیاده غیرتکاری اولورلر . زیرا السدقری تربیه اوزرینه هر نوع حقوق ووظیفه‌لر. ینی تقدیر ایدرلرکه برآدمك کندی خصو. صی اعتقادلر ندن قطع نظر فقط ایچنده طوغمش بولندیغی مذهب حقنده دائما رعا. یتکار بولنمسی دخی جملهٔ وظائف انسانیه. سندندر .

— هاناشو اسماعیل برهمنی اولسه ایدی ابدیاً بری بر یکزك رفیق وحیات عالمنده تربیکی اولملر ایچون انی کندیمه داماد اوله‌رق قبول ایدر ایدم .

— هیهات ! باباجغم هیهات ! بیهوده امیدلرده بولنمیکز !

— نه‌دن بیهوده امیدلر اولسون ؟

درجه‌سنه وار دیرمق ایستیورم .

— اویله اما قادین ایله ارکك اره‌سنده بویله اخوت درجه‌سنده دوستلق اوله‌مز . البته حکم طبیعت کندیسنی اورته‌یه قویار . البته دوستلغك صورتی دکشور .

باباجغم ! هندستانك سائر بابالری قزلری کبی اولسه ایدك بو یولده سوزلره کیریشه‌مز ایدك . اما اره‌مزده‌کی مناسبت مخصوصه‌نك کوسترمکده اولدیغی مساعده اوزرینه سزه ده بیلورم که اسماعیل عزمی ایله حصولنی ارزو ایلدیکم دوستلق حصوله کلوب ده بالاخره سزك قورقدیغکز صورتی دخی پیدا ایده‌جك اولسه بیله اندن قورقیله‌جق برشی اوله‌مز . بوادم بزم خزینه‌لرمزه طمعاً برفنالق یاپه‌مز . کندیسنده کوردیکم طوق کوزلیلك بوکاده مانع اولور . فقط دها شمدیدن ایشك بوقدر ایلروسنی دوشونمیکز . بنم اصل قورقدیغم شی اسماعیل عزمینك بزم دوستلغمزی ده قبول ایتمیه‌جکی احتمالیدر . زیرا بو ایشده اسماعیل عزمی یالکز بزه خدمت ایتمك وبزه خوش کورونمك ایچون چالشمیور . بلکه صار پصوندن کندی انتقامنی المغه چالیشیور که بو انتقام ایشنده بز دخی بالتصادف داخل بولندیغمزدن بزمله متفق کبی حرکت ایلیور . احتمال که ایشلر بتدکدن صکره بزی کمال نزاکتله وداع ایدرك چیقار کیدر .

— سن مراد ایدر ایسه‌ك اسماعیلی بزم یانمزده الیقویه‌مزمیسك ؟

— امید ایده‌مم باباجغم ! انی هیچ بر شی ایله اطماع قابل دکلدر . اویله بر صنعتی وارکه اندن حاصل وصرف ایده‌بیله‌جکی قدر پاره‌یی سز کندی خزینه‌کزدن اخراج وصرف ایده‌مزسکز .

— حالبوکه صار پصوندن انتقام الدقدن صکره ارتق بو صنعتده دوام ایتمیه‌جکنی و کندیسنك صنعت مذکوره‌دن ممنون اولمدیغنی ده بیلم کیم بکا سویلمش ایدی .

— اوت ! اویله بر لقردی‌یی بکاده سویلدی ایسه‌ده درجهٔ جدیتی نظرمده معین دکلدر . هر حالده باباجغم اسماعیل عزمی هم غایت سویله‌جك وهم ده محبتندن تهلکه امد اولنه‌میه‌جق آدملردندر .

— یا عجبا سن انی بویله طانیدیغك کبی اوده سنك حقکده بو فکر واعتقاده‌میدر ؟ بونی ده اکلایه‌بیلدکمی ؟

— بکا کوستردیکی تعظیم پك بیوکدر . او قدر که بو اقشام دخی اکر بن امر ایده‌جك اولور ایسه‌م صار پصونده‌کی انتقامندن بیله وازکچه‌جکنی سویلیور

صکره مهربانی قـو جاقلایه‌رق شاپر شـاپر
اوپمکدن بردرلو کندیسنی منع ایده مدی .

حقیقت ! اشبو صورت حکایه‌سندن
تحقق ایلدیکی اوزره مایا مهر بان اوقـدر
تصحیح افکار ایلمش ایدی‌که ارتق صـار .
پصون پنجـهٔ عـدالتدن قورتیله‌جق بیله
اولسـه مهر بانك مرقـومه روی امنیت
کوستره‌میه‌جکنی اختیار پرنس قطعیاً حکم
ایلمش ایدی .

واقعا صفاقوق صنچ قزنده اسمـاعیل
ایچون پیدا اولمش بولنان برمیل برمحبتی‌ده
فرق ایدرك قز ینك برخرستیانه ارتبـاطدن
قورتیلوب بر مسلمانه باغلانمسی ده بکنیله .
جـك برشی اولـمدیغنی کـورمش
ایدیسـه‌ده کندیسـنی اصـل اورکوتن
شی صار پصونك قز ینـه یالکز تبدیل دین
ایتدیره‌جکی دکل بلکه حریف حد ذاتنده
بر بچـق قیه ابریشم بو یی یره پچـه‌جك
ملاعیندن اولمغله فامیلیاسنی تارومار ایده .
جکنك درکار بولنمسی قضیه‌سی اولمسـیله
بوتهلکه‌یی اسماعیـل حق یوزندن اصـلا
محتمل عـد ایتامکده ایدی . بناءً علیـه
قز ینك اسماعیلی بکنمکده بولنمسنی مؤاخذه
دکل بالعکس تصو یب ایدرك دیدی‌که :

— مهر بان‌شوایشده یالکزصارپصو.
نك ماهیتی میدانه چیقمش اولمسندسونکاه
قالمیورم . برده کرچـکدن انسـان کامل
نمونه‌سی کوردیکمزه ممنـون اولیورم‌که او
دخی اسماعیل عزمیدر .

— نه دییورسکز باباجغم ! اسماعیل
عزمی هر حالی هر طوری شـایان امتثال
کور یله‌جـك مکمل آدملردندر . بن صا .
ر پصونی انسـان کامل ظن ایتمش ایدم .
مکر صـار پصون بنم ظن ایلدیکم شیئك
قلبی ساخته‌سی ایمش انك خالص و صافیسی
ایسه اسماعیل عزمیدر . اسمـاعیل عزمی
اکرچـه هم ایلك هم فنـالق ایتمکه
و ایکیسنی‌ده الڭ مکمل درجـه‌لرده یاپمغـه
مقتدر ایسه‌ده ایلکنی‌ده فنالغنی‌ده اربابنـه
مستحقلرینه یاپار طوغری فکرلی طوغری
یورکلی برآدمدر .

— هم قزم سـنده اسماعیل ایچـون
بر توجـه مخصوص دخی کـور یورم که
اکاده صـو رت مخصو صـه ده ممنون
اولیورم .

— اوت باباجغم ! سزدن هیچ صا .
قلامیه‌رق عرض و اعتراف ایلرم‌که اسماعیل
عزمی ایچـون قلبمده بیوك بر محبت پیـدا
اولمشـدر . هم‌ده صار پصون حقنـده‌کی
محبته قیـاس اولنه میه‌جق بر محبت پیـدا
اولمشدرکه بومحبت بنی مادمـوازل آنژه
غبطه ایتمـك درجه‌لرینه واردیریـور .
اسماعیل عزمی ایله دوست اولمق ایستیورم .
بودوستلغی آنژ ایله اولان قرنداشـلغی

— آه امان يارب ! نيچون بعضريني كوچكلك ايچنده بيوك وبعضريني بيوكلك ايچنده كوچك ياراترسك ؟ شو حقه باز پارچه سنه بر يورك بر جناب وبر مشدسك كه پرنسلر درجه سنده ياراتديغك ذواتك بر چوغي بوندن بالكليه محرومدر . آه ! بن ده طالعلي بر قز اولسه ايدم مايا مهربان صفاقوق صنيج ياراتيله جغمه كيمك نه سي اولديغي بيلورسڭز بر قز ياراتيلور ايدمده بني ده بر حقه باز اغاجلك بر يسي اوزرنده بوله رق برمادموازل آنژ اولور ايدم . درحال دخي بر اسماعيلك محبتي قلبمده يرلشمش اولديغي حالده بر غدارك خنجر غدريله هلاك دخي اولسه م ايشته شمديكي بختيارلغمدن زياده بختيار عد اولنور ايدم .

مهربان بوسوزلري بركيمسه يه خطاب ايدرجه سنه جهراً سويلمامش ايدي . يالكز كندي خاطرندن بچيرمش ايدي . هم ده يالكز بوقدر اوله رق خاطرندن بچيرمامش ايدي . بلكه كنديسي مادموازل آنژ اوله مديغي حالده باري اسماعيلك بر هند راجاسي اولمسي صورتني ده دوشونمش ايدي . [illegible] درجه ده دوشونديكي صورتك هيچ بريسي واقع اوله ميه جغندن طولايي مهربانك مأيوس اولمسي لازم كلور ايديسه ده بالعكس مهربان بودفعه مأيوس اولمدي . حتى « مأيوس اولميه لم ! انسان اوغلانك تدبيرنده دخي ايچه قوت واردر . بعض تدبيرلر اولورلركه تقديرِ يولني تبديل ايده جكي وقت مجرد او تدبيرلر تقديره مجراي صحتيني ارائه ايدرلر » ديدي . و ايشته او اطمئنان ايله يتاق اوطه سنه واروب يتاغنه اوزاندي .

« ١٠ »

تياتروده استماع ايلديكي شيلر پرنسس مهربانك قلبنه زياده سيله تأثير ايتمش اولد . يغندن اوكيجه يتون او يقوسي مدتنده هپ مادموازل آنژ وصارپصون ايله اوغرا . شديغي كبي ايرتسي كون دخي باباسنك يانه كيدرك [illegible] و [illegible] بر اهميت مخصوصه ايله بالاطراف باباسنه ده حكايه ايلدي .

آنژ بونلري پدرينه حكايه ايدرايكن سوز مادموازل آنژه اوغرادقجه « زوالي قزجغز ! بيچاره آنژ ! » كبي صفاتي ترديف ايلديكي مثللو اسماعيل عزمي يه نقل كلام ايلدكجه « قوجه اسماعيل ! بيچاره اسماعيل ! » دنه توصيف ايلديكندن وهله صارپصونك اسمي تكرر ايلدكجه « خنزير حريف ! ظالم صارپصون ! غدار قاتل ! » كبي صفتلر دخي تعقيب ايلديكندن باباسي قزنده كورديكي و [illegible] اوقدر ممنون اولمشدي كه ختام حكايه دن

اوزادی‌یه پرسر مکتوم اولوب قالمامق ایچون پرنسس اولانجه جرأتنی طوپلا-یه‌رق دیدی :

— صاریصونك کوکلمده‌کی یرینی کیم ضبط ایلدیکنی نیچون صورمدیکز؟

— او صلاحیتی کندیمده کوره‌مدم پرنسس !

— یا بن سزه او صلاحیتی دخی ویرر ایسه‌م؟

اسماعیل همان پرنسسك ایاقلرینه قپانه‌رق اوحال تعبدده ایکن دیدی که :

— الله عشقنه ! سوکیلی باشکز ایچون اولسون پرنسس ! صاقنکز ! بکا آجیکز ! بنم کبی برعاجزی چلدیرتمقدن سزك ایچون نه ذوق حاصل اولور ؟

پرنسس اسماعیلك قولندن طوتوب قالدیردی . بو استغنانك سبب و حکمتنی اکلایه‌مدیغندن بحثله دیدی که :

— بو سؤالی صوره بیلمك صلاحیتی سزی سونجکزدن چلدیرته‌جق ایسه دیمك اولورکه سز متانت قلبیه نعمتندن نصیبسز برآدمسکز .

— مرك شادی‌یه اوغرامق دخی بنم کبی متانت قلبیه‌سی اولمیان آدملرك کاریدر پرنسس ! بنم قلبم فلاکتلره تحمله الشمشدر . بختیارلق ایسه قلبمك تجمیسی اولدیغی برشی اولدیغندن بو صدماته تحمل ایده‌مز ایسه معذور کورملیسکز .

— حالبوکه جناب حق سزی مسعود اولمق ایچون یاراتمشدر . سزك قدر مکمل برآدم دخی مسعود اولمز ایسه دنیاده مسعودیته کیم لایق اولور ؟

— سز وسزك کبی اولانلر لایق اولور پرنسس !

— یابزم و بزم کبی اولانلرك مسعودیتلری‌ده سزك یوزکزدن حاصل اوله‌جق ایسه ؟

— دمنجك سزك و یردیککز امرلرك صورت قبولی اولمق اوزره شمدی دخی بن دیه‌جکم که : کیده‌یم پرنسس ! تپه‌دن طرناغه قدر بر روح لطیفه‌یی کسیلمشسکز نه اولمشسکز ؟ بن جداً سزدن قورقیورم !

اسماعیل بوسوزی سویلدکله برابر قپودن طرفه دونه‌رك کیتمکه طوراندی . فقط بردرلو قپویی بوله‌میور ایدی . عادتا بر سرخوش آدم کبی سنده‌لیه‌رك فلان ایدرك کوچ حال ایله قپویی بوله بیلدی . چیقدی کیتدی .

اسماعیلك اياق پاطردیلری ایشیدلمز اولنجه‌یه قدر پرنسس مهربان عزمینك ارقه‌سندن باقه قالوب حرف واحد تکلم ایتمامش ایدی . اسماعیل اوزاقلاشه‌جغی قدر اوزاقلاشدقدن صکره مهربان برقنایه اوزرینه سرپیله‌رك کندی کندیسنه دیدی که:

ایسه‌م‌ده صکره قصورك سزده دكل بنده اولدیغنی و سزك حقیقةً قصورسز برمکمل انسان اولدیغکزی کورنجه ایتدیکم ایشدن ندامت کلیه‌کارلك‌باری بو بابده برنوع تضمین اولمق اوزره حقکزده کی محبتمی مزداد ایلرم .

— اویله ایسه سزك طرفکزدن بکا الك بیوك فلاکت کله‌جك بیله اولسه او بیوکلکنه نسبتله دها بیوك برسعادت عد اولنه‌جقدر پرنسس !

مهربان اسماعیلك یوزینه باقدی . هم‌ده اوقدر معنالی اوقدر طاتلی باقدی که اسماعیلك بتون وجودی التهابلنمش کبی برشیلر طویمغه باشلادی . بعده پرنسس دیدی که :

— کیدکز اسماعیل کیدکز ! ارواحله مناسبتکزمی واردر ؟ سحربازمیسکز ؟ نه‌سکز ؟ بن آرتق سزدن قورقمغه باشلادم

— عکسنه سویلیورسکز پرنسس ! سز بندن قورقیه بیلورسکز . فقط بن سزدن قورقار ایسه‌م استبعاد ایتمامیسکز .

— نه‌دن ؟

— چونکه اوزرمده کی تأثیرکز حکمنی آرتدیردقجه آرتدیره‌رق او بله بر درجه‌یه وارییورکه شاید بکا صارپصونی عفو وتخلیص کبی بر امر بیله و یره‌جك اولسه‌کز اطاعتسزلك ایده‌مامك درجه‌لرنده کندیمی مغلوب ومحکوم کوریورم .

— تجربه‌لرکز کفایت ایتمدیمی که دها زیاده‌سنه لزوم کوریورسکز ؟ بنی حالا صارپصونی قورتارمق عزمنده‌می ظن ایدیورسکز ؟ بونجه مظلوملرك انقاذینه وکالت ایدن سزك کبی بر ذاتك وظیفهٔ مقدسه‌سنه معاونت ایتمك هر ناموسلی وانصافلی وعدالتلی انسانلرك بورجی اولدیغی حالده بن بو وظیفه‌کزه نصل مانع اوله‌بیلور ایمشم ؟ بومجبوریت بیله اولمسه وحتی کندیمك دخی صارپصونك ید تهلکه‌سندن خلاصم کبی بشقه‌جه بر نعمت دخی بولنمسه صارپصونك خلاصنی آرزو ایده‌مم . زیرا کوکلم آرتق انك اسمی یاد اولندیغی زمان بیله متدهش اولیور . کوکلمده انك یری بالکلیه تخلیه اولنمشدر .

مهربان سوزینی بو درجه‌یه کتوردیکی زمان اسماعیل ایچون برسؤال ترتب ایتمش ایدی . اوسؤال دخی « یاکوکلکزده صارپصونك یرینی الحالة هذه کیم اشغال ایتمشدر » صورتندن عبارت ایدی . بس بللی اسماعیل بوسؤالی ایراد ایلسون ده مهربان ایچون بر وقت اسماعیلك یوزینه باقدی بکله‌دی ایسه ده اسماعیل او سؤالی ایراد ایتمدی . حتی بو عدم ایراده نسملك بیاغی جانی صیقلدیغنی بیله اسماعیل اکلادی . نهایت بوحالی دخی اوزون

یازمش اولدیغنی کورنجه کمال استکراهله مکتوبی یره چاربه‌رق دیدی که :

— فی‌الواقع بو ادمك قرق قفاسی اولسه قرقی ده عدالت بالطه سیله کسیلسه ینه جزای سزاسی ویرلش اولەمز .

بوسوزی وقتیله ناپولیده اسماعیل عزمی کندیسنه سویلمش اولدیغی حالده مهربان اینانمامش ایکن بودفعه کندیسی سویلمی ارتق پرنسسك بحق یوله کلمش اولدیغی اسماعیل نظرنده مرتبۀ تحققه واردیردی ایسه‌ده سرزنش مقامنه قائم اولمسون دیه قزه بونی اصلا اخطار ایتمدی .

مهربانك او کیجه اسماعیله یورغونلق اوز رینه یورغونلق اولمق اوزره بو دعوتی کوندرمسی اصل شوصاریصونك کندی علیهنده آتژه فی‌الواقع اوسوزلری سویلیوب سویلمامش اولدیغی مرتبۀ تحققه واردیرمق مقصدینه مبنی ایدی . بومقصد حاصل اولدقدن صکره اسماعیل عزمی‌یی ینه اعاده ایتمك ایستدی ایسه‌ده عزمینك مادموازل آنژ حقنده کوسترمش اولدیغی صداقتی اوقدر فوق‌العاده بولمقده ودلی‌قانلی‌یی اودرجه‌لرده شایستۀ محبت کورمکده ایدی‌که محل اقامتنه کوندرمك خصوصنده‌کی استعجالی بویله عالیجناب برذاتی درت بش دقیقه دها تماشادن حصوله کله‌جك بختیارلغنده مانع کوره‌رك هیچ ده اعاده ایتمك ایستمدیکی مهربانك حالندن بداهةً اکلاشلمقده ایدی .

نهایت عزمی یه رخصت ویرمك لزوم ومجبوریتی تحقق ایدنجه دیدی‌که :

— اسماعیل ! حسیات قلبیه‌می طوس طوغری ترجمه ایتمك لازم کلورسه اعتراف ایدرم‌که بو کیجه سزی یانمدن هیچ ده آیرمق ایستمز ایسه‌م ده یورغنلغکز سزی زیاده سیله محتاج استراحت ایلدیکندن ایستر ایسه‌کز عودتده مختارسکز .

— جانم پرنسس ! سز نصل احوالی اکلاشلمز برذاتسکز . سزی تدقیق وتتبع ایده‌جك اولانلری مشکلات عظیمه ایچنده بولندیررسکز .

نه‌دن ؟

یابعض زمان اولورکه حضورم سزی بیزار ایدرك بنی یانکزدن قوغمغه قدر واررسکز . بعض زمان دخی اولورکه حقمده پك بیوك توجهکز اولدیغنی بکا اینانديره‌جق حالده بولنیورسکز . ازجمله بو کیجه سزدن ایشتدیکم ایشته شو سوز بنی سونجمدن چلدیرته‌جق بربختیارلق تبشیری دیمکدر .

— عزیزم عزمی ! طوغریسنی ایستر ایسه‌کز سزی بعض کره تعذیر ایدیشمدن سزدن زیاده بن متأثر اولورم . تعذیری موجب اولان حاللرکزی سزلك ایچون قصوردر ظن ایدرك او شدتلرده بولنور

— اوت پرنسس! ایشته اطه‌یه بو وجهله کیتدم . واوراده آنژه خدمت ایتمش اولان بابادری بولوب هر شیئی اندن استخبار ایلدم . بنم حقمده معبود اعظمك صداسی برقاچ دفعه ایشیدلمش اولدیغندن هندلیلر بکا پك زیاده اکرام ایدرلر ایدی . اوراده خبر الدم که بیچاره آنژك نعشنی معبدده حفظ ایدیله‌رك بسیلنمکده و بعض جزا کوره‌جك بیچاره‌لر علیهنده تحریص ایدلمکده بولنان وحشی حیوانلره یدیرمشلر حتی صار پصونك آنژی اورمش اولدیغی بیچاغی بابادر قز بکا تسلیم ایلدی‌که بو بیچاغك اوزرنده صار پصونك اوزمانه مخصوص اولان مارقه‌سی محکوکدر .

— آه ظالم آه!

مهربانك بو « آه ظالم آه! » سوزی پك درونی برتأثرك ترجمه‌سی اولمق اوزره چیقمش ایدی . بعده اسماعیل عزمی‌یه صوردی‌که :

— پك اعلا! بو دفعه صار پصون علیهنه اجرا اولنه‌جق محاکمه‌ده بو جنایت مدهشه‌یی ده درمیان ایده‌جکمیسکز؟ درمیان ایلر ایسه‌کز اثباتنه مقتدر اوله‌بیله‌جکمیسکز؟

— اکا شبهه‌می ایستر؟ شاهدلر ذاتا بوراده‌درلر . مستنطق حضورنده تدقیقات اولیه اجرا اولندیغی صره‌ده بونلر دخی استجواب اولنیورلر . امارادن اولمق اوزره بیچاق و باخصوص آنژه یازمش اولدیغی ایکی مکتوب ایله ویردیکی هدیه‌لر هپ موجوددر .

— امان مکتوبلر موجود میدر؟

— ایکیسی ده!

— الله عشقنه اولسون اسماعیل! بن او مکتوبلری کورمك ایسترم .

— ذاتاً سز ایستمامش اولسه‌کز بیله بن آنلری سزه تقدیم ایتمکه قرار ویرمش اولدیغمدن یانمه المش ایدم . بیوریکز ایشته شونلردر .

قارئلرمز تخطر بیوررلر که صار پصونك بو مکتوبلری مایا مهربان علیهنده یازلمش شیلر اولوب بونلرده صار پصون مهربانی بیلانه فلانه بکزتدرك مجرد بارداره قونمق ایچون یالتاقلق ایلدیکنی بیلدیرمش ایدی .

اسماعیل مکتوبلری ویرر ایکن شاهدلر اولمق اوزره او یوبجیلردن راصو وحاتحوف و پهنی ایله برده صورا نامنده اولان هندلی فیلبانك الیوم پارسده بولندقلرینی ده سویلیور ایدی . لکن مهربان ارتق سوزك بو قسمنه قولاق ویرمیور ایدی . کمال تهالکله مکتوبلری اوقودی . صار پصونك کندیسنه عادتا پرستش ایلدیکی برزمانده‌ده کندی علیهنه نه قدر بی ادبانه و نانکورانه سوزلر

ایلدم . چونکه هرحالده یالکز وسبکبار
بولنمغه محتاج ایدم .

— دیمك اولیورکه انلرهنوز موسیو
صارپصونقومپانیه‌سنده کندیلرینی داخل
بیله‌رك سزك امرونهیکزه مطیع بولنیورلر
ایدی .

— ذاتاً بواطاعت کندیلری ایچون
ضروری دکلیدر ؟ یعنی ترنه ایدوب
کیده‌جك اولسه‌لر کندیلرینی دنیانك
منتهای شرقیسندن اوروپایه‌قدر کیم ایصال
ایده‌جك ! بوسیاحتی اجرا ایچون نه‌ثرو-
تری مساعددر نه‌قدرتلری ! حاصلی یاره-
لرم ایی اولدقدن صکره طوغریجهٔ معهود
کول کنارینه واردم . فقط قایق
وصندال کبی بینه‌جك برشی بولمق ممکن
اوله‌مدیغندن ظهوراته منتظرا برطرفه
کیزلندم . ایکی اوچ کون اوطرفلرده
قالدم . ایکنجی کونی صازلق طرفندن بر
صندال کلوب ایکی برهمنی قره‌یه چیقار-
دی . و یالکز صندالجی بوش دوندی
ایسه‌ده بن جسارت ایدوب بده کندیمی
میدانه قویه‌مدم . برکون دها بکله‌دکدن
صکره ینه بوایکی برهمندن بریسی کول
کنارینه کله‌رك طولاشمغه باشلادی .

— دیمك اولیورکه القتریق چنغراغی
دوکمه‌سنی آره‌یور ایدی .

— ویاخود احتمالکه دوکمه‌یه باصمش-

ده صندالك ورودینی بکلیور ایدی .
دونوب اولاشدیغی اثناده بنم مختفی اولدیغم
یره طوغری کلدی . بن درحال اویقویه
طالمش کبی بر وضع الدم . یانمه قدر
کله‌رك ایاغیله بنی دورتوب اویاندیردی .
کوزمی اچدیغمده کیم اولدیغمی واورایه
نه مقصدله کلمش بولندیغمی صوردی . بن
برفقیرعجم اولدیغمی خبرویره‌رك فقط
اورایه قدر نه مقصدله کلدیکمدن بنم دخی
خبردار اولمدیغمی و یالکز جسمنی کوره-
مدیکم بر آدم اوکمجه کیدرك بکاهپ
« ارقامدن کل ! ارقامدن کل ! سنی بر فیض
جاویده واصل ایده‌جك محله کوتوره‌یم » دیه
بورایه قدر کتوردیکنی اکلاتدم . متعاقباً
و انترلوق اصولیله هندجه « بن معبود
اعظم براهما بوادمك قلبنه تجلی ایلدم .
بوآدمی معبده کتورده زاهدلر میانه ادخال
ایت » دیدی . برهمن افندی بو سماوی
صدایی ایشیدنجه فوق‌الحد قورقه‌رق اطرا-
فنه باقمغه باشلادی . کندیسنی اقناع ایچون
دها نه‌لر سویلك لازم ایسه سویلدم .
نهایت « شمدی صندال کله‌جکدر . الدیغم
امرلری اجرا ایدرم » دیه وعدویردی‌ده
براهما دخی بر تحسین آفرین ایله سوزینی
کسدی .

— دیمك که صنعتکزك الك بیوك بر
فائده‌سنی دخی بوراده کوردیکز .

اعدامندن صكره مادموازل آنژلك معهود اطه‌یه كوتورلدیكنی و اوراده صورت اعدامنی كیملردن خبر الوب تحقیق ایلدیكز. ده روجه اول وجهله تقریر ایتدیردیكز ؟ زیرا سزك مجروح یاتقده اولدیغكز بر زمانده وقوعه كلمش اولان احوالی اوكرنمك سزك ایچون اك زیاده موجب مشكلات اوله‌جق احوالدندر .

— اوت پرنسس ! فی الواقع بو تحقیقده پك زیاده دوچار مشكلات اولدم . اولا مجروح اولدیغم مدت ظرفنده هم كندیمی تداوی ایتدیرز شمدی اردو لسانك مكملا تحصیلنه غیرت ایلر ایدم . ذاتاً فارسی‌یی بیلن بر آدم ایچون اردو لسانی تحصیل اوقدر كوچ بر شی ده دكلدر . دكلمی ؟ ایشته شمدی سزكله سویلشدیكم فارسیدن زیاده اردو لسانی توكرتمش اولدیغمی اثبات ایچون بعدما هندجه سویلشه‌جكم .

واقعا اسماعیل محاوره‌نك آتیسنده مهر بانله هپ هندجه سویلشدی كه بو لسانده‌كی مهارتی دخی صورت مخصوصه‌ده قزلك حیرتنی موجب اولیور ایدی .

— یاره‌لرم هنوز تمامیله التیامپذیر اولمامش ایدی كه صانچو قومپانیه‌سنده رفیقلرمز بولنان ایكی آدم كلوب بنی بولدیلر . بونلرك رئیسی « راصون » نامنده بر ایتالیان و دیكری دخی « صانحوف » اسمنده بر موسقوف ایدیلر . ذاتاً بنم یره دوشدیكم زمان وفات ایتدیكمی و بلكه مجروح و بایغین بر حالده دوشدیكمی موسقوف كورمش ده اورادن هركس تباعد ایلدكدن صكره صورت مخصوصه‌ده محل وقعه‌یه عودت ایدرك بنی یه انلر قالدیرمش ایدی . اوچ كشینك بردن برخانه‌ده مسافر اولمری انظار دقتی جلب ایده‌جكی كبی آنژلك نه اولدیغنی اكلامق ایچون درحال تعقیب دخی لازم اولدیغندن دیكر ارقداشمز اولان « په‌نی » نام قادینی یانمده براقدیره‌رق راصو ایله صانحوفی صار پصون و آنژلك تعقیبنه تعیین ایلدم .

— لكن بونلرك تعقیلرندن مطلقا بیوجك بر استفاده ایده‌مامش اولمیسكز . نه ملكتی نه‌ده او مملكتك سائر طرفلرینی بیلمیان آدملر نه‌قدرجق تحقیقاته مقتدر و موفق اوله بیلورلر ؟

— خیر پرنسس ! انلر بنم ایستدیكم شیئی پك اعلا تحقیق ایده بیلدیلر . ایستدیكم خبر یالكز آنژلك ایلك دفعه اوله‌رق نره‌یه كوتورلمش اولدیغی خبرندن عبارت ایدی . كول ایچنده‌كی اطه‌یه كوتورلمش اولدیغنی بو ایكی آدم قولایجه تعقیب ایله بكا اخبار ایلدیلر . بن دخی انلری یاره‌لرم التیام بولدقدن صكره نفس سینغاپورده بولمق قراریله یانمدن تبعید

یغی شیلر اوزرینه اسماعیلدن ایده جکی
امنی استیضاحی تأخیر ایده جك اولور -
سه مطلقا کندیسی دخی مراقدن خسته
اوله جغنی بیانله ولوکه یاریم ساعتجك کو-
روشمك ایچون اولسون همه حال قوناغه
کلمسنی رجا ایلیورایدی .

فی الواقع بودعوته اجابت اسماعیل
ایچون لوح اولدی . زیرا آنلرك روحنه
سوینمش اولدیغی سوزلری بزده قاچ
بالده خلاصه ایتمش اولدیغمزه دقت بیوران
قارئلرمز دخی موازنه ایده بیلورلرکه او
قدر سوزی اسماعیل عزمی هم ده وانترلوقلر
اصولنجه برسرعت فوق العاده ایله نهایت
بر بچوق ساعت ظرفنده سویلیوب تور-
مش اولدیغندن شو یورغونلق برآدمی
اوچ کون بیله استراحته محتاج ایلمش
اولسه استکثار اولنه مز ایدی . انجق
آیلرجه مدتدنبری مهربانی کتورمه‌سی
ایستدیکی درجه‌یه بویله قطعیا کتورد-
بیله جکنی اسماعیل عزمی کورورده شو
یورغونلقله برابر دعوتنه اجابت کوسترمز
اولورمی ؟

یورغنلقدن هلاك بیله اولمغی کوزه
الدیره‌رق اسماعیل عزمی درحال بر
عربه‌یه بنوب سنژرمن محله‌سنده صفا-
قوق صنجاك اقامت ایلدیکی قوناغه
قوشدی . مهربان تیاتروده کیمش اولد-
یغی البسه‌یی ارقه‌سندن چیقاره‌رق کیجه
حالنه متناسب بر خفیف لباس کیمش اسما-
عیلی بکله‌مکده بولنمش ایدی .

اسماعیل حضورینه کیرر ایکن
کهربائی پرنسس یرندن فرلایوب قپویه
قدر حقه‌باز افندی‌یی استقباله قوشدی . غایت
محبانه برطور ایله النی اوزاتوب اسماعیل
بومینی مینی الی دوداقلرینه کوتوردیکی
صره‌ده قز دیدی‌که:

— اسماعیل ! مدیوملغه اسپریتسلکه
فلانه قطعا اعتقادم یوق ایسه‌ده سزك
حقکزده عظیم براعتقاد پیدا ایلمش اولدیغمه
شبهه ایتمیکز !

— نه کبی بر اعتقاد پرنسس ؟ بنم‌ده
شایان احتراز بر شارلتان اولدیغمدن عبا-
رت براعتقادمی ؟

— خیر ! شایان حرمت بر قهرمان
اولدیغکزدن عبارت بر اعتقادکه شو دنیا
یوزنده سزدن‌دها بیوك برقهرمان اولدیغی
و اوله‌میه‌جغنی حکم ایلر ایسه‌م قابل
استیناف اولمامق اوزره حکم ایتمش
اولورم .

— امان پرنسس ! بوقدر التفاته
بنی نائل ایدن شی نه اولدیغنی اکلایه-
بیلورمی‌یم ؟

— شمدی اکلارسکز . اولا سزه
صورارم‌که صار یصونك سزی وصانچویی

بو حالده دنیاجه قتل اولنوب وفات
ایتمش بولندیغمی اکلامش ایدم . حتی عالم
ارواحده سوکیلی اسماعیلی بوله‌رق بکام
و مسعود اوله‌جغمی دخی دوشونوب سوینور
ایدم . لکن عالم ارواح جسمانیت عالمنه
بکزدمز . اوراده هرشی برآنده کورلور .
هرایش برآنده یاپیلور . برآنده بتون عالم
ارواحی طولاشه‌رق اسماعیل عزمی‌یی ارادم
ایسه‌ده بوله‌مدم . عالم روحدن برنظر
ترلاتوب کره ارضه باقدم . اسماعیل
عزمینك بر مسلمان هندینك خانه‌سنده مجروحا
یاتمقده اولدیغنی کوردم .

« ۹ »

ماده‌موازل آنژلك روحی حکایه‌یی بوقا .
روکی بابك نهایتنده براقش اولدیغمز بره
کتورر کتورمز سوزینی کسدی . و حضار
کرامی وداع ایدرك بر قوش اوچمسنی
آکدیره‌جق شماته ایله تیاترونك طوانی
داوب سمایه طوغری کیدیور مشجه‌سنه
چیقدی کیتدی .

بو حکایه‌نك حضار اوزرنده پیدا
ایلدیکی تأثیری اوزون اوزادی‌یه شرحه
ایضاحه حاجت وارمیدر ؟ روح حکایه .
سنی سویلدکجه ارباب تماشا صانکه بو
بردرام ایمش ده قارشولرنده اوینانیور ایمش
هم ده اصل اصحابی سرکذشت طرفندن
اوینانیور ایمش کبی کندیلرینی اوزمانه

قدر امثالنی کورمامش اولدقلری برعالمده
برسیرده برحالده بولیورلر و بو سوزلری
فی الواقع بر روح سویلیوبده اسماعیل
عزمینك کندیسی سویلمش اولدیغنی حکم
ایدنلر بیله صنعتکارك بو مهارتنی ازجان
ودل شایان تبریك اولمق اوزره القشلا .
یورلر ایدی .

هله روحك حکایه‌سندن پرنسس
مهربانك ایتدیکی تأثیری برشیئه قیاس ایده .
بیلمك قابل دکلدر . دنیاده اك مکمل آدم
اولمق اوزره طانیدیغی صارپسونك سا .
حته کارلق طولاندریجیلق قومارباز لق
سرسریلك فلان کبی کافهٔ قبایحندن ماعدا
بالذات قاتل هم ده قتل مکرر ایله قاتل اولد .
یغنی کورر ایسه بو یوزدن حاصل اولان
تأثیر برشیئه قیاسمی قبول ایدر ؟

اسماعیل عزمی اوجه دعوت ایتمش
اولدیغی روحلری ینه یرلرینه اعاده ایچون
حقه‌باز جدسنه برطاقم حرکات اجراسیله
او یونه ختام ویردکدن صکره تمام تیاترو .
دن چیقه‌جغی اثناده مهربانك خدمت
خصوصیه‌سنده تعیین اولنمش بولنان پارسلی
بر قومیسیونر پرنسس طرفندن کندیسنه
برمکتوب کتوردی‌که بو مکتوبده مهربان
اسماعیلك او کیجه‌کی یورغونلغی کندیسنی
براستراحت عاجله ومدیده‌یه محتاج براقد .
یغنی اعترافله برابر بوکیجه ایشتمش بولند .

بیله بکا ـ ه دیکمی اکلاتەرق بو تهدیدلرك حکمسزلکنی اثبات ایلدم . نهایت او تهور ایله قارشومدن یقلدی کیتدی .

چارلسك بوکیدیشنده کی نیتی پك فنا اولدیغی بسبللی ایدی . برایکی ساعت صکره برهمنلردن اوچی یانمه کلدرك فصیح انکلیز لسانیله بکا نصیحت ویرمکه باشلا‌ دیلر . بکا وسطی حال اوله‌میه‌جغنی و بناءً علیه یا لوردك سوزلرینی قبول ایتمك و یا اولمك جهتلرندن برینك قبولی ضروری اوله‌جغنی جزو نتیجه‌سنه هم قطعی هم نازکا‌ نه وناصحانه بر لسان ایله اکلاتدیلر . بن کویا حریفلرك بو سوزلرندن اورکمش کبی کورندم . نتیجهٔ افکارمی اصالتلو لورد حضرتلرینك کندیلرینه عرض ایده‌جکمدن نخشیله لوردی کوندرمرینی رجا ایلدم .

برهمنلر چیقدیلر . بش دقیقه صکره لورد کلدی . چارلسك کیتدیکی زمانکی تهوری بالکلیه تحول ایتمشیدی . اکلا‌ شیلیور ایدی که حقمده کی امیدلرینی کاملاً تجدید ایلمش . بن ایسه ارتق عزمك صولك درجه‌سنه وارمشیدم . کندیمی تحمل کداز بر اشکنجه ایچنده کوردیکمدن بو اشکنجه‌یه بهمه حال نهایت ویردیرمسی لزومنی حکم ایلشیدم .

چارلس کمال بشاشت و تبسم ایله « ارتق نائل مرحمتك اوله‌جقمی‌یم آنتز؟ » دیه یانمه تقرب ایدرایتمز « بن کندیمی سنك مرحمتکه نائل ایده‌جکم ای ملعون! » دیه جمعنه مقتدر اوله‌بیلدیکم قوت ایله حریفك بوغازینه صارلدم . طرناقلرمی خرتلا‌ غنه طقدرق اولانجه قوتم ایله صیقیور ایدیسه‌مده بنم کبی بر قادینك قوتی او بله بر زبلالی حریفی بوغمغه کفایت ایدرمی؟ النی قولنی حاصلی دیش چکوره‌بیلدیکم یرلر‌ ینی دیشلمه‌ده ایصرییور ایدم .

لورد اکلادی که شو معامله‌م کندی علیهنده اعلان عداوت قطعیه‌در . حتی الدن سلامته قورتیله‌میه‌جغنی دخی کوردی . بر حرکت ایتدی . بو حرکتی اثناسنده جسمه صوغوق صوغوق برشی کیردیکنی حس ایتدم . کوزلرم قراروب بنم دونر کبی بر حاله کلدم . فقط ینه او آنده بردن بره شقیقمه باشمه کلمش و کوزم آچلمش و فقط غریب بر لطافت و خفت پیدا ایله بنلکم بر یوزندن ترفع و تدافعه باشلامشیدی . کوردم که جسمانی اولان بنلکم چارلسك ایاقلری التنده سریلمش . خنجر بر النده بر بچاق ایله لاینقطع اوریور . لکن بنم اصل بنلکم او جسمانیتدن تجرد و تباعد ایتمش اولدیغی جهتله بن او بچاق ضربه‌ لرینك آجیسنی طویمیورم . یوکسلدیکجه یوکسلدم . اوزاقلاشدقجه اوزاقلاشدم . عالم اثیره طوغری یول الدم کیتدم .

بوده برناموسلی ادمك قبـول ايده‌جكی شی
دكلدر . بوراده بكا كوستردیككز هوس
برمستفرشه‌يه احتياجكزدن نشأت ايديور .
و هوس و نفوذنده برمونتلی و برده بالاجی
اولديرديككز كبی كنـدی طرفكزدن دخی
يدی سكز ادمك قاننه كيرديكز . شمدی
بنی برجنايته دها ... ايستيور .
سكز كه اوده ... فاميلياسی خر-
ينه‌لرندن ميليونلر چالدقدن صكره اوروپايه
كيدوب ياشامقدر . حال بوكه بن مال حلال
اولان ميليونلرله دخی ... ذوق
وصفا عالمنده ياشامغی قبول ايده‌مم . اسما-
عيلك وفاتندن صكره بنم ايچـون بوعالمك
ذوق لذتی بيتمشدر . اكلاديكزمی ؟ اولا
كنديكزك نصل شايان نفرت برآدم اولد-
يغكزی وثانيا بنم اسماعيله بورجلی اولديغم
مقابلۀ فداكاريدن طولايی هرفلاكته قاتلا-
نمغه نه درجه‌لرده عزملی بولنديغمی اكلا-
ديكزمی ؟ بونی اكلاديكز ايسه بندن قطع
اميد ايدرسكز . بوراده مؤبداً محبوسمی
قاله‌جغم ؟ يوقسه بنی اعدامی ايده‌جكسكز ؟
نه ياپه‌جق ايسه‌كز ياپارسكز . »

لورد بوسوزلری كمال دهشتله ديكله-
دی . ديدی كه : « هرشيئی اطرافيله
دوشونديككز حالده بزی بوراده صا-
ليو يرمكلكم احتمالنی دوشونميورميسكز ؟ »
بن بوسوزلرده جوابی درحال و يردم .

« بنی بورادن صاليو يرمك كنديكز ايچون
برمنتقم تهلكه‌سی پيدا ايتمك اوله‌جغنی
بيلورسكزده مطلقا صاليو يرمزسكز اعتقا-
دنده‌يم » ديدم وكندی اليله صانچويی
اولديرمش اولديغی حالده بنم قوش قدر
قانمی دوكمك انك كبی برقاتل ايچون ايشدن
بيله صاييله‌مه‌يه‌جغنی اكلادم .

چارلس بونلر دوشونديكدن صكره
سوداسی انتقامنی و ... ايده‌جكنه امين
اولسه سبيلمی تخليه دخی ايتمك ممكناتدن اوله-
جغنی سويله‌دی . بو ... رو
القق ايچون ايجه چالشـدی . حالبوكه بن
حريفك بو سـوزلری جدی اولمـديغنه
امين ايدم . حريفك ايسـتديكی وعدی
و يرسه‌م بيله اينانوب امنيت ايتميه‌جكنی
بيلور ايدم . بوحالده كنديسنی وعد ايله
تأمين ايتمك كويا شرندن قورتلمق ايچـون
التزام اولنمش برتدبير اوله‌جغنی و بو
تدبيرندن طـولايی بنی اولـومدن قورتار
برالچق خدعه‌كار برينه قويه‌جغی دركار
بولنديغندن علوشانمی نافله يره اوخبيثك
اياقلری التنده آتمغی تجويز ايتمدم .

الحـاصل هيچ برسـوزم هيچ برمعنا-
ملدم چارلسی ممنـون ايده‌مدی . برازدلق
تهور ايدرك بنی شويله ايده‌جكندن بويله
ايده‌جكندن بحثه باشـلادی . بن ايسـه
كنديسندن دهـا بيوك غدرلری جنايتلری

[illegible]ـسات ایله بکا اکلاتدی که خدمته تعیین
اولنمشدر . بنده صباح لوازمی کندیسنه
امر ایتدم . کیینوب قوشانوب سوتلی
قهوه‌می ایچنجه‌یه قدر هر خدمتی مکمل
براوطـه خدمتجیسی کبی کوردی . فقط
یالکز چاغردیغم زمان یانمه کلوب یاپه‌جغی
[illegible]
کیدر ایدی . ایلك کونی قزك بوصورت
حرکتنه هیچ برشی دیمدم ایسه‌ده ایکنجی
کون بریاندن یالکزلق جانمی صیقدیغی
[illegible]
[illegible]
خدمتنی [illegible]
کیتمسنی منع ایله یانمده الیقویدم . مذهب
براهمه‌دن بدأ ایله اوراده کوردکلری
معاملاتدن خشنود اولوب اولمدقلرینه
[illegible]
جوابلرینی الدم . واقعا سو یلیه‌بیلدیکی
انکلیزجه پکده قولایلقله اکلاشیله‌میور
ایدیسه‌ده بومذهبك غایت [illegible] برمذهب
اولدیغنی و [illegible] و ظیفه
[illegible] ذوق و صفا ایتمکدن
عبارت اوله‌رق بو حاللردن پك ممنون
قالدقلرینی کوردم .

[illegible] لورد چارلس هوکنی صوروب
اوراجه معلوم اولان احوالنی اوکرنمك
ایستدم ایسه‌ده قز لورد [illegible]

پرنسلردن دها بیوك وعادتا پادشاهلر
درجه‌سنده برآدم اولدیغنی بیان ایله سائر
خصوصیات احوالنه دائر برشی بیلمدیکنی
اعتراف ایلدی .

بوجزیره‌یه حبس ایدلدکدن اوچ کون
صکره چارلس [illegible] کله‌یدی . بر حقیقت
درجاتنی صوره‌رق بندن پك ممنو نانه
ومتشکرانه جوابلر الدقدن صکره بنی
ایستدیکی بوله سوق ایده بیلمك ایچون تکرار
زبان نصیحتی اوزاته‌رق برچوق سوزلر
[illegible]
تأثیری اوله‌مدیغنی کندیسی دخی کوریور
ایدی . نهایت سوزی قیصه کسمك ایچون
[illegible]
دیکم کوندن بوانه‌قدر سزده انسانیته موا-
فق هیچ برحال وحرکت مشاهده ایتمدم .
مقناطیس حیوانی حقه‌بازی جیمسلك یانده
[illegible]
وهدیه ایله اطماع ایده‌رك باشدن چیقارمغه
محو ایتمکه چالشدیکز . بعده الچقلری
وحاشری [illegible]
قاپدیردیکز . [illegible] برابر یاشایه‌جق
اولسه ایدیکز بنی یانکزدن قاچرتمز
ایدیکز . بالعکس قاچدیغمه ممنون اوله‌رق
[illegible]
دمکه هیچ سومدیککز وسومیه‌جککز بر
پرنسسی صومیق املیله معاشقه ایدیورسکز .

و مقصدم بنم حقمده هرنه ایشکنجه ترتیب
ایدرسه تحمل ایتمکدن عبارت بولندیغنی
و یالکز اسماعیل عزمی یه موعود اولان
جسمانیت وروحانیتمه ذره قدر تعرض قابل
اوله میه جغنی اکلاتدم .

لوردك شاشقینلغی آرتدی ایسه ده بو
جراتی ایچنده بولندیغم حالك درجهٔ
دهشتندن غافل بولندیغمه حمل ایده رك
کولمسه مکه باشلادی . وشو بولندیغمز جز-
یره اوزرنده امر و نهی بالاستقلال کند .
یسنده اولدیغنی بیانله عقلمی باشمه طوپلا-
مقلغمی توصیه دن صکره کندیسیله یچور
مش اولدیغم زمانلرده ناتمام قالان مسعو-
دیت طرفینك بعدما اکالی کندینك قرار-
لشدیرمش اولدیغی صورتله میسر اوله -
جغنی ده نصیحت بوللو بیاندن کیروطورمیور
ایدی .

آره مزده بو یولده کی سوزلر ایچه
اوزاندی . فقط لورد بنی ایستدیکی یوله
جلب ایده بیلمك امکانندن بالکلیه مأیوس
اوله رق اکلادی که کندیسیله برلکده
یچورمش اولدیغم زمانلرده دخی بن انك
اسیری مظلومی ایدیسه مده شمدیکی قدر
تجربه صاحبی اولمدیغمدن بوندن بویله
کوکله وجسممه صاحب و یالکز دوچار اید
یله جکم خدمته ویا اشکنجه یه راضی براسیردن
بشقه هیچ برشی اولمیه جغم .

بو حالده لوردك حیرتنی تعریف
وتفهیم قابل دکلدر . سوزی دها زیاده
اوزاتوب بده ایشی دها فنایه واردیرمغی
تجویز ایتمدیکندن اودفعه یه مخصوص او-
لق اوزره بنی ترك ایتدی . چیقدی کیتدی .
بن دخی ذاتاً یول یورغونی اولمقدن ماعدا
کوردیکم دهشتلی وقوعات اوزرینه ده دخی
استراحته پك زیاده محتاج بولندیغمدن یتاغمه
کیروب یاتدم .

یاتدیغم زمان ساعت قاچ اولدیغنی و نه
قدر او یومش اولدیغمی بیله مم . فقط
پك مکمل اویویه رق استراحت ایلدکدن
صکره اویاندیغم زمان کرکی کبی کوندوز
اولمش بولندیغنی کوردم . یتاغمدن
قالقنجه کوزمه بر الکتریق چنغراغنك
دوکمه سی ایلشدی . دوکمه یه پارمغمی
طوقوندیردقدن بر دقیقه صکره اوطه مك
قپوسندن ایچرو یه غایت کوزل برقز
کیردی . بوقزلر بایادر دینلان راهبه لردرکه
اوروپا راهبه لری کبی عمرلرینی برمعبوده
ویاخود بر معبوده یه وقف ایده رك کویا
دنیادن ال چکرلر ایسه ده بومثللو هجری
معبدلرده برهمنلر ایله ایتدکلری ذوق
وصفالر دنیا یوزنده بشقه قوله نصیب
ومیسر اوله جق درجاتك فوقنده در .

بوقز انکلیز لسانك پك عجمیسی
اولدیغی حالده چات پات سویلدیکی

بوقدر لطيف براوطه‌سی ونه‌ده بودرجه -
لرده مزين بركوشكی بوقدر . لورد
« ايشته سوكيلی آنژم اوروپايه عودت
ايدنجه‌يه قدر مسافر اوله‌جغك بر يورا -
سيدر » ديدی . وكنديسی كبی معتبر بر ذاتك
مهربانكی بيوك بر پرنسسدن عظيم اميدلر ايله
برانتريقه‌يه باشلامسی و بو انتريقه ايجابنجه
اكا عاشق كورنمسی وحالبوكه اصل
كوكلی بشقه‌سنده بولنمسی نادرات حوا -
دثدن بولنديغنی و بيوك براقبال استقبال
ايچون براز زمان راحتسزلكله قاتلانمق
كار عاقل اوله‌جغنی و سائر بو يولده‌كی
نصايحی سرد ودرميان ايله بنی تطمينه
اولانجه طلاقتنی صرف ايليور ايدی .
بن كنديسنی تصويب وتحسين ايتديكم
كبی ردوجرح دخی ايتميور ايدم . هر -
حالده بتون ايستديكی فدا كارلغه قاتلا -
نه‌جغمی حال وطورمله كنديسنه اميد
ايتدير يور ايدم .

كوشكده استراحت ايلدك . برهمنلر
بزه نفيس طعاملر چيقاروب اعزاز واكرا -
مزده درجهٔ افراطه وارديلر . بعده لورد
بكا بر يتاق اوطه‌سی ارائه ايلدی‌كه
اوروپاده اك زياده طبيعت صاحبی اولان
برمعتبر قادينك يتاق اوطه‌سی دخی بوندن
مكمل اوله‌مز ايدی . حتی اوروپاده
قادينلرك يتاق اوطه‌لری قپولری ايچون
ايكی اناختار بولنوب انك بريسنی ارزو
ايتدكلری زمان قپويی آچوب كيرملری
ايچون اوقادينه صاحب اوله‌جق ذاته
تسليم ايلدكلری كبی بواوطه‌نك دخی ايكی
اناختاری وار ايدی . لورد بريسنی
قپونك كليدينه صوقه‌رق وديكر ينی كندی
النده طوته‌رق و تبسم ايدرك بكا ديدی‌كه :
« سوكيلی آنژ ! بو اناختارك‌ده بنم المده
بولنمسنه مساعده ايدرسك دكلمی ؟ »

ايشته اوزمانه قدر محافظه ايده‌بيلمش
اولديغم صبری سكونی تحملی متانتی بوآنده
بردن بره غائب ايلدم . « اسماعيلك هلا -
كندن بوآنه‌قدر بكا هرنه سويلديكز ايسه
هپسی برقولاغمدن كيروب ديكرندن
چيقمشلردر . بنم سزه كوستردكم تسليميت
بشقه حساب اوزرينه مبنيدر . اوحسابك
داخلنده اوطه‌مك براناختارينی سزه
ويرمك قضيه‌سی اصلا داخل دكلدر . »
ديه لوردك النده‌كی اناختاری چكديكم كبی
الوب جيبمه قويدم .

چارلس بومعامله‌مه زياده‌سيله شاشدی .
يوزمه باقه قاله‌رق برايكی دقيقه قدر سو -
يله‌يه‌جكی سوزی قرارلشديره‌مدی . بعده
« ايكيمزك‌ده مختارلغمز ايچون
بولمش اولديغم صورتك اجراسنده بكا معا -
ونمی اوله‌جقسكز مانعمی ؟ » ديه صوردی .
« نه مانع و نه‌ده معاون اوليه‌جغم » ديدم

بو اتباعمی فی الحقیقه سویلدیکی شیلره قاند.
یغمه و قوردیغی ترتیبلری بکنـدیکمه حل
ایدیور ایدی ·

بز بو سوزلری سویلشور ایکن کولك
اورته یرنده بر صندال بلورمش · صندالك
رنکی کولك رنکنه مشابه اولدیغندن
لورد بونی بکا اخطار و ارائه ایلدیکی
حالده دخی بن صندالی کوره میور ایدیسه ـ
مده براز صکره کرکی کبی تقرب ایدنجه بن
دخی کوردم · درونـده یالکز بر هندلی
کورك چکمکده اولوب انك دخی باشـنده
صارمتراق رنکلی بر سرپوش وار ایدی ·

صندال ساحله قدر تقرب ایلدی ·
بیندك · فقط اوطوره جق پکـده کبی برشی
اولمدیغندن صنـدالك تا دیبنـه اوطور ـ
مشیدك · بو حالـده صندالك کوپشته لری
باشمزك حذاسندن دها یوکسکده قالمغله
بز نه کولی ونه ده سواحـلی کوره مدیکمز
کبی سواحلده بولنانلرك ده بزی کوره میه ـ
جکلری درکار ایدی ·

یارم ساعت قـدر چاله کورك یول
کیتدك · بعده صندالك بر سازلق [illegible]
پکدیکنی ایکی طرفنده دیکیلوب صندالك
یارمسنه اتباع ایله بزه یول و یرن سازلردن
اکلادق · [illegible] ارتق سلا ـ
متده یز » دیه ایاغه قالقدی · بن ده قالقدم ·
فقط سازلردن اطرافی اصلا کوره میور

ایدك ·

ایکی یوز مترو قدر بر مسافه یی بو صو ـ
رتده قطع ایلدکدن صکره اورته طرفـده
کولك سطحی ینه آیینهٔ مجلا کبی اوکمزده
آچلدی · کول بوراده کویا بر دیکر کول
کبی کورینیور ایدی ·

چونکه چکمش اولدیغمز سازلق دائراً
مادار اطرافی قوشـاتمش اولـوب اورته
یرنده دخی بر اطه جق مشاهده اولنیور
ایدی که کویا صنعی بر لاق ایچنه الك ماهر
رساملرك اوطورتمش اولدقلری ینه صنعی
بر اطه کبی مزین و لطیف ایدی ·

بو اطـه یه واردیغمز ده مزین بر اسکله
بولدق · اسکله اوزرنده بر خدمتلر اولدقلری
قیافتلرندن اکلاشیلان درت بش ادمك
بزی استقبال ایلدکلرینی کوردك ·

لورد اسکله یه چیقـدیغی زمان بونلر
یرلره قدر قپانه رق لوردی سلاملادیلر
بکا دخی عینی تعظیمی اجرا ایتـدیلر ·
بربری اوکنه دوشدرك بر کوشکه کیردك که
آیینه پارچـه لری فیل دیشـلری فیروزه لر
ایله اویلـه جیلق صنعتنـك مرتبهٔ
کمالنه دلالت ایده جك بر صورتده تزیین
اولنمشیدی ·

بو کوشـکك درجهٔ لطافت و زینتنی
نه قدر تفصیل ایتسـه م بتوره مم · یالکز
دیرم که اوروپاجه هیچ بر حکمـدارك

انى بولديغى زمان اكلادم . بو قازقده
بر دوكمه وار ايدى . پارمغنى او دوكمه‌نك
اوزرينه قويه‌رق باصدى . اكلادم كه
الكتريق دوكمه‌سيدر .

لوردك پارمغى ايكى دقيقه‌دن زياده
مدت دوكمه اوزرنده قالدى . بعده درونى
مجوف اولديغى اكلاشيلان قازق ايچنده دخى
خفيف بر چنغراق صداسى ايشيديلنجه
پارمغنى قالديردى و بكا ديدى كه : « آنژ !
بو هندستان برهمنلرى بزم اوروپا جزو-
يتلرندن دها منتظم ودها چوق ايش
كورمكه قابل ادملردر . بونلر
اسرار مدهشه‌يى كتمده اودرجه‌يه
واررلر كه وجودلرندن جانلرينى المق
ممكن اولورده اسراره دائر اغزلرندن
بر سوز آلمق ممكن اولەمز . هم ده
جزويتلر كبى بونلر دخى برآدمه ايده‌جكى
خدمتى يالكز اقچه خاطرى ايچون ايتمزلر .
ذاتاً او يله اولور اولمز مبلغك بونلر نزدنده
هيچ ده اهميتى يوقدر آ . چونكه بيوك
بيوك صدقه‌لرى احسانلرى انلر كنديلرى
شوكا بوكا اعانه يولنده ويره‌رك افكار
وقلوبى بوصورتله جلب ايدرلر . پاره
ايچون ايش كوره‌جك اولورلر ايسه
الەجقلرى مبلغ پك مهم اولمليدر . فقط
اصل كندى انتريقه‌لرينى ترويج ايچون
ايش كوررلر . مثلا انكليز حكومتى
نزدنده بنم پك بيوك نفوذم اولديغى يعنى
بونلرك بوندن ايستەدكارى قدر استفاده طمعيله
كنديلرندن ايستەيه‌جكم هر خدمتى ايفايه
حاضر بولنورلر . شمدى سياله‌ٔ الكتريقيه
ايله شو كولك اورته‌سنده‌كى جزيره‌يه خبر
ويردم . جواب دخى الدم . نهايت
يارم ساعته قدر بورايه بر قايق كله‌جك
بزى الەجقدر . سزى بركره جزيره‌يه
آشيردمى ؟ ارتق نه صفاقوق صنعتك نه‌ده
مهربانك هيچ برشيدن خبرى اولمقسزين
بن همان هركون سزكله ملاقات ايده بيله-
جكم . بوراجه تصميم ايتمكده بولنديغم
ايشلرى ايفا ايله المه ايستديكم قدر ميليون
پچوردكدن صكره سزكله برابر اوروپايه
كيدوب بقيه‌ٔ عمرمزى پرنسلر كبى ذوقلر
صفالر ايچنده پچوره‌جكز »

چاراس حقنده بن نه مطالعه‌ده‌يم
اونه‌لر سويليور ! بنم يرمده بشقه بريسى
اولسه كوزملك اوكنده بابام مقامنده كى
حربيغى اولدين برملعون قاتلك كنديسنى
شويله بر جزيره‌يه سوق ايتمك ايستمسى
اوزرينه قورقوسندن چلديره‌جغى دركار
ايديسه‌ده بنم ذهنمه قويمش اولديغم شيئه
نسبتله بو عالم امكانده ارتق هيچ بر قورقولى
شيئك حكمى قالەميه‌جغندن بن كنديمك بوصو-
رتله نفى وحبس ايدلمسنى كويا پك بكنيورمشم
كبى اوردە اتباع ايتمده ايدم . او ايسه

ایکنجی سوزینی جوابسز براقدم .

« ٨ »

تیاترووده انژلك روحی حکایه‌یی بوپره‌سدیه کتوردیکی زمان بتون مستمعلرك وجودلری بوزکسیله‌رك هرکسك کندی ذهننده فاجعه‌نك درجهٔ دهشتنی موازنه‌ایله مشغول بولندقلری چهره‌لرنده‌کی علائم انقباضدن اکلاشیله‌یور ایدی . روح ایسه هپ اومعلومز اولان سرعتیله بروجه آتی حکایه‌سنده دوام ایلدی دیدیکه :

— زوالی اختیار صانچو صوالوق بیله آله‌مقسزین بره سرلدیکی حالده الی هنوز بنم بیلکمی قاورامش طوتیور ایدی . بن ایسه وقعه‌نك دهشت فوق‌العاده سندن بالطبع تدهش ایتمش اولدیغمدن بیلکمی انك الندن قورتاره میور ایدم . لوردارتق ایش بیتمش اولدیغی جهتله بیندیکی آتدن بره آتلادی و بیلکمی صانچونك الندن قورتاردقدن صکره « پارسده برمعتبر لوردی تحقیر ایدرسك ها ؟ .... » دیه شایان حرمت اولمق لازم کلان‌نعشك یوزینه برتکمه اوردی . خبیثك بو حرکتی بنی بر قاتدها متنفر ایلدی ایسه‌ده بو مثللو حرکات وحشیانه‌نك دهازیاده تکرر نی بیله ارزو ایتمکده ایدم .

زیرا اوحرکتلرك تکرر وتکثری لورد حقنده‌کی نفرتمی و ذهنمده قرار و یردیکم شیلرك اجراسنده‌کی عزمی تقویه ایتمکده ایدی .

چارلس بکا مالك اولدقدن صکره باشنده‌کی ادملری طاغتمق تشبثنه قیام ایله برحیات قالان ایکی ارقداشمزك هربرینه اللیشر انکلیز لیراسی و یره‌رك و یزی اسکله‌یه ایندیره‌جك اولان فیلبان ایله هندلیره بونلری تسلیم ایده‌رك ینه یوللرنده دوامه مجبور ایلدی . کندیسی ایسه بندکانك بقیه‌سی اولان اوچ آدم ایله بنی اتلره بیندیره‌رك جعدر طرفنه طوغری یوله دوزلدی .

فقط طوغروجه جعدره کیتمدك . اثنای راهده یولمزی صاپتوب اوچ ساعت قدر قطع مسافه ایلدکدن صکره اوکزه عظیم برکول چیقدی . لورداوراده بقیهٔ بندکانه دخی رخصت ویروب یانندن صاودی . کولك کنارنده ایکیمز یالکز قالدق . هم بنی تأمین وتطمین ایچون برچوق سوزلر سویلر وهم ده کول ساحلنی بویلی بوینه کزه رك برده کزلی برشی ارادیغی صورت حرکاتندن منفهم اولور ایدی .

سویلدیکی شیلر بکا نه‌قدر محبتی اولدیغنه فلانه دائر اولوب ارادیغی شی ایسه ساحل کنارینه چاقلمش بر قاریش ارتفاعنده قالن وقرمزی برقازق اولدیغی

بو ندام اوزرینه لورد بر دودوکی کسیك کسیك ایکیشر دفعه صدا چیقارمق اوزره درت بش دفعه چالدی . اطرافدن برقاچ یردن دها بو صدانك عینی دودوك صدالری ایشیدلدی . عقبنده هرکس سلاحنی مایتا ایتدی .

لورد غایت بشوش بر طور مظفرانه ایله یانمه کلوب النی اوزاتدی ایسه‌ده ینه بو آنده ارقه طرفدن موسیو صانچونك اسکی زمان قهرمانلر نده‌کی نعره‌لری اخطار ایده‌جك بر صورتده صداسی ایشیدلدی .

« اسماعیل هلاك اولدی ایسه بن هنوز هلاك اولمدم » دیور ایدی . حشم ایله کاوب بر قولمدن طوتدی . دیکر الم چارلسك النده بولندیغندن ایکی طرفدن چکلمکده وایکی قوتك اورته‌سنده تمام بر توزان حاصل ایتمکده ایدم .

لوردبرقاچ دفعه « براق موسیو صانچو براق زیرا سنی اولدیررم » دیه حایقردی . صانچو « آه ! ملعون یاسن بنی اولدیرملیسك یابن سنی » دیه حایقردیسه‌ده انك دخی النده‌کی طبانجه بوشانمش و بچاغی ایسه اوجله اسماعیل عزمی طرفندن النمش بولندیغندن بوش طبانجه یی فرلاتوب چارلسك قفاسنی یاردی . وارتق غضبدن کوزلری قان بورومش اولدیغی جهتله بچاغك قینده اولدیغی تخطر ایده‌میه‌رك یالکز قینی بچاقدر دیه چکوب لوردك اوزرینه هجوم ایتدی .

حیفاکه بو آنده لوردك النده بر طبانجه پاطلامغله قورشونی یانی باشمده بولنان صانچونك بینی پاره‌لیه‌رك آدمجکز کویا قرق ییلدنبری برقالب بی روح ایمشجه‌سنه یره سر یلی ویردی .

بنم لورده عرض ایتمش بولندیغم تسلیمیت اسماعیلك هلاکندن صکره دیکر رفیقلرمی قورتارمق ایچون اختیار ایدلمش برفداکارلق اولدیغندن اسماعیلدن صکره صانچو دخی هلاك اولمی اوزرینه بو فداکارلغك‌ده بیهوده‌لکی تبین ایتدی . اوآنده لوردك چهره‌سی بکا اوقدر مستکره ومنفور کوروندی‌که دنیاده هیچ برچهره بوقدر مکروه اوله‌مز . از قالدی الده هرنه بچر ایسه حریفك قفاسنه اوره‌رق مقتدر اوله‌بیله‌جکم فنالغی ایده‌یم . لکن بوعزم ایله طورانور ایکن دیکر ایکی رفیقمزی کورنجه نیتمی اجرا ایده‌جك اولسه‌م چارلسك بوایکی آدمجکزی دخی بهمه حال هلاك ایده‌جکنی اکلامقلغم اوزرینه برساعت قدر صبردن عبارت برفداکارلغی اوبیچاره‌لر ایچون کوزه آلدیرمغی لازم عد ایلدم . بناء علیه لوردك « ایشته آنژ مانعك ایکنجیسنی‌ده برطرف ایتدم » دن عبارت اولان

صاغ ایکن بوکا رضا کوسترمکلکم قابل اولەمز . بناءً علیه سکا شمدیدن وداع ایدی ایله وداع ایدرم . اکر بنم حیات ابدیه‌ایله برحیات قالمقلغمی ارزو ایلرایسه‌ڭ یادکار محبتمی قلبکده حفظ ایتملیسڭ . » دیدی والنده‌کی طبانجه‌یی آتش ایتمکه باشلادی .

اسماعیل عزمینڭ هرآتدیغی طبانجه‌ده دشمندن بر آدمڭ یره سریلدیکنی کورمکده ایدم . زیرا اسماعیل عزمی بنم نشانجی بر آدمدر . بروقت حقه‌بازلقجه اجرا ایده‌جکی بر هنرایچون نشانجیلقده صوڭ درجه‌ٔ مهارتی پیدا ایتمکه لزوم کورمشیدی‌ده برقاچ ییڵ قورشون آته‌رق بو تعلیمی اکمال ایتمشیدی .

مهاجملرمزه مدافعه‌ده غیرت ایدن یالکز اسماعیل عزمی دکل ایدی . صانچو ایله دیکر ایکی رفیقمز دخی اولانجه غیرت وشجاعتلریله مدافعه ایلیورلر ایدی . حیفا که دشمن طرفندن بر سلاح غرابتی پیدا اولدی‌که اکا مقابل بزمکیلرڭ اسلحه‌سی چات پات درجه‌سنده قالیور ایدی . هله بو شدتلی آتشده بنم ارقداشلرمدن زیاده اسماعیل عزمی بیچاره‌سنڭ هدف اولمسی بنجه بالکلیه نظر اهمیته النه‌جق برحال ایدی . چونکه اسماعیل عزمی بنمز اوله‌مز ایسه بنم دخی بودنیاده اسماعیل عزمی‌سز اوله‌میه‌جغمه اصلا اشتباه ایدیله‌مز ایدی .

بیچاره اسماعیل طبانجه‌سنڭ التی آتشنی دخی حسن استعمال ایلدکدن صکره سلاحنی تکرار طولدیرمغه امکان اولمدیغندن [illegible] انڭ بلنده‌کی قتلان بیچاغنی یاقالامقله برابر هندلیلر ایچنه طالدی . نظر دقتم دائما کندیسنی تعقیب ایلدیکنده برقاچ هندلی‌یه بیچاق صالدیروب آل قانلره بویادیغنی کوردم . لکن دشمنڭ کثرتی نصفنڭ وحتی ثلثانڭ بیله هلاک ایله بزی غالب ایده‌بیله‌جك مقداردن زیاده اولدقدن ماعدا بر ده اسماعیل عزمینڭ [illegible] یاره یمش اولان برآدمده‌کی اطوار واوضاع ایله زمین هلاکه سریلدیکنی کورنجه بنده امید خلاص بالکلیه محو اولدی . اوآره‌لق عقلمه برشی کلدی . اسماعیل کیتدکدن صکره بنجه ارتق هرایش بیتمش دیمك اولدیغندن هیچ اولمز ایسه بارى رفیقاملڭ بقیه‌سنی بیهوده برهلاکدن قورتارمغی دوشوندم . ذاتاً قارشومده لورد چارلس هوکنی کورمکده ایدم . اولدیغم یردن فرلایوب لوردڭ یانینه صوقیله‌رق واولانجه صدام ایله حایقیره‌رق « لورد ! لورد ! مانع یکانه اولان اسماعیل وفات ایتدی . ارتق سزڭ [illegible]
[illegible]

محروم ایدوب ده نیچون قاچیریورسکز ؟
بو حرکتکز هم انك حامیسی حقنده بر
حقارتدر هم ده مادموازل حقنده جنایت
عد اولنور . بو کیجه شوراسنی بر انسان
سلخانه‌سی حالنه قویمق ایسته‌مز ایسه‌کز
مادموازل آنژی بزه تسلیم ایدکزده
کندیکز ایستدیککز یره کیدیکز .

صانچو جعدر عبادتخانه سنده بزم
کیزلی اوله‌رق یاپدیغمز ایشلردن خبردار
بولنمدیغی جهتله بو سوزدن هیچ بریسنی
اکلایه‌میه‌رق « نصل آنژ ؟ نصل
اقبال ؟ ..... » دیه بیان حیرت ایلیور
ایدی . اسماعیل ایله بن ایسه تهلکه‌نك نه‌دن
عبارت بولندیغنی پك اعلا اکلادق . او ته
طرفده صانچو ایله حریفاره‌سنده سوزچو-
غالوب صدالر دیکلشدیکندن نه‌لر دیدکلرینی
اکلایه‌مامغه باشلادق . دیرکن بنده او
طرفدن بری برینی تعقیباً آجی آجی اوج
دودوك چالندی . بوکا جواباً اطرافدن
یدی سکز دودوكك اوچر دفعه اوتدکلری
ایشیدیلوب عقبنده سواری و پیاده بر-
چوق آدملرك هر طرفدن بزه طوغری تقر-
بلری ایاقلرینك پاطر دیسندن واورمانك
خیشلدیسندن اکلاشلدی .

ارتق بنده‌کی قورقویی صورمیکز .
یانمده‌کی قادین بندن زیاده قورقیور ایدی .
او بکا تسلی ویره‌جکنه بن اکا تسلی

ویرمکه مجبور اولیور ایدم . ذاتاً احوال
دخی قورقلمیه‌جق شیلر دکمیدر ؟ بالخصوص
که دودولك چیغلقلرینی وایاق پاطردیلرینی
متعاقباً صانچونك قونوشدیغی طرفده برده
طبانجه پاتلادی . صانچو مدهش کملرله
آتیلرق طبانجه صدالری دخی تکرر ایلدی .
کرك بزم آرقداشلرمز وکرك هندلیلر بر
اولدق اسماعیل عزمی ایله برابر اوجهته
طوغری قوشدیلر ایسه‌ده هر جهتمزك
صارلدیغنی اکلاشلدقدن صکره اسماعیل
عزمینك قوماندا سیله بزم اطرافزده
دائراً مادار بر قلعه تشکیل ایدرك مقاومته
باشلادیلر .

برده هندجه بر ندا ایشیدلدی .
مکر بوندا قلاغوزلرمزك بزدن آیرلمرینی
تشویق ایچون ایمش . اسماعیل دخی
هندجه برخیلی سوزلر سویلدیسه‌ده
هندلیلر بزم اوزرمزه هجوم ایتامکله
برابر معاونت دخی ایتمیه‌رك بزدن آیریلوب
کیتدیلر . بونلر تشویق اولندیغی اثناده
سلاح سسی کسیلمش و مهاجملرمز بزه
اون اون بش خطوه مسافه‌یه قدر تقرب
ایلمشیدی . مقدارلرینی کوردك . یکرمی
بش قدر پیاده ایله طقوز سواری اولد-
قلرینی اکلادق . اسماعیل عزمی بکا
[illegible] جامه [illegible] و بر-
[illegible] بن

اسماعیل فیل اوزرندن هندلیلرله قونوشمغه باشلادی . بن کندیسنی استجواب واستیضاحلرم ایله تضییق ایتمکده بولند. یغمدن بریاندن بکا مرام اکلاتمق ودیکر طرفدن کندیسی هندلیلرك افاداتنی اکلامق مجبوریتی اره سنده قا. لمشیدی . بن ایسه احوالی اسماعیلك سوزلرندن زیاده طور یننه عارض اولان تغیردن اکلادم . تهلکه مطلقا پك بیوك اوللیدرکه اسماعیل عزمی عادتا قورقو علایمنی کوستریور ایدی .

صافی برهواده اون یدی کونلك مهتا. بك اورته‌لغی نه حالده بولندیره‌جغی معلو. مدر . اسماعیل فیل اوزرنده‌کی محفه‌نك دخی اوزرینه چیقه‌رق اطرافی تجسس وترصده باشلادی . بعده ایچه تلاشلی برحال ایله یره اینه‌رك بکا ویانمزده‌بولنان دیکر بر اوپونجی قادینه ده اینمکلکمزی اشارت ایلدی . همز ایندك . اسماعیل بزی یولدن چیقاروب یکرمی خطوه قدر اورمان ایچنه طوغری کوتوردی واوچ‌درت اغاجك بر برینه یقین بولنه‌رق تشکیل ایلمش اولدقلری طوفه‌نك یانند ایصال ایله ظهور ایده‌جك تهلکه‌یه کوره اقتضا ایدرسه اشبو طوفه‌نك ایچنه کیروب کزلنمکلکمزی تنبیه ایلدی .

کوپکلرك عوعوه سی حالا دوام ایدیور . براز صکره ایلرودن بریسی صاغ ودیکری صول جناحلره طوغری ایکی دودوك صداسی ایشیدلدی . متعاقبا برصدا دخی ارقه طرفزدن کلدی . اکلا. دق که اطرافز صارلمش .

جمله‌مز تهلکه‌نك تقرب وورودینه منتظراً یرمزده‌طوریور ایدك . یارم‌ساعت قدر دها بکله‌دك . برده ارقه‌طرفزدن درت‌اتلینك بزه یاقلادشدقرینی کوردك .

اشبو درت اتلیدن بریسی انکلیز لسانیله « موسیو صانچو ! موسیو صا. نچو ! »دیه ندا ایلدی . صانچو « نه‌ایستر. سکز ؟ » دیه سس ویردکده « قورقیکز دشمن النه دوچار اولمدیکز بورایه کلکز امایالکز سز کلکز » دینلمسیله صانچو « بن قولای قولای الداتیله‌بیله‌جك برچوجق دکلم . مقصدکز مکالمه ایسه بش خطوه‌یه قدر یالکز بریکز تقربه مأذو نسکز » دیدی . انجق دیکرطرفدن برچوق تأمینات ایله نهایت یالکیکه قونشمغه قرار ویرلدی .

صانچو پك جسور ایدی . برالنده طبانجه‌سی ودیکر النده بچاغی اولدیغی حالده مکالمه ایچون ایدیلان دعوته اجابت کوستردی . فقط مکالمه پك اوزون سور. مدی . حریفك سو یلدیکی سوزلری بز دخی ایشیدیور ایدك . دیور ایدیکه :

« مادموازل آنژی بر بیوك اقبالدن

جهات ستك هر برندن بر دهشت برتهلكه حیوانجغزی اوركوتیورمش كبی خرطومنی هرطرفه سوق ایله تجسسات محترزانه‌ده بولنیور ایدی ٠

حیوان اوچ درت یوز آدیم دها كیتدی ٠ ینه طوردی ٠ بودفعه اولكیدن زیاده براحتراز وخوف وخشیتله طورمشیدی ٠ هندلیلرك دخی تلاشلری آرتدی ٠ موسیو صانچو یه اسماعیل عزمی بی او یاتدیرمق لزومنی اخطار ایلدم ٠ عزمی بی او یاندیرمقدن مقصدمز تلاشك سببنی اكلامق ایدی ٠ بوقسه میدانده هنوز هیچ برتهلكه كورەمیور ایدك ٠ صانچو عزمینك زیاده یورغون اولدیغندن بحثله قالدیرمق ایستمدی ایسەده بن دیزمی قلداتەرق عزمی بی قالدیرمغه چالشدم ٠ حقیقةً زیاده یورغون و او یقوسز ایمش‌كه بركره كوزلرینی آچدیغی حالده كندیسنی طوپلایوب او یانه‌مدیغندن ینه كوزلرینی قپامغه مجبور اولدی ٠

بودفعه هندلیلرنه‌قدرچالشدیلر ایسەده فیلی یوروته‌مدیلر ٠ ایچلرندن بریسی حیوانی كیرو یەچویروب یوروتمكی تجربه‌ایتدی ٠ اولانجه قوتیله قوشمغه باشلامسو نمی ؟ هندلیلرك بری بر ینه اشارتلر ایله مذاكره لرندن بزدخی اكلادق‌كه تهلكه ایلرو طرفده ایمش ٠ حیوانی ینه ایلرویه چویردیلر ٠ فیل ینه ایلرو یه كیتمامكده اصرار ایلدی ٠

هندلیلری كركی كبی حیرت بورومش اولدیغی حالده ارەدن برچاریك ساعت قدر دها زمان مرور ایتدی ٠ بعده اوك طرفزده خفیف برپاطردیجق ایشیدلدی اما انسان پاطردیسی دكل ٠ متعاقباً قوجه بر آوكوپكی قوبر وغنی صاللایەرق اوكزه چیقمغله پاطردی‌یی ایدن بواولدیغی اكلاشلدی ٠ كوپك بزی كورر كورمز حولامغه باشلادی ٠ انك صداسنه مقابل اطرافدن اوچ بش كوپك صداسی دها ایشیدلەرك جملەسی‌ده بزم یانمزه مجتمع اولدیلر ٠

هندلیلرك هر برنده بور بیوك بچاق و یالكز فیلبانده برقره بینا بولندیغندن بونلر سلاحلرینی چكوب حاضرلاندقلرینی موسیو صانچو كورنجه اسماعیلی او یاندیرمق ایچون بكا اشارت ایدرك كندیسی قومپانیەمزده داخل اولان دیكر ایكی ارككله برابر فیلدن اشاغی‌یه آتلادی و طبانجەسنی النه الەرق دلسز اشارتلر یله هندلیلردن‌حقیقت حالی‌اوكرنمكه چالشدی ٠ حریفلر هنوز برشی بیلدكلرینی اكلاتمقله برابر هپ یولك ایلروسنی كوسترییورلر ایدی ٠ اوزمانه قدر بن دخی اسماعیل عزمی بی او یاندیرمغه موفق اوله‌بیلدم ٠

صکره انصافسزلغمی یوزمه اوردی ·
« سن بتون کون او یودك · سن اسماعیلك
دیز ینه یاصلانه‌جغکه انی کندی دیز یکه
یاصلاندیرده چرچی وار راحت ایتسون »
دیدی ·

صانچونك بوسوزی یالکز اسماعیلی
ممنون ایتمکله قالمشیدی · بنی ده زیاده ·
سیله ممنون ایلمشیدی · چونکه اسماعیلك
دیزنده یاتمق بنجه نه قدر صفا ایسه
سودیکمی کندی دیزنده یاتیرمق دخی
اوقدر صفادر · قالقدم قوجاغمی اسماعیله
عرض ایلدم · غایت مسعودانه برطور
ایله بکا یاصلاندی · کوزلری یمی قپامق
ایسته‌میور ایدیسه‌ده برزمان صکره یور-
غنلغك واو یقونك غلبه‌سیله کرپکلری
آغرلەشوب کوز قپاقلری اینه‌رك کوزلری
کندی کندیلرینه قپاندیلر ·

امان اسماعیل عزیمك بواو یقوسی
نه قدر کوزل ایدی · او یقوسنده کویا
زیاده سو یوب خوشلاندیغی برشیئك تمشا-
سیله بختیار اولیورمش کبی چهره‌سی
متبسم و طوری بشوش ایدی · اره‌لقده
برصاچقلق نوعندن برقاچ کلمه دوداقلری
اره‌سندن دوکر ایدیسه‌ده بونلر میانده
یالکز بنم اسمم اکلاشیله‌بیله‌جك صورتده
تکلم اولنه بیلیور ایدی ·

الحاصل سیاحتمزك بوکیجه‌کی صورتی

بیزی کیجه‌دن ده‌الدیغمز ره‌هرتی ایکی مثـ
عتدن زیاده یول کیتدك · برده فیل بردن
بره طور مسونمی ؟ معلومدرکه فیل قسمی
غایت حسی وحساس اولدیغندن کلب وسائره
مثللو قوقودن و یاخود رؤیتدن تهلکه‌یی
کشف شویله طورسون انسان کبی حس
متقدمدن دخی مهلکی کشف ایده بیلور ·

فیلك طوروشی اوزرینه فیلبان کمال
تلاش ایله اطرافنه باقمغه باشلادی · ارقدا-
شری ایله تلاشلی تلاشلی لقردی ایدیور
ایدی · اوچ هندلی بردن یکرمیشر اوتوزر
آدیم تباعد ایده‌رك اطرافی تحری ایلدیلر
ایسه‌ده هیچ برشی کوره مدیلر · لکن
فیلبان فیلی سورمك ایستدیکی حالده فیل
یولنده دوام ده اعتراض ایلیور ایدی ·

بوحال یالکز بکا دکل صانچویه بیله
حیرت ویردی · هندلیلرك دیللرینی بیلمیو-
ردیسه‌ده‌ده ایدیکلرینی اکلایه‌مدیغمزده اکا کوره
زدخی نه کیمه‌مزی بنه ایده‌مدك · بری برمزك
یوزمزه باقیشوب قالدق · فقط سوزك
طوغروسی هیچ برمزك یوزنده اولکی رنك
قالمامش اولدیغنی جمله‌مز حکم ایلدك ·

فیلبان حیوانك اعتراضنی و اطاعتسز-
لکنی تکدیر ایله ازاله‌یه چالشدی · واقعا
حیوان ایدیلن جبر اوزرینه تکرار یوله
دوزلدی ایسه‌ده رفتاری ایله اولکی کیدیش
اره‌سنده بك چوق فرق وار ایدی · کویا

[illegible]
[illegible]
[illegible]
اویانق بولنه‌جغز . فقط نوبت بکله‌دیکمزی
هندلیلره اکلاته‌جق اولور ایسه‌ك
کندیلر ینه امنیتسزلك کوسترمش اوله-
جغمزدن انلر دخی بزه و یردکلری صداقت
وعدینی بلکه کوشه‌تورلر »

[illegible]
[illegible]
علیه بوکیجه‌کی یوجیلقدن پك زیاده
[illegible]
مشم . او یقونك دخی بوقدر صفالیسنی
عمرمده کورمامش ایدم . یاتدیغم یردن
سمایه متوجه اولان کوزلرم صباحك
اعظم اسباب لطافتی اولان طلوع شمس
اثناسنده جهانی استیلا ایلیان پنبه یالدیزلی
[illegible] زمردین
اغاجلك یاپراقلرینی نصل پارلاتدیغنه باقه
[illegible] کوزلرم
قپانمغه باشلادقده اغاج صانکه قبهٔ اسمانه
طوغری یوکسلوب تباعد ایلیور ظن
[illegible]

برزمان صکره اسماعیل بنی دورتدی .
کوزمی اچدم . کونشی سمت رأسدن
مغربه طوغری پك چوق اوزاقلاشمش
کوردم . موسم کانون ثانی ایسه‌ده بولند-
یغمز موقع پك صیجاق اولدیغندن اوزرمز-
النده برازده ترله‌مشز . اسماعیلدن سا-
عتی صوردم . (الافرانغه) ساعت ایکی
بچق اولدیغنی سویلدی . دیکر ارقداشلر
[illegible] بشقه برلرده اقشام
طعامی تدارك اولنه‌جق برزمانده ایکن
بز قهوه التی تدارکنه باشلادق . یول
قومانیامز مکمل اولمغله قهوه التیمز حقیقةً
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
تکرار یوله روان اولدق .

[illegible] اسماعیل عزمی برکیجه اولیسی
هیچ او یومدیغی کبی کوندوز دخی اصلا
او یومامش بولندیغندن فیل اوزرنده کاه
بوز کبی طونمقده و کاه آتشلر ایچنده قالمقده
ایدی . لکن ینه حالندن شکایت ایتمیور
ایدی . کندیسی راحتی اره‌یه‌جغنه قوجا-
غنی بکا کشاده ایلیه‌رك بنی یاصلاندیرمش
وکندیسی دخی بکا لقردیلر سویلیه‌رك
ایچون یوزمه طوغری اکیلمش اولدیغی
حالده صاچلرمی قوقلامقده و بو استشمام
ایله صفالر بولمقده اولدیغی طورنده‌کی
بشاشتلردن وتبسملردن اکلایوب ممنون
اولیور ایدم . لکن موسیو صانچو براز

واقعا ارککلرك هر برنده التی آتشلی بر طبانجه بولنوب صمانچوده ایسه اسپانیولاق لوازم ضرور یه سندن اولان برده بیوك قتلان بچاغی وار ایدی . حامیلی کرك هندلیرك صداقتنه و کرك سلاحلرمزه اعتماد ایلیه‌رك کمال اطمئنان قلب ایله یوله دوشدك .

موسم برکانون ثانی یه مصادف اولوب هندك الك لطیف موسمی دخی بو زمان اولدیغندن شو گیجه‌سی حترّ بك لذتلی ایدی . هله فیل اوزرنده‌کی طاره‌جق محفه ایچنده التی کشی دیز دیزه اوطورملریله یانمده بولنان اسماعیلك قوجاغنه یاصلانشم بنم ایچون الك بیوك برصفا ایدی . یاصلانمش اولدیغم وضعده قولاغم تمام اسماعیلك قلبی اوزرینه کلمش بولندیغندن الك منتظم قرونومترو ساعتلردن دها منتظم ایشلیان بوقلبك چارپنتیلرینی دیکله‌یوب صاییتله و بو قلب ایچنده بنم ایچون نه بیوك برسودا بولندیغنی دوشونمکله اکلنیور ایدم که بختیارلغك بتون عمرم ایچنده بودرجه‌سنی هنوز هیچ طاتمامشیدم .

صباح آچیلنجه‌یه قدر یول کیتدك . تمام سحر وقتی ایدی که هر بری اوزوپاده‌لر ایچنده الك کوزل زینتلر اولمق اوزره صرف ایدیلان لطیف اغاجلردن متشکل براورمانجق ایچنه اینه‌رك کوندوزی اوراده کچورمکه قرار ویردك .

کوندوز اختفامزك سببی محضا بزی تعقیب ایدنلر وار ایسه آنلرك انظار جست و جولرندن قورتلق قضیه سی ایدی . یوقسه بوحیلنك تهلکه‌سی کیجه ایدیلان سیاحتلرده دها چوق اولوب الك مدهش یرتیجی حیوانلر اکثر یا کیجه‌لری اطرافی طولاشوب کندیلرینه شکار آرارلر .

وقت سحرده ایرشمش بولندیغمز اورمان ایچنده اکرچه صو یوق ایدیسه‌ده برابرمزده لزومی قدر صو بولندیغندن اولا اوطوروب برکوزل سوپه ایتدك . چونکه بتون کیجه هم اویانق هم متحرك بولندیغمز جهتله قرنمز کرکی کبی آجیقمش ایدی . قومانیامزدن برمقدار یه‌جك هندلیره دخی ویرمك ایستدك ایسه ده قبول ایتمدیلر . مکر انلر کندی ملتلرینك غیریسی الندن هیچ برشی الوب ییمزلر ایمش .

طعامدن صکره باشلرمزی براغاجك ساقی حذاسنه قویه‌رق انی مرکز اتخاذیله ایاقلرمزی او مرکز اطرافنده متدائر دائرهٔ مفروضه‌نك محیطنه طوغری اوزاتوب یاتدق . بن ینه اسماعیلك یاننده بولندیغمدن کندیمه « کاشکی ایکیمزدن بریمز یالنیز اولسه ایدی‌ده نوبتجی قالسه ایدی . هندلیلره بوقدرده امنیت جائز اولورمی ؟ » دیدم .

« ٧ »

— جقدر عبادتخانه سندن فرار ایچون اول باول محتاج اولدیغمز شیلر دلیل ایله بینه‌جك عربه و یا تختروان كبی لوازم ضروریهٔ سفریه اولدیغندن بونلرك تداركنی اسماعیل عزمی درعهده ایلدی . اسماعیلك لسانی ایله هندلیلرك لسانی اره‌سنده بیوك برمشابهت اولوب بولسانی تحصیل ایچون بزده غیرت كوسترمش اولدیغندن اسماعیل هندلیلره افادهٔ مرام ایلیور ایدی . براقشام كاوب بزه دیدی‌كه : « ایشمز ایشدر . درت هندلی‌یه اللیشر روپی وعد ایدرك بزی اسكله‌یه قدر ایندیره‌جكلری حقنده سوز الدم . حتی فراری كبی برصورتده كیتمكه مجبور اولدیغمزی دخی اكلاتدم . فرارك سببی اولمق اوزره دخی بوراده‌بش اون غروش قزانمش بولندیغمزی وخرسزلردن خوفمزی سویلدم . حریفلر برفیل ایله بوكیجه بزی شوراده یارم ساعت مسافه‌ده بر یرده بكلیه‌جكلردر . باقه‌لم قضا وقدر بزی بر بلایه سوق ایتمز ایسه خلاص ممكندر . چونكه فرار ایچون بوندن اسلم یول یوقدر . »

فی‌الواقع اوكیجه آغر وقیمتسز اشیامزی ترك ایله یالكز خفیف وقیمتدار اشیامزی ارقه‌لرمزه الەرق فیلك بزی بكله دیكی یره قدر واردیغمزده درت هندلی‌یی فیل ایله برابر اوراده بولدق . قومپانیه‌مز التی كشیدن عبارت اولمغله برابر مزده بولندن اشیا ایله بزی هندلیلر فیل اوزرینه بندیردیلر . یوله روان اولدق . فیل نه قدر سرعتلی كیتسه پیاده كیدن هندلیلرینه كیروده قالمیورلر ایدی . اینه جكمز اسكله بو یورویش ایله اون‌درت ساعتلك مسافه اولدیغندن او كیجه صباحه قدر كیدر ایسه‌ك التی ساعتلك مسافه‌یی قطع ایله كوندوزی براورمانده مختفی حالنده چوره‌مكه وكیجه ینه یولمزه دوام ایله باقی سكز ساعتلك مسافه‌یی دخی قطع ایتمكه قرار ویرمش ایدك .

هندلیلر بویله برمقاوله‌عقد ایدروسوز ویرر ایسه محافظهٔ احكامی یولنده جان وباش فدا ایدرلر . یولده اسماعیل عزمی هندلیلرك بو احوالنی بزه نقل وحكایه ایله قلبلرمزی تأمین وتطمین ایلیور ایدی . بوندن زیاده مدار اطمئنان اولمق ایچون دیور ایدی‌كه : « مع هذا بز دخی اویله قولای قولای ظفریاب اولنور بر قافله دكلز . ایكیمز قدین ایسه‌ده دردمز ار كك اولوب هم ده مسلحز . كرك صو یولمق وكرك سائر صورتله برعداوته دوچار اولمق كبی مهالكه قارشو بزده سلاحمزدن اندیشه ایدلمك لازم كلور .

العاده سیاحتلرك بیله اوروپالیلر ایچون تهلكه‌لی اولمسیله اكثریا كاربان اصولنده سیاحت ایدلدیكنی وفرار یلر حالنده حصولی طبیعی اولان احترازلری كراجیلر اكلایه‌جق اولورلر ایسه فرار یلرك انكلیز حكومتنه دوشمن اوله‌جقلری اعتقادیله دكل معبود اعظم براهمه‌نك دیننه دوشمن اوله‌جقلری اعتقادیله یولجیلری درحال كندی برهمنلرینه تسلیم ایده جكلرینی اكلاتمغه باشلامشیدی .

اوت ! واقعا هندستانده بعض قبائلده خرسزلر وار ایسه‌ده اغلبیت اوزره بونلر سرقت مقصدیله ایقاع جنایت ایتمیه‌رك مجرد تشفیٔ صدر ایچون اوروپالیلری اولدورر . دكلری پك چوق اولور . فقط دها چوغی بونلر اوروپالیلری یاقه‌لادقلری زمان معبدلرنده‌كی برهمنلره تسلیم ایتمك صورتیله وقوعبولور .

هندستانده پك چوق معبد واردر . هم ده بونلرك بر طاقی طاغلرده و یاخود صیق اورمانلر ارەسنده و یا بیوك نهرلرك تشكیل ایلدكلری اطه‌لر ایچنده حاصلی انسانك نظر دقتندن ممكن مرتبه بعید یرلرده بولنه‌رق درونلرنده اوقدر جنایتلر ایقاع ایدیلورده كمسه‌نك خبری بیله اولمز . پتلر اوكنده انكلیزلری قربان ایتمك ایسه عادتا عباداتدن عد اولندیغندن هندلیلر بر انكلیزی طاربرده صقیشدیروب شكار ایدرلرده منسوب اولدقلری معبده اهدایه موفق اولورلر ایسه گویا مكافات آخرتی تمامیله قزانمش كبی ممنون ومسرور اولورلر .

ایشته هندلیلرك شو حالی فراری نه‌قدر تصعیب ایده‌جكنی روح اكلاتمش اولدیغی كبی بوندن ماعدا هندك كرك صحرالری وكرك اورمانلری ونهرلری وكوللری ییلان قپلان فیل وتمساح كبی انسانه دشمن اولان حیوانات وحشیه ایله طوپ طولی اولدیغندن یالكزجه وكیزلی فرارلرده انسان بالطبع جاده یوللردن تباعد ایده‌یم دیه كندیسنی بو حیوانلرك پنچه‌لرینه دخی دوچار ایده‌جكی قضیه‌سی نه بیوك بر صعوبت اولدیغنی ارباب تماشایه تفهیم ایتمش ایدی .

ارباب تماشا هندستانك بو یولده‌كی احوال واهوالنی دیكر ایكن گویا بر جغرافیا هیئت كشفیه‌سنك اجرا ایلمش اولدیغی سیاحات وكشفیاتی حكایه‌یه مخصوص قونفرانسده بولنیورلرمش كبی تعریفات مذكوره‌یی كمال استفاده ایله استماع ایلمشلر ایدی . اندن صكره دخی روحك ینه كندی نفسنه اشارت ایدرك حكایه ایلدیكی سرگذشتی دها زیاده مراق ایله دیكلمكه باشلادیلركه بز دخی بو سرگذشتی بروجه آتی روحك اغزندن اوله‌رق حكایه وتحریر ایده‌جكز .

بيله وانتر لوقلق صنعتنى اجراده اولان مهارتنى بونلر دخى تسليم ايليور ايدى ٠

حقه‌بازلك خدعه‌سنى بو درجه‌لره قدر تام وطوغرى اوله‌رق بوله مامش وفقط بو هنرلرى صرف ارواح غائبه‌نك اثرى اولمق اوزره دخى تلقى ايتمامكده بولنمش اولان سائرلرينه كالنجه انلر مطلقا صاربچه‌نك ارقه‌سنده حقه باز اسماعيلدن ماعدا طولا- شان وارواح واسطه سيله حريفك جنا- يانتى اعلان ايدرك كنديسنى مدعئ عموميناك پنجه‌سنه آتان برهيئت بولنديغنه قناعت ايليورلر و اسماعيلى‌ده ايشته بو هيئتده داخل بليورلر ايدى ٠

لكن خلقك برقسمى دخى بو هنرلر معرفتلر صرف ارواح غائبه اثرى اولد- يغنه قناعت كامله ايله قناعت ايدرك روحلرك حتى اسماعيلى بيله استثنا ايتمكسزين هر حقايق طوس طوغريجه ميدانه قويمقده بولندقلرينه نصل استغراب ايده‌جكلرينى بيله‌ميوب حيرتده قاليورلر ايدى ٠

آنژك روحى برارە‌لق حكايه‌سنه جزؤ بحه فاصله و يرمش اولمق حسبيله اسماعيل عزمينك بو فاصله‌دن بالاستفاده خلقه برقاچ لقردى سويلديكنى عرض ايلديكمز صره‌ده شو ايضاحاته دخى كيرشدك ايسه‌ده ذاتاً چيقرق غرلتيسى

كبى چابق سويلين روحك فاصله‌سى دخى انجق برقاچ دقيقه دوام ايدرك اندنصكره ايسه ينه اولكى سرعتله حكايه‌يه باشلا- مشدركه بزم شو ايضاحاتى يازديغمز قدر مدت ظرفنده روح همان بش اون صحيفه- لك دها لقردى سويلمشدر ٠ بز درحال روحك ضبط افاداتنه باشلايه‌جق اولمه‌ق بيله شو اثناده سويلمش اولديغى شيلرك قارئلرمزجه مجهول قالمز ينه رضا كوستره- ميه‌جكمزدن ايشته اولا انلرى خلاصه ايده‌جكزده اندن صكره دخى سوزلرينك التطرفلرينى خلاصةً ضبط ايتمكده او- لديغمز وجهله قارئلرمزه ينه عيناً كبى عرض ايليه‌جكز ٠

جعدردن فرار مجبور يتى الويروب ده چارلسك نواب اوزرنده‌كى نفوذى حسبيله بو فرارك مشكلاتى كرك صانجو يى وكرك اسماعيل عزمى يى دوشوندرمكه باشلاديغنى روح خبر ويردكدن صكره هندستانده بومثللو فرارلرك نه‌قدر كوچ اوله‌جغنى‌ده تصوير ه باشلامشيدى ٠

بو مملكت غايت واسع اولوب شمندو- فرلر ايسه وسعت مملكته نسبتله پك آز اولديغندن وسائط نقليه مطلقا حيوان صرتندن عبارت اولديغنى و حالبوكه هند اهاليسى بت پرست اولمق حسبيله اوروپا- ليلره پك زياده خصم اولدقلرندن على-

كليور ايدى . بورام بورام تره‌مكه باشلا -
دى . اسماعيل عزمينك يوزينه اره‌لق
اره‌لق باقيور ايديسه‌ده اولكى باقيشلرى
كى كولومسه‌يه‌رك دكل چاتقين بر طور
ايله باقيور ايدى .

براره‌لق خاطرينه كلدى كه شايد صار -
پصون كندى عليهنده بو درلو لقرديلر
سويله مامشدرده بو كيجه اسماعيل
عزمى او لقرديلرى كنديلكندن
اويديريور . زيرا بو سوزلرى سويليان
روح فلان دكل هب اسماعيل اولديغنى
مهربان پك اعلا بيليور ايدى . اكر مهربان
بوخاطره‌سنه قطعيت صورتى ويرسه ايدى
حقيقةً ممنون اوله‌جق ايدى . چونكه
اوحالده اسماعيل عزمى عليهنده اولانجه
نفرتيله بغض ايدرك مستريح اوله‌بيلور
ايدى . انجق اسماعيلك اولچوسز ميزانسز
لقردى سويله‌ميه‌جكنى دخى بيلديكندن
البته اسماعيل بوسوزلرى اثباته مقتدر اولور
ده بالآخره ينه كنديسى محجوب قالور
ديه بوجهتدن‌ده مأيوس اوليور ايدى .

بيچاره مهربان يالكز بوجهتدن دكل
هرجهتدن مأيوس اوليور ايدى . بويله
عمومى وكلى اولان مأيوسيتنك موجب
اوله‌جغى حقلى شدتلرى دخى كاملاً صا -
ر پصون عليهنه حواله ايدرك حريفدن
اوقدر متنفر اوليور ايدى كه اكر اوآنده
صارپصون يانه كله‌جك اولسه ايدى
بر سرچه‌يه قييق اقتدارينى حائز اولميان
مهربان صارپصونك بوغازينه صارلديغى
كبى صانصارپليچ بوغارجه‌سنه حريفى
بوغه‌جغى دركار ايدى .

انزلك روحى طرفندن ايديلان حكايه‌نك
تأثيرى يالكز مهربان اوزرنده كورلمكله
قالميور ايدى . حضاردخى بوحكايه‌دن متأثر
اوليورلر ايدى . اما انلرك تأثرلرى مهربانه
بكزه‌مامك طبيعيدر . انلر اولسه اولسه
برآجيقلى رومان ديكلر كبى متأثر اوليورلر
ايدى . هرده حكايه‌نك اولياتى يعنى صا -
رپصونك ساخته‌كارلقلرى غزته‌لره يازيلان
بونجه شيلر اوزرينه ذاتاً معلوملرى اولوب
بوحالده مشهور برغدارك براثرغدرينى دها
ديكله‌مك ايله الك مؤثر بر رومان ديكله‌مش
اوليورلر ايدى .

واقعا ارباب تماشا ايچنده بعضلرى
ايكنجى سؤالك بالآخره ينه صارپصونه
تعلق اوله‌جق برسؤال اولمق اوزره ترتيب
ايدلمسندن طولايى بوايشده حقه بازلك
بر خدعه‌سى اولديغنى تيقن ايلمشلر ايدى .
زيرا اورته يرده صارپصونك جناياتنى
روحلرك ميدانه قويمش اولملرى قضيه‌سى
كبى برقرينه وار ايكن اوقرينه‌دن بوحكمه
انتقال طبيعى اولور . انجق بوسؤالى
اسماعيل عزمى ترتيب ايتديرمش اولسه

یوز ینه آره‌لقده بر باقه‌رق کولومسر ایدی‌که بو تبسملرك معناسی « ایشته بو لقردیلری سن کندیك سو یلیورسك ده خلق دخی روح طرفندن سو یلنیور دیه تلقی ایدیورلر » صورتندن عبارت ایدی.

مهربان هم سرداشلغندن طولایی ممنون اولمقده و هم‌ده مادموازل آنژ حکایه‌سنی اوکرندیکندن طولایی پك زیاده سویکده ایکن برده حکایه‌نك صارپصونه تعلق ایدن جهتلری آچلغه باشلاینجه اولکی کولر یوزی کولمز اولمشیدی.

قارئلرمز دوشونملیدر که صارپصون مهربانی کندیسنه ایصندرمق ایچون آیلرجه وحتی سنه‌لرجه چالشمشدر. بو مدت ظرفنده قزه نه‌لر سو یلمشدر! مهربان ایسه صارپصونه اوقدر ایناﻧﻤﺸدر که ناپولیده صارپصون علیهنه بر طرفدن حقه باز اسماعیل دیکر طرفدن دخی باباسی وبرهمن غضاظیب صحاك چالشدیغی حالده کندیسی هپ مدافعه حالنده بولنیور ایدی. حتی ناپولیده مستنطق حضورنده ویردیکی استنطاقده دخی کندیسی صارپصونی جانی ومتهم طانیه‌میه‌جغندن بحثله اکر بو آدم فی‌الواقع دینلدیکی قدر جنایتکار ایسه بر مظلومی ده کندیسی اوله‌جغنی بیان ایلمشیدی.

ایمدی صارپصون کندیسنی مهربانه بو درجه‌لرده بکندیرمش اولمق ایچون نه‌درلو سوزلر سویلمش نه‌قدر تأمینات ویرمش اوله‌جغنی درخاطر ایتملی‌ده بعده بو کیجه آنژك روحندن صارپصون ایچون ایشتدیکی سوزلردن نه درجه‌لرده متأثر اوله‌جغنی اکا کوره حساب ایتملی!

حکایه‌مزك مقدماتی قارئرمزك خاطرلرنده ایسه البته تخطر بیوررلرکه صفاقوق صنیج فاملیاسنك جعدر عبادتخانه‌سنده اقامتلری تمام برسنه ممتد اولوب صارپصون دخی اصل بو مدت ظرفنده کندیسنی مهربانه بکندیرمکه چالشمشدر. تمام الك شدتلی یالتاقلق ایتدیکی بر زمانده دخی حقه‌بازلق ایتمکه کلان بر قز حقنده‌کی اسکی محبتنك تجددیله برچوق هدیه‌لر ویرمه‌سی مهربانی دلکیر ایتمکه کفایت ایلمزمی؟ حالبوکه مهربانی صاب صاری قوپ‌قوری اوپ اوزون بر قز دیه‌ده تصویر ایدیور ایمش. سولوك نوعندن عد ایلیور ایمش. طمارلرنده قان یرینه صاری صو وار دیبور ایمش. بار بار عد ایلیور ایمش. حاصلی اکا اولان تملقاتی یالکز پاره‌سنه طمعاً اولدیغنی و اندن الدیغی پاره‌لر ایله کندیسی آنژ و یاخود سائر بر مترسی ایله صفا سوره‌جك ایمش.

ایشته بو سوزلری مهربان ایشتدکجه اوطوردیغی صندالیه اوزرنده اریه‌جکی

بورادن نصل فرار ایده‌بیلورز ؟ بو شرق طرفلرنده یرلی پرنسلر ایله اوروپالی حکومتلر بری برینك خاطرلرینه اوقدر رعایت ایدرلرکه بورادن اوچ آیلق یوله قدر فرار ایتمش اولسه‌ق قارشومزده ینه چارلسك دوستلرینی بولورز » دیه پك تأسفلر ایلدی . اسراری صانچویه تماماً اچغه‌ده امکان یوق ایدی . زیرا بز هدیه‌لر خاطری ایچون بو حیله‌لری قبول ایلدیکمزی سویلیه‌جك اولسه ایدك اول باول انك خشمنه دوچار اولور ایدك . هم صانچو هرنه‌قدر بزی پك زیاده سومکده ایدیسه‌ده عن اصل اسپانیول اولان بو آدم دخی بشقه‌جه خشمندن قورقیله‌جق آدملردن ایدی . بناءً علیه جعدردن فرار لزومنی کندیسنه اکلاتدق ایسه‌ده یالکز پرنس صفاقوق صنجك یانده‌کی آدم لورد چارلس هوکن اولوب بنی تهدید ایلدیکی ایچون فرار لازم کلدیکنی اکلاتدق . حالبوکه فرارك ممکن اوله‌میه‌جغنی صانچو دخی حکم ایله پك زیاده مأیوس اولدی و بو بابده ایکی ارککك فراردن مأیوسیتی بنم‌ده خوفمی مزداد ایلدی .

« ٦ »

قارئلرمز دقت بیورمشلردرکه بوقا - روکی بشنجی بابمزی یالکز تیاترودە آنژلك روحی طرفندن ایدیلان تقریرك قوپیه - سی اولمق اوزره یازه‌رق کندی طرفمزدن هیچ برشی علاوه ایتمامشزدر . اولا بو حکایه‌یی بز شبهه‌سز اوچ درت ساعتده یازه‌بیلمش اولدیغمز کبی قارئلرمز دخی اوچ چاریك نهایت یاریم ساعت ظرفنده انجق اوقویه‌بیلورلر ایکن بوقدر لقردی‌یی آنژلك روحی انجق اون دقیقه ظرفنده سویلمش ایدی‌که ارباب تماشا هم بوقدر سریع اولدیغی حالده مستمعلر طرفندن هرکلمه‌سی اکلاشیله‌بیله‌جك قدر عیان اوله‌رق لقردی سویلمسنه حیران قالمشلر ایدی . مقناطیس حیوانی‌یه هیچ ایناتمیانلر دخی بو مهارتی تحسین ایتمشلر ایدی .

فقط بزجه اصل اهمیت ویریله‌جك اولان شهیر عجم حقه‌بازی میرزا اسماعیل خانك بو کیجه‌کی اویونلرینی و تیاترونك احوالنی تصویر قضیه‌سندن عبارت دکلدر . بز بو یولده‌کی تصویراتی تو - صیفاتی ناپولیده‌کی سن شارل تیاتروسی حقنده اجرا ایلدك بتوردك . واقعا پارسده‌کی تیاترونك حالی دخی اندن اشاغی دکل ایدیسه‌ده بو کیجه بزم ایچون اصل اهمیت ویریله‌جك شی مهربانك حالی اولدیغندن اکا حصر قلم ایتملی یز .

انژلك روحی الك اول حکایه‌سنی تقریره باشلادیغی زمان مهربان اسماعیل عزمینك

ازدواج دخی ایلیه‌جکنی و ازدواج ایتمیه‌
جك بیله اولسه اوزمانه قدر بکا ویره‌جکی
پاره وهدیه‌لرك مقداری البته استقبالمی
تأمین ایده‌جك بر درجه‌ده اوله‌جغنی فلانی
اوقدر واضح اوله‌رق اکلاتدی‌که حقیقةً
بنی اصلا الـدانمقسزین تکلیفاتنی سرد
ایلیان الك ناموسلی برآدم دخی انجق بوقدر
سوز سویلیه بیلورایدی .

سوز برکره بودرجه‌یی بولنجه بنم
ایچون ارتق جسارتك درجهٔ نهایه‌سی بتمش
اولدی . بوندن صکره قورقمق قابل
اولورمی ؟ حتی چارلسك بو تکلیفلرینه
درحال جواب رد ویرمکی‌ده کوزه‌الدـ
یره مدم . حریفك قوت وقدرتی اوراده
بکا برفنالق یاپمغه کافی اولدیغی کبی صانچویه
واسماعیله فنالغك دها بوکنی‌ده یاپمغه
کافیدر . بناءً علیه برکره تیاترو خانه‌یه
عودت ایده بیلسه‌م درحال بابام واسماعیل
ایله برابر فرار ایتمك قراریله برقاچ دقیقه
دها ظالم لورده قاوق صاللامغه لزوم
کوردم . تکلیفلرینی قبول ایده‌جك ایسه‌مده
اویله بابامه وقرنداشمه فنالق کلمك اوزره
بوایشی قبول ایده میه‌جکمی وتمدیدیه قدر
المش اولدیغم هدیه‌لر اوزرینه برازشی دها
ضم ایدرایسه بونلری کندیلرینه ویره‌رك
ارتق بنی اره مامالری خصوصنی‌ده سوـ
یلیه‌جکمی چارلسه درمیان ایلدم . اوـ
یله‌یا ! بن صانچو واسماعیل ایله برابر یاشامق
ایستمز ایسـه‌م بنی زور ایله طوته‌جقلر
دکل آ ؟ هم‌ده بویله برجبره قالقشه‌جق
اولسه‌لر اوزمان چارلسك دخی بونلر
علیهنده استعمال نفوذ ایتمسنه مساعده
ویره‌بیلورم .

ایشته بویولده‌کی ملاحظات عاقلانه‌یی
چارلس دخی بکندیکندن چیقاروب بکا
اوچیوز انکلیز لیراسی دها ویردی
و « بوهدیه‌لرك کافه‌سنی انره ویرسکز .
ارتق سزك یوزکزدن میلیون قازانه‌جقلر
دکل آ ! انلر سزه عمرکزدن کنجلککزدن
ایستدیککز کبی استفاده ایچون مساعده
ایدرلر . سزده کنجسکز . ! براختیار
اسپانیول ایله برباربار عجمه قز وهمشیره
اوله‌رق عمر کچیرمکه نه‌دن مجبورسکز »
کبی تعلیماتله بنی تکرار تیاترو خانه‌یه
کوندردی . بن کلدیکم زمان بو وقوعاتك
کافه‌سنی اسماعیله اکلاتدم . هدیه‌لرك ده
هپسنی اورته‌یه قویدم . حاضر شوقدر
شیئی اله کچورمش ایکن هیچ طور میوب
فرار ایتمکی توصیه ایلدم .

لکن اسماعیل بو موفقیاتمه ممنون
اولمدی . چهره‌سی صاپ صاری
کسیلدی . « ذنا ایتمشسك آنژ !
زنکینلك امیدیله کندی اوزرمزه تهلکه‌یی
کندك دعوت ایتمشسك ! شمدی بز

مکتوب دها یازه رق و بونده کویا اسرار
قلبیه‌می فاش ایدیورمشم کبی طورانه‌رق
کندیسنه متره‌س اولمق بنم ده‌قلبمده‌کی حس
وهوسه موافق اوله‌جغنی وکندیسی هر
حالده ایلك کوردیکم ارکك اولدیغی
جهتله البته محبتنك قلبمده یر طوتمش
بوله‌جغنی فلانی اکلاتدم ایسه‌ده نه‌چاره‌که
جلهٔ معایبدن اولمق اوزره بنده فوق‌العاده
قصقانجلق دخی اولدیغندن بحثله پرنسس
مایامهربان حقنده‌کی محبتنی بر درلو چکه
میه‌جکمی بیلدیردم . بومکتوبك جوابنده
ایرتسی کونی نائل اولدم . بو ایکنجی
مکتوبده پرنسس مهربان حقنده او
قدر فنا سوزلر مندرج ایدیکه اکرمکتوبی
درحال پرنسسه کوندرمش اولسه ایدم
کیم بیلور چارلسك حالی نه اولورایدی .
پرنسس وحشی ایمش . پرنسس غایت
جاهل ومتکبر ایمش . انك کبی احمق
ومتکبر قزلری السداته‌رق الندن پاره‌لرینی
القدن بشقه انلر برایشه یارامزلر ایمش .
هم بومجوسی دنیلان مذهب برطاقم جنایات
مجمعی اولدیغی حالده کندیسی کبی برتر-
بیه‌لی اوروپالی اومذهبی قبول ایده‌بیلورمی
ایمش . بو یله مهربان کبی برهندلی قزی
الانلر « پرنسسدر ! مایادر !» دیه اکا
اسیراولمغه کندیلرینی مجبور بیلمك لازم
کلوب کندیسی ایسه انجق آنثر کبی بر
اوروپالی محبوبه‌نك اسیری اوله‌بیله‌جکندن
او یله وجودنده قان یرینه صاری صو
بولنان وسولوك جنسندن اولان مهربانلری
فلانلری هیچ سومزایمش . بناءً علیه بن کند
یسنه متره‌س اولورسه‌م مهربان مسئله‌سی بلکه
هیچ ده مانع اوله‌مزوهیچ برکمسه اسرارمزه
واقف اوله‌مقسزین هندستانده براززمان
کچیردکدن صکره اوروپایه فرار ایدرك
کمال مسعودیتله یاشامق امکاننه اصلا شبهه
ایدیله‌مز ایمش .

بومکتوبدن صکره کندیسیله بردها
کوروشدك‌که ذاتاً ارتق پنابرك دخی صو-
کلری اولمغله بز جعدردن و سینغاپوردن
قالقه‌رق تا قالکوته‌یه کیده‌جکمزدن
کندیسندن اصلا خوف ایتمیه‌بیلور ایدم .
بوملاقاتمزده چارلس ایله پك اوزون اوزا-
دی‌یه خصوصیاته کیرشدك . بکا کویا
کندی اسرارینی‌ده آچدی . کندیسی
هرنه‌قدر لورد ایسه‌ده او یله ثروت و سا-
مان صاحبی برشی اولمیوب انکلتره‌ده‌کی
طوپراقلرینی یکرمی بش سنه ایچون کیرایه
و یره‌رك اقچه‌سنی‌ده کاملاً یمش اولدیغنی
وشمدی امیدی وجهله شو صفاقوق صنجك
پاره‌لرینه قونمز ایسه نافله بنی‌ده کندیسنه
متره‌س اولمغه دعوت ایده‌میه‌جکنی و هر
حالده رجالرینی قبول ایدرك بر سنه نهایت
ایکی سنه صبر ایدر ایسه‌م بلکه‌ده بکله

آدم اولدیغنی اکلامش ایدم . چونکه
بنم بیلدیکم اسمی چارلس اولدیغی حالده
تبدیل اسم ایتمسی بر مقصدسز اوله‌میه‌جغی
کبی بکا کندیسنی برهمن اولمش دیه
کوستردیکی حالده اطرافدن ایتدیکم تحقیقه
کوره برهمن دکل هنوز مجوسی بیله اولما-
مش ایسه‌ده امیدلری تحقق ایده‌جك
اولورسه مجوسی اوله‌جغنی اوکرنمش
ایدم . امیدلری دخی مایا مهر بانك کوکلنی
اله آله‌رق انکله ازدواج کبی بیوك شیلر
اولدیغنی ده هرکس بیلدیکی جهتله اوکرنمش
ایدم .

ایمدی چارلس بکا تکرار عرض هوس
ایلدیکی زمان یوز ینه قارشو هیچ برشی
دیمیه‌رك بالعکس احوال واوضاعم ایله
موافقته مستعد کبی‌ده کورونمش ایدیسه‌م
ده اوکون دخی اون قدر قپلان وارسلان
کبی یرتیجی حیوانلر پوستلرندن عبارت
هدایاسنی اله‌رق تیاترویه عودت ایلدکدن
صکره کندیسنه بر مکتوب یازه‌رق بریاندن
پرنسس مایا مهر بانك آتش سوداسیله
سوزان اولان لورد چارلس حضرتلرینك
دیکر طرفدن عاجز بر تیاتروجی قزی ایچون
اصلا هوسکار بولنمه‌سی لازم کله‌جکنی
اکلاتمشیدم . انك یاندن کلیر ایکن ینه
قاتمش اولدیغی آدمه بو مکتوبی ویره‌رك
کوندردم . ایکی ساعت صکره ایدی که

ینه او آدم بکا چارلسك جوابنامه‌سنی
کتوردی . جوابنامه ایجه مفصل برشی
اولوب مایا مهربانه اصلا محبتی
اولمدیغنی واو یله صاری ییلان کبی اوب
اوزون قوب قوری صاب صاری برقزی
سومك کندیسی ایچون اصلا قابل اوله‌میه-
جغنی و یالکز منفعت حسابیله اکا قور
ایلدیکنی وذاتاً اوروپاجه دخی بر بیوك
آدمك ینه بر بیوك قادینه قورایدرك حالبوکه
بشقه‌جه برده بر متره‌سی بولنمق معتاد
ایدوکنی و کندیسی صفاوقك برهمنی
اولمق حسبیله اکر بن کندیسنه متره‌س
اولورسه‌م کندیسی نه قدر مسعود اوله‌جق
ایسه بنم ده البته احیا ایدلمش اوله‌جغمی
فلانی اکلاتیورایدی . نهایتنده دخی
اکر هندستانده قالمغه راضی اولور
ایسه‌م صانچو ایله اسماعیلك جعدردن
طرد ایتدیرلمسی کندی النده اوله‌جغنی
وجعدردن طرد اولندقدن ماعدا تکمیل
هندستاندن دخی طرد نه قدر صفاقوق
صنجك نفوذینی استعمال ایده بیله جکنی
سویلیور ایدی .

چارلسك بویله آچیقدن آچیغه افکا-
رینی میدانه قویمسی اوزرینه بکا براز
خوف کلدی ایسه ده طوغریسی یا القده
بولندیغم هدیه‌لرك بر از وقت دها ارقه‌سی
کسیلمه‌سنی آرزو ایلدیکمدن در حال بر

اولوب البتــه سزك الكزدن الــوب ده صــاته‌میه‌جقلرندن هر حالــده ینه سزك اولورلر . هم‌ده بونلری پرنسس مهربان ویردی دیه ســویلرسکز » تنبیهــاتیله بنی اعاده ایلــدی . حین وداعــده الی النه الدیغی زمان برده الی براقامق ایستدیکنی اکلاته‌جق برطور متحسرانه ایله شبهه‌سز اوچ دقیقه‌قدر یوزمه باقدقلدی . افکارینی آمالنی هپ اکلایور ایدم . حتی تیاترو - جیلقده‌کی مهارتم حسبیله بن دخی کندیسنه اوزاقدن‌اوزاغه امیدلر ویرجــك اطوار مأیوسانه‌ومتحسرانه‌ایله‌مستقبلاً کندیسندن دها پك چوق بخششلر الهبیلمك احتمالاتنه قوت ویریور ایدم .

موسیو صانچو هدیه‌لردن زیاده‌سیله ممنون اولــدی . هله پرنســك ایکی دفعه تیــاترو مزه کلمسی بتــون معیتك دخی حقمزده کی رغبتنی آرتدیرمقده اولدیغندن ایشــلرمزك ده غایت یولنــده کیتمسی صانچویی دها زیاده ممنون ایلیور ایدی . بنــاءعلیه اوچنجی دفعــه اولمق اوزره بنی پرنسك زوجه سی پرنسس عقاصوف دعوت ایلــدیکی زمان دهــا زیاده امید و بشــاشت ایله رخصت ویره‌رك حتی هندلیلرك توجهــاتنی آرتدیرمق ایچــون دها نه‌یوللرده طورانمق لازم اولدیغنی ده بکا اکلاتیــور ایدی . بن ایســه اختیارك شوحالنــه درونی اوله‌رق کولیور ایدم . چارلســك یانــنه واردیغم زمان « بونژور پرنسس عقــاصوف ! » دیه کوله‌رکدن بر ال اوزاتدم که دعوت عقــاصوف نامنه اولدیغی حالده بن کندی طرفندن دعوت اولنــدیغمی اکلامش بولنــدیغمی اکلاتمش ایدم . چارلس بوکون دها زیاده خصــو - صیاته کیرشــدی . بنی نه قــدر سودیکنی آچیقــدن آچیغه اکلاته‌رق فقط بس بللی بن انی سومامش اولدیغم ایچون کندیسندن قاچش بولندیغمی مقام‌سرزنشده درمیــان ایلدی . هم ده بوسرزنشــلرینی اره‌مزده تکرار بر مناسبت پیداسی ارزوسیله ایتد - یکنی دخی صــاقلامدی . کندیسی انکلیــز اولدیغــندن انکلیزلرك قادینلر یانــنده پك جدی طورانملری برآز خفیف مشرب اولدقلرینی کندیلرینك ده انکاره مجــاللری اوله‌میان‌فرانسز نسوانك نظر ممنونیتلرینی جلب ایده‌میه جکنی وفقط برانکلیز عمرینك صوکنه قدر بر محبتده‌دوام ایلیــه جکنی فلانی ســو یلیه رك همان آچیقدن آچیــغه برتکلیفده بولنمق صره‌سی دخی کلمش ایدی . بن ایسه‌اوزمانه‌قدر کوروشدیکم بعض هند - لیلر ایله بعض انکلیزلردن صفاقوق صنجرزد - نده‌بو قدر مقبول اولان ذاتك احوالنی تحقیق ایلمدیکمدن‌دها اسمی بیله بیلمدیکم اولدیغی ایشیدر ایشتمز کندیسنك برسوء نیت‌صاحبی

کندیسنه تسلیم ایلدیکمدن صانجونك بو
یوزدن حاصل اولان سو ینجی بنی بودعو.
تدن منع ایتمامش ایسه‌ده احتیاطکارلغی
دخی یانمه آدم قاتمغی ایجاب ایتدیرمش
ایدی .

بن دها دعوت کلدیکی زمان اکلا.
مش ایدم که بنی چاغران مایا مهربان دکل
لورد چارلسدر . زیرا هند پرنسسلری
او یله صنعتکار قادینلره مفتون اوله‌جق
قدر متمدن اولمیوب حتی الك چوقلری
کسه‌یه یوزلرینی کوسترمیه‌جك قدر متو.
حش اولورلر . بناءً علیه کیتدیکم یرده
پرنسس دکل لورد چارلسی کورنجه
اصلا استغراب ایتمیوب « لورد ! بنی
چاغران مایا مهربان دکل سز اولدیغکزی
اکلامشیدم » دیه کندیسنه الدانمامش
اولدیغمی اکلاته‌رق حقمزده‌کی عنایتلر.
ینه‌ده تشکر ایلمشیدم . چارلس بکا او.
لکندن زیاده التفات ایلدی . اخص املی
بنمله برابر یکیرمش اولدیغی مسعودانه
دقیقه‌لرك مکافت غیرلایقه‌سی اولمق اوزره
بکا الندن کلدیکی قدر ایلك ایتمك اولد.
یغنی تکرار اکلاتیور ایدیسه‌ده اوقدر
کوکسلر یکیره‌رك و درونی اهلر ایدرك
اکلاتیور ایدی‌که بوحال و قولی ایله صا.
نکه بنی الدن قاچیرمش بولنمسندن طولایی
پك مأیوس اولدیغی وهله شمدی بنی تکرار
کورمش اولمسی اوزرینه اولکی عشق
اولکندن زیاده بر قوتله عودت ایتمش
بولندیغنی افهام ایلیور ایدی .

هله شو سوزی پك معنیدار بر سوز
اوله‌رق سویلیوب دیمش ایدی‌که : « واقعا
بوراده بنم ایچمدن خزینه‌لرك قپوسی
آچیقدر واقعا او خزینه‌لردن ایستدیکم
قدر التون ومجوهرات اله‌بیلور ایسه‌مده
آه قلبده بر جنی سودا بولنمسی انسانك
النده بویله بیك خزینه‌لر بولنمسندن دها
طاتلیدر . قلب خزینه‌سنك جوهر
یکانه‌سی الده اولمدقدن صکره ...... »
بن بولقردی‌یه قارشو نه‌قدر طاتلی تبسم
[illegible] ایسه ایتدم . بن ده برآز کلنایلی
لقردیلر ایله اکلاتدم‌که برکره اله کیرمش
بولنان مجوهری الدن چیقارمامق کانه
[illegible] تقدیرلره شایان
برفائده‌سی اوله‌مز . بوندن مرامم کویا
بنمده اکا بر میلم حاصل اولمش ایسه‌ده
او بنی محافظه ایتمامش اولمسی اوزرینه
مقدمات [illegible] اولسه
بیله ارتق بردها برلشمك کوج اوله‌جغنی
کندیسنه اکلاتمق ایدی .

لورد چارلس اوکون دخی بکا اون
طوپ لك نفیس هند قوماشلرندن عبارت
برهدیه ویره‌رك « بونلری بابا کزه کوستر.
میلورسکز . زیرا بونلر قادین هدیه‌سی

اولدیغنی بیله سویلمیوب آق صقاللی غایت اسمر رنکلی اوب اوزون بویلی قوب قوری برحریف اولدیغنی خبرویردم ۰

چارلس ایله ملاقاتمزدن ایکی کون صکره صفاقوق صنیع طاقمی تکرار تیاترویه کلدیلر ۰ قزی مایا مهربان دخی برابر اولدیغی کبی انك یاننده چارلس دخی برابر ایدی ۰ بن ساحهٔ تماشا اوزرندن بونلری کوروب ایچلرنده چارلسی طانیدیغم حالده نه اسماعیل ونه ده پدرم طانیمامشلر ایدی ۰ انلر چارلسی یالکز بر قاچ کره کورەرك شکل وسیماسی خاطرلرنده برکوزل برطوتمامش ایدی ۰ صفاقوقلر او اقشام دخی اویونلرمزی پك زیاده بکندیلر ۰ حتی ایلك دفعه کلدکاری زمان یالکز تیاترونك تکمیل بیلتلری صاتلمش اولسه نەقدر پاره طوتەجق ایسه اومقدار پاره ویرلمسنی پرنس امر ایتمش اولدیغندن آدملری دخی او یولده برحساب کورمشلر ایکن بودفعەسنده اختیار پرنس بنی لوجهسنه قدر دعوت ایلیەرك مخصوصاً بیان تشکرله برابر بکا ایکی یوز عدد انکلیز لیراسی دخی اهدا ایلدی ۰ چارلس بوارەلق پرنسك یاننده ایدی ۰ بکا « سزك کبی کنج صنعتکارلرك باباسندن قرنداشندن بشقه جه برحسابی اولور ۰ بو یولده الدیغی بخششلری انلرك تعهدلری لازم کلز ۰ پرنس حضرتلری انلری ده بشقه جه ممنون بیوره جقلردر » کبی ریالی لتردیلر ایله شو هدیەیی ده کندی ویردیرمش اولدیغنی اکلاتدی ۰ بن دخی پرنسه تشکر ایلدیکم صره‌ده‌ا کاده « نصیحتلرکز صورت مخصوصه ده تأمین استفاده ایلیەجکی جهتله بشقه جه شایان تشکردر » دیدم که بوندن مرامم نه اولدیغنی چارلس درحال اکلاینجه چهره سنده عظیم بر اطمئنان بشاشتی مشاهده اولندی ۰

برکون صکره ینه معهود ایپك البسه‌لی حریف کلەرك بنی دعوت ایلدی ۰ اما بودفعه بر همن نامنه دکل پرنسك قزی مایا مهربان نامنه دعوت ایلدی ۰ حتی یانمده ارکك بولنەمیەجغنی ده‌ا کلاتدی ایسه ده پدرم صانیچو اولەجه بر همنك یاننه کیدر ایکن بکا ترفیق ایتمش اولدیغی اوتەنی تکرار ترفیق ایلدی ۰ « ارکك کیده بیلەجکی یره قدر برابر کیتسون‌ده سنی بکله‌سون » دیدی ۰ بن برکره منفعت برمقدار اویونی او یناممغه باشلامش اولدیغم حالده انی باری کوزلجه او ینایەرق قولایجه زنکین اولمغی قورمش بولندیغمدن و بو تشبثده بنم ایچون الك بیوك مانع انجق موسیو صانیچو اولەجغنی حساب ایلدیکمدن اختیار پرنسك بکا اهدا ایتمش اولدیغی ایکی یوز لیرانك یوزینی بیننه کوستروب

کو په و فیروزه‌لر یاقوتلر ایله مرصع
اصلا درت عدد بیله زینك و ردی .
و هر نه زمان خبرکو ندرر ایسه کندیسنی
کورمکه کلمکدن غفلت ایتمامکلکمی التماس
ایله کندیسندن اصلا خوف ایلمامکلکمی
وفقط کندیسی چارلس هوکن اولدیغنی
اسماعیل عزمی ایله صانچو یه سویلمامکلکمی
قطعیاً تنبیه ایلدی . علاوةً دیدی که :
« بو تنبیهلرم هپ سزك کندی فائده کز
ایچوندر . فائده کزی دوشونمیوب ده تنبیهلر-
می دیکله‌مز و اجرا ایتمز ایسه‌کز صکره
ضرری ینه سزه عائد اولور . هم ده یالکز
سزه عائد اولور . دوشونکزکه بن الحالة
هذه پرنس صفاقوق صنجك خصوصی بر
همنی اولدم . واقعا انکلیزلر پرنسك
ملکنی اللرندن المشلر ایسه‌ده نفوذی هنوز
باقیدر . هندستانده بو مثللو نوابلرك نفو-
ذی اوروپاده‌کی قراللردن دها بیوکدر .
چوجقلق ایدوب ده کندی سلامت
و منفعتکزی تهلکه‌یه قویمیکز . بنم الم
سزدن کورمش اولدیغم عاطفتلره مقابل
هنوز سزه برایلك یاپه‌مامش اولدیغم
حالده اوبورجی بو دفعه ایفا ایتمش اولمقدر .
بونی قطعیاً بویله بیلکزده پدرم دیدیککز
صاحبکز افندیکز صانچو ایله قرنداشم
دیدیککز او مسلمانه اسرارکزی هیچ فاش
ایتمیکز »

آمر بقاده اجرا ایلدیکم آفتریسلکك
بنم اوزرمده اك بیوك تأثیری بکا منفعت
پرستلکی اوکرتمش اولمسی صورتنده تجلی
ایلمش ایدی . بناءً علیه چارلسك بکا و یردیکی
نصیحتلری قسماً قبول ایتمکی منفعتمه موافق
بولدم . جعدر عبادتخانه‌سنده کچیره‌جکمز بر
قاچ کون ایچون بو اسراری اسماعیلدن بیله
کتم ایتمکه قرار و یردم . ذاتاً چارلسك
بنی الداتمیه جغندن‌ده امین ایدم . نصل
الداته بیلورکه مسئله‌نك اشبو مقدماتنده
برقاچ یرده بن انی الداتمش ایدم . ازجمله
اسماعیل ایله اره‌مزده‌کی مناسبت خفیه‌یی
سویلمامش و حالا اسماعیلی قرنداشم اولمق
اوزره طاتمش ایدم . بوحالده دوشوندمکه
چارلسك سوزلرینی قبول جهتنده کورینور-
ده کندیسندن دها قیمتدار هدیه‌لره نائل
اولور ایسه‌م بالآخره اسماعیل ایله ازدواج
ایلدیکم زمان چالشوب ده چکنمکه مجبور
اولمیه‌رق ایچجه برسرمایه‌نك ایرادیله
راحت راحت چکینه‌بیلورز .

ایمدی تیاترو خانه‌یه عودت ایلدیکم
زمان برهمن افندیدن المش اولدیغم هدیه-
لری بابامدن و اسماعیلدن صاقلادم .
یالکز مظهر التفاتی اولدیغمی سویلدم .
حتی بوسوزلرك ایچنه دخی ایچجه یالانلر
قاته‌رق برهمن دنیلان ذاتك بزم چارلس
اولدیغنی سویلمك شویله طورسون کنج

کوردم . لکن تعریفلری کبی اق صقاللی
اختیار برآدم اولمیوب بالعکس آچیق قرال
صقاللی اورته جه یاشلی اوزون بویلی کوزل
برآدم ایدی . بنی فوق الحد احترامله
قارشوله دی . حالبوکه دها ایلك کلمات
تلطیفیه سندن برهمنك کیم اولدیغنی
آکلادم . مکر بزم لوند چارلس شوآن
هندستانه کیدرك صفاقوق سعید برهمن
اولمش .

ایشك صحیحی بویله دکل آ ؟ اما
بن اوزمان بونی آکلامش ایدم . چارلس
جنابلری تبدیل اسم ایدرك امریقالی صا-
ر یصون دیه صفاقوق صنیج حضرتلرینه
چاتدیغنی وقزی مهربان ایله معاشقه اتمکه
چالشدیغنی فلانی هپ صکره لری عالم
جسمانیدن تجرد ایله ارواحه قارشدقدن
صکره آکلادم . اوزمان ایسه چارلسك
بکا سویلدیکی سوزلره اینانمقلغم طبیعی
ایدی . چارلس بکا تبدیل دین ایدرك
مجوسی اولمسی متعاقب هندیلرك کندیسنی
برهمن انتخاب ایتدکلرینی سویلدی که
بنم کبی چوجقلقدن یکی قورتلمش اولان
تجربه سز بر [illegible] و قزلره
[illegible] چار-
لسك سویلدیکی سوزلر یالکز برطاقم
اخباراتدن عبارت قالمدیلر . اوده بنی
استنطاقه باشلادی . کندی خانه-
سندن فرار ایدیشمدن طولایی عاشقانه
ومأیوسانه سرزنشلردن صکره اوفراری
متعاقب نه لر چکمش اولدیغمی صوردی .
بن دخی طوس طوغریسنی سویلدم .
آمریقایه قدر کیتدیکمی و آقتریس اولدیغمی
و بعده اسمعیل عزمینك اورایه کلوب بنی
قورتاردیغنی فلانی هپ آکلاتدم . چارلس
حکایه نك اشبو صولك طرفلرینی اصلا
بکنمدی . حاضر بیوك برتیاترو ده پریمه
دونالق مرتبه سنه واصل اولمش ایکن
اومرتبه یی براقوب بنده بویله مملکتدن
مملکته سرسریانه کزن برحقه باز قزی
اولمغی قبول ایدیشم بنم کبی عقللی برقزه
شایان یاقشیق اولمیه جغنی بیان ایلدی . مع
هذا بونیده یکی دیننك معبود اعظمی طره-
فندن کندی حقنده برلطف اولمق اوزره
تلقی ایلدی . « معبود اعظم سوکیلی
آنزمی بکا برده کوسترمك ایچون هپ
بومقدماتی ترتیب ایلمشدر » دیه یره قپانوب
هندلیلر کبی معبودینه سجده ایلدی .

او کونك چارلس ایله آرهمزده بو
صورتدن بشقه سوز سویلنمدی . حکایه-
منی آکلادیغمه کوره کندیسی پرنسسك
غایت سوکیلیسی ایمش . پرنسسدن هرنه
رجا ایدر ایسه فی الحال قبول واجرا
اولنور ایمش . ملاقاتمز ختام بولوبده
آیریله جغمز زمان چارلس بکا اعلا برچفت

خوابیدهٔ مقناطیسیه سوزه‌سی اولمق اوزره بن غایت مکلف بر توالت ایله الك کوزل چیچکلردن متشکل بر یتاغك ایچنه یاتمش ولدیغمدن پرنسك معیتنده اولان غنغناظیب صحاك نامنده بر رئیس براهمه بنی او حالده کورنجه یاننده بولنانلره « اکر هندستانك الك بیوك عبادتخانه‌سنه بو قزی معبودهٔ عظمانك قائمقامی اولمق اوزره تعیین ایتمش اولسه‌م بتون جهان برهمنی [illegible] ایدیلر .

مکر پارسده بکا تسلط ایدن لورد چارلس هوکن دخی برهمنك بو سوزینی دیکله‌یان ذوات ایچنده حاضر ایمش . مکر بنم بو وضعیت وزیتم لوردك اوجه حقمده پیدا اولمش بولنان هوا و هوسنی تجدید ایلمش ایمش . ذاتاً او اره‌لق لورد جنابلری « آمریقالی موسیو صارپصون » نامیله پرنس صفاقوق صنجك قزی مایا مهرین حضرتلرینه قور ایتمکده اولوب مشار الیها ایله مصاحبه‌سندن حاصل اولان شوقنی بشقه درلو یکمکده هندستانجه امکان بوله‌مدیغندن حقمده‌کی ایلك هوسی [illegible] ایتمه‌جك اولسه کندیسنه بر مستفرشه اولمق اوزره لزومم اوله‌جغنی درخاطر ایلمش . بناءً علیه بو اویونك [illegible] کونی ایدی که غیبت اوزون بو یلی . [illegible] بر معتبر هندلی

تیاتروخانه‌یه کلدرك بنی کورمك ایستدی . یاننه کیتدیکم زمان برهمن باشی غنغناظیب صحاك حضرتلری طرفندن بکا قیمتدار بر یوزوك اهدا ایدرك فقط برهمنك کندیسیله کوروشمك ایچون ده بر دعوت تبلیغ ایلدی . حتی بو تبلیغی اثناسنده اکر دعوته اجابت ایدیلور ایسه هدایانك فلانك مقدارینی پك چوغه وارمه‌جغنی ده شرب ایلدی .

هدیه‌یی مع الممنونیه قبول ایلدیکم حالده برهمنك یاننه وارمق کرك اسماعیل عزمی و کرك موسیو صانچو نزدنده براز موجب تردد اولمش ایدیسه ده اطرافده بولنان بعض کسه‌لرك افاده‌لرینه کوره هندستانك برهمنلری و یا بونزه‌اوزو دنك پاپاسلرینه مقیس اولمیوب کرچکدن دنیانك ذوق و صفاسندن ال چکمش و هر وجهله جهانك امنیتنی قزانمش اولدقلری تحقق ایلدیکندن برهمن افندی نزدینه کیتمکده‌ده جسارت حاصل اولمشیدی . ایرتسی کون ایچون بو ملاقاته قرار ویرلدی . برهمن افندی صفاقوق صنجك اقامت ایلدیکی چادرلرك الك مکلف اولانلرندن بریسنده ساکن اولدیغندن بر کون اول کلمش اولان دلیل بنه اوکزه دوشه‌رك بنی تیاتروموز اوشاقلرندن بریسیله برابر او چادره کوتوردی . برهمنی غایت ساده بر لباس کیمش اولدیغی حالده

قوت نیامز ایله اوراده کچمش ایدك . بنایر مدتی هپ ذوقلر صفالر جنبشلر آهنکلر ایله کچه‌جکی کبی اوسنه پرنسك جعدرده بولنمش حسبیله شمدن الی بیك قریب اهالی هپ اوراده اجتماع ایلد. کارندن بویله غلبه‌لك بر یرده حقه‌بازلق ایدرك کایتلی پاره حاصل اوله‌جغنی جمله‌مز امید ایتمیشیدك .

جعدره واردیغمزده اوزون یاپراقلی هند ایاجیلرندن تلاش کبی برتیزرو یاپه‌رق اجرای هنره باشلادق . هرکس طرفندن رغبت فوق العاده‌یه نائل اوله‌رق حاصلات ایسه اوقدر چوق اولیور ایدی که بابام صانچونك کیفنه نهایت اوله‌میور ایدی . بن ایسه او یونلردن زیاده اسماعیل عزمی ایله اولان معاشقه‌مه اهمیت و یردیکمدن هرهانکی دقیقه‌ده فرصت بولمقده ایسه‌م اسماعیلم ایله بر بوسه‌جك تعظیمنی جهان خزینه‌لرینه مقابل عد ایتمکده ایدم . هله حاصلاتك فوق‌العاده‌لکی وموسیو صانچوده‌کی اطمئنانك زیاده‌لکی حسبیله جعدر بنا رندن صکره بزم ده رسم ازدواجمزی اجرا ایتمسنی صانچودن رجا ایلدیکمز آنده قبول واجرا ایده‌جکنه قطعا شبهه ایتمیور ایدك .

او یونلره باشلادیغمزك هفته‌سنده ایدی که صفاقوق صنج صاحب ایه‌زوجه سنك وقزینك واوغلنك تیروموز دتسرینت ایده‌جکلری کندی دائره مدیری فصحاروض طرفندن رسماً بابامه خبرو یرلدی . بوخبر اوزرینه موسیو صانچونك سوینجنه نهایتی اولور ؟ زیرا برهندلی پرنسی او یونلرمزدن خوشلا نوبده بزم هپمزه بر هدیه و یره‌جك اولورسه جمله‌مزك احیا اوله‌جغی درکار ایدی . بن او یونلره اهمیت و یرمز ایکن بو او یونه پك بیوك اهمیت و یرمشیدم . حتی نو یورق تیاتروسنده‌کی او یونلره و یردیکمدن زیاده اهمیت و یرمشیدم . مقناطیس حیوانی تجار بنه دائر کرك بنم و کرك اسماعیلك عزمینك اولجه پارسده موسیو جیمسدن سبق ایدن تجربه‌لریمزی موقع اجرایه قویمغه قرار و یردیکمزدن بو تجربه‌یی لایق وجهله اجرا ایلر ایسه‌ك ذاتاً کندی مذهبلری دخی صرف روحانیت اوزرینه مبنی بولنان هندلیلرك نظر حیرتلرینه چارپه‌جغمزی حکم ایلمشیدك .

ایشته بو امید وهوس ایله اولانجه غیرتمزی طوپلایه‌رق تجربه‌لری تعلیملری بالاجرا پرنسك ورود ایلدیکی اقشام او قدر کوزل بر اویون ویرنك که یالکز پرنس دکل یاننده مسافر بولنان بر قاچ اوروپالی معتبران دخی حیرتده قالمش اولدقلرینی صکره‌دن خبر الدق . حتی

آنژ حکایه‌سنك نقصانلری بو دفعه آنژك روحی طرفندن یعنی سوزك طوغریسی او نام ووسیله ایله ینه اسماعیل عزمی جانبندن اتمام اولنمسی اوزرینه مهربانك شمندوفرده کورمش اولدیغمز تحسسات و تأثراتی تجدد ایتمش بولنمسیله بو تأثری دفعةً قهقهه‌یه تبدیل ایده‌بیلمك اقتدارینك خارجنه چیقمشیدی .

مادموازل آنژك حکایه‌سندن بوراپه قدر یینی عیناً نقل ایتمیوب یالکز اولجه اسماعیل عزمینك تقریرینی ایضاح ایده‌بیله‌جك پارچه‌لردن عبارت برجزؤ اصغرینی خلاصه ایلشمزدر . انجق روحك بوندن صکره ایتدیکی حکایه بیچاره آنژك دوچار اولدیغی عاقبت فاجعه‌یه دائر اولمغله آنی اوقدر قیصه یازمغی کیمسه تجویز ایده‌مز . واقعا روحك سرعت افاده‌سنه متناسب برسرعت قلمه نه بزده ونه‌ده کیمسه‌ده بولنه‌میه‌جغی درکار اولدیغندن حکایه‌یی ینه حرف بحرف استنساخ وقید ایده بیلمش دکل ایسه‌ك‌ده قیدینه موفق اولدیغمز درجه‌سی دخی قارئلرمزی ممنون براقه‌جغنی امید ایلرز .

« ٥ »

آنژك روحی حکایه‌یی نفسنه اسناد ایدرك سویلدیکی جهتله شو وجهله نقل کلام ایلدی‌که :

— سینغاپورده جعدر عبادتخانه‌سی دنیلور برمشهور عبادتخانه واردرکه سنه‌ده برکره اوراده عظیم برپنایر قوریلور . بو پنایر تمام اوچ آی دوام ایدر . هم‌ده پنایری جعدر عبادتخانه‌سنده چله چیقارمش اولان زاهدلرك شرفنه اجرا ایلدکلرندن بو چله جیلر نه‌قدر معتبر اولورسه ویاخود مقدارلری نه‌قدر چوق بولنور ایسه پنایر دخی اوقدر شرفلی اولور . چونکه پنایره کلانلر اوز یارتجیلرك حصملری اقر بالری دوستلری فلان اولوب جعدرده برسنه مثلا یوز زاهد چله چیقارمش ایسه هر برینك اون حصم واقرباو یارانی کلسه‌لر بیك کشی طوپلانمش اولور . اطراف وجواردن بیکلرجه سیرجیلر دخی بونلره انضمام ایدرلر . یاخود عبادتخانه‌ده بربیوك نواب چله چیقارمش ایسه انك بیکلرجه حصم اقربا دوست و بندکانی طوپلانه‌رق پنایره الك بیوك رونق و یررلر .

برسنه صفاقوق صنج صاحب نام نواب جعدرده چله چیقارتمقده ایدی . بتون فامیلیاسی خلقی تمام برسنه اوراده قاله‌رق چله‌نك ختامنی بکله‌یورلر ایدی . تمام چله‌نك طقوز آیی مرور ایدوب‌ده اونجی آیك برنجی کونی پنایره باشلانه‌جغی زمانده ایدی‌که بز دخی موسیو صانچو واسماعیل عزمینك ریاستی آلتنده بولنان

ایتدیکی رجالری وسرد ایلدیکی مطالعه و ملاحظه‌لری اوزرینه آنرك سینخاپوره کیده‌رك بعده . اسماعیل عزمی ایله بر زوج و زوجه درجه‌سنده محرمانه ویکوجودانه یاشامغه باشلامش اولمسنی روحقز ایچون بختیارلغك صوك درجه‌سی صورتنده تصویره باشلایجه حالا صندالیه‌سی اوزرنده بو حکایه‌یی سائر مستمعلرك بریسی کبی دیکله‌مکده بولنان اسماعیلك کوزلرندن شپرشپر یاش آقمغه باشلامشیدی . حکایه‌نك بوجهتی روحه تأثیرمی ایتدی ؟ نه اولدی ؟ اکرچه سرعت افاده سنه خلل کلدیسه‌ده صداسنه آغلایان آدملرك صداسنده‌کی کورکلك و تترتلك کلمه‌رك روحك دخی آغلامقده بولندیغی آکلاشیلیورایدی .

نهایت روح برآره‌لق حکایه‌یه فاصله ویردی . حقه باز مرزا اسماعیل خان بوفاصله‌یی فرصت عدیله اوطوردیغی یردن ایاغه قالقه‌رق ارباب تماشایه دیدی‌که :

— مادام‌لر موسیولر ! ارواح ایچون اشبو ایکنجی سؤالی ترتیب ایلمش بولنان ذوات میاننده مطلقا بنده‌کزی طوغریدن طوغری‌یه طانیان آدملر اولملیدرکه بو سؤالی ترتیب ایتمشلردر . زیرا شو ایشتدیککز حکایه‌ده اسماعیل عزمی دنیلان ومعشوقه‌سی اچقجه‌سنه برخیانتله اغفال ایدیلان بدبخت ایشته بنم ! البته سؤالی ترتیب ایدنلر یعنی بو حکایه‌نك کذرانینی بیلنلر روحك سویلدیکی سوزلر نه‌قدر طوغری اولدیغنی تقدیر ایتمشلردر . بن دخی اعتراف ایدرم‌که بکا عائد جهتلرده روحك هیچ بر یالانی یوقدر . بالذات مادموازل آنژ استجواب اولنسه ایدی حکایه‌یی بلکه‌ده بوقدر طوغری وتمام نقل ایده‌مز ایدی . ارواحده اولان منسوبیتم حسبیله جهانك اسرارینه واقف اوله بیلمك ادعاسنده بولنورکن ایشته ارواح طرفندن کندی اسرارمك فاش اولندیغنی ینه کندی کوزمله کوروب کندی قولاغمله ایشیدیورم‌که بوده بنم علیهمه برنوع انتقام دیمکدر . بواخطاردن مقصد عاجزانه‌م شو اجرا اولنان هنرلرك بنم اختیارم خارجنده بر قوهٔ غائبه و غالبه طرفندن اجرا ایدلدکلرینی عرضله حضار کرام میاننده مقناطیس حیوانی‌یه هنوز اینانمامقده اصرار ایدنلری تعدیل افکاره دعوتدن عبارتدر .

عجم حقه‌بازینك ویردیکی شو نتیجه اوزرینه مقناطیس حیوانی‌یه ایناننمیانلر بوندن اولکی قهقهه‌لرینی تکرار ایلدیلر . که پرنسس مهربان دخی انلردن معدود ایدیسه‌ده اسماعیل عزمی و مادموازل

حضور ارباب تماشاده رعايت ايتمسى مجبورى بولنسان ادبه اصلا مخالفتى اوللمقله برابر برقزك اوج اعلاى عصمت وعفتدن اسفل سافلين فحش ولوثه دوشمسنده نه قدر موجب استكراه واستنفار اوله‌جق رنكلر وار ايسه جمله‌سنى بحق پارلاتيور ايدى . او يله برصورتده‌كه حضار وآنلر ميانده بالخاصه پرنسس مهربان ارتق چارلسك آنژه اهميت و برماسى اوزرينه قزجغز فراره يول بولديغى وقت طوغروجه صانچونك خانه‌سنه كيتميوب ده ابعاد جهانده كنديسنى غائب ايتمك ايچون باشجغز ينى الوب ترك دار و ديار ايتمش بولنمسنى پك موافق پك مصيب عد ايلمشلر ايدى .

او يله‌يا بيچاره قزجغز آشيانه پدره نصل عودت ايده بيلسون ؟ كنديسنى نه يولده معذور كوسترسون ؟ اسماعيلك آندن اميد ايده جكى شى جانتى فدا ايدوب ده معصو ميتنى فدا ايتمامسى قضيه‌سى ايدى . بو فلاكت اكرچه كندى اختيارينك خارجنده برمجبوريت ايله وقوعه كلمش ايسه‌ده آندن صكره كويا بو حالى تحسين ايتمشجه‌سنه بر تحمل ايله هفته‌لر كچورمشدر . چارلسك الندن قاچوب قورتيله بيله‌جك ايديسه بو امكاندن اك اول نيچون استفاده ايتمامشدر . امكانك فقدانتى ادعا ايده جك اولسه يا صكره نصل فرصت بولوب ده قاچه بيلمشدر ؟ ايشته بو ملاحظات و بوكا علاوه ايديله‌جك سائر برچوق مطالعات آنژ ايچون يشامق جان ايتمك يا حكمنده آندن براز آشاغيده اوله‌رق باشنى آلوب كيتمك جهتزندن بشقه برشى يپمغه امكان براقامشدر .

آمريقاده تياترو اويونجيلغى ايله كچورديكى زمانزتى حكايه‌يه باشلادقده آنژك روحى قزك اوزمانكى احوال وحركاتنى او يله برصورتده حكايه ايلمشيدى‌كه هركس آنژك فحش وسفاهت عالمندن لذت الديغى ايچون دكل بلكه اسماعيل عزمى وصانچو نزدينه عودت ايده‌جك يوزى اولمديغى ايچون اسماعيله روى امتناع كوستردكنى حكم ايلمشيدى . واقعا تياترو اقتربسلكى هوسكارى بولنان بر قزك بيك طرافده بزى اولمسى وحامى ناميله متعدد دوستلرى بولنمسى لازم كلنوركن آنژك بو يولده هيچ بر تعلق ومناسبتى اولمامسى لورد چارلس بدنده انجق اسيركبى برصورتده بولنه‌رق اندن صكره ايسه كوكلنه اسماعيلك سوداسندن بشقه هيچ بر حسك يول بولوب كيرمسنه ميدان و يرمديكنى كوسترمشدر .

اسماعيل عزمينك نيورقده آنژه

میان برحالده بونجه چلديره‌سی‌يه بر يأس ايله اغلامغه باشلامش ايسه‌ده بر دها تعميری ممکن اوله‌ميان بو حاله اغلامقدن هيچ برفائده حاصل اوله‌ميه‌جغنی دها او انده ذهنا حکم ايلمکده ايمش .

بو صره‌ده چارلس اوطه‌سنه کيرمش اکرچه آنژ جان آجيسيله اغزينه هر نه کلدی ايسه سويليه‌رك حريفه ايتديکی لعنتلر قالدی ايسه ده چارلس قزك اياقلرينه قپانه‌رق بو حيله‌يه کنديسنی سوق ايدن شی مجبوريت عاشقانه اولديغنی ومع هذا بو ايشی دشمنلك قصديله ياپديغنی واصل مقصدی ايديه کنديسيله ياشامق اولوب بونك دخی انژ کبی بر قز ايچون فلاکت صايلقدن زياده بختيارلق عد اولنه بيله‌جکنی وسائره‌يی وسائره‌يی اوزون اوزادی‌يه اکلاتوب قزی تسليه‌يه غيرت ايتمش .

فی الواقع بو سوزلرك پك حقلی اولد قلرينی انژ دخی تسليم ايليور ايمش ايسه‌ده کندی کوکلنی يالکز اسماعيل عزمينك محبتی استيلا ايتمش اولديغندن چارلس ايشته بو محبت مقدسه‌يه خيانت ايلمديکی ايچون کندی نظرنده مفور کوريليورمش . اکر اسماعيلك محبتی اولمسه ايمش انژ بو وقعه‌دن ممنون بيله قاله‌جق ايمش . چونکه کندوسی عن اصل نه ايدوکی بلورسز بر قز اولديغی حالده قوجه بر لوردك اللرينه اياقلرينه قپانه‌رق وبراز دخی کوز ياشی دوکه‌رك ايتديکی رجالری کلياً رد ايتمك عادتا انصاف ونزاکته موافق اولميه‌جغنی دخی دوشونيور ايمش .

حيف که آنژك بو حالی پك آز دوام ايده‌بيلمش . زيرا چارلس مجرد قزی تو حيش ايدوب ده کندی باشنی بلايه صو قديره‌جق بر حرکتدن جرأتياب اتمامسی ايچون بو يولده طورانوب چند هفته مرورندن صکره ايسه ارتق قزده‌کی هوسنی المش بولنديغندن تدريج ايله يوز چويرمکه باشلامش . آنژ بونی کورنجه دوچار اولمش بولنديغی فلاکتك نه درجه‌لرده مدهش اولديغنی اکلايه‌رق نظرنده بتون جهان زندان کسيلمش ايسه‌ده فلاکتك ايلك وقوعنی متعاقباً اقتضا ايدن فريادوفغانی عيوقلره چيقاره‌رق باشجغزينی قورتارمغه چالشسه بلکه امکان خلاص بولنه‌بيلور ايديسه‌ده هفته‌لرجه مدت اوفلاکتی عينيله بختيارلق عد ايده‌جك صورتده زمان کچورمش اولد قدن صکره تخليص کريبان ايچون ايده‌جکی حرکتلر بعد خراب البصره حکمنده قاله‌جغنی کنديسی ده اکلامش .

آنژك روحی ايشك بو جهتلرينی قادين ارکك يوزلرجه ارباب تماشا مقابلنده اويله بر صورتده تقرير وحکايه ايليور ايدی‌که

دها مکمل ودها اطرافلی اوله جغنده شبهه یوق ایسه ده بز ایکی صورت حکایه آره سنده کی فرقی دها مختصر بر صورتده کوستروب اولکی صورت حکایه نك نقصانی اکمالدن ینه عاجز قالیرز .

آنژلك روحی اسماعیل عزمی ایله کندی آره سنده کی مناسبتی اکلاتدیغی صره ده اسماعیله اولان اختصاص ومحبتنی اوقدر بیوك کوسترمکده ایدی که اسماعیلك حکایه سندن آنژ حقنده کی اختصاصی نه درجه لرده اولدیغی اکلاشلقده ایدیسه ده قزك اختصاصی انك فرق مثلی اولدیغی کورلمکده ایدی .

آنژلك روحی اعتراف ایلیور ایدی که حقه باز جیمك مقناطیس حیوانی او بونلرینه سوژه اولدیغی زمانه قدر دنیاده قادینلق دنیلان شیئك چوجقلقدن فرقنی هیچ بولمامش اولدیغی حالده اندن صکره لورد چزلسك کندیسنه عرض رغبت ایتمسی وجیمك تشویقاً و اسماعیلك تحذیراً بر چوق نصیحتلر ویرمسی کندیسنی حال طفولیتدن چیقاروب قادینلق عالمنه ایصال ایتمش ایسه ده بو قادینلق عالمنده دخی اولانجه احساسی اسماعیل عزمی ایله مشغول اوله رق اندن بشقه دنیا یوزنده هیچ بر ارککك کندی نظر دقتنی جلب ایده مامشدر .

کندیسنه بر زوج لزومی اسماعیل نزدنده تحقق ایدییورسه او زوج دخی ینه اسماعیل کندیسی اوله بیله جکنی اکلاتدیغی بحثده نقل کلام ایدنجه آنژلك روحی بو ازدواجه قرار ویرلدیکی زمان حصوله کلان بختیارلغی اوقدر بیوك کوسترمکه باشلادی که اسماعیلك کندی بختیارلغی صورت تصویری بوکا نسبتله هیچ منزله سنده قالیور ایدی .

نهایت تیاترو او یونجیلرندن اتیه‌ن ایله کزمکه کیدلدیکی حکایه سنه کلنجه آنژلك روحی شومقدمهٔ فلاکتی اسماعیلك اکلامسندن دها پك چوق زیاده فاجع بر یولده اکلاتمغه باشلادی . مکر مادموازل آنژ اتیه‌ن طرفندن ویریلان علاجلی شرابلر اوزرینه اسماعیلك فنالشدیغنی کورنجه ترتیب اولنان خدعه‌یی تماماً اکلامش ایسه ده بو علاجدن بر مقداری کندیسنه دخی ویرلدیکندن قوهٔ عقلیه سنه تماماً مالك اوله میه‌رق اتیه‌نك حیله سنی قوه‌دن فعله چیقارمسنه مانع اوله میورمش .

فقط اتیه‌ن کندیسنی عربه‌یه قویوب ده یوله دوزلدکلری زمان بالکلیه کندیسنی غائب ایدرك آندن صکره نه اولدیغنی بیلمامش وکوزلرینی آچوب ده کندیسنی براوطه‌ده و بحق تفصیل وابتهاجی شویله بر تیاترو ده روحی طرفندن بیله قابل اوله -

ایتمش اولا نلرك نظر دقتلری بردن بره آچلدیغی کبی آنلردن زیاده و کمال اهمیتله پرنسس مهربانك نظر دقتی آچلمش اوله‌جغنی بز سویله‌مکسزین قارئلرمز کندی کندیلرینه اکلارلر .

« ٤ »

مادموازل آنژك روحی شو مقدمه ایله باشلامش اولدیغی حکایه‌سنی هم اوزون بر خسته‌لکدن یکی قورتلمش ضعیف بر قادین حالنده وهم ده اوقدر سرعتلی بر یولده سویله‌مکه باشلادی‌که بو سوزلرك مادی و جسمانی بر انسان آغزندن چیقمیوب بلکه بر روح اغزندن چیقدیغنه بو حال دخی دلالت ایلیه‌بیلور ایدی .

سوزلرك درجهٔ سرعتنی اکلاتمق ایچون قارئلرمزه اخطار ایدرزکه قلمی الك سریع اولان کاتبلر بر آدمك الك آهسته اوله‌رق سویلدیکی سوزلری یازمغه انجق یتیشه‌بیلورلر . انسان اغزندن علی العاده چیقان سوزلری یازمغه یتشمك ایچون « سته‌نوغرافی » دینلان وبعض ساده و مختصر اشاراتدن عبارت بولنان بشقه بر اصول کتابت ایجاد اولنمشدر . حالبوکه مادموازل آنژك روحی قدر سرعتلی سویلنان بر سوزی یازمغه یتشمك ایچون سته‌نوغرافیدن یوز قات دها سریع بر اصول کتابت ایجاد اولنسه مطلوبه انجق دسترس اوله‌بیلور . بو سوزلر اوقدر سریعدرکه سمع دقت بر دقیقه‌جق غفلت ایده‌جك اولسه حکایه‌نك سلسله‌سنی بالکلیه غائب ایدرك بر دها اوسلسله‌یی بولمق ممکن اوله‌مز .

ایمدی اسماعیل عزمینك ارواحه اولان اسناداتی صرف شارلتانلقدن عبارت اولدیغنی پرنسس مهربان جمله‌مزدن اعلا بیلدیکی حالده وانترلوق صنعتنده‌کی مهارتی اسماعیلك بو درجهٔ فوق العاده‌یه واردیرمش اولمسنی کمال حیرتله تحسین ایلمکده ایدی .

مادموازل آنژك روحی طرفندن تقریر ایدیلان حکایه‌یی مقدماتندن باشلایه‌رق عینا یازه‌جق اولسه‌دق قارئلرمزه بوندن اول واقف اولمش بولندقلری بر چوق احوالی تکرار عرض ایتمش اولورز . زیرا آنژك هنوز یکی طوغمش بر بیکس اولدیغی حالده حقه‌باز صانچونك النه دوشدیکی زماندن تا نیورقده آقتریسلکی ترك ایده‌رك سینغاپوره یه صانچونك نزدینه کیتدیکی زمانه قدر اولان سرکذشتنی اسماعیل عزمی شمندوفرده مهربانه نقل و حکایه ایلدیکندن حکایه‌نك بو قسم ابتدائیسی جمله‌مزك معلومی اولمشدر .

واقعا آنژك سرکذشتنی اسماعیلك حکایه ایتمسندن کندی روحنك حکایه ایتمسی

مقناطيس حيوانى دنيلن قوت الكتريق
دينلن قوتدن دها عجيب و غريب دكلدر . كرهٔ
ارضى بر ثانيه ده يكرمى دفعه دن زياده دور
ايده بيله جك سرعتك الكتريقده بولنديغنى
قبول ايدن سز دكلميسكز ؟ الكتريق
حقنده كى تدقيقات قدر مقناطيس حيوانى
حقنده دخى تدقيقات جديه اجرا ايدلسه
ايدى مقناطيس حيوانينك بتون كائناتى
احاطه ايده جك قدر عميم بر قوت اولديغى
تحقق ايلر ايدى .

روحك بو سوزى اوزرينه مقناطيس
حيوانى طرفدارانى ال چرپمغه آلقشلره
باشلاديلر ايسه ده عليهنده اولانلر عظيم بر
قهقهه قوپارديلر .

شبهه يوق كه قارئلرمز دخى بو قهقهه يى
قوپارانلره هيچ اولمز ايسه بر تبسم خفيف
ايله اولسون پيرو اولورلر . زيرا اسماعيل
عزمينك پرنسس مهربانه ايتديكى اعترافات
اوزرينه بويله مقناطيس حيوانى و ارواح
غائبه فلان قضاياسنك صافى شارلتانلقدن
عبارت بولنديغنى اكلامشلردر .

نه حاجت ؟ اسماعيل عزمينك يانى
باشنده لوجه ايچنده بولنان پرنسس مهربان
بيله تبسمنى ضحك درجه سنه وارديرمقدن
كنديني منع ايده مديكى جهتله يلپازه-
سنى آغزينه طوغرى كتورمكه مجبور
اولمشيدى .

ايلك سؤالك جوابى حضارى ممنون
ايلدكدن صكره مادام شوفلان دى برتار
حقه باز افندى يه حضار نامنه بر تشكرله
برابر ايكنجى مظروفى دخى اوزاتدى .

اسماعيل عزمى بو مظروفى اولكى
كبى ساحهٔ تماشانك طوانه طوغرى
فرلاتيوب حضارك اوزرينه آتارجه سنه
فرلاتوب اتديغى و كاغد كنديسندن اوچ
درت مترو تباعد ايلديكى حالده غيب
اولوب كيتدى . حتى بر ده اوطورانلرك
برطاقلرى كاغدك كندى اوزرلرينه دوشه
جكنى ظن ايتديلر ايسه ده غيبوبتنى كورنجه
پك زياده استغراب ايدرك حقه بازك بو
هنرينى دخى آلقشلاديلر .

بو دفعه كاغدك غيبوبتى ايله ارواح
طرفندن ظهورات وقوعى آره سنده
ايكى اوچ دقيقه لق زمان سكوت
ايله كچدى . بعده تياترونك
طوانى التنده قوشلرك جولديسى كبى
صدالر ايشيدلدكه باشلايه رق نهايت
ضعيف اولان و حالسز و بوغوق بر صدا
ايله سوز سويليان بر قادين سسى ايشيد-
لدى . بو قادينك ايلك سوزى « بن
مادموازل آنژلك روحى يم . بنى دوچار
اولديغم بليه نك حكايه سنه دعوت ايتمشلر
ايشته كلدم » سوزلرندن عبارت
اولديغى ايشيديلنجه بو سؤالى ترتيب

طوان سمتندن بر کورلتی ایشیدلمکه باشلا-
دی . کوك کورلتیسنه تشبیه اولنمز
ایسه‌ده عربه کورلتیسنه تشبیه اولنه‌بیله-
جك برشی ایدی . حضارك کافه‌سی
کوزلرینی طوانه دیکه‌رك کورلتینك
موردینی آرامغه باشلادیلر . مقناطیس
حیوانی‌یه اعتقادی اولمیانلر مستهزیانه بر
تبسم ایله بو عجیبه‌یی تلقی ایلیورلر ایدی .
حضارك بعضلرنده ایسه عادتا قورقو علا-
متلری کورینیور ایدی .

پیدا اولان کورلتی خلقك صولك
شماته‌سنی کسدیکندن تیاترو ایچنده درین
بر سکوت و سکون فرمان فرما اولمغه
باشلادی .

اسماعیل عزمی ایسه اوطوردیغی
صندالیه اوزرنده بو حالی تماشا ایلیور
ایدی‌که صورت تماشاسی کندیسنی سیرجیلر-
دن بریسیدر ظن یتدیریور ایدی .

کورلتیلر ایکی دقیقه قدر دوام ایلدیلر .
بعده ناپولیده سن شارل تیاتروسنده اولدیغی
کبی بو کیجه دخی تیاترونك طوانی التنده
عظیم قوشلر اوچوشیورلر کبی تیلر سس
اولنمغه باشلادی . نهایت ارواحك صدا-
سی ایشیدلدی . غایت قالین سسلی بر روح
دیدی که :

— اولا بزه ایصال اولنان مکتوبی
حرفی اوقو یه‌نم : « ای روح ! سکا اسناد
اولنان بونجه عجایب و غرایب برحقیقت
فنیه‌میدر یوقسه صافی بر شارلتانلقمیدر ؟
بونی بزه شرح ایت . فقط نظر دقته
آل که مدیوملغك علیهنده بولنانلر دخی
مدیوملرك یایدقلری معرفتلرك عینی یاپیورلر
و بو معرفتلرك صرف شارلتانلقدن عبارت
اولدیغنی کندیلری دخی اعتراف ایلیورلر »

روحك اوقودیغی شو مکتوب اوز-
رینه قومیته اعضاسی ال چرپمغه باشلایه-
رق مکتوب حقیقةً کندی یازدقلری
مکتوبك عینی اولدیغنی اعتراف ایلدیلر .
هنرك یالکز بو درجه‌سنی بیله پك فوق-
العاده بولدیلر . اویله یا ارواح غائبه مسئله-
سی بالکلیه یالان بیله اولسه‌ده مکتوبی
اسماعیل عزمینك کندیسی اوقومقده بولنسه
ظرفنی آچدیغی بر مکتوبی حرف بحرف
اوقومق از معرفتمیدر ؟

مکتوبی اوقویان روح جوابنی دخی
ویرمکه باشلادی . دیدی که :

— ارواحه اسناد اولنان عجایب
وغرایبك اك چوغی شارلتانلقدر . اکر
بو ایشه شارلتانلق قارشدیرلمامش اولوبده
مسئله‌نك یالکز جهت فنیه‌سنه حصر
اشتغال ایدلمش اولسه‌ایدی مقناطیس حیوانی
ماده‌سی الیوم برحقیقت فنیه یقینیه اولمق
اوزره میدانه چیقار ایدی .

دوشونکز ای انسان اوغللری دوشونکز که

عادی تیاترولرده باش موسیقه‌جینك اوطوردیغی محله بوقادین چیقه‌رق حضاره توجیه خطاب ایله دیدی‌که :

— خانملر افندیلر ! اول باول کندیمی سزه عرض و تقدیم ایتمش اولمق ایچون « ناتور » نام مجموعهٔ فنیه‌نك محررلرندن مادام شوفلان دی برتار اولدیغمی عرض ایلرم .

بواسم حضار میانده خفیف بر تیقظ وتموجی موجب اولدی . زیرا شوفلان دی برتاراسمی حضارك اغلبی نزدنده معروف ایدی . قادین کندیسنه ویریلان اشبو اهمیتدن محظوظ اوله‌رق سوزنده دوام ایله‌دیدی‌که :

— ناتور مجموعه‌سنه درج اولنان بعض آثارمی اوقویانلر اکلامشلردرکه بن مادیوندنم . کوز ایله کوریلور و بالهندسه اولچیلور بالحکمه تعریف و بالکیمیا تحلیل ایدیلور شیلردن وهیچ اولمز ایسه بالحساب بحثه صیغار مباحثدن ماعدا هیچ بر شیئه اعتقادم یوقدر . اسپر یتیستلرك مدیوملرك الحاصل بشریت فوقنده خصوصصات ایله اشتغال ایتمك ایستیانلرك بالخاصه علیهنده‌یم . بودعواده‌کی شدتم بوآقشام شو عجم مدیومی افندی‌یه توجیه ایدیله‌جك سؤالره اشتراکه بنی تشویق ومجبور ایلدی . مدیوم افندی عادی برحقه‌باز طوریله میدانه چیقمش اولسه ایدی بن بو زحمتی اختیار ایتمز و بلکه تیاترویه دخی کلمزایدم . لکن مسئله‌یه بر صورت فنیه و یرلمش اولدیغندن شوراده‌کی حضورم مدیوم افندینك خوشنه کیتمیه‌جك بیله اولسه حضاری ممنون ومطمئن ایده‌جکی ایچون بنه مفتخر اوله‌بیلورم .

قادین سوزینی توردکدن صکره اسماعیل عزمی ایله برقاچ لقردی تعاطی ایلدی . حضار بولقردیلری تماميله ایشیته‌میورلر ایدیسه‌ده ایکیسنك دخی ادا و اوضاعندن سؤاللرك صورت تبلیغنی قونوشدقلری اکلاشیلیور ایدی .

نهایت النده بولنان برقاچ ظرفدن برینی اسماعیله ویرتدی . اسماعیل کویا ظرفی پك بکلمش کبی برطور ایله کوزدن کچوردکدن صکره قالدیروب ساحهٔ تماشانك طوانىنه طوغری فرلاتی‌ویردی . ایلك قوت رمی ایله ظرف برقاچ آرشون یوقرویه چیقدقدن صکره کویا یوقاروده بولنان برقوهٔ جاذبه ایله جذب اولنیورمش کبی یکیدن برسرعتله ساحهٔ تماشانك طوان پرده‌لرینه طوغری چکلدی غائب اولدی کیتدی .

مکتوبك غیبوبتنی متعاقب تیاترونك

يشيل ماصه‌نك يانـنده‌كى اسكمله اوزرنده
اوطوروب ارباب تماشا طرفندن تعيين اولنه‌
جق سؤاللرك ورودينـه منتظر بولنـديغى
اوضاع واطوار يله حضاره آكلاتدى ٠

بو آنده تياترونك ايچى برمجلس مبعو-
ثان صورتنى آلمشيدى ٠ حضاردن برطاقى
صاغ وصول طرفلرنده بولنانلر ايله مذاكره
ايچـون صـاغه صوله يوز چـويروب
توجه ايلـدكلرندن بوحال تياترو ايچنـده
متموجانه برحركت پيدا ايلديكى كبى برطـا-
قى دخى يا اوچ بش آدم آشيرى و يا برقاچ
صره بعيـد اولان يرلرده‌كى آرقداشـلريله
قونوشمق ايچـون يا تبديل مكان و ياخـود
ايصال صدا ايلدكلرندن بودخى تياترو درو-
ننده‌كى حركتلرى وصدالرى چوغالتمقـده
ايدى ٠

خلقك اشبو تموجى چوق وقت دوام
ايتمدى ٠ بعض صره‌لردن بر و بعضلرندن
ايكى وهـله بعض طرفلرجـه ايكى اوچ
صره‌دن بر آدم تيـاترونك اورته يرينـه
كلـه‌رك اره‌لرنده اوچ بش لقردى تعـا-
طيسندن صكره ايچلرندن قرصقاللى اوزون
بويلى بريسى لوجه‌لره توجيـه خطـاب
ايليه‌رك ديدى‌كه :

— پارترده‌كى حضـار شوراده مجتمع
اولان اون يدى كشى‌يى طرفلرندن مبعوث
انتخاب ايلديلر ٠ بز تيـاترونك فوآيه‌سنه
كيدييورز لوجـه‌لرده‌كى ذوات كرام دخى
انتخـاب بيوره‌جقـلرى مبعوثلرى اورايه
اعزام بيورسونلر ٠

تياترولرك هر برنده « فوآيه » دنيلور
بر دائره بولنـوركه ارباب تماشـادن پرده
اره‌لرنده توتون ايچه‌جك و ياخود مأكو-
لات ومشروبات خفيفه‌دن برشى اله‌جـق
اولانلر اورايه مراجعت ايدرلر ٠

تيـاترونك زمين قسمنـدن آيريلان
مبعوثلر فوآيه‌يه كيتمك ايچون تياترو قپو-
سندن چيقدقلرى اثنـاده لوجـه‌لرده دخى
جزؤى برحركت كورلدى ٠ فقط لوجه-
لرك اغلبنده‌كى ذوات يرلرندن قلدانمديلر ٠
حركات واقعه‌دن استدلال اولنديغنه كوره
تكميل لوجـه‌لردن انجق يدى سكز كشى
انتخاب اولنه‌بيلدى ٠

اوروپا شهرلرنده بو مثلـو اويونلر
كثير الوقوع اولـدقلرندن بويله برقوميته
انتخابى واو قوميته طرفندن مسئله‌لر ترتيبى
كبى ايشلرى بزجه اميد اولنه‌ميه‌جق قـدر
ساده‌لك ايله كورورلر ٠

فوآيه‌يه كيدن مبعوثلر برچاريك سا-
عت قدر زماندن صكره عودت ايلديلر ٠
مكر لوجـه‌لردن كيدن مبعوثلرك بريسى بر
قادين ايمش ٠ ترتيب اولنان مسائلك حقده-
بازه تبليغى ايچـون دخى بو قادين مبعـوث
تعيين اولنمش ٠

— مادامار موسيولر ! فرانسه پاى تختنده هنوز اسمى مجهـول برعاجز ايكن تيـاتروخانه‌نك بو يله خنجـا خنج طولمش اولمسى مرتبه‌سـنده نائل رغبتكز اولمش بولنديغمه عظيم تشكرلر تقديم ايله كسب فخرومسـار ايلرم . بوجمعيت محـترمه‌يى شوراه جلب ايدن‌شى بنم مهارتم اولميوب بلكه مشـغول اوله‌جغمز تجـاربك جداً حقايق فنيه‌دن عبـارت اولمسى قضيه‌سى ايدوكى شوآنده محققـات قطعيه‌دن اولمق اوزره بنجه تحقق ايتمشدر . زيرا بوجمعيت مكرمه‌يى جلب ايدن شى بنم مهارتم اولسه ايدى بن كنديلرنجـه معلـوم ومعروف اولمديغمدن بو كيجه شوراده كيمسه‌نك بولنما-مسى لازم كلور ايدى . مقناطيس حيوا-نينك ارواح غائبـه‌يى ارواح حاضره‌يه منسوب ايده‌جك درجه‌لرده حكم وتأثير كوستره بيله‌جكنى بندن اول بوفنك اصل ماهرلرى پك چوق تجربه‌لرله اثبات ايتمشلر ايسه‌ده سبب وحكمتنى كنديلك دخى بيلمكدن عاجز قالـديغم بر صـورتله بنم تجربه‌لرم بو حقيقـتى دهـا زياده وضـوح ايله ميدانه قويديغندن ناپوليده بولنـديغم زمان اوروپانك اك بيوك كبارندن‌عبارت‌اوله‌رق تصـادف ايلمش اولديغم بر جمعيت محـترمه بنى ادعاى لياقت ايده ميه‌جكم درجه‌لرده التفاتلرينه مظهر بيورمشيدى . بنم تجربه-لرم اسلاف كرام تجربه‌لرينه فائقـدر ديه ادعا ايديشم برتعظم وتكبره حمل اولنمسون . بنجه بوتفوق افتخاره بيله شايان دكلدر . زيرا انسـان كندى تحصيل ايلـديكى هنر ومعرفتله افتخارده حقلى اوله بيلوب وهبى اولان شيلردن طولايى ايسه افتخار دكل بلكه شكر ايتمليدر . بناءً عليه جناب حقه شكر ايله ديرم كه : ارواح غائبه بتون ازمنهٔ ماضيه وحاليه ومستقبله‌نك اسرار ينى خفا-ياسنى بكا كشف ايليورلر . يوزلرينى كور-مش اولمق شويله طورسون اسملرينى بيله ايشتمـامش اولـديغم ذواتك احـوالنى بنم واسطه‌مله ميدانه وضع ايديورلر . ايمدى حضـار كرامدن رجا ايدرم كه دائـلرينه اعتنالرينـه امنيت اولنـه بيله‌جك ذواتدن برقوميته تشكيل بيورلسون . ارواح‌غائبه-دن هرنه سـؤال ايديله‌جك ايسـه سؤاللر ترتيب ايدلسون . سؤاللرك هر برى آيروجه برر ظرف درونـنده اوله‌رق بنده كزه ويريلسون . بن دخى ارواح غائبـه‌دن انلرك جوابلرينى طلب ايده‌يم . ايشـك نه‌قدر ساده اولديغنه دقت اولنيور ايسه بومسئله برشارلتان حقه‌بازلك عالمى آلداتمسى مسئله-سى اولميوب تجارب فنيه‌دن برتجربه‌نك اجرا-سى مسئله‌سندن عبارت بولنديغى هر ارباب انصاف نظرنده تحقق ايلر .

اسماعيل عزمى بوسـوزلرى بتورنجه

ناپولیده و پریلان اویونلر کبی ارباب تماشانك هر بربنی بر مدعی و یا منتقم و یا خودمنکر صورتنده خرصلاندیره‌جق و بناءً علیه جمعیتی اونسبتده روحلاندیره‌جق درجه‌لرده دکل ایدیسه‌ده بیلنلرك عادتا کافه‌سی اولدن صاتیلوب بیتمش اولمسندن استدلال قلنه‌جغی اوزره حاصلاتك یکونی عجم حقه‌بازی میرزا اسماعیل خان جنابلرینی پك زیاده ممنون ایلیه‌جك مقدارده وارمشیدی .

اسماعیل پرنسس مهربان ایچون ساحهٔ تماشا اوزرنده‌کی لوجه‌لردن برینی تهیه ایتمش اولدیغندن اویون باشلامزدن اولجه مهربان قرنداشی رضاوند ودائره مدیری فتحاروض ایله کاوب لوجه‌سنده اوطورمش ورنك کهربائیسی وحسن مستثناسی ایله بتون انظار دقتی کندیسنه جلب ایلیه‌رك برچوق غزته مخبرلری ایرتسی کون مومی الیهانك او یونده حضورینی صورت مخصوصه‌ده غزته‌لرینه یازمق ایچون جزؤدانلرینه مخطرلر قید ایلدکلری کبی مصور غزته‌لرك مخبرلری دخی هندلی پرنسسك رسمنی بو ایشلره مخصوص اولان جزؤدانه درحال تسوید ایلمشلر ایدی .

الافرنغه تمام ساعت طقوزده یعنی کیجه یاریسنه اوچ ساعت قاله‌رق پرده آچلدی . ساحهٔ تماشا بر اوطه کوسترمکده ایدیکه ناپولیده‌کی سن شارل تیاتروسنده اولدیغی کبی بو اوطه‌ده نائمهٔ مقناطیسیه وانك اجرای هنر ایلیه‌جکی رسام سه‌پاسی و پیانو کبی شیلر بولنیوب یالکز اوك طرفنده اوطوره‌جق بریشیل ماصه وآنك ارقه جهتنده اوطوره‌جق ایچون دخی کوچك بر حصیر اسکمله قونلمشیدی .

اسماعیل عزمی قومرو کوکسی رنکنده غایت کوزل برعجم سترهسی وسیاه پانطولون وشال قوشاق و قیو یرجق توکلی قوزو قالپاق ایله مزین وملبس اولدیغی حالده ساحهٔ تماشایه چیقه‌رق عجم وارى برصورتله حضاری سلاملادی . فقط ناپولیده کورلدیکی اوزره حقه‌بازك بو سلامی ارباب تماشا طرفندن او یله سورکلی آلقشلر ایله آلقشلانمدی . یالکز اسماعیلك ورودندن اول هرکسك بری بریله کرك خیرلی و کرك بواشجه قونوشمسندن متحصل کورلتی بردن بره کسیله‌رك بتون ارباب تماشا حقه‌باز افندینك آغزندن چیقه‌جق سوزلری تمامیله ایشیده بیلمك ایچون قولاق قباره‌رق حاضرلاندیلر .

عجم حقه‌بازی میرزا اسماعیل خان صنعتنك مقتضاسندن اولان لطیف تبسملریله سوزه باشلایه‌رق دیدیکه :

قلبنده هجوم ایدن حسیاتك برطاقمی طفلانه و برطاقمی مردانه و دها طوغریسی نوجوانانه اولمق کبی طاتلی بر تخالف و تباینه‌دن عبارت بولنان کندی عالمنده مشغول اوله‌رق او یله اسماعیل عزمی صار پصوص فلان امور ینه بکده اهمیت جذبه و یرمز ایدی .

حاضر آشنالرمزی تخطر ایتدیکمز وجهله‌سنی بو اقشام سفره‌ده حاضر کوردیکمز صره‌ده برهمن غنغناطیب صحالك جنابلری حقنده‌ده نجی برقاچ کلمه‌جك سویله‌میه‌لمی ؟

سفره‌ده اسماعیل عزمی‌یه هرکس رعایت کوستردیکی هرکس التفات ایتدیکی کبی بورعایتلرك بو التفاتلرك هرکسدن زیاده‌سنی غنغناطیب صحالك کوستریور ایدی . حتی بوندن ماعدا فاملیا اره‌سنده اسماعیل عزمی سوزی ایدلدکجه بو آدمك ارواح غائبه ایله مطلقا معامله‌سی اولدیغنه جمله‌دن زیاده غنغناطیب صحالك معتقد کورندیکندن بو آقشامکی التفاتلرده رعایتلرده دخی برهمن جنابلری عجم حقه‌باز ینه پرستش درجه‌سنده معتقدانه تعظیمر ایله حتی اورو پالولرك « مقناطیس حیوانی » تسمیه ایلدکاری مادهٔ غیر معینه و غیر معرفه‌یه مذهب برهمنی نقطهٔ نظرندن بر تنقید یازه‌رق عالم امکانده شو مقناطیس حیوانی قوتنك مادهٔ موجو-

دیتنی اثبات ایلیه‌جکندن دخی بحث ایلیور ایدی .

لکن ذکی و فطین برهمنك بو اعتقادلری بو سوزلری جدیمی ایدی ؟ هیهات ! حقه‌بازلك هنری مایا مهربانك مذهب اصلیسنده قالمسنی تأمین ایده‌جکی ایچون اسماعیل عزمی‌یه بو توجهلری کوستریور ایدی . حقه‌باز افندی اکر کندی مقصدینك خلافنه چیقه‌جق برکونه عملیاتده بولنسه مقناطیس حیوانی‌یی‌ده مدیوملغی‌ده هرشیئی‌ده درحال انکار ایدرك بو شارلتان حریفك قوناغه ادخال اولنمامسنی متهالکاً و مسارعةً امر ایده‌جکنه شبهه ایتمامليدر .

اختصار کلام بو اقشام اسماعیل عزمینك صفاقوق صنجلر زدنده ضیافتمسندن بتون فاملیا خلق ممنون قالدی . سفره‌دن قالقلدقده برآره‌لق وداع مناسبتیله اسماعیل و مهربان یالکز قالمشلر ایدی . مهربان صوردی‌که :

— مادموازل آنژلك حکایه‌سنی نه زمان دیکله‌یه‌جکز ؟

— اوچ کون صکره بازار اقشامی تیاتروده و بریله‌جك او یون اثناسنده .

« ٣ »

اوچ کون صکره بازار اقشامی و بریله‌جکی اسماعیل عزمینك مهربانه خبر و یرمش اولدیغی او یون اکرچه

ورودلرینی وصارپصون محاکمه‌سنك لوازمنی حکایه خصوصنده‌کی قصورلرمز البته قارئلرك نظر تدقیقلرنده تبین ایتمش اوله‌جقلرندن بونلردن طولایی عفولرینی رجا ایله برابر بوراده تمدینك توقف ایده‌جکنی اولسون جبر واکمال ایتمش اولمق ایچون دیرزکه بردرجه‌یه قدر ناپولیده و برازده دخی اثنای راهده اولمق اوزره اسماعیل ایله صفاقوق صنج اره‌سنده سبق ایلمش بولنان مذاکرات نتایجندن اولمق اوزره بونلر پارسه کلدکلری وقت اسماعیلك عزمی تشبثات عدلیه‌یی میانده حضور محاکمه‌کرك مدعی وکرك شاهد صفتیله احضار اولنه‌جق ذواتك عائد اولدقلری محللردن جلب ودعوتلری تشبثنده اهمال ایتیوب مقتضاسنی ایفایه مسارعت ایلمشیدی .

بناءً علیه سفره‌ده ایشلرك صورت جریانی اختیار پرنسه آکلاتمغه باشلایجه بالطبع اطعمهٔ نفیسه‌یه اشتهای تام ایله صالدیرمغه وقتی قالمدیغنه صفاقوق صنج دقت ایدوب :

— فقط یمك دخی ییلیسکز . هم طعامه رغبت وهم ده حکایه‌یه مداومت کوستره‌ملیسکز .

دیه اسماعیلی تشویق ایلر ایدیسه‌ده ایشك اك طوغریسی اکر اسماعیل هیچ النی طعامه اوزاتمیوب ده هپ حکایه‌سنده دوام ایلمسه پرنسك اصل بوندن ممنون قاله‌جغی جهتندن عبارتدر .

خیلی وقتدنبری صفاقوق صنجك زوجه‌سی و پرنسس مهربانك والده‌سی پرنسس عقاصوف ایله اوغلی رضاوندن بحث ایتمدیکمزی دخی قارئلرمز بر نقصان اولمق اوزره تلقی ایدرلر ایسه حق قازانورلر . بونقصانك دخی جبرینه مدار اولمق اوزره دیرزکه :

پرنسس عقاصوف اویله صیجاغه صوغوغه پك ده ال صوقه‌بیله‌جك اقتدار واستعدادده قادن اولمدیغندن فامیلیاسی خلقنی شطارتده کورر ایسه منشرح وقسوتده کورر ایسه منقبض اوله‌جغی ذاتاً بیلورز . دها ناپولیدن پارسه عزیمت اولندیغی کوندنبری پرنس صفاقوق صنج و پرنسس مهربانك پك شطارتلی اولمری قادینجغزك دخی انشراحنی تأمین ایلمکله عقاصوف ایچون قزی مهربانك صارپصون پنجه‌سندن خلاص اولدیغنه هیچ شبهه قالمیه‌رق هردقیقه‌سی برحقلی منتقمك لذت انتقامی قدر لذتلی کچمکده ایدی .

پرنس رضاونده کلنجه بو چوجق هنوز چوجقلق عالمندن چیقمامش و فقط اوعالمده داخل بولنمدیغی کبی دلیقانلیلق عالمنه دخی دها کیرمامش بولندیغندن برآنده

مهربان کندیسی کبی بر عاجز طرفندن
کوستریلان شو طوق کوزلیلك نه قدر
بیوك بر تبی اولدیغنی تقدیر ایلمشدر ۰

بو حالده پرنسس مهربانك اوجده
اسماعیل حقنده پیدا اولمغه باشلامش اولان
نفرتی کلیا زائل اولمق شویله طورسون
بالعکس اولکیدن زیاده بر تقدیره بر توجهه
تحول ایلمش اولدیغی کبی اسماعیل عزمینك
دخی مهربانده بعض آثارینی کوروب
بکنمدیکی کبر و عظمت او ذکی و انصافلی
قیزی هیچ بر وقتده طوغریلقدن و نزا-
کتدن آیره میه جغنی بویله ایلك حدت
وغضبنی درحال یکه رك بالعکس لوازم
نزاکت و حق شناسی یی ایفا ایتمش اولمسندن
بالاستدلال مهربان حقنده کی تقدیراتنی
ضم ایلمشدر ۰

حقیقت ایکی آدمك بری برینی
محق طانیمسی یالکز خوش کذارلق زما-
نلرنده میسر اوله مز ۰ ایلك کورو دیککز
بر آدم البته سزه کندیسنك دائما ایلکلر-
ینی کوستره رك معایبنی ممکن مرتبه ستر
ایدر ۰ فقط او آدم ایله بر کره طارغنلق
پیدا ایدکزده فنالقده مرتبه سی نه اوله وار-
دیغنی اوزمان اکلایکز ۰ اکر بوزو-
شدیغکز زمان دخی او آدم سزکله لوازم
حق شناسی یه رعایت ایدرك انسانیت
کامله سنه خلل کتورمامش ایسه سریعاً
کندیسیله بار یشه رق بعدما کندی دوستلغنه
ایستدیککز قدر اعتماد کوستر کز ۰ اما
انسانلر میانده بوقدر کامل اولانلری پك
نادر بولنور ۰ الك چوقلری بری برینه
آز بحق طاریله جق اولورلر ایسه حقوق
سابقه یی کاملاً ایاقلر التنه الهجق قدر
فنالقلره قویوله رق نهایت عداوتی اویله
بر درجه یه واردیررلرکه اندن صکره ارتق
آره پرده مصالحه نك امکانی قالمامش اولور ۰

یمك وقتی کلوبده طعام صالونه
ایندکلری زمان صفاقوق صنج اسماعیل
عزمی بکی غایت بشاشتلی بر طور ایله
سلاملایوب التفاتنه مظهر ایلمشیدی ۰
زیرا پارسه مواصلتندنبری اسماعیل عزمینك
هیچ بوش طورمیوب دائرهٔ عدلیه یه
آووقاتلره مدعی و یا شاهد صورتیله احضا-
ری لازم کلان ذواتك اخبار ودعوتی
کبی ایشلره قوشه رق صارپصون محاکمه-
سنی تهیه ایتمکله برابر کندی کسب مخصو-
صندن دخی کیرو قالمامق ایچون او بونلر
ترتیبنه بیله غیرت ایلدیکنی بیلیورایدی ۰

اشبو حکایه مز قدر فروعلی شمو للی
بر حکایه نك هر جهتنی اکسیکسز یازه رق
اتمام ایلمکه قلمك مساعده سزلکی اولمسه
بیله بوقدر تفصیلاتك ارباب مطالعه یی
یوره جغی درکاردر ۰ بناءً علیه صفاقوق
صنج قاملباسیله اسماعیل عزمینك پارسه

استفاده ممکن اولدیغی حالده انی فدا ایده‌
یشم سزه اولان عبودیتك هر استفاده‌دن
دها قیمتلی اولدیغنه دلالت ایده‌جکنی نظر
موازنه‌کزه حواله ایدرك اکتفا ایلیه‌جك
ایدم .

— حالبوکه سز بصورتده اولان مکتو-
بلرم الکزه کچدیکی زمان دها بیوك استفاده
ایده‌بیلور ایکن او استفاده‌یی دخی ایتما-
مش اولمقلغکز بنی کندیکزه قات اندرقات
منتدار ایتمك لازم کله‌جکنی ده بو صورتله
اکلاتمش اوله‌جق ایدیکز . اویله دکلمی ؟

اسماعیلك رنکی بر مقدار پنبه‌لشدی .
بالمسارعه دیدی‌که :

— منتدارلغکزی سزه اکلاتمغه
چالشمق اوقدر سوء ادبدرکه انی کندیم
ایچون بر وجهله قبول ایده‌مم . بزم کبی
کوچك آدملر ذات علیاکز کبی اعاظمك
بر نظر خشنودیسنك بر آفرینلرینك محتا-
جیدرلر . اکا نائل اوله‌بیلمك امیدی
بعض کره بزه بویله جسارتلری ویره-
بیلورده .....

حالبوکه بنم کبی چوجقلر شو یولده‌کی
حرکات سمحانه‌نك حقیقتنی اکلایه‌میه‌رق
طاریله‌جق اولورلر ایسه سزك کبی کامللر
او هو پالقلری‌ده عفو ایدرك دها زیاده
بیوکلك کوسترمش اولورلر . اویله
دکلمی ؟

— امان پرنسس ! عفوکزی رجا
ایدرم . بنم جسارتم هیچ بر زمان بودر-
جه‌لره قدر وارمز .

— سزه بو جرأت وجسارتی اسناد
ایتمك ایستمیورم . فقط بوکون بنم سزه
کوسترمش اولدیغم چوجقلق اوزرینه
بکا طارلمغه حق قازانمش ایکن ایشته شمدی
کوریورم که او حقدن استفاده ایتمك ایستمیو-
رسکز . هیچ بر سرزنشده بولنیورسکز .

— استفاده‌سی طانیان بر آدم ایسه‌م
بوندن طولایی سزه سرزنشده بولنمق
شویله طورسون بالعکس یوزمی یرلره
سوره‌رك تشکرلر ایتملی یم . زیرا سزك
طرفکزدن شو صورتله اعتذارلر وقوعی
دخی بنی انکزه زیاده بختیار ایده‌جك احوالدندر .

ایشته بو صورتله باشلامش اولان
محاوره تامیله زمانه قدر اوزاییب کیدرك
محاوره‌نك نتیجه‌سنده پرنسس مهربان
اسماعیل عزمی افندینك شو مکتوب
مسئله‌سندن مقصدی کندیسنك اویله
پاره خاطری ایچون هر ذلیه‌یی قبول ایدن
بر حقه‌باز شارلتانی اولمیوب بلکه بر بیوك
پرنسسه قارشو وظیفهٔ مخصوصیتی ایفا
خصوصنده انك بیوك فداکارلقلری دخی
کوزه الدیران بر آدم اولدیغنی کوسترمکدن
عبارت بولندیغنی اکلامش اولدیغی کبی
اسماعیل عزمی دخی اکلادی‌که پرنسس

سه بختيارلغمه نهايت اوله‌ميه‌جغنى حكم ايده‌جك برحالده بولنمش اولورم .

— بوراده كوروشمك ممكن اوله‌ميه‌جق ايسه نه يه بزم قوناغه قدر كلمك زحمتنى اختيار ايدرميسكز ؟

— اوسعادته درحال نائل اولمق ايچون جان ايله آتارم .

— اويله ايسه بيوركز عربه‌يه !

— خير پرنسس ! سز يولكزه كيدكز . بن دخى ارقاكزدن يتشورم .

اسماعيلك كندى شانسه بودرجه‌لره قدر رعايتى اولمسى پرنسسى ازدل وجان خشنود ايليورايدى . بناءً عليه پرنسس قوناغنه عودت ايدرك اسماعيل دخى ترتيبا- تنده دوام ايچون اقتضا ايدن امرلرى ويره‌مسنى متعاقب برعربه‌يه بنوب تكرار صفا- قوق صنجلرك هوتلنه عزيمت ايلدى .

اسماعيلك قوناغه وصولى اقشام اوزرى اولديغندن مهربان خدمتجى قزلرندن بريسنى باباسنه بالارسال بواقشام عزمى بكلك طعامده بولنه‌جغنى بالاخبار اوزمانه قدر وقتلرندن حسبحال صوريتيله استفاده ايلديلر . مهربان ديمش ايدى كه :

— عزيزم اسماعيل افندى ! اول باول عفوكزى رجا ايدرك ديه‌جكم كه بن بوكونكى معامله‌كزدن هيچ برشى اكلا-

يه‌مدم . اره‌مزده طارغنلق وقوعنى مستلزم اوله‌جق هيچ برشى نخطر ايده- ميورمكه معامله‌كزك سبب و حكمتنى ده اكلايه‌بيله‌يم . بو معامله‌دن مقصدكز نه ايدى ؟

— پرنسس ! بنده‌كزدن فوق‌العاده هيچ برمعامله صادر اولمدى . بنم جوابنا- مه‌يى‌اوپولده يازيشم محضا سزمكتوبكزى حقه‌باز اسماعيله يازمكزدن طولايى برلطيفه ايتمك ايدى . حالبوكه سز بنده‌كزه او مكتوب يوزندن حاصل اوله‌جق استفاده- مى تضمين ايتمك ايستديكز . بو حال بنده‌كزك عبوديتمى هيچه چيقارمق ديمك اولوب اره‌مزدن بو نسبت قالقه‌جق اولديغى صورتده ايسه نه‌مقدار پاره ويره‌مش اولسه‌كز قازانجمى تضمينه مقتدر اوله‌ميه‌جغكزى اكلاتمغه چالشمش ايدم . بس‌بللى تفهيمده برخطام اولمش بولنمليدر. كه سزى كوجندرمكدن بشقه برنتيجه حاصل ايده‌مدم .

— يا مكتوبمى نشردن سزى منع ايتميوب‌ده بو بابده سربستئ معامله‌كزدن استفاده خصوصنده سزى مختار براقسه ايدم نه يابه‌جق ايديكز ؟ مكتوبمى نشر ايده‌جكمى ايديكز ؟

— خير مادموازل نشر ايتميه‌جك ايدم . يالكز بو يله برمكتوب بدن نه بيوك

خلقی میاننده تزومندن خارج برصورتده
طاللاندیرمش اوله‌جغی ایچون مهربان
بونی ده تجویز ایتدی .

شوعدم تجویزك پك مناسب اولدیغنه
شبهه ایتاملیدر . لکن هر حالده اسماعیل
عزمی ایله قطع مناسبت درجه‌سنه
کلمش اولمقدن عبارت بولنان شوحاله مطلقا
برصورت ویرملیدر . زواللی مهربان بو
صورتی اره‌یوب اره‌یوب ده بوله‌مینجه
مراقندن پك فنا برحاله کله‌رك بالذات
اسماعیل عزمینك اقامتکاهنه کیتمکه قدر
مجبوریت کوردی . قالقدی . یانینه برخد-
متجی قز ویرده اوشاق اله‌رق بر چارشو
عربه‌سنه بندیکی کبی طوغریجه حقه‌باز
افندینك اویونلرینی ترتیب ایلدیکی تیاترویه
واردی .

اسماعیلك معامله‌سی مهربانی بو قدر
متأثر ایلمش اولدیغی حالده عجبا مهربانك
معامله‌سی اسماعیلی هیچ متأثر ایتامشمی
ایدی ؟

ایشك بو جهتنی قارئلرمز اسماعیلك
مهربانی نه صورتده استقبال ایلمش اولد-
یغنه نظرله اکلارلر .

مهربان تیاتروخانه‌یه واردیغی زمان
اسماعیل تیاترونك ایچنده بعض ترتیبات
وتهیئات ایله مشغول اولدیغندن مهربان
کندینك کیم اولدیغنی اوراده‌کی آدملر وا-
سطه‌سیله اسماعیله اخبار ایچون بر ویزیته
کاغدی کوندرمشیدی . اسماعیل بوکاغدی
کورر کورمز اوقدر حیرته قاپلدی‌که کوز-
لرینك کاغد اوزرنده‌کی یازیلری طو-
غری کورمکده بولندیغنه اینانه‌میه‌جغی
کلیور ایدی .

همان ایشلرینی ترك ایدرك طیشاری‌یه
جان آتدی وهنوز عربه‌سی ایچنده مهربانی
کورنجه کوزلری کندیسنی الداتمامش اولد-
یغنه اینانه‌رق عربه‌نك قپوسنه قوشدی .
مهربان صوردی‌که :

— سزکله ایکی دقیقه‌جق قونوشمق
امکانی وارمیدر ؟

— بتون عمرمی بیله عرض ایدرم .
فقط سزك کبی بر قادینی تیاتروخانه‌یه نصل
قبول ایده‌بیلورم .

— بنم کیم اولدیغمی عالم نه‌بیله‌جك ؟

— بن بیلیورم یا ؟ بنجه عالم دیمك
بنم کندیمدر .

— یوقسه بو کونکی ماجرا اوزرینه
بنی قبول ایتمك ایستمیورسکزده انك ایچو-
نمی بویله سویلیورسکز .

— خیر پرنسس ! امین اولکزکه
بو کونکی ماجرانك بنم اوزریمه اولان
تأثیری یالکز سزی کوجندیرمش اولمق
احتمالندن طولایی براسفدن عبارتدر . اکر
بو زیارتکز او تأسفی آرتدیرمیه‌جق اولور-

« ۳ »

اسماعیل عزمی کیتدکدن صکره مهربان کو یا اسماعیلك بولندیغی مدت کندیسی او یقوده ایمش ده او مدت ظرفنده دخی بر رؤیا کورمش کبی عجیب بر حالده بولندی اما کوردیکی رؤیانك خیره می یوقسه شره می یوره جغنی بر درلو کسدیره میور ایدی . کندی کندیسنه دوشونه رك دیور ایدی که :

— عجبا اسماعیل عزمی بر لطیفه می ایتدی ؟ لطیفه ایسه بو نصل لطیفه در ؟ شمدی یه قدر بکا کورونديکی حاله نظراً اسماعیل عزمی بو حالده اصلا بولنماملی ایدی . کندیسندن بویله بر شی هیچ بکلمز ایدم . صاقین بکا دائر بر خبر الوب ده طارلمش اولمسون ؟ طارغنلغنی دخی بو صورتده کوسترمش اولمسون . فقط بکا دائر کیمدن نه خبر اله جق ؟ هم بن انی طارلته جق هیچ بر حالده بولنه بیلورمی یم ؟ عزمینك بو حرکتنده البته بر سبب و حکمت اوله جق اما بر درلو اکلایه میورم .

واقعا اسماعیل عزمینك بو حرکتی اویله قولای قولای حکمتی اکلاشیله جق شیلردن دکلدر . زیرا ایتدیکی ایشی عظیم بر آچ کوزلیلکه حمل ایتمك نه قدر قابل ایسه ینه او قدر بیوك بر ده طوق کوزلیلکه حمل ایتمك دخی ممکندر .

نه بیلیر ! مهربان کندیسنه بر مکتوب یازمش . بر شی رجا ایدیور . ارتق او مکتوبی صنعت واقعه سنجه شارلتانلغی ترویجه مدار اتخاذ ایتمك قدر آچ کوزلیلك اولورمی ؟ کذلك اسماعیلك النه بو مکتوب یوزندن اویله بر فرصت کچمش که بو فرصت ایله میلیونلر قازانه جق . شو استفاده یی ترك ایتمسی دها بیوك بر طوق کوزلیلك تصور ایدیله بیلورمی ؟

ایشته مهربان بو جهتلرك کافه سنه سوق ذهن ایلدی . نهایت ذهنی هیچ بر نقطه اوزرنده قرار قیله مدی . کیفیتی باباسنه آچمق جهتی دخی وارد خاطری اولدی . زیرا او زمانلر مهربان ایله باباسی اره سنده کی مناسبت غایت یولنده اولوب اسماعیل عزمینك حکایه نی نشر ایتدیکی مهربانی صارپصوندن بالکلیه تنفیر ایلمش اولدیغی ایچون اختیار صفتوق صحت قزندن هیچ بر شی اسیرکه مامك درجه سنده مهربانه توجهنی آرتدیرمش اولدیغی کبی بو همت اسماعیل عزمیدن اولدیغی ایچون اکا اولان محبتی منتدارلغی ده صوك درجه یی بولمش ایدی . لکن باباسنه « بوکون اسماعیل کلدی . اره مزده شویله بر حال اولدی » دیه خبر ویرمك نه اختیاری یکی بر اوزونتی یه صوقه جغی و هم ده ایشی فامیلیا

تربیه‌سزلکده حمل ایدر ایسه‌م بن دخی
تربیه‌سزلك اتمش اولورم . حمل ایتسه‌م
ایتسه‌م پرنسس صفاقوق کیم اولدیغنی
بیلدیککزه حمل ایدرم . مکتوبمی بکا
صاتمق وغفلتله انی سزه یازدیغمدن طولایی
حاصل اولان ندامتمك جزاسنی چکمه‌لك
ایچون قاچ فرانق ویرمکلکم لازم کلیور
ایسه سویلیکز که پدرمه رجا ایده‌یم ده
درحال تسویه ایتسون .

— بومقداری عجم حقه‌بازی تخمیندن
عاجزدر پرنسس ! بوکا پارس دیرلر .
جزؤی برشارلتانلق ایله ملیونلر قزانیلور .
مکتوبکزك عجم حقه بازینه ویردیکی
فرصت ایسه جزؤی دکل کلی شارلتانلقلره
واسطه اوله‌جق فرصتلردندر .

— کوزل آ ! سز دخی تضمینك
مقداریني میلیونلرله تعیین ایدکز . لکن
شو مناسبتله خاطره برشی کلدی . باری
انی ده عرض ایده‌یم . بز شمدی یه قدر
صارپصونك شارلتانلقلرندن بحث ایلیور
ایدك . سزك الکزه بویله عادی برمکتوبم
کچمش اولدیغی حالده اندن بوقدر بیوك
بر استفاده ارار ایسه‌کز صارپصون خبر
ویردیکی قدر شارلتان ایسه انك النه کچمش
بولنان بونجه مکتوبلرمدن نه بیوك استفاده‌لر
ارمه‌لی ایدی ؟

— صارپصون استفاده‌سنی آره‌دی
پرنسس ! هم ده پك بیوك استفاده‌سنی
آره‌دی . لکن بو استفاده‌لره نائلیت ایچون
فرصت بوله‌مدی . مکتوبلر تمامیله بنم الله
کچمش ایدیلر .

— پك اعلا بونلردن سز استفاده
ارمه‌لی ایدیکز !

— بن کیم ؟ عجم حقه بازیمی ؟
حالبوکه بن اومکتوبلری سزه اعاده ایلدی
یکم زمان استانبوللی اسماعیل عزمی افندی
ایدم . بوصفتله سزه ایده‌بیله‌جکم خد
متلرك فداکارلقلرك درجه‌سنی اومکتوبلردن
ده موازنه ایده‌بیلورسکز .

مهربانك پك زیاده ایچی صقلمغه
باشلادی . قارشوسنده‌کی حریفك برآن
اول دفع اولوب کیتمسنی زیاده‌سیله ارزو
ایدرك نهایت دیدی‌که :

موسیو ! عجم اسماعیلیسکز ؟ ترك
اسماعیلیسکز ؟ نه ایسه‌کز رجا ایدرم بحثی
اوزاتمیکز صوك سوزکز نه ایسه انی سو
یلیکز اندن صکره‌ده بنی کندی حالمه
براقکز .

— سزه قارشو دائما ترك اسماعیلم
پرنسس ! صوك سوزم دخی حضورکزده
دائما ترك اسماعیل صفتیله قبول اولنمق
ارزوسنده بولندیغمدن بومکتوبکزی سزه
بالاعاده بعدما بکا مکتوب ظرفنی عجم
حقه‌بازی فلان دیه یازمامکزی رجادن عبارتدر .

اختیار مك خارجنده بولندیغنی وکندیم دخی بو صنعته قاندیغمی تأیید ایتمش اولیورم . ایمدی بو مکتوبلری نشر ایده جك اولور ایسه‌م کرك بکا ایناناتلرك اعتقادلرینی قو. تلندیرمك وکرك ایناتمیانلرك شدتلرینی آرتیرمق صورتیله هرحالده مراق عمومی‌یی تزیید ایتمش اولورم .

پرنسس اسماعیل عزمینك بوسوزلرینی بیوك برتلاش ایله دیکله‌دی . عزمی همان سوزلرینی بتوررن بتورمز پرنسس پرندن طاورانه‌رق دیدی که :

— یوق ! مکتوبلك نشرینی قطعاً تجویز ایتمم .

— بنده کزده بویله تخمین ایتدیکم ایچون شو استیذانه لزوم کورمش ایدم .

— مع هذا بویله برفرصتدن استفاده‌ده حقلی اولدیغکزی دخی تسلیم ایدرم . شوقدرکه بو فرصتدن استفاده کز نقداً نه مقداره بالغ اوله‌جقسه برحقه بازی تضمین صورتیله بن کندیم و یره‌رك مطلقا مکتو. بلك نشر او لنمامسنی ایسترم .

عزمی براز کولمسه‌دی . صور. دی که :

— بو سوزی برعجم حقه‌باز بنه‌می سویلیورسکز یوقسه استانبوللی اسماعیل عزمی‌یه‌می ؟

مهربان ذاتاً ایلك سوزینی ایچه چاتقین بر چهره ایله سویلمش اولدیغی کبی ینه اوچاتقیلقله دیدی‌که :

— هانکیسی حقنده سویلمش او. لمقلغمی آرزو ایلیورسه‌کز سوزمی او صورتله قبول ایده‌بیلورسکز .

عزمی دخی چهره سنی کرکی کبی چاتدی . دیدی‌که :

— خیر پرنسس ! هرایکی صورتده دخی بوسوزکز بکا واقع اولمشدر دیه تلقی ایده‌مم . اولا اسماعیل عزمی صفتیله تلقی ایده‌مم : زیرا او صفتله بنجه خاطرکز اوقدر بیوکدرکه ادنا براطمئناکز بولنده جان وجهانی فدا ایدرم . عجم حقه‌بازی صفتیله ینه تلقی ایده‌مم : زیرا بو فرصتدن بنم استفاده‌م اوقدر بیوکدرکه بوسوزمی دخی تربیه‌سزلکمه حمل ایتمزسه‌کز پرنسس مهربان انی تضمین ایده‌مز ظن ایدرم .

بوندن مقدم مهربانك تعداد ایتمش اولدیغمز اوصافی میاننده کبروعظمتنی دخی سویلمش ایدکمیدی ؟ ایشته او صفتك الك بیوك حکمی شمدی شو آنده کورلدی . شمندوفرده ایکن اسماعیل عزمی حقنده حصوله کلمکه باشلامش بولنان توجهی شمدی عجم حقه‌بازی علیهنه عظیم بر حدت و غضبه متحول اوله‌رق دیدی‌که :

— میرزا جنابلری ! بوسوزلرکزی

آچش اولان ذات استانبوللی اسماعیل عزمی بك اولدیغندن اکا هرنه امر ایتمش اولسه‌کز مع الافتخار قبول ایدر . سز ایسه مکتوبکزی عجم حقه‌بازی میرزا اسماعیل خانه یازمشسکز . باقدلم سزك هرامرکز اسماعیل خانه کچه بیلورمی ؟

بواره‌لق عجیب و غریب بر سس ایشیدلدی‌که بوسس اولا استانبولده بیوك اطه‌ده *** هوتلنده وثانیا دفعاتله ناپولیده سن شارل تیاتروسنده ایشیدلمش ایدی . صدای عجیب دیدی‌که :

— اوت ! اوت ! میرزا اسماعیل خانه ارواح غائبه‌دن بشقه کیمسه‌نك امری کچه‌مز .

فقط اسماعیل بودفعه کندیسنی ضبط ایده میه‌رك برقهقهه‌قوپارمغله کویا ارواح غائبه اورکوب قاچمشرکبی صدالری دخی کسیلدی . پرنسس مهربان بومکتوبك ده اوصدانك‌ده مجرد برلطیفه اولدیغنی اکلایخجه اولکی طور حیرتنی براقدرق اوده کولمکه باشلادی . دیدی‌که :

— بولطیفه‌جکی یاپمق ایچون اوشمکسز بن بوقدر بیوك برمکتوب یازمکز دخی حقیقة لطیفه‌در .

پرنسسك بوسوزی اسماعیل عزمینك ذاتاً استحصال ایتمکه چالشدیغی فرصتی حاصل ایتمش اولدی . بناء علیه بالمسارعه دیدی‌که :

— خیر پرنسس ! یالکز برلطیفه اولمق ایچون بومکتوبی یازمدم . بشقه برمقصدم دها واردر . حقه‌بازلغك اصل واساسی نه بیوك شارلتانلقدن عبارت بولندیغنی هپزدن زیاده اکلامشسکزدر .

— سزدن بیله زیاده ها ؟

— اوت برشارلتان حقه‌بازسزك کندیسنه یازمش اولدیغکز شومکتوبدن یك بیوك استفاده ایده بیلور . همده بنده ایشته سزه بویله برجواب یازه‌رق اواستفاده‌یی ایده بیلورم . لکن بن یالکز برعجم حقه‌بازی میرزا اسماعیل خان اولمیوب برده سزك چاکر مخصوصکز استانبوللی اسماعیل عزمی بولندیغمدن اولا سزدن استیذان ایتمکسزین مکتوبکزدن وجوابندن استفاده خصوصنی تجویز ایتمدم .

— بویله برشیدن نصل استفاده اولنه بیلور ؟

— باقکز نصل استفاده اولنه بیلور : ذاتاً بز پارسه کلمزدن اول بتون غزته‌لر جاله‌مزك نامنی افاقه نشر ایتمشلر . سز بومکتوبی بنده کزه یازمقله ارواح غائبه‌نك اسرارکزدن دها برچوقلرینی میدانه قویمش اولملرندن خوفکزی کوسترمش اولیورسکز . بن دخی سزه بوجوابی یازمقله ارواح غائبه‌دن خبرآلمق جداً

ايدن فراغ بال شو كونلرده ميسر اولەمز پرنسس ! بوكون بشقه برايش ايچون كلدم !

ديه جوابنامه سنی كندی الی ايله تقديم ايلمشيدی .

مهربان بو جوابنامه‌يی اوقور ايكن چهره‌سنده‌كی علائم بشاشت يواش يواش زائل اولمغه باشلادی . بركره اوقويوب بتوردكدن صكره مكتوبی بردها اوقومغه باشلادی . اوقودقجه چهره‌سی دكشه‌رك اولكی شطارت و بشاشته بدل قزده بر طور استغراب پيدا اولدی . ايكنجی قرائت دخی ختام بولنجه براز سكوتدن صكره ديدی‌كه :

— يازديغم مكتوب اوزرينه سزدن بو يولده برجواب الەجغمی هيچ مأمول ايتمز ايدم .

— نيچون پرنسس ؟

— صنعتكزك صرف شارلتانلقدن عبارت اولديغنی كنديكز اعتراف ايتمش اولديغكز حالده . . . . .

— كيم ؟

— سز !

— بن كيم ؟

— نه تحف سؤاللر ! اسماعيل عزمی بك دكلميسكز ؟

— يالكز جوابنی بو صورتده القدن اولديغكز مكتوبی كيمه يازمش ايديكز ؟

— سزه !

— بكا يعنی اسماعيل عزمی بكه‌می ؟

— اويله يا !

— خير پرنسس ! خطا ايديورسكز ! ايشته مكتوبكزك ظرفی !

ديه اسماعيل عزمی پرنسسك يازمش اولديغی مكتوبك ظرفنی ارائه ايلدی‌كه اوزرنده « حقه باز مشهور ايرانی ميرزا اسماعيل خان جنابلرينه » ديه يازيلی ايدی .

پرنسس مهربان بونی كورنجه اسماعيلك بويله برظرف اوزری يازلمسندن شو يولده برلطيفه چيقارمش اولديغی بكنه‌رك ذكاسنی ظرافتنی مدح ايتمكه باشلادی ايسه‌ده اسماعيلدن بو مدحلره مقابل انبساطلر تشكرلر كوره‌جكنه جدی برطور كورنجه نظر دقتی دها بشقه درلو آچيله‌رق ديدی‌كه :

— لكن اسماعيل بك سزی بالكليه بشقه برحالده كوريورم . حالكزه باقدقجه هيچ ده ناپوليدن پارسه قدر برابر سياحت ايتمش اولديغمز اسماعيل عزمی اولديغكزی حكم ايده‌جكم كليور .

— بو حكمكز پك طوغريدر افندم ! انجق شونی‌ده نظر دقته المليسكز كه كرك ناپوليده نرك شمندفرده سزه بتون قلبنی

بیوك بر بختیارلق اوله‌جغنده شبهه ایده‌یله‌مز ایسه‌ده بنده‌لری اجرا ایلدیکم او یونلرده کندی هنرمله افتخار ایدن هنرورلردن دکلم که صار پصون حکایه‌سنده فامیلیاکز نامنه عائد اولان قسملری مستور نچه بیله‌یم ! اول وآخر ذات علیاکزه وعمومه ایضاحات لازمه‌سیله عرض ایتمش اولدیغم اوزره مقناطیس حیوانی مسئله‌سی عادتا حقایق فزیقیه درجه‌سنده برحقیقت ایسه‌ده دستورلری تعیین اولنمق مرتبه‌سنده هنوز تدقیقاتی اجرا ایدیلوب بتیریله‌مامش اولدیغندن الیوم بعض ارباب فنون بونك علیهنده بولنمقده‌درلر . کترلری ایسه و تجربه‌لرك هنوز بك مقدماتنده بولندیغمدن واقعا بتون اسرار مکتومه‌یی ظاهره اخراج درجه‌سنده تأثیرات مادیه‌سنی میدانده کوردیکم بوقوهٔ غائبه‌نك وارلغنه قائل ایسه‌مده اسباب و حکمتی وصورت وکیفیتی حقنده بنده‌کز دخی لال اولوب قالمقده‌یم . بناء علی ذلك ارواح غائبه‌یی امر وارادهٔ علیالرینه مطیع ایتده‌بیلمك درجه‌لرنده قوتم اولمدیغنی کمال تعظیم ایله خاکپای فخامتلرینه عرض ایلیه‌رك بو بابده بنده‌لرینك معذور طوتلمغمی دخی بشقه‌جه رجا ایدرم »

اسماعیل عزمی کندی سمتنده اولان شارلتانلغی کرك ناپولیده وکرك اثنای سیاحتنده کاملاً مهربانه اعتراف ایلمش اولدیغی حالده شمدی برنسه‌شو یولده برجوابنامه یازار ایسه شایان استغراب کورلمزمی ؟

حالبوکه بونك دها زیاده استغرابه شایان جهتلری دخی واردر . شویله‌که :

اسماعیل عزمی اشبو جوابنامه‌یی قلمه الدقدن صکره بونی « قومیسیونر » دینلان و پارسده شورایه بورایه مکتوب و خبر واشیا کوندرمك ایچون استخدام اولنان چوجقلرکبی برواسطه و یاخود شهر پوسته‌سیله کوتورمیوب بالذات صفاقوق صنج فامیلیاسنك ساکن اولدیغی هوتله کیدرك کندی الیله مهربانه ویرمکه قرار ویرمش اولدیغندن بوقراربنی موقع اجرایه وضع ایچون قالقدی برعربه‌یه بندی . صفاقوق صنج قوناغنه واردیغی زمان مهربان کندیسنی بردقیقه بیله بکلتمیه‌رك درحال قبول ایلمشیدی .

مهربان اسماعیل ایله ایلك تلاقی ایلدکده « مادموازل آنژلك بقیهٔ حکایه‌سنی سویلمکه کلمش اولدیغکزی اعتقاد ایدرك دها شمدیدن سوینمکه باشلایمیمی ؟ » دیه کمال شطارت وبشاشتله الینی اسماعیله اوزاته‌رق اسماعیل عزمی دخی بودست کهربائی‌یی بر تعظیم فوق العاده ایله‌دوداقلرینه کوتوروب تقبیل ایلدکدن صکره :

— حکایه‌ده دوام ایچون اقتضا

اسماعیل عزمینك نشر یاننه ستونلرینی آچدقری زمان خارجدن حسی اوله‌رق دخی بو بحثده اسماعیل عزمینك کرك لهنده وکرك علیهنده بندلر یازانلر او قدر چوغالدیرکه حقه‌باز افندی تك کندیسندن بحث اولنسونده ایسترایسه علیهنده یازلسون اعتقاد منافع جویانه‌سنده بولنمغله کندی علیهنده یازانره کاهیجه کندی امضاسیه‌ده جوابلر ویره‌رك خلقك مراقنی آرتدیردقچه آرتدیرر ایدی .

ذاتاً بو مسئله مراق ایدلیه‌جك ده برشیمیدر ؟ واقعا بز اسماعیل عزمینك حیله‌لرینی میدانه قویدیغمز کبی کندی حیله‌لرینی عزمی کندیسی دخی مایا مهربانه آچدقدن صکره بزم ایچون ارتق عجم حقه‌باز بنك معرفتلرنده هیچ بر اهمیت قالمز ایسه‌ده برقاچ ماه مقدم نپولیده بو هنرلرك نه‌قدر اهمیتله مراق ناسی موجب اولمش بولندیغنی درخاطر ایدر ایسه‌ك پارسده مراقك ده درجه‌سنی تقریباً اولسون تخمین ایده‌بیلورز .

ذاتاً بوکا بزدن زیاده اهمیت و یره‌جك اولان آدم اسماعیل عزمینك کندیسی دکلیدر ؟ اوایسه پارسده اجراسنه باشلایه‌جغی هنرلرك تمامیله مظهر موفقیت اوله‌جغنه امنیت حاصل ایتمش ایدی . زیرا قدرتی انجق پارسك ایکنجی درجه‌ده‌کی تیاترو مدیرلرندن بریسیله عقد مقاوله درجه‌سنده وارە بیله‌رك او یونلر ایچون ترتیب ایلدیکی پروغراملری ده اعلانه کیشه‌لرنده بیلت صاتمغه باشلادیغی زمان لوجه‌لرك وقولتقلرك کافه‌سی برقاچنجی او یونه قدر بر بولنه‌ماسق درجه‌سنده صاتلمش وهمان او یونره باشلانمسی ایچون یك چوق طرفلردن استعجال دخی ایدلمکه باشلانمش ایدی .

صار پصونك اسرار وجنایاتی میدانه قونلمش اولمسنه قدر مادهٔ تأثیرات کوسترمش اولان مقناطیس حیوانی وارواح غائبه مسئله‌سی اوزر ینه کرك عادی وکرك فنی غزته‌لرده یازیلان بندلر خلقك مراقنی نه قدر موجب اولمش بولندیغنی پرنسس مهربان دخی کوره‌رك برکون اسماعیل عزمی‌یه خصوصی بر مکتوب یازمش واجرا اولنه‌جق هنرلرده حکایه‌نك کندی فامیلیالری نامنه عائد اسرارینی مستور تچمك ایچون رجا دخی ایلمش ایدی . اسماعیل عزمی بو مکتوبه نه‌جواب یازمه بیلنورسکز ؟ جوابنده دیمش ایدی که :

« پرنسس حضرتلری ! مکتوبکزی کمال تعظیم ایله اوقودم ! ذات علیه‌لری کبی بر پرنسسه خوش کورونمك هرکس و بالخاصه کنترلری کبی برآدم ایچون هیچ بر بختیارلغه قیاس اولنه‌میدجق قدر

حقيقت اسماعيل عزمی ایچون شو فرصت
پك بیوك بر فرصت اولـدیغنه شبهه ایتمـا-
ملیدر . انك یرنده بشقه بر یسی اولسـه
بو یله برفرصتی اله کچیرمك ایچـون قدر-
تنك فوقنده اعلان وتشویق مصارفی ویره-
بیله جکی حالـده اسماعیل عزمی بوفرصتی
طبیعتیله اله کچیرمش اولدیغندن او یوزدن
حصوله کله جك فائده یی قاچیره جق قـدر
ارباب بلاهتدن ده دکل ایدی .

حتی کندیسی پارسه واصل اونجه یه
قدر اوجـه کوندرمش اولـدیغی آدمی
برقاچ غزته جی ایله کوروشـه رك احوالی
حکایه ایتمش بولندیغندن وذاتاً پارسده غزته
مخبرلری قارئلرینی اکلنـدیرمك ایچون
بو یولـده کی حکایه لری یاره و یره رك
دیکله مك مجبوریتنده بولنـدقلرندن ناپولیده
عجم حقه بازی میرزا اسماعیل وصار پصون
وهندلی پرنسس صفـاقوق صنج فقره لری
بونلر پارسـه کلمزدن اول پارس غزته لرنده
برخیلی ستونلر طولدیرمش ایدی .

اسماعیل عزمی پارسه کاور کلمز کندی
آدمی بوغزته لرك نسخه لرینی کاملاً کندیسنه
و یرمکله حقه بازلق صفتنی تکرار طاقنان
عجم ! .... افندی غزته لرك بعدما اجرا
ایده جکاری نشـریاتی تنظیمـه اول باول
تشمیر ساق اهتمام ایلدی .

مثلا غزته لر اولا بوندن شوقدر زمان
اول حکایه لرینی یازمش اولـدقلری عجم
حقه بازی میرزا اسماعیل خانك پارسه کلمش
اولدیغنی وایندن برازصکره دخی حکومتك
عـدالت کلیدی التنده موقوف ومحبوس
بولنان موسیو صار پصونك مدعیلك در-
جه سـنده علیهنده شهادت ایتمـك اوزره
صفـاقوق صنج فمیـاسنك دخی پارسـده
واصـل اولمش بولندیغنی یازدقلری کبی
اقتضـا ایدن زمانلرده و اقتضاسی قـدر
مفصل بندلر ایله صار پصون دینلان خبیثك
نه قدر جنایاتی وار ایسه جمله سی شمـدی یه
قدر هرکسه مجهول قالمش ایکن جمله سنی ده
میرزا اسمـاعیل خانك هم ده مجرد ارواح
غائبـه ایله اولان تعلقی حسـبیله میدانه
چیقـارمش اولدیغنی بالاثبات بومسئلهٔ شبه
فنیه حقنده تامسمر زمانـنـدن بدأ ایله کلمش
کچمش مدیوملرك تاریخلری قارشدیریله رق
ایضاحات فنیه ومعلومات تاریخیه و یرمکه
باشلادی .

واقعا پارسده بومثللو خلیلره حقیقت
نظریله باقیه جق آچیق کـوزلی آدملر پك
چوقدر . انجیق بومثللو شیلره اینـانمـیه-
دخی هر شیدن بر اکلنجه اردمق احتیا-
جنده بولنان پارسـلیلر اولمیلردن دهـا
چوقـدر . هـیچ هر یرده اولـدیغی کبی
پارسده دخی مقـاطیس حیوانی مبـاحثنه
اینان آدملر نادراتدن اولمدیغنـدن غزته لر

❋ التنجی کتاب ❋
« مادموازل آنژ »

—

« ۱ »

ناپولیدن پارسه عزیمت ایدن بزم یو- لجیلری فرانسه پای تختنه ایصال ایتمش بولنان شمندوفر خطی نصف لیله ایکی سا- عت قالهرق پارس موقعنه کیرمش اولد- یغندن اکرچه صفاقوق صنج فامیلیاسنك آدملری انلرك اشیاسنی نقل وفامیلیا اعضا- سنی عربهلره ارکاب کبی خدمتلری درحال ایفا ایدهبیلورلر ایسهده اسماعیل عزمی کندی معیتی خلقی ایله اشیاسنك اخراج و نقلنه طوغریدن طوغری یه کندیسی نظارت ایدهجکندن پرنسس مهربانه بالطبع وداع ایدرك ایشلر یله اشتغاله باشلا- مشیدی . یعنی دیه بیلورزکه اسماعیل عزمینك ایشلرینی کوردیرهجك بشقه برلیاقتلی آدمی بولنسه ایدی پرنسس مهربان اسماعیلك کندی یانندن آیرلمسنه مساعد و یرمز ایدی .

بو عدم مساعدهنك وجه و حکمتنی بوراده اوزون اوزادی یه ایضاح ایتمکه احتیاج وارمیدر ؟ مهربان مادموازل آنژك حکایهسنه اول قدر مراق ایدرك عزمی ایسه حکایهیی تمام جان الهجق بر نقطهسنده براقدیغی حالده تکرار برزمان بولوبده اتمام واکمالنه دکین مهربان نصل تحمل یدهبیلور ؟

لکن شو مفارقت اسماعیل ایچون مجبوری اولدیغی کبی ایلك حاصل اوله- جق امکان اوزرینه کیدوب حکایهیی پر- نسسه اکمال ایدهجکنی دخی قو یاً و قطعیاً وعدایلدیکی جهتله پرنسس چارناچار سکوت واصطباره مجبور اولمشیدی .

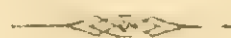
صفاقوق صنج فامیلیاسی ایچون پارسك کبار محلهسی دیمك اولان سن ژرمن محلهسنده کوزل برهوتل استیجار ایدلمش اولدیغندن هندلی فامیلیا طوغریجه کندی هوتلنه ایندی . اسماعیل عزمی دخی بالهده ژوستیس جوارنده بر بیوك خانهنك اوج اوطهلی بردائرهسنی استیجار ایدرك معیتی خلقیله برابر اورایه یرلشدی .

اسماعیل عزمینك پارسه کلمسی صا- ر پصوندن انتقام ایچون اولدیغی درکار ایدیسهده اویله خلقك تحریك مراقی ایله پاره قازانمق انتظارنده بولنان برحقه بازك حاضر شو اله کیرمش اولان فرصتدن استفاده اتمامی قابل اولهمیهجغندن بر یاندن فرانسهعدلیهسنجه اقتضا ایدن اسباب محاکهیی تهیه واکمال ایتمکله برابر دیکر طرفدن دخی پارسده مدیوملق اجرا ایدرك کلی برمبلغ قازانمق تدارکاتنه مسارعت ایلدی .

کو یکدن بشقه برشی اولیوب بز آنژ ایله مواصلت ایلدکدن صکره بو حالی کچمش برمدهش رؤیا کبی تلقی ایله هب مسعود اولیور وهمان اوکونلرده ازدواج قطعیمز ایچون صانچو یه مراجعت ایتمک اوزره بولنیور ایدك . صار پصوندن انتقامك اصل وجهی بوندن صکره حاصل اولمشدر . اوایسه انژك کندی حکایه سی دیمك اولمغله بنم حکایه مدن بالکلیه بشقه بر حکایه در . فقط ایشته شمندوفر قطاری پارسه واصل اولمش بولندیغندن او حکایه یی دخی نقلك امکانی قالمامشدر . بناء علیه اك قریب بر زمانده بو حکایه یی ده سزه سویلمك قراریله شمدیلك مقاله خاتمه چکمکه مجبورم .

فی الواقع شمندوفر قطاری پارس استاسیونه کیرمش اولدیغندن هرکس کرك کندیلری وکرك اشیالری قیدینه دوشمکله حکایه ده دوام امکانی قالمامشدر .

انتهای کتاب خامس



ايدر ايدى .

— شمدى حكايه بنم ده دخى بيلديكم برزمانه كلمش اولدى . ديمك اوليوركه سينغاپوردن صكره بتون هندستانى سياحت يلديككز صره ده .....

— اوت پرنسس ! بتون هندستانى سياحت ايلدك . سز دخى بزى بو سيا. حتلرمز اثناسنده كورمش اوله جقسكز . واقعا بزدخى اوزمانلر صفاقوق صنبج صاحب نامنى اينشتدك ايسه ده بوكونكى مشرفيتمز كيمك عقلنه كلور ايدى؟

— كذلك ديمك اوليوركه موسيو صار پصونى دخى بواثناده كورديكزكه كند. يسندن انتقامه سزى مجبور ايليان حال دخى بواثنالرده واقع اولدى .

— آه پرنسس! موسيو صار پصونى بو اثناده هندستانده كورديكمز كبى بوندن اول دخى كورمش اولديغمزى اكلايه مد. يكزمى ؟

— بوندن اول نره ده كورديكز يا؟

— يا آنژى او فلاكته اوغراتمش اولان لورد چارلس هوكن ديدكارى خنزير موسيو صارپصوندن بشقه سيمى در ؟

— امان !.....

پرنسسك بو « امان ! » ديمسى عادتا اژدر كورن و ياشجومنه دوچار اولان برآدمك حايقيرمسى نوعندن ايدى .

اسماعيل عزمى پرنسسك بوحيرتى اوزرينه درحال ايضاحات ويرمكه باشلادى . ديدى كه :

— اوت پرنسس ! ايشته بزم لورد چارلس هوكن سزك موسيو صارپصونك تاكنديسى ايمش . بزدخى بونى هندستانده اكلادق . هم ده كنديسنى بزه صارپصون ينه كندى اكلاتدى .

— امان لطف ايديكز ! بنجه حكايه بتمش ديمكدر . زيرا صار پصون آنژ يوزندن سزه بوقدر فلاكت كتورديكى حالده البته اندن انتقامه حقلى كوريلور. سكز . شوقدركه اوزماندنبرى حسابجه درت سنه دن زياده زمان چكمش اولديغى حالده صار پصوندن انتقامكزى تأخيره سبب نه اولمشدر ؟

— پرنسس ! اولا حكايه مز هنوز تمام اولمامشدركه سزه بوسؤالكزك جوابنى ويره يم . بن صار پصوندن آنژى قاچير. مقدن عبارت بولنان فنالغنك انتقامنى المغه چالشميورم . صار پصونك بزه اولان فنالغى بوندن عبارت بولنسه ايدى بزانك اسمنى بيله قاله الميه رق مسعوداً ياشايه بيلورايدك . زيرا او زمان آنژه سو. يلديكم سوزى پك جدى اولمق اوزره قبولكزى رجا ايدرك تكرار ايدرم كه بنجه صار پصون آنژه تسلط ايتمش برقودوز

— اوزمانه قدر آنژه کندی طرفدن
بو یولده براعلان عشق ایتامش اولدیغمدن
ایلك دفعه اولمق اوزره اسرار عاشقانه‌می
کندیسنه بوصورتده عرض ایدنجه حالنده
طورنده عظیم بر دهشت کورلدی .
« بندن نفرت ایتیور سك ها ؟ بکا لعنت
اوقومیورسك ها ؟ » سوزلرینی دفعه‌ته
تکرار ایلدی . بعده براز دها سکوت
ایدرك نهایت دیدی که : « عزیزم اسماعیل !
پارسده سکا هرنه وعد و پرده‌سه هرنه
تکلیفده بولنمش ایسه‌م جمله‌سنی ایشته
تکرار ایدیورم . بوکا البته ممنون اوله‌
رسك . فقط بو یولده کوزه الدیردیغم
فداکارلغك درجه‌سنی تقدیر ایتملیسك !
بن بوراده شمدیکی حالده آیده بشیوز دو-
لار الیورمکه صنعتمی تقدیر ایدنلر قریبا
بیك دولار دخی اله‌بیله‌جکمی حکم ایلیور-
لر . بو معاشی ترك ایدرك ینه موسیو
صانچونك یننه کیده‌جکم که بوصورتده
هم اندن کوردیکم باباللغك مقابلنی ایفا
وهم‌ده سنده کوردیکم محبت عظیمه‌نك
مکافاتنی تعیین ایتمش اوله‌جغم . لکن بونك
شرط یکانه‌سی شوندن عبارت اولمش بولندیغم
فلاکتی هم هیچ بر کیمسه‌یه اکلاتمامق
هم‌ده کندی طرفکزدن دخی بر دها بحث ایتمه‌مه‌
قالقمقدر »

— ها شویله ! یوله کلدی دیمك .

— آنژك بو سوزی اوزرینه ایکیمز
دخی درونی برقوتك سوقیله تحمل ایده‌مه-
مش اولدیغمزدن قوجاق قوجاغه صار-
ماش طورلاش اولمشز . بر حالکه پارسدن
آنژك غیبوبت ایلدیکی زمانه قدر اصلا
وقوعبولمامشدر . اندن صکره آنژدن بردها
آیرلمدم . اواقشام کندی اقامتکاهنده مسا-
فری اولدیغم کبی تیاترودن استعفا ایدوب‌ده
سینغاپوره عودت ایچون کمی‌یه بندیکمز
زمانه قدر دخی برابر اقامت ایلدك .

— دیمك اولیورکه موسیو صانچو
سزی حالا سینغاپورده بکلیور ایدی‌ده
انك ایچون سز دخی سینغاپوره عودت
ایلیور ایدیکز .

— اوت پرنسس ! چونکه غالبا
اوجه دخی حکایه ایتمش بولندیغم وجهله
موسیو صانچونك سینغاپورده برقونطوراتوسی
اولدیغندن اورادن مفارقت دخی
ایده‌مز ایدی . بز آنژ ایله برابر سینغاپوره
واردیغمز زمان موسیو صانچونك قزینه
تکرار قاوشمش اولمقدن متحصل سرور
وفرحنی ممکن دکل تعریف ایده‌مم . آنژ
ایسه آرتق تیاترو جهتنده ماهر برآرتیس
اولدیغندن اختیارك حضورنده هپ معصو-
میت رولنی اجرا ایلر ایدی . بو او یونی
اوقدر مهارتله اوینار ایدی‌که صانچو هنوز
کندیسنی پارسده‌کی آنژ اولمق اوزره تلقی

فلاکت بنی دها تیز پریشان و هلاك
ایده‌جك ایسه اکا مراجعت ایلیه‌رك برآن
اول خلاصم چاره‌سنی آرارم »

آنژ لك یاننده اسماعیل عزمی بو سوزلری
نصل برطور مأیوسانه ایله سویلمش اولدیغنی
اکلامق ایستر ایسه‌کز شمدی مهربانك
یاننده نصل حکایه ایتمکده اولدیغنه باقکز که
صورت حکایه‌سی مهربانه دخی تأثیر ایدرك
پرنسسك کوزلری عادتا صولانمش ایدی .
ایشته بالکلیه یبانجی اولدیغی حالده مهر-
بانه بوقدر تأثر ایدر ایسه بو سوزلرك آنژه
اولان تأثیرینه نهایتی اولور ؟

اسماعیل عزمی هیچ حکایه‌نك سلسله‌سنی
کسمکسزین دیدی که :

— بو صوك سوزی سویلدیکم زمان
آنژ صانکه باشی اوزرنده بیك اوقه‌لق بر
یوك وار ایمش ده بو یوك التنده باشنی پك
کوچلکله قالدیره بیلور ایمش کبی طو-
راندی . بکا صوردی که : « اسماعیل ؟
سن ارتق بندن نفرت ایلدیکك حالده بو
تکلیفده نصل بولنیورسك ؟ » « نفرتمی ! »
دیه حایقیرمشم . شو ایلك چلغنلغم دخی
درحال کچه‌رك دیدم که : « آنژ ! سوکیلی
آنژ ! بنم ایچون سندن نفرت ایتمك قابلیدر ؟
سنك یولك اوزرینه براوورد چارلس هو-
کن چیقمامش اولسه ایدی ده برقودورمش
کوپك چیقسه وسنی طالامش بولنسه
ایدی سندن نفرتمی ایده‌جك ایدم ؟ لورد
بنجه برقودوزکوپکدن بشقه برشی دکلدر .
بنم سکا نفرتمی تخیل ایده بیلمك ایچون سنك
بکا اولان توجهکی محو اولمش دیه حکم
ایتمك لازم کلور . حالبوکه او توجهی
سن محو ایتسه ایدك بیله بن ینه سندن نفرت
ایتمز ایدم . امان یارب آنژ ! بوکا نصل
احتمال ویریورسك ؟ بن سندن نصل
نفرت ایدر ایمشم ! بنی سومدیکك ایچون
بیله سندن نصل صوغویه بیلور ایمشم که
بنم سکا اولان محبتم سنك طرفکدن دخی
سویلدیکم ایچون دکل ماهیتنی بنم دخی
بیلدیکم برقوته محکومیتم ایچوندر . آنژ !
سن هرنه اولسه‌ك وبکا نه‌قدر نفرت
کوسترسه‌ك بنم سندن صوغویه بیلمکلکم
محالدر »

اسماعیل عزمی حکایه‌یی شو یولده
اوزاتدقچه مهربانك حالی دخی فنالشدقچه
فنالشیور ایدی . برقاج دفعه « اوف !
امان ارتق تحملم قالمدی . شونك نتیجه‌سنی
اکلات ! » دیه حایقیره‌جغی کلدی ایسه‌ده
ایشك بو درجه‌سی پك بیوك براثر خفت
اوله‌جغی ایچون جبر نفس ایلدی .
اسماعیل پرنسسك بو حاللرینه دقت بیله
ایتمیور ایدی . اهمیت بیله ویرمیور ایدی .
هیچ بیلدیکندن شاشمه‌رق دیور
ایدی که :

بولندی ؟ چابق سویلیکز .

— سوزم کندیسنه پك زیاده تأثیر ایلدی . فقط نه قبول نه ده رده دائر جواب ویرمیوب مباحثه ده عاجز قالان برآدمك حال وطوریله اوکنه باقه قالدی . بن ایسه حاضر شوقدرجق برغلبه یه نائل اولمش ایکن غالبیتی تمامیله تأمین ایده یم دیه سوزده دوام ایلدم . دیدم که : « سنك لورد چارلس ایله اره کزده باشقه نه لر کچدیکنی موسیو صانچو اصلا بیلیور . خوش بن دخی هنوز همان هیچ برشی بیلیورم یا ؟ فقط صانچو سنك پارسده کی آثر اولمدیغنی دخی بیلیور . اکر آرزو ایدر ایسه‌ك بنده ده بیلمز . اصلا بیلدیرمیز . دنیاده هرشیئی هرکسه طوغری سویلمك مجبوریتی بزه منحصر قالدی یا ؟ دیرزکه کویا سنی پارسده یقین بریره قاچیرتمش اولدیغی حالده سن انك هیچ برادلنه میدان ویرمکسزین الندن قاچوب قورتلدك ایسه‌ده بزدن قورقدیغك ایچون آشیانهٔ پدره کله میوب سرسریلکی اختیار ایلدك . بو یولده دها نه درلو سوز سویلنکی تنسیب ایدر ایسه‌ك بن سکا تمامیله سرد ایش اولورم . ذاتی بیچاره اختیارك نه قدر عمری قالمش ؟ باری سنك کوکلرینی اولسون زهرله مش اولمیز . هم پارسده ایکن همان ازدواجمز تقرر ایتمامش میدی ؟ ازدواجمزی دخی بنده درحال عقد ایدرز .

— ارتق سوزلك بو درجه‌لرینی هیچ رد ایده میه‌رك قالدی . دکلمی ؟

خیر پرنسس ! آثر هنوز اوکنه باقه‌رق حتی کوزلرندن ایری دانه‌لی یاشلر دخی یوارلنیورلر ایدی . بن ایسه کندی اوزرنده تأثیرم آرتدقجه آرتدیغنی کوردیکمدن افتخارمدن وسوینجمدن چلدیریور ایدم . نهایت دیدم‌که : ایشته سوکیلی آثرم خاطرمه بوقدرجق چاره‌لر کلدیکی جهتله شمدی سکا سویلدم . دها سنك عقلکده نه‌لر کلور ایسه سویلرسك . جمله‌سنه حرف بحرف اطاعت ایدرم . سنك ادنا برسرکی فاش ایتمامك ایچون ایسته‌دیککی تمیلری ایدرم . یوق اکر بوقدر سوزلری قبول ایتمیه‌جك اولورسه‌ك اوحالده قناعت ایدرم‌که پارسده‌کی آثر اولمدیغك ایچون دکل دها وقتیله بکا ایتمش اولدیغك تکلیفی وویردیکك وعدی یالاندن ایتمش وویرمش اولدیغکدن شمدی اوسوزیکی طوتمه بیلمك درجه‌لرنده علو جنابی کندیکده کوره‌مدیکك ایچون عناد ایدیورسك . بوکا قناعت ایلدکدن صکره بن دخی ارتق سندن بتون امیدلرمی قطع ایدرك اغلایه‌رق چیقار کیدرم . هانکی طاش دها قاتی ایسه باشمی اوروررم . هانکی

کلمش اولان شی بر فلاکت ایسه اوفلاکته حالا قاتلانوب طورمق روا کوربله‌مز . اکر بابا وقز وقرنداش اوله‌رق سوردیکمز عمر جداً کندیسنجه موجب تحسر ایسه اوصورتده معیشت ینه عودت ایتمامك اوله‌مز . بیچاره آنژ بوسوزلرمی تصدیق ایدرك « چه فائده که سز اواسماعیل واو صانچو اولدیغکز حالده بن اوآنژ دکلم !» دیدی . برمباحثه دخی بوسوزی اوزرینه آچلدی که عیناً سزه حکایه ایده‌جك اولسه‌م صداعی موجب اولور .

— خیر ! صداعی موجب اولمز . بلکه حکایه‌یی قیصه کسه‌جککزه دائر اولجه ویرمش اولدیغکز وعده منافی دوشر .

— لکن آپرنسس ! بوتفصیلاتی ویرمدکدن صکره حکایه‌نك طادیمی چیقار ؟

— بنجه حکایه حد ذاتنده اوقدر طاتلیدر که بو مثللو تفصیلات اکا لذت زائده ویره‌میوب هله بنم کبی حکایه‌نك نتیجه‌سنی برآن اول کورمکه جان آتانلر ایچون وتفصیلات عادتا حکایه‌نك طادینی بیله قاچیرر .

— ویله ایسه براز دها اختصار ایده‌یم . شو صوڭ محاوره‌لرمز آنژ ایله برمجادله صورتنی الدی . کندیسنی اقناع ایچون نه‌قدر قوتلی دلیلر برهانلر ایراد ایدیور ایسه‌ده بحثه‌سنی رده غیرت ایدرك رسماً مقتنع اوله‌مدیغنی نفعه‌لرده دخی « خیراوله‌مز ! بن اولکی آنژ دکلم ! بن ارتق صاف برقز دکلم . شیطان اولدم . سزك ایچکزه عودت ایده‌مم » دیرایدی . ایراد ایلدیکم براهین ایله کندیسنی اقناع قابل اوله‌مدیغنی کورنجه نهایت بر کز برچاره قالدیغنه حکم ایدرك اوچاره‌لق اوزره دخی دیدم‌که : « آنژ ! سنك اولکی آنژ اولوب اولمدیغکی نه موسیو صانچو قاریشه بیلور نه سن قاریشه بیلورسك . بونی دوشونمك بکا عائد برشیدر . پارسده سن کندیك بکا تکلیف تزوج ایتمه‌مکمی ایدی ؟ او یله ایسه لورد چارلس سنی قاچیرتمش اولمقدن زیاده بنم نشانلیمی قاچیرتمش صایلور . شمدی دخی « بن اولکی آنژ دکلم سزك یانکزه کیده‌مم » دیه مخالفتده بولنمق سکا عائد برحق دکلدر . بلکه « سن اولکی آنژ دکسك ! سنی قبول ایده‌مم » دیه اعتراضده بولنمق بکا عائد برحقدر .

— وای وای ! سزده ایچه‌ آوو . قانلق دخی وار ایمش .

— یأس انسانه هر شیئی یاپدیرر پرنسس !

— بوسوز اوزرینه آنژ نه‌معامله‌ده

صفتیله قولیسلره قدر کیرر ایدم . او یونك ختامنده دخی آنژی اقامتکاهنه قدر کوتوروب برازلقردی ایلدکدن صکره بن کندی یریمه چکیلورایدم . آه کندی اقامتکاهمه کیتمکی هیچ ایستمز و پارسده اولدیغی کبی آنژ ایله برابر بولنمق هوسنی کوکلمدن اصلا چیقاره مز ایدیسهم ده بونی آنژه تکلیف هنوز قابلمی اولور ؟

— یا آنژك بعض خصوصیات احوالی سزك کندی اقامتکاهنه قدر هراقشام کیتمکزه مانع اولمزمی ایدی؟ عفو ایدرسکز ! بوسؤالم براز باشی آچیق برسؤال اولدیسه ده تیاترو او یونجیسی اولان و پارسده کی احوالی بنه سزك اکلاتمش بولندیغکز قدر تحول ایلمش بولنان برقز ایچون بعض بو یله خصوصیات احوال دخی اوله بیلور .

بوسؤال اسماعیل عزمینك یوزینی قزار‌تمش ایدی . پرنسس مهربان ایسه دلی قانلیده شو طور محجوبانه‌یی کورمش اولمسندن دخی ممنون اولمشیدی . زیرا اسماعیل حالنده بولنان برحقه‌باز ایچون ارتق اوتانمق عار لانمق عارناموس محجو‌بیت نه اولدیغنك اهمیتی بیله اولمامق لازم کلور ایکن عکس حالك وقوعی کندی لهنده پك بیوك برحسن شهادت مقامنه قائم اولور ایدی .

حاصلی اسماعیل عزمی بوسؤالك جوابنی غایت اوتانه‌رق و یردی . جواب اولمق اوزره دخی دیه بیلدی که :

— پرنسس ! آنژك بومثللو خصو‌صیات احوالنی نه کندیسندن صوردم نه‌ده بشقه‌لرندن اوکرنمکه چالشدم . او دخی سویلمدی . فقط کندیسیله ملاقاتلرم اثناسنده بکا بو یولده‌کی احوالنه دائر دخی هیچ برسرر شته کوسترمدی . نهایت یا بشنجی و یاخود التنجی ملاقاتمزده ایدی که لقردی موسیو صانچونك نه کوزل برآدم اولدیغنه وایکیمزك و بالخاصه آنژك حقنده ایتدیکی باباللقلر بزی صوك درجه‌یه قدر کندیسنه منتدار ایده جکنه دائر متلهفانه برمحاوره‌یه تحول ایتمکله ایشته اوزمان صانچونك مفصل مکتوبنی آنژه و یردم . آنژ تکمیل اوقودی . هم اوقور هم ده بلا اختیار آغلار ایدی .

— زواللی قزجغز !

— بتوردکدن صکره « آه اسما‌عیل ! شو فلاکت باشمزه کلنجه‌یه قدر بابا قز وقرنداش کبی کچیرمکده اولدیغمز عمر نه کوزل نه‌لطافتلی برعمر ایدی ! » دیه کچمش زمانك احوالنه تحسر کوستر نجه ارتق فرصت کلمش اولدیغنی کوره‌رك سوزه باشلادم . همان برساعت دوام ایدن برمحاوره اوزرینه اکلاتدم که اکر باشمزه

صورت اوزرینه حکایه‌ده دوامه همانده
مقتدر اوله‌میه‌جق ایدی . ایمدی تکرار
حکایه‌سنه عودت ایلدکده دیدی که :

— الحاصل پرنسس برنجی ایکنجی
اوچنجی ملاقاتلرمزده آنژه سینغاپوردن
نیویورقه قدر ایتمش اولدیغم سیاحتدن مقصد
اصلی نه اولدیغنی تمامیله درمیانه مقتدر
اوله‌مدم . کوریورایدم که آنژ بزم تمامیله
یبانجیمز اولدقدن ماعدا آمریقان معیشتنی
دخی تاس تمام المش اولدیغندن شاید خو-
شنه کیتمیه‌جك برحال وطورده و یابر تکلیف
واجبارده بولنه‌جق اولسه‌م بنی عادتا طرد
ایدرك بر دها حضورینه بیله قبول ایتمیه
بیلور . هم‌ده بویله برمعامله‌یی رواکو-
ره‌جك اولور ایسه نه‌دیه بیلورم ؟ نه یاپه
بیلورم ؟ باباسی دکلم قرنداشی دکلم هیچ
برشیئی دکلم که اوزرنده برحقم اوله‌جغنی
دعوا ایده بیله‌یم . فقط ملاقاتلرمز تعدد
ایدوب‌ده پارسده‌کی صورت معیشتمز کبی
بنده فامیلیاجه قونوشمقده دوام ایده ایده
آنژك ایلك حال وطور دیکر کوننك دخی
اعتدال ایتمکه باشلادیغنی کوردم . عادتا
اکلایورایدم که قزده اولان حالك حقیقتی
بردها اولکی حال معصومیته عودت ایده-
میه‌جکنی وموسیو صانچوزدینه کیده-
میه‌جکنی کوردیکی ایچون باری بو امکانی
بالکلیه محو ایتمش او لمغه غیرتدن عبارتدر .

برآدم الندن بره دوشوروب قیرلدیغنی
کوردیکی برسرچه‌نك تکرار تعمیری قابل
اوله‌میه‌جغنی درپیش ایدر ایتمز اوزرینه
برتکمه دها اوره‌رق بالکلیه طوز ایلر بوز
ایدر .

— اوت ! حتی برآدم ایلك جنایتی
ارتکاب ایدوب‌ده اندن خلاصی ممکن اوله-
میه‌جغنی قطعیا ذهننه قویدقدن صکره
بالکلیه فکر جنایتی بیوتدرك کویا صلاح
حال دنیلان شی انك یاننده بیله هیچ کچما-
مشه دونر . بونك ایچوندرکه ارباب جرمی
تکرار صلاح حاله سوقه بیلمك ایچون
حاکملرك مروت ومرحمتی براززیاده‌جه
اولمیدر .

— ایشته بن دخی بودقیقه‌یی نظر
اهتمامه الدیغم ایچوندرکه آنژه قارشو غایت
معتدل واحتیاطکارانه برمسلك التزام
ایلدم . حتی موسیو صانچونك کندیسنه
یازمش اولدیغی کاغدی اوچنجی دردنجی
ملاقاتلرمزه قدر کندیسنه ویرمامش ایدم .
ها ! شونی عرض ایتمکی اونوتدم که یالکز
ایلك ملاقاتمزك اوزرندن ایکی کون کچمش
ایدی . اندن صکره آنژ ینه تیاتروده وظیفه-
لرینی اجرایه باشلایوب بن ایسه هر
اقشام تیاترویه کیدر . وحتی تیاتروجیلرك
مجمعی اولان قولیسلره خارجدن آدم کیرمسی
یاساق اولدیغی حالده بن آنژك قرنداشی اولمق

رولنی اجرا ایلیور ایدی :

— ایی اما درام و بتون آقتریسلر آتشین انفاس ایله عاشقلك اللرینی یاقارلر وقایناركوز یاشلریله بواحتراقی کویا اطفا ایدرلرمی ؟

— ایدرلر پرنسس . درامارك ارباب تماشایه اولان تأثیری آنلری اوینایانلره ایتدیکی تأثیره نسبتله هیچدر . بر درامی تماشا ایدندن زیاده اوینایانلر متأثر اولورلر . آنلردن دها زیاده تأثر ایسه یازانلرده اولور . هیچ اوینایان اویونجیلری خیالی حقیقت درجه‌سنده تصویره کندیلرینی مجبور ایده‌جك قدر متأثر ایده‌مامش اولسه بو اویونجیلرك حركاتی سكناتی اطوار ومشواری ارباب تماشایی هونكور هونكور آغلاته‌بیله‌جك تأثیرلر کوسترمك قابلمیدر ؟ حتی اك بیوك اویونجیلر کندیلرینه تفریق ایدیلن رولی بکنمزلر سومزلر ایسه قبول ایتمزلر اوینامزلر . بنده عاید آنژلك انفاس آتشینی وقایناركوز یاشلری برحقه بازلك هنری کبی یالاندن دکل ایدی . نظرمده‌کی معصوم آنژلك بومثللو تحسسات نفسانیه‌سی برحقیقت اولدیغی حالده آمریقاده‌کی آنژلك تأثرات و تحسساتی تیاترو‌ده‌کی برماهر وحساس آقتریسك تأثراتی صورتنده ایدی . و یاخود بلکه بن خطا ایدیورایدم . حكایه‌مزك ایلروسنده خطا و یاخود اصابتك درجه‌سی اکلاشیله‌بیلور .

آنژ حقنده‌کی ظننده اسماعیل عزمینك خطا ویا اصابتی صكره‌دن اكلا شیله‌جق برشی ایمش . اویله اولسون . فقط بر اویونی تماشا ویاخود بر رومانی مطالعه ایدنلرك تأثرلرندن زیاده او اویونی اجرا ایدن آقتورلرك ویاخود کرك اویونی وکرك رومانی یازان مؤلفلرك متأثر ومتحسس اولدقلری حقنده اسماعیل عزمینك سویلدیکی سوزلر پك طوغریدر . مؤلف ویاخود اویونجی کندیسی طویمز ایسه هیچ بر کیمسه‌یه طویغوسنی تأثیرایتدیره‌مز تأثرك اك بیوکی البته آنلرده اولور . زیرا تخیلاتنی خارجده تصویر ایچون بتون حسن رقتنی اونقطه‌ٔ تخیله حصر وتخصیص ایتملیدر . قارئلر ویاخود ارباب مطالعه بویله اولانلردقلرینی خیال مذکوری تجسم ایتدیرمکه حصر ایده‌بیلورلر ایسه تأثر وتحسسلرینك درجه‌سی انجق اوزمان اویونجینك ویا مؤلفك درجه‌ٔ تأثر وتحسسنه تقرب ایتمش اولور .

« ١٥ »

بیچاره اسماعیل عزمی ایچون شو مختصرمباحثه‌جك بیاغی دیكلنمكی موجب اولدی . یعنی دیه بیلورزکه اکر آره‌یه بویله برسوز کیرمامش اولسه ایدی اسماعیل عزمی بحثنك سوکارنده الش اولدیغی

— قزمی زواللی بنمی ای پرنسس!
مع هذا آنژك بوسوزی بنم ایچون وسیلهٔ
کلام اولدی. دیدم‌که: « آنژ! بزم مادی
معنوی هرحالده سبب سعادت ودولتمز سن
ایدك. سندن صکره بر پك ذالتشدق.
سرخوش‌ده اولدق. بر پشمان‌ده اولدق.
هرشی اولدق. بنه سندن بزه مدد اولمز
ایسه احوالمز دها مشکل اوله‌جقدر.
بلکه قاتلی قاتل بیله اوله‌جغز. بلکه
کندی نفس خبیثه‌مزك بنه کندیمز قاتلی
اوله‌جغز.

— امان نه صوغوق نه مدهش
لقردیلر؟ کیم بیلور اوزمان بولقردیلری
نصل برقاحش ومدهش طور ایله سویلمش
اوله‌جغکزدن حکمنده‌کی دهشت مطلقا
برقاتدها ارتمشدر.

— اویله اوللی پرنسس! بوندن
مادموازل آنژ دخی قورقمش بولنملی که
پك بیوك احتیاط ایله سوز سویلمکه
کندیسنی مجبور کوردی. دیدی‌که:
« هرمددی بندن بکله‌یورایسه‌کز اول باول
شو سرخوشلغکزه چاره‌ساز اوله‌یم.
انك چاره‌سی‌ده منعمدر. سزی ایچکیدن
منع ایدیورم. هیچ اولمز ایسه بنم حضو-
رمده سرخوش کلمامیسکز و بنم حضورمده
ایچمامیسکز » بوندن ماعدا آنژ کمال تأثرله
احواله دخی آجیدی. دیدی‌که: « باقکز
سزی نه قدر بوزلمش کور یورم.
پارسده‌کی حالکزه نسبتله عادتا بر بیوك
خسته‌لکدن قالقمش کبیسکز. » حالبوکه
کندیسی دخی کمال صحتله زمان کچورمشه
بکزه‌میور ایدی. پارسده‌کی طراوتی رنکی
بالکلیه دکشمش اولدیغی کبی آه! اوحال
معصومیت ملکانه‌سی هیچ قالمامشیدی.
پارسده آنژ برقز ایدی. آمریقاده برقاری
اولمش. دیه‌بیلورم‌که پارسده برملك ایدی
آمریقاده برشیطان اولمش. پارسده ایکن
قلبنده بولنان برشیئی لسانی سویلیه‌میه‌جك
اولورسه کوزلری چهره‌سی کتم وانکار
ایده‌میه‌رك سویلر ایدیلر. شمدی ایسه
آمریقاده کور یورم‌که اغزندن چیقان
سوزلری حال وطوری تصدیق ایتمیور.
پارسده انك نظرنده هرشی برحقیقت ایدی.
برقاچ دفعه جیسمك مقناطیس حیوانی
او بونلرینه سوژه‌لك ایتدیکی حالده بو
خیال بیله انك نظرنده حقیقت ایدی.
حالبوکه آمریقاده هرحقیقتك آنژ نظرنده
خیال اولمش بولندیغنی کوروب طور یور
ایدم. انك ایچون هرشی تیاترو اولمش
بولندیغی بس بللی ایدی. بن چلغنلق
ویاهلاك درجه‌زینك بر یسیله دیکری
اره‌سنده بر پشمان ایکن او بنی درام اوینا-
یور دیه تلقی ایلیه‌رك کندیسی دخی
قارشومده درام اوینایان برآقتریس

— يوق جداً وحقيقـة او يله اولمق لازم كلديكى ايچون او يله سو يليورم ·

— او يله ايسه خطـا ايديورسـكز افنـدم · ذاتاً بن دخى بو يله برصـورتده قبول اولنه‌جغمى هيچ تخمين ايتميور ايدم · آنزك بنى صـورت قبولى تمام تخمينه موافق چيقـدى · الك صـوغوق برانكليز هيچ خوشـلانمديغى برآدمى نه‌قدر كافتله قبول ايدرسـه آنز دخى بنى او يله قبول ايدرك نصل و يرديكمى بيله‌مديكم بر سلامه يالكز بر باش اشارتيله مقابله ايلدى · برده « بو اقشام كيفسز اولديغم بتون نيورق ايچنده شـايع اولديغى حالده بنى زيارتكز ايله راحتسز ايتمكزه احتياج كوسترن اسـباب مهمه‌نك نه‌دن عبـارت اولديغنى مختصراً اكلاتمكزى رجا ايدرم افندم » ديدى ·

— نه عظيم تبدل ؟

— جلـدبره‌جق شى ! او يله دكلمى مادمـوازل ؟ سزى الك بيـوك يمينلر ايله تأمين ايدرم كه آنزك بو سوزلرى اوزرينه آره‌مزده نه بولده برحـال برده كذار ايلـديكنى بيليورم · او زمانلر بكا اويله برخستـه‌لك كلمشيدى كه برآره‌لق كنديمى غائب ايليه‌رك نه سـو يلديكمى نه ياپديغمى بيلمه‌مسزين برچوق شيلر و برچوق ايشلر ياپار ايمشم · بايغينلق كبى برحال اما فعلسز حركتسز بايغينلق دكل ·

— هرحالده پك تهلكه‌لى بر حال ·

— اوت پرنسس براززمان بوحالده قالدقدن صكره يواش يواش آيلديغمده اللرمى آنزك اللرى ايچنـده ودوداقلرى آلتنـده بولدم كه آتشين نفسـلرى اللرمى ياقدقلرى حالـده كويا بو احـتراقى اطفـا ايچون ايمش كبى كوزلرينك ياشلرى دخى برياندن اللرمى ايصلاتيور ايدى ·

— انسانك ماهر بر رسام اولوب ده درحال رسم ايده‌جكى كلان بر منظره !

— عقلمى باشمـه آلديغم زمان آنز طرفدن سـو يلنديكنى ايشتديكم سوزلر شونلردن عبـارت ايدى · ديور ايدى كه : « احوالمز قـدر جديات مهمـه‌دن اولان ايشلر بو قـدر تأثرله مذاكره ايديله‌مزلر · اوله بيلور كه بنه بنم غرورم اوله بيله سكز · فقط اول باول تأثركزى تعديل ايتمليسـكز · قانكزه سرينلك و يرمليسكز » بو سوزلرى ايشيدوب اكلادقدن صكره اولانجه قوتمله جبرنفس ايتدم · قائمه براز دها سرينلك و يرمك مطلوب ايسه بكا يارم شيشه قونياق عنايت ايتمسنى سويلدم · پك بيوك برطور تأثر ايله يوزمه باقـه‌رق ديدى كه : ذاتاً سزى پك سرخوش كورديكمـدن طولايى دخلون اوقدر ايلرى بوفنالغى برده كنديمى المه‌تز يدمى ايده‌يم ؟ »

— زواللى قزجغز !

بر یمادونا مادموازل قارولین » دیه اشارت
ایدرك تمام قهوه‌خانه یانده‌کی شهر پوسته ـ
سی قوطوسنه آتدم . کندیمه دخی کوچك
قدحلرله قونیاق ایچه‌رك تعدیل تأثر
ایچون تکرار غازته‌یه کیردم . یکرمی
دقیقه صکره ایدی‌که غازته‌دن ایچرو یه
قوجه صقاللی برآدم کله‌رك اولا هرکسدن
عفو دیله‌دکدن صکره « افندیلر ایچکزده
اسماعیل عزمی نامنده برافندی وارمیدر؟ »
دیه صوردی . بن درحال یرمدن فرلامشم .
یانمه کلوب « سزی شمدی مادموازل
قارولین ایستیور » دیدی .

— دیمك اولیور که مکتوبکزك
جوابنی اوقهوه‌خانه‌یه کوندرمسنی دخی
آنژه یازمشیدیکز .

— خیر پرنسس بونی اونوتمشیدم .
فقط اورامی آمریقادر . شهرك انتظام
فوق‌العاده‌سی اهالیسنی ینه فوق‌العاده
اوله‌رق دوشوندیرر . جوابی نره‌یه کوندره ـ
جکنی یازمدیغمدن و نیورقده هر یوز خطوه‌ده
بر شهر پوسته‌سی صندغی بولنوب هیسی
دخی نومرولی اولدیغندن پوسته موزعی
هر صندغی آچدقجه ایچنده بولدیغی مکتو ـ
بلرك اوزرینه بر تمغا اوررکه بو تمغا اوکو ـ
نکی تاریخ ایله صندغك نومروسنی وهانکی
ساعته‌کی قاچنجی کشاده‌ده او مکتوبك ظهور
ایلدیکنی مبیندر .

— نه انتظام !

— اوت مادموازل ! انتظامك بو
درجه‌سی آمریقایه مخصوصدر . ایشته
آنژ مکتوبك اوزرنده بو تمغایی کوردیکی
زمان « بو مکتوب بش دقیقه اول فلان نومرولی
صندغه قونمش اسماعیل عزمی مطلقا صاغدن
صولدن او صندغه نهایت ایکی یوز خطوه
مسافه‌ده بر یرده موجوددر » دیه‌رك او
مسافه ظرفنده کیرمدك بر صورمدق آدم
براقامق شرطیله معهود قوجه صقاللی حر ـ
یفی کوندرمش .

— حقیقت انتظامی فوق‌العاده اولان
بر لرك سکنه‌سی دخی فوق‌العاده صورتده
ملاحظه‌لر ایدیورلرمش .

— قوجه صقاللی حریف اوکه
دوشه‌رك بیوك او برانك ارقه سمتنده سکز
طقوز قات یوکسك برخانه‌یه صوقدی .
بوخانه‌نك دردنجی قاتنه قدر چیقدق .
بردائره‌یه کیردك . آنژ غایت مکلف بر
روبادی قاره کیمش اولدیغی حالده
قارشومه چیقدی .

— کیم بیلور نه‌تهالکله بون بونه
قوجاق قوجاغه کله‌رك صارماش طولاش
اولدیکز ؟

— صورت معکوسه‌سی محقق
اولدیغی ایچونمی بویله سویلیورسکز
پرنسس ؟

کوره‌جکم دیه متسلی اوله‌بیلمشیدم . اقشا-
می کوچ کتوره‌بیلدم . شبهه‌سز تیاترویه
آلشقین اولانلرك کافه‌سندن اول کیشه‌یه
بن قوشوب کیدرك برنجی صره قولتق
صندالیه‌لردن بردانه‌سنی استیجاره جان
آتدم . اواه‌که کیشه هنوز آچلامش ! صد
هزاران ایواه‌که هرده آچلمیه‌جقدر . زیرا
تیاترو قپوسنده کوندوزدن یاپشدیرلمش
اولان لوحه‌نك اوزرینه بیوك حروف ایله
دیکر برلوحه یاپشدیریله‌رق « مادموازل
قارولینك بردن بره کیفسزلنمسی حسبیله
بو آقشام ویریله‌جکی اعلان اولنان اویون
ویریلمیه‌جك » دیه اخطار اولنیور
ایدی .

— چوق شی ! نه عجایب بلیه‌لر !

— بوخبری آلنجه بینم بالکلیه دونمکه
وکوزلرم قرارمغه باشلادی . آنژك اوقدر
محبی ایکن کندیمی کویا دشمنی اولمش کبی
برحالده بولمقده ایدم . سینغاپوردن نیورقه
آنژی قورتارمغه کلمش ایکن کویا انتقام
اتمکه کلمشم کبی قلبمده برتمیلر حسنه باشلا-
دم . شویله دیه بیلیورم‌که اوآنده آنژ
قارشومه چیقه‌جق اولسه « آه قرنداشم !
سوکلی آنژم » دیه بیونته صاریله‌جغمه
« سنی خنزیر آشفته‌سنی !» دیه کوکسنه
تپانچه چکه‌بیلیر ایدم .

— اوت ! تعجبه درجه افراطده
وارانلرك صوك حال یأسنده بویله بردن
بره حس انتقامه مغلوب اولدقلری پك چوق
دفعه‌لر واقع اولور .

— درحال جوارده واقع برقهوه
خانه‌یه کیتدم . اولا یارم بارداق قونیاغی
دفعةً چکدکدن صکره . . . .

— نصل‌که شمدی دخی برقدح شرابی
دفعةً وصوسز اوله‌رق چکمکه احتیاجکزی
کوریورم .

دیه پرنسس مهربان طعامدن صکره
الیقویمش اولدیغی بوردو شیشه‌سندن
قدحلری پر ایدرك عزمی‌یه صوندی .
عزمی دخی جمله‌ٔ واحده‌ده قدحده بر
قطره جرعه براقیه‌رق ینه حکایه‌سنده
دوام ایلدی . حتی بردقیقه اول حال
وطوری فاجع برصورت کوسترمکده
ایکن مهربانك بویله برجام جم ایله مجامله-
سی اوزرینه اوحال دخی تحول ایدرك
لطیف برتبسم ایله دیدی‌که :

— اوت مادموازل بو شرابی دفعةً
ایچدیکم کبی اوقونیاغی دخی دفعةً
ایچه‌رك قلبی الم الدم . باشلادم یازمغه .
امانه یازدم بونی او زمان اکلایه‌جق
حالده بولنمدیغم کبی حالا شمدی دخی تخطر
ایده‌میورم . یازدم ! یازدم ! یازدم ! یازدم !
یازدیغمی برده‌ا اوقومقسزین ظرفلایوب
ظرفك اوزرینه دخی « او برا تیاتروسنده

احوالنی اوکرنمکی قورمشیدم . ایکی
سبیدن طولایی بوکا موفق اوله‌مدم . اولا
کندیسنی بولمق وکورمك خصوصنده
صبرسزلغم تهالك درجه‌سنه وارمشیدی .
ثانیا آنژ بنم نظرمده هنوز جیمسك او بونلر-
ینه دوامدن منع ایلدیکم کونکی آنژ بولند-
یغندن کندیسنه دائر استحصال ایده‌جکم
معلومات شاید بو نظرمی تغییر ایدرده
اندن دخی بشقه حکملر چیقار دیه دوشو-
نمشیدم .

— حکایه‌نك روشنه کوره بو ایکی
صورتدن ذاتاً امین اوله‌بیلور ایدیکز .

— ایشته انك ایچون قورقدم یا .
الحاصل طوغریجه او پرا تیاتروسنه
کیده‌رك و بر بته کاغدمی مادموازل قارولینه
کوندردم .

— کیم بیلور سزی نه اشتیاقله قبول
ایتمشدر ؟

— هیهات ! آنژ طرفندن رد اولنور
ایسه‌م نه‌دیرسکز پرنسس ؟

— ردمی اولنورسه‌کز ؟ امان بو
نصل لقردی ؟

— بن سزه هرشیئی طوس طوغری
حکایه ایده‌جکم دیمدمی ؟ اوت رد اولندم .
مادموازل قارولین اسماعیل عزمی اسمنده
برآدم طانیمدیغندن بمله کور یشه‌مز ایمش .
امان یارب ! چلدیرمق ایشدن بیله دکل .
واسطهٔ مخابره اولان قادینه « انك اصل
اسمی آنژدر و بنم انك نزدنده‌کی اسمم غرو-
ترکدر . بنی اونوتمسی ممکنمیدر ؟ » دیه
ایضاحات و یرمکه باشلادم ایسه‌ده قادین
یوزومه باقوب کوله‌رك « موسیو بو ایضا-
حاتك نه قدر قیمت واهمیتی اوله‌بیله‌جکنی
بن تقدیر ایده‌میه‌جکمدن طولایی بنی معذور
کورکز . حتی شو لقردیلرکزی دیکله‌دمك
ایچون زمان بچورمك ایفاسنه مقابل
اجرت الدیغم خدمتدن بنی منع و تأخیر
ایده‌جکی ایچون قصورم بیله وقوعه
کلیور ! عفوکزه مغروراً ! ...... » دیه
چکلدی کیتدی .

— اوت ! آمریقالیلر اویله‌در .
کندی وظیفه‌لری داخلنده اولمیان ایشلر
ایچون بر ثانیه‌لك زمانلرینی بیله فدا
ایتمزلر . ای اندن صکره نه یاپدیکز ؟ آنژ
ایله ملاقات قطعیاً نصیب اولمدیمی ؟

— تیاترودن مأیوساً عودتده‌کی حالمی
سزه تمکن دکل بحق اکلاته‌مم . هیچ
خبرم اولمدیغی حالده بلااختیار کوزلرمدن
بوشانمش اولان یاشلر یدکمی صرصیقلام
ایتمش اولدقلرینی صکره‌لری براز عقلی
باشمه الدیغم وقت کوردم . برکت ویر-
سونکه او اقشام او یون و یریله‌جکنی
تیاترو قپوسندکی یافته‌ده کوره‌رك هیچ
اولمز ایسه آنژی ساحهٔ تماشا اوزرنده

ایلدیکی حکایه پرنسس مهربان اوزرنده اوقدر بیوك بر تأثیر حاصل ایلمشیدی که ذاتاً نحیف اولان اللری ایاقلری بوز کسیله رك کندیسنده ایصتمه کبی برحال حس ایلیور ایدی . وقت دخی اقشام اولوب اوکیجه شمندوفر پارسه واصل اوله جق ایدی .

بتون رفقا طعام ایتمکه طوراندقلرندن اسماعیل عزمی حکایه سنی تعطیل ایلدی . ذاتاً تعطیل ایتمامش بیله اولسه بو یله بر فاصله یی مهربان رجا ایلیه جك ایدی .

خدمتجیلر هرکسك طعامنی کتوردیلر . مهربان دائره مدیری فعجاروضه امر ایدرك تام برشیشه اعلا بوردو کتورتدی . اسماعیل ایله قارشو قارشویه طعام ایلیورلر ایدی . لکن پرنسسك شرابه کوستردیکی اشتها اسماعیل عزمینك رغبتندن زیاده ایدی . بناءً علیه بوردو شیشه سی درحال بوشالدی . پرنسس دائره مدیری فعجاروضه ایکنجی شیشه یی امر ایلدیکی زمان آدمجکز بر بیوك احتراز ویرنده طوری کوستردی . چونکه قوجه برشیشه شرابی یالکز عجم حقه بازی ایچمش ایسه بیله دیکر یی ده جلبه لزوم اولمیه جغنی حکم ایلیور ایدی . حالبوکه پرنسسك رنکی بوشرابه کندینك ده اشترا - کنی کوستریور ایدی .

فقط قوجه بر پرنسس امر ایدرده بردائره مدیری اطاعت ایتمزاولورمی ؟

شیشه نك ایکنجیسی کلدی . طعام ختامده ایردیکی زمان و فقط بوشیشه نك یالکز ربعی قدری ایچلمش ایدیسه ده طعام اوانیسنی قالدیردقلری زمان پرنسس ایکی قدح ایله شیشه یی توقیف ایتدیردی .

شمندوفر قطاری ١٨٧٠ محاربه سندن اول فرانسه یه تابع اولان ازاس لورن ولایتی ایچندن ساعتده الی بش کیلومترو سرعتیله کیدیور ایدی . اوکیجه غایت لطیف برمهتاب قطارك کچدیکی صحرالری تنویر ایلدیکندن بوسیاحت عادتا برصفا عد اولنور ایدی . انجق بزم یولجیلر اوقدر شراب ایچدکاری حالده دخی مخمور و متأثر اولدقلرندن اسماعیل عزمی دخی ایشته بوتأثرله حکایه سنده دوام ایلیور ایدی .

« ٩ »

دیور ایدی که :

— نیورقه واردیغم زمان مادموازل آنژی تیاتروجیلق اسم مشهور یله درحال بولقده شیچ برصعوبت اولمدیغنی بیلورسکز دها شهر مذکوره واصل اولور اولماز ایلك مراجعت ایلدیکم یرلرده مادموازل قاروابن اسمنی ویردیکم آنده « ها ! شو مشهور پریمادونا » دیه درحال بیلدیلر . کندیسیله ملاقی اولمقسزین براز آنژك خصوصیت

اولمغـه كافيـدر . بونىده سزه بشقه‌جه
حكايه ايدرم . واقعا قزجغز فراره موفق
اولمش هم‌ده بنه پارسـده ايمشلر . لكن
دوچار اولـديغى حال كنـديسنى اوقدر
مأيوس ايتمش‌كه بزم تحرياتمزدن بعضلر بنه
واقف اولديغى حالـده ياتمزه كلوب اثبات
وجود ايده مامش . سبب وحكمتنى صكره
اكلايه‌جقكز وجهله كنـدى قاتلى ديمك
اولان لورددن انتقام اصلا ممكن اوله‌ميه‌
جغنى حكم ايلديكندن بيهوده يره حكومته
مراجعتله بالكليه رسـواى جهان اولمغى
مناسب كوره مامش . حتى يأس وحجا‌
بندن بزه دخى يوزينى كوسـتره مامش .
« بوحال بنم ايچـون برموت عد اولنسون
اسماعيل وصانچو ارتق بنى اونوتسونلر .
بن‌ده بدبختلغم بكا نه‌لر كوستره جك ايسـه
كوروب عمرمى فلاكت وسـفالت ايچنده
كچورمك ايچـون باشمى آلوب كيتملى يم »
ديه آمريقـايه قدر كيتمش . موسقى كبى
برصنعت نفيسـه‌يه مالك اولديغنـدن تيا‌
ترولره يازيله‌رق « مادموازل قارولين »
ديه شهرتشعار اولمش والحالة هذه نيورق
شهرنده ايمش .

— اوف امان نه غريب نه فاجـع
حكايه !

— ايتـه‌ن بوسـوزى اك جدى بر
سوز اولمق اوزره سـويلديكندن صدقنه
ايناندم . همان كيدوب موسيو صانچويه
دخى كيفيتى اخبار ايتدم . ايسترايسه اتيه‌نى
كندى حضوره بنه دخى كتوروب سويلته‌
بيله جكمى آكلاتدم . بيچـاره اختيـار
آنڭك ايالك غائب اولـديغى كوندن دهـا
زياده مأيوسيتله چلـديره‌رق اتيه‌ن خائنى
اله كچمش اولديغى حالده نصل اولوب‌ده
اولدرمديكمى صوردى وكنـدى كوزيله
كوريه‌جك اولورايسه مطلقا جاننه قصد
ايده جكنى سويلدى .

— زوالى اختيار ....

— سينغـاپورده درت آى او ينامق
ايچون برقونطوراتو عقد ايتمش اولديغندن
درحال نيورقه كيده‌مز ايدك . فقط ايكيمز
دخى اورايه جان آتمق ايستيـور ايدك .
بناءً عليه موسيو صانچو كنـديسى سينغا‌
پورده قاله‌رق بنى نيورقه كوندرمك جهتنه
قرارويردى . پاره‌جه عجزمز يوق ايدى .
بكا لزومندن فضله پاره ويردى . آنڭ‌ده دخى
بر بيـوك طبقـه كاغدك درت صحيفه‌سنى
طولديره‌جق قدر برمكتـوب يازدى كه قز
بومكتوبى اوقودقده بهمه حال بنه باباليغى
نزدينه كله بيله‌جكنى اميد ايتك محقق ايدى .
الحاصل بحر محيط اكبرآشورى آمريقايه
كيدن برواپوره راكباً نيورقه قدر سياحت
ايلدم .

اسمـاعيل عزمينك بورايه قدر نقـل

ایلدیکی حکایه پرنسس مهربان اوزرنده اوقدر بیوك برتأثیر حاصل ایلمشیدیکه ذاتاً نحیف اولان الدری ایاقلری بوز کسیلهرك کندیسنده ایصتمه کبی برحال حس ایلیور ایدی . وقت دخی اقشام اولوب او کیجه شمندوفر پارسه واصل اولهجق ایدی .

بتون رفقا طعام ایتمکه طوراندقلرندن اسماعیل عزمی حکایهسنی تعطیل ایلدی . ذاتاً تعطیل ایتمامش بیله اولسه بو یله بر فاصلهیی مهربان رجا ایلیهجك ایدی .

خدمتجیلر هرکسك طعامنی کتوردیلر . مهربان دائره مدیری فصحاروضه امر ایدرك تام برشیشه اعلا بوردو کتورتدی . اسماعیل ایله قارشو قارشویه طعام ایلیورلر ایدی . لکن پرنسسك شرابه کوستردیکی اشتها اسماعیل عزمینك رغبتندن زیاده ایدی . بناءً علیه بوردو شیشهسی درحال بوشالدی . پرنسس دائره مدیری فصحاروضه ایکنجی شیشهیی امر ایلدیکی زمان آدمجکز بر بیوك احتراز وترند طوری کوستردی . چونکه قوجه برشیشه شرابی یالکز عجم حقه بازی ایچمش ایسه بیله دیکر ینیده جلبه لزوم اولمیهجغنی حکم ایلیور ایدی . حالبوکه پرنسسك رنکی بوشرابه کندینك دهنترا کنی کوستریور ایدی .

فقط قوجه بر پرنسس امر ایدرده بردائره مدیری اطاعت ایتمز اولورمی ؟

شیشهنك ایکنجیسی کلدی . طعام ختامه ایردیکی زمان واقعا بوشیشهنك یالکز ربعی قدری ایچلمش ایدیسهده طعام اوانیسنی قالدیردقلری زمان پرنسس ایکی قدح ایله شیشهیی توقیف ایتدیردی .

شمندوفر قطاری ۱۸۷۰ محاربهسندن اول فرانسهیه تابع اولان الزاس لورن ولایتی ایچندن ساعتده التمش بش کیلومترو سرعتیله کیدیور ایدی . او کیجه غایت لطیف برمهتاب قطارك کچدیکی صحرالری تنویر ایلدیکندن بوسیاحت عادتا برصفا عد اولنور ایدی . انجق بزم یولجیلر اوقدر شراب ایچدکاری حالده دخی مغموم ومتأثر اولدقلرندن اسماعیل عزمی دخی ایشته بوتأثرله حکایهسنده دوام ایلیور ایدی .

« ۹ »

دیور ایدی که :

— نیورقه واردیغم زمان مادموازل آنژی تیاتروجیلق اسم مشهوریله درحال بولقدهشیچ برصعوبت اولمدیغنی بیلورسکز دها شهر مذکوره واصل اولور اولماز ایلك مراجعت ایلدیکم یرلرده مادموازل قاروایننك اسمنی ویردیکم آنده « ها ! شو مشهور پریمادونا » دیه درحال بیلدیلر . کندیسیله ملاقی اولمقسزین براز آنلرك خصوصیت

اولمغه كافيدر . بونی‌ده سزه بشقه‌جه حكايه ايدرم . واقعا قزجغز فراره موفق اولمش هم‌ده ينه پارسده ايمشلر . لكن دوچار اولديغی حال كنديسنی اوقدر مأيوس ايتمش‌كه بزم تحرياتمزدن بعضلرينه واقف اولديغی حالده يانمزه كلوب اثبات وجود ايده مامش . سبب وحكمتنی صكره اكلايه‌جغكز وجهله كندی قاتلی ديمك اولان لوردن انتقام اصلا ممكن اوله‌ميه‌جغنی حكم ايلديكندن بيهوده يره حكومتلره مراجعتله بالكليه رسوای جهان اولمغی مناسب كوره‌مامش . حتی يأس وحجابندن بزه دخی يوزينی كوستره‌مامش . « بوحال بنم ايچون برموت عد اولنسون اسماعيل وصانچو ارتق بنی اونوتسونلر . بن‌ده بدبختلغم بكا نه‌لر كوستره‌جك ايسه كوروب عمرمی فلاكت وسفالت ايچنده چورمك ايچون باشمی آلوب كيتلی يم » ديه آمريقايه قدر كيتمش . موسيقی كبی برصنعت نفيسه‌يه مالك اولديغندن تياترولره يازيله‌رق « مادموازل قارولين » ديه شهرتشعار اولمش والحالة هذه نيورق شهرنده ايمش .

— اوف امان نه غريب نه فاجع حكايه !

— اتيه‌ن بوسوزی الك جدی بر سوز اولمق اوزره سويلديكندن صدقنه اينانديم . همان كيدوب موسيو صانچويه دخی كيفيتی اخبار ايتدم . ايسترايسه اتيه‌نی كندی حضورينه دخی كتوروب سويلته‌بيله جكمی آكلاتدم . بيچاره اختيار آنژلك ايلك غائب اولديغی كوندن دها زياده مأيوسيته چاليدردرق ايتدن خائنی الده چكمش اولديغی حالده تصلل اولوب‌ده اولدرمديكمی صوردی وكندی كوزينه كوريندجك اولورايسه مطلقا جانته قصد ايده‌جكنی سويلدی .

— زوالی اختيار ....

— سينفاپورده درت آی اوينامق ايچون برقونطوراتو عقد ايتمش اولديغندن درحال نيورقه كيده‌مز ايدك . فقط ايكيمز دخی اورايه جان آتمق ايستيور ايدك . بناءً عليه موسيو صانچو كنديسنی سينفاپورده قاله‌رق بنی نيورقه كوندرمك جهتنه قرارويردی . پاره‌جه عجزمز يوق ايدی . بكا لزومندن فضله پاره ويردی . آنژه دخی ريحه‌ك سنيقه كاغدك درت صحيفه‌سنی طولديره‌جق قدر برمكتوب يازدی‌كه قز بومكتوبی اوقودقده بهمه حال ينه باباليغی نزدينه كلديه‌جكنی اميد ايتمك محقق ايدی . الحاصل بحر محيط اكبر آشوری آمريقايه كيدن برواپوره راكباً نيورقه قدر سياحت ايلدم .

اسماعيل عزمينك بورايه قدر نقل

ویردی ! درحال انی سویلیکز . زیرا اوزمان سز اتیه‌ندن بو خبری المق ایچون نه‌قدر صبرسز ایدیسه‌کز شمدی او صبرسزلغك دها بیوکی بنده‌در .

— مادموازل اتیه‌ن بکا درحال اکلاتدی‌که آنژی قاچران اودکلدر . کندیسی بو جنایتده انجق برواسطه اولمغله قالمشدر . حتی بوتوسطندن طولایی مؤخرا اوقدر نادم اولمش که اکر بر دعوا آچیلسه حضور محکمه‌ده اعتراف جرم ایله ایتدیکی جنایتك جزاسنی چکمکی ده آرزو ایلیور ایمش .

— دیمك اولیورکه اولجه دخی تخمین ایتمش اولدیغمز وجهله اتیه‌ن بو ایشده لوردچارلس هوکنه خدمت ایلمش .

— اوت مادموازل ! لورد اتیه‌نی بوله‌رق آنژه اولان سوداسنی اکلاتمش . آنژ دخی کندیسنی سویور ایسه‌ده پدری صاحبی استادی افندیسی هرنه سی ایسه ایشته او موسیو سانچو یه براز چوقچه پاره قازاندیرمق ایچون نازلاندیغندن فلانندن دم اوره‌رق بنم علیهمده اجرا ایدیلان معامله‌یی‌ده کندیسی ترتیب ایتمش . قزی پارسه کوتوروب لورد چارلسه تسلیم ایلدیکی زمان آنژ دخی همان بنم حالمه قریب برحالده ایمش .

— وای خبیثلر وای !

— آندن صکره اتیه‌ن فی‌الحقیقه امریقایه‌قدر کیتمش . ذاتاً بابروجی دکلمی ؟ ذاتا دنیایی کزمیه‌جکمی ؟ ایشته بوسرسریانه صنعتلرنده ینه دوامه باشلامش .

— اندن صکره آنژدن هیچ بر خبر اله‌مامش‌می ؟

— آلمش پرنسس آلمش ! صبر ایدیکز ده باقکز نه‌لر اولمش . ذاتاً آنژك غیبوبتیله بنم اتیه‌یی بولدیغم زمان آره‌سنده هنوز اون سکز یکرمی آیلق برزمان مرور ایلمشیدی . اتیه‌ن ایسه آلتی آی صکره مادموازل آنژی بالذات کورمش .

— بالذاتمی ؟ امان نره‌ده ؟

— ینه آمریقاده . اوملعون لورد بیچاره قزجغزدن دها ایلك حال سکرنده نائل وصال اوله‌رق اندن صکره کندیسنی یالکز ایکی آی قدر ضبط ایده‌بیلوب بعده قزك ضبطنه اهتمام کوسترمامك صورتیله فراری‌نی تسهیل ایتمش .

— انژ قاچه بیلمش ها ؟

— آه پرنسس ! الله عشقنه اولسون سؤاللرکز ایله حکایه‌نك سلسله‌سنی اخلال ایتمیکز . ذاتاً ذهنم اول قدر برپشان در که بونده‌جه شیمدی نقل ایده‌رکن نه‌ل اریوب کیتمدیکمه تعجب ایدیورم . بیچاره آنژ ... مستقلا بر زومان

رق باشنی قالدیرنجه بزم اتیه‌نك اولدیغنی
کوردم وطانیدم .

— امان یارب اتیه‌نمی؟

— تا کندیسی پرنسس !

— فقط شمدیدن کشف وتخمینمه‌قا-
پیلسه‌لر نه‌نك دردست وقعی هیچ بر
امیدی تأمین ایده‌میه‌جکدر .

— لکن او آنده بونی کشف ایتمکه بنم
اقتدارم اوله‌بیلورمی؟ بخصوص او آنده اتیه‌دن
آنژلك کندیسی ایدی . ایشك غرابتی
شونده‌که حریفك بنی کوردیکی یه قورقد-
یغی حالده بن اتیه‌نك کویاقرق یلدز حسر-
تنی چکدیکم قرنداشمه قاوشمش کبی بوننه
صاریله‌رق حریفی قوجاقلامقله اوپمك
ایسته‌یور ایدم .

— سزی کورنلرده کیم بیلور نه‌قدر
شاشمشلردر .

— بونی بن فرق ایده‌بیلورمی‌یم؟
بنم تخطر ایلدیکم شی یالکز آنژ اولد-
یغندن « امان اتیه‌نك قرنداشم بکا الك بیوك
بر دوستلق ایتمك ایسترایسه‌ك آنژدن
برخبرویر » دیدم . « بن آنژ مانژ بیلم »
دیه انکاره و المدن قورتلمغه چالیشیور
ایدی . فقط خلاصك ده انکارك ده امکانی
وارمیدر؟ « جانم بن ایکیکزی ده عفو
ایتدم . بری بریکزه مبارك اولکز . بختیار
لقله یاشایکز . ذاتاً بری بریکزه لایقسکز .
یالکز همشیره‌مك بکا حیاتی خبرینی ویرده
بن دخی بختیار اوله‌یم » دیه حریفی
صیم صیقی طوتمش اولدیغم حالده مطلقا
برخبرویرمسی ایچون اجبار ایلیور ایدم .
اتیه‌دن خلاص ممکن اوله‌میه‌جغنی اکلاینجه
« موسیو ویه ایسه‌کز شورایه اوتو-
رهلم‌ده حسبحال ایده‌لم » دیدی . ایکیمز دخی
برکناره اوتوردق .

— حریف مطلقا سزك حالکزه
آجیمش اوملیدر .

— ذات کندیسی بر فنا چوجق
دکلدر پرنسس . اندن الدیغم معلوماتی
شمدی عرض ایلدیکم زمان سزده اکلار-
سکز یا . اکر اتیه‌نك یاپدیغی ایشك نه‌قدر
مهم ومدهش اولدیغنی اولدن تقدیر ایتمش
اولسه ایدی مطلقا او دنائتی قبول ایتمز
ایدی . نصل‌که برکناره اوتوردیغمز زمان
باول باول ایتدیکی ایشدن فوق‌الحد دوچار
ندامت اولدیغنی اعترافله عذرلر دیله‌دی .
بن کندیسنه هیچ بر غیظم اولمدیغنی
وایتدیکی شی فنالق اولدیغنه کوره دخی
کندیسنی ازجان ودل عفوایتمش بولندیغمی
لاینقطع تأمین ایلیور ایدم .

— اویله یا جبر وشدتك فائده‌سی
اولمیه‌جغی درکار بولنان بویله برزمانده
الك عاقلانه حرکت ینه سزك ایتدیککز
حرکت اولور . اتیه‌نك آنژه دائر نه خبر

— حکایه‌مزك بوندن صکره‌سی بزم
شمدن نوریه‌یه مساحتنه تشبیه اولان
سیاحتلرمزدن عبارتدر . پرنسس اوروپاده
آمریقاده افریقاده آسیاده الحاصل
حقه‌بازلق صفتیله کیدیله‌بیله‌جك یرلرك
کافه‌سنده بزم موسیو صانچونك نامی
اشیدلمش . شهرتی کورولمش . آز یه
اینه‌ن حکایه‌سی بیله سویلندی . چونکه
بو جمعیتك صاحبلرینك نزدنده طوتولمش
اولدیغندن آدمجکز کیمی کورر ایسه بودر
دیو اکلاتمقدن تسلیت بولور ایدی حیفا که
هر نه‌ده هر کیمه دردلرمزی آکلاتدق ایسه
هیچ بر درمان بوله‌مدق . نهایت سینغاپورده
بولنیور ایدك که بر کون میخانه‌نك بریسنه
کیردیکمده .... هاباکز سزه
هنوز بوراسنی آکلاتمدم . مادموازل آنژ
بنم ایچون شو دنیاده یکانه امیدکاه اولمش
قالمش ایکن بو امیدك محوی بنی یأس کلی‌یه
دوچار ایتمش ایدی . بناءً علیه آره‌لقده
بر دوچار خفقان اولدیغم ایچکیدن استمداد
ایدر ایدم . ایچکی اولسون سرخوش
ایچوندر نه اولورسه اولسون [illegible]
ایتمز ایدم .

— دیمک قونیاقلی لیموناطه‌یی
ایچدیککز آنی ؟

— اوت پرنسس ! فقط شمدیکی
خفقانم دخی بنی ایچکیدن استمداده مجبور
ایلدیان درجه‌لرده اولدیغی حالده عنایت
ایلدیککز ایچکی پك خفیف بك تأثیرسز
اولدی .

— آرزو ایدر ایسه‌کز دها قو-
تلیسنی دها تأثیرلیسنی تقدیم
ایدیم .

— عنایتکزی تمام ایتمش اولور-
سکز پرنسس .

فی‌الواقع عنایتنی اتمام ایتمش اوله‌جغنی
پرنسس دخی اکلادی . درحال قزلره
امر ایدرك بر بیوك بارداغی شمدیکی یاریسنه
قدر قونیاق و اوست طرفنی صو ایله
طولدیردی . اسماعیل عزمی بونی دخی
ایچنجه برقاچ دقیقه توقف ایلیه‌رك جمع
قوت ایلدی . بعده ینه سوزه باشلایه‌رق
دیدی که :

— سوزمز نره‌ده قالمش ایدی ؟
ها ! سینغاپورده بر میخانه‌یه کیردیکمی
سویلیور ایدم . بن میخانه‌یه کیرر کیرمز
ایچروده بولنان آدملردن بریسی یرندن
فرلادی . شاپقه‌سنك کنارینی بندن
یوزینی ستر ایده‌جك بر وضعیتله اکه‌رك
یانمدن چکوب طیشاری‌یه چیقمق ایستدی .
بو آدمك مطلقا بندن فرار ایلدیکنی درحال
اکلادم . [illegible] طرفندن ویریلان
برقوماندایه اتباع ایله حریفك یاقه‌سندن
طوتدم . دیکر الله چکه‌سی التنه اوره-

کندیسی الەرق دیدی‌که :

— بو بنم ایجادمدر عزمی . بك انسانه هم سرینلك هم فرح و یرر . بیورکز .

عزمی بك بو یله برشربته پك محتاج ایمش‌که قدحی قاورادیغی کبی بر صولوقده بتوردی . غایت اطمئنان بیان ایدر بر طور ایله آغزینی سیلدی . تمام شمندوفر قطاری تکرار یوله دوزلدیکی دقیقه‌ده ایدی‌که او دخی حکایه‌سنده دوامه باشلادی .

« ۸ »

دیدی‌که :

— بزم آنژی تعقیب ایده بیلمکلکمز عادتا محالاتدن ایدیسه ده اندن بشقه هیچ بر مدار تسلیتمز اولمدیغی ایچون بو تعقیبه مجبور اولدق . واقعا پارس ایچنده پولیسه مراجعتله نه‌یاپه‌بیلمك ممکن ایدیسه جمله‌سنی یاپدق اما جمله‌سی‌ده بوشه چیقدی . حقه بازلق صنعتمز ایله دنیایی کزر ایسه‌ك تحریات ممکنه‌یی دنیانك هر طرفنده اجرا ایده‌بیله‌جکمزی دوشونمك بزی متسلی ایدیور ایدی . آقتور اتیه‌نك امریقایه کیتمش اولدیغی سوزینك صحتنه بل باغلایه‌رق قالقدق آمریقایه قدر کیتدك . ایلك تشبثمز آنژ نامنده برقزی اتیه‌ن نامنده برتیاترو آقتوری‌نك قاچرمش اولدیغی بیانیله کرك قزك وکرك دلیقانلینك تعریف سیما واشکالیله بونلره دائر بزه معلومات ویره‌جك ذاته قدرتمز فوقنده مکافات و یریله‌جکنی غزته‌لرله اعلان ایتمك اولدی . هیهات ! بو تشبثمزدن بزه نه‌فائده حاصل اوله‌جق . مادموازل آنژ هانکی آنژ ؟ آقتور اتیه‌ن هانکی اتیه‌ن ؟ دنیاده یوز بیکلرجه آنژلر اتیه‌نلر وار . ولوکه فامیلیالری‌نك اسمی معلوم اولسون هرکس هر یرده کندی اسمیله شهرت‌ایله یاشامغه مجبور دکل یا . بو تشبثك فائده‌سی دکل بالعکس مضرتنی کوردك . چونکه بر حقه‌باز حریفك بسلمه‌سی اولان قزی برتیاترو او یونجیسی قاچرمش . البته طانیشق دونوشك بر ایش اولمسه وقوعی ممکن اوله‌مز ایدی . ایکی کوکل بر اولنجه صمانلق سیران اولدیغی حالده قوجه‌کره‌ٔ ارض بونلرك اکنه بیونه فرارلرینه کافی برمیدان اوله‌مزمی ؟ الحاصل بزمله کوریشن آمریقانلرك هپسی یوزمزه کولو و یردیلر . « جانم بر قادین ایله بر ارککك سویشمسنی بو بیکلرجه سنه‌لك دنیاده بزمی ایجاد ایتدك ؟ یاقاری یاقوجه ایچون انایی بابایی ترك ایدنلر یالکز بو آنژ ایله اتیه‌نمیدرلر ؟ ربم صفالر و یرسون دیکزده سزدخی مستریح اولکز . » دیه‌بزه‌نصیحت و یر یورلر ایدی .

— او یله یا عالم ایشك ایچ یوزینی نه‌دن بیله‌جك ؟

— آكلایورم ! آكلایورم ! بو ایش اتیه‌نك كندی ایشی اولمیه‌جقدر ·

— اویله یا پرنسس · اتیه‌نده قوشلق مصرفزی تأدیه‌یه كافی پاره بولنه بیلمه‌سی دخی استبعاد اولنه‌جغندن آنژ كبی برقزی قاچرمق انك النده‌ن كله‌جك شیمیدر ؟ چونكه بویله برایش جسارتدن مسارتدن اول پاره‌یه متوقفدر ·

— بو ایش مطلقا لورد چارلس ه‌وكننك ایشی اوله‌جقدر ·

— برزمانه قدر بو احتمال بزم خاطرمزه بیله كلمدی · بز آنژی قاچران یالكز اتیه‌ندر دیه حكم ایلدك · بن راز عقلمی باشمه طوپلار طوپلامز قوشدم اتیه‌نك اوینامقده بولندیغی تیاتروخانه‌یه كیتدم ·

— اتیه‌ن دخی اوراده یوق اویله دكلمی ؟

هم ده اوت بش كوندنبری استعفا‌سنی ویروب چیقمش ·

— نره‌یه كیتدیكنی دخی بیلن یوق ·

— خیر پرنسس ! آمریقایه كیتمش · حتی علی الاصول بسه بورطه بیله چیقارتمش · بونك اچون تیاترو صاحبی دیركتوردن ها وخبرینی آلمش · بن بو خبری آلوب صاغچویه كتوردم · انكیزلر دخی درجه‌ٔ یأسه‌یی تصور ایدیكز · آنژ اجلیله وفات ایتمه‌ایدی بوقدر مأیوس اولمزایدك · اجلیله دكل براجل قضایه دوچار اولمه‌ایدی بیله بن بز بو حاله كلمز ایدك · آه ! اوزمانه قدر الك معصوم برملك اولمق اوزره بیومش اولان قز بعدمانه اولمغه كیتدی ؟ ایشته بونی دوشوندكجه كندیمزی هلاك اتمك ایشدن بیله دكل ایدیسه‌ده هلاكمزدن آنژك خلاصی ایچون هیچ برفائده اوله‌میه‌جغندن وشو چیقاسیجه جانلرمز وجودمزده بولنورایسه بلكه كندیسنه برامداد ایده بیله‌جكمزی دوشوندیكمزدن همان تحریاته باشلامق ایچون اول باول پریشانیٔ خاطرمزی دفعه بذل مجهود ایلدك ·

حكایه شو صولك صورتلری پیدا ایلدیكی زمان كرك مهربانك وكرك اسماعیل عزمینك چهره‌لرنده‌قان قالمامش ایدی · صولك لقردیسنی بتوردكدن صكره اسماعیل عزمی غایت یورغون برآدم طور یله واغونده اوتوردیغی قناپه‌نك آرقه‌سنه طوغری یاصلاندی ·

بوزمان تمام شمندوفر قطارینك بر استاسیونه واصل اولمش بولندیغی زمان ایدی · پرنسس مهربان كندی خدمتجیلرینه امرایدرك ایكی بارداق قوتلی لیموناطه ایله ایكی قدح دخی اعلا قونیاق كتورتدی · قونیاقری لیموناطه‌لرك ایچنده دوكه‌رك و بریسنی عزمی‌یه ویروب دیكرینی

« سرخوش بو حالده پارسه [illegible] اولهمز بن شمدیلك مادهموازلی کوتوره‌یم ده بن کلورم . آییلدیغی زمان آرقداشمی ده آلور کوتوررم » دیه قوشلق مصرفنی دخی تماماً تسویه ایلدکدن صکره آنژ ایله برابر [illegible] بینمشلر کیتمشلر . حال بوکه ایلك کیجه کچدیکی حالده بن آییلامش اولدیغم کبی آرقداشم دخی کلمامش .

— ایواه ! ایواه ! مطلقا وقوعندن قورقدیغم [illegible]

صبر ایدیکز افندم ! بن هنوز هیچ برفنالق وقوعندن قورقیور ایدیم . یالکز شرابه صبر ایده‌میه‌رك کندیمی بوحاله [illegible] مادموازل آنژدن اوتانیور ایدم . [illegible] کلمامش اولمسنه ده اهمیت ویرمدم . معلوم آ تیاتروجیلر پك لاابالی پك قیدسز اولورلر . [illegible] آدم ! بو کیجه سرخوش آییلمشدر . یارین دخی خانه‌سنه عودت ایدر » دیه بنی آرامغه لزوم کورمدیکنه ذاهب اولدم . باخصوص قوشلق مصرفنی تأدیه ایتمش اولمسنی [illegible] سویندم . برعربه اصمارلایوب بنه‌رك [illegible] کیتدم .

— [illegible] مادموازل آنژ اورایه کلمامش . اویله دکلمی ؟

— آه ! اوت اویله ! مونسیو صانچو جداً چلدیرمش کبی برطور ایله بنی قارشولایدرق « جانم نره‌ده قالدیکز ؟ بنی [illegible] » دیه باغیرمغه باشلادی . غلبه دائما سنلی بنلی قونوشدیغمدن یالکز بنی صوره‌جق اولسه « نره‌ده قالدك ؟ » دیه مفرد صیغه‌سیله صورمسی لازم کله‌جکنی درخاطر ایدرك سؤالنك جمع صیغه‌سیله ایراد اولنمسندن [illegible] بو ذهاب بنی صانچودن زیاده چلدیرتدی . « [illegible] » « وای ! آنژ سنکله برابر دکلمی ؟ » سؤالنه دوچار ایدیلنجه کیم بیلور نه اولمشم که [illegible] برچیغلق قوپارمشم .

— [illegible] یارب !

— ارتق ایلروسنی بیله‌مم پرنسس . برچوق کورلتیلر پاطردیلر اولمش اما بنده اوقدر جمعیت خاطرمی وارکه نه اولدیغنی [illegible] بعده مادموازل آنژی خانه‌سنه کتوریورم [illegible] کندیسنجه جای سلامت نره‌سی ایسه اورایه قدر کیتمش .

التی ایله اعلاشمرابر کتورمسنی امر ایلدك . او کون بو چیزلر اوزرنده بولطیف اوزمان آتنده ایتدیکمز قهوه التی اثناسنده حاصل اولان نشئه‌مزی هیچ صورمیکز . اتیه‌ن پك شطارتلی برچوجق ایدی . شرابلرك تخریری دخی باشمزده مقصود ایلدیکنده هپمزك ظرافتی منبسط اولدی . برسوز سویلر بیلك قهقهه‌لر ایله او سوزك حکمنی اوزتورایدك . هله بن چوقده ایچمه‌دم ایسه‌ده ایچکی‌یه آلشقین اولمدیغمدنمیدر نه‌در شراب بکا بردنجه‌لرده تأثیر ایدیور ایدی‌که نظرمده جهانك رنکی دکیشدرلك اوجله یقینمده بولنان اشیا کیتدکجه بندن تباعد ایلیورلر ظن ایدر ایدم . بوحال آرتدقجه آرتدی . حتی یانمده‌کی ارقداشلرم بیله کوزمه اشخاص مخیله‌دن ایمشلر کبی کورنمکه باشلادیلر . نهایت کندیمدن کچمشم .

— ایواه! قورقارم‌که . . . .

— عجله بیورمیکز پرنسس! سوزمی کسمیکز . بن کندیمدن کچدکدن صکره نه‌قدر زمان کچمش اولدیغنی بیلمه‌م . تکرار کندیمه کلدیکمده کوزلرمی آچدم اطرافه باقدم‌که کوچوجك و پك ساده براوطه‌ده ونیم نظافتلی بریتاق ایچنده‌یم . یتاقدن قالقار ایسه‌م صانکه بنی قاپوب کتوره‌جکلرمش کبی عظیم برخوف ایله قلقدم . قالقدم . یتاقدن اشاغی‌یه ایندرك اوطه‌نك پنجره‌سندن باقدم . سن نهر ینی قارشومده کوردم . قوشلق طعامی ایتدیکمز اوزمانجق دخی پنجره‌نك التنده بولندیغندن اوراسنك تفرج ایچون کلمش اولدیغمز لوقنطه اولدیغنی آکلاینجه براز مستریح اوله بیلدم . « یبانجی برده دکل ایمشز » دیه کندی کندیمی متسلی اتمکه چالیشیور ایدم .

— فقط . . . .

— عنایت بیورکز! اوطه‌نك قپوسنی آچدم . بریسنی چاغره‌جغم امانه اسم ایله چاغره‌جغمی بیله‌میورم . « یاهو! » دیه سس ویردم . ایشیدن اولمدی . ندامی برقاچ دفعه تکرار ایتدم . مقابله کوره‌مینجه تکرار قورقمه‌یه باشلادم . نهایت تا آلت قاتدن بر آیاق پاطردیسی پیدا اولدی . کلن آدم نردبانك الت باشنه کاورکمز بزه خدمت ایدن لوقانطه‌جی اولدیغنی طانیدم . اوده بکا حیرتله باقه‌رق «اوخ! چوق شکر دیرلندیکزمی؟» دیدی . دیمك اولیورکه بن وفات اتمشمده تکرار دیرلمشم . حالمی و کیفیتی لوقانطه‌جیدن ستیضاحه باشلادم . مکر بن صبرالی ایکی کیجه و برکون مرور ایلمش . بوکون دخی ایکنجی کون ایمش . بن اوحاله کلدیکم زمان آرقداشم اتیه‌ن لوقنطه‌جی یه

برکیمسه‌یی بکنه‌مامش اولدیغمه سبب سنك کبی بر آدم آره‌یشم ایدی . بن آره‌دیغم آدم صار پصوندر ظن ایتمش ایدیسه‌مده مکر سن ایمشسك » دیه حریفه بتون اسرارینی فاش ایتمك درجه‌لرینه کلیور ایدی . بو اسراری فاش ایتمکی ایسه عقلی اذعانی بردرلو تجویز ایتمدیکندن حکایه‌نك شو الك مهم یرلرینی ترجه چکمسنی « ای ! نهایت ؟ » سوزلرینك وسؤاللرینك تکراری ایله آرزو ایلیور ایدی .

واقعا عزمی ایچون ذهننده استحضار ایتمش اولدیغی سلسله‌ٔ وقوعاتی و صورت حکایاتی اصلا اخلال ایتمیوب بو حکایه خاطرنده نصل صورت بولمش ایسه اویله‌جه حکایه ایتمك ضروری ایدیسه‌ده بس بللی حکایه‌نك سلسله‌سی دخی ارتق ایشاك نهایته کلمش اولیکه اسماعیل بك دخی عرضه باشلادی . دیدی‌که :

— ایشته پرنسس بر یاندن لورد چارلس هوکنك الندن قورتلدیغمزه ممنون اوله‌رق دیکر طرفدن دخی آنثر ایله منا‌سبتمزك یکی پیدا ایلمش اولدیغی صورته سوینجمزدن چلدیره‌رق ینه آنثرك استعجال وابرامی ایله بو ضولك مناسبتی بابامز مقامنده بولنان موسیو صانچویه دخی برکون پاریس اکلاتمق اوزره ایدیکه آنثر حکایه سنك نتیجه‌سی . . . . . . آه نتیجهٔ فاجعه‌سی ده

کندیسنی کوستردی . برکون تیاترو اویونجیلرندن اتیه‌ن نامنده بر دوستم حسب المؤسس پاریس حوالیسنك لطافتلندیرلمش بحثله سورلك خارجنه بر یره کیدرك اکلنمکی تکلیف ایلدی . بنم ایچون آنثرمز کلیجه قابل اوله‌میه‌جغندن کیفیتی اکا ده عرض ایلدم . مع الممنونیه قبول ایلدی . موسیو صانچودن دخی رخصت الهرق بر صندال طوتوب وولتر ریختمندن صندال ایله بندك . سن نهرینك آقنتیسنه صندالی صالی ویره‌رك آقغه باشلادق . قرارمز آقنتی ایله نره‌یه قدر کیده‌جك ایسه‌ك کیدوب اکلندکدن صکره اقشامه عربه ایله عودت ایتمك ایدی . زیرا سن نهرینی آقنتی یوقارویه طوغری چیقمقده هیچ بر ذوق اوله‌میه‌جغنی دوشونمش ایدك . آقنتی ایله کیده کیده پاریسك خارجنه چیقدیغمزده نهرك ساحل یساری اوزرنده لطیف بر لوقانطه کوردك . یانی باشنده یعنی تمام ساحلده برده غایت لطیف اورمانی وار ایدی‌که التنی تازه چمندن بر قالیچهٔ زمردین تزیین ایلمش ایدی . اتیه‌ن « بورایه چیقه‌لمی ؟ » دیدی . دها سوزی اغزنده ایکن آنثر دخی اوراسنی پك بکنمش اولدیغندن « امان شورایه چیقه‌لم » دینجه صندالی یناشدیردق . اوچمز دخی طیشاری‌یه چیقارق درحال یانمزه قوشان لوقانطه‌جی‌یه کوزل بر قهوه

بختیارلغمی آرتدیرر ایدی . دوشونور
ایدم که اوزمانه قدر بخته انك بیولك مسعو-
دیت آنژلك ارزولرینی حاصل ایتمکدر . آنژ
ایسه شمدی بنی کندیسنه نشانلی اوله‌رق
کورمکی ارزو ایلیور . اکر بو ارزوسنه
موافقت ایتمزسم اولسه محزون اوله‌جق
انك محزون اولمسی ایسه بنی الك زیاده دلخون
ایده‌جك احوالدندر . بالعکس انی ممنون
ایدر ایسه‌م کندی بختیارلغم آرته‌جق .
بناءً علیه ایکیمزی ده مأیوس ایتمیوب دلشاد
ایتمك ایچون یواش یواش تکلیفنه موافقت
جهتنه طوغری تقرب ایلیور ایدم . اما
بو تقربی نه‌قدر « یواش یواش » دیه تعریف
ایده‌جك اولسه‌م سز بك « حیزلی حیزلی »
اولدیغنی البته اکلارسکز . زیرا او کونلرك
هر بری بر عصر اولوب ساعتدن ساعته
بکا یکی خاطره‌لر کلدیکندن اوچ ساعت
صکره‌کی حالم اوچ ساعت اولکی حالمه کوره
کویا اوچ ییل صکره وقوعه کلمش بر تبدل
حالمی کوسترر ایدی .

— بو سری باباکزه یعنی موسیو صا-
نجویه آچدیکزمی ؟

— هنوز اکا آچه‌جق قدر وقت
اولمامش ایدی . نظر دقت و اهمیتکزه
عرض اولنه‌جق برحال دخی شو ایدی که :
اوزمانه قدر مطلقا کونده ایکی دفعه اولسون
برمناسبت دوشدرلك آنژ « غروترلك ! » دیه
بیوینمه صاریلوب بنی شاپر شاپر اوپر ایکن
ارده‌مزده مشهود سوزلك ایلك سوه‌دیکمش
اولدیغی زماندن حکایه دون کون مرور
ایلدیکی حالده بوحال هیچ واقع اولمامش
ایدی . وقوعنی بن ده ایستمز ایدم . حتی
شاید اویله برحال وقوع بولور ایسه‌ اونی
دیه قورقار ایدم بیله ! چونکه قزك دودا
قلرینی بکا نصیب ایده‌جك بر نوسه قویابك مقدس
برشیئك قدسیتی ازاله ایتمش اوله‌جق اوله .
حقنی خلیلی ایدر ایدم . حاله ارده‌مزده‌کی
شو یکی تقرب فی الواقع بنی اولکیلردن بیك
قات زیاده بختیار ایلدیکنی کندی کندیمه
اعتراف ایتمکله برابر برده خاطرمه شو
زوجیت دنیلان شی کلدکجه او قدر مأیوس
اولور ایدم که کویا زوجیت بو بختیارلغی
محو ایده‌جك ایمش دیه حکم ایلر ایدم .
داماً خاطره‌سی بیله بنی بو قدر متأثر ایلیان
شیئك عیناً وقوعی نه قدر تأثیر ایده‌جکنی
قیاس ایلمك مشکل برشیمیدر ؟

— ای نهایت ؟ هانیا سز حکایه‌یی حشو-
یاتمدن آیقلایه‌جق ایدیکز یا ؟

مهربان استعجاللرینی تکرار و تزیید
ایتمکه مجبور ایدی . زیرا حکایه‌نك
بورالری کندی افکار و حسیاتنه او قدر
موافق کلدی و تصادفی عزمی بر توجهی
او قدر آرتمقده ایدی که همان ایشته بنم
بو یاشه قدر توجه‌یه وارمیه‌رق هیچ

اوزمانه قدر قرنداش قز قرنداش اوله‌رق
یاشامش بولندیغمز حالده بعدما قاری قوجه
اوله‌رق یاشامغه آلشمق بزم ایچون براز کوجه
عد اولنه‌جغنی وخلق عالم دخی بزی بر
مناسبت اخوتله بری بریمزه مربوط طانیمش
اولدقلری حالده آرتق اجنبی کبی کوره‌رك موجب
استغراب اوله‌جغنی اکلاتدم . هله بو
سوزلری سویله‌مکلکمك آنژه هیچ بر تأثیری اولمه‌.
مدی . « بز بر مملکتده مقیم آدملر می‌.
یز که بوندن اندیشه‌مز اولسون . دنیایی
دائما کزر هر کون بر مملکتده بولنور اوبو.
نجیلرز . بوراده بزی قرنداش قز قرنداش
طانیدیلر ایسه بشقه یرده دخی قاری قوجه
طانیسونلر والسلام » دیه اوسوزی قطعیاً
رد ایلدی .

— ای ! نهایت ؟

— حکایه‌نك اك مهم یرینه کلدیکمز
ایچون می نتیجه‌یی استعجال ایدییورسکز ؟

— همانده انك کبی برشی ! حشویا.
تدن عد اولنه‌جق برطاقم طی ایدرسه‌م سو.
یلمه‌مکز قضا اولماز ایدی . زیرا او طرفده بر
لورد چارلس هوکنس ؟ قوکنس ؟ نه ایدی ؟
بر آدم وار ایدی که اندن ظهوره کله‌جك
احوال نه قدر موجب مراق ایسه آنژ
ایله ایشلك بد اتفاق ایلدیکم صورت دخی
بلکه اولکیدن زیاده موجب مراق اوله.
جق شیلردندر . بوحالده نتیجه‌یی استعجال
ایدر ایسه‌م استبعاد ایتملیسکز .

— حقکز وار پرنسس ! ذاتاً آنژ
ایله اردمزده سبق ایدن بو احوال هپ لورد
چارلس هوکنسك هیچ بر اثری ظهور ایتما.
مسی بزجه دخی موجب استغراب اولمغه
باشلامش اولدیغی بتون اون کون مدت ظر.
فنده کذار ایتمشلردر . هله آنژك ایلك
تکلیفی وقوعه کلمش اولدیغی کونکی
حیرت دخی بندن بر ایکی کون ظرفنده
مندفع اولنجه احوالم بالکلیه بشقه‌لشدی .
کندیمی جنتده قیاس ایده‌جك قدر بختیار
بولمقده ایدم . کندی کندیمه دوشونه‌رك
دیر ایدم که : آنژك یالکز قرنداشی دوستی
اولمق بنم ایچون اوقدر بختیارلق ایکن
شمدی کندیسی بکا رده رفاقت ایدیه وعد
ایلیورکه بختیارلغك بودرجه‌سی ذهنلردن
کچمش شی دکلدر . بو وعدن استفاده ایتمك
ایتمامك دخی البته بنم الده‌در . فقط مادام که
انژ بکا بوسوزی سویلدی بووعدی ویردی
بونکله ثابت اولدی که انك صافی و پاك
قلبنده بندن بشقه هیچ بر کیمسه یوقدر . اوقلبده
بر استقلال تام ایله مالك اولان شو دنیاده
یالکز بر بنم !

— حقیقةً بیوك بختیارلق !

— نه دیرسکز آپرنسس ! حتی کونلر
ساعتلر و بلکه دقیقه‌لر کچدکجه بربریندن یکی یکی
بکا مطالعه‌لر کلور ایدی که انلرك‌ده هر بری

صارپصونك كنديسنك دخى اعتراف ايلمش اولديغى اوزره مهربان طرفندن نائل اولديغى شى عادتا هيچه مساوى برشى اولمق درجه‌سنده قالمشدر .

مهربان دوشونيور ايديكه واقعا سودا دنيلان شيئك بويله خيالى اولمسى الى‌نهايه دوام ايدوب كيده‌مز . البته برزمان كلجه‌ك بو نسوانيت عاديه‌نك بك بالاسنده كوريلان قادين دخى طبيعتك نسوانيت ايچون تعيين ايتمش اولديغى درجه‌ٔ محبوبه‌يه اينه‌جكدر . انجق مهربان دوشونجه‌لرينى ناقص براقور برقز دخى دكل ايدى . كذلك دوشونورايديكه كنديسنه على العاده برزوجه آرايان آدمك املنه كيفنه خدمت ايتمش اولور ايسه هيچ بر وقتده آنك واصل اولمش بولنديغى مرتبهٔ فوق الطبيعهٔ محبوبيته واصل اولمش بولنه‌مز . اما اوله امتعيت آنى كورمش اولديغى كوزله كنديسنى دخى طالبك نظرندن كوريله‌جك و اكا متناسب بر صورت پرستشكارانه‌ده سويله‌جك اولور ايسه بو محبت بر محبت طبيعيهٔ زوجيه درجه‌سنى بولديغى زمان هپ اولكى محبوبيتك لذتى دماغلرده قالمش و بناءً عليه صورت ازدواج دخى بالكليه عاديلكدن چيقمش اولور .

ايشته بو موازنه بر آن ايچنده مهربانك نظرندن كچه‌رك صحنه‌يه قيزدن قيزلر

صورلر جرين ايديورلر ايمش كبى برشيلر طويدى ايسه‌ده حالندن اسماعيله رنك و برمامك عزيمتنه يه دوام ايلدى .

ديديكه :

— البته آنى دخى سزك كنديسنه اولان نظركز نه‌قدر عالى برنظر اولديغنى تقدير ايتمشدر . اوقدر تميز يوركلى ذكاوتلى برقزدن انجق بو صورت اميد اولنور .

آه نه بيله‌يم آپرنسس ! اكر آنى بنم كندى حقنده‌كى نظرم عادى بر عاشقك بر زوجك نظرندن نه قدر عالى اولديغنى بحق تقدير ايده‌جك اولسه ايدى سوزمى قبول ايدرك و تكليف ايلديكى شيدن دخى حال واز كچمه‌مى و بر شىء او سوزى قلبيله المسى لازم كلزمى ايدى ؟

— ديمك اوليوركه قز بو هوسنده ثبات و اصرار ايلدى .

— اوت مادموازل ! بن دخى كندى مسعوديت باطنه و وجدانيه‌مى الدن قاچيرمامق خصوصنده اصرار ايلدم . اوت ! بجه آنى ايله اولان معامله و مناسبتمك لذتى اويله زوجيتدن نلاندن بك عالى اولديغى ايچون اعلابى عادى ايله دكشديرمك ايستمز ايدم . بر خلده دى افكارندن چور - يمك ايچون سوزيمده سوز بر اقدم .

— حقیقت ذکی بر قز ایمش .
— بن بو سوزینی اصلا تصدیق
ایتمدم . ارەمزدەکی اخوت زوجیتدن
دها پك چوق زیادە بیوك و مهم اولدیغنی
اکلاتمغە چالشدم . هم پرنسس بو تفهیماتم
اصلا بر فکر دیکرە مستند دکل ایدی . دنیادە
نەم ایچون هر نە مقدس ایسە جملەسنك نامنە
قسم ایدرم کە ......
— ازجملە مادموازل آنژك نام نامیسنە
قسم ایدرسکز کە ....
— اوت انك دخی نام عالیسنە قسم
ایدرم کە امیر محمدنا ارەمزدەکی اخوتك
زوجیتدن دها طاتلی اولدیغنی اکلاتمق
ایدی . بنجە قادین دینلان شی آنژە اصلا
مقیس اولەمز ایدی . اوجە دخی اکلاتدمیا ؟
یوزلرجە بیکلرجە قادین کورمش اولدیغم
حالدە ایچلرندن بریسی آنژە مقیس اولمق
لازم کلسە ایدی جملەسندن صکرە آنژە
بو ارتباطم حاصل اولەجغنە اندن اول دخی
بشقە بریسنە بویلە بر ارتباطم حاصل اولمق
اقتضا ایدر ایدی . بالفرض والتقدیر بن آنژ
ایلە ازدواج ایتمش اولسە ایدم بنم نظرمدە
اولان مرتبەسی بر نسوانیت عادیە منزلە .
سنە اینمش اولەجق ایدی دیە حکم ایلمکدە
ایدم .

اسماعیل عزمینك صورت افادە وطور
اداسی دائما مهر بانك لایق ونائل تصویب
وتحسینی اولەجق برصورتدە دوام ایلدیکی
حالدە شو صوك سوزی بسبتون قزك
نظر حیرتنە چارپمش ایدی . زیرا
اسماعیل صانکە مهر بانك قلبندە الا عمیق
اولەرق بر طوتمش اولان احساس
وهوساتی کاملا کشف ایتمش دە اکا کورە
سوز سویلیور ایمشجەسنە بو سوزی سو
یلیەرك پرنسسی عادتا سحرلەمش ایدی .

اوت ! اسماعیلك بو سوزی پرنسس
نزدندە ایشتە اوقوتی حائز ایدی . زیرا
خرچین متکبر ومغرور اولدیغی قدردە
اوقومش تربیە کورمش جهانی موازنە
ایتمش بولنان مهر بان کندیسنی مرتبۀ عادیۀ
نسوانیتدە کورمکلە خشنود اولمیوب
نسوانیت وانسانیتك فوقندە کورمکلە
اطمئنان بال ارەیەجق بر حالدە ایدی .
بو مرتبەیە ایسە انجق آنژی اسماعیلك
ایصال ایتمش اولدیغنی کوردی . حتی
صاریصون اکر مهر بانە ایلك تلاقی
ایلدیکی زمان کندیسنە بو یولدە برمعاملە .
دە بولنمش اولسە ایدی شمدی یە قدر بیك
دفعە نائل امل اولەرق پرنس صفاقوق
صنجك قورقدیغی شیلر دخی بیك دفعە
وقوعە کلمش تمش اولور ایدی . لکن
صاریصون مهر بانە دائما حیثیت نسوانیە .
سنە کورە ادارۀ لسان ایتمش اولدیغندن
ایشتە بش التی سنە ملازمتدن صکرە یندە

قطعاً بیله‌میور ایدم . صکره‌دن آنژلك
کندیسندن ایشیتوب اکلادیغمه کوره بن
[illegible] ایتلاشه‌رق [illegible]
ایله قزك یوزینه باقه قالمشم . شبهه‌سز
بش دقیقه قدر زمان کچدیکی حالده نطقه
مقتدر اوله‌مامشم ! آخرکار انجق قزك
اللرینی اللرم ایچنه اله بیله‌جك قدر [illegible]
مقتدر اوله بیلمشم . شمدی بیله حالا
کوله‌جکمی کتورن احوالدن اولمق
اوزره برده اغلامغه باشلامیمی ؟

ایشته اسماعیل عزمی بکك بر پالانی
[illegible]
[illegible]
دیدیکی حالده حال و طوری آب آشکاره
کوستریور ایدی که شمدی بیله حالا اغلایه‌
جغی کلیور .

فقط مهربان عزمینك قولیله حالی
[illegible]
بالعکس دلی قانلینك شوتناقضندن ممنون
[illegible]
[illegible]
اغلامغه چالشه‌رق مهربانی الداتمق لازم
کلور ایدی . اوایسه اغلایه‌جغی کلمسنی
بیله انکار ایلیور .

[illegible] عزمی سوزلك آرده سنی اصلا کسمدی .
دیدی که :

— بن اغلامغه باشلادیغم زمان آنژ

دخی باشلامش . فقط بنم اصل عقلمی باشمه
[illegible] آنژلك بعض سوزلری قولاغمه
واصل اولدیغی زماندن بدأ ایلدی . قزك
سوزلرینی هم ایشیدیور ایدم هم ده اکلا-
یورم ایدم . بکا نصیحت و بریور ایدی .
بو پریشانلق بو ضعف بندن اومولیه‌جغی
و بنم ایچون تحسین دخی ایدلیه‌جکنی سو-
[illegible]
نصیحته محتاج کوردیکم حالده شمدی آنژلك
بنی نصیحته وتسلیته محتاج کورمسی غریب
دکلیدر ؟ او حالده بو استغراب بنده دخی
واقع اولدی . نهایت اره‌مزده ینه تعاطئ
کلمات امکانی حاصل اوله‌رق دیدم که :

[illegible] ! بوی بریمزه قرنداش قز
[illegible]
[illegible]
کورمك ایستیورسك . بنم کوکلم بو آرزویی
[illegible] منع و ازاله ایتمك استیور . دوشونکه
سکا هرکس قوجه اوله‌بیلور . فقط برکسه
[illegible] ؟ »

آنژده اولکی جرأت حالا باقی اولدقدن
بشقه کویا او آنده ذکاسی دخی اولکینك
[illegible]
ایله طورانه‌رق دیدی‌که : « تمام ایشته سز
[illegible] بنم کبی کمسه‌سز بر قادینی کندیکزه زوجه
ایتمك ایستمیورسکز . بنی سز قبول ایتدیککز
[illegible] ؟

وساطتيله كنديسنه نقل ايدلمش اولسه‌ده مهربانك هنوز خبردار اولمديغى هيچ بر جهت قالمامش بولنمه دخى يينه مهربان بوحكايه‌يى عزميدن ديكله‌مكه اشد شدتله احتياج حس ايتمكده ايدى .

عزمى روحلرى قوقلادقدن ورده ليموناطه ايچدكدن صكره ايچه عقلنى باشنه طوپلادى . حكايه‌نك بوجهتنى دخى نقله باشلادى .

« ٧ »

ديدى‌كه :

— « بنم كبى اناسى باباسى هيچ بر كيمسه‌سى بولنميان بر قزجغز ايچون شو دنيا وارندن برمسعوديت متصور اوله بيلور ايسه اودخى سزكله عمرمى بچيرمكدر » سوزلرينى آنژدن ايشتديكم زمان كوزلرممى قراردى ؟ بينممى دوندى ؟ نه اولدى بيلمم « آنژم ! ايشته بز ذاتاً برابرز يا ؟ عمرمزك صوكنه قدر دخى برابر اوله‌جغز . بنم‌ده سنك كبى انام بابام قرنداشم كيمسه‌م يوقدر . برى برمزه انا بابا قرنداش قز قرنداش اوله‌رق ياشايه‌جغز . فقط سكا آكلاتمق ايستديكم سعادت بوسعادت دكلدر . مسعوديت زوجيه‌يى . . . . . . امان پرنسس ! اوملك صورت ملك سيرت قزده بوقدر جرأت نصل حاصل اولدى ؟ بعض عادى التماسلرينى بيله حجابندن تتره‌يه‌رك‌درميان ايتمكده بولنان آنژه بودقيقه‌ده بنى قورقوته‌جق درجه‌لرده برجرأت كلدى . بلا پروا ولا احتراز « اوت ! ايشته او مسعوديت زوجيه‌نه اولديغنى دخى بكا سز كوستركز » ديمسونمى ؟

پرنسسك‌ده قلبندن كيم بيلور نه كبى شيلر كچدى كه ذاتاً صمانى اولان رنكى كول رنكى پيدا ايلمش ايدى . مع‌هذا ظاهرا هيچ بللى ايتمك ايستمدى . ديدى‌كه :

— بوسوزى نه‌دن احتراز وتردد ايله سويلسون ؟ قوانين بشريه‌جه معايبدن عداولنه‌جق برسوزميدركه ؟ هم آنژ مطلقا بوفكرى ايچه‌جه بر زماندنبرى بسلومكده ايمش كه بو بابده حاضر بولنان برشيئى دفعةً سزه دخى عرض ايده‌بيلدى .

— بس بللى او يله اولمليدر پرنسس! فقط بنجه بو بابده هيچ بر حاضرلق اولمديغندن بن بوصدمه‌يى يلديرم ضربه‌سى كبى بر صورتده تلقى ايلدم . بيلديرم ايله اوريلانلر برآنده قالب بى‌روح كسيلدكلرى حالده كنديلرينى اوران يلديرمك صداسنى بيله ايشتمدكلرى كبى بن دخى اورلمش اولديغمى اكلايور ايديسه‌مده بنى اوران صاعقه‌نك رعدينى ايشتمامشم كبى آنژ بكا برسوز سويلدمى ؟ سويلدمى ؟ سويلدى ايسه نه سويلدى ؟ بورالرينى

برقوجەیە قاری وچوجقلرە والدە اولمق سزك کندی ید اختیار کزدە در »
ایشتە بونیدە برمقدمە اتخاذ ایدرك نە قدر ناصحانە دوستانە سوزلر لازم ایسە جملەسنی سویلدم و بونلرك نتیجەسندە اکلادم کە کندیسنك بولندیغی حال وموقعە کورە شو لورد چارلس هوکن حقیقةً قابل استفادە برشی اولە بیلە جکندن شاید اوجهتدە کندیسنجە برامید واردە باباسندن و یاخود [illegible] هرنصل اولورسە اولسون برمجبوریت حس ایلیورسە نافلە اومجبوریتە مغلوب اولمسون .

— حالبوکە سز اولجە منع ایتمش اولدیغکز شیئی شمدی قزە کندیکز تکلیف ایتمش اولیورسکز .

— خیر پرنسس ! اصل امل اکر قز کرك موسیو جیمسدن وکرك لوردن کندیسنی اقناع ایدە بیلە جك سوزلر ایشتمشدە بوسوزلر اوزرینە قناعت دخی حاصل ایدرك کیفیتی بندن بیلە صاقلادیغی مجبوریت کورمش ایسە ایشتە بو مجبوریتی برطرف ایتك ایدی .

— لکن نە قدر جن فکرلی بر آدمسکز ! حقیقت او بلەعجمی برقز دکل آ بن بیلە اولسەم بوقدر اوکە دوکولدکدن صکرە قلبمدە اولانلری کافةً وکاملاً سویلر ایدم .

— آنز دخی سویلدی مادموازل !

— سویلدیمی ؟ امان قلبندە اویلە برقناعت وارمی ایمش ؟

— خیر پرنسس ! یوق ایمش . فقط قلبندە اندن بشقە بر سر وار ایمش کە انی سویلدی .

— عجایب ! یا اوسر نەایمش ؟

ایشتە بو ارادە اسماعیل عزمی بکك دخی طوری دکشدی . کاه قزاروب کاه مورارمغە وکاهی دخی صاب صاری کسلمکە باشلادی . صیق صیق یوطقونیور ایدی کە اکر بو طغونمغە مقتدر اولەمامش اولسە بوغولەجق ظن اولنور ایدی .

[illegible] خوف کلدرك « عزمی بك ! عزمی بك ! نە اولـ یورسکز ؟ » دیە صوردی . کندی خانمجغی قزلری چیقدیغی بر کوچەنك چاننە ایستدی کە ایچندن چیقان روحلری اسماعیل عزمی یە قوقلاتەرق براز عقلنی باشنە طوپلایە بیلدی .

اسماعیل عزمینك بو فنالغی ایشتك ایچندەکی حقایق مهربانك نظرندە کاملاً میدان وضوحە قومش ایدی یا ؟ فقط [illegible] عزمینك کندیسنە حکایە ایتدیرمك ایدی . حتی بوحکایە عزمیدن بشقە بیك آغز

جهته سوق ذهن ایده بیلورم . هیچ امکانی کوریله‌میه‌جك و حتی ذهنه بیله صیغمیه‌جق شیئی‌ده امور مهمه‌دن ایمشلر کبی موقع مذاکره‌یه قویه‌بیلورم . هایدی باقه‌لم اولا دوشونه‌لم : عجبا سن کندیك ایچون مناسب بر قوجه ظهور ایده‌جکنی واو قوجه ایله بر یوواجق تشکیل ایدرك سائر چفتلر کبی سنك ده اشکاله مسعود اوله‌بیله‌جککی تخیل ایده‌بیلور- میسك ؟

— فقط پك شدتلی بر هجوم ایتمشسکز میرزا حضرتلری !

— بنده‌کزه میرزا دیمامك خصو- صنده‌کی وعدکزی اخطار ایله دیرم‌که بو هجومك فی الواقع پك شدتلی اولدیغنی بن ده درعقب اکلادم ایسه‌ده اغزدن چیقان سوز کماندن چیقان اوق کبی بر دها کیرو دونمیه‌جکندن سوزی سویلمش بولندم والسلام ! بیچاره آتژ موص مور کسیلدی . اوزمانه قدر شو قاری قوجه یووا مسعودیت زوجیه فلان سوزلری بالمواجهه هیچ بریمزك اغزندن چیقمامش اولدیغندن قز هم بو سوزلرك حکمندن نه درجه‌لرده تأثر ایلدیکنی اورنك مدهش ایله اثبات ایلر هم ده حالا بو سوزدن مقصد اصلی نه اوله‌جغنی اکلایه‌مامش اولدیغنی حکم ایتدیره‌جك بر طور حیرتله معصوم معصوم یوزمه باقار طورر ایدی . بن ناصحانه بر اغز آچه‌رق هپ سوزده دوام ایلدم . قز و قادین و ارکك و قوجه نه اولدقلرینی و بو دنیایه انسانلرك برانا بابایه چوجق اوله‌رق کلدکلری کبی دیکر چوجقلره دخی انا بابا اولمق وظیفه‌سی کندیلرینه عائد اولدیغنی وایشته اصل معیشت متمدنانه بوکا دینه‌جککی تقریر وحکایه‌یه باشلادم . بیچاره آتژ بو سوزلری هپ یکی ایشتدیکی شیلر اولمق اوزره تلقی ایلیور ایدی . بر آره‌لق بن سوزلرمی بتوردیکم زمان او دخی سوزه باشلایه‌رق وحتی کوزلری دخی طوله‌رق دیدی‌که : « الله بنی بو دنیایه برانا و بابایه چوجق اولسون دیه کوندردیکی کبی انسانلرك قانون معیشتی دخی بنم بر طاقم چوجقلره انا اولمقلغمی محاله تعلیق ایلمشدر »

— واقعا قزك بو سوزی حقسز دخی دکلدر . زیرا اوروپا اصول مدنیه‌سی اقتضاسنجه قزجغزك اناسی باباسی یعنی فمیلیاسی بللی اولمیجه کیمسه انی زوجه- لکه دخی قبول ایتمز .

— اویله اما ایشك بو جهتی کندیسنه توضیح اولنه‌بیلورمی یا ؟ بز مسئله‌یی بشقه بر حکمت نقطه‌سی نظرنده تلقی ایلدك . دیدی‌که : « برانه بابه اولاد اوله‌مامق سزك ید اختیارکزده دکل ایدی . انجق

غايت خفيف وطاتلى تبسمده بولنور ايدى كه
بو تبسمك محضا بنده اولان بر ايستكى كشف
ايتمش بولنمسنك علامت لطيفهٔ باهرهسى
اولديغنه بن دخى شبهه ايتمز ايدم . نهايت
بر كون كنديسنى مطلقا سويلتمك ايچون
چوقجه تضييق ايتدم نه اولمش بيلم اوزو-
لمجه بر محاورهنك گويا خاتمهسى اولمق اوزره
ديديكه : « غريبه تولدا ! سزه خوش گورونمك
بنم ايچون اوقدر لذيذدر كه سزه كشف
و عرض ايله ممنونيتڭزى جلب ايچون
قلبمده هيچ برشى بولنمديغنه تأسفلر دخى
ايديورم . حتى بنمده هوسم شودر اگر
او هوسه خدمت ايدر ايسهڭز بنى منتدار
ايتمش اولورسڭز ديه سزه عرض ايچون
بعض كره بر هوس ايجادينى بيله قورتيور ايسهم
ده مقتدر اولهميورم » بو سوزى هر نه قدر
محاورهمزك خاتمهسى اولمق يعنى سوزلرى
قپاتمق ايچون سويلدى ايسهده سوز اصل
يكى بر محاورهيه مقدمه اولمش اولدى .
ديدمكه « آنژ ! قزم ! همشيرهم ! سكا بنم
قدر يقين بنم قدر محرم اولمق قدرينى بيلن
انسان ايچون اوقدر بيوك بر سعادتدر كه
بو سعادتك اوزرنده فضله بر سعادت دوقمق
ايچون دها بشقه بر صورتله خوش گورو-
نمهكى او آدم اصلا آرزو ايتمامليدر . فقط
بنم بو استجوابلرده بو استنطاقلرده بولنمقلغم
بيونم بورجيدر . سن بشقه قادينلره بڭزه-
مزسڭ ! اگرچه دربن دوشونور بر قادين
ايسهڭده بيلم شونىده دوشونيورميسڭ كه
سنك استقبالڭ سنڭ ايچين ده [illegible]
ايدهمز . مثلا لورد چارلس هوكن مسئله-
سى بشقه قادينلر ايچون عظيم بر فلاكت
عد اولنديغى حالده سنك ايچون بر اميد عد
اولنمق دخى محالاتدن دگلدر .

پرنسسك قاشلرى چاتلدى . آغزندن
يالڭز شو سوز چيقه بيلدى :

— امان يارب !

واقعا سوز بوندن عبارت ايديسهده
عزمى انك معناسنده اولان شمولك كافهسنى
درحال اڭلادى . ديديكه :

— اوت پرنسس ! آنژ دخى بويله
بر « امان يارب ! » ديه بيان استغراب
ايلمشيدى . فقط صبر بيوركزده اڭا ويرديكم
ايضاحاتى سزه دخى ويرهيم . ديمش
ايدمكه : سكا بو سوزى سويلديگمدن طولايى
بنى موسيو جيمسك بر بشقه درلوسى يرينه
اووره تلقى ايتمامليسك . سنكله سويلشد-
يگمز شيلرى سويلشهجگمز سوزلرى موسيو
جيمس ايله سويلشمك سنك تربيهڭه هيچ
الويرميهجكى ايچوندركه هيچ برزك استفادهسى
ديمك اولان بونجه قزانجلكدن واز گچدكده
سنى او بوندن دخى منع ايلهدك . لكن
بن كندى منافع وسلامتمدن زياده سنك
منافع و سلامتكى دوشونهجگمدن هر

برهفته اون کون قدر زمان مرور ایلدی‌ده
کندیسندن هیچ براثر ظهور ایتمدی .
حتی موسیو صانچو بو اثرسزلکی لوردك
شارلتانلغنه حمل ایدرك « آدم سزده !
بن انك کبی دلی خوارده‌لرك بیك دانه‌سنی
کورمشمدر . بونی بوکوزل شورادن
مسکین مسکین چیقمغی باباکیتلکنه کبار -
لغنه منافی بولدی‌ده انك ایچون حدت
وتهور ایله دفع اولوب کیتدی . ایسه‌ده
صکره‌دن سکی قوزیت صانجو کبی اولد -
یغنی وقاچ دفعه دووه‌للولر ایدرك قاچ
خبیثك دریسنی مح و یاخود قورشون ایله
دلمش بولندیغنی اوکرندکدن صکره بردها
[illegible]
غائب ایلدی » دیه استهزا الره دخی باشلادی .
[illegible]
تخطر ایدر کبی تخطر ایتمکده بولنان اختیا -
رك بو بچه‌لرینه کولر ایدم . اصل نظر
[illegible]
[illegible]
یعنی اکلامغه و مضر شیلر وار ایسه
انلری دفع ایتمکه و شیچ برشی اولمدیغی
صورتده اوتمیز قلبه هپ کوزل شیلر
توبعفه حصر اوقات ایتمك ایستر ایدم .
بونك ایچون دخی ارتق و بونسز ایشمسز
قلانسز قاله‌رق اسکی درسلرینی کندیسنه
ایش کوج ایدن آنژ ایله درس مذاکره -
سنی وسیله ایدرك بعض مهم حسبحالره
یول آچار ایدم . مثلا کندیسنك اون یدی
یاشنه وارمش برقز اولدیغنی وهم ارتق
کندیسنه « قز » دیمك یاقشیقی الميه‌رق
« قادین » دنیلمك لازم کله‌جکنی و بویله
کنج قادینلرك استقبالرینی فمیلیلری
دوشونمك اقتضا ایدوب اکرچه کندی
فامیلیاسی اولمدیغی حالده صانچو و بن دخی
بو دوشونجه‌دن خالی دکل ایسه‌كده کندی
حالنده بولنان قادینلرك کندی کندیلرینه
دوشونه‌جکلری بعض شیلر اوز انا و بابا -
لرینك بیله دوشونه‌جکلرینه اویماق پك
چوق واقع اولدیغنی و یالکز بعض دوستلر
بویله شیلرده اوقادینه انادن بابادن قرندا -
شدن زیاده محرم اوله‌رق بیوك بیوك
خدمتلر دخی ایده‌بیله‌جکلرینی سویلر
ایدم .

— یعنی سز دخی ایستر ایدیکزکه
مادموازل آنژك باباسی قرنداشی فلانی
اوله‌جغکزه اویله محرم اسراری حامیٔ
منافعی بر دوستی اوله‌سکز . اویله‌می ؟

— بونی سزلك کشف ایلدیککز کبی
او دخی کشف ایدر ایدی پرنسس ! هنوز
او زمانه قدر قلبنده نه برکسه ایچون هوس
ونه‌ده استقبالنك تأمینی ایچون هیچ بر دوشو -
نجه اولمدیغی دفعه الله وقوعه کلان حسب
حاللرمزده بکا تأمین ایلدکدن صکره برده

ایسه‌ده اوشی و یاخود او آدم حقیقة بکنیله‌جك وسویله‌جك برشی اولدیغی ایچون دکل بلکه مبادئ تلاقیسنده یالکز برقاچ جهتی کندی انتظارینه موافق بوله‌رق سائر تخیلات و تمنیاتی دخی آنده تماما موجود اوله‌جغی تخمین ایلدکلری ایچوندر. صکره دخی بو تخمینی یاکلش چیقنجه خطاسندن طولایی انسان کندیسنی تعییب ایدرك « بو خصوصده نه بیوك الدانمشز ! » دیه ندامت ایدر طورر.

اسماعیل عزمینك دخی بالاخره بویله صوکنده مهربانی دوچار ندامت ایده‌جك برآدم اولدیغی نه‌دن بیلیدر ؟ حتی بونی مهربانك کندیسی دخی دوشونمش ایدی. هم ده ایلك استحسانی غبطه‌سنی فلانی ایشته بودوشونجه ایله یکمش ایدی. زیرا دوشونمش ایدی‌که صارپصون هیچ عیبسز برآدم اولمق اوزره کندی اوکنه چیقمش اولدیغی حالده اسماعیل عزمی برچوقلرندن برتازه‌لق اولمق اوزره کلدکلرنده تصادف ایلمشدر. صارپصون کبی بتون برجمعیت بشریه‌نك بکنوب تحسین ایلدیکی آدم نهایت برعیبی عمومی نظرنده دوچار عفو بت اولمغه لایق برسرسری برجنایتکار ظهور ایدرایسه عالمی الداتوب پاره‌سنی الان برحقه‌بازك شویله برسؤ حالی دها زیاده عقله قریب کلور.

کوربیورسکز یا ؟ مهربان اویله ایلك هوسلر یه ایلك ظنلر ینه قاپیلور مغلوب اولور عقلسز قادینلردن دکلدر. ایلك هوسلر ایلك ظنلر پك چوق قادینلری دوچار تهلکه ایتمش اولدقلری حالده مهربان بو تهلکه‌لره پك‌ده دوچار اولمیه‌جق قدر آچیق کوزلیدر. هم‌ده بوباشقه قدر کندیسنی بویله برتهلکه‌یه دوچار ایتمامش اولدیغنه نظراً بوندن صکره دخی ایتمیه‌جکی امید اولنور.

مونیخ شهرنده اقامت ایده‌جکلری کونلر دخی مرور ایلدکدن صکره بزم بوجیلر نابولیدن عزیمت ایلمش اولدقلری کونکی کبی برحالده یعنی جمله‌سی برواغو نده اوله‌رق مونیخدن دخی یوله روان اولدیلر. ینه اولکی کبی ایلك موقف مرور ایدلدکدن صکره مهربان اسماعیل عزمی بکی کندی واغوننه دعوت ایدرك حکایه‌یه باشلادیلر. عزمی حکایه‌نك الت طرفنی نقله باشلامزدن اول اوزمانه قدر سویلمش اولدیغی قسمنی بردها خلاصه ایدرك اوجه ناقص براقدیغی یرلر وارایسه انلری‌ده اکمال ایلمش ایدی. بعده حکایه‌نك اشاغیسنی دخی افاده‌یه باشلایه‌رق دیدی‌که :

— لورد چارلس هوکن اویله حدتله خانه‌مزدن چیقوب کیتدکدن صکره

اولیجی قدر متأذی اوله‌میوب هله شو ترك
افندیسنك صارپصوندن سبب انتقامی نه او-
لدیغنی اكلامق خصوصنده زیاده‌سیله صبر-
سزلق علائمی بیله كوستریكده ایدی .

اكر قلوب ایچنده‌كی احساسی كشف
ایچون برصنعت ویا علم ایجاد اولنمش او-
لیوب‌ده مهربانك بودفعه احساس قلبنی
تحری ایتمش بولنسه‌لر ایدی بودور اندیش
وذكی قزده بك عجیب وغریب احوال
كشف اوله بیلور ایدی . مثلا كندیسی
عالیجاه بر پرنس اولدیغی حالده اسماعیل
عزمینك صنعتكارلق عالمنی صورت تصو-
یرینی اوقدر بكنمش ایدی‌كه بیك دفعه شو
مادموازل آنژ یرنده كندیسی بولنمق آر-
زوسنی قلبندن كوچ حال ایله دفع ایده
بیلمش ایدی .

عجبا یالكز صنعتكارلق عالمنی‌می آرزو
ایلمش ایدی ؟ بوآرزو محضا اسماعیل عزمی
بكك رفاقتی لذتندن طولایی‌می كندیسنه
كلیور ایدی ؟ ایشته بوراسنی تعیین خصو-
صنده ایجه مشكلات واردر .

مادموازل آنژ ایله اولان مناسباتنی
عزمی بك اوقدر صافیانه وخالصانه بر
صورتده حكایه ایلیور ایدی‌كه مهربان دخی
برارككك رفاقتنی خیال ایلدیكی زمانلر رفاقت
ایچون آرزو ایلدیكی اركككك ایشته بوقدر
صافیانه و سالمانه برطور ایله تربیه بولمش
اولمسنی ایستیور ایدی . شمدی یه قدر بو
حالده براركك یالكز صارپصونی كورمش
واكرچه صارپصونی عزمیدن دها فیلسوف
دها عالم ودها نازك بولمش ایدیسه‌ده صا-
رپصونك بوقدر آغر باشلیلغی ایچنده برده
اولدقجه باشلیلغی بولنه‌رق اسماعیل ایسه
اندن آز باشلی و باخصوص مادموازل آنژ
ایله رفاقت ایلدیكی زمانلر شمدیكندن دها
كنج بولندیغنی ده تخطر ایلدیكندن ایكی
كنجك بوقدر صافیانه محبتلری حقیقةً
مهربانك حسیات غبطه كارانه‌سنی بیله تحریك
ایتمكده بولنمش ایدی .

فقط شو نقطه اوزرنده دوشونه‌جك
برشی دها واردر . اوده شودركه :
اكرچه اسماعیل عزمی بك بتون وقوعاتی
اولدیغی كبی طوس طوغری اوله‌رق حكایه
ایلیور ایدیسه‌ده هنوز آنژ ایله شو یله
سویشدكلرینه وبری بری حقنده شو
یولده حسیاته بولندیغنه دائر هیچ برشی
سویلمامش ایدی . صاقین مهربانك
بكندیكی وغبطه ایلدیكی شی ینه كندی
تمنیات وتخیلاتدن عبارت اولمسون ؟

اوت ! ایشته بونقطه اوزرنده فكر
محاكه‌یی یوره‌جق قدر دوشونسه‌ك دخی
بیهوده دكلدر . زیرا پك چوق دفعه‌لر
اولوركه انسان كندیسنه عرض اولنان
شیئی و یا كوردیكی برآدمی بكنور وسور

براصیلزاده‌نك قزکز کبی اسمی بیله معلوم اولمیان برتیاتروجی ایله تأهلی اکرچه سزه محال کورنمش ایسه‌ده سز هیچ [illegible] بیلمز [illegible] ؟ [illegible] قالدیردی . دیدی‌که : « اوتوز دفعه عاشق [illegible] . [illegible] تصدیق [illegible] . [illegible] زمنده براو یونجی قزی بکنمش ایسه‌مده اغزمه صیغه‌جق لقمه دکل ایمش دیه واز کچه‌رك پارسـده مقداری یوز بیکاره وازان سـائر نسـواندن کوکله براکانجـه ارار ایدم . بویله اولمز ایسـه باشمی پك بیـوك [illegible] [illegible] .

— آفرین موسیو صانچو ! حقیقت شوآدمه کیتدکجه محبتم آرتیور .

— واقعـا لورد دخی قورقـدی . [illegible] ! [illegible] قورقدم . ایشـته کیدیورم . لکن سزه [illegible] هیچ شـبهه ایتمیکزکه ینه کوروشـه‌جکز . هم‌ده دها [illegible] [illegible] .

[illegible] .

« ٦ »

[illegible] قدر بش بابده خـلاصه ایده بیلمش اولـدیغمز حکایه‌یی ناپولیدن مونیخ شهرینه کلنجـه یه قدر [illegible] .

[illegible] مونیخ شهرنده اوچ کـون اقامت ایتملری مقرر اولـوب پرنس صفـا. قـوق صنیج کندی نام ومرتبه‌سـنه لایق بر معتبر هوتله مسافر ایتمش واسماعیل عزمی ایسه یانده‌کی ارقداشلریله برابر اویله مکلف و [illegible] کندی کیسه‌سنه الویره بیله‌جك برمسـافر [illegible] .

واقعا مونیخ شهرنده امرار ایلدکلری اوچ کـون ظرفنـده اسمـاعیل عزمی پرنس صفاقوق صنیجـك هوتلنه ایکی دفعه عزیمتله ایفـای لازمهٔ زیارت ایلمش ایسـه‌ده بوزیارتلر اثنـاسنده حکایه‌سنده دوام ایده‌میه‌جکی آشکاردر .

دقت اولنه‌جق حال شودرکه بوندن اوللری پرنسس مهربان صارپصونك علیهنده سوز سویلندکجه فوق‌الحد متأثر اولمقده و او سوزی سویلیانلر علیهنه دخی دلکیرلك [illegible] نك آب آشکاره منتقمی اولمق صفتیله حضو. رنده سوز سـویلیان اسماعیل بکدن ارتق

ضمناً اکلاتمش ایدی . اوت ! بز هرنه‌قدر برحقیر حقه‌باز مقوله‌سی آدملر ایسه‌ك‌ده هرنه‌قدر بن اسپانیول قزم سوقاقده بولنمه برولدزنا اوغلم دخی برترك ایسه‌ده بزجه ناموسه عرضه ادبه متعلق سوزلر صراحةً سویلنمك بوزمزی قزارته‌جغندن ضمناً اکلاتیلورلر . حاصلی اوغلم اسماعیل قزمك کسب مشروعنی منعه مجبور اولمشیدی . ظن ایدرایسه‌م سبب دخی سز اوله‌جقسکز ! »

— امان لورد ! لورد ! بوسوز اوزرینه لورد نه‌یاپدی ؟

— اودخی حدتندن بم بیاض کسیلدی ایسه‌ده صانچوخانه‌سنده اولدیغی وحق دخی صانچو النده بولندیغی حالده نه دیه‌جك ؟ ها ! دیه‌جك یالکز برسوز بوله‌بیلدی . « بنم فکرم واملم دخی مشروعدر » دیه کویا مقصدی آنژ ایله تأهل اولدیغنی اکلاتدی ایسه‌ده قردیسنی کوزجه ایضاح ایتمسی ایچون بیله صانچو کندیسنه میدان ویرمیه‌رك « نه ؟ براصیلزاده لورد بنم آخرت قزم کبی برولدزنا ایله‌می تأهل ایده‌جك ایمش ؟ لورد ! سز کندی قدر وحیثیتکزی بیلمیور ایسه‌کز باری قدر وحیثیت دنیلان شی نه اولدیغنی برحقه‌باز پارچه‌سندن اوکرنکز » قوجه برلورد اولدیغی حالده برحقه‌بازك بسیله‌مسی اولان برپیچ قزی المقدن حیا ایتمامش » دیه عالمك لسانی تعرضندن سز قورتیور ایسه‌کز « بیوتدیکی برپیچی طوتمش‌ده مال وشان طمعیله برلورده ویرمش ! » دیه عالمك بکا اوزانه‌جغی لسان مؤاخذه‌دن بن اندیشه ایلیورم » دیه حریفی ترذیله باشلادی .

— اوف ! نه‌آجی فقط نه‌طوغری سوزلر !

— نهایت یأس لوردك ده دیلینی اوزاتدی . دیدی‌که : « افندی ! بن سزکله صلحه ائتلافه مجبور اولدیغم حالده سز بوکا امکان برقمیور سکز . درحال اعلان حرب ایلیورسکز . حدتکزی پك زیاده کوردیکمدن شبهه ده حیثیتمدن بیله نمین اولمیه‌بیلور ایسه‌م‌ده انسانیتجه دعوا کزی ده بیوك کوردیکم جهتله خانه‌کزی امین بیله‌رك کیرمش اولان برآدمه بربطاقخانه‌یه کیردیکنی ظن ایتدیرمزسکز صانورم ! » بوسوز دخی صانچونك وقارینه علو جنابنه طوقندی « الك طوغری بر ظنکز وار ایسه اودخی شورادة ناموسلی وانسانیتلی برآدمك خانه‌سنده بولندیغکز حقنده‌کی ظنکدر » دیدی . لورد بوسوزه هیچ قولاق ویرمیور ایمش کبی برطور مغرورانه ایله دیدی‌که : « بنم کبی اوتوز بشنجی بدرینه قدر بتون آبا واجدادینك بیله ساعت ودقیقهٔ تولدلری مقید اولان

اوکرنمش بولندیغندن بورایه نه فکر وامل
ایله کلدیکنی صانچویه سویلیه‌جك اولور-
سه بلکه طپاق بیله یه‌جکنی حسابلر ینه
قائمقده بولنمغله مدهش صانچویه هسانکی
مقدمه ایله افادهٔ حال ایتملی ؟

— صانچو نه یاپیور ایدی صانچو ؟
اصل شایان اهمیت اودر .

— صانچو لوردك هیچ بر شی یاپمد-
یغنی و یاپه‌میه‌جغنی و چکدلر بنك بچاقله
دخی آچیله‌میه‌جغنی کورنجه ایشی درحال
چاقدی . « بزم کبی بر حقه‌باز پارچه‌سنك
خانه‌سنده بویله اصیرادہ بر لوردك بولند-
یغنی بنده‌کزی حیرتده براقدی ! » دیه
لوردی بادئ امرده اینجه نازکانه برصو-
رتله افادهٔ مرامه دعوت ایلدیسه‌ده
لورد « شی افندم ! ... بنده‌کز سزك
مهارتکزه .... شی ایتدم .... » صو-
رتنده‌کی مهملاتدن بشقه سوز سویلیه‌مینجه
مسئله‌یی توضیح ایتمکه مجبور اولدم .
معلومکز یا ؟ ذاتاً بن دخی صبروتحملی
توکنمش اولدیغمدن شو چارلس هوکن
مسئله‌سنه برآن اول نهایت ویرمکی شدیداً
ارزو ایلیور ایدم . دیدم‌که « پدر ! لورد
حضرتلری مادموازل آنژلك هنرینی پك
زیاده بکنمش ! ذاتاً کندیلری مقناطیس
حیوانی اوزرینه پك مهم تدقیقات فنیده
بولنور برآدم اولدیغندن ..... » بن
سوزك انك طرفنی بوله‌مدیغم کبی بولمش
اولسه‌م بیله صرفنه صانچو میدان براقدی .
مقناطیس حیوانی اسپریتسمك مدیوملق
کبی شیلرك فنی اولمسی روایتی بیله صانچو-
یی پرحدت ایتمك ایچون کافی ایدی . زیرا
بو صنعتلری اجرا ایدنلرك نه شارلتان
اولدقلری جمله‌دن زیاده کندیسنه معلوم
اولدیغندن ....

— ناپولیده سن شارل تیاتروسنده
اجرای هنر ایلیان عجم حقه‌بازی میرزا
اسماعیل خان کبی شارلتانمی ؟

بوسوزی مهربان غایت طاتلی برخنده
ایله سویلدیکی کبی اسماعیل عزمی بك
دخی برقهقههٔ مطوله ایله تلقی ایتمشیدی .
دیمش ایدی‌که :

— اوت پرنسس ! عجم حقه‌بازی
میرزا اسماعیل خان درجه‌سنده شارلتان
اولدقلرینی صانچو بیلدیکندن ودها زیاده
حدتنی آرتدیرمق ایچون دخی آنژلك هنرینی
بکنمش اولمسی روایتی اوزرینه عطف
نظر اهمیت ایلدیکندن صاپ‌صاری برزنك
وآتش کبی پارلاق برنظر ایله دیدی‌که :
« لورد حضرتلری ! اوغلم اسماعیل قزم
آنژی او یونلرده دوامدن منع ایلمش
ایدی . سببی ده بر برید ملعون انجق
زنپاره‌نك قزی محو ایتمك عزمنه دوشمش
اولمسی اولدیغنی بکا صراحة دکل ایسه‌ده

بن نازکانه امتناع ایلدکجه لورد مکافاتك مقدارینی یوکسلتیور ایدی . فقط درجات بو یله یوکسلدکجه بزم نزاکت آزاله‌رق انك یرینه حدتلو قائم اولمغه باشلایور ایدی . لورد ایله شبهه‌سز بر بچق ساعت سوز . لشدك . حریف اره‌لقده برتپویه باقدرق اطرافنی ارانه‌رق بر طرفدن آنژ کله‌جکمی کلیه‌جکمی دیه یأس وامید ارەسنده بولنیور ایدی . تمام بنده صبر وتحمل صوڭ درجه‌یی بولمش اولدیغی بر زمانده طیشاریده بر ایاق پاطردیسی ایشیدیله‌رك چارلس هوکن حضرتلری آنژ کلیور دیه کندیسنی چکوب چویرمکه باشلادیغی حالده موسیو صانچو چیقه کلسونمی ؟

— ها ایشته شمدی ایش بر قومدیا رنکنی اله‌جق !

— هم ده تراژی قومیق ! موسیو صانچو ایچرویه کیردیکی زمان لوردك یوزینه شبهه‌لی برنظرله باقدی . زیرا آنژ بویوب برقادین اولدیغی زماندنبری او بزه ثلوب کیدنلرك کیملر اوله‌بیله‌جکی حقنده صانچونك دقتی آرتدیغی کبی بالخاصه قز عدیوملغه باشلادیغی زماندنبری صانکه قزی زیاده‌سیله قصقانان برعاشق ایمش کبی بودقتی بر اهمیتی برقات‌دها آرتدیرمش ایدی . لوردی صانچویه و صانچویی لورده تقدیم وتعریف وظیفه‌سی بکا عائد اولدیغی جهتله اولا « لورد چارلس هوکن حضرتلری ! » دیه لوردی صانچویه و بعده « پدرمز موسیو صانچو ! » دیه صانچویی لورده تقدیم ایلدم . اوت ! دیدیککز کبی ایمش کرچکدن بر قومدیا صورتنی الدی پرنسس ! لورد بکا کوستردیکی درجه‌سندن زیاده نزاکتله یرلره قپانیور . جه‌سنه اکیله‌رك بوکوله‌رك صانچویی سلاملایور ایدیسه‌ده صورتنده طورنده بیك علائم یأس وغضب بردن کورونیور ایدی . صانچو ایسه لوردی یالکز بر باش صاللامق صورتیله سلاملایه‌رق بلنی بیله بوکدی . کویا صانچو برحقه‌باز دکل بر ایمپراطورایمش ! کویاچارلس هوکن برلورد دکل براوشاق ایمش !

— باقکز غیرمشروع بر امل انسانی درجهٔ مکتسبه‌سندن نصل تنزیل ایلیور .

— اویله یا ! بعض کره بر حقه‌باز پارچه‌سی دخی ایشته قوجه بر لورده بل بوکوب بیون اکیور ! هرنه ایسه ! ... واقعا بر رسم تقدیمی اجرا ایلدك ایسه‌ده بویله بر محل وحالده یالکز پره‌زانته ایله ایش بتمز یا ! اندن صکره دخی برقاچ لقردی تعاطی اولنملی ؟ نه دینلملی ؟ هله نوبت کلام لورده اولدیغندن ولورد ایسه صانچونك نصل براسکی قورت اولدیغی

ومشروع اولان برسوزینی رد ایتمك اوله‌جقمش کبی بشقه‌جه موجب برمحجوبیت برشی !

— لوردك طورانشندن ماده‌وازل آنژك کندیسنه برامید ویروب ویرمامش اولدیغنه دائر برشی اکلایه‌بیلدیکزمی ؟

— لورد هنوز آنژ ایله نه ملاقات ایتمش نه‌ده ایکی چفت لقردی سویلشمش . واقعا کندیسی تیاترونك قولیسنه کله‌رك آنژه پره‌زانته اولنمق ایستمش ایسه‌ده جیمس بوکا جسارت ایده‌مامش . بویله پرازنته‌لرك نه‌دیمك اوله‌جغنی آنژ اکلایه‌مه‌جغی کبی موسیو صانچو ایله بنم‌لرومندن زیاده اکلایه‌جغمزی دوشونه‌رك ایشك نتیجه‌سنده اصلاحی غیرقابل بر بلا چیقار دیه قورقوسندن لورده جواب رد ویرمش . ذاتاً لوردك هرایش بعـده بیله‌بیله جکنه ایناندیسی دخی بوندن نشأت ایتیورمی یا ؟ آنژك نصل برملك اولدیغنی قلبی و تحقیق صورتده اوکرندیکندن قزك قلبنی فکرینی بزدن آیروب‌ده کندیسنه جلب ایتمك اصلا ممکن اوله‌میه‌جغنی یعنی آنژك سائر او بوبجی قزلره قطعیاً قیاس قبول ایده‌میه‌جکنی کوره‌رك پدری موسیو صانچویی اقناع دخی محال درجه‌سنده مشکل اوله‌جغی مناسبتیله بو ایشك اولسه اولسه بنم برمنفعت ملعونانه‌م امیدیله بوله کیره‌بیله‌جکنی و بن الدانورایسه‌م آنژی‌ده اقناعه مقتدر اوله‌جغمی حساب ایتمش . ایش بوقدر ایلری به اولیه‌جق اولسه لوردکی تامل وجدی برآدمك موسیو جیمسه تاه‌رق کاینلی بر بخشش ویرمسی ممکن اوله بیلورمی ؟

— عجبا جیمسه نه‌قدر بخشش ویرمش ؟ بو قدر اینجه سؤاللرمدن طولایی بنی معذور کورکز . زیرا حکایه‌نك دها شمدیکی شو صورتدن نتیجه‌نك نه‌یه واره‌جغنی اکلایورم .

— غالبا اکلادیغکزده طوغری چیقه‌جق ماده‌وازل ! جیمسه ویریلان بخششك مقدارینی تحقیق ایده‌مدم ایسه‌ده لااقل اون بیك فرانق درجه‌سنده برشی اوله‌جغنی امید ایلیه‌بیلورم . چونکه جیمس کبی بر آدم هیچ اولمز ایسه بوقدر برپاره المز ایسه کندیسنی اورته‌دن غائب ایتمز .

— نهایت لورد چارلس هوکنه‌قارشو سز نه معامله‌ده بولندیکز ؟

— بنم‌ده معامله‌م غایت نازکانه اولدی پرنسس ! لورد پك نازکانه پك ادیبانه بولندیغی ایچون بن‌ده مقابله بالمثله مجبور اولدم . لکن بو بولندیکی مقابله و معامله‌ده وردی برقات دها امیدلندیردی . بنم کبی برحقه‌بازپارچه‌سنده اداب انسانیه و نزاکت مدنیه بولنه‌میه‌جغی ظننده اولدیغندن شو نزاکتمی بزله کلمه بیلمك امکاننه حمل ایلیور ایدی .

یوسأ چیقدی کیتدی .

— یالورد کرچکدن کلور ایسه ؟

— کلدی یا !

— کلدیمی ؟ اما یاپدیکز ها !

— اوت کلدی ! زیرا حیله کار جیس پارسده ایش کورمك ایچون انجق آنژلك کنجلکندن کوزللکندن استفاده ایده بیله جکنی ذهننه قویمش ده بو ایشه او یله تشبث ایتمش . شمدی آنژلك قطعیاً ایشدن چکلد. یکنی کورممی اوزرینه آرتق ایشنده دوام دکل آ بلکه پارسده بیله اقامت ایده میه. جکنی اکلایه رق هیچ اولمز ایسه صوك طولاندیریجیاق اولمق اوزره لوردن براز دها پاره المغی قورمش . لورده کیدوب آنژ مسئله سنده تمامیله موفق اولدیغندن بحثله بنمله ملاقات ایتمسی لازم کله جکنی سویلمش . لورد ایله مقاوله سی موجبنجه حریفدن کایتلیجه برده پاره الهرق پارسدن صاوشوب کیتمش . احتمال که کیتمامش ده پارس ایچنده کیزلنمش . برده ایکی کون صکره لورد انقلتره کاشمزه کلدرلد ویریته کاغدینی بکا کوندرمزمی ؟ اوزرنده « چارلس هوکن » نامنی کورنجه عقلم باشمدن کیتدی . مع هذا حریفك اوکندن قاچیه میه جغمی ایچون وظیفه قبوله دخی مجبور اولدم .

— ای ؟ حکایه تحفلاشمغه باشلادی .

— یالکز تحفلاشمغه دکل ! اهمیتنی ده آرتدیرمغه باشلادی برنمس ! بن اول امرده لوردی یوقاریدن اشاغی یه قدر شویله جه برسوزدم . واقعا کنج برآدم اولمیوب اینجه یاشلی ایسه ده پك کوستر. شلی برآدم اولدیغنی درحال تصدیق ایلدم . ثانیا برعجمی قز بوآدم ایله کرك موقتاً معاشقه وکرك تأهل ایچون درحال الدانه بیلور . برده لورد چارلس هوکن ایله سلاملاشوب ده قونوشمغه باشلادیغمز زمان یالکز بر عجمی قزك دکل بنم کبی دنیا کورمش برقورنازك بیله حریفه الدانه بیله جکنی تسلیمه مجبور اولدم . غایت کولر یوزلی غایت طاتلی دیللی هله پك جدی طورلی برآدم ! هم ده دیلی یالکز طاتلی اولمقله قالمیور . سویلدیکی لقردیلر صانکه افلاطونك آرسطونك آغزندن چیقیورلر ایمش کبی عاقلانه مقنعانه سوزلردر . حریف بر کنج معصومی باشدن چیقارمق ایچون دکل صانکه جدی بر ازدواج عقدیچون کلیسورمش کبی اویله برطورانش طورا. ندی که مقصد حقیقی نه قدر شنیع اولدیغنی تخطر ایلدجکه بالکلیه حجابتدن یرلره دیبنه چکیورم ظن ایدیوردم . زیرا تکلیفاتنه « اوت ! » دیمك معاذالله ! .. « خیر ! » دیمك دخی کویا پك زیاده شایان حرمت ورعایت اولان برآدمك تمامیله موافق

هوسكار برقز اولديغندن بحثله دون اقشام بكا ويرمش اولديغى نصيحتلر نه بنجه ونه ده آنزجه قبول اولنه‌میه‌جغنى و بناءً عليه بعدما آنزك او بون او ينايه‌ميه‌جغنى سويلدم .

— كيم بيلور حريف نه‌فنا بوزولمشدر .

— ارتق انى هيچ صورميكز پرنس! شاشيردى قالدى . «جانم عالمده او يون اعلان ايتمش اولديغم حالده او يونك تماميسى نصل اولور؟» ديه بيك طرفه بوكولدى فلان ايتدى ايسه‌ده بنم صورتمى پك اكشى و سوزمى پك قطعى كورديكى جهتله اوكون دها زياده اصرار دخى ايده‌مدى . اقشام غزته‌لرنده ونيتزو قبوسنده يابشديريلان يافته‌ده كنديسنك مناسبتيله او اقشامكى او يونك يارين اقشامه تأخير ايلديكى اعلان اولندى . لكن بز بو اعلانه كولوب ويردك . ايرتسى كون جيمس بنده يانمه كله‌رك آنزك او يونلرده مطلقا دوامى ايچون پك زياده اجبار ايلدى . لوردچارلس هوكن ايشى ايچون مراق ايداش ايسه بعدما لوردى قطعياً كنديسى رد ايده‌جكنى بيك درلو يمينلر ايله تعهد ايدرك حتى قزك كيجه‌لكنى بيك فرانغه قدر ابلاغ ايده‌جكنى ده سويلدى . بز صورتى بالكليه اكشيته‌رك او قدر پاره عاشق اولمديغمزى و بردها او يمزه كله‌جك اولورسه قبول اولنه‌میه‌جغنى ده اكلاتدم .

ويلك اوزرينه حريف كركى كبى اميدينى كسمجه نه ديسه بكنورسكز؟

— نه ديدى؟

— «اويله ايسه لورد چارلس هوكنك ويرديكى هديه‌يى اعاده ايتمليسكز» ديمسون مى؟

— هاى خبيث هاى! بارى منتى اتنده قالمامق ايچون اعاده ايده‌يديكز .

— سبب؟ كنديسنه ديدم كه «هديه‌يى كيرويه ايستمك سزك حقكز اولسه ايدى ويرر ايدم . او هديه‌يه طمع ايده‌جك قدرده عارسز دكلز . فقط بو طلب لوردك حقيدر . اكر لورد چارلس هوكن هديه‌يى برشرط ايله ويرمش ده او شرطه رعايت اولنميه‌جغى ايچون كيرويه المق ايستيور ايسه كلسون لطفا بنى كورسون . سزه هديه‌يى رد ايده‌جك اولورسه‌م فى الحقيقه لورده اعاده اولنوب اولنميه‌جغندن امين اولمدم» واى خبيث بو اقرديمه نه قدر قزدى! «بكا منيتكز يوقمى؟ بن اولا لاندرهده بر آدممى يم؟» ديه قاپيلرى قولارمغه باشلادى . بن هيچ حدت ايتمكسزين ديدم كه: «موسيو جيمس! بز برى بريمزى بيلزمى يز؟ سز مدعوم ايسه‌كز بزدخى حقه‌بازز! حقه‌باز قسمى پك قولاى الداتيله‌مز . ديدم يا ايشته لورد هديه‌يى استرداد ايتمك ايستيور ايسه كلسون بندن ايستسون» نهايت حريف‌ماً

پدر بنه‌سو يلندكده و پدرى آنژى چاغروب پرووه‌يه كيتمامسى سببنى صوردقده « بونى غروركه صوركز » ديه اوطه‌سندچكيله‌رك پيانوسيله اشتغاله باشلامش كه براز زماندن برى مقناطيس حيوانى او بونجيلغى ايله اشتغالدن طولايى پيانو درسلرينه پك‌ده اهميت ويرمديكندن بوكون دانغردونغور پيانو اصقالالرى بنى او يقودن او ياندير - دقلرى زمان آنژك حالا يأس وتأثرده اولديغنى دها بوندن اكلايه‌رق ممنون اولمشيدم .

— يا باباسى ؟

— اوت بن اويقودن اويانور اويانمز موسيو صانچو بنى يانه چاغروب آنژك پرووه‌يه نچون كيتمديكنى سؤال ايلدى . « سزك طرفكزدن ويريلان امر ونصيحت اوزرينه كيتميه‌جكدر » ديدم . بوكا استغراب كوستردى . ديدمكه « چندكون اول وقوعبولان مذاكره‌مزده بويله بر رأى بيان ايتامشمى ايديكز؟ ايشته او رأيكزه اتباعه بوكون لزوم كوردمده آنژه بن اخطار ايلدم» زواللى اختيارك رنكى بم بياض اولدى . «امان اوغلم قورقه‌جغمز برحالمى وقوعه كلدى ؟ »ديه استيضاحه كيرشدى . هنوز قورقيله‌جق برشى اولمديغنى وهيچ ده اولمامق ايچون بوتدبيره لزوم كورلديكنى عرض ايله اولانجه وقوعاتى هپ حكايه ايلدم . آدمجكـز اغلامغه باشلادى . « آه اوغلم اسماعيل ! قورقيورمكه فلك آنژى كى برملكسيرتك باباسى وقرنداشى اولمق سعادتنى بزه چوق كورروده بوقزى بزه بر مدار فلاكت ايدر » ديدى . اختيارك تأثرندن بن دخى متأثر اوله‌رق ديدمكه: «خير باباجغم هيچ قورقيكز! آنژدن بشقه هانكى قز اولسه‌واقعا شو يولده بزم ايچون الك بيوك تهلكه اوله بيلور ايديسه‌ده بنم آنژدن هيچ قورقوم يوقدر . بوقز بزم ايچون هرحالده مدار سعادت اوله‌جقدر »

— انشاالله اميدلريكز حاصل اولمشدر .

— ايواه پرنسس ! خطا بنده‌ايمش . اصابت دخى صانچونك قورقولرنده ايمش . اما صاقين دها شمديدن آنژه لعنتلر اوقومه‌يكز . حاشا ! آنژ كندى ملكيتنى محافظه‌ده قهرمانلغك الك بيوك صورتنى كوسترمشدر . باقكز نه‌لر اولمشدر . آنژك پرووه‌يه كيتمامسندن چلديره‌سى يه تلاش ايدن جيمس درحال عربه‌يه بيندرك اقامتكاهمزه كلدى . صانچو بنى كوروب سببنى صوردى . صانچو بنى ارائه ايدرك هر امورينك وكيلى بن اولديغمى سويلدى . بن جيمى اوطه‌مه چكدم . اوراده بزه اولان لطفلرينه پك بيوك تشكرلر ايلدكدن صكره آنژك صنعتكارلق يولنده شهرته

برشی اولـدیغنه دقت ایتملیدر . جیمس بنی
کنج کوردیککندن و احتمال‌که نصل بر عالم
سفاهتدن چیقوب شـو حقه‌بازلق طریقی
کزینـه دوچار اولمش بولنـدیغمی دخی
اکلادیغنـدن شـاید بن پاره طمـعی ایله
آنزی مطلوب اولان طریقه ارشاد ایدرم
دیه بنی قیزه بو یولده توصیه ایتمش . بن
ایسـه کندیسنه ویرهجکم نصیحته جـدا
اتبـاع ایدوب ایتمـه‌جکنی آندن سـؤال
ایدوب‌ده قطعیاً اتبـاع قرارنده بولنـدیغی
وعدینی الدقدن صکره دیدم‌که : «عزیزم
آنژ ! بنی دیکار ایسه‌ك بو کیجه اوطه‌جغکه
کیدوب راحت راحت او یقـو یه واررـ
سك . قلبکـدن هرحسی هر هوسی طرد
ایدرسك ! یعنی یارین اقشام ارتق او یونه
کیتمامك و بردها جیمسی ده کورمامك واسمنی
بیله خاطره کتیرمامك اوزره حقیقتی
باقارسك . اکلادکمی ؟ »

— قیز نصـوزنی دیکلـه‌دیمی ؟
دکلی ؟

— خیر پرنسس ! بالعکس طورنده
بشاشت علامتلری بیله کورولدی . « ایسترـ
ایسه‌کز و یردکاری هدیه‌یی‌ده اعاده‌ایدرز »
دیدی . بو هـدیه‌نك اعاده‌سـنه هیچ لزوم
کورمدم . بزجه او هدیه تحسین هنرمقامنده
و یرلمش اولـدیغی جهتله قبولنده هیچ بر
بأس اولمدیغنی سویلدم .

— ایشـته بونده قصور ایلدیکز .
هدیه‌لری‌ده قبول ایتماملی ایدیکز .

— خـیر پرنسس ! شـاید قیز یوزکه
ویرلمش اولسه ایدی هیچ ایستمش ایسه بیله ایدی
حالنـده هـوسی دخی برابر کیـدر دیه
دوشوندم . حقیقت حالـده دخی بونلری
قبـولده هیچ بر بأس یوقـدر . زیرا
آنژ کبی هنوز معصـوم برقزجغزه دکل‌آ
هـنرورنك بونـده یوزی کوزی آچلمش
برقادینه بیله بویله برهدیه تقدیمی مطلقـا
بعض آمال ملـوثه‌یه مبنی اولمـق هیچ ده
تجویزی دکلـدر . بو هـدیه‌لر اول باول
هنر ومعرفت مکافاتی اوله‌رق و یرلمش دیه
تلقی اولنور . بنجه الك زیاده سـویندیکم
شی آنژك و یردیکم نصیحـتی ازجان ودل
قبـول ایدرك غایت مطمئـانه برطور ایله
کنا ، کندیکز خیراولسون ، دیه‌رك اوطه‌ـ
سنه چکلمسیدر . ایرتسی صباح آنژ بندن
اول او یقودن او یانمش اولدیغی جهتـله
او کیجه‌یی حال تأثرده اویقوسز کچیرمش
اولمدیغنی‌ده اکلایه‌رق سـویندم . بعدـ
الظهر پرووه‌لر اجراسی ایچون تیاتروخانه‌یه
کیتمك لازم کله‌رك معین اولان عربه‌جیسی
کلـدیکی حالده قیز تیـاتروه‌یه کیتمـه‌جکنی
عربه‌جی‌یه بیلدیرمك ایچون بنم او یقودن
او یانمقلغمی بیله بکله‌مامش . حتی قزك بو
سوزی موجب اسـتغراب اوله‌رق کیفیت

پك كنج دكل ایسه‌ده قارت دخی عد اولنه‌
میه‌جق غایت یاقیشقلی برآدم اولدیغنی
كوردم . كوردم اما اوزمانه قدر بو مثللو
[illegible]
معصوم قزی دهانه یولده استنطاق ایده‌جكمی
بر درلو ذهنده قرارلشدیره میور ایدم .
نهایت ینه جیمسك سوزی خاطرمه كلدی .
« جیمس ایشك بقیه‌سنی سزك اكلاته‌
جغكزی سویلمش ایدی بو ایشده جیمسك
سزه نه‌لر سویلمش اولدیغنی بكا حكایه ایدر-
میسكز ؟ » دیدم . آنك رنكدن رنكه كیره‌
رك دیدی‌كه : « جیمس بكا ارتق استقبالم
ایچون دوشونه‌جك چاغه كلمش اولدیغمی
اكلاتدی . بنم كبی بر قزك استقبالی‌ده لورد
چارلس هوكن كبی عالیجناب بر لوردك
سایه‌سنده تأمین اولنه‌جغنی سویلدی . فقط
هر حالده سزك رأیكز و معاونتكز اولمینجه
شجیع بر تشبثده بولنمیه‌جغنی ده سویلیوب
بابامدن زیاده سزك رأی و نصیحتكز ایله عامل
اولمقلغمی تنبیه ایتدی »

— آه ملعون حریف !

— اوت پرنسس ! بویله ملعونلری
بر آشق صوده [illegible]
[illegible] اولسون . انلری دیری دیری دفن
ایتملی‌ده قره بر التنده بوغملیدر . شمدی
تفصیلی سزك ایچون زائد اوله‌جغی اوزره
[illegible] ایله سوزی برقاچ ساعت اوزا-
تدق . یواش یواش قزجغزی بر كوزل
استنطاق ایلدم . آنك حرف واحد یالان
سویلمیه‌جكندن امین ایدم . كوردم اكلادم
كه خنزیر جیمس قزجغزه الماسلری فستانلری
شابقه‌لری دانتللالری فلانلری هپ اكلا-
تمش [illegible]
[illegible] ؟ فقط [illegible]
اولمق بونلر كبی ثروته وابسته اولدیغنی و بو
ثروتك‌ده ایشته لورد چارلس هوكن كبی
[illegible] حصوله كله-
جكنی [illegible]
[illegible] دخی اولمه-
یغنی كندیسی قدر قابلیتلی اولان قزلرك بو
هنرورلك طریقنده هم بر بیوك نام وشان
و هم ده عظیم بر ثروت قازانه‌بیله‌جكنی فلانی
هپ سویلمش ایسه‌ده آنك قلبی هنوز بو
[illegible]
مامش . یالكز اختیار باباسنك خود كاملغی
كندیسی ایچون بعض منافع ناموسكارانه‌نك
حصولنه مانع اوله‌بیله‌جكنی ذهننه قویه‌رق
هر حالده بنم رأیمدن نصیحت و ارشادمدن
ذره قدر خارجه چیقمیه‌جغنی ذهننه پك
قوتلی اوله‌رق قویمش .

— [illegible] دخی
ترجیح ایلیور ها ؟

— اما بو ترجیح كندی حكم ایلدیكی
برشی دكل جیمسك اكا حكم ایتدیردیكی

ایمش اودخی آنژك منفعتنه هیچ اعتراض
ایتمیه‌بیلور ایمش . هله آنژ متنفع اولور
سه هپمز دخی متمتع اوله‌جق ایمشز .
ذاتاً بو قزی بر پرنسه تزویج ایدنده دخی
دکل ایمشز یا ؟ حاضر بر کنج لورد قزی
بکنمش ایمش . انکلیزلرك ذاتاً مجنونانه
حرکتلری دخی معلوم اولدیغندن بو عشقك
نتیجه‌سنده برازدواج بیله امید اولنه بیلور
ایمش . حاصلی ....

بو حاصلینك الت طرفنی اسماعیل عزمی
سویلیه‌میوب توقف ایلدی . ذکی مهربان
ایشی درحال اکلایوب قپ قرمزی
اولدی . لکن بو محجوبیتی ایله عزمی بی
بالکلیه صوصدیرمامق ایچون دیدی که :

— اکلادم عزمی بك ! حاصلینك
اوته طرفنی ایضاحه حاجت قالمدی .

— مادموازل ! الك غریبی شونده‌که
بس بللی اوصره‌ده حیرت بنی بالکلیه
آلق ایلدیکندن موسیو جیمسك بوغاز ینه
صاریلی ویرمامشم ده حریف سوزینی
بتورنجه‌یه‌قدر آچیق آغزله بکله‌مش طورمشم !
اوده بنی سوزلرینی سمع قبول ایله دیکله‌ -
یور ظن ایدرك كال موفقیتله سوزلرنده
دوام ایلمش . حتی یانمه کلدیکی زمان
او یونك بتمش اولدیغی بر زمان اولوب
تیاترودن بتون سیرجیلر دخی طاغلمش
اولدقلری و غازلر یاری یه قدر سوندرلد -
کاری حالده رهنوز موسیو جیمسی دیکله -
یوب طور یور ایمشز . نهایت « ایشته
عزیز دوستم ! سزه سویلیه‌جکلرمی
سویلدم بتوردم . بقیه‌سنی دخی مادموازل
آنژ سویلرا کال ایدر . شمدیکی حالده
سزه کیجه‌کز خیرلو اولسون دیرم » دیه
حریف یانمدن صاوشدی و یردی . اطرافه
باقندم . هم ده نصل باقنیش ؟ چالدیرمش
کبی برطور ایله ! درت کوز ایله آنژی
آره‌یور ایدم . آنژ یانی باشمده بولندیغی
حالده کوزلرم قرارمش اولملی که قزجغزی
کوره‌میور ایدم . نهایت کوردم .
انی‌ده موس مور بر حالده بولدم .
یکدیکرمزه حرف واحد سویلیه‌مکسزین
عربه‌مزه بینه‌رك اقامتکاهمزه کلدك .

« ❀ »

او اقشام اقامتکاهمزه عودتمز نصف
اللیلدن برساعت صکره‌یه قاله‌جق قدر کیج
اولمرق آنژ ایسه او بونه بالطبع یورولمش
بولنمق حسبیله کندیسنی برقاچ دقیقه یورمق
ایسته‌مز ایدیسه‌مده ایشك ذهنمده کیتدکجه
آرتان اهمیتی دهشتی حسبیله یارینه قدر صبر
ایده‌میه‌جکمی دخی کورمکده ایدم . بناءعلیه
مجرد برمدار کلام ایچون « بولورد چارلس
هوکن کیم ایمش ؟ » دیه آنژه برسؤال
صوردم . جواب ویرمق ویرنه قیوندن
برفوتوغرافی رسمی چیقاروب کوستردی .

ایتمك نیتنده بولندیغنی آنژدن خبر المش بو-
لندیغمدن ایش دها لایقلی برصورتده اکلا-
شیلنجه‌یه‌قدر جیمس ایله اولان مقاوله‌مزی
بوزمقـده عجله لازم کلیـه‌جك افکارنده
اولـدیغمی سـو یلدم ۰ اره‌مزده سـوز
اوزاندی ۰ نهایت آنژی نظر دقت وحمایه-
مدن برآن بیله آیرمیه‌جغمی موسیو صا-
نجو یه قویاً وقطعیاً تأمین ایلدیکمـدن بر
قاچ کون دهـا آنژك اجرای هنرده دوام
ایتمسی ایچـون اختیـاردن مسـاعده اله-
بیلدم ۰

— دیمك اولیـورکه هنوز اورته‌ده
جداً قورقیله‌جق برتهلکه بولنمدیغی ایچون
حاضر الـده بولنـان بیوجك بر منفعتی
فدا ایتمك ایستمدیکز ۰

— اویله پرنسس اویله اما کاشکی
اختیاری دیکله‌مش اولسه ایدمده اوآنده
آنژی جیمسـدن آیرمش بولنسـه ایدم ۰
اختیارك عقلی‌ده تجربه‌سی‌ده بزدن چوق
اولدیغی حالده ایتدیکی کشفی بزم تصویبده
بولنمـامقلغمزك چوق سیئه‌سنی چکدك ۰
باقکز حـکایه ایده‌یمده سز دخی تصـ-
دیق ایدرسکز ۰ اره‌دن برقاچ کون دها
کچدکدن صـکره براقشـام تیاترو ده ایدی‌که
مادموازل آنژ الـنده تولبنـدن برچیقن
اولـدیغی حالده یانمه کلـدی ۰ تولبندك
ایچنده التون طولی اولـوب باغی مثابه-
سنده دخی اعـلا بر پرلانطـه یوزك وار
ایدی ۰ « لـورد چارلس هوکن طرفندن
بکاهدیه ایدلمش! » دیه اله تسلیم ایلدی ۰
و براز صکره موسیو جیمسك بنا کورو-
شمك ایستدیکنی‌ده سـو یلدی ۰ چیقن
ایچنده ایکیوز انکلیز لیراسی قدر بولندیغنی
تخمین ایلمشـیدم‌که یالکز براللی لیرا قدر
تخمینده خطا ایتمشم ۰ صکره‌دن اکلادم‌که
مکر ایکیـوز اللی لیرا ایمش ۰ التی بیـك
ایکیوز اللی فرانق هـدیه ! بر ده یوزك‌كه
لااقـل بیك فرانق دخی اوایدر ۰ بوهدیه
ذهنمی بالکلیه تخدیش ایلدی ۰ برازصکره
موسیو جیمس دخی یانمه کله‌رك بکا برمقدمه
سرد ایتمکه باشـلادی‌که نه‌قدر فیلسوفانه
اولـدیغنی حضـورکزده حرف بحرف
حـکایه ایله عرض ایده‌مم ۰ شـو قدر دیه
بیلورم‌که بودنیا برمنفعت دنیاسی ایمش ۰
بعض کره برآدمك منفـعتی سـائر ادملرك
منافعی ایله قائم اولور ایمش ۰ مادموازل
آنژك منـافعی دخی انجق بنمـله قائم اوله
بیلور ایمش ۰ ذاتاً موسـیو صـانجو قزك
باباسی‌ده دکل ایمش یا؟ کنـدیسی صا-
نجونك پك اسکی احبا ورفقاسندن اولدیغی
ایچون انك‌ده نه‌آدم اولدیغی بیلورایمش ۰
شمدیکی حالـده ارتق اختیـار اولـدیغی
ایچون فیلسوفلغی درجهٔ افراطه واردیر-
مش ایسه‌ده اکر بش اون سنه اول اولسه

— یعنی قزجغزی محو ایتمك ایچون
نه لازم ایسه جمله‌سنی ذهننه طولدیرمش .
— اوت پرنسس! قز بونلری بکا سو-
یلینجه نه حاله کلمش اولدیغمی اکلامشسکز
در . نصیحت بولاو برقاچ سوز سویلدم
ایسه‌ده اصل سویلنمسی لازم کلان سوزلری
سویلمك قابلمی؟ هیچ بر شی بیلمیان بر چو-
جغه هر شیئی اوکرتمك لازم کله‌جك! ذاتاً
هر شیئی اوکرتمش اولسه کندیسنه نصیحت
تأثیر ایتدیرمك دها قولای اولور ایدیسه-
ده هم هرشیئی اوکرتوب هم ده نصیحت وپند
قبول ایتدیرمکده کی مشکلات بنی بیوك بر
تهلکه ایچنده براقمش ایدی . برکت ویر-
سون که آنژ کرچکدن ملك کبی ایدی .
بنم اصل سویلمك ایستدیکم شیلری سویلیه-
میه‌رك لقردیلرمك دوداقلرم اوزرنده طو-
لاندیغنی کورنجه هر زمانکی حال معصو-
میتیله « غروترك! » دیه‌بیره‌ده صاریله‌رق
دیدی که : « قورقیکز افندم! بن سزك
سوزکزدن هیچ خارجه چیقمم . پدرمدن
اول بو حاللری سزه آچیدشم شاید بو صورتده
حصوله کله‌جك بر فائدهٔ صحیحه وار ایسه
انی قاچیرمامق ایچون ایدی . سز هرنه
نصیحت ویرر ایسه‌کز بن او یله حرکت
ایدرم »
— آفرین آنژ!
— بن ده دیدم که : « پدرمزدن
کیزلی بزم ایچون هیچ بر فائدهٔ صحیحه
اوله‌مز . موسیو جیمس سزه و بکا نه‌قدر
دوست اولسه پدرمز قدر دوست اوله-
بیلمسی اصلا قابل اوله‌مز . معهذا سز
موسیو جیمسه قارشو کویا هیچ پدرکزه
سویلمامش اولدیغکزی والدیغکز تخمینی
بکا صاقلادیغکزی سویلیکز . باقه‌لم ایشك
صوکی نه اولور [illegible]
ایشی تماماً موسیو صانچو یه اکلاتمش
ایدم . قوجه فیلسوف بر ارهلق موص‌مور
کسیلدی . بکا دیدی که : « اوغلم اسماعیل
شو مقدمه او یله بر مقدمه‌در که اکر بز آنژ
قازانسون ده بز بیلم انتظار نده ایسه‌دك بو
مقدمه یه پك سو یکلی بز ! » بن ده مطلقا
موص مور اولمشدم . دیدم که « خیر مو-
سیو صانچو ! بن بز قازانه‌لم ده آنژی
مسعود [illegible]
[illegible]
قوجاقلیوب اوپدی . دیدی که : « او یله ایسه
اوغلم بو اقشامدن اعتباراً آنژ موسیو جیمسك
مقناطیس حیوانی [illegible]
جکدر » بو سوزه بن براز روی تردد کو-
ستردم . اختیار [illegible]
« اسماعیل ! قورقارم سنی ده [illegible]
طرفنه جلب ایلدی ! » دیدی . « خیر ! »
دیدم . هنوز جیمس بنی کندی طرفنه جلب
ایتمامش [illegible]

كندى كيسه‌سنه بك بيوك خدمت ايتمش اوله‌جغنى در پيش ايلمش . ايشته اول باول آنژه معين اولان كيجه‌لكلرندن ماعدا بخشيشى دخى و يرمكدن بشلامش . بچاره آنژ ! قازانديغى پاره‌لره ال بيله سوريه‌رك كيجه‌لكلرينى بن اخذ وقبض ايلديكم كبى جيمك كنديسنه دفعة و يرمش اولديغى بيك فرانق بخششى دخى بكا تسليم ايلمش ايدى . بو بخششه نه‌دن طولايى استحقاق پيدا ايلديكنى اكلايه‌مديغمدن بكا بردنبره بر طورغونلق كلمش و بو طورغونلق بردن بره آنژه دخى انتقال ايلمش ايدى . ايكيمز دخى آنى اولق برى برمزه يوزمزه باقه‌قالد- يغمز حالده بو حيرتمزك سببنى ده يكديكر- مزه اكلاته‌ميور ايدك . كويا ايكيمز دخى برقنا قباحت ايشلمه مشترك كبى برحاله كلمش ... بوكز برنفس حضرتلرى كه بزه بويله بر حال ايلك دفعه اولمق اوزره واقع اوليور ايدى . اوزمانه قدر يكديكر- يمك يانده هيچ يوزلرى قزارمامش وهيچ كوزلرينى يره اينديرملك مجبوريتى واقع او- لمامش بولنان ايكى كنج ايچون حالاايكيسى ... بولندقلرى حالده بو حيرتك نه مرحمت دكلميدر ؟

— بك عجيب بر حال !

— فاجعه صورتنده بر غرابت !

دكلمى پرنسس ؟ فقط بن درحال عقلمى باشمه الدم . دنياده هنوز محجوبيت دينلور بر مجبوريت اولديغنى بيلميان برمعصوم چو- جغى شو حالده چوق وقت اشكنجه ايتمكى تجويز ايلمدم . ديدمكه « هرحالده استحقاق و لياقتكزله قازانمش اولديغكز بر پاره‌در . پدركزه بونى خبرو يرديكمز زمان البته‌ممنون اولور » بو سوزمه قزجغز متسلى ومطمئن ايده‌جكنه بالعكس دها زياده محجوب ايتسونمى ؟ بكا هر اسرارينى آچمغه مجبور اولدى . مكر موسيو جيمس كيجه‌لكلرى بنم طرفمدن قبض اولنمسنى آنژك منافع ذاتيه‌سنه مغاير كوره‌رك ممكن ايسه كندى حسابنى آيرمسنى وهله شو بخششدن نه باباسنه ونه‌ده بكا معلومات و يرمامسنى و آرتق كنديسى قوجه‌مان برقادينجق اولمش بولنديغندن كنديسى كبى قادينلرك هر اسرا- رينه بابالرك واقف اولمسى لازم كلميه‌جكنى وبا خصوص موسيو صانچو كنديسنك باباسى دخى اولديغنى فلانى حاصلى قزجغزى تربيهٔ حانه‌سندن چيقرمق ايچون نه لازم ايسه جمله‌سنى سويلمش . بونك اوزرينه آنژ باباسندن كتم اسرار قابل اوله‌ميه‌جغنى و باباسندن اول هر امورك مديرى اولمق اوز- ره برده بن بولنديغمى درميان ايدنجه بمله اوزلاشمق بلكه‌ده قابل اوله‌جغنى و بونك دخى انجق كندى غيرت وفطانتيله حصو- له كله بيله‌جكنى اكلاتمش .

قادین كورمكدن دكل بر ماهر هنرور كورمكدن خوشلانورلر . فضله اوله‌رق او هنرور بر ده كوزل قادین اولورسه تماشادن دها زیاده خوشلانورلر . بعضری دخی واردركه تماشا ساحه‌لرنده بر هنرور كورمك ایچون دكل بر كوزل قادین كورمك ایچون تماشا خانه‌لره دوام ایدرلر . بونلرك بر طاقیسی ده او كوزل قادینی یالكز تماشا ایله اكتفا ایتمزلر . اكا وصول هوسنه دخی دوشرلر . ایشته بو هوسلر پك بیوك ثروتلری محوه پك بیوك عصمتلری تلویثه سبب اولمشدر .

— پك بیوك رومانجیلره ده بونلر سرمایه اولورلر دكلمی ؟

— اك بیوك فاجعه‌لره ده زمین اولان اكثریا بونلردر پرنسس! ایشته بزم آرتزی نائمهٔ مقناطیسیه حالنده كورن ادملر میاننده بشقه كوزلره كورنمز دخی بالطبع چوق اولدیغی كبی غایت زنكین بر انكلیز لوردی قزه چلدیره‌سی‌یه عاشق اولدیغندن احوالنی تحقیقه باشلامش . واقعا آرتزك چلدیره‌جك قادین اولدیغی دركاردر . جیمس ایسه آرتزده اولان مزیاتك كافه‌سنی ارباب تماشانك نظر حیرتنه چارپدیره‌جق درجه‌ده ماهر بر آدم اولدیغندن خلق طرفندن انتخاب اولنان پارچه‌لری نائمهٔ مقناطیسیه‌یه پك او ایله چالدیرمق زحله بمداسیله اولنو-

مق هنرلرینی اوقدر كوزل اجرا ایتدیرر ایدی‌كه تیاترو ایچنی طولدیران پارس مشكل پسندانك الل چرپمقدن آووجلرینی قبارتر ایدی . انكلیز لوردی هنوز اون التی اون یدی یاشنده بولنان بو زهرهٔ معاصره‌نك دها مشام ارباب اشتیاقه تقرب بیله ایتمامش بر غنچهٔ نو شكفته و نشكفته اولدیغنی تحقیق ایدنجه جیمسی صقیشدیرمغه باشلامش . جیمس موسیو صانچو كبی بر اسكی چوبان كوپكنك الندن قوزی قاپه بیله‌جك قورتلر هنوز اناسندن طوغمدقلرینی سویلمش ایسه ده انكلیز لوردینه مرام اكلاتمق قابلمی ؟ حالبوكه جیمس دخی بو یولده لوردك موفق اولمسنه آرزوكش اولمق طبیعیدر . زیرا لوردك موفقیتی جیمس ایچونده بیوك بر مكافاتی تأمین ایده‌جكدر . پاردون پرنسس! حكایه‌مز سزك كبی عالیشان بر پرنسسك حضورنده بسط اولنه بیلمك استعدادینی غائب ایده‌جكی بر نقطه‌یه كلدی ایسه‌ده حقایق وقایع بو تفصیلاتله آنجق اكلاشیله بیله‌جكندن . . . .

— اندیشه ایتمیكز افندم! رجا ایدرم سلسلهٔ كلامی اخلال ایتمكسزین دوام ایلیكز .

— نهایت جیمس شو ایشده غایت اوسته‌لقلی بر صورتده دوام ایده‌جك اولورسه موفق اوله بیلسون اوله‌سون

مزك حسابنه آرزوسنه موافق كلدى .
— مادموازل آنژ مديو ملغـه فلانه
اينانيورمى ايدى ؟
— نه ممكن ؟
— يا او يله ايسـه بومسلكى نصل
قبول ايده بيلدى ؟
— مادموازل آنژ دكل دتا موسيو
جيمك كنـديسى بيله اينانميور ايدى .
او صنعته مخصوص اولان حيله لرى خد-
عه لرى آنژه تعليم ايدنجـه آنژ پك اعلا بر
نائمهٔ مقناطيسيه اوله مزمى ؟ حتى ارواح
غائبه ايله مناسبت پيدامى صنعتنى بن دخى
اصل بو موسيو جيمسدن تحصيل ايلدم .
— جيمس نه حكمته مبنى آنژى انتخاب
ايلمشيدى ؟ كنديسـنه دهـا ماهر بر نائمه
بوله مزمى ايدى ؟
— دها ماهر يني بوله بيلور ايديسه .
ده دها كوزلنى بوله مز ايدى . اون التيسنى
بتورمش اون يديسـنه هنـوز آياق آتمش
اوزون بو يلى غايت ياقيشقـلى كـوزل بر
نوجوانى مكلف بر تياترونك ساحهٔ تماشاسى
اوزرنده كاملاً ايـپك دانتلالرله مزين
بر يتاغه ياتيروب ده اجراى هنر ايتديرديكى
حالـده رغبت نا سـه اميدندن زياده نائل
اوله جغنى دركار ايكن موسيو جيمس بشقه
بر نائمه رايه بيلورمى ؟ بوندن ماعدا آنژده
اعلا پيانو مهارتى غايت اعلا بر صدا وار

ايدى كه نائمهٔ مقناطيسيه حالنده دكل آ على -
العاده بر قيافتده اوله رق قونسرتو و يره -
جك اولسـه ده جهـانك القشلرينه لايق
اوله بيلور ايدى . ايشته جيمسك بو اميدى
دخى تماميله طوغرى چيقدى . مادموازل
آنژك اسمنى « ميس ستراتهوف » قويه رق
كنديسنه بر امر يقـالى سوسى و يرلدى .
مقناطيس حيوانى تجربه لرينه باشـلادى .
جيمس او قدر اعجاز كارانه هنرلر كوستردى كه
پارسك عادى غزته لرى دكل فن غزته لرى
بيله هپ مستر جيمس و ميس ستراتهوفدن بحث
ايتمكه باشـلاديلر . بز بونلرك شـو مبا-
حثنده كى جديته كنديكنديمزه كولرايدك .
فقط جيمس آيده درت دكل سـكز دفعـه
اجراى هنر ايتمكه باشلادى كه شو حالـده
آنژك قازانديغى پاره عادتا بر بيوك صنعتكار
درجه سنه واردى .
— ارتق سزده كى سويلنجـه نهايتمى
اولور ؟ او يله دكلى ؟
— آه پرنسس ! واقعا پك سو يليور
ايدك اما هيچ دوشونميور ايدك كه بو سونجك
التنده بزم ايچون عظيم بر ده فلاكت تخمى
نشو ونما بولقده ايمش .
— او نصل شى ؟
— نصل شى اولديغنى شمدى اكلار-
سكز پرنسس ! هنر و معرفت طاشقـلرندن
بر چوغنى واردر كه سـاحهٔ تماشاده بر كوزل

صوتمى چيقاردجـه قهقهه‌لر ايله كوله‌رك
[illegible]
[illegible] دخى بنى
شاپر شاپر او پرايدى ·

پرنسس مهر بانك اسمـاعيل عزمى بى
نصل جان قولاغيله ديكله‌مكـ [illegible]
تكرار اخطاره حاجت [illegible]
شونى اخطـار ايده‌لم : مهربان بو حكايه‌دن
اوقدر ذوق اليور ايدى‌كه عادتا مادموازل
آنژ يرنده كنديسى بولنوب‌ده اسماعيل عزمى
ايله شـو زمانى برلكـده كچيرمش اولمسنى
آرزو درجـدلرينه دخى وار يور ايدى ·
[illegible] · [illegible]
جان قولاغيله ديكله‌ديكنى كوسترييور ايدى ·
عزمى دخى حكايه‌سـنده هپ دوام ايدرك
ديور ايدى‌كه :

— [illegible] تى يدى آى زمان كچير.
[illegible]
قالدق · هم‌ده بنم حسن اداره و تصرفم
سايه‌سنده قالدق · لابرا موسيو صانچونك
انجق التى آى اداره ايده بيله‌جكنى تخمين
ايلديكى بر پاره ايله بن بر سنه اداره ايلدم ·
[illegible] فيش
موسمى حلول ايلـدكده موسـيو صانچو
تكرار اجراى صنعتده لزوم كورمشيدى ·
[illegible]
ايتمـديكى و يالكز اهـالئ عاديه‌نك رغبت

[illegible]
الك زياده اسـپانياده اعتبـار ايلديكندن
اورايه كيتمك اوزره ايكن آمريقالى جيمس
اسمنده برمديوم كله‌رك مادموازل آنژى كند-
يسنه « سوژه » ايتمكى موسـيو صانچويه
تكليف ايتمش و هر كيجه اجراى هنر ايچون
كسم اوله‌رق بشيوز فرانق و يرمكى و آيده
[illegible]
عهده ايله بر معتبر بانقه كفـالتيله سـوزينى
تقويه دخى ايتمش بولنـديغندن اوقيشى‌ده
پارسـده كچيرمك لازم كلـدى · واقعـا
مادموازل آنژ بر ناشئه مقنـاطيسـه صفتيله
[illegible]
ايتمامش و موسيو صـانچو دخى كنديسنى
[illegible]
ايله مذاكره ايلدكده پارسده التى آى دها
[illegible]
[illegible]
[illegible] · موسيو صـانچو دخى [illegible]
[illegible]
بولدى · بن‌ده ارتق پارداقلق ايده بيله-
جك مهارتى پيدا ايلمش ايدم · آنژك آيده
ايكى بيك فرانق قازانمسى ييـله جمله‌مزى
پارسده بالغاً مابلغ اداره ايدرك فضله پاره
[illegible]
[illegible] پاره دخى بشقه جـه تصرفز عـده
اولنه‌جق ايدى · الحاصل بوقرار جمله ·

٢٠

آنڭ اوزمانه قدر معلمی اولان موسیو
رولان پارسه کیدر ایکن بزدن مفارقت
ایتمش اولدیغی جهتله آنڭ اکمال تربیه
سی ایچون پارسده برقادین معلم بولدق .
بوقادین فرانسزجه ایچون یکتا معلم
اولدیغی کبی انکلیز لسانیله پیانو ایچون
دخی پك مقتدر ایدی . آلتی ساعت دوام
ایده‌جك بر درس ایچون یکرمی فرانق
الور ایدی . اسمی مادام صاوانت ایدی‌که
معلومکز اولدیغی اوزره « صاوانت »
کلمه‌سی « عالمه » معناسنه اولدیغی جهتله
قادینڭ اسمی مسماسنه مطابق ایدی .
بوقدر بهالی بر معلمه‌یی انجق آیده اوچ کره
جلب ایده‌بیلور ایدك . فقط قادیندن
فرانسزجه ادبیات عالیه وانکلیز لسانی
و پیانو درسلری اوله‌رق آلتی ساعت
ظرفنده همان اوچ درسلك شی الدیغمز
حالده معلمه‌نڭ غیبوبت ایده‌جکی اون
کون ظرفنده اشبو درسلری مکملاً تهیه
وتقویه ایلر ایدك . خواجه‌مز دخی
غیرتمزدن ممنون اولور ایدی .

— دیمك اولیورکه سز دخی تحصیله
باشلامش ایدیکز .

— اکا شبهه‌می وار ؟ آنڭ مذاکره
ایتمك آنڭ شوقلندیرمك ایچون بن دخی
برابر باشلامش ایسه‌ده ایکی آی صکره
کورلدی‌که مذاکره‌یه تشویقه آنڭ دکل بن
محتاج ایتمم . بوقزده هر شی فوق العاده
اولدیغی بن ذکاوتڭ ده شعله‌دهیی فوق العاده
ایدی . آلتی ساعت مدت ظرفنده معلمه‌مز
هرنه تقریر وتعریف ایلمش ایسه جمله‌سی
ترتیب حافظه‌سنده ترقی ایلیوردی برشمش
قالتجیه [illegible] ایدی . [illegible]
قش راحتجه عمر کچیرمکده کلمش ایکن کویا
علی العجله تحصیله کلشمز کبی اوبله چالیشیور
ایدك‌که بعض اقشاملر موسیو صانچو بزی
تیاتروبه کوتورمك ایستدیکی حالده بیله
کیتمك ایستمیور ایدك . اشبو درس و تحصیل
رفاقتی آنڭ [illegible] رابطه‌سنی
بالکلیه تشدید [illegible] . ادبیات عالیه
درسنڭ افکار وحسیات واخلاقه تأثیری
پك زیاده اوله‌جغی معلومکزدر . بناءً علیه
آنڭ ایله ذاتاً حسیاتمز یکدیکرمزڭ بیاـ
نجیه‌سی دکل ایکن بالکلیه ایکمز بر حسده
بر فکرده بر اخلاقده اولمغه باشلادق .
ایکمز بر شیئی سوز و شیدن نفرت ایدر
اولدق . آنده وار اولوب ده بنده یوق
اولان یالکز برشی وار ایدیسه او دخی
کوزل صدا ایدی . آنڭ صداسی دخی
بنبالری محجوب ایده‌جك درجه‌ده اولوب
هر تحصیل ایلدیکی هنرلردن ماعدا « موزیق
ووقال » (موسیقئ صدائی) دخی تحصیل
ایلیور ایدی . بعض کره کویا بو تحصیلده
دخی کندیسنه پی رو اولمق غیرتیله اوکریه

بولندیغم حالده نه همشیره مدن نه ده انشته مدن برمکتوب دخی آلهمدم .

— اویله ایسه انلر اصلاح نفسه سزدن زیاده محتاج ایمشلر .

— انلر طرفندن کوردیکم شو معامله بنی صانچو ایله آنژه بر قاندها ربط ایلیور ایدی . بنم ایچیمده طبیعت دیده اولمش بولنان سفاهت کاملاً محو اولوب کیتدکدن و بنده اولکی فضائل انسانیه‌م عودت ایلدکدن صکره کوکلم ابوت بنوت اخوت کبی مقدساتدن لذت المق ایستیور ایدی . الده صانچودن بشقه بابام آنژدن بشقه همشیره‌م اولمز ایسه کوکلك احتیاجات مبرمه‌سنی کیملر یوزندن تسویه ایده‌جکم ؟ ایسترایسه‌کز استغراب ایدکز مادموازلکه برخیلی سنه‌لری انکلیزلردن زیاده عشرت ایدرك کچیرمش اولدیغم حالده سفره‌ده ایچکی‌یی معتاد اولان شرابدن بیله نفرت ایتمشیدم . هانکی قادین کوزمه خوش کورونسه تعقیبنی تجویزینی تلویثنی کندیمه شان صایار ایکن پارس کبی بریرده کوزمه هیچ برقادین خوش کورونمامکه باشلامش ایدی . سفاهته متعلق هرشیدن غنا کلمش ایدی . انلردن غنا کلدکجه فضیلت عالمنده بولنه‌جق لذتلره احتیاجم آرتمش ایدی . باقکز سزه بونك برمثالنی دها عرض ایده‌یم .

پارسده موسیو صانچونك مدیر امورى بن اولمشیدم . پارده‌سی مصارفی هپ بنم الده ایدی . اکر استانبولده‌کی حالده بولنسه ایدم معاذالله آدمجکزك حسابلرینه حیله قاته‌رق رذالهٔ سرقتی دخی ارتکاب ایده‌بیلور ایدم . ذاتاً ارتکاب ایتمکده بولندیغم رذائله نسبتله سرقت بلکه‌ده اهون قالور ایدی . حالبوکه پارسده تصرفه رعایتم بعض کره موسیو صانچویی دخی شکایته مجبور ایلدیکی حالده بن انك اسرافنی مؤاخذه ایدر اولمشیدم . اوله‌جه کندی آیلقلی ترجمانی چراغی اولدیغم حالده بکا آیده یوز فرانق ویرمه‌ده دخی بشقه‌جه بشیوز فرانق ویرمکه مجبور ایکن بنم پارس کبی بریرده کندی خرجلغم آیده اللی فرانقه بیله بالغ اولمیور ایدی . نه‌دن بالغ اوله‌جق ؟ هیچ برذوق هوسی اولمیان دلیقانلینك مصرفی‌ی اولور ؟ کزمکده مطلقا آنژ ایله برابر کیده‌جکمدن عربه مصرفی انك حسابنه یازیلیور .

— دیمك اولیورکه مادموازل آنژك مصرفی سزدن بكچوق زیاده ایدی .

— نه دیمك ؟ بندن دکل موسیو صانچونك کندی خرجلغندن بیله زیاده ایدی . بزهپمز آنژك مسعودیتنه بختیارلغنه خادم اولدیغمزدن وارداتده آنژك وارداتی مصارفنده آنژك مصارفی ایدی .

و برقاچ سنه یاتوب بکلمش اولان زلزله-
لری اوچ مانده قورشونلی ولو قورتاجق
سوککه مقتدر اولدقلری حالده برسرت
طاشی باروت ایله پارەلەمکە مجبور اولورلر .
ایشته بن بویله برسرت طاش اولمش بولند-
یغمدن بنم ایچون باروت صدمەسی کبی
برصدمەیه احتیاج کورلمشده اودخی بر
کشی زادەایکن برحقەباز چراغی اولمق
صورتیله تجلی ایتمش . نەایسه پارسدن
اوچ درت مکتوب یازەرق جوابلرینە نائل
اولەمیجه نهایت برمکتوبی بانشەدتی
یازمش ومطلقا جوابنی استمش ایدم .
بومکتوبك جوابنە درحال نائل اولدم . فقط نه
نائلیت ! جوابی انشتەم یازمش والدەم
وفات ایدەلی التی آی اولدیغندن وهمشیرەم
ایله برابر کندیلری ایسه بنم اتمەمی بیله
آلمق ایستمدکلرندن بحثله اکر بومکتوبلری
یازیشم حصهٔ ارثیەم ایچون ایسه قسام
ادارەسنه مراجعت ایتمکلکمی وکندیلرینی
بویله مکتوبلر ایلە تصدیع ایتمەمکلکمی
بیلدیریورلر ایدی . باشلادم اغلامغه !
امان یارب ! بن والدەمك وفاتنه اغلا-
یورم ها ! بنکه ... بن سفیه بن ملعون که
والدەمدن پارە ایستیوبده ویرمدیکی
زمانلر هلاکنی آرزو ایلیور ایدم !...
والدەمك هلاکیله میراثنی یمکی کندیم
ایچون بختیارلق بیلیور ایدم . شمدی
والدەمه اغلایەجق قدر اصلاح
نفس ایتمش بولندیغمه شاشمامق قابلمی
اولور ؟

— افرین موسیو صانچو ! بو آدمه
میلیون کره آفرین دیسەم لیاقتنه نسبة آز
قالەجق .

— تشکر ایدرم پرنسس ! بو آدم
ایچون ایدیلەجك تحسین بنی بختیار ایدرلر .
درحال انشتەمه برکاغد دها یازدم .
والدەمك میراثندن کندی حقمی همشیرەمه
ترك ایلدیکمه دائر درسعادتدکی سفارت سنیه
واسطەسیله تصدیق ایلەدیکم اوراق
رسمیەیی ده لفا کوندردم . بومکتوبمده
دیدم که : « جیهانده اصلاح نفس ایتمیەجك
کمسه اولەمز . چونکه ایشته بن اصلاح
نفس ایتدم . رجا ایدرم . مرحمت ایدکز .
بنی بویله دلخراش مکتوبلر ایله مأیوس
ایلمیکز . بنم برحقەباز چراغی اولیشم واقعا
بك بیوك عیب ایسەده بن استانبولده دکلم که
وجودم سزه عیب اولسون . سنن تدسیت
اخوته حرمة اولەرقده بر بکا بر مکتوب
یازکزده دنیاده بنمده برهمشیرەم بر انشتەم
اولدیغنی دنیاده بنمده کمسەسز بولنمدیغمی
کورەرك دوچار اولمش بولندیغم فلاکتلره
شفقتکزه قارشو بنده براز تسلی اولە-
بیلەیم » ایشته پرنسس بویله یازدیغم وبوندن
صکره دها برچوق مکتوبلر کوندرمش

بوینمه صاریلوب بنی شابر شابر اوپردی . بن‌ده بوسه‌لر یه بوسه‌لر ایله مقابله ایلدم . بیله‌مم نه ایچوندر که اوچمز دخی ایچجه اغلادق . فقط پك طاتلی بر اغلایش ایله اغلادق . آه پرنسس ! بنم ایچون او طاتلی اغلایشلر عمرمده پك نادر واقع اولمشدر . عالم سفاهتده کولشلرم بو طاتلی اغلایشلر قدر مسعودانه اولمدیغنی پك صکره انجق اکلایه بیلدم . شمدی اعتراف ایدرم که ینه موسیو صانچونك سایهٔ تربیه‌سنده اکلایه بیلدم .

« ٤ »

عزمی بوسوزی سویلرایکن دخی کوزلرندن ایکی قطره یاش چیقاردی . برده مندیلی ایله برونی کوزلرینی قوروته رق ینه حکایه‌سنده دوام ایتدی . دیدی که :

— مصردن پارسه عزیمتمزی استا. بولده والده و همشیره‌مه یازدم . هـا ! ایکی سنه‌دنبری بونلره هیچ کاغد یازمامش ایدم . سببنی‌ده سویله‌یممی ؟ دنیاده بر والده‌م ایله برده همشیره‌م اولدیغنی بکا هیچ بر حس مقدس اخطار ایتمیور ایدی که یازه‌یم . شومکتوبمی بکا یازدیره‌جق قدر انلری اخطار ایلیان شی دخی موسیو صانچونك بکا کوستردیکی طور پدرانه اولدی . اوزمانه قدر بربابایه اوغل اولمق لذتی نه اولدیغنی بالکلیه اونوتمش ایدم . بولذتی تمدی یواش یواش تکرار بولمغه باشلادیغم کبی مادموازل آنژ دخی بکا بر همشیره‌نك برادری اولمق ذوقنی اذاقه‌یه باشلامش اولدیغی ایچون پارسه عزیمتمی کندیلرینه یازمش ایدم .

— جواب دخی الدیکزمی ؟

— ایشته انی سویلیه‌جك ایدم یا ! بدیهیدر که ایلك مکتوبمه جواب الـه‌مدم . چونکه مصرده قالمیوب پارسه کیتدك . پارسده برده‌ها یازدم . محل اقامتمزی‌ده تعیین ایلدم . اکا دخی جواب الـه‌مدم . جواب الـه‌میشم بکا تأثیر ایتمکه باشلادی . کویا اوزمانه قدر هرنره‌ده بولنسه‌م هر پوسته مکتوبلر الدیغم حالده برقاچ پوسته مکتوب کسمش کبی مراقلانیور ایدم . زیرا بریاندن موسیو صانچونك و مادموازل آنژك بنم حقمده‌کی معاملات پدرانه و خواهرانه‌لری بنده نیچه زماندنبری سونمش بولنان نائرهٔ سودای ذوی‌القربایی تکرار اشعال ایلیور ایدی .

— نه تبدل !

— اوت پرنسس ! نه تبدل ! بن‌ده کندی کندیمه شاشیور ایدم . حالاده شاشیورم . حقه‌باز مقوله‌سی بر آدمك تربیه‌سندن بوقدر فیض امید ایدیلورمی ؟ فقط تربیه کورمش بر بغچه‌یی نازك بیلر وخفیف قازمه‌لر ایله قازه بیلدکاری

آرتق اوسفاهتی بالکلیه اونوتوب سوز ینه
طور ینه اعتماد اولنور برآدم اولمشسك .
ایشته بو تکلیفکی قبول ایده‌یم . بن سکا
بشقه برتکلیف ایده‌جکم . هم ده بر دکل
ایکی تکلیف ایده‌جکم . هانکیسنی قبول
ایدر ایسه‌ك امین اول که بك ممنون اوله‌جغم .
تکلیفلك بریسی ینه اولکی شرائط ایله
پارسه کلمکدر . فضله اوله‌رق ایکی سنه‌لك
حقك اولان بیك فرانقی ده پارسده ایسته .
یکك کبی صرف ایتمك ایچون المقدر .
ایکنجی تکلیفم ایسه بعدما بنم یانمده
مقا اوله‌لی معاشلی برآدم کبی بولنمیه‌رق
آنژ نصل اولادم ایسه سنك دخی دیکر
براولادم اولقلغکدر . اماشمدیدن سویلیه‌
یم‌که بو ایکنجی شرطی قبول ایده‌جك
اولورسه‌ك خرجلغك بلکه‌ده اولکی قدر
اوله‌مز . بر پدر اولادینك مصارفنه
نظارت ایده‌بیلور . بو یولده کندی اسرافاتنی
منع دخی حقیدر . برنجی صورتی قبول
ایلدیککك حالده نائل اوله‌جغك قدر حریتده
ایکنجی صورتده نائل اوله‌مزسك . سن
پدرك وفات ایده‌لی هب کندی هوا وهو-
سکه تابع اوله‌رق حر یاشامش اولدیغکدن
یکیدن بر بابایه اوغل اولدیغك حالده
کوره‌جکك تضییق سکا اغر کلور .
بونی‌ده دوشون »

— فقط سزك اوسته افندی عادتا
برفیلسوف ایمش .

— عادتا دکل پرنسس الك بیوك
فیلسوفلردن بریسی ایدی . دها شمدیدن
عرض ایده‌یم که کندی بابام بنی معصوم
اولدیغی حالده دست تربیه‌سنه المش ایکن
بندن الك سفیه برآدم حصوله کتورمش
ایدی . بو آدم ایسه بنی اصلاح قبول
ایتمز برسفیه اوله‌رق النه الدیغی حالده
صوك تقسیمه قدر منتداری قاله‌جغم که بنی
اصلاحه موفق اوله بیلدی .

— تکلیفلرك هانکیسنی قبول
ایلدیکز ؟

— بونی صورمغه حاجتمی وار
پرنسس ؟ شبهه ایتمامیلیسکز که ایکنجیسنی
قبول ایلدم . هم ده خرجلغم اوله‌رق
صرف ایده‌جکم پاره البته آیلغم درجه‌سنه
وارمیه‌جغنی نظر دقته الرق یعنی الك بیوك
برقناعته قاتلانمق ایچون حاضرلانه‌رق
ایکنجی تکلیفی قبول ایلدم . بو قبولمی
موسیو صانچو یه سویلدیکم زمان طورنده
فوق‌الحد برسوینچ اماره‌سی پیدا اوله‌رق
مادموازل آنژك یوزینه باقدی . « سکا
دها اولدن دیدمی قزم ؟ ایشته دیدیکم
چیقدی . اوغلم اسماعیل ایکنجی باباسندن
ممکن دکل آیریلمز » دینجه مادموازل
آنژ اون اوچ یاشنده‌کی معصومیتی طوریله
« غورترك ! غورترك ! » دیه بر دها

واقعا ایكی سنه صانچویه خدمت ایتمش
اولدیغمدن بیك فرانق حق ایتمش ایدم .
آیده الدیغم یوز فرانقدن پاره بریكدیرمك
بنم ایچون قابل اوله بیلورمی ؟ شمدی اله
یكه‌جك اولان شو بیك فرانق ایله واقعا
حسن اداره ایده‌جك اولسه‌م بر تنها محلده
بش آلتی آی كندیمی باریندیره بیلور ایسه‌م‌ده
هنوز بنم ایچون او حسن اداره نصل قابل
اوله‌جق ؟ بو قدر بكارجه لیرالری خرج
ایتمش اولان آدم ایچون بیك فرانق دیمك
انجق بر قهوه‌التی پاره‌سی دیمكدر . باخصوص
كه آنلردن نصل آیرلمالی ؟ اوت ! كندی
مملكتمده بر والده ایله بر ده همشیره ترك
ایلدیكم حالده اصلا فتور مده بیله اولمامش
ایسه‌ده شمدی آنلردن آیرلمق بنم ایچون قابل
اوله‌میه‌جق . بو حالی آنلره سویلمكده
كبر مع حیاتمی هر نه ایسه بر مطالعه‌م مانع
اولیور . قزه سویلمش اولسه‌م قو یاً امید
ایدرم كه بنی برابر كوتورمسنی پدرینه سویلر
پدری دخی سوزینی قیرمز . فقط بن بونی
ممكن دكل قزه سویلیه‌میه‌جكم .

— نهایت ؟

— نهایت كندیم موسیو صانچویه
بر مكتوب یازدم . اصل اهمیتی كندینك
تربیه‌سی آلتنده نه‌قدر اصلاح نفس ایتمش
اولدیغمی [illegible]
پارسده بولندیغم مدت آیده یوز فرانق
دن تمیم ایسته‌دم . فضله اوله‌رق ایكی سنه‌لك
استحقاقم اولان بیك فرانقده سزه ترك
ایدرم . البسه‌م مكمل اولدیغی ایچون
پارسده هیچ البسه‌یه احتیاجم یوقدر .
یالكز قرنمی طویورر ایسه‌كز اكتفا
ایدرم . بو حالده اڭ بیوك كارم دخی لطف
تربیه‌كزدن محروم قالمامش اولمق اولور »
موسیو صانچو بو حركتمدن درجه‌سز
ممنون اولدی . حتی آنلر دخی حاضر
اولدیغی حالده بنی یانه چاغره‌رق دیدی كه :
« اوغلم ! باق اولا دقت ایت كه جهانده
« قزم » دیه خطاب ایلدیكم یالكز بر آنلر
واردر بر ده « اوغلم » دیه سكا خطاب
ایدیورم . اوغلم ! بن سندن بویله بر تكلیفه
منتظر ایدم . سنك ایچون صوڭ تجربه‌م
بو ایدی . اگر بو مكتوبی بكا یازمیوب ده
دیكر ارقداشلر و باخصوص موسیو
رولان كبی سن دخی بشقه قومپانیالره
ویاخود انلرك تشكیل ایده‌جكلری قومپا-
نیاله داخل اولمه‌ده [illegible] ایدك
ایكی سنه‌دنبری بنم یانمده المش كبی كور-
مدیكك تربیه بر تربیهٔ كاذبه اولدیغنه وسن
هنوز استانبولده‌كی سفیه چوجق حالنده
قالمش بولندیغكه قناعت ایده‌جك ایدم .
لكن سنجه كوزه آلدیره بیله‌جك فداكار-
لقلرك اڭ صوڭ درجه‌سی اولمق اوزره
شو مكتوبی یازیشك بكا اثبات ایلدی كه

اسماعیلك افادات متباقیه‌سنی اکا کوره دیکله‌مکه طورانمش ایدی .

اسماعیل عزمی سوزنده ثبت دوام ایلیور ایدی . دیور ایدی که :

— هر نه به کیتمش اولسه ارباب تماشانك پك بیوك رغبتنی کورن و بناءً علیه پك چوق پاره قازانان موسیو صانچو بالخاصه مصرده اولمدیغندن زیاده پاره قازاندیغی جهتله بر قیشی دخی پارسده کچیرمکه قرار ویردی . فقط برحقه‌باز کبی دکل . چونکه پارسده بر قیش کچیرمکی اصل آرزو ایدن مادموازل آنژ اولوب موسیو صانچو ایسه قزینك بو آرزوسنی حاصل ایده‌بیله‌جك نقدی الده ایلمش بولندیغندن کبارجه‌سنه عمر کچیرمك ایچون پارسه کیدیور ایدی . بونی بیلملی که صانچو ایچون دنیاده الك بیوك ذوق و لذت صلبی صحیح کریمه‌سی اولسه بو قدر سوه‌میه‌جکی آنژك آرزولرینی حصوله کتورمك اولوب بونك ایچون کوزه الدیرمیه‌جغی فداکارلق تصور بیله ایدیله‌مز ایدیسه‌ده اون بش یاشنده بر معصوم اولمقله برابر آنژ دخی اوقدر ذکی و عاقل بر قز ایدی که حصولی باباسی ایچون جزئی مشکلاتی داعی اولان شیلری خاطرینه بیله کتورمیوب هرنه‌یی آرزو ایده‌جك اولورسه هپ حصولی قابل اولان شیلردن آرزو ایدر ایدی . ذاتاً برمدتدنبری موسیو صانچو آنژی اداره کاتبی ایتمش اولدیغندن اداره‌نك تکمیل حسابلری قزك کندی النده بولنمغله آرزولری حاصل اوله‌جقمی اولمیه‌جقمی بونی کمه‌دن صورمغده احتیاجی یوق ایدی .

— حقیقت میرزا حضرتلری حکایه‌کزی پك بیوك برلذتله دیکله‌یورم . دها شمدیدن بیان تشکر ایدرم .

— فقط ارتق بکا میرزا دیمز ایسه‌کز . . . .

— ها ! صحیح ! اسماعیل بك دیه‌جك ایدم .

— پارسه کیدیله‌جکی زمان موسیو صانچو قومپانیه ایله بر مذاکره و محاسبه‌یه کیرشدی . باشنده سکز اون کشی بولندیغندن پارس کبی بر برده بو سکز اون کشی‌یی آلتی یدی آی بسلیه‌میه‌جکی درکار ایدی . جمله‌مزه دیدی که : « شو آنده قومپانیامزی طاغتمق لازم کلیور . جمله‌کزده مقاوله‌نامه موجبنجه سنه‌لك ویریله‌جك مبالغی اعطا ایده‌جکم . بو پاره‌لر ایله التی یدی آی ایستدیککز یرلرده ایستدیککز کبی کچینه بیلورسکز . اول بهارده ینه قومپانیایی تشکیل لازم کلنجه جمله‌کزه خبر کوندریرم . کیمك جانی ایسترایسه کلور بنم ایله یکیدن بر مقاوله یاپه‌رق اداره‌مزه داخل اولور » هرکس بالطبع بو تکلیفی قبول ایلدی . فقط بن ؟

ومناسبتمزه قطعاً مساعده و يرميه‌جكى دركار ايكن اصلا ممانعت اتمامكده‌اولمندن اكلايورم كه ايكيمزك دخى معصوميتمزه اينانمقده ايدى . هم بو معصوميته موسيو صانچونك اينانوب ايناندیغى بحثى بنجه اوزمانه مخصوص اولان بر مسئله دخى دكلدر . بو مسئله شمدى بنم نظر تدقيقمده تجلى ايتمكده‌در . اوزمان ايسه بن ودها طوغريسى آنتژ ايله برابر بز موسيو صانچو وسائرلرينك بزه نه نظرله باقدقلرينى خاطرمزه بيله كتورميور ايدك . لطيفه‌مى ايده‌جكز ؟ بوسه‌لرمى تعاطى ايليه‌جكز ؟ بونلرى جمله‌سنك غيابنده‌ده حضورنده ده اجرا ايليور ايدك .

— ايكيكزكده دخى قلبلركز وجدانلركز پاك وصافى اولديغى ايچون ! زيرا ايتديككز حركت سزك نظركزده معيوب باتدن و اسه ايدى بشقه‌لرى حضورنده دكل الكز كندى اره‌كزده بيله بو معامله‌ايكيكزكده يوزلركزى قزارتور ايدى .

— اوت پرنسس ! الك پاك برقلب الصافى بر وجدان سزده بولنديغى ايچون بو حاللرى سز بندن اعلا تقدير ايدرسكز . وبجه دخى ديدم آ ! بن سزه وقوعاتى خلوص طوغريلقى تصوير ورواكايه ايده‌جكم . احتمالكه اوزمان دكل آ بوزمان بيله حالا سعيتنى تشدير ايده‌مامش اولديغم برطاقم احساس واحوالى سز تقدير و بكاده تفهيم ايدرسكز .

اسماعيل عزمى بك بو سوزلرى فى الحقيقه اوقدر جدى برطور ايله سويليور ايديكه كورمش ايشتمش اولسه ايديكز آدمجكزى ايشته آنتژ ايله شو معامله صافيانه‌ده بولندیغى زمانه عودت ايلمش ظن ايدر ايديكز . سز بويله برظنده بولنميه‌جق اولسه‌كز بيله اسماعيل عزمى كنديسنى جداً اوزمان مسعوديته عودت ايتمش ظن ايليور ايدى . بونك ايچون‌ده سوزلرينى اوقدر صافيانه ومعصومانه برطور لطيف ايله سويليور ايديكه شو آنده قارشوسنده بولنان آدمك ناپوليده سن‌شارل تياتروسنده جهانى الدانان شارلتان حقه‌باز اولديغى پرنسس مهربان دخى حكم ايليور ايدى .

حتى حكايه بوصورتى المسى اوزرينه مهربانك سمع دقتى دخى دها بشقه درلو آچلمش ايدى . عادتا اسماعيل عزمينك صارپمنوندن انتقام خصوصنده بو درجه‌لرده مجد ومصر اولمسنك سبب وحكمت حقيقيه‌سى نه اولديغى دها شمديدن اكلامغه باشلامش كبى برحالده بولنيور ايدى . واقعا حكايه‌نك مابعدى ونتايجى دها شمديدن اكلاشيله‌بيلمك قابل اوله‌مز ايسه‌ده مهربان كنديسنى بو درجه‌لرده سريع الانتقال اولمق اوزره حكم ايلديكندن

غروترك قالمش وفقط قلبنده بنم ایچون برمحبت برتقدیر و تعظیم جایکیر اولمشدر . تمایل مطلقا متقابل اولدیغنه بنی ایناندیرمش اولان شی بنمده بوقزه محبت فوق‌العاده مدر . آنژی چوجوق سور کبی سو یورم دیسه‌م اوزمانه قدر بنم هیچ برچوجغه محبت ایتدیکم یوقدر . چوجقلری سومك انلرده‌کی صفوتی معصومیتی ملکیتی تقدیر ایتمکه وابسته اولوب بنم کبی ناسك اك شریرنده ایسه بویله بر فضیلت آره‌مق مستبعد اولدیغندن بن اوپاشه کلنجه‌یه قدرچوجقلردن انجق استکراه ایدر ایدم . مع هذا آنژکبی اون اوچ یاشنده‌کی برقز پك‌ده بر چوجق عد اولنه‌مزکه انی چوجق سور کبی سوه‌یم . یاقادین سور کبی‌می سو یور ایدم ؟ بونی هیچ حکم ایده‌مم . زیرا اوزمانه قدر کورمش وسومش اولدیغم قادینلرك مقداری همان درتیوزه وارمش اولدیغی حالده مادموازل آنژ حقنده حس ایلدیکم شیئی بو قادینلردن هیچ بریسی حقنده حس ایتمامش ایدم . حالبوکه اون اوچ یاشنده برقز هنوز قادین دخی عد اولنه‌میه‌جغندن بن آنژی بر قادین کبی‌ده سوه‌مز ایدم .

-- غریب طو یغو !

— نه دیرسکز پرنسس ! غریب طو یغوکه غریب طو یغو ! بوقز درسلرینی کوزل اوکرنور ایسه کویا فائده‌سی طوغریدن طوغری‌یه بکا اوله‌جق ایمش کبی موسیو رولان کندیسنه درس و یردیکی زمان اودرسی مذاکره ایدرك آنژه تماميله تفهیم ایتمکی کندیمه اك بیوك اك طاتلی وظیفه عد ایلر ایدم . برآدم چوجغنی و یاخود برعاشق معشوقه‌سنی نه قدرسومش اولسه اکا مکتب خواجه‌لکی و یاخود قالفه‌لق ایتمکدن بویله ذوقی اله بیلور ؟ آره‌دن ایکی سنه زمان کچوب‌ده آنژ عادتا برمادموازل اولدیغی زمان دخی بکا هپ « غروترك » دیه خطاب ایدرك اولکی اطوار معصومانه‌سیله بیونمه صار یلور بنی او پر ایدی . بن دخی اکا اولکی کبی معامله‌لاتده بولنه‌رق بوسه‌لرینه هپ بوسه‌لرم ایله مقابله ایدر ایدم . انجق بومحبته نصل برمحبت عاشقانه دیه بیلورم‌که اوتعاطی اولنان بوسه‌لرك قرنداش حتی قز قرنداش و حتی بابا قز بوسه‌لرندن دها معصومانه اولدقلرینه دنیاده هیچ برکمسه ایناتمیه‌جق اولسه بن ایناتور ایدم . بندن بشقه برآدم دها اینانیور ایدی که اودخی موسیو صانچو ایدی . اما ایناندیغنی بکا سویلدیکی ایچون بونی بیلیور دکلم . خیر ! خیر ! موسیو صانچو اولبابده نه بکا نه آنژه حرف واحد سویلیور ایدی . فقط بنم قزه اولان ملکیت درجه‌سنده‌کی صفوتمه ایناتمامش اولسه قز ایله بویولده‌کی معامله

بو رذیله ایکنجی درجه‌ده قالوب برنجی درجه‌ده ارانیله‌جق اولان شی هنر و معرفتدر. حالبوکه صنوف سائره‌ده یالکز رذیلهٔ نسوانیه‌سندن بشقه هیچ بر بهره‌سی اولمیان قادینلر پك چوقدر . هرحالده عیبسز نه ارککك نه قادین بولنه میوب اکر نسبت ایدیله‌جك او لورسه الڭ معیوب الڭ مستحق اولمغه جمله‌دن زیاده لایق اولانلرك او بوبجیلر اوله‌میه‌جغی بیان تحقق ایلر . بونلر میانده بالخاصه موسیو صانچو الڭ کوزل آدملردن بریسی ایدی . کنجلکی زماننده سفاهتك بندن زیاده‌سنی یاپمش . بنم کبی بر مسلکه سالك اولدقدن صکره دخی درحال عقلنی باشنه الهمامش . قاچ دفعه میلیونلرجه فرانق قازانوب قاچ دفعه دخی عادی صو یتاری درجه‌سنده تماشاکاهلر اوزرینه چیقمغه مجبور اولمش شوق و شطارتیله جهانی قهقهه‌لره دوچار ایلدیکی حالده کندیسنك ایچندن قان کیتدیکی زمانلر دخی اولمش . بناءً علیه بو آدمی او یله حیله و خدعه یالان و طولان ایله الداتمق قابل اولدیغنی کوردیکمدن کندیسندن پك زیاده قورقار اولمشیدم . بن که مدت عمرمده قورقو دنیلان شیئك نه اولدیغنی تجربه ایتمامش اولدیغم حالده موسیو صانچونك سفاهتده شیطنتده هر شیده غالب و فائق اولدیغنی کوره‌رك عرض تسلیمیته مجبوریت حس ایتمشیدم .

— عثمانلی ممالکنده ایکی سنه کزدیککز حالده باری حقه‌بازلغی اوکرنه بیلدیکزمی ایدی ؟

— حقه‌بازلق ایکی سنه‌ده اوکرنیلور شی دکلدر مادموازل ! واقعا نظریاتی اوکرنیلور . یعنی معرفتك حیله‌سی نه‌ده اولدیغی تحصیل قلنور . انجق اصل لازم اولان شی آل‌چابقلغیدرکه ایشته انك ایچون سنه‌لر لازم کلیور . فقط بنم سزه اکلاتمق ایستدیکم شی حقه‌بازلق صنعتی دکلدر . سرکذشتمی اکلاته‌جغمدن . . . .

— خیر ! دها طوغریسی موسیو صارپه‌ووندن انتقامکزك وجهنی اکلاته‌جغکزدن . . . .

— اویله یا ! فقط او انتقامك منشئنی کوسترمك ایچون لازم کلان مقدماتی سرد ایتملی دکلمی ؟ موسیو صانچونك نصل بر تجربه‌کار انسان کامل اولدیغنی سزه اکلاتمه‌یم کافی کورلسون . بو قدرجق تعریفم اوزرینه بو آدمك بنم کبی بر سفیهی حسن تربیه‌یه تماماً مقتدر اولدیغنی حکم ایدکزده حکایه‌نك الت طرفنی شویله دیکله‌یکز : موسیو صانچو عن اصل برولی بر اسپانیول فامیلیادندر . امریقای جنوبیده خصم و اقرباسندن کیمسه قالمامسی اوزرینه امریقای شمالی‌یه کلوب بنم کبی او دخی کندیسنه

انجق برشرطله! اودخی یانمه کلدیککز کوندن اعتبار کویا یکی طوغمش اولمکز دن عبارتدر » بن ذاتاً بوفکرواعتقادده بولندیغمدن حقه‌بازه ایستدیکندن زیاده اصلاح نفس ایده‌جکمی وعد ایلدم . اودخی ایناندی . صکره‌دن اوکرندیکمه کوره ذاتاً انلرده بنم کبی آدملر لازم اولور ایمش . زیرا حقه‌بازلق عادی برصنعت اولمیوب درجهٔ لازمه‌سنده تعلیم وتربیه‌سی اولمیانلرك بو صنعتی بجره‌میه‌جکلری درکاردر . حالبوکه تعلیم وتربیه کورمش برآدم دخی بر صنعتی صنایع رذیله‌دن عد ایدرك قبول ایتمز . بناءً علیه بنم حالمه کلمش اولان ادملرك برطریق نجاتی دخی ایشته بویله حقه‌بازلق تیاترو جیلق فلانلق اولور ایمش . ایشته بز موسیو صنچونك ایستدیکی تأمیناتی ویره‌رك ممالك عثمانیه‌ده کزدیکی مدت کندیسنه ترجمانلق ایتمك وممالك عثمانیه خارجنده برحقه‌باز چراغی حالنده بولنمق والبسه‌م ومأکولاتمی انك طرفندن ویرلدکدن صکره خرجلق اوله‌رق دخی بکا آیده یوز فرانق اعطا اولنمق وکندیسنه قاچ سنه خدمت ایدرده بعده کرك بن اونی وکرك اوبنی ترك ایتمك صورتیله آیریله‌جغمز زمان دخی بهر سنه ایچون بکا بشر یوز فرانق اعطا ایلمك شرائطیله بوآدمه حقه‌باز چراغی اولدق .

— حقه‌بجه اوزمان یکرمی یاشنده ایدیکز . دکلمی ؟

— اوت مادموازل ! ممالك عثمانیه‌نك مصر دخی داخل اولدیغی حالده کافه‌سنی کزدك . ایکی سنه روسیاحتده بولندق . کمال منتله اعتراف ایدرم‌که بوآدمه انتسابم بنم ایچون اصلاح قطعیمی تأمین ایلدی . زیرا ایشك حقایقنی بیلمیانلر برجانبار برحقه‌باز برتیاترو جی دیرلرده دوداق بوکوب ویررلر . حالبوکه بو صنعتلره سالك اولان آدملر مطلقا بنم کبی دهشتلی برمعیشت سفیهانه نتیجه‌سنده شو مسلکلری اختیار ایتمش اوله‌جقلرندن کندیلری ارتق سفاهتدن بیقمش اوصانمش اولورلر . بویله بر تنصیح اوزرینه یکی مسلکلرینه کیرنجه اومسلکی کندیلرینه طریق نجات عد ایدرك ازدل وجان ایلرویه کیتمکه چالشورلر . بناءً علیه بوآدملر حکمت‌تجربیه‌ده اك ماهر اولورلر دنیا ومافیهانك اك کوزل طانیمش بولنورلر . پاره‌جه آچ کوزلیلك معیشتجه دیرلکسزلك انلرده بولنمز . انلر میانده‌کی اخوت سائر هیچ برمسلکده کوریله‌مز . قاریلری بیله ناس عندنده دوچار اولدقلری استکراهه لایق دکلدرلر . عفت وعصمت خصوصنده شایان مؤاخذه اولان قادینلر یالکز بویله اویونجیلقده بولنانلر دکلدرلر . بالعکس اویونجیلقده

ندمی ایدیکز ؟

— حکایه‌مز بو درجه‌یه کلدیکی زمان تفصیلاتنی عرض ایدرم مادموازل! موسیو صانچو عثمانلی ملکنك اناطولی وروم ایلی قسمنی کشت وکذار ایده‌جکندن یانه بر ترجمان المق آرزوسنده ایمش . ترك دیارسوداسنده اولدیغمی بیلن بعض کیمسه‌لر کویا بر دوستلق اولمق اوزره بونی بکا خبرویردیلر . طوغریجه کندیم موسیو صانچویه کیدرك تکلیف خدمت ایلدم . حریف بنم کیم اولدیغمی بیلدیکی وتحقیقه محتاج اولدیغی بیانیله اسم وشهرتمی صو-ره‌رق و بنی کیملر طانیدیغنی دخی بشقه‌جه اوکرنه‌رك بر هفته صکره کندیسنی کورمکلکمی سویلدی . حقه‌باز مقوله-سی بر آدمك بیله یانه الەجغی بر ترجمانك احوالنی اوکرنمکسزین المامق درجه‌سنده دقتلی اولدیغنی کورنجه عقلم وفکرم دها زیاده بشقه‌لشدی . دوشوندم‌که یا بنم احوالمی تحقیق ایلدیکی صوره‌ده نصل بر سفیه چاپقین اولدیغمی اوکرنورده بنی قبول ایتمز ایسه ؟ پرنسس ! ایشته بو مطالعه اوزرینه عرض اهلی ناموسلی آدم اولمقلغك لزوم واهمیتنی او یله بر صورتده تقدیر ایلدم که بر کره کندیمده بر مسلك برصفت تدارك ایدر ایسه‌م بر دها لوازم عفت وناموسك ذره قدر خارجنه چیقمامغه بیك یمینلر ایتمکه باشلادم !

— زواللی دلی‌قانلی !

— خیر مادموازل ! « بختیار دلی قانلی » دیکز . زیرا بو تنصح امدادیمه یتشدیکی ایچون بن دخی باشلی باشنه بر آدم اوله‌بیلدم .

— یا موسیو صانچو سزی نصل بر آدم اولمق اوزره تحقیق ایتمش ؟

— بن نصل بر آدم ایسه‌م او یله بر آدم اولمق اوزره ! یعنی پدردن موروث سکز اون بیك لیرایی اوچ درت سنه‌ده کونا کون سفاهتلر جنتلر ایله ییمش بتورمش سفالتك صوك درجه‌سنه دوشمش فامیلیاسی طرفندن طرد اولنمش بر چاپقین اولمق اوزره تحقیق ایتمش .

— او یله ایسه نصل قبول ایلمش ؟ چونکه هنده برابر کلمشسکز !

باقکز نصل قبول ایلدی . بر هفته صکره بن یانه کیتدیکم زمان بکا نه اولدیغمی یوزمه قارشو هم ده هیچ تعدیله تنقیصه لزوم کورمکسزین سویلدکدن صکره دیدی‌که : « افندی ! شو یله بر آدمك هیچ برخدمته قبول اولنه‌میه‌جغنی سز دخی بیلورسکز یا ؟ حالبوکه سز بنم خدمتمه کیره‌بیلورسکز . بن سزدن یالکز برترجمانلق صورتیله دکل دها بشقه صورتلرده دخی استفاده ایده‌بیلورم .

ه‌رق تمق اولنه‌میه‌جق اولان قصور و معایبکزی دخی سویلیورسکز .

— هر شیئی طوس طوغری سو - یله‌جکم پرنسس ! نهایت والده‌مه قارشو ایتدیکم تهدیدلری ایقاعه مجبور اولدم . ترك دار و دیار ایتمکه قرار ویردم . بشقه دیار برنی یاشامق بنم ایچون قابل دکل ایدی . زیرا بر مأموریته نائل اولمغه اوچ درت سنه مدت ایتمش اولدیغم سفاهت مانع اولوب پدرمك اثرینه اقتفا ایده‌جکمی بابا دوستلرینه عرض ایتسه‌م بیله بنم کبی بر سفیهك استقبالندن هیچ برشی امید اولنه‌مز ایدی . تجارته سلوك ایچون سرمایه واندن اول تجربه و وقوف لازم اولدیغندن او ده بنم کارم دکل ایدی . حالا اوچ درت سنه مدت بر چوق ظالقه اوقلر میداننده انلرك پرنسی ایمشم کبی عمر سوردکدن صکره بعدما دلنجیلری اینسم کبی یاشایه‌مزیدم ؟ بنم یرمده بشقه بریسی اولسه ایدی نفسنه قصد ایدرك کیدر کیدر ایدیسه‌ده فدای جان درجه‌سنده مأیوس دکل ایدم . بالعکس فدای وطنده بنم ایچون برامید دخی وار ایدی . دوشونمش ایدم که وطندن خارجده بنم سفاهتم شناعتم هیچ بر شیئم کمسه‌نك معلومی اولمدیغندن بلکه بر مسلکده بن سلوك ایده‌بیلورم . بونده موفق اوله‌دیه - رق بالفرض مستحق اولدیغم سفالت ایچنده یاشایه‌جق اولسه‌دم دخی استانبولده بنی طانیانلرك منتقمانه و سرزنشکارانه مطالعه‌لرینه قارشو بولنمیه‌رق کمسه‌نك بنی طانیمدیغی مملکتلرده جزای سزام اولان سفالتی چکر کیدرم .

— عاقلانه مطالعه !

— اوت پرنسس ! هرشیئك درجهٔ افراطی او شیئك معکوسی ایچون مبدأ اولور . نه کبی بر سفینه چوجغك سفاهتی درجهٔ افراطه وارمسنی متعاقب بر مبدأ صلاح باش کوستر . هم ده کوسترمش ایدی . بن ترك دار و دیاره مجبور اولدیغم کون والده‌م بکا بر سرمایه و یروب ده مقتدر اوله‌بیله‌جکم بر ایشده سلوك ایتسه ایدم مطلقا اولکی حال سفاهتی بالکلیه ترك ایدرك اولانجه وسعم قوتم عقتم استقامتم ایله او ایشده غیرت ایدر ایدم . لکن او زمانه قدر ایتمش اولدیغم حاشار یلقلره نظراً کمسه‌نك بکا بو امنیتی کوسترمه‌مسی ضروری ایدی . اواره‌لق آمریقادن استانبوله برحقه‌باز کلدی . موسیو صانچو نامیله غایت بنام برآدم ایدی .

— ها بوآدم براره‌لق هندستانه دخی کلدی .

— اوت پرنسس ! حتی بنده برابر ایدم .

— عجایب اوزمان سزدخی هندستا .

سورکای ایچکیلر او یقوسزلقلر یورغونلقلر
اولوب بنی کوندن کونه وجوددن ذهندن
دوشوررلر ایدی . اوت ! ذهن دینلان
شی وجودك صاغلاملغی درجه‌سنده
صاغلام اوله‌بیله‌رك وجود ضعیفلندکجه
ویو لدقجه ذهنك دخی قوتدن دوشمسی
طبیعیدر . هوساتمك بعض انواعنی ایسه
حضورکزده بر حضور ده شرح و ایضاح
اتمکدن حیا ایلرم پرنسس !

— ذاتا عشرتی بالولری او یقوسز-
لقلری صایدیغکز زمان بونلری نقصل برخاطر
ایچون قبول اتمش اوله‌جغکزی بن دو-
شونمش ایدم .

— ایشته بوقدر سفیهانه بر معیشت
ایله اوچ درت سنه ظرفنده میراث پدردن
کندی حصه‌می یوب بتوردکدن صکره
والده وهمشیره‌مك حصه‌لرینه دخی دست
تعرضی اوزاتمغه مجبور اولدم . انجق
اوزمانه قدر همشیره‌م غایت عاقل ومجرب
برآدم ایله تزوج اتمش اولوب والده‌م
دخی داماديني بالطبع بکا ترجیح اتمکده
بولندیغندن همشیره‌مك مالنه ال اوزاتمق
شویله طورسون والده‌مدن دخی معاونت
امکانی اورته‌دن قالقدی . واقعا صدقه
نوعندن بکا براز معاونتده بولندیلر ایسه‌ده
بنم آرزوم صدقه‌یه نائلیت دکل انلرك
حالرینه تمامیله مالکیت ایدی . انلر

کندیلرینی قاندیرمق قابل اوله‌مدی .
انشته‌م بکا اکلاتدی که بنم هنوز سالکی
بولندیغم طریق سفاهتك منزل اخیرینه قدر
کندیسی وارمش ده بعده طریق صلاحه
تصحیح عزم ایتمش . چونکه برتجربه‌کاری
[illegible] قبول اولورمی ؟

— دیمك اولیورکه فسلکانی ایصیرغانی بالدیرانی
حشیشی زقومی انشته کز یلک کوزل اوکرنمش

— اول قدر اوکرنمش که بنم ده بر
زقوم اولدیغمی حکم ایلدیکندن بن کویا
عقلی باشمه الدیغمدن بحثله برمأموریته سا-
لك اوله‌جغمی ویاخود برتجارته باشلایه-
جغمی درمیان ایلدکجه خنده استخفافله بو
فکرمی تزییف ایدی ویور ایدی . نهایت
والده‌می تهدید ایده‌رك قوباره بیله‌جکمی
دوشونه‌رك اکرپاره‌سنی بکا ورمز ایسه
ترك داروديار ايده‌جکمی اکلاتمغه باشلادم
والده‌م ایستر ایسه‌م ترك دنیا وترك حیات
اتمکده دخی مختار اولدیغمی بیان ایدرك
تهدیدلرمی وظیفه‌سیله اتمدی . اویله‌یا !
بنم کبی فامیلیاسنه دکل نفسنه بیله خیری
اولمیان بر اوغلك وجودندن ایسه عدم
وجودی ترجیح اولنور .

— بوحکایه‌یه باشلار ایکن هر شیئی
طوغری سویلیه‌جککزی وعد اتمش ایدی-
یکز . کوریسورمکه وعدکزی پك کوزل
ایفا ایلیورسکز . زیرا پك نادرهٔ کزده او .

زهری ده کوسترديکنده انسان شو تجربه‌سندن‌ده پك آز استفاده ایده‌بیلور . زیرا حشیشه ابتلادن کندیسنی الەمز . فقط بنم اوزمانکی حالم ایله سزك بوزمانکی حالکز اره‌سنده برقاچ جهتدن بیوك بیوك فرق دخی واردر . بن برفامیلیانك پدرلکی مقامنده بولنیور ایدم . همشیره‌می و والده‌می کویا بن حمایه ایده‌جك ایدم . فامیلیانك ثروتنی اعتبارینی شرفنی بن محافظه ایده‌جك ایدم . حالبوکه بن والده‌مك همشیره‌مك نصیحتلرینه محتاج اوله‌جق برحالده بولنورسه‌م عهده‌مه تحول ایدن بووظیفه‌یی نصل ایفا ایده‌بیلورم ؟ سز ایسه حمد اولسون برعاقل پدرك برحکیم برهمنك هر بری سزه یارو وفاکار اولان قوجه برهیئتك نزدنده بولنیورسکز . بونرك هر بردن الەجغکز نصیحتلر سزه بالدیران ایله حشیشك ایصیرغانك فسلکانك فرقلرینی کوستره‌بیلور .

تبسمی اقتضاسنه کوره مبذول اولان مهربان برمعنیدار تبسمی دخی بوراده ایتدی . بوتبسم ایله پدرینك رأیلرندن اوقدر استفاده اولنه‌جق برآدم اولمدیغنی اکلاتمق ایستدیکی درحال اکلاشلدی . معمافیه فکرینی ایضاح دخی ایدرك دیدی که :

— پدرم حقنده سزده ازواج غائبه

ایله معامله‌کز اواودیغندن قناعت کوسترمه‌دیکی بنی ارشاد ایده‌بیلور ؟ اکر صار پچوقك برحشیش بر بالدیران برزقوم اولدیغنی تحقیق ایدر ایسه بنی بندن اول طانیه‌مامش و اوکره‌نه‌مامش اولان پدرم اولدیغنی نظر دقت و اهمیتدن اوزاق طوتمیکز . زیرا کندیسی صار پچوقی بندن اول سودرك اوآدمی بکمك و سومك ایچون بنی ده ارشاد ایلیور ایدی . نه‌ایسه سز کندی حکایه‌کزی اکلاتمق ایچون سوزه باشلامش اولدیغکز حالده بن کندی حکایه‌می اره‌یه قاته‌رق چیغرندن چیقارماملی‌یم . بیورکز ! حکایه‌کزده دوام ایدکز .

. . . مصرده کنجلك الده ثروت عظیمه قلبده هوسات کونا کون بولندیغندن شو اوچ اسباب ضعفدن استفاده‌یی درت کوز ایله کوزله‌یان برطاقم مداهنلر دخی اطرافمی اله‌رق بن هانکی شیئی هوس ایلدم ایسه هوسمی تحقیق ایده‌جکلرینه حدودینی توسیعه باشلادیلر . هوساتمدن بعضلری یالکز ماله مضر اولور ایدی . بونلر ایسه آت عربه فلان مراقی کبی شیلر اولوب یوز لیرالق برمالی بشیوز لیرایه الق و بعده یا اللی لیرایه صاتمق و یاخود بریسنه بخش ایتمك کبی حالر ثروتمزی بریاندن ییقمقده ایدی . بعض هوسلرم ایسه صحت و عافیتمی تخریب ایلر ایدی که بونلر دخی

بنی هیچ خاطرمه بیله کتورمامشلر ایدی •
بنم ایچون هرشی ظاهری هرشی کوزل
ایدی • باطنی معنوی حقیقی هیچ برشی یوق
ایدی • واقعا بو تربیه‌نك نه‌قدر ناقص
برتربیه اولدیغنی صکره کندیم اکلادم
ایسه ده پدرم وفات ایلدیکی زمان
اون التی یاشنده بر دلی قانلی اولدیغمدن
او زمان کوردیکم ایصیرغانلری دخی قیصقان
ظن ایدر ایدم • یشیللکنه هرکسی حیران
ایدن و ازرق ایدن دخی هر بو تنظیر ادراك
دوقلامق و شیرین مشام اولمق ایچون
فسلکان کبیدر فسلکاندر بلکه اندن اعلا
برشیدر دیه ایصیرغانه ال صالدرق اللرمی
طالادیغی زمان انك حقیقتنه واقف اولوردم •
ارتق دوشونکز باقکز که عالمده هرشیئی
کوزلك اولمق اوزره تلقی ایدن اون التی
یاشنده برچوجق عظیم بر روته مالك اولان
برقاملیانك ابوتی مقامنده قالور ایسه نتیجه‌سی
نه اولور سز حکم ایدکز •

بوراده پرنسس برتبسم دها ایلدی •
دیدی که :

— بونی بن نصل دوشونوب حکم
ایده‌بیلورم که او زمان سز نه حالده
ایدیسه‌کز سمدی بن دخی عینیله او
حالده‌یم • زیرا هنوز فسلکاندن
بشقه برشی اولمدیغنی اعتقادده اصرار
ایلمك ایستدیکم برآدمك ایصیرغان اولدیغنی

بیلمن بن بر حیات الکنده یاشیورسکز
(طوربنی دکنلیروب ماتوسه‌نه برطور
اله‌رق) و اسفا که موفق دخی اوله‌جغکزی
شمدی تسلیم ایتمکده‌یم •

اسماعیل عزمی بك کمال تأثرله ایچنی
چکدی • هانیا بعض انسانلر واردر که
درونی دردایله طولو اولدیغندن کویا
بو دردلر ینی دوکمکه مدار اوله‌جق ایمش
کبی اولا براوزون و شدتلی نفس اله‌رق
متعاقباً اندن دها زیاده‌سنی بو شانمزلرمی ؟
ایشته اسماعیل عزمی بك دخی بویله برنفس
الوب بو شالتق صور تیله کندیسنه براز
فرح ویردکدن صکره دیدی که :

— حقکز وار پرنسس ! دنیاده
هرشیئی فسلکان صانه‌رق اویله یشیل
و کوزل شیلر ایچنده ایصیرغان بولندیرانلر
دخی وارمیدی هنوز تجربه ایتمامکده‌کی
حالکز طبق اوزمانکی بنم حالمه بکزر •
عالمده یالکز ایصیرغان بولنسه ایدی
انسان النی ایلك طالاندیغی زمان ماهیتلرینی
اکلایه‌رق درحال توقی یی واجب
عد ایلر ایدی • انجق بالدیرانلر دخی
واردر که نصل زهر اولدقلری انسانك
هلاکیله تحقق ایدرده بو تجربه‌دن استفاده‌یه
امکان قالمز • بعض دخی حشیشه‌لر
وارکه ایلك ویردیکی نشوه خوریله
کیتدیکی حالده صکره‌کی تأثیراتی بونده‌کی

محروم بولنان ذواته ویریلور . ایکنجیسی
« افندی » درکه تعلم و تأدب ایتمش اولدیغی
حالده زادکانلقدن بولنمیانلره خطاباً ویریلور .
اوچنجیسی دخی « بك » درکه [illegible]
ویریلور بر عنواندر . واقعا عجمده
کثیری زاده اولان برچوق آدملر بك
عنوانی کندی کندیلرینه نسبت ایدرلر
ایسه‌ده بن انلره مقیس دکلم . بیوك پدرم
پك زنکین بر تاجر اولدیغی حالده بنم بابام
اولان اوغلنی دولت [illegible]
آرزو ایدرك موفق دخی اولمش . خدمت
دولتده بر درجه‌یی بولمش که او درجه‌یه
واصل اولانلره [illegible] « بك » عنوانی
ویرلیه‌رك هپ « افندی » عنوانی ویر-
لدیکی حالده اوغللرینه « بك » عنوانی
ویرلمك قاعدهٔ قدیمهٔ عثمانیه‌دندر .

— ترك اولدیغکز حالده یابو لسان
عجمی نصل اوکرندیکز ؟

— عثمانلی لسانی عجم و عربجه‌دن
پك چوق اقتباساته بولنه‌رق عجم لساننك
دخی عربیدن ترکیبدن اقتباساتی زیاده
اولمغله کندی لسانینی ایی بیلن بر ترك
فارسی‌یی دخی بیلور [illegible]
تعلم و تکلمنه غیرت ایلدیکی کبی اك کوزل
فارسی سویلیانلردن اولور . حالبوکه
انسانك بر لسانی بیلمسیله او لسان اربابندن
عد اولنمسی لازم کلمز . سز دخی انکلیزجه‌یی
اك بیوك تعلیم و تربیه کورمش بر انکلیز
پرنسسندن کوزل سویلدیککز حالده
انکلیزمی عد اولنورسکز ؟

بو مداهنه پرنسسك پك زیاده خوشنه
کیتمش [illegible]
[illegible]
[illegible]

بیوك پدرم مال فراوانه مالك
[illegible]
اکسیلتمیه‌رك بالعکس دها زیاده آرتدیرمش
بناء علیه پدرم دخی وفات ایلدیکی زمان
[illegible]
[illegible]
[illegible] ایتمش ایدی . بن اکرچه
دها پك کوچك یاشده ایدیم متعدد معلملر
النده تربیه اوله‌رق برچوجغك تحصیلنه
مقتدر اوله‌بیله‌جکی فنون شتادن ماعدا
عربی فارسی فرانسزجه انکلیزجه‌ده
بهرهٔ وافیه پیدا ایلمش ایدیسه‌مده بکا احوال
عالمه دائر هیچ برشی اوکرتمامشلر ایدی .
دنیانی یالکز [illegible] ظن ایدرك
بو دنیانك برده فنالق دنیاسی اولدیغنی قطعاً
بیلمز ایدم . انسانلرك کافه‌سی [illegible]
[illegible] آدملر اولدیغنی حکم ایدرك
بونلر میاننده ظاهراً [illegible] کوریلانلرك
باطناً معناً حقیقةً آصمغه صالح آدملر اولدقلر

بو اسراره واقف اولدیغنی ایستم .

— انی بن ده بیلزمی یم یا ؟ صکره پدرم سزك فی الحقیقه ارواح غائبه ایله معارفه‌سی اولان بر مدیوم اولدیغکزه ارتق اینانیورمی ؟

— پرنسس ! انشاالله همت و معاونتکز ایله صارپهوندن انتقامی الور ایسه‌م بن ده ارتق بو صنعت کرهیدیکی ترك ایده‌جکم . زیرا بو صنعتده دوام مخصوصا صارپهونی بو صورتله تعقیب ایده‌بیلمه‌جکمی و اندن انتقام ایچون دخی بکا بو صنعتدن بشقه وسیله اوله‌میه‌جغنی کوردیکمدندر .

— انشاالله بو تفصیلاتی دخی هپ حکایه‌کزدن اکلار و ایشی دها زیاده اطرافیله محاکمه ایدرك اڭ طوغری فکر و مطالعه‌یی دخی اکا کوره تشکیل ایدرم .

پرنسسك بو صوڭ سوزی « آرتق مقدمات بیهوده ایله سوزی اوزاتمه‌ده حکایه‌ڭ هرنه ایسه همان سویلمکه باشلا ! » دیمك اولدیغنی میرزا اسماعیل درحال اکلادیغندن و اوارەلق قطار دخی حرکته کلدیکندن حقه‌باز افندی حکایه‌یه مباشرت ایلدی . دیدی‌که :

« ٢ »

— پرنسس ! صارپهونك کیم اولدیغنی اوکرنمزدن اول بنم کیم اولدیغمی اوکرنملیسکز . اندن صکره بن ده سزه صارپهونك کیم اولدیغنی دها اطرافلی اوکرته بیلورم .

— حکایه‌یی هانکی اوجندن باشلا-مق لازم کله‌جکنی تعیینده سز مختارسکز .

— هم شونی ده تنبیها بیلملیسکز که بو حکایه‌ده سزه هرنه سویلیه‌جك ایسه‌م هیچ بر حرفنده نه مبالغه نه کذب اولمیوب جمله‌سی حقیقت محضه‌در .

واقعا حقه‌باز افندینك بو سوزینی بز دخی تصدیق ایدرز . بو دفعه حریفك عزم قطعیسی هرشیئی اولدیغی کبی‌جه طوس طوغری سویلمك اولدیغندن یالکز پرنسس مهربان دکل قارئلرمز دخی حقه‌بازك حکایه ایده‌جکی شیلری عین حقیقت اولنق اوزره تلقی ایتملیدرلر .

میرزا اسماعیل سوزنده دوام ایلدی . دیدی‌که :

— بن اکرچه حقه‌باز ایسه‌م ده اصلا عجم دکلم پرنسس ! ترکم ! هم ده ترکلرك مرکز سلطنتی اولان نفس استانبول شهرندنم . اسمم دخی « میرزا » صفتنی قالدیره‌رق انك یرینه بر « بك » صفتی قویمق اوزره « اسماعیل عزمی بك » در . بزده اسملر ایچون اوچ صفت بولنوب بر یسبری « اغا » درکه اوقو یوب یازمسی اولمیان و معارفدن

مهربان کندی قومپارتیماندن باشنی چیقا-روب حقه‌بازك قومپارتیماننه طوغری سس ویره‌رك دیدی‌که :

— میرزا اسماعیل صاحب ! میرزا ! میرزا !

— اسماعیل دخی قومپارتیماننك پنجره‌سندن باشنی چیقاره‌رق جواب ویردی‌که :

— امر ایدیکز پرنسس !

— ارتق حکایه‌یه باشلایه‌بیلورز یا ؟

— امر سزکدر پرنسس !

— اویله ایسه بورایه تشریفکزی رجا ایدرم .

— باش اوستنه پرنسس !

بونلرك تعاطی ایلدکلری شو کلمات صفاقوق صنجولك قولاغنه واصل اوله‌رق اودخی پنجره‌سندن باشنی چیقارمش وقزی مهربانه دیمش ایدی‌که :

— قزم ! دیکلنه‌جك حکایه اولد-قدن صکره هپ دیکلرز . اسماعیل خانك حکایه‌لری جمله‌یی استماعه مشتاق ایده-جك شیلردر .

— خیر باباجغم ! بو حکایه یالکز بنم استماع ایده‌بیله جکم برحکایه‌در . ذاتاً ناپولیده دخی میرزا اسماعیل خان ایله بویله قرار ویرمش ایدك . بناءً علیه عفوکزی رجا ایدرم !

— پك اعلا قزم ! الله ذوقکزی آرتدرسون !

بابا ایله قز دخی بولقردیلری تعاطی ایدنجه‌یه قدر میرزا اسماعیل پرنسسك قومپارتیماننه واصل اولمش ایدی . مهربان کندیسنی نهایت شوق وشطارتله قارشو-لایه‌رق تاکندی یاننه اوتورتدی .

حقه‌باز افندی پرنسسك خدمتنده بولنان اوچ قادینك دخی اوراده بولندقلر-ینی کورنجه بونلرك یاننده حکایه‌سنی سویلیه‌بیلوب سویلیه‌میه‌جکنی حکم ایده‌میورایمش کبی برطور احترازایله اطرافنه باقمغه باشلادی . ذکی مهربان حقه‌بازك افکارینی درحال اکلایه‌رق دیدی‌که :

— احتراز ایتمیکز میرزا ! بوقزلرك کافه‌سی اوروپالیدرلر . فارسی نه سویلرلر نه اکلارلر . حتی بالفرض اکلایه‌بیله‌جك اولسه‌لر دخی شمندوفرك کورولتیلی حرکتی اثناسنده سزلك سوزلرکزی بن لایقیله ایشیده‌بیلور ایسه‌م نه سعادت ! انلرك هیچ برشی ایشیده‌میه‌جکلری دخی درکاردر .

— حقکز وار پرنسس ! بنده‌کزك احترازمی‌ده نایجا کورمزسکز یا ؟ زیرا سویلیه‌جکم حکایه بندکزجه اسرار عظیمه ومکتومه‌دندر . پدرکزه دیدیککز وجهله اولسه اولسه بو سری یالکز سزه تودیع ایده‌بیلورم . سزدن بشقه هیچ برکیمسه‌نك

اولمدیغی کبی اوممالکتده دخی البته نادر
اولمیان شارلتانلردن بر چوغنی دخی
کندیلرینه اویدورەرق یارداقلرك مقداریني
اون یکرمی‌یه و [illegible] اوزونی اولان
مقداره قدر واردیررلر ۰

صفاقوق صنجلرك کندی قومپار-
تیمانلرینه نصل تقسیم ایدلمش اولدقلرینی
دخی تعریف ایدەلممی؟ البته صفاقوق-
صنج سوکیلی برشمندن آیرلمەجغی جهتله
ایکیسی بر برده اوتورودلر ۰ زوجەسی
عقاصوف دخی بونلرك یانده اولوب اوغلی
رضاوند ایسه کاه همشیرەسنك کاه باباسنك
قومپارتیمانده وقت کچیرمکه نامزد ایدی ۰
مهربان ایچون باشلی باشنه بر قومپارتیمان
بولنوب یانده دخی کندی خدمتنه مخصوص
اولان اوچ قادین بولنیور ایدی ۰ او-
چنجی قومپارتیمان دخی دائره مدیری
فصحاروضك یری اولوب برنسه الك یقین
والك صادق اوچ آدم دخی محافظەسنه
مأمور اولدقلری اشیای قیمتدار ایله اشبو
قومپارتیمانده ایدیلر ۰

ناپولیدن حرکت ایدن شمندوفر
قطاری اوتوز ساعت ظرفنده بزم یولجیلری
الپ طاغلرینك اوته طرفنه یعنی آلمانیایه
آشیرەرق مونیخ شهرینه قدر ایصال ایلیەجك
ایدی ۰ یولجیلر مونیخده برکون استراحت
ایتدکدن صکره [illegible]
قرق ساعتده دخی پارسه وارەجقلر ایدی ۰
بویله یالکز یول اوزرنده کچەجك اولان
یتمش ساعت ظرفنده نەقدر اوزون اولور
سه اولسون بردکل بش حکایه بیله
[illegible] بیلەجکی درکاردر ۰

مهربان ایله حرمی نه دیکر میرزا
اسماعیل خان دها ناپولیده ایکن عزمینك
صارپصونه دائر اولان حکایەسنی اشبو
سیاحت اثناسنده نقل ایدلمکه قرار
ویرمشلردر ۰ ذاتا حقەباز افندینك برنجی
صنفدن واغون طوتمش اولمسنه سبب
دخی بودر ۰ یوقسه کندیسنه قالسه ایدی
هرزمان اولدیغی کبی یا ایکنجی صنفدن
ویا بعضا زمانلر واقع اولدیغی اوزره
اوچنجی صنفدن واغون طوته جغی
[illegible] ارقداشلرینی ایکنجی‌یه
وحتی اوچنجی‌یه آتەرق یالکز کندیسنك
برنجی صنفده بیلت اله بیلەجکی دخی وارد
خاطر قارئین اولور ایسه ده بویله تیا-
تروجی حقەباز فلان قومپانیەلری افرادی
مساواته اول قدر رعایت ایدرلرکه ارقدا-
شلردن هیچ بریسی کندی نفسنی دیکرینه
ترجیح ایتمز ۰ [illegible] بو آدملر
غایت لاابالی اولەرق حتی ارەلرنده کیسەلر
دخی بر درجەیه قدر مشترك عد اولنورلر ۰

ایمدی شمندوفر ناپولی شهرندن چیقەرق
برنجی استاسیونه واردیغی زمان برنسس

ایچون کلمش بولنان مسافرلر حکایه‌مز
بودرجه‌یی بولنجه‌یه قدر موسمك دخی
اول بهاری بولمش اولدیغنی کوره رك نیسان
ومایس کبی اول بهارك الك قوتلی موسم
لطافتنی ارتق اوروپا ایچلرنده بگیره بیله
جکلرینی حکم ایتمکده ایدیلر . صارپصون
ایشنی پك زیاده مراق ایدنلر ایسه پارسده
برمهم محاکمه دردست ایکن بو محاکمه‌نك الك
بیوك ارکاننده اولان حقه باز عجم ایله
صفاقوق صنجم فامیلیاسنك بشقه بر طرفده
بولنه‌میه‌جقلرینی بدیهی‌یی حکم ایدرجه-
سنه برصورت قطعیه ایله حکم ایتمشلر
ایدی .

اشبو یولجیلرك بندکلری واغون درت
« قومپارتیمان » اوله‌رق تقسیم ایدلمش بر
واغون ایدی که قومپارتیمانلرك اوچی
صفاقوق صنجلره و بریسی دخی عجم حقه
بازی طاقمنه مخصوص ایدیلر .

شمدی‌یه قدر میرزا اسماعیل خانی دائما
یالکز اوله‌رق یاد ایتمکده اولدیغمز حالده
بو کتابده « حقه‌بازك طاقمی » دینه حریفه
برده طاقم طاقدیغمزه قارئلرمز البته دقت
بیوریورلردر . ذاتاً حقه‌بازك حیله‌لرینه
دائر ایضاحات و یردیکمز صره‌ده قارئلرمز
اکلامشلردرکه میرزا اسماعیل خان یالکز
اوله‌میوب البته برطاقم یاردانلری دخی
واردر . ایشته بوراده « طاقمی » دید-
یکمز شیلر دخی حقه بازك اشبو یارداقلرید-
رکه بونلر موسیو ومادام روصقو نامیله
بر چفت پروسیا یهودیسیله موسیو مایه
اسمنده برفرانسز و لطفی اسمنده بر ترك وقوش
قونماز یان نامنده برده ارمنیدن عبارت
بش کشیدرلر .

شو بش یارداقدن هر برینك حقه-
بازلقجه مأموریتلری نه‌دن عبارت بولند-
یغنی قارئلرمزه اکلاتمق ایچون بوراده
سوزی هیچ اوزاتمغه لزوم یوقدر .
موسیو مایه‌نك اصل حقه‌باز مدیوم فلان
اوله‌رق اجرا اولنه‌جق هنرلری عزمی
ایله برلکده ترتیب ایلدکدن صکره بر کبار
سیاح طوریله سیرجیلر ایچنده قاریشه‌رق
افکار ارباب تماشایی استدیکی جهته
سوقه مأمور و موسیو روصقونك دخی بو
سوق افکار خصوصنده مایه‌یه ثانی اولد-
یغنی ومادام روصقونك ایشته او نائمه قز
ایدوکنی و لطفی ایله قوش قونماز یانك دخی
ساحهٔ تماشا اوزرنده‌کی لوازمی تهیه‌دن
ماعدا احاد ناس میانه قاریشه‌رق اورته‌یه
واوله‌لر چیقارمغه مخصوص ایدوکلرینی
شویله مختصراً سویلدیکمز کبی قارئلرمز
ایشلك اوته طرفنی کندی کندیلرینه
اکلارلر . بوندن فضله برشی سویلمك
لازم کلور ایسه دیرزکه هانکی مملکتده
وارسه‌لر بوآدملر دنیانك هیچ بریرنده نادر

﴿ بشنجی کتاب ﴾
(عزمی)

—

١٠ .

بر پازار ایرتسی کونی صباحی الافرانقه ساعت طقوزده ناپولیسدن حرکت ایدن شمندوفر قطاری ایچنده برنجی صنفدن بر واغونی صفاقوق صنج فامیلیاسیله عجم حقه‌بازی میرزا اسماعیل خان طاقمی اشغال ایتمکده ایدی .

بز بو میرزا اسماعیل خانك برار‌ه‌لق استانبولده بیولك اطه‌ده . . . هوتلی نصاری شقیلر میانده عزمی نام شقی اولدیغنی دخی کورمش ایدك . عجبا بو آدمك حقیقتی بر شقی عزمی میدر؟ یوقسه بر عجم حقه‌بازی میرزا اسماعیل خانمیدر ؟

بو آدمك ینکز عزمی ویاخود اسماعیل اولدیغی دکل سائر احوال حقیقیه‌سی دخی نه‌دن عبارت بولندیغی ایشته بو کتابده بزده کوریله‌جکدر . زیرا کندیسنی موسیو صارپصون علیهنه غیرتلندیرن شیئك بر حس انتقام اولدیغنی بزنسس مهربانه اعتراف ایدرك حتی اره‌لرنده‌کی ماجرایی دخی نقل ایده‌جکنی وعد ایلمش ایدیسه‌ده بو حکایه ایچون مناسب برزمان لازم کله‌جکنی‌ده قزه سویلمش اولدیغی معلوممزدر . بو حکایه ایچون الڭ موافق زمانك

ایشته بو واغون ایچنده‌کی زمان اولدیغنه شبهه ایتماملیدر . سز شبهه ایتمش اولسه‌کز بیله مهربان و عزمی شبهه ایتدکلرندن حکایه مذکوره‌نك شمدی شو سیاحت اثناسنده نقل واستماعنه قرار ویرمشلر ایدی .

فقط قارئلرمز شو واغون ایچنده‌کی یولجیلرك زه‌یه کیتدکلرینی عجبا تخطر ایدیورلرمی ؟ اکر شمندوفر مأمورلرینه صورسه ایدیکز سزه بو یولجیلرك مونیخ شهرینه کیتدکلرینی خبر ویررلر ایدی . زیرا بیلتلری مونیخ شهری ایچون ایدی . انجق اصل طوغریسنی سزه بز خبر ویره‌لم‌که بزم یولجیلرك هدف الحرکتی پارس شهری ایدی . همده درحال خاطرکزه کله‌جکی اوزره پارسه دخی صارپصون محاکه‌سی ایچون کیدیورلر ایدی . فقط ناپولیسده بولنان کبار مسافرینه کویا بو مقصدی اکلاتماق ایچون منزل مقصودلری پارس اولدیغنی دخی کتم ایدرك میرزا اسماعیل خان ویانیه و صفاقوق صنج فامیلیاسی دخی مونیخ شهرینه کیتمکده اولدقلری بیاننه ناپولیسده‌کی دوستلرینه بر بولنه وداع ایلمشلر ایدی .

یا ناپولیسده‌کی دوستلر ایشك حقیقتنی اکلایه مامشلرمی ایدی ؟

هیچ دنیاده اکلاشیله‌جق حقیقتمی اولور ؟ ذاتاً ناپولی‌یه قیشی کچیرمك

ایلدی‌که :

— ایشته افندم پارسده اجرا اولنه‌جق محاکه‌ده وجودلرینه احتیاج اولدیغی حالـده عدم قدرتلرندن ناشی کیده‌میه‌جك اولان شـاهدلردن بر قسمی اشـبو بونصو فامیلیاسـیدرکه قولکز مصرفلرینی تسویه ایدرك کوتوره‌جکم .

بوسوزك جوابنی ویرمکه دخی مهربان مسارعت ایلدی . دیدی‌که :

— کوتوره‌لم میرزا حضرتلری کو - توره‌لم ! بونلر شاهد دکل عادتا مدعیدرلر . مصارفنی‌ده پدرم تسویه ایدر . دها بویله نه‌قدر وار ایسه کوتوره‌لم .

صفاقوق — اوت قزم ! بن‌تسویه ایدرم ! سنك امرك اولدقدن صکره بتون سکنهٔ کرهٔ ارضی پارسده جمع ایلرم .

ایشته ناپولیجه کوروب ایشیته‌جکمز شیلر بوقدر اولدیغندن‌نظرجست‌وجومزی بشقه طرفه تحویل ایچون ارتق بوکتابه دخی‌نهایت ویرمکه مجبورز .

انتهای کتاب رابع

چیچك اعمالی ایله بش اون پاره قازانمق
یولنی ترجیح ایلمشدر »
« ایشته افندم شو حکایه‌یی بسط
ایده‌جك اولسه‌لر بوندن غایت اعلا بر
رومان چیقار واوروماندە موسیو علکساندر
فونحاجك قاریسنی قاندیرمق ایچون
سویلدیکی سوزلر و ایتدیکی یمینلر ایله
صکره‌کی حالی موازنه اولنسه انسانك
سیکرلرینه طوقونه‌جغنه شبهه ایدیله‌مز .
بو موسیو علکساندر فونحاج ایسه بزم
موسیو صارپصوندن بشقه هیچ برکیمسه
دکلدر . صارپصونك تاکندیسیدر »
— صارپصونمی ؟ بوجانی بوملعون
صارپصونمیدر ؟
بو سوز اویله طبیعی بر صدا ایله
سویلنمامش ایدی . عادتا چیغلق نوعندن
پرنسس ایله سویلنمش اولوب سویلیان
دخی پرنسس مهربان ایدی . عجم حقه‌-
بازی شاید برعلامت غلبه عد اولنمسون
وشاید قزجغز مغلوبیتی کندیسنه حس
ایتدیرلدیکی ایچون اتمسون دیه هیچ
کولمکمزین و بالعکس طورنده عظیم بر
تأثر علائمی کوستەرەك دیدیکه :
— اوت پرنسس حضرتلری صا-
رپصوندر . هم ده بو حکایه اوقدر طو-
غری اوقدر قطعیدرکه الیوم تربسنده
بونصو فامیلیاسی موجوددر . حالا مادام
بونصونك تکلمه اقتداری اولمدیغی کبی
موسیو بونصویه دخی مؤخراً نزول اصا-
بت ایدرك کوتورم اولدیغندن ایکیسی ده
ارباب مرحمتك معاونتلریله یه‌جك بر
لقمه اکمك بولورلر . حالا مادام فونحاج
یعنی مادموازل بونصو ال ایشلریله اشتغال
ایدرك بیچاره پدر ووالده‌سنك شو سقطلق
حاللرنده ممکن مرتبه ترفیهلرینه غیرت ایدر
بونلر ایچنده اك زیاده اجینه‌جك بریسی
وار ایسه اوده بو قزجغزدر . زیرا صا-
رپصون حقنده‌کی عشق سوداسی پك فوق
العاده اولوب بو سوداسنده الدانمش اولمسی
ایسه علو جنابنه وقارینه پك زیاده طوقند-
یغندن کندیسنی الداتمامش کوسترمك واو
سودایی قلبی ایچنده الی الابد صاقلامق
ادعاسنده‌در .
— زواللی قزجغز !
مهربان شوصوك سوزینی پك بیوك
بریأس وفتور ایله سویلدی . سفره خلق
بری برینك یوزینه معنالی معنالی باقشه‌رق
هله پرنس صفاقوق صنیع بچمك شو حکایه-
سندن قزینك متأثر اولمسی اوزرینه اوقدر
ممنون اولدیکه آزقالدی « ایشته قزم بر
مادام فونحاج ده سن اوله‌جقسڭ ایدك .
دیسون . بونی لفظا دیمدی ایسه‌ده طور-
یلە اعلا دیدی .
حقه‌باز عجم شونی ده علاوة درمیان

و يره بيلمور ايكن عكسى حالت وقوعى
بيچاره نك هلاكندن بشقه هيچ برشيئه
دلالت ايده مز ايدى . انجق موسيو
بونصو تجارتخانه ده كى بر كاتب واسطه سيله
حسابلرينى رؤيته باشلادقده انجه لكلر
اولان بو كاتبدن اوقدر خبرلر المغه باشلادى كه
بو خبرلر موسيو فونحاجك قضايه اوغرا-
ديغى حقنده كى اعتقادى تصحيح ايليه رك
بالعكس مرقوم طرفندن بونصو تجارتخانه -
سنك مدهش برقضايه اوغراتلمش اولديغى
جمله يه ايناندىردى »

« مكر اوعفتلى عصمتلى استقامتلى
ناموسلى موسيو علكساندر فونحاج غايت
اوسته برطولاندير يجيدن بشقه هيچ برشى
دكل ايمش . تجارتخانه نامنه موارد
متعدده دن بر چوق كراسته كتورتوب
بونلرى صاته رق پاره لرينى دخى الديغى
حالده مال صاحبلرينه هيچ بر پاره ويرمه ز-
مديكى كبى امانت اقچه لرك دخى كنديسنى
ياتمقده اولدقلرى يردن قالديرمش ايسه ده
نره لره قويديغى كاتبك معلومى دكل ايمش .
قاصه بوقلاندقده نه نقد نه ده اوراق
بولنه رق برفرانق چيقميوب شويله سطحى
برحسابدن علكساندر جنابلرينك بش
بچق ميليون قدر بر مبلغى حاملاً فرار
ايلديكى اكلاشلمشدر »

« موسيو اورغاز بونصو بيچاره سى
بوحقيقت اوزرينه عقلنى بوزمش كبى
برصورتله فاميلياسى نزدينه قوشه رق
كيفيت فلاكتى اخبار ايلدكده قزى مادام
فونحاج دوشوب بايلديغى كبى كنديسى
زوجه سى مادام بونصونك عادتا ديلى
طوتيلوب تكلمه اقتدارينى غائب ايلمش .
موسيو بونصو التمش ياشنده برآدم اولديغى
حالده ينه شو صدمهٔ فلاكته پك قهرمانانه
برصورتده كوكس ويرمش . بونجه سنه لك
تجارتخانه سنك ناموسنه كنديسى خلل
كتورمامش اولسى كنديسى ايچون اك
بيوك بر مدار تسليت اولوب بر ناموسلى
آدمك نه يولده حركت ايده جكنى جهانه
كوسترمك ايچون دخى زوجه سنك
كنديسنك قزينك نه سى قالمش نه سى
قالمش ايسه جميعنى صاته رق الجقلريه
يوزده اون نسبتنده پاره ويره بيلمش .
فقط اوزمانه قدر هرسنه برچوق حامئ
فقرا جمعيتلرينه بيكلرجه فرانق اعانه
ويره رك ياشادقده اولان بونصو فاميلياسى
بعدما حامئ فقرا جمعيتلرينك كنديلرينه
يالكز براكمك پاره سى ويرمك درجه سنده كى
اعانه لريله ياشامغه مجبور اوله رق مادام
فونحاج ايسه كنجلكى كوزللكى كنديسنه
دها بيوك برفلاكت اولمق اوزره برفاميليا
نزدنده معلمه لكده وموزيقه خواجه لكنه
دخى كنديسنى قبول ايتديره ميه رك يالكز

دخی اکلاتدی . والده‌سی قزینك شو یأس
عاشقانه‌سنه قهقهه‌لر ایله کوله‌رك امور تجا-
ریه ایله مشغول اولان آدملرك بویله بعض
بعض خانه‌لرینه کله‌مدکلری زمانلر دخی
اوله‌بیله‌جکنی وحتی پدری موسیو [illegible]
بو حاللر بیك دفعه واقع اولمش بولندیغنی
اکلاته‌رق قزی متسلی ایتمکه چالشدی .
فقط کنج قادین اویله قولای قولای متسلی
اولورمی ؟ قوجه‌سنك غیبوبتی مطلقا
کندیسنه خیانت ایچون اوله‌جغنی و بو
کیجه‌یی کیم بیلور هانکی قادینلرك دائرهٔ
محرمیتنده کچیرمش بولندیغنی دوشوندکجه
عقلی چله‌سندن چیقمقده ایدی »

« مادام فونجاج درحال تجارتخانه‌یه
آدملر صالدیره‌رق قوجه‌سنك او اقشام نه
ایچون کلمامش اولدیغنی اوکرنمکه غیرت
ایلدی . کلان آدملر کندی انتظاری وجهله
خبر کتوره‌جکلرینه دونکی کون دخی مو-
سیو فونجاجك تجارتخانه‌یه اصلا اوغراما-
مش بولندیغی خبرینی کتوردیلر . بو حال
قادینجغزك مراقنی آرتدیردیغی کبی او کون
ده موسیو فونجاج مغازه‌سنه واقشامی خانه-
سنه عودت ایتمیجه مراق موسیو و مادام
بونصوبی دخی استیلایه باشلادی »

« عجبا موسیو فونجاج برقضایه‌می
اوغرادی ؟ اوت بو ملاحظه‌ده بك بیجادر .
قضا دینیلان شی انسانلر و بالخصوص یا-
[illegible] زوجه‌سی و [illegible] حسیله سائر آدملرك
فوقنده بولنان [illegible] ایچون اولدیغندن
تریسته کبی بر برده موسیو فونجاجك بر
قضایه اوغرایه‌بیلمسی هیچ ده مستبعد دکل
ایدی . بناءً علیه ایکنجی کونی صباحی ایر-
کندن پولیسه خبر ویردیلر . برده فتوغرا-
فیارسمنی ارائه ایله ایشته شو موسیو علکساندر
فونجاجك قرق سکز ساعتدن زیاده بر زماند-
نبری کوزدن نهان اولدیغنی اکلاتدیلر »

« پولیس طرفندن غزته‌لره اعلانلر
قونیله‌رق موسیو فونجاجك غیبوبتی فامیلیا-
سی خلقنی مراقلندیردیغی بیانیله هر نره‌ده
ایسه فامیلیاسنه معلومات ویرمسی اخطار
اولندی . سائر صورتلرله دخی تدقیقات
مکمله اجرا اولندیسه ده تدقیقاتدن بر
نتیجه النه‌مدیغی کبی غزته‌لره قونیلان
اعلانلردن دخی هیچ بر نتیجه کوریلمدی .
قرق سکز ساعت اوچ کونه درت کونه
ونهایت یدی کونه واردیغی حالده موسیو
فونجاجدن برخبر ظهور ایتمیجه یدی کو-
ندنبری معامله‌سی سکته‌دار اولان اداره
خانه‌سنه اختیار موسیو بونصون [illegible]
ایشلری [illegible] اولندی

« موسیو علکساندره کلنجه بو آدمك
مطلقا برقضایه اوغرامش اولدیغنه شبهه
قالمامشدی . [illegible]
دنیانك نره‌سنده بولنسه فامیلیاسنه معلومات

یلرینه نه‌مقدار شی انتقال ایلدیکنی بیلد ـ
کلری حالده بونصو خانه‌سی بابالرینک
فلانجه تاریخلر ایله تسلیم ایلدکلری مبالغک
حصه‌لرینی شو قدره بالغ اولدیغنی و بو
پاره‌لر فلانجه وفلانجه ایشلرده ایشلنه‌رک
شو قدر فائض کتوردیکنی وفلانجه تاریخلر
ایله متوفی پدرلرینه شو قدر تسلیمات
وقوع بولمش اولدیغنی و الان دخی شو قدر
پاره موجود اولدیغی حقنده دفترلرندن
چیقاردقلری حسابلری عرض ایدنجه
موجود بولنمقلری پاره‌نک چوقلغنه
تدبیری دخی حیران قالیرلر ایدی »

«ایشته علکساندر فونحاج کندیسنک
سلانیکده مرانفوز خانه‌سی یلده تخمیناً
اوچیوز بیک فرانق معامله ایدر بر فابریقه
اولدیغی حالده قائن پدرینک ایکی بچق
میلیونلق معامله‌ٔ سنویه‌سنه دیرکتور
تعیین اولنجه کندی فابریقه‌سنی بالطبع
مشتدلرینه ویرمش وکندیسی بونصو
تجارتخانه‌سی امورینی رؤیته باشلامشدر •
حقیقت موسیو اورغاز دامادینه تودیع
امور ایلدیکندن طولایی اصابت ایتمش
اولدیغنه اصلا شبهه ایده‌میور ایدی •
زیرا موسیو علکساندر هر طرفک اور ـ
مانجیلرینه یکیدن کلیتلی سپارشلر ایدرک
ایشی برقاتدها توسیع ایلدیکی کبی زوجه ـ
سنه اوقدر محبت وقائم پدر ووالده‌سنه
اودرجه‌لرده رعایت ایلیور ایدی‌که موسیو
اورغاز برازکاٌ اولادی اولـوب یرینه
قائم اوله‌میه‌جغندن طولایی اره‌لقده بر
تأثیراتنی حس ایتمکده اولدیغی یأسی دخی
ازاله ایلمشیدی »

« اره‌دن اون سکز ماه قدر زمان
مرورندن صکره برصباح مادام فونحاج
قوجه‌سنک او یتودن او یاتمسنه اوزون
اوزادی‌یه انتظار ایلدیکی حالده او یاتمدیغنی
کورنجه اوطه‌سنه کیدرک قپوسنی دق
ایلدی • ایچرودن هیچ برسس کلمدی •
قپویی بوقلادقده سورمه‌لی اولمیوب آچیق
اولدیغنی کورمسیله آچدی • ایچرویه
کیردی • یتاغه کوز کزدیردکده یتاغک
اصلا بوزلمامش اولدیغنی کورنجه او کیجه
یتاقده کیمسه‌نک یاتمامش اولدیغنی
اکلادی • خدمتکارلره سؤال ایلدکده
او اقشام موسیو علکساندرینک خانه‌یه
کلدیکی خبرینی آلدی »

« علکساندرفونحاجک فاملیابووه‌سندن
غائب اولدیغی هیچ بر اقشام واقع اولمدیغی
و بو اقشامکی غیبوبت ایلک غیبوبت
اولدیغی جهتله کنج وکوزل وقوجه‌سنه
عاشق اولان زوجه‌سنه بوغیبوبت زیاده ـ
سیله تأثیر ایلدی • قادینجغز اغلامغه باشلا ـ
دی • وکویا عظیم بر فلاکته دوچار
اولمش ایمش کبی قوشدی کیفیتی والده‌سنه

« [illegible] اولاد

بو ایکی عاشق و عاشقه ازدواج دخی ایدرلر .
[illegible]
برده قزندن بشقه هیچ بر کیمسه سی اولمد.
یغندن کریمه سنی علکساندر فونحاج کبی
اوصلی عقللی کامل بر آدمه ویردکدن
[illegible]
حواله ایدرك کندیسی کوشهٔ استراحته
چکیلور . حتی بعض دوستلری داماد
ایدندیکی آدم ایله معارفه سی هنوز برسنه.
[illegible]
تجارتخانه سنی مرقومك النه تسلیم ایتمش
اولمسنه اعتراض ایدرلر ایسه ده بو اعترا.
ضلری هیچ بر فائده حاصل ایده مز .
زیرا علکساندر فونحاج قائن پدرینك
تجارتخانه سنه ناظر تعیین اولنه جغی قرارینی
اوزرینه [illegible] برلیکیداسیون
یاپوب مرانفوز فابریقه سنی بشقه لرینه
حواله ایتمش یعنی قائم پدرینك راحتی
ایچون بو یله کندی تجارتنی ترك درجه سنده
بر فداکارلغی کوزه آلدیرمش بولندیغندن
ارتق [illegible] خبر [illegible].
نلرك عقللرینه شاشلمق لازم کلدیجکنی بیچاره
اورغاز بو نصو بالذات احبابنه اکلا.
تمشدر .

« بو نصو تجارتخانه سی اورغازك
[illegible]

سنه لك بر تجارتخانه اولوب برطرفدن مجا.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
برلرك الك زنکین اورمانجیلری دها کندی
پدرلری زماندنبری بونصو تجارتخانه سنك
هپ کوزل نامنی ایشتمکده بولندقلرندن بو
تجارتخانه دن کندیلرینه نه کبی بر سپارش
کلسه درحال ایجابنی اجرا ایدرلر ایدی .
هله بونصو فامیلیاسنه جمله نك اوقدر
اعتمادی وار ایدیکه بر اورمانجینك بو خانه ده
[illegible] الهجقلرندن
طولایی اصلا اندیشه سی اولمیوب بالعکس
بونصو تجارتخانه سنده کی الهجقلری الك صا.
غلام بر بانقه یه یاتیرلمش آقچه لرندن دها امین
بولورلر ایدی . [illegible] کراسته جیلکه
اورمانجیلغه مرانغوزلغه کمی انشائیه سنه
متعلق برچوق آدملر دخی بونصو تجارتخانه.
سنده آرتدیردقلری پاره لر ایچون الك امین بر خانه
بولمق طوغریدن طوغری یه کندیلری
پاره لرینی بر بانقه یه یاتیروب ایشلته.
جکلرینه بو نظارتی بونصو یه حواله
ایدرلر ایدی . واقعا برچوق وقتلر وقوعی
اوزرینه بونصو تجارتخانه سی بر طاقم
[illegible] عهده لرینه انتقال ایدن
اشبو موقوفاتی اوقدر حسن اداره ایتمشدرکه
بعض فاملیالر قوجه لرندن بابالرندن کند.

اولور . ایشته ازجمله شویله برومانك
زمینی تشکیل ایلر : »
« علکساندر فونحاج اسمنده بر صاحب سرکذشت تصور ایدکز . اوتوز یاشنده قدر بابکیت و یاقیشقلی بر آدمدر . کندیسنك شرقده سلانیك شهرنده بر مرانقوز فابریقه‌سی بولنه‌رق تربستنده‌ده کراسته تجارندن اورغاز بونصو نامنده بر آدم ایله معامله پیدا ایلر . علکساندر بونحاج غایت تربیه‌لی لطیف و بخصوص عفیف ومستقیم آدمدر . حسابلرنده بر پاره‌دن بیك لیرایه قدر بر یاکلشلق اولسه و بو یاکلشلق معامله ایلدیکی ذاتك فائده‌سنه وکندی زیانه حکم کوسترمه‌ینه قبول ایتمیوب درحال تصحیح معامله ایلر . قادینلر حضورنده پك ذکی وظریف بولنور ایسه‌ده ذکا وظرافتی غایت عفیفانه ومعصومانه اولوب بوحدی قادین بیله ذره قدر تجاوز ایده‌جك اولسه علکساندرفونحاجك رنکی قپ قرمزی کسیله‌رك درحال طریق اتقایه جان آتار »

« علکساندرفونحاجك بوحالی کراسته تاجری اورغاز بونصونك فوق العاده نظر تقدیرینی جلب ایلر . بو تاجرك بر کنج قزی وار که حسنی و تربیه‌سی ایله تریسته‌نك قزلری میاننده « ملکة النسوان » عنوانی المشدر . جهان قزك حسرتنی چکدیکی حالده قز متحسر ومشتاقلرندن هیچ برینه نیم نظر موافق بیله عطف ایتمز . مادموازل بونصو بودرجه‌لره قدر پرهیزکارلغی ایله برچوق ارککلرك مذمومی اولمق مرتبه‌سنه تقرب ایتمش اولدیغی حالده برده علکساندرفونحاجك بوقزه کندیسنی بکندیردیکی آشنالر اره‌سنده شیوع بولنجه ارککلر فونحاجی قصقانمغه باشلارلر ایسه‌ده قادینلر «ذاتاً مادموازل بونصو دخی انك کبی مردمکریز برشی دکلمی؟ بری برینی پك اعلا بولمشلر . بوایشده هیچ برکیمسه ایچون قصقانه‌جق غبطه ایده‌جك شی یوقدر» دیه بحثی پك عادی پك ساده بحثلردن اولمق اوزره تلقی ایدرلر . اویله یا! مادموازل بونصو هیچ بر ارککی بکنمدیکی حالده موسیه فونحاجه کوکل و برمسندن هانکی ارکك کندیسنی متضرر عد ایلیه‌بیلورکه اکر قزفونحاجه کوکل ویرمیه‌جك اولورسه اندن بشقه‌ده هیچ برکسه‌یه کوکل و یرمیه‌جکی شمدی‌یه قدر کوریلان مردمکریزلکندن اکلاشلمش تحقق ایتمشدر . کذلك موسیو علکساندر فونحاج مادموازل بونصویی بکنمیه‌جك اولسه ایدی سائر هانکی قادینی بکنه بیله‌جك ایدی که قادینلر برایی پارچه‌یی مادموازل بونصونك یاقه‌لامش اولمسندن طولایی کندیلرینه قالمامش اوله‌جغنی دوشونه‌رك مأیوس اولسونلر؟ »

اولورسه بو درجه‌لرده صایغی به موفق اوله میه‌رق بناءً علیه خوشلاتند یرمغه چالشدیغی ذاتی ده آرزوسی وجهله خوشلاندیره‌مز .

سفره اوطه‌سنه کیردکاری زمان پرنسس عقاصوف ایله پرنس رضاوندی دخی اوراده بولندیلر . میرزا اسماعیل بونلرك ایکیسنده ده اصلا تصوری بولنه-میه‌جق درجه‌لرده تنظیمات لایقه ایله سلام ویره‌رك سفره‌یه اوتوردیلر . صفه-فوق وزوجه‌سی قارشو قارشویه موقع احراز ایله اوتوروب عقاصوفك صاغ طرفنده میرزا اسماعیل و پرنسك صول طرفنده مهربان اولدقلرندن مهربان ایله عجم قارشو قارشویه کلشلر ورضاوند والده‌سنك صول و برهمن غضنفر طبیب صحاك دخی پرنسك صاغ طرفلرنده اوتورمشلردر .

سفره‌ده عجم حقه بازینك موجود اولمسی او اقشامکی انشراحی بك زیاده آرتدیرمشیدی . ذاتاً تحقیقات عدلیه‌یه ابتدار اولنمسی اختیار عقاصوفی تشنه‌لندیرمش بولندیغی کبی مهربان دخی هر نصل برحمه-یه مبنی ایسه نشئه‌لی کوروندیکندن والده-سی عقاصوف ایچونده نشئه‌لنمك اوزره تربیك نشئه‌سنی کورمك کافی ایدی .

ایلك طعامدن صکره عقاصوف صنج برطور ملتمسانه ایله عجم حقه بازینك یوزینه باقه‌رق دیدی‌که :

— ای میرزا صاحب ! بزم مهربانه وعد ایلمش اولدیغکز حکایه‌نك تمام سویلنه‌جك موسمیدر . هر نه قدر سزی طعامدن براز منع ایدر ایسه‌ده . . . .

— خیر افندم ! اصلا منع ایتمز . هله صفاقوق صاحبك انفس اطعمه‌سنه رغبت لاتقدیر کوسترمکدن بنی هیچ برشی منع ایتمز . حکایه‌ده دخی دوام ایده‌لم .

دیه عجم حقه بازی کاه سوزلرینی پرنسه وکاه پرنسس ایله غضنفر طبیب صحاکه توجیه ایلیه‌رك سوزه باشلادی . دیدی‌که :

— افندم ! موسیو صارپصون دیدیکمز ذاتك سرکذشت احوالی حکایاتی فلانی اوقدر چوق اوقدر غریبدر که اکر بو آدم بر رومانجی اولسه یازه‌جغی رومانك زمینی تشکیل ایچون هیچ زمان غائب ایتمسی لازم کلمیوب کندی باشندن کچمش اولان حکایه‌لرك اك عادیسنی براز بسط و تمهید ایله یازه‌جق اولسه ایدی بر رومان وجوده کلور . هم ده او رومان سائر حکایه نویسانك آثاری کبی اویله بسبك یاوان تصادفاتك جبری و تقدیر ایله موضوعی برشی اولمیوب اك ساده اك طبیعی رومانلردن اولمق اوزره رغبت عامه‌یه مظهر

— رومانجیلغه‌می ؟

— اوت قزم ! بزم سوكیلی صار . پصون حقنده اوقدر تحف رومانلر سو . یلییورکه ....

عجم سوزه قاریشه‌رق دیدیکه :

— رومان اما پرنسس فرانسزلرك « رومان استوریق » دیدكاری شیردیکه وقوعات كالیله وتمامیله صحیحدر .

— امان اویله ایسه شو رومانلری بن ده دیكله‌سه‌م ! كرم ایدرمیسكز میرزا حضرتلری ؟

— مع الافتخار پرنسس !

— فقط قزم حسابه كوره یمك چنغراغی هانده ایسه چالینه جقدر . حكایه‌یی طعامدن صكره دیكله‌مش اوله‌ق اولمزمی ؟

— باباجغم سفره‌ده دخی اكلنجه لازم دكلمی ؟

— واقعا اوراسی‌ده اویله‌در قزم . حاضر والده‌ك قرنداشك ده حكایه‌یی دیكله‌یه‌رك اكلنورلر .

« ١٠ »

دائره مدیری فصحاروضك اینجه اوزون اوله‌رق چالدیغی برچنغراق ضیفیه خلقنه طعامك حاضر وآماده اولدیغنی اعلان ایلدی .

طعامه كیدیلور ایكن موجود اولان قادینلره قولنی تقدیم ایلمك جملهٔ آدابدن اولوب بناءً علیه اواقشام پرنسس مهربانه قول ویرمك دخی مسافرلكی حسبیله میرزا اسماعیل خانك بر وظیفه ایدیسدده عجبا مهربان بو بیله بر تكلیفده نه بولنه مقابله ایدر دیه عظیم بر احتراز حالنده بولنیور ایدی .

انجق قولنی تقدیم ایتمكه مخصوص اولان ادبك طورانشنده مهربان دخی اویله برحركتده بولندیكه كندیسنه تقدیم اولنان قولی قبول ایده‌جكی و حركتدن آكلاشلدی . بناء علیه حقیقتاً شندی كمال نزاكتله قولنی تقدیم ایلدی .

یمك اوطه‌سنه كیدرلر ایكن بر آن مهربان صار پصون مسئله‌سنی ده حقه باز . لقده‌كی مهارتی ده هر شیئی اونوته‌رق تو میرزا اسماعیلده‌كی دكاوتك فوق العا . ده‌لكنی دوشونمكده ایدی . چونكه كندیسنه قولنی تقدیم خصوصنده‌كی احترازینی مهربان دخی آكلایه‌رق بو احترازی محضا میرزا اسماعیل عادی برادم اولدیغنی بیلدیكی حالده قولنی اوزانه‌جغی ذاتك دخی قوجه بر پرنسس اولدیغنی اكلامش بولنمسنه حمل ایلمش وبو ایسه قزك كبر و عظمتنه پك موافق كله‌رك بناءً علیه زیاده‌سیله خوشنه كیتمشیدی .

حقیقتا انسان میرزا اسماعیلده‌كی اولیه‌جق

اچه‌جق ایسه‌لر او بحثه كوزجه قوبولملری ایچون براز زمان دها مرورینی بكله‌دی .

بوزمان ایچنده دخی قالقوب غایت اهتماملی برافشام توالتی اجرا ایلدی . آچیق مائی برفستان كیه‌رك قوزغونی سیاه صاچلرینی دخی قبوبرجق برصورتده طارمغله كهربائی چهره‌سی بوحالده اوقدر لطافت پیدا ایلدی كه صارپچون حاضر اولوب ده معشوقه‌سنی شو حالده كورسه ایدی حیرتدن غشی درجه‌سنی بوله‌جغی دركار ایدی .

عندالحساب یمك وقتنه یاریم ساعت قالدیغی برزمانده خدمتجیسنی كوندروب پدرندن استیذان ایلدكدن صكره پدری دائره‌سنه توجه ایلدی كه فی الواقع بوزمان دخی اوچ اركك مشغول اولدقلری بحثه اك زیاده قیزیلمش بولندقلری برزمان ایدی . بو بحث ایسه صارپچونك جنایات واقعه‌سنه دائر عجم میرزا اسمعیل خانك غنضاطیب صحاك ایله صفاقوق صنجه بعض شیلر حكایه ایتسندن و مستمعلرك دخی حكایات واقعه‌یی استماع ایله كرچكدن دوچار حیرت اولمقده بولنمرندن عبارت اولوب بحثك اوزرینه مهربان دخی ورود ایدنجه اوچی بردن قزی اوقدر منشرحانه برطورایله استقبال ایلدیلركه مهربان بونلردن شوطوری هیچ ده بكله‌مز ایدی .

مهربان بونلری نه‌دن دن دوشونجه‌لره طالمش بوله‌جغنی تخمین ایلرایدی . بونلر ایسه سوكیلی پرنسسی ایشته بوقدر ملعون برجانینك پنچهٔ حرص وطمعندن قورتارمغه موفق اوله‌جقلری حس مظفریت پرستانه‌سیله قزی اوصورتده استقبال ایتمشلر ایدی .

غایت سرعت انتقالی اولان مهربان عجم حقه‌بازینه درحال بركولریوز كوستروب برددبش استرتینه سلام و یردكده عجم یرلره قپانورجه‌سنه رد سلام ایتمكله برابر قزك النی طوتمقده دخی طوراندی .

مهربان بولطفی ده عجمدن دریغ ایتمدی . عجم ایسه پك تربیه‌لی برآدم اوله‌رق اویله بیوك برقادینك اوزاتدیغی لی اوپمك لزومنی ده درك ایلدیكندن كمال احترامله پرنسسك النی اوپدی . مهربان برطرفدن عجمه النی اوزاتمش اولدیغی حالده دیكر طرفدن ینه اومتبسم طور لطیفی ایله پدرینه دیدی كه :

— پدر ! سزی پك نشئه‌لی كوریورم . قورقارم بزم مدیوم افندی ینه فوق‌العاده برهنر لطیف كوستردی ده انكله اكلنیور ایدیكز .

— خیرقزم ! ارتق میرزا حضرتلری حقه‌بازلغی رومانجیلغه بوزدیلر .

کیتمك ایچون اثنا وسیله‌لر اره یوب طورر
ایکن بویله طعامه‌قدر عنایتلری کوررده
نصل تشکر ایتمز ؟

میرزا اسماعیل خان کلزدن اول ایکی
اختیارك قونوشمه بولندقلری شیلر عجمه
دخی اکلاتلدی . صارپصون حقنده
شهادت ایچون پارسده اجتماعی لازم کلان
آدملر بحثنده عجم دیدی که :

— واقعا شاهدلرك کاملا پارسده
طوپلانملری ایشمزی تماميله قرین موفقیت
ایلر ایسه‌ده هرشاهد بوسیاحتی ایده‌میه‌
جکندن محللرنده اجرای شهادتله پارسه
تبلیغ ایتدیرمك یولندن استفاده ایده‌جکز .
اما برقاچ شاهد واردرکه انلرك وجودلرینه
بهمه‌حال احتیاج اولدیغندن بن انلرك
مصارفنی کندیم ویره‌رك جلب ایده‌جکم .

برهمن ایله پرنس ایکیسی بردن برسوزه
باشلادقلری حالده سوزلرك ایکیسی‌ده بری
برینك عینی اولدیغی اکلاشیلنجه پرنس
صوصه‌رق برهمن سوزده دوام ایله
دیدی که :

— اکر شاهدلرك پارسده اجتماع
ایده‌مامه‌لرینه سبب یالکز خرج راهلری
ایسه او مصارفه حتی کرمزلر . بونی بز
درعهده ایلرز .

— اوحالده جمله‌سنی‌ده پارسده جمع
ایتمك قابلدر . حتی یالکز شاهدلری دکل

برنامجك مقدمه‌لری یعنی !

مقدمه‌سی شوندن عبارت بولنان
محاوره‌ده دوام ایدیله طورسون بز برازده
مهربان حقنده تحقیقات تجسس ایلیه‌لم .

بو تدبیرلرك نه قدر اهمیتلی اولدیغی اکلاشیلیر
یعنی تقدیر ایلیان مهربان پدرینك کافهٔ حرکات
وسکناتنی اکلامق وبیلمك مجبوریتنه دوشه‌
رك بناءً علیه یالکز کندی خدمتجیلرینی
دکل پدرینك اوشاقلرینی ده کندیسنه جلب
ایدرك باباسی یاننه کیملر کلوب کیدیور ونه
طرفدن مکتوبلر کوندریلیور حاصل کلام
قوناق ایچنده نه اولوب بتیور ایسه درحال
خبردار اولمقلغك یولنی تأمین ایلمشیدی .
بناءً علیه عجم حقه‌بازی باباسنك یاننه کلدیککی
اخبار ایچون اوطه‌سنه کیرن برخدمتجی قزتمام
مهربانك اوکنده‌کی دفتره یازدیغی یازیلری
بتورمش اولدیغی زمانه مصادف اولدیغی کبی
براز صکره باباسنك اوشاقلرندن بریسی
دخی عینی خبری کتورمکله برابر عجم حقه
بازینك بواقشام پدری طرفندن طعامه دخی
دعوت اولندیغنی ده بیلدیرمش ایدی .

مهربان بویله اوچ آدمك استنطاق کو-
نلك اقشامنده برلشملری البته حکمتسدن
خالی اوله‌میه‌جغنی دوشونه‌رك یانلرینه
کیتدیکی و حاللرینی طورلرندن استدلال ایتدیکی
وممکن ایسه مباحثه‌یه دخی کیرشمکی ذهننده
قرارلشدیردی . فقط بونلر هانکی بحثی

کیتمه‌لی یز . یالکز بز دکل حقه‌باز عجم دخی اوراده بولنمليدرکه هیئت عدلیه‌یه اقتضا ایدن معلوماتی پیدرپی ووقت وزمانیله ویره بیلسون .

— ظنمه قالورسه پارسه بز کیتمیه‌جك ایله اولسه‌ق پارس عدلیه‌سی بزم اوراده بولنمقلغمزی رجا ایده‌جکدر . بز دخی بو رجایی قبوله مجبوروز .

حالبوکه پرنس صفاقوق صنجه اکسیك بیله‌سو بیلیور ایدی . یالکز کندیلری یالکز حقه‌باز دکل بومحاکمه ایچون پارسده دها پك چوق شاهدلرك اجتماع ایتملری لازم کله‌جك ایدی . مکرکه شهوددن بعضلرینك پارسه قدر سیاحت مصارفنه تحملری اولمامقدن ناشی ایفای شهادتلری ساکن اولدقلری محللر محاکم عدلیه‌سنه حواله ایدلسونلرده پارسه کله‌مسونلر .

قارئلرمز پك اعلا حساب ایده‌بیلورلرکه صفاقوق صنجه ایله غنضا ظیب صحاك بو صورتله ملاقات ایلدکلری اثناده عجم حقه‌بازی دخی غزته‌خانه‌ده صورتی بوقاروکی سکزنجی بابمزی تشکیل ایتمش اولان بندی یازدیرمقده ایدی . ذاتاً استنطاق دائره‌سنده ایکن او اقشام صیفیه‌ده برنشئلرینه صفاقوق ایله برابر قرار ویرمش اولدقلری جهتله غزته‌خانه‌دن چیقار چیقمز میرزا اسماعیل خان دخی صفاقوقلرك صیفیه‌سنه کلمش اولدیغندن ورودینی بر اوشاق ایله پرنسه اخبار واعلام ایتدیردیکی زمان ایشته ایکی اختیارك شو صورتله ملاقات ایلدکلری زمانه مصادف اولمش ایدی .

صغیر اوطه‌سنده عجمی بر دقیقه بیله توقیف ایتدیرمکسزین درحال صفاقوق صنجك حضورینه ادخال ایلدیلر . کرك پرنس وکرك برهمن حقه‌باز افندی‌یی تا اوطه قپوسنه قدر استقبال ایدرك کویا عظیم بر مظفریت حربیه قازانمقدن عودت ایلیان جنرالی قارشولایورلر ایمش کبی تعظیمات فائقه‌ده بولنمشلر ایدی .

بر یاندن غنضا ظیب صحاك عجمه تبریك مقدمات مظفریت ایده طورسون دیکر طرفدن پرنس صفاقوق صنجه دخی لقردی اره‌سنه لقردی قاتمق قبیلندن اوله‌رق دییور ایدی‌که :

— اول باول سزه هم عرض هم‌ده رجا ایده‌جکم شی بو اقشام طعامه بزمله برابر قالمه‌کزدن عبارتدر . مادام که جنکده سلاح ارقداشی اولدق چوربا قاره وانامز دخی بر اولملیدر .

عجم دخی بر یندن برهمن افندینك تبریکاتنه کمال تواضعله استغفرالله‌لر چکیور ودیکر طرفدن پرنسه تشکرلر ایلیور ایدی . ذاتاً عجم صفاقوقك خانه‌سنه

دخی ایشته بو مسئلهٔ عدلیه اولدیغنه
شبهه یوقدر .

باباسی صفاقوق صنج دخی برهمن
غنضاظیب صحاکی یانه چاغیره‌رق اوکون
دائرهٔ عدلیه‌ده اولان ایشلری خلاصه
ایلدی . صار پصونك براسمی دخی قارلوس
ملکان اوله‌رق سبخورطه قومپانیه‌لرندن
استفاده ایده‌جکم دیه درونلرنده بدیشر
سکزر یوز کشی بولنان کمیلری قیناتمق
درجه‌لرنده‌کی ملعنتلرینه برهمن افندی
دخی شاشه‌رق بویله برخبیثك وجودینی
ازاله ایتمك عادتا غزا اوله‌جغنی درپیش
ایلمشیدی . حتی پرنسه دیمش ایدی‌که :

— ای صاحب ! بز هندستانده
معابد مخصوصه‌مزده بعض کیسه‌لری
ایچنه اویناتی ویرزده انکلیزلر
بونی بزم وحشیلکمزه حمل ایدرك
کتابلرنده بزی اوزون اوزادی یه
مؤاخذه‌لره دوچار ایدرلر . حالبوکه بزم
ایچنه اویناتدیغمز آدملر ایشته بالآخره صا-
رپصون کبی جهانك باشنه بلا اوله‌جغی
دها مقدمات حاللرنده کوریلیوب اکلا-
شیلان جن فکرلی شیطان ذهنلی حریفلردر .
اوروپالیلر بزی مؤاخذه ایده‌جکلرینه کند-
یلری دخی بزم بو اصولمزی تقلید ایده‌جك
اولسه‌لر هرکون برقاچ درلو جنایتلر ایله
غزته‌لرینی طولدیرمزلر ایدی . بزم یاپد-
یغمز بوجنایت بیله صایلسه بر دائرهٔ محرمیتده
ودین اولولرینك تنسیب ورأیی ایله اولد-
قلری ایچون انی جنایت عد ایتمیه‌رك جلادك
ارباب جرم و جنایتی ازاله ایتمسی نوعندن بر
وظیفه عد ایتملیدر .

پرنس صفاقوق صنج اختیار برهمنك
بومحاکمه و ملاحظه‌سنه یالکز لطیف بر
خنده ایله مقابله ایلمش ایدی . ذاتاً مشغول
اولدقلری مسئله بوندن دها پك چوق
مهم اولدیغندن او سوزی اوزاتمغه امکان
دخی یوق ایدی .

ایکی اختیارك اصل مذاکره ایلدکاری
شی حاضر بو قدر مقدماتنه باشلانمش اولان
صار پصون تعقیباتنك اصلا ارقه‌سی برا-
قلمیه‌رق بو ایشك صوکنه قدر دوم ایدلمسی
لزومندن عبارت ایدی . زیرا بوحرکت صا-
رپصون علیهنه براعلان حرب دیمك اولوب
اکر حریفك بر دها قلدانمنه مجالی قالمیه‌جق
درجه‌لرده کاری اتمام اولنمز و یا اعدام
و یاخود مؤبداً پرانغه‌بند ایدلمز ایسه کند-
یلرندن پك فنا برصورتله انتقام اله‌بیله‌جکنی
سو یلمشیورلر ایدی . بو صره‌ده برهمن
غنضاظیب صحاك دیدی‌که :

— حتی بکا قالورسه شوارەلق
پارسه عزیمت ایتملی یز . صار پصون
اوراده بولنوب حقنده‌کی تدقیقات اوراجه
اجرا اولنه‌جغنه کوره بز دخی اورایه

روايت اولنان حالاتى رد ايتمهيورن دخى برشى سويلهميه جكندن وشوقدركه اكر بوآدم فى الحقيقه شومرتبهلرده جانى ايسه كنديسنى دخى اغفال ايتمش صايلهجغندن ثمث ايله بشقه درلو شيء بر [illegible] اولديغى اثبانده بولنمشدر »

« مستنطق افندى اشبو ذوات معتبره يه ويرديكى زحمتدن طولايى جملهسندن عذرلر ديلهيهرك بر زحمت دها اولمق اوزره كاتبلر طرفندن قلمه النان ورقهٔ افادهلرينى اوقويوب طوغرى بولورلر ايسه امضا دخى ايتملرينى رجا ايلدى . جملهسى مستنطق افندينك رجاسى وجهله حركت ايليهرك تدقيقات اوليه ايشى بو صورتده نهايته واصل اولنجه يرلى يرلرينه طاغلديلر »

« ايمدى قارئلرمز تخطر بيورمليدركه سن شارل تياتروسنده تماشا ايلدكلرى شيلر او يله عادى حقهبازلقلردن عبارت اولميوب حقيقة ارواح بيننده دخى بعض شيلر كورنور اولان بر تدقيق وتتبع و تجربهٔ شبهه فنيه اولديغى ايشته ايشلك بويله بر رسميت صورتى المسى دخى اثبات ايلر . بوندن صكره الهجغمز خبرلرى دخى قارئلرمزه تبليغ ايليهجكمز طبيعيدر .

*

غزتهجينك املا ايلديكى بند يوقاروكى بابك نهايتنده حقيقة وارمش . بوندن بوندن

قارئلرمز تخطر بيورمليدركه باباقزصفاقوق صنجلر وعجم حقه بازى ايله برابر دائرهٔ استنطاقه كيرمك ايستيان ارباب مراقه وايشنك دائرهٔ عدليهجه غايت محرميتى التزام اولنديغندن شمدى جواب ردويرلمش اولديغى حالده ايشته اومحرم ايش شمدى غزتهلرك ستونلرينى طولديرمقده باشلامشدر .

دنياده هيچ برايش اولهمزكه قطعياً محرم اولهرق محافظه ايديله بيلسون . « هرسر ايكى كشيدن ماعدا آدملر ارهسنده تعميم ايدرايسه فاش ايدلمش اولور » ديرلر . ظنمزده خطامز يوق ايسه يالكز ايكى كشى ارهسنده اولان سرلر دخى فاش اولمق تهلكهسندن قورتيلهمزلر . زيرا او ايكى كشينك هر برينك برده محرم رازى اوله بيلهرك زنهار هيچ بركيمسهيه فاش ايتمامسى تنبيهيله سرى بونلره توديع ايدرلركه ايشته سر مذكور درت كشى اره سنده فاش ايدلمش اولور . بوندن صكره دردك سكز وسكزك اون التى اولهرق دائماً متضاعفاً محرملر محرملرى چوغالمقده دوام ايدهكيدهجكى ايسه آشكاردر .

عدليه دائرهسندن صيفيهلرينه عودت ايلدكلرى زمان كوزلهير بانينه اوطهسنده [illegible] معهود دفتر [illegible] بر [illegible] [illegible] يازديغى شيلرك

محيط اطلاسى اوزرنده قاينايان برسفينه
ليمانلق هواده قاينايه‌رق بالتصادف بش
التى ميل اوزاقده برانكليز واپورى بولنمغله
سفينه‌نك غايت مدهش بر خبره پاطلايشى
صداسيله قاينادیغنى كورمش ودرحال
امدادينه قوشه‌رق طائفه ويولجيلرندن
بش التى كشى‌يى قورتارمش . بوحال قاينايان
كميلرك شوقدر زمان صكره حركت مطلو-
به‌يى اجرا ايتمسى ايچون زمبرك ايله قور يلمور
برماكنه واسطه‌سيله تخريب ايدلدكلرينى
پوليس نظارتنده‌كى بوجلك باشيلرينك
خاطرلرينه اخطار ايدرك هپ قاله اسكله-
سندن كيدن وهپ درونلرنده قارلوس
ملكان وشركاسى امتعه‌سى بولنان كميلرك
بويله نه اولدقرى بللى اوله‌ميه‌جق صو-
رتده قاينادقلرى دوشونيلنجه بردفعه‌لق
بر تجربه اولمق اوزره يكيدن حركت
ايليه‌جك بر سفينه‌نك اون بش كون
توقيفنه قرار ويرلمش ايمش . واقعا
قارلوس ملكان استنطاق التنه النديغنده
بويله برخدعه‌كارلغى قطعيا قبول ايده‌ميه-
جكنى سويليه‌رك انكارده بولنمش ايسه‌ده
پاطلايان صندق كندى صندیغى اولديغى
محقق بولنديغى حالده مانيفستولر موجبنجه
اوصندق ايچنده التون ساعتلر پرنج استا-
تولر كموشدن معمول قدحلر قويه‌لر فلانلر
بولنمق لازم كلور ايكن تيور وباقير وقورشون
پارچه‌لرى ايله مملو اولديغى شورايه
بورايه آتيلان اجزاسندن اكلاشلديغى
كبى ديكر صندقلر آچلدقده الك نفيس پاپمه
چيچكلردن دنيلان شيلرك الك عادى مقوله‌دن
اولدقلرى وپارس پونيتلرى اولمق اوزره
مانيفستويه قيد ايديلان شيلرك كوسله
تلاتين كچى دريسى كبى قوندره‌جى قربنتيلر-
ندن بشقه برشى اولمديغى عندالمعاينه ميدانه
چيقمغله تمام قارلوس ملكان اتهام ايدلمك
اوزره ايكن تصلسه پارسده حبسخانه‌دن
فراره يول بولمشدر . »

« ايرانى ميرزا اسماعيل خان مرقوم
قارلوس ملكان حقنده‌كى شوفقره‌يى دخى
مستنطق افنديه نقل ايلمشدر . بوندن
صكره نوبت استنطاق پرنسس مهربانه
كلدكده كنديسى صارپصونى فى الحقيقه
التى سنه‌يه قريب برزماندنبرى طانيديغنى
وبوآدمى غايت تربيه‌لى چوق اوقومش
برآدم اولمق اوزره تلقى ايلديكنى وفى الواقع
كنديسنده خلاف تربيه وانسانيت ذره‌قدر
برحال وحركت مشاهده ايتمديكنى سويليوب
حقنده روايت اولنان محبتدن كنجه : بويله
برشى نه حسب النسوانيه كنديسى ونه‌ده
حسب الرجوليه صارپصون ايچون جنايت
صاييله‌ميه جغندن بويله برشيئك مستنطق
افندى حضورنده قاله آلنماسى لازمكله‌جكنى
سويلدكدن صكره صارپصون حقنده

میانیه‌سی » نامی ایله بر تجارت قومپانیاسی
رئیسی اولوب پارسدن قیمتدار مجوهراتدن
بدأ ایله لطیف یاپمه چیچکلره وارنجه‌یه
قدر زینت وسوسه متعلق کلیتلی اشیابی
آمریقایه کوندرمکله تجارت ایلر ایمش ·
بردفعه فتوره‌لری و مانفستولری موجبنجه
ایکی ملیون ایکی یوز بیك فرانق قیمتلی
یوز یکرمی بو قدر صندیق اشیاسنی
فرانسه‌نك قاله اسکله‌سندن امریقایه کیتمك
اوزره واپوره بالارکاب سفینهٔ مذکوره
بحر محیط اطلاسی اوزرنده قاینایه‌رق
نابدید اولنجه بو سفینه‌یی تأمین اتمش بولنان
سیغورطه قومپانیه‌لری عموم ضرر وزیانی
اوده‌دکلری کبی قارلوس ملکان وشرکاسنك
ضرر وزیانلرینی دخی اوده‌مشلر ایدی ·
حالبوکه شو قضانك بر دفعه‌یه مخصوص
قالمیه‌رق اوچ درت دفعه تکرر ایتمکله
سیغورطه قومپانیه‌لری میاننده قارلوس
ملکان وشرکاسنك امتعه‌سی هانکی کمیده
بولنور ایسه اوکمی ایچون مشئوم اولدیغی
طرزنده بر مثل دخی پیدا اولمش ایدی ·
غریبی شودرکه تأمینات کمیلرینك کافه‌سی بحر
محیط اطلاسینك الك واسع ایکینلرنده
قاینادقلرندن قبل بیله بولنور ایدی ·
نهایت بردفعه ینه قارلوس ملکان وشرکاسی
قومپانیه‌سنك کلیتلی امتعه‌سی بر سفینه‌یه
تحمیل ایدلدکده سفینه‌نك حرکتندن بش
دقیقه اول فرانسه خفیه پولیسنك الك بیوك
برمأموری قلعه‌یه کیدرك سفینه‌یی حرکتدن
منع ایلدی · قپودان ساعت بو دقیقه‌ده هو-
نه‌ده سفینه‌نك بهمه حال یوله چیقمسی ضروری
اولدیغندن بحث ایله پولیسده دوام ایلمك
ایستدی ایسه‌ده پولیس نظارتنجه بو کمیدن
شبهه ایدلمش بولنمق حسبیله عزیمته رخصت
ویرلدکدن ماعدا بتون حموله‌سنك طیشا-
رویه چیقارلمسی دخی امر اولندی ·
پولیسه مخالفت ممکن اوله‌میه‌جغندن حموله
کاملاً قره‌یه چیقارلدی · بر طابور عسکر
اشبو حموله اطرافنه قوردون چویره‌رك
محافظه‌سنی تأمین ایلدی · اره‌دن التی
کون مرور ایدنجه‌یه قدر برکون وقت ظهوری
یکی ساعت قرق یدی دقیقه کچه‌رك بیوك
بر صندق مدهش بر صدا ایله پاطلادی ·
او قدر قوتلی بر صدمه‌که اطرافده وجوارده‌کی
برچوق صندقلر طوز کبی داغلدقدن ماعدا
اصل صدمه‌نك وقوعه کلدیکی یرلغم پاطلا-
مش کبی اویلمش ایدی · حالبوکه
پولیس هر تاجرك امتعه‌سنی آیری یرلره
قویمش بولندیغندن صندیغك کیمك مالی
اولدیغی درحال اکلاشلدی · صندق
قارلوس ملکان وشرکاسنك امتعه‌سندن
ایدی · پارسده کندیسی درحال تحت
توقیفه آلندی · زیرا پولیسك نظر دقتنی
جلب ایدن شی ایکی بچق ماه مقدم بحر

ایدوکنی افادەدن عبارت بولنمشدر »
« مستنطق افندی بوافادەنك حکمنی اثبات ایچـون اوراق شهود امارات کبی شایان احتجاج شیلر بولنوب بولنمدیغنی دخی سؤال ایلدکده کندیسـندن آلنمش اولان سندك عینی اولمق اوزره تیـاتروده ایرانی میرزا اسماعیلك میدانه چیقـاردیغی کاغد ایله بر دوست طرفندن کندیسـنه یازیلان مکتوبك ینه بوصورتله ایرانی میرز اسماعیل طرفنـدن میدانه چیقـارلمش اولان عینی بالابراز فقط مستنطق افندی یه تسلیم ایدە‌میه‌جکنی و برمحکمـەدە محـاکمه ایچون بر هیئت اتهامیه طرفندن طلب اولنورسه انجق او حالدەویره‌بیله‌جکنی سویلمشدر »
« ایکنجی درجـەدە اوله‌رق ایرانی میرزا اسمـاعیل خان استنطـاق ایدلدکده بوذات ارواح غائبه ایله مناسبت و مخابره‌سی اولـدیغنی صورت قطعیه‌ده بالادعا صارپصون حقنـدە پرنس صـفاقوق صنج حضرتلری هرنه دیمش ایسـه جمله‌سنك طوغریلغنه کندیسی شهـادت ایده‌جکندن ماعدا بوافاده‌لری اثبـات ایچون پرنسـك ابراز ایلدیکی اوراقدن دها زیاده شـایان احتجاج شیلر دخی میدانه چیقاره بیله‌جکنی و بوندن ده فضـله اوله رق ارواح ایله ایتدیکی مخابراتدن صارپصونك یکرمی اوتوز قدر جنـایات مدهشـه صـاحبی برجانی اولـدیغنه یقین حاصـل ایلـدیکنی وفقط بونلری شو استنطاق دائرەسنده دکل جانئ مرقومك اخذ وتوقیف ایدلمش بولندیغی پارسده دائرهٔ عائدەسنده اورته‌یه قویه‌رق دلائل مثبته‌سنی دخی درمیان ایده‌بیله‌جکنی وشمدیلك صدق افادەسـنه بردلیل آرانور ایسه کوناکون نامرلدن بریسی صارپصون اولان بو جانینك دیکر براسمی دخی مشهور تاجر قارلوس ملکان اولمسنی درمیان ایدرك بو نامك ایسه فرانسـه پولیس نظـارتنجه معلوم ومشهور اولـدیغنی وحتی وقتیله قارلوس ملکانك تصویری رسملی عدلیـه غزته‌سنه درج ایدلدیکی کبی پارس حبسخانه‌سندن فراری اوزرینه فطوغرافیاسی دخی هرطرفه کوندرلدیکنی ومرقوم صارپصونك فرانسه‌جه مدعئ عمومی پنچه‌سـنه کرفتار اولمسی ایچون یالکز شو تاجرلك صورتیله ارتکاب ایلدیکی جنایت مدهشه‌نك الویره‌جکنی وحالبوکه ارتکاب ایتمش بولندیغی سائر برچوق جنـایاتده دخی بویله ثابت ومحقق شیلر اولـدیغی حین حاجتده کوریله‌جکنی سویلمشدر »
« قارلوس ملکان دینلان تاجری قارئلرمز میانده شاید طانیمیانلر وار ایسـه اخطـار ایدرزکه بوآدم سـائر حصه‌دارانی کیملردن عبارت بولندیغی آکلاشیله‌مامش وتحقق ایده‌مامش اولا « قارلوس ملکان وقـو-

صفاقوق صنیح حضرتلریله قزی پرنسس
مهربان وحقه‌باز مشهور میرزا اسماعیل
خاندن اشبو صار پصون حقنده‌کی معلو-
ماتلری صوریله‌رق افاده‌لری بنلك پارس
عدلیه‌سنه تبلیغی خصوصنك دخی پارس
عدلیه نظارتی طرفندن شهرمز هیئت
عدلیه‌سنه یازلدیغنی بوندن مقدم غزته‌مزك
برقاچ نسخه‌سنده برتفصیل بیان ایلمش
ایدك »

« دونکی کون ساعت مرهونه‌سنده
پرنس وپرنسس مشار الیهما ایله میرزا
اسماعیل خان دائرهٔ عدلیه‌یه بالعزیمه صا-
رپصون مسئله‌سنده مراقلی اولان برچوق
ذوات اوراده بولنمشلر ایسه‌ده تدقیقات
اولیه‌یی اجرا ایلیه‌جك اولان مستنطق
حضورینه یالکز شاهدلر قبول اولنه‌رق
خارجدن مستمع صفتیله کیمسه قبول
اولنمامشدر »

« اوچ شاهددن اولا پرنس صفا-
قوق صنیح حضرتلری استنطاق اولندقده
ناپولینك سن شارل تیاترو سنده ایران حقه‌بازی
میرزا اسماعیل خان طرفندن صارپصون
مسئله‌سنك کندینه عائد اولان جهاتنه دائر
سویلنان سوزلر کافةً وکاملاً طوغری
اولدقلرینی بیان ایلمشدر . مستنطق افندی
بوسوزلرك نه کبی شیلر اولدیغنی تعیین
ایتمسی لازمکله‌جکنی پرنس حضرتلرینه
بیلدیردکده سوزلرك خلاصه‌سی صار-
پصونك بش التی سنه‌دنبری پرنسدن همان
منفك اولمقسزین نره‌یه کیتدیلر ایسه
صارپصون طرفندن تعقیب اولندیغنی
ومرقومك بومدت ظرفنده قزی مهربانه
ملازمت عاشقانه ده بولنه‌رق جلب قلبنه
موفق اولمش ایدوکنی وحالبوکه کندیسی
نصرانی وقزی مجوسی اولمسیله تزوج
ایچون قزك تبدیل دین ایتمسنه لزوم کو-
رینه‌رك پدرینك مانع اوله‌جغنی بیلندیکندن
بومخالفتك دفعنه لزوم کورلدیکنی وبونك
ایچون دخی کندیسی و فاملیاسی ایله برابر
استانبولده بیوك اطه‌ده *** هوتلنده
مسافر ایکن کیجه وقتی اون اونبش قدر
حیدود طرفندن یاتدیغی اوطه باصیله‌رق
قزی مهربان نصرانیتی قبول ایده‌جك
اولورسه مخالفت ایتمیه‌جکنه دائر کندیسنه
برسند یازدیرلدیغنی ومؤخراً کندینی سون
بر دوست برمکتوب یازه‌رق او سند
موجبنجه قزی مهربان نصرانیتی بالقبول
صارپصون ایله ازدواج ایلدکدن صکره
صارپصونك قائن پدرینی وقائن والده‌سنی
وقائن برادرینی ایچنه اوینانه‌رق بتون
مالی کندی زوجه‌سنه انتقال ایتدیردکدن
صکره انك ده چاره‌سنی بوله‌رق صفا-
قوق صنیح فاملیاسی ثروت عظیمه‌سنه
یکانه کندیسنك مالك قالمسی قضیه‌سی

طولانی یوزی کوزی قارناوال مسخره‌سنه دونن مرتب تا محررك یانه کله‌رك « محرر افندی ! اشتمال حالیله یازلمیه‌جقمی ؟ » دیه صورار و بعضلری صورت تشاده بیله یاکلشلق کوره‌رك « افندی شوراسی طوتمیور » دیه سیم سیاه اللری ایله کاغدی محررك بورنه اوزاتدیغی زمان بو تاس ز نفت یاغی قوقوسندن محرر عطسه‌رمغه باشلار .

ایشته بویله سهو و خطالی اکلایان برقاچ مرتبدن ماعدا باقیسی کاغد اوزرنده کوردکلری حروفی طوغریجه دیزمك شویله طورسون اللرنده هانکی قورشون پارچه‌سی کچرسه قالبه یرلشدردیکندن غزته ایکی دفعه تصحیحه محتاج قالور . بعض مصححلر ایسه بزم برزمانکی شیخ کبی « تحدید حدود » جمله‌سنی « تهدید حدود » دیه تصحیح ایلدیکندن بودخی غزته‌جی ایچون بشقه‌جه بر عذاب صاییلور .

ایمدی بیچاره غزته‌جی و یاخود باش محرر ایشته بونجه مشکلات ایچنده قوجه غزته‌یی اوکله‌دن اقشامه قدر یپوب تور. مکه مجبوردر . زیرا اقشامدن صکره‌دخی مخبرلرك کتوردیکی صوڭ حوادثك یازلمسی و « صحیفه تصحیحی » دنیلان ایکنجی تصحیحاتك یاپلمسی ایچون برقاچ ساعت دها چالشلمسی و بومدت ظرفنده صحیفه‌لر باغلنه‌رق قالبلرك تشکیل قلنمسی لازم کلور . کیجه یاریسندن صکره دخی غزته باصلمغه باشلار ایسه‌ده غزته‌جینك بلاسی هنوز بتمش صاییلماز . چونکه بعض کره قالبدن برقاچ حرف مرکب سیلندیرینه یاپشه‌رق یرندن چیقمغله انلری ماکنه‌جی افندی تکرار یرینه قویار ایسه‌ده کلمه‌لر اوقونمقدن مبرا بر صورتده قاریشورلر . حتی بعض کره ماکنه‌جی افندی دون کیجه‌دن اویقوسز قالمش اولورسه ایکنجی صحیفه یرینه اوچنجی‌یی و اوچنجی صحیفه یرینه ایکنجی‌یی قویه‌رق بر مهارت غریبه دخی کوستریر .

ایشته ایشلری بو قدر چوق و کوزل وسریع اولان غزته‌جیلردن بریسی دخی بزم عجم حقه‌بازی میرزا اسماعیل خانك مراجعت ایلدیکی باش محرر اولمسیله عجملك سنو یلدیکی شیلری اونوتمامق ایچون درحال فقره فقره ضبط ایلدکدن صکره چاغروب یر خانه باشنه اوطورتدیغی محرره بروجه آتی بند مخصوصی املا ایلمشدر .

« ٨ »

« نیجه بیك دام و عنوانندن بریسی دخی صار ایچون اولان شارلتان معروف ومشهورك بزرسده اخذ و توقیف ایلدیکی ومسافرة شهرمرده بولنان هند برنسی

كره بونلرك معناو تئلرى دخى معكوس چيقار . مثلا غزته‌جى برفرانسز غزته‌سنده برفقره اوقويه‌رق اندن برحكم چيقارمشدركه اوحكم اوزرينه محاكاتنى بنا ايدرك بر بند يازه‌جقدر . حالبوكه غزته‌يى مترجم و بر دكده مترجم افندى اوفقره‌دن بشقه برحكم آكلار . اويله بر ترجمه ياپار كتورركه غزته‌جينك اولجه ذهننده قرارلشان شيئه هيچ بكزه‌مز . تصحيح ايده‌جك اولسه تصحيح قبول اتمز . يكيدن كنديسى ترجمه ايده‌جك اولسه اقشام اولمش . زمان قالمامش . نهايت كندى يازه‌جغى بندن واز كچه‌رك اوفنا ترجمه‌يى اولديغى كبى كچيرى و برمكه مجبور اولور .

كذلك محررلردن بريسنه شويله بر فقره يازمسى ايچون فكر و برر . تعريفلر ايدر . برده محرر او فقره‌يى يازاركتورركه كندى تعريفندن بالكليه بشقه بر شى اولمش . « جانم ! بويله اولميه‌جق ايدى . شويله اوله‌جق ايدى » ديه لسانيله برتعريف و تصحيح دها ياپار . محرر كيدر كلور . فقرهٔ مصححه‌سنى كتورركه اولكيدن بدتر اولمش . غزته‌جى پرحدت « آل قلمى ! » دير . محررى قارشوسنه اوطورتر . باشلار سويلميوب يازديرمغه . محرر يازيله‌جق شيئك نصل اوله‌جغنى

شمدى كورنجه قاشلريله كوزلريله تحسينلره باشلايوب كندى عذر يني ترويج ايچون دخى بر طاقم ريالر ومداهنه‌لر ايله براز وقت دها ضايع ايدلمسنه سببيت كوسترر .

يا تصحيح ايشى دقت بيورمليدركه مرتب دنيلان يكى اصناف تمام افكار مترقيه و جديده‌نك تصور ايلديكى اتحاد عمومئ نوع بشره نمونه ارائه اولنه‌جق برعالمدر . يتمش ايكى بچوق ملتدن آدم بو صنعتده اجتماع ايلمشدر . سز ظن ايدرسكزكه مرتب اولانه اوقومق يازمق لازمدر . خير ! خير ! بركره بونلر يازمقدن بالكليه مستغنيدرلر . چونكه انلر يازمغه بدل « ديزمك » ايله مكلفدرلر . اوقومغده ده مجبور دكلدرلر . هله اوقودقلرينى اكلامغه هيچ مجبور دكلدرلر . كاغد اوزرنده برالف كوررلرسه اللرنده‌كى قوميپاسه برالف قويارلر . اوكارنده‌كى قاصه‌ده‌الف كوزنده‌مثلا بر بورو كافى دوشمش ايسه قورشوندن الفك قيل قدر اينجه اولمسى لزومنه مقابل النه چكن بورو كافنك دوميتو طاشى قدر بيوك اولديغنى فرق بيله ايتميه‌رك همان قوميپاسه ايندیررلر .

مع هذا بعض استادمرتبلر يتزك حقلرينى‌ده انكار ايتميه‌لم . پك چوق كوردككه محررلريمز احتمالى « اهتمال » يازدقلرندن اللرى سيم سياه اولان واو سياه اللرى ايله كونده قرق دفعه بورننى سيلوب آلننى قاشيديغندن

درحال درجیله جواب یازمق ایچون برکره‌ده او بر بجق آی اول یازدیغکز شی نه اولدیغنی کورمکز لازم کلور . بناءً علیه بر بجق آی اولکی فلان تاریخ ونو-مرولی غزته‌یی بولسونلر دیه توزیع مأمورینه ایشی حواله ایدرسکز . دیکر طرفدن‌ده کندی کندیکزه «بوایش اسکیز. یاربنه‌ده قاله‌بیلور» دیه متسلی اولور-سکز . اوت! بعض ایشلر واردرکه ایکی ساعتجك تأخر ایده‌بیلمسی غزته‌جی ایچون پك بیوك مدار تسلیتدر . زیرا بونی متعاقب بوورقه آچارسکزکه اوکونکی غزته‌کزده مندرج برفقره‌یه تکذیب یاردیه و یاخود جواب اولوب یارینکی غزته‌ده مقابله‌سی ایله برابر مندرج بولنمق لازمکله‌جکندن جوابنی یازمق ایچون بردقیقه بیله زمان غائب اتمکه امکان یوقدر . تدقیقمی ایده‌جکسکز؟ ملاحظه‌می ایلیه‌جکسکز؟ نه‌یاپه‌جق ایسه‌کز درحال یاپوب همان یازملیسکز .

هله الك مشکلی ارقداشلریکزدن بر غزته ایله مباحثه‌کزدر . سزه برقاچ ستونلق برمباحثه‌یی بسط ایدیویرمش . یارینکی غزته‌ده جواب ویرمز ایسه‌کز عجز یکزه خفتکزه حمل اولنه‌جق . کتبخانه‌کزه مراجعته بیله وقتکز یوقدر . درحال مستحضراتکزدن جواب یازمغه باشلا-ملیسکز . برده کلان تلغرافلره باقارسکزکه بردانه‌سی پولتیقه‌نك احوال عمومیه‌سنه طبان طبانه مخالف اولوب اوتلغرافه اینانمق لازمکلسه پولتیقه‌نك دکشمش اولمسنی قبول‌واینانمامق لازمکلسه‌اوتلغرافی رد ایچون دلائل و براهین تدارك ایلمك لازم کله‌جکدر . شو ایکی احتمالدن بریسنی ترجیح ایچون ایکی ساعت بیله‌تدقیقه ،ملاحظه‌یه وقتکز یوقدر . زیرا ساعت سکزه کلش و باش مرتب « افندیلر الی بوش قالدیلر . اقشام اولدی . طقوز ستون دهایازی ایسترم» دیه صقشدیرمغه باشلامش اولدیغندن نه‌یه قرار ویره‌جك ایسه‌کز درحال ویرمکه مجبورسکز .

برغزته‌جی ایچون او یله ایشلر کلورکه قرارلشدیرلمسی عادتا بر مجلسده‌مذاکره‌یه توقف ایلر . حالبوکه غزته‌جینك نه مجلسلری نه مشاورلری هیچ برشیئی یوقدر . واقعا بعض کره اطرافنده سکز اون کشی بولنور ایسه‌ده بونلر هپ وقت کچورمك ایچون اکلنجه‌لر آرایان ایشسز کوجسز بختیار-لردن ویادها طوغریسی بدبختلردن اولمغله غزته‌جی‌یه بونلردن فائده کله‌جکنه بیهوده ذهن شاشمسی وزمان کچمسی کبی مضرتلر کلور .

غزته‌جینك محرر مترجم مصحح کبی برچوق معینلری اولور . حالبوکه بعض

بونلری دیزمکه باشلارلر ایسه‌ده دیزدکلری شیلرك کافه‌سی تمامیله اوقشام باغلانه‌جق قالبلره کیروب کیره‌میه‌جکلرندن امین دکلدر . چونکه بنه ایچ صحیفه‌لره یعنی غزته‌نك ایکنجی واوچنجی صحیفه‌لرینه کیرمك اوزره اولورکن نه‌قدر مکتوب ودیکر غزته‌لرك مندرجاتندن نقلیات و وقوعات وارد کلور ایسه انلرك اشغال ایده‌جکلری یرلردن ماعداسنه اشبو متفرقه وقوعات لردن وسائره‌لردن قونیله‌جقدر . اوله بیلورکه بومثللو واردات پك چوق اولورده انلر کاتبه‌یه نه‌قدر ترتیب ولنه‌ن قیمت وفلانات هیچ ده غزته‌یه کیرمز وصکره‌یه قالورلر .

کرك داخلی وکرك خارجی پوسته‌لر غزته‌خانه‌یه کله‌جك مکتوبلری غزته‌لری اوکله‌دن اول بلتورور . غزته‌جیلره تسلیم ایده‌مدکلری کبی تلغرافلر و بعض ذوات طرفندن « بوکونکی غزته‌تبرید » . . . . ودها طوغریجه یازمق ایستیانلر « بوکونکی جریده‌ٔ فریده‌لرنده . . . . . » کله‌جك فلان ورقه‌لردن اوکله‌دن اول غزته‌خانه‌یه ایصال ایدیله‌مزلر . دیمك اولیورکه غزته‌جیلرك صباحتی اصناف سائره‌نك اوکله‌سیدر . غزته‌جیلر اللرینه الدقلری غزته‌لری غزته‌خانه‌یه کلمدن ایچون همان مرتب‌خانه‌یه کوندرمزلریا ! کلان مکتوبلرده نه‌قدر هزیان نامه‌لر

واردرکه بونلری اوقودیغی ایچون صرف ایتدیکی زمانه یننه بعده غزته‌یی آتیمده مجبوردر . شایان قبول اولنلردن بعضلری تصحیحه محتاج اوله‌جقلرندن و معارف عمو- میه‌مزك بوکونکی درجه‌سنه نسبتله تصحیح احتیاجندن وارسته آدملر ارباب انصاف قدر نادر بولندقلرندن بومکتوبلری تصحیحه مجبوریت الویرر ایسه‌ده تصحیح ایشی یکیدن یازمقدن دها اوزون و دها کوچ اولدیغی اربابنه معلومدر .

مکتوبلر بویله اولدیغی کبی ورقه‌لر غزته‌لر دخی بویله‌در . هله غزته‌لردن ستونلر طولوسی شیلر اوقونورده انتخابه شایان برقاچ سطر بیله بولنماز . الحاصل برغزته یکرمی ستون ایسه او یکرمی ستو- نلق یازی دخی حصوله کتوریلمك ایچون مطلقا یوزاللی ایکیوز ستونلق مکتوب غزته ورقه فلان اوقومليدرده آنجق عبارتی بالانتخاب غزته‌یه کچیرملیدر .

دهاتعریفمزك بودرجه‌سی غزته‌جینك ایشی نه‌قدرچوق وچتین اولدیغنه قارئلر- یمزك انظار انصافنی جلب ایلیوریا ! حالبوکه غزته‌جیلك بوندن عبارت قالنسه شیروشکر !

برمکتوب آچارسکزکه دیاربکر ویا- خود بغداددن کله‌رك بر بچوق آی اول یازدیغکز بر فقره‌یه اعتراضی حاویدر

دنخی بونلر دها عودته طوراندقلری اثناده کندیسنی ارباب مراقك پنچه‌سندن قور- تاروب بر عربه‌یه آتلامش بولندیغندن هرکسدن اول تدقیقات اولیه‌دن خبردار اولمق ایچون محکمهٔ عدلیه‌یه کلش بولنانلر اومدقلری قدر ملوماته دسترس اوله‌مقسزین باغی مأیوساً عودت ایلدیلر .

عجم حقه‌بازی میرزا اسماعیل خان محکمهٔ عدلیه‌دن چیقار چیقماز طوغریجه مناسبتی اولدیغی برغزته‌خانه‌یه قوشدی . غزته‌نك باش محرری بو ایشده پك زیاده مراقلی برادم اولوب میرزا اسماعیل خان اوکون عدلیه دائره‌سنده‌کی وقوعاتی حکایه ایلدکجه محرر دخی النده بولنان قورشون قلم ایله اوکنده‌کی کاغد اوزرینه قیصه قیصه جمله‌لر ایله عجمك خلاصهٔ افاده‌سنی قید ایلیور ایدی .

عجمك افاداتی و باش محرر افندینك قیوداتی بتدکدن صکره بر الکتریق چنغراغنه باصیله‌رق کنج بر محرر کیردی . کندیسنه املا ایدیله‌جك بر بند اولدیغی باش محرر طرفندن افاده ایدیلنجه کنج محرر درحال طیشارو یه چیقوب تکرار کیره‌رك صاغ قولاغنه صوقلمش برقلم والنده بردسته کاغد ایله کهنه‌جه بر یازوخانه‌نك باشنه بچدی که اوکنه قویدیغی کاغدلر اسقانبیل کاغدلرندن برازدها اوزونجه اکسلمش اکسز پارچه‌لر ایدی . غزته‌جیلرك بویله اوفق کاغدلر قوللانمه‌لرینه سبب بریاندن یازلدقجه دیکر طرفدن درحال و پیدر پی مرتبله پارچه‌لری کوندرمکدر . حقیقت بعض جائز صیقلدقجه غزته‌جیلر حقنده بیوك بیوك شدتلر کوستریرز که حقمز یوق دکل ایسه‌ده غزته‌جینك نه درجه‌لرده شایان عفو بولندقلرینی اوصره ده هیچ دوشنمیز .

رومان اوقومقدن مقصد مصال دیکله- مك اولمقدن زیاده احوال جهانه وقوف پیدا ایلمك اوله‌جغندن حاضرسوز صره‌سی کلمش ایکن بو صنعتك نه‌دن عبارت اولدیغنی قارئلرمزه عرض ایلیه‌لم . هم‌ده انلر بزم غزته‌لریمزی اوقومغه آلشمش بولندقلرندن تفصیلاتمزی ینه بزم غزته‌لر مثال اتخاذ ایدلمك صورتیله و یره‌لم .

معلومدرکه عثمانلی غزته‌لری صباحلین علی‌السحر نشر اولنورلر . بوحالده بوکون اوقودیغکز غزته دون اقشامه قدر یازلمش و کیجه باصلمش و صباحه قارشو صاتیجیلره توزیع قلنمش اوله‌جقدر .

بوکون اوقودیغکز غزته‌یی دون یازمق وکیجه باصمق ایچون اولا دون صباح غزته‌نك ایچ صحیفه‌لرینه کیره‌جك اولان مواد فنیه وادبیه متفرقه ومتنوعه‌یی باش محرر باش مرتبه تسلیم ایلمشدر . مرتبلر

برکیمسه‌نك تدقیقات اولیه‌ده حاضر بولنه‌میه‌جغنی غایت نازك برطور ایله اکلاتدیغندن حضارك هیچ بریسی استنطاق مأموری افندی‌یه کوجنه مکسزین فضله آدملرك کافه‌سی طیشاری‌یه چیقدیلر .

قوریدورده کزنمکه باشلایان اشبو ارباب مراقك حالترینی واجرا اولنمقده بولنان تدقیقات اولیه حقنده‌کی مطالعه وملاحظه‌لرینی بورایه اوزون اوزادی‌یه حکایه‌یه لزوممز یوقدر . حتی مستنطق افندینك باباقز صفاقوق صنجر ایله حقه‌باز عجمه نه‌لر صوردیغنی ونه یولده جوابلر آلدیغنی بیله بوراده ایضاح ایتمیه‌جکز . زیرا ایشك بوجهتنی همان بوراجقده یازیویرمك قریباً اك تفصیلی ومحاکمه‌لرینده کوره‌جکمز برچکنمه‌نك تماماً ونقصاً ایراد اولینیشنی کورمکدن قارئلرمزجه بیوك برذوق حاصل اوله‌جغنی امید ایلیه‌میز .

دعوت اولنان اوچ شاهد بر بچق ساعت قدر مستنطق افندینك نزدنده قالدقدن صکره طیشارویه چیقدیلر . اوزمانه قدر استنطاق اوطه‌سنك قپوسی اوکنده طولاشوب طوران ارباب مراق ایلك حالی مدعو شاهدلرك چهره و طورلرندن اکلامق ایچون کمال دقتله یوزلرینه باقمغه باشلادیلر .

استنطاقه کیرمزدن اول صفاقوق صنجك طورنده کوریلان بشاشت ایله میرزا اسماعیلده‌کی طور اغترار آرتمش ومهرباننده‌کی وقورانه چهره‌یه برآزده مأیوسیت حالی انضمام ایتمش ایدی .

ارباب مراقك اینجه متهالکانه اوله‌رق ایتدکلری استیضاحلره وصوردقلری سؤاللره یالکز پرنس صفاقوق صنج جواب ویریور . پرنسس مهربان جواب ویرمك همتنه تقرب بیله ایتمدیکی کبی عجم حقه‌بازی دخی اولانجه دقت واهمیتنی مهربانه حصر ایلمش اولدیغندن آندن بشقه هیچ برکسه‌یه اهمیت بیله ویرمیور ایدی .

اوکون ایچون شورایه قدر یازمش بولندیغمز احوالدن بشقه حکایه ایلیه‌جك وقوعاتمز یوقدر . زیرا صفاقوق صنجه قالسه ارباب مراقه برآز دها معلومات وایضاحات ویرمکدن اوشنمیه‌جك ایدیسه‌ده مهربانك زیاده صیقلمش وراحته احتیاجی آرتمش بر قادین حالیله اقامتکاهلرینه سریعاً عودته لزوم کوروب بوزوجی پدرینه دخی کوسترمش بولندیغندن مقدمات موفقیتی نشئه‌سیله چکه‌سنك قوتی آرتمش اولان اختیار ایسته‌دیکی قدر سوز سویلمکه فرصت بوله‌مامشدر .

ایسدی بابا ایله قز عربه‌لرینه بینه‌رك صیفیه‌لرینه کیتدکاری کبی عجم حقه بازی

قیافتله دائرهٔ عدلیه‌یه کلدیکی کبی بش
اون دقیقه صکره دخی [illegible]
قزی پرنسس کلوب تنفس اوطه‌سنده عجم
ایله برلشمشلر ایدی .

اختیار برنسك طوریده غایت مشوش
اولدیغی کبی حقیقی عجم دخی [illegible]
[illegible]
طرفندن نائل اولندیغی القشلر اوزرینه
نه‌قدر مفتخر ومغرور [illegible]
عیذیله اوبله برطور کوسترمکده ایسه‌ده
پرنسس مهربان نه بابانه ونه‌ده حقه‌باز
عجمه بکزه‌میوب هر زمانکی وقاردن
زیاده بر جدیت ایله وقور کورینیور
ایدی .

عدلیه دائره‌سنده طوپلانمش اولان
ارباب مراقدن صغاقوق صنج ایله قزی
مهربان [illegible]
لوننده پرنسسك یانه صوقوله‌رق بعض
استیضاحاتده بولنانلری حقه‌باز عجم
دخی کندینی طانیانلردن برایکی ذاتی باباایله
قزه تقدیم ایلدکده اکرچه صغاقوق صنج
مناسبات متفقانه‌سنی تقویه آرزوسینه
[illegible] اوله
بیلدیکی قدر روی نزاکت کوستریور
ایسه‌ده قزی مهربان بویله ارباب‌معارفه‌نك
چوغالمسندن وهر برینك صوردیغی سؤاله
برجواب ویرمك مجبوریتنده بولنمسندن

اصلا [illegible] اکثراوقاتی [illegible]
[illegible]
[illegible]
امرار ایدیور ایدی .

تدقیقات ابتدائیه باشلایق ایچون
[illegible]
[illegible]
پرنسسی ومتعاقبا [illegible]
دی ومستنطق افندینك پرنس وپرنسس
[illegible]
تشریفلرینه منتظر اولدیغنی بیلدیردی .

[illegible]
[illegible] تعبیر [illegible] ذوات
دخی برابر چیقدقلری لی مستنطقك اوطه‌سنه
کیردکلری زمان دخی برابر کیرمك ایستدیلر
[illegible]
جك ذوات ایچدن عبارت اوله‌جغنه
کوره دها زیاده‌سنی صوقمق ایستمدیلر
ایسه‌ده ارباب مراق بونلری دیکله‌مکه
تنزل ایتمیه‌رك مطلقا کیرمك ایستدیلر .
مستنطقك اوطه‌سنه کیردیلر بیله . نهایت
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

— بن بونی دها اول دخی سویلمش ایدم ای صاحب ! مهربان حتی صار پصونه دوست بیله اوله جق اولسه کندیسنی صار پصون طرفندن اغفال ایدلمش بر بیچاره چوجق دیه کوستروب حسن شهادتنی ده صار پصون علیهنده بر سوء شهادته تحویل ایده جکمزی عرض ایتمشیدم .

حالبوکه قارئلرمز میرزا اسماعیل خانك ده بو فکرده اولدیغنی اونوتمامشلردر . صار پصونك درلو درلو جنایتلر ایله متهم بر آدم اولدیغی تحقق ایدرایسه مهربانك کوزل شهادتندن فائده کورمه‌یی شویله طورسون بالعکس حضور محکمه‌ده مضرت کوره جکنه مهربانی ده اقناع ایلدیکنی قارئلرمز بیلورلر .

الحاصل اوچ ارکك ارهسنده کذار ایلیان سوزلرك نتیجه‌سی حضور محکمه‌یه کیدرك هرکسك بیلدیکی شیئی سویلمسنه وفقط صار پصون علیهنده مدعی کبی بولنیوب مخبر کبی بولنملری لازم کله جکنه قرار ویرلدی که مدعی کبی بولنسه‌لر حاصل ایده جکلری تأثیرك مخبر کبی بولندقلری حالده حصوله کله جك تأثیر درجه‌سنده وارده میه جغنی دوشوندیلر .

حتی میرزا اسماعیل خان محکمه‌ده سویلیه جکی سوزلر میاننه استانبولده بیوك اطه وقعه‌سنه دائر اولان وقوفنی قاتمیه جغنی ده سویلدی . چونکه عینی مسئله‌یی ایکی اوچ آدمك حکایه‌سندن ایسه بشقه بشقه مسائلی حکایه ایتمکده فائده زیاده کورر بیلیور ایدی . بالآخره بو مسئله بر دعوی صورتنه تحول ایدر ایسه کندیسی ادای شهادت ایده جکنی سویلدی .

ها ! اصل شوراسنی قید ایده‌لم که حقه‌باز عجم صار پصون علیهنده‌کی فکر انتقامنی یالکز مهربانه اطرافیله آچه‌رق صفاقوق صنیح ایله غنضاظیب صحاکه هنوز بو بابده معلومات و ایضاحات و یرمامش اولدیغی کبی حضور محکمه‌ده دخی هپ ارواح غائبه‌دن اخذ معلومات ایدن بر آدم کبی طورانه جغی جمله‌ء ترتیبات واقعه‌دن ایدی .

« ٧ »

ناپولی غزته‌لرینك یازمش اولدقلری بندلردن شو صار پصون مسئله‌سنه مراق ایدنلر صفاقوق صنیح و مهربان ایله عجم حقه‌بازینك محکمه‌ء جنایت مستنطقلغی دائره‌سنه هانکی کون و ساعتده کیده‌جکلرینی اوکرنمش اولدقلرندن اوکون دائره‌ء مذکوره‌ده ارباب مراقدن بش اون دانه‌سی حاضر اولمشلر ایدی .

تمام ساعت مرهونه‌ده میرزا اسماعیل خان عجم قیافتیله دکل عادتا اوروپالی

دائره‌سنده سویلنمش اولمسی دخی پك
بیوك ایشه یارایه‌جق شهادتلردن عد
اولنور .

اختیار پرنس هیچ منتظر اولمدیغی
برصورتده قزینك کندیلرینه اغیار دكل
یار اوله‌جغنی کورنجه ممنون اولدی .
عجم ایسه مهربان ایله آره‌لرنده‌کی مشا-
فهاتی عیناً کبی برصورتله صفاقوق
صنجه نقل وحکایه ایلیور ایدی .
بوحکایه‌ده ایدیلن دوام پرنسی دخی
مطمئن ایتمکه باشلادی . حتی سوینجندن
نه ایده‌جکنی شاشیره‌رق کویا مهربان
اوراده ایمش‌ده شوقندن قزینك بیوننه
صاریله‌رق یوزینی کوزینی اوپمك
ایستیورایمش کبی اوطه ایچنده هرطرفده
مهربانی ارامغه باشلامشیدی .

بیچاره اختیاری بوحالده کورنجه
حقه‌باز عجم عادتا آدمجکزی چلدیرمش
ظن ایلدی . حتی « نه اولیورسکز
ای صاحب ؟ » دیه برده سؤال ایراد
ایلدی . صفاقوق صنج اصل حالنی
سویلیوب‌ده بوسؤاله طوغری جواب
ویره‌جکنه کویا عجمی الداتمق ایستدی
ایسه‌ده نه‌ایله نه صورتله الداته‌جغنی‌ده
بیلهمیه‌رك دیدی‌که :

— شی ! شمدی برهمن فاضل
غنضاظیب صحالك بوراده‌ایدی‌ده انی آره‌یور
ایدم .

— غنضاظیب صحالك فاضلمی ؟

عجم دخی کمال تلاشله اطرافنی
ارانمغه باشلادی . زیرا برهمن اوراده
برپرده خلفنده کندیلرینی تجسس
ایلیور کبی برفکره ذاهب اولمشیدی .
صفاقوق صنج ارتق حیله‌نك الت طرفنی
قیوره‌میه‌جغنی کورنجه طوغرییی
میدانه قویمغه مجبور اولدی . بردقیقه
اول غنضاظیب صحالك اوراده اولدیغنی
وبوایشه دائر صورت محاوره ومذاکره-
لرینی هیچ اکلامه‌رق مناسب کورمز ایسه
قزی طرفندن کتوردیکی خبر اوزرینه‌ده
برهمن افندی‌یی چاغیره‌رق مذاکره‌یی
اوچی برلکده اولدقلری حالده اتمام ایتمکی
تکلیف ایلدی .

حقه‌باز میرزا اسماعیل خانك بویله
برتکلیفی رد ایتمسنه هیچ برسبب اوله‌میه-
جغندن اوشاق چاغریله‌رق غنضاظیب-
صحاکه خبر کوندرلدی . بردقیقه صکره
اختیار برهمن اوطه‌یه کلوب اوچ کشی
اولدقلری حالده قونوشمغه باشلادیلر .

کرك صفاقوق صنج وکرك میرزا
اسماعیل بوایشده مهربانك نصل برفکر
ومطالعه‌ده بولندقلرینی غنضاظیب صحاکه
اکلاتدقلری زمان ایشك اهمیتنی اصل
برهمن افندی اکلایه‌رق دیدی‌که :

دائره‌سنه توجه ایتدی . مهربان دخی صالوندن عجم ایله برابر طیشاری‌یه حیدری ایسه‌ده تشییع مقصدیله دکل ایدی کندی اوطه‌سنه کیتمك مقصدیله چیقمشیدی . هم ده قزجغزك چهره‌سنده برطاقم قان قالمیوب اللری ایاقلری بوز کسیلمش اولدیغندن برآن اول اوطه‌سنه چان آته‌رق راحتلنمکه زیاده‌سیله احتیاجی وارایدی .

قزك رفتارندن عجم دخی بو احتیاجی اکلادی ایسه‌ده اکلادیغنی مهربانه اصلا بللی ایتمدی . قلباً کمالیله وتمامیله مطمئن وممنون اوله‌رق صفاقوق صنجك اوطه‌سنه کلدی .

« اوده‌کی پازار چارشویه اویمز » دیرلر . کیم بیلور نه‌قدر چوق تجربه ایله سویلنمش برسوزدر ! مهربان ایله عجمك یکدیکرینه قارشو ایلك نیتلری نه ایدی ! حصولی قرارلری نه اولدی ! بو یه ابتداسی انتهاسنه اویمایان برحال صفاقوق صنجك اوطه‌سنده دخی کورلدی .

معلومدرکه اختیار پرنس قزینی کندی املنه موافق برخدمته جلب ایده‌بیلمکدن مأیوس اوله‌رق حقه‌باز عجمی اله المق صورتنی غنضاطیب صحاك ایله مذاکره ایلمشیدی . حقه‌باز عجم پرنسك حضور بنده‌کارلکه بیچاره اختیار هیئت عدلیه طرفندن آلنان مکتوبی عجمه کوستروب اکا کانی دخی کندیسی کوردکدن و بو درجه‌لرده حصوله کلان فرصتی الدن قاچیرماق لزومنی سویله‌یه‌رك بونی ده عجمه تصدیق ایتدیردکدن صکره قزی مهربانك نصل سوز اکلامز دیکه‌مز خرچین معند برآقاجان اولدیغندن بحثله شکایته باشلامشیدی .

عجم بوشکایتلری اصلا حقلی بولمدی . اختیار پرنسك سوزلرینی تصویب و تصدیق ایتمدی . بالعکس رد ایله دیدی‌که :

— عفوکزی رجا ایدرم ای صاحب! بنده‌کزك بیلدیکمه قالورسه قزکز اصلا معند دکلدر و بو ایشده آرزوکزه مغایرت آرزوسنده ده دکلدر . تحقیقه کیده‌جك و صارپچون حقنده بیلدکارینی سویلیه‌جکدر .

— سویلیه‌جکی سوزلر حریفی قورتارمق ایچون اوله‌جقنه کوره او سوزلردن بزنه استفاده ایده‌بیلورز ؟

— خیر افندم ! قورتارمق ایچون سوز سویله‌میه‌جك . حتی صارپچونك قورتلمسنی آرزو دخی ایتمیور .

— آرزو ایتمیورمی ؟

— هیچ افندم هیچ . اصلا او آرزوده بولنمیور . یالکز بیلدیکمدن بشقه برلقردی سویله‌مم دیورکه بزم ایچون اکر بندکزك ساده‌جه‌ بیلدیکی شیلری استنطاق

ایچون دیورم که صارپصونی قورتارمق املی سزده یوق ایسه صارپصون ایچون دخی قورتلمق احتمالی یوقدر .

— بوحالده صارپصونی قورتارمق ایستیان انسان برآن اول جانندن قیدیغی مظلومك قانیله اوستنی باشنی بولاشدیرمش وحتی هنوز تازه بولنان بچاقی اوزرندن صیجاق صیجاق صیزیلوب طاملایه‌رق دومانی توتمقده بولنمش اولدیغی حالده فرار ایلین برجانی‌یی حمایه و صحابت ایلیور دیمکدر . بویله برحرکتی بندن بکله‌یه‌مزسکز .

— دیمك اولیور که صارپصونی التزام ایتمیه‌جکسکز ؟

— اصلا !

— اوحالده ذوللی هیئت عدلیه‌سنك ایتدیکی دعوته اجابتله صارپصون حقنده‌کی معلوماتکزی ویره‌جکسکز دیمك اولور .

— ویره‌جکم اما بوندن صارپصونك منتقملری اومدقلری استفاده‌یی ایده‌میه‌جکلردر .

— سبب وحکمتنی سؤال ایده‌بیلورمی‌یم پرنسس ؟

— های های ! آکلاته‌بیلورم . صارپصون حقنده اولان معلوماتم هپ او آدمك حسناتنه دائردر ده انك ایچون منتقملرك ایشنه کلمز . فقط بن وجدان صاحبی برقادینم . منتقملره یارانمق ایچون بیلدیکم شیلری تحریف ایدوب ده سویله‌یه‌مم . بیلدیکم کبیسنی سویلرم .

— یالکز بوقدری منتقملرك امید وآرزولرندن فضله‌در بیله . زیرا منتقملری منع ایده‌بیلمك ومحکمه‌نك صوره‌جغی شیره جواب کافی ویرمامك الکزده ایکن بونلری یاپمقدن ماعدا بیلدیککزی دخی سویلیه‌جکسکزکه اوچنجی درجه‌ده فضله برعنایت ایتمش اوله‌جقسکز .

عجم بوسوزلری سویله‌دیکی زمان کوزلرندن موج آتشلری صاچیلیورایدی . هم بوسوزی پك ده طوغری ایدی . زیرا کندیسی صارپصونك نصل جانی اولدیغنی فی‌الحقیقه اثبات ایده‌بیله‌جك اولور ایسه صارپصونك مهربانه غایت ایی برآدم اوله‌رق کورنمش وکندیسنی اویله قبول ایتدیرته‌رك امنیت وتوجهنی قزانمش اولمسی ده مرقومك شارلاتانلغنی تأیید وجزاسنی تشدید ایلیه‌جکنی حقه باز عجم اکلایه‌بیله‌جك قدر اصول محاکماته واقفدر .

عجمك مهربان‌دن اله‌جغی شی بوندن عبارت اولمغله برازاول صفاقوق صنیج طرفندن کتش بولنان مکتوب اوزرینه پرنسسدن بالاستیذان باباسی یانه کیتمکه طورانده‌ی . غایت تعظیمکارانه برصورتله مهربانی وداع ایلیه‌رك اختیار پرنسسك

— بنده کز دهشتلی سوز سویلیورم . ذات ایش ده تلیدر . مقدماتی کوریلن محاکمه نتائجنه ایصال ایدیلور ایسه امین اولکزکه صارپصون اعدام اولنه جقدر . بن صارپصون علیهنه منتقم ایسه مده دوشونیله جك ویا تحقیق ایدیله جك اولور ایسه صارپصونك بن قدر مظلوم بن قدر حقلی وشدید دها بیك منتقمی کوریلور . صارپصون او آمدرکه اکا مرحبا دیان اکر انك مغفلی مظلومی ومستقبل ایچون یکی بر منتقمی دکل ایسه مطلق برجانینك شریك جنایتی صفتنه لایق اولور . بو جهانده صارپصونی عدالتك پنجهٔ انتقامندن قورتاره بیلمك ایچون یالکز برقوت بولنه بیلورکه او دخی سزك قوتکزدر . بوجانی یی اولومدن قورتارمق آرزو ایدرده بکا امر ایلر ایسه کز قورتیلور . والا محقق اوله رق بیلکزکه اعدام اولنور .

عجمك اك اول بحثه نصل باشلایوب صکره سوزی نره لره انتقال ایتدیردیکنه قارئلرمز البته دقت بیورورلردر . هله شو صوك سوزی بیچاره مهربانك قفاسی قوینه صوقارجه سنه بر وضعیت پیداسیله نفس بیله آله مقسزین کندیسندن پچوب کیتمسنی موجب اولمشیدی .

عجم سوزینی بتوردکدن صکره مهربان دخی مقابله سنی اجرا ایلسون دیه صوصدی بکله دی ایسه ده صانکه قزك کردننه طقسان اوقه لق برخیره دانه سی آصمشلرده باشنی قالدیرمغه مقتدر اوله میور وبو ثقلت وتضییق التنده بوینی وبلی قیریلیور ایمش کبی عادتا آجینه جق بر حاله کلمشیدی .

نه دن صکره کویا کندی اعدامنه حکم ویرلمش برجانئ محکوم کبی کمال حجاب ویأس ایله مهربان باشنی قالدیردی . اولکی مهربان ایله شمدیکی مهربان آره سنده اوقدر بیوك برفرق وار ایدی که بر یسنی دیکر ینه قیاس وتشبیه ایده بیلمکه امکان قالمامشیدی . یورطه کبی صولغون بر چهره ایله بایغین کوزلرینی انجق عجمه طوغری قالدیره . بیله رك دیدی که :

— افندی ! بن برجانینك شریکی برحیدودك یتاغی دکل ایدم . حالاده دکلم . استقبالاً ده اولمیه جغم . حتی صارپصونك محاکمه سنی منع ایتمك آرزوسنده هیچ دکلم . زیرا کوریورمکه یالکز سزك صارپصون علیهنده کی انتقامکزی ایجاب ایلین اسبابی دکل صارپصونك دها نه قدر موجب انتقام حرکاتی وار ایسه سز آنلرك کافه سنی حین محاکمه ده درمیان ایده جکسکز .

— اوت پرنسس ! یالکز درمیان وساده جه حکایه ایتمیه جکم . بلکه حکایاتك غرضه وبناء علیه کذبه حمل اولنور . هپسنی اثبات ایلیه جکم . ایشته انك

کندیمنه افترا ایدنلر اوتانسونلر دیرم .
— سز بنم دیه جکمدن دها زیاده .
سنی سویلدیکز پرنسس ! صارپصون
سرسری ایسه جزاسنی چکسون دیمك
شوآنده بنم جسارت الهمیه جغم برسوز
ایدی . بن ایسه سزی تأمین ایدرم که اکر
صارپصون حقنده‌کی سودای انتقامی
فدا ایتمك سزه خوش کله جك ایسه بوفدا-
کارلغی کندیمه شرف عد ایدرم .
لقردی اوزاندقجه قزك اولکی خشم
وخشونتی بالتدریج آزاله آزاله بالکلیه
زائل دخی اولدی . آز سویلیوب چوق
دوشونمك شانی اولان بوذکی قز براز
دوشونه‌رك دیدی‌که :
— برآدمدن برفداکارلق التماس
اولنه‌جغی زمان اوفداکارلغك درجه سی
بیلنملی‌ده اکا کوره رجا ایدلملی . بن سزك
صارپصون ایله اره‌کزده‌کی مناسبتك نه‌دن
عبارت اولدیغنی بیلدیکم حالده سزدن
نصل فداکارلق ایستیه بیلور ایدم ؟
هله سزی اوفداکارلغکزدن طولایی نصل
مکافاتلاندیره بیلورم ؟
— بنده‌کز سزدن هیچ بر مکافات
ایستمم پرنسس ! سزك طرفکزدن بکا
هرنه مکافات ایدیله‌بیلمك تصور اولنور ایسه
بن انلرك کافه‌سندن مستغنی یم . یالکز
توجهکزی ایسترم توجهکزی‌که بوتوجه

دخی قارشوکزده‌کی آدم اکرچه برحقه‌باز
مقوله‌سندن عبارت ایسه‌ده صارپصون
قدر شایان نفرت اولدیغنی وجدانکزده
حکم ایتمکدن عبارتدر .
بوراده مهربان قاشلرینی براز چاتدی . فقط
عجم وچاتقنلغه هیچ اهمیت وبرمیه‌رك وسو
زینی کسمیه‌رك دوام ایلدی . دیدی‌که :
— صارپصون ایله اره‌مزده‌کی منا-
سبتی بیلمکه کانجه‌انی سزه نه قدر مختصر
اوله‌رق تعریف ایده‌جك اولسه‌م برقاچ سا-
عتده بتوره‌مم . انشاالله زمانی کلورسه
مفصلاً حکایه ایدرم که ذاتاً بونی سزه حکایه
ایتمك بنجه دخی اخص آمالدر . انجق شمدیکی
حالده کرچکدن دیرم که اکر صارپصوندن
المی چکمك سزجه آرزو اولنیور ایسه
چکمکه حاضرم . بوآدمدن اله جغم انتقامی
یالکز محکمهٔ وجدانکز اوکنده الق بکا
کافیدر . کندینی عالم اوکنده محو ایتمك
ایسته‌مز ایسه‌کز بونی بن‌ده ایسته‌مم .
— صارپصونك عالم اوکنده کرچکدن
محو اوله‌جغندن امینمیسکز ؟
— «محو» کلمه‌سندن نه‌قدر قوتلی بر
معنا بکله‌مك ممکن ایسه اوقدر قوتلی معنا-
سنه کوره محو اوله‌جقدر . صارپصون
اعدام اولنه‌جقدر پرنسس ! اعدام
اولنه‌جقدر !
— نه دهشتلی سوز سویلیورسکز ؟

اهمیتنه چارپدیلر . زیرا مهربان عجم طر-
فندن صارپصونك علیهنده سوزلر ایشیده-
جکنه منتظر ایکن بالعکس عجمك کندی
تعلیماتی موجبنجه حرکت اتمك ایچون
اوراده کلمش اولدیغنی کورنجه اوآنه قدر
ذهننده اولان تصورلر کافه‌سی تبدل ایدرك
آلت اوست اولمش ایدی . حتی [illegible]
اسماعیل خان سویلیه‌جکی سوزی دخی
بردن بره ذهننده بوله‌مدی . انجق بر زمان
دوشوندکدن صکره سوزه باشلامق ایسته‌دی
بو باشلانغیج کرچکدن سوزه یکیدن باشلا-
مق اولدی . زیرا اولکی طور خصوما-
نه‌سی بالکلیه دکشمش ایدی . دیدی که :

— بو زیارتکزه تشکرلر ایدرم . فقط
بو جهته بنم سزه بر وجهله [illegible] اوله-
بیله‌جکمه وارمه ! بن آووقاتی یم ؟

— استغفرالله افندم ! سزی بر
آووقات عد [illegible]
[illegible]
[illegible]
رپصونك نه دوستی نه دشمنی اولدیغم بی
پدرکزك دخی نه دوستی نه دشمنی یم ! جنابا-
نده املم یالکز سزه حسن خدمتدر . ذات
علیاکز کبی بر پرنسسك مظهر توجهی
اولمق ایچون کندی افکارمی حسیاتمی بیله
فدا ایدرم . واقعا کچن ملاقاتمزده
صارپصون حقنده‌کی حسیاتمی سزه [illegible]
تمش ایدیسه‌م ده سزی صارپصونه متوجه
کوردیکمدن اکا دکل مجرد سزه حرمةً
تعدیل افکار اتمکه کندیمی مجبور ایلدم .

عجمك بو وادیده سوزلر ایراد ایتدکجه
قزك خوشلاندیغنی کوردرك دائما ایشك
بو جهتنی تقویه ایلیور ایدی . حتی بیهوده
یره صرف ایده‌جك بر دقیقه بیله زمانی
اولمیان پرنسس حضرتلری انجق دقیقه‌لری
عد ایلیور [illegible]
اوتورمغه تنزل دخی ایلمشیدی . عجمك
[illegible]
عقلنجه حریفك صدق کفتارینه اینانوب
اینانمامقده هنوز مردد بولندیغنی اکلاند-
قدن صکره دیدی که :

— سوء تعبیر ایدییور ایسه‌م عفو
بیوریلکز ! فقط سز جدی بر آدم
ایسه‌کز سودای انتقامیله متحسس اولدیغکز
صارپصونی ممکن دکل عفو ایده‌مزسکز .
بنم خاطرم ایچون دکل هر کیمك خاطری
ایچون اولورسه اولسون انك حقنده‌کی
افکارکزی تبدیل ایده‌مزسکز . بن ایسه
نه بر بطلان اوزرنده اصرار ایلرم نه ده
بابام کبی ارواح غائبه طرفندن کلمش سوزلر-
[illegible]
[illegible]
اکر صارپصون بر سرسری ایسه جزاسی
[illegible]

رپصون علیهنه تماميله اقناع ایتمش اولدیغنه قانع بولندیغندن بوکون عدلیه طرفندن کلان دعوتنامه اوزرینه مهربانله مناسبات دوستانه‌سنی برقاتدها قوتلندیره جکنه وبناءً علیه قزك کیم بیلور نه طوردو ستانه ایله کله‌جکنه منتظر ایکن مهربانك کوزلرنده شمشکلر چاقارجه‌سنه برحشمله صالونه کیردیکنی کورنجه عجم حقه‌بازی حقه‌یی‌ده یووارلاغی‌ده شاشیرمش قالمش ایدی ٠

مهربان صالونه کیرر کیرمز سلام صباح کبی مراسمه باقیه‌رق ایلك لقردیسی اولمق اوزره دیدی‌که :

— ظنمه قالورسه پدرمله بکا کلان عدلیه دعوتنامه‌لرندن بر دانه‌سی‌ده سزه کلمش اولدیغی ایچون بوکون شو زیارته لزوم کوردیکز ٠ اویله‌می افندم !

— اوت پرنسس !

— ظنمه قالورسه پدرمله بکا کلان کاغدلرك ایکیسی بری برینك عینی اولدقلری کبی سزه کلمش اولان کاغد دخی بزمکیلرك عینی اوله‌جغندن بوکاغدی بزه تکرار ارائه‌یه احتیاج یوقدر ٠ بناءً علیه اندن ماعدا سویلیه‌جك بر سوزکز وار ایسه چارچابق سویلمکزی رجا ایدرم ٠ زیرا بیهوده استعمال ایده‌جك هیچ بر دقیقه‌م یوقدر ٠

مهربانك شو سوزلری اوزرینه سز عجمك برنده بولنمش اولسه ایدیکز نه‌یاپار ایدیکز ؟ ذاتاً حال غضبده بولنان برحشمتلك قزی برقاتدها مأیوس ایدرك کندیکزی درحال هم ده پك‌ده نازکانه عد اولنه‌میه‌جق برطور ایله قوغدیرزمی ایدیکز ؟

میرزا اسماعیل اویله عجول آدملردن دکل ایدی ٠ تشبثات واقعه‌سنده برازده شارلتانلغی بولنان ذکی آدملر اوقدر مزاجکیر اولورلرکه دیکر طرفده حقیقة اعقل ناسدن اولانلر کندیلرینی بکندیره‌مدکلری حالده انلر مخاطبلری اولان ذاتك ایلکلرینه طمارلرینه کیررجه‌سنه حسیاتنی کندیلرینه جلب ایدرلر ٠

بناءًعلیه میرزا اسماعیل‌خان شویله‌جه مهربانی برکوزدن کچیردکدن صکره درحال تبدیل فکر ونظر ایدرك دیدی‌که :

— سزی بویله راحتسز ایتدیکمدن طولایی سویلیه‌جکمی ده شاشیردم پرنسس ! خاطرمده قالا بیلن شی‌شبو ایدی‌که بنده‌کز بوایشده‌سزه یول کوسترمك وعقل اوکرتمك ایچون بورایه کلیوب بلکه طرفکزدن هرنه یولده تعلیمات الور ایسه‌م اوینه حرکت ایتمك ایچون کلمش ایدم ٠

عجمك بوسوزلری مهربانك نظر

برده عجمو بیت الویرمزمی ؟ دوشونکزکه عجم اویله صدقه‌یه محتاج برآدم دخی دکلدر . النده اعلا برصنعتی بولنوب بونکله پاره دخی قازانیور . اکرحریفده برازده علو جناب بولنه‌رق تکلیفمزی رد ایده‌جك اولورسه احتمالکه صکره معاونتنی ده تمائب ایدرز .

ایکی اختیار ارەسنده هم بو لقردیلر تعاطی اولنیور وهم‌ده عجمك برآن اولورو. دینه شدتله انتظار ایدیلیورایدی . بر اره‌لق اوشاق ایچرویه کیره‌رك حقه‌بازك صالو . ندن چیقدیغنی خبر و یردی . بونك اوزرینه برهمن غنضـاظیب صحاك یکیـدن عقلنه برشی کلش آدم طور یله ایاغـه قالقه‌رق دیدیکه :

— بن بوراده بولنمامش اولسه‌م دها ایی اولور . شمدی‌یه قدر عجم حقه بازی بو ایشك ایچنده برده برهمن کورمامش ایدی . بنـه کورمسون‌ده ایشی یالکز سزکله مذا. کره ایلسون . بعده بز بنـه یاپه‌جغمز ایشی برلکده مذاکره ایلرز .

صفـاقوق صنج بورأیی دخی قبـول ایلدیکنـدن برهمن افندینك چکلمسـنه مسـاعده ویردی . برهمن اوطـه‌دن چیقار ایکن عجم حقـه‌بازی دخی اوطه. یه کیریور ایدی که اثنای دخولنده برهمنه غایت تعظیملی برسـلام ویردی ایسه‌ده

بو سـلام هیچ ده بر هنـدینك و یاخـود برعجمك ویردیکی سلاملره بکزه‌مدیکی کبی بر اوروپالینك ویره‌جکی سلامه دخی بکزه. مدیکندن برهمن افنـدی عجمك بر مقلد اولدیغنی آکلادی .

بو عجمك استانبولده بزه عزمی دیه‌طا. نیدیغمز ذات اولدیغنی بیلسه ایدی ویردیکی سـلامده قدرت تقلیدیه‌سی نه درجـه‌لرده اولدیغنی بلکه برهمن افنـدی دخی آکلا. یه بیلور ایدی .

عجم حقه‌بازی میـرزا اسماعیل خانك صفاقوق صنج یانـنه کلدیکنی کوردك . سویلشه جکلری سوزلری دخی ایشیته‌جك ایسه‌ك‌ده اول باول مهربانك صـالونده قز ایله نه‌لر قونوشمش اولدقلرینی بیلمکسزین صفاقوق صنج ایله صورت ملاقاتنی کو. ره‌جك اولورسه‌ق عجمك بومسئله‌ده حائز اولدیغی موقعی لایقیله تقدیر ایده. میه‌جکمزدن نظر اطلاعمزی برقاچ دقیقه‌لق اوله قدر ارجاعه مجبورز .

« ٦ »

عجمك ورودندن پرنسس مهربانك نصـل ممنون اولدیغنی ومؤخرا نه‌یولده عجمك صـالونده بکله‌مسنی امر ایلدیکنی اولجه کورمش ایدك .

میرزا اسمـاعیل حان ایسـه مهربانك اولجـه وقوعبولان ملاقاتلرنده قزی صا.

— ذاتاً عجمك صارپصون عليهنده بولنمسنى مهربان بروجهله بكنه مامشدركه عجم ايله ائتلافلرى ممكن اوله بيلسون . محكمه‌نك دعوت ايلديكى اوچ شاهددن ايكيسى عجمك فنالقلرينى سويليوب ده بريسى دخى صارپصون طرفندن مغفل برقزجغز اولورسه البته عدليه مأمورلرى موسيو صارپصونى شايان اهميت سرسريلردن اولمق اوزره تلقى ايدر . حتى اقتضاسنه كوره بو ايشده عجم حقه بازينى نقداً دخى تشويق ايده‌بيلورز .

— خير افندم ! نقداً تشويقه احتياج اولمديغى كبى اولسه بيله سزه بوصورتى توصيه ايده‌مم . اقچه كزك خاطرى ايچون سزه خدمت ايده‌جك اولان آدم بشقه برده دها زياده اقچه بوله‌جق اولورسه البته اوطرفى سزه ترجيح ايلر . متفق اولمق اوزره دائما او يله آدملرى ترجيح ايتمليسكز كه كوره‌جكى مكافات سزك اقچه كزى المقدن عبارت اولمسون . بلكه كندى ايشى دخى سزكله ايده‌جكى اتفاق يوزندن حصوله كله‌جك اولسون . ايشته اصل متفق ديه بوكا ديرلر . ديكرى ايسه بخشش ايچون طاقله آتان صوبتاريدن بشقه هيچ برشى صايلمز .

شو سوز غنضاظيب صحاكك حقيقة عقللى برآدم اولديغنى اثبات ايلر . واقعا برآدم هيچ مستفيد اولمديغى حالده خدمت ايدر ايسه پك زياده عالى جناب عد اولنور ايسه‌ده بوعلو جنابى بولمق قابل دكلدر . ايش شوراسنده بيز ايسه علو جناب اربابى كبى كوزوكن آدملر نسبتنى دها زياده الداتمش اولورلر . بونره نسبتله اقچه ايله اجرت ايله ايش كورنلر البته مرجح اولورلر .

اما برآدمك كندى منافع مخصوصه‌سى برايشده ديكر آدمك منافع مخصوصه‌سيله حصول بولمق لازم كلنجه اره يرده بشقه مكافات آره‌مغه هيچ احتياج قالمز .

بو ايشده ايسه ذاتاً اسماعيل خان صفاقوق صنجلرك اتفاقنى قازانمق ايچون رشوت بيله ويره‌جكنى ايشته الك اول برهمن غنضاظيب صحاك نظر دقته واهميته المش اولديغندن بوحال برهمن افنديك پك بيوك ذكاسنه دلالت ايلر .

نه حاجت! برهمنك ارشادى اوزرينه صفاقوق صنج دخى عقلنى بشنه الدى . ديدى كه :

— واقعا حقكز واردر . عجمه نقداً معاونتى تكليف ايتك احتمالكه حريفك ضمعنى آرتديره‌رق باتمزه بشقه ايشرى دخى او چيقارر .

— ياعجم تكليف ايده‌جككز نقدى قبول ايتميه‌جك اولورسه فضله اوله‌رق

صیقـار . اکر مهربان ارزو ایدر ایسـه عجم ایله ملاقاتمزده کندیسی دخی حاضر بولنه بیلـور . لکن آندن اول شـونیده دوشـوندم که عجبـا مهربان بوآنده عجم ایله نه‌یی مذاکره ایتمك ایچون برلشمشلردر ؟ عجمی کندیسمی چاغرمشدر ؟

— والله بیلم .

— ممکن اولسـه‌ده بورالرینی دخی اوکره‌نه بیلسه‌ك . هرحالـده کرك بونی اوکرنمـك وکرك کندی ایشمزی مذاکره ایتمـك ایچون شو مکتوبی صـالونه عجم میرزا اسماعیل خانه کوندرملیز که مهربان ایله مذاکره‌سنی بتـوردکدن صکره کاوب بزیده کورسـون .

برهمنك بوسـوزینی صغـاقوق صنیج دخی تصویب‌وتصدیق ایلدیکندن مکتوبی بیولئ صـالونه کتور مسیچون اوشـاغه امر ویردی .

اوشاق عودت ایدنجـه یه قدر ایکی اختیار اره‌سنده بالی بشـلی بر سوز تعاطی اولنمدی . بش دقیقه‌صکره اوشاق عودت ایدرك میرزا اسمـاعیل خان طرفندن اولمق اوزره دیدی که :

— مابا مهربان ایله ملاقاتلری ختـام بولدیغی آنده بورایه کله‌جکلردر افندم .

برهمن غنغناظیب صحـاك اوشـاغه سوردی که :

— مهربان ایله عجمی نه حالـده کوردك ؟

— هیچ افندم . صالونده اوطورمش قونشیورلر ایدی .

— نه‌یولده قونشیورلر ایدی ؟ حدتلی برحالده‌می ایدیلر ؟ بری بریله مجادله صورتنده‌می بحث ایدییورلر ایدی ؟ یوقسـه برطور دوستـانه ومتفقانه ایله‌می سـوزلشیورلر ایدی ؟

— ها سوزلری غالبامجادله صورتنده اولملیدر . چونکه مابا مهربان قپ‌قرمزی اولوب کوزلری دخی فنا حالده پارلایور ایدی . حتی بن مکتوبی عجمـه ویردیکم زمان عجم اوقویوب ده « پدریکز طرفندن دخی دعـوت اولنمه کیدوب کندیلرینی کورمکه البته‌مساعده‌و یررسکز » دیمسیله مهربان هیچ برجـواب ویرمیوب اوموزلرینی قالدیری ویرمش ایدی .

— هایدی او یله ایسـه سن ایشکه کیت !

اوشاق کیتدیکی صره‌ده ایکی اختیار مهربان ایله عجم حقـده بازی اره‌سنده‌کی حالدن ممنـون اولدیلر . غنغناظیب صحاك دیدی که :

— برصـورت مؤتلفـانه‌ده بحث ایتمیورلر دیمکدر . برحالـده عجم بزمـله متفق صایلور . ایشمز ایشدر .

تنده برغیرت مأیوسانه ایله حرکت ایدر و خواجه سعد اللهك دیمش اولدیغی اوزره کسکین قلیجه بیله ال صوناز .

اختیار برهمن اکرچه اصول محاکمدن حکام قوانیندن فلاندن خبرسز ایدیسه ده حد ذاتنده پك ذکی بر آدم اولدیغندن ذکاسی بو ایشده دخی امداده یتشدی . پرنسه دیدی که :

— پك اعلا ! مایا مهربانی هیچ منع ایتمیه لم . حتی بزه معاونت ایتمسی ایچون ده بیراقهلم . صارپچونك لهنده حرکتده مختار اولسون . فقط بز دخی حضور محکمه ده مهربانی صارپچون طرفندن اغفال ایدلمش کوسترهلم . دیهلم که : ایشته صارپچون بو قدر سرسری اولدیغی حالده قز کندیسنه بو درجهلرده میل کوستریر ایسه بو ده صارپچونك خدعهکارلقنهکی مهارتنه دلالت ایدر .

— فنا سویلمیورسکز ای فاضل ؟

واقعا برهمن غضنفیب صحاك فنا سویلمیور ایدی . بالعکس پك ای سویلیور ایدی . مهربانی صارپچون علیهنه قیام ایتدیرهمیهجك و ترك افادهیه دخی مجبور ایلیهمیهجك اولدقدن صکره باری بو صورتده استخدام ایتمك اساس مصلحت ایچون پك نافع اولهجقدر .

حتی ایکی اختیار محکمهیه کیدلمزدن اول مطلقا عجم حقهبازی میرزا اسماعیل خان ایله دخی کوروشمك لازم اولدیغی و ناچارلی محکمهٔ جنایتك مستنطقی حضورنده ایدلهجك تشبثده سوز و فکر برلکیله حرکت ایدلمسنی دخی قرارلشدیر دیلر .

بو قرار اوزرینه پرنس صفاقوق صنج درحال بر کاغد اوزرینه عجمه خطابا برده مکتوب یازدی . چنغراغی چالهرق ایچرویه کیرن اوشاغه مکتوبی ویردی . دیدی که :

— همان شمدی بریسی بو مکتوبی محلنه کتورسون .

اوشاق مکتوبك ظرفنه کوز کزدیره‌رك عجم میرزا اسماعیل خان اولدیغنی کورنجه اوآنده میرزا اسماعیلك بیوك صالونده پرنسس مهربان ایله ملاقات ایتمکده بولندیغنی افندیسنه اخبار ایلدی .

صفاقوق صنج نه دیهجکنی اکلامق ایچون برهمن غضنفیب صحاكك یوزینه باقدی . اختیار برهمن دیدی که :

— مکتوبی طوغریجه صالونه کتوروب عجمه ویرمش اولسهلر نه اولور صانکه ؟

— قزم مهربانك جانی صیقمسون دیه دوشونیورم .

— بکا قالورسه بالعکس عجم ایله ایشمزی کیزلی کورمك مهربانك جانی

بقیاتنه دخی اینانمق قابل اوله‌بیلسون !

— اوکزده کندی کندیسنه آچیلان شو انتقام فرصتنی فوت ایتمامك نه‌قدر لازم اولدیغنی ذاتکزه [illegible] توصیه‌یه حاجت کورمم · فقط مایا مهربانك شو خبر ویردیککز طوری بزم ایچون او فرصتدن استفاده امکانی بالکلیه اورته‌دن قالدیردقدن ماعدا بالعکس شاید حضور عدلیه‌ده صار پصونك بر شئیه دلالت ایده‌جك سوزلر سویله‌مه‌یه طورلرده بولنوردیه قورقیورم ·

— بنده‌ده قورقدیغم شی بو دکلیدر ؟ ایشك ایچنده بر قزم مهربان بولنمامش اولسه بن البته عجم میرزا اسماعیل خان ایله اوزلاشه‌رق او صار پصون حنزیری حقنده اویله بر اویون او ینار ایدم که یالکز صار پصونی دکل دنیاده انك کبی دها نه‌قدر ملعونلر وار ایسه جمله‌سنی‌ده او ـ یناینه‌جغم اویونلر حیرتده براقورلر ایدی · فقط ایشلر نه‌قدر جدیت پیدا ایلیورلر ایسه مهربان دخی صار پصون حقنده‌کی محبتنی اودرجه‌لرده ابراز ایلدیکندن صارپصون ایله اوغراشه‌لم دیرکن کندی قزمز ایله اوغراشمغه مجبور اولمیه‌لم دیه خوف ایلیورم ·

— عجبا مهربانی محکمه‌یه مراجعتله افاده‌سنی ویرمکدن منع ایتمش اولسه‌ق اولمزمی ؟

— بونك ایچون ایکی مانع واردر · برکره بر محکمهٔ عدلیه طرفندن دعوت اولنوبده کیتمامك اوله‌مز · حتی قانوناً جزاسی ده واردر · ایکنجیسی [illegible] یوق ایسه مهربان دخی ممنوعیتی قبول ایتمز · صار پصون علیهنده جدی ورسمی برتشبث اولدیغنی کورورده دوستنه معاونتدن واز کچرمی ؟

— اوف ! بعض ایشلر اولیور که انسان اولادی ایچون بیوکلك دخی مضر اولیور · واقعا مهربانك صار پصون حقنده‌کی شو معامله‌سی بر بیوکلك اولدیغنه شبهه یوق ایسه‌ده انسانك بو فضیلتی مدح ایتمکه دیلی واره‌میور · چونکه او بیوـ کلکدن بز دکل دشمن استفاده ایلیور ·

سوز بو درجه‌یه بولدیغی زمان ایکی اختیار باشلر ینی اوکارینه اکه‌رك دوشونمکه باشلادیلر · غریبدرکه ایشك ایچنده قوجه بر صار پصون قوجه بر عجم حقه ـ بازی بولندیغی حالده کرك بونلر وکرك ایشك مشکلات سائره‌سی اصلا اختیارلری دوشوندیرمیور ایدی‌ده عاجز بر قز دوشوندیریور ایدی ·

حالبوکه عجز دنیلان شی بعض کره صاحبنی دوچار ضعف ایده‌جکنه نائل قوت ایلر · انسانده کوکلی بولنمش اولور ایسه ضعفی یأسنی موجب اوله‌رق تشبثا ،

پرنسس مهربان اشبو وزیته کاغدینه باقه-
رق عجم حقه بازی میرزا اسماعیل خان
بازیچی اولدیغنی کورنجه قالدیروب یره
چارپه‌رق خدمتکاره قارشو طورانشنده
قز کلان مسافری طرد ایچون امراله‌جکی
ظننه دوشدیسه‌ده مهربانك فکری برآنده
تبدل ایدرك قزه دیدی‌که :

— بیوك صالونده بکله‌سونلر . ایکی
دقیقه‌یه قدر کلور کندیلرینی کوریرم .

« ٥ »

صفاقوق صنچ قزی مهربانك اوطه-
سندن چیقوب کندی اوطه‌سنه کلدیکی زمان
درحال الکتریقلی چنغراغك دوکمه‌سنه طو-
قونوب ایچرویه کیرن اوشاغه برهمن
حضرتلرینك تشریفلری تمنیسنده بولندیغنی
سویلمش ایدی .

بر قاچ دقیقه صکره غنضاظیب صحاك
برهمنلك شانه لایق اولان وقار و عظمتیله
اختیار پرنسك حضورینه کله‌رك آداب
هندیه‌دن اولدیغی اوزره اولا دعاسنی اجرا
ایلدی . بعده پرنس اوکون ناپولی محکمهٔ عد-
لیه‌سندن کلان مکتوب النده اولدیغی حالده
کیفیتی اکلاتمغه باشلادی‌که ذاتاً صفاقوق-
صنچ بوایشی بر وقعهٔ مسعودانه تبشیر
ایدیور طوریله اکلاتدیغی کبی غنضاظیب
صحاك دخی ینه او یله بر طور ایله دیکله-
یور ایدی .

پرنس حکایه‌سنی بتوردکدن صکره برهمن
دیدی‌که :

— امان افندم ! معبود اعظم انجام
کار بز قوللرینه مرحمت ایتمشلر دیمك
اولیور . تیزمایا مهربانه کیفیتی تبشیر
ایدیکز .

— تبشیر می ؟ « تعذیت » دیه‌جك
اولسه‌کز دها مناسب اولور ایدی .

— نصل تعذیت ؟ بز بویله بر موفقیتی
تأمین ایچون بیوك بیوك فداکارلقلر التزام
ایلیه بیلور ایدك . شمدی ایسه براهمانك
لطفی ایله مقصدیمز کندی کندیسنه
حاصل اولیور .

بونك اوزرینه صفاقوق صنچ اقدمجه
قزیله اولان محاوره‌سنی برهمن غنضاظیب
صحاکه اکلاتمغه باشلادی . غنضاظیب
صحاك هر کلمه‌یی دیکلدکجه صورتنده‌کی
اشمئزازلر آرته‌رق رنکی دخی آغارلجه
آغاریور ایدی . نهایت پرنس سوزینی
بتورنجه برهمن دیدی‌که :

— امان ای صاحب ! بو سوزلری
سزدن بشقه بریسندن ایشتمش اولسه‌م مطلقا
اینانه‌مز ایدم .

— اوت ای فاضل ! اینانیله‌جق
شیلر دکلدر . اولا قزم مهربان کبی بر پر-
نسسك اویله دینی ملیتی آیری بر حبیشه
محبت ایده بیله‌جکنه کیم اینانورکه ایشك

چوق خبرلر ویرلمسنی آرزو ایلیور
ایدیسه‌ده بو یاه شیلر هرکسك آرزوسنه
کوره اوله‌میه‌جقلری درکاردر . برمحکمهٔ
عدلیه‌یه برشی سویلنور اما صکره او
سویلنن سوزلر بیانیده تعجب ایلر .
هله پرنس صفاقوق صنج قزی مهربانه
صارپصون حقنده برشی سویلنمیه‌جکنی
آکلادیغی آن آوروپا التزامی اولدیغندن
بوجهتدن بالکلیه قطع امید ایلیه‌رك شاید
برشمن غضنفیب صاکنك رأینی استعداده
ایده‌بیلمك امیدیله قالقمش برازده مرقومك
اوطه‌سنه کیتمشدر .

باباسی اوطه‌دن چیقدقدن صکره مایا
مهربان هیئت عدلیه‌دن کلان کاغدی بردها
اوقومغه باشلادی . اویله برطرز غضو-
بانه ایله اوقیور ایدی که کویا کوزلرندن
چیقان تمشکارك آتش جهانسوزی ایله کا-
غدی یاقه‌جق ظن اولنیور ایدی .

یاری‌یه قدر آنجق اوقودقدن صکره
کاغدی الندن آتمرق برشی فرلادی و کویا
قارشوسنده شایان عتاب برآدم وار ایمش-
ده انی تعذیر ایلیور ایمش کبی بر صورتله
طورلانرق دیدی که :

— هیچ بویله سخفرلق کورلمش
ایشیدلمش دکلدر . کویا اصول عدلیه‌یی
قاعدهٔ عدالته دها زیاده توفیق ایده‌جکلر
ایمش کبی میدانه بر مدعی عمومی چیقار-
مشلر . راست کلان معصوملری مظنوندر
دیه توقیف ایدوب طوریورلر . دعوا-
جیسی اولمیان برآدمدن کیمك انتقامی
آلنه‌جق ایمش ؟ شو مدعی عمومی برآدمك
دشمنی اولدیغی ایچون او آدمك دوستلرینی
دشمنلری علیهنه تحریك ایلمك قدر دنیاده
نه انصافسزلق تصور اولنه‌مز . صارپصو-
نك علیهنده سوزمی سویلیه‌جك ایمشم !
حریفك ذره قدر قباحتنی بیلمز ایسه‌م
یالانلرمی ایجاد ایده‌جکم ؟ صارپصون
سومدیکم برشی اوله‌رق یالکز قومار
اوینایور ایدی . قومار بازلق بر جنایت
ایسه بتون اوروپا کبارینی محکمه‌لره
طولدیرملیدر . بابامك صارپصونه خصومتی
ایچاردنك بکا اولان عشقندن نشأت ایلیور .
او حالده طبع بشره عشق فیض و استعدا-
دینی قویدیغی ایچون معبود اعظم براهمایه
اعتراض ایتملیدر . باقه‌لم بتون دنیا صار-
پصونك علیهنه قیام ایلسون . اکر بیچا-
رهٔ مظنون ایتدکی ایسترلر ایسه دیه‌جك
یوقدر . فقط الله‌نده‌کی قاعده طوغریلق
وعدالت قاعده‌سی ایسه صارپصونی هیچ
برکمسه محکوم ایده‌میه‌جکدر .

قز اسرار ایچنده مجنون کبی بویله
کندی کندیسنه سویلنوب طورر ایکن
قپو آچیلوب خدمتکار قز النده برویزیته
کاغدی اولدیغی حالده ایچرویه کیردی :

قزينك يوزينه باقدی . حمالك سو-
يلديكی سوزی اكلامامش اولديغندن
اكلاتمسی ايچون برازده باقدی ايمنده
قزنده براثر كوره‌مينجه ديدی‌كه :

— هيئت عدليه‌يه بويله معلومات
ويره‌جكسك‌ها ؟ باصارپصونك بزه ايتمه-
يكی بوتجه ايشلری سترمی ايليه‌جكسك ؟

— هانكی ايشلری ؟

— الله الله ! « هانكی ايشلری ؟ »
ديه صورمق نه‌دن ايجاب ايديور ؟

— صورارم يا ؟ صارپصون بزه نه
ايش ايتمش‌كه حكومت عدليه‌يه خبر ويره-
جكز ؟

— جانم استانبولده بزدن جبراً الدير-
ديغی سند !

— اويله برسندك النمش بولنمسی صحيح
اوله‌بيلور ايسه‌ده بزده بو جبری صا-
رپصونك ايتمش بولنديغی نه ايله ثابت
اوله‌جق ؟

بيچاره اختيارك صاحب صحتی اولان
رنكی بم بياضه تحول ايلدی . قزينك
ديديكی شيلری حقيقةً اكلايه‌مديغی اطوا-
رندن بسبللی اوليوردی .

فقط براز دوشونوب طاشندقدن صكره
قزينك بو سوزينی رد ايتمك قابل اوله‌مد-
يغنی اودخی تسليم ايلدی . اويله‌يا ؟ استا-
نبولده جبراً برطاقم حيدودلر كنديسندن
برسند النمش ايسه‌ده بو سندی صارپصونك
الدش بولنديغنی نه ايله اثبات ايده‌بيله-
جكز كه حكومته ده بولده برسوز سويليه-
بيله‌لم !

بونك اوزرينه بابا ايله قزك اراسنده
ايكی دقيقه قدر برزمان چكدی كه بوكه جدا
وحقيقةً برپانتوميا دنيله‌بيلك قابلدر .
انجق پانتوميالرده اوضاع وحركاتدن معانیٔ
مستقله ومكمله اكلاشيله‌بيلديكی حالده
بونلرك اوضاع وحركاتی برر كلمه‌دن سو-
يلنكه‌طوراوب طوردن برده سويليه‌مامكدن
عبارت قاليور ايدی .

برارالق مهربان صمانكه برسوز سويله-
مش اولمق ايچون عدليه طرفندن ايديلان
دعوته اجابت ايليه‌ميه‌جكنی بياسنه سويلدی .
انجق برسوزيلك معناسز اولديغنی كنديسنجه
دخی مسلم اولديغندن دعوته اجابت ايتامك
قطعاً قابل اوله‌ميه‌جغنی صفاقوق صنج
درميان ايلديكی زمان بو ينی بويكدن بشقه
برشيئه مقتدر اوله‌مدی .

بوندن صكره بش دقيقه قدر مدت
دها صفاقوق صنج قزينك يانده بولنديسه-
ده ارالرنده همان هيچ برسوز تعاطی
اولنمدی . ذاتاً نه سويليه‌جكلر ؟ سويلك
قابل اولان درجه‌سنی سويليوب بتورد-
مشلردر . اكرچه صفاقوق صنج موسيو
صارپصون عليهنده محكمهٔ عدليه‌يه بر

حقه‌بازینك ارواح غائبه‌دن آلوب بزه
و یردیكی خبرلری شارلاتانلره حمل ایتمك
ایستیور ایدك اما باق شمدی ایش رسمیت
دخی پیدا ایلدی .

— اوت باباجغم كوریورم . فقط
بویله بر دعوت رسمیه‌یی دخی عجم حقه-
بازینك ارواح ایله اولان مناسباتندن
منبعث بر هنر خارق العاده‌در دیه‌می قبول
ایده‌جكز ؟

— اوقدر بدلا دكلز قزم ! ایش
شمدیكی حالده حقه بازلق درجه‌سندن
چیقدی . شمدیكی حالده بر محكمهٔ عدلیه
قارشوسنده بولنیورز . ایدیلان دعوته
اجابت كوسترمامكه قادرتمز یوقدر .
صكره كندیمزی دخی پنچهٔ قانونه دوچار
ایلمش اولورز .

— اوت ! اوراسی اویله اما حمد
اولسون بزمدعون صفتیله محكمه‌یه دعوت
اولنمیورزیا ؟ روش حاله نظراً مدعی
وشاهد صفتیله بیله دعوت اولنمیورز .
ولوكه اویله بردعوته دوچار اوله‌لم .
سزلك صار پصون علیهنه بر دعواكز وار
ایسه سزد ایده‌بیلورسكز . بنم بویله بر
دعوام یوقدر . بشقه‌سنك صار پصون
علیهنده دعواسی اولوب‌ده شهادت ایده-
جك ایسه‌كز ینه مختارسكز . بنم ایسه بویله
برشهادت دخی ایتمكه هیچ مجبوریتم یوقدر .

مهربان بوسوزلری اویله برطور ایله
سویلمش ایدی‌كه بوندن اولدیغی مكتوبدن
قزلك پك زیاده متأثر اولدیغنی كوستریور
ایدی . اختیار پرنس ایسه واقعا پك
متلاشی ایدی . انجق ایتدیكی تلاش بر
طور خائفانه‌ایله اولیوب مظفرانه‌ومنتقمانه
برصورتده ایدی . بناءً علیه قزینه
دیدی‌كه :

— اكرچه یالكز برافاده ایچون
دعوت اولنیور ایسه‌ك ده صار پصون
حقنده نه كبی بر افاده و یره‌بیله‌جكمزی
دوشونیوردیسنك ؟

— یوق ! بونده دوشونه‌جك نه‌وار
ایمش ؟ بز حكومتك جاسوسی اولمدق‌كه
آرزو ایتدیكی آدملر حقنده بزدن معلومات
آلمغه حق اولسون !

— قزم جاسوسلق دیه استكراه
ایدیلان شی بودكلدر . حكومت عدلیه‌نك
ایستدیكی افاده و یا شهادتی اعطا وایفا
ایتمكه هر ناموسلی آدم بورجلیدر .

— پك اعلا ! اویله‌ایسه صارپصون
دنیلان ذاتك پك تربیه‌لی ناموسلی زیاده
اوقومش دنیا كورمش پاره قزانمش برآدم
اولمسندن عبارت بولنان معلوماتی مد-
عی یه‌می مستنطقه‌می هركیمه ایسه و یریرم
كیفك قالسون والسلام !

اختیار پرنس برطور متحیرانه ایله

ایلدکارندن اویون اقشاملری سن شارل
تیاترو سنك کولکه ایچنده ویکرلك ویانده
کورلمش اولان تهیجات ودفعه بتون بتون
دفعه وغاز پتو و صفحه صغیر و کبیرنده
پیدا اولمش ایدی .

خستەدکی فکر جمعیت وجودك داعا
حقیقی احوالدن اینروپه کیمرك شرحیه‌دن
قبه ایده‌جکلری حقنده اوجه قارئلریمزده
پیدا ایلمش بولندیغمز فکر بوراده بزی تکرارا
اوبولده تفصیلات ومحاکماته مجبور ایتمامز-
ین قارئلرمز اکلارلرکه صورت وقوعی
بونارده بیان ایده‌مه‌مز درجه‌دن عبارت
بولنان مسئله‌یی ارباب مراق بیولتدکجه
بیولتدرك حتی صارپصرنك جنایات مد-
هشه‌سی اوته‌دنبری کندیلرنجه معلوم
ایمش کبی فلانجه وقت فلانجه پرده بر
کیسه‌یی طولاندیردیغندن بداء ایله فلانجه
وقت فلانجه پرده برقاچ کشی‌یی بردن
اولدیردیکنه قدر روایات وحکایات ایله
مسامعی طولدیرمغه باشلامشلر ایدی .

عدلیه طرفندن یازیلان مکتوب
پرنس صفاقوق صنج ایله قزی مهربانه تسلیم
اولنان مکتوبلری اوزون مبشر ونیز
وصولی مشعر ... خبرلری دخی کندیلر-
ینه امضا ایتدیروب کندیکی زمان صفاقوق
صنج تحریرات مذکوره مندرجاتندن درحال
قزینی خبردار ایتمك ایچون مهربانك اوطه-
سنه قوشدیغی کبی مهربان دخی بوینه
برنا کهانی حال اوزرینه پدرینه مذاکره
ایچون صفاقوق صنجك دائره‌سنه قوشمش
ایدی .

بوتك اوته‌سنده بابا ایله قزك قارشو
قارشویه کله‌رك اللرنده‌کی کاغدلری بری-
برینك یوزلرینه صوقارجه‌سنه ارائه ایله
برابر چهره وطورلرنده دخی « بویله بر
شیئه انتظارمی اولنور ایدی ؟ بوحال نه
غریب حالدر ؟ » کبی معانئ استیضاحکا-
رانه کوسترملری حقیقةً پك مضحك برصو-
رت المش ایدی .

بولندقری بر مهربانك اوطه‌سنده ده.
یقین اولمغله بابا ایله قز اورایه کتدیلر واولا
هر بری النده‌کی مکتوبی دیکرینه اوقو-
دیلرکه مکتوبلرك ایکیسی دخی حرفی حرفنه
یکدیکرینك عینی اولوب یالکز اسملرده
فرقلری اولدیغی کورلدی .

مکتوبلری بعدالقرائه بابا ایله قز ایچه
بر زمان هپ بر طور استیضاح ایله
یکدیکرینك یوزلرینه باقیورلر ایدی . فقط
هیچ بریسی دیکرینك ایتدیکی استیضاحه
مقابل شق شفه ایده‌میور ایدی . نهایت
بوجرأت اختیار برنده کورلدی .

دیدیکه :

— کوردکی قزم ؟ کوردکی مهربان ؟
باشمزه کلان حاللری کوردکی ؟ نجم

ایله مظنون اولدیغی بالاخطار توقیف
اولنمسی لازم کله جکنی و کندی حقنده کی
جنایات مظنونه نك شاهدلری اولمق اوزره
الده برحقه باز میرزا اسماعیل و برهندلی
پرنس صفاقوق صنج و برده قزی پرنسس
مهربان موجود ایدوکنی ذکر اولنان
محل اقامتده او یله برنام ایله متسمی آدم
اولوب ده توقیف ایدیله جك اولور و عائد
اولدیغی محکمه طرفندن شاهدلرك احضا-
رینه و یا ناپولیجه ضبط افاده لرینه لزوم
کوستریلور ایسه ایجابنك اجرا قلنه جغنی
بیلدیرمش ایدی .

چند کون صکره فرانسه عدلیه نظا-
رتی طرفندن کلان جوابنامه ده فی الواقع
بیان اولنان محل اقامتده تعیین ایدیلان
اسم ایله مسمی برآدم بولنوب اثبات هویتی
ایچون عدلیه پولیسی طرفندن جلب
اولندقده کیم اولدیغی بیان و اثباتدن عاجز
قالدیغی و درحال اوستی باشی و اقامتکاهی
تحری اولندقده برچوق دولتلر تبعه سندن
برچوق نامه و یرلمش برچوق پساپورطلر
بولنه رق بونلر ایسه کندیسنك سرسری
مقوله سندن اولدیغنه دلالت ایلیه جکی
و پارسده هیچ بر سفارته منسوبیتنی اثبات
ایلیه مدیکی کبی نفسنه کفیل اولمق ایچون
کندیسنی طانیه بیلان هیچ بر ادم دخی
کوستره مدیکی و بو حالده مرقوم ضا-
بطهٔ عدلیه نك اشتباهنی جلب ایله عمومی
دبویده محافظه و توقیف قلندیغی بیانیله
تمدیلات اجرای شهادت ایچون دکل ایسه
بیله تدقیقات اولیه یی اجرا ایده بیله جك
اولان مستنطقك تسهیل اموری ایچون
ناپولیده مسافر بولنان و اسمی تلغرافنامه ده
تصریح ایدیلان ذواتك مظنون مرقوم
حقنده کی افاده لرینك اخذ و ارسالی رجا
اولنمش ایدی .

ناپولی محکمهٔ عدلیه سی فرانسه عدلیه
نظارتنك اشبو تلغرافنامه سنی اوچ نسخه
اوله رق استنساخ ایتدیروب بریسی میرزا
اسماعیل و دیکری پرنس صفاقوق صنج
و اوچنجیسی پرنسس مهربان نامرینه اوچ
مکتوب اشعاریله ناپولی مجلس جنایتی
نزدنده کی مستنطق دائره سنه مراجعتلری
توصیه قلنمش و بونلر امور جنائیه ده
اجرای شهادت مجبوریتی حقنده کی مواد
قانونیه دخی بالاخطار مراجعت ایتملری
لازم کلان کون و ساعت دخی تعیین
وترقیم اولنمش ایدی .

اشبو مکتوبلر مرسل الیهلرینه واصل
اولدقلری زمان نه یولده تأثیر ایتمش اولد-
قلری بشقه جه دوشونیله جك و کوریله جك
شی اولوب انجق کیفیت غزته مخبرلرینك
واصل سمع اطلاعلری اولنجه بتون ناپولی
غزته لری دخی صورت حالی درج و اشعار

حکمی دخی مادام مهربان حقنده واقع اولمش ایدی . زیرا بوندن اولکی کتابك صوکلرنده کورلمش اولدیغی اوزره ذکی مهربان خدعه‌کار حقه‌بازك حیله‌لرینه اینانه‌میه‌جغنی مرقومه اینانديردقدن وکندیسنی تسخیر ایده‌بیله‌جك برقوت متصور ایسه او دخی حقه‌بازلق قوتی اولمیوب بلکه برصفوت عاقلانه ایله کشف اسرار و اظهار مرام قوتی اوله‌بیله‌جکنی حریفه اقناع ایلدیکندن فی‌الواقع بو تشبثاتی ایچنده عظیم بر سودای انتقام ومغلق برروماننك بولندیغنی عجمه اعتراف ایتدیرمشدر .

« ٤ »

میرزا اسماعیلك حقه‌بازلقده‌کی خدعه‌لرینه دائر قارئلریمزك بورایه قدر الش اولدقلری ایضاحاتدن او زمانلر ناپولیده عجم حقه‌بازینی تماشا ایله دوچار حیرت اولمش بولنان زوارك اغلبی محروم اولدقلری جهتله هرکس مدیوملغك جدیت وعدم جدیتی حکمده متردد قالەرق اگرچه ارباب تیقظ وانتباهدن بر چوغی بومثللو شارلتانلقلره اینانلمق لازم کلیه‌جکنی اثبات خصوصنده اولانجه فصاحتلربنی میدانه قویمقده ایدیسه‌لرده‌ینه بر چوق کیمسه‌لر موسیو صار پصونك فراری وصفاقوق صنجك اعترافاتی عجم حقه‌بازی لهنده ردی قابل اوله‌میان امارات واضحه وبراهین قطعیه‌دن اولدیغی بالاتیان عجمك بشریت فوقنده بر آدم اولمسی اعتقاد ایدیله‌مز ایسه بیله او یله‌یك‌ده عادی شارلتانلردن اولمسنه دخی قولای قولای حکم و یریله میه‌جکنی التزامده اصرار ایلیورلر ایدی .

بو اراللق ناپولی غزته‌لری یکی برفقره یازدیلرکه فقرهٔ مذکوره عجم حقه‌بازینك شارلتانلغنه هیچ شبهه ایده‌میان منکر ومعاندلرك بیله ذهنلرینه طورغنلق ویردی . شویله‌که :

حقه‌باز عجمك سن شارل تیاتروسنده اولدن خبر و یردیکی ساعت ودقیقه‌ده پارسدن کلمش بولنان تلغراف ناپولی محکمهٔ جنایتی نزدنده بولنان مدعیٔ عمومینك نظر دقت و اهمیتنی جلب ایتمش اولدیغندن سائر ارباب تماشا عجمك کرك لهنده وکرك علیهنده حکمسز نتیجه‌سز سوزلر و مباحثه‌لر ایله وقت کچوردکلری اثناده مدعیٔ عمومی هیچ کمسه‌یه رنك و یرمکسزین فرانسه عدلیه نظارتنه بر تلغرافنامه چکمش و حقه‌باز عجمه کلان تلغرافده موسیو صار پصونك پارسده‌کی محل اقامتی و اسمی اولمق اوزره مندرج بولنان کلماتی کندی تلغرافنده عیناً درج ایلیه‌رك بومحل اقامتده و بونام ایله مقیم اولان آدمك پك بیوك و مدهش جنایات

هنر ایلمشدرکه بزجه بومثللو شارلتانلقلر
ایشته رومانمزی یازمقده بولندیغمز میرزا
اسماعیلده مکملاً کورلدیکی جهتله آمریقالی
یکی شارلتانی تماشایه هوس بیله ایتمامش
ایسه‌لرده اعلاننامه‌سنده بعض اوروپا
حکمدارانی حضورلرنده اجرای هنر
واثبات مدعا ایلمش بولندیغی دخی یازیلی
اولدیغنی کورمشزدر . بو ایسه شو
رومانمزده تخییل کرده‌مز اولان میرزا
اسماعیل کبی بر مالك حقه‌بازك صرف خیال
خام صورتندن عبارت اولمیوب امثالی
وبلکه کندیسندن دها بیوك و دها مهم
امثالی دیکر هنرورلرك دخی موجود
اولدیغنی کوسترن الك یکی براهین
ودلائلدندر .

پرنس صفاقوق صنج کبی شو عصرده
هر صنعت و هنرك نه درجه‌لرده ایلرویه
کیتمش اولدیغی احوال جهانه اطلاع ایله
اوکرنمش بولنمیان ساده‌دللر عقلك ایره‌میه‌
جکی بعض خوارق عادیه‌یی در حال
بشریت فوقنده عد ایلیه‌رك اینانیورلر
ایسه‌ده پرنسس مهربانی تتبع معلومات
ایله زمانك ترقیات کوناکونه وقوف
پیدا ایلمش بولنان آچیق کوزلیلرك بومثللو
خوارقی خلق ایلکندیرمك ایچون اکمال
و اتمام ایلدیکی صنایع علاوه‌دن عد ایلیه‌رك
یعنی حقه‌بازلقدن بشقه برشی اولمق اوزره
تلقی ایده‌میه‌جکلری درکاردر .

بو سببه مبنیدرکه بابامی صفاقوق صنج
میرزا اسماعیلده کوردیکی معرفتك جداً
وحقیقةً خارقیتنه قناعت ایلیه‌رك موسیو
صارپصون حقنده‌کی روایاتك کافه‌سنه
اینانیورمش و بو طولاب مخادعه‌نك الك
ایجد و ذکی کرفته و مغلق اولان چرخلرینه
نصل برقوتله حرکت ایلدیکنی مراق بیله
ایتمامش ایکن ذکی مهربان میرزا اسماعیل
خانك کوستردیکی حقه‌بازلقلر ایچنده کندی
یلرینه دائر اولان مسئله عادی حقه‌بازلقدن
بالکلیه بشقه اوله‌جغنی و حقه‌بازلق اکرچه
اکلنجه ایچون تماشاسی لازم برشی ایسه‌ده
اکلندیرنده دائر اولان شیلرك دخی نقیر
وقطمیر تدقیق و تحریسی بشقه‌جه لازم
ولابد اوله‌جغنی نظر حکمتله الهرق
عجب حقه بازیله اکا کوره معامله‌ده بولنمش
ایدی .

بو حالده دخی هر شیئه قوپ قولای
اینانیویرنلرك هیچ برشیئك حقیقتنه واقف
اوله‌میه‌رق جهانده کوزی قپالی قاله‌جقلرندن
عبارت بولنان حکمت بیچاره صفاقوق
صنج حقنده واقع اولدیغی کبی هر شیئك
ضمنیاتنی و مستتراتنی مراق ایدوب اکلامق
استعداد جستجوسنده بولنانلرك مراق
ایلدکاری شیلر حقنده امکانك مساعد اوله‌
بیلدیکی حقایقه واصل اوله‌بیله‌جکلری

ایشته صار پصون بر کره بو صورتله تعقیبه باشلاندقده پرسه قدر ارقه سندن عجمك آدملری آیرلمیوب پرسه‌ده کی یکی سمتی و محل اقامتنی دخی لزومنده کوره کرك مکتوب وکرك تلغرافه عجمه خبر و برمكلرندن نهایت عجم طرفندن الدقلری تعلیمات اخیره اوزرینه دخی تمام اویون کیجه‌سی معهود تلغرافی یتشدیرمشلردرکه شو هنر حقه‌باز افندینك اعظم معرفتی عد اولنسه شایاندر ۰

عجم حقه‌بازینك بو باشلوجه خدعه‌لرینه دائر بورایه قدر ویرمش اولدیغمز ایضاحات میرزا اسمعیل خانك سائر اوفاق تفك هنرلرنده‌کی خدعاتنك دخی ماهیتلرینی قارئلریمز نظرنده کشف ایتمش اوله‌بیلورلر ۰ هر حالده حقه‌باز افندینك اجرا ایلدیکی هنرلرده محیر عقول ارباب تماشا اوله‌جق درجه‌لرده موفق ایلیان شی یارداجیلر قضیه‌سی اولدیغی نظر دقتدن اوزاق طوتماملیدر ۰ حتی کبار ارباب تماشا میانده میرزا اسماعیل خانك طوغریدن طوغری‌یه کندی طرفندن منصوب ویا مجلوب یارداجیلری بولندقدن ماعدا بر طاقم کمسه‌نز مجرد مدیومك غیر تکاری اولمق و بر طاقملری دخی محضا موسیو صار پصونك علیهنده بولنمق حسبیله عجم حقه‌بازینك موفقیاتنه یقیندن اوزاقدن مادی معنوی معاون صایله‌بیلورلر ۰

میرزا اسماعیل خانك عیناً کبی بر صورتله میدانه قویدیغی اوراق ایچنده برده موسیو صار پصونك پرنس صفاقوق صنج ایله بتون خاندانی علیهنده‌کی قصدینی مشعر اختیار پرنسه کوندرلمش اولان مکتوب واردرکه عجم حقه بازینك بورایه قدر اکلامش اولدیغمز احوال خدعه‌کارانه‌سی اوزرینه بو مکتوب پرنس صفاقوق صنج حضرتلرینه کیمك طرفندن یازلدیغی بشقه‌جه ایضاح و تفصیله احتیاج بیله قالمز ۰ قارئلریمز احتمال چوقدن اکلامشلردرکه صار پصونك مقاصدینی مبین اولان اشبو مکتوب ینه عزمی نام دیکر میرزا اسماعیل خان طرفندن یازلمش برشی اولوب مکتوبی یازان کندیسی اولدیغی حالده او مکتوبك عینی اولمق اوزره ناپولیده سن شارل تیاتروسنده میدانه چیقاردیغی دیکر کاغد عجم حقه‌بازی ایچون اسهل موفقیاتدن عد اولنور ۰

اشبو سطرلری یازدیغمز اثناده یعنی همان شو کونلر ظرفنده واشنغتون نامنده بر آمریقالی دخی استانبوله کله‌رك تپه باشنده‌کی بلدیه تیاتروسنده هرکسك قلبنده مضمر اولان شیلری بیلمك و قپالی مکتوبلری اوقومق و هیچ واقف اولمدیغی لسانلردن بر کاغده یازیلان کلماتی مستور اولدقلری حالده کشف ایتمك کبی ادعالر ایله اجرای

حتی بو یولده کی شفره‌لرك بر دها مکمّلی واردر . انلر دخی حرف اوزرینه مرتبدرلر . حروف هجانك کافه‌سی بر رقم اشارتی عد اولنه‌رق الف واو یا کبی حروف مدلر دخی آواز فارقه اعتبار اولنورلر . دیکر حرفلردن کرك بر وکرك ایکیشر اوچر دانه‌سی هانکی رقملر دیمك ایسه انلردن صکره برده حرف مد کتور یلوب دیکر رقملری دخی یازارلر و بو صورتله برطاقم کلمه‌لر وجوده کتورورلر که انلر فرانسزجه معنیدار اولمازلر ایسه‌ده مخابرلر ارەسنده پك اعلا معنیداردرلر . بونلردن بعض کره اشخاص و یاخود ممالك اسمی اولمق اوزره معنیدار اولانلرینه بیله تصادف اولنور . فقط هر حالده اوچ هجادن عبارت اولان بر کلمه‌نك مثلا بش رقمه دلالتی اولور ایسه او رقملردن هر بری دخی برقاچ کلمه‌یه دلالت ایلدیکندن بو صورتله یالکز بر کلمه‌دن اون بش یکرمی کلمه‌لك معنا چیقارلمش اولورکه اوروپاجه هندستان وامریقاکی ممالك بعیده ایله مخابرات تلغرافیه‌ده بو وجهله کلی تصرف حاصل اولور .

ایشدی عجم حقه بازینك موسیو صار پصونك ارقه‌سنه تعیین ایلدیکی آدملر اولکیلردن زیاده دقتلی طوراندی‌رق برکون صباحلین ایرکندن مرقومك تبدیل قیافتله مردار بر ایتالیان باغچوانی حالنده مساحله ایلدیککنی کورمشلر یه ارقه‌سنه دوشمشلر وصار پصونك جیو یتا وکیایه قدر کندیسنی نقل ایتمك اوزره بر صندال پازارلق ایلدیککنی کورنجه درحال عجم حقه‌بازینه معلومات ویره‌رك انك طرفندن الدقلری تعلیمات اوزرینه کندیلری قره‌دن تمندوفرلر ایله جیو یتاوکیایه واروب اوراده صار پصونی استقباله موفق اولمشلردر .

اکر صارپصون کندیسنك تعقیب اولندیغنی و یاخود اولنه‌جغنی بیلسه ایدی مطلقا بشقه بر مانورا چویره‌رك ایزینی غائب ایدر ایدی . مثلا صندالی جیو یتاوکیایه کیتمك ایچون پازارلق ایلدیکی حالده یولده بشقه بر یره چیقه‌رق صندالی اعاده ایلر و بو صورتله تبدیل طریق ایدرك تعقیب ایدنلره یاکلتماج ویرمش اولور ایدی . عجم میرزا اسماعیل خان ایسه بو نقطه‌ده صار پصوندن دها دقیق چیقمش دیمکدر . زیرا او دخی آدملرینی دیکر بر صندال ایله شیرو بده ارقه‌سندن سوق ایتمش اولسه ایدی دکز اوزرنده صار پصون البته تعقیب اولندیغنی اکلار ایدی . اما صار پصون کندیسنه ایزینی کوسترمدیکی ظنیله جیو یتا وکیایه کیتدیکی حالده عجم کندی آدملرینی قره‌دن سوق ایدنجه تعقیب اولنان ذاتك اوکی کسدیرلمش اوله‌جغی درکاردر .

باشنه اوتورتمش اولان بر كاتب انلرى مكملاً
ضبط ايليور ايدى . ايشته بو صورتله دخى
عجم حقه‌بازى صفاقوق صنج ايله قزى
و برهمن غنضاظيب صحائف ارهلرنده هرنه
سو يلمكده ايسه خبر الديغندن اصل بو هنر
و معرفتيله پرنسس مهربانك نظر حيرتنى
جلب ايلمشدر .

فقط موسيو صار پصونك ناپوليدن
فرار ايلديكى زمان عجم حقه‌باز ينك كور.
ديكى صعوبانه نسبتله بو تلفون مسئله‌سى
دخى اوقدر مشكلاتدن عد اولنه‌مز .
ميرزا اسماعيل‌خان غايت‌اعتماد كرده‌سى
اولان ايكى آدمى صار پصونك ارقه‌سنه
تعيين ايدرك مرقوم هر نره‌يه آديم آتار ايسه
اون اون بش خطوه ارقه‌سندن بو ايكى آدم
كنديسنى تعقيب ايدرلر ايدى . حتى بو
آدملرك دائما كنديسنى تعقيب ايتمكده
اولدقلرينه دقت ايتمسونلر ديه هركون
البسه‌لرينى بشقه برقيافته تحويل ايلديكى
كبى بعض كونلر صقاللى ايسه‌لر بعض كونلر
صقالسز بولنمغه و بعض وقت صاچلرى
صقاللرى سياه ايسه بعض وقتلر دخى صا.
رى وياخود بياضه تحويل اولنمق
صورتلريله دخى تدبيرلى بولنيور
ايدى .

هله مرقومك اسرارى ميدانه قو.
نلديغى زمان ميرزا اسماعيل صار پصونك
كنديسى اوزرينه هجوم ايده‌جكنه پك چوق
منتظر اولدى واكا قارشو دخى بر تدبير
اولمق اوزره اوزرنده سلاح بولنديرمق
و يانده آدم گزديرمك صورتلرينه مراجعت
ايلديسه‌ده صار پصونده بو جسارتى كوره.
مامسى اوزرينه حريفك قاچه‌جغنى
اكلايه‌رق آدملرينه اوقدر مكمل تعليمات
ويرمش و صار پصون هانكى مملكته
كيدر ايسه نه يولده طوزانه‌جقلرينى
وكنديسنه نصل معين و معنيدار پاروللر
اوزرينه تلغراف چكه‌جكلرينى
اوقدر اطرافيله قرارلشديرمش ايدى .
كه صار پصون اوزرينه كوزجى
قو يديغى آدملر يالكز ايكى لقرديدن
عبارت بر تلغراف چكه‌جك اولسه‌لر عجم
ميرزا اسماعيل بو ايكى لقرديدن يكرمى
لقردبلق معنى اكلايه‌بيله‌جك ايدى .
بو يولده تلغراف چكمكه « قونوانسيونل »
وياخود « قونديسيونل » ديرلركه مثلا
بر تلغرافنامه‌ده يالكز « صيجاق » كلمه‌سى
يازيلور ايسه انك دلالت ايليه‌جكى معنالر
ايكى طرفجه دخى معلوم اوله‌رق ذكر
اولنان كلمهٔ واحده‌دن بش اون كلمه‌لك
معنالر اكلاشيلور . بو اصول يالكز اسراره
كيمسه واقف اولمسون ديه ايجاد ايدلمش
دكلدر . بلكه چوق كلمه يازه‌رق تلغراف
اجرتى چوق ويرلسون ديه ايجاد اولنمشدر .

و یلدز اولمق اوزره عجم حقه بازی
ناپولیون بیولد پترو و یقتورهوغو غربی ـ
لدی کبی مشاهیردن بعضلرینك دخی
رسملرینی تهیه ایلمش ایدی . اصل مطلوبی
صار پصون اولدیغنه و صار پصونك
رسمندن باشلایه‌رق اسرار واقعه‌سنی
کافةً وکاملاً اورته‌یه قویمق ایستدیکنه
مبنی ارباب تماشا دها ایلك طلبده صا ـ
ر پصونی تعیین ایتمامش اولسه‌لر ایدی بیله
ایکنجی اوچنجی طلبده مطلقا صار پصونی
طلب ایده‌جکلر ایدی .

بورسملر اولجه اجزالی صولر ایله
مقوا اوزرینه یاپیلورلر . بعده قوریدجه
رنکلر میدانه چیقارلر . [illegible]
رنکلر یله فلانلر یله یاپیله‌رق جمله‌سنك
اوزرینه بر اجزالی صو سورلمشدرکه او
صو قوریدجه التنده‌کی رسملر میدانه
چیقارلر . بوندن ماعدا رسم اولجه قور ـ
شون قلمیله چیزلمش اوله‌رق هر بری
اوزرینه دخی هانکی رنك کله‌جکی یازلد ـ
یغندن یالکز [illegible] رنکلری
حاضر یاپلمش اولدقلری قابلردن الوب
یرلرینه سوره‌بیلورکه بوقدرجق بر رسم
یاپمق ایچون پك ده بیوك مهارته احتیاج
کورلمز .

اما موسیو صار پصونك رسمی طلب
اولندیغی زمان حقه باز افندینك بویله
موسیو صار پصون نامنده بر آدم اولمدیغندن
و دست قدرت او نامده آدم یاراتمدیغندن
بحثله ایتدیکی تعللری رسم هنوز حاضر
دکل ایدی‌ده حاضرلاتمق ایچون ایتدیکنی
ظن ایلیکز . رسم تمام وقتیله تشهیر اولنمق
اوزره حاضر ایدی . عجم حقه‌بازی میرزا
اسماعیل خان حضرتلری مجرد خلقك
ایلك نظر اشتباهنی صار پصون حقنده
جلب ایچون بو تعللاتی اجرا ایدرك اول
باول حریفك ساخته اسم طاشور طا ـ
قدن اولدیغنی کوسترمك ایچون بو تدبیری
قورمشدر .

بو مثللو هنرلرك کافه‌سی یارداقلر معر ـ
فتیله هر زمان [illegible] اولنه بیلورلر .
اصل شایان دقت اولان شی میرزا اسماعیل
خانك صفاقوق صنیع فامیلیاسنك ساکن
اولدقلری [illegible]
[illegible]
یقین اولدن بر دوستنك بر محرم اسرارینك
یعنی دیکر بر یارداغنك خانه‌سنه کتورمش
اولمسی قضیه‌سیدرکه بو لزومی دها صفاقوقلر
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ایدی . دیك اولیورکه صفاقوق صنجلرك
قوناغنده هر نه سویلنمکده ایسه تله‌فونك

بر وجوده باترلدیغی زمان کویا ایکی پارمغی
کیرمش ظن اولندیغی حالده هیچ ده کیر-
مامشدر . حقه‌بازلرده یالکز بویله صنعتلی
ایکنلر دکل خنجرلر بیله واردرکه بر آدمك
کوکسنه اوردقلری زمان کویا قبضه‌یه
قدر باتارایسه‌ده اصل ناملو قبضه‌نك
ایچنه کیرمش اولدیغی جهتله انسانك
وجودینه هیچ تأثیر ایتمز .

نائمهٔ مقناطیسیه عجم حقه بازك
کندی یارداغی اولدیغی حالده اجرا ایده-
جکی هنرلرده ارتق هیچ بر صعوبت
قالمز . مثلا بر هوانك چالنمسی طلب
اولندیغنه دائر مظروفاً کلان مکتوبلری
آچقسزین اوقومق درجه‌سنده‌کی هنرلر
عادی حقه‌بازلرده بیله بولنور . زیرا
شونی پك قوتلی اوله‌رق بیلملیدرکه عجم
حقه‌بازی میرزا اسماعیل خان کبی بیوك
حقه‌بازلرك ارباب تماشا میاننده مطلقا
برقاچ یارداغی بولنه‌جقدر . بونلر دائما
ارباب تماشایی شاشرتوب تغلیط ایدرك
اصل حقه‌بازك املنه انلری تقریب
ایلیه‌جکلردر . مثلا ارباب تماشانك
نائمه قزدن اجراسنی طلب ایده‌جکلری
هوالر اوچدن نهایت دردتدن زیاده
اولمیه‌جقدر . یارداقلر البته بو دردتدن
بریسنی ارباب تماشایه بکندیره‌رك او
هوانك اسمی بر ظرف درونده‌کی کاغده
یازلدیغی زمان دخی ظرفك اوزرینه بر
قرنتی و یا بوکونتی ایله براشارت وضع
اولنه‌جقدرکه حقه‌باز او اشارتی کورنجه
هانکی هوا اولدیغنی درحال اکلایه-
جقدر .

بویله براو یونده یالکز نائمه قزك اجرا
ایلدیکی هوالر البته حقه‌بازك آرزو ایلدیکی
هوالردن بری اوله‌جغی شو یله طورسون
اسقامبیل کاغدلریله اجرا اولنان هنرلرده
دخی خلقك بکنه‌جکلری کاغدلر البته
حقه‌بازك کندیلرینه بکندیرمك ایستدیکی
کاغدلر اوله‌جغنی قارئرمزدن پك چوقلری
بزم تفصیلات و بر مکلکمزه محتاج اولمدقلری
حالده اکلارلر . زیرا « قارت فور-
سه » دینلان شی پك مشهوردرکه
کاغدلری قارشدیروب خلقه بکندیره‌جك
اولان ذاتك ایستدیکی کاغدی جبراً و یرمسنه
دیلور . برالی چابق حقه‌باز ایسترایسه
عینی کاغدی اون کشی‌یه بکندیره‌بیلور .
و یاخود اون کشینك اوننه دخی بشقه بشقه
وفقط جمله سی کندی ایستدیکی کاغدلر
اولمق اوزره اون کاغد بکندیره‌بیلور .
« قارت فورسه » ممکن اولدیغی حالده
« موزیق فورسه » ممکن اوله‌مزمی ؟

صار پصونك رسمی مطلوب اولدیغی
زمان دخی ارباب تماشانك ایده‌جکی انتخاب
ینه بویله ضرور یاتدندر . واقعا احتیاط

واردركه انی او يله خلاصة حكايه ايدی
و يرمك قابل اولهميه‌جغی كبی بو حكايه‌نك
ايضاحاتنه باشلامزدن اول برازده ناپوليده
سن‌شارل تياتروسنده اجرا ايلديكی هنرلر
اوزرينه قارئلرمزك نظر دقتلرينی آچمق
لازم كليور .

« ٣ »

عجم حقه‌بازی ميرزا اسماعيل خانك
حيله و خدعه‌لرينه دائر يوقاروكی ايكی
بابده بيان اولنان مقدمات قارئلرمزك
معلوملری اولدقدن صكره سن‌شارل تيا-
تروسنده ايلك اجرا ايلديكی هنر اولان
نائمه قز مسئله‌سنده قارئلرمز بزدن اوقدر
مفصل و مطول ايضاحات المغه محتاج
اولمقسزين حيله‌لرك كافه‌سنی كنديلری دخی
اكلايه‌بيلورلر .

حتی ميرزا اسماعيل اسپرتيستلر صنعتنده
هيچ مهارتی اولمقسزين دخی او نائمه
قزی او يوتوب ايستديكی هنرلری اجرا
ايتديره‌بيلور .

حتی نائمه قز هيچ او يقويه وارمش
اولمديغی حالده دخی اكا دها فوق‌العاده
هنرلر بيله ياپديره‌بيلور . زيرا بو يله
بيوك او يونلر اجرا ايده‌جك اولان حقه-
بازلرك بيوك بيوك يارداقلری دخی اولمق
ضروریاتدندر . بناء عليه هرنه قدر
ميدانه چيقارديغی قزك ناپوليلی برفقير قزی
اولديغی و هيچ برشی بيلمديكی كويا دوائر
بلديه‌دن الديغی اوراق ايله اثبات ايتمش
ايسه‌ده اوراق مذكوره‌يی فی‌الحقيقه برفقير
قز ايچون الديغی حالده اصل تياترو ساحه-
سنه اوفقير قزی چيقارميوب اكا بدل كندی
چراغی و ياخود شريك صنعتی ديكر بر
قزی چيقارمش اوله‌مزمی ؟ اوفقير قزك
بوحيله‌دن خبری بيله اولمامق مطلوب
ايسه انی نوم مقناطيس ايله او يوته‌جغنده
سائر برچوق منوملردن برعلاج ايله
او يوته‌رق تياترو خانه‌نك برطرفنده
راحتلنديره بيلور .

واقعا اوچ درت كشی كله‌رك نائمه
قزی معاينه ايتمش و بونلرك بريسی دخی
طبيب بولنمش ايسه‌ده ايشته ميرزا اسماعيل
ايچون اصل او طبيبی بش اون غروش
ايله كندی طرفنه جلب ايتمك ممكندر .
بناء عليه طبيب سائر شاهدلره قزك نبضنی
كوستره‌جكنه بر پارمغيله نبضی برقاچ
ميلی‌مترو برطرفه چكه‌رك نبضك يالكز
بر يينی كوستره‌بيلور وشاهدلر دخی نبضنده
هيچ برحركت بوله‌مزلر . قزك وجودينه
برده ايكنه صوقلمش ايسه‌ده مذكور
ايكنه‌نك اوجی اول قدر سيوری اولميه‌رق
كنديسی ايسه اوجی بر يره طوقنه‌بيلديكی
زمان كندی جسمی ايچنه كيره‌جك صورتده
مخصوصاً ياپلمش برايكنه اولوركه اوحالده

الینه هیچ برشی کیرمامش اوله‌جغنـدن عزمی اصل اوراق لازمه کنـدی النده بو- لنمسیچون سندی پرنسك کندیسنه یازدیرمق جهتنی جیانی یه اخطار ایلمش‌که جیانی بو رأیی فی‌الحقیقـه پك زیاده مـوافق حل و مصلحت بولمش ایسه‌ده رأی مذکور جیا- نیدن زیاده عزمینك ایشنه یارامش . زیرا بو صـورتله برکره صـارپصونك یازدیغی مسوده عزمینـك النه کچـدیکی کبی پرنس صفاقوق صنیج‌ده مسوده‌یی تبییض ایلدیکی زمان عزمینـك جزؤدانی اوزرنده تبییض ایدرك بناء علیه جزؤدان اوزرنده بولنان کاغده هرنه یازمش ایسه التنده‌کی کاغده دخی انك عینی کچمك اوزره صارپصونه ویریلان سندك عینی دخی عزمینك النده قالمشدر .

بوندن صکره جیانی ینه صارپصوندن الش اولدیغی امر اوزرینه بیچاره اختیاری اولدورمك ایستدکده کرك عزمینك صا- رپصون حقنـده‌کی انتقـامی ایچون پرنسك صـاغ قالمسی لازم کلدیکنـه وکرك عزمی فی‌الحقیقه او بیچـاره اختیـاره قیـدیرمق ایستدیکنه مبنی قاتلری بو دهشتلی جنایتدن منع ایچون وانتروقلق صنعتنده‌کی مهـارت فوق‌العاده‌سنه استناد ایدوب خرسزلردن ماعدا صفاقوق صنیجك دخی قورقوسـندن اودینی پاطلاته‌جق اولان او عجیب وغریب صدای مهیبی چیقـارمش . فقط خرسزلری

بو صدا ایله منع ایتمکدن زیاده سلاحلرینی حکمدن دوشورمك صورتیله منع ایده‌بیله- جکنی دها اولـدن دوشـونه‌رك چونکه بونلر *** هوتلنی باصمزدن اول برقاچ دفعه یدی‌قوله جوارنده‌کی قلعـه زیر زمیننـده اجتماع ایندکلرندن بو اجتماعده عزمی خرسز- لرك هر قرارینه واقف اولدیغی کبی سـوء قصدلرینی ده آکلایه‌رق جمله‌سنك قـالری نامملولرینی مقوایه تبدیل ایلمشدر . زمانمز- ده صنعت تقلید اوقدر ایلرویه کیتمشـدرکه کرك عتیقه نوعندن اسکی وکرك الك مشهور فابریقه‌لرك بوکونکی اعمالاتندن اولان یکی شیلرك هـانکیسی مطلوب اولسـه ینه او جنس اجزادن انلرك عینـلرینی یاپمق ممکن اولدیغی کبی قلای آلچی کاغد کبی شیلردن دخی تقلیدلرینی یاپمق ممکناتدندرکه عزمی کبی کوزی آچیق برهنرور ایچون دخی حیدود- لرك تیمور اسلحه‌سنی چاله‌رق یرلرینه کاغددن سلاحلر قویمق ایشدن بیله دکلدر .

الحاصل استانبولده‌کی عزمی ناپولیده- کی عجم اسمـاعیل خان اولـدقدن صکره اوراده کوستره‌جکی هـنرلرك استـانبولجه تهیه ایدلمك لازم کلان اسبابنی فریح وفخور تدارك ایده‌بیله‌جکنه اصلا شبهه اولنه‌مز . اما عزمینك صـارپصونده نه‌دن طولایی انتقـامی اولـدیغنه کلنجه ایشته بو مسئله ایچنده عظیم بر رومان و عجیب اسرار

بدایعدن اك ساده و عادیسنی بورایه
[illegible] بو صندوقده [illegible]
[illegible] حالبوکه بو
کاغد عزمی کبی ذکی بر حریفك النده بولنور
ایسه نه بیوك ایشلر یارایه بیله‌جکنی دخی
دوشنملیسکز . ازجمله بیوك اطه‌ده ***
هوتلنده پرنس صفاقوق صنجه حضرتلر-
ینك اوطه سنده خرسزلرك رئیسی پرنسه
[illegible] یازلمش بر کاغدی امضا ایتدیرمك
ایستدیکی زمان عزمی [illegible]
یازوسی اولمق اوزره بر نسخه یازدیرمسنی رأی
ایدرو بورأیی خرسز فرقه‌سی رئیسنه صواب
کورنورده پرنس سندی یازمغه طوراند-
یغی زمان عزمی انتلق اولمق اوزره کندی
جزؤدانني پرنسه تقدیم ایدر و جزدانك
اك اوزرنده‌کی مشین قابك التی ایشته بویله
ناقل کاغددن اوله‌رق انك اوزرنده پرنسك
یازدیغی سندك عینی جزؤدان ایچنده
بر کاغده انتقال ایلر ایسه ناپولیده سن
شارل تیاتروسنده‌کی عجم حقه‌بازی میرزا
اسماعیل دخی [illegible] مقدم [illegible]
[illegible] عینی ایدی
ارواح غائبه ایله جلب وخلقه بالارائه
بتون ارباب تماشانك حیرتنی مزداد ایتمکه
پك اعلا موفق اولور .

حقه‌بازلرك اجرا ایلدکلری هنرومعر-
فتلرده فیزیق وکیمیانك بو مثللو اختراعاتندن
اوقدر استفاده‌لر ایدیلور که ذکر اولنان
فنلره مطلع اولمیانلر کرچکدن حیرتده
قالورلر . بز میرزا اسماعیلك ناپولیده سن
شارل تیاتروسنده اجرا ایلدیکی هنرلرك
حیله‌لرینی عقلمز ایردیکی قدر [illegible] ذکر
ایدرك شمدیکی حالده بحثمزی بیوك اطه‌ده‌کی
خوارقه‌ده حصر ایتمك مجبوریتنده ایدی
ایسه‌ك ده [illegible] هنرلری [illegible] بیوك اطه‌ده
تبئیه اولنمش شیلر بولندیغنی کوسترمك
ایچون شو قدرجق بر ایضاحده بولندق .

پرنسلس مهربانك دیدیکی کبی عزمی
صارپصونك متهم جازمی اولدیغنه کوره
بیوك اطه وقعه‌سنی بز شو صورتده تلقی
وتصور ایده‌جکزکه :

صارپصون اختیار صفاقوق صنجه
پرنسه امضا ایتدیرمکی قورمش حالبوکه
عزمی صارپصونك [illegible]
[illegible] ایچون بو تصورلردن دخی
خبردار ایمش . صارپصون یازدیغی سندی
امضا ایتدیرمك ایچون خرسزلر رئیسی
جیانی‌یی بولوب‌ده مذاکره‌یه کیریشدیکی
صیرده عزمی دخی بو مثللو ایشلرده جرأتلی
بر تور یدی اولمق اوزره کندینی جیانی‌یه
صاتمش . بعده کیدوب بیچاره اختیارك
اوطه‌سنه کیره‌رك کاغدی امضا ایتدیرمك
ایستدکلرنده صارپصونك یازدیغی کاغدی
امضا ایدیله‌جك اولور ایسه عزمینك

لوقلغی تعلیم ایچون خیلی زحمتی سبق ایتمش . کندیسنی ساحهٔ تماشا اوزرنده اجرای هنر ایدن هزور دخی ظن ایدیغی جهتله برقاچ طرفده صدالر چیقاردیغی صره‌ده بزم ماصه‌مزك اوزرنده صو شیشه‌سی وشرب بارداقلری اره‌سنده بر سس پیدا اوله‌رق « بونژور موسیو لاروش ! صحتکز ایودر یا ؟ » دیلمسی برقاچ احبابك بردن حیرتنی موجب اولدیغی کبی موسیو لاروشك دخی وانترلوقه قارشو ایچه بر مسافه‌یه قدر صدایی فرلاته‌رق « بونژور دوستم ! صحتم پك یرنده‌در ! » دیه‌بیلمش اولمسی دها زیاده استغرابمزی موجب اولمش ایدی .

ایمدی بز وانترلوق صنعتنك بودرجه‌سنی کورمش اولدیغمز حالده بو صنعتده دها زیاده ایلرویه وارمش اولانلرك عجم حقه‌بازی میرزا اسماعیل خان درجه‌سنی دخی بولدقلرینی پك اعلا تصور ایده‌بیلورز . هله بعض کتابلرده وانترلوقلرك جدی اوله‌رق اول قدر هنرلرینی اوقومشزدرکه بر رومانجینك بو صنعتده میرزا اسماعیل خان درجه‌سنده مهارت پیدا ایلمش اولانلری تصور و تخیل ایلمسنی بز کندیمزجه اصلا استبعاد ایده‌میز .

استانبولده بیوك اطه‌ده *** هوتلنده اسمنی عزمی اولمق اوزره ضبط ایتمش بولندیغمز میرزا اسماعیلی ویاخود ناپولیده‌ده سن شارل تیاتروسنده اسمنی عجم حقه‌بازی میرزا اسماعیل خانه تحویل ایتمش کوردیکمز عزمی مدیوملق ایله وانترلوقلقده ماهر برآدم اولنجه کرك بیوك اطه‌ده‌کی هوتلده وکرك ناپولیده‌کی تیاتروده عجیب وغریب صدالری چیقاره بیلور وبرنائمهٔ مقناطیسیه‌یه اوبولده بعض هنرلر اجرا ایتدرمکه دخی موفق اولور ایسه‌ده صاریصون ایله صفاقوق صنیج اره‌سنده‌کی اسرار وخفایایه دائر اجرایه ایلدیکی خارقه‌لر ایچون یالکز مدیوم ووانترلوق اولمق کفایت ایده‌مز . اویله دکلمی ؟

حالبوکه هپ پرنسس مهربانك دیدیکی سوزدن تباعد ایتمامك اوزره عزمی‌یی صاریصون علیهنه انتقام عزم قوی وقطعیسنه دوشمش ارباب جهد وجزمدن اولمق اوزره تلقی ایدنجه بوآدمده کوردیکمز خارقه‌لرك کاشفی سنك حیله‌سنه خدعه‌سنه عقل ایردیرمك دخی بزم ایچون عادتا قولایلشور .

بوسهولتی بولمق ایچون الیوم فیزیق وکیمیانك میدانه قویدیغی برچوق غرائب مادیه‌یی بیلمکلکمز لازم کلور . مثلا سزه بر کاغد ویررلرکه او کاغدی ایکی بیاض کاغد اره‌سنه قویوب ده اوستده قالان صحیفه اوزرینه یازی یازسه‌کز او یازونك عینی التنده‌کی کاغده دخی چیقار .

نظر حیرت جهانی جلب ایتمکده بولند-
قلرندن بو ایش حقه‌بازلغك بر مرتبه دها
بالاسی دیمك اوله‌رق هنوز مختلف فنده
و معارف عالیه اولماش قمشلر .

وانترلوق صنعتنه کلنجه : بو کلمه‌دن
« صدای بطنی » کبی بر معنا اکلاشیلیورکه
ماهیتی دیل و طوداق و دیشلر اردمی کبی
جوارح فمیه‌دن حصوله کلان کلماتی
مظاهره اخراج ایتمك اوزره ایکن یوتق
کبی بر جبر نفس ایله سوزی بطندن سویلمك
صورتندن عبارتدر . انجق بر وانترلوق
کندی قرنندن صدا چیقاریور ایمش
کبی سوز سویلمز . بالعکس صدای
بطنیسی کندیسندن خارجده و وانترلوقك
درجهٔ مهارتنه کوره ازچوق اوزاق بر
مسافه‌ده جسمی ناموجود بر متکلم طرفندن
سویلنیور ظن اولنور .

بو محرر عاجز برقاچ وانترلوق کور-
مشدر . الك عادیسنی بزمله برابر قارئلر-
مزدن دخی برچوقلری کورمشلردرکه او
دخی مشهور قومیك قربان اوسبدر .
برکون شرکت خیریه واپورنده بولنیور
ایدك . واپور کوپری‌یه یناشدیغی زمان
هرکس‌ده بر ثانیه اول چیقمق ایچون
مدخل طرفنه طوغری یغیلوب قالمق عادتی
معلومدر . قربان اوسب محرر عاجزك
یانی باشنده ایکن بزه ایکی خطوه قدر
اوزاق بر یرده اوفاجق بر چوجغك « امان
آننه‌جکم ازیلدم . امان بنی ازدیلر ! »
دیه حایقیرمغه باشلادیغی ایشیدلدی .
هرکسده بر تلاش! حتی اصل صدانك ایشید-
لدیکی یرده بر طاقم آدملر صانکه ازیلان
چوجق کندی ایاقلری آلتنده ایمش‌ده
اوراده باغروب چاغریور ایمش کبی بر
اورکونتی ایله چوجغه یر آچمق ایچون
اطرافه طوغری چکیلیورلر ایدی . مؤخراً
قربان اوسب صدانك سمتنی تحویل ایدرك
برقاچ طرفده دها سسلر پیدا ایدنجه هرکس
ایشك حقیقتنی اکلایوب کولمکه باشلادی .

دیکر وانترلوق دخی شمدی « یکی
فرانسز تیاتروسی » نامنی آلان و وقتیله
« القازار دو بیزانس » دینیلان تماشا
خانه‌ده بوندن اون بش سنه قدر اول کو-
رلمش ایدی که ساحهٔ تماشا اوزرندن صداسنی
تیاترونك وسطنه طوغری طوانه قدر
ایصال ایلدیکی کبی ایستدیکی زمان قیصقجه
و بوغوقجه بر صدایی سکز اون خطوه
مسافه‌ده بولنان یالکز ایکی اوچ کشینك
اره‌سنده پیدا ایدیور ایمش کبی هنزلر دخی
کوستریور ایدی .

حتی اوزمان احبابمزدن موسیو
لاروش اسمنده بر فرانسز ایله ساحهٔ تماشایه
اون خطوه قدر مسافه‌ده اوطوریور
ایدك . مکر موسیو لاروشك دخی وانتر-

ایلیه‌جکی کبی مقناطیس مذکور ایله استیلا اولنمش بولنان کرهٔ ارض ایچنده‌کی کرك حیوانات وکرك نباتات دخی قوهٔ مذکوره‌نك تحت استیلاسنده اولدیغنی روایت ایدرلر .

بو حاله کوره خلقت و طبیعتی مدبو ملرك مطلو بنه موافق اولان بر انسانی راحت بر یتاغه یاتیره‌رق بعض ال حرکاتی ووجود اوضاعی وقاش وکوز اشاراتی ایله اولانجه دقتی برنقطه‌یه حصرایدیلور ایسه شو انحصار دقتدن طولایی کویا او انسان کندی انانیتندن تجرید ایدیلیور ایمش‌ده منحصراً قوهٔ مقناطیسیه‌نك تحت استیلاسنده قالیور ایمش‌که بوحال دخی کندیسنده برخواب مقناطیسی صورتنده تجلی ایلیور ایمش .

اما نوم مقناطیسی ایله خوابیده اولانلر حقیقت حالده بالعکس بیدار بولنورلر ایمش . انلرك اعتبارینه کوره اصل خواب غفلت دینیلان شی انسانك حواس ظاهره و باطنه‌سی بیك درلو مشاغل ایله مشغول بولندیغی او یاتقلق زمانی اولوب نوم مقناطیسی‌یه واردقلری زمان ایسه بالعکس حس یکانهٔ مقناطیسی ایله متحسس اولدقلرندن هرشیئی کوروب ایشیده بیله‌جك قدر بیدار بولنورلر ایمش .

سیالهٔ مقناطیسیه بتون کائناتی شامل اولدیغندن خواب مقناطیسی ایله نائم اولانلرك بیدارلقلری دخی کائناتی شامل اولوب انلر نظرنده کرك مادیاتدن و کرك معنویاتدن هیچ برشی مستور قالمزلر ایمش . معلومات دینیلان شی برحسدن عبارت اولوب نائم مقناطیسی ایسه بتون معلومات بشریه‌یی حائز اولان احساس عمومیه‌یه مشترك اولمغله اونائمك کورمدیکی بیلدیکی هیچ برشی اولمز ایمش . بناءً علیه کندیسی اوقومق بیلمدیکی حالده کوستریلان شیلری اوقومق درجه‌سنده خارقه‌لر او خوابیده ایچون ممکن اولدیغی کبی غائبی بیلمك استقبالدن خبرویرمك درجه‌سنده‌کی خارقه‌لر دخی مواد عادیه حکمنده قالور ایمش .

بوادعالرك جدیت قطعیه‌سنی ادعا ایدیور ظن اولنمز یا ؟ نظر حکمتی فیزیق وکیمیا کبی مادیاته و یننه حقایق مادیه دیمك اولان منطق وحکمت کبی عقلیاته حصر ایتمش اولانلر ایچون بومثللو اوهامه التفات بیله ممکن دکلدر . انجق شو ادعالرده بولنانلر وتقع اولان ادعالرینی حقایق فیزیقیه ویاضیه و یا منطقیه درجه‌سنده ارباب علوم نظرنده اثبات ایده‌مدکلری کبی ارباب علوم دخی بونلری قطعیاً رد ایده‌مدکلرندن و بوآدملر حقیقةً پك چوق خارق‌العاده هنرلر اجراسیله

عقول اوله‌جق درجه‌لرده کوسترمش اولدیغی حقه‌بازلق هنرلرینك حیله‌لرینی بولمق ایچون صورت مخصوصه‌ده تجربیات ذهنیه‌یه کیریشه‌بیلورز . انجق بو تجربیاتدن اول هرشیلردن اول برکره عزمیمزك اوبله بالکلیه حقه‌بازلقدن بعید و محروم اولدیغی و بالعکس بو صنعتده نه درجه‌یه قدر ترقی قابل ایسه او قدرته مالکیتدن ماعدا فضله اوله‌رق برده مکمل « وانترلوق » و مدیوم ایدوکی قبول و تسلیم ایدلمك لازم کلور .

بز بو کتابده قارئلرمزه ناپولیده کرك یرلی و کرك مسافر بونجه ارباب تماشایی حیرتده براقمش اولان میرزا اسماعیلك ممکن اولدیغی قدر خدعات حقه‌بازانه‌سنی کوستره‌جکز . لکن انلردن اول مدیوملر ایله وانترلوقلر حقنده قارئلرمزه مختصرا اولسون بعض معلومات ویرمکه مجبورزکه معلومات مذکوره‌نك اجراسی ایچون دخی باب آتی‌یی کشاد ایلیورز .

« ٢ »

میرزا اسماعیلك مدیوملغی یعنی ارواح غائبه ایله مناسبت ادعاسی نه‌دن عبارت بولندیغنی قارئلریمزه اکلاتمق ایچون بوراده پك اوزون اوزادی‌یه سوزلره کیرشمك قطعیا ایجاب ایتمیور . بوندن اون اوچ اون درت سنه مقدم « قرق انبار » سرلوحه‌سیله برمجموعه نشر ایتمکده ایدك . انده « خواص مقناطیسیه » سرلوحهٔ عمومیه‌سیله غایت مفصل بر بند مندرجدر . اشبو بندده مسمر و سائر اسپریتیستلك و مدیوملق ایله بر وقت شهرتکیر اذهان اولمش بولنان مقناطیس حیوانی اربابنك هنر و معرفتلرینه دائر پیدا ایدیله‌بیلان معلوماتی سرد ایلمش اولدیغمزدن و قرق انبار رسائلی شمدی چیقان رساله‌لر کبی قرق الليشر نسخه صاتلمیوب یدیشر سکزر یوز اولمق اوزره ایادیٔ ارباب مطالعه‌یه یاییلمش بولندیغندن اشبو رومانمزی اوقویانلر میاننده بر چوقری البته بو مباحث مقناطیسیه‌یی اوقومش بولنه‌جقلری کبی اوزمانده‌نبری اون اوچ اون درت سنه ظرفنده یکیدن یتشمش بولنان ارباب مطالعه ایچون دخی قرق انبار مجموعه‌سنی ایدنمك محالاتدن عد اولنه‌مز .

مع هذا شورا جقده دخی برقاچ سوز سویلمك ایچون دیه‌بیلورزکه وجود انسان مقناطیس حیوانی ایله مملو اولوب اشبو سیاله وجود انساندن ماعدا کرهٔ ارضی‌یی حتی بتون کائناتی طولدیرمش اولدیغی دخی اسپریتیستلر و مدیوملر طرفندن ادعا اولنور . بونلر سیالهٔ غیر مرئیهٔ مذکوره‌یه عادتا سیالات فیزیقیه‌دن اولمق کبی بر نظرله باقه‌رق شمال ییلدیزی ایله کرهٔ ارضمز ارهسنده‌کی جریان مقناطیسی بوقوتك کائناتی طولدیرمش اولدیغنه دلالت

اصل باصقيني ترتيب ايدنلر طرفندن نصل اغفال ايدلمش بولندقلريني كتاب اولده كورمش ايكلمش بولندیغمزدن انلرك شيخ ريسني ايروده برماهر عجم حقه بازى صفتيله ناپوليده‌كى سن شارل تياتروسنك ساحهٔ تماشاسنه چيقارمغه مقتدر بوله‌مز .

بونلر ايچنده يالكز برآدم واراديكه ايشته ميرزا اسماعيل اولمق ايچون كوزمز انجق اوآدمى كسديره بيلور . اوآدم ايسه خرسزلر ميانده بولنان عزميدر .

بيلمم قارئلريمز عزمى يى تخطر ايديورلرمى ؟ هانيا خرسز فرقه‌سنه قوماندا ايدن جيانى امنده بر ريسى وارايديكه اختيار پرنس صفاقوق صنجيه انكليزجه يازلمش بر كاغدى امضا ايتديرمك ايستديكى زمان اوعزمى اعتراض ايدرك كاغدك پرنسه كندى يازوسيله يازديرلمسنى تكليف ايتمش ايدى . بو عزمى شمدى تخطر بيوريلورمى ؟

هانيا خرسزلرك رئيسى اختيار پرنس صفاقوق صنجى سندك اخذندن صكره اولدورمك ايستديكى حالده بوجنايت شنيعه‌يه خرسزلردن الك اول عزمى اعتراض ايتمش ايدى . بوده خاطره كليورمى ؟ حتى عزمى اختيارك اعدامنه هم اعتراض ايتمش هم اعتراضنى قبول ايتديرمك ايچون تهديد ايله دخى جرأت فقط كنديسى نهال قتلى منعه مقتدر اوله‌مد‌يغى كبى ايشديلان مهيب ومدهش سوزلر دخى جيانى يى قورقو دەمدقلرندن نهايت قالرى متوايه تحول ايتمش ايدى .

ايشته خرسزلر ميانده ناپوليده حيرتفرماى عقول اوله‌جق بر حقه‌بازلغه لايق كوريله‌جك يالكز بر عزمى بولنه بيلوركه*** هوتلنده صفاقوق صنجى اولدورتمك ايسته‌مامسى بو ايشك اصل مرتبى اولان صاريصون منافعنه نصل مغاير ايسه ناپوليده‌كى حركاتى دخى ينه اويله بر مغاير اولدیغندن بو مشابهت دخى ايكى طرفده‌كى اويونك فاعلى بر اولديغنه واو فاعلكده عزمى بولنديغنه حكم ويرديره‌بيلور .

هله بيوك اطه قائمقامنك اثر همتيله خرسزلرك الك چوغنى اله كچورلمش اولديغى حالده يالكز رؤسادن عزمى ايله نسانولك ايله كچوريله‌مديكندن عزمى دخى دردست اولنه‌مين بو آدمر ميانده داخل بولنديغنه دقت ايديلور ايسه ناپوليده كورديكمز عجم حقه بازى ميرزا اسماعيل خانك استانبولده بيوك اطه‌ده هوتلنى باصان خرسزلر ميانده كورديكمز عزمى اوله‌جغنه اصلا شبهه‌مز قالميه بيلور .

اكر ميرزا اسماعيل خانى عزميدر ديه حكم ايدر ايسه‌ك (كه بشقه درلو حكم ايتمكه قطعاً وقاطبةً امكان يوقدر) بو حالده عزمينك صاريصون عليهنه حيرتبخشاى

وثبات ايده‌جك اولور ايسه‌ك نه عجمك كندى ماهيتنى ونه ده عجمده كافةً اسرارى اجتماع ايتمش بولنان عظيم بر رومانى ميدانه چيقارمش اوله‌مييز .

عجم اسماعيلك حقه‌باز فلان اولميوب ده برمنتقم بولنديغنى نظر دقت واهميته اله‌رق كندى حقنده اولوجهله اجراى تحريات ايده‌جك اولور ايسه‌ك بو آدمك موسيو صارپصون عليهنه چويرمش اولديغى فرلداقلر واو صورتده اجرا ايلديكى حقه‌بازلقلر ايچنده‌كى اسرارى كنديسى تقرير وحكايه ايتميه‌جك اولسه بيله بز كندى كنديمزه اواسرارى او حكمتلرى باغى ميدانه چيقاره بيلورز .

بركره دوشونورزكه حقه‌بازلق يالكز ناپولى شهرنده سن شارل تياترو سنده كورلمكه باشلامامشدر . استانبولده بيوك اطه‌ده *** هوتلنده كوريلان شيلر دخى بر حقه‌بازلقدن عبارتدر . هم ده بيوك اطه ايله ناپوليده اجرا اولنان حقه‌بازلقلر برى برينه غايت مشابهدرلر . ايكيسنده دخى سماوى ومهيب صدالر ايشيدلمش ايدى . ايكى او بونك بو يله‌يكديكر ينه مشابهت تامه‌سندن بونلرك ايكيسنى ده برذاتك اجرا ايتمش اولديغنه شبهه‌مى قالور ؟

شمدى نظر دقت وحكمتمزى بوصو . رته آچغه باشلاديغمزده خاطرمزه كاور كه بيوك اطه‌ده *** هوتلنده‌كى وقعه‌نك وقوعه كلديكى كيجه دخى خرسزلر ميانده برعجم وار ايدى . لكن اوعجمى بزم ميرزا اسماعيل ظن ايتمامليدر . اوراده‌كى عجم نجف قولى او يله عاجز برحريف ايدى‌كه آنى ميرزا اسماعيل ظن ايتمك يا نجف قولى يه مستحق اولديغى برشرفى ويرمك ويا خود ميرزا اسماعيله لايق اولديغى برحقارتى ايتمكدر . نجف قولى اكر ميرزا اسماعيل اولمق لازم كلسه ياقدسنى اطنلرقائمقامنك الينه ويررمى ايدى ؟ چويره‌جكى برانتريقه اولسه بلكه ويرر ايدى . لكن نجف قولينك ياقه‌بى اله‌ويرمسى اوقدر خنبلانه برصورتده اولمشدركه ناپولى‌يى الت اوست ايدن ميرزا اسماعيلده بو بلاهتى بولمق حقيقةً محالدر .

ذهنمزى براز وقوعاتك كيروسنه طوغرى ارجاع ايده‌لم ده اوكيجه *** هوتلنى باصمش اولان خرسزلر ميانده ناپوليده كورديكمز حقه‌باز ميرزا اسماعيل اولمغه لايق دها بشقه كيم بولنه بيله‌جكنى اراشديره‌لم . يارم صقاللى روم وايتاليا . نلرده بوليساقى قطعياً كوره‌ميز . برايكى خروات وچنكانه دخى وارايدى‌كه انلرده دخى بوليساقى تصور بيله ايده‌ميز . طاغستانلى حريف ايله برده فندجى‌عربك

العاده‌لکی البته تسلیم ایدیلور ٠ باخصوص‌که میرزا اسماعیل ساده‌جه برحقه‌بازدن عبارت اولمیوب اسپر یتیستلك مدیوملق یعنی روحلر ایله ارتباط ادعاسنده دخی بولنیور ایدی ٠ سز بو ادعاسنه اینانه‌مدیکز دکلمی ؟ واقعا اینانمیانلر پك چوق ایدیلر ٠ انلردن بریسی دخی پرنسس مهربان ایدی ٠

بویله بر حقه‌بازه اینانمامازلق ایکی درلو اولور یاپدیغی شیلرك حیله‌سی خدعه‌سی کوریلوب اکلاشلدیغی جهتله اینانلز وياخود دجاله‌یی کوروب اکلامغه احتیاج بیله کورلمکسزین لاعلی التعیین اینانلمز ٠ انجق بوایکی صورتدن برنجیسی طبیعتیله باطلدر ٠ زیرا حقه‌بازك حیله‌سی خدعه‌سی کوریلوب اکلاشلمش ایسه حقه‌بازلق قالمامش دیمك اولور ٠ میرزا اسماعیل خانه اینانمیانلرك هیچ بریسی عجم حقه‌بازینك حیله وخدعه‌لرینی کوروب اکلادیغی ایچون دکل بویله شیلره لاعلی التعیین وعلی العمیا اینانمق ایسته‌مدکلری ایچون اینانمیورلر ایدی ٠ پرنسس مهربان ایسه بوندن اولکی کتابك نهایتلرنده عجم ایله سبق ایدن محاورات ومشافهاتنده قزك کندیسی طرفندن بیان اولنان سبب و حکمتدن ناشی حقه‌بازك میدانه قویدیغی شیلرك جدیتنی رد وانکار ایدیور ایدی ٠ اشبو مشافهه ومحاوره‌ده پرنسس مهر-

بانك پارمق قویدیغی نقطه‌لردن الك مهمی عجم حقه‌بازی میرزا اسماعیلك امریقالی صارپصونی هیچ بیلمدیکنه وطانیمدیغنه دائر اولان ادعاسنی رد ایله بو عجمك یالکز صارپصونی دکل حتی صفاقوق صنیج قامیلیاسنی بیله یقیندن طانیوب اره یرده‌کی احوالك کافه‌سنه واقف اولدیغی حقنده‌کی ظنی وبوظن اوزرینه بنا ایلدیکی حکمیدر ٠

اکر عجم حقه‌بازی صار پصونی فی الحقیقه هیچ طانیدیغی وصفاقوق صنیجلر ایله اره‌لرنده‌کی مناسباتی هیچ بیلمدیکی حالده بونجه خارقه‌لری اجرا ایلمش ایسه کندیسنه بر حقه باز عنوانك لایق اولمسی شویله طورسون بر اسپر یتیست بر مدیوم عنوانی بیله لایق اوله‌میه‌رق بوندن دها بیوك بر اسم بولمق اقتضا ایدر ایدی ٠ حالبوکه پرنسس مهربان اکر اعتراف احوال ایتیه‌جك اولور ایسه صارپصون علیهنده‌کی ترتیباتنی بوشه چیقاره‌جغندن بحثله عجمی تهدید ایدنجه عجم دخی عدم معارفه فلان دعواسنی براقدرق فی الواقع صارپصون ایله اره‌لرنده اوزون اوزادی یه بر ماجرا اولدیغی وکندیسی صار پصون علیهنده شدتلی بر سودای انتقام ایله متحسس بولندیغنی اعتراف ایلشدرکه ارتق حریفك بو اعترافی اوزرینه کندیسنی حالا بر حقه‌باز براسپریتیست برمدیوم کبی تلقیده دوام

﴿ دردنجی کتاب ﴾
(نه سحردر نه کرامت)

—

« ١ »

حقه‌بازلر کندی حیله‌لرینی کندیلری
دخی اقرار ایدرلر « نه سحردر نه کرامت
ال چابوقلغی معرفت » دیرلرکه پك طو-
غریدر .

انجق یالکز ال چابوقلغی برماهر حقه
باز اولمق ایچون کفایت ایده‌مز . ال
نه‌قدر چابوق اولسه قفاده دخی ذکا
اولمقدن صکره میرزا اسماعیل خان
درجه‌سنده دکل بزم کوکصو وکاغد
خانه‌ده اوینایان حقه‌بازلر درجه‌سنده
بیله مهارت کوسترمکه امکان تصور
اولنه‌مز .

ذکا هرشیده لازم اولدیغی کبی هر
شیدن زیاده حقه‌بازلق کبی صنعتلرده
لازمدر . برحقه‌بازه قارشو هرکس دائما
اویانق بولنمق ایستر . هرکس حقه‌بازك
حیله‌سنی بولمغه چالیشور . هله هرکس
میانده بالخاصه اك ذکیلر حقه‌باز ایله
ذکاوت امتحاننه چیقمشلر کبی اولانجه
قوهٔ ذکائیه‌لرینی حقه‌بازك حیله‌سنی
طوتمغه صرف ایدرلرکه بر حقه‌باز کیمسه‌یه
حیله‌سنی کوسترمکسزین خلقی حیرتده
براقق ایچون البته اك ذکیلردن دها ذکی
بولنمغه محتاج ومجبور اولور .

ال نه قدرچابوق اولورایسه‌اولسون
انظار دقت اوکنده حرکت ایده‌جکنه
کوره بر ذکی و ماهر حقه‌باز ایچون اك
بیوك اهمیت و بریله‌جك شی ارباب تماشانك
نظر دقتنی بالانصراف بشقه جهتلره‌عطف
ایتدیرمك و ذهنلرینی بشقه شیلر ایله‌یورمق
قضیه‌سیدر . عادی یووارلاق‌او یونلرنده
بیله دقت ایدلمش ایسه اکلاشلمشدرکه
حقه‌باز برحرکت خدعه‌کارانه کوستره‌رك
بوحرکت اوزرینه‌ارباب تماشا یووارلاغك
مثلاصاغ الده‌چیقاجغنه‌منتظرایکن یووارلاق
بالعکس صول الده چیقار .

الحاصل حقه‌باز حقیقة ماهر اولمق
ایچون پك ذکی پك اویانق پك تدبیرلی
بولنمق لازم کاوب بوذکاسنك تدبیرینك
تیقظنك ثمراتنی اقتطاف ایچون دخی میر کلام
اولمسی ویاپدیغی او یونلردن زیاده‌سویلدیکی
سوزلرله خلقی اشغال‌ایده‌بیلمسی ایجاب‌ایدر
که ایشته اکثریا حقه بازلرك یارداق
چیراق کبی برده معاونی بولنمسنه بوندن طو
لایی لزوم کویلور .

بزم میرزا اسماعیلك نه یارداغی نه
چیراغی هیچ برشیئ اولمدیغی حالده ارباب
تماشایی حیرتده براقه‌جق درجه‌لرده
مهارت کوسترمسی شمدی دوشونیله‌جك
اولور ایسه بوحریفده‌کی ذکانك فوق-

طوتەرق دیدی‌که:

— اوت ای پرنسس ! هر نەده حقکز اولدیغنی اعتراف ایلرم . بن صار-پصون علیهنده بر منتقمم . بو انتقامم او یله بر رومان تشکیل ایدرکه اوروماندە صار-پصونك ملعنتی عقلره حیرت و یرر . بن‌یه ده درجهٔ مظلومیتم البته نظرمرحمتکزی بکا قازاندیرر . اوت پرنسس ! لطفکز بکا معین اولمز ایسه صار پصوندن انتقام ایچون سنەلرجه مدت چالیشوب ترتیب ایتمش اولدیغم انتقام بوشه چیقار . فقط دها شمدیدن امین اولکزکه بو آدم دنیادن ازالهٔ وجودی واجب فنالردندر . اکا اعتمادیکز موجب فلاکتکز اولور . ایشته آخرالامر بو حقیقتی نظریکزده اثبات ایده‌جکم .

بو سوز بیتنجه‌یه قدر صفاقوق صنجی دخی ایچرو یه کلدی . مهر بان پدر یله‌ده سوزی اوزاتمش اولماق ایچون ارواح غائبه‌یه فلانه تمامیله معتقد کوروندی‌که قزك بو اعتقادی باباسنده‌کی امیدلری تقویه ایچون مدار اعظم اولدیغی درکاردر .

برایکی ساعت قدر دها حقه‌باز عجم ایله صحبت ایدلدی . حتی عجم افندی برقاچ ال چابوقلغی هنرلری کوستروب اسرار ینی دخی ارائه ایله یانده کیلری اکلندیرمش ایدی . اندن صکره قرق ییللق دوست احبابندن آیریلورجه‌سنه حس مفارقتله چیقدی کیتدی .

انتهای کتاب ثالث

محاكه آچيله‌جقدركه بتون امور عدليه
اربابنك حيرتنى موجب اوله‌جقدر .
— فقط بنى صارپصوندن متنفر
ايده‌جك شى بو دكلدر . اوله‌بيلوركه
صارپصون مؤبداً پرانغه‌يه آتيلور .
فقط هر بازار كونى كنديسنه اغانه كو-
تورمكه كيدن و بتون عمرينى بو صورتله
اكا حصر ايليان سياه پوش بر قادين كو-
رسكزكه اودخى بن اولورم . احتمالكه
صارپصون اعدامه محكوم اولور .
فقط صوك ساعتنده بر قادينك « جسارت
اى مظلوم ! متانت ! مكانت ! » ديه
تسلى ايچون باغرديغنى ايشيدرسكزكه او
دخى بن اولورم .
— امان يارب ! محبتكز بودرجه-
رده ها ؟
— خير افندم ! محبت بحثنده دكلز .
احتمالكه صارپصونه هيچ محبتم يوقدر .
ايشته دمنجك تأخير ايتديكمز بحثى شمدى
حل ايده‌يم . بنى صارپصوندن متنفر
ايدر ايسه‌كز سزه كوجنمش اولمقدن
زياده متشكر اولور قالورم . شمديلك
بر فكر وحكم بخشيدر . صارپصونه
الدانمق ايسته‌ميان مهربان سزه هيچ
الدانمق ايسته‌مز . اززلك الى سنه‌لك
تجربه‌م ياكاش چيقار ايسه سزكه التى
كوننك تجربه‌ملك طوغرى چيقاجقنه
هيچ احتمال ويره‌مم . اسپر يتيشدلكه
مديوملغه اوقدرده اعتقادم اولمديغى كبى
بر محكمهٔ عدليه‌نك لايخطيلكنه اوقدرده
اعتقادم يوقدر . بنى اينانديره‌بيله‌جك
برشى وار ايسه اودخى ايشك ايچنده هيچ
برسر براقمزين وهيچ برمقصد وغرضى
ستر ايتمكسزين هرشيئى طوس طوغرى
سويلكدر . اوصورتله مرد اولنه‌جق
حقايقه قناعت كامله ايله قانع اولور ايسه‌م
امين اولكزكه صارپصون عليهنه موفقسكز .
بويله اولمديغى صورتده نه امين اولكزكه
صارپصون سزك و جمله‌نك عليهنه
موفقدر . حريفى اولديره بيلورسكز اما
مغلوب ايتمش اوله‌مزسكز .
عجم براز دها دوشونمكه باشلادى .
فقط اوزون اوزادى يه دوشونمكه وقت
يوق ايدى . زيرا صفاقوق صنيع باغچه‌نك
برطرفندن كوشكه طوغرى تقربه باشلايوب
هم كليور وهم ده « عفو ايديكز . براز
كچكدم ايسه‌ده معذورم ! » ديور ايديكه
عجم حقه‌بازى بوكليشدن اوكوننك مهربان
ايله دها اوزون سوز ايتمكه ميدان قالمديغى
استدلال ايليور ايدى . لكن محاوره‌نك
نتيجه‌سنده مهربانى مأيوس براقمق هيچ
ايشنه الويرميه‌جكنى كورديكندن دها
صفاقوق باغچه‌ده ايكن استقبالى ايچون
قيام ايدلمش اولديغى حالده مهربانك الرندن

دوستلریمه دخی دشمنك طرزنده اولور
ایدی . کور بنیورکه سز پك ذکی برذات
سکز . بوذکاکز حسبیله اکلارسکزکه
بنم صارپصوندن الهجق انتقام اولوب‌ده
کندیسنه فنالق ایتمك ایسته‌مش اولسه
ایدم سزه دخی فنالق ایدردم . صارپصو-
نك سزه اولان محبتی معلومکز اولدیغندن
سزه فنالق ایتمك قدر انك جاننی آجیته‌جق
هیچ برشی اوله‌مز .

مهربان کولدی . حتی ضحکی ایله
سوزی بری برینه قارشدیره‌رق دیدی‌که :

— سزدخی پك ذکی برآدم کورینیور-
سکز . فقط بیلمیسکزکه بکا فنالق ایتمکز
صارپصونی نه‌قدر دلخون ایده‌جك ایسه
بکا هیچ بر فنالق ایتمدیککز حالده بنی اندن
متنفر ایدر ایسه‌کز حریفی بیك اولوم
عذابیله بردن هلاك ایتمش اولورسکز .
باقکز باقکز نصل کولیورسکز . ایشته
بوکولمککز بر جواب تصدیقدر .

عجم بوسوزلری ردایده‌مدی . برسکوت
ایلدی‌که تمام اقرار معناسنه اولان سکوتلردن
ایدی . مهربان ایسه سوزینك ارقه‌سنی
کسمدی دیدی‌که :

— کلکز افندم عناد ایتمیکز! عناد
ایدر ایسه‌کز شمدی‌یه قدر ایتمش اولدیغکز
حسابلرك کافه‌سنی یاکلش چیقارمق بنم
المده‌در . بابامی‌ده مأیوس ایدرم سزی‌ده .
حتی کندیمی‌ده بدبخت ایلرم . سز بونلرك
هیچ بریسنی ایسته‌مزسکز دکلمی ؟ حالبوکه
دها زیاده ایسته‌میه‌جککز بر شیئی‌ده
بیلیرم . یعنی صارپصونی هرآمالنه نائل
ایلرم . خرستیان اولورم . انکله ازدواج
ایلرم . پدرم بنی میراثندن محروم ایدر دیه
قورقوته‌مزسکز . ایده‌مز . اوقدر
مرحمتسز دکلدر . او محروم ایتسه بیله
والدەم حصهٔ ارثیه‌سیله بنی بنه بختیار ایدر .
حاصلی مقصدکز صارپصونك ایشنی
بوزه‌رق انتقام ایسه بتون اسراری بکا
اعتراف ایتمینجه بو مقصده نائل اوله‌مزسکز .

عجم قزی غایت دقتله دیکله‌یور
ایدی . قز بودقته واقف اولمقله برابر
سوزینی کسمه‌رك دیور ایدی‌که :

— افندی ! افندی ! بنی ایی دیکله-
یکز ! بو دقیقه‌یه قدر صارپصون بنی
آلداتمامشدر . آلداتمغه طاورانمامشدر
بیله . بو طاورانیش سزده اولدی .
صارپصون حقنده‌کی مدعالریکزی اثبات
ایلیه‌بیلور ایسه‌کز امین اولکزکه اوآدمدن
نفرت ایدرم . فقط اثبات ایده‌مدیککز
صورتده صارپصون وقوعندن قورقد-
یغکز درجه‌دن پك چوق زیاده بختیار
اولور .

— اثبات ایده‌جکمه هیچ شبهه‌کز
اولمسون افندم ! قریباً اوقدر بیوك بر

ایتمشزدر . اوله بیلورکه بن کندیمی انظار
اغیاردن خالی ظن ایتدیکم پك چوق زمانلر
بنم اوزرمده بر چفت کوز آچیق بولنیور
ایدی که انلر دخی بو کوزلر ایدی .

— ایتمیکز افندم ! ایتمیکز ! رومانی
اوقویورسکز ؟

— رومانلر دخی عالم امکانده هرکونه
سرزدهٔ ظهور اولان وقوعاتك دها اوسته.
لقلیجه یازلمش صورتلرندن بشقه نه درلر ؟
رومان اوقومیورز اما بك دفعه دیدیکم
وجهله بیلکز امین اولکزکه قارشوکزده کی
قز ذاتاً پك کوجلکله انجق الداتیله بیله جك
قدر اویانق ایکن شمدی بالکلیه بیدار
اولمش وآلداتلمسنه هیچ امکان قالمامش ارباب
شبهه و ترددك سرفرازیدر .

عجم دها درینجه دوشونمکه باشلادی .
دوشونجه لری مدتی اوزاتیور ایدیسه ده
بوقدر تیز فکرلی کسکین زکالی برآدم
ایچون آز زمانده پك چوق دوشونمك قابل
اولدیغی درکاردر . عجمك سکوتندن
مغلوبیت استعدادینی مهربان دخی آکلادی .
دیدی که :

— معارفه کزك طوغریدن طوغری یه
بزمله اولمسی شرط دکلدر . طوغریدن
طوغری یه طانیدیغکز ذات صارپصون
اولمق بو مسئله نك طبایع دخلیه سنده موافقدر .
بزه ایتدیککز ایلکلر مطلقا دوستمز اولدیغکز
ایچون ایدلمش اولمق دخی ضروریاتدن
دکلدر . صارپصون حقنده کی عداوتکز .
ده بزم حقمزده بو دوستلقلری سزه ایتدیرده
بیلور .

عجم کوله رك دیدی که :

— سز صارپصونی فضائل ملکیه
اربابندن برآدم صانور ایکن انك ملعنتلرینی
اورته یه قویه رق محبتکزی نفرته تبدیل
ایتمك سزك ایچون دوستلق می صایلور ؟

— اوده بر بشقه بحثدر . کوریور
میسکزکه بن نه قدر سربست سویلیورم .
اوده بر بشقه بحثدر . اندن ده قریباً بحث
ایلرز . لکن بحثی اودرجه لره واردیرمق
ایچون اولا اعتراف ایتملیسکزکه صارپصون
سزك طانیدیغکز ادم دکلدر . غایت
طانیدیغکز ادمدر . حتی آراکزده بیوك
برماجرا سبق ایتمشدر . اوماجراده سز
صارپصونی ظالم کندیکزی مظلوم عد
ایدیورسکز . صارپصوندن انتقام قو.
تیدرکه سزه بو قدر اویونلری ترتیب
ایتدیردی . ینه اوقوت منتقمانه درکه
سزی بابامه بکندیردی ده شوراجقده بو
صورتله محاوره کز شرفنه بنی نائل ایلدی .

— ظن ایدرمکه خطا ایدیورسکز
مادموازل ! مقصدم صارپصوندن انتقام
اولسه ایدی صورت انتقام انك دوستلر.
ینه دوستلق طرزنده اولمز ایدی . بلکه

قدر زمان ضایع ایتمامك لزومنی اخطار
ایدیور ایدیکز . شمدی بن سزه اخطار ایده
یمکه زمانمزی بوکبی مباحث ایله بچوره جك
اولور ایسه‌ك ازلدن ابده قدر مدت زمانی
بو بحثه صرف ایتسه‌ك ینه بتوره‌میز . اوت
برده عالم روحانی وار دیورلر . اما نه قدر
اختلافاته دوچار اولدیغنی سز بندن اعلا
بیلیرسکز . اویله مختلف فیه اولان برشیده
صارپصون ایله صفاقوق صنیع فامیلیاسی
اراسنده‌کی اسراری میدانه چیقارمق در-
جه‌سنده تأثیرات واجراآت مادیه ارامق
قابل اولدیغنه بنی ایناندیرمق امیدنده ایسه-
کز سزکله هیچ برشی قونوشه‌میز . هیچ بر
شیئه قرار ویره‌میز . سز بزه اصلا نافع او-
له‌مزسکز . بن دخی سزه اصلا خدمت
ایده‌م . حالبوکه کوکلم طرفینك یکدیکر-
ینه خدمت ایتمسنی ارزو ایلیور .

— نصل امر ایدر ایسه‌کز اویله
حرکت ایدرز .

— خیر! بن اصلا امر ایده‌مم وسزك
طرفکزدن دخی امر قبول ایده‌مم . طبیعت
مصلحت نه‌یی ایجاب ایلیور ایسه اویله حر-
کت ایتملیز .

عجم سوزك بورایه قدر صورت دوا-
مندن مهربانی قاندیرمق قابل اوله‌میه‌جغنی
اکلامغه باشلادی . دیدی‌که :

— طبیعت مصلحتك ایجابی نه اولدیغنی
سز درمیان ایدکزده بنده‌کز دخی اتباع ایده‌یم
افندم !

— طبیعت مصلحتك ایجابی اسپر-
یتستلکك مدیوملغك صرف شارلتانلقدن
عبارت اولدیغنی اعتراف ایتمك .

— باش اوستنه افندم امریکز کبی
اولسون .

— ثانیاً صارپصونی طانیورم ادعا-
سنده بولنیوب انی پك اعلا طانیدیغکزی و
حریفك هر سرینه واقف اولدیغکزی اقرار
ایتمك .

— ایشته بو براز کوجدر افندم !
انسان بیلدیکی طانیدیغی برشیئی بیلمك
طانیمق ادعاسنده نصل بولنور .

— بو اوقدر غریب دکلدر . اصل
بیلدیکی شیئی بیلمامك طانیمامق ادعاسی
غریبدر . سز ایسه یالکز صارپصونی دکل
بزی دخی بزدن اعلا بیلوب طانیورسکز .

— امان افندم !

— او! بوکا هیچ شبهه یوق !

— اکر سز بنی بیلوب طانیور ایسه-
کز بن دخی سزی بیلوب طانیورم .

— واقعا شو قارشومده طوران ذاتی
ویاخود حقه‌باز میرزا اسماعیل نامنده بر
آدمی هیچ کوروب طانیمش دکل ایدم
لکن نه بیله‌یم ؟ احتمالکه بیك دفعه سزکله
یوز یوزه کلمش احتمالکه سوز دخی

— او یله ایسه ایلك او یونلری یكزی اجرایه باشلادیغكز كوندن بریختیم اوزرنده‌كی ملاقاتمزه وارنجه‌یه قدر هر نه یاپمش وسویلمش ایسه‌كز هپسی موسیو صارپه‌صونه دشمنلك نقطهٔ نظرندن . . . .

— امان مرحمت بیوریكز افندم ! بنده‌كز موسیو صارپه‌صونی طانیمام بیله . طانیمدیغم آدمه نصل دشمنلك ایده‌بیلور ایمشم ؟

— ها ! باقكز ! سزه دها شمدیدن همده قطعیاً خبر ویره‌یم كه اكر بنی بابام ویاخود اوقفاده او اعتقادده بر انسان ظن ایدوبده بكا اكا كوره قونیشه‌جق ایسه‌كز نافله سزده بن ذه هیچ زحمته كیرمیه‌لم .

بو سوز عجمی بر لحظه‌جق دوشوندیردی . عجم قدر سریع الانتقال بر آدمك بویله برلحظه‌جق دوشونمسی پك بیوك بر تردد پك بدیهی بر مغلوبیتدر . او برلحظه دوشونمكدن صكره عجم ینه سوزه طوردیسه‌ده مایا مهربان سوزینك الت طرفنه باشلامش اولدیغندن بیچاره حقه‌باز بوغازینك طقوزنجی بوغومنه‌قدر كلمش اولان لقردیسنی تكرار یوتمغه مجبور اولمش ایدی . مهربان دیدی‌كه :

— موسیو صارپه‌صونی هیچ طانیمدیغكزدن بحث ایتمك سن شارل تیاترو-سنده اجرا ایلدیككز هنرلری مجرد ارواح غائبه معاونت ووساطتیله یاپدیغكزی دعوا ایلمك دیمكدر . حالبوكه هیچ بنده بوكبی شارلتانلقلره اینانه‌جق قفاكوریورمیسكز ؟

— امان مادموازل ! روحه اعتقادیكز یوقیدر ؟

— روح دینلان برشی وار اولدیغنه اینانیورم . ارباب حیاتده آثار باهره‌سنی ده كوریورم . لكن ماهیتی اللهدن بشقه كیمسه‌نك عندنده معلوم اولمیان بو امره دائر بنده دخی معلومات بولندماق ضروریدر .

اوت ! بنده‌كزده دخی معلومات یوق ایسه‌ده . . . . .

— مساعده ایدیكزده بو دفعه دخی سزك سوزكزی بن كسه‌یم . نه سزده ونه‌ده هیچ بر كیمسه‌ده ماهیتنه دائر معلومات اولمیان برامر لعلیسنی قوانین فیزیقیه وكیمیویه‌دن هانكیسی ایله مسخر ایده‌بیلدیكزكه مكونات اوزرنده بو قانونلردن بشقه هیچ بر قانونك حكمی یوقدر .

— پاردون مادموازل ! مكونات مادیه حقنده بوسوزیكز طوغری اولور ایسه‌ده عالم دینلان شی یالكز بو عالم مادیدنمی عبارتدر ؟

دمنجك قپویه باقه‌رق بابامك عودتنه

اوچ درت دفعه سن‌شارل تیاتروسنده کوسترمش اولدیغکز هنرلرك زمینی بز اولدیغمزه کوره صورت مخصوصه‌ده ایکی دفعه ملاقات ایتمش ومعارفه پیدا ایتلمش اولمسه‌ق بیله ینه بری بریمزه سرداش عد اولنه‌بیلورز .

— اوت افندمز ! حتی خصوصیتمز نه‌قدر آرتارایسه بوچاکر یکزك منتدارلغی دخی اونسبتده آرته‌جغنه امین اوله‌بیلور-سکز .

— اوت میرزا ارزوم دخی خصوصیتمزی ارتدیرمقدر . مادامکه ذاتا بری بریمزك سرداشیز بالکلیه یکدیکریمزه محرم اولمق و تکلیف وتکلفی ارادن قالدیرمق نتیجهٔ مطلوبه‌سندن پك‌ده اوزاق دکلدر .

عجمك نه قدر ذکی وظریف اولدیغنی ارتق قارئلرمز اوکرنمش اکلامش اوله‌جقلری جهتله تکرارینه حاجت یوقدر . عجم برآثر ذکا وظرافتی دخی بوانده کوستردی ولوکه جعلی اولسون متلاشیانه بر طور ایله قپودن طرفه باقدی . حالبوکه مهربان دخی اندن آز ذکی و آز ظریف اولمدیغندن عجمك بو باقیشندن مرامی « پدریکز شمدی کلور غائب ایده‌جك زمانمز یوقدر . نه سویلیه‌جك ایسه‌کز مقدمات مفصله‌دن قطع نظرله همان سویلیکز » دیمك اولدیغنی اکلایه‌رق دیدیکه :

— مراق ایتمیکز افندم ! بابام بزی یالکز براقق ایله حقمزده برسماحت کوسترمشدر . کندیسی کرچکدن سمیح اولدیغندن سماحتی برقاچ دقیقه‌دن عبارت قالمز . بلکه‌ده بز خبر کوندرمدیجه کلمز .

بنده‌کز بوراده شویله برر أی و یره‌جك موقعده دکلم . یالکز سوزلر یکزی استماعه مجبوریت و بلکه‌ده مفتونیت تحتنده‌یم .

ایکیسی برلکده بالقون اوزرینه چیقدیلر که بوندن اولینه او بالقونده پدریله حسبحال ایتدکلری قارئلرمزك معلومیدر . اوراده برقنایه اوزرینه اوتوردیلر . سوزه ینه مهربان باشلادی . دیدیکه :

— ای میرزا ! او بونلر یکزی اجرایه باشلادیغکز کوندن ریختیم اوزرنده‌کی ملاقاتمز کوننه قدر هرنه یاپمش و هرنه سویلمش ایسه‌کز هپسی بزه دوستلق نقطهٔ نظرندن اولدیغنه بن قانع اولدیغم کبی بونی سز دخی بکا تأمین ایدرسکز یا ؟

— سزك ذاتاً قانع بولندیغکز شیئی تکرار تأمینه حاجت وارمیدر پرنسس ؟

— واردر افندم ! اکر بن هرنه‌یه قانع ایسه‌م انی بکا تکرار تأمینه حاجت کورمیه‌جککزی بیلسه ایدم ......

— امین اولکزکه پرنسس هیچ حاجت اولمیه‌جقدر .

دكل عالم ارواحده دخی بر مسئلهٔ فوق العاده اولدیغی حکمنی المشدر . بز روحلری مفتریلکله فلان ایله اغضاب ایلدیکمزدن انلر دخی مدعالرینی اثبات ایچون پك ایلرویه واردقلری صره‌ده بنده کزه بعض زائد خبرلر و کاغدلر دخی کتورمش ایدیلرده بن انلری پیشکاه عواطف قریب‌ده لزوم کورمه‌دن خصوصی بر صورتده ذات علیاکزه تقدیم ایتمش ایدم .

مهربان عجمك بو توجیهنه دخی لطیف بر تبسم ایله مقابله ایتدی که بو تبسمك معناسی « بنی سویلتمه ! سویلمکه باشلار ایسه‌م سوزم پك چوق اوزانور » دیمك اولدیغی یالکز عجم دکل باباسی صفا قوق صنج بیله اکلادی .

بر آدمك صافی القلب اولمسی ابله و احمق اولمسی دیمك دکلدر . بناء علیه صفا قوق صنج دخی هرنه قدر ارباب صفوتدن ایسه‌ده ارباب بلاهتدن دکلدر . قزینك عجمه بویله معنیدار بر تبسم ایتمسی اوزرینه قزینك برخطه‌جق عجم ایله یالکز بولنه‌رق سوزلشمسنی ارزو ایلدی . بو ارزوسی ایسه عجمك مهربانه مغلوب اوله‌جغنی تخمینیدن نشأت ایتمیوردی . بالعکس عجم حقه‌بازینك مهربانی اقناع و الزام ایدرك بناء علیه مهربانده صفارپسرون علیهنه مقدمه حصولی کوریلان نفرتك قوت بوله‌جغی امید قطعیسی ایله بونلری یالکز براقمغی قورمش ایدی .

بناء علیه اختیار برنس شو حسابلرینی کویانه عجمه ونه‌ده قزینه اکلاتمیه‌جق صورتده بروسیله بوله‌رق طیشاری‌یه چیقیوردی پدرینك بوصورتله کندیلرینی یالکز براقمسی مهربانی زیاده‌سیله ممنون ایلدیکی کبی بوندن عجمك‌ده ممنون قالدیغی اکلاشلمش ایدی .

« ١٠ »

صفاقوق صنج چیقوب‌ده براز دخی تباعد ایلدکدن صکره مهربان صالونك قپوسنه قدر کیدوب باشنی طیشاری‌یه چیقاره‌رق اطرافنه باقندی . اورالرده کیمسه بولنوب کندیلرینی کوزله‌مکده و دیکله‌مکده اولمدیغنه قناعت کامله حاصل ایلدکدن صکره غایت شن و بشوش بر طور ایله ایچرویه عودت ایلدی . عجمك الینی یاری محبانه و یاری مسابقتکارانه برطور تهالکله طوته‌رق دیدی‌که :

— سزکه ارتق بویله برصورت محبتنده ال اله طوتوشوب باش باشه و یریشه‌رك برقاچ جفت لقردی ایده‌بیلورز . او بویله دکلمی ای صاحب ؟

— التفاتکزك منتداری‌یم ای مایا !

— بر بختیم اوزرنده‌کی ملاقاتمز ایله بوکون شورادکی اجتماعمز بزی تکلیفمز . جه دوست ایتمکه کافی اوله‌بیله‌جکی کبی

بناءً علیه سرعالی دخی یالکز بر مسافر محترمی اعزاز صورتنده کچه‌رك بعده صفا قوق صنیع مسافری مرزا اسماعیلی و قزی مهربانی برلکده الوب کندی دائره‌سنه طوغری روان اولنجه ذوجه‌سیله اوغلی بو حرکتدن مقصد نه اولدیغنی اکلایه‌رق ارقه‌سندن تعقیب ایتدیلر ٠

پرنس و پرنسس و حقه‌باز صالونه تکرار کلدکده صفا قوق صنیع « ارواح لطیفه بزم صارپصون دوستمز حقنده یکی برخبر ویره‌بیلیرمی؟ » دیه سوزی اوزادیه آچق ایستینجه ذکی حقه‌باز دیدی‌که :

— افندم ! بنده‌کز ارواح لطیفه وغیرلطیفه‌دن علی الدوام احوال عالمی استخبار ایده‌مم ٠ انك شرائطی واردر ٠ انلر دخی ارواح غائبه‌دن صورپله‌جق خبرلرك برر مجامع مخصوصه‌ده صورلمسی کبی شیلردر ٠

صفاقوق — عجبا !

عجم — اوت افندم ! اکر بن بر مجمع اوزرنده کوستردیکم قدرته هر زمان مالك اولسه‌م یعنی ارواح لطیفه‌یی بالذات کندیمه و کندی امورمه خدمت ایتدیره‌جك صورتده مسخر ایتمش بولنسه‌یدم بتون دنیا بنم امریمه رام اولور ایدی ٠

مهربان — (کوله‌رك) او یله‌یا ؟ او یله‌یا ؟ کائناتك اسرارینه واقف اولان و وسائط ارواح ایله صاقلی اوراقی بیله میدانه چیقارتان برذات بو یله بر قوت و قدرت فوق‌العاده‌یه کندی حسابنه و کندی نفعی ایچون مالك اولسه بتون دنیایه مسلط اوله‌جغی درکاردر ٠ شو قدرکه بر مجمع مخصوص خارجنده اوله‌رق دخی بعض احواله اکر ارواح لطیفه عنایت ایدرلر ایسه واقف اوله‌بیلور ٠ مثلا بر پدر ایله بر دخترك کندی صالونلرنده‌کی مشافهاتنه وقوف پیداسی و بر قزك لایق صاندیغی آدمه یازدیغی مکتوبلرك استراقی کبی ٠

دها صفاقوق صنیع بو سوزك حکمی نه‌لره قدر وارابیله‌جکنی دوشونمکده‌ اولسون ذکی عجم هنوز مهربان سوزه باشلار باشلامز وارديره‌جغی نتیجه‌یی اکلامش و سوز اراسنه سوز قاته‌رق سوء ادب ایتمیور ایسه‌ده حلیله طوریله و طاتلی طاتلی تبسملریله جوابنی دخی و پرمکه باشلامش ایدی ٠ نهایت قز سوزینی بتوردکدن صکره دیدی‌که:

— افندم! ارواح لطیفه‌نك سزك حقکزده‌کی معامله‌سی بنده اسرار خصوصیه‌یه مداخله‌دن عد اولنمز ٠ عمومی شیلرده بنم دخلم اولمدیغی کبی بو یله خصوصی موفقیات دخی بنم مهارتمه حمل اولنه‌مز ٠ صارپصون مسئله‌سی یالکز ناپولی عالمنده

چكمش آلمانياده سائر يوزلرجه اسپریتیست
ومديوملر كوردرك بونلر ايچنده دوشنه
قالقه تحصيل صنعت ايلمش فقط بو مسلكده
اثبوت حكم وقوت كسب اولوب وهمی
اولديغندن واستعداد ذاتی يه تجارب
متتابعه ايله انبساط ويرمك لازم كلديكندن
كنديسی دخی ايشته بو تجارب متتابعه ايله
شو مرتبه يه واصل اولمش حقه باز صفتيله
فرانسه وانكلتره يی طولاشمش ايسه ده
بيوك شهرلرده اهالی كاملاً اعتقادسز
اولدقلرندن اوقدر شهرت بوله ميوب
كويلرنده براز رغبت قزانمش تكرار
روسيه يه كيتمش اوراده پك بيوك رغبت
كورەرك صنعتنجه دخی ترقيات عظيمه يه
نائل اولمش . زيرا بو مسلكده خلقدن
رغبت كوردكجه ارواح ايله اولان منا-
سبت دخی آرته‌رق ترقی ايديلور ايمش .

مهربانودن ماعدا سفره خلقی بو سوز
لری كاملاً جدی اولمق اوزره كوش جان
ايله ديكله مكده ايديلر . واقعا مهربان دخی
دقتله ديكلديور ايسه ده چهره سنده كی
تبسم ديكله ديكی شيلرك بر مصال اولديغنی
هم ده ... مصال اولديغنی اكثرسنده
دكلسنده عجيب حقه باز بند پك اعلا
اكلاتيور ايدی .

طعامدن قالقلدقدن صكره ويللانك
غايت منتظم بر صورتده ياپلمش اولان قيش
باغچه سنه كيتديلر كه « سر » دينيلان قيش
باغچه لری عن اصل روسيه وانكلتره كبی
قيشی سرد اولان يرلر ايچون ايجاد ايدلمش
و ناپولی ايسه عظيم باجه سی يانی باشنده كی
وزوف وولقانندن عبارت اوله جغی اوزره
زيرزمينی دوزخ نشان آتشله مملو طبيعی
وعظيم بر سر ايدوكندن اوراده صنعی
قيش باغچه لرينه هيچ ده احتياج اوليه جغی
دركار بولنمش ايسه ده منتظم ومكلف بر
ويللانك سرسز اولمسنه جواز كوريله-
مديكی ايچون بورده سر ياپلمش ايدی .
بناءً عليه شمالك بارده سرلری قدر كلفت
ومصرفه احتياج كورلمكسزين او قدر
تنظيم ايديله بيلمش ايدی كه امثالی اوروپاده
بيوك سرايلرده بيله نادر اوله رق بولنور .
صفاقوق صنج فامليه سی معتبر وممدوح
مسافرلر ايله برابر ساده كزندكاری مدت
ظرفنده دخی صار پچونه دائر سوز
تعاطی ايده مديلر . « ايده مديلر » دكل
واقعا زوجه سی عقب صوفرن او زمانه قدر
اسراری كتمه لزوم كورن صفاقوق صنج
ارتق اندن دخی كتم اسراره لزوم كورمه-
مكده ايديسه ده يالكز زوجه سی دكل
اوغلی رضا اوند دخی اوراده بولنه رق
ايچنده عشقه سودايه انتريقه يه سوء
قصده دائر جهتلر دخی بولنان بر ماجرايی
چوجقك يانده آچق ايسته ميور ايدی .

ملتلردن کبی ظن ایتدیره بیله‌جکنی مهربان فرق ایده‌میور ایدیسه‌ده شو شیل فرس کبی تلفظ ایتدیکنه تمامیله دقت ایتمش ایدی . عجمك فارسیسی هانکی ملتك تلفظنه بکزه‌دیکنی تعیین ایچون مهربانك ترکاری طانیمش اولماسی لازم کلوب حالبوکه ترکلرله معارفه‌سی اولماسی محاکمه‌یی بو درجه‌یه واردیرمقده کندیسنی عاجز براقیور ایدی .

شو شکل و تلفظ ماده‌لرندن صکره مهربا-نك میرزا اسماعیلده کوردیکی اك بیوك شی بر ذکای خارق العاده ایدی . عجم حقه‌-بازنده اوقدر بیوك بر سرعت انتقال کوریور ایدی که قارشوسنده کی آدمك مافی البالنی حالندن اکلایورمك انده کی ذکایه نسبتله عادتا غباوت درجه‌سنه تنزل ایلر . بوندن ماعدا اصل کندی حالنی اکلاتمقسزین طور و صورتنده ایستدیکی تحولاتی کوستر-مك و ذهناً بشقه شیلر دوشندیکی حالده اغزیله بشقه شیلر سوئلمك بو حریفده‌کی قدرت ذکائیه‌یه کوره حقیقةً امور عادیه‌دن عد اولنه‌جغنه مهربانی قناعت کوستریور ایدی .

ایلك معارفه‌نك پیداسنه و لوازم شکر کذارینك ایفاسنه کفایت ایلیه‌جك قدر زمان کچدیکی و هر طرفدن منتدارانه متشکرانه نازکانه متوجهانه سوزلر سویلندیکی حالده صمار پصونه دائر هنوز حرف واحد سویلنمامش ایدی . اوارالق سفره‌جی باشی قوشلق طعامنك حاضر اولدیغنی مبین چنغراغی چکدیر . دیکندن صفاقونی صنج و مهربان و میرزا اسماعیلك صالونه کلوب اوراده دخی عقاسوف و رضوانه ایله کورشدکارندن سفره‌ده بولنادیغی مدتجه دخی صمار پصونه دائر سوز ایتمیه‌رك میرزا اسماعیلك صنعتی نزدنده بولندیکی و نره‌لری کزوب کیلرله کورشدیکی صورتنده‌کی سؤالر وجوابلرایله وقت کچورلمشدر .

کندیسنه وقوعبولان سؤالره میرزا اسماعیلك ویردیکی جوابلر جمع ایدیله‌جك اولور ایسه حقه‌باز افندینك ترجمه و سر کذشت احوالی شوندن عبارت کوریلور :

کندیسی عن اصل اصفهانلی ایمش . قاجیلغه رمجیلکه و برازده حقه‌بازلغه مراقی وارایمش . ارواح ایله مناسبت ادعاسنده بولنان امریقالی بر مدیوم اصفهانه کلدکده میرزا اسماعیل اصل استعداد طبیعیسی ارواح ایله پیدای مناسبات اولدیغنی کندیسی کوردیکی کبی خواب مقناطیس ایله اویوتمق ایچون آمریقالی مدیوم دخی انی انتخاب ایتدیکندن بو مناسبتله حریفك ارقه‌سنه دوشوب اولا روسیه دیارینه کیتمش اورادن المانیایه

بازك الینی صاللایه‌رق عرض شكران ایلدی .

میرزا اسماعیل دخی بویله جدی مقامنه قائم اوله‌بیله‌جك برحرمتلی اختیاره قارشو لوازم تواضع ومقتضای نزاكتده قصور ایده‌جك آدملردن اولمدیغی جهتله حسن مقابله‌ده هیچ برقصوری كورلمدی .

مهربان دخی پدرینی تأییداً عجمك دوستلغنی مدائح مبالغه‌كارانه ایله‌مبالغه‌لندیره‌رق اكا كوره تشكرلر دخی ایلیور ایدی .

شو آنده هر بری بر صورتله دقتلی طوراتان بو اوچ ذاتك قوتلی انظار دقتنی یكدیكرینك حال وطورینی تدقیق ایچون پاتلاتر جه‌سنه آچمشلر ایدی . بونلرك ایچنده الك دوزنبازی بالطبع میرزا اسماعیل اوله‌جغندن ذكی عجم صفاقوق صنجی غایت صفی القلب والذاتمسی قولای محب نوع بشر رحیم و شفیق بر آدم بولوب مایا مهربانی ایسه كوكلندن زیاده ذهننه تابع وحسیات قلبیه‌سندن زیاده محاكمات فكریه‌سنه مغلوب متین ومكین بر قز بولیور ایدی .

صفاقوق صنج حقه‌باز افندی حقنده هنوز برهمن غنضاظیب صحاكك دیدیكنی اونوتمیه‌رق واوسوزی كندی محاكمهٔ فكریه‌سی یرینه قویه‌رق میرزا اسماعیلك حال وطوری البته بشریت عادیه‌نك فوقنده اولندیغنی و بوآدمك ارواح غائبه ایله مطلقا مناسبتی وارایسه‌ده او مناسبتدن كندیسنك خبردار اولمدیغنی دوشونه‌رك بوقدر تفیض استعدادیله بو آدم مجوسی اولسه بتون براهمه‌یی مغلوب فیوضاتی ایتمك درجه‌سنده تسخیره موفق اوله‌جغنی دوشونیور ایدی .

مایا مهربانه كلنجه ذكی قزاول باول عجملر كافةً اسمر تنلی وسیاه قیللی وسیاه كوزلی اولدقلری حالده میرزا اسماعیلك بالعكس غایت بیاض تنلی والا كوزلی وصاری قیللی اولمسنی عجملكه متناسب بوله‌میه‌رق بوآدمك دخی هر یرده بر نام ایله اثبات وجود ایلمكده صارپصونه ثانی عد اولنه بیلوب اولنه‌میه‌جغنی دوشونوب طور یور ایدی . انسانه بركره شبهه كلدكدن صكره شبهه ایدلمامك اقتضا ایلیه‌جك شیلرده دخی او قدر شبهه‌لی اولوركه انی بحق تضمین ایده بیلك مشكلات اموردن عد اولنور . مهربانك میرزا اسماعیل حقندكی شبهه‌سنی تأیید ایلیه‌جك برشی دخی فارسی‌یی صورت تلفظی ایدی كه عجملر كندی طبیعی تلفظلریله صادی‌سینی طایی تا حایی ها عینی الف اوقودقلری حالده میرزا اسماعیل اویله اوقومیور ایدی . حقه‌بازك تلفظی كندیسنی هانكی

اوصالونك بالقونی اوزرنده چند کون اول مایا مهربان صار پچون ایله ارالرنده وقوعه کلان مناسباتی پدرینه حکایه ایلمش ایدی .

بوکون میرزا اسماعیل عربه ایله کلدیکندن ناپولی اهالیسنك انظار استغرا . بنی کندی اوزرینه جلب ایتمك تهلکه . سندن آزاده اوله‌رق عجم قیافتیله کلمشدر . اما تنبا کوجی ویا تاجر عجملر قیافتیله دکل غایت قیمتدار شاللره وخالص اطلسلره و اینجو وفیروزه و الماس کبی جواهره مستغرق اولان حقه‌باز افندینك شعشعه‌سی دکه بر ایران شهزاده‌لرنده بولنه‌مز ایدی .

صفاقوق صنج بو آدمه بر حقه‌بازه ایدیله‌جك معامله‌یی ایتمك ایچون البسه وزینتجه اولان اشبو فوق‌العاده‌لکی مانع کوردیکی کبی میرزا اسماعیلك کندی حقلرنده‌کی الطاف وعنایاتی دخی ناپولیده بولندیغی مدت هیچ برکیمسه حقنده ایدلمامش اولان اکرام و احترامك بو ذات حقنده اجراسنه پرنس حضرتلرینی مجبور ایتمکده اولدیغندن کرك حین قبولنده وکرك اکرام والتفات خصوصنده صفاقوق صنج اکا کوره طوراندی .

میرزا اسماعیلك دعوت ایدلدیکی بر صالونه مهربانی دخی چاغرمامق موافق اوله‌میه‌جغندن ماعدا قزده بر چوق اوهام وشبهاتی دخی تحریك ایلیه‌جکندن برخدمتکار کوندره‌رك مهربانی ده دعوت ایلمدی . فقط اویله حقه‌باز مقوله‌سی شارلتانلرله اوتوروب صحبت ایتمك برهمن افندینك قدسیت مخیله‌سیله قیاس قبول ایده‌میه . جکندن بو مجلسده انك بولنمسنه امکان تصور اولنه‌مز ایدی .

مهربان صالونه کلدیکی زمان ذاتاً بری برینی طانیان ایکی آشنا کبی میرزا اسما. عیل ایله ال طوتشه‌رق سلاملشدیلر .

اوزمانه قدر کندیسنی نه کبی بر فکر ونیت ایله چاغرمش اولدیغنی حقه‌بازه سو. یلمامش بولنان اختیار پرنس بوکره قزیله میرزا اسماعیل سلاملشوب حال وخاطر صورشدقدن صکره دیدی‌که :

— ای میرزای عالیقدر ! بوکره شرف ملاقاتکزه بنی نائل ایدن شی کچن کون قزم مهربان ایله وقوع ملاقاتکزده بتون فاملیامز حقنده کوسترمش اولدیغکز دوستلغه اید. یله‌جك تشکرك ایفاسی وجیبه‌سیدر . هنوز بوکا دائر سزه حرف سویلدیکمك سببی قزمك بوراده بولنمامسیدر . تشکراتمی او دخی حاضر اولدیغی حالده ایتمکلیم ایشته ایدییورم .

دیه الینی طوته‌رق و یاری هندکاری و یاری اوروپا واری برطور ایله حقه.

بردن اویناته‌جغی او بت تیمدجغی قضیه‌سی اولمدیغندن واصل مسئله کوکلنه کیمك صاحب اوله‌جغی ماده‌سی اولدیغندن بیچاره مهربان پدر ومادرینی دهـا زیاده متـأثر ایتامك ایچون کویا بو سوزلرله متسلی اولمش کبی کورونمش ایدیسه‌ده اصل حسیاتنی قلب پرخلجانی صاقلامش ایدی .

« ۹ »

قارئلریمزه معلومدرکه صـفاقوق صنیج عجم حقه‌بازی میرزا اسمعیلك ارواح غائبه ایله معامله‌سی اولدیغنه تمامیله قائل بولندیغی کبی اوته‌دنبری عجمك موسیو صارپصون علیهنده‌کی کشفیاتنی کندیسی وخاندانی لهنه عظیم بر دوستلق اولمق اوزره تلقی ایدرك هر حالده حقه‌باز افندینك کشفیاتی ثمره‌سیله پك بیوك بر تهلکه‌دن قورتلمش بولندقلرندن طولایی ممنون ومتشکر ایدی . هله بونلرك جمله‌سـنه ضمیمةً برده میرزا اسماعیلك پیاسه محلنده مهربانی کوره‌رك انی صارپصوندن بالکلیه صـوغوتوب متنـفر ایده‌جك سوزلرده وایلکارده بولنمی اختیار پرنسی اوقـدر بیوك برمنـت التنده براقشدرکه بو منتدارلغی حسبیله حقه‌باز افندی‌یه عرض تشـکری ردی غیرقابل واجبـاتدن عد ائلمشدر . عرض تشکر ضمننده عجم حقه‌باز یله کوریشه‌جکنی برهمن غنضـاظیب صحاکه آچدقده اختیـار برهمن دخی بو حوادثدن زیاده‌سیله ممنون اولدی . دیدی‌که :

— معبود اعظم براهما سزی مسعود ایتسون ای صاحب ! عجم حقه‌بازی ایله دوستـانه برمنـاسبت پیـدا ایتمکز لزومنی بن دخی حس ایتمکـده ایدم . بو آدم هر حالده دشمنمزك دشمنیدر . بو حالـده بزم بالطبع متفقمز اولـور . طبیعی متفقـلر اراسنده ایسـه دوستلق استعدادی دخی طبیعیدر . بناءً علیه میرزا اسماعیل ایله پیدا ایدیله‌جـك دوستلقـدن هیچ برضرر متصـور اولمیـوب البتـه خـیر امیـد ایدیلور .

غنضاظیب صحاك دخی میرزا اسماعیل ایله ملاقات تصورینی بو صورتده تصدیق و تحسین ایلینجـه اختیـار پرنسك عزمی قوه‌دن فعله چیقارلمق درجه‌سـنده قوت بولـدی . دائره مدیری فیصـاروضی صورت مخصوصـه‌ده عجمـه کوندره‌رك حریمی اقامتکاهنه دعوت ایلدی .

بو یله بردعوتی عجم افندینك مع‌الممنونیه قبول ایلیه‌جکی شـایان بحث و تفصیل برشی دکلدر .

ایکی کـون صـکره برقوشلق وقتی میرزا اسمـاعیل پرنس طرفنـدن ایدیلان دعوته اجابتله صفاقوق صنیج فامیلـاسنك اقامتکاهی اولان و یللایه کلدی . اختیار پرنس کندیسنی برصالونده قبول ایلدی‌که

ملکسیرت دخترېکانه کزی بوقدر مأیوس و متألم ایتمیکز!» دیه‌جك اولسه ایدی همان قزینك الندن طوتوب صارپصونك الینه تسلیم ایده‌جکی درکار ایدی.

انجق بوحس حقیقة برآن ایچون واقع اوله‌رق بعده اختیارك عقلی باشنه کلدی. اکرچه قزی حقنده‌کی ترحمی هنوز دوام ایلیور ایدیسه‌ده مهربانك بوتألمی غانغرندن اولمش برباجاغی کسمك صورتنده برتألم بیله اولسه وجودك قسم باقیسنی روحی حیاتی قورتارمق ایچون التزام ایدلمش اولان تدبیرك موجب اولدیغی تألمدن عبارت بولنه‌جغنه سوق فکر ایله هرحالده آجی‌یه قاتلانمق لزو- منی حکم ایلدی.

مهربان محاوره‌یی بتوردکدن صکره درین برسکوته طالدی کوزلرندن الماس پار- چه‌لری کبی صافی و براق یاشلر آقدیغی حالده بکاسندن خبری بیله یوق ایدی. کوز یاشی کورمك مطلقا کوزلرده یاش پیدا ایده‌جکندن قزینك بکاسنه مقابل بیچاره اختیار دخی اغلادی حتی حنچقره حنچقره اغلامسی مهربا- نی طالغینلغندن بیدار ایلمش ایدی. بو انتباه اوز- رینه پدر و دختر بری برینه صارلدیلر. دفعات ایله او پوشدیلر. نهایت صفا قوق صنیح « هایدی قزم والده‌کك یانته کیده‌لم. شو اضطرابك ایچون سکا سویلیه‌جکم تسلیت آمیز سوزلری عقاصوفك شفقت مادرانه‌سی دخی تأیید ایلسون » دیه ایکیسی برلکده عقاصوفك اوطه‌سنه واردیلر. حتی فاملیانك ارکان عظامی اره‌سنده‌کی شو ماجرا برهمن غنضاظیب صحاکك‌ده نظر دقتنی جلب ایتمش بولنمغله او دخی فاملیانك هر انجمن محرمانه‌سنه دخول خصوصنده‌کی حقندن بالاستفاده انا و بابا و قزك یانلرینه کلمش ایدی.

بو انجمنده مهربانك او اقشام حقه‌باز اسماعیل خان ایله صورت ملاقاتنی صفاقوق صنیح حکایه ایلدی. بعض یرلری نقصان براقدیجه کوزل مهربان اکمال ایلیور ایدی. حکایه‌نك نتیجه‌سی جمله‌نك ممنونیتنی مستلزم اولدی. اندن صکره مهربانی مأیوس ایدرك باباسیله رابر قارشو قارشویه اغلاملری یی موجب اولان امیدسزلکدن دخی بحث اولندی. عقاصوف دیدی‌که:

— قزم! هندستانك پسپایکان صنفندن اولان قزلر بیله قوجه‌سز قالمامش اولدقلری حالده سنمی ناکام قاله‌جقسك؟ نه قدر راجازاده‌لر وار ایسه جمله‌سی‌سنك ازدواجك هوسنی کندیلری ایچون الڭ بیوك بختیارلق عد ایدرلر. سکا اویله بر دوکون یاپارزکه بتون هندستان اقلیم وسیعی برندن اوینار.

واقعا کوزل تسلیت اما مهربانك دو- شندیکی شی یاپیله‌جق دوکون هندستانی

حیاتنی تهدید ایلیان برتهلکه‌یه قارشو
ایقاظ ایدیلوب‌ده او تهلکه‌یه دوچار
اولقدن قورتیلورسه بوندن بیوك شیمی
اولور ؟

— آه مهربانجغم ! سنك قلبکده بو
حقیقت او یانمش ایسه بنم ایچون بوندن
بشقه مدار امید ارامغه‌ده احتیاج قالمز .

— پدر ! اینانکزکه یاپه‌جغم ایشلرك
هیچ بریسی بالاخره یوزیمه توکوره‌جك
چیلغنلقلردن اولمیه‌جقدر . بن شو حالده
هم پك بیوك برسونیخ حس ایدیورم هم ده
کندیمی پك الیم برقهر ایله مقهور کوریو-
رم . آجینه‌جق بر حالده‌یم باباجغم . بنم
ایچون تحقق ایدن برتهلکه‌دن قورتلمق الك
زیاده سوینه‌جك برشی ایسه‌ده شو دنیا
دارنده کندم ایچون یکانه بختیارلق اولمق
اوزره تخیل ایتمش بولندیغم برشیئك بوشه
چیقدیغنی کورمك دخی الك بیوك آجیدر .
صارپصونك تأميناته اقناعاته سنه‌لرجه
مقاومتدن صکره کوج حال ایله اینانه بیلمش
ایدم . بشقه بر یسنك بنده بوقناعتی حاصل
ایتمسیچون درت بش سنه‌نك کفایت
ایدوب ایتمیه‌جکنی بیله‌م . نوع رجالدن
کوکلم متنفر اولدی . ولوکه صارپصونك
سنه‌لرجه ملازمتنه مقابل بکا بش التی سنه
ملازمت ایده‌جك بر رغبتکار دها بولنسون .
یاشم یکرمی سکزی اوتوزی بولنجه‌یه قدر
دنیاجه هیچ برکام الهمامش اولمق دخی بیوك
برمصیبت دکلیدر ؟

بوراده قارئلرمزك دقت ایده‌جکلری
برشی واردرکه اودخی کوزل مهربان شمدی‌
یه قدر باباسیله ایتدیکی حسبحاللرده صا-
رپصون حقنده‌کی حسیاتنی بر درجه‌یه قدر
اعتراف ایده‌رك فقط حریفه میل کافی ایله کو-
کل باغلامش اولدیغنی وانکله تزوجی دنیا-
جه یکانه بختیارلق عد ایلیه‌جکنی صراحةً
وقطعیاً سویلامش بولندیغی حالده بوکون
عجم حقه‌بازیله اولان ملاقاتنی پدرینه سو-
یلدیکی وبعده بوقاری‌یه قید ایتدیکمز اوزره
حسبحال و محاوره‌یه کیرشدیکی صره‌ده
بتون اسرار قلبیه‌سنی میدانه قویمش بو-
لنمسی قضیه‌سیدر .

قارئلرمز البته بوکا دقت ایتمشلردر .
حالبوکه انلردن زیاده اختیار صفاقوق صنیح
دقت ایلیور ایدی . تپه‌دن طرناغنه قدر
قولاق کسلمشجه‌سنه بردقت ایله هم قزینی
هم ده زواللی چوجوغك بو حال یأس اشتما-
لنه قلبا آجیور ایدی .

اختیارك بوترجمی اثناسنده ولوکه غیر
منقسم بر آندن عبارت اولسون او یله
بر زمانی اولمش ایدی که اکر اوزمان
صارپصون میدانه چیقیوبره‌رك ایاقلرینه
قاپانوب‌ده «ولوکه حقمده سویلنان شیلرك
کافه‌سی صحیح اولسون‌نز باری شو ملکمی!

چهره‌سی بر قاتدها بوزولدی . متلاشیانه برحال ایله قزینه صوردی‌که :

— خیر اوله مهربان ! نه ایسترسك قزم ؟

— اه باباجغم دمنجـك کیمی کوردم بیلسه‌کز ؟

— قورقارم صار پصونی کوردك .

— انی کورمك خاطره کلورده کور ـ دیکم ذاتی کـوره جکمی اصـلا خاطره کتـیرمك قابل اوله‌مز . حقـه‌باز عجمی کوردم . اسماعیـل خانمیـدر ؟ نه‌در ؟ شوارواح غائبه ایله منـاسبت ادعاسـنده بولنان ادمی ؟

— عجائب یکی برخبرمی‌ویردی ؟

— پدر ! بو اقشـام . بنم یانمـده اویناديغی اویونی برتیـاتروده اوینـامش اولسه ایدی جهانی حیرتده براقورایدی . بوآدمك فوق‌البشر برشی اولدیغنه همـان همان بنم‌ده ایناه‌جغم کلیور .

دیه اسماعیـل خان ایله ارالرنده‌کی ماجرایی کاملاً حکایه ایلدی .

صفاقوق صنیح ابتدای امرده قزندن هیچ خوشلانمیه‌جغی خبرلراله‌جق‌اعتقادیله پك زیاده قورقش ایدیسـه‌ده حـکایه‌نك صوکلری بیچاره پرنسك امیدلرینه قوت ویردیکندن ایلك خلجانی کاملاً برطرف اولدقدن ماعدا قلبنده بیوك بیوك امیـدلر پیدا اولمغه باشلامش ایدی .

نصل پیدا اولمسـونکه اسماعیل خان دشمنلری اولان صار پصونك یدنده الـٔ بیوك سـلاحلر دیمك اولان مکتوبلری قورتار ـ دقـدن ماعدا بو غـدار حریفك دوچار اوله‌جغی سـوء عاقبتی دخی قزینـه اکلا ـ توب ایناندیره‌رق مهربانك کوکلنی صـا ـ رپصوندن بیـاغی تحویله موفق اولمش .

اکر مهربان بر دوست طرفنـدن پدرینه ویریله‌جکی بیانیله عجمك کندیسنه تبلیغ ایلدیکی نصیحتی دخی باباسنه سویلمش اولسـه‌ده صـفاقوق صنیح قرینی میراثدن محروم ایدرسـه شـارلتان صار پصونك کندی کندیسـنه دفع ازلوب کیده‌جکنی دخی اوکرنمش بولنسه ایدی بونجه وقتدن بری درونني طـاغلامقده بولنان اتشـك بالکلیه انطفای درجه‌سنده استراحت‌قلبه نائل اوله‌جغی درکار ایدی . انجق ذکی مهربان ایشـك یالکز بو جهتـنی پدرندن کیزله‌مشدر .

مع هذا صفاقوق صنیح الملش اولدیغی قدر معلومات ایله‌دخی‌پك زیاده سوینـدی . سوکیلی قزجغزی قوجاقـلایوب او په‌رك دیدی‌که :

— مهربان ! عجمك ویردیکی خبر ـ لردن سنده بنم قدر ممنون اولدکمی ؟

— صورارمیسکز پدر؟ انسان کندی

شوراسیده دوشونیله‌جك احوالدن
درکه مهربان اویله پدری کبی بشرلرده‌کی
کرامته ارواح غائبه‌نك اهل زمین ایله منا-
سبتنه فلاننه اینانه‌جق درجه‌لرده کنج نظر
تنك فکر بر قز اولیوب اوقومش بولندیغی
کتابلرله افکارینی تنویر وتوسیع ایلمش
اولدیغندن اجرا ایلدیکی هنرلرك اسرار
وحکمتنی کندیسی دخی بیلدیکنه دائر عجم
طرفندن سویلنیلان سوزلره هیچ ده صحیح
نظر ایله باقه‌مامش ایدی .

کاشکی باقه‌بیلمش اولسه‌ایدی ! زیرا
بوندن اول دخی دیمش اولدیغمز اوزره
انسان بویله برماده‌ده ولوکه جهلاً ولوکه
حقاً اولسون برقناعت براطمئنان حاصل
ایده‌بیلورایسه ینه بختیاردر . اصلا بلا
انسانك ذهنی آچیق اوله‌رق بوشبهه‌لو
صافدرونانه براطمئنانه نائل اوله‌مامقله برابر
نظر حیرتنی جلب ایدن خوارقی دخی
تأویله دخی موفق اوله‌مامقده‌در .

بیچاره مهربان حقه‌بازدن آیرلدقدن
صکره پدرینك دخی او اقشام پیاسه‌یه
چیقدیغنی فصحاروضدن ایشتمش اولمق
حسبیله شاید غلبه‌لك ایچنده پدرینی بولمق
ایچون هر طرفه باقیندی ارآندی ایسه‌ده
یالکز کندیسی دکل قرنداشیله دائره مدیری
دخی بوتحریده کندیسنه معاونت ایلدکلری
حالده ینه اختیاری برطرفده کوره‌مدیلر .

قزك مراقی ایسه صونك درجه‌یه وارمش
اولدیغندن همان عربه‌سنه بندرك اقامتکا-
هنه عودت ایلدی .

برقاچ دقیقه صکره صفااوقوق صنج
دخی اقامتکاهه عودت ایلدیکندن مهربان
پدری دائره‌سنه کیدوب صوبونجه‌یه قدر
عجمك ویرمش اولدیغی مکتوبلره کوز
کزدیردی و بونلرك فی‌الواقع عیناً کندی
مکتوبلری اولدیغنه قناعت حاصل
ایتدکدن صکره کلیدلی بر بورونك ایچنه
قویوب حفظ ایلدی .

شوقدرکه مکتوبلرینك عددی ذاتاً
کندیسنجه معلوم اولمدیغی کبی نومرو
صره‌سیله دخی یازلمامش بولندیغندن بونلرك
اکسکك ویا تمام اولدقلرینی فرق ایده‌ما
مش ایدی .

کندی دائره‌سنده پدرینك طیشاریلق
البسه‌سنی چیقاروب ایچرینك البسه‌سنی
کیمش اولدیغنی خدمتکارلر واسطه‌سیله
استخبار ایلدکدن صکره پدریله درحال
کوروشمك استدیکنی عرض ایتدیره‌رك
الدیغی جواب قبول اوزرینه طوغریجه
باباسنك یاننه واردی .

زواللی اختیار برزماندنبری تعاقب
ایدن صدماته قارشو خلجان دائمی حالنده
بولندیغندن سوکیلی قزینی بیاغی متغیر بر
طورایله یاننه کلمش کوروبجه ذاتاً رنکسز

حقنده سويلنان سوزلر تحقق ايدر ايسه كوكلكزك اندن صوغويه جغني اعتراف ايلمش ايديكز .

— اوت اويله ديمش ايدم . ينه ده ديرم .

— اوحالده براز صبر ايديكز مادموازل! بو آدمك عاقبتي نه اولديغني كوررسكز . ذاتاً سزك ايچون صبردن بشقه ياپيله جق نه واردر؟ صارپصون ايچون بنجه محقق اولان سوء عاقبتدن كنديسني قورتارمغي آرزو بيله ايتمش اولسه كز قورتاره مزسكز . انك صولك ساعتي همان اورمق اوزره در بتون اسرار ميدانه چيقدقدن صكره شو بنم سوزلرمك سزك ايچون نه بيوك بر دوست سوزلري اولديغني كندي كنديكزه تصديق واعتراف ايدرسكز .

« ٨ »

قارئلرمز البت دقت بيورمشلردر كه اسماعيل خان مهربانه سويلمسي لازم كلان سوزلري دها زياده سويلمشدر . سوزي براقديغي يرده سوز بالطبع بتمش اولديغندن مهربان آرتق دها زياده استيضاحلر استجوابلر ايله سوزي اوزاتمامش ايدي . بناءً عليه اسماعيل خان دخي يواشجه قولني قزك قولندن قورتاروب غايت تعظيملي بر سلامله اولا قزي ثانيا كيروده فحاروض ايله برابر بولنان برادري رضاونديده سلاملادقدن صكره بر غلبه لك ايچنه طالمش كيتمش ايدي .

اسماعيل خان كيتديكي زمان قزي نه حالده براقوب ده كيتمش ايدي ديه تصور ايديكز ؟ بيچاره مهرباني اويله بر حالده براقمش ايدي كه بو رومانمزي تشكيل ايليان ذواتك شمدي يه قدر تصوير ايتمش اولدقلرمز حاللرندن هيچ بريسي بوكا مقيس اوله مز .

بو عجيم نصل بر آدمدر كه بويله هركسك اسرارينه واقف اوله بيليور ؟ وقوفندن ده قطع نظر مطلوب اولان اوراقه بيله نه قدرت ايله دسترس اوليور ؟ سبب نه در كه كنديسنه دوستلق وصارپصونه دشمنلك كوستريور ؟ ايشته بو سؤاللرك هر بريني بيچاره مهربان كندي كنديسنه ايراد ايلديكي حالده هيچ بريسنه ياقيشق آله بيله جك برجواب بوله ميور ايدي .

شوقدر واركه صارپصونك حقيقة كنديلري ايچون بدخواه بر دشمن اولديغنه اوزمان احتمال ويره مامكده اولديغي حالده عجبا سويلديكي سوزلر اوزرينه بو بابده هيچ بر شبهه سي قالمامشيدي . نصل قالسون كه كائناتك اسرارينه واقف اولان بو آدمك سويلديكي سوزلر ممكن دكل خلاف اوله مز . اسماعيل خانه يالانجي ديمك ايچون ايشك طوغريسني بيلمك لازمكلوب اني ايسه عجمدن بشقه هيچ بر كمسه بيله ميور .

انده بو امید محو اوله‌جق اولورسه سزه
هیچ محبتی قالمز. حالبوکه انکلیز قانونلری
موجبنجه پدرکز سزك جداً بیله نصرانیتی
قبول ایتمکزی منع ایده‌میه‌جك اولسه دخی
کندی مالنه کندیسی صاحب اولدیغندن
سزی حق میراثدن محروم ایده‌بیلور. اولا-
نجه ثروتنی مثلا بر عبادتخانه‌یه وقف ایتمك
ید اختیارنده‌در. سز فقیر بر قز قالنجه صا-
ریپصون دخی سزده اولان محبتنك محو
اولمش بولندیغنی کورر. شمدی ایناندیکزمی
مادموازل؟

مهربانده اولکی خوف و اضطراب
علامتلری تکرار نمایان اولدی... «نه
دیورسکز افندی! بونلر نصل لقردیلردر»
دیمکه باشلادی ایسه‌ده حالیله طوریله
اعتراف ایلیور ایدی که عجمك سویلدیکی
سوزلر پك معقول پك نظامی منطقیدرلر!

اسماعیل خان دیدیکه:

— هیچ قورقمیکز مادموازل! هیچده
تأسف ایتمیکز! سزك ایچون اصل قورقو
اصل تأسف معاذالله تعالی صاریپصونك
پنجه‌سنه یاقه‌کزی دوشورمکده ایدی. او
ملعون حریف پدرکزی برادرکزی و والده-
کزی کاملاً یوق ایتدکدن صکره سزی
دخی محو ایدرك هندستانك راجالر دفترندن
صفاقوق فامیلیاسی نامنی ترقین ایده‌جك و
اوقدر ثروت وسامانك صاحب یکانه‌سی
کندیسی قالجق ایدی. ایشته باباکز دخی
بو عاقبتی کوردیکی ایچون هلاك درجه-
سنده مقهور اولیور ایدی. سز بر عاقل
قزسکز. باباکزده محبتکزی اطاعتکزی برکالدر
کوکلکزك بر خطا اوله‌رق میل ایلدیکی
آدمدن کیرویه المسی کندی الکزده‌در بر
قز اول باول سویلدیکی ایچون سور. سو-
یلدیکنی و بالعکس کندی کندیسنی آتشلره
آته‌جغنی کوردیکی حالده او ایلك سوداسی
دخی بالطبع صوغور.

بو لقردیلرك صوکارینی مهربان عادتا
هیچ دیکله‌میور ایدی. کندیسنی بر طالغنلغه
قاپدیرمش ایدی. حقه‌باز افندی سوزینی
بیوردکدن صکره دخی قزك طالغنلغی بر
قاچ دقیقه دها دوام ایلدی. نهایت کند-
یسنی طوپلایه‌رق دیدیکه:

— فقط افندی! کوکلم صاریپصونك
بوقدر فنا بر آدم اولدیغنه اعتقاد ایتمیور.
فنا آدملرده بولنمسی لازم کلان احوالك هیچ
برینی آنده بولمدم.

— الك بیوك بر ملعون اولدیغنه ده
بوندن بشقه بر برهان استمز مادموازل
علی العاده فنا اولان آدملرك فنالغنی هرکس
تقدیر ایده‌بیلور. اصل فنا آدم او آدمدرکه
کندیسنك ایی بر آدم اولدیغنه قناعت
حاصل ایتدیره‌بیلور. ذاتاً سز بو سوزی
دخی پدرکزه سویلمش ایدیکز. بو آدمك

— سز پدرکز ایله حسبحال ایلدیککز
زمان پدرکزك سزدن ایستدیکی برسندی
و یرمك ایستمیورایدیکز . حقکز واردر .
چونکه موسیو صار پصونده بر طاقم
مکتوبلرکز بولنوب بونلرده ایسه اعتراف
محبت یولنده وسائر صورتده برچوق شیلر
محرر اولدیغندن پدرکزه و یره جککز سندك
برفائده سی اوله مز ایدی . حتی او یله
شارلتان غدار برحریف بو مکتوبلره
مالك اولدقدن صکره سزك باشکزه آچه جق
ایشلر دخی براقیه بیلور ایدی . شیمدی
ایسه ایشته او کاغدلری آلکز . تمام اولوب
اولمدقلرینی بیله مم . اوراسنی سز تدقیق
ایدرسکز . فقط کاغدلرکزی حریفدن
تماماً قورتارمش اولیور ایسه کز بوندن
صکره ارتق کندیسندن شان عفتکز علو
مرتبه کز علیهنه قوره جق هیچ برشی قالمز .
دیه بودفعه کاغدلری قزك النه تسلیم
ایلدی . قز بیوك برتشکر ایدرك پاکتی
فستانك اوك طرفنده بولنان برکیزلی جیب
ایچنه آتدی . اسماعیل خان ایسه سوزنده
دوام ایلیور ایدی .

— بو کاغدلر الکزه چوب ده صار-
پصونك سلاحلرندن برچوغنی بردن المش
اولدقدن صکره سزه نصیحت ایدرم
که پدرکزك رأی و رضاسندن
خارجه چیقمیکز . زیرا پدرکز
بنم کبی بر ناصح طرفندن نصیحت الوب ده
موجبنجه حرکت ایدر ایسه هنوز صار-
پصونك النده بولنان سندك هیچ برحکمی
قالمامش اولدقدن ماعدا صار پصونك سزه
یالاندن اوله رق کوستردیکی عشق وغرامك
دخی هیچ بر حکمی قالمز . شارلتان حریف
درحال سزدن صوغویی ویرر .

— نه دییورسکز افندم؟ پدرمه ویر-
یله جك اولان بو نصیحت برسحرمیدرکه ...

— سحردن دها قوتلیدر مادموازل!
او نصیحتی بن ده و یره بیلور ایسه م ده اولا
سزه نصیحت ایدییورم که ایشی اودرجه لره
واردیرمیکز . پدرکزك رضا و خشنودیسی
وجهله حرکت ایتمك سزك ایچون پك
نافعدر .

— و یره جککز نصیحت صار پصونك
جبراً بابامدن المش اولدیغی سندی حکمدن
دوشوره بیله جکنه اینانورم . فقط بکا اولان
محبتنی درحال محو ایده جکنه نصل اینانه یم

— بو کاده پك قولای اینانه بیلورسکز
افندم! باقکز سزه تعریف ایده یم: اولا امین
اولکزکه صار پصونك سزی سودیکی یوقدر-
انك قلبنه هیچ بر حس مقدس کیرمامشدرکه
برسودا دخی یول بوله بیلسون . سزه اولان
محبتی محضا برادرکزك و پدرکزك قانلری بها-
سنه اوله رق صفاقوق فامیلیاسنك خزینه-
لرینه قونمق ایچون بر خدعه دن عبارتدر .

سزك کندی کاغدلر کزدرکه انلری شمدی
سزه تقدیم ایده‌جکم . فقط قبل التقدیم
بعض افاده‌لرم دها واردر . بونلری ده
لطفاً استماعه رغبت بیورر ایسه‌کز کندی
فائده‌کزه خدمت ایتمش اولورسکز .

مهربانده اولجه کورلمش اولان طور
حشیت زائل اولدی . اک بدل کوزل
یوزنده برچوق علائم اطمئنان و سرور
نمایان اولمغه باشلادی . حتی بو حال دائره
مدیری فتحاروضده دخی کورلدی . زیرا
فتحاروض هر نه‌قدر بابا ایله قز و برهمن
اره‌سنده جریان ایتمش اولان محاوره‌یه
واقف دکل ایدیسه‌ده کندی افندیسی
و جانی کبی سودیکی ولی نعمتی ایله صا-
ریصون اره‌سنده‌کی مناسبته دائر ارواح
طرفندن ویرلمش اولان خبرلردن پك
زیاده اندیشناك اولدیغندن ایرانلی
حقه بازك کندیلرینه دشمن دکل دوست
اولمسنی پك بیوك بر نعمت اوله‌رق تلقی
ایلیور ایدی .

مهربان تازه پیدا ایلدیکی اطمئنان
اوزرینه قولنی برادرلندن چکه‌رك اسماعیل
خانه اوزاتدی . ظریف و تربیه‌لی
اسماعیل شو معامله‌ء لطفکاری‌یه فوق الحد
تشکرلر ایدرك قزك قولنی قبول ایله غایت
آهسته اوله‌رق هم یورومکه هم ده سوز-
لشمکه باشلادیلر . حتی الك اول سوزه
مهربان باشلامش ایدی . دیور ایدی‌که :

— افندی ! کوردم‌که بکا دوستلق
ایتمك ایستیورسکز . بو دوستلغکزی نه
ایله تلافی ایده‌بیله‌جکمی بیلمیور ایسه‌ده
[illegible] اولندیغی حالده بکا دوستلق
کوسترمك دخی عالیجنابلغکزه دلالت ایده-
جکندن بو جهتله تشکراتم قات قات زائد
اولور . انجق رجا ایدرم ! شو بزم
احوالمزه اسرارمزه نصل واقف اولد-
یغکزی و بو کاغدلره نه صورتله دسترس
اولمش بولندیغکزی بکا ایضاح ایدکز .

— مادموازل ! اجرا ایلدیکم
شیلرك اسرارینه کندیم دخی واقف دکل
ایسه‌م سزه نصل ایضاحات ویره بیلورم .
بونلر ریاضی هندسی فزیقی شیلر دکلدرکه
سببلری حکمتلری شودر دیه عرض ایده
بیله‌یم . تجلی ایتمکده بولنان شو اسرار
سزدن زیاده بنی دخی حیرتده براقیور .
پدرکزه تسلیم ایتدیرمش اولدیغم اوراقه
نصل دسترس اولدم ایسه بونلره دخی
اویله دسترس اولدم . [illegible] سزه [illegible]
عرض ایده‌جکم [illegible] . [illegible]
بیورر ایسه‌کز [illegible]
[illegible] .

— سویلیکز افندم ! قرق ییل عمرم
اولمسه‌ده هیچ سزی دکلمکدن اوصانمه-
یه‌جق سوزلرکزدن [illegible] .

زواللی مهربانك حیرتی ارتق حد
تعریفدن دخی خارجه چیقدی • فصحاروض
صحنه ذهنی اوله‌رق دیدی‌که :

— امان ! بن بو آدمدن قورقیورم !

فصحاروض بوسوز اوزرینه کاه عجمه
وکاه اطرافنه باقه‌رق عقلیجه حریفی یا
ترقیله بنده‌ن و بحره‌دن اوزادن دفع
ایلك ایچون تدبیرلر دوشونمکده ایدیسه‌ده
اسماعیل خان کوزلرنی بر درجه نسبته
دیدی‌که :

— رجا ایدرم مادموازل ! بنده‌ن ز-
دن قورقمیکز • بنده‌کز ظن ایده‌جککز آدم
دکلم • دوست اتخاذ ایده‌جککز برآدم !

ایش بودرجه‌یه کلنجه مهربان دخی
« هرچه باد آباد » درجه‌سنی بوله‌رق
جرأتنی آرتدیردی • برطور متجاسرانه ایله
دیدی‌که :

— افندی ! اویله ایسه اول باول
خبر ویریکزکه سز کیمسکز ؟ دوستی ذکر ایده‌لی
بر آدم کندیسنك کیم اولدیغنی اصلا کتم
و انکار ایتمز •

— اوت مادموازل ! بودنائت یالکز
صارپصونه یاقیشورکه اصل اسمی یاقو
بندن ایکن شو بولندیغی یرده کندیسنی
بشقه بر نامله طانتمش اولدیغی کبی سزده
دخی چارلس صارپصون نامیله طانیمشسکز •
بنم اسمم ایسه دوست‌جان اسماعیل‌خاندر •
صنعتم حقه‌بازلقدر • دفعاتله سن شارل
تیاتروسنده اجرای هنر ایدن بنم !

مهربان حریفك یوزینه دها دقتلی
باقدی • و والهانه بر طور ایله دیدی‌که :

— ایرانلی حقه‌بازها ؟

— اکر بوتعبیری مناسب کورر
ایسه‌کز « حقه‌باز » دخی دیه‌بیلورسکز •

فقط و یله عادی برحقه‌باز سزك خصوصی
اولان حسنخانه‌کزده واقف اوله‌بیلورمی ؟
سزك نصلسه بر ناموسلی ادم ظن ایدرك
حسیات عاشقانه‌کزی جان التنده حفظی
لازم سرلردن اولمق اوزره کندیسنه
تودیع ایتمش اولدیغکز حالده عادی برحقه-
باز بو اسراره وقوفدن ماعدا ایشته شو
مکتوبلریکزی دخی اله کچیره‌بیلورمی ؟

دیه قیونندن بیاغی بیوجك بر پاکت
چیقاروب قزه اوزاتدی • الك اوستنده
بولنان ظرفك اوزرنده کندی ال یازیسی
ایله صارپصونك آدرسی یازلمش اولدیغی
مهربان کورنجه فی‌الحقیقه کاغدلر کندی
کاغدلری اولدیغنه شبهه‌سی قلمیه‌رق انلری
المق ایچون النی اوزاتمشیدی • فقط
اسماعیل خان ماهرحقه‌بازلره و برکی اولان
بر مهارت نازکانه ایله النی چکی و یوردرك
قزك النه بر شی کیرمدیکی حالده سوزده
دوام ایله دیدی‌که :

— اوت مادموازل ! ایشته‌بوکاغدلر

یالکز برادری رضاوند بولنوب ارقه‌سنده دخی دائره مدیری فحرروض برتاج خطوه کیرودن کلمکده ایدی .

حقه‌باز افندی غایت نازکانه وتعظیمکارانه برطور ایله کوزل مهربانی وبعده قرنداشی رضاوندی سلاملایه‌رق فرانسز لسانیله قزه دیدی‌که :

— مادموازل ! ذات عالیکز بو بنده‌کزی طانیمزسکز دکلمی ؟

— اوت موسیو ! هنوز اوشرفله مشرف اوله‌ماشمدر .

— حالبوکه بنده‌کز ذاتکزی طانورم هم ده او قدر طانورم‌که بیلسه‌کز الڭ بیوك خیرخواهلرکزدن اولدیغمده هیچ شبهه‌کز قالمز ایدی . ذاتاً بنده‌کزده بعض اماتلرکز واردرکه انلری شمدی سزه تقدیم ایلدیکمده سز دخی بو حقیقته واقف اولورسکز .

بو سوزلر کنج و کوزل قزده برخوف برحشیتی موجب اولدی . سیاه کوزلرینی کاه قرنداشنه کاه فحرروضه تحویل ایلیه‌رك برطور استیضاحله صانکه « بو آدمك کیم اولدیغنی سز طانورمیسکز؟ » دیه صورییور ایدی . زکی عجم بوڭ فرقنه واره‌رق دیدی‌که :

— مراق بیورمیکز . مادموازل ! بوندن یدی کون اول بر صالی کیجه‌سی اقامتکاهکزده یالکز پدرکزو برهمن غضنفر طبیب صحاف حضرتلری حاضر اولدقلری اوچکز اره‌سنده تعاطی اولنان سوزلر بو عاجز بنده‌کزه معلوم اولدیغندن بوایشده سزه معاونتدن بشقه هیچ املم یوقدر .

عجم افندی کویا قزجغزی دستریح ومطمئن ایتمك ایچون بوسوزلری سویلیور ایدیسه‌ده قزڭ بو سوزلردن بالطبع مراقی آرته‌جغی درکار دکلیدر ؟ باباسی و برهمن ایله ایتدکاری صحبتاله دائره خلقندن هیچ برکیمه واقف اولمیوب بو صحبتالی برسر مکتوم اولمق اوزره جمله‌دن کتم ایتمکده اولدقلری حالده خارجدن هیچ طانیمدیغی برآدم اوسرلره هم راز چیقار ایسه مهربان کبی برمادموازل دکل قرق یاشنده برتجربه‌کار آدم بیله حیرتده قالمزمی ؟

مهربان برازدلق « مساعده بیورکزده یولمه کیده‌یم موسیو ! » دیه الوب یورویی ویرمك ایستدی ایسه‌ده عجم دیدی‌که :

— اکر ذاتکزی تعجیز ایلیه‌جك ایسه‌م سز دکل بورادن بنده‌کز چکیلوب کیده‌یم . فقط موسیو صاریصونه یازمش اولدیغکز مکتوبلرڭ کافه‌سی بنم اله کچمش اولسورده بن دخی بونلری سزه تقدیم وتسلیم ایدرك اوآدمه اولان مربوطیتکزدن سزی قورتارمق ایچون قارشوکزه کلمش بولنور ایسه‌م بنی بو یولده نرشتانه بر معامله ایله ترك ایتمامکز لازم کلور ظن ایدرم .

حالده جهانی تماشا ایده‌بیله جکنه دخی
احتمال ویرمامك قابل دکلدر ۰

بوندن اول دخی بالمناسبه عرض ایتمش
اولدیغمز وجهله سرسریلکده ماهر
اولانلر ایچون تستر خصوصنده الك بیوك
شهرلر انغلیدلرك برلز طنغ باشلرندن زیاده
ایشه یارارلر ۰ مهارتلری صار پتسون
حقنده روایت اولنان درجه‌ده بولنان
داعیه‌لر ایسه یوزلرینی و توکارینی بویامق
وحتی جلدلرینی بیله تغییر ایتمك صورتیله
تبدیل شکل و قیافتده اوقدر مهارت
کوستره‌بیلورلرکه بونلر بعدالتبدل الك بیوك
دوستلرینك ایچنده بولنسه‌لر برکره باشلر-
نده کیده‌جکلری شاپقه‌لری برطرفده اکلك
ویاخود اللرنده بولندیره‌جقلری شمسیه‌لری
لزومی وجهله قوللانمق صورتلریله کند-
یلرینی انظار تجسسدن محافظه ایده-
بیلمکدن ماعدا سسلریله تبسملریله طور-
لریله دخی انظار دقتی الداتمغه پك کوزل
موفق اوله بیلورلر ۰

مع هذا بزینه ایناندملکه موسیو صا-
ریتسون بواقشام ناپولی ریختیمی اوزرنده
کزتمکده بولنان کبار مسافرین میاننده
داخل دکل ایدی ۰

یالکز ناپولی مسافرینی ریختیم اوزر-
ینه ایتمش بولنورده زمانك اصل الك بیوك
قهرمانی حکمنی المش اولان عجم اسماعیل
خان بوراده بولنمزمی ؟

بولنمامسی قابلمیدر ؟ اوت ! اوده بو
اقشام ریختیم اوزرینه چیقمش ایدی ۰
اما عجم قیافتیله دکل ۰

اکر اسماعیل خان بواقشام عجم قیا-
فتیله میدانه چیقمش اولسه ایدی هیچ شبهه
ایدیلمزایدیکه اطرافنی الهجق اولان
اهالی اورته‌سنده بوکالوب بوغو-
لور ایدی ۰ عادتا فرنك قیافتنده میدانه
چیقمش اولدیغی حالده بیله کندیسنی طا-
نیان برچوق آدملرك بیك درلو سؤال و
استیضاحلرندن ینه بیك درلو اعتذارلریله
کندیسنی کوج بلا قورتاره بیلور ایدی ۰

بزم حقه‌باز افندینك غایت سوسلی و
غایت کوزل سوزلی بر آدم اولدیغی بوندن
اول دخی ایتدیکمز تعریفلر اوزرینه قارئلرمز
اکلامشلردر ۰ هله حقه‌بازك بواقشامکی
سوسی حقیقةً فوق العاده بردرجه‌ده او-
لوب کندیسنی بیك‌درلو سؤاللر ایله ازعاج
ایدنلردن قورتلمق ایچون صورت اعتذار-
لری دخی او قدر نازکانه واو درجه‌لرده
لطیف ایدیلرکه بوحال اولسه اولسه الك تر-
بیه‌لی کبار زاده‌لرده بولنه‌بیلور ۰

دکز کنارنده‌کی ریختیم اوزرنده کزینور
ایکن بر اره‌لق اسماعیل خان بزم صفاقوق
زاده مهربان ایله تمام قارشو قارشویه کلدی
معلوممز اولدیغی اوزره مهربانك قولنده

ارامق همان قابل اوله‌ماز . بعض کره یأس
ایچنده بولندقلری ایچون اونلرینی کسیر-
یلن بو بدبختلری بر فرح آنی ایله مفرح اوله-
قلری کبی مهربان دخی بو بدلی عظیم و مهیب
و مدهش بر رومانك قهرمانی کندیسی او-
لدیغنی آکلایوب بوینه بر قهرمان ایچون مس-
شارل تیاتروسنده‌کی وقوعات جزئیات
اموردن عد اوله‌جقده حکم ویرمش
و تحلیل دیدرکه موسیو و اقشامك لطافتیله
فرحیاب اولان کوکلنی برقات دها بیوانه-
رك براقشام کزنتیسی یاپمغی قوردی . حتی
قهرمان قرنداشی رضا وندی اکثریا قاوالیه
رینه قیوبده یالکز آنکله کزمکده کمال
عادتنده دکل ایکن بو اقشام برفوق العاده‌
نك کوسترمك ایچون قرنداشی دخی برابر
المغی تنسیب ایلیه‌رك رضاونده‌ده خبر
کوندردی .

کنج پرنس کندی اوطه‌سنده طیشا-
ریلق اثوابنی کینجه‌یه قدر مهربان دخی
ساده‌جه بر لباس ایله کینوب قوشانه‌رق
غروب شمسدن بر ساعت مقدم حاضر ایدی که
عربه ایله ریختیم اوزرینه واروب بعده
عربه‌دن اینه‌رك قرنداشیله قول قوله
کزمکه باشلادی .

بو اقشام ناپولی ریختیمنك اوزری
حقیقة شایان تماشا بر حالده ایدی . موسم
شتانك او مهر لطیفه‌ه چکیرمك ایچون
اوروپانك هر طرفندن ناپولی یه کلمش اولان
قادین ارککدن بر چوق کافه‌سی اقشامك
لطافتندن فرحیاب اولمق ایچون ریختیم
اوزرینه ایغشلر ایدی .

بونلر میانده کیملر یوق ایدی ؟ هرکس
وار ایدی هرکس . یالکز موسیو صا-
رپصون موجود اولمیوب انجق جسمی
موجود دکل ایسه اسمی موجود ایدی .
زیرا هرکس پرنسس مهربانی قرنداشیله
قول قوله کزینور کورنجه اکثریا کوزل
پرنسسك قولنده موسیو صارپصون
کوروندیکی حالده بو اقشام انك برنده کنج
پرنسك کورنمسی صارپصونك فقدانی
قراربنی فلانی اخطار ایلیه‌رك میان صما-
فرینده صارپصون مسئله‌سنی تجدید ایلر ایدی .

فقط عجبا صارپصون اوراده‌کی جما-
عتك اعتقادی وجهله فی الحقیقه مفقودمی
ایدی ؟ واقعا عجم حقه‌بازینك حیرتفرمای
عقول ارباب تماشا اوله‌جق بر صورتده
پارسدن کتورتمش اولدیغی تلغرافه نظراً
صارپصونك پارسده بولندیغنه کوره
کیمسه‌نك شبهه‌سی قالمامق لازم کلور ایسه‌ده
بوحریفك نه قدر شایان اهمیت برسرسری
برشارلتان اولدیغنه دائر سویلنمش بولنان
سوزلر صحیح و واقع اوله‌جق اولورلر
ایسه بویله بر غلبه‌لك ایچنده صارپصونك
کندیسنی بالاعلاستره مقتدر اولدیغی

بوشعر شیرلی نهایتده «غالبی الیهی بشقه کیمسه بیلمز» دیه‌رك عجز بشری یی اعتراف ایدرلر .

ایشته دنیاده ایی و فنا نه قدر حیله وخدعه‌لر حقنده بزم بوراده سرد ایتمش اولدیغمز محاکماتك برخلاصه‌سی بوصباح مطلقا مهربانك ذهنندن کچمش اولملیدر که صار پصون قدر ایی کوردیکی برآدمك مکر الك مضراشرادن ظهور ایتمش اولمسنه و کندیسنك ده پدری کبی او حریفه الدانمش بولنمسنه انقلادیغی حالده متعاقباً صارپصون حقنده‌کی شبهه‌لری دخی حقسز شبهه‌لردن اولمسی احتمالنی اوکنده حالا مدحش کلمدیکنی درخاطر ایلدیکی ایچون او شعرلرینه بکانه نهایت ویوروب قلمی الش و دفتر احوالنه اوقدر چوق یازیلر یازمشدر .

حتی شو حکایه‌نك شهرتی تعقیبه دها شمدیدن خبرویرملی که مهربان بو صحیفه‌لری یالکز قید وقوعاته طولدیره‌رق کندی مطالعاتندن اولمق اوزره هیچ برشی علاوه ایتمامشدر . یعنی تیاترو یه نصل کیتد . یکندن بدأ ایله نصل کلوب قاعده‌ده محفوظ کاغدی یه قاعده‌ده بولندیغنه قدر ساده‌جه ضبط وقوعات ایدرك صارپصونك علیهنه ویاخود لهنه هیچ برشی یازمامشدر . یالکز او کونکی تاریخی آتدقدن صکره انك ده التنه «باقه‌لم بو تاریخدن صکره وقوعات نه‌یه‌لر و نه صورتله نتیجه‌لنه عبارەسنی ده علاوه ایلمشدر .

[illegible]

مهربان یازوسنی بیتردیکدن صکره او طه‌نك پنجره پرده‌لرینی ایندیره‌رك یتاغنه کیردی . زیرا ارتق تمامیله کوندوز اولمش بولندیغندن قیش موسمنده دخی کوزل کو- نلری اغلب اولان ناپولی افقندن طوغان کونشك ضیالری کوزینه کیره‌جك کوزلرینه اویقو کیره‌میه‌جکی آشکار ایدی .

دفترینی کتیردیکده یازدیغی شیلر مهربان ایچون نه عادردینی دوکمك حکمنی الەرق مهربان یتاغنه کیردیکی زمانده ذاتاً صتی‌بر حالده ایدی . بناءعلیه اویقو دخی یورغونلغی استراحته احتیاجی ارتدیرمش بولندیغی وجودی استیلاده تأخر ایتمدی .

برازصکره مهربان کوزلرینی آچدقده عادتا اویقوسنی الش و وجودینه استراحتك عودت ایلمش اولدیغنی کوردی . یتاغندن یردن شمینه‌اوزرنده‌کی ساعته باقه‌رق حساب ایلدیکی ساعتدن التی ساعت اویومش اولدیغنی وبو حسابجه اقشام دخی تقرب ایلدیکنی اکلایه‌رق یتاغندن قالقدی . ایلك تواله‌تنی اجرادن صکره پنجره‌سنی اچوب بالقونه چیقدی .

او کون هوا اوقدر کوزل ایدی که بشقه مملکتلرده بهارده بیله بوقدر لطافت

دوام ایدرك حریفه هیچ الدانمز و باباسی حقنده بونجه فنالقلری دعوت ایتمش اولمز ایدی . مجرد حریفك او زمانه قدر فنا آدمدر دیه بلله‌دیکی آدملره هیچ برمشابهتی اولمدیغنی و بالعکس ایی ادم اولمق ایچون نه کبی اوصاف طانیمش ایسه جمله‌سنی انده موجود کوردیکی ایچون صکره‌لری سوزینه اعتماد ایتمکه باشلامشدر .

مع هذا طورکز باقه‌لم مهربان امریقالینك حقیقة برشارلتان اولدیغنه حالا قناعت ایدیورمی ؟ بونجه زماندنبری هپ محسناتنی کوردیکی ادمك شمدی یالکز بعض روایتلر اوزرینه حقیقةً فنا بر آدم اولدیغنه دفعة احتمال ویره‌بیلیورمی ؟

مهربانه نه حاجت ؟ باقه‌لم قارئلرمز صارپصونك فی الحقیقه قرق قفاسی اولسه‌ده قرقی دخی جلاد بالطه‌سیله کسیلسه ینه جزای سزاسی تماماً ویرلمش عد اولنه‌میه‌جق درجه‌لرده ملاعین سرسریاندن اولدیغنه کاملاً اطمئنان حاصل ایتشرمیدر ؟

حالبوکه برجنایت خصوصنده برآدمی جداً مظنون اولمق اوزره بر مستنطقه حواله ایدرلرده تدقیقات اولیه اجرا اولندقدن صکره او ادم بالکلیه تبرئهٔ ذمت ایدرك برازصکره دخی اصل جانینك کیم اولدیغی میدانه چیقار .

بزم شارلتانلقله اتهام ایلدیکمز ذات ایسه هنوز برجنایت معینه ایله اتهام ایدیله‌رك مستنطقه حواله اولنمامش ایدی . هنوز او مستنطق طرفندن اجرا اولنان تدقیقات اولیه اوزرینه برهیئت اتهامیه کندیسنی اتهام ایتمامش ایدی . اتهام بیله ایدیلانلر میانده حین محاکمه‌ده اثبات برائتله الك بیوك جنایتلرك جزاسندن قورتیلانلر آزمیدرلر ؟

بوندن دها مهمی وار . بر وقت قتل جنایتی وقوعه کلور . برمظنونی یاقه‌لارلر . حریف جرمی انکار ایدر ایسه‌ده کافهٔ امارات و علائم اوحریفك مجرمیتنی اثبات ایتمکله حاکملر اتحاد ارا ایله قتلنه حکم ویررلر . حریف قتل اولنور . اره‌دن برچوق زمان کچر . کباردن بریسی وفات ایلر . حین وفاتنده صوك رسم اعترافی اجرا ایچون پاپاس دعوت اولنور . خسته بتون کناهلرینی اعتراف ایلدیکی صره‌ده فلان وقت قتل ایدلمش اولان آدمك اصل قاتلی کندیسی اولدیغنی و قصاصاً قتل اولنان آدمك بیهوده یره کیتدیکنی ده اعتراف ایلیه‌رك بوکناهنكده عفوینی استرحام ایلر . ایشته کوریلیور که برآدمك جزاسنی کوردیکی جنایتلرده بیله جداً وحقیقةً مجرم اولدیغنی ادعایه مجال یوقدر . بویله اولدیغی ایچوندرکه

معتبر مشتری‌یی استقباله قوشان دکانجی‌یه دیمش‌که :

— مشتری ظنیله بیهوده زحمته کیردیکز افندم! مشتری دکل بالعکس دیلنجیدر!

بو حالده بر دیلنجی اوله‌میه‌جغی رعنا معلومی بولنان دکانجی او پارس نزاکتیله رد اسناد ایده طورسون امیل زولا سوزنده دوام ایله دیبور ایمش‌که :

— واقعا موجب محجوبیت بر حال ایسه‌ده پاره جزؤدانکزی قوناغکزده اونوتمق البته سزلرده باشکزه کلمش بر قضادر . شوراده برو بز بتیه‌یه کیده‌جکمدن عربه‌جی‌یه و یربله‌جك اوچ فرانغی بکا اقراض ایتمکزی رجا ایدرم . شمدیدن خبرویره‌یم‌که خاطرمدن چیقمز ایسه بورادن کچدیکم برزمان بورجمی تأدیه ایدرم . اما شاید خاطرمدن چیقه‌جق اولورسه سزك اخطار ایتمکزی‌ده رجا ایلرم !

هایدی باقه‌یم دکانجی اولکزده بوقدر سوسلی معتبر برآدمدن اوچ فرانق دریغ ایدیکز ؟ حالبوکه دکانجی کندی دکانك بو یله معتبران نزدنده طانیمسی ایچون مشتاق اولدیغندن اوچ فرانق یرینه بش فرانقلق برالتون ویره‌رك برابرنده برده مقوا اوزرینه مطبوع بردکان آدره‌سی و یرمش‌که دکانك الـٔیکی موده‌لردن صاتار بر تحفجی دکانی اولدیغنه و فلانجه جاده ده فلانجه نومروده بولندیغنه دائر ایمش .

بو صورتله امیل زولا عربه ایله بر چوق دکانلری طولاشمش بعده عربه‌دن اینه‌رك وعربه‌یی بر یرده براقه‌رق یالکز عربه‌جی ایله برقاچ یره دها اوغرامش . هر یرده او یولده اداره‌ٔ لسان ایدرك فقط بعضلرندن اوچ بعضلرندن ایکی و یاخود برفرانق ایستمش . یوزدن متجاوز یره اوغرادیغی حالده یالکز ایکی اوچ یردن محجوباً دونمش ایسه‌ده رد اولندیغی یرلرك یانلرنده‌کی دیکر یرلردن « افندمز ! بو شرفی بزه بخش ایدکز ! » دیه پاره و یریلور ایمش .

بش التی ساعت ظرفنده درتیوز فرانغه قریب پاره طوپلامش . بعده ارقداشنه دیمش‌که :

— عالمده بو یله آتلی عربه‌لی سوسلی شیق دیلنجی اوله‌جغنی بیلمدیکی ایچون ایشته اوقدر آدم بکا الدانه‌رق شو پاره‌یی ویرمشلردر . رومانلرمك بریسنده دیلنجیلکك بو درلوسی اوله‌بیله‌جکنی یازار ایسه‌م بر دها نه بکا ونه‌ده بشقه برکسه‌یه بو یولده الدانه‌جق صادقدرون قالمز .

اکر بیچاره مهربان دخی عالمده صاریصون قدر هنرلی بر شارلتان بولنه‌جغنی بیلسه ایدی البته ایلك احتیاط ایلدیکی کبی صکره‌لری دخی احتیاطنده

توقی اقملی » دیمکله چوجقی حیاتك
نیجه بیك مهالکندن قورتارمش اولدیغکزه
قناعت ایده مزسکز . فنا آدملر
کیملردر ؟ سفیل و سرکردان شوراده
بوراده سوروننلرمی ؟ بلکه انلرك میاننده
دخی اخلاق عالیه اربابی آدملر بولنه
بیلورلر . حالبوکه الری الدوانلی باشری
شاپقه‌لی کوزلری کوزلکلی سوسلی
فلانلی اول قدر فنا آدملر کوررسکزکه
بونلر نفرت ایلدیککز ناسلدن دها زیاده
شایان نفرتدرلر . انسانلره هرحقایق
وخفایاسیله برابر حیاتی کوسترملیدرکه
او حیات عالمنده ایشته بویله فنالر
اولدیغنی دخی اکلایه‌رق توقیلرینه مدار
اولسون .

زمانمز مشاهیرندن امیل زولا خیالی
رومانلر یازه‌رق انسانلری یالکز صفت
ملکیه‌سیله تصویر ایدنلردن اولمیوب
بلکه عالم مشاهده‌ده رسیدهٔ نظر اعتباری
اولان حقیقی شیلری یازان مادیوندندر .
برطاقم فناالقلری خلقك کوزی اوکنه
قویور دیه هرطرفدن دوچار اعتراض
اولمش وغزته‌لرده کندی علیهنده ستونلر
طولدیرلمشدر . برکون هم احبابندن وهم
معترضلرندن اولان برآدم ایله مباحثه ایتمشلر .
امیل زولا دیمش‌که :

— برذلیل دیلنجی‌یی دیه‌نجی طانیه‌
رق بر باقر « صو » ویرمك ایستمیان
خلقدن بن برکونده برقاچ یوز فرانق دیلنه
بیلور ایسه‌م نه‌دیرسك ؟

واقعا کندیسی کبی معروف ومعتبر
آدمه هرکسك بردها تأدیه اولنماق اوزره
بیکلرجه فرانق دخی ویره‌بیله‌جکی
درکار ایسه‌ده امیل زولا بو سوزی او
وادی‌یه عطف اولنه‌جق بر یولده سو-
یلمیوب کندینی هیچ طانیمیانلردن بو پاره‌لری
اله‌جکی جهتله ایتدیکی تکلیف دوست
و معترضی طرفندن قبول اولنمش . بو
تجربه‌نك اجراسی اثناسنده شاهد اولمق
اوزره معترض افندی دخی برابر بولنه‌جق
ایسه‌ده حسب الترتیبات انك عربه‌جی
اولمسی لازم کلمش .

غایت کوزل بر عربه استیجار اولنه‌رق
فقط عربه‌جی برابر آلنمامش . امیل زولانك
معترض ودوستی اولان افندی عربه‌جی قیا-
فته کیره‌رك زولا دخی پارمغنده الماس بو-
زوك وجیبنده‌کی قیمتدار ساعته مربوط و
ساعتدن دها زیاده قیمتدار قوردون والتون
کوزلك والماسلی کوملك دوکه‌لری وسائره
ایله مزین اولدیغی والنده‌کی باستونك التون
قبضه‌سی اوزرینه دخی بر «قونت» تاجی
مرسم بولندیغی حالده عربه‌یه بنمش .

چاله قامچی براز طولاشدقدن صکره
مکلف بر دکانك اوکنده طوره‌رق درحال

مغاير اخلاق اولمق اوزره رد ايتدكلرى حالده انسانى برچوق تهلكه‌لى آدملره وعمرك سائر مهالكنه قارشو او يانق بولنديره‌جق اسباب ميانده رومانلر دخى داخل اولديغنى قبول ايتمليدر .

دنيا احوالنى رومانلرده اوقويوب كورنلر و اوكرنانلر شيطنت و ملعنت عالملرينك ايچنه كيرمكسزين حقايقنى كورمش واوكرنمش اولورلرده توقى يه دخى اقتدار كسب ايدرلر . يوقسه يالكز تلماق بولنده درس اخلاق الانلر بر پرى قوتيله بر فورتنه‌دن بر غرقدن قورتيله‌بيلسدلر بيله حيات عالمنده دوچار اوله‌جقلرى عظيم فورتنه‌لردن كنديلرينى قورتاره‌مزلر . نصل‌كه تلماق حكايه‌سى كندى تربيه‌سى ايچون يازلمش اولان پرنس دخى كنديسنى بوفورتنه‌لردن قورتاره‌ميه‌رق الك سفيه بر حكمدار اولمق اوزره تاريخى كندى عليهنه قيام ايتديرمشدر .

سكز ياشنده‌كى بر چوجغكزك النه برقاچ‌پاره و يرر ايسه‌كزحيله‌كارصاتيجينك بريمى چوجغى الداتوب پاره‌لرينى‌المسون ديه تأسفلر ايدرسكز . هايدى باقه‌لم سكز ياشنده‌كى برمحله چوجغنك النه‌دن پاره‌سنى سز المغه چالشكزده موفق اوله‌بيلوب اوله‌ميه‌جغكزى كوره‌لم . سز اوچوجغى دكل بلكه اوچوجق سزى الداته‌رق بش اون پاره‌كزى الكزدن اله‌بيلور . سز انى الداته‌مزسكز . زيرا او شمدى‌يه قدر الدانه الدانه ارتق الدانمز اولمشدر . سز اكا الدانورسكز . زيراسزك كبى پك چوقلرينى الداته الداته قورناز بر حيله‌كار اولمشدر . اماكندى چوجغكز نه‌الدانمش ونه‌ده بركيمسه‌يى الداتمق ايچون صرف ذهنه مجبوريت حس ايتمش اولمديغندن انى هركس الداته‌بيلور .

صدددن تباعد ايديورزظن اولنمسون . بالعكس الك زياده صدد داخلنده بولنان شى بودر . زيرا بوندن مقدم محل مخصوصنده حكايه ايلديكمز زمان كورلمش اولديغى وجهله موسيو صارپصون صفا قوق صنج كبى طقسانلق بر اختيارى دها قولاى ايناندیره‌رق نظرامنيتنى جلب ايتمش و كنديسنى سوديرمش اولديغى حالده مهربان زدنده بو قدر سهولتله نائل امنيت اوله‌مامش ايدى . بونك سببى ايسه مهربانك از چوق انكليزجه و فرانسزجه رومانلر اوقومش واحوال بشرك تصويراتنى انلرده كورمش بولنمقدن عبارت اولديغنى عرض ايدر ايسه‌ك ردمى ايلرسكز ؟

برمتعلم « چوجغم ! اخلاق عاليه قانونى شونى اقتضا ايدر بونى رد ايلر دائما ابى آدملر ايله كوروشملى فنا آدملردن

اغفالمدن فائده یرینه کندیمه مضرت حاصل ایتمش اولورم .

شمدی بوقدر عاقلانه برسوزه قناعت ایتمیه جك عاقلمی بولنور ؟ ایشته جزویتر مضرتلرینك ظاهر وآشکار اولمسی جهتیله قودورمش کوپکلر قدر میدانده ایکن نه بوصورتله انسانی الداته بیلورلر ایسه شرلری میدانده اولمیان آدملرك دهانه درلو ملعنتلر ایله انسانی الداته بیله جکاری ملاحظه یه محتاج قالور . دنیاده اویله سرسریلر شارلتانلر واردرکه هرقیافته کیرەرك هر اسمی طاقنه رق هر مذهب ومسلکده کورینه رك انسانك باشنی اوندق بلالره دوچار ایدرلر .

بویله اولان شارلتانلره قارشو انسانك ادیب وعفیف ومحجوب ومحسود اولمسنده فائده یوقدر . بالعکس مضرت واردر . دنیانك نصل بردارالمخادعات وانسانك برخدعه کار اولدیغنی بیلنلر بونلردن اینجه توقی ایده بیلورلر . صفاقوق صنعم کبی ادیب وعفیف وصافی اولانلر ایسه ایشته برضرار پصونه نه درجه لره قدر الدانمش اولدقلرینی نهایت کندی کندیلرینه اعتراف ایدرك حریفك برده بیچاره برقزجغزی الداتمش اولمسندن طولایی فزینی اتهام ایتمکی انصافلرینه موافق بوله مزلر .

اویله اما ارباب شرك مضراتندن امین اوله لم دیه هیچ اشرادنمی اولملی یز ؟ انسانلر بزی الداته جقلر ینه بز انلری الداتەلم دیه اخلاق عالیه مزی فدامی ایتملی یز ؟ دنیاده بلیات بشریه یالکز ارباب فساده الدانمق تهلکه سندن عبارت دکلدر . دنیاده اولوم تهلکه سی ده واردر . حالبوکه بودنیا اولوم دنیاسیدر بونك نهایتنده نصیب یوقدر دیه طوتوب شمدیدن کندیمزمی اولدوره لی یز ؟

خیر! حکمت دینیه جه تقلیددن قورتیلوب تحقیقه وارمق و کفردن تحقق توقی ایتمك ایچون کفری بیله اوکرنمك لازم اولدیغی کبی حکمت دنیویه جه دخی اشراردن قورتیمق ایچون شیطنتك الك اینجه پرده لرینی بیله اوکرنمك لازمدر . ایشته بیلور بیلمز هرشی اوزرینه سرد مطالعات ایدن عقللری دومنسز عقلامز رومانلر علیهنه ایتدك هجوم براقیه رق رومانلرك کافهٔ خفایانی اورته یه قویدقلرندن وکنجلرك دکل اختیارلرك بیله ذهنلرینی چله جك تفصیلاته کیرشدکلرندن بحث ایلدکلری و یالکز تماق سرکذشتی کبی صرف اخلاق عالیه اوزرینه یازلمش بولنان شیلره مساعد بولندرق انتریقه وسفاهت و مخنت و ملعنت عالملرینك حقیق اسرارینی میدانه قویان آثاری

.

کوردم ایسه انری یاپدم . کوزل اما بو
سوز فنالقلری ظاهر اولان ادبسزلر ایچون
ایشه یارار برسوزدر . یا ادبسزك ادبسز-
لکی کورلمیه جك اکلاشلمیه جق قدر کیزلی
اولورسه ؟

قودورمش اولدیغی اکلاشیلان کو-
پکدن هرکس قاچار . یاخود هرکس صو-
پالر ایله انك اوزرینه واروب کبرته رك
شرندن قورتیلورلر . کلب عقوردن کو-
ریله جك ضرر انك قودوروشی هنوز
اکلاشلمدیغی زمانلرده اولور . انسانلرك
اشراسی ده بویله در . شرتی ظاهر ایسه
لقمان حکیمك یاپدیغی کبی انك فنالغندن هر
عاقل توقی ایده بیلور . یا شرتی ظاهر
دکل ایسه ؟

انسانك ایشی اوسته برشارلتانله اولور-
ده اوحریف دخی اولانجه دقتنی طوپلا-
یه رق اولوجهله حرکت ایدر ایسه چو-
ریلان انتریقه یی فرق ایده بیلمك کرچکدن
کوچ اولور . هر بری خدعه کارلغك
جانلانه رق بر لباس سیاهه بورونمش
اولملری صورتنده تلقی ایدلمك لازم کلان
جزو یتلر اشرادن اولمق اوزره مشهور
اولدقلری حالده بونلرك بیله بر ماهرینه
راست کلنور ایسه انسانك الدانماسی همان
قابل دکلدر . واقعا جزو یتلر غایت ریاکار
اولمقله مشهور ایسه لرده اوسته لقلی برجز-
ویت هیچ ده ریاکار کورنمامك صورتیله
کندیسنی بو شهرت مضره دن قورتاره-
بیلور . مثلا او جزویت بادئ مناسبت
ومعارفده هر بحثده او بحثه عائد اولان
قواعد حکمیه یه اول قدر رعایتکار کو-
رینورکه بعض کره و بلکه دها چوق
زمانلر اشبو رعایتی مخاطبنه خوش کو-
رونمدیکنی دخی کوره رك بوحالده دخی دها
پارلاق ودها مقنع بر اعتذار ایله بسبتون
امنیت قازانور . ازجمله دیرلرکه :

— شو مطالعه م افکارکزه توافق
ایتمدیکنی کوریورم . اکر جزو یتلر شهرت
بولدقلری درجه ده ریاکار ومداهن آدملر
اولسه لر ایدی بن دخی انلرك بریسی
بولندیغمدن بویله خوشکزه کیتمیان بر
بحثدن درحال رجوع ایدرك سزه یارانه-
بیله جك صورتده سوز سویلر ایدم .
حالبوکه جزو یتلرك الك بیوك حیله لری و الك
قوتلی انتریغه لری محضا هر مسئله ده قانون
وقاعده دن آیرلمامقدن عبارتدر . بن دائما
طوغری یسنی سو یلیه یم ده اکر سزی او
طوغری ایله اقناع ایده جك اولورسه م
مسئله حقنده اره مزده او یله بر ائتلاف
حاصل اولورکه بردها اندن بزی هیچ بر
کمسه آییره مز . یوقسه سزی اغفال
ایده جك اولورسه م یارین غفلتکزی
اکلادیغکز زمان بندن نفرت ایده جککزدن

بر قز اولدیغندن احوال عاشقانه‌سنی نه صار پصونه نه‌ده بشقه بر کیمسه‌یه اچمامشدر. بناء علیه شو بکاسی دخی نه ایچون اولدیغی قطعیاً حکم ایده‌مز.

بر ساعتدن زیاده اغلادقدن صکره ارتق صباح دخی تقرب ایتمش اولدیغی برزمانده معهود ژورنالی اوکنه الدی. صباحه قدر یازدی. بیوك بیوك صحیفه‌لردن اوتوز دانه‌سنی طولدردی.

« ٦ »

بو صباح مهرك آغلادیغنه شاشمملیدر حتی یاشلری نسبت ایدیله‌جك اولسه مهربانك باباسنك باباسنك باباسی اوله بیله‌جك قدر یاشلی مجرب عاقل وکامل بولنان صفوق صنیع دخی هونکور هونکور اغلامش بولنسه هیچ شاشمامليدر. واقعا کندیلری ایچون ترتیب ایدلمش بولنان الڭ بیوك تهلکه همان مندفع اولمش بولندیغی جهتله شمدی بونلرك کوله‌جك زمانلری اولدیغنه دخی اعتراض ایدیله‌مز ایسه‌ده اوزمانه قدر ایتدکلری غفلتی شمدی درپیش ایدوب ده انسان اولادینك نه‌درلو اغفالاته هدف اولدیغنی ودنیاده انسانلر میانده بنه انسانلری الداتمق ایچون نه ماهر شارلتانلر بولندیغنی دوشونه‌رك ایشته جهانك نه‌قدر فنا اولدیغنه اغلاملی بونی واردر.

انی اما اغلامق دیلان شیدن برنده حاصل اولورمی؟ اغلامق دیمك ندامتك علامت ظاهره‌سنی کوز یاشلری صورتنده میدانه چیقارمق دیمك اولمسیله ندامتدن هیچ بر کیمسه‌یه هیچ بر فائده حاصل اوله‌میه‌جغی نه‌قدر حقیق ایسه اغلامقدن دخی هیچ بر فائده حاصل اوله‌میه‌جغی اوقدر محققدر. عظیم انتریقه‌لره ماهر شارلتانلره قارشو انسان دائما متیقظ اولملی‌ده بونلره الدانمامغه چالشملی. اویله اویانق برحالده بولنور ایسه بالاخره ندامته دخی دوچار اولمزکه اغلامغه مجبور اولسون.

یا انسان نه کندی بنی نوعنك شارلتانلقلرندن انتریقه‌لرندن خیانتلرندن نصل آگاه اولورده بونلره قارشو متیقظ ومتنبه بولنه‌بیلور؟ ایشته بوراسی براز جای دقت وملاحظه‌در.

انسانلرك بنی حكمتی آڭلمق ایچون الڭ اسکی زمانلردنبری برچوق نصیحتلر یازلمش. مثلا فنا ادملر ایله انسیت ایتمامسی دائما ایی ادملر ایله کوروشمسی طرزنده وصیتلر ایدلمش. لکن فنا ادملر هانکیسی ایی ادملر کیملر اولدیغی حقنده بر قاعده قونلمشمی؟

حضرت سعدینك اشعاری وجهله لقمان حکیمه صورمشلرکه حکمتی کیمدن اوکرندڭ؟ جواب ویرمش که ادبسزلردن اوکرندم. زیرا انلرده بکنمدیکم هرنه

واررواره‌از قز قاصه‌یه قوشوب اورایه وضع ایتمش اولدیغی مکتوبی ارادی . مکر مکتوب اوراده ایمش .

بونی کورنجه مهربانك یوزینه بر بشاشت غالبانه کله‌رك باباسنه قوشدی . « بابا ! بابا ! ایشته عجمك شارلتانلغی تحقق ایتدی . قاصه‌یه صاقلادیغمز مکتوب ینه یرنده‌در » دیه ایکی مکتوبی دخی باباسنك اوکنه قویدی .

واقعا قاصه‌یه قونیلان مکتوب ینه یرنده ظهور ایتدی اما بو مکتوب ایله عجمك و یردیکی مکتوب یکدیکرینك اوقدر عینیدرکه هانکیسی قاصه‌دن چیقدیغنی وهانکیسی تیاترودن کتورلدیکنی یازوسندن فلاندن فرق ایده‌بیلمك قابل اولمیوب غایتی تیاترودن کتوریلان مکتوب بر چوق کیمسه‌لرك النده ایچجه یپرانمش اولدیغی ایچون فرق اولنیور ایدی .

صفاقوق صنبج بوحال اوزرینه قزیله براز مخابره و مکالمه ایتمك ایستدی ایسه‌ده ذاتاً وقت کچکمش اولدقدن ماعدا مهربان دخی پك زیاده متأثر و مضطرب اولدیغندن مباحثه‌یه قدرتی یوق ایدی . بوندن طولایی پدرندن عذرلر دیله‌یه‌رك همان اوطه‌سنه کیتدی . وخدمتجی قزلرك کندیسنی یولیله ارکانیله صویندیر-

مه‌رینی بکلمیه‌میه‌رك صاچلرینی یولارجه‌سنه چوزدیکه‌واثوابنی یرتارجه‌سنه چیقاردیغنه بر خیلی اینجولر الماسلر یرلره دوشمکده ایدیلر .

خدمتجیلر ممکن مرتبه بونلری طوپلامغه چالشدیلر . جمله‌سنی موقتاً برجاملی طولاب ایچروسنه قویوب مهربان طرفندن طرد ودفع درجه‌سنه قریب معامله کوردکلری جهتله همان اوطه‌دن چیقوب کیتدیلر .

کوزل مهربان بونلرك اندفاعندن صکره یتاغنه کیردی . کویا پك چوق زماندنبری بول بول اغلامغه احتیاجی وار ایمش کبی اوقدر شدتلی بر بکایه باشلادی‌که اکر قپونك اناختار دلیکندن فلاندن باقوبده قزجغزی کورمش اولسه ایدیکز مطلقا حالنه مرحمت ایدر ایدیکز .

مهربانك شو بکاسنه درلو درلو معنالر و یرمك قابلدر . مباحثه‌لره مغلوبیتندن طولایی بویله اغلایه‌بیلور . فاملیاسی خلقنك سبب فلاکتی کندیسی اولمق استعدادینی المسندن طولایی دخی اغلایه‌بیلور . باخصوص صارپصونه کوکل و یرمش اولورده حریفك فی‌الحقیقه بر سرسری اولدیغنه قناعت کامله حاصل ایتمش بولندیغی ایچون دخی اغلایه‌بیلور .

انجق مهربان غایت وقارلی متانتلی

میرزا اسماعیلك ارواح غائبه ایله اخذ واعطاسی اولدیغنه مهربانك اینانه بیلمسی ایچون ایکی شی دها وارایدی. بونك بریسی خانه‌سنده قاصه‌یه قویوب حفظ ایلدیکی مکتوبك فی‌الحقیقه اورادن چیقاریلوب کتورلمش اولدیغنی اکلامق ایچون قاصه‌یی یوقلامق و دیکری دخی ناپولی تلغرافخانه‌سنه ورود ایده‌جکی وصا. ریصونك زه‌ده بولندیغنه دائر اوله‌جغی اوجله روحلر طرفندن خبر ویرلمش اولان تلغرافی بکلمك ایدی.

تلغراف انتظاری دها زیاده امتداد ایتمدی. عجم اسماعیل معهود کاغدلری میدانه‌قویمق هنرینی اجرا ایدوب بتورنجه یه قدر ایکی ساعتدن زیاده زمان کچمش اولدیغندن تیاترو خلقی تمام بوهنره حیرتده ایکن اوجله تلغرافخانه‌یه کتمش بولنانلر برولوله ایله عودت ایلدیلر. اوکلرنده برتلغراف موزعی بولنه‌رق ایته قاقه حریفی تیاترو ایچنه ادخال ایلیورلر ایدی.

کرك بونلرك وکرك سائر هرکسك اغزنده بر «کلدی! کلدی!» سوزی وارایسه کلن کیم اولدیغی هنوز اکلاشیله‌میور ایدی.

بوده اکلاشلدی. مکر عجمك خبر ویردیکی تلغراف کلمش. ساحهٔ تماشااوز. رنده تلغراف آچیلوب شووجهله اوقوندی:

«ناپولی. اسماعیل. صاریصون پارسده وولترز بختمنده ١٩ نمروده جون شاو نامیله ساکندر.»

بو تلغراف اوقوندیغی زمان خلقك حیرتی ولوله‌سی شمدی‌سی عادتا جنت درجه سنه وارادی. شویله برهنری اجرا ایچون عجم حقه‌بازنده دها اولدن تدارك اولنمق احتمالی بولنمدیغندن او زمانه قدر کندیسنه مخالف اولنلرك بیله برچوغی تبدیل افکار ایتمشلر ایدی. مخالفتده هنوز ثبات ایدنلر ایسه «باقه‌لم اومحلده بونام ایله کرچکدن برآدم ساکنمیدر واو آدم حقیقةً بزم صارپصونمیدر؟» اعتراضیله قالوب یوقسه انکارکالی یه جسارت ایده‌میورلر ایدی.

معهذا شارلتانلق دخی اولسه میرزا اسماعیلك پك ماهر برحقه‌باز اولدیغی عمو. مت اوزره تسلیم ایدلدی. تیاترویه کلانلر بوزحمتلرینك بیهوده اولدیغنی اعتراف ایلد. یلر. اسماعیل دخی بوزحمتلرك بیهوده کیتمد. یکنی مطلقا اعتراف ایتمشدر. زیرا ناپولیده ویردیکی اشبو اویونلرك حاصلاتی برتاج فقیری زنکین ایده بیله‌جك درجه‌یه وار. مشدر.

اویونك ختامنده صفاقوق صنج فامیلیا سی عربه‌لرینه بینه‌رك اقامتکاهلرینه عودت ایلدیلر. اثنای راهده اختیار پرنس غایت شطارتلی اولوب مهربان ایسه پك بیوك بر یأس ایچنده کورونیور ایدی. ویللایه

— سنك شبهه‌ك وارايسه بنم‌ده شبهه‌م واردر قزم .

— بو يازو ايله بكا ابراز اولنه‌جق هر بر سندی سزك كندی سندكزدر ديه قبول ايده‌بيلورم .

— بن دخی اويله قبول ايده‌بيلورم . برده‌شوكا باق قزم .

ديه بر خيرخواه طرفندن كنديسنه كوندرلمش اولان معهود مكتوبی كوستردی . مهربان بومكتوبی كورنجه يرندن فرلادی . ديدی‌كه :

— امان باباجغم ! بومكتوب قاصه‌يه قيوب حفظ ايلديكم مكتوبك عينيدر .

— بنجه‌ده اويله‌در . ميرزا اسماعيلك ارواح غائبه ايله مناسبتی اولديغنه قارشو ارتق برديه‌جكك قالديمی ؟

مهربان بوكا جواب ويرمدی . سكوت ايله مقابله ايلدی . فقط اقراردن معدود اوله‌بيله‌جك سكوتلردن دكل . بلكه منكرانه عد اولنه‌جق برسكوت ايله مقابله ايلدی .

كاغدلری برنسه كتورمش اولانلر مطلوب اولان كاغدلر بونلر اولدقلرينی خبر النجه خلقه علناً اوقومق جهتنه لزوم كوسترميه‌رك فقط تياترو حضارينه ميرزا اسماعيلك بو هنرده دخی موفق اولديغنی اخبار واعلان ايلمشلر ايدی . ذاتاً اوراقی اوقومق لازم دخی دكلدر . چونكه بونلرك مضمونلری دفعاتله ميدانه قونلمشدر .

يالكز مهربان كركك پدرينك و برديكی سندی و كرك خيرخواه طرفندن كنديسنه يازيلان مكتوبی كندی كنديسنه اوقودی . سندده صارپصونه دائر هيچ بر شی اولميوب صفا قوق صنيج ارتق قزی مهربان رشيد اولمش بولنديغنی ظنيه‌رق معهذا تبديل مذهب ايده‌جك اولورايسه منع ايتميه‌جكنی و بالعكس رضا كوستره‌جكنی تعهد ايليور ايدی .

مكتوبده ايسه بيوك اطه وقعه‌سنی ايقاع ايتديرن آدم صارپصون اولديغی و مقصدی ايسه مهربان ايله شريعت نصرانيه و انكليز قوانينی موجبنجه تأهل ايتدكدن صكره يواش يواش پدرينی والده‌سنی برادرينی ايچنه اويناته‌رق برارالق مهربانی بتون ماله وارث يكانه براقه‌جغی و بعده آنی ده ايچنه اويناته‌رق مالك تماميله كنديسنه قاله‌جغی اخبار اولندقدن ماعدا صارپصونك نصل سرسری شارلتان غدار جانی برآدم اولديغندن دخی بحث ايديليور ايدی .

زواللی مهربان بونلری اوقودقجه ايچی ايچنه صيغميه‌رق برآنده بيك كره هلاك درجه‌لرينی بوليور ايديسه‌ده نه يايه‌جق ؟ الندن نه كله‌جك ؟

هنده‌کی جانی آثارجه‌سنه بر تمثالك كوسترذی ۰

واقعا قومیته‌نك رئیسی مشابه‌سنده بولنان واوجله اوراقك صفاقوق صنجه تقدیمنی رأی ایلمش اولان آدم مقدمه اولمق اوزره بر سوزه باشلادی ایسه‌ده صفاقوق صنج بوسوزی بتورمکه دخی لزوم کوسترمیه‌رك دیدی‌که :

— افندی ! سو یلیه‌جککز سوز بنجه قرق دفعه سویلنمش قدر معلومدر ۰ ذاتاً بن دخی بوکاغدلری برآن اول کورمکه مشتاق ومجبورم ۰ بناءً علیه مراسمدن اولان مقدماتی عفو ایله شوکاغدلری برآن اول کوسترمکه عنایت بیورکز ۰

بوسوز مبعوث افندی‌یه مجال سخن براقدیغندن برالینه کاغدك بریسنی ودیکرینه دیکرینی آچیق اوله‌رق الوب برنسه ارائه ایلدی ۰ زواللی اختیار بوکاغدلری کورونجه برحاله کلدی‌که حالنی کورسه ایدیکز سز دخی آجیر ایدیکز ۰ چونکه کاغدلرك بریسنده کندی خط دستنی طانیدی ۰ عادتا استانبولده بیوك اطه‌ده *** هوتلنده‌قالر ارائه‌سی تهدیدله ویرمش اولدیغی سند ایشته کندی النده ایدی ۰

کندیسنی بر بیوك تعهد آلتنه الان بو سندی درحال ییرتوب محو ایلسون دیه بر رأی ویرمك ایسترسکز یا ؟ حالبوکه بورأی ایجه برزماندن بری برزمك خاطرنده‌ایدی ۰ لکن وا اسفا که کندیسنك یازوب ویرمش اولدیغی سند سیاه مرکبله یازلمش اولدیغی حالده انك عینی اولدیغنه کندیسنك شبهه ایده‌مدیکی وقومیته رئیسنك کندی النه تسلیم ایتدیکی سند مائی مرکبله یازلمش ایدی ۰

بویله اولمسه ایدی صفاقوق صنجك او سندی قزینه دخی کوسترمکسزین درحال پاره پاره ایده‌جکی درکار ایدی ۰ زیرا یالکز کندیسی ایچون دکل‌خاندانك دخی‌استقبالی‌ایچون محو و تباه درجه‌سنده مضر کوردیکی یالکز برشی وار ایسه او دخی بو سندن عبارت ایدی ۰ فقطسندك کندی قلمیله یازوب امضا ایتدیکی سند اولدیغنی مرکبجه فرقندن اکلادی ۰ مع هذا قزی مهربانه برکوسترش اولمق‌اوزره سندی الوب مهربانك النه‌طوتشدیره‌رق دیدی‌که :

— بنم یازومی‌طانورسك‌یا؟ ایشته بندن الدقلری‌سندبودر ۰

مهربان سندی تدقیق ایدوب ماهیتنی اکلادقده صاپ صاری کسیلدی ۰ دیدی‌که :

— باباجغم !ـ شو یازی سزك ال یازوکز اولدیغنده ینه سزك شبهه‌کز وارمیدر ؟

بیلان اوچ درت کشی بونلری کیمه تسلیم ایده‌جکلرینی بیلیه‌رك اطرافلرینه باقنمغه باشلامشلرایدی .

فقط کیمه تسلیم ایده‌جکلرینی تعیین ایلیه‌بیلمك حقیقةً پك کوچ ایدی . زیرا تیاترونك ایچی « هرج ومرج » تعبیرینك حکمی خارجنده برحاله کیروب هرکس بیك شی سویلدیکی حالده هیچ برکیمسه هیچ بر شیئی دیکلمك اقتداریني حائز دکل ایدی .

برچوق قال وقیلدن حدتلی کفت وشنیددن صکره برازدخی پولیسك انضمام معاونتیله خلقه سکون کله‌بیلدی . بودفعه سکز کشیدن مرکب بر قومیته تشکیل اولنه‌رق قبه‌دن بره دوشن اوراقی بونلر اخذ ایلدکدن صکره اوراق مذکوره‌یی نه‌یاپاجقلرینی کندی آرالرنده ایجه برمدت مذاکره ایلدیلر .

ایچلرندن بریسی دیدی‌که :

— بو اوراقك واقعه مطابق اولوب اولمدیغنی حکمه صلاحیتی مسلم اوله‌بیله‌جك یالکز برآدم واردر . اودخی هندلی پرنس صفاقوق صنج حضرتلریدر . زیرا کندیسندن آلنمش اولان سند کندی ال یازوسی ایله اولدیغی جهتله البته خط دستنی طانیه‌بیلور . کذلك خارجدن بر خیرخواه طرفندن کندیسنه ارسال ایدلمش بولنان مکتوب دخی انك النده بولنمق لازم کله‌جکی جهتله بومکتوبی‌ده کو- رونجه طانیمسی ایجاب ایلر . بناءً علیه شو اوراقی کتوروب کندیسنه ارائه‌ایتمك بزه الك زیاده لازم اولان برشیدر .

فی‌الواقع بوندن دها معقول برسوز اوله‌میه‌جغندن قومیته اعضاسنك کافه‌سی بوسوزی قبول ایدرك صفاقوق صنجك لوجه‌سنه کیتمکه قرار ویردیلر .

قارئلرمز دوشونملیدرکه صفاقوق صنج دخی شو اوراقی کورمك خصوصنده بتون تیاترو ارباب تماشاسندن دها زیاده مراقلی ایدی . هم‌ده اوراقی یالکز کندیسی کورمك ایچون دکل قزی مهربانه کوسترمك ایچون مراقلی ایدی . زیرا موسیو صار پصون حقنده قزی ایله هرنه قونوشمش وهرنه مقاوله عقد ایلمش ایسه انلرك کافه‌سی اوزرنده ویریله‌جك قرار بوکاغدلرك مهربان طرفندن کورلمسیله تقرر ایده‌جك ایدی .

قومیته اعضاسی نواب صفاقوق صنجك لوجه‌سی اوکنه کلدکلری زمان اختیار پرنس نوجوانانه برچویکلك و چابکلك ایله یرندن فرلایوب قپویی آچدی . قومیته اعضاسنی الك بشوش الك متبسم بر طور ایله استقبال ایلیه‌رك کاغدلری کورمك ایچون دخی چانکا .

قارئلر بزلك ذكالرینی بو منوالو تعریفاتی کندی کندیلرینه اجرا ایتملری ایچون کافیدر . بزروحی دیکله‌یه‌لم روحی که سوزنده دوام ایلیور ایدی . دیبور ایدی‌که :

— بعده پرنسك خیرخواهلرندن بریسی کندیسنه برمکتوب یازارق بو ایش صارپصونك ایشی اولدیغنی و بوندن مقصدی نه‌دن عبارت بولندیغنی خبر ویرمش ایدی . ایشته بز بوحقایقی میدانه قویدق . بونلر ایسه صارپصون علیهنده افترا دکل حکایهٔ حقیقتدن عبارتدرلر . هم ده کندی طرفلرندن رأساً خبر ویرلمامشدرلر . حضار کرام صوردقلری ایچون خبر ویرلمشدر . بز خفایای عالمه واقف ایسه‌ك ده صورلمیان شیلری اخبار ایتمیز .

عجم اسماعیل بوسوزلرك اصلی اوزرنده حاصل ایلدیکی تأثیرات ایله بالافتخار روحه دیدی‌که :

— تشکر ایدرز ای روح لطیف ! اکر شو سند ایله مکتوبی دخی عیناً اورته‌یه قویه‌جق اولورایسه‌کز وظیفه‌کزی ایفا ایتمش و کندیکزی ده بنی ده حضار کرام نظرنده مفتریلك شائبه‌سندن قورتارمش اولورسکز .

عجم بوسوزی سویلینجه قبه‌نك التنده برچوق قناد پاتردیسی دها ایشیدلدی . یکرمی قدر مختلف صدالر « آدیو ! آدیو ! » دیه حایقیرشه‌رق اومیانده دخی قبه‌دن اشاغی ایکی کاغد دوشمکه باشلادی کاغدلر پارتره ایننجه‌یه قدر طیور غیر مرئیه دخی تیاترونك ساحهٔ تماشاسنه طوغری اوچوشوب کیتدیلر .

فقط کاغدلرك یره دوشمسی اثناسنده خلقك طور وانتظاری حقیقةً کوریله‌جك وکولنه‌جك برشی ایدی . هرکس کوزلرینی قبه‌یه دیکمش اولدیغی حالده بیله‌مینه‌ایچوندرکه اغزلرینی دخی آچمشلر ایدی .

کاغدلر تمام زمینه یاقلاشدقلری زمان یوزلرجه الر هوایه قالدیرلدی . غریب درکه کاغدلرك مسقطلرینه اوزاق اولنلر دخی کویا بونلری اوزاقدن قاپه‌جقلر ایمش کبی طورانیورلر ایدی .

برده بوحاله کاغدلری سن قاپه‌جقسك بن قاپه‌جغم غیرتنده بولنانلرك مبارزه‌لرینی ضم ایلر ایسه‌کز تیاترونك حالی نه‌قدر کولنج اولدیغنی بحق تقدیر ایتمش اولورسکز .

بتون لوجه‌لردن قهقهه‌لر منتشر اولیور ایدی . یالکز صفاقوق‌صنجك لوجه‌سنده بابا ایله قز بری برینك یوزینه باقه قالمشلر ایدی‌که بابا متأثر قز مأیوس ایدی .

« ۞ »

قبه‌دن دوشن کاغدلری دردست ایده.

بو سرسری جنایتکار استانبولده کندیسنی «قراش» اسمیله طانتدیرمش ایدی . تمتع امیدیله قتل نفوسه قدر هر درلو جنایاتی ارتکابه حاضر بولنان بر طاقم کیمسه‌لری کندیسنه جلب ایدرك و تعلیمات مقتضیه‌یی ویره‌رك پرنسك اقامتکاهنه سوق ایلدی . بو جنیر خنجر ارائه‌سیله بر سند یازدیردیلر .

بوراده حقه‌باز عجم روحك سوزینی کسدی . تند بر طور ایله صوردی که:

— یا سز بو جنایت مدهشه‌یی کوروب طورر ایکن مظلوم پرنسك امدادینه یتشمدیکزمی ؟

— الیمزدن کلانی دریغ ایتمدك . جانیلری صدای مهیبزله اورکوتمکه چالشدق قورقدیلر . پرنس بو صدامزی اکلایوب مطلوب اولان سندی یازمامش اولسه ایدی جانیلر کندیسنه هیچ بر شی یاپه‌میه‌جقلر ایدی . زیرا بز اللرنده‌کی قالری بر نفس ایله کاغده تحویل ایلمش ایدك . حتی سند یازلدقدن صکره پرنسی ده اولدیرمك ایچون بوسلاحلره طوراندقلرنده کاغده تحول ایلمش اولدقلری کورلدی و بو کیفیت اوزمان بتون استانبول غزته‌لرینه یازلدی .

روحك سوزی شو غزته‌لره یازلمق بحثنه کلنجه‌یه قدر حضارك کافه‌سی بو سوزلری بر مصال اولمق اوزره دیکله مکده ایکن کیفیتك غزته‌لره دخی یازلمش اولمسی صحیح ایسه جدیتنه ایناملق لازم کله‌جکی پك چوقلرینك خاطرینه خطور ایلمش ایدی .

فقط روح بو سوزلری سویلر ایکن صفاقوق صنجك نه حاللره کیردیکنی دوشونیورمیسکز ؟ ادمجکز یاننده بولنان قاریسنه اوغلنه قزینه و بالتخصیص قزینه بو سوزلری حرف بحرف تصدیق ایلیور ایدی .

هم ده بوندن اولکی او یون کیجه‌سنده اولدیغی کبی تأثرندن بایلمق درجه‌لرینه کلیور ایدی . بالعکس تصدیقاتنی کمال مظفریت طوریله یور یتیور ایدی .

نصل مظفر اولمسونکه ارواح غائبه بو درجه‌لره قدر اثبات اقتدار ایلدکدن صکره قزی مهرباز ایله عقد ایلدکلری مقاوله‌یی قزانه‌جغنده هیچ شبهه قالمیور ایدی . بویله بتون اسرار و خفایایه واقف اولان روحلر شاید مهربازك قاصدیه قویوب حفظ ایلدیکی معهود مکتوبی دخی میدانه چیقاریویره‌جك اولورلر ایسه ارتق مهربانی صار پصونك علیهنه قناعت کامله ایله اقناع ایلمش اوله‌جغندن خاندانك استقبالی ایچون قورقدقده بولندیغی مهالکی کلیاً و قطعیاً برطرف ایتمش اوله‌جق ایدی .

فقط بز بو وادیده سوزی اوزاتمیه‌لم .

اما بو حركتك جرأتلى بر حركت كاذبه
اوله‌جق ايمش . نه زيانى وار . عجمك
احتياجى او كيجه‌يى او دقيقه‌يى قورتارمقدر .
اندن صكره‌سى ايچون البته دها بشقه بر
شارلتانلقده دوشونه بيلور .

بناءً عليه مخالفلردن بش كشى هم ده
هيچ بر كيمسه‌يه خبر ورمك و يرمكسزين
تيارودن چيقوب طوغريجه تلغرافخانه‌يه
وارديلر و وقوع حالدن تلغرافجيلرى دخى
بر درجه‌يه قدر خبردار ايدرك حقه‌باز
عجمك شارلاتانلغنى ميدانه چيقارمق
خصوصنده انلرله دخى اتفاق ايلديلر .

بز برى طرفده عجم حقه‌بازينك اويونده
صورت دوامنى حكايه ايده‌لم . روح اول
بلوك موسيو صارپصونك مصاحبت ايتديكنى
و طيونلر ترانيدنى اثبات ايتمسنه لزوم گوستر-
مش اولمسى اوزرينه عجم حقه‌باز عادتا
صرح لسان قبيلندن اوله‌رق صارپصونك
نره‌ده بولنديغنى مراقنى حضاره ويرمش
بولنمسنه نظاماً درحال او يونى ينه ترتيب
اصليسنه اعاده ايلدى . روحه خطاباً
ديدى كه :

— پك اعلا ! صارپصونى اله
گچوره‌مديكمز زمان بوبرلتى كنديسندن
طلب ايلرز . بونكله برابر سز دخى كند-
يكزى مفترينلكدن قورتارمش صايلمز سكز .
زيرا موسيو صارپصون حقنده بر طاقم
شيلر خبر ويرمش ايديكزكه انلر بالكليه
مجهولاتدن اولوب خبريكانه‌سى دخى سز
كنديكز ايديكز . هم ده كيفيت يالكز
موسيو صارپصونه‌ده عائد دكل ايدى .
ايشك الك بيوك جهتى هندستان نواب
حشمت مآبندن اصالتلو صفاقوق صحيح
حضرتلرينه عائد ايدى . ديور ايديكزكه
صارپصون نواب حضرتلرندن جبراً بر
سند الش . دوستلرندن بريسى دخى
اخبار ايتمش . لزوم كورينه‌جك اولور
ايسه اشبو اوراقى عيناً ابراز ايتمكى بيله
درعهده ايتمش ايديكز .

— اوت ! اوت ! هپسى بويله‌در .

— اويله ايسه بو سوزلريكزى
اثبات ايتمكله مكلفسكز . اوراقى چيقاره‌
جقسكز ؟ شاهدمى كتوره‌جكسكز ؟
هرنه صورتله اولور ايسه اولسون بو
مدعاكزى اثبات ايتمليسكز .

قبه‌نك اطرافنده معهود طيور غيرمرئيه بر
خيلى دعا اوچوشدقدن صكره اولكى صدايه
بكزه‌ميان بشقه بر صدا شو سوزلرى
سويلدى :

— بوندن ايكى آى مقدم صفاقوق صاحب
استانبولده بيوك اطه‌ده كوزل بر هوتلده
ساكن ايدى . اوزمان صارپصون دخى
استانبولده ايدى . فقط هر يرده هر يابه‌
جغى ايشه كوره بر نام مستعار طاقنان

ايشته بو راده درلو مطلقا بو سؤالى صورمليدر »
ديورلر ايدى .

نهايت عجم اسماعيل « افندم بو سؤال
پروغراممزك خارجنده در » دينجه تمام خلق
بالكليه حدت و غضب ايله اياقلانه جق
ايكن قبه سمتندن روحك صداى مدهشى
ينه ايشيدلدى . روح ديدى كه :

— اى ميرزا اسماعيل ! خلقك هر
ايستديكى سؤالى صورمق حقيدر . نيچون
حضار كرامك بو حقنى انكار ايديورسكز ؟

عجمك يوزى كولدى ديدى كه :

— اى روح لطيف ! بن خلقك
حقنى انكار ايتميورم . فقط بر ترتيب و انتظام
خارجنده سزه بيك درلو سؤالر ايراد
ايده جك اولور ايسه ك ايشى قارشديرمش
اولورز ديه دوشونيورم . مقصدم كتمحق
دكل محافظهٔ انتظامدر .

— بوده اعلادر . فقط بز شو سؤالك
جوابنى دخى ولو كه خارج از ترتيب اولسون
ينه ويره جكز .

حضار طرفندن برال شاقرتيسى دها
پيدا اولدى كه قبه ييقيليور ظن اولندى .
بو فوق العاده النش دخى روحه مخصوص
ايدى . كيم بيلور روح بو القشلره رو-
رانسلر ايدرك تشكر ايلديمى ؟ ايلديمى ؟
كوريله مزكه حكم اولنسون . نهايت
خلق القشلره ختام و يرنجه روح ديدى كه :

— افنديلر ! بو كيجه نصف ليلى
ايكى ساعت كچه رك ناپولى مركز تلغراف
خانه سنده ميرزا اسماعيل نامنه بر تلغراف
كله جكدر . شو ساعتده موسيو صار-
پصونك نره ده بولنديغى او تلغرافده
كوريله جكدر .

ايشته هنر ايسه ده بو هنر خارج ازعقل
ايدى شارلتانلق ايسه ده ! فقط عجمك
دشمنلرى شارلتانلغك بو درجه سنى هيچ ده
بوطمامغه قيام ايلديلر . ارتق بونده
اكلاشيله جق نه وار ؟ عجم مطلقا زمان
قازانمق ايچون روحه بو سوزى سويلتدى .
ساعت شمدى الافرانغه اون اولديغندن
نصف ليلدن صكره يارىمه قدر ايكى بچق
ساعت زمان واردر . او مدت ظرفنده
ايسه ياساخته اوله رق بر تلغراف يابمق
و ياخود جداً مركز تلغرافخانه سنه مرا-
جعتله مأمورك بريسى ايله النه رق منتظم
تلغراف كاغدلرى اوزرينه كرچكدن بر
تلغراف ترتيب ايتديرمك پك ممكندر .

هم بونك ايچون عجمك تياترودن
آيرلمسنده ده احتياج يوقدر . بو يله بيوك
حقه بازلرك بر چوق ياردا قلرى اولور .
مثلا پرده نك ارقه طرفنده شو حالى كوروب
روحك سوزلرينى ايشتمش بولنان بر ياردا ق
طوغريجه تلغرافخانه يه كيدرك مطلوب
اولان تلغرافى ترتيب ايتديروب كتوره بيلور .

به برال بیله ویرمز . هرنه زمان برکیمسه. یه برال او یون قازاندیرر ایسه مطلقا انی اغفال ایچون قازاندیرر . بوندن ماعدا قازانه‌جغی پاره‌نك مقدارینه متناسب کلفتلر اختیار یله کوزه الدیرمدیغی جنایتلر دخی قالمامشدر .

بودفعه دخی عجم اسماعیل روحی صوصدیرمق ایچون دها روح سوزی بتورمکسزین کندیسی‌سویلمکه باشلادی . دیدی‌که :

— ایی اما بو سویلدیککز شیلرك کافه‌سنی اثبات ایتملیسکز .

— خیر ! اولا موسیو صارپصون امریقاده معدن ایشلتدیکنی و میلیونلر قازانمش‌بولندیغنی کندیسی برمحکمه‌اوکنده اثبات‌ایدرك هویت قانونیه‌سی نه‌دن‌عبارت ایسه انی میدانه قویملیدر .

— اویله اماصارپصونی زه‌ده‌بوله‌لم ؟ هم بزده نه صلاحیت وارکه انی موقع استنطاقه چکه‌لم ؟

عجمك « موسیو صارپصونی زه‌ده بوله‌لم ؟ » دیه سویلدیکی برسوز ماهر برشارلتان ایچون پك بیوك بر خطا عد اولنه‌بیلور . زیرا بوسوز سیرجیلر میاننده بر بیوك مراق حکمنی المش اولان غیبوبت مسئله‌سنی‌سیرجیلرك خاطرلرینه کتوردی . برچوق طرفلرده وحتی لوجه‌لردن بیله سسلر کلمه‌رك جمله‌سنك مجموعی « ها ! کرچك باق اصل روحلره صوریله‌جق مسئله بودر . شو آنده صارپصون نره‌ده‌در ؟ » کلامنه مساوی اولمقده ایدی .

بو کورولتیلر عجمك قولاغنه واصل اولدیغی زمان حالنه طورینه بیوك بر تغیر کلدی . عادتا عجمك شوکیفیتی خلقه اخطار ایتمش اولمسندن ندامت کتوردیکنی بیله براهل دقت اکلایه‌بیلور ایدی .

اویله یا ! حقه‌باز قسمی هرهانکی هنری اجرا ایده‌جك ایسه اکا مخصوص اولان تهیاتنی کورمش اولور . مثلا برقارپوزك ایچندن برکوکرجین چیقاره‌جق ایسه اولا وقارپوزی کندیسی تهیه ایتمشدر . حتی سیرجیلر طرفندن بشقه برقارپوز کوستریلوب‌ده « هایدی باقه‌لم شوندن دخی بر کوکرجین و هیچ اولمز ایسه برسرچه قوشی چیقار » دنیله‌جك اولسه حقه‌باز برکلبك بیله چیقاره‌مز

ایشته خلقك عجمدن صوردقلری سؤال دخی بو یله ترتیبك خارجنده بر سؤال اولدیغندن عجم پك زیاده متغیر اولدی . خلقك سؤالنی روحلره تبلیغ ایتمکه دخی جسارت اله‌میور ایدی . خلق ایسه اصرا. ره باشلادیلر . « مادامکه ارواح غائبه ایله مناسبتك واردر مادام که ارواح غائبه دخی

ساحهٔ تماشا اوزرنده دکل! بوسسلر تیاترو-
نك بیوك صالونی ایچندن کلیورلر وقوشلر
دخی صانکه اوراده سیرجیلرك اوزرنده
اوچوشیورلر کبی بر حال ایدی ·

هرکسك کوزلری طوان جانبنه متوجه
اولدی · هرکس اوچوشان قوشلری
آرانمغه و بری برینه دخی صورمغه
باشلادی ایسه‌ده میدانده قوش فلان کو-
رونمیورلر ایدی · عجمك دوستی و
طرفداری اولان سیرجیلر خلقك بوتلاشلرینه
کوله‌رك دیورلر ایدی‌که :

— جانم حالا عجمك کیم اولدیغنی
طانیه‌مدیکزمی ؟ ایشته بو اوچانلر ارواح
غائبه‌درلر ·

بعده عجم اسماعیل خلقه خطاباً
دیدی‌که :

— طوغریسنی ایستر ایسه‌کز بو
کیجه بن موفقیتدن براز شبهه‌لی‌یم · زیرا
ارواحی بورایه حضورمه دعوت ایتمش
اولدیغم حالده کلیوب ایشته تیاترونك قبه‌سی
التنده اوچوشمغه باشلادیلر · احتمال که
انلری برحاکم طوریله چاغردیغمه طارلمش
اولمیدرلر ·

درحال قبه‌دن بر سس ایشیدلدی ·
دیدی‌که :

— خیر مستنطق افندی ! سزه طا-
ریلان یوقدر · مادام که حضار کرامی
بر محکمهٔ جنایتك مستنطقلرینه تشبیه ایلدیکز
سؤاللریکزه و یره‌جکمز جوابلری کوزلجه
ایشتملری ایچون او محکمهٔ جنایتك مظنونلر
پیکه‌سی اولمق اوزره بز دخی بوراسنی
ترجیح ایلدك ·

هرکسده متلاشیانه بر باقینش ! بر
آرانش !

عجم اسماعیل دیدی‌که :

— اویله ایسه بنی دیکله‌یکز ای
ارواح لطیفه ! موسیو صارپصون حقنده
و یردیککز خبرلره حضار کرام میاننده
کیمسه اینانمامشدر · طوغریسنی ایستر
ایسه‌کز اعتراف ایدرم‌که بن دخی هیچ
اینانمدم · بو آدم امریقاده مدت مدیده بر
معدن ایشلته‌رك میلیونلر صاحبی اولدیغی
حالده ······

قبه‌دن کلان سس دخی سویلمکه
باشلادیغی جهتله عجم بالطبع سوزینی
کسدی · او صدای مدهش دیدی :

— اولا صارپصونك بویله معدن
ایشلتدیکی میلیونلر صاحبی اولدیغی
یالاندر · صارپصونك پك کوزل
ایشلتدیکی بر معدنی وار ایسه او دخی
قومار بازلقدن عبارتدر · دارات و دبدبه-
سنی هپ قومار محصولی ایله یاپار · او
قدر ماهر وحیله‌کار برقومار بازدرکه مرام
ایدر ایسه کاغد اویونلرنده هیچ برکیمسه

بلکه قدرت قلبیه‌سی تقدیر اولنـدیغی ایچون بو عـلامت تمیزی المش اولور . بناءً علیه حقه‌باز میرزا اسماعیل شیر وخور شید نشاننی طـاقش اولمقله کندیسـنك شـارلتان اولمدیغنی اثبـات ایتمش اوله‌مز ایدی . بالعکس شـارلتانلقده پك ایلرو یه وارمش اولـدیغنی بونکله اثبـات ایتمش اولور ایدی .

مع هذا حریفی نشان ایله‌مزین کورن دوستلری شـاقر شاقر آلقشه باشلادیلر . حقه‌باز افندی بوآلشقلره مقـابل ایتدیکی تشکرده اولکیلر کبی یرلره قپانمق درجه‌سنده اثر تواضـع کوسـترمیور ایدی . بس بللی بوکبر وغرور دخی کندیسـنه ایکنجی رتبه‌دن شـیر وخورشید نشـانیله ممتاز اولمسندن کلیور ایدی .

آلقش کسـیلدکدن صکره اهـالی یه خطاباً دیدی‌که :

— خانملر ! افندیلر ! بوکیجه‌کی اجتماعمزه عادی حقه‌بازلق دیه‌جکمزه اصـول محاکمات جنائیه‌جـه برنوع تدقیقات اولیه دینلسه دها مناسب اولور عادتا شو ساحهٔ تماشا برمحکمه‌نك حاکملر کرسیسی ایمش‌ده صالون دخی مستمعینه مخصوص یرلر ایمش دیملیدر . بومحکمه‌ده اکرچه ظاهر حالده موسیو صارپصونك محاکمهٔ غائبانه‌سی اجرا اولنه‌جق ایسه‌ده بنجه حقیقت حالده ارواح غائبه‌نك محاکمهٔ حاضرانه‌سی اجرا اولنه‌جقدر . زیرا هر نه قدر اهالئ کرام بنی موسیو صارپصون علیهنه افترا ایله اتهـام ایتمك ایسته‌یورلر ایسه‌ده بن اعتراف ایدرم‌که موسیو صـارپصونی شمدی دخی کورسه‌م طانیمام . ناپولی‌یه کلنجه‌یه قدر ایسه اسمنی بیله ایشتمامش‌ایدم . کندی حقنده سویلنمش اولان سوزلر اکر افترا ایسه‌لر او حالده مفتریلر دخی ارواح غائبه‌دن عبارتدرلر . ایشته بو اقشام اصل مظنونلر انلر اوله‌جق و بو چاکر کترکز دخی مسـتنطقلق وظیفه‌سنی ایفا ایتمش صایله‌جقدر .

خلق بیننده ینه بعض سوزلر سویلنمکه وشماته‌لر ایدلمکه باشـلادی ایسه‌ده عجم بونلره هیچ بر اهمیـت ویرمدی . کویا کرچکدن مسـتنطق اولمش کبی کندیسنه بر طورحاکمانه طاقنه‌رق برچنغراق چالدی . صانکه بوچنغراق صداسی اوزرینه تیاترو ساحهٔ تماشـاسنه برمحضر کیرمش کبی قارشوسنده‌کی برخیاله دیدیکه :

— رجا ایدرم! موسـیو صارپصون حقنده هانکی زوحلر سوز سویلمشلر ایسه جمله‌سنی همان شمدی شوآنده بورایه جلب وجمع ایدکز!

بردقیقه صـکره تیاترو ایچنده صانکه بش اون دانه بیوجك قوشلر اوچوشیورلر ایمش کبی سسلر ایشیدلمکه باشلادی . هم‌ده

بر ارالق تیاتروده بشقه بر روایت دها چیقدی « بو اقشام صار پصون دخی تیاترویه کله‌جك ایمش » دینلکه باشلادی . « هم ده او قدر مکلف سوسلی اوله‌رق کله‌جك ایمش‌که مایا مهربانه لایق برقاوالیه اولدیغنی جهانه تسلیم ایتدیره‌جك ایمش » سوزی‌ده منضم اولدیغی زمان بو روایتلره علی‌العموم اینانلمش ایدی .

نه دیه اینانلمسون ؟ آمریقاده بونجه سنه‌لر الك زنکین معدنلری ایشله‌توب ملیونلر قزانمش اولان بر آدم پارمغنه کوکسنه طاقه‌جغی اوچ بش پارچه شیلرك مجموع قیمتنی اوچ بش آدمی زنکین ایده‌جك بر مقداره وارديره‌مزمی ؟

لوجه‌لردن هیچ بریسی بوش اولمدیغی جهتله هرکس موسیو صار پصون کلدیکی زمان اولسه اولسه صفاقوقلرك لوجه‌سنه کله‌جکنی حکم ایتمشلر ایدی . فقط اویونك ساعت مرهونه‌سی اولان طقوز بچق حلول ایدوب‌ده پرده دخی آچلدیغی حالده صار پصون هنوز وارد اولمامش ایدی .

« ٤ »

پرده آچلدیغی زمان تیاترو ساحهٔ تماشاسنك ینه برکوزل قایدنو صورتیله تزیین اولنمش اولدیغی کورلدی . بو اقشام میرزا اسماعیل تپه‌دن طرناغه قدر صاری رنکلی عجم البسه‌سی کیوب کوکسنه دخی شیر وخورشید نشانك ایکنجی رتبه‌سندن بر قطعه‌سنی طاقمش ایدی .

حقه‌بازك اشبو نشانی طاقمش اولمسی اهالی میاننده کندی علیهنده دخی سویلنمکه باشلامش اولان سوزلرك ردی کبی بر مقصده حمل اولنه‌بیلور . اوروپاجه نشانه پك زیاده اهمیت و بریله‌رك کوکسنده بر نشانی اولانلری طبقهٔ عادیهٔ بشریه‌نك فوقنده عد ایلدکلرندن میرزا اسماعیل بویله شیر وخورشید نشانك ایکنجی رتبه‌سنی حامل بر آدم اولدیغنی اهالی‌یه کوسترر ایسه کندی حقنده و یرلمش اولان شارلتانلق حکمنی تخفیف ایتمش اوله‌جغنی امید ایلمش ایدی . حالبوکه نشانلرك اهمیتی دخی انلری طاقانلرك اهمیت ذاتیه‌لرینه کوره اوله‌جغی اصلا نظردقتدن اوزاق طوتیله‌مز . حقه‌بازلق حد ذاتنده حیله‌کارلقدن شارلتانلقدن عبارت بولندیغی جهتله بر حقه‌باز نائل نشان اولمق درجه‌سنده ماهر اولور ایسه ینه او نسبتده بیوك شارلتان دیمك اولور . اوته طرفده یارارلق کوسترمش اولان بر نفرك کوکسنده‌کی نشان ایسه البته شارلتانلقده‌کی بیوکلکنه دکل بلکه قهرمانلقده‌کی بیوکلکنه دلالت ایلر . کذلك بر محرر بر نشانه نائل اولور ایسه بر مهاجه‌ده‌کی قهرمانلغی ایچون دکل حقه‌بازلقده‌کی مهارتی ایچون‌ده دکل

قسمنی تیاترو یی طولدیرمقدن منع ایده بیلمش
ایدی . مع هذا صفاقوق صنبج فاملیاسی
کلدیکی زمان هنوز صاتلامش یالکز اوچ
لوجه بولنه‌رق انلرك بریسی فیحاروض
طرفندن استیجار اولنمغی متعاقب دیکر
ایکیسی دخی صاتلمشلرو بعده‌کلنلر لوجه‌دن
محرومیت جوابنی المشلر ایدی .

بو کیجه تیاترونك نه‌قدر معتبر کبار
طرفندن استیلا ایدلمش اولدیغی شو حالدن
استدلال اولنه بیله‌جکی کبی لوجه‌لره بر
کوز کزدیرنلرك شعشعهٔ جواهر ایله محقق
اوله‌رق کوزلرینك قاشمسی دخی بو حکمی
تأیید ایلیه بیلور .

فقط صفاقوق صنبج فاملیاسی کلنجه‌یه
قدر کویا بتون لوجه‌لر ظلمت لیله مستغرق
اولدقلری حالده انلرك ورودیله لوجه
ایچنده مهربانك پارل پارل برق اورمسی
تیاترو یی یکیدن تنویر ایلمش کبی بر حکم
کوسترمشدر .

حقیقت کیجه‌لری بومثللو بر جمعیتده
غاز ضیاسنك الماسلر اوزرینه اصابت
ایتمسی نه کوزل بر تماشا حصوله کتورر .
فقط الماسلر دیدیکمز شی قوتلی
بر ضیایه قارشو آتش بوجکی قدر پارلایه‌
بیله‌جك مسکینلردن اولور ایسه شایان
تماشا بر حال ایقاع ایتمش صاییله‌مز .
بو تماشانك الك فوق العاده‌سنه نائل
اوله بیلمك ایچون بو کیجه مهربانی کورملی
ایدی مهربانی‌که پرلانطه‌لرك هر صفحه‌سندن
حصوله کلان الوان قزحیه‌نك بیکلرجه‌سی
بر پرده اجتماع ایتمش اولمسی حسبیله او کو
زل قز رنکارنك انوار ایچنده غرق اولمش
کیتمش ایدی .

مهربان یالکز طائفهٔ نسوانك مغبوطی
اولمقله قالمدی . بتون انظار حرص وهو-
سی کندی طرفنه توجه ایلمش ایدی . هله
النده‌کی مجوهر یلپازه‌یی صاللادقجه انی
ترصیع ایلیان الماسلرك پوسکورتمکده بولند
قری الوان قزحیه قارشو طرف لوجه‌لرینه
قدر طالغالنور کیدر ایدی .

صارپصون ایله مهربان اراسنده‌کی
ماجرایه آزچوق واقف اولمش بولنانلر
قزی بو حالده کورنجه صارپصونی دخی
غبطه‌یه شایان بولمغه باشلادیلر . واقعا پر-
نساس مهربانه مناسبت عاشقانه‌سی دکل
بر رابطهٔ عبودیتی اولانلرك بیله شایان غبطه
کورلملری پك طوغری پك حقلیدر .

حضاردن بعضلری مهربانك او
کیجه تیاترو یه بوقدر مکلف سوسلی اوله‌رق
کلمسنی صارپصون ایچون عادتا بر مدار
برائت عدایتدیلر . بویله بر معشوقه‌نك
عاشقی اولان آدم ایچون بر سرسری بر
شارلاتان دیه حکم و یرلمسی جداً شایان
استبعاد کورلمزمی ؟

خرج یرینه برصره پرلانطه ایله مزین اولوب قوللر ینه طاقیلان بازو بندلر ایسه هر بری باشلی باشنه برقادینك تزیینات مکلفه سنه کفایت ایده‌ بیله‌جك قیمتده ایدیلر .

هله بلنه طاقدیغی کره بها بیچه بیلمك خصوصنده قیومجیلرك عاجز قاله‌جقلرینه شبهه ایتاملیدر . بوکره بها بچمك لازم کلسه هانکی امثالی مقیاس ایده‌جکلردرکه بونك امثالی کیمسه ده کورلمامشلردر . بوندن ماعدا تیاترو ده النه المسی ایچون محفظه سندن چیقارتمش اولدیغی یلپازه آچلدیغی زمان البته لوجه ایچنده کونش طوغمش درجه سنده شعشعه نثار اوله‌جقدر .

قارئلرمزك خاطرلرنده درکه بارون فون تنکو یلك خانه سنده صفاقوق صنجك ثروتنی استصغار ایلیان بعض بانقه‌جیلر بویله هند پرنسلرینك ثروتلرینی بیك بر کیجه حکایه‌لرینك خزینه‌لرینه دفینه‌لرینه تشبیه ایدرك کندیلری ایسه نقداً سرمایه صاحبی اولدقدن ماعدا بتون اوروپا سرمایه‌لرینی دخی کندیناملرینه جلب ایده بیلمك ادعاسنی کوسترمشلر ایدی . اکر بو ادملر مایا مهربانك بو کیجه‌کی سوسنی کندیلری اجرا ایتمك لازم کلسه ایدی شو تشبثده موفق اولملری ایچون حقیقة اوروپا سرمایه‌سنك بر بیوك قسمنی جلب وجمعه مجبور اولورلر ایدی .

دائره مدیری فصحاروض کرك اقامتکاهی وکرك اوراده موجود اشخاص واشیانی محافظه خصوصنده اقتضا ایدن تدابیرجه مرخص اولدیغندن هر یرده اولدیغی کبی ناپولیده دخی هندلی خدمه‌دن ماعدا یرلیدن وبلدیه‌نك انضمام معرفت وکفالتیله التی مسلح آدم استیجار ایتمش اولدیغندن پرنسسك بوقدر مکلف سوسلندیکی کندیسنه خبر ویرلدکده درت ایتالیان و درت دخی هندلی خدمهٔ مسلحه‌یه او اقشام کندیسیله برابر تیاترویه کلملری امرینی ویرمشدر . صفا قوق صنجق قزینی کورنجه او زمانه دکین بوقدر مکلف سوسلندیکنی او دخی کورمامش اولمق حسبیله او دخی حیران اولمش قالمش ایدی .

مهربان باباسیله و رضاوند دخی اناسیله برر عربه‌یه بیندیلر . عربه‌جیلرك یانلرنده برر مسلح ادم اولدیغی کبی ایکی مسلح ادم اوکده وایکی مسلح ادم ارقه‌ده بولنه‌رق دیکر ایکی مسلح خدمه ایله دائره مدیری فصحاروض دخی بر آچیق بریق عربه‌یه بنمشلر و ایشته عمومی بو صورتله یوله دوزلمشلردر .

حقه‌باز میرزا اسماعیل بو اقشام تیاتروسنده کرك لوجه‌لرك وکرك پارادی و پارترك اجرتلرینی اوچ قات آرتدیرمش اولدیغندن بوحال قوری غلبه‌لکك الك بیوك

زیاده غلبه لك اوله جغنه شبهه یوق ایدی .

برچوق کیبار بری برینه مکتوبلر یازه رق یا تیاترویه کیدوب کیتمیه جکلرینی صورارلر ویاخود کیتمك ایچون بری برینی تشویق ایدرلر ایدی . هله صفا - قوق صنج ایله مهربانك دخی کیدوب کیتمیه جکلری کباره جمله دن زیاده مراق اولدیغی ایچون برچوق ارککلر طرفندن پرنسه و برچوق قادینلر طرفندن دخی پرنسسه کلان مکتوبلرده کیفیت استیضاح اولنور ایدی که بو مکتوبلره جواب ویرمامك یازانلر ایچون برسرمایهٔ قال وقیل تدارك ایتمش اوله جغندن ایکیسی دخی مکتوبلرك کافه سنه جوابلر یازه رق اوچنجی تماشاده دخی حاضر بولنه جقلرینی واو مناسبتله دوستلرك محاضره سندن بر دها مشرف اولمغه چالیشه جقلرینی کمال نزاکتله عرض ایدرلر ایدی .

مهربان بوکیجه تیاترویه غایت سوسلی کیتمك وخلق نظرنده پارل پارل پارلامق هوسنه دوشدی .

مهربان فوق العاده برسوس یاپمق مراد ایلدیکی زمان کرچکدن فوق العاده سوسلنه بیلور . اولا البسه خانه سی اك بیوك اك زنکین پرنسسلرك غارد روبلری قدر زنکین اولوب ثانیاً خدمتچیلری دخی بر بیوك قرالیچه یی سوسلیه بیله جك قدر ماهر درلر ثالثاً قادینلر ایچون سوسجه اك بیوك زنکینلك مجوهراتدن عبارت ایسه مهربانده اوقدر مجوهر واردر که بونلرك الوانی انواعی اعدادی جسامتی اوروپا مجوهرجیلکی عالمنده بر شهرت مخصوصه یه نامزد اولمق لیاقتنی تأمین ایده جکلری ادعا اولنسه مبالغه یه حمل اولنه مز .

سن شارل تیاتروسنه اوچنجی اویونی تماشا ایچون کیدلمك لازم کلان اقشام حلول ایلدکده مهربان باالالتزام جمله دن اول وایرکنجه طعام ایدرك سوسلنمکه چیقدی . ایکی قادین یالکز باشنی طرایوب سوسلمك ایچون بربچق ساعت اوغراشدیلر . صاچلرینك برچوق تللرینه اك صافی و ایری اینجولردن کچوره رك بونلرله اوردکلری اورکولر صراپا اینجو ایله مرصع کورنهکلری کبی صاچلرك لطافت پریشانی ایله مزین اولمسی لازم کلان جهتلرینه دخی صورت مخصوصه ده قولبلر یاپلش برلانطه لری اویله برکایشی کوزل سرپلیویرلمشلر کبی ترتیب ایتمشلر ایدی که پرنسسك باشی نور ایچنده قالمش اولدیغی برتشبیه بعیده حمل ایتمکه احتمال قالمامش ایدی .

بوقدر سوسلی صاچلرك لطافتنی برقات دها آرتدیره جق البسه هندکاری برلباس ایدی . اك مکلف و قیمتدار شالدن یاپلمش اولان اشبو لباسك یقاسیله اوکلری ویکلری

زوالّلی اختیار قزنده بو تغیر احوالی کورنجه فنا حالده جانی صیقلدی . حالا حاشیه‌دن خبری اولمدیغی جهتله کمال تلاشله صوردی‌که :

— نصل حاشیه ؟

— وای کورمدیکزمی؟ دقت ایتمدیکزمی ؟

— خیر کوردیکم دقت ایتدیکم شی صارپصونك رسمندن عبارت اولوب کندیسنه پك مشابه اولدیغی ایچون سکاده کوره‌سك دیه کوندردم . هیچ صارپصوندن طولایی بن قزیمه حقارتمی ایدرمشم ؟

باباسنك حاشیه‌دن خبردار اولمدیغنی کورنجه هیچ‌ده خبردار ایتامکی مهربان ترجیح ایلدی ایسه‌ده برکره حاشیه بحثی بوقدر اچلمش اولدقدن صکره ارتق حاشیه‌یی مسکوت عنها کچمکه امکان بوله‌مدیغندن کیفیتی باباسنه دخی اکلاتدی .

بو کا جداً وحقیقة صفا قوق صنجك‌ده جانی صیقلدی . کمال تأثرله دیدی‌که :

— انسان کرچکدن جنایتله مظنون بیله اولسه ینه حقنده بووجهله معامله ایدیله‌مز . بو صورتده ار باب جنایاتك رسملرینی اعلان ایتمك برمحکمه‌نك انضمام قراریله اولور . هله التنه بویله بریازی یازمق عادتا برآدم حقنده حکم اعلامی ویرمك دیمکدر . طوغریسی یا ایتالیا حکومتنك شو یولده‌کی شیلره مساعده ایتمسنه تعجب ایتملیدر .

فقط ایشك اك طوغریسی صوریلور ایسه دنیلورکه ایتالیا حکومتنك بویله شیلره مساعده ایتمسنه تعجب ایتاملیدر بلکه انسانك کندی حقنده بویله شیلر یاپلسنه مساعده ویردیکنه تعجب ایتملیدر .

ارتق صارپصونك دکل آهر کیمك نه‌قدر حلمی اولورسه اولسون بو درجه‌لره قدر حقارتلره تحمل ایده‌بیلك محال اندر محالدر . اکر صارپصون مهربانك ادعا ایلدیکی قدر طوغری وناموسلی برآدم ایسه میدانه‌فرلایه‌رق ناموسنه سوریلان بولکه‌لری قان ایله‌می صو ایله‌می هرنه ایله ایسه یقامه‌لی دکلمی ؟

حالبوکه میدانده صارپصونك اثری بیله یوق . قوجه ناپولی شهری ایچنده اسمنك‌ده رسمنك‌ده کیرمدیکی دلیك قالمدیغی حالده صارپصون صانکی یر یارلمش‌ده یره کیرمش کبی هیچ براثر موجودیت کوسترمیور .

ایشته عجم حقه‌بازینك ناپولی اهالیسنی و باخصوص مسافرین کبارینی اوچنجی او یونه دعوت ایتمسی بو رسمك دخی انتشاری اوزرینه وقوعبولمش اولمغله هرکس بو دعوته اجابت خصوصنده اوقدر تهالك کوسترمش ایدی‌که بوکیجه تیاترونك ایکی اولکی دفعه‌دن

لازم کلسه قرق باشی اولوب ده قرقنك ده
کسیلمسی کفایت ایده‌میه‌جکی اشکار بولنان
بیك ناملی صارپصونك رسمیدرکه
مشهور مدیوم میرزا اسماعیل خان طرفندن
ارواح غائبه‌نك ید مهارتی ایله ترسیم
ایتدیرلمشدر »

صارپصونی طانیانلر رسمك کندیسنه
درجهٔ مشابهتنی تقدیردن صکره اشبو
حاشیه‌یی دخی اوقوینجه برکره اللرینی
آتلرینه اوره‌رق اوقدر معتبر طانیدقلری
آدمك بوقدر رذیل و جانی برشی اولمسنه
بیان حیرت ایدرلر وطانیمیانلر ایسه رسمی
اولا تماشا ایدوب ده بعده حاشیه‌یی دخی
اوقوینجه «عجایب! بوقدر ملعون حریفك
صورتنی بردها کوره‌یم باقه‌یم » دیه
تکرار رسمی تماشایه باشلارلرایدی .

اشبو رسملردن بر دانه‌سی دخی دائرهٔ
مدیری فجاروض طرفندن مبایعه اولنه‌-
رق مایامهربانه کتورلمش اولمسیله مهربان
دخی رسمك صاحبنه درجهٔ مشابهتنی
تقدیر وتصدیق ایلدکدن صکره برده
التنده‌کی یازویی کورنجه رنکی اوقدر
بوزولمش وحال وطورنده اودرجه‌لرده
حدت علامتلری کورلمکه باشلامش ایدی که
شو عجم میرزا اسماعیل الکز او آنده قزلك
النه کچمش اولسه ایدی بر صیقمده بوغه‌-
جغی درکار ایدی .

مهربان کمال غضبله یوزندن صولو-
یه‌رق کندی کندیسنه دیدی که :

— جانم بو آدمدن نه ایسترلر ؟ بیچاره‌-
یی زور ایله‌می بلایه صوقمغه چالیشورلر .

بو سوزی سویلیه‌رك همان رسمك
التنده‌کی یازویی قوپاردی آتدی .

حالبوکه ناپولیده بولندقجه قلاغوزلق
یاساقجیلق کبی خدمتلرده قوللانمق ایچون
طوتمش اولدقلری برایتالیان دخی سوقاقده
صارپصونك رسمنی صاتان برچوجق
کوره‌رك اوچ درت نسخه‌سنی بردن مبایعه
ایتمش واقامتکاهه کتوره‌رك جمله‌سنی بردن
صفاقوق صنجه تقدیم ایلمشیدی . صفاقوق
صنجه حتی معهود حاشیه‌یی اوقومقسزین رسمی
مهربانه کوندرمزمی ؟

مهربان کویا بویله هرکلانك التنده بر
رسم کتورمسنی وکلان رسملرك کافه‌سی
کندیسنه کوندرلمسنی صارپصونی مدافعه‌-
سندن طولایی برنوع سرزنش اولمق اوزره
تلقی ایدرك طوغریجه باباسنك یانه وارمش
دیمش ایدی که :

— باباجغم! موسیو صارپصون حقنده
ویردیکمز قرار اوزرینه بنی ارتق بویله
مرة بعد اخری رسملرینی کوندرمك ایله
تحقیره لزوم یوقدر . او حاشیه‌یی رسمك التنه
یازان حریفلرك موسیو صارپصوندن دها
ناموسلی اولدقلری عجبا نه ایله ثابتدر .

اوحوادثك بك‌درلوسی اختراع اولنور . موسیو صـار پصونك فراری حـوادثی خلق اشغاله باشلاینجه عدم فراری حوادثنه دها زیاده رغبت اولنـه‌جغنی حکم ایدنلر یالکز شـاتوفونه کیدر ایکن دکل صـار- پصونی فلانجـه قومارخانه‌ده ویاخود فلا- نجه مسیره‌ده دخی کـورمش اولـدقلری خبرینی اورته‌یه چیقاره‌رق صـاتدقلری حـوادثه عالمی اینـاندیرمقله کنـدیلرینی موفق عد ایدرلر مفتخر اولورلر ایدی .

انجق ایشك طوغریسی ارانیلور ایسه محققـاتدن اولمق اوزره دیرزکه تیـاترو کیجه‌سنك ایرتسی کونی صار پصون هیچ بریرده کورلمـامش اولدیغی کبی اوکونك اقشامیسی دخی هیچ بریرده کورلمامشدر . ایکنجی کونی ایسه برطاقم کیمسـه‌لر پاسا- پورط دائره‌سـنه وشمندوفرلر مواقفـنه مراجعت ایدرك حاصـل ایلدکلری مراق اوزرینه صـارپصونی تحقیق ایلـدکلری حالده حریفـك ناپولیدن طشره‌یه چیقمش اولدیغنه دائر برخبر الهمدقلری کبی واپور قومپانیه‌لرینه ایدیلان مراجعت دخی عقیم چیقه‌رق حریفـك نه اولدیغی ممکن دکل اوکرنیله‌مامشدر .

تیاترو‌ده‌کی ایکنجی او یونك اوچنجی کونی برچوق غزته صاتیجیسی چوجقلرك قولتقلری آلتنده پاکت پاکت کاغدلر اولدیغی حالده میدانلرده سوقاقلرده «صار پصونك رسمی ! بیـوك شـارلتانك رسمی ! » دیه حایقرمغه باشلادقلری کورلمشـیدی . سن شـارل تیاترو سـنده ایلك او یونی تماشـا ایتمش اولانلرك خواب مقناطیسی ایله خوابیده اولان قزك یاپدیغنی کوردکلری رسم قرومو- لیطوغرافی یعنی رنکلی لیـطوغرافیا ایله باصلمش اولدیغنی اکلامشلردر .

اکر نائمه قزدخی صارپصونك رسمنی بوقدر کوزل یاپمش ایسه « عشق اولسون » دیملیـدر . فقط بوکا احتمال ویریله‌من . کیجه وقتی تیاتروده اوزاقده کوریلان بر رسم نقدر فنا اولسه ینه کوزل کورینور . بورسم ایسه عادتا اوسته بررسـامك الندن چیقه‌رق ماهر برده لیطوغرافیاجی طرفندن باصلمش اولدیغی لطافت فوق العاده‌سندن اکلاشلقده‌در .

رسم صار پصونه اوقدر مشـابهدرکه اوسته بررسامك اوکنده اوتوره‌رق دفعاتله تدقیق ومعاینه‌دن صکره رسمی یاپلسه انجق بوقدر مشابه اوله‌بیلور . رسمك آلتنده دخی شوعباره یازلمشدر :

« قومار بازلقده طولاندیریجیلقده بك ماهر ، سرسریلکده شـارلتانلقده امثالی پك نادر اولوب هانکی حکومتك پنجه‌سـنه دوشه‌جك اولسه درحال توقیف اولنه‌جغی درکاروجنایتلرینك جزای سزاسی ویرلمك

ایچون ایشته اصل بو ژورناله مراجعت ایتملی ایدی که اورادن صار پصون ایله ایتدیکی مباحثات فیلسوفانه و محبانه‌نك کافه‌سی بر تفصیل مقیدایدی ·

دیمك اولیورکه بو کیجه دخی قز باباسیله و برهمن ایله ایتدیکی مباحثه‌یی بو دفتره قید ایتمشدر · هم‌ده بز خبر ویره‌لم که عیناً قید ایتمشدر · اکر مذکور قیدی ترجمه ایدرك بو قاروکی صحیفه‌لرمزی او ترجمه‌لردن تشکیل ایتمش اولسه ایدك تفصیلات واقعه‌نه دهازیاده‌اولورنه‌ده‌اندن نقصان‌قالور ایدی ·

« ٣ »

مهربان و پدری و برهمن ارەسنده موسیو صار پصونه دائر مباحثات جریان ایلیور ایسه‌ده عجبا شو آنده موسیو صار پصون نره‌ده‌در ؟ بك‌چوق کیمسه‌لرك خاطرلرینه کلمش اولدیغی اوزره میرزا اسماعیلی یادوللویه دعوت ایتمك و یاخود ناپولی محاکمنه مراجعتله حریفی محاکمه‌یه چکمك تشبثاتنده‌میدر ؟

اکر غزته‌لرك تیاترو کیجه‌سنه دائر یازدقلری بندلره اینانمق لازم کاور ایسه صار پصون تیاترو‌ده‌کی لوجه‌سندن چیقار چیقمز صولوغی صباحلین ایرکندن هر طرفه حرکت ایدن شمندوفرلر مرکز عمومیسنده الەرق بر شمندوفره بندیکی کبی فرار ایلمشدر ·

بو خبر شاشیله‌جق خبرلردن دکلیدر ؟ فقط شاشمق ایچون اخبار مذکوره‌نك صحیح اولملری لازم کلوب صحتلرینه دائر ایسه‌هنوز برحکم‌قطعی و یریله‌مامکده‌در ·

اکر صار پصون فی‌الحقیقه فرار ایلمش ایسه ارتق مهربان نه دیر ایسه دیسون حریفك حقنده روایت اولنان‌سرسریلك وحتی جنایتکارلق بیله تحقق ایلر · او یله‌یا ! ناموسنده شبهه‌سی یوق ایسه بر حقه‌باز عجمك هذیانلرندن نیچون قوجونسون؟ فراری البته کندی کندیندن امین اوله‌مدیغی جهتله یاقه‌یی پولیسك النه و یرمامك مقصدندن نشأت ایلر ·

تیاترو کیجه‌سنك فرداسی کونی غزته‌لر بو حوادثی یازملری اوزرینه هر کس صار پصونی بری برندن سؤال ایتمش ایسه‌ده هیچ بریسی فلان یرده کورلمش اولدیغنه دائر برخبر و یره‌مامش‌ایدی · انجق بو یله صار پصوندن خبراولمامسی موجب اهمیت اولدیغی کورنلر مجرد سمع ونظر دقت اناسی کندی طرفلرینه جلب ایتمك ایچون « خیرافندم خیر ! صار پصونی بوکون ساعت اوچده شاتونوفه کیدر ایکن کورمشلر » دیه روایتلر دخی چیقار‌مغه‌باشلامشلر ·

اوت ! جهانك حالی بو یله‌در · خلق هانکی حوادثه زیاده اهمیت ویرر ایسه

طرفندن چالنمش اولان معهود مجوهرلی بتك
قارشوسنده بیون بوكه‌رك برچوق یالوار-
دی یاقاردی . نتیجهٔ عبادتده برده بتك چار-
چیوه‌سی التندن قریوله‌یی اوپدی که بو رسم بر
اوپمك کبی مراسم تعظیمدن ایدی . بعده یتا-
غنه اوزانوب اویقویه واردی .

بونلر میاننده مهربان جمله‌سندن زیاده
شایان دقتدر . او دخی اوطه‌سنه کلدیکی
زمان اولا خدمتجیسی قزکلوب کندیسنی
صویوندیردی . کیجه‌لك اثوابنی کیدیر-
دی . بعده خدمتجیسی یرینه کیدرك
کندیسی‌ده قپوسنی قپایوب بر ماصه باشنه
کچدی . ماصه‌نك چكمجه‌سندن چیقار-
دیغی بیوجك بردفتری اوكنه قویوب برده
قلم اله‌رق یازی‌یه باشلادی .

قزك یازیسی برساعت قدر سوردی .
یازدیغی شیئك نه اولدیغنی مراقی ایدیور-
سکز ؟ ایشته بونی‌ده خبرویره‌لم :

اوروپاده بر طاقم کیمسه‌لر عمرلری
ایچون برر ژورنال طوتارلر . هر کونکی
وقوعاتلری نه‌ایسه انلری یازارلر . هرکون
نه‌کبی حسیاتده بولنورلر نه‌لر دوشونورلر
ایسه انلری دخی قید ایدرلر . اکثریا
بومراق قادینلرده واردر . حتی بعض
قادینلرك دفترلری اسرار عاشقانه‌لرینك
محفظه‌لری اولوب اول قدر غریبدرلرکه
بونلری مطالعه ایتمك الك نخف رومانلری
اوقومقدن زیاده انسانی اکلندیرر . بر
قاچ قادینك دفترلری طبع و نشر دخی
ایدلمشدر . ارباب مطالعه نزدنده
مظهر اولدقلری رغبت فوق‌العاده‌یه
مبنی بعض رومانجیلر بونلرك ساخته‌لرینی‌ده
یاپمشلردر .

یالکز وقوعات یومیه‌یی دکل بعض
کسه‌لر مخابره‌لرینی‌ده قید ایدرلر . اما بو
حال اوروپاجه همان عمومی برعادتدر .
عادی بر دکانجی بیله هرنه ایش ایچون
اولورسه اولسون یازدقلری مکتوبلری
کاملا قوپیه مرکبی ایله یازه‌رق بر عینی
قوپیه دفترلرینه نقل ایدرلر .

بو مثللو عادتلرك البته فائده‌سی واردر .
انسان بش اون سنه صکره بو دفترلری
کوزدن کچیرر ایسه عمرینك اولیاتنه
طوغری عودت ایتمش ونوعما تکرار یاشامش
اولور لکن بویله شیلر ایله اشتغال ایچون
انسانك زمانی مساعد اولمیدر . امور
مجبوره‌سی ایله بوغولمق درجه‌سنه کلنلر
ایچون بو اشتغاله امکان تصور اولنه-
بیلورمی ؟

بزم مهربان مخابراتنی قوپیه ایتمزایدی .
ذاتاً مخابراتی پك از اولوب قوپیه‌یه
احتیاجی‌ده یوق ایدی . اما ژورنالنی پك
منتظم اوله‌رق طوتار ایدی . صاریصون
ایله اولان ماجراسنی اطرافیله اکلامق

مکتوبی آچه‌رق شویله‌جه بر کوز
کزدیردی . انکلیزجه‌یی مهارت قلمیه ایله
یازار بر آدمك یازیسی اولمیوب بك عجمی
یازیسی اولدیغنی وطقوز سطردن عبارت
بولندیغنی کوره‌رك بعده دیدیکی کبی
کاغدی قاصه‌یه قویدی حفظ ایلدی .

ایدیلان حسبحاللردن و ویریلان
قرارلردن جمله ایچون خشنودی وممنونیت
درکاردر . زیرا عجم دیدیکنی اجرا
ایدرایسه مهربان بوله کتورلمش اوله‌جغی
ایچون صفاقوق صنج ایله غنضاظیب صحاك
سوینیورلر ایدی . عجمك شارلتانلغی
تحقق ایلدیکی صورتده پدریله برهمنك
بویله برشارلتانه قاپیله‌رق ارتق کندیسنی
تعجیز ایتمیه‌جکلرندن طولایی ده مهربان
سوینیور ایدی .

هله بیچاره والده‌سی عتاصوف نه
قوجه‌سنی مأیوسیت و نه‌ده قزینی بکا
حالنده کورمیوب ایکیسنی‌ده کولریوز ایله
کوردیکی ایچون الك زیاده کندیسی ممنون
اولیورایدی . بوقادینجغز حقیقةً ملاك
سیرت برشی اولوب دنیاده الك بیوك اهمیت
ویردیکی شی فاملیاسی خلقنك بختیار .
لغندن عبارت بولنمغله انلری بختیار
کوردکجه سببنی صوروب اوکرنمکه دخی
لزوم کورمکسزین سوینور و کذلك
انلری مأیوس کوردکجه نه سببنی صوروب
اوکرنمکه محتاج اولمقسزین کندی دخی
صوك درجه‌یه قدر کدرلنور . بواقشام
جمله‌یی ممنون کوردیکی حالده کندیسنك‌ده
سوینمسی طبیعیدر .

مکتوب صندقده حفظ اولندقدن
صکره ارتق او یقو زمانی دخی تقرب
ایتمش اولدیغندن هرکس کندی اوطه‌سنه
چکلدی . غنضاظیب صحاك قپوسنی قپیوب
پرده‌لرینی ایندردکدن صکره همان یتاغنه
کیره‌رك یورغانی دخی باشنه چکدی .
روایته کوره برهمن افندی هرکیجه
اوطه‌سنه کیردکجه برساعت عبادت ایدر
ایمش ایسه‌ده بو بر روایتدن عبارت اولوب
طوغریسی ایسه خلقك کوره‌میه‌جکی
زمانلرده برهمن افندینك عبادته تقرب
بیله ایتمامکده بولنمسندن عبارتدر . نه‌دن
عبادت ایلسون ؟ تابع اولدیغی مذهبك
کندیسی کبی بر طاقم یالانجیلر طرفندن
ساده‌دل هندیلری الداتمق ایچون اویدو-
رلمش اولدیغنی بیلدیکی حالده عبادتدن نه فائده
بکلرکه ایتسون ؟ اما خلقك کوره‌جکی
زمانلر یرلره قپانه‌رق حال تضرعده بولنور
ایسه کندی حقنده‌کی حسن انظاری
تقویه ایتمش اوله‌جغی ایچون برچوق
عبادتلر ایدر .

صفاقوق صنج ایسه اوطه‌سنه ویتاغنه کیر-
دیکی کبی استانبولده ایکن عجم نجف قولی

دها بعيدميدر؟ سز بندن برسند ايستديكز .
بن ايسه سزدن معهود مكتوبك حفظنى
ايستيورم . هم ده مكتوبى اوقورم ديه
قورقيكز . ايستر ايسه‌كز بر ظرفه‌قو يوب
اويله و يركزده بن دخى اشارتمى ظرف
اوزرينه قويه‌يم . مقصدم يالكز عجمك
بزده محفوظ اولان كاغدى ميدانه چيقار-
ديغنه ايناتمقدر . هرهانكى بر كاغدى
« معهود مكتوب بودر » ديه چيقاره
بيلمسى احتمالنى منع ايتمك ايستيورم . حفظدن
مقصدم دخى سزك ده اكلاديغكز وجهله
اومكتوبى سزك كندى الكزله عجمه
ويرمامش اولديغكزه ايناتمقدر .

ايكى اختيار اثيجه وقت برى برينك
يوزلرينه باقشديلر . فقط نه‌قدر باقشسه‌لر
فائده‌سى وارميدر ؟ مهربانك ايستديكى
شى الك صاغلامجه‌سنه بر امنيتدر .
قزدن بونى دريغ ايده‌جك اولورلر ايسه
انلرمهربانى اتهام ايتمكه قالقشدقلرى حالده
بالعكس قزك هم ده بحق انلرى اتهام ايتمسى
لازم كله‌جك ايدى .

باخصوص غضنفر طبيب صحاك دو-
شوندى‌كه بر كره عجمك ارواح غائبه
ايله معامله‌سى اولديغنه مهربانى ايناندير مق
ممكن اولورسه صكره عجمى اله الوب
قزى اوواسطه ايله ايستدكلرى كبى قاندير-
مق دخى قولاى اوله‌جقدر . بناء عليه

مكتوب معهودى ايستديكى كبى امنيت
التنه المسى ايچون مهربانه موافقت
كوستر ديلر .

بوموافقت اوزرينه صفا قوق صنيع
قالقدى مكتوبى محفوظ اولديغى يردن
چيقاروب قزينه ويردى ديدى كه :

— آل قزم ! ايشته بنم سكا دها
زياده مساعد اولديغمى شوندن اكلا كه
مكتوبى ظرفه قويمغه دخى احتياج
كورميورم . ايستديكك كبى اشارت
ايت . ايستر ايسه‌ك اوقوده ! ايكيمزك
دخى مقصدى بتون خاندانمزى تهديد ايليان
برفلاكتدن قورتارمق اولديغنه كوره
بومقصد اغورنده برى بريمزدن صاقلايه-
جغمز شيمى اولورمش ؟

پدرينك شو امنيتى قزك دخى علو
جنابنى تحريك ايلدى . ديدى‌كه :

— باباجغم ! بكا سز نه قدر امنيت
ايدر ايسه‌كز بن دخى سزه او قدر امنيت
ايدرم . مادم‌كه مكتوبى ايستديكم كبى
اوقويه‌رق ايستديكم كبى اشارت دخى وضعنه
مساعده كوستر ديكز ايشته بن ده مكتوبى
اوقوميه‌جغم . اشارت بيله وضع ايتميه‌جكم .
يالكز شوقاصه‌يه قويوب حفظ ايده‌جكم .

شوقدركه مكتوب نصل بر يازى ايله
يازلمش اولديغى و حجمى شكلى نه‌دن عبا-
رت بولنديغنى بركورمك اوزره مهربان

حك وكرك ذمك بر مقصد بر غرض اوزرینه
مبتنی اولماسی شرطدر ·

حاصلی صارپصونك سیئاتی طوغریدن
طوغری یه کندی نظرنده تحقق وتبین
ایتمینجه اینانه مامق خصوصنده مهربانك
کوستردیکی بیوکلك جدی بر بیوکلك اولوب
بو حالك هر بیوك ادملرده بولنمسی دخی
آرزو ایدیله جك احوالدندر ·

مهربان صارپصون حقنده کی مدافعا-
تنی بویله بر درجهٔ فوق العاده یه واردیر-
مسی اوزرینه نه غنضاظیب صحاك نه ده
صنانوق صنج قزك دها زیاده اوستنه وار-
مغی جائز کورمدیلر · یالکز غنضاظیب
صحاك دیدی که :

— ای مایا مهربان! اکر عجم حقه-
بازی اورته یه قویه جغنی وعد ایلدیکی او-
راقی دخی ابرازه موفق اولور ایسه صا-
رپصون حقنده کی افکارکزده ینه مختار قالمکز
شرطیله فقط انسانلرك ارواحله معامله سی
اوله بیله جکی قضیه سنی اولسون تسلیم ایدر-
میسکز ؟

— بونك ایچون بر شرط قویارم ·

— نه در او شرط ؟

— پدرم کندیسنده محفوظ اولان
معهود مکتوبی بکا ابراز ایدر · بن دخی انك
اوزرینه سزك بیله کوره میه جککز صو-
رتده بر اشارت قویارم · بعده مکتوبی بر
قاصه یه وضع ایدرك اناختارینی ده بن محا-
فظه ایلرم · اکر میرزا اسماعیل بو صورتلی
اشارتلی ومحفوظ اولان مکتوبی چیقاروب
تسلیم ایدر ایسه فی الحقیقه ارواح ایله معا-
مله سی واردیرم ·

بو سوز اوزرینه پدری صفاقوق صنج
کوله رك دیدی که :

— ها! اکلادم! دیمك اولیور که
بزی عجم ایله مشترك ظن ایدیورسك ·

مهربان درحال وبلا تردد جواب ویره-
رك دیدی که :

— یا سز بنی صارپصون ایله بر
جنایت ملعونانه یه مشترك ظن ایتمیورمیسکز؟
بنم حقمده کی ظنده سزی معذور کوستره-
جك هیچ بر شی اولمدیغی حالده بنم سزك
حقکزده کی ظنمده برده بیوك حقم واردر ·

— نصل حق ایمش او حق ؟

— اوت! اوله بیلورکه سز بنی صا-
رپصونه عاشق ظن ایدرسکزده صکره ده
صارپصونله رأیکز خلافنده برده عقد از-
دواج ایده جکمه احتمال ویره رك بونی منع
ایچون دخی حریفی بنم نظرمدن دوشورمك
ایسترسکز · ایشته بو مقصدله عجمی اورته-
یه سوره بیلورسکز ·

غنضاظیب صحاك کمال استغراب ایله دیدی که :

— اما بعید احتمال ها!

— سزك بکا حکم ایلدیککز احتمالدن

صکره ایشلك اوزرندن سنه چکدرك بعده نفرتنی تعدیل ایلمش . [illegible] سنه‌لرجه مدت ظرفنده بو آدمی یالکز بکنیله بیله‌جك بر آدم تلقی [illegible] ایتمش . یالکز بر سنه‌دنبری کندیسنه میل ایدرك الحاصل بش سنه‌یی [illegible] کچیردکدن صکره یالکز التنجی سنه اولان شو صوك سنه ظرفنده کندیسنه براز ایصینه بیلمش .

فقط بو ایصینمش دخی او یله عشق و علاقه درجه‌سنده بر شی دکل ایمش . پدرینك ظن ایلدیکی کبی صار پصون ایچون دینی دکشدیرمك شویله طورسون حتی حریفه ازدواج وعدی بیله ویرمامش . یالکز کندیسنه قوجه اوله‌جق ذاتك مطلقا صار پصون تربیه‌سنده و انك اخلاقنده بر آدم اوله‌جغنی اعتراف ایلمش .

قارئلرمز اونوتمامشلردرکه ناپولیده بولنان مسافرلردن بارون فون تنکو یالك خانه‌سندن صار پصون دخی مهربان ایله اولان مناسبتنی نه بو صورتده حکایه ایتمش ایدی . بونجه سنه‌لر ملازمت ایلدیکی حالده قزدن جدیجه بر وعد اله‌مدیغنی سویلمش ایدی . اکر اختیار برهمن ایله صفاقوق صنج اوراده صار پصونك بو قدر مردانه بر سوز سویلمش اولدیغنی ایشتمش اولسه‌لردی ده حریفك ایشنه آیری بر [illegible] اولمق اوزره تلقی ایدرك کوکلی بو درجه‌لرده تمیز اولان بر آدم حقنده حقه‌بازلك سویلدیکی سوزلرك حکمی اوله‌میه‌جغنی کندی کندیلکلرینه حکم ایدرلر ایدی .

اویله یا ! بشقه ارککلر هیچ بر شیئه نائل اوله‌مدقلری قادینلردن کویا هر شیئه نائل اولمشلر کبی بر طور مظفرانه ایله طوراند . [illegible] صار پصون [illegible] قارشو کندی مغلوبیتنی اقرار ایدر ایسه صفوت قلبنه دلالت ایتمزمی ؟

هله مهربانك الك زیاده شایان تقدیر و تحسین اولان حالی بو یله بش التی سنه تجربه‌دن صکره امنیت حاصل ایتمش اولدیغی بر آدم حقنده بر قاچ زوزك طرفندن ایکی اوچ افترا وقوعبولمق ایله او آدم حقنده‌کی امنیتی درحال محو ایدی ویرمامسی قضیه‌سی اولور .

اویله یا ! خدمت آغزی بوزمه‌میدرکه بوزه‌سکز ؟ هرکس هر آدم حقنده ایستدیکی کبی سوز سویلر . هله بحث ایلدیکی آدمك حسناتندن بحث ایلیور ایسه قبه‌یی حبه و بالعکس سیئاتندن بحث ایلیور ایسه حبه‌یی قبه ایتمك انسان اوغلنك شانندن اولمغله بر آدمی مدح ایلدکلری زمان [illegible] مدحلری بره اون نسبتنده بیولتنلر وذم ایلدکلری زمان [illegible] ذملری [illegible] بر نسبتنده کو چولتنلر اکثریا کندیلرینی دوچار خطا ایتمش اولورلر . اما بونده دخی کرك مد

یسی نائل اولمق ایچون انکله اتفاق ایتمسی دها زیاده ملحوظ ایکن سزدن نه‌فائده او مش‌که بومکتوبی یازمش؟ بوندن دها مهمی شوکه: مادامکه بوآدم صارپصونك شو یله بر مقصد جنایتکارانه‌سنه واقف اولمش‌ده سزه دخی اخبار کیفیت ایتمکی قورمش نیچون کندیسنی میدانه قویمامش‌ده مجهول برنام ایله اومکتوبی امضا ایلمش؟ سزی بو قدر مدهش برفلاکتدن قورتارمق‌ایستیان آدم اکر عجم اسماعیلدن دها بیوك برشا- رلتان اولمامش اولسه ایدی حضورکزده اثبات وجود ایدرك دشمنکزی الکزه‌تسلیم ایتدیره‌جك وسائط عدلیه‌یی‌ده میدانه‌قویار ایدی. اوحالده صارپصونك واقعا برسر- سری برجانی اولدیغنه کیمسه‌نك شبهه‌سی قالمیه‌جغی وجزای قانونیسی ویریله‌جکی کبی بنم دخی هیچ شبهه‌م قالمیه‌رق بن‌ده کند- یسندن بالکلیه نفرت ایدر ایدم.

« ٣ »

نصل؟ مهر بانده‌کی طلاقتی ذکایی بکندیکز یا؟ واقعا بکنلمیه‌جك شیلردن‌ده دکلدر. سکسان طقسان یاشلرنده بولنان ایکی اختیار کندینه معارض ومغایر ایکن قز شو محاکاتیله بیاغی اختیارلری کندی فکرینه جلب ایتمش‌ایدی. انلر مهربانی کندی فکرلرینه جلب ایتمك ایستدکاری حالده مهربان انلری ملزم ومحجوب ایلر ایسه آز اثرقدرتمی عد اولنور؟

فقط مهربانك شو محاکاتنده دقت اولنه‌جق جهت یالکز بوندن عبارت دکلدر. قزك سربستیٔ افکاری وعلو اخلاقی‌ده شایان دقتدر.

برکره اویله حقه بازلق نوعندن شار- لتانلقلری کرچکدن ارواح غائبه ایله منا- سبت صحیحه اولمق اوزره تلقی ایتمیور. انسانلق بشقه بشریتك مافوقی بنه‌بشقه اولدیغنی کوزجه فرق و تفهم ایلمش. بونقطه اوزرنده برفکر حکمت پیدا ایتمش‌که اندن دونمسی قابل دکلدر. بویله متانت فکر وجدیت اعتقاد ایسه مجرد تعلم و تفنن ایله میسر اولور. تعلم و تفنن اولمدیغی صورتده ایسه یالکز یاش‌یاشامش اولمه‌نك هیچ برفائده‌سی اولمز. ایشته ازجمله صفاقوق‌صنج ایله غنضاطیب‌صحاك کبی صقال بیاغ اغارتمش اولسه بنه قوجه قاریلردن فرقی اوله‌میوب انسان هپ طاندرنامه احکامنه اینانمقده دوام ایدر کیدر.

شو محاکاتده مهربانك علو اخلاقنی مقایسه ایتمك ایچون دخی دوشونملیدرکه مهربان‌اویله بعض قزلرك ایلك کوردکاری ارککلری همان بکنی ویردکاری وجان و کوکلدن عاشق اولدقلری کبی قاپیلی ویرما- مشدر. اولا بوآدمی نفرتله تلقی ایلمش؛

صارپصونی بر دیوانه اولمق اوزره حکم ایتمزسکز؟ عاقل اولان ایچون دخی تهلکه‌سز قلانمز یاری بر وقتده ملك اولمق بشـنی عدالت ساطورینه اوزاتمق تهلکه‌سیله برابر تکمیل ماللره صاحب اولمق حرص و طمعندن البته مرجح کوریلور .

مهربانك شو عاقلانه موازنه‌سی دخی بدرینه تأثیر ایلدی . برلش صالاقلقدن عبارت اشارتله اولسـون قزینی تصدیق ایتدی . مهربان دیدی‌که :

— اما بنم کندی اعتقادیمی صورار ایسه‌کز دیرم‌که صـارپصونده واقعا بتمله تزوج هوسی واردر . فقط مال هوسی یوقدر . ذاتاً حریف امریقاده سنه‌لرجه مدت بر معدنی ایشلته‌رك میلیونلر صاحبی اولدقدن صکره معدنی دخی ینه ملیونلرجه بدل مقابلنده صـاتمش . آرتق انسـان اولادندن بر قاچ میلیونده بریسنه نصیب اوله‌میه‌جق بویله بر ثروته قناعتله ایشدن ال چکمشدر . ثروتی غنای کلی درجه‌ـ سنه واردقدن صـکره بزم خزینه‌لرمزی اله کچیرمك ایچون دخی بوقدر فاجع و ملعونانه جنایتلری ترتیب ایتمسنه نصل احتمـال ویریلور ؟ انصاف ایدکزده چوجقجه شیلر دوشونمیکز . سنکزه عقلکزه عملکزه ذکاکزه متناسب و لایق اوله‌جق یولـده ادارهٔ افکار ایلیکز .

بو دفعه تصـدیق علامتی یالکز صفاـ قوق صنجده دکل غضنفرطبیب صحا کده دخی کورولدی . حقیقت مهربانك شو صورتده یوروتدیکی محاکمه‌نك اعـتراض اولنه‌جق جهتنی بوله بیلمك جداً مشـکل برشیدر . قز ایسه محـاکمه‌سنك یالکز بو درجه‌سیله دخی قانمدی . باقکز محاکمه‌یی دها هانکی درجه‌یه‌قدر واردیردی . دیدی‌که :

— باباجغم شو عرض ایلـدیکم مطاـ لعات معلومه‌یه ضمیمة برده شونی دوشو نکزکه صارپصونه بونجه آمال ملعونانه‌یی مقاصد جنایتکارانه‌یی اسناد ایدن کیمدر . روحلر خبرویردیلر دیورسکز . سزك رو حلر حقنده‌کی اعتقادکز بنی الزام ایده‌من . چـونکه بن حقه‌بازلق ایدن برشارلتانده شیخ بر کرامت واردر دیه‌مم . خوارق صحیحه و مقدسه‌یی بونلرك شارلتانلقلریله اصلا مزج ایده‌مم . بنجه استانبولده سزه مکتوب یازان خیرخواهك سوزی دهـا مقبولدر . فقط صورارم‌که او خیرخواه صـارپصونك بو مقصـدینه نصل واقف اولمشـدر . درت کمسه‌یه بیلدیرمکدن قطعیا چکینجـك اولان بر آدم « بن شویله یاپه‌جغم » دیه مقصدینی جهانه اعلانمی ایدرمش‌که خیرخواه افندی بوکا واقف اوله‌بیلسون ؟ هله صاربصونك بو درجه‌یه قدر محرم اسراری اولان آدمانك اله کچیره‌جکی خزینه‌لرك بر مقدارینه‌ده کند

بو سوز صانكی بر اوق ایش ده
غنضاظیب صحاكك جكر كاهنه صاپلانمش
كبی اختیار برهمنده بر حركت كورولدی .
اوت! بو سوزدن طولایی غنضاظیب صحا
كك عقلی باشندن كیتمش ایدی . زیرا مهر-
بانك رشدی حسیله حقوق احرارانه‌سی
اوقدر قوتلیدر كه اكا نسبتله معهود سندك
اهمیتی عادتا حلواجی كاغدی منزله‌سنده ایدی .

برهمن افندینك بو حركتی دخی مهربا-
نك نظر دقتندن قاچه‌مدی . فقط قز بنده هیچ
دقتی انلره اكلاتمه‌رق سوزنده دوام ایتدی
دیدی كه :

ایشته بنی تبدیل دینه مجبور ایتمك
خصوصنده سزدن الش اولدیغی سند
نه قدر حكمسز ایسه خاندانمز ثروتنه مالك
اولمق ایچون همزك جاننده قیمتی كوزه
الدیرمسی دخی اوقدر مستبعددر . درت
كشی‌یی بردن یوق ایتمك قولایمیدر باباجغم ؟
بوقدر بیوك بر جنایت بزم اسرار كوپی
اولان هندستانده و جنایات مدهشه اوجاغی
اولان معابد و زوایای برهمنیه‌ده بیله قولای
اوله‌مز . نه‌ده قالدی كه اوروپا كبی الك
عادی بر جنایتی ارتكاب ایدنلرك ده الك بیوك
جانیلرك ده پنجۀ عدالتدن قورتیله‌مدقلری بر
یرده میسر اولسون .

مهربانك هندستان و مجوسیلك عالملری
حقنده‌كی اتهاماتی یالكز برهمنی دكل صفا
قوق صنجی دخی پك زیاده دلكیر ایلدی
ایسه ده قزك سوزی یالان اولمیوب پك
صحیح اولدیغندن وشاید كندیسنی جرح
ایده‌جك اولسه‌لر نه بیان وقوعات درمیـ
نیله اثبات مدعایه دخی مقتدر و موفق اوله.
بیله‌جكندن ایكی اختیارك ایكیسی دخی دو
داقلرینی ایصیره‌رق كتم ومنع تأثره غیرت
ایلدیلر .

مهربانك هندیلری بو صورتده مؤاخذه
ایتمسی اوروپا اصول مدنیت و معیشتی
حقنده‌كی میل و توجهنی دخی كوستره
بیلورایدی . انجق غنضاظیب صحاك
ایله صفاقوق صنجی كندی دائرۀ قومیت
و دیانتلری داخلنده‌كی احوالی مهربانك
مؤاخذه‌سندن پك زیاده متأثر اولدقلری
جهتله قزك اوروپا مدنیتنه میلنی اول قدر
نظر دقته اله‌مامشلر ایدی .

مهربان هب سوزنده دوام ایلیورایدی
دییور ایدی كه :

— شمدی صارپصونك بو قدر جنایات
مدهشه‌یی كوزه الدیرمسی نه ایچون اولیور ؟
مالمزه تمامیله مالك اولمق ایچون اویله
دكلمی ؟ حالبوكه بو جنایتری ارتكاب ایدرك
كندی حیاتنی تهلكه‌یه قویمامش اولسه‌ده
یالكز بنی قازانه‌رق بناءعلیه ثروتمزك ده
یاریسنه مالك اولسه دها زیاده عقله موافق
بر ایش كورمش كورلزمی ؟ ظن ایدرایسه‌م

حتى واردركه كندى نمند ناموسنه تعرض درجه‌سنده حقارت كورديكى حالده دخى حدتنه غضبنه مغلوب اولمز .

صفاقوق صنجك بودفعه دخى « اوت بوده‌يك طوغريدريا ! » ديمسى اوزرينه برهمن غنضانظيب صحاكك نظر دقت واهميتى آچلدى . نصل آچلسونكه مهربانك صاريصونى مدافعه‌سى ايشته الك بيولك بردوستك الك ماهر برآووقاتك مدافعه‌سى درجه‌سنده قوتلى اولوب قزده بوطلاقت وصفاقوقده بوصفوت وار ايكن قزك باباسنى قانديره‌رق صارپصون ايله ازدواجنه استحصال رضاسنه قدر هر شيئى اميد ايلمك دخى ايشدن بيله دكل ايدى .

انجق بيچاره برهمنك طورانشى قاشلريله كوزلريله پرنسه برطاقم اشارتلر ويرمكدن وبرقوجاق صاچلرى صقالى آلتنده وكنيش بنيشى ايچنده ازيلوب بوزوله‌رك قيوريم قيوريم قيورانمقدن عبارت قالدى .

مهربانك ذكى ودقتلى كوزلرى غنضانظيب صحاكك بوحاللرينى دخى كوريور ايديسه‌ده هيچ كورمامشه دونه‌رك هپ پدرى ايله اولان مباحثه‌سنى ايلرويه يورويتيور ايدى . ديدى كه :

— بركره دوشونكز باباجغم ! عقل كامل صاحبى بر پيرسكز . ايشى برچوق وولوله‌لردن تصفيه ايدكز . صافيمى نه اولديغنى نظر دقت اوكنده محاكمه ايدكز . صارپصون نه ياپمش ؟ سزدن بر سند المش ؟ اوسنده سز بنم تصرمه رضا كوسترمش ايمشسكز . بوسندموجبنجه بنم دينمى تبديل ايتديره‌رك بنمله ازدواج ايليه‌جك ايمش . صكره سنى والده‌مى قرنداشمى وبلكه بنى ده تسميم ايله‌مى هر نه ايله ايسه هلاك ايليه‌رك بتون وارمزه كنديسى قونه‌جق ايمش ؟

— بكا برخيرخواه طرفندن كوندريلان مكتوبده بويله اخبار اولنديغى كبى عجم ميرزا اسماعيلك اروا حدن الديغى معلومات دخى بو مركزده‌در .

— فقط نه صافدرونانه برسوز ! هله بو ايشده سزك بنى ده صارپصون ايله متفق عد ايتمكز اندن دها زياده صافدرونانه اولديغنى حكم ايلر ايسه‌م ادبسزلكمه حمل ايتميكز . اكر شو مقاصدك كافه‌سى صارپصونده فى الحقيقه موجود ايسه سزدن الديغى سنده احتياجى پك آز اولور . يعنى بنم تنصرمه سزك طرفكزدن برممانعت ايديله‌جك اولورسه يالكز او مخالفتى دفع ايچون ايشه يارايه بيلور . ويه‌يا !

— فقط بن رشيد اولديغم حالده كنديسيله متفق دخى بولنور ايسه‌م ارتق سزك ممانعتكزك نه حكمى قالوركه اوسنده دخى براحتياج قالسون ؟

نقصان ولا احتياطاً كلاتيور ايدى. بناءً
عليه مهربان صارپصون حقنده ايديلان
شبهه‌لرك كفه‌سنه واقف اولدى. هرده بو
شبهه‌لره برازده جانلى صميميت ديديكه:

— باباجغم! شو ميرزا اسماعيلميدر؟
نه‌در؟ شو خبيث عجم ايكى دفعه اجرا
ايلديكى اويونلرده صارپصون عليهنده بر
طاقم ادبسزلكلرده بولنمامش اولسه ايدى
صارپصونك انسانلر ميانده اون بيكده بر
بولنمز برانسان كامل اولديغنه شبهه ايده‌
جكمى ايديكز؟

— خيرقزم! اون بيكده بردكل يوز
بيكده حتى ميليونده بربولنمز برآدم اولديغى
حقنده‌كى اعتقادمى محافظه ايده‌جك ايدم.
اعتراف ايدرمكه بوقدر انكليز، فرانسز، اوروپ-
پالى كوردم صارپصونده كورديكم علو
اخلاقى هيچ بريسنده بوله‌مدم.

— اويله ايسه التى سنه‌دنبرى ايى طا-
نيديغكز برآدمى التى كون ظرفنده فنادر
ديه نصل حكم ايده‌بيليورسكز؟ باخصوص
كه انى سزه ايى آدم اولمق اوزره حكم ايتد-
يرن شى سزك بش التى سنه‌لك كندى تجر-
به‌لركزدر. اكر بويله بر اوزون مدت ظر-
فنده وياخود ولوكه پك قيصه برزمان ايچنده
ينه سزك كندى تجربه‌لركز صارپصون
حقنده‌كى اعتقادكزك ياكلش اولديغنى [illegible]
اثبات ايتمش اولسه ايدى هيچ برديه‌جكم
قالمز ايدى. فقط مرحمت بيوركز دوشو-
نكزكه صارپصون حقنده‌كى اعتقادكزى
خلقه‌يالاندن طولاندن معرفتلر كوستروب
دوره‌ده قزانور بر حوقه‌بازى عجمك روايتى
اوزرينه تغيير ايديورسكز.

— واقعا اوراسى ده اويله!

— هرطرفى بويله‌در باباجغم! هرطرفى
بويله! صارپصونك قوماره اولان مراقى
معلوممكزدر. بوا ويونده پك ده معلوماتى
واريمش ديورلر. بردفعه مغلوب اولور
سه قرق دفعه غالب اوليور. كنديسى
مغلوب اولديغى زمانلر اويله كدا چشمان
كبى غضبلانميور ايسه‌ده بشقه‌لرى مغلوب
اولدقجه ادمجكزه بغض ايديورلر. ايشته بو
يولده پيدا ايلديكى دشمنلر دخى عجم شار-
لتانى ايله اتفاق ايدرلر ايسه صا-
رپصون حقنده ايستدكلرى كبى ادبسزلك
ايده‌مزلرمى؟

— عقله يقين ايسه‌ده ......

— عقله يقين دكل بنجه حقيقت حال
دخى بودر. اكر صارپصون سائر اوروپاليلر
كبى خفيف مشرب بر آدم اولسه‌ده اولور
اولمز شيلر ايچون شونى بونى دوه‌لويه
چاغرسه ايدى ادبسزلرك هيچ بريسى انك
عليهنده شو تقديه مقتدر اوله‌مز ايدى.
فقط بو آدمك عقللره حيرت ويرن بوقدر
خصلتلرى ميانده برده بويله صوكى كم

لمدیغی کبی پدرینك بو کیجه‌کی نشئه‌سی هیچ ده فوق العاده کورلمدیکندن کنج پرنس علی العاده برحالده بولنیور ایدی .

سفره‌دن صکره صفاقوق صنیج اوطه‌سنه چکلدکده برهمن افندی‌یی دخی یانه چاغردی بالقون اوزرنده قزی کندیسنه نه‌لر سویلمش ایسه جمله‌سنی کندی وقوف ومعلوماتیله مزج ایدرك برحکایهٔ منتظمه صورتنه قویوب غنضاظیب صحاله نقل ایتدی .

مهربانك صارپصونه اولان میل وتوجهی بالطبع برهمن افندینك مراقنه طوقنمش ایدی . زیرا اره یرده بری برینه بو قدرجق اولسون برمیل وتوجه اولدقدن صکره یامهربانك تنصر ایتمسی ویاخود صارپصونك تمجس ایلمسی صورتیله بوتعلقك برازدواجه قدر وارمه بیلمسی غنضاظیب صحالك نظرنده پك زیاده محتملاتدن اولوب حالبوکه اهون شر اولمق اوزره صارپصونك مجوسیتی قبول ایتمسی فرض ایدلسه بیله بونی ینه برفلاکت عظما عد ایتمك ایجاب ایلر ایدی . زیرا هندستانده مجوسیلرك اسلامی قبول ایتملری الك چوق کوریلان وقوعاتدن اولوب مجوسیلرك تنصری بوکانسبتله پك نادر اولدیغی کبی اسلامك تنصری دها نادر وهله اسلامك تمجسی الك زیاده اندر وخرستیانلرك اسلامی بعض کره واقع اولدیغی حالده مجوسیتی قبوللری بالکلیه غیرمشهود اولمسیله برهمن افندی برنصرانینك مجوسی اوله بیلمسنه قطعا احتمال ویره‌میور ایدی .

حقیقت حال بوندن عبارت اولدیغی حالده صارپصونك قبول مجوسیت ایتمسنده الك بیوك بر شارلتانلق الك بیوك برخدعه‌کارلق اثری کوریلور ایسه استبعادمی اولنور ؟

ایشته پرنس ایله برهمن اره‌سنده‌کی سوز تمام بووادی‌یه وارمش ایکن اوطوردقلری اوطه‌نك قپوسی بلا استیذان اچیله‌رق مهربان ایچرویه کیردی . قزك ورودی بالطبع صفاقوق صنیج ایله غنضاظیب صحالك محاوره‌لرینی تغییر ایدرك حتی طورلرنده بیله آزچوق بر تغیری موجب اولدیغندن مهربان بونی اکلایه‌رق « سزی راحتسز ایده‌جك ایسه‌م عفوکزی رجا ایدرك عودت ایلیم » دیدیسه‌ده پدری درحال یرندن فرلایوب قزی قوجاقلایه‌رق واوپه‌رك دیدی‌که :

— خیر قزم خیر! سنك بزی راحتسز ایتمکلکك وارد خاطرمی اولور؟ بالعکس ورودکله بزی ممنون و بختیار ایدرسك . دنیاده بزم عمومزك یکانه مدار مسعودیتی سبب شوق وشطارتی سنسك !

قز دخی برطرفه اوطوردیغی زمان پدری غنضاظیب صحالك ایله اولان محاوره‌سنی مهربانه اکلاتمغه باشلادی . هم ده بلا

احتياج ايكيسنده ده واردر . زيرا صفاقوق صنجغ عجمك مطلقا ازواج ايله اخذ واعطاسى اولديغنه قانع اولوب اكر عجم ادعاسى وجهله كندى خط دستيله يازيلوب امضا ايدلمش اولان سندى عينا وكنديسنده موجود اولان مكتوبى ده كذلك عيناً ميدانه چيقاره جق اولورسه ارتق بو قناعتنى اكمال ايتمش اوله جق ايدى . بالعكس مهربان دخى عجمك بر شارلتان اولديغنده اصلا شبهه ايتمديكندن وبالخصوص بو اوراقى ميدانه قويمق ايچون شارلتانلغك دخى كفايت ايده ميه جكنى حكم ايتمش اولديغندن شايد مأمولى وجهله عجم بو ادعاسنده يالانجى چيقار ايسه پدرى نظرنده دخى حريفك شارلتانلغنى اثبات ايتمش اوله جق ايدى .

ياعجبا بيوك اطه ده *** هوتلنده جبرا كنديسندن آلنمش بولنان برسندى حقه باز عجم عيناً اورته يه قويه جق اولورسه دشمن الندن بولنمسى لازم كلان بو سندى ناصل استرداد ايدلمش و شو بلادن خلاص ميسر اولمش صاييله جقمى ايدى ؟

ايشك بو جهتى دخى صفاقوق صنجغك خاطرينه كلمدى وحتى بونك اوزرنده پك بيوك برده اميد حاصل ايلدى ايسه ده بو اميدينى هنوز اورته يه قويمغه جسارت بوله ميور ايدى .

بابا ايله قزك بالقون اوزرنده كى محاوره لرى ايكيسنى دخى ممنون ايتمش ايدى . هندستان اخلاق وعاداتنجه بر قزك باباسنه بو يولده كشف اسرار ايتمسنه اكرچه پك ده احتمال تصور اولنه مز ايسه ده مهربان انكليز تربيه سى المش برقز اولديغى كبى پدرى دخى بو نجه سنه لر دنبرى انكليز و اوروپا تربيه سنه حكم ما يشامش اولديغندن قزينك بويله اولادلق حدينى (كندى اعتقادنجه) تجاوز ايتمكده بولنمسنه قاتلانمغه مجبوريتى الننده بولنيور ايدى . ياقاتلانمامش اولسه النه نه كچه جك ؟ قزى عليهنه نه يا پيله جك ؟ مادامكه اوروپا بلادنده بولنيورلر نزده اولسه لر وقز همان كى محكمه يه مراجعت ايلسه رشدينى اثبات ايدرك باباسنك محكوميتندن كنديسنى قورتاره بيلور . اما ايشك بو راده وارمامسى وبابا ايله قزك بر فكر ائتلاف ايله حسن حال ايتمسى البته ايكيسنى ده ممنون ايده جك احوالدندر .

او اقشام سفره ده صفاقوق صنجغ ايله مهربان پك نشئه لى اولدقلرى كبى والده لرى ايله غنضنفر ظيب صحاك دخى بونلرك نشئه لريله نشئه مند اوله رق پك آغز طاديله طعام ايتمشلر ايدى . بيچاره رضاوند هنوز پك چوجوق صاييلوب فاميليه نك اسرارينه انى تشريك ايتمديكلرندن برنجيده اولكى وقوعات كنديسنجه پك ده موجب تأثر او-

✻ اوچنجی کتاب ✻
« صارپصون »
« ١ »

فصحاروضك كنورديكي لوحه سن شارل تیاتروسی وحقه‌باز عجم میرزا اسماعیل نامنه نشر اولنمش برتیاترو یافته‌سی ایدی‌که اوج کون صکره ویریله‌جك اوچنجی بیوك اویون ایچون نشر اولنمش ایدی.

بولوحه‌نك اوزرنده شو عبره مندرج ایدی :

« بو کمترو عاجز بنده‌یی رغبت مخصوصهٔ فوق‌العاده‌لریله مشرف ایلیان ارباب تماشانك بر بیوك قسمی ایکنجی اویونده هند راجالرندن اصالتلو صفاقوق صنج حضرتلرینه کوندرلمش اولدیغی خبرو یریلان برمکتوب ایله برده پرنس مشار الیه حضرتلرندن استانبولده جبراً آلنمش اولان برسندك عیناً اورته‌یه قونلسنی طلب ایتمش اولدقلرینه و اوکیجه جلب ایدلمش بولنان ارواح ایسه بووعدی ذاتاً و یرمش بولندقلرینه مبنی بو اقشام ارواح غائبه‌دن اشبو مکتوبلر عیناً طلب اولنه‌جق وهیچ شبهه یوق‌که انلر دخی وعدلرینی ایفادن کیرو طورمیه‌جقلردر »

یافته‌نك التنده‌کی شو اخطار مخصوص عن اصل بر حقه‌بازلق مسئله‌سندن عبارت ایکن ارتق بر صارپصون مسئله‌سی صورتنی المش بولنان شو مسئله‌یی پك زیاده مراق ایتمکده بولنان ناپولی مسافرلرینی اولکی دفعه‌لردن زیاده بر تهالك ایله تیاترویه جلب وجمع ایده‌جکنه شبهه‌می ایدیلور ؟

حالبوکه بو بابده مراقك اك بیوکی صفاقوق صنج ایله قزنده بولنمق ضرورتندن بناءً علیه اختیار پرنس یافته‌یی اولا کندی اوقودقدن صکره چونکه کندیسنك فرانسزجه‌سی اوقدر قوتلی اولمدیغندن وفرانسزجه‌یی‌ده انکلیزجه نك یاردمیله اکلامقده بولندیغندن اعلانامه‌یی کندی کندیسنه اوقومسی ایچون مهربانك النه طوتشدیردی. وقز دخی اوقودقدن صکره صوردی‌که :

— نصل ؟ بو اقشام دخی تیاتروده بولنه‌جقسك‌یا ؟

— اکا شبهه یوق ! سز بولنمیه‌جقمیسکز ؟

— نه‌دن بولنمیه‌جق ایمشم ؟ صارپصون حقنده‌کی افکار واعتقادمزك تصحیح ویا تقویه‌سی ایچون بز بو اویونده بولنمغه جمله‌دن زیاده مجبورز .

واقعا اویله‌در. فقط یالکز صارپصون حقنده‌کی اعتقادلرینك تصحیحی ایچون‌ده کیجه تیاتروده بولنمغه محتاجدرلر. هم‌ده بو

احكامی دائره‌سنده حمایهٔ کلیه‌یه نائل اوله‌جغمزی و حالبوکه او نصرانی و بن مجوسی اولدیغمز حالده تأهل ایده‌جك اولور ایسه‌ك انکلیز قانونلری احکامنجه بونی بر ازدواج مشروع عد ایده‌میوب اولسه اولسه بن انك مستفرشه‌سی عد اولنه‌جغمی وچوجقلرمز اولور ایسه انلر دخی اولاد طبیعیه‌دن معدود قاله‌جقلرینی هپ اکلاتدی .

— بونك اوزرینه سن‌ده سنك تنصرك دها زیاده موجب منفعت اوله‌جغنی حکم ایلدك . اویله دکلمی ؟

— خیر باباجغم ! بن انی حکم ایتمدم . بن یالکز صارپه‌ونه کندیمی ایچون بر قوجه متصور ایسه انك دخی مطلقا کندیسی حال وطورنده برآدم اولمق اقتضا ایده‌جکنی واویله بشقه قادینلرك کنجه‌جك کوب کوزل شیب شیق اولملری حسبیله بکندکلری ظرظو بلرك بکا قوجه اولمیه جقلرینی کندیسنه اعتراف ایتمش ایدم . او دخی عینیله بنم مطالعه‌مده بولندیغنی یعنی او یله هر هوا پرست هو پپا مزاج قادینلرك کندیسنه زوجه اوله‌میه‌جغنی واکا زوجه اوله‌جق قادینك مطلقا بن اخلاقده بن اطوارده بولنمسی لازم کله‌جکنی تأمین ایلدی . ایشته باباجغم اره‌مزده‌کی مناسبت شوندن عبارت اولوب یوقسه بن صارپه‌ونه تزوج وعدی تنصر وعدی کبی هیچ بر وعدده بولنمامشمدر .

بابا ایله قز اره‌سنده سوز بودرجه‌یی بولش اولدیغی برزمانده ایدی‌که بالقونك قپوسی مثابه‌سنده اولان پنجره‌نك بر قناتی آچیله‌رق ایچرویه دائره مدیری فصحا روض کیردی . النده عظیم بر لوحهٔ مطبوعه بولنمغله انی صفاقوق صنجه تقدیم ایلدی .

(انتهای کتاب ثانی)

سیاحتلرنده اومعیشتك بعض لدنیاتنی تدقیق ایلدکجه بومعیشتك دخی پك فنا برلرینی بولمغه باشلادم . هله اوروپا رجالنك زنانه معاشقه‌و ادیسنده و بردکلری تأمیناتك یوزده طقسان طقوز بچغی اکاذیب مغفلانه‌دن عبارت بولندیغنه تماميله قناعت ایلدم . فقط باباجغم! اعتراف ایدرم‌که صارپصونی نهایت بوشائبه‌نك فوقنده بولدم . حیله وخدعه اربابی برقادینه بش سنه ملازمت ایدرمی ؟

مهربان حکایه‌ده دوام ایلدکجه صفا قوق صنجك بالاستنطاق قز ینك اغزندن الفه چالشدیغی حالده اله‌مدیغی ایضاحاتك بو یله کندی طبیعتیله اتمقده بولندیغنه آدمجکز اول قدر ممنون اولیور ایدی‌که اکر قزی حکایه‌یی بوراده کسوب‌ده الت طرفنی دخی سویلك ایچون بلاسندن میلیونلر ایستمش اولسه دریغ ایتیه‌جکی درکار ایدی .

واقعا قزك صوك سوزنده اولدیغی کبی اره‌لقده برکره صار پصون حقنده توجهنی میلنی کوسترن لقردیلر اختیارك ذهننده بیوك شبهه‌لر او یاندیره‌رق فوق‌الحد تأثرینی‌ده موجب اولیور ایدیسه‌ده بو تأثراتنی قزه کوسترسه‌شاید توحش ایدرده حکایه‌یی تحریف ایلردیه منع تأثره‌دخی غیرت ایلیور ایدی .

مهربان‌سوزنده‌دوام ایلدی . دیدی‌که :

— صار پصونك وفاکارلغنی سائر اورو پارجالنده‌کی وفاسزلق عادت وخصلتنه اصلا مقیس بوله‌مینجه کندیسنه میلم برقاتدها قوت بولدی . انجق صار پصون بتم‌قوجه‌م و بن‌انك قاریسی اولمقلغمز ایچون اره‌برده دیانتجه اولان اختلافمز مانع ایدی . . . . رنككز متغیراولسون باباجغم . قورقیکز .

— خیر قزم نه‌دن قورقه‌یم ؟

اختیار خوفنی انکار ائلش ایدیسه‌ده رنكنك تغیری صحیح ایدی . هرده اختیاری بوندن طولایی معذور کورملیدر . زیرا ایشته قزی مسئله‌یی اختلاف مذاهبه قدر واردیرمش ایدی‌که بونكله برده صار پصونه شریك جنایت‌اولمق مسئله‌سی اره‌سنده همان هیچ برشی قالمامش دیمك ایدی . مهربان ینه حکایه‌سنده دوام ایلدی . دیدی‌که :

— صار پصون بو مسئله‌یی حل ایچون بکا قانونلرك کافهٔ احکامنی شرح وایضاح ایلدی . کندیسی ایچون دیانت نصرانیه‌ده قالمق و یاخود دیانت مجوسیه‌یی قبول ایتمك هپ مساوی ایسه‌ده اکر کندیسی تمجس ایده‌جك اولور ایسه انکلیز قانونلرینك احکام حمایتکارانه‌سندن بر چوغنی غائب ایده‌جکنی و بن تنصر ایلر ایسه‌م بالعکس انکلیزك دخی بو قانونلر

بر درلو یوره كم ایصینه‌مامشدر .

— آه! سنك كبی جیتلی برقزباباسنك دشمنلرینی سوه بیلیرمی؟

— اوت! برچوق كتابلرینی اوقو. دیغم حالده بیله كتابلرینی بكنور ایدم‌ده بنه كندیلرینی سومز ایدم. فقط اواحرا. رانه یشایشی كورنجه بوتعصبه خلل كلدی. صارپصون ایله ایتدیكم مباحثه‌ده ذاتیه تعرض ایتمیه‌جك بر انسان كامل اولسه سوه بیله‌جكمی اعتراف درجه‌سنده ترقی ایلدم .

— بو انسان كاملی‌ده صارپصون كندیسی اولمق اوزره كوستردی دكلمی؟

— اون درت آی صكره! هم‌ده لو. ندره‌ده بولندیغمز زمان! فقط بندن شدتلی بر استغرابدن بشقه برشی كوره‌مدی. عفو ایدیكز باباجغم. سزكله بر شندلی قزك باباسیله محاوره‌سی كبی محاوره ایتیورم.

— سربست بر انكلیز قزی كبی معا. مله ایدكز مهربانم!

هیچ مهربان بوقدر افشای راز درونه باشلارده صفاقوق صنجق كندیسنه بومسا. عده‌یی و یرمزمی؟ حالبوكه شومساعده‌یی و یرمیه‌جك بیله اولسه قز بنه حكایه‌سنده سربست سربست دوام ایده‌جك ایدی .

ایتدی‌ده . دیدی كه :

— بن برزمانه قدر متنفری اولدیغم صارپصونی برزمان صكره بكا یقزی یا قز قرنداشی نظریله باقار خالص القلب برآدم اولمق اوزره تلقی ایتمش ایدم. لوندره‌دن بحر بلطیق طریقیله پترسبورغه كتدك. صارپصون اورایه‌ده كلدی. پترسبورغدن ویانه‌یه كتدك. برآی صكره صارپصون بنه یانمزه كلدی. براینده بزدن آیرلدی. پارسده بولوندیغمز صیفیه‌یه یقین صیفیه طوتدی. مادریده كیتدك ایكی آی صكره كلدی. قادیقسده اولجه لوندره‌ده ایكن ایتدیكمز سپارش اوزرینه یاپیلوب كلمش اولان تمساح واپورینك ایلك قپودانی اولمق شرفنی سزدن رجا ایلیه‌رك قناریه اطه‌لری سیاحتنی برلكده ایلدیكمز كبی بعده مصره قدر سواحل بحریه سیاحتنده دخی هپ كیمزده بولندی.

— اویله اولدی قزم! بش سنه متمادیاً بو ادم بزدن هیچ آیرلمدی دیر ایسه‌ك اختصار كلام ایتمش اولورسك .

— بوملازمت مدیده‌یی سز ظن ایدر سكزكه صارپصون محض سزدن خوشلا. ندیغی ایچون اختیار ایتمشدر .

— خیرا! بلكه‌ده اویله ظن ایتم. هپمز. دن خوشلاندیغی ایچون دیرم .

— بن ایسه بكا ملازمت ایچوندر اعتقادنده‌یم. فقط بن برآرالق اوروپا معیشتنی پك بكنمش اولدیغم حالده اوروپا

درحال خبردار اوله‌جق ایدم . آدمجکزك ذره قدر سوء حرکتی کورلمامشدر .

— اوت باباجغم ! کورلمامشدر . هم‌ده اینسانکزکه بن دخی اوراده موسیو صارپصونی اطرافیله تدقیق ایدنجه‌یه قدر انك حقنده‌کی نفرتمی محافظه ایدییور ایدم . جعدرده بکوردیکمز بر سنه‌دن صکره بو آدم حقنده‌کی نفرتم زائل اولدی . اما دقت بیوریکزکه یالکز «نفرتم زائل اولدی» دییورم . بو نفرت بر محبته متحول اولدی ظن ایتمیکز .

— سنك اغزکدن هر نه چیقار ایسه حرف بحرف طوغری اولدیغنه اینانیورم مهربان !

— جعدردن بومبایه کلوب اورادن دخی امریقایه نویورقه کیتدك . بر بچوق آی صکره موسیو صارپصون کلوب اوراده دخی بزی بولنجه سز پك ممنون اولمش ایدیکز .

— اوت پك ممنون اولمش ایدم .

— بن‌ده ممنون اولدم . زیراسزدن صاقلایه‌جق دکلم آ ؟ بن‌دیمی‌سوراسه‌م‌ده هندولر معیشتنی سوه‌مم . دنیاده‌کی بتون ملتلرك عدوی جانی اوله‌رق یاشایه‌مم . هرکسك دینی کندینه اولمق شرطیله بتون انسانلری بر فاملیا عد ایدرم . هله اوروپانك بویله بتون انسانلر میانده کوزل‌معیشتی تأمین ایلیان قوانین‌وعاداتنی پك بکنورم . فقط بنم کبی بر کنج قزك بوعادات وقوانین احرارانه‌دن استفاده‌سی ایچون بر قاوالیه‌سی یعنی ارکك ارقداشی بولنمق‌لازم‌کلدیکی حالده‌سزبکاقاوالیه اوله‌مدیغکز کبی قرنداشم‌رضاوندده دخی اوله‌میه‌جغندن ایشته بونك ایچون یعنی موسیو صارپصون قاوالیه اوله بیله‌جکی ایچون ممنون اولمش ایدم .

— اوت ! امریقاده سنی ایستدیکك کبی کزدیرمسی ایچون موسیو صارپصونه مأذونیت ویرمش ایدم . هم‌ده ویردیکم بو مأذونیتدن دخی نادم دکلم .

— اوت‌باباجغم! نادم اولمامقده‌حقکز واردر . هندستانده ایکن بکا هوا وهوسه دائر سوزلرسویلدکچه بنی بالکلیه‌متوحش بولان‌صارپصون اکرچه نویورقده‌اولقدر متوحش بولمیور ایدیسه ده موافق دخی بولمیور ایدی .

— وای ! سنکله معاشقه‌می ایتمك ایستیور ایدی؟

— خیرافندم ! دها بوکا جسارت اله‌میور ایدی . عشقدن سودادن عمومیت اوزره بحث ایدییور ایدی . بنی متوحش کوره‌مامسی ایسه اوروپا مدنیتنه اولکی قدر بیانجی کوره‌مامسندن عبارتدر . هندستانده بولندیغم مدت انکلیزلره

اوزر ینه واردیغی زمان بردنبره صالقالك اوجنه قدر یوارلانوب قیل اوجلر ینه الك ,اتی برلانلنه‌لر کبی طه قیلوولر ایدی .

براز صکره بابا ایله قز بری برینك النده طوتمش اولدقلری حالده مهربانك وندسنك اوکنده کی بالقونه وزر ینه چیقدیلر . غروب حالنده بولنان آفتاب عالمتابك صوك اشعهٔ زرینی ایله یالدیزلنمش اولان سطح بحره طوغری ایکیسی برلکده اوزون برقناپه اوزر ینه اوتوردیلر . بوراده مهربان باباسنی برقاتدها مطمئن ایتمك ایچون صارپصون حکایه‌سنی کندیسی آچدرق وایتی تا اولیانه قدر واردیره‌رق دیدی‌که :

— باباجغم ! قالکوته ده بولندیغمز زمان موسیو صارپصونك او بزه کلدیکی کونی تخطر ایدرسکز یا ؟ اوزرندن آلتی سنه قدر زمان کچدی اما قوهٔ حافظه‌کزه بنم اعتمادم واردر . سز هیچ برشیئی اونوتمدیغکز کبی بونی‌ده اونوتمزسکزکه بن ایلك ملاقاتده موسیو صارپصونی هیچ بکنمامش ایدم .

— او یله ایدی قزم !

یالکز ایلك ملاقاتده دکل برچوق ملاقات ابتدائیه‌ده دخی بکنمامش ایدم . زیرا کورمش ایدمکه بوآدم سزکله بولندیغی زمان عقلکزه برشمنیه‌ی مدح و ثنا ایدرك

سزه کندیسنی بکندرمکه چالشدیغی کبی والده‌مله ملاقات ایلدکجه صبا فدرون قادنجغزی خشنود ایده‌جك سوزلرله برانغه چالیشور و عمله ملاقات ایلدکجه کندیسنی پك سر بست افکارلی آدم کوستررایدی . اوزمان سزهپ موسو و صارپصونك لهنده بولنور ایدیکز .

اوت قزم ! حتی بو آدمه روی التفات کوستردیکك ایچون برقاچ دفعه سنی تعذیر بیله ایتمش ایدم .

— تمام ایشته هیچ برشیئی اونوتمامشسکز . صکره بز سنغاپورده‌کی جعدر عبادتخانه‌سنه کتدك . برسنه بوعبادتخانه‌ده چیله چیقارمقدن عبارت اولان ارزوکز حصوله کلنجه‌یه قدر اوراده قالدق . والدهم ایله بنی کلندیرمسی ایچون صارپصونك بزده برسنه مسافراولمسنی التماس ایتدیکز .

— اوت قزم ! بوآدم حقیقةً اعتماد اولنه‌جق برآدمدر . قاریمی و سنی او زمان اکا امنیت ایتمش اولدیغم ایچون حالا پشیمان دکلم . چونکه کناهمی .... خیر بر فاملیا باباسی ایچون کناه صایلمز ! قصوریمی شمدی اعتراف ایده‌یم‌که اوراده صارپصونی بر نظارت دائمه التنده بولندیرر ایدم . کندیسنه کوستردیکم امنیتی ذره قدر سوء استعمال ایده‌جك اولسه ایدی

كوستردیكمدر . بو سندنك حكمنی ابطال ایچون الده بر بشقه سند دها بولنمق لازمدر . او دخی اولسه اونسه سنك امضا ایده‌جكك بر سند اوله بیلور كه حكمی دخی تبدیل مذهب ایتمیه‌جككی مؤید بولنمیدر .

مهربانك ذاتاً صمانی اولان رنكی بو تكلیف اوزرینه بالكلیه صراروب دوداقلری دخی تترمكه باشلادی . مع هذا تأثرات قلبیه‌سنی یكمكه الشمش اولان متانتلی قز برجبر نفس دها ایدرك بو تأثرینی ده منع ایله دیدی كه :

— باباجغم ! ایسته‌دیككز سندی ویرمش اولور ایسه‌م دیمك اولور كه صار پصون ایله براشتراكم وار ایكن مجرد سزه حرمةً او اشتراكدن واز كچمشم . اكر بندن امین ایسه‌كز بوسندك سزه هیچ لزومی یوقدر . امین دكل ایسه‌كز سندی ویرسدم دخی برفائده كورمزسكز . زیرا صار پصون سزدن كرك جبراً وكرك طوعاً بر سند المش ایسه اوسند بنی قبول نصرانیته مجبور ایده‌مز . بن نصرانیتی قبول ایتمیه‌رك سندی حكمندن دوشوره بیلورم . حالبوكه نصرانیتی قبول ایده‌جك اولور ایسه‌م سزه ویره‌جكم سندك هیچ حكمی قالمز . یكرمی یاشنی كچمش رشد كامله واصل اولمش برقز اولدیغمدن هر ایسته‌دیكم زمان ایسته‌دیكم كبی حركته قانوناً حقم واردر .

اختیار صفاقوق قزك بو حقلی سوزی اوزرینه تكلیف مذكوری ایتدیكنه‌ده ایده‌جكنه‌ده بیك پشیمان اولدی . قلبی اوله‌رق غضنفر طیب صحاكه دخی بیك شتملرده بولنیور ایدی . بناءً علیه قزینی سند اعطاسنه مجبور ایتمك ایچون تكلیفی اصلا تكرار ایتمدی . بالعكس پك بشاشتلی بر طور ایله دیدی كه :

— ایناندم مهر بانم ! اعتماد كامل حاصل ایلدم . هرشی سنك الكده‌در . اختیار باباجغكی ایستر كال اطمئنان ایله بختیار ایدرسك ایستر قهرندن هلاك ایلرسك . اوت قزم ! اوت ! سن بنم سودی خالص قزم اولدیغك حالده او یله نه ایدوكی بلورسز هر یرده برنام مستعار ایله هویت صحیحه‌سنی ستر ایدر الچقه قاپیله‌رق خانمانمزی پریشان وكندیكی‌ده بدبختلغله دیللرده داستان ایتمزسك . امین اولكه بو لقردی‌یی بردها اغزیمه المیه‌جغم .

بیچاره مهربان پدرینك شو اطمئنا ـ نندن طولایی صحیحاً ممنون اولدی . سوكیلی باباسنك بوینه صاریله‌رق صولغون یناقلرندن شاپر شاپر بوسه‌لر المغه باشلادی . حالبوكه اختیارك كوزلرندن آقان یاشلر قزك دوداقلری اطرافنی دونه‌رك آق صقال

او کون مهربان هیچ اوطه‌سندن چیقمیوب پدرینڭ طارغنلق طوری کوستر-دیکندن صفاقوق صنج قزینی کندی اوطه‌سنده چیقرمغی موافق بولدی . اقشام اوزری قنقدی بالذات قزینڭ اوطه‌سنه کتدی . هم‌ده قپودن ایچرویه بر کولر یوز ایله کیره‌رڭ شواطوار صلحپرستانه-سیله قزینڭ جسارتنی آرتدیرمق تدبیرنده دخی قصور ایتمدی .

مهربان پدرینڭ ورودنده مطلقا بر حکمت اوله‌جغنی دوشوندیکی جهتله باباسنی بر بیوك هیجان درون ایله قارشو-لامش ایدی . حتی اختیارڭ بوکلیشدن مرامی نه اولدیغنی بر دقیقه اول اکلامقده دخی صبرسزلق کوستره‌رڭ صوردی‌که :

— باباجغم نه خبر وار ؟ اوطه‌می تشریفکزڭ حکمتی نه‌در ؟ مراق ایتدم . کلفت مقدماته حاجت کورمکسزین سو-یلمکزی رجا ایدرم .

— یکی بر خبر یوقدر قزم ! کلیشمڭ اصل سببنی صورار ایسه‌ڭ دیرم‌که بو صباح کندیکی بنم و خاندانمڭ علیهنه ترتیب ایدلمش بولنان انتریقه‌یه اشتراك احتمالندن بالکلیه تبریه ایتمش اولمقلغڭ بنی پك زیاده ممنون ایلدی‌ده او ممنونیت ایله سوکیلی یوزکی بر دها وکمال محبتله کورمکه کلدم .

— تشکر ایدرم باباجغم !

— مهربان ! قزم ! سن باباجغکی ممنون ایتمکی ایسترسڭ دکلمی ؟ بنم یورکده بر درد بولندیغنی اصلا تجویز ایتمزسڭ صانیرم .

— بونی ظن دکل قطعیاً حکم ایدکز باباجغم !

— بوکا دها زیاده تشکرلر ایدرم قزم ! فقط یورکده بر عقده واردرکه انی‌ده حل ایدر ایسه‌ڭ منتدارڭ اولورم .

— سویله باباجغم نه‌در ؟

بابا ایله قزی اراسنده‌کی شو صوڭ سوزلر اوقدر محبتانه و خالصانه تعاطی اولنیورلر ایدی‌که خارجدن بریسی بونلری کوره‌جك اولسه همان شمدی قوجاقلا-شوب اوپوشه‌جکلر ظن ایدر ایدی . هله صفاقوق صنج صباحلین قزنده کوردیکی آثار حدتڭ بالکلیه برطرف اولمش بولندیغنه زیاده‌سیله ممنون اوله‌رق درد درونی میدانه قویمقده اصلا باعث احتراز برشی کورمدی . کمال استراحت بال ایله دیدی‌که :

— مهربانم ! سوکیلی قزم ! دو-شونکه خصمڭ النده بنم برسندم واردر . اوسندده بنسنڭ تبدیل مذهب ایتمکلکڭ ایچون طوعا اولسون کرها اولسون رضا

— ای صاحب ! مایا مهربانك مدا- فعه‌سنه باقوب‌ده صارپصونك بالکلیه برائتنه وعجم حقه‌بازینك انك حقنده‌کی سوزلری صرف افترا اولدیغنه حکم ایدیورمك بزجه احتیاطسزلق عد اولنور. ایسه‌ده قزیکزك بو حالی بزی ایکی جهتدن ممنون وامیدوار ایلیه‌بیلور. بونك برنجیسی قزیکزك سزك حقکزده جداً وقطعیاً برفنا قصدی اولما- مسی جهتی اولوب ایکنجیسی ایسه بو قصد فی الحقیقه صارپصونده بولنه‌بیلمسی احتماله کوره قزیکز اولسه اولسه مرقوم طرفندن اغفال ایدلمش اوله‌جغی جهتله بو غفلتندن بیدار اولدقده بزم ایله اتفاق ایده- جکی درکار بولنمسی قضیه‌سیدر .

— اوت بن‌ده اویله دوشندم‌ده بیاغی امیدلندم. حتی ارتق قزك اوستنه وارمق لازم کلیه‌جکنه‌دخی قانع اولمق اوزره‌یم .

— خیر افندم ! قزیکزدن برشی دها ایسته‌یکز . اکر آنی یاپار ایسه بزه بالکلیه قناعت کاور .

— ایسته‌یه‌جکمز شی نه‌در ؟

— مایا مهربان بزه برسند ویرسون . بوسندده تبدیل دین ایتمیه‌جکنی بزه تأمین ایلسون . بویله برسند ویرر ایسه صار- پصون ایله بو بابده اصلا اتفاقی اولمدیغی واستانبولده بیوك اطه‌ده *** هوتلنده سزدن جبراً برسند النمسی بحثنده قزیکزك اصلا

مدخلی بولنمدیغی تحقق ایتمش اولور .

صفاقوق صنج بادئ امرده بو تکلیفی موافق بوله‌مدی . قز یله اولان محا- وره‌سنك نتیجه‌سنده مهربانك کوسترمش اولدیغی آثار حدتدن بیاغی اورکمش بولندیغی جهتله شاید مهربان بوتکلیفدن دخی کوجنور ایسه ایشی دها زیاده مشکلاته صاردیرمش اوله‌جقلری حقنده برمطالعه‌یه ذاهب اولدی . بومطالعه‌یه مقابل غضنفر ظیب صحاك دیدی‌که :

— افندم بوسندی ویرمك ایچون مهربانی تضییق ایتمزسکز . ایلك تکلیفکزده رضاسیله سندی ویرر ایسه فبها . اعتراض ایلدیکی صورتده هیچ اوستنه وارمزسکز . بوحالده قزك کوستره‌جکی حال وطور صارپصون ایله براتفاقی اولوب اولمدیغی حکم ایچون الیمزده الك قوتلی برسند اولور .

اکر برهمن بو افاده‌سیله رأیینی تکرار وتأیید ایتمامش اولسه ایدی صفاقوق صنج بو تکلیفی قزینه عرض ایتمکه ممکن دکل رضا کوستره‌مز ایدی . فقط برهمن افندینك یالکز ذکا ورأینه دکل فیوضات روحانیه‌سنه دخی پك زیاده اعتمادی بولندیغندن « بلکه خیربونده‌در » دیه مهربانه اویله برتکلیف دها ایتمکی ذهننده قرارلشدیردی .

— قربانكز اوله‌يم اى صاحب !
اوه‌زلك ايچنده نه‌لر اولوب نه‌لر بيتديكندن
بنى‌ده خبردار ايدكز . اورته‌ده بر بيوك حال
واركه هپكزى تلاشده كوريورم . مهربانه
نه‌ياپديكز ؟

— مهربانه نه اولمش ؟

— نه‌اولديغنى بيلم ! هرزمان باباسنك
نازليسى اولان مهربان شمدى بورادن اغلا.
يه‌رق چيقدى‌كه ذاتاً دون اقشامدنبرى
مراقلنمش بولنان بنم كبى برقادين ايچون بو
حالى كورمك پك‌ده خيرعلامتى صايله‌مز .

— سنك مراقك پك بيهوده در عقا.
صوف ! يكرمى‌ياشنى بچمن قزلرك كوكللرنده
اويله شيلر اولوركه كنديلرينى كاه آغلاتور
كاه كولدير . فقط بواغلايشلر دخى كو.
لشلره مساويدرلر . زيرا اوآغلايشلر كولش
قدرطاتلى اولورلر . هم‌ده برقز بعض اسرار
واحوالنى باباسنه توديع ايتمش اولور ايسه
والده‌لر بواسراره كنديلرى دخى واقف
اولمق غيرتنه دوشمزلر . سن مستريح اول
عزيزم ! حمد اولسون مراق ايده‌جك هيچ
برشى يوقدر .

صفاقوق صنج بوسوزلرى بياغى كولر يوز
ايله سويلمش ايدى . اولكى طور مأيوسانه
سيله شمديكى كولر يوزى مقايسه ايديله‌جك
اولسه مهربانك حال وطورى كنديسنى
بالكليه مطمئن ايتمش ظن اولنور ايدى .

حتى بو ظن عقاصوفده دخى واقع
اولدى . دون كيجه‌كى تأثرات اوزرينه
مهربانك دخى اغلاديغنى كورنجه قوجه.
سنى پك فنا بوله‌جغى تخمينده ايكن بالعكس
كولر يوزلى بولديغى ايچون مراق ايديله.
جك برشى اولمديغى ظننه دوشدى .

ديمك اوليوركه صفاقوق صنج قاريسنى
الذاته بيلكه موفق اولمشدر . حتى بالاخره
قزى كنديسنى تكذيب ايده‌بيله‌جكندن
اصلا قورقميه‌رق زوجه‌سنى بوصورتده
اغفال ايتمشدر . چونكه كنديسى استنطاق
ايتمك ايستديكى حالده اسرارينى الده‌مديغى
برقزك اناسنه هم‌ده عقاصوف كبى برصا.
فدرون والده‌يه هيچ‌ده كشف رازايتميه‌جكى
بديهى وآشكار ايدى .

« ١٥ »

اوكون قوشلق طعامندن صكره صفا.
قوق صنج ايله غنضاظيب صحاك برقونفرا.
نس دها عقد ايلمديلر . بوقونفرانسده اولا
صفافوق صنج قزيله اولان محاوره‌سنى
تماميله غنضاظيبه نقل وحكايه ايلدى

مهربانك صار پصون طرفندن پدرى
عليهنه ترتيب ايدلمش بولنان قصده اشتراك
ايتمامك خصوصنده‌كى جرأتى اختيار برهمنك
نظر دقت واهميتنى جلب ايلديكى كبى
حتى صار پصونى مدافعه غيرتنده بولنمسنه
دخى ممنون اوله‌رق ديدى‌كه :

ثابت اولمشلردر !

— ارتق بونی صورمق لازمی آمهر-بان ؟ ایشته اسراریمز بالکلیه میدانه چیقمشدر .

— جانم حقه‌باز قسمنك نه شارلاتان نه خدعه‌کار اولدیغنی اوله‌جغنی بیلمز-میسکز ؟ انلر کوچوجك بر شیدن بیوك بیوك حکملر چیقاررلر . فالجیلر کبیدرلر . طوریکزدن حالکزه سرعت انتقال ایله کویا قلبکزده اولنلری دخی کشفه قدر واررلر .

قزصار پصونی بوصورتله مدافعه‌یه باشلاینجه صفاقوق صنجك طورنده برطاقم سوینج علائمی کورلدی . زیرا بومدافعه‌دن مهربان صار پصون ایله اولان مناسبتنی ماجراسنی اسراربنی اعتراف واقرار ایده‌جکی حکمنده بولندی . حتی قزی دها اول سویلتمش اولمق ایچون دیدی‌که :

— دیمك اولیورکه صار پصون حقنده بومثللو سوزلرك محض افترا اولدیغنه هیچ شبهه ایتمدیکك ایچون بو مدافعه‌لرده بولنیورسك . سکا بو اعتقاد و اطمئنان دخی اولسه اولسه انجق صار پصون ایله اراکزده‌کی مناسبتك بویله جنایتکارانه برمناسبت دکل ناموسکارانه بر مناسبت اولدیغنی کوردیکك ایچون شو یولده کندیسنی مدافعه ایلیورسك .

— باباجغم ! اویله ایسه دیمك او-لیورکه سز دخی هم صار پصون علیهنده صویلنان و مسخره مقوله‌سی بر حقه‌بازلك سویلدیکی سوزلره ایناندیکز وهم‌ده بنی دخی بومثللو مقاصد ملعونهٔ جنایتکارانه‌یه اشتراك ایده‌بیلور صاندیغکز ایچون بنی بوصورتده استنطاق ایلیورسکز . بن کندیمی اصلا جنایتکار کورمیورم‌که حضورکزده ابراز و اثبات برائته مجبور اوله‌یم . بن صار پصونك هیچ برشیئی دکلم . یالکز صفاقوق صنجك قزی‌یم . بیلدیکم وسویلیه‌بیله‌جکم شی ایشته بوندن عبارتدر . باقی بو یه اصلسز شیلر ایچون سزی بودرجه‌لرده متأثر وخسته کوردیکمه عرض تأسف ایله اوطه‌مه چکلمکلکم ایچون مساعده بیورمکزی رجا ایدرم .

قز بوسوزی سویلدی وپدرینك مساعده ویرمسنی دخی بکله‌میه‌رك ناقدی ایچره مأیوس وفقط ینه او نسبتده جرأتلی برطور ایله قپودن چیقوب اوطه‌سنه کیتدی .

مهربانك عودتندن صکره صفاقوق صنجك هنوز ذهننده برقرار حاصل ایده‌بیله‌جك قدرزمان کچمکسزین زوجه‌سی عفصوف بیانی تلاشلیجه برطور ایله اوطه قپوسندن کیردی . دها قپودن کیرر ایکن سوزه باشلامش اوله‌رق دیدی‌که :

بنك تبديل مذهب ايتمنه باسند وجبراً ويرمش اولديغى مساعده‌ده البته مهربانك ارزوسى ده منضمدر . بوحالده مهربان تبديل مذهب ايده‌جك اولور ايسه منع ايده‌ميه‌جكدر . مجرد قزى اون طقوز يكرمى ياشنه ايندىرمش اولور ايسه كو يا سن رشده وصول ايچون بر ايكى سنه دها بكلته‌بيله‌جكى حسابيله بوسوزى سويلمشدر .

مهربان باباسنك صور ديغى سؤاله جواب ويرمك ايچون بزم شو سطرلرى يازديغمز قدر زمان مرورينى ده بكله‌مدى . ويره‌جكى جوابى سربستچه ويردى . ديدى كه :

— صارپصون ايله ارامزده اولان مناسبت سزك ذاتاً معلومكزدر .

— خير! بنم نه‌دن معلومم اولسون . بن قزينه اعتماد وامنيتى اوليان برطاقم وسوسه‌لى بابالر كبى سزى كوزله‌مكده وسوزلرينى ديكله‌مكده دكل ايدم يا ؟

— استغفرالله باباجغم! مرادم اودكلدر شونى اكلاتمق ايستيورايدم‌كه سز صارپصون ايچون اك اوقومش اك تربيه‌لى اخلاقى اك زياده دوزكون اك ناموسلى آدم ديميورمى ايديكز؟ ظن ايدر ايسه‌م بوسوزيكزدن حالادونمامشسكزدر .

— اوت اويله‌ديورايدم . شو بليه‌لر اولمسه ايدى بوسوزمده‌هپ ثبات ايلر ايدم .

— بش كونلك ترهات انسانى بش ييللق فكرندن چويره‌بيلورمى ؟ ياخود دها طوغريسى چويره‌بيلمليميدر ؟ سز صارپصونى او يه برحسن قبولده بولنه‌رق بنى دخى انكله اختلاطدن منع ايتمديككز ايچون عقللى و تربيه‌لى بر قز عقللى وتربيه‌لى برآدم ايله نه‌يولده مناسبت پيدا ايليه‌بيلور ايسه بن دخى موسيو صارپصون ايله او يولده بر مناسبت پيدا ايتمشمدر .

— يعنى خالصانه صافيانه بردوستلق . اويله دكلمى ؟

— اوت باباجغم !

— اويله ايسه يا بوآدم بنم قزيمى تبديل دينه تشويق ايدرك وقزمله تزوج ايليه‌رك نهايت بنى قاريمى اوغلمى بالتعميم اولديره‌رك بتون مالمه صاحب اولمغى كوزينه كسديرمليميدر ؟

— باباجغم ! .....

— آه قزم ! دوشون بركره دوشون‌كه بوقدر سوء قصدى اولان برآدمك سكا يار اولمسى قابلميدر ؟ برآدم سوديكى قادينه هرشيئى فدا ايتمك لازم كلور ايكن او سكا هيچ برشى فدا ايتمدكدن ماعدا سنك دينكه پدر و والده‌كه مساعده‌سى اولمز ايسه ! ....

— آ باباجغم ! بونلر نظر يكزده نه‌ايله

اختیار بیاغی حدتلاندی . دیدی‌كه :
— صوص قزم صوص ! بوچو-
جقلق ایله باشمزه دها بیوك بلالر كتوره-
جكسك . عجم بنده محفوظ اولان
كاغدلری فی‌الحقیقه چكمجه‌دن چالدیرتوب
ابراز ایدرایسه ذات كوسترمش بولندیغی
هنردن دها بیوك برهنر كوسترمش صا-
یله‌مز . دوشون آقزم دوشون !
حریف صارپصونك صورتنی نه‌ده
كورمش‌كه رسمنی یاپدیرتدی ؟ ارامزده‌كی
مناسباتی كیمدن اوكرنمش كه اسرار بزی
میدانه قویدی . حتی صار پصون ایله
اولان مناسباتمزه انك وقوفی بنم وقوفدن
دها زیاده دها مكمل اولدیغنی كوردم .
بویله برآدم ایچون اسرار وخفایا
محفوظ قاله‌مدیغی حالده چكمجه‌مزده‌كی
كاغدلرمی محفوظ قاله بیلورلر ؟

صفاقوق صنبج بوسوزلری سویلرایكن
مهربان هپ اوكنه باقمقده ایدی . اختیار
سوزینی سویلدیكی زمان صانكه
مهربانك اعتراض یوللو بردیه‌جكی وارایسه
سویلمسی ایچون بردقیقه‌جق سكوت مسا-
عده كارانه‌ده بولندی . متعاقباً دیدی‌كه :
— هرحالده بنم المدن اویله برسند
الندیغنی وبكا اویله برمكتوب كلدیكنی
انكاره قدر جسارت اله‌میه‌جقسك دكلمی ؟
زیرا انكارده بو درجه‌یه وارمق بكا
« سن دخی یوقسك وجودك بر وهمدن
عبارتدر ای صفاقوق ! » دیمك ایله حكمده
مساوی اولور . مادامكه بحثك بو جهتنی
شو صورته واردیردق باری شو سؤاله
دخی برجواب ویر . موسیو صار پصون
ایله برمناسبتك وارمیدر یوقیدر ؟

قزده اولكی رنك تكرر ایتدی .
هم‌ده براز دها قوتلیجه اوله‌رق تكرر
ایلدی . باباسی دیدی‌كه :
— رنكك آتمسون قزم ! محجوب
اولمه بونده اوتانه‌جق نه‌وار ؟ اون طقوز
یكرمی یاشنه كلمش برقزسك . البته هردرلو
اسباب سعادتی دوشونه‌جكسك . بنم‌ده
ارزوم بودر . بومثللو ایشلرده بنی كندیكه
مانع ومخالف ظن ایتمه . بالعكس موافق و
معاون اولدیغمی حكم !

زوالی اختیار بوبولده‌كی سوزلرله
قزینی تأمین ایدرك اسرارینی سویلتمك
ایستیور ایدیسه‌ده مهربان اوقدر صافدرو-
نمیدر ؟ باباسی هنوز اون طقوز یكرمی یاشلر
ندن بحث ایدیور . قز یكرمی ایكی یاشلرنده
اولدیغی حالده باباسنك بوسوزی سویلكدن
مرادی انكلیز قانونلری موجبنجه قزك قزا-
نمش اولدیغی رشدی مختاریتی خاطرینه
كتورمامك ایچون اوله‌جغنی اكلایه-
مزمی ؟

صفاقوق صنبج دوشونمش ایدی‌كه قز-

عبارتدر ؟ کیم آلمش ؟ نه مقصدله المش ؟ بنجه بونلره دائر هیچ بر فکر و معلومات بولنمدیغنه ایناننکز .

— قزم! مهربانم! عمجمك خبرویر.دیکی کاغدلر نم المده موجود و محفوظ اولدقلری حالده عمجمك سوزلری یالان اولدقلرینی بن نصل ذهنمه صیغدیره بیلورم ؟ حالبوکه حریف الك صکره بر لقردی دها سویلدی . واقعا تأثر درونمدن طولایی بن پك فنا بر حالده ایدیسه‌ده عمجمك سوزلرندن هیچ بریسنی غائب ایتمیورم . عمجم یاخود اکر صحیح ایسه دعوت وجلب ایلدیکی روح دیمش ایدی‌که شاید حضاردن بریسی بوسوزلره اینانمیه‌جق اولور ایسه اوراقی عیناً دخی میدانه قویه‌بیله‌جکدر . حریفك کندینه اعتمادی بو درجه‌لره وارر ایسه ارتق بو ایشك ایچنده حیله و شارلتانلق بولنه‌بیلورمی ؟ سن بو اوره پالیلره باقمه قزم ! انلر برشیئه عقل ایردیره‌مینجه قصوری کندیلرنده ارایوب بولمغه تنزل ایده‌میه‌لك تکبر و تعظملرندن طولایی درحال اوشیئك اینانیله‌جق شیلردن اولمدیغنی یالان ایدوکنی شارلتانلقدن عبارت بولندیغنی حکم ایدی‌ویررلر . حالبوکه ایشته غنغنا طیب صحیحالك اتمش بیلدر معارف ظاهره و باطنه ایله اشتغال ایتمش عالم عاقل حکیم مدقق برآدمدر . اودخی ارواحك بومثللو خوارقی اجرا ایده‌بیله‌جکلرینه قائلدر . اکر عمجم اسماعیل بزم دینمزده بولنسه ایدی پك بیوك بر برهمن اوله‌رق ارواح طیبه ایله معامله پیدا ایلیه‌بیلور ایدیسه‌ده دین دیکرده بولندیغی ایچون بو درجه‌لرده فیض الهمیوب ایشی ارواح خبیثه‌یه قالمشدر .

بو سوز اوزرنده مهربانده بر تبسم کورلدی‌که پدرینه بورجلی اولدیغی تعظیمات و تکریمات مانع اولمسه ایدی بلکه‌ده برقهقهه قوپارر ایدی .

مع هذا پدری نظرنده او تبسم دخی قهقهه‌نك ویره‌بیله‌جکی معنایی مع زیادة ویردی . پدری بوندن طولایی براز آلندی . دیدی‌که :

— سن‌ده اینانمیورسك‌ها ؟ واقعا اوروپا لسانلرینی اوکرنوب کتابلرینی اوقودیغك ایچون آبا واجدادیمزك دیننه اعتقادك ضعیفلشمك بعید اولمیه بیلور ایسه‌ده . . . .

— خیر باباجغم ! عقاید صحیحهٔ دینیه‌مدن اصلا شبهه‌کز اولمسون . فقط دمنجك دیمش ایدیکزکه معهود سند ایله مکتوب سزك چکمجه‌کزده محفوظلر . بوحالده عمجم بونلری عیناً نصل ابراز ایده‌بیلور ایمش ؟ مکرکه کاغدلری کندیسنه سز ویره‌سکز .

— سايه كزده نائل اولمش بولنديغم
تربيه وتعلم مقتضاسنجه برشارلاتان حقه بازده
كرامت اومق بنم ايچون قابل اوله ميه جغندن
حقه بازلك بنم اوزرمده كى تأثيرى همان
هيچه مساوى اولديغنى سزه تأمين ايده
بيلورم باباجغم .

— شمدى بو حقه باز بسبتون يالانمى
سويليور مهربان ؟

— يا سزك اعتقاديكزجه طوغريمى
سويليور باباجغم ؟

— اكر حريفك يالان سويلديكى
محقق اولسه ايدى بنده بو تأثرله بدل
قهقهه لر كوريلور ايدى .

— اكر طوغرى اولديغى بنم نظرمده
محقق بولنسه ايدى سزده كى تأثردن دها
زياده سى دها بيوكى بنده بولنور ايدى .

بيچاره اختيارده اويله بر تبسم كو-
رلديكه قزينك سوز بنه هيچ ده اينانه مديغنه
دلالت ايليور ايدى . براز سكوتدن صكره
صفاقوق صنج ديديكه :

— مهربان ! جانكى صقيور ايسه م
عفو ايت قزم ! عجمك سوزلرى يالان
اولدقلرى سنجه محقق ايسه امين اول كه
بنده هيچ تأثر قالماز . حتى بو سوزلرك
طوغرى اولدقلرى بنجه محقق ايكن بن
دخى يالان اولدقلرينى حكم ايدرم .

— مرامكزى كوزجه اكلايه مدم
باباجغم ! عجمك سوزلرى طوغرى
اولديغى سزجه نصل محقق اوله بيلور ؟

— عجائب ! استانبولده بيوك اطه
ده كى وقعه يى اونوتدكمى ؟ ايشته او وقعه ده
عجمك ديديكى سند بندن النمش اولديغى كبى
اندن صكره ورودينى خبر ويرديكى
مكتوب دخى بكا فى الحقيقه كلمشدر . فقط
بونده بر بأس يوقدر . اكر « نه او سند
النمش نه ده او مكتوب كلمشدر بونلرك هپسى
اوهام وخيالدن عبارتدر » ديه تأمين ايدر
ايسه ك امين اول كه بن دخى بويله اعتبار
ايدرك خاطريمه كلان فنا فنا شيلرك كافه سنى
دفع ايدرم .

اختيار بو سوزلرى سويلر ايكن
صولغون دوداقلرى اوزرنده بر تبسم دها
وار ايدى . انجق بو تبسم اولكى كبى عدم
اعتماد معناسنه دلالت ايتميوب بالعكس
استرحام معناسنه دلالت ايليور ايدى .

مهربان پدرينك يوزينه باقدى .
هرنه قدر كوليور ايديسه ده بو حال ايشك
ايچنده جداً كولنه جك برشى بولنمديغى
كنديسنجه محقق اولمسندن نشأت ايلديكى
دخى قزك طورندن اكلاشيله بيليور ايدى .
ديديكه :

— پدر ! فى الواقع بيوك اطه ده بر
حادثه اولمش ايدى . انجق او حادثه ده
سزدن سندمى النمش ؟ النان سند نه دن

تبلیغ ایدرك اوده پرنسه ایصال ایتدی.
یارم ساعت صکره بابا ایله قز پرنسك
صالوننده مجتمع اولدیلر . شو حالده
بیچاره اختیار کرچکدن یورکلر آجیسی او
لمش قالمش ایدی . هرزمان بشوش وشاطر
اولان چهره‌سی بوصباح هموم وغموم ایله
اوقدر متغیر ایدی‌که یوزینه باقانلره صانکه
لسان حال ایله «آجییکز! بکا آجییکز که قارو
نلرده بولنمیان خزائنه مالك اولدیغم حالده
شو انده دنیانك الك بدبختی الك بیچاره‌سی
بنم . طقسانلق برآدم اولدیغم حالده بوقدر
آلام ومصائبه نصل تحمل ایده بیلورم! »
دیور ایمش کبی برحال فتور ایچنده ایدی.

قزی یانه کلدیکی وقت اکرچه او-
طورمسنی اشارت ایده بیلدیسه‌ده نیچون
چاغردیغنه ونه دیمك ایستدیکنه دائر شق
شفه‌یه مقتدر اوله‌میور ایدی. صانکه اور-
ته‌ده برچوق قباحتلر جنایتلر وار ایمش‌ده
بونلرك هپسنك مرتکبی دخی کندیسی ایمش
کبی برخوف وحجاب ایله برقوجاق آق صقالك
ستر ایتدیکی چکه‌سی و قوپ قوری قو-
ریمش صاپ صاری صارارمش اولان اللری
تر تر تتره‌مکده ایدیلر .

مهربان حد ذاتنده مرحمتلی و شفقتلی
برقزجغز اولمقله برابر بالفرض الك مر-
حمتسز سنکدل بیله اوله‌جق اولسه زواللی
اختیاری کوروب ده حالنه آجیمامق قابل
اوله‌میه‌جغندن باباجغنك حالنه ترحماً کوز-
لری طولدی. سوزه باشلامقده ادمجکزه بر
معاونت اولمق اوزره دیدی‌که :

— نصلسکز باباجغم ؟ انشا الله
ایسکز . دون کیجه عجم حقه بازینك
دعوت ایلدیکی ارواح هر نصلسه سزجه
بر تأثیر روحانی‌یی موجب اولمش ایدی.

— سنده دخی بویله بر تأثیر واقع اولمدیمی
مهربان ؟

— بن نه‌دن متأثر اوله‌یم باباجغم ؟

— قورقارم طوغری سویلیورسك
مهربان ! بن قویاً ظن ایدیورمکه بنده
اولان تأثر سنده‌کی تأثردن قلبمه عکس انداز
اولمش برنبذه‌در .

عن اصل کهربا رنکنده بولنان مهربانه
اوقدر لطیف بر پنبه‌لك کلدی‌که بوقزك
جمال فوق العاده‌سیله آشفته دل اولنلر بو
رنکی کورسه‌لر ایدی بالکلیه پریشان خاطر
اولورلر ایدی.

اکر مهربان جسارتسز بسالتسز بر
قز اولسه ایدی شو رنکی برعلامت مغلوبیت
عد اولنه بیلور ایدی . انجق مهربان بر
چوق خصائل ومزایای میاننده برده متانت
قلب نعمتنه مالکدر . بناء علیه کندیسنی
شوکل رنك حالیله متأثر ایلمیان ایلك حسنی
برجرأت مخصوصه ایله منع ایلیه‌رك پدرینه
دیدی‌که :

اولور . زيرا صارپصون اكر مهربانك
كوكلنى قازانمش اولـوب ده بو ايشـه اكا
كوره باشـلامش ايسه بزكنديسـنه نه‌قدر
مال و پرسه‌لك فائده‌سى اوله‌مز . چونكه
بتـون مالمزدن ماعـدا مهربانه دخى
مالك اولمق ايچـون برترتيب قورمش .
ايشـته حقـه بازلك و پرديكى خـبردن بو
اكلاشيليور . اماحقه‌باز بو ايشده صا-
ر پصون درجه‌سنده مستفيد اولمديغنـدن
انى اله كتوره بيلورز .

صفاقوق صنج ايله غنضاظيب صحاك
ارا‌سنده الك اهميتليلرينى شوصـورتله قيد
ايتديكمز سـوزلر دها لزومى درجه‌سـنده
اوزانديلر . نهـايت فى‌الواقـع مهربانك
استنطاقى لزومنه قرارو پرديلر . انجـق
همان او كيجه قزى استنطاق ايله تعجيز ايتامك
ايچون بو ايشى فردايه تعليق ايلديلر .

حالبوكه طوغريسى دوشـونيله‌جك
اولسه اشـبو تأخيردن هيچ برفائده كو-
ريله‌مز ايدى . زيرا او كيجـه‌كى تيـاترو
احوالنـدن مـهربانك تأثرى باباسـنك
تأثردن اشـاغى اولميوب اقامتكاهـلرينه
عودت ايدنجـه‌يه قدر بيچـاره مهربان
اكرچه احوالندن رنك و پرمامش ايسه‌ده
اوطه‌سنه چكلديكى زمان تأثرات واقعه-
سنه مغلوب اوله‌رق فنا براضطرابه دوچار
اولمش ايدى .

واقعا صو يتوب يتاغنه كيرمش ايدى .
اما كوزلرينه او يقو كيرمك دكل يتـاغى
ايچنده راحت وحضـور دخى بوله‌ميـور
ايدى . كيم بيلور نه‌لر دوشونيورايدى ؟
كيم بيلور دوشـونديكى شيلر قزجـغزك نه
قدر ايچنى صيقيـورلر ايدى كه ايچى ايچنـه
صيغمديغندن يتـاغى ايچنـده كاه برطرفه
وكاه ديكر جانبـه دونه‌رك يوارلانه‌رق دفع
آلامه چاليشيور ايدى .

صبـاح اولوب اورته‌لق آچـلديغى
حالده مهربان كوزينى بيـله يومامشدر .
بو حال عينيله ديكر طرفده صفاقوق صنجده
دخى وار ايدى . يالكز انده دكل زوجه-
سى عتاصوف دخى بو يله برحال اضطراب
ايچنده ايدى . لكن كو يا فاميليا ميـاننده
هيچ برشى يوق ايمش كبى او كيجه هركس
يرلى يرنده ساكت وساكن قالمشدر .

« ٩ »

كوندوز الافرانغه ساعت طقوز يعنى
وقت ظهردن اوچ ساعت اول ايدى كه صفا
قوق صنجـك اوطه اوشاغى مايا مهربانك
خدمتجيسنى بوله‌رق پرنسسك اويقودن او
يانوب اويانمامش اولديغنى صـوردى . بو
سؤال پدرى طرفندن اولديغنى دخى بيلدير
ديكى جهتـله خدمتجى قز كيفيتى پرنسسه
عرض ايلدكده او يانق اولـديغى و باباسنك
امرينه منتظر بولنديغى جوابنى اوشـاغه

دخی شمدیدن نظر دقته الملی یز .

بودفعه دخی دوشونمك نوبتی برهمن افندی یه کلدی . اویله یا ! پرنسك صوردیغی سؤاللره درحال جواب ویرمك ایچون یالکز برذکای فوق العاده کفایت ایده‌مز ایدی . دوشونمك دخی لازم ایدی . شو قدر که ذکاسنه اعتمادی اولانلر اوقدراوزون اوزادی یه دوشونمکه دخی محتاج اولمزلر . برهمن دخی ایشته بو ارباب اطمئناندن اوله‌رق آز بجق دوشوندکدن صکره دیدی که :

— افندم ! برکره قزکز ایله کوریشوب سو یلشورسکز . اکر صارپصون ایله هیچ برمناسبتده اولمدیغی ادعاسنده بولنه‌جق اولورسه هیچ اوزرینه وارمز سکز . کندیسنی تضییقه اصلا لزوم کورمز سکز . بز دخی اندن صکره خارجاً تدقیقات وتحقیقاته باشلارز . اکرمهربانك انکاری حقیقةً صارپصون ایله اولان بر ماجرانك کتمندن عبارت ایسه بو انکاردن صکره مطلقا یاعجمه و یاخود صارپصونه مراجعتله بعض تدابیره قیام ایلیه‌جکدر . ایشته بومراجعتی بوتدابیرینی خبرالورز . حقیقت حالی میدانه چیقارنجه بزم التزام ایده‌جکمز تدابیری دخی دوشونورز .

— اوتدابیرنه کبی شیلر اولور ؟

— انی ده شمدیدنمی دوشونملی یز ؟

— اویله یا ! مهربان برعادی قادین اولسه‌یدی والده‌سی کبی صافی برشی بولنسه ایدی انك قارشوسنده قولای قولای پرنده آته‌بیلورایدك . فقط بیلمش اولکز مهربان ایکیمزی‌ده محجوب ایده‌جك قدر ذکیدر .

پرنس بو لقردیلری سویلر ایکن غضنفرلیب صحتك هماننده پرنسی دیکله‌مبور ایدی . ذاتاً سؤالنی وقت قازانمق ایچون صورمش اولدیغندن صفاقوتی صنج سوز سویلر ایکن اودخی دوشونیور ایدی . بناءً علیه صفاقوق سوزینی بتورنجه‌یه قدر اودخی ویره‌جکی جوابی قرارلشدیره‌رق دیدی که :

— مهربان یاصارپصون و یاخود عجم اسماعیله مراجعت ایدرده سزلك علیهکزه بر انتریقه‌یه تشبث ایلیه‌جك اولورایسه اوحریفلری بز الله کتورمکه غیرت ایلرز . مهربان انلری بزم علیهمزه استخدام ایده‌جکنه بز انلری کندی علیهنه استخدام ایلرز . مهربانده نه وارکه انلری اطماع ایده بیلسون ؟ اوحریفلر ایسه هر انتریقه‌یی دنیا منافعی ایچون التزام ایدرلردن بز کندیلرینی ایسته‌دکلری قدر مال اعطاسیله بالاطماع کندی طرفمزه اله بیلورز .

— صارپصون ایچون بواطماع ممکن اوله‌مزایسه‌ده اسماعیل ایچون ممکن

پرنس صوردی‌كه :

— شمدی بز بومسئله‌یی نصل حل ایده‌جکز ؟

— مسئله‌نك هانكی جهتنی افندم ؟

— هر جهتنی! هر جهتنی ! هله مهربانه عائد اولان قسمنی! زيرا بو ایشده بزه اڭ بیوك فنالق ایدن موسیو صار یصون اولمزدن اول مهربانك چوجقلغی اولمش دیمكدر .

— مهربان پك عاقل برقز اولدیغندن كندیسنده چوجقلق امید ایده‌مم افندم . فقط سز شمدی یه قدر مهربانله بو ایشی سویلشه‌رك افكاری آمالی قراری جرأتی نه‌دن عبارت بولندیغنی اكلادیكزمی ؟

— خیر! شمدی یه قدر قزم ایله بوكا دائر حرف واحد سویلمش دكلم . كویا هیچ بر شیدن هیچ برخبرم یوق ایمش . ذاتاً ده خبرم یوق ایدی یا! استانبوله كلنجه یه قدر هانكیمزك نه‌دن خبرمز وار ایدی ؟ حتی استانبولده بیله بزدن اوسندی جبراً الدقلری زمان برشی اكلایه‌بیلمشمی ایدك ؟ نهایت صكره‌كی مكتوب كلدیسه‌ده اوسندك نه مقصد اوزرینه الندیغنی اكلایه‌بیلدك . « اكلایه‌بیلدك » دیمك دخی چوقدر . ظن ایده‌بیلدك . بزی هرحالدن خبردار ایدن شی حقه‌بازك ارواحی استنطاق ایتمسی قضیه‌سندن عبارتدر . اكر ارواحك اخباراتنه اینه‌جق ایسه‌ك اوزمان هرشیئه یقین حاصل ایتمش اوله‌جغز .

— حقه باز هیچ بر شیدن خبردار اولمدیغی حالده اسرارك بودرجه‌سنه طوس طوغری اوله‌رق وقوف حاصل ایتمش بولنور ایسه البته سویلدیكی سوزلر دخی طوغریدر دیه حكم اولنه‌بیلور . بناءً علیه اكر مناسب كورر ایسه‌كز بوایشی بركره قزكزدن صورکز . حقه‌بازك سزجه پك طوغری اولان سوزلری خبرلری مایا مهربانجه دخی طوغری اولوب اولمدیغنی اكلامق مراقنده اولدیغكزدن بحث ایله قزكزی كوزلجه استنطاق ایلیكز .

— یاانكار ایدر ایسه ؟

— خیر ! انكار ایده‌مز . اكر كندیسیله صاریصون ارەسنده برمناسبت وار ایسه مطلقا انكار ایده‌مز . زيرا اوحالده حقه بازك میدانه قویدیغی شیلرك طوغری اولدیغنه مهربان دخی قناعت ایتمش اوله‌جغندن اكرانكار ایدر ایسه بالآخره عجبی اسماعیلك كافهٔ خفایایی میدانه چیقاره‌جغنی و بو ایسه كندیسنی محجوب براقه‌جغنی دوشونور .

— كوزل سویلیورسكز اما قزم ایله یوز یوزه كلزدن اول هر شیئی اطرافیله دوشونملی یز . بناء علیه یامهربان انكار ایدر ایسه یاپه‌جغمز ایش نه اوله‌جغنی

برهمن افندينك دائرهٔ وقوف ومعلوماتنى توسيع ايده‌جك صورتده ادارهٔ كلام ونقل وقوعات ايلديكى ايچون برهمن دخى كمال دقت واهميتله ديكلديور ايدى .

كرك صفاقوق صنجك وقوعاتى نصل نقل ايتمش اولديغنى وكرك غنضاظيب صحاكك نه يولده ديكلمش و اكلامش بولنديغنى بزه كوستره‌جك شى برنس سوزينى بتوردكدن صكره برهمنك سويلديكى سوزلردر . برهمن ديمشدركه :

— اكلادم اى صاحب ! ارواح حقنده‌كى اعتقادكزك طوغرى اولديغنى دخى تسليم ايدرم . بوعجم عادى برحقه‌باز دكلدر . مطلقا ارواحله مناسبتى واردر . ياپديغى شيلرك سبب وحكمتنى كنديسى دخى بيلميه‌بيلور . بعض فيضلر واردركه واقع اولدقلرى انسانلر او فيضلرك ماهيتندن خبردار اوله‌مدقلرى ايچون تقدير ايده‌مزلر . حتى بعضلرى ايشته بويله بيوك بيوك خوارق كوسترلرده نصل اولديغنى كنديلرى‌ده بيلمزلر . اكر بوعجم بزم مذهب برهمنيده بولنسه ايدى كيم بيلور نه بيوك آدم اولور ايدى . بزلر انك عادتا شاكردى قالور ايدك . لكن اول مشكات فيوضاتدن بعيد اولديغى ايچون كنديسنده بولنان استعداد عظيمى ايشته بويله شيطنت صورتنده كوستريور . ياپديغى شيلر بنه خير دكلدرلر . امين اولكزكه شردرلر . صار پصون ايچون قزكز ايچون هركس ايچون شردرلر . يالكز ايشك برجهتى سزك ايچون خيردركه اودخى صار پصونك اسراريني ماهيتنى ميدانه قويمق بالاخره فاميلياكزى مستقبلا بيوك برفلاكتدن قورتاره‌جغى ايچون خيرصاييلير . يوقسه سزك اوزركزده شمدى حاصل اولان تأثيرات مدهشه‌يه نظراً ايشك شمديلك سزجه‌سى دخى شر محضدر .

اره‌دن براز وقت سكوت ايله كچدى . اختيار پرنس درين بردوشونجه‌يه وارمش ايدى . ذكى برهمن ايسه پرنسك هنوز كنديسنه آچامش بولنديغى اسرار وخفاياىى دخى طورندن اكلامغه چاليشيورمشجه‌سنه ايكى پارلاق كوزلرينى پرنسه ديكه‌رك تدقيقات عميقه‌يه وارمش ايدى .

پرنس باشنى قالديرديغى زمان كوزلرى برهمنك كوزلرينه اصابت ايلدى . حريفك كوزلرى حسيات متجسسانه ايله اوقدر پارلاق و پرنسك كوزلرى ايسه تأثرات واقعه‌سندن طولايى اوقدر ضعيف ايديكه قراكلق بردن بردنبره پارلاق لامبايه تحول ايدن كوزلرك قاشديغى كبى بيچاره‌نك كوزلرى برهمنك چشمان معانى مقابلنده عاجز قالمشدر ايدى .

یهود مسلمان کبی ملل غیر برهمنیه‌نك عالم بالا ایله ارواحله معاملاتی اوله بیلورمی ؟

ذکی برهمن درحال پرنسك اصل مقصدی نه اوله بیله‌جکنی اکلادی . بلا تردد ولا احتراز دیدی‌که :

— اوت ای صاحب ! اوله بیلور ظاهر ! انلرك کندیلرنده روح اولدیغی حالده البته ارواح غائبه ایله مناسبت پیدا ایده بیلورلر . فقط بزم انلردن انلرك بزدن کلی فرقمز واردر .

— نه کبی بر فرق ؟ اولا بکابونی اکلاتمکزی رجا ایدرم .

— افندم ! اکر انلرك روحی بزم کبی ارواح صافیه ومترفددن اولمق لازم کلسه انلر دخی معبود اعظم براهمایی طانیه‌رق دینمزله تشرف ایدرلر ایدی . فقط انلرك روحلرنده بو خلوصیت اولمدیغی ایچون فیوضات برهمنیه‌دن فیضیاب اوله‌میورلر . حتی بزدن بعضلری دخی روحجه لازم کلان صافیته خالصیته نائل اوله‌مدقلری ایچون حضرت براهما کندی فیضنی انلردن دریغ ایدرك بناءً علیه یا نصرانی اولورلر یا مسلماندیغی قبول ایدرلر . انسانلر ارەسنده‌کی تعلقاتده بیله روحلرك خوشلانمسی شرط اولدیغنه کوره بو عالم جسمانیده بزم اجسادمز ایچنده بولنان روحلرك عالم بالاده‌کی ارواح مجرده ایله مناسبت پیداسنده دخی بو حال عیناً موجوددر . بناءً علیه یهود و نصارا اکرچه ارواح غائبه ایله مناسبت پیدا ایده‌بیلورلر ایسه‌ده ارواح طیبه ایله دکل ارواح خبیثه ایله مناسبت پیدا ایدرلر . بونك ایچون او مناسبتلردن خیر کلمز . دائما شر کلور .

بو ایضاحات اوزرینه صفاقوق صنج قفاسنی اوکنه اکه‌رك برخیلی دوشوندی . بعده دیدی‌که :

— طوغری سویلیورسکز . فقط بعض کره دخی ارواح خبیثه‌نك شر دیه یاپدیغی ایشلردن بزم ایچون خیر حاصل اولدیغنی کوریورم . باقکز سزه نقل ایده‌یم .

دیه صفاقوق صنج او کیجه تیاترودە اولان شیلرك کافه‌سنی غنضاظیب صحاکه نقل و حکایه ایلدی . اما بونلری بزم تیاترودە کورمش اولدیغمز صورتده حکایه ایتمیور ایدی . بلکه هپ کندی نقطهٔ نظرندن یعنی ارواحه ایناندق اساسندن حکایه ایلیور ایدی .

باخصوص‌که غنضاظیب صحاك کرك استانبولده‌کی سند ومکتوب ماده‌لرینه وکرك صار پصون ایله صفاقوق صنج فامیلیاسی ارەسنده‌کی مسأله بر درجه‌یه قدر واقف اولوب اختیار پرنس ایسه

باطوردیره قدیرمتنده غزته‌لرك خلقدن بر فرقی اولمیوب مطلقا بر فرقنی بولمق لازم کلور ایسه او دخی تغلیط افکار و ازعاجده غزته‌لرك اینی طاقمندن دها ایلرویه واردقلری حقیقتندن عبارت قالور ·

بناءً علیه بو قال وقیلره بو کفت و شنیدلره قولاق و یرمیه‌رك اصل تدقیق و تفحص لازم کلان شیئه باقلمکه ... صفا قوق صنجك بو کیجه خانه‌سنه صورت عودتیله اوراده‌کی احوالیدر ·

زواللی اختیار باینین بر حالده تیاترودن چیقدیغی زمان سکز یاپلی اعلا بر فرانسز لاندوسی تیاترونك قپوسی یاننده کندیسنی بکله‌دیکندن قاریسنك قز یناك اوغلانك یردیمریله کوچ بلا عربه‌یه بند. یریله بیلمش چاله قامچی ساکن اولدیغی و یللریه قدر کلمش ایدی ·

انتی راهده نه قاریسی نه قزی ایله هیچ برلقردی اولمامشدر · اقامتکاهلرینه کلد. کاری زمان پرنس حضرتری طوغری یجه کندی اوطه‌سنه و یتاغی ایچنه کوتوریلوب یاننده برهمن غنضاظیب صحاکك کلمسنی امر ایلدیکندن قاریسی ایله چوجقلری بالطبع یرلرینه چکلمش ایدیلر ·

پرنسك عودتی الافرانغه نصف لیلدن صکره ساعت اوچ دیمك اولوب بوساعتلرده غنضاظیب صحاك صباح عبادتلری ایچون اویانوب قالقمق معتادنده اولمسیله راجانك کندیسنی ایستدیکی خبری کلدیکی زمان برهمن دخی اویقودن قالقمش ایدی · افندیسنك پك خسته برحال ایله تیاترودن عودت ایتمش اولدیغنی اکلادیغی ایچون صباح عبادتنی ترك ایتمشدر · اکر صفا قوق صنج خسته اولمدیغی حالده تیاترودن عودت ایدوب‌ده برهمنی چاغرمش اولسه ایدی عابد افندی صباح عبادتنی اجرا ایتمکسزین ممکن دکل پرنسك یاننه کیتمز ایدی ·

غنضاظیب ضحاك پرنسك حضورینه کلدیکی زمان بالطبع اول باول حالنی خاطرینی صوردی · پرنس دخی حالی پك فنا اولوب شو فنالقك دفعی ایچون برهمن افندینك روحانی وجسمانی معاونتلرینه پك زیاده احتیاجی اولدیغندن عبارت برمقدمه‌دن صکره دیدی‌که:

— ای برهمن ! سزه صوره‌جغم سؤاللره پك طوغری پك جدی جوابلر ویره‌جکسکز · بو بابده علمکزك فضل وکمالکزك صولك درجه‌سنی کوستره‌جکسکز ·

— ذاتاً هر زمانکی وظیفه‌م بوندن عبارتدر ای صاحب !

— سویلیکز بکا باقه‌یم · نصارا

علیهنده اولانجه فصاحتزینی صرف ایلیورلر ایدی .

اکر بریسی سزه کلوب ده «بو کیجه ارباب مراقدن برچوغی قهوه خانه لرده صباح ایلدیلر » دیرایسه بو سوزی دخی مبالغه یه حمل ایتمیکز .

بو کیجه نك فرداسنده نشر اولنان غزته لر کیجه نك وقوعاتنی برتفصیل یازمق ایستدکلری حالده جمله ری کفایت ایده مدیکندن برر ورقه دها علاوه سنه مجبور اولدیلر .

بونلر میاننده کرك میرزا اسماعیلك الهنده و کرك علیهنده اولانلرك دور ودراز سویلدکلری سوزلرك بزجه اصلا اهمیتی اولهمیوب یالکز طرفدارلرندن بر غزته نك سوزی اهمیتلی ایدی که اودخی « میرزا اسماعیل اهالی طرفندن طلب وقوعبولور ایسه درمیان ایلدیکی سند و مکتوبی عیناً ابرازه قدر حاضردر » سوزندن عبارت ایدی .

« ٨ »

تیاترو خارجنده کی اهالینك ولوله و شماته لری نتیجه سی نه یه منجر اولدیغی اکلامغه چالشه جق اولور ایسه ك بیهوده چالشمش اولورز . بومثللو ایاق طاقملری دنیانك هریرنده هرزمان هرایش ایچون ولوله یی چوق ایدرلرده نتیجهٔ قرارلری هیچ بروقتده برجمعیت نقطه سی اوزرنده

تقرر ایتمز . حتی پولتیقه یه عائد ولوله لرنده بعض کره برچوق قیمتلی جانلره قیدقلری حالده صکره دن ضایعات مذکوره یه کندیلری دخی اغلارلرکه ایشته او مدهش جنایتلرك دخی جدی برقرار اولمیوب کورولتی یه کتورلمش شیلردن اولدیغی بو ندامتلریله تحقق ایلر .

حقیقت ! رأیلرك چوغالمسی برمسئله نك هرجهتنی تدقیقه دها زیاده خدمت دیمك اولور ایسه ده چوغالان رأیلرك آرای صائبه دن اولملری شرط اعظمدر . یوقسه بوایشده یالکز چوقلغك هیچ بر فائده سی اولمز . بعض کره یوز رأی بر نقطه اوزرنده اجتماع ایدرده یوزی ده خطا ایلر . یالکز برتك رأی صواب اولور ایسه ده اودخی اقلیتده قالدیغی ایچون حکمدن دوشر . اکر اصابت کثرتده اولمیوب ده رأی صاحبنك بتون آرای سائره یه تفوق ایده جك ذکا وعرفانده اوله جغی قبول ایدلمسه پك چوق مسائلده مجرد کثرت آرایه قاپلق صورتیله دوچار خطا اولمقلغك اوکی آلنمش اولور ایدی .

نه ایسه تیاترو ایاق طاقملرینك کورولتیلرندن شماته لرندن بر نتیجه بکلنه میه جکی کبی غزته لرك مندرجاتندن دخی برنتیجه بکلمك عبثدر . زیرا دوچار خطا اولمقده و یاخود مسائلی کورولتیلره

بر دقیقه‌اول تیاترونك ایچی الك پارلاق بركوندوز قدر روشن ایكن بردن بره‌شب تار یكه‌دو نتیجه بر كورلتی دخی بونك اوزرینه قوپدی . خلق بری برینه كیرشدی . بعض‌بردن « جانم بنی قادینمی ظـن ایدیورسـك ده یونمه صـار یلیورسك ؟ » دیه سسـلر ایشیدلدیكندن شو ظلمت نه كبی نی یی پك چوق زندوسـتانك فرصت عـد ایدرك استفاده‌یه‌شتاب ایلدكاری اكلاشیلیور ایدی .

فقـط بعض طرفـلردن دخی « وای جانه ! سـاعتی الدیلر به ! قوردونی قوپاروب‌سـاعتی الـدیلر » دیه صـدالر كلیور ایدی كه بوصـدالر دخی قارا كلقدن ایدیلان استفاده‌یالكز زندوستلره مخصوص اولمدیغنی اكلاتیورلر ایدی .

واقعـا شوطرفدن بو طرفـدن بعض كیمسـه‌لر برر كبریت چاقـه‌رق یاقیورلر ایدیسه‌ده قوجه تیـاترو خانه ایچنـده بو كبریتلرك برآتش بوجـكی قـدرده اهمیتی اوله‌میور ایدی .

بك آغزدن بردن چیقان سوزلر اوزرینه اكرچه تیاترو مدیری یكیـدن برقاچ غاز یاقق ایستدی ایسه‌ده غلبه‌لكدن آدم چوبنده غاز یاقه‌بیلمسی قابل اولورمی ؟

الحاصل ساحهٔ تماشا طرفنده بولنـان برقاچ غاز یاقیله‌رق تیاترونك ایچی ایچـه تنویر اولنه‌بیلدی .

بو ایكنجی تنویرده زندوستلق بولنده قرا كلقدن استفاده آرامش اولانلر درحال بللی اولـمدیلر . زیرا دوداقلری بیتقـمش قـلانلری قادینـلرك یوزلرنده‌كی پودره‌لر ودوزكونلر ایله‌بم بیاض كسیلمشلر ایدی .

بو كیجه خلقك سن‌شارل تیاتروسندن نصل چیقدقلرینی هیچ بروجهله تعریف قابل اوله‌مز . اكر تیاترو‌ده یانغین ظهور ایتسه ایدی واقعـا تلاش بو تلاشـه بكزر ایدیسـه‌ده اهـالی بری برینی چیكنه‌یه‌رك فرار ایدرلر ایدی . بوكیجه ایسـه تلاش وكورلتی صـوك درجه ده اولدیغی حالده طشـاری‌یه چیقمق ایچون كمسه‌ده عجله یوق ایدی . حتی تیاترو مدیری « یاهو ! چیقه‌جـق اولانلر درحال چیقسـونلر . والا بو دفعه غازلری سـوندیرنجه تكرار یاقمیه‌جغز » دیه ندا ایلدیكی حالده اهـالی اكرچه طشـاری چیقمشلر ایسه‌ده ینه طاغلمامشلر ایدی .

تیاترو خارجنده‌كی قهوه خانه‌لر هب ارباب تماشا ایله طوله‌رق واقشـامدن تیاترو‌ده بر بوله‌مامش اولـدقلری حالـده پولـیس قوتیـله طرد ایدیلانلر دخی بو غلبه‌لكه قاریشه‌رق بیرا وشراب قدحلری نه‌قـدر شاقردار ایسه چكه‌لر دخی اوقدر كوزه‌لك ایتمكده ایدیلر . بعض فرقه‌لر عجم حقه بازینك لهنده ودیكر بعضلری

هیچ بر پرده بولنه‌میور ایدی .

خلقك کورولتیسی بر درجه‌یه وار-
دی‌که پولیس بوکورولتی‌یی منعه مجبور
اولدی . انجق کورولتی نصل منع
اولنه بیله‌جك ! اورته پرده برمدیوم بر
براسپریتست برحقه‌باز برعجم وارکه روح
دیه احضارایلدیکی بر هیچه سویلتدیکی
سوزلرله بیوك بیوك آدملرك خفایاسنه
تعرض ایدیور . بو تعرض حقلیمیدر ؟
دکلیدر ؟ حقلی ایسه بو آدمك نصل بر
هنر ایله بونجه حقایقه واقف اولدیغی
میدانه قونیله‌رق بومسئله‌یی فنارد ایلیان
حکمایه مرام اکلاتلمیدر . حقلی دکل
ایسه حریفی مفتریدر ادبسزدر جانیدر دیه
توقیف ایتملی ! ایش برکره بودرجه‌لری
بولدقدن صکره ارتق پولیسك خلقی
سکوته مجبور ایتمسی قابل اوله بیلورمی ؟

بونه قدر قابل دکل ایسه عجمی
توقیف ایتمك دخی اوقدر قابل اوله‌مز .
عجم قتل جرح سرقت فلان کبی حین
ارتکابنده پولیس طرفندن توقیفی موافق
قانون اوله‌جق بر جنایتده بولنمیورکه درحال
توقیف اولنسون . بوکا برافترا دعواسی
دنیله‌جك ایسه اولا مفترینك توقیفنه بر
محکمه مستنطقی طرفندن قرار ویرلملی‌ده
حریف دخی توقیف اولنملی . هم عجمك
سویلدیکی ودها طوغریسی روحه
سویلتدیکی سوز صفاقوق صنجك علیهنده
دکلدر . فقط بیچاره‌نك نصل بر ستمدیده
اولدیغنی اخبار ایتمش دیمکدر . بوخبرلر
یالکز برآدمك علیهنده افترا عد اولنه‌بیلور-
لرکه اوآدم دخی موسیو صار پصوندر .

انجق موسیو صار پصونه اوچ
درت کیجه اول نام مستعار طاشیان بر
سرسری دینلدیکی حالده هیچ برسسنی
چیقارمدیغی و بوکیجه دخی کندیسی علناً
جنایتله اتهام اولندیغی حالده اورته‌دن
صاوشمش بولندیغی میدانده ایکن پولیس
عجمه « سن مفتریسك » دیه نصل توقیف
معامله‌سی اجرا ایده بیلور ؟

حاصلی بزه بو ملاحظاتی درمیان
ایتدیرن مباحثه‌لرك جمله‌سی تیاتروده
میدان الدی . سوز ایاغه دوشدی .
هرکس آغزینه کلان شیئی سویلیور .
هیچ برکیمسه سویلنان سوزلری دیکله-
میور . حتی ساحۀ تماشاده برپایدوس
چنغراغی چالنه‌رق پرده دخی ایندیرلمش
اولدیغی حالده کیمسه بونك فرقنده اولمدیغی
ایچون تیاترودن چیقوب کیتمیور .

نهایت خلقی طاغتمق ایچون تیاترو
مدیرینك عقلنه برکوزل تدبیر کلدی . تیا-
ترونك بتون غازلرینه غازاجرا ایلیان بیوك
دوصلغی چوویردیکی کبی تکمیل غازلر بردن
یره سوندی ویردیلر .

بیچاره‌نك تغیرات مؤلمه‌سندن حقه‌بازك سویلدیکی سوزلر کاملاً طوغری‌اولدیغنی حکم ایدرك دها زیاده استیضاحاته مقتدر اوله‌مدیلر . برشارلتان حقه‌بازك بویله قوجه بر پرنسی برنده اوتورته میه‌جق قدر واقف اسرار اولمق درجه لرنده‌کی هنرینه کمال استغرابله برابر بو صورتله افشای اسراره مساعده ایدیله‌جك اولور ده هرکسك سری میدانه قونیلور ایسه تیاترو ایچنده کمسه‌ده ثبات قالمیه‌جغنی و هرکسك صاوشوب کیتمکه مجبور اوله‌جغنی حکم ایلدیلر .

ایشته بوسوز بوحکم لوجه‌دنلوجه‌یه بتون تیاترویی دور ایده‌طورسون دیکر طرفده میرزا اسماعیل هنوز او یونلرنده دوام ایلیور ایدی . روحه صوردی‌که :

— پرنس صفاقوق‌صنجدن بویله جبراً برسند المغه جرأت ایلیان جانینك کیم اولدیغنی دخی اخبار ایدرمیسکز ؟

— پك قولای ! لکن بوآدمك بر چوق اسملری اولدیغندن سزجه الك معروف اولاننی خبر ویره‌لم . پرنس صفاقوق‌صنجدن بویله اولوم تهدیداتیله سندی المش اولان ذاتك بومجلسده الك معروف اسمی موسیو صار پصوندر .

امان یارب ! بواسم میدانه قونلدیغی زمان تیاترونك ایچی آلت اوست اولمق درجه‌سنه کلمش ایدی . برطاقم کمسه‌لر « ایشته صار پصونك نه‌اولدیغی میدانه چیقدی » دیه‌اعلان ظفر ایدرلر بر طاقلری ایسه « خلقه بومثللو افترالری آتمق براویون دکل عادتا برجنایتدر . بوحقه‌بازی دهاطوغریسی بومفتری‌یی توقیف ایتملیدر » دیه‌رأی و یررلرایدی .

میرزا اسماعیل کورلتینك بیودیکنه باقیه‌رق روحه صوردی‌که :

— ای روح لطیف ! ایشیتیورسکزیا ؟ سوزلرکزه کمسه ایناندیغندن هرکس سزی تکذیب ایدرك بنی‌ده یالانجی‌و مفتری دیه اتهام ایلیورلر . بوسوزلرکزی نه یولده اثبات ایده‌بیله‌جکسکز .

روح صداسنده اولان دهشتی آرتدیر- دی . دیدی‌که :

— سن قورقه ای اسماعیل ! سنی هرکیم مفتری دیه اتهام ایده‌جك و بزه‌ده هرکیم اسناد کذب ایلیه‌جك اولور ایسه بزاوراق لازمه‌یی عیناً اورته‌یه قویه‌رق اثبات مدعا ایلرز .

ارباب تماشادن بر طاقلری بوسوزی ایشیدمدکارندن حقه‌باز علیهنده‌کی آثار حدتلر- ینی هنوزکوسترمکده ایدیلر . بویله برادبسز حقه بازه درحال دوللو تکلیف ایتدیرمك ایچون طرف طرف موسیو صار پصونی آره‌مقده ایدیلر . انجق موسیو صار پصون

تەرق دیدیکە :

— خفایامزە واقف اولان بر آدمە عادی بر حقەبازمی دیەجکسکز ؟ حریف برغیرت دها ایدەجك اولور ایسە بتون حکایەمزی سویلیەجك !

مهربان — وارسون سویلسون . بیلدیکی قدرینی سویلیەجك دکلمی؟ اکر حددن زیادە یالانلر سویلیەجك اولورسە حدینی بیلدیرمك ایشمیدر ؟

عقاصوف — انسانك خفایای امورینی یالکز معبود اعظم براهما بیلور . بویلە بر حقەبازك غائبی بیلمسی ممکنمیدر؟ استانبولدەکی سرکذشتمز بتون جهانە نشر ایدلدیکندن حقەباز دخی اونشریاتە واقف اولەرق بویلە سویلیور .

واقعا عقاصوفك سوزلری طوغری ایدیسەدە حیفاکە اختیار راجایی تطمین ایدەمیورلر ایدی . هم دە بیچارەنك مطمئن اولەمامقدە حقلی اولدیغی دخی درحال تحقق ایلدی . زیرا میرزا اسماعیل « ایضاحاتك بودرجەسی دخی مستمعین کرامە قناعت ویرەمیور . سویلیکز باقەیم پرنسدن آلنان سند نەکبی برشی ایمش؟ صکرەدن کلان مکتوبدە پرنسە نەکبی خبرلر ویرلمش؟» دیە برسؤال دها ایراد ایلدیکندن روح بو ایضاحاتی دخی ویرمکە باشلامش ایدی . دیدیکە :

— — کندیسندن جبرا آلنان سندده راجا حضرتلری کریمەلری مهربانك تبدیل دین ایدرك نصرانیتی قبول ایتمسنە رضاویرمشدر کندیسنە کلان مکتوبدە ایسە قزی تبدیل دین ایدوبدە کندی ازدواجنە طالب اولان قوجەیەوارر ایسە بالاخرە حریفك بتون عقاصوف فامیلیاسنی هلاك ایلدکدن صکرە ثروت بی‌نهایەلرینە کندیسی وارث یکانە قالەجغی خبرویرلمشدر .

ارباب تماشا روحك ویردیکی شو خبرلردەکی اهمیتی حالا تقدیر ایدەمدکلرندن میرزا اسماعیلك بودنری نەقدر مهم ومدهش برهنر اولدیغنی حالا آکلایەمیورلر ایدی . فقط کبار مسافریندن بعضیلری ایشك اهمیتی بشقەلاشمش اولدیغنی کورەرك درحال پرنسك لوجەسنە قوشوب شو حقەبازك سوزلری صرف هذیانمیدر ؟ یوقسە طوغرییە بکزر برشی وارمیدر؟ بوراليني پرنسك کندیسندن آکلامغە مسارعت ایلمشلر ایدی . انجق صفاقوق صنج ارتق بو اخباراتی استماعە قدرتیاب اولەمدیغندن یرندن قالقوب لرزەناك باجاقلری ثقلت وجودینە تحمل ایدەمدیکی جهتلە برقولی ایلە زوجەسی عقاصوفە ودیکری ایلە قزی مهربانە طیانمش اولدیغی حالدە طیشارییە چیقیور ایدی .

کندیسنی بو حالدە کورن احبابی

باشلامشیدی . بو خشنودسزلغی منع
ایچون اسماعیل کویا روحه خطاب
ایدرك دیدی‌که :

— ای روح لطیف ! سزلره هیچ
برشی نهان اوله‌مز . ایشته کوریورسکز .
که و یردیککز خبرلر حضار کرامی مطمئن
ایده‌میورلر . کیمك احوالی صورلمش ؟
حقیقت ماده نه‌دن عبارت ایمش ؟ توضیح
ایتمکزی رجا ایلیورز .

روح درحال جواب و یرمکه باشلا-
دی . حتی عجم هنوز کندی سوزلر ینی
بتورمکسزین روح سوزه باشلامش ایدی .
دیور ایدی‌که :

— هندلی پرنس صفاقوق‌صنج حضر-
تلر ینك احوالی سؤال اولنیور . بن‌ده
دیورم‌که استانبولده بر خیرخواه طرفندن
کندیسنه یازلمش اولان مکتوبك تأثیراتیله
مشغولدر . بو مکتوبدن اول کندیسندن
بر کیجه جبراً برسند الئمش ایدی . بعده او
سندك کندیسی ایچون نه‌قدر تهلکه‌لی
اوله‌جغی اخطار یوللو بو مکتوبی دخی
النجه پرنس حضرتلر ینك ذهنلری پریشان
اولدی . بوتأثردن بردقیقه خالی اولدقلری
یوقدر . یوزلری کولمه بیله درونلرندن
قان کیدر .

تیاترو حضاری هیچ بیلمدکلری بر
حکایه‌نك خلاصه‌سنی ایشتمش اولدقلرندن
بوندن بنه بر شی اکلایه‌مدیلر ایسه‌ده
صار پصون کویا حکایه‌نك هر کلمه‌سنده
کندیسنه عائد بیك فقره وارایتشیجه‌سنه
معنالر چیقارته‌رق نهایت لوجه‌سنده اوتوره
میوب کندیسنی لوجه‌دن طیشاری یه
فرلاتدی . یانده بولنان احبابی ایسه
حریفك حالنه دقت ایده‌مدیلر . زیرا
جمله‌سنك انظار دقت واستغرابی صفا-
قوق‌صنجك لوجه‌سنه منحصر اولمشیدی .

صفاقوق‌صنج دخی روحك و یردیکی
خبرلرك دلالت ایلدیکی احکامی تماميله
اکلامش اولدیغندن شو آنده کندیسنی
بر تیاتروخانه‌ده حقه‌باز تماشاسنده بولمیوب
حقیقة ارواح ایچنده بوله‌رق بتون
وجودنده‌کی قان طمارلری ایچنده بوز
کبی طونمش ظن ایلیورایدی .

بیچاره‌نك اسمر رنکی بم بیاض
کسیلدیکی جهتله زوجه‌سی حالندن قور-
قه‌رق دیمش ایدی‌که :

— نه‌اولدی سزه ای صاحب !
بر حقه‌بازك سوزندن بوقدر تأثره محل
وارمیدر ؟

زوالی صفاقوق‌صنج قاریسنی واکا
اتباع ایدن قزینی واوغلنی مستریح ایده-
جك اشارتلر و یردکدن و برقاچ سوز
سو یلدکدن صکره اصل سبب تغیری
براستغرابدن عبارت بولندیغنی‌ده اکلا-

اعلا ! پك اعلا ! تمام ! بوندن اعلاسی اولەمز » دیمرله بوكاغد درحال برظرفه قونیلەرق یازان آدم واسطەسیله حقدیزه ارسال اولندی .

میرزا اسماعیل اشبو مظروفی برر برر صندالیەلردەكی ارواحه ارائه ایلدی . كویا ارائه ایتدیكی ارواحدن بعضلری اوكاغدده صور یلان شیئی بیلیورلر ایمش ده حقەبازی رد ایلیورلر ایمش كبی طورلر ایله هرقولتقدن هر صندالیەدن محروماً دیكرینه كیدیور ایدی . نهایت بر صندالیەدەكی روح سؤالك جوابنی ویرمكه طورانمغله اسماعیل خان كویا او روحی ساحهٔ تماشانك تا اولك طرفنه كتوریور ایمش كبی وضعلر كوسترەرك كندیسی ایسه شویلەجه برطرفه چكلدی .

فیالواقع روحك طورمش اولدیغی برده صانكه بر انسان وار ایمشده جسمی كورلمكسزین یالكز صداسی ایشیدیلیور ایمش كبی برسس ایشیدلمكه باشلادی . روح دیور ایدیكه :

— شمدی نه حالده بولندیغی صورولان ذات شوساعتده اشبو تیاترو خانەنك ایچندەدر . كندیسی بوممكتلی اولمیوب پك اوزاق برمملكتدندر . ذهننك مشغولیتی دخی بوندن بر بچوق ایكی آی مقدم شرق طرفندە برمملكتده ایكن « برخیر خواه » امضاسیله المش اولدیغی مكتوبدن عبارتدر . او مكتوبده كندیسنه عقللره حیرت ویرەجك برملعنت اخبار اولنمش . اكر بوملعنت اجرا دخی ایدیلەجك اولور ایسه بیچارەنك خانمانی برباد اولمش اولەجغندن ایشته بو تأثیرایله متأثردر . كیجه كوندوز بوحال خاطرندن چیقمیەرق دنیا كندیسنه زندان كسیلور .

روحك ابتدای كلامی صارپصونه دائر اولدیغنه شبهه براقدیغندن اومراقده اولانلر شبهەلرینك حل اولنەجغنه سوینمشلر ایدی . زیرا شو ساعتده تیاتروده حاضر بولنان ویرلی اولمیوب یبانجی و همده پك اوزاق برمملكت اهالیسندن بولنان صارپصوندن بشقه كیم اولەبیلور ؟

احتمالكه قارئلرمزك خاطرینه صفاقوق صنیح دخی كلمشدر . حتی درحال كندیرینه اخطار ایلرزكه بو خاطرەلری پك طوغریدر . زیرا بیچاره اختیارك استانبولده بیوك اطه پوسته مأموری طرفندن المش اولدیغی برمكتوب ذهننی پك زیاده برپشان ایلدیكی البته هنوز اونوتلمامشدر .

لكن هرقارئلرمزك واقف اولدقلری بو اسراره تیاترو اهالیسی واقف اولمدقلرندن روحك نتیجهٔ اخبارندن برشی اكلایەمیەرق ناخشنودانه سوزلر میدان المغه

کوره سسلر بنی ایشیده بیله جکسکز ۰
بو سوزلر بعض طرفلرك خنده لرینی موجب اولمشیدی ۰ انلره مقابل دیکر بعض طرفلردن دخی «صوص صوص !...» صدالری چیقدرق بو سوزلرك اویله استهزایه شایان اولدقلری حکم اولنیور ایدی ۰ عجم ینه سوزنده دوام ایلدی ۰ دیدی که :

— ایشته افندیلرم اویونه مباشرت ایدیورز ۰ ارواح دخی بر بر تشریف ایدیورلر ۰ بونی سویلیه رك کویا بری برینی تعقیباً کلان برچوق مسافرلری استقبال ایدهیورمش کبی صورلر یله عجم هر کلانه قولتوقلر و صندالیه لر اوزرنده یر کوسترمکه باشلادی ۰ وجمله سی برلی برلرینه کویا اوطوردقدن صکره حضاره دیدی که :

— حرمتلی مسافرلرمدن هر نه سؤال ایده جك ایسه کز اولکی اویونده اولدیغی کبی سؤاللرك مظروفاً ارسالنی تمنی ایدرم ۰ شوقدر که اجوبه سی بویله بر جمعیت محترمه حضورنده اظهار ایدیلهمیه جك اولان لاابالی سؤاللر ایراد ایدلممسنی شمدیدن اخطار ورجا ایلرم ۰

بو دفعه دخی درت بش کشیدن عبارت برقومیته تشکل ایلدی ۰ هم ده بو قومیته اعضاسندن ایکیسی حقه بازلك مخالفلرندن اولمغله بونلر عجمی بهمه حال عاجز براقه جق بر سؤال ترتیبنی آرزو ایلیورلر ایدی ۰ حتی بریسی حاضر جمله نك مراقنی موجب اولان شی شو موسیو صاریصون ماده سی اولدیغندن اکا دائر بر سؤال ایرادینی تکلیف ایلدیسه ده مخالفلردن بریسی «البته عجم کندیسنه موسیو صاریصون حقنده بر سؤال صورلیه جغنی دوشونمش اوله جغندن بوکا برده جواب حاضرلامشدر ۰ اویله بر سؤال صورملیکه عجم انی دوشونه مامش اولور» دیمسیله دیکرلری دخی بو رأیی تصویب ایلمشلر ایدی ۰

سؤال ترتیبی مذاکرات واقعه دن طولایی براز تأخر ایلدیکندن کرکلوجهلردن وکرك پارتردن بر چوق کیمسه لر قومیته اعضاسنك بولندیغی یره کله رك هر بری بر سؤال تکلیف ایلیور ایدی ۰ بو تکلیفلرك یوزده همان طقسانی موسیو صاریصونه دائر اولدیغندن قومیته اعضاسی «جانم ! اکر سؤاللری سز ترتیب ایده جك ایسه کز وارکز ایستدیککز سؤاللری صورکز ۰ بز ترتیب ایده جك ایسه‌ك بزی ده کندی حالمزه براقکز !» دیه رد تکالیف ایلیورلر ایدی ۰ انجام کار دها زیاده سوزی اوزاتماملق ایچون مخالفلردن بریسی برکاغد اوزرینه یازمش اولدیغی چند کلمه دن عبارت بر سؤالی ارقداشلرینه کوستردکده جمله سی «بلك

پاطردی بی پك سور آدملر اولمسیله انلر ایچون بویله برکیجه‌ده تیاترویه کیره‌رك مرام ایلدکلری او یونی تماشادن زیاده هر هانکی بر سببله ایچرویه کیره‌میوب‌ده شویله پاطردی ایتمك دها زیاده اکلنجه‌یی موجب اولور . زیرا تیاترویه و یره‌جکلری پاره‌لری میخانه‌جیلره و یرمك کندیلری ایچون اکلنجه‌دن ماعدا برده اعلا سر-خوشلغی تأمین ایلمش صایلور .

فقط اوروپانك هرطرفندن کلوب ناپولی شهرینی مشرف ایلمش اولان بونجه کبار مسافرینی اویله ایاق طاقمنك رذالتلری ایله راحتسز ایتمکی ناپولی پولیسی تجویز ایده‌مدیکندن تیاترو قپوسی اوکنده غاریبالدی مارشنی چاغره‌رق نمایشلر اجرا ایلیان اهالی اوزرینه قوهٔ مسلحه سوقیله طاغتمغه قدر مجبوریت الویرمشدر .

اویونه کاکان ساعت طقوزده باشلا-نمق مقرر ایکن بوکورولتی اوزرینه یاریم ساعت قدر زمان ضایع ایدلمسیله ساعت انجق اونده پرده آچیله‌بیلمشدر .

« ٧ »

بوکیجه تیاترونك ساحهٔ تماشاسی اوزرنده نه‌برنائمه قز نه‌پیانو نه‌رسم‌سدپاسی هیچ برشی بولنمیوب تیاترو اصطلاحاتنده « قابینو » دینلان صورتده تزیین اولنمش ایدی . یعنی جبهه‌ده برشمینه‌وآنك‌اوزرنده

بر بیوك آینه وایکی طرفلرنده چیچکلر شمعدانلر و بوشمینه‌نك ایکی طرفنده ایکی قپو وساحهٔ تماشانك‌جناحلرنده اوچر پنجره بولنوب اورته برده برمکلف ماصه ولزومی اولان طرفلرده قناپه‌لر قولتقلر صندالیه‌لر موضوع اوله‌رق کوزل بر اوطه ارائه ایلمکده بولنمش ایدی .

عجم حقه‌باز بوکیجه غایت معتبر مسا-فرلرینی قبول ایده‌جك براوروپا پرنسی کبی سوسلنمش اولدیغی حالده ساحهٔ تماشاده اثبات وجود ایدنجه محبلری وطرفدارلری حقه‌باز افندی‌یی اول قدر القشلادیلرکه تعریفه صیغمز . میرزا اسماعیل دخی یرلره قپانه‌رق عرض مأثر شکرانده اصلا قصورایتمیورایدی .

القشلره ختام ویرلدکدن‌صکره‌اهالی‌یه دیدی‌که :

— افندیلر! خانملر! ساحهٔ‌تماشامزی بوکیجه شو صورتده تزیین ایلمش اولد-یغمزدن بوراده سزه برچوق‌ذواتی عرض وتقدیم ایده‌جکم اکلاشیلور . واقعابوکیجه ساحهٔ تماشامزده‌پك چوق ارباب هنرسزه اجرای‌معرفت ایده‌جکلر وپك‌زیاده عجائب وغرائب کوستره‌جکلر ایسه‌ده حیفاکه کندیلری اجسام و اجساددن عاری ار-واحدن عبارت بولندقلری ایچون ذاتلرینی وشخصلرینی کوره میه‌جکسکز . اما لزومنده

حقیقةً پك كوزل اكلندیریورلر .

صار پصونك بولقردیسی احبابنی او . قدر تأمین ایلدیكه اكر عجم ایله دوولو ایدرك ناموسنی اكمال ایتمش اولسه ایدی بلكهده احبابنده بوقدر اطمئنان كلمز ایدی . او یله یا! بر ناموس مسئلهسی ایچون دوولو ایدیلوبده بر قاچ طامله قان طاملهیهجق اولورسه شكسته اولان ناموس تعمیر می ایدلمش اولور؟ فرض ایدكزكه حقارت كورن آدم حقیقةً ناموسسز بر حریف ایمشده دوولوده غلبه دخی ایلمش . بو غلبهسی كندی ناموسسزلغنی ازاله می ایدهبیلور؟ اما صار پصونك بلاقتور اویونه كیتمكه طورانمسی كندی وجدانده كندی خصوصیت حالندن هیچ شبهه سی بولنمدیغنی اثبات ایدرك حتی بعض كسهلر بونی خبر النجه اوقدر بكنمشلر ایدیكه بیچاره آدمجكز ایله سلامی صباحی كسمكه قرار ویرمش اولدقلرندن نادم اولهرق تكرار مرحبالشمغه مجبوریت حس ایلمشلر ایدی .

برنجه ایرتسی اقشامی ایچون ترتیب اولنان ایكنجی اویونه اولكیدن زیاده غلبهلك كلدی . حتی دائرهٔ بلدیه تیارونك بوقدر ازدحامه تحملی اولهبیلوب اولهمیهجغنی تعیین ایچون درحال و كیزلیجه بر قاچ معمار واسطهسیله تیارویی معاینه ایتدیرهرك او قدیم بنانك بوندن زیاده غلبه لكه بیله تحملی اولدیغنی تحقق ایدرك هیئت بلدیهیه اطمئنان كلمش ایدی .

تیارونك بو اقشامكی زینتی ینه اولكی اویونده ایدیلان تكلفك عینی اولوب شو قدركه مسافرین كبار ایلك اویونده كلدكلری زمانكی قدر مكلف سوسلر ایله كلیوب سادهجه بر لباس ایله كلمشلر ایدی .

صغاقوق صنیع دخی قزی و قاریسی و اوغلی برابر اولدیغی حالده تیارویه كلوب فقط الك كیروده بر لوجهیه اوتورمشلر و جملهسنك اللرنده بردوربین اولدیغی حالده اطرافی تماشا ایتمكده بولنمشلر ایدی . انجق كندیلری اطرافی تماشا ایلدكلری حالده بتون اطراف دخی كندیلرینی تماشا ایلیور ایدی . اكرچه پرنسس مهربان غایت ساده بر لباس ایله كلمش ایدیسهده خلقك بوقزده ارادقلری شی لباس وسلوس وزینت اولمیوب كندی حال و شانی جالب انظار اهمیت اولمغله بتون لوجهلرك دوربینلری ینه مهربان هدف اولمقده ایدی .

تیارونك كرك لوجهلری كرك پارتر و پارادیسی خنجاخنج طولدقدن صكره اصل ناپولی اهالیسندن و برازده اایاق طاقندن اولان یوزلرجه سیرجیلر مجرد تیاترو داخلنده بر قالمامق حسبیله ایستدكلری بیلتلری الهمینجه تیارونك خارجنده شماتهیه باشلادیلر . ناپولی اهالیسی كورولتی یی

ناپولیده‌کی مسافر بن عالمی هرج ومرج او- لورجه‌سنه برتأثره دوچار اولدی . صار- پصون حقنده‌کی سوزلره ایناناتلر بردها بو حریف‌هانکی صالونده بولنور ایسه کند- یلری اوراده بولنمیه‌جقلرینی احبابه سو- یلیورلر ایدی . صارپصونك دوستی اولا - نلر ایسه ارتق افترا وحقارتك بودرجه‌یه وارمسندن طولایی تحصل ایدن عیبك مطلقا برقان ایله یقانمسنه لزوم کوره‌رك صارپصونی اکا کوره تشویق ایلیورلر ایدی .

صارپصون نه‌قدر سرین قانلی برآدم ایمش‌که تحقیرات واقعه اوزرینه دوستلری پك زیاده تلاش ایلدکلری حالده کندیسی هیچ برتلاشده بولنمیور ایدی . دیور ایدی‌که :

— عجله ایتمیکز دوستلر ! صارپصون کندی حقنده‌کی تحقیراتك جوابنی ویرمکه هر زمان مقتدردر . فقط بیلمش اولکزکه طمارلرده‌کی قانلری دوکمك پك قولای اولد- یغی حالده طمارلره قان القاسی عملیاتی هنوز او درجه‌لرده تکمل ایتمامشدر . برمج ضربه‌سیله یورك اوزرینه بر دلیك آچمق ایشدن بیله دکلدر . فقط او آچیلان دلیکی طیقامق مشکل واکثریا محال اولور . عجله ایله ایش کوره‌جکمزه تأنی ایله ایش کوره‌لم‌که نتیجه‌سندن نادم اولمیه‌لم .

نه بابایانه برسوز ! اویله دکلمی ؟ اکثریا اك جسور اولان آدملر اك حلیم اولورلر . متهورانه بر عجله ایده‌جکلرینه تأنی ایله ایش کوروب‌ده صکره عجله‌لرینه نادم اولمزلر . بونلر ایچون عجله‌یه نه‌لزوم اولورکه خصملرندن انتقامه هرزمان اقتدار- لری واردر . ایشته شو حال وطور یله‌بزم موسیو صارپصون دخی بوقدر متأنی بر جسور اولدیغنی کوسترمشدر .

برقاچ کون صکره غزته‌لر حقه‌باز میر- زا اسماعیلك بر اویوننی دها اعلان ایلدیلر . بو اویونده عجم حقه‌بازی کرك احوال حاضره‌یه وکرك احوال ماضیه‌یه حتی احوال مستقبله‌یه دائر ارواح غائبه‌دن سئوال ایدیله‌جك شیلره جوابلر ویره‌جکنی ادعا ایلمشیدی .

ناپولیده‌کی مسافرلر ایچون صارپصون مسئله‌سی اورته‌ده ایکن بودعوته دخی اجا- بت ایتمامك قابل اولورمی ؟ حتی احباسندن بعضلری اویونه کیدوب کیتمیه‌جکنی موسیو صارپصوندن سئوال ایلدیلر . دریادل حریف بلا فتور دیدی‌که :

— البته کیده‌جکم ! ترجمه و سر- کذشت احوالندن شبهه‌سی اولانلر ایسترلر ایسه بو اویونه کلمسونلر . بن ایسه خصو- صیت احوالمدن اصلا شبهه‌لی اولمدیغم ایچون کیده‌جکم . عجمك او یونلری بنی

ايلـديلر . قوجـه قومارباز بلا فتور
ديدى كه :

— نه قـدر پاره قازانديغمى يارين
حساب ايدرك دوستلرمه طوغريسنى اخبار
ايدرم .

انسان قسمى هرخارقه‌يى هر عجيبه‌يى
برنوع تأويل ايله كرك كندى ذهننه وكرك
بشقه‌لرينك اذهانه قبول ايتديرمكه چالشور .
بو كيجه دخى صارپصون باديء امرده كلياً
زيان ايتمش ايكن بعـده جمله‌سنى صويوب
صـوغانه چويرمسنى قومار اويونلرنجـه
كرچكـدن برخارقه عـد ايدنلر بو كيفيت
عجيبه‌يى بشقه درلو تأويلدن عاجز قاله‌رق
ديمشلر ايدى كه :

— صارپصون مطلقا غايت حيله‌كار
برقومارباز در . اولا غائب ايتمى خلقك
حرصنى هوسنى آرتديرمق ايچون ايدى .
تمـام هركسده حرص كلـدكدن صـكره
جمله‌سنك پاره‌سنى چكدى الدى .

بوكا البته برچوق كيمسه‌لر ايناندیلر .
حتى شو سـوزى قوتلنـديرمك ايچـون
بريسى ديدى كه :

— اوت ! بو آدم مراد ايده‌جـك
اولورسه هيچ بر كيمسـه‌يه برآل قازانديرـ
مقسزين هپ اويونلرى كنديسى قازانور .
آرزو ايلديكى كاغـد اويونده بولنمـه‌جق
اولسـه كويا پارمقلرى آره‌سنده مطبعه
وار ايمشده او كاغدى درحال يكيدن طبع
ايتديريورمش كبى ميدانه ايستديكى كاغدى
چيقارير .

سوز بيودكجه بيودى . بريسى دخى
ديدى كه :

— خارجدن تماشا ايدنلر ميـانده بر
دوستم اويونلرك برايسنده پيقـا برليسنك
اوچ دفعه صارپصونك الندن چيقديغنى
كورمش ايسه‌ده ايشى ميدانه چيقاره‌جق
اولسه شـايد اويون ايچـنده برقان اولور
ديه سسنى چيقارمامش .

نه‌ديرسكز ؟ بو اويون مسئله‌سى دخى
بركـون صـكره‌كى مونيتوره ناپوليتـانو
غزته‌سنه يازلمزمى ؟ مطلقا صارپصون ايله
معـارضه ايلمش اولان حريف طرفنـدن
يازديرلـديغنه شبهـه ايدلـامش اولان
بو بنده صـارپصونك نام مستعـار ايله
ياشـار برآدم اولـديغى حقنـده عجم
حقه‌بازينك ويرمش اولديغى خبرك طوغرى
اولديغى و بو حريف يالكز بويله برسرسرى
اولمقله دخى قالميـوب غايت حيله‌كار برده
قومارباز اولديغى وحتى قوماردهكى مهارت
خدكارانه‌سى بادن بادن كبى قومار مركز-
لرنده طانينديغى ايچون بو آدمى اويونلره قاتيلـ
مق اورالرجـه مقرر ايدوكى دخى اعـلان
قلنمشيدى .

شو بنده غزته‌ده كورلمسى اوزرينـه

يوق ايدی . او بر قاچ الی بحق بر غلبه
اوله‌رق قازانديغی كبی متتابعاً برقاچ ال
دها قازاندی . بعض كسه‌لر « طالع
صارپصونه تكرار توجه ايلدی » ديمكه
باشلاديلر . واقعا بعض قومار بازلر بومثللو
سوزلردن حدتلنورلر ايسه‌ده صارپصون
قولاق بيله ويرميورايدی . هم‌ده بوسوز
سويلندكدن صكره ايكی ال زيان ايلديكی
حالده ينه حدتلنميورايدی .

اندن صكره ينه برقاچ ال صره‌سيله
قازاندی . بر ال زيان ايلدكدن صكره
اوچ درت ال دها قازاندی . حاصلی ايكی
زيان ايدرايسه سكز قازانوب و بر مغلوب
اولورسه درت غلبه ايدر اوله‌رق بر بچق
ايكی ساعت قدر دها اويونده دوام ايلد-
كده صارپصونك بوزديرمش اولديغی ايكی
دانه يوزر ليرالق قائمه‌لر تكرار يرلرينه
قونلدقدن ماعدا پانتالونك جيبلری بانق
قائمه‌لری وليرا ايله طولدی .

پاره‌لری توكنمش اولانلر برر ايكيشر
چكلمكه باشلاديلر . برقاچی ايسه اويونده
اصرار ايليورلر ايدی . هم‌ده بونلر غائب
ايلدكجه اولكی شطارتلرينی بالكليه ترك
ايدرك عظيم بريأسه تهلكه‌لی برحدته دخی
كنديلرينی قاپديريورلر ايدی . بر اره‌لق
اويونجيلردن بريسی صارپصونك كاغد
قارشديرر ايكن كويا حيله‌سنی طوتديغندن
بحثله برمزيقجيلق چيقارمق ايستدی .
صارپصونك متانتلی مكانتلی طورينی
طاقنه‌رق ديدی‌كه :

— افندی ! اويونده غائب ايتمك
ارقداشلرينی تحقير ايچون انسانه حق
ويريور ايسه دمنجك اوحقدن بن نه‌يه
استفاده ايتمدم ؟ ياخود براز صكره ينه بن
مغلوب اوله‌جق اولور ايسه‌م بو حقدن
استفاده ايده‌جكمی يم‌كه بنی حيله‌كارلق ايله
اتهام ايديورسكز ؟ اكر زيان ايلديككز
پاره‌لر جانكزی ياقدی ايسه اعتراف
ايدكزده پاره‌لركزی ويره‌يم . سزی متأثراً
اغلاتمق هيچ ذوقم اولمديغی كبی حقارتكزه
تحمل ايتمكه دخی هيچ مجبوريتم يوقدر .

بوسوزك نه قدر آجی برسوز اولديغی
دركار اولوب بو آجی سوزك مخاطبی اولجه
صارپصونده كورلمش اولان رنكدن بدتر
الوانله اظهار تألم ايديور ايسه‌ده صارپصو-
نی اسكاته مقتدر اوله‌ميور ايدی . نهايت
كيجه ياريسنی اوچ بچق ساعت بچه‌رك
هركس طاغلمغه باشلاديغی جهتله بونلر
دخی اويونه ختام ويرديلر . شويله
علی التخمين برحساب ياپلدی . يكرمی قدر
اويونجيلر اويونه باشلانديغی زمان اوزرلرنده
قاچ ليرا وار ايكن شمدی قاچ ليرا بولنديغی
حساب ايدرك صارپصونك بيك يدييوز
ليرا قدر بر پاره قازانمش اولديغی حكم

اولسون » ديه يوز ليرالق برقائمه دها چيقاره‌رق تكرار اويونه باشلادی .

بعض ماهر حقه‌بازلرك اللرنده اويون كاغدلرينك ملعبه اولدقلرينی البته كورمشسكزدر . بو حريفك النده‌كی كاغدلر دخی اويله كوز ايله كوريلوب فرق اولنه‌ميه‌جق برسرعت ومهارتله قارشديريلور اويناتور ايدی .

صارپصون حالا غيبده دوام ايديور يوزلك قائمه دخی بوزديرلدی . الديغی ليرالری پانتالونك جيبنه قويدی . هااشونی‌ده تعريف ايده‌لم كه بو آدم اويون اوينار ايكن سائر اويونجيلر كبی اوكنده پاره بولنديرمز . بعض كيمسه‌لر بونی اويون آدابنه مغاير عد ايدرلر ايسه‌ده صارپصون كيمسه‌نك مطالعه‌سنه اتباع مجبوريتنده دكلدر . بر ليرا قازانور ايسه جيبنه قويار . برليرا غائب ايدر ايسه ينه جيبندن چيقارر .

اويونده دوام ايدلدكجه حريفك رنكی قزارمغه باشلادی . هرزمان اويون اوينار ايكن تحف لطيفه‌لر سويليه‌رك اطرافنده بولنانلری اكلنديرمك دخی صارپصونك عادتی ايكن بودفعه بر سكوته طالدی قومارباز بوحالنه دقت ايدنلر حريفی يكديكرينه ارائه واخطار ايليه‌رك اغزدن قولاغه دخی :

— صارپصون غائب ايلديكی زمان قزمزمش امابش اون ليرالق برزيان ايچون قزمز ايمش . زيان يوزلری كچنجه ايشته صورتی قزغين هندی ايبكی كبی موص مور اوليور .

ديرلرايدی . هله برارالق صارپصون سكز ليرا بردن غائب ايدوب‌ده پانتالونك جيبنده اولمقدار ليرا بولنه‌ميه‌رق ديكر بر يوزلك قائمه دها اخراج ايدنجه رنكی مورلقدن دخی قويو بطلجانی‌يه تحول ايلدی .

بوحال قومار بازلرك جسارتلرينی آرتديردقجه آرتديرمقده ايدی . اكر برقاچ ال بری بری اوزرينه صارپصون قازانمامش اولسه ايدی احتمال كه حريفدن هيچ اميد ايديله‌ميه‌جك بعض نابجا حركات مأيوسانه دخی كوريلور ايدی . حالبوكه صارپصون شو برايكی ال قزانجی كندی مهارتنه و بحق غلبه‌سنه ويرميه‌رك ديدی كه :

— اكر بكامساعده ايدلمك ايستنيليور ايسه رجا ايدرم لطيفه‌نك بو درلوسنی براقه‌لم . مظهر مساعده اولمق بنم نادو ـ‌نه طوقنور . بونكجه نه قدر زيان ايتسه‌م اموزمده اولميه‌جقدر . هرزمان سزكله قومار اويناية‌جق اولدقدن صكره هرزمان سزی يكمك بنجه ممكندر .

حالبوكه صارپصونه مساعده ايدن

نسبتده شوقلی وشطارتلی کورینور ایدیسه ده صار پصون قومار حسابنه پك بیوك بر اهمیت ویره‌رك قومارده قازاندیغی وغائب ایلدیکی پاره‌لرك حسابنی اصلا قیو- نندن آیرمدیغی دفتره صورت مخصوصه‌ده قید ایلدیکندن نهایت برزمان صکره حسا- بنی موازنه ایلدکده «ز یانمز حد معروفی چچمش» دیه او یوندن چکلمش ایدی .

صار پصون اعتراف مغلوبیت ایلسون!

صار پصون او یوندن قاچسون! بوکا احتمالی و یریلور؟ حالبوکه حریف او یوندن فرارینك سبب وحکمتنی دخی سویلدی . دیدی‌که :

— بوکیجه زیانم ایکیوز اللی انکلیز لیراسنه واردی . ناپولی یه کلدم که‌لی او یونده نه قدر پاره قازاندم ایسه هپسی کیتدکدن صکره یتمش لیرا قدرده اوسته کیتمش دیمکدر .

حضاردن بعضلری حریفك بو حسا- بنه اعتراض ایدرك هله ایچلرندن بریسی «سز یالکز ایکیوز لیرا قدر برمبلغی بندن قازاندیکز!» دینجه صار پصون دیدی‌که :

— سزدن قازاندیغم قدر هرکسدن دخی قازانمش اولسه ایدم امریقاده سکز سنه ایشلتدیکم معدندن زیاده پاره قازانمش اولور ایدم . سزه خبرویردیکم حساب ضررلرك کارلردن تنزیلندن صکره حاصل اولان نتیجه‌در .

هرکس صار پصونك الندن قومارده نه‌لر چکدیکنی پك اعلا بیلدیکندن بو سوزلره اینانانلر اینانمیانلره نسبتله اقلیتده قالمشلر ایدی . حتی اینانمیانلر حریفك حاضر طالعسز کیجه‌سنده بر کوزلجه حقندن کلمك ایچون «بزم میلیونلر صاحبی صار پصونده غالبا کرچکدن پاره‌لر قالمدی» دیه اغزدن قولاغه لقردیلر سویلکه باشلایوب‌ده و لقردیلری صار پصونك کندیسنه دخی ایشیتدیرنجه حریفك طوری دکشدی . بیاغی حدتلیجه برصورتده :

— صار پصونده پاره توکنمز . بحث پاره بحثی ایسه ایشته پاره !

دیه‌رك قیوندن بر پاکت بانق قائمه‌سی چیقاردی‌که پاکتك اوستنده بولنان قائمه لوندره بانقه‌سنك یوز لیرالق قائمه‌سی اولد- یغنه کوره اکر هپسی بونلردن اولمق لازم کلسه ایدی چیقاردیغی پاکت ایکی اوچ بیك لیرالق برمبلغ دیمك ایدی .

اویونجیلردن بری دیدی‌که :

— اوزرکزده پاره اولدیغی حالده اوینامامق غریب دکلیدر؟ اوچ درت هفته‌در شومملکتده اویون اوینایورز . هانکیمزك اویوندن قاچدیغنی کوردیکز؟

ارتق صار پصون کرکی کبی قزدی . «بیورکز افندم! او یوندن قاچانه عیب

میرزا اسماعیلك اجرا ایلدیکی هنر عظیم ومهم برطاقم اسرار مکتومه‌نك ایالك قائم یرینی قالدیرمق دیمك اوله‌جغنی او کیجه تیاترووده بولنان حضار میاننده یالکز برآدم اکلایه بیلمش وحکم ایلمش ایدی که او آدم دخی صفاقوق صخ ایدی . انجق بیچاره آدمجغز کندی اکلامش اولدیغی شیئی هیچ بر کیمسه‌یه اکلاتمغه هنوز ایشلك تمدیکی درجه‌سیله مقتدر اوله‌جغنی اصلا امید ایده‌مدیکندن هیچ کیمسه‌یه سس چیقارمیوب اسرار مذکوره‌نك کندیسنه عائد اولان قسمنی ینه کندی قلبنده حفظ ایتملك عزمنه قوت ویرمشیدی .

او یون کیجه‌سنك ایرتسی اقشام کباردن بعض ذوات ناپولی شهر امینك سنه باشی مناسبتیله ویردیکی بر مسامره‌ده حاضر ایدیلر . ناپولی بلدیه بودجه‌سنده هرسنه شهر مذکوره کلان کبار مسافرینه سوواره ویرلمك ایچون اوتوز بشبیك فرانق مصرف مقیددرکه بوحال اوروپا کبارینك موسم مذکوری جنوب طرفلرنده کچیرملری احتیاجنی ترجیحاً ناپولی شهرنده استیفا ایتملری ایچون برتشویق اولمق اوزره قرارلشدیرلمشدر . زیرا بر مملکته اجنبی سیاحلری نه‌قدر چوق کلور ایسه او مملکتك تجارتنه اوقدر خدمت ایدرلر . حتی پارسده درلو درلو اکلنجه محلارینك و بردرجه‌یه قدر سفاهتك دخی حکومت طرفندن حمایه ایدلمسنه سبب زنکین مسافرلری اورایه جلب ایتمك مقصدی اولوب اکر برسنه پارسه خارجدن مسافرلر کلمیه‌جك اولسه پارسك تجارت داخلیه‌سنه کلی خلل طاری اولور .

بو نوع مسامره‌لرده رقص ایچون بشقه قومار ایچون بشقه و ایچکی ایچه‌رك چرزلنمك ایچون دخی بشقه صالونلر بولنمق مقرردر . بزم قومار مراقلیسی موسیو صارپصونك اویله ایچکی توتون رقص فلان ایله بتی خوش اولمدیغندن قومار صالوندن چیقه‌میه‌جغی درکاردر .

او کیجه صارپصونك طالعی اوقدر مساعده‌سزلك کوسترمکه باشلامش ایدی که قومارده‌کی خسارتی هیچ بر کیمسه‌یه مقیس اولمیان قوجه آمریقا‌نك لاینقطع زیان ایلیور ایدی . صارپصونك پاره‌سنی قازانمق حرص وهوسنده بولنانلر ایسه پك چوقدرلر . زیرا صارپصون بونلرك جمله‌سنی دفعاتله هم ده پك فنا صورتده مغلوب ایدرك کلی پاره‌لرینی المش آدمدر .

او کیجه حاضر قومار دشمنلرینی ضعیف وعاجز بولنجه هرکس صارپصونك اطرافنی صاره‌رق بر کیجه خبر باله‌دیلر .

واقعا قوجه قومار باز نه‌قدر یکیلسه اثر حدت وتأسف کوسترمیوب بالعکس او

کندیلر ینی اکلندیریرم هم ده مستفید ایلرم .
ایشته بوسوز اوزرینه اباب تماشا طرفندن باشلانان القش پك سوركلی بر آلقش اولوب ذاتاً وقت دخی نصف لیلدن صکره ساعت بره کلش اولدیغندن حضار طاغلمغه باشلامشدر .

« ٦ »

او یون کیجه‌سنك ایرتسی کونی ناپولی غزته‌لرینی کورملی ایدی . میرزا اسماعیلك کرك اجرا وکرك دها ایلروسنی ادعا ایلدیکی هنرلری « ایل‌مونیتوره ناپولیتانو » غزته‌سی فوق‌الحد تقدیر ایدرك انسانلرك ارواح غائبه ایله مناسبت پیدا ایده‌بیله‌جکلرینی اثبات خصوصنده بوندن دها باهر دها آشکار هیچ بربرهان اوله‌میه‌جغنی وصار پصونك مطلقا نام مستعار ایله کزر بر سرسری اولدیغندن دخی ارواحك ویردیکی خبر اوزرینه اینانمق لازم کله‌جکنی مفصلاً درمیان ایلدیکی حالده خلاف فکیر اولان غزته‌لر عجمك موزیقه خصوصنده‌ده رسم خصوصنده‌ده حیله‌لرینی بولمش اولمق درجه‌لرینه وارەرق نائمه قزك اجرا ایلدیکی پیانو فی‌الحقیقه کندی چالدیغی چالغی اولمیوب یا تیاترونك بر طرفنده ویاخود حتی جوارده کائن بر پرده چالنان پیانونك تله‌فون واسطه‌سیله تیاترودە اسماع ایدلمش اولدیغنی ورسم بحثنه کلنجه عجم اسماعیل موسیو صار پصونك رسمی طلب اولنه‌جغنی اولدن بیله‌رك رسمنی حاضرلاتمامش اولدیغی جهتله ایلك طلب وقوعنده کویا دنیاده صار پصون نامنده برآدم اولمدیغنی ادعا ایتمش ایسه‌ده بوادعالر هپ وقت قازانمق ایچون التزام اولنمش شیلر اولوب نهایت کندی طرفندن منصوب بررسام رسمی طلب اولنان ذاتك کیم اولدیغنی کوروب‌ده درحال رسمنی مسوده ایلدکدن و مقوا اوزرینه دخی بعض اجزای کیمیویه ایله ترسیم ایتدکدن صکره کویا قارت ویزیتك صاحبنك رسمی اولمق اوزره بررسم یاپمسنی نائمه قزه تکلیف ایدرك او صورتله رسم دخی یاپلدیغنی و بناء علیه عجمك هرحالده برماهر شارلتان اولدیغنی تفصیل ایلمشلر ایدی .

غزته‌لرك بو یولده‌کی روایاتی کبار عالمنده دخی حکم سوره‌جکی درکاردر . بناء علیه موسیو صار پصونی طانیانلرك بعضلری نام مستعار طاشیمسندن طولایی ادمجکز حقنده‌کی توجهنی اخلاله وارەرق برچوغی دخی بر خدعه‌کار حقنده بازلك سوزیله بویله میلیونلر صاحبی زنکین برآدمك ناموسی اخلال ایدلمك روا اوله‌میه‌جغندن حکومت واسطه‌سیله شو عجمك صنعتی منع اولنمسنه قدر حکم و یرمکده ایدیلر .

بصونی طانیانلر ایچون بو حیله‌نك هیچ
بر فائده‌سی اولمامشدر . هرکس صارپصون
حقنده عظیم شبهه‌لره دوشمشلردر .

حتی صارپصونك دوستلری بو کیفیتی
کندیسنه دخی اخطار ایلیه‌رك حقه‌بازلك
کندیسنه اسناد ایلدیکی ساخته‌کارلغی
اوزرندن دفع ایتمیه‌جك اولور ایسه ایشك
نهایتی پك وخیم اوله‌جغنی سویلمشلر
ولزوم کوریلور ایسه عجم ایله دوولو یه
قدر وارلمسنی دخی نصیحت ایلمشلر ایدی .
انجق آمریقانلرك کاه بیوك بیوك شیلردن
هیچ متأثر اولمامق وکاه الك کوچك شیدن
صوك درجه‌یه قدر متأثر اولمق کبی غرا-
بتلری جمله‌دن زیاده صارپصونده کورلمکده
بولندیغی جهتله حریف بو حالدن هیچ
متأثر اولمامش ایدی . دیمش ایدی که :

— ارتق بر شارلتان حقه‌بازلك سوزینه
اهمیت ویره‌رك دوولو یه دعوت ایده‌جك
اولور ایسه‌م ایشته اصلا اوزمان خفت
کوسترمش اصل او وقت عالمه دها زیاده
کولنج اولمش اولورم .

حقه‌باز عجمك بروغرامی یالکز
خواب مقناطیسی ایله اویوتمش اولدیغی
قزه موزیقه چالدیرمق و رسم یاپدیرمقدن
عبارت بولندیغی جهتله او بونه ختام
ویرلمش ایدی . عجم هم حضار کرامه
تشکر و هم‌ده اعلان هنر مقصدیله ساحهٔ
تماشانك اوکنه کله‌رك دیدی که :

هر نه قدر ناپولی غزته‌لرندن
بر چوغنی بنده‌کزك و منسوب اولدیغم
اسپریتستلرك علیهنده ادارهٔ قلم ایلیورلر
ایسه‌ده حقسزلقده بولنیورلر . شو کور-
دیککز عجائب و غرائبك سرینی حکمتنی
بنده‌کزدن سؤال ایده‌جك اولسه‌کز اعتراف
ایدرم که او سر و حکمتی بنده‌کز دخی بیلمم .
بونلر بر طاقم تجربه‌لردر . احتمال بر زمان
کله‌جکدر که بونلرك حقایق خفیه‌اولمق اوزره
سبب و حکمتلری دخی حل ایدیلوب اکلا-
شیله‌رق شو هنرلری هرکس هر یرده اجرا
ایده‌جکلردر . بنده‌کز شمدیکی حالده
بو کیجه بورایه جمع ایده‌بیلمش اولدیغم حضار
کرامه تشکرات عظیمه‌می عرضله برابر
دیرم که ارواح ایله اولان مناسبتم شو
نمونه‌سنی کوردیککز درجه‌دن زیاده‌در
بیله . هیچ طانیمدیغم بر آدمك رسمنی یاپدیرمق
شویله طورسون هیچ طانیمدیغم وخصوصیت
احوالنی بیلمدیکم بر آدمك سرکذشت
احوالی صوریله‌جق اولسه انی‌ده میدانه
قویه‌بیلورم . حتی هنوز طوغمامش اولان
انا قرننده‌کی بر چوجغك شو عالم حیاتده باشنه
کله‌جك شیلری دخی ارواحدن سؤال ایدرك
خبر ویره‌بیلورم . بناء علی ذلك او بابده
تماشانك توجهلری ورغبتلری اوزرمده
اولور ایسه تجاربك بو درجه‌سیله هم

يه كلوبده «بنم رسممى ياپديركز» ديه بر
طلبده بولنمدى . قوميته اعضاسى « كيمك
رسمنى ياپديره‌لم » ديه برچوق مذاكره‌دن
صكره بوكا كندى آره‌لرنده قرار ويرديلر .

ابتداسى يك شدتلى اولديغى حالده
صكره يواش يواش اعتدال پيدا ايدن
قهقهه‌لر اره‌سنده ايشته بو احتماللرك كافه ـ
سى خلق بيننده سويلندى . حتى نهايت
ديكر برشى انظار دقتى جلب ايلمدى كه
اودخى عجم ايله صار پصون اره‌سنده بر
اتفاق بولنمق شويله طورسون بلكه صا ـ
ر پصونك رسمى ياپلمسى بيچاره‌نك بالكليه
ناموسنى اخلال ايده‌جك برصورتده
وقوعبولمش اولمسى قضيه‌سيدر .

اويله يا ! اول امرده مظروف كاغده
صار پصونك رسمى يازلمش اولديغى حالده
ارواح غائبه بو اسمده آدم بولنمديغنى سو ـ
يلمشلر ايدى . ديمك اوليوركه صار پصون
بو اسمك صاحبى دكلدر . ديمك اوليوركه
بو اسم حريفك نام مستعاريدر . حالبوكه
ناموسلى برآدم ايچون اسم دكشديرمك
لايق اولورمى ؟ او حالده صار پصون
اصل كندى اسميله اثبات وجود ايتمكه
جسارت ايده‌ميه‌جك برحريف اولمليدر .
و يله يالاندن برنام ايله ميدانده بولنمليدر .

نه‌حاجت برطرفده بعض كمسه‌لر صا ـ
ر پصون حقنده شو سوء ظنلرده ايكن
ديكر طرفدن حقه باز دخى ارواح غائبه‌دن
الديغى خبرلردن اولمق اوزره بونى خلقه
اعلان دخى ايلدى . ديدى كه :

ـــ افنديلر ! ايلك امركز كلديكى
زمان نائمه قزك مطلوب اولان رسمى درحال
ياپه‌مامش اولمسنه استغراب بيورميكز .
امين اولكزكه ارواحك خلق اولنديغى
كوندنبرى صار پصون نامنده هيچ بر
كيمسه خلق اولنمامشدر . اكر نائمه قزه « شو
ويزيته كاغدى كيمك جيبندن چيقمش ايسه انك
رسمنى ياپ » ديمامش اولسه ايدم مطلوب
اولان رسمى ممكن دكل ياپه‌ميه‌جق ايدى .
بناءً عليه بو اسمى انتخاب ايدنلر ايچنده
بو عاجزه مخالفت ايدنلر وار ظن ايدرم .
بنى امتحان ايچون جسمى اولميان بر اسمى
خبر ويرمشلردر . حتى شايد بوحيله‌يه
واقف اوله‌جق اولور ايسه‌م بنى الزام
ايچون ويزيته كاغدى دخى ياپديرمش
اولمليدرلر . بو يله ادعالرده چوق حيله‌لر
اولور .

اكر عجم سوزك صوكرنده ايشى
براز تعمير ايتمامش اولسه ايدى صار پصونى
عادتا كندى اسمنك صاحبى اولميان برخدعه
كار اولمق اوزره اتهام و تشهير ايلمش
اولور ايدى . سوزك صوكرنده واقعا
بونى برحيله‌يه حمل ايدرك بودخى علنا
و عموماً برتعمير ينه چكمش ايسه‌ده صار ـ

توره‌مش ایدی‌که « اوتوز التی قفالی آدم » دیه برچوق تیاترو خانه‌لرده کندینی جهانه کوسترمش ایدی . بو آدم غایت انجیه لاستیکدن برچوق نقابلری چکه‌سی التنده جمع ایدرك یالکز بر کره ارقه طرفه دونوب ینه خلقه عرض دیدار ایده‌جك قدر وقت ظرفنده یوزنده‌کی نقابی دکشدیرر و هر دفعه‌سنده یا بسمارق یا تیه‌ر کبی مشاهیردن بریسنك چهره سیله خلقه عرض صورت ایلر ایدی .

ایشته قومیته اعضاسی بو حریفی درخاطر ایدرك عجم اسماعیلدن ایستدکلری رسمك مشاهیردن اولمامسنی قرارلشدیره‌رق فقط یالکز کندیلرینك طانیه بیله‌جکلری بر آدم اولورسه انی کیمسه‌نك تقدیر ایده‌میه‌جکنی دخی نظر دقته الوب اویله بر آدم آره‌دیلر و بولدیلرکه او کیجه تیاترویه تشریف ایدن کبارك کافه‌سی نزدنده معلوم و معروف ایدی .

بو آدمك کیم اوله بیله‌جکنی شمدی اکلایه بیلدیکزمی ؟ سزه اوجه بارون فون تنکو یالك قوناغنده طانتدیرمش اولدیغمز موسیو صارپصون ایدی‌که صفقوق صنجك قزی مهربان ایله اولان ویاخود بنده کندی طرفندن حکایه ایدیلان مناسبت عاشقانه‌سندن طولایی ناپولیده‌کی کبار مسافرین میاننده صالونلرك الك معروف قهرمانی اولمش قالمش ایدی .

موسیو صارپصونك رسمی جسامت طبیعیه‌سیله تیاترونك اوکنده کوریلنجه کندیسنی طانیانلرده برقهقهه پیدا اولدی‌که تعریفه صیغمز . حتی موسیو صارپصون بالذات کندیسی دخی قهقهه‌لر ایله کولیور ایدی . لکن بو قهقهه‌لر اثناسنده عجمك اجرا ایلدیکی هنر دخی تقدیر اولنمیور دکل ایدی . موسیو صارپصونك رسمی طلب اولنه‌جغنی عجمك خیال و خاطردن بیله کچورمسی محال اولدیغی حالده او رسمك طلب اولنه‌جغنی نه‌دن بیلسون ؟ و یاخود طلب اولنمش ایدوکنی نه‌دن اکلادی ؟ هله کندیسی ساحهٔ تماشادن بریره آیرلمدیغی حالده رسم یاپیلمش اولدیغندن بونی خارجدن بر رسامه یاپدیروب ده نائمه‌قزه یاپدیرمش کبی کوسترمسنه نصل احتمال ویریلور ؟ مکرکه صارپصونك رسمی طلب اولنه‌جغنی اولدن بیله‌رك حاضرلاتمش اولسون . فقط بو ده محال ایدی . زیرا موسیو صارپصونی طانیانلر وحتی اقشکاهنه کیتمش اولانلر بیله حریفك رسمنی کورمامش اولدقلری حالده عجم صارپصونك فوتوغرافنی نره‌دن بولدی‌ده بو رسمی یاپدیردی .

عجمك بو هنرده حیله‌سی اولسه اولسه صارپصو ایله سوزی بر ایتمش اولمسندن عبارت بر حیله اوله بیلور ایسه‌ده بو ده بالکلیه مستبعد و محالدر . باخصوص که صارپصون قومیته

اولسه حركات تمامًا دقتندن اصلًا اولنمیه‌
جك ایدی .

حقه‌باز افندی خلقه بو سوزلری سویلر
ایكن نائمه قز دخی غایت آهسته بر رفتار
ایله رسم سه‌پاسی یاننه قدر كلمش ایدی .
عجم قزك خدمتنه مسارعت ایلدی . بر
قرانلقده اولسه ایدی زیرا‌سی ممكن اوله‌
میه‌جق طور تعظیم ایله قزك النه بر اسكمله
و یره‌رك اوتورتدی . یانی باشنه اوفاجق
بر ماصه قویدی‌كه اوزرنده رنكارنك
تباشیرلر وار ایدی . سه‌پانك اوزرینه برده
بیوجك مقوا قویه‌رق بعده قزك اوزرینی
نه معهود مائی تول ایله اورتدی .

بو عملیاتك ختامندن صكره عجم برقاچ
خطوه كیرو یه چكیلور چكلمز قزده بر
حركت كورلدی . واقعا مائی تول قزك
حركاتنی ستر ایده‌میور ایدیسه ده چزدیكی
چزكیلر لایقیله كوریله‌میور ایدی .
قز اون دقیقه قدر چالشدی . بو مدت
ظرفنده مقوا اوزرنده دخی بر رسم بلوردی
ایسه‌ده هنوز نه اولدیغی طانیله‌میور
ایدی . زیرا قز ارباب تماشایه ارقه‌سنی
دونمش و رسمی یاپار ایكن لاینقطع صاللا‌
نمقده بولندیغی اولدیغندن رسمك كاه بر جهتی
كاه دیكر جهتی كورلمكده ایدی .

بش دقیقه قدر دها حركاتدن صكره
قز طوردی . عجم قزك طوردیغنی كورنجه

یانسه قوشه‌رق اولا اوزرنده‌كی اورتویی
قالدیردی . بعده قزك قولندن طوته‌رق
الدی تیاترونك ایچروسنه كوتوردی .
انلر كیتدكلری زمان رسم كركی كبی كورو‌
نه‌رك حتی صاحبنی طانیانلر مشابهتنی
اعتراف و تسلیم دخی ایتمشلر ایدیسه‌ده عموم
اهالی هنوز لایقیله كوره‌میورلر ایدی .
عجم قزی كوتوروب عودت ایلدكدن
صكره رسمی سه‌پاسیله برابر ساحهٔ تماشانك
اوركنه قدر كتوروب اول طرفدن برشدتی
ضیا و برلمكله رسم خلق طرفندن تمامیله
كورولدی .

عجبا قارئلرمز بو رسم كیمك رسمی
اولمسنی احتمال و یررلر ؟ بوناپارط یاخود
غاریبالدی كبی بیوك بر جنرالك و یا وولتر
و یقتور هوغو كبی بیوك بر صاحب قلمك
رسمی اوله‌جغنی احتمال و یررلر ؟

خیر خیر ! نائمه قزك هانكی رسمی
یاپه‌جغنی تعیین ایده‌جك اولان قومیته‌نك
اعضاسی اوقدر صافدرون دكلدرلر .
حقه‌باز افندی بویله بر شرلتسان اوله‌جغنه
كوره تاریخك طانیدیغی مشاهیرك كافه‌سنك
رسمنی اولسن یاپیروب حاضرلایه‌رق
صكره اهالی بونلردن هانكیسنی ایستر ایسه
كویا نائمه قزه یاپدیرمش كبی بر اوستالقله
خلقه ارائه ایده‌بیلور .

سكز اون سنه اول اوروپاده بر آدم

— اوت ! اوت ! بوراده برکله یالان سویلنمز .

خلقده برحرکت دها ! زیرا بوصوك سوز ینه قبه‌نك النده برخبره پاطلامش کبی کمال دهشتله سویلنمش وسویلیان ینه کسه‌نك کوز ینه کورونمامشدر .

کفت وکولردها زیاده آرتدی . میرزا اسماعیلك مخالفلری بوحالی حقه‌بازلق عجز ینه شارلاتانلغنه فلانه حمل ایدرك عادتا او بونك یاری برده ترك و منع ایدلمسنی اخطاره قدر واردیلر . عجم خلقده برسوز دها سویلمك ایستیور ایدیسه‌ده خلق صوصدیره‌میور ایدی‌که سوز ینی سویلسون .

نهایت ینه اوصدای غائب خلقه سوزینی ایشیتدیره‌بیلدی . دیدی‌که :

— مظروف کاغده اسمی یازیلان ذات برو یز ینه کاغدی کوندرسون .

بورأی خلق برآز اسکات ایده‌بیلدی .

« باقه‌لم و یزینه کاغدی کیدر ایسه نه‌یاپیله جق » دیه انتظاراً برآز التزام سکون وسکوت ایلدیلر .

قومیته اعضالری برقاچ لوجه‌یه کیروب چیقدقدن صکره نهایت بریسی ینه ظرف ایچنده اوله‌رق عجمه برویز ینه کاغدی کتوردی . عجم بوکاغدی دخی ظرفنی آچمقسزین نامه قزه کوستروب

« شو کاغد کیمك جیبندن چیقمش ایسه انك رسمنی یاپ دیدی . بردقیقه قدر توقفدن صکره قز پیانو یاننده اوتورمش بولندیغی یوواری لاق و متحرك اسکمله‌اوزرندن قالقدی .

قزك بوحرکتنی کورنجه میرزا اسماعیل چلدیره‌سی‌یه سو ینان برآدم طوریله ساحهٔ تماشانك تا ایلروسنه قدر قوشه‌رق خلق دخی حریفك بوطوری اوزرینه کوزولتی‌یی بالکلیه کسمش بولندیغندن عجمك سویلیه‌جکی سوزلر ایشیدیله‌جك ایدی . عجم دیدی‌که :

— مادامل ! موسیولر ! برآز سکون وسکونت ایدر ایسه‌کز بن قوللکزی احیا ایتمش اولورسکز . بنم صنعتمده خدعه حیله یوقدر . حتی یاپیلان شیلرك سر وحکمتنی بن‌ده بیلیورم . ایشته نامه یرندن طوراندی شبهه یوق که طلب بیوریلان رسمی یاپه‌جقدر . رجا ایدرم اعتدال ایدکز .

ارتق تیاترو ایچنده سکوت اولکی درجه‌سندن زیاده‌یه واردی . زیرا ایلك اجرا اولنان پیانو مسئله‌سی خلقك اوقدر نظر دقتنی آچمامش اولدیغی حالده ارباب تماشا بودفعه تپه‌دن طرناغه قدر کوز و قولاق کسیله‌رك اولانجه اهتماملریله دقت ایلیورلر ایدی . تیاترو ایچنده عادتا سیوری سینك و یزلدامش

ارواح غائبه بنده‌كزه اكلانمغه دخی باشلا-
دیلر ایسه‌ده سوزلری پك یوكسكدن كلرب
تیاتروخانه ایچنده‌كی‌شماته ایسه مانع‌استماع
اولدیغندن بر دقیقه‌جق اولسون سكوته
عنایت‌بیورمكز رجا ایدرم ٠

حقه‌بازك بو مثللو رجالری هر زمان
درحال قبول اولنور ایكن بوكره شورجاسی
او یله قولایجه قبول اولنمدی ٠ بر قاچ
یردن « یاپه‌میه‌جغك شیئی نه‌یه درعهده
ایتدك ؟ » یوللو سوزلر دخی ایشیدلمشیدی ٠
نهایت صانكه ارواح غائبه‌دن بریسی تیاترو
قبه‌سنك اورته یرینه كلش ده كال تهورله
برصدا چیقارمش كبی برسس ایشیدلدی ٠
دیدی كه :

— بورایه هنر تماشاسنه‌می كلدیكز ؟
تماشایه‌می كلدیكز ؟ صو صكزده مرام
اكلاشلسون ٠

بو صدانك ظهوری وزرینه هركسك
یوزی قبه طرفنه توجه ایلدی ٠
سوزی سویلیان صانكه قبه‌یه معلق
ایمش‌ده انی ارایورلر ایمش كبی هركسك
نظر تجسس و تحریسی پاطلارجه‌سنه
آچلمش‌ایدی ٠ بونك اوزرینه‌عجم دیدی‌كه :

— افندیلرم ! ایشتدیككز سوز ارواح
غائبه‌نك صداسیدر ٠ صدانك صاحبنی
نافذه ارامیكز ٠ عنایت بیوركز ٠ بر دقیقه-
جق سكوتكزی رجا ایدرم ٠

برقاچ طرفدن « سكوت ! سكوت ! »
دیه ندالر كلمكله هركس سكوته واردی ٠
بونك اوزرینه میرزا اسماعیل ینه طوان
طرفندن كلان لقردیلره قولاق و یره‌رك
بونلرك مؤدالری نه اولدیغنی اكلادقدن
صكره تكرار ساحهٔ تماشانك اوكنه
كلوب دیدی‌كه :

افندم ! مظروف كاغده یازیلان
اسم ایله مسمی برآدم اولمدیغنی سو یلیورلر ٠
قومیته اعضاسنده برحدت ! ایچلرندن
الك جرأتلیسی برلوجه‌دن باشنی چیقاروب
دیك صدا ایله دیدی‌كه :

— درعهده ایلدیككز شیئی یاپه‌میه-
جق ایسه‌كز او بشقه لقردیدر ٠ یازدیغمز
اسمده آدم یوقدر دیمك بكا « سن یوقسك »
دیمك قدر غریبدر ٠

اسماعیل كال تواضع ایله جواب و یره-
رك دیدی‌كه :

— مرحمت بیوركز افندم ! عفوكزی
رجا ایدرم ٠ یازدیغكز اسمه نه اولدیغنی
بنده‌كز بیلم‌كه او اسمده برآدم وارمیدر
یوقیدر حكم ایده‌بیله‌یم ٠ بن سزه ارواح-
حدن ایشتدیكم سوزی ترجمه‌دن بشقه
هیچ برشی یاپمدم ٠ حتی امین اولكزكه
اكر طوغری سویلیه‌جك اولسه‌م
درحال ارواح طرفندن تكذیب و تصحیح
اولنورم ٠

ديكلـه‌ملى ايديكز . [illegible] بده يازيلى
اولان بو [illegible] ده‌كى هوا اولديغى اوقو-
ده‌كى جاهل قزك نصـل اولوب‌ده اكلايه
بيله‌رك عمرنده ايلك دفعـه ال اوزاتديغى
پيانوده نصـل اجرا ايده‌بيلـديكنى او يله
برصورتده تعريف ايليانلر اوليور ايدى‌كه
حقه‌بازك هنرينه شـاشمقدن زياده بونلرك
عقللرينه شاشمق دها زياده مناسب اولور
ايدى . هـله بريسى اطرافنده بولنـانلره
« ايشاك ايچنده ارواح غائبه الى اولدقدن
صكره اشته بن برحرف طانيمديغم حالده
اويقو حالده بتون كتابلرى اوقويه‌جغمه
شـبهه بيله ايتمكز . زيرا كتابى واقعـا بنم
دوداقلرم اوقور ايسـه‌ده اوقويان بنه بن
دكلم . اوقـويان بنده ارواحدر . ارواح
بكا حلـول ايدرده بنم دوداقـلرم ايله او
كتابلرى اوقورلر » ديور ايدى‌كه بو توجيهى
ديكله‌ينلرك كافه‌سى ده‌ازدل‌وجان اينانيورلر
ايدى .

حقه‌باز افنـدى ايكنجى امرك دخى
ورودينه انتظـاريني [illegible] بويوك
تعظـيم ايله قوللريني چاپراسـت وارى
كوكسنده [illegible] .
قوميته طرفنـدن ديكر برظرف درونـنده
برامر مستور كلدى . عجم بو امرى دخى
نائمه قزه كوستره‌رك ديدى‌كه :
— ايلك هـنركز [illegible] قبـول [illegible]
اولدى . شمدى دخى شو مظروفك ايچنده
بيان اولنان اسمك شخصنى تصـور و ترسيم
ايتمليدر . هايدى كوره‌لم سزى !

فقط قز بر [illegible] آمد پيانو باشنده
اوتوروب يرندن قالداماديى . بيچاره ميرزا
اسماعيل [illegible] و يانده‌كى [illegible]
[illegible] قزك ورودينى [illegible]
ايديسه‌ده قز ينه يرندن قالقميور ايدى .

اولكى سـوزينى بر قاچ دفعه دهـا
تكرار ايلدى . قزى تشـويق ايده‌جك
سوزلر دخى سويلدى . قزده ينه هيچ بر
حركت كورلمينجه جانى صيقلدى . عجبا
بو هنرده فياسقومى ايده‌جك ديه‌مراق بيله
ايتمكه باشلادى .

برده بو آره‌لق سـاحهٔ تماشانك طوان
طرفندن بوغوق بر [illegible] كلـدى ؟ عجم
كمال [illegible] دقتنى او طرفه حـواله
ايلدى . فقط قزك امره اطاعت ايتامسى
اوزرينه ارباب تماشـا ميانده كفت وكو
چوغالمغه و [illegible] آرتمغه باشلاديغنده حقه‌باز
افندى طوان طرفندن كلان صدايى لايقيله
ايشـيده‌ميور ايدى . بناء عليه سـاحهٔ
تماشانك اولك طرفنه طوغرى كله‌رك خلقه
ديدى‌كه :
— افنديلر ! خانملر ! نائمه قزك الديغى
امرى اجرا ايده‌مامسنده البته بيوك برسبب
اوله‌جقدر . حتى اوسـببك نه اولديغى

دخی انلرك كاغدەسنی كوردك .

دوقتور افندی بواثناده بی بتوروب ده بنه سیرجیلر میاننده کی محلنده عودت ایلدیکی صره‌ده میرزا اسماعیل ارباب تماشایه دیدی‌که :

— شمدی افندیلرمك اراده‌لرینه منتظرم . هانکی هوایی امر ایدرلر ایسه دختر خوابیده اوهوایی چاله‌جقدر . بعده هانکی ذاتك اسمی خبرویریلسور ایسه انك رسمنی ده یاپه‌جقدر .

قزی معاینه‌یه کلن ذوات کتی کندی . بر ینه ارباب تماشا طرفندن منصوب برنوع قومیته سوسی و یردکارندن ایچلرینه برقاچ ذات دها الهرق اجراسی مطلوب اولان هوایی تعیین ایلدیلر . هوانك اسمنی بر کاغد اوزرینه یازوب مظروف اولدیغی حالده حقه‌بازه کوندردیلر . میرزا اسماعیل بوظرفی آچمغه بیله لزوم کورمدی . ظرفی قزه ارائه ایدرك دیدی‌که :

— ای کوزل نائمه ! سز اویقوده ایسه‌کزده کوزلرکز هرشیئی کورر . بو مکتوب مظروف ومستور ایسه‌ده سزلك ایچون کشاده دیمکدر . واقعا اوقویوب یازمق بیلمز ایسه‌کزده ارواح غائبه‌نك سایهٔ ارشادنده اولین وآخرینك دانشنه مالکسکز ایشته شو قپالی مکتوبك ایچنده محرر اولان هوایی شمدی‌یه قدر ایلك دفعه اولمق اوزره ال اوزاته‌جغکز پیانو اوزرنده اجرا ایتملیسکز .

اوزمانه قدر بلا حرکت یرنده یاتان قزه برحرکت کلدی . اولا قالقوب یتاغی ایچنده اوتوردی . بعده یواشجه اشاغی‌یه ایندی . آهسته برروش ایله پیانونك باشنه قدر کلدی . صندلیه‌سی اوزرینه اوطوردی اوزمان اسماعیل قزك اوزرینه آچیق مائی رنكلی برتول اورتدی .

قز پیانویی چالمغه باشلادی . واقعا ایچه عجمی اولانلرك چالدقلری کبی چالیور ایدیسه‌ده هرحالده چالدیغی هوا هانکیسی اولدیغی اکلاشیلیور ایدی . بوهوا اویقتور هوغونك ارنانی اوپراسندن بررومانس ایدی . قومیته اعضاسی بتون حضاره خبر ویردیلرکه واقعا انتخاب ایلدکاری هوا دخی بودر .

شوهنرده‌کی اهمیتی بحق تقدیر ایدنلر حقه‌بازك مهارت فوق‌العاده‌سنی آلقشلامق ایچون ال چرپمغه طوراندیلر ایسه‌ده میرزا اسماعیلك حال اولکی طورامترحمنی الهرق آلقشدن صرف ایدلمسنی رجا ایتمکله یالکز بر ایکی دفعه شاقرتیدن صکره بو آلقشده ختام ویرلدی .

تحقیق کرك برترده و یرادیده و کرك لوجدلرده بولنسان خلق میاننده برحوالهٔ سمع تجسس اچلی ایدیکزده نه‌لرسو یلندیکنی

واعزام ایشی اینجه زمانه احتیاج کوستر-
دی . اما میرزا اسماعیل بو زمانی
دخی بوش کچیرمیور ایدی . دیور
ایدی‌که :

— نائمه‌مله معارفه‌م پك یکی اولدیغنی
عرض ایتمشیدم . شونی‌ده علاوه ایده‌یم
که کندیسی ناپولی بلغمبرندن بر بسنك
قزی ایمش . تعلیم وتربیه‌دن بالکلیه
محروم ایمش . حتی بو شهرده برساز
چالیان آدم نوادردن اوله‌رق کورلدیکی
حالده بوقزك موزیقه‌یه هیچ بر مناسبتی
اولمدیغنی دخی کندیسنی بولمش اولان
مخالفلرم تأمین ایلدیلر . یازوب اوقومقدن
و برقورشون قلم ایله برجزکی بیله چزمك
اقتدارندن بالکلیه محروم ایمش . فقط
فیض مقناطیس حیوانی ایله بن کندیسنی
درحال تعلیم وتربیه ایتدم . هانکی
هوایی ایسترایسه‌کز شو پیانو اوزرنده
اجرا ایلیه‌جکدر . اما برساعتده او
قدر ماهر موزیقه‌جی اولمق وسع بشرك
خارجنده اولمغله اجرا ایده‌جکی شولری
تحسین وآفرینکزی قازانه‌بیله‌جك قدر
برمهارتله اجرا ایده‌بیله‌جکنی ادعا ایلیه‌مم .
رساملقده‌کی مهارتی دخی اوقدر بیوك
دکلدر . شوقدرکه هرکیمك رسمی مطلوب
ایسه انی بیاغی صاحبنه بکزه‌یه‌جك قدر
کوزل یاپه‌بیلور .

بویله برقزدن بر پیانو معلمنك و یاخود
بر رسم خواجه‌سنك کوستره‌جکی هنر
بکلنه‌مز‌یا ؟ ذاتاً اصل مقصد خلقه دو-
زیقه‌و یارسم بکنديرمك دکل بلکه خلقك
تعیین ایده‌جکی مقام‌و ذات‌هانکیسی‌اولدیغنی
بولمق و هیچ موزیقه ورسم بیلمدیکی حالده‌او
مقامی چالوب اوذاتك دخی رسمنی یاپمق
اولدیغندن عجم حقه‌بازینك ایشدیکی شو
ادعا خلق نظرنده پك بیوك براهمیت ایله
تلقی اولنمش وهرکس نائمه‌نك معاینه‌سی
بتوبده کوستره‌جکی هنری کوسترمسنه
صبرسزلقله انتظار ایتمکه باشلامشدر .

« ٥ »

ارباب تماشا طرفندن انتخاب اولنان
درت ذاتك بریسی دخی طبیب اولدیغی
حالده کلوب خوابیدهٔ مقناطیسی‌یی معاینه
ایلدیلر . حین معاینه‌ده کندی اره‌لرنده
برقاچ کلمه تعاطیسندن صکره طبیب اولان
ذات ساحهٔ تماشانك ایلروسنه چیقه‌رق
وارقداشلرینی‌ده ارائه ایدرك دیدی‌که :

— نائمهٔ مقناطیسیه‌یی معاینه ایلدك .
نبضلرنده‌کی حرکت همان بایغین انسانلرك
حرکات نبضیه‌سی درجه‌سنه ایمش .
وجودینه براینکنه باطردق اصلا آجیسنی
حس ایتمدی . بناء علیه مانیه تیزه ایده-
یلان واو عملیات ایله اویوتیلان انسانلرده
نه‌کبی علائم ظهوری لازم ایسه بوقزده

او یله کولر یوزدن ماعدا غایت کورك
و طاتلی برده صدا ایله سویلدیکندن
شو مقدمه‌ٔ مسافرین کبارك مقدمهٔ توجهنی
عجم هنوز ینك حقنده قازاندیرمشدر .
هله قادینلر حقه باز افندینك سوزلرینی یك
زیاده استماعه شایان نازکانه و لطیف
سوزلردن اولمق اوزره بالتلقی بوینی بوصی
کنیش اوموزلری لطیف چهره‌سی کبی
سسی دخی طاتلی اولدیغی همان عمومیت
اوزره حکم ایلدیلر .

عجم ایلك سوزینی بتوردکدن صکره
ایکنجی سوزه باشلامق ایچون اره‌دن برقاچ
ثانیه قدر انجق زمان کچدی . بعده حضاره
دیدی‌که :

— ماداملر ! موسیولر ! شورایه
یاتیرمش و مقناطیس حیوانی اویقوسیله
اویوتمش اولدیغم قزی بنم چراغم ظن
ایتمیکز . واقعا بو قدر کوزل بر چراغه
نائل اولمق انسان ایچون شایان افتخار
بر بختیارلق عد اولنه‌بیلور ایسه‌ده بنده‌کز
بو نائمه ایله انجق اوچ کوندنبری معارفه
پیدا ایلمشمدر . ایلك کونی کندیسنی
اون دقیقه قدر کوردم . برده بوکیجه
اویوتنجه‌یه قدر دادیلق خدمتنی ایفا ایلدم .
سزلك کوزکزلك اوکنده اویوتمدیغمك
سببی خواب مقناطیسینك نصل دعوت
اولندیغی جمله‌کز بیلدیککز جهتله
معلومی اعلام بولنده سزی یورمامق
ایچوندر . فقط بنده‌کزی توجهلریله منتدار
ایلیان برچوق ذوات بولندقلری کبی بنده
برچوق ذواتك حقمده‌کی شبهه‌لرینی دخی
ازاله مجبوریتنده بولندیغمدن حضار کرام
طرفندن برقاچ ذاتك بورایه مبعوثاً اعزامنی
رجا ایدرم‌که نائمه‌نك نصل براویقو ایله
اویودیغنی معاینه ایلسونلر . کندیسی
بلکه شمدی سویلدیکم شو سوزلری دخی
ایشیدر . انجق اویانقلغی بوقدر وحتی
بتون کاشانی کوروب ایشیته‌جك
درجه‌لرده اولدیغی حالده اویقوسی دخی
اوقدر دریندرکه وجودینه ایکنه باتیرلسه
طویمز . اوزرینه سلاح چکلسه حیاتی
تهلکه‌ده بولندیغنی حس ایدرك قورقارده
مقابلةً ال قالدیرمغه مقتدر اوله‌مز . ایشته
بوحقایقی کندیلری کوروب حضار کرام
نزدنده دخی شهادت ایتملری ایچون طر-
فکزدن اوچ درت کشیدن مرکب بر
هیئت مبعوثه کوندرمکزی رجا ایلرم .

اشبو هیئت مبعوثه‌یه حقیقةً بر لزوم
صحیح بولندیغی جملةً تسلیم اولندیغندن
کیملرك کوندرلمسی مناسب اوله‌جغی
قرارلشدیرلمق ایچون اوجدلر ایله یارتو
اره‌سنده امدوشده باشلاندی . بوقدر معتبر
برصالونده اویله کورولتی یاپلردی عجبا
وتلاش عیب اوله‌جغندن مبعوثلری انتخاب

اولوب شواندامنه عجم کسوه سی برقاتدها لطافت و یرمشدر . ایرانیلر اکثریتله سیاه توکلی اولدقلری حالده بوذاتك بالعکس غایت آچیق لپسقه صاچ و بیقلی اولمسی نوادر ایرانیه‌دن عد اولنسه سزادر

بوراده میرزا اسماعیلك اندامنه حسنته دائر سو یلدیکمز شو ایکی سطرلق سوزی قارئلرمزلزومسز عد ایتاملیدر . ساحهٔ تماشایه چیقان هنروراکر برکوزل قز اولسه ایدی توصیفی یولنده برقاچ سطردکل برقاچ سوز سویلش اولسه‌ق نه چوق کورمزلر ایدی . نصل‌که نائمه قزحقنده سو یلدیکمز سوزلرك لزومسزلغی هیچ برکسه‌نك وارد خاطری بیله اولمامشدر . حالبوکه ارککلر هنروران نسوانی نظر دقته النورلر ایسه ده قادینلر دخی هنروران مردانی نظر دقته الورلر . بناء علیه اوکیجه تیاتروده بولنان قادینلر حقه‌باز افندینك احوال مردانه‌سنی تدقیق ایلیه‌رك نصل بولمشلر ایسه بزم دخی قارئه‌لرمزه حقنده بازك بعض مزیاتنی اخطار ایله حقنده نظر توجهلرینی جلب ایتمکلکمز اوقدر لازمدر .

میرزا اسماعیل ساحهٔ تماشانك ایلروسنه قدر کلوب یرلره قپانورجه‌سنه برقاچ رەوەرانس ایله ارباب تماشایی سلاملادقدن صکره ایرانی اولدیغی همان هیچ بللی ایتمیه‌جك اولان بر طاتلی تلفظ وفرانسز لسانیله دیدی‌که :

— تحسین وآفرینلردن خوشلانمیه‌جق هیچ بر انسان تصور اولنه‌مز . بن ایسه مجرد مادامارم موسیولرم کبی کبار ارباب تماشانك بر آفرینلری ایچون اولانجه هنرمی کوسترمك عزمنده بولندیغمدن ساحهٔ تماشاده اثبات وجود ایدر ایتمز محبانه وکرمکارانه برالقش ایله استقبال ایدلدیکمدن طولایی کندیمی صولك درجه‌یه قدر بختیار عد ایلر ایسه‌مده نه‌چاره‌که هنرمك اویانق بولندیغمز شو صالونده برده طاتلی بر او یقو یه وارمش دیکر بر مسافرمز دها واردر . ایدیلان آلقشلر بنده‌کز ایچون برعلامت تحسین اولور ایسه‌ده انك ایچون استراحتسزلکی موجب بر شماته یرینه کچر . بناء علیه افندیلرمك عفولرینه مغرورا القشه ختام و یرملرینی رجا ایلدم .

دقت ایدیلیورمی بزم میرزا اسماعیل ایچنده سوزاهلی برآدمدر . ذاتاً بومثللو هنرورلرك کوزل سوز سو یلملری برنجی درجه‌ده محتاج اولدقلری شیدر . صنعتده نه‌قدر ماهر اولورلر ایسه اولسونلر هنرلرینی طاتلی صانمق وعالمه بکندیرمك ایچون مطلقا طاتلی و کوزل سو یلمکله و کولر و سو یملی یوز کوسترمکله مجبوردرلر .

میرزا سماعیل شو سوزلری ایشته

يتاق اوطه‌سنه اصلا قیاس اولنه‌میه‌رق ساحهٔ تماشانك اوزرینه عادی بر كاسیم سریلمكدن و بر طرفنه بر قار یوله قونلمسندن عبارت اولوب تیاترولرده اولدیغی اوزره قپوسی پنجره‌سی شمینه‌سی فلانی هم مشمعه مقوا كبی یالانجی شیلردن عبارت ایدیسه‌ده بو یله بزدن یورچكدن كاغددن مشمعه‌دن شیلری الك بیوك قوناقلرده كور یلان مزینات مكلفه درجه‌سنده پارلاق كوسترمك دخی تیاترو جیلره مخصوص اولان صنایع نفیسه و مهمه‌دن اولدیغی ارباننه معلومدر ·

باخصوص‌كه قار یوله‌نك ایچنده یاتان طقسان یاشنده برچركین هندو دكل اون یدی اون سكز یاشلرنده غایت كوزل برقز اولوب اصل عبارت قزی اوراده یاتیرانك مهارتی اولق اوزره یالكو میدندو كو مشعه‌سنه منتصب اولان بر چپلاق قول ایدی . یوله‌دن اشاغی صارقش ودیكری دخی باشنك اوست طرفنه وصاچلری ایچنه طوغری قالدیریلوب آچیلمش و برنش اولدیغی و صاچلرك دخی نصفی قار یوله‌دن آشاغی‌یه صارقه‌رق نصف دیكری یاصتیق اوزرنده قزك یوزینی چارچو به‌لیه‌جك بروضعیت دلنشین اوزره ترتیب اولنمش و ده‌قولته كیجه‌لك كوملكی غایت بیاض اولمسوز و كردن و كوكسی ستر ایده‌مدیكی وقزك اوزرینه اورتولمش بیاض و ایجه

اورتو دخی شكل وجودینی پك لطیف برصورتده تجسم ایتدیردیكی جهتلر ایله بو منظره‌نی بكنیلمه‌جك هیچ بر كمسه تصور اولنه‌میه‌جغی دركاردر ·

بونلردن ماعدا یتاق اوطه‌سنك بر طرفنه بر پیانو و دیكر طرفنه دخی بر رسم سه‌پاه‌سی قونلمش ایدی · واقعا بر یتاق اوطه‌سنده بونلرك هیچ لزومی اولمیه‌جغی آشكار ایسه‌ده پرده‌نك بر كره آچلمسیله یتاق اوطه‌سی اولمیوب بالعكس قزك بر صالونده بولنه‌جغی مدت ایچون یتاق اوطه‌سی اولدیغی حالده بعده اویونوب اجرا ایده‌جكی هنرلر ایچون دخی پیانو اوطه‌سی و یا رسم خانه اوله‌جغندن شو وجهله تزیین ایدلمش بولنمق ضرور یاتدندر ·

پرده آچیلوب ده خلقك ایلك نظر تماشاسی بو یتاق اوطه‌سنی ودرونده‌كی پری لقایی احاطه ایلدیكی صره‌ده میرزا اسماعیل دخی صول طرف قولیسندن چیقه كلدی · كندی طرفداران اولانلر دوغی الیهك ورودینی تبریكا الچر په‌رق آلقشه طور نمترایم · مختبر افندی مسترحانه برطور ایله پارمغنی دوداقلرینه كوتورمرك خلقه سكوت اشارتی و یردیكندن القش دوام ایده‌میوب درحال كسلدی ·

میرزا اسماعیل اوزون بویلی كنیش صدرلی اینجه بللی غایت یاقیشقلی برآدم

تبسملر میدان الورکه هر لوحه‌یی مستقل
بر لوحه هم‌ده جانلی لوحه عد ایتمك بجا
کوریلور .

بو مثللو جمعیتلرك کیجه اولمسنده
بشقه برفضیلت دها واردر . اك کوزل
لك غلبه‌لك وارباب تماشاسی اك کبار اك
سوسلی اولان بر تیاترونك زمان
اجتماعی کوندوز اولسه او پارلاقلق او
کوزللك کوندوزلرده کوریله‌مز ایدی .
کیجه‌لرده موم و غاز ضیالری چهره‌لرده
بشقه برتأثیرحاصل ایدر . هله قادینلرك
کمال اهتماملە دوزکونلنمش اولان چهره-
لرنده اوقدر تصحیحات و تزیینات اجرا
ایلرکه بویله برکیجه‌ده همان هیچ برچرکین
قادین یوق ایمش کبی هرکس هر قادینی
غایت کوزل کورمکه باشلار .

ضیانك تغلیط نظرده اولان تأثیرات
عظیمه‌سنی لایقیله حکم ایتمك ایچون بعض
تیاترو اویونلرنده کوریلان لزوم اوزرینه
قرمزی مائی یشیل کبی الوان کونا کونله
نشر ضیا ایدن فشنکلر یاقلدیغی زمانی
دوشونملیدر . هر رنك ضیا دکشدکجه
یالکز تیاترو ساحهٔ تماشاسنده اجرای
هنر ایدن صنعتکارلرك دکل بتون پارتر
ولوجه‌لر سکاننك دخی منظرهٔ عمومیه‌سی
تغییروتحول ایدرك بردقیقه اولکی تیاترو
هیئتی غائب اولمشده برینه بالکلیه بشقه
بر هیئت کلمش ظن اولنور .

ایشته بوکیجه سن شارل تیاتروسی
بویله تعریف و توصیفنده اقلام محرر ینی
بحق اتعاب ایده‌جك قدر زینتلی واوتیا-
ترویی حضورلریله مشرف ایدن حضار
دخی اك کبار اك کوزل اك سوسلی طاقمدن
اولملریله دها اویون باشلانمزدن اول بیله
بورایه کلنلر کلدکلرینه نادم اولمیه‌جقلرینی
بری برینه تأمین ایتمکه باشلامشلردر .

اویونه ساعت طقوز بچقده باشلانمق
مقرر اولدیغندن ساعت تمام طقوزده کوزل
انتخاب اولنمش براورکسترو طاقمی اجرای
ترنمه باشلادی . ناپولی شهری موزیقه‌نك
وطن اصلیسی محل ترقیسی هرشیئی اولمغله
اوراده یتیشن موزیقه‌جیلرك عادیلری
اوروپانك سائر طرفلرنده مشاهیردن عد
اولنورلر . بناء علیه بار حضار بو
اورکستروی غایت بکنه‌رك تحسیناً بر
آلقش ایلدیلرکه تیاترولرده یالکز اورکسترو-
یی آلقشلامق اندر واقع اولدیغندن اسما-
عیل میرزا سایه‌سنده بویله اهمیتلی بر
آلقشه نائل اولدقلری ایچون موزیقه‌جیلر
دخی ممنون اولدیلر .

پرده آچلدقده ساحهٔ تماشانك اوزری
بریتاق اوطه‌سی صورتنده مزین اولدیغی
کورلدی . واقعا بویتاق اوطه‌سی روما-
نمزك [illegible] تفصیلاتنی ایراد ایلدیکمز

هله میرزا اسماعیل بوراده و یه‌جکی یولده او یونك شعشعه‌سنی بر قاتدها آرتدیر-مق ایچون بو کیجه تیاترویی تزیین و تنویر خصوصنده او قدر فداکارلق اختیار ایتمش ایدی که قرالری دخی اورایه دعوت ایتمش اولسه تزییناتك بو درجه‌سی اوزرینه یوزی قزارمیه‌جغی درکار ایدی . ناپولیده‌کی مسافرلرك بو کیجه تیاترویه کله‌جکلرینی اوله خبر الدیغی ایچونمی تیاترویی بو قدر تزیین ایتمش اولدیغی بزدن سؤال ایدیله-جك اولورسه بو سؤاله بر قطعی جواب ردو یاخود جواب تصدیق و یره‌میز . شو قدرجق دیه بیلورزکه مطلقا میرزا اسماعیل بو کیجه‌کی او یونه مسافرلر طر-فندن دخی رغبت کوستریله‌جکنی خبر المش اولملیدر . زیرا یالکز هرزمانکی ناپولی ارباب تماشاسی ایچون او یون و یرمکه طورانمش اولسه ایدی بو قدر کلفتی اختیار ایدوب ده مصارف کلیه‌یه کیرمز ایدی .

فقط تیاترو نه قدر تزیین و تنویر ایدلسه بر تیاترونك ارباب تماشاسی مکمل اولمز ایسه او تیاترو یه انظاره لطافت تامه و یره‌مز . حتی تیاترو یه کیتمکدن مقصد اکر او یون تماشاسندن عبارت اوله‌جق ایسه انسانك او یونلری یالکز کندی کوزلریله تماشا ایتمسی کافی اوله-جغندن تیاتروده کندیسندن بشقه بر کمسه بولنمیه‌جق اولسه ینه مطمئن و ممنون قالمسی لازم کلور ایکن بالعکس تیاترو غلبه‌لك و حضار سوسلی اولمدقلری صورتده انسان هیچ بر لذت آله‌مز .

بو کیجه لوجه‌لرك همان کافه‌سی ناپو-لیده‌کی اوروپالی مسافرلر طرفندن طوتلمش و بونلری غایت سوسلی بر خلق طولدیر-مش اولدیغندن میرزا اسماعیلك مصارف کلیه اختیاریله طوناتدیغی تیاترونك تزیینا-تنی خلق دخی اتمام ایتمشیدی . هر لوجه‌ده برقاچ کنج و کوزل قادین بولنوب بونلر ایسه رقابت نسوانیه‌لرینك سائقه‌سیله بری برندن دها کوزل اولمق غیرتنه دوشه‌رك سوس خصوصنجه امکانك صوك درجه‌-لرینه وارمشلردر .

حقیقت بیوك بر تیاترونك لوجه‌لری کبار اهالی و سوسلی قادینلر وافندیلر طرفندن طولی اولمسی صاحب نظر وصا-حب فکر اولان ارباب تماشایی الك کوزل او یونلردن دها زیاده اکلندیرر . زیرا بویله بر جمعیت ایچنده کیمسه‌نك کیمسه‌یه طانه‌مامسی قابل اوله‌میه‌جغندن پك چوق قادینلر ارککلر بری برینی طانیدقلرندن ماعدا بر چوقلری اره‌سنده دخی درلو درلو ماجرالر حسرلر هوسلر اوله‌جغندن کرك کندی کوزلری و کرك دوربینلر واسطه‌سیله او بله معنالی باقشلر و طاتلی

عالری بالکلیه بشقه ویك مهم اولدیغی کبی
ژولی اغتلیسنك شدت مستعدلری دخی
مسافرینك اهمیت مخصوصه‌سنی موجب
اولدیغندن یالکز حقه‌بازلق مسئله‌سی دکل
ناپولی شهری ایچون عادتا مسائل یومیه‌نك
مهمی درجه‌سنی بولمش بالعموم اهالینی
ایکی صنفه آیره‌بیله‌جك اولان شو ماده‌نك
جهت ملیه و عمومیه‌سنی مراق ایدنلر کبار
مسافرین ایچنده دخی چوغالدقجه چوغالمقده
ایدی .

نهایت ناپولیتانلردن برچوغنك ایتد-
کلری برشی حل ایچون منجم میرزا اسما-
عیلك سن شارل تیاتروسنده فوق العاده بر
اویون ویرمسنه قرار ویرلدی . حل اولنه-
جق بحث منجمك هر زمان اجرای هنر ایلد-
یکی تیاترو ایچنده برطاقم تهیات اجرا ایتمش
اولمسیله بو تیاتروده یاپدیغی هنرلری بشقه بریرده
یاپه‌میه‌جغنی ادعا ایدنلرك عنادلری ایدی .
میرزا اسماعیل هانکی محلده اولسه اجرای
هنر ایده‌بیله‌جکی بیانیله مخالفلرینك ارائه
ایده‌جکلری یرده اجرای هنره حاضر بولند-
یغندن مخالفلری دخی سن شارل تیاتروسنی
ارائه ایلدیلر وهیچ برکونه تدارکات متقدمه
اجرا ایتمکسزین اوراده اویون ویرمسنی
ایستدیلر .

واقعا مخالفلر بو بابده حقلری واردر .
حقه‌بازلر برتیاترو خانه ایچنده ایسته‌دکلری

ماکنه‌لری اولدن وضع ایدرلر ایسه
عقللره حیرت ویره‌جك هنرلر یاپه‌بیلورلر .
ازجمله بریسی پارس تیاترولرندن برنده غایت
کوزل برقزی قوش کبی اوچورتمش ایدی
که بو هنرك اوجه تهیه ایدلمش ماکنه‌لر واسطه
پلاتین تللر ایله اجرا ایدلمش اوله‌جغی درکاردر .

میرزا اسماعیل مخالفلرك تکلیفنی قبو-
لدن ماعدا « بکا برقز کوستریکز که اوقو-
مقدن یازمقدن [illegible]
بهره‌سی اولمیان برقز اولسون . بن او قزی مقنا-
طیس اویقوسیله اویوته‌جغم . بعده قزه هانکی
مکتوبی کوستر ایسه‌م اوقوته‌بیله‌جکم .
هانکی هوایی ایسترلر ایسه پیانوده چالدیره-
جغم . حتی رسم بیله یاپدیره‌جغم . هم ده اهالی
هانکی ذاتك رسمی یاپلسنی ایسترلر ایسه انی
یاپدیره‌جغم » دیه ادعاسنی مبالغه درجه‌سنه وار-
مش اولدیغندن ارتق ایش بو درجه‌یی بولنجه
ناپولیده‌کی کبار مسافرین دخی بو هنرك اجرا
اولنه‌جغی کیجه سن شارل تیاتروسنه کلمکه
یکدیکرینی تشویق ایتدیلر .

ناپولیده‌کی سن شارل تیاتروسنك اوروپا
تیاترولری میاننده قدمادن اولدیغنی بلکه
دخی خبر ویرمشیدك . حقیقت بو تیاترویه
کیرنلر کندیلرینی بیوك برعبادتخانه‌یه
کیرمش ظن ایده‌جك درجه‌لرده برتأثیر بر
هیبت معماریه ایچنده بولنورلر که بو حال
سائر تیاترولرده یوقدر .

مقناطیس حیوانی عجائبی حقنده برچوق معلومات و یرمشیدك ۰ بورومانمزده حقه‌بازلغك واصل اولمش بولندیغی درجهٔ غایهٔ ترقی اوزرینه مبنی بعض خوارق درمیان ایده‌جکمزدن شاید بونلری برروما‌نجینك خیالاتنه حمل ایده‌جك اولان قارئلرمزی دها شدیدن الزام ایچون قرق انبارده‌کی « مقناطیس حیوانی » مباحثنی مطالعه‌یه ارجاع ایلرز ۰

حکایه‌مزك برچوق اسرارینی میدانه چیقارمش اولدیغنی خبر و یردیکمز عجم حقه‌بازی میرزا اسماعیل ایسه کندیسنه مدیوملر درجه‌سنده بر اهمیت و یرمدیکی کبی عادی حقه‌بازلر درجه‌سنده انلره بر مخالفت دخی کوسترمیوب ایکیسی اورته‌سی بر حال ایله شهرت قازانمغه غیرت ایلیورایدی ۰ ناپولی‌یه ورودی همان صفاقوق صنج فاملیاسیله برابر کبی برشی اولوب اکرچه بردنبره کبارك انظار رغبتنی جلب ایده‌مامش ایسه ده عادی تیاترولرده اجرا ایلدیکی هنرلر ایله ناپو‌لینك یرلی اهالیسنك نظر حیرتلرینه بردن بره چارپمش وغزته‌لری کندی حقنده‌کی انتقادات ایله طولدیرمش ایدی ۰

بوذات ارواح غائبه ایله آچیقدن آچیغه مناسبت دعواسنده اولوب حتی انلره مکتوب کوندرمك وانلردن مکتوب المق ادعالرینه قدر وارر ایدی ۰ انتخاب ایده‌جکی ذواتی خواب مقناطیس ایله اویوتنجه غائبدن خبرو یرمك درجه سنده شیلری کوستره‌جکنی بالادعا فی‌الواقع بعض اجرا آتی ایله ادعاسنه موفق اولورایدی ۰

غزته‌لر میاننده « ایل‌مونیتوره ناپو‌لیتانو » نام غزته مدیوملرك واسپرتیستلرك لهنی التزام ایدرك بناءً علیه میرزا اسما‌عیلك اجرا ایلدیکی هنرلری عادی حقه بازلق نوعندن تلقی ایتمیه‌رك بونلرك هربرینی برتجربهٔ فنیه صورتنده تلقی ایتمك لازم اولدیغنی و بوکا الیوم « فن » دنیلیور ایسه‌ده قریباً عجائب مذکوره‌نك فنیتی تحقق ایده‌جکنی درمیان ایلدیکندن دیکر غزته‌لر و ازجمله « ناتورا » نام‌رسالهٔ فنیه بوغزته‌نك خلافنی التزام ایدرك شارلتا‌نلغی بویله فن صورتنده ترویج ایتمك ایستیان برغزته‌نك وجودی شو عصر ترقیات ایچون عادتا ذل اوله جغنی حکمنه قدر شدت کوستریور ایدی ۰

ناپولی مطبوعاتنك بوصورتده‌کی منا‌قشاتی یواش یواش اوراده‌کی کبار مسافر‌ینك دخی نظر دقتلرینی جلبه باشلادی ۰ واقعامسافرین مومی‌الیهمك هربری بویولده برچوق شارلتانلری تماشا ایدرك انلر میاننده ارباب مطالعه‌دن اولانلر برچوق دخی کتا‌بلر اوقومشلر ایسه‌ده عجم حقه‌بازینك اد‌

لغه انتقال ایتمش اولمسی قضیه‌سیدر . دوشونه‌لیدرکه اشبو عجائب و غرائب فنیه بر زمانلر ادیان باطله مقتدالرینك معجزه‌لری کراماتلری یرینه کچمش شیلردرکه فنه منسوب اولمیانلر ایچون بونلرك حیله‌سنی بولمق حقیقة محالدر . از جمله سن ژانو یه‌نك قانی صولاتمسی شیئی برنده اون حکایه ایدلشیدلك که حیله‌سی میدانه چیقارلدقدن صکره دخی بوکا ایناننلر هنوز اعتقادلرنده ثبات ایدرلر . حالبوکه حقه‌بازلرك یاپدقلری اشبو عجائب و غرائبك کافه‌سنك حیله‌سی میدانه‌ده قونلمامش و کتابلره‌ده یازلمامشدر . بونلر اربابی نزدنده اسرار مکتومه‌دن اوله‌رق حفظ ایدیلورلر . زیرا اسرار مذکوره‌یی فاش ایده‌جك اولسه‌لر کندی هنر و معرفتلرندن استفاده‌لرینی فدا ایتمش اولورلر . عالم اوینه حکمت و حقیقتنی بیلوب طوردیغی شیلری کمال حیرتله تماشا ایچون برچوق مصرفلر اختیار ایدرك تماشاخانه‌لره کیتمزلر یا ؟

بو عصرده حقه‌بازلغك ترقیسنی قارئلرمزه کوزلجه تفهیم ایچون اخطار ایلرزکه امریقا و اوروپاده « مدیوم » دیه شهرت بولان بر طاقم حریفلر کویا ارواح غائبه ایله ادعای مناسبت ایدرك بونره اجرا ایتدیردکلری خارقه‌لر ایله جهانه وله و حیرت ویررلر . بونلره اسپر تیست دخی دیرلر .

بونلردن ماعدا برده مسمریزم دینلان شی واردرکه مقناطیس حیوانی‌یی کویا قوهٔ القتریقیه کبی بر مادهٔ فزیقیه عد ایتمك درجه‌لرینه وارەرق اجرا ایلدکلری عجائب و غرائب ایله متفنین حکماسی دخی عاجز براقشلردر . بونلر و بالخاصه مدیوملر کندی حیله‌لرینی او قدر قوتلندیرمشلردرکه اشبو اون طقوزنجی عصر ترقیات مدنیه‌ده شو حقه بازلغی معجزات جدیده‌دن اولمق اوزره خلقه یوتدیروب بر مذهب جدید دخی کندیلری چیقارمغه غیرت ایدرلر ایسه‌ده قارشولرنده مخالفلری اولدیغی ایچون خلقی ایستدکلری کبی ایناندیره‌میورلر .

بونلرك مخالفلری دیدیکمز فرقه دخی ینه کندیلری کبی حقه‌بازلردر . لکن بو حقه‌بازلر حقه‌بازلقلرینی اعتراف ایدرك « مدیوملر کندیلرینه حقه‌باز نامنی ویرمك ایستمیورلر و خلقه خوارق اجراسنه مقتدر آدملر کبی کورونمکه چالیشیورلر ایسه‌ده ایناتمیکز انلر دخی بزم کبی حقه‌بازدن بشقه هیچ برشی دکلدرلر . زیرا ایشته انلرك یاپدقلرینی بز دخی عیناً یاپیورز » دیرلر . و واقعا انلرك هنرلرینی عیناً اجرا دخی ایدرلر .

وقتیله « قرق انبار » نام لوحه‌سیله نشر ایتمکده اولدیغمز بر مجموعهٔ فنیه‌ده

اولور . هیچ برشیئه نائل اوله‌مدقده
دیمك الك كسدیرمه برجواب یرینه كچر .

صارپصون بوسوزلری براز تهورلیجه
طورایله سویلدیكندن صالون ایچنده
هركس بری برینك یوزینه باقشدیلر . زیرا
بویله برصالونده تهورلی لقردی سویلمك
بك عیب اولوب ایكی آدم یكدیكریله
دوئلویی مجبر اوله‌جق برمعامله‌ده بولنه-
جق اولسه‌لر بیله « یارین كوروشورز »
دیه‌جكنه درحال ختام ویره‌رك سوزی
اصلا اوزاتمزلر .

واقعا بو كون ایچون صارپصون
شو افادات متهورانه‌سی ایله حضاره
سكوتی اجبار ایلمش ایسه‌ده اندن صكره
محفل احبا ایچون برسرمایهٔ كفت وشنید
دخی صارپصونك پرنسس مهربانه اولان
علاقه‌سی ماده‌سی اولدیغندن هركس بو
ماده اوزرینه بیلك علاواتله حكایه‌لر نقل
ایتمكه باشلادیلر . اما هرنره‌ده بو بحث
آچیلور ایسه كیفیتی صارپصونه طویورما-
مق جهتی دخی بین الاحباب صورت
مخصوصه‌ده توصیه اولنور ایدی .
چونكه ترس برطبیعتده بولنان صارپصون
اولدیغندن شاید شاقه‌یی دها ایلرویه
كوتوره‌جك اولورلر ایسه نتیجهٔ كاری
دوئلویه منتهی اوله‌جق قدر واردیره‌جغی
تحقیق اندیشه ایدیلیور ایدی .

« ٩ »

سحربازلغك حقه‌بازلق صنعتی
فاملیاسی وانلر میاننده دخی بالخاصه
سحربازی حقنده‌كی روایتلر بزم نزدمزده
اصل زمینی اوله‌جق احوال ووقوعاتك
مفتاحی دیمكدر . حالبوكه بو مفتاحی
اعجازكارانه بر مهارت و قدرت ایله
چویروب برچوق اسراری بردن میدانه
چیقارانلردن دخی میرزا اسماعیل نامنده
برعجم حقه‌بازی اولمشدر .

حكایه ایچنه برده حقه‌باز قاتمش
اولدیغمزه باقوب ده بو حقه‌بازی اویله بزم
كاغدخانه‌ده اخلامورده وسائر سیر محللرده
زنبیلی یارداغنك اوموزنده و دائره‌سی
قولتوغنده كزن حقه‌بازلری ظن ایتمامليدر .
حقه‌بازلق صنعتی الیوم اوروپاجه اوقدر
ترقی ایتمشدركه یاپدقلری هنرلرك حیله‌سی
نه‌صورتده اولدیغنی آكلایه بیلنلر ایچون
بو هنرلر حقیقة عقللره طورغونلق ویرر .
اخیرا استانبوله كلمش اولان موسیو قازنوف
نامنده‌كی حقه‌بازی تماشا ایدنلرك كافه‌سنده
بو عقل طورغونلغی كورلمش و یاپدیغی
هنرلرك حیله و خدعه‌سنه عقل ایردیره‌
بیلن هیچ كیمسه بولنمامشدر .

عصرمزده حقه‌بازلغك بوقدر ترقیسنه
سبب حكمت طبیعیه كیمیا و جر اثقال كبی
برچوق فنلرك عجائب و غرائبی حقه‌باز-

— موسیو صار پصون ! هندقادینلر ینك اورو پالیلره درجهٔ رغبتلری جمله‌دن زیاده سزه معلومدر . بو بابده سزلك طر- فکزدن و یریله‌جك حکم الك مقبول بر حکم اوله‌جقدر .

موسیو صار پصون مخبر افندینك یوزینه بر نظر شدتله باقدی . دیدی‌که :

مادام ! بو افندی خطا ایدیور . عقولرینه مغروراً دیرم که صاحب خانه دخی خطا ایلیورلر . عفت خصوصنده هندلیلر بزم اورو پالیلره اصلا متیس دکلدرلر . بزم اورو پاده عمرلرینی حضرت مریمه وقف ایدن قادینلر بیله ام عیسانك حضورینه یوزلری قزارمقسزین چیقه- مزلر . هندلیلرده ایسه معبودلرندن هر هانکی برینه وقف وجود ایدن قزلر عمرلرینك صوکنه قدرو یردکلری اقراری اخلال ایتمزلر .

مخبر شارل لانقو حدتلندی . دیدی‌که :

— بو قزلر حقنده دخی آز رومانلرمی اوقودق ؟ آز سیاحتنامه‌لرمی اوقودق ؟

صار پصون اندن دها زیاده حد- تلندی . دیدی‌که :

— اوقودیغکز رومانلری سیاحتنامه- لری یازانلر دخی بزم کبی زوزلك اورو پالیلر دکلمی ؟

قونتس پاستراپولوویچ — وای ! بز اورو پالیلر زوزکمی یز ؟

صار پصون — پك ده جدی آدملر دکلز یا ؟ هله ارباب قلممز هر ایشتدکلری شیلره اینانورلر . هر یازدقلری شیلره دخی ایشتدکلرینك اون قاتنی قاتمق ایچون کندیلری اویدورورلر .

مادام فون تنکوویل — پاردون موسیو صار پصون ! اوزوزلك اورو پالیلردن بریسی سزلك پرنسس صفاقوقه شدتلی بر ملازمت عاشقانه‌ده بولنه‌جق اولسه پرنسس حضرتلرینك اووحشت هندیه‌یی پك چابق برطرف ایدرلك عاشقنه ایصینه جغنی امیددن بنی هیچ برشی منع ایده‌مز .

صار پصون — پاردون مادام ! بر اورو پالینك بوکاموفق اولدیغنی کوره‌جك اولسه‌م یکپاره التوندن هیکلنی یاپدیروب رکز ایدرایدم . بن آمریقالی ایسه‌م‌ده امریقانلرك دخی نسلی اوروپالی و تربیه‌لری اورو پا تربیه‌سیدر . بر قادینك نظر رغبتنی جلب ایده‌جك کنجلکه جماله نه قدر مالك اوله‌بیلدیکمی بیله‌مز ایسه‌م ده ملازمت خصوصنده اصلا قصور ایتمدم . اوچ سنه تمام اوچ سنه ملازمتده بولندم . دها هندستانده باشلایه‌رق انرزه‌یه کیتدیلر ایسه همان هر یره بن دخی کیتدم . مهر با- ندن نه‌یه نائل اولدیغمی سؤال ایدر ایسه‌کز ویره‌جکم جواب بکا ذل اکا شرف

اولدیغی بللی اولمیه جغندن ثروتك اودر-
لوسنه اعتبار اولنه‌مز • باق بنم ثروتم
هیچ اویله طلسملی دكلدر • انكلتره وهو-
لاندا بانقه‌لرینه الف اللیله خزینه‌لری
دنیله‌مز •

بو لقردی‌یی سویلیان آدمك اوچ
درت بانقه‌ده سكز اون میلیون لیراسی
بولندیغی وارد خاطر اولنجه ارتق مخبر
افندینك ادعاده دوام ایده‌بیلمسی قابل
اولورمی ؟

مهربانك حسن واداسندن بحث ایده-
لمكه باشلادقده روس قونتسی بویله‌جلدی
طون یاغنه بكزه‌یان برقزده نصل لطافت
اوله‌بیله‌جكنی اكلایه‌مدیغنه و بوقزی
بكنوب سونلرك عقللرینه شاشه‌جغنه دائر
برقاچ سوز سویلرسویلز مخبر افندی درحال
كندیسنی تصدیق ایلشیدی •

موسیو صارپصون دخی كوزل قو-
قونتسی تكذیب و جرح ایتمدی • فقط
دیدی كه :

— انسانلر میانده ذاتاً عقلنه شا-
شلیه‌جق كیمی بوله‌بیلورسكز مادام ؟ بعض
كیمسه‌لر بك‌شیده عقللرینه حیران اوله‌جق
عاقل اولورلرده اوته طرفده اویله بر
حركت ایدرلركه چوجقلر بیله اكا كولسه‌لر
حق قازانورلر • ایشته بن‌دخی بروقت
پرنسس مهربانه عاشق اولمق كبی كولنه‌جك

بر عقلده بولنمش ایدم •

قونتس — سزده‌می ؟

صارپصون — اوت افندم ! هم‌ده
سنه‌لرجه مدت اوعشقك مبتلاسی اولدم •
ایتدیكم دلیلكلر قالدی •

صارپصونك بوصورتله آچدیغی سوز
بالاخره هندلیلرك عفتی مسئله‌سنه انتقال
ایلدی • بوبابده مادام فون تنكویل دیدی‌كه :

طوغریسنی ایسترایسه‌كز بن
بوعفتدن هیچ برشی اكلایه‌مم • بوكا عادتا
مردمكر یزلك دیمليدر • زیرا هندلیلرك
عفتی یالكز اجنبیلره قارشو اولوب كندی
اره‌لرنده ایسه راجالر و برهمنلر عادتا عرض
وعفت عمومیه‌دن ایستدكلری كبی استفاده
ایدرلرایمش •

موسیو شارل لانقو مادامی تصدیقا
دیدی‌كه :

— اوت ! كندی اره‌لرنده مال‌ده
جان‌ده عرض وناموس‌ده هپ راجالر
و برهمنلر ایچون مباحدر • فقط پرنسس
مهربان كبیلری ایچون او مردمكر یزلك
دخی یوقدر • سوسلی اورو پالیلری
واوینفورمه‌لری بكنورلر • بك سورلر •

هركس موسیو صارپصونك یوزینه
باقدی • قونتس پاستراپولوویچ بوباقیشدن
مقصد نه اولدیغنی تصریح دخی ایدرك
دیدی كه :

قازاندیغی زمان بالطبع جانی صیقلمز ایسه ده
پاره ایچون دخی او قدر حریص کورونمز .
پك زیاده راحت قلبیله اویه او ینار . فقط
او یونده قازاندیغی پاره‌نك بر حبه‌سندن
واز کچمز . بو بابده هیچ بر کسه‌یه ذره
قدر مساعده‌سی مرحمتی یوقدر . حتی بر
دفعه‌سنده پارسلی کنج بر آدمك یوز اللی
بیك فرانغنی بردن قازاندیغنی حکایه ایدنلر
دیرلرکه بیچاره دلی قانلی بو ثروت مهمه‌یی
الدن چیقاروب ده اویون محلندن چیقوب
کیتدیکی زمان احوال واطوار مأیوسانه‌
سندن جانه قصد ایده‌جکنی اکلایانلر
موسیو صار پصونه پاره‌نك بر قسمنی او‌
لسون اعاده ایتمسنی رجا ایتمشلر . صار پصون
دیمش که :

اوت ! کندیسنی اولدوره‌لی یا !
شمدی‌یه قدر او ینادیغم آدملر ایچنده برکسه‌
نك کندیسنی اولدوردیکنه راست کلوب
ده او لذتی دخی آلامش ایدم . بو نتیجه
یالکز بنم ایچون دکل مغلوب اولان ایچون
دخی موجب لذت اولملیدر . زیرا قوما‌
رك اك پارلاق بر نتیجه‌سی وار ایسه او
دخی ماملکنی صرف ایدوب ده نهایت کند‌
یسنی اولدورمکدن عبارت بولنان بر
نتیجه‌در .

ایشته بارون فون تنکو یلاك صالو‌
نده بو ذاتلر موجود اولدیغی حالده سوز‌
بزم صفا قوق صنج فامیلیاسی حقنده بر محا‌
وره ومباحثه صورتنده باشلامش ایدی .
موسیو شارل لانلو مخبر اولمق هم ده
مزاح نویس بر مخبر بولنمق حسبیله جهانك
اسرارینه وقوف ادعاسنده بولنور ایدی .
اسرار قوطوسی اولمق ایچون دخی صفا‌
قوق صنج فامیلیاسندن اعلا فامیلیامی
اولور ؟

خلقك صفا قوق صنج فامیلیاسنده
بولدیغی مربت اوچ شیدن عبارت اولوب
برنجیسی بو فامیلیانك ثروت بی نهایه‌سی
ایکنجیسی پرنسس مهربانك حسن زلیخا
پسندی واوچنجیسی دخی هندلی فامیلیالرك
عفت حقنده عادتا درجهٔ تعصبه واران
معصومیتلری قضیه‌سی ایدی .

مخبر افندی راجانك ثروت بی نهایه‌سی
صحیح اوله‌بیله‌جکنی اثبات ایچون بر طاقم
هند سیاحتنامه‌لرنده اوقودیغی ماصال
نوعندن شیلری حکایه ایدر ایکن موسیو
صار پصون اکا مقابل دیدی که :

— یوق یوق ! راجانك ثروتنی او یله
الف لیله‌نك طلسملی خزینه‌لری صورتنده
کوروب ده شایان حیرت بولمیکز . بویله
طلسملی خزینه‌لرده بعض کره طلسمه بر حال
اوله‌جق اولورسه مجوهرلر چاقل طاشنه
والتونلر دخی باقره تحول ایدرلر . بویله
اولمسه بیله بر قپالی قوطینك ایچنده نه او‌

ایکی ذاتك ایکیسنده‌ده مقصد یالکز اراه
کریمه‌یه قور ایتمك اوله‌جغنی تصریحه
بیله حاجت یوقدر . قونتس پاستراپولوویچه
کانجه اولا خبرویرمه‌که روسیه کبیر بنات
برچوق مستفراشتدن برچوق دخی چوجقلر
تولید ایتملری معتاد و کثیر اولوب اشبو
اولاد غیر مشروعه دخی بابالرینك
عنوانلرینی الورلر ایسه‌ده ثروت پدره
وارث اوله‌میوب غایتی بابالری صاغلقلرنده
انلره هر نه ویرمش ایسه انکله اکتفا
ایدرلر . برطاقلری ایسه دارکك ایسه‌لر خدمت
عسکریه‌یه کیررلر و قادین ایسه‌لر حسن
وآنلری سایه‌سنده اقبال ارارلر . ایشته
قونتس پاستراپولوویچ دخی بونلردن بر
قادین اولوب غایت کوزل و تربیه‌لی
اولدیغی کبی فرانسزجه‌یی دخی فرانسزلری
بیله حیرتده براقه‌جق بر لطافت ایله سو-
یلر . موسیو شارل لانقو فیغارو غزته‌سنه
مخبرلك ایدر و مزاح صورتنده بیوك بر
قلمه مالك آدم اولوب اکرچه ماده‌وازل
فون تنکویل مخبر افندی‌یه پك ایجی کوز
ایله باقار ایسه‌ده مخبرك نظر اعتباری
دائما روس قونتسنی تعقیب ایلر . بوذات
یکرمی التی یکرمی یدی یاشلرنده اوزون
بویلی غایت یاقیشقلی بردلی قانلیدر .

بارون فون تنکویلك بوکونکی مسافر
لری میاننده موسیو صار پصون جنابنك
نظر دقت واهمیتنی جلب ایتمش برآدمدر .
کندیسی امریقالی ایمش . مکسیقا طر-
فلرنده برالماس معدنی ایشلته‌رك میلیونلرجه
لیرا قازانمش . ثروتی بویله میلیونلره وار-
دیردقدن صکره معدنی برانکلیز قومپانیه‌سنه
صاتوب کندیسی تدقیق احوال عالم مراقیله
سیاحته چیقمش .

بوآدمك هرحالنده هرشانده برغرابت
واردر . مثلا غایت تصرف ایله تعیش
ایدر . اوقدرکه معیشت تصرفانه‌سنه
« امساك » و « بخل » معناسنی ویرمك
دخی بجادر . لکن بعض کره دخی براوشا-
غه یوز لیرا احسان ایدر . برفقیره اون
لیرا صدقه و بردیکی پك چوقدر .

توتون ایچمز . ایچکی ایچمز . بونلری
فضیلت انسانیه‌یه بالکلیه مغایر بولور .
کذلك نسا پرستلکی دخی فضائلدن دکل
رذائل انسانیه‌دن عد ایلر . انجق روایته
کوره برقادینه برکره‌ده علاقه ایدر ایسه
سنه‌لرجه انك ملازمتندن آیرلمزایمش .

موسیو صار پصونك یالکز برمراقی
واردرکه او دخی قوماردر . اماهیچ بر
کمسه قوماری بوآدم کبی اوینامز . او-
یونده غائب ایده‌جك اولورسه دهازیاده
اکلنور . « انسانلرك پاره حرصیله قومار-
ده کندیلرینی اوقدر صیقملری پك خوشمه
کیدرده انك ایچون اکلنورم » دیر .

كوزلريني دائما يره طوغرى ايندیرمش بر حالده بولنديرمق مقصودينى دخى زياده‌سيله تعميم ايلر .

احتمال بوقيش ناپوليده كبار مسافريني اكلنديرمك ايچون دولو درلو تياترولر قونسرولر بالولر حقدبرلر فيلانلر اولديغى حالده صالونلرده هركسك مستقلا صفا قوقلر مباحثه اتيله وقت كچورملرى بعض جدى آدملرى بحق بيزار ايليه‌رك « جانم الله عشقنه بشقه اكلنجه قالمديمى؟» سوزلرينه حقلى اعتراضلرده دخى بولنورلر ايدى بو يولده‌كى مباحثاتك رييسى بزم مشغول اولديغمز رومانده همان شمديدن دكل ايسه ده قريبا طوغريدن طوغرى‌يه تعلقى ميدانه قويه‌جق مباحثدن اولمغله قارئلرمزى او مباحثه‌يه واقف ايتمكى لوزمدن عدايليورز . شويله‌كه :

المانيانك تعداد و تعيينه صيغمز اصيل زادكاندن بارون فون تنكو يلك صالوننده براقشام كباردن برقاچ ذات اجتماع ايتمشلرايدى . بومثلو مسافرلرى جلبه مدار اوله‌جق خصوصات ميانده برده فاميليا ايچنده كوزللر بولنمق مدارى واردركه بارون فون تنكو يلك زوجه‌سى ارتق كوزللردن عد اولنه‌جق درجه‌يى چوقدن كچمش ايسه‌ده هنوز قادينلقجه مرتبهٔ كمال ديمك اولان اوتوز ياشنده غايت كوزل برطول بالاديزى ايله يكرمى ايكى ياشنده برقزى وارايدى‌كه بونلره قوجه بولمق ايچون خانه‌سنى هرمسافره آچديغى كبى هرمسافر دخى بوقادينلرى تزوجدن زياده اومقصدده كورينه‌رك نائل انظار التفاتلرى اولمق ايچون خانه‌لرينه دوام ايدرلر ايدى .

بوكونكى اجتماعده بارون فون تنكو يلك صالوننده فرانسه كباريندن موسيو ده تروافاس واسپانيول زادكانندن دون پدرو ده لامارپيوتان وروس قونسلرندن قونتس پاتراپولوويچ بولنوب بونلردن ماعدا موسيو صارپصون اسمنده برامريقالى وشارل لانقو نامنده دخى برفرانسز مخبرى بولنيور ايدى .

اشبو مسافرلردن موسيو ده تروافاس قرق بش ياشنده هنوز بكار و زنكين بر آدم اولوب هرسنه دنيانك هر طرفندن ايتاليايه كلان كبار ميانده كنج وكوزل قادينلر ايله كورشمه‌سنده اكلنمك ايچون ناپولي‌يه كلمك معتادى ايدى . دون پدرو دلا مارپيوتان دخى بوياشلرده فقط ساٸراسپانيول زادكانى كبى بودخى زوكورتجه و متأهل بر آدم اولوب ناپولي‌يه زوجه‌سيله برابر كلمش ايسه‌ده زوجه‌سى بالاخره ايستديكى كبى اكلنمك اوزره خانه‌سنده قالوب كنديسى فون تنكو يللره كلمش ايدى . بو

ایچون اولسه اوروپانك میلیارلرینی
کندیمزه معاون ایده بیلورز . سویش
جدولنی برهند نوابی آچدی . مون بلانی
دخی برراجادلیور ! » بوللو تأویلاتله
بو بابده‌کی روایاتی تعدیل ایدرلر ایدی .
کذلك مهربانك حسن وجمال فوق العاده‌-
سندن بحث اولندیغی زمان قادینلر « ارتق
صمان کبی صاری برقزی بوقدر مدح ایتمکده
روامیدر ؟ ارککلرك نظر دقتلرینی جلب
ایدن شی قزك بشقه قادینلره بکزه‌مامسندن
عبارتدر . بوکا عادی هوسکارلق دیرلر .
یوقسه اوروپالی کوزلر آسیانك افریقانك
صمانی زیتونی قوزغونی قاریلرینه البته
فائقدرلر » دیه مقابله‌ده بولنورلرایدی .

امور مالیه اربابنك صفاقوق صنج
حقنده‌کی انتقاداتنی اول قدر بکنمزایسه‌-
کزده قادینلرك مهربان حقنده‌کی مطالعاتنی
ظن ایدرزکه پك ده حقسز بولمز سکز .
واقعا ارککلرك بو مثللو احوالده اتباع
ایلدکلری شی عادی بر هوسکارلقدن
عبارتدر . حتی بچن سنه غزته‌لرده اوقو-
دیغمزه کوره پارسده زنجیه‌لری اوطه‌لق
اتخاذ ایتمك موده اولمش ایمش . هرکس
لذت وصفایی قوزغونی دلبرلرده بولمق
داعیه سنه دوشمش . ارککلر بومثللو
هوسانده قادینلرك واره‌میه‌جقلری درجه‌لره
واررلر .

شوقدرکه قادینلر کندی قدروقیمتلرینی
محافظه‌ده براز اصرار ایده‌جك اولسه‌لر
ارککلرك خفت مزاجلرینی برقاتدها
قوتلندیرمیه بیله‌جکلری حالده بالعکس
انلر دخی ارککلرك بوحالنی قوتلندیررلر .
مثلا مهربان قادینلرك پك زیاده مؤاخذاتنه
دوچار اولمش بولندیغی حالده قادینلر
ارککلرك اکا اولان هوسنی کورنجه
کندیلرینی مهربانه بکزتمکه چالشه‌رق
رجالك بو بابده‌کی هوساتنی تقویه ایتمشلر
ایدی .

مهربانه بکزتمکه چالشمقمی ؟ بویله
شیمی اولور ایمش ؟

نه‌دن اولمسون ؟ مهربانده برنجی
درجه‌ده انظار هوس رجالی جلب ایدن
شی رنك کهربائیمی دکلیدر ؟ بونك ایچون
قادینلر استعمال ایلدکلری پودره‌لری صاری
پودره‌یه تحویلدن قولای برشیمی اولور؟
ثانیا مهربانك صاچلری قوزغونی سیاه او-
لدیغندن اوجانملیسقه صاچلرك یواش یواش
قاراره قاراره قوزغونی سیاهه تحوللری
دخی کوج برشی دکلدر . کوزلره کلنجه: واقعا
کوزلرك درونی اوزوم کبی سیاهلاتمق
محال ایسه‌ده کرپکلرك وکوز قوریوقلرینك
سورمه لنملری ده محال دکلدریا ؟ او
حالده کوز قپاقلرینی قالدیروب‌ده
مخاطبلرینك کوزلرینك ایچنه باقه‌جقلرینه

ودعوت ایتمك بختیارلغنه نائل اولورلر ایدی ·

برازصکره صفاقوق صنجاغی صالونلرده دخی شعشعه‌لرینی کوسترمکه باشلادیلر · اختیار پرنس بیوك اطه وقعه‌سنی ارتق بالکلیه اونوتدیرمق ایچون اسکی شطارتنی اعاده ایلمش اولدیغی جهتله کرك طول عمری و کرك جهانبانلغی حسبیله بك چوق شیلر کورمش و اوکرنمش و کوروب اوکرندیکی شیلری ایسه بر لسان لطافتله نقل و روایت و هر کسه غایت طاتلی معامله‌ده دن مراسم نزاکت ایفاسنده بولنمش اولدیغندن صالونلرده نائل اولمغه باشلادیغی حسن قبولی سائر اختیارلره اصلا قیاس اولنه‌مز ایدی · زوجه‌سی ده‌صوفی و اختیاری مرغوب انام ایده‌جك معاملاتده قوجه‌سی درجه‌سنه واره‌مدیغندن انك مظهریتی اول‌قدر فوق‌العاده دکل ایدیسه‌ده مهربان هم کنجلکی هم ده فوق‌الحد کوزللکی ایله بتون ارککلرك نظر اهمیتلرینی کندیسنه جلب وحصر ایتمکله بتون رجال بنسته کوزلرینی اولرندن همان بیرار اولمق درجه‌سنی بولمشلر ایدی

واقعا نسوانك اك بیوك اهمیت و یره‌جکی شی کنجلك و زنکینلك اولوب پرنس رضاوند بو ایکی فضیلتك ایکیسنه برده اوچنجیسی اولان کوزللکی دخی ضم ایلمش ایسه‌ده هنوز یك محجوب بر شی اوله‌رق صالونلرده قادینلرك سماحت نازکانه وملتفتانه‌لرینه حسن مقابله‌یه مقتدر اوله‌مدیغندن او دخی پارلاقلقده پدرندن و همشیره‌سندن یك کیروده قاله‌رق آنجق والده‌سیله هم عیار اوله بیلور ایدی ·

وصفاقوقلرك السنهٔ مبالغه‌کارانه‌سی صفاقوقلر توصیفاتنه منحصر قالدیغی حالده باری هرسو یلنان سوزلر مستمعلر نزدنده قبول اولنیورلرمی ایدی ؟ باری بو سوزلر کندیلری حقنده افکار عمومیه‌ده بر حکم متحد پیدا ایده بیلیورمی ایدی ؟

هیهات ! هیچ انسان اوغلنك متفق اولدیغی بر نقطه وارمیدر ؟ هیچ انسان اولادی برچوق تأویلاته اوغراتمقسزین بر روایتی ذهننده صیغدیره‌بیلورمی !

برکره ثروتلرندن بشقه مدار افتخارلری اولمیان صفاقوق صنجك وفرت ثروتی حقنده‌کی خبرلری مبالغه‌یه حمل ایدرلر · او بیله بر قاج دانه الماس وغیر منتظم صاری یاقوتلر ایله زنکینلکمی اولور ایمش ؟ وارلق اولمسون اما زنکین دیه بزم کبی امور مالیه وصرافیه‌لریاننده دنیورکه شوقدرمیلیونلق بروت ذاتیه‌مزدن ماعدا بوکون هانکی برایش

برآدم فضائل جهتندن انسانلرك الڭ فقیری
اولسه بیله ینه مغبوط جهان اولور .

واقعا حقیقت حال دوشونیله‌جك او-
لسه بویله اولمامق لازم کلور ایسه‌ده عینی:
هنزده صنایع عالیه ونفیسه‌ده تولدده اصا-
لتده کرچکدن شایان اهمیت اولانلرك مادة
انظار اهمیت وحیرته چارپه‌جق بر حاللری
ظاهرده مشاهده اولنمدیغی حالده زنکینلرك
ثروتدن عبارت بولنان مدار تمیزلری دائما
خلقك کوزلری اوکنده بولندرق بو صو-
رتله مجمع انظار جهان اولورلر .

بر انسانی ایلك کوردیککز زمان
ماهیتنی تخمین ایچون درحال اوستنه باشنه
باقارسکز . تمیز کیئمش قوشانمش اولور
و بوغازینه پارمغنه کوکسنه برازده
مجوهرات دنیلان وقیمت موضوعه‌لری هر
شیدن زیاده اولدیغی حالده قیمت مادیه
وحقیقیه‌لری بر کومور پارچه‌سی درجه-
سنه انجق واره بیلن شیلردن طاقش
بولنور ایسه یالکز شو کورونمسی کند-
یسنی سزه بیوك آدم اولمق اوزره تلقی
ایتدیره بیلور . یابو آدم اسافل ناسدن بر
طولاندیریجی بر بطاقجی بر خرسز بر ...
ایسه ؟ خیر خیر ! بونی خاطره بیله کتورمز
سکز . بالعکس کندیسی یا برعالی فیلسوف
و یاخود بر عالی هنرلی صنعتکار اولدیغی
حالده قالبی قیافتی یوانده اولمیان بر بیوك
آدمه بادیٔ نظرده معایب بشریه‌نك کافه-
سی لایق ایشیجه سنده معاملاتده بولنورسکز .
سزده بویله یاپارسکز هر کس ده بویله
یاپار .

ایشته صفاقوق صنجی عائله‌سی دخی
رومایه وارد اولوب ده میلیونر میلیارلر
صاحبی بر عائله اولدیغی انتشار ایدنجه
و باخصوص معیتنده قراللره لایق برده
کمی کوریلنجه هر کسك انظار اهمیتی
بو فامیلیایه انحصار ایتمش وجمله‌نك لسانی
آنلرله اشتغاله باشلامشدر .

صفاقوقلر حقنده سویلنان سوزلر
یالکز ثروتلرینه دائر اولمقله دخی قالمیور
ایدی . خلق بر بحثه اهمیت و یردیمی ؟
ارتق السنهٔ مهارت شب او بحثی ورد
ایدینه‌رك اولبابده تدقیقات عمیقه‌یه قدر
کیریشیلور . بناءً علیه صفاقوقك انکلیز-
لر یدنده محکومیتندن اول نه‌قدر شوکتی
اقبالی اولدیغی وسنده‌ده قاچ آدمی آتشلره
یاقه‌رق نه‌مقداریني فیللر پنچه‌سنده ازدیر-
مك ایله اعلان عظمت ایتمدیکی بخبرلندن
الکزده انکلیزلرك غلبه‌سندن صکره نه‌قدر
املاکی اموالی مصادره اولندیغنه وفقط
بو مصادره‌لرك صفاقوق صنجی ینه فقیر
ایده‌مدیکنه وایده‌میه‌جکنه وارنجه‌یه قدر
ایضاحات و تفصیلات و یرنلر هرمسا-
مره‌ده مسامع دقتی کندیلرینه جلب

اوچ چیفته برکیك صندال متافوره مغاره‌لرینك قوش جیولدیلری کبی صدالر ـ یله دکزه ایندیریله‌رك قویولاجیورد قاسطور دن البسهٔ بحریه کیمش وباشلرینه هندی سرپوشی قویمش آلتی کورکجی و بردو منجی درحال صندالّه آتلادیلر وصندالی نردبان یانه یناشدیردیلر ۰

ناپولی ریختمی اوزرنده بولنان ارباب تماشادن بعضلرینك اطرافی سیر ایتمك ایچون اللرینه بر دوربین المش بولنملرنده‌کی اصا ـ بت شو آنده تحقق ایلدی ۰ بو دوربینلری دوستلر پای ایده‌مز اولدیلر ۰ هرکس هند ـ لیلرك صندالّه بیندکلرینی کورمك ایچون تمساحك اسکله‌سنه توجیه دوربین دقت ایلیورلر ایدی ۰

نردباندن اشاغی‌یه الك اول عقاصوف ومتعاقباً مهربان وآندن صکره رضاوند والك صکره صفاقوق صنج ایندرك بردقیقه صکره دخی سپورکه قدر صقاللی وشکل عجیب وغر ـ یبی ایله غنضاظیب صحاك ایندی ۰ جمله‌سی صره‌سیله صندالّه بیندیلر ۰ صندالك باش طرفنده انکلیز باندیره‌سی وقیچنده صفاقو ـ قك کندی بایراغی تموج ایلدیکی حالده ریختمه طوغری تقربه باشلادیلر ۰

ساحلده دائره مدیری فتحاروص اوچ مکلف عربه ایله افندیسنی بکله‌یور ایدی ۰ ارباب تماشا دخی یکی مسافرلری اصلی بورا ده کورمك ایچون عربه‌لرك اطرافنی احاطه ایتمش ایدیلر ۰

صندال ساحله یناشدقده الك اول عقا ـ صوف ایله مهربان چیقوب برعربه‌یه بیندیلر متعاقباً صفاقوق ایله رضاوند چیقوب دیکر عربه‌یی اشغال ایتدیلر ۰ الك صکره غنضا ـ ظیب صحاك صندالدن چیقه‌رق اوچنجی عربه‌یه بینمکله دائره مدیری فتحاروص دخی انك یانه بینه‌رك یوله دوزلدیلر ۰

ارباب تماشا اشبو یکی مسافرلری بر بر تدقیق ایدرك جمله‌دن زیاده شایان تماشا اولانلری مهربان ایله غنضاظیب صحاك اولدیغی تذکیر قلنمشیدی ۰ هله غنضاظیبك شکل وقیافتی بعض کوچك چوجقلری قورقوتدیغندن محافظه‌لرینه مأمور اولانلر « قورقه! قورقه! قرناوال مسخره‌سیدر » کبی بر تأویل ایله چوجقلری تطمینه چالشمغه مجبور اولمشلر ایدی که بو سوزلری ایشیدنلری قهقهه‌لر ایله کولدیرمشیدی ۰

« ۳ »

صفاقوق صنج فامیلیاسنك ناپولی شهر ـ ینه ورودی اوزرندن هنوز برقاچ کون مرور ایتمکسزین بتون مسامره‌لرده جریان ایلیان مباحثك بونلره دائر اولوب قالمسی ملتده شایان استغراب کوریلمز ۰ زیرا عالمده برنجی سبب اشتهار ثروت وسامانه عبارت اولوب انسانلرك الك زنکینی بولنان

صیفیه ناپولی حوالیسنك الك لطیف جهتی عد اولنان جنوب غربی طرفنده طاتلیجه بر تپه اوزرنده واقع بیوجك بر و یللا اولوب اگرچه مفروشاتی دخی بولنده ایدیسه ده اولجه مأموراً اعزام ایدلمش اولان دائره مدیری فصحاروض مفروشات جهتندن كوردیكی نقصانلری بالاكمال بوراسنی هندلی راجانك اقامتنه بالوجوه صالح ولایق اوله‌جق بر درجه‌یه ایصال ایلمشیدی .

مومی الیه فصحاروضك اشبو اكمال مفروشات و تزیینات مقصدیله شورایه بورایه مراجعتندن ناپولی شهرینه غایت زنگین بر هندلی پرنس كله‌جكی لسان مطبوعاته دوشمش و اورادن دخی كبار مسافرینك زمین كفت وشنیدینی تشكیل ایلمشیدی .

انكلتره‌دن گلانلر میاننده برطاقم كیمسه‌لر صغاقوق صنجی طانیدقلرندن بعض صالونلرده «عجبا بو ذات كیم اولیورمش؟» یولنده وقوعبولان سؤاللر جوابسز قالمزلر ایدی . « روچیلد قومپانیه‌سی برقاچ دفعه صاتون الور بر ذاتدر » سوزی بر انكلیز طرفندن درمیان ایدیلنجه بونی برر « یه‌س ! » هجای یكانه‌سیله تصدیق ایلیه‌جك سائر برقاچ انكلیز دها بولنور ایدی . هله آمریقالی « صار پصون » اسمنده برذات اشبو صغاقوق صنج فامیلیاسنی پك خصوصی صورتده طانیوب پك عزیز احباسندن بولندیغی بیانیله اوقدر تفصیلات و ایضاحات و یرر ایدی‌كه بعض كیمسه‌لر توصیفك بو درجه‌سنی مبالغه‌یه حمل ایدرك ایناغق ایسته‌مزلر ایدیسه‌ده پك چوق كیمسه‌لر ایناره‌رق شایان تدقیق اولان بو فامیلیانك برآن اول ورودینه چار چشمله منتظر بولنورلر ایدی .

دیه‌بیلورزكه صغاقوق صنج فامیلیاسی هنوز ناپولی‌یه ورود ایتزدن اول كرك عائلهٔ مذكوره‌نك پدری اولان وكرك والده‌سی بولنان پرنسس ناپولی اهالئ شتائیه‌سی میاننده مشهور اوله‌رق بالخاصه مهربان زبان انامده داستان اولمشیدی .

ایشته صغاقوق صنجك ناپولی‌یه ورودی بو درجه‌لرده منتظر بولندیغی بركون اقشام اوزری تمساح واپوری ناپولی اوكنه ورود ایلدی . غراندیاسی اوزرنده پرنسك كندینه مخصوص اولان آفتاب زرین شكلی سنجاق كوریلنجه اوزمانه قدر كیمسه‌نك بیلدیكی بوسنجاق انظار دقتی جلب ایلیه‌رك ذاتاً واپور دخی شایان تماشا انشاآت بحریه‌دن اولمغله ریختم اوزرنده پیاسه ایدن اهالینك كافه‌سنك انظار تماشاسی تمساح اوزرینه توجه ایلدی .

اکلنمك ایچون موسم مذکوری اوراده کچیرمك احتیاجنی اصلا دفع ایده مزلر ٠

هله اوروپا ممالك بارده سنده وجودجه ضعیف نحیف اولانلر امراض مهلکهٔ صدریه یه پك مستعد اولدقلرندن قیش موسملرینی ایتالیاده کچیرمك اکثریا اطبا طرفندن دخی صورت مخصوصه ده امر و توصیه اولنور ٠

تنزه احتیاجی بو درجه لرده اولدیغی کبی اسباب سیر و سیاحت و کیدیلان یرلرده و سائل رفاه و استراحت دخی کمال سهولتله برابر مکمل اولورلر ایسه بو واسطاده دن محرومیته نیچون رضا کوسترلسون ؟

پترسبورغ کبی الك اوزاق بر یردن شمندوفرلر ایله اوچ کون ظرفنده ایتالیایه اینیله بیلور ٠ پاریسدن برلیندن ایتالیا ایکی کونلك یولدر ٠ بو ایکی اوچ کونلك یولی قطع ایتمکده کی کلفت ایسه استانبولدن کوتاهیه یه کیتمکده کی کلفته دخی نسبت ایدیله مز ٠ نه ممکن استانبولدن بروسه یه کیتمك برجه اهون سیاحت اولوب اندن اوته یه کوتاهیه یه قدر کیده بیلمك اوروپانك هیچ بر یرنده کی سیاحتلره قیاس اولنه میه‌جق قدر مشکلاتی داعیدر ٠

هر طرفدن ناپولی یه کلدیلك شمندوفرلرك تکثری جهتیله نه قدر قولای ایسه هر صنف اهالی ایچون اسباب استراحت دخی او قدر متنوعدر ٠ الا فقیر اولان ایستر خانجه بر هوتله و ایستر خانه سنده مسافر قبول ایدن بر فامیلیایه مسافر اولور ٠ و زنکین اولان شهر جوارنده کی و یالیلردن بر ینی استیجار ایلیه بیلور که بونلر بزم بوغاز ایچنده کی یالیلر کبی آچیق محللرده باغچه لی اورمانلی کوزل صیفیه لردر ٠

بیوك اطه دن قالقوب ناپولی یه کیتدیکنی خبر ویردیکمز صفاقوق صنجاك بو جهتدن طالعی یاور ایمش که او قیش ناپولی شهری سنین سابقه دن زیاده اوروپا کبار ینه محل اجتماع اولمشیدی ٠ فرانسه دن المانیادن آوستریادن یکرمی اوتوز قدر قونت بارون مارکی فلان ناپولی یه کلمش اولدقلری کبی انکلتره ایله روسیه کباری بو مقداردن دها چوق اولدقلری حالده کلوب بناء علیه و یالیلرك کافه سی استیجار اولندقدن ماعدا ایکنجی اوچنجی درجه ده کی کبار مسافرین دخی هوتللری طولدیرمشلر ایدی ٠ اکر استانبولده کی انکلیز سفارتی ناپولیده کی قونسلوسه تلغراف چکه رك او دخی دوائر بلدیه یه بالمراجعه ایجار جهتندن آزه چوغه باقامق درجه سنده بر غیرت ایدلمامش اولسه ایدی صفاقوق صنجی ایچون بر و یالا استیجاری همان ده ممکن اوله میه جق ایدی ٠

صفاقوق صنجی ایچون استیجار اولنان

اقادمیاسی دخی شهرتجه اکا پیرو اولور . بوندن ماعدا کوزل بر موزه‌خانه بولنوب هرکولانوم پومپه‌یی ودستابیا کبی قدیم شهرلردن اولدقلری حالده برانتده قاله‌رق بالآخره میدانه چیقارلمش اولان شهرلرده ظهور ایلیان آثار عتیقه بوموزه‌ده محفوظدرلر . ناپولینك کتبخانه‌لری دخی زنکیندرلر . مملکت ذاتاً هردم بهار بر باغچه حالنده ایکن برده بوتانیق باغچه‌سی واردرکه دنیانك هرطرفنده حاصل اولان نباتاتی اوراده یتشدیرمك قابلدر .

الحاصل ناپولی شهری متمدن برمملکت ایچون هرنه لازم ایسه کافه‌سنه مالك اوله‌رق بونردن بر طاقنده‌ده سائر یرلرده امثالی بولنه‌میه‌جق صورتده مالکیتله ممتاز اولان بریردر .

هرسنه اوروپانك هرطرفندن برچوق کبار اهالی ناپولی شهرینه کلوب قیشی اوراده امرار ایدرلر . واقعا اوروپا کبارینك شتائیه‌لری ناپولیدن عبارت دکلدر . ایتالیا و فرانسه‌نك جنوب طرفلرنده هربر شتائیه اتخاذینه صالح ایسه‌لرده ناپولینك اکلنجه‌لری ومسافرلر ایچون مبذول اولان اسباب راحت و حضورلری ممالك سائره‌یه مقیس اولمدیغندن مسافرلرك اك چوغی ناپولی‌یه کیدرلر .

اوروپالولرك موسم شتایی امرار ایچون جنوب طرفلرینه سبب وحکمت سیاحتلری حقنده‌ده قارئلرمزه بر فکر مخصوص ویرمك ایسترز . زیرا حکایه اوقومقدن مقصد یالکز خیالات وخرافات نوعندن مصال دیکله‌مك دکلدر . مصال ایچنه برچوق حقایق جغرافیه وتاریخیه وحکمیه وضع ایتمك رومانلردن بیوك بیوك استفاده‌لری تأمین ایلیه‌جك موواددندر .

اوروپانك وسط و باخصوص شمال طرفلری یاز موسملرنده بیله محبوبهٔ جهان آرای شمسك پك بیوك برناز و استغنا ایله چهره‌نمای لطافت اولدیغی یرلر اولوب هله قیش کلدکده کیجه‌لرك اون، التی ان سکز ساعته قدر اوزانوب کوندوزلرك اونسبتده قیصالمسی وهوانك علی‌الاستمرار قپانق بولنمسی قلوبه قسوت ویره‌جك شیلردندر . لونده کبی یرلرده کوندوزك وقت ظهورنده غاز یاقلمقسزین کوز کوزی کوره‌مدیکی زمانلر پك‌چوق اولور .

ایمدی بوقدر مقسی یرلرده موسم‌شتانك قسوت متزایده سنی تعدیل ایچون باللولر تیاترولر قونسرتولر سواره‌لرك انواعی‌ایجاد اولنه‌رق قیش موسمنی اك اکلنجه‌لی بر موسم ایتمکه بذل مجهود ایدلمش ایسه‌ده کبار اهالی ایتالیانك موسم شتاسنده موسم صیفنه قات قات فائق اولان لطافتیله

— بشقه دقیقه‌یه قدر یا عزیز ژانو یه‌نك قانی صولاندیرسه‌كز یخود صولاندیره‌میه‌جق اولورسه‌كز التنجی دقیقه‌ده هپكزی كورنتونه دیزه‌جكم !

نه دیرسكز ؟ عزیزك قانی درحال صولانمزمی ؟ دینسز ایمانسز بر جنرالك سوزنده‌كی شو تأثیر غریب دكلیدر ؟

حالبوكه مؤخراً نصرانیت عنعنه‌سنده غیرتی بیوتنز پاپاسلرك بو بابده‌كی حیله‌لرینی بولمشلردر . بعض اجزای كیمویه‌یی طوكدیروب قان یختیسی حالنه قویدقدن صكره هوا تماس ایتدیرلدكده كندی كندیسنه صولانه‌رق كو پورمكه دخی باشلادیغنی هركسه كوسترمشلردر . لكن ناپولیده‌كی متعصبلرك حسن اعتقادینی بو تجربهٔ كیمویه دخی اخلال ایده‌مدیككندن حالا هر سنه ایلولك اون طقوزنجی كونی مذكور كلیساده برجم غفیرحضورنده بو غریبه تكرار ایدلكده‌در .

استانبولده بیوك اطه‌ده *** هوتلنده هندلیلرك بشریت فوقنده بعض عجائب وغرائبه اعتقادلرینی كوره‌رك شاشمش ایسه‌ك شمدی بوندن دها عادی برشیئه ناپولیده اعتقاد اولندیغنی كورنجه دها زیاده شاشیه‌جقمی‌یز ؟

اصل بوكا شاشملی‌یزكه نور معرفت اوروپاده هر طرفی تنویر ایتمش بولندیغی و ایشلك حیله‌سی دخی میدانه چیقارلدیغی حالده ینه اعتقاد اولنیوركه هندلیلر عقاید صافدرونانه‌لرنده معذور اوله بیلدكلری حالده اوروپالیلر ایچون بو بابده برشی مقبول دكل بولندمز .

كله‌لم ناپولی شهرینك اوصاف سائره‌سنه :

سن قله‌رو مسیح جدید و فرانسوا دی‌پول و سن دومنیق و فلیب نری كلیسالریله سانتاقیارا سانتامار یا و ترینیته مناسترلری دخی ابنیه‌جه آثار نفیسهٔ معماریه‌دن اولدقلری كبی هر برنده برطاقم عزیزلرك نعشلری كیكاری و سائره‌لری بولنمق حسبیله هر بری بشقه بشقه برزیارتكاه عد اولنورلر . بتخصیص بو مناسترلرده‌كی راهب و راهبه‌لر او یله بر طاقم اسراره محرم اولورلركه خنمزی اوجهته تحویل ایده‌جك اولسه‌ق صوكی كلمز برچوق رومانلری دخی بو بحثه قاریشدیروب بسط ایتمك اقتضا ایدر .

ناپولی شهری تامیلادك ۱۲۲٤ سنه سنده تأسیس ایدلمش بردارالمعارفه مالكدر. كه اورادن ظهور ایتمش اولان برچوق مشاهیر شهر مذكورك تزاید شهرتنه خدمت ایتمشلردر . موسیقه اقادمیاسی اوروپانك هیچ برطرفنده امثالی بولنمیه‌جق درجه‌لرده مشهور اولدیغی كبی رسم

انقاضندن یاپیله‌رق غایت دلنشیندر .

بو کلیساده بر « خزینه » دائره‌سی اولوب اوراده سن ژانویه‌نك قانی اولمق اوزره ایکی شیشه ایچنده بر مقدار قان محفوظدرکه بو قانلر عادی زمانلرده قورومش بر بختی صورتنده طوردقلری حالده عزیز مومی الیهك یورطیسی حلول ایلدکده صولانوب عادتا تازه قان حالنه کلور ایمش . ناپولیتانلر اشبو غریبه‌یه غایت معتقد اولوب حالبوکه تاریخده غریبهٔ مذکوره‌یه دائر برده فقره بولندیغندن ناپولی شهرینك اوصاف سائره‌سنی اکمالدن اول شوراجقده فقرهٔ مذکوره‌یی دخی عرض ایتمکه لزوم کوریورز :

سن ژانویه‌نك یورطیسی ایلولك اون طقوزنجی کوننه تصادف ایدر . او کون کلدکده ایتالیانك هر طرفندن و حتی اوروپانك بیله بعض محللرندن برچوق معتقدلر عزیز مومی الیهك قانی صولاندیغنی کورمکه کلورلر . پاپاسلر برچوق دعالردن ثنالردن صکره شیشه‌لری چیقاروب خلقه کوسترلرکه اوزمان درونلرندکی قان عادتا بختی حالنی المشدر . بعده بونلر یواش یواش صولانقدن ماعدا کوپورمکه دخی باشلایه‌رق عادتا وجودن همان شمدی آنمش قان حالنه کیررلر .

اکر برسنه قان صولانمیه‌جق اولورسه ناپولی دیندارلری بوندن پك بیوك بر فلاکت ورود ایده‌جکنی استدلال ایلیه‌رك عموماً متألم اولورلر .

١٧٩٩ سنه‌سنده ناپولیونك اردولرندن بریسی جنرال قامپیونه‌نك قوماندا‌سی آلتنده اوله‌رق ناپولی‌یی اشغال ایلمکده ایدی . او سنه ایلولك اون طقوزی کلدکده سن ژانویه‌نك قانی صولانمدی . ناپولی اهالیسی مملکتلری فرانسه جمهوریتنك غالب اردوسی طرفندن اشغال ایدلمش اولمسنی فلاکت عد ایتمیه‌رك بلکه اصل بوندن صکره بر فلاکتك وقوع بولمق اوزره اولدیغنی عزیزك قانی صولانمامسندن بالاستدلال تهییج ایلدیلر . صکره پاپاسلر اصل فلاکت فرانسز جمهورجیلری کبی نصرانیت علیهنه دشمن اولان بر اردونك شهره کیرمش بولنمسی سن ژانویه‌نك قانی صولاندرمیان سبب محض اولدیغنی خلقه اعلان ایدنجه ناپولیتانلر طرف طرف طوپلانوب فرانسزلر علیهنه شدتلی بر عصیان ترتیب ایلدیلر .

جنرال قامپیونه بو عصیانی سلاح قوتیله برطرف ایده‌بیله‌جکی درکار ایسه‌ده خلقك قانی دوکمکدن ایسه سن ژانویه‌نك قانی صولاندیرمق مرجح اوله‌جغنی درپیش ایله قالقوب سنتارستوتیتا کلیسا‌سنه کیتدی . پاپاسلره دیدیکه :

اوروپانڭ اڭ بیوك واڭ منتظم شهرلری
ایچون دخی مدار افتخار اوله بیلور .

بر بیوك شهرڭ اسباب زینتی میاننده
میدانلری دخی ادخال ایتمك لازم كلور
ایسه ناپولی شهری بوندن طولایی دخی
زنكین عد اولنه مز . واقعا بر خیلی
میدانلری وار ایسه ده اغلبی كوچكدر .
یالكز بر ده روایال میدانی غایت واسع
وابنیهٔ نفیسه ایله محاط اولدیغندن ناپولیده
یالكز بو میدان بولنمش اولسه دخی شهر
مذكوره « میدانسز » دینلمه مامك لازم
كلور .

شو قدر كه ناپولینڭ سوقاقلری و
میدانلری وزوف طاغنڭ وقتیله بر سیالهٔ
آتشین آسا آقیتوب بعده برودتڭ
طوكدیردیغی غرانیتلردن دوشنمش اولد-
یغی و دوائر بلدیه‌سی دخی نظافته پك
بیوك اهمیت ویردیكی جهتله سوقاقلر
و میدانلر وقتیله تمیز طوتیلورلر كه نظافت
مدنیه‌نڭ بو درجه‌سنی سائر بعض شهرلرڭ پك
چوقلرینه میسر اوله مز .

ناپولینڭ اڭ كوزل بری كیازا مخصوص
اولوب مساعد هوالرده بتون شهر خلقی
اورایه اینرلر . بورایه اینن خلقڭ دخی
اڭ یقین و اڭ كوزل بر مسیره اولمق
اوزره كیده‌جكلری و یاخود كیتمش بولند-
قلری حالده كاه‌دكاری مسیره دخی ویللا

روایال نام محلدر . مع هذا ناپولینڭ
مسیرهٔ یكانه‌سی بوندن دخی عبارت
دكلدر . بر شهرڭ اصل اڭ بیوك فضیلتی
اطرافنده بولنان ویللالر اولوب اوروپا
كبارینی اوشهره جلب ایدن شی دخی
اساس اشبو ویللالردر .

بوشهرڭ ابنیهٔ عالیه‌سی تعداد اولنمق
لازم كلورسه اولا سرای قرالی بی اخطار
انجاب ایدركه كنیش وكوزل بر سرایدر .
اندن ماعدا قاپوده مونته سرایی وكیاتا-
مونه سرایی و پرنس ده سالرنو سرایی
و پرنس زترانژه سرایی ودسپوط سرایی
ابنیهٔ نفیسه‌دن اولدقلری كبی « رەقلوزو
ریو » دینلان فقرا خسته خانه‌سی
وترسانه ودفترخانه و عدلیه دائره‌سی
دخی پك كوزل ابنیهٔ جسیمه‌دندرلر .
هله ناپولیده سن شارل تیاترو سی اوروپانڭ
اڭ اسكی تیاترولرندن معدود وتماشاسی
انسانه تأثیر ایدر بر بنای مهمدر .

شهر مذكورده بیوك بیوك خیلی
كلیسالر واردر كه سن ژانو یه نامنه
منسوب اولان وعزیز مومی‌الیهڭ نعشنه
دخی مدفن اتخاذ ایدلمش بولنان باش
كلیسا « غوتیق » اصول معماریه‌سنده
یاپلمش كوزل بر بنا اولدیغی كبی یاننده‌كی
سنتار ستو تیتا كلیساسی دخی وقتیله
اوراده مبنی اولان بر بتون عبادتخانه‌سی

طاغـری یکدیکر ینه قول آته‌رق شهری
قوجاقلامشلرجه‌سنه بر لوحه وجوده
کتورمشلردن عبارت دکلدر . ملکك طبیعتی
برکانی اولان یرلرده ارض «سر» دیدکلری
قیش باغچه‌لری حالنی طبیعتیله و علی الدوام
الدیغندن حضارت موقعیه مواقع سائره‌نك
هیچ بریسنه اصلا قیاس قبول ایده‌میه‌جك
درجهٔ مکملیتده اولور . بر طرفده وزوف
ودیکر طرفده اتنا وولقانلری بولندیغی
ایچون ایتالیا ارضیسی وزوفك تجاو-
زندن بولندیغی جهتله بالخاصه ناپولی حوالیسی
ایشته بویله جنت مثال بر یردر .

ناپولی شهری کوچجك بر مملکت
دکلدر . بشیوز بیکدن متجاوز اهالیسی
بولنمغله ایتالیانك روما و میلانو [illegible] ایله
رقابت ایلیان بیوك شهرلرندندر . زمان
قدیمدنبری بر خیلی حکومتلره مرکز اولد-
یغندن آثار معماریه‌جه زنکینلکی دخی
پك چوق امثالندن اشاغی قالمز .

بوشهر جسیم نصف دائره‌یه قریب
عظیم بر قوس شکلنده تقوس ایده کیتدیکی
جهتله طولاً پك اوزون کورندیکی کبی
موقعی بر تماشاگاه ترتیبنده اولدیغندن منزللری
هپ بری برینك اوزرندن دکزی کورمکده
ودکزدن باقانلره دخی کندیلرینی کوستر-
مکده‌درلر . بو یه [illegible] خانه‌لری دکزدن
کوریلان شهرك بعض ابنیه‌سی نظر

تماشادن ستر ایلیان شهرلردن زیاده بیوك
کورینورلر . هله راکد بر هواده ابنیهٔ
مرکوره‌نك کافه‌سی دکزه انعکاسی کرك
جسیمتنی وکرك لطافتنی مزداد ایلیه‌جك
حوادثدندر .

کلیسا و سرای وقوله کبی ابنیهٔ جسیمه
ومرتفعه بر مملکتك منظره‌سنی لطافتلندیره-
جك شیلردن اولوب بونلر ناپولیده نادر
اولمدقلری کبی شمال غربی طرفندن
شهری مدافعه ایچون یاپلمش اولان سنت
المه حصاری ایله برده جنوب غربی
طرفنده‌کی اوف حصاری و یکی حصار
دخی ناپولی یه خارجدن باقلدیغی زمان
عظمت و یرن ابنیه‌دندرلر .

انجق طیشاریدن کورونشی کوزل
اولان یرلر اکثریا ایچندن او قدر کوزل
دکلدر . ناپولی دخی بو حقیقته مظهر اولان
یرلردندر . موقعی حسبیله سوقاقلرینك
اکثریسی دیك یوقوش اولدقدن ماعدا
طارلغی و کریمکی بوکریلکی دخی پاریس
کبی اسلوبی منتظم یرلره قیاس اولنه‌مز .
ابنیه‌سی کاملاً کارکیر و جسیم اولان یرلرده
ایسه امور بلدیه‌نك بودرلوسنده‌کی مشکلات
درکاردر . فقط شهرك دوزلك اولان
قسمنه اصابت ایلیان سوقاقلر و بالخصوص
تولد جاده‌سی بوقصوردن بریدر . مذکور
جاده غایت واسع و کنیش اولدیغندن

ارەسندن یکچوب باشنی برمقدار غرب طرفنه چویردی . بوحالده یونانستانك آندروز اطەسیلە تەنوس اطەسی ارەسندەکی طار بوغازە کیرەرك سیروز اطەسنی صولدە و براز صکرە ستینوس اطەسنی صاغدە براقەرق سریغو اطەسنە طوغری دومن طوتدی .

بو اطە یونانستانك منتهای جنوبندە واقعدر . جزیرۂ مذکورە ایلە ماله برونك تشکیل ایلدیکی کنیشجە بوغازدن یکچدکدن صکرە تمساح طوس طوغری مسینا بوغازینە دومن طوغرولتەرق او بوغازی دخی مرور ایلینجە ایتالیانك اصل موسم بهاری موسم شتادە کوریلور دینەجك قدر هردم بهار اولان سواحل جنوبیەسنی قیی صرە کیتمکە باشلادی . پولیقاسترو کورفزینی یکچدکدن صکرە اوکنە لیقوسا برونی چیقەرق آنیدە طولاشوب سالرنو کورفزینە کیردی ایسەدە کورفزك سواحلنی طولاشیوب طوغریدن طوغری‌یە قپری اطەسنی طوتدیردی .

جزیرۂ مذکورەیی یکچن بر سفینە ناپولی کورفزینە داخل اولمش بولنورکە اورادە دخی نظر دقتی الك اول جلب ایدن شی وزوف نام وولقانك دومانلی تپەسیدر .

فقط وزوفك آنکزنده دود فشانی انظار دقتی کندیسنه جلب خصوصنده چوق دوام ایدەمز . زیرا براز دها اوتە طرفده عظیم بر آنفی تیاتر شکلندە انسانی ناپولی شهری استقبال ایلرکه بو حالدە وزوف او شهر دلکشانك منظرەسنی تزیین ایلیان اسبابدن یالکز بریسی اولمق منزلەسنە اینر .

« ٢ »

ناپولی شهری پك اسکی مملکتلردندر . قدما نزدندە اسمی پارتەنوپ ایدی . اشبو پارتەنوپ لفظی اشخاص مخیلۂ یونانیەدن اولیسە عاشق اولمش بر دلبرك اسمیدرکە اولیس طرفندن نظر رغبت کورەمدیکی ایچون قالدیروب کندیسنی دکزە آتمشدر . بو صورتلە تلف نفس ایلدیکی یردە مؤخرا ناپولی شهری بنا ایدلمکلە ایلك اسمی پارتەنوب تسمیە قلنمشیدی .

حقیقت اول حوالی موقعا اول قدر کوزلدرکە انسانك کوزلری اورالردە تلف نفس ایچون دکل بالعکس وعد وصالیلە دعوت ایلدیکی عاشقنە انتظار ایچون بر چوق پارتەنوپلرك وجودینی آرار طورر .

بو کوزللك ناپولی شهرینك شمال جهتندە پوسیلیپ و جنوب شرقی طرفندە وزوف وغرب طرفندە قپووقاسرتا وآورسا

مذکوره ایله اردولر تشکیل ایده‌جکنه
انتظار اولنور .

بناءً علیه هندستان راجالرینک ثروتلر-
ینی ظاهرده کورینان درجه‌سیله حساب
ایتمک قابل اوله‌مز . بز مهاراجه‌نک
دخی ایشته بونلرک بریسی اولدیغی معیتنده
شویله بر واپور بولنمسی استکثار
قلنه‌مز .

بالخصوص لندن صاقاقوق صنج دنه-
ستانده ایکی عظیم و مکلف بر سرای اداره
ایتمکده بولندیغی حالده شمدی اوی بارقی
برسرای سیار دیمک اولان شبو تمساح
سفینه‌سنه منحصر کبی بر حالده سیاحت
ایدرایسه بو سفینه‌نک آیده بشیوز انکلیز
لیراسنی پک ده تجاوز ایتمیان مصرفی بو یله
بر آدی یوروب بیتیرمز .

صقاقوق صنج اکرچه مسن بر آدم
ایسه‌ده هندلیلرک عادیری یسانه خفیف
مشرب وشن مزاج اولدقلرندن بو آدم
طور کبار یسنه بقیشی آنه‌جق بر صورتده
غایت متواضع و کولر یوزلی بر شیدر .
اوغرادیغی مملکتلرده ضیافتلر ویرر
ضیافتلر قبول ایدر . بولندیغی صنوفلرده
کولر یوزی و طاتلی سوزلر یله قلوب
حضاری جلب و تسخیره موفق اولور .
چه فائده که هنوز زمدن کندیکنی کندیسی
دخی اکلایه‌مدیغی بر بلیه بیوک اطه‌ده‌ کی

افقی بر بیاکانجه‌لی اقدمر عدادینه
ادخال ایده‌مامشدر .

حق سندیمی زوجه‌سیله قزی و اوغلی
غطاطیب صحبتی ایله دخی اکثریا ملا-
طفتنه وقت کچوررر عیال بیور بر آدم اولمغله
کرک قرده اوطورسون و کرک تمساح
سفینه‌سنده اقامت ایلسون زمانی دائما
خوش کچورمکه چالیشه‌رق قزی مهربان
واوغلی رضاونده پیانو چالدیرر شرقی
اوقوتور اکلنورسه‌ده بیوک آطه وقعه‌سی
بیچاره‌نک کیفنی بالکلیه قاچرمش اولدیغندن
بودفعه‌کی سیاحتی عمرنده ایلک واقع اولان
نشئه‌سز بر سیاحت اولمشدر .

بیوک آطه پیشکاهندن قالقان تمساحک
افقی اوزرنده بر سیاه نقطه درجه‌سنده
قالنجه‌یه قدر انظار تجسس طرفندن تعقیب
ایدلدیکنی اوجه خبر ویرمشیدک . عجبا
بو واپورک ارقه‌سندن سوق خیال
ایتمش اولسه‌ق نره‌یه کیتدیکنی کورر
ایدک ؟

بو مرانی دخی حل ایچون هایدی خیا-
لمزله تمساحی تعقیب ایده‌لم .

تمساح کلیبولی بوغازندن چیقدقدن
صکره اناطولی ساحلیله بوزجه اطه
اره‌سندن کچه‌رک جنوبه طوغری یول
ویردی . مدیللی اطه‌سی طرف غربیسندن
کچه‌رک بعده ایپصاره ایله ساقز اطه‌لری

تمساح واپوری حقنده قارئلرمزده
پیدا ایتمك ایستدیکمز فکری اتمام ایچون
سو بیلهجك بر سوز قالدی ایسه او دخی
واپورك لوازم مهمهسندن اولان صندالر-
در . بونلردن درت قطعهسی واردرکه
جان قورتاران صندالی اولمق اوزره
سفینهنك وسطندهکی یان قارهلرك اوزرلرنده
ظریف قزاقلر اوستنه قونلمشلردر . بو
صندالرك درونی قوچی کبی بر صورتده
اولوب ایچنه صو کیرمك محال اولدیغندن
صندال دوریلسه صو طولسه دخی ممکن دکل
غرق اولهمز .

باش طرفلرده درت متافورهیه درت
صندال آصیلورکه ایکیسی برر ایکیشر
چفته عادی صندالر اولوب کمی مأمورلرینك
حرکاتنه خدمت ایدرلر . دیکر ایکیسی
بیوك صندالردرکه غلبهلك بر خلقی ویا-
خود بر مقدار یوکی طاشیمق ایچوندر .
قیچ طرفلرده دخی ایکی متافورهده برینی
ایکی و دیکر اوچ چفته اولمق اوزره غایت
نارین و نازك ایکی کیك تعلیق اولنمشدر .
نهایت تمساحك تا پوپاسنده سکز بارکیر
قوتنده برده میني میني استمبوط بولنوب
بو ایسه راجا حضرتلرینك رکوبی
ایچون مزین برشی دکل اصل صندالری
چکدیرمك ایچون عادی برشیدر .

تمساح واپورنده بر برنجی بر ایکنجی
بر اوچنجی اولهرق اوچ قپودان و بش
بودرجهلرده اوچ ماکینست بر کوکرته
ضابطی بر یازیجی بر آشجی باشی بر بغچوان
اولمق اوزره اون نفر بیوك مأمور و ایکی
آشجی یماغی التی آتشجی اون ایکی طائفه
ایکی قاروت اولمق اوزره یکرمی ایکی نفر
عادی خدمه بولنوب بونلردن ماعداسنده
قارهلر خدمتنده اولهرق درت قادین ایله
بیوك مأمورلرك زوجهلری اولمق اوزره
بش دها قادین واردرکه شو حالده واپور
خلقنك عمومی اوتوز طقوز کشییه
وارر .

اصللری بر قاچ یوز سنهنك ظلمات
امتدادی ایچنده متفرق بولنان هندستان
پرنسلری انکلیزلرك اورالره وصولندن اول
خلق اوزرندهکی حکومت غاصبانهلری
یاردمیله هر نه غصب ایدرلر ایسه انلری
و برده یکدیکرینه قارشو ایتدکلری محاربانده
نه ضبط ایده بیلورلر ایسه جملهسنی بالاخره
دیکر بر مغلوبیتده دشمنه قاپدیرمامق ایچون
یرلره کومدکلرندن التون و کموش وجو-
هراتدن عبارت بولنان اشبو دفینهلرك
مقدارینی الله بیلور اما صاحبلری بیلمز .
حتی دفینهلردن بعضلرینك بولندقلری یرلر
بیله اسرار مکتومهدن اولمق اوزره برهمنلر
زندنده مکتوم اولوب البت برزمان کلهرك
انکلیزلری هندستاندن طرد ایچون خزائن

برنمونه خانه مشاهده ایدرکه اولکیسنده
انکلیزجه وفرانسزجه و اردو و فارسی
لسانلرنجه بشیوز قدر جلد وایکنجیسنده
دخی صفاقوق صنجك هرکزمش اولدیغی
یرلردن آلدیغی یادکارلر بر صورت
لطیفه‌ده ترتیب اولنمشلردر ۰

صالونك بغچه طرفنده ایکی عدد دخی
پیانو واردر ۰ بونك بریسی اراره دیه‌شهرتی
آفاقی طوتمش اولان قر بقه‌نك اعلا پلسنك
اغاجندن معمول پیانوسی اولوب دیکری
دخی ینه او قابر بقه‌ده یاپلمش مکمل بر
اورغدرکه الده‌شهور پارچه‌لردن یوزقدرینی
غایت صنعتکارانه بر صورتده وجوده
کتورلمش اولان ماکنه‌سیله کندی کندیسنه
چالار ۰

صالون ایچنه تعلیق ایدلمش اولان
رسم لوحه‌لری هر بری کرك قدمادن کرك
معاصریندن الك بنام استادلرك آثاری اوله-
رق الك عادیسنه بشیوز انکلیز لیراسی بها
بچیلور ۰ صالونك جملهٔ تزییناتی میاننده
پاپاغان قناریه قره‌طاوق وساقاکبی جنسلر-
دن درلو درلو قوشلر واردرکه بعضلری ینه
برر ایکیشر هوا تعلیم ایدیله‌رك کیفلری
کلدیجه انلری چاغررلر ۰

آینه و قونصول کبی طاقلرك کافه‌سی
الثبهالی اغاجلردن اولوب مفروشات ایسه
الك قیمتدار ایران شاللرندن یاپلمشدر ۰

صالونك اورته یرنده بللوردن برده‌صوبه
وارایسه‌ده درونده آتش یانمق ایچون
دکلدر ۰ ماکنه دائره سندن بورایه استیم
کلوب بللوری قزدیره‌رق صالونی اول
وجهله ایصتور ۰

انجق تماشاده اصل جالب نظر دقت
اوله‌جق بر بو صالوندن دخی عبارت
دکلدر ۰ نردباندن اشاغی‌یه اینلدیکی زمان
نردبان التنه طوغری یوروندکده دیکر
اوفاجق برصالونه وار یلورکه ایشته
بوراسی صورت مخصوصه‌ده ذکره
شایاندر ۰

بو صالون شدتلی هوالرده‌کی یالپا
اوردقجه انك و یره‌جکی زحمت بحریه‌دن
قورتلمق ایچون یاپلمشدر ۰ کمیلرده‌کی
پوصله‌لرك ایکیسی بری برینك ایچنه
کیرمش ایکی خلقه اورته‌سنده موضوع
اولدیغنه وهانکی طرفه برمیل حاصل
اولسه اصل پوصله‌نك ینه تمام افقی
بر وضعیتده بولندیغنه دقت ایدلمش
ایسه بو صالونك دخی یالپه‌دن اصلا
متأثر اولمیه‌رق هپ بر وضعیتده قاله‌جغی
قولایجه اکلاشیلور ۰ بناءً علیه الك سرت
هوالرده کمی نه قدر سالل‌انسه بوراسی
اصلا متحرك اولمیوب درونده اوتورانلر
سوت لیمان بر هواده سیاحت ایدییورز ظن
ایدرلر ۰

ادواتی دخی التوندن و کموش کبی پارلاق پارلاق پارلامقده‌درلر .

قیج قاره‌نك قپوسی اوکنه یاقلاشلدقده کمینك بو جسنه قدر کوکرته اوزری الك مکلف بر صالون و یاخود بر بغچه صورتنده تزیین اولنمش اولدیغی کوریلور .

بو محلك اوزرینه اعلا بیاض کتان بزندن محکم بر تنته چکلمش اولوب بر طرفنده آچیق بولنان واردا صولونك محکملکنه نظراً اکر هر طرفی قپانه‌جق اولسه الك محفوظ برقاره درجه‌سنده محفوظ اوله‌بیلور . اوزری مکلف بغچه قنه‌زله تفریش ایدلمش و اقتضا ایدن یرلرینه بیوك صاقسیلر دروننده طفلان وسائره کبی قیشه طیانور نباتات قونیله‌رق عادتا بر بغچه حالنه کتورلمشدر .

قیج قاره‌نك نردباندن اینیلور ایکن ایکی طرف دهلیزلرینك کوموشدن اولملری تزیینات داخلیه‌سی حقنده بر فکر مقدم و یره‌بیله‌جکی کبی نردباندن اینن آدمك تقارشوسنه اصابت ایدن بر آینه دخی عادتا سرایلر صالونلرینه زینت و یره‌جك برشی اولمقله برابر بو نردباندن اینه‌نلرك اوستلرنده‌کی ...... احلاح ... حاللری دخی کوسترمکله بوراسنك احترامله کیریلور بر یر اولدیغنی لسان حال ایله اکلاتمقده‌در .

نردباندن اشاغی یه اینلدیکی زمان درحال صالونه کیریلی و یرمز . سکز اون مترو قدر طولنده و بریچق مترو عرضنده برقور یدوردن چکیلور . و بو قور یدورك اوزرینده اوچی صاغدن اوچی صولدن اولمق ارزره التی قپونك آچلدیغی مشاهده اولنور . بو قپولر صفاقوق صنج فاملیاسنك یتاق اوطه‌لرینك قپولری اولوب اوطه‌لرك هر بری درونده‌کی قار یوله‌لر توالت طاقملری دوشه‌مه‌لر فلانلر هپ صافی کوموش نفیس چینی اورسلنی و ایسکه‌ندرلر .

بیوك صالونه کیرلدیکی زمان جدا بر سرای صالوننه کیرلمش ظن اولنور . بیوك صالون کمینك عرضنه مساوی طولدن دخی النه‌رق تشکیل اولنان مربع حسابنده اولوب نقطه اصلی تکننده‌نك قیچ طرفی صالونه طوغری آچیق بر بغچه تشکیل ایدرکه بو قسم مربعدن خارج قالور . بو بغچه‌نك ایچنده هر موسمه کوره چیچکلر فدانلر مبذولدرکه تمساح سفینه‌سنك مستقل بر ملاحوری اولان بغچوان ...نکی تملکنده بولنور ایسه اورانك نباتاتی ایله بغچه‌ موجودیتنی دائما تجدید ایتمکله مکلفدر .

صالونه قپودن کیرلدکدن صکره تکرار قپو طرفنه دونیله‌جك اولسه صاغ طرفنده اعلا بر کتبخانه و صول طرفنده دخی کوزل

معتبره‌یه تخصیص قلنمشلردر .

ایکنجی قاره‌نك مفروشاتی کاملاً مور قطیفه و قپولر طوبوزی وپنجره‌لر قورنیشی کبی طاقملری کاملا برنج ونسوب بیوك صالونك تااورته‌ یرنده مکلف بر بیلاردو موضوعدرکه هندلیلرك بو اویونده نه‌قدر ماهر اولدقلری بیلنه‌مز ایسه‌ده قپودان وماکنیست کبی کمی مأمورلرینك بوندن استفاده ایده‌جکلری درکاردر .

بوراده بیلاردویی ذکردن مقصدمز بویله مکلف سفینه‌لرده‌کی بیلاردولرك عادی بیلاردولردن برفرقنی دخی قارئلرمزه اخطار ایچوندر . معلومدرکه بیلاردولر تمام تسویه‌سنده بولنمزلر ایسه اوزرلرنده اویون اوینانمز . کمیلر ایسه لیمانلر درونده بولندقلری زمان بیله مرکز ثقلتلرینك کوستره‌جکی ایجابه کوره مطلقا بیلاردونك تسویه‌سنی بوزه‌جقلرندن کمی بیلاردولرینك ایاقلری ویده‌لی اوله‌رق کمینك هر وضعنه کوره اقتضا ایدن ایاقلر یوکسلتیلوب الچاقلاتیلور و بیلاردونك دخی تسویه‌سی تصحیح اولنور .

باش قاره‌نك زینت و لطافتنی کورنلر اصل برنجی قاره‌نك کیم بیلور نه‌قدر کوزل اولدیغنی خیاله الەرق همان انی کورمکه مسارعت ایدرلر . حتی بو استعجاللریله باش قاره‌یی دها اطرافلی تماشا ایتمکه دخی صبرلری قالمیه‌رق همان طیشاری‌یه چیقارلر .

باش‌قاره قپوسندن چیقلدیغی زمان کمینك بویلی بوینه طولی کورلمش اولورکه بوحالده دخی اول باول نظر دقتی ایکیسی باش اوموزغه‌لر و دیکر ایکیسی قیچ اوموزغه‌لر جناحنه قونلمش اولان درت قطعه طوپلر جلب ایدرلر .

بو طوپلرك مدافعه و یا تعرض کبی مقاصد حربیه ایله اورایه قونلمامش بولندقلری درکاردر . زیرا صفاقوق صنج کبی بر پرنسه دکز حیدودلغی و یاخود دول معظمه‌یه اعلان حرب کبی برمقصد اسنادی بعید اولوب دول معظمه‌نك ال برلکیله صرف ایلدکاری نقدینهٔ همت اوزرینه اسکی زمانلرك قورصانلرینك دخی کوکاری قیرلمش اولدیغندن الك انکین دکزلرك اوزری امین صحرالردن دها زیاده امین برحاله کلمشدر . بناءً علیه بوطوپلر بعض مهمه‌نك تجربه‌ وقوعنده اوزاقلره سس ویره‌رك استمداد ایچون موضوع اولمقله برابر سفینه‌نك تزییناتنه خدمت ایتملری بلکه‌ده بوندن زیاده مطلوب اولدیغندن صوك مودلر اوزرینه غایت ظریف یاپلمشلرندن انتخاب ایدلمشلردر . قونداقلری هندستانك تیمور کبی سرت اغاجلرندن یاپیله‌رق جلالنمش اولدقلری کبی تیمور و برنج

تصادف ايدر . بو مطبخ جسامتجه قومپانيا
واپورلرنده كورديكمز مطبخلر درجه‌سنده
وارەمز ايسەدە لطافتجه قومپانيا واپور-
لردن هيچ برينك مطبخى بو درجه‌يه
تقرب ايدەمز . زيرا بركره اوجاقلرى
دوكمه تيمور دن معمولدر . كاملاً چينيدن
اولوب هم ده عتيقه تقليدى ياپلمش بولند-
قلرندن بو چينيلر بشقه يرلرده اولسه‌لر
چارچوبه‌لره قونيله‌رق آثار نفيسه‌دن
اولمق اوزره ديوارلره تعليق اولنورلر .
آچيق فيروزه رنكنده‌كى زمين اوزرنده
بياض وقرمزى و يشيل ومائى وسياه
رنكلرك عرب اصول معمارية سى موجبنجه
تشكيل ايلدكارى خطلر ايله اشبو چينيلره
و يردكارى لطافتى تماشادن كوزلر
طويه‌مز .

بو مكانك اوجاقلرى مستوجب ايدن
مطبخ ابنيه‌سى كاملاً معون تقليدى اوله‌رق
اوجاقلرى زهرى قورنيشلرى هب صنايع
نفيسه‌دن عد اولنه‌جق قدر كوزل رافلر
اوزرنده صره صره ديزلمش كورينان
تنجره صحن كفچه كفكير وسائر ادوات
طباخيه‌نك هر برى كوموش كبى پارلامغله
بوراسنى كورنلر بر مطبخه كيرمش ظنـ-
ندن زياده بر مكلف مغازه‌يه كيرمش ظننده
بولنورلر .

باجه‌لرك آره‌سنده‌كى تحتلى اشبو

ايله اشاغيده‌كى قزغانلرك هوا مانيقه‌لرى
و ماكنه‌نك ضيا وهوا قاپورته‌سى اشغال
ايتمش اولدقلرى كبى كمنك طولنجه كوره
همان بر ثلث نسبتنده اولان بو محلك كو-
پشته‌لر جهتنده‌كى ايكى طرفنى دخى بويلى
بوينه ديزلمش اولان التيشر كوچك
قابينه‌ولر اشغال ايدرلركه اشبو اون ايكى
قابينولر قپودانلر ايله ماكنه‌جيلرك اقامتلرينه
مخصوص صدرلر . قابينولرك پنجره‌لرنده مكلف
ايپك پرده‌لر اصلمش كوريلور و بونلردن
بعض آچيقجه اولانلرك آچيق محللرندن
درونلرى كورلدكده ياتاق ودوشمه‌لرينك
غايت كوزل و نظيف اولدقلرى نظر
خشنودى ايله مشاهده قلنور .

ايشته بو قابينه‌ولر ايله مطبخ وقاپورته
و قزغان آره‌لرنده‌كى يوللردن باش طرفه
طوغرى كيديلنجه ايكنجى قاره‌نك نردبانى
انسانه آغوشنى آچمش كبى يوزه كولر بر
لطافتله انسانى استقبال ايدر . نردبانك
ايكى طرفنده‌كى پارمقلقلر ايله باصمه‌قلرى
كاملا مجلا پرنجدندرلر . اشاغى‌يه اينلدكده
اورته يرده بيوجك بر صالون و انك قارشو
طرفيله برى طرفنده يعنى نردبان التنده
اصابت ايدن جهتده دخى درت عدد كوزل
ياتاق اوطه‌سى بولنوركه بونلر غايت نظيف
جهازات و مفروشات ايله واپورك خد-
متلرينه مخصوص اولان سائر خدمهٔ

ایکنجی کتاب

— ناپولی‌یه —

« ۱ »

صفا قوق صنجاق سیاحت خصو - صیه‌سنه مخصوص اولان تمساح واپورینك بیوك آطه پیشگاهندن لنکر قالدیره‌رق غربه طوغری حرکت ایدیشنی تماشا ایلیانلر ایچنده اگر کیدن اکلایان آدملر وار ایمشلر ایسه مطلقا تمساحی یك زیاده بکنمشلردر .

تمساح یوز قرق درت قدم طولنده یکرمی سکز قدم عرضنده اغاجدن یاپلمش برتکنه‌درکه پوپه و پروسنك وضعنه ودیرکارینك میلنه باقانلر همان تیمور اوزرنده طورور ایکن یوللا نوب کیده‌جك ظن ایدرلر . اوسقور اصولنده اولان ماکنه‌سی بوتکنه‌یه ساعتده اون‌ایکی میل درجه‌سنده بر سرعت و یردیکندن یوللا - نوب کیتدیکی زمان دخی « تمساح قنادلا - نمش‌ده اوچیور » دنیلسه ینه مبالغه ایدلمامش اولور .

تمساحك تکنه‌سنده‌کی متانت وماکنه سنده‌کی قوت وظرافت اوزرینه انشائیه مهندسلری برقاچ ساعت بحث ایده‌جك اولسه‌لر سویلیه‌جك سوزلر بوله‌بیلورلر . هم‌ده سویلیه‌جکاری سوزلرك کافه‌سی دخی بو سفینه‌نك مدحنه وانشا ایدنلرك مهارتنه دائر اولورلر . انجق بحثك بوجهتنی تفصیل ایتمك قارئلرمزی یك ده مستفید ومتلذذ ایده‌مزلر .

قارئلرمز کبی کمیلری بو انشائیه فنی نقطهٔ نظرندن تدقیق ایتمکله موظف اولمیانلر برکمی‌یه کیردکلری زمان تقسیمات وتزیینات داخلیه‌سنی تماشا ایدرلك بونلر اوزرینه بیان افکار ایدرلر . بز دخی کندیلرینه بحثك بوجهتنده دلالت ایده‌لم :

تمساح ایکی دیرکلی ایکی باجه‌لی بر کمیدر . دیرکلری « سوییه » دنیلان صورتده‌درکه اویله غایه باباغیغوچو بو - قلری اولمیوب بوقارودن اشاغی‌یه قدر چارمیق ایپلریله تحکیم ایدلمشلر وتا اشاغیلرنده بر دخی اوفرق راندا ایله تزیین او - نمشلردر . بو یولده اولان آرمدلر اکثریا روزکار قوتیله یلکندن استفاده ایچون دکل سوس ایچون یاپیلورلر . بر ایو نظره راندا یلکنی آچیله بیلور ایسه‌ده او یلکن همان هیچ بروقتده برنده موضوع وحاضر اولمدیغندن رانده‌لرك وجودلری لفظی مراد دیمك اولور . ذاتاً کومور مصا - رفندن اندیشه ایدیله‌جك اولمدقدن صکره یلکنه نه احتیاج قالور ؟

تمساحك اورته یرنده یعنی قزغان وماکنه اوزرنده برمطبخ واردرکه کمی‌یه کیرنلرك نظر تماشالرینه اول باول بوراسی

هله تمساح واپوری قایراب ایدوب صفاقوق صنجغ عائله سی خلقیله برابر صندالره بینه‌رك واپوره کیتدیکی اثناده بتون بیوك اطه خلق اسکله‌یه و یاخود پنجره‌لرندن دکز کورونن خانه‌لر خلقی پنجره‌لره هجوم ایدرك هرکس شو عجیب وغریب پرنسی واوغلنی قز ینی قاریسنی و بالخاصه انساندن بشقه بر مخلوقه بکزه‌یان برهمن افندی یی کورمکه جان آتمش ایدی ·

دها زیاده مراقلی اولانلر صندالره دخی بینه‌رك واپوره قدر پرنسی تشیع ایلدیلر · پرنس واپوره بیندیکی زمان دخی صندالر یله واپورك اطرافنی طواف ایدرك قاره‌لرك پنجره‌لرینه صوقولورلر ایچروسنی ده کورمکه جان آتارلر ایدی ·

نهایت تمساح تیمور النجه باشلادی · خلق حالا اوراده! حتی بو واپورك تیمورى عجبا سائر واپورلره بکزه‌یورمی کبی بر مراق ایله لنکرك دخی صودن چیقمسنه انتظار ایتمشلر ایدی · بو واپورك کیدیشی سائر واپورلره بکزه‌یورمی دیه یوله دوزولنجه‌یه قدر بکله‌مشلر ایدی · نتیجهٔ کلام واپور مرمره دکزینه طوغری آچیلوب کیتدیکی حالده اهالینك کوزلری حالا او سمته اولوب قوجه واپور افق اوزرنده بر سیاه نقطه قالنجه‌یه قدر ارقه‌سندن باقه قالدیلر ·



اولورکه فحصاروض ایچون کندی کیسه‌سندن پوسته‌جی‌یه بخشش و برمك قابل اوله‌میه‌جغی کبی بردها پرنسك حضورینه کیروب ده کیفیتی عرض ایتمك هیچ ده قابل اوله‌میه‌جغندن پوسته‌جی ایتدیکی عارسزلق ایله قالمش وبشدن زیاده الینه برعدد لیرا بیله کیرمامشدر .

معبود اعظم براهمانك عودتی بیچاره اختیارك خسته‌لکنی عافیته مبدل ایلمش اولدیغی حالده بومکتوب صفاقوقی تکرار خسته ایلمش‌ایدی . مکتوبده نه وار ایدی؟ بونی کیمسه بیلورمی یا؟ صفاقوق صنج انی کیمسه‌یه سویلمك شویله طورسون کندیسنه برمکتوب کلمش اولدیغنی بیله خبرویرمك ایستمیور ایدی . خانه خلقی فحصاروضدن پرنسه مهم برمکتوب کلدیکی خبرینی الدیلر ایسه‌ده صفاقوق بوکا دائر کندیلکندن برشی سویلزایسه انلرك هیچ ده برشی صوره‌میه‌جقلری درکار ایدی .

معیتنده‌کی واپور ایله سیاحت عالمه چیقمش اولان صفاقوق صنج برصوك بهاری وخوشلانور ایسه برقیشی بیله استانبولده و استانبولك دخی بیوك اطه‌سنده کچیرمك ایچون کلمش اولدیغی حالده هیچ برطرفدن منتظر اولمدیغی بلالره‌دوچار اولنجه ارتق اقامتی قیصه کسه‌رك موسم شتایی ناپولی شهرنده کچیرمکه قرار ویردی .

بونك ایچون انکلتره سفارتی واسطه‌سیله ناپولیده‌کی انکلیز قونسلوسنه تلغراف چکیلدی . پرنس ایچون کوزل برقوناق استیجاری توصیه اولندی .

برقاچ کون صکره دخی دائره مدیری فحصاروض ناپولیده‌کی اقامتکاهك نقصانلرینی اتمام ایتمسی ایچون اورایه کوندریله‌رك صفاقوق صنج جنابلری استانبولدن حرکت ایچون دائره مدیری طرفندن کندیسنه چکیله‌جك تلغرافه منتظر قالدی .

وقعه‌نك اوزرندن کونلر کچدکجه ایلك اهمیتی دخی زائل اولمغه باشلامشیدی . سائر وقایعه نصل که برقاچ کون اهمیت ویریله‌رك هرکس انی زبانزد ایلدکدن صکره نهایت ایش طاوساق‌ه‌رق نصل که نسیاً منسیا حکمنی الور ایسه *** هوتلی وقعه‌سی دخی بو حکمی المش ایدی . نهایت فحصاروض طرفندن ورودینه انتظار ایدیلان تلغراف کلمکله راجانك معیت واپوری اولان تمساح واپوری کومور المغه باشلادیغندن بو حالده بیوك اطه اهالیسی میاننده انظاردقت ینه پرنسدن طرفه چویرلدی . برطاقم زوزکار « مطلقا هندلی پرنس عجیب و مهیب صدای سماوی طرفندن برامرواشارت المش اولملیدرکه بو سیاحتی اختیارایلدی »طرزنده‌استهزاره باشلادیلر .

انسـانه بيوك بيوك تهلكه‌لری بـيله كوزه الـديرلر . بنـاءً عليـه دائرۀ مديری فيحاروض نه ايشی وار ايسـه كنديسنه سويلسنی پوسته مأمورندن رجا ايلديكی حالده مأمور افندی مطلقا پرنسی كورمك طلبنده اصرار ايلدی .

فيحاروض چار و ناچار كيفيتی صفا قوقه عرض ايتدكده ذاتاً وقعه‌نك تأثيری هنـوز اوزرندن زائل اولمامش بولنـان بيچـاره پرنس بلكه بونده دخی بر حكمت واردر ديه مأموری حضـورينه قبول ايلدی .

پوسته مأموری مكتوبی و پروب ده اختيار دخی آچوب اوقوديغی زمان رنكی صـاب صاری كسيلمش ايدی . بو حالی فيحا روض دخی كورمش ايسه‌ده سبب تغيرينی افنديسندن صوره‌بيلورمی ؟ هنـد پرنسلرينك كبر و عظمتی مقابلنده اوشـاق دينلان مخلوقك نه حدی اوله‌بيلوركه بويله برشيئه جسارت ايله بيلسون .

پرنس مكتوبی بردهـا اوقـودی . برآره‌لق پوسـته مأمورينك اوراده موجود اولـديغنی‌ده اونوته‌رق درين بر ملاحظه‌يه طالدی كيتدی . نهـايت مأمور افندی اوكسـوره‌رك موكسوره‌رك كنديسنك اوراده اولديغنی و بخشش اميدنده بولـنديغنی اكلاتنجه پرنس دخی عقـلنی باشنه الدی ايسه‌ده مأمورك مقصدی بخشش اولـديغنی اكلايه‌مدی . يالكز بر تشـكر ايله حريفی صاومق ايستدی .

انجق پوسته‌جی افندی او يله تشكرله صـاويله‌بيله‌جك آدملردن اولميوب جرأتی حياسـنه غالب بر روم اولديغندن مقصـد اصليسنی علناً دخی سويلسونمی ؟ پرنسده برحـيرت ! زيرا الـديغی مكتوب او يله خوشه كيده‌جك ممنون و متشـكر قاله‌جق برشی اولسـه ايدی رنكی اوچامق لازم كلور ايدی . صـورتنده قان براقيـان بر مكتوب ايچون برده بخشش ويرمك نه بلا !

مع هذا زواللی آدمجغز سرو پروب‌ده سر ويرمك ايستمـديكندن فيحاروضـه مكتوب كتورن آدمه بش انكليز ليراسی و يرمسـنی امر ايليه‌رك ايكيسـنی بردن طيشـاری يه چيقـاردی . طيشـاری‌ده فيحاروض بش لـيرايی ويرديكی زمان پوسـته‌جی بكمزده « بن او مهم مكتـوبی طوپی بش ليرا ايچونمی بورايه قدر كنديم كتوردم ؟ » ديه عارسزلغه دخی باشـلار ايسه بكنورميسكز ؟

اوت ! ايشته انسانلردن بعضلری بيوك اطه قائممقامی كبی حيثيت و وقارينی بيله‌رك محافظه ايلديكی حالده بعضـلری دخی بش اون غروش ايچون كنديلرينی رسوای ايدرلر . لـكن عارسزلغـك نه فائده‌سی

تعهد یوللو یازلمش بر سند اوله‌جغنی اکلا-
یه‌رق دهـا زیاده استیضاحه لزوم بیـله
کورمدیلر . حالبوکه سند مذکوری کور-
دیکی زمان پرنسك اغلامش اولـدیغنی‌ده
کـورمش ایدك که بونی اصـلا خاطردن
چیقارمغه کلمز .

نه‌قدر بیوك اولورسه اولسون بر مبلغ
ایچون و یـ دیکی سند صفاقوق صنجی‌نصل
اغلاته‌بیلورکه بو راجانك ثروتنی حسـاب
ممکن دکلـدر . بانقـه‌لرده‌کی میلیونلرندن
و بنه میلیونلرجه قیمتده‌کی املاکدن ماعدا
راجا جنـابلرنده اوقـدر خزائن مدفونه
ومکتومه دها واردرکه مقـداربنی انجق
جناب حق بیلور . بویله بر خرسز قو-
میانیاسی کندیسندن بر میلیون لیرا ایچون
سنداله‌جقلردکل‌آ ؟ ولوکه المش‌بولنسونلر .
اویله بر سندك نه حکمی اولور ؟ شمدیکی
زمانده انسـانك کرچکـدن سندلی سپتلی
حکملی اعلاملی اله‌جقلربنی استحصال ایده-
بیلمـسی دخی اوقـدر مشکل بر ایش ایکن
بویله بر سـندی کیم و هـانکی محکمـه‌ده
میدانه قو یه‌رق موجبنجه بر اعلام قازانه-
بیله‌جك ؟

راجا بورالرینی بیلمز دکل ایدی .
بیلدیکی حالده اویله بر سند اوزرینه کوز
یاشی دوکمسنه هیچ‌ده لزوم کورمز ایدی .
مطلقـا بو سند پك مهم برشی اوملیـدرکه
بیچاره اختیاری هونکور هونکور آغلا-
تمشدر . واقعا بز بووقعه‌نك محرری‌اولمق
حسبیله اوسندك‌ده حکمنی بیلور ایسه‌ك‌ده
شو رومانمزك روحی اشبو سند اوله‌جغندن
انی برقاچ کله‌جك ایله قارئلرمزه اکلاته-
میز . وقعـه‌نك بو جهتنی حکایه وتوضیح
ایده‌جك‌ر دخی بوراسی اولمدیغندن کیفیتی
عائد اولدیغی محله ترك ایلرز .

وقعه‌نك دردنجی کونی ایدی‌که بیوك
اطه‌نك پوسته مأموری النـده برمکتوب
اولـدیغی حالده *** هوتلنـه کلدی .
پرنس حضرتلرینك کندیسنی کوره‌جکنی
سویلدی . مکر او کونکی پوسـته‌ده
مأمورك کندیسنه خطاباً برظرف کلمش .
ظرفی آچدقده ایچنده کندیسـنه‌برمکتوب
ایله برده ظرفنـك اوزری پرنسـه‌یازلمش
دیکر بر مکتوب چیقوب کندیسنه‌یازیلان
مکتوبده صفاقوق صنجه اولان مظروفی
بالذات کوتوروب کندی النه تسـلیم ایدر
ایسه البته کلیتلی بخشش اله‌جغی توصـیه
ایدلمش .

قایقجیلرك بهرینه ایکیشر و رئیس‌ایله
پتروـیه دردر لـیرا بخشـش و یرن بر
پرنسك شهرت سخاوتی بتون بیوك‌اطه‌یی
استیلا ایلر ایسه پوسته مأموری شـو یله
توصـیه‌لی بر مکتوبدن یوزلرجه لـیرا
بخشش اله‌جغنی امید ایتمزمی ؟ امیدایسـه

حکره سیباریی تخلیه‌دن عبارت دکلیدر؟ چونکه بر رسم تخته‌سندن بشقه برشی چاله‌مامش اولدقلری بر هوتله کیرن حریفلری آصمغه کسمککه دائر قانونده صراحت یوقدر . رسم تخته‌سنی چالان دخی بالآخره مجبر صفتیله قورتیله‌جقدر .

بیوك بر شهرده نتیجه‌سی النده مین تحقیقات یالکز بوندن ده عبارت قالمز . وقعه اولورکه اثناسنده بر تاج ده قان بولندیغی و بر طاقم مظنوننر اله کچورلدیکی حالده استنطاقات و تحریاتك نتیجه‌سندن بر حکم چیقاریله‌میه‌رق تحقیقاته نهایت ویریلور . بزم بو وقعه‌نك ضابطه‌یی و محاکم عدلیه‌یی اشغالی ایسه بو درجه‌یه قدر دخی وارمامش ایدی .

ایشك سفارتخانه‌سنه کلنجه : انکلیز سفارتنه دائره مدیری فصحاروض کیدوب ده وقوعاتی ترجمانلره حکایه‌یه باشلادیغی زمان ترجمانلر مبدئی حکایه‌ده جدی بر شی دیکله‌یورلر ظنیله سمع دقتلرینی حواله ایتمکده ایدیلر . برده عجیب و مهیب صداللر ایشیدلدیکنی و قیرمزی کاغد چیقدیغنی فلانی فصحاروض حکایه ایتمکه باشلاینجه واقعا سمع دقتلری دها زیاده آچلدی ایسه ده بو آچیلشده بر جدیت اولمیوب مجرد اکلنجه ایچون آچیلدی . خیالات و خرافات حکایه ایدنلر نه یولده بر اهمیت ایله استماع اولنور ایسه بونلر دخی او یولده استماع اولنیورلر ایدی .

بناء علیه فصحاروضك حکایه‌سنی بتورد کده ترجمانلر کیفیتی سفیره قدر نقل و حکایه ایلدیلر ایسه ده مجرد سفیری اکلندیرمك و کولدیرمك ایچون حکایه ایلدیلر . نتیجهٔ حکایه‌ده سفیر فصحاروضی حضورینه چاغردی و راجا حضرتلرینك دوچار اولدقلری وقعه اوزرینه تأسفلرینی بیان و هر حالده خرسزلرك قالری کاغد چیقه‌رق جان قورتاره‌بیلمش اولمسنی تبریك ایلدکدن ماعدا بو ایشك تدقیقاتنده اهتماملی طوراتلمسنی حکومت سنیه‌دن التماس ایده‌جکی حقنده برجوابله دائره مدیری افندی‌یی اعاده ایلدی . بویله خیالات و خرافات نوعندن بر وقعه‌یه بوندن دها زیاده اهمیتی و یریلورکه سفیر دخی بشقه درلو طورانسون ؟

حکایه‌مزجه قارئلرمزك صورت مخصوصه‌ده نظر اطلاعلرینه عرض ایده‌جکمز جهت فصحاروضك ثاملیا خلقنه وقوعاتی تماماً حکایه ایلدیکی صره‌ده یالکز یازوب امضا ایتمکه مجبور اولدیغی سند بحثنی پك قیصه کسمسی قضیه‌سیدر . کندیسنه برده سند امضا ایتدیرلدیکنی سویلدی اما بونی اوقدر ساده سویلدی‌که منسوباتی بو سندك بر مقدار پاره اعطاسنی

بالعکس سندی‌ده پرنسه یازدیرمسنی اخطار ایتمش بولنمسندن‌ده اکلاشلمش ایدی .

فقط قراش دینلان انکلیز دخی یالکز دکل ایمش . جیمس لتصاج اسمنده دیکر بر انکلیز هر زمان خرسزلر و بالخاصه جیانی و عزمی ایله کوروشه‌رك امرلر کتورر ایمش . خرسزلر قراش دینلان انکلیزی دخی بر قاچ دفعه کورمشلر و حتی بخششلر بنده‌ده نائل اولمشلر ایسه‌ده بو آدمی او زمانه قدر خارجده هیچ بر یرده کورمدکلری کبی اندن صکره‌ده هیچ بر یرده کورمامشلر . کندیسنك کیم اولدیغنی بیلمیورلر ایمش . فقط جیمس لتصاج دینلان حریفك غایت ماهر بر یان کسیجی و پك اوسته بر قلپزن اولدیغنی خروات پیچو و روم دیمو و پتراکی و خارقو لاپولو فلان بیلورلر ایمش .

اکر بولتصاج و هیچ اولمز ایسه جیانی اله کچیرلمش اولسه‌ایدی خرسزلرك اصل آمری بولنان قراش حقنده دخی معلومات النه بیلور ایدی . حیفا که او حریفلر صانکه بر یارلمش‌ده یره کیرمشجه‌سنه غائب اولدقلرندن ایزلرینی بیله بولمق میسر اوله‌مدی . بونلر اویله یاقه‌لرینی ضابطه‌نك النه دوشوره‌جك احمقلردنمیدرلر ؟ لیمانده نه قدر یلکن کمیلری وار ایسه جمله‌سی بونلری ایستدکلری یرلره فرار ایتدیرمك ایچون حاضردرلر . فراره‌ده نه حاجت ؟ کیلردن بریسنه کیروب‌ده اوکیده ایکی قپودان وار ایسه اوچنجیسی‌ده کندیلری ایمش کبی طورانورلر ایسه ضابطه‌نك عقلنه‌می کلور ؟ کاسه‌ده کمی‌یی باصه‌جق بیله اولسه کیمی اخذ و کرفت ایلیه‌بیلور ؟

باخصوص که ار باب جنایت ایچون بیوك و غلبه‌لك بر شهرده کندیسنی غائب ایتمك طاغلره قاچمقدن دها امیندر . زیرا طاغلرده کویلرده یبانجی آدم هر کسك کوزلرینه باتار . اورالرده اهالی آز اولدقلرندن هر کس بری برینی طانور . شهرلرده بیك کشینك بر دقیقه‌ده کوزکزك اوکندن کچدکلرینی کوررسکز . ایچلرندن قاچنی طانورسکز ؟ ضابطه دخی بر شخص معنویدرکه انسانلری طانیمی سزدن پك زیاده بر درجه‌ده دکلدر .

الحاصل قراش نامنده بر انکلیز جیمس لتصاج نامنده دیکر بر انکلیز ایله جیانی نامنده بر ایتالیانی و عزمی نامنده بر ترکی واسطه‌ایدرك بونلره دیکر خرسزلری دخی بولدورتمش و *** هوتلنده‌کی وقعه‌یی ایقاع ایتدیرمش اولدیغی اکلاشلدی ایسه‌ده اکلاشیلان شی دخی بوندن عبارت قالدی . بو حالده ضابطه‌نك یاپه‌جغی شی الده‌کی خرسزلری برازحبسدن

بوكا نائل‌ايتمه‌دن طولانی سزه‌ده تشكرلر
ايدرز .

« ١٠ »

بيوك اطه قائممقامنك شهرامانتنه تقديم
ايلديكی راپور اوزرينه خرسز قومپانيا-
سی حقنده ضابطهٔ مركزيه‌جه نه يولده
تعقيبات و تحرياته دوام ايدلديكی ده اكلا-
شلق آرزو اولنه‌جق بر شی دكيلدر . حتی
بو وقعه‌نك كرك انكليز سفارتجه وكرك يه
-سفاتوق صنج قامليانجه نه يولده نتايجی
استحصال اولنديغی بلكه‌ده اندن اول
مراق ايديلوب صوريله‌جق برشيدر .

فی الواقع ضابطهٔ مركزيه تعقيبات
و تحريات ايشنی بك زياده ايلرويه كوتور-
دی . حتی بو غيرتك برازی‌ده بيوك اطه
قائممقامی قصقاندقلرندن نشأت ايليور
ايدی . زيرا وقعه‌نك وقوعی متعاقب
قائممقامده خرسزلردن بر قاچنی دردست
و يتاقلرينی كشف كبی پارلاق برموفقيت
كوستردیكی حالده بو مقدمات موفقيتك
نتايجنی اكا متناسب برصورتده اله كتور-
مه‌مامك ضابطه مأمورلرينك حقيقةً غيرتنه
طوقنه‌جق موادن ايدی .

خفيه جليه نه‌قدر مأمورلر وار ايسه
بو ايشه سوق اولنديلر . انجق غيرتده
نه‌قدر ايلرويه وارلدی ايسه ايشك صعو-
باتی دخی اوقدر آرتديغی كورولدی .

زيرا نجف قولينك و كرك خروات پچونك
دلالتلری ايله خرسزلردن ديمو ايله حارتولا-
بولرو بترا كی دخی اله كچوريله‌بيلديلر ايسه‌ده
عزمی دنيلان تركی بولمق قابل اولمه‌مديغی
كبی جيانی دنيلان ايتاليانی دخی دردست
ايتمك قابل اولمه‌مدی .

يكيدن اله كچوريلان خرسزلر ايسه
اولكيلردن زياده معلومات و يره‌مديلر .
بونلرك خرسز قومپانيه‌سنه تعلقلری دخی
خروات پچونك تعلقندن پك‌ده زياده بر
شی دكل ايدی . جمله‌سنك استنطاقلرندن
و خارجاً دخی بعض اماره‌لردن جمع
ايديله‌بيلان معلوماتی ايشته قارئلرمزه نقل
ايده‌لم :

معهود هوتل وقعه‌سنده خرسزلر
باندهسنه قوماندا ايدن جيانی اصل رئيس
دكل ايمش . اوكيجه دخی اسمی جيانی ايله
عزمی آره‌سنده سويلنان قراش نامنده
برانكليز وار ايمش كه جيانی بو انكليزدن
الديغی امر اوزرينه حركت ايليور
ايمش . حتی او اقشام هوتلی باصمقدن مقصد
هندلی راجايه بركاغد امضا ايتديرمكدن
عبارت اولديغی خرسزلردن هيچ بريسی
بيلديكی كبی عزمی بيله بيلميور ايمش . واقعا
عزمينك بو مقصدی اصليدن خبردار اولديغی
اوكيجه جيانينك حاضر يازلمش بركاغدی
امضا ايتديرمك ايستمسی اوزرينه عزمينك

تعصب وجهل ایکی ظلمتدرکه انسان
وظلمت مؤکده‌نك ایچنده مستغرق اوله‌رق
کرچکدن قرا کاغده قالانلرك هرطرفه ال
سالدیردقری کبی شاشکی طرفه ذهن
صالدیره‌جق اولسه هیچ بر لمعهٔ سلامت
بوله‌میه‌رق بالکلیه فتور کتورر وایشته
اوزمان غضنفر صحابهٔ کبی ذکی برخدمت-
کار اوبیچاره‌نك اطرافنی النجه زواللی‌یی
ایستدیکی یوله سوق ایدرك دنیا و عقباده
دوچار ضلالات ایدر . الله جمله‌مزی بو
آفتدن محافظه بیورسون .

قائممقام بکك رسمی اعاده ایلسندن
ایکی ساعت صکره ایدی که صفاقوق
صنیج برو بر یته کاغدی اوزره انکلیزجه
برقاچ کلمه یازوب قائممقامه کوندردی
و بو کلمه‌لرك هوتله تشریف ایتمسی ایچون
بررجا اولدیغنی قائممقام بالترجمه اکلاینجه
قالقدی هوتله کیتدی . راجا حضرتلری
اوکون قائممقامك خدمتنده بولنان اون
اوچ قایقجی ایچون و یریله‌جك بخششك
نه‌دن عبارت اولمسی لازم کله‌جکنی
قائممقامدن صوردی . قائممقام اون بر
نفرینه بررلیرا ورئیسه و برده پترویه
ایکیشرلیرا و یرلمسی مناسب اوله‌جغنی
درمیان ایدنجه پرنس اشبو بخششی ایکیشر
قات اولمق اوزره بلاتیف قائممقامك
کندیسنه دخی یوز انکلیز لیراسی عرض
ایلدیسه‌ده قوجه قائممقام بو بخششی
نقدن دکل قبول ایتمدی . دیدی که :

— بکا بو تکلیفك ایدلمسی حقمده
نه یولده حقارت اوله‌جغنی پرنس حضر-
تلری بیله‌رك تکلیف ایتمش اولسه‌لر ایدی
فنا حالده کوجنه‌جك ایدم . بیلدکاری
ایچون کوجنمیورم . یالکز عرض و
اخطار ایدرم که دولت بنده‌سی اولان بر
آدمك بو مثللو خدمتلری کورمسی وظیفهٔ
ذمتیدر . پادشاهمز بزی محضا بو خدمتلر
ایچون بسلیه‌یور . حتی خدمتمزده براز
دها زیاده اقداملرمزی کورر ایسه مکافات
زائده دخی احسان ایلر .

فی الواقع اوچ درت کون صکره بیوك
اطه وقعه‌سی حقیقتی وجهله معلوم اولدقده
قائممقام بکك ذاتاً حاملی اولدیغی اوچنجی
رتبه مجیدی نشانندن ماعدا دردنجی
رتبه‌دن برده نشان عثمانی احسان بیو-
رلمشیدی . قائممقام بو نشانی طاقه‌رق ***
هوتله کلدی . راجا حضرتلرینه
دیدی که :

— ایشته افندم ! بن کوردیکم
خدمتك مکافاتنی الدم . سزه‌ده تشکرلر
ایدرم . بنجه بو نشانك قیمتنی لیرالره قیاس
ایتمك قابل اوله‌مز . بو نشان جان نقدینه-
سنی فدا درجه‌سنده حسن خدمتلر ایله
النور . سز وسیله اولدیغکز ایچون

بكى اوچ درت عربه‌جى بردن قارشولیه‌رق « بكم عربه! موسيو! چلبى قاروصه! » دیه دعوت ایتمكه باشلایجه قائممقام بر تبسم ایلدی . اقشام یدی قله‌ده برعربه‌یی انفاریه كبی جبری بر صورتده تدارك ایده‌بیلمش اولدیغی حالده بوصباح شوقدر عربه‌جیلرك هجومنی بر درلو مقایسه‌سنه صیغدیره‌میور ایدی . فقط او صباح هوا كوزل اولدیغندن عربه‌یه بنمكسزین كوپری‌یه قدر پیاده یورومكی ترجیح ایلدی . انجق تونل جزسنده كانجه نافله یوقوشی پیاده اینه‌جكنه تونل ایله ایتمكی مناسب كوردی .

كوپری‌یی قارشویه كچدكدن صكره امین اوكندن بر عربه‌یه بنوب شهرامانتنه واردی . اركان امانت هنوز طوپلانمامش اولدقلری ایچون براز توقف ایتدی . شهر امینی كلدكده حضورینه چیقوب راپورلنی بالتقدیم شفاهاً دخی عرض ایده‌جكی شیلری سویلدكدن صكره ذاتاً دائرهٔ ضابطه دخی اوراده اولدیغندن ضبطیه ناظرینك یانینه كیدوب اكا دخی تبلیغات لازمه‌یی بالایفا كندی باشلامش اولدیغی تعقیباتده ضابطه‌نك نصل دوام ایتمسی لازم كله‌جكی حقنده‌كی مطالعاتنی‌ده سرد ایلدی .

بو ایشلری سریع كورمكه مجبور ایدی . زیرا صباحدن اطه‌یه یالكز بر واپور اولوب اكا یتشمكه غیرت ایلیور ایدی . فقط نه قدر غیرت ایلدیسه‌ده واپوره یتشه‌مدی . بناءً علیه حیدر پاشا واپوریله اوراده اورادن دخی شمندوفر ایله مالتپه‌یه و نهایت ساحلدن بر بیوك قایقه راكب محل مأموریتی اولان بیوك اطه‌یه واردی كه‌وقت دخی اقشامك ساعت طقوز بچغی ایدی .

قائممقامك عودتنی اطه اهالیسنك نه یولده تلقی ایتمش اولدقلری اهمیت و یریله‌جك برماده دكلیدر؟ باربا صاوانك عودتنی خرسزصندالنه یتشمش اولدقلرینی اهالی‌یه اكلاتدیغی كبی عمر اونباشینك پترونك صباح واپوریله عودتلری دخی خرسزلرك نصل دردست ایدلدكارینی ونه كبی اشیا بولندقلرینی اكلاتمشلر ایدی . لكن بو حكایه‌لرده عمر اونباشی التزام اعتدال ایلیور ایدیسه‌ده كویا بر بیوك محاربه‌دن عودت ایتمش قدر عظمت فروش اولان پترو ارقداشلری طرفندن میخانه‌دن میخانه‌یه دعوت اولنه‌رق حكایه‌یی بالدفعات تكرار ایلرو هر تكرارنده مبالغاتنی اوقدر آرتدیریر ایدی كه ایشیدنلر قائممقام بك بر بیوك ناپولیون ایسه پترو دخی انك معیتنده بر پرنس مورا اولدیغنی قبوله تقرب ایدرلر ایدی .

قائممقام بك مجلس بلدیه اعضاسی

رؤیالرینك مقتضیاتدن اولان صمیمیتلری ایله افشا ایدرلرکه بونك امثالی هیچده نادر دکلدر ۰

بزم قائمقام دخی ایشته هپ قایق ایله بوك اطه‌دن کلیشی و زیر زمینه کیریشی رؤیاسنده کوریور ایدی ۰ همده بونلری کوندوزکی وقوعلری کبی کورمیور ایدی ۰ بلکه قایقده یلکن قپانه‌رق باتدقلرینی و زیر زمینده اشقیا ایله سلاح سلاحه کلدکلرینی کوره‌رك برازده راحتسز اولیور ایدی ۰

بر آره‌لق کوزلرینی آچدقده صباح اولدیغنی کوردی ۰ ساعته باقدی ۰ کوردی‌که ساعت بره چاریك واردر ۰ یتاغنك یانی باشنده‌اولان القتریق چنغراغنك دوکمه‌سنه باصدی بر قاچ دقیقه صکره اوشاق کلدی ۰ بك قهوه امر ایلدی ۰ اوشاق یالکز سوتلیمی اوله‌جغنی صوردی ۰ واقعا سوتلی قهوه هم صباح قهوه‌سی همده قهوه التیسی خدمتنی کوره‌جکندن بك قهوه‌نك سوتلی اولمسنی سویلدی ۰

بش دقیقه صکره سوتی بشقه قهوه‌سی بشقه شکری بشقه قابلرده و بعضیسی قزارمش و بعضیسی قزارمامش اولان بر قاچ درلو اکمك دخی بشقه قابده اوله‌رق مکمل بر سوتلی قهوه کلدی ۰ بك افندی یتاغی ایچنده اوله‌رق بوکیفی دخی بو ـ روتدیکی صره‌ده اوشاق البسه‌لرینی سو ـ پوروب یشه بو صره‌ده قپودن ایچرویه کیرن کیرلی بر ال چزمه‌لرك اعلا تمیزلنمش اولدقلری حالده قپو یانه ادخال اولندیغنی ده کوستردی ۰

مسافر کیندی قوشاندی ۰ مصارف پوصله‌سنی ایستدی ۰ اوشاق بالاسی مطبوع کوزل بر کاغد اوزرینه قلم قلم یازلمش اولان مصارفی بکه عرض ایلدی‌که یمك یتاق کافه‌سی داخل اولدیغی حالده اون فرانق یتمش بش سانتیمه بالغ اولیور ایدی ۰ قرق یدی غروش ! بوقدر راحت قرق یدی غروشه ! واقعا آز پاره دکل اما آزده راحت دکل ! واقعا انسان کندی خانه‌سنده بوقدر پاره ایله بونك اوچ درت قاتی ایش کوره بیلور اما اوراسی بر هوتل !

مسافر افندی شو مطالعه‌لری بر آنده ایدرك غارصونه بر لیرا ویردی ۰ غارصون بر قاچ دقیقه صکره کوزل بر طباق وتمیز بر کتان پچته اوزرنده لیرانك قصورینی کتوردی ۰ بك دخی برچاریك مجیدیه‌یی آیروب بخش لمش اولمق اوزره طباقده براقدی ۰ اوشاق یرلره قدر اکیله‌رك عظیم بر « مرسی موسیو ! » دیدی ۰

هوتل لوقسمبورغدن چیقان قائمقام

اولدیغنی ده درخاطر ایدرك ینه و ازیچمش
ایدی . واقعا قیش موسملرنده بك اوغلنك
اقشامی انجق ساعت اوچدن صکره باشلا-
یه رق نصف لیله یعنی ساعت یدی بچغه قدر
دوام ایدر ایسه ده قائممقام بكك اوکونکی
یورغونلغندن ماعدا ایرتسی کون ایچون
دخی ایشلری اولدیغندن کزمکدن فراغتله
یتاغنه کیرمکه طوراندی .

ینه بوآنده ایدیکه اوشاق دخی او
کونکی غزته لری کتوروب یتاغك یانندەکی
لوازم لیلیه طولابنك اوزرینه قویدی .
قوجه قائممقام اسباب استراحتك بو درجه لره
واران مکملیتندن طولایی کیتدکجه محظو-
ظیتنی آرتدیره رق یتاغه کیروب فرانسز
غزته لرینی مطالعه یه باشلادی .

اربابنه معلومدرکه شهرمزده باصیلان
فرانسز غزته لری عثمانلی غزته لری کبی
صباحلین ایرکندن چیقوب ده دونکی
حوادثلری ویرمیوب بلکه چیقدقلری
کونك حوادثنی ویررلر . بناءً علیه غزته لر
اوکون بیوك اطه دن کلمش اولانلرك کتور-
دکاری اخبار عجیبه یی کاملاً حاوی ایدیلر .
انجق قارئلرمز بونلرك دخی نه کبی شیلر
اولدقلرینی بوندن اول افواه ناسدن دوشن
سوزلرك الدقلری رنك و صورت مبالغه-
کارانه و خیال پرستانه یی حکایه ایلدیکمز
صره ده کورمش اولدقلرندن بوراده
تکرارلرینه لزوم کوره میز .

بحق بر حکومت مأموری اولمق
ایچون نمونه اتخاذینه شایان اولان بزم
قائممقام بکك یواش یواش اویقونك کندیسنی
استیلا ایلدیکنی کورمکله الندەکی غزته یی
قاریوله دن اشاغی یه اته رق یاتان مومی دخی
سوندردی ایسه ده موم ضیاسنك اندفاعنی
متعاقب اوطه نك درونی اچیق مائی بر
ضیای خفیف تنویر ایلدیکنی کوره رك بو
ضیانك مشکاتنی آرەمغه مجبور اولدی .
باقدیکه ضیا آینه اوکنده کی قونصولدن
کلیور . هم ده بر ساعتك اوکنه قو-
نلمش بولندیغندن یتاقدن باقلدیغی زمان
ساعتك قاچ اولدیغی کوریله جك بر
حالده در . بویله بر خفیف ضیای مائی
ایله اوطه یی تنویردن مقصد یاتان آدمی
نه قوتلی بر ضیا ایله راحتسز ایتمامك
و نه ده بالکلیه قرا کلقده براقامق
ایچوندر . بوده خوشه کیده جك بر
تدبیردکلیدر ؟

بکك بو کیجه نه کبی رؤیالر کوره رك
صباح ایلدیکنی قارئلرمز کندی کندیلرینه
تصور ایدرلر . بیلورلرکه انسان کوندوز-
لری نه ایله اشتغال ایدرلر ایسه اکثریا رؤیالرنده
دخی او ایشلر ایله مشغول اولورلر .
حتی بعض کسەلر یا عاشقانه و یاخود
سائر صورتده اولان اسرارلرینی ده

بك افندی کندی خانه‌سنده اولدیغی کبی و بلکه اندن زیاده بر عزت و اکرام ایله صوییوندی . کوزل بر چینی صوبانك پارل پارل پارلایان آتشری قارشوسنده مکلف بر قولتق صندالیه اوزرنده اوتوردی . اوشاق قهوه‌یی کتوردیکی زمان اوفاجق بر ماصه‌یی بکك تا یاننه قدر یاقلاشدیروب قهوه‌یی اوزرینه‌قویدی . هم‌ده قهوه او یله بر فنجان ایچنده قونلمش وکتوریلنجه‌یه قدر صوغومش یاپکمز کبی طاتلی یا ساده‌می شکرلیمی فرق اولنه‌میه‌جق برحالده اولمیوب کوموش کبی بر مینی‌مینی کوکوجك ایچنه قونمش طباغی فنجانی آیری شکری بشقه بر قب ایچنده و معیتنده بر قدح دخی‌صو اولدیغی‌حالده کلدی‌که مسافر بوندن ایستدیکی قدر ینی ایستدیکی‌صورتده ایچه‌بیلور .

اوشاق قهوه‌یی کوچك ماصه اوزرینه قویدقدن صکره قائممقام بك بر ده حقه قلم ایستدی . اوشاق درحال کتوردی ایسه‌ده قلمی الافرانغه اولدیغی بك اخطار ایلینجه درحال طیشاری‌یه قوشه‌رق بر تنباکوجی عجمدن الاتورقه بر قم بولوب کتوردی . او زمانه قدر قائممقام بك سیغاره‌سنی و قهوه‌سنی‌ده ایچه‌رك کیفنی اتمام ایتمش و آرتق کوردیکی وقوعاتی ذهننده خلاصه ایتمکه باشلامش اولدیغندن قلمی النه آلوب راپورطنی یازمغه باشلادی .

راپورطی بوراده عیناً درج ایتمکه حاجت یوقدر . زیرا مواد مندرجه‌سی بزی وقعه حقنده اوکرنمش بولندیغمز شیلردن زیاده بر شیئه واقف ایده‌مز . یالکز قائممقام بکك عجم نجف قولی‌یی حبس ایتمامرینی و بلکه انی سربست براقه‌رق فقط آرقه‌سنه خفیه‌لر قونلمسنی توصیه ایلدیکنی خبر ویرملرکه بوده بکك ذکاسنه درایتنه دلالت ایده‌جك بر فقره‌در .

حقیقت ! بویله بر شقاوت‌وجنایت قومپانیه‌سی کشف اولندیغی زمان اله کچیریلان اشقیانك کافه‌سنی حبس ایتمکه بدل بریسنی ویا برقاچنی موقت صورتیله صالی ویرمك اکثریا فائده‌لی اولور . زیرا انك آرقه‌سندخفیه‌لر قوشه‌رق بوآدمك نره‌لره کیتدیکی و کیمر ایله کوروشدیکی تحقیق ایدیلورده احتمال‌که هنوز کشف اولنه‌مین برلری و اله کچیریه‌میان آرقداشلری دخی بو صورتله میدانه چیقاریلور .

بك راپورطی یازدقدن صکره شویله براز بك اوغلنده کزمکه چیقدرق بعض چالغیلی قهوه‌لرده بر مقدار اکلنمکی دوشونمش ایسه‌ده ساعت دردی چکمش

قائمقام بك آرقداشلرینی اورایه مسافر براقوب کندیسی بشقه بر عربه‌یه راکباً بك اوغلنه قدر وارمغه مجبور اولدی . همانلوقسمبورغ هوتلنه جان آته‌رق اورا ده دخی صولوغی یمك صالوننده الدی . غارصون شونکی اطعمه‌دن تناول آرزو سنده بولندیغنی صوردیغی زمان بیچاره آدمجکز قحطدن چیقمش کرسنه طوریله دیدی‌که :

— انواعنی صورمه ! هانکیسی حاضر اولوب‌ده الك چابق که‌بیلورایسه انی کتور .

اوشاق بو امرده‌کی اهمیتی درحال اکلایه‌رق مسافرك اوکنه صیجاق صیجاق بر قوتلی ات صویی قویدی‌که مینی مینی بر بلوط کبی یواش یواش یوکسلان دومانی اول باول کرسنه بیچاره‌سنك مشامنه ذوق ویرمکه باشلامش ایدی .

مسافر بر یندن ات صویینه هجوم ایدرك بر یاندن دخی غارصونه ایکنجی کتوره‌جکی یمك نه اوله‌جغنی صورییور ایدی . غارصون کولبصدی بوفتلك فیلتو کبی شیلری صایمغه باشلادی ایسه‌ده بونلر یکیدن طبخه محتاج اولوب بکلك ایسه بر دقیقه بیله بکلدمکدوقتی اولمدیغندن حاضر بیتمش بولنن کوفته‌دن کتورمسنی امر ایلدی .

ات صویی مسافرك قشغنه ایکی دقیقه بیله تاب آور مقاومت اوله‌مدی . هله کوفته کلوب‌ده بك افندی چتاله طوراندیغی زمان بیچاره کوفته‌لر طباق ایچنده فریل فریل دونه‌رك کندیلرینی صاقنکه بر سمت سلامت آره‌مقده ایدیسه‌لرده بونلر دخی بری برینی تعقیباً مسافرك النده‌کی نیزهٔ چار نیش کوفته‌ستانه صابلاندیلر .

الحاصل قائمقام بك فرانسزلرك « درت آدم کبی ییور » تعبیرلرینك تام ماصدقی اوله‌رق اعلا بر طعام ایلدی . طعامك صوکلرینه طوغری اوشاغه برده اوطه ویتاق حاضرلامسنی وقهوه‌سنی دخی اوره کتورمسنی امر ایتمش اولدیغندن سفره‌دن قالقار قالقمز یتاق اوطه‌سنه چکلدی‌که کوب کوزل ایتمش و ترتمیز قاریوله‌نك اباق اوجنه بر قات دخی بم بیاض کیجه‌لك قونلش ایدی‌که هنوز اوتوسی بوزولمامش ایدی . بك بونلری کورنجه یك محظوظ اوله‌رق کندی کندیسنه مرلدانمق نوعندن دیدی که :

— شو فرنکلر پاره‌مزی الیورلر ایسه باری محظوظیتمزی دخی قازانیورلریا؟ حیف که بز نه بر آدمی محظوظ ایتمکی بیلورز نه ده پاره‌سنی قازانمغه مقتدر اولورز .

اولور . انلر ایچون الڭ بیوك بختیارلق ایش کوروب یوز آغارتمق و آفرین المقدر .

قوجه قائمقام ارقداشلریله برابر زیر زمیندن چیقدقدن صکره هم آجلغی همده اوکیجه‌یی نره‌ده ونصل کچیره‌جکنی زیاده‌سیله دوشونمکه باشلادی . اوراده بر بقال دکاننده قرنی طویوروب بر قهوه پیکه‌سنده دخی یاتمغه قاتلانه‌جق اولور ایسه واقعا دوشونه‌جك برشی قالمز . انجق بو سفالته هرکس قاتلانه‌بیلورمی ؟

حقیقت پای تختمزڭ استانبول جهتنی بر شهر عدایتمکدن ایسه عظیم و جسیم بر کوی عد ایتمك دها زیاده مناسب اولور . زیرا شهر دینلان شی انسانلرڭ یاشامق ایچون محتاج اولدقلری هر شیئی جامع اولمق لازم کلدیکی حالده استانبولده لوازم مذکوره‌دن برچوغنڭ نقصانی بدیهیدر . ایشته از جمله عزت نفسنی بیلن برآدمڭ تمیز بر هوتل بولوب‌ده کیجه‌یی کچیره‌بیلمسی قابل دکلدر . بویله بر یابانجی کندینی مسافر اوله‌رق قبول ایتدیره‌جك بر دوست ارارکه عینیله بر کویه کیدنلر دخی کیجه‌یی بویله مسافرلك صورتیله کچیرمکه محتاج اولورلر . بلکه‌ده استانبولده انسان هیچ بیلمدیکی بر یره کندیسنی مسافر قبول ایتدیره‌میه‌جکی درکار بولندیغی حالده برکویه کیده‌جك اولسه تکری مسافری اولمق اوزره کندیسنی هر خانه‌یه قبول ایتدیره‌بیلور .

او اقشام بورالری هپ قائمقام بکڭ دخی خاطرینه کلدیلر . درحال برکرا عربه‌سی بولملرینی ارقداشلرینه امر ایلدی . بلایه باقکزکه یدی قله طرفلرنده اقشامدن صکره کرا عربه‌سی دخی بولمق مشکلدر . اقشامدن صکره اورالره کیم کیده‌جك و یاخود اورالردن برو طرفلره کیم کله‌جك که کرا عربه‌لری مشتری بولمق امیدیله بکله‌سونلر ؟ او طرفده بر قاچ عربه‌جی آخور کراسنڭ اوجوزلغندن طولایی ساکن اولسه‌لر بیله اقشامدن صکره بارکیرلرینی آخوره چکه‌رك راحتلندیرمکی دوشونورلر .

برکت ویرسونکه بزمکیلر حکومته ضابطه‌یه متعلق آدملر ایدی . اورالرده بر قره غوله کیدرك قره‌غول ضابطی جوارده برعربه‌جینڭ ساکن اولدیغی بیلدیکندن ایکی نفر کوندروب عربه‌یی کتورتدی و کوکل رضاسیله بر آلیش و یریش اولمقدن زیاده آنغاریه کبی بر صورتله عربه استیجار اولنه‌رق اوچ آرقداش عربه‌نڭ ایچنه و عجم نجف قولی دخی عربه‌جی یاننه بیندیلر .

چاله قاپیجی باب ضبطیه‌یه کلدیلر .

ایده‌میه‌جکنی اکلادیغی ایچون بوقدر
اعترافات ایله حسن توجه قزانمغه چا.
لشدیغنی هپ او طور متبسمانه و فطینا.
نه‌سیله اشراب ایلیه‌رك دیدی‌که :

— افندم بشقه درلو قولپولرم
اولوب اولمدیغنی صورمز ایسه‌کز مروت
ایتمش اولورسکز . فقط قپودان جیانینك
ریاستی التنده هیچ بر اورغون اوردیغمز
یوقدر . بلکه بشقه‌لرینك وار ایسه بیلم .
فقط بن بولندیغم حالده بشقه برقولپو ایدلدیکی
یوقدر .

قائممقام بك خرواتك ویردیکی شو
معلومات متقدمه‌دن بك جدی اوله‌رق
ممنون اولدی . حتی ایشك دها ایلرو.
سنی بیله خرواتك همتندن امید ایتمکده
ایدی . بناءً علیه دیدی‌که :

— پیچو ! سنده مردلك اولدیغنه
اینانده‌م . اینانکه بوفضیلت بنده‌ده واردر .
بناءً علیه شو نجف قولی‌یی مجبورو قلاغوز
عدیله سربست براقدیغم کبی سنی ده سربست
براقق ایستر ایدیسه‌ده ایش مهم و شو
حریفلر ایچنده الك زیاده سندن خبر آلمق
مأمول اولدیغندن سنی توقیفه مجبورم .
فقط تکرار ایدرم که بوایشده حسن خدمت
ایدر ایسه‌ك جزا دکل مکافات کوررسك .
بشقه‌لرینك خاطری ایچون کندیکی آتشه
یاقه‌جق قدر سنده حماقت کورمیورم .

— بن بیلدیکم قدرینی سویلدم
افندم . دها بشقه بیلدیکم اولورسه ایسه
انلری ده سویلرم .

ایشته استنطاقات اولیه بوندن عبارت
اولوب بعده قائممقام بك طرفندن ویریلان
امر اوزرینه باغلی اولان خرسزلر تحت
الحفظ باب ضبطیه‌یه تسلیم اولنمق اوزره
عمر اونباشی‌یه تودیع قلندیلر . اشیا دخی
نقل اولنوب بیتمشیدی . بناءً علیه قائممقام
بك زیر زمیندن چیقوب شهر امانتنه قدر
کیتمك ایستدی ایسه‌ده طیشاری‌یه چیقدیغی
زمان دنیا یوزینی دخی زیر زمین کبی
قرارمش و کیجه‌نك حلول ایتمش اولدیغنی
کوره‌رك شهر امانتنه عزیمتی فردایه تعلیق
ایلدی .

« ۹ »

بزم قائممقام بکك نه غیرتلی بر آدم
اولدیغنی قارئلرمزك تحقق موازنه ایده‌بیلملری
ایچون اخطار ایده‌لم‌که شو وقعه کونی
صباحه بر قاچ ساعت وار ایکن اویقودن
اویانمش و ایشته شمدی اقشامی ایتمش
اولدیغی حالده اغزینه بر حبه قویمامش
و بوندن طولایی شکایت دخی ایتمامشدر .
غیرتلی آدم ایچون ایش و وظیفه هر
شیئه مقدم اولوب آجلق دکل ارباب غیرتك
لزومنه کوره اویقو بیله کوزلرینه کیر.
مکمنز بن مدت مدیده چالشدقلری واقع

شبهه ایدلمامش بیله اولسه بنه تبدیل مکان
بزجه عادتدر . اکلارسکز یا ؟ قولپومز
اوزرینه البته آرانه جغمزی بیلدیکمز ایچون
بزمزی غائب ایلرز .

— فقط بیلش اول که بو آغزلر ایله
مخبرلر و قلاغوزلرك نائل اوله جقلری مکافاته
نائل اوله مزسك .

— بن سزه طوغریسنی سویلیورم
افندم . یالان سویلك ایله برشی قازانه میه
جغمی بن ده بیلورم . فقط بیلدیکم شیئی
سویلیوب ده صکره محجوب اولور ایسه م
بوندن بکا برفائده حاصل اولورمی ؟ ها !
باقکز سزه شونی ده خبر ویره یم . بو دیدیکم
آدملرك کافه سنی اله کچوره جك اولسه ق
بیله او قدر فائده کوره میز . ایچلرنده یالکز
جیانی دیدیکمز ایتالیان واردرکه اسرارك
کافه سی اکا معلومدر .

— وای بو ایشك ایچنده اسرارده می
وار ؟

— هم ده پك بیوك اسرار واردر
افندم . بو قومپانیا اویله عادی برخرسز
قومپانیه سی دکلدر . بونك ایچنده برقاچ
انکلیز فلان ده وار . لکن انلرك کیملر
اولدقلرینی نه یاپدقلرینی نه ایتدکلرینی
بیله میورم .

— عجائب ! ای بو انکلیزلری هیچ
کورمدکمی ؟

— کوردم افندم . برقاچ کره کور-
دم . حتی برایکی دفعه سنده آرقداشلرك
هپسی برابر اولدیغمز حالده کوردك .
بر دفعه دخی بك اوغلنده فنا برخانه ده
برقاچ قدح راقیلرینی بیله ایچدم . لکن
دیللرینی اکلامم . کندیلرینی بیلمم که ایشلرینه
عقل ایردیره بیله یم .

— یا دون کیجه بیوك اطه یه نه مقصد
ایله کیتدیککزی دخی بیلیورمیسك ؟

— هپمزك بیلدیکی شی اوزر بزده
قوماندان قونیلان جیانینك امرینه اطاعتدن
عبارتدر . بز ظن ایتدك که زنکینجه بر یری
صویه جغز . حال بوکه چنکانه صورتلی
براختیار حریفه برقاچ سطر یازی یازدیروب
امضا ایتدیره رك کلدك . احتمال که
الدیغمز بوسند کلیتلی بر پاره سندیدر .
فقط بوندن بزم المزه نه کچه بیله جکنی
بیلمم .

— شمدی یه قدر بو یولده بشقه بر
قولپوکز وارمیدر ؟

— او انکلیزلرك قراری وقپودان
جیانینك ریاستیله می ؟

— کرك اویله و کرك بشقه درلو .
بورا ده جسور خروات برتبسم ایلدی .
بو تبسمیله او قدر صافدرون اولمدیغنی و
درایتلی بر حکومت مأموری قارشوسنده
بولنه رق احمق کبی انکاردن برفائده حاصل

بویله بر یرده نه ایشی اوله بیلور ؟ فقط نصل بر بلایه اوغرادیغمزی بن‌ده بیلیورم . بوآدملرك بعضلریله هرنه قدر برکوز آشنالغم وار ایدیسه‌ده آرقداشلغم یوق ایدی . یالکز شوفندقجی رضوان ایله کوریشور ایدك . بزه « کلکز برکیجه زحمت ایله اینجه پاره قزانه بیلورسکز » دیدیلر . بزده کلدك . نه یاپه‌لم افندم ؟ دیار غریبی یز ! فقیرز ! محتاج اولمیان آدمك بو یولده نه ایشی واردر ؟

ایچلرنده الك زیاده واقف احوال اولان وسوز آکلایان خروات پیچو اولدیغنی خبرویرمشیدك . بناء علیه بو آدمك استنطاقنی براز دها ایضاحلیجه یازه‌لم :

قائممقام بك صورمشیدی‌که :

— پیچو ! شو قومپانیه‌دن طانیدیغك آدملری طوغریجه خبرویرر ایسه‌ك ممنون اولورم .

— افندم ! بن‌ده جمله‌سنی طانیم . بورایه زیر زمینه یا اوچ کره کلمشمدر یا بش . طانیدیغم آدملر ایچنده پتراکی اسمنده برروم ودیمو اسمنده دیکر بر روم وعزمی اسمنده بر ترك وجیانی اسمنده بر ایتالیان و خاقولا پولو اسمنده برده کفالونیالی واردر .

— دون کیجه بونلر سزکله برابرمی ایدیلر ؟

— اوت افندم ! هپسی برابرایدیلر . هپمز صندال ایله زیتون برونه چیقدق . ذاتاً محل اجتماعمز اوراسی اولدیغی کبی طاغیله‌جغمز یردخی اوراسی اولدیغندن صندالدن چیقار چقمز هر بریمز برطرفه آیرلدق .

بونلرك اسملرینی خبرویردیکك کبی یرلرینی دخی خبرویره بیلورمیسك ؟ نجف قولی‌یه آکلاتدیغم شیلری سکاده اوزون اوزادی‌یه تعریفه حاجت یوقدر . بو ایشده مخبرلك قلاغوزلق ایدر ایسه‌ك نه‌قدر فائده‌لی چیقه‌جغنی البته نجف قولیدن زیاده تقدیر ایدرسك .

— اوت افندم ! اوقدر عجمی دکلم . لکن طوغریسنی ایستر ایسه‌کز شمدی اسملرینی صایدیغم آدملرك هیچ برینك محل اقامتنی بیلم . پاردون ! خطا ایتدم . یالکز دیمو ایله پتراکینك محل اقامتلرینی بیلورم . فقط ولوکه جمله‌سنك خانه‌لرینی بیله‌یم . بزم کبی آدملرك اون بش کون بر یرده بردوزی‌یه اقامت ایتدکلری وارمیدر ؟ بولرمز حقنده حکومتك ذره قدر شبهه‌سنی آکلاز آکلامز درحال تبدیل مکان ایدرز . هله بیوك قولپودن صکره اقامتکاهلرمزدن

ایچون چنکانه قاریلری یایغردلره باشلا- دیلر • قائمقام بك اکر بو ادبسزلکلرده دوام ایده‌جك اولورلر ایسه هپسنی تفنك دیبجکی التنده ازه‌جکندن بحثله تهدیدلر ایده‌رك قاریلری بیك مشکلات ایله صوصدیره‌بیلدی •

عجم قلاغوزلق ایده‌رك زیر زمینی تحری‌یه باشلادیلر • برطاقم قراکلق قراکلق یرلردن صندقلر سپتلر چیقارتدیلرکه درونلرنده سپتجی فقیر چنکانه‌لره هیچ مناسبتی کوریله‌میه‌جك برچوق اشیا بولنور ایدی • مثلا مکمل اوطورتمه و آصمه ساعتلر و باقر طاقلری و چتال بچاق کبی سفره طاقلری وطوب طوب قماشلر وهله برقاچ سپت ایچنده یوزلرجه چفت یکی قوندره‌لر پوطینلر چزمه‌لر و بر خیلی سلاحلر ظهور ایلدیلرکه بونلرك کافه‌سی اموال مسروقه‌دن اولدقلرینه شبهه ایتمك ممکن دکلدر •

میدانه چیقاریلان اشیا چوغالدقجه چوغالدی • حتی قائمقام بك بونلری طاشیمق ایچون نظامیه چاوشندن حماللر ایسته‌مکله حماللر کلدکده اشیا جنسیله مقداریله بر دفتره قید و برموجب دفتر حماللرك باشنه تسلیم ایدیله‌رك برطرفدن نقل اولنمغه دخی باشلامشیدی •

عمر اونباشی ونظامیه چاوشی و نجف قولی بوایشلرله مشغول اوله طورسونلر • قائمقام بك اللری باغلی اولان حریفلری بریره جمع ایده‌رك ایلك استنطاقلرینه باشلادی • بونلر ایچنده الك سوز اکلایانلری خروات پیچو اولوب هیچ سوز اکلامیانی دخی چنکانه‌لر وهله قاریلری ایدیلر • بونجه اموال مسروقه کندی خانه‌لرندن ظهور ایلدیکی حالده چنکانه‌لر هنوز سپتجی و ناموسلی آدملر اولدیغنی اثباته چالیشه‌رق بو یولده کوزه‌لك وزوزکلك و حتی ادبسزلك درجه‌لرینه دخی وار یورلر ایدی •

عرب رضوان ایله طاغستانلی بخشی دخی انکارده اصرار ایلدیلر ایسه‌ده مؤخراً خروات پیچونك دخی شهادتی اوزرینه بو آدملرك حقیقةً شوخرسز قومپانیه‌سی ایچنده اوته‌دنبری داخل دکل ایکن برقاچ کون اول مجرد تکثیر افراد ایچون الندقلری اکلاشلدیغندن مقصدلری انکار دکل اعتراف جهل اولدیغی قائمقام بك نزدنده تحقق ایلدی •

طاغستانلی بخشی اصل افکار ینی صفوتله سویلیان بر آدم طوریله دیمش ایدی‌که :

— آفندم ! بز کندیمزی بالکلیه عرض اهلی آدم دیه‌صاته بیله‌جك دکلز آ بسبتون صاغ آیاق قابی اولان آدمك

بر دیبجك ایندیردیكی كبی یه‌سرمش وچز. مه‌لی آیاغنی كوسنه باصوب خرسزی ازمك درجه‌سنه كتورمكله برابر « قلدانمه كو بك ! شمدی برقورشونده قفاكی پاره‌لرم» دیه تهدید ایتمسیله خروات دخی بیلكلرینی بریری اوزرینه كتوروب باغلامق اوزره نجف قولی‌یه وزاتمشیدی .

دیكرلری بومعامله‌یی كورنجه امانه دوشدیلر . جمله‌سی بر بر اللرینی باغلا. تقده مخالفت كوستر مدیلر . واقعا هر بری برلسان استرحام ایله كندی معصو. میتلرینی اكلاتمغه چالیشیورلر ایدیسه‌ده نجف قولی هیچ ده ایشندن كیرو قالمیور ایدی . التی كشینك اللرینی صیم صیقی باغلادی ..

بوندن صكره قائممقام بك بونلرك كیملر اولدقلرینی صوردی . نجف قولی دیدی‌كه :

— افندم شو خروات طایی پیچودر . بو كاده سوموكای سولوش دیرلركه چنكا. نه‌در . هم ده بورانك صاحبیدر . بوده سولوشك قرنداشی سپیچی پیفودر . شوكا میمونجی هاشم دیرلر .

— اونه ؟ بوراسی صولو قله‌دن بتر چنكانه یتاغیمیدر ؟

— اوت افندم ! شو ده عرب رضوانلدر . شوكاده طاغستانلی بخشی دیرلر .

— ای اوته‌كی ارقداشلر نره‌ده‌درلر ؟

— آنلرك هر بریسی برطرفه صا. وشمش اولملیدرلر . بركت و پرسونكه طایی پیچو ورضوان و بخشی‌یی بوراده بوله بیلدك . براز دها كچ قالسه ایدك چنكانه‌لردن بشقه كیمسه‌یی بوله‌مز ایدك .

عجملك بوتعریفلری اوزرینه اللری باغلی خرسزلر هپ پروتستو ایدیورلر ایدیسه‌ده كیمسه قولاق ویرمیور ایدی . نهایت زوزكلكی آرتدیردقلرندن عجم بونلره دیدی‌كه :

— نافله تلاش ایتمیكز ارقداشلر . بو بك افندی هپسنی بیلیور . حتی احتمال‌كه اوبزی قورقوتمش اولان قورقنج سسی چیقارانلرك بریسی‌ده كندیسیدر .

قائممقام بك دیدی‌كه :

— اویله معناسز سوزلرك لزومی یوقدر . سپیچی و ناموسلی اولان آدملر بویله یرلرك آلتنده كیروب یلانلرله برابر اوطورمزلر یا ؟ ذاتاً شمدی هر شیئك طوغروسنی اكلارز . آلكز باقه‌یم شو لامبه‌لری الكزه . شورالری بر كوزلجه آرایكز . نره‌لره باش اورلمق لازم كلورسه كیركز . اشیا سلاح هرنه بولور ایسه‌كز میدانه چیقاركز .

تحریات لازمه‌یی اجرا ایتدیرمامك

سپنجی چبوقلری و سپنجی آلتلری بولنیور ایدی . آنجق درونده‌کی آدملر سپنجیلك ایشله‌مك شویله طورسون آکا دائر سوز بیله ایتمه‌یرك خرسزلغده هم‌ده اوکیجه بوك آطه‌ده برهوتلده ایقاع ایلدکلری جنایته دائر سوز ایدیورلر ایدی . ایچلرندن بریسی بشقدلر ینه نصل بر هیبتلی صدا ایشیدلدیکنی آکلاتمقده اولوب دیکر رفقا دخی آنك حکایه‌سنده‌کی نقصانلری اکمال ایلیورلر ایدی .

قائمقام و رفقاسی ایچه برزمان بونلری دیکله‌دکدن صکره یواشجه عجمجه و بریلان تعلیمات اوزرینه عجم سس وردی . « سولوش ! سولوش ! » دیه حایقردی . سولوش اولمسی لازم کلان بر حریف مقابله ایدرك دیدی‌که :

— سنمیسك به نجف قولی ؟

— بنم ظاهر !

— سنسك‌ده نه‌یه کلیورسك ؟ الك قراکلق یرلردن کچدکدن صکره آیدینلق کوزلر یکیمی قاشدیریور .

— خیر ! یالکز دکلم آرقداشلرم ده وار .

— آنلرده بیورسونلر . آرقداشلرك کیملر باقه‌یم ؟

— ضبطیه‌لر ! عسکرلر !

بو سس زیر زمینده‌کی حریفلری هرج ومرج ایلدی . آرتق قائمقام بك بر دقیقه میدان و یرمیه‌رك کندیلری سلاحلر ینه وعسکردخی سونکیلرینه طورانوب دهشتلی برآیاق پاطردیسیله ایچری‌یه کیردیلر .

قادینلرده برواو یلا ! . . . . .

چوجقلرده برفریاد ! . . . . .

قائمقام خرسزلره خطاباً دیدی‌که :

— کیم یرندن قلدانور ایسه الثاول سونکی‌یی قورشونی یه جك اودر . هایدی باقه‌یم نجف‌قولی شواغالرك‌قوللرینی صیم‌صیق باغلا .

سکز اون آغزدن یردن چیقان هم‌ده هر بری یأس حدت حیرت خوف کبی حسیات متخالفه اوزرینه چیقان سوزلری بری برندن آیروب آکلامق قابل اوله‌بیلورمی ؟ بونلرك عمومندن آکلاشیلان‌شی بورا‌ده‌کی آدملرك برطاقم فقرا وناموسلی سپنجیلردن عبارت اولدقلرندن و بویله بر معامله‌یه لایق کورلمیه‌جکلرندن عبارت ایدیسه ده قائمقام بك بو اغزلره کله‌میور ایدی . نجف قولی الك اول « کل باقه‌لم پیچو » دیه خروات قیافتلی برحریفك‌یانته صوقوله رق اللرینی باغلامق ایستدکده حریف اورایه مسافر کلدیکندن بحثله اللرینی باغلاتمامق ایستینجه‌قائمقام‌الندە‌کی طبانجه‌نك دیجیکیله‌حیدودلك‌اکسه‌کوکنه

•تهمات صاقلامق ایچون یاپلمش شیلر اولدقلری
کبی بعضری دخی عادتا صو حفظی ایچون
صهریج اولمق اوزره بنا ایدلمشلردر •

عجم نجف قولی اوکده قائممقام انلك
آرقه‌سنده و عمر اونباشی ایله برو دها کیروده
ونظامیه نفرلری دخی الك کیروده اوله‌رق
صره‌سیله بر خیلی یورودیلر • اوچ مترو
قدر کنیش اولان بو یولك نهایتی دیکر بر
مربع برجه و اصل اولدیسه‌ده بونك قپوسی
اولمیوب فقط بیولك مازغاللرکبی یارلمش اولان
برقاچ پنجره‌دن خفیف ضیا آلمقده ایدی •

او برجك بر کنارنده کنیش بر بوستن
قویوسی کبی بر دلیك کوردیلرکه آندن آشاغی‌یه
بر نردبان اینیور ایدی • اشبو نردباندن
دخی اینیجه کوز کوزی کورمز بر زفیری
قرانلق ایچنده بولنديلر • بو حالده
توجه ایتدکلری جهت یوقارودەکی قلعه
بدنی ایچنده اولان یولك عینی اولمق
اوزره بر زیر زمین یولی اولدیغنی عجم
اکلاتدی • لکن بوتعریفنی غایت بوغوق
و یواش بر صدا ایله سویلدی • بوندن
آکلاشلدی‌که خرسزلرك اصل یتاغی اوراده
اوزاق دکلدر •

یورومکه باشلادیلر • لکن عجم بیله
اللریله اطرافی یوقلایه‌رق کیدیور ایدی •
ذکی قائممقام صول النی عجمك قوشغنه
صوقوب صیم صیق طوتدقدن ماعدا صاغ

النده‌کی طبانجه‌یی دخی عجمك ایکی کورکی
آره‌سنه طیاندی • واقعا نجف قولی بوحر-
کتدن خوشلانمیه‌رق شکایت ایلدیسه‌ده
قائممقام بك صول الیله عجمی ایلری‌یه
طوغری دورتدیکندن عجم شکایتك رجانك
فائده‌سی اولمدیغنی آکلایوب یولنده دوام
ایلدی •

بر خیلی دها یورودیلر • دیرکن ایچه
اوزاجق بر مسافه‌دن ایشیق کورندی •
خرسزلرك یتاغی بوراسی اولدیغی آکلا-
شلدی •

هیچ سس چیقارمقسزین آیاق پاطردیسی
ایتمکسزین و همان نفس بیله المقسزین
یورومکده دوام ایدییر • بر یره واردیلرکه
یوقاروده الك اول کیرمش اولدقلری برجك
تمام التی اولدیغی محل مذکورده یانان درت
بش لامبه‌نك اطرافه نشر ایلدکلری ضیالردن
اکلاشلدی •

امانه‌ضیا ؟ قریق دوکوك لامبه-
لرك نشر ایلدکلری صاری و دومانلی بر
ضیاکه درونده بولنان آدملر بر طاقم
مخلوقات فوق البشر کبی کورینیورلر ایدی •
بونلرك بش التی ارکك و بر قاچ قادین
و برخیلی ده چوجقلر اولدیغی فرق
اولنه بیلدی •

مربع الشکل اولان محل مذکورده
بش التی قدر یکی یاپلمش سپت و برخیلی

بك بيوك فائده‌سنی كوررسك . آرقداشرك اولان برطاقم فرنكلری انكليزلری فلانلری محافظه ايده‌جكم ديه باشكی بلايه صوقمق روامیدر؟ بنه‌سن نه‌قدر اولسه مسلمانسك . اما سندن ايستديكم خدمتی ايتميه‌جك اولور ايسه‌ك جانك بنم الده اولديغنه ايناتمليسك

— اينانورم افندم اينانورم . سز او انكليزلری دخی بيليورسكز ها ؟

— هپسنی هپسنی !

نجف قولی ذاتاً بو مثللو شيلره خلقةً ايناندیغی كبی مذهباً دخی اينانور بر آدم اولديغندن بكه ازجان ودل اسير اولمش قالمشيدی . بونلر سورك خارجنه چيقوب ده تمام علمدار مصطفی پاشا مرحومك مزاری يانه كلمش اولدقلرندن نجف قولی «ايشته افندم اصل يتاق بر مز شوراده قلعه ايچنده كی زيرزمينده» ديه قائممقام بكی صاغ طرفه طوغری چكدی كوتورمكه باشلادی . بكك اشارتی اوزرينه كيرودن عمر اونباشی ايله پترو دخی حيزلجه يورويوب يتشديلر .

بودفعه مقدارلری درده واران آرقداشلر يدی قله قپوسندن ايچرويه كيره‌رك كاه اكری بوكری خراب صوقاقلردن وكاه سور حذاسندن برخیلی يورودكدن صكره بر برجك ويران قپوسندن ايچرويه كيرمكه طوراندیلر .

قائممقام بك اوراده براز اركيلدی . اون‌اون بش حيدودك بتاغی اولان بريره يالكز عمر اونباشی و پترو ايله صوقولمغی موافق مصلحت كوره‌مامش ايدی . زيرا اويله بريرده عجمك بنه خرسزلر ايله برلشمسی محتملاتدن ايدی . بناءعليه عمر اونباشی‌يی اورايه جوار بولنان يدی‌قله قره غولخانه‌سنه ارسال ايدرك بركوچك ضابط قوماندا‌سنده اولمق اوزره درت بش نفر نظاميه‌نك دخی آرقه‌دن كلمرينی قره غول ضابطنه توصيه ايلدی .

بش دقيقه صكره آلتی نفر سونكيلی عسكر ايله برده چاوش ظهور ايلدكلرندن برجك قپوسندن ايچرويه كيرديلر . نجف قولی بوعسكرلری كورنجه بسبتون شاشالامش قالمشيدی . بويله برخبر كوندرمكله عسكر كتورتن آدمك كيم اوله بيله‌جكنی ...رلو ذهننده كسديره‌ميور ايدی . زيرا اولجه دخی كوردك كه نجف قولی بوآدمده برقوهٔ معنويه اولديغنه دخی اينانمشدر .

برجك ايچنده صاغ طرفه طوغری برقراكلق قپو وار ايدی كه اوقپودن كيريلورسه سور ديوارينك مجوف اولان درونه كيرلمش اوله‌جغی تخمين اولنيور ايدی . معلومدر كه استانبول سورينك پك چوق يرنده بويله اويوقلر زيرزمينلر واردر . بونلر ايسه محاربات قديمه‌ده يا عسكر باريندیرمق يا

ادنا قرینه‌لردن دائماذهنی آکا انتقال ایدر. بناءً علیه عجم عادتا امانه دوشه‌رك قائمقا. مك آیاقلرینه قپاندی.

۸

قائمقام بك عجمی الندن طوتوب قالدیردی. آرقداشلرینه کیرودن کلملرینی تنبیه ایلیه‌رك اوك طرفده‌کی کره طوغری عجمله برلکده یورورکن دیدیکه:

— ای عجم اوغلی! سن بیك دفعه حکومت نظرنده دوشمش برآدمسك. بیلورسنکه بویله بر خرسز قومپانیه‌سی ایچندن برآدم حکومته مخبرلك ایدرسه کندیسی جزادن قورتلدقدن ماعدا خیریه اوله‌رق مکافاته دخی نائل اولور. آرقدا. شلرك کیملر اولدیغنی ونره‌لرده بولندیغنی خبرویرمك البته سنك ایچون خیرلی اولور.

— آه! افندم سزلره نه‌معلوم‌دکلدر که بزم آرقداشلرمزو یرلرمز معلوم‌اولسون بوکیجه بیوك اطه‌ده‌کی وقوعاتی ویردیکمی کیملردن ایشتدیکز ایسه هپسنی انلردن او کرنه‌مزمیسکز؟

عجمك شو سوزلری بکك نظردقتنی آچدی. بك دیدیکه:

— خیر! اولا سندن اوکرنمك‌ایسترم بندن هیچ برشیئی صاقلامزایسه‌ك کرچکدن کارلی چیقارسك.

— نه‌یی صاقلایه‌جق ایمشم افندم؟ ذاتاً بونی بنم الده کیم کورسه درحال بنی ضبطیه‌یه ویرر.

دیه قوینندن براهمانك مرصع رسمنی چیقاروب قائمقامه ویردی وعلاوة دیدیکه:

— البته‌بورسم برقاچ بیك لیرا ایدر. بکاده هرنه ویرسه‌کز کوله‌کز اولورم.

قائمقام بك غایت فطین برآدم اولدیغندن بیوك آطه‌ده هندلیلردن ایشتدیکی حکایات غریبه‌نك شوراده نجف قولی‌اوزرنده دخی تأثیری بولندیغنه دقت ایلینجه حریفك بوحالندن‌استفاده‌یی قرارلشدیردی مرصع رسمی الوب کندی قیوننه قویدقدن صکره دیدیکه:

— عجم! سن‌عاقل هم دیندار برآدمه بکزه‌یورسك. *** هوتلنده ایشتدیککز قورقنج سس ایله قالرکزك کاغد چیقمسی درجه‌سنده‌کی قدرتنی کوسترمش اولان و کوزدن نهان بولنان ذوات معنویه بویله بر هواده دکز اوزرندن آدم یوروتمکه دخی مقتدر اولدقلرینی انکار ایده بیلورمیسك؟

— بویله شیلر انکارمی اولنه بیلور افندم؟

— اویله ایسه امین اول. بز هرشیئه واقفز. فقط سکا آچیدیغمدن سو یلیورم‌که بوایشده اکر بکا قلاغوزلق ایدر ایسه‌ك

نجف قولی اولدیغنی تخطر ایده‌بیله‌جکمز عجمی بوز کبی طوکدیردیلر . حریف بادئ امرده بر خرسز النه دوشمش اولدیغی ظنیله استمداد ایده‌جك آدم آرایور ایدی .

اوستی باشی تمیز بر آدمك ناموسلی اولمسی ضرور یاتدن دکلدر . بك اوغلی غلطه کبی بعض یرلرده مکمل شیابتلی الدیوانلی کوزلکلی خرسزلر کورلمشدرکه سرقت مقصدیله جرح وقتل درجه‌سنده جنایاتك بیله مرتکبیدرلر .

عجم « آمان ! جان قورتاران یوقمی؟ کوپه کوندوز بنی صویه‌جقلر » دیه کیر وده کی عمرچاوش ایله پترودن استمداد ایلدیسه‌ده عمر چاوش قساطوره‌یه پترو دخی صالدیرمه بچاغنه طورانه‌رق یورملریله عجم بالکلیه شاشالادی . قائممقام دیدی‌که :

— تسلیم اول بەادبسز ! عالمی‌ده کندیك کبی خرسزمی ظن ایدیورسك ؟ تسلیم اول دیورم !

— آمان افندم تسلیم اوله‌جق نه‌م وار ؟

— واقعا سلاحك مقوا کسیلمسیله اوزرکده سلاحك اولمدیغنی بیلورم . فقط اوستکده‌کی اشیالری چیقار .

بوسوزلردن عجم او قدر دوچار وله اولدی که بیوك آطه‌ده *** هوتلنده معهودصدای عجیب و مهیبی ایشتدیکی زمان بوقورقو بو حیرت کندیسنه کلمامشیدی .

اما حریف معذورده دکلیدر ؟ ذاتاً آطه‌ده‌کی خارقه‌لر خرسزلرك کافه‌سنی قورقوتمشلر ایدی . آکا منضم اوله‌رق برده شویله بر هواده تعقیب اولنه‌جقلر نه‌ذره قدر احتمال و یرمدکلری واثنای فرارلرنده آرقه‌دن هیچ بر کیمسه‌نك کلدیکنی کوره‌مدکاری حالده تمام کندیلرینی الله امین بر یرده فرض ایدرکن حضر کبی بر صورت معجزکارانه‌ده میدانه حکومت مأمورینك چیقیویرمسی نجف قولی کبی جاهل بر حریفی آزمی دوچار خوف وحیرت ایدر ؟

عجمك بالکلیه تشیروب قالمسی ایچون بشقه بر سبب دها وار ایدی . اوایسه ده ارقداشلرندن هیچ بریسنك *** هوتلندن بر حبه اله‌مدقلری عجمك معلومی اولوب یالکز کندی اوزرنده براهمانك رسمی وار ایکن قائممقام بکك بو سره دخی نره‌دن واقف اوله‌رق رسم مذکوری ایسته‌مسی قضیه‌سی ایدی .

واقعا قائممقام رسمی ایسته‌مدی . حریفك اوستنده نه‌اشیا وار ایسه انلری ایستدی . اما انسان دائما ایشکیلندیکی شیئی دوشونور

— نه او ؟ چهره‌لك آتمش ! درت بجق خرسز کوپکلرك اوزرینه بتمله برابر کیتمکدن قورقیورمیسك ؟

— درت بجغنی دکل اون درت بجغنی بیله قاچه الورم ؟

بو پترو اورته بویلی طیقناز جلدی قیب قرمزی صاچلری قاشلری بیقلری بیاض دینله‌جك قدر آچیق رنکلی چیل یوزلی بر دلیقانلی اولوب آرقداشلری آره‌سنده « طوپاچ پترو » دیه ملقبدر . جسارت و شجاعتی قائممقام نزدنده معلوم و مجرب اولمسه ایدی پترویی برابر آلمز ایدی . حال بوکه اصل دقت اولنه‌جق شی بر حکومت مأمورینك تحت‌اداره‌سنده بولنان اهالی‌یی شخصاً بعد شخص طانیمسی و شـو یله بر خدمت ایچون آنلردن بر پترویی چاغردیغی زمان کوکل‌خوشلغی ایله کلمك درجه‌سنده کندیسنی تبعه‌سنه سودیرمسیدر . بوحال ملکیه و ضابطه مأمورلری ایچون الك زیاده مدار تحسین اوله‌جق برشان عد اولنور .

اوچ ارقداش تیمور یولی اوزرینه چیقه‌رق یدی قله‌یه طوغری یوریمکه باشلادیلر . خرسزلری کاه کوررلر کاه کوزدن غائب ایدرلر ایدی . کوردکلری زمان ایسه اوپله اون درت کشی اولدقلری معلوملری بولنان حریفلردن انجق دردینی بشنی کوره‌بیلورلر ایدی . بونلر میانده‌دخی اصل کوزلرینه چارپان قرمزی روبه‌لی بر حریف ایدی .

اوچ ارقداش یدی قله استاسیوننه واردقلری زمان شمندوفرك برکردن سوری کچدیکی یردن قرمزی روبه‌لی برحریفك کندیلرینه طوغری کلمکده اولدیغنی کوردیلر . یاننده بشقه کیمسه اولمدیغندن دیکر اوچ درت ارقداشـلرینك دخی آیری یلوب بشقه طرفلره صاوشمش اولدقلرینی اکلایه‌رق بوکا براز تأسف ایلدیلر ایسه‌ده یالکز بر دانه‌جکنی اله کچـورمك دیکرلرینـك ایزلرینی‌ده بولمق دیمـك اوله‌جغی جهتله بنه متسلی اولدیلر .

قائممقام بك عمر اونبـاشی ایله پترویی یکرمی آدیم قدر کیرویه براقه‌رق کندیسی یالـکز ایلروله‌دی . قرمزی روبه‌لی حریف یاقلاشدقجه بونك بر عجم اولـدیغی اکلاشلدی .

تمام ایکیسی اره‌سنده بش التی خطوه مسافه قالور قالمز قائممقـام بك التی آتشلی طبـانجه‌سنی چیقـاروب عجمك کوکسنه طیایه‌رق دیدی‌که :

— طورانمه عجم اوغلی تسلیم اول ! یوقسه التی قورشوندن یالکز بریسی سنك جانکی المغه کافیدر .

خوف وحیرت بر برینه قاریشه‌رق

بنه بر تخمین مقبول عد اولنه بیلور .

نهایت صندال زیتون بورنونه کلکه .
مز بر یره یناشدی . ما وکا یناشدی تعبیری حقیقةً حسوق کوربیلور . زیرا سوزلك طوغریسی صندال یناشدی دکله دیبوك بر طالغه قوجه صندالی قابیغی کبی قولمك اوزرینه آتیویردی . طالغه چکلدیکی زمان صندال آلتنده بولنانلرك بر مقداری اوزاقدن کورینشلری چکرکه لرك صحرالرینه تشبیه اولنه بیله جك بر وضع ایله قره یه آتلادیلر . ایکنجی طالغه نك ورودی دیکرلرینی آتلایه بیلکدن منع ایتمشیدی . حتی ایلك آتلایانلرك صندالی یوکنی تخفیف ایتمش اولملری حسبیله ایکنجی طالغه صندالی اوطوردیغی قوه وزندن قورتاروب برایکی آدم دها ایلرویه سورمکله بو ایکنجی طالغه نك چکلمسنده صندالك بقیهٔ شالیمی دها زیاده سهولتله طیشاری یه آتلایه بیلمشلردر .

صندال زیتون بورننه یناشدیغی زمان ارباب تعقیبك قایغی دخی صحانیه یی براز کچمشیدی . قائممقامك خرسزلردن بعضلرینك مقری کویه و بعضلرینك یدی قله یه طوغری یوزلرینی کورنجه آمان ایزلرینی غائب ایتمه ! دیه قایغی ساحله یناشدیرمق ایستدی . بز باصوا

جانم افندم ! بوزایه یناشیلمز . قایغی پارچه پارچه ایدرز دیمسیده قوجه قائممقام صندالی بر نسنه سکا قایق دکل کبی آته جق قدر بارهٔ و اوزنز . یناش ! دیمسیله بار باصوا ساحلده بر بوزوق رختمه هم یناشدی هم ده بولك بر مهارت تجربه یی بورده دخی کوستردی . قائممقامی تا قیچه کندی یاننه الهرق صپیه ایدن کورجیلره ایستدیکی کبی قوماندا و یره و یره کاه طالغه لرك سوقندن استفاده و کاه انلرك لزومندن فضله اولان تضییقلرینی کورك قوتیله منع ایلیه رك تمام قایغی رختمه تقریب ایدرایتمز قائممقامی ایستدیکی کبی رختیم اوزرینه کوندردی . بو یه بر شوزانی عمر لونباتی ایچون دخی تکرار ایلیه رك اوده طیشاری یه چیقدی .

انجق قایق هنوز آچلامش ایدی که قائممقامك کورجیلردن برینه ختیه خطاب ایلدی . دیدی که :

پترو ! صالدیرمه یانکده می ؟

— جانم یانمدن آیریلورده صالدیرمه یانمدن آیرلاز . ایشته !

دیه پترو صاغ الیله صاغ قانچه سی اوزرینه اوردی که اوراده یارم اندازه بر صالدیرمه بچاغك سیاه کهربا کبی ماندا بوینوزندن معمول قبضه سی کورلدی .

بك طرفندن و یریلان اشارت اوزرینه پترو دخی طیشاری یه فرلادی . بك صورندی که :

دها ایچجه بر زمان چکمك لازم كلوب بو
مدت ظرفنده ایسه کندیلری ساحل بوینجه
دها برخیلی مسافه قطع ایده بیله جکلردر .
بناءً علیه بو فکر و مطالعه‌سنی بارباصا وایه
دخی اکلاته‌رق قایغك باشنی صماتیه‌یه
طوغری چویردیلر .

واقعا بویله بر لدوس هواده اخور
قپودن صماتیه‌یه طوغری کیتمك مشکلات
عظیمه‌دن عد اولنور ایسه ده حتی بو ایچجه
کیتمکده جان قورقوسی تصور اولنه‌مدیغی
کبی یلکنی سوندیردکدن و دیرکلرینه بر بر
قالدیروب یرینه قویدقدن صکره التی نفر
قوتلی دلیقانلیلرك صاریله‌جقلری کورکلر
هر حالده قایغه یول کسدیره بیلورلر .

بو مطالعه موجبنجه حرکت ایدلدی .
اکرچه قایق پك آهسته یول المقده
ایدیسه ده خرسزلرك صندالی دخی بونلردن
پك ده دها سرعتلی کیده‌مدیکلرندن اضاعهٔ
وقت ایتمکسزین اوغراشیورلر ایدی .

ساحلده بولنانلر بو تبدلاتی کوردیکی
کورنجه نه بالقجیلره و نه ده یولجی‌یه بکزه
میان بویله بر قایغك شویله بر هواده نه
مقصدله نره‌یه طوغری کیتدیکنه هیچ بر
معنا ویره‌میه‌رك شاشیورلر ایدی . حتی
بعض دها از عقلجه‌لی و دها چوق جرأتلی
اولانلر « عقلکزیمی بوزدیکزبه ؟ بو هوا-
ده سیر می ایدیورسکز ؟! » دیه حرف

اندازلقلرده دخی بولنیورلر ایدی .

انجق قایق خلقنك بونلره هیچ برشی
ایتمکه وقتلری اولمدیغندن جمله‌سنك کوز-
لری خرسز صندالنه دیکلمش اولدیغی
حالده کورکلره بر حمله زیاده ایتدیره‌رك
برقاریش زیاده یول کسدیرمکه چالیشیورلر
ایدی .

قایق قوم قپوسنی چکدی . یکی قپویه
یاقلاشدی . صندال ایسه او زمانه قدر
مقری کویی طوته‌جق دیه تخمین اولنور-
کن زیتون بورنی طوته‌جغی تخمین اولنه-
جق بر وضع پیدا ایلدی .

بو مشاهده اوزرینه قایق خلقنك
غیرتی آرته‌رق یورغون کورکجیلری تبدیل
ایلدیلر . بو حالده قایق صماتیه‌یه صندال
دخی زیتون بورنه طوغری تقرب ایلیورلر
ایدی . فقط بو تقربلرده نه قدر وقت
کچدیکنی صورماملیدر . قوجه قاری
مصاللرنده « آز کیتمش اوز کیتمش دره تپه
دوز کیتمش التی آی بر دوزی‌یه کیتمش برده
ارقه‌سنه باقمجه ایکنه بویی یر کیتمش .
دیمزمی ؟! ایشته بو سوزك اصل محل تطبیقی
شو صندال ایله قایغك کیدیشلری ایدی .
چونکه لدوسك پیدا ایلدیکی طالغه‌لر الك
مدهش دره‌لر تپه‌لر اولوب انسان التی
آی بر دوزی‌یه کیتسه بو هواده انجق بر
ایکنه بویی بر کیده‌بیله‌جکی ده [illegible]

بتون شاعریتی یلکنجیلکده‌در . واپور-
لرك ایجادی ابعاد عالمی یکدیکرینه تقریب
دیمك اوله‌رق حیرت‌نون برترقی ایسه‌ده
یلکنجیلکده‌کی طور شاعرانه‌یه قارشو
برتدنی عد اولنمسی مستبعد دکلدر .

شمدی شواق بییقلی چوقور یناقلی
اختیار صاواینی کوزکزك اوکنه کتیور-
کزکه برالی اسقوتاده برالی یکه‌ده کوزلری
قایغك پرووا سنده روزکارك سمت ورو-
دینی صاغنقلرك شدتنی موازنه ایچون
یناغنی سمت هبوبه چویره‌رك بتون دقتی
اوجهتده بولندیغی حالده قلبنده‌کی متانتی
دخی ضایع ایتمه‌رك نه‌قدر بیوك برطور
غالبیت طاقنمه حقسزمی کوریلور ؟

عناصر اربعهٔ قدیمه‌دن اك زیاده
یکدیکرینك مسلطی اولان هوا ایله صو
مهاجمه ایلیورلر ! هوانك صویه هرمصا-
دمه‌سنه قارشو صو طغیان ایدرك هوایه
هجوم ایچون طورانیورمش کبی قباریور!
کو یا کرهٔ نسیمك طبقات عالیه‌سنه قدر
یوکسله‌مدیکندن طولایی غضبلنمش کبی
شدتندن کوپوکلر صاچیور ! روزکارده
برایکلتی ! صوده برچالقنتی ! بومصادمه
ومهاجمه‌دن هوانك قوشلری ایرکوب
یوالرینه قاچیورلر ! صوینك بالقلری قور-
قوب اعماق بحره التجا ایلیورلر !

بویله ایکی عنصر مدهشك چارپشد-
قلری بررزمکاهده برتخته پارچه‌سی
کوریورسکزکه اوزرنده بر بارباصاوانك
قورومش بیلکنده‌کی قوت هواییده صو-
ییده کندی امرینه اراده سنه آرزوسنه
مغلوب ومنقاد ایلیور ! قایغنی ایستدیکی
سمته طوغری سوروکلتمك ایچون بونلری
عادتا حیوان کبی کندی امرینه خدمتکار
ایدیور ! انسان اوغلنك بتون کائناته تسلط
استعدادیله یارادلمش اولدیغنك دها باهر
برهاننی می ایسترسکز ؟

یلکنی آچدقلری زماندن بدأ ایله
قارئلرمزك بورایه‌قدر ویردیکمز ایضاحاتی
اوقویه‌بیله‌جکلری قدر برمدت ظرفنده
بارباصاوانك قایغی فی الحقیقة آخورقپو
مقابلنه کلدی . بومدت ظرفنده خرسزلرك
صندالی ایسه هنوز یدی قله حذاسنده
وفقط غایت آچیقده ایدی . هوانك مخا-
لفتی انلر اوزرنده دخی اجرای حکم ایلد-
کدن ماعدا برده خرسزلر آرقه‌دن تعقیب
اولندقلرینی بیلمدکلرندن سرعتله حرکته
مجبوریت دخی کورمیورلر ایدی .

اخورقپویه کلدکلری زمان قائممقام
بك دوشوندی حساب ایتدی حکم ایلدی‌که
قره‌یه چیقوب بارکیرو یاعربه ایله کیده‌جك
اولسه خرسزلر صندالنك قره‌یه یناشدیغنی
کوره‌مامك تهلکه‌سی واردر . حال بوکه
حریفلرك مقری کوینه یتشه‌بیلملری ایچون

یله بر هوادە او قایق ایچون صفره‌لق خدمتنی کورمکه مع زیادة کافی ایدیلر .

دیرکلر دیکیلوب یلکن فوره ایدلد-کدن صکره بو خدمتی کورنلری دخی آشا-غی‌یه ایندیردی . یلکنك اسقوتاسنی کندی یانه ربط ایده‌رك دومن یکه‌سنی دخی قورویوب کیك کسلمش اولان النه آلنجه لدوسك تضییقیله شیشن یلکن قایغی سنجاق بور دامی اوزرینه اوقدر میل ایتدیردی‌که اسقارموزلر حذاسندن یواش یواش قایق ایچنه صو بیله کیرمکده ایدی .

واقعا قایق یونس بالقلرینه میدان اوقویه‌جق برسرعتله دکزی یاروب کیتمکه باشلامش ایسه‌ده قائممقام بکك رنکی بم بیاض کسیله‌رك هوا اوزمانه قدرکی درجه سندن دها صغوق دکل ایکن قائممقامك اوشومسی دخی آرتمشیدی . بو علامتلردن بیچاره‌نك قورقدیغی آکلاشلدی ایسه‌ده قوجه حریف خوفنی منعد وستره اولانجه متانت قلبیه‌سیله غیرت ایلیوردی .

برقاچ دقیقه صکره قایق ایچنده او-طورانلر آلتلرنده بر یاشلق حس ایتمکه باشلادیلر . بونی رئیسه خبرویردکلرنده رئیس دوشه‌مه آستار تخته‌لرینك ایکیسنی قالدیروب ایکی بیوك قوغه قلتقلی کفجه ایله صو دوکدیرمکه باشلادی . آرتق بو یله بر یاندن صو آلوب صو دوکه‌رك ایدیلان سیاحت بحریه برملکیه مأمور -ینی قورقوترایسه استبعادمی ایدیلور؟ باربا صاوا مرام ایتمش اولسه‌ایدی قایغی هیچ ده بو یله تهلکه‌لی برحاله قویمیه بیلورایدی ، انجق بونك ایچون کیده‌جکلری یول دخی یاردم ایتملی ایدی . قوجه اختیار بو یله هوالرده و بلکه دها سرت زمانلرده بیك کره استانبوله کلش ده قایغك ایچنه برطاملا صو صوقامشدر . فقط او یولده صولك آطه‌یه کلنجه قایغك باشنی طوغریجه مودا برونه طوغریلتمه‌رق لدوسی یوپاسنه آلور ایدی . شمدی ایسه قایغك باشی مودا برونه دکل آخور قپویه متوجهدر . روزکار عادتا باش اومورغه‌سندن کلیور . بو حرکته مجبوریتی ایسه تعقیب ایلدکاری صنـدالدن ممکن مرتبه دها زیاده تباعد ایتمکدن بشقه برازده صندال صوقوله-بیلك ایچوندر .

بونکله برابر صاغنقلر یلکنی زیاده‌جه شیشروب تضییق ایلدکجه باربا صاوا لاشتقه اسقوتا ایده‌رك یلکن بوشاتمق تدبیرنده اصلا قصور ایتمیور . چونکه بو مانورالرده ذره‌قدر قصور ایتمك قایغی تپه آشاغی‌یه ایده‌رك ایچنده‌کیلری دکزه دوکمك دیمکدر .

حقیقت دکزجیلکك بتون عظمتی

چویردی . فی‌الواقع قوجه‌مان برصندال کوردی‌که درونـنده اون درت کشی وار ایدی . واقعـا کندی آرادقلری آدملر یالکزاون ایکی کشی اولدقلر ینـه کوره‌بو صندالده‌کی آدملرك اون درت اوللرنده بر مباینت وار ایسه‌ده البته خرسزلرك ایکیسی صندالی بکله‌مش اوله‌جقلرندن اومبـاینتك هیچ براهمیتی کوریله‌مز .

ذاتاً بوصندالدن شبهه‌نمـك ایچون بر چـوق قرینـه‌لر واردر . زیرا بونلرك بالقجی‌اولدقلرینه‌اصلا احتمال‌ویریله‌میه‌جکی کبی بو هواده دکز اوستنده نه بالقجی نه یولجی‌بولنه‌بیله‌جکنه دخی‌احتمال‌ویریله‌مز . بناءً علیـه شوکور یلان صندالك کنـدی آرادقلری صندال اولدیغنه شبهه قالمدی .

شبهه قالمدی اما تعقیبك دخی پك‌قولای برشی اولمـدیغی کورلدی . زیرا آرالرنده بر میل مسـافه وار ایدی‌که بومسافه دخی لدوسه مقـابل بولندیغندن نه قـدر غیرت ایدلسه برسـاعتده بیله قطع اولنه‌میه‌جغی درکار ایدی . صندال ایسه او برسـاعت ظرفنده مقری کوینی طوته بیـله‌جکی بدیهیاتدندر .

شومشکله قارشو بریسی قائمقـامك ودیکری بارباصـاوانك خاطرینـه کلك اوزره ایکی تدبیردوشـونلدی . اولا باربا صاوا دیمش ایدی‌که :

— بره افندم ! باقسـه‌کزآ آنلر اون کورکاه کیدیورلر . بز التی کورکاه کیدیورز . یتشمك ممکن دکلدر . فقط مادام‌که باتمغی کوزه آلدق یلکن آچملی‌یز .

— یلکنمی؟ بوهواده یلکن‌ها؟

— اوت افندم ! یلکندن قورقیکز . طالغه‌لره قارشـو یلکن قایغی ضبط ایدر . یلکن آچارسـه‌ق چار چابق آخور قپویه بلکه براز دهابوقاروسنه دوشرز .

قائمقامك عقلنه کلان تدبیرایسه‌آخور قپویه واردقـدن صکره کیراجی بارکیری می اولور یوقسه برعربه‌می بولنورحاصلی بینه‌جك برشی بوله‌رق ایجابنه کوره مقری کوینه قدر کیتمکدن عبارت ایدی .

بوندن اول قایقجیلر حکومت مأمورینك قورقدیغنی کوروب کندیلری قورقدن اوتاندقلری حالده شمدی قائمقام بك قایقجیلرك قورقدقلرینی کوره‌رك کندیسی قورقدن حیـا ایلـدی . یلکن آچلمسنه رضا کوستردی .

ویریلان اشـارت اوزرینـه جسور وچویك قایقجیلر دیرکی ایپلری یلکنی باغلی ومحفوظ اولدقلری یرلردن چیقـاردیلر . باربا صاوا پك تجربه‌کار بررئیس اولدیغندن موجود آدملرك یالکز ایکیسندن ماعداسنی کورك اوطوراقلرندن آشاغی‌یه ایندیروب قایغك ایچنه اوطورتدی . اوقدر آدم شو-

اقمز آلتنده بولنان کونشك سمت رأسنه عکس ایتدیردیکی ضیا یواش یواش قبهٔ آسمانه طوغری یایلمغه باشلامشیدی .

قائممقام بك چفته دوربینی تکرار النه آلدی . اشعهٔ انظاریني سوق ایده‌بیله‌جکی استقامتلرك کافه‌سنه عطف نظر تدقیق وتجسس ایلدیسه‌ده هیچ بر طرفده صندال دکل چرنیق بیله کوره‌مدی . ذاتاً واپورلرك بك‌ده ایشله‌یه‌میه‌جکاری بو بله برهواده صباح قرا کاغنده دکزه چیقه‌جق هانکی دیوانه فرض اولنه‌بیلور ؟ مکرکه *** هوتلنی باصان خرسزلر کبی فراریلر مکرکه آنلری تعقیب ایلیان آطه‌لر قائممقامی کبی غیرتلیلر اوله .

قائممقام بك رئیسه دیدی که :

— باربا صاوا ! صقین خرسزلرك صندالی هکبه‌لی آطه‌سنك آرقه طرفندن بچمش اولمسون ؟

— ممکن دکل افندم ! حریفلر چلدیرمدیلر یا؟ هم آطه‌نك آرقه‌سندن پچوب ترسیه کیده‌جکلر ؟ تکفور طاغنه کیده‌جك دکللر یا ؟ اکر آطه‌نك آرقه‌سندن پچمشلر ایسه امین اولکزکه مطلقا باتمشلردر . کندیلرینی دکز اوزرنده آرامق لازم کلمز . دکزك دیبنده آرامليدر .

بزم ارباب تعقیب تکرار یوله دوزلدیلر . اوکنده‌کی آطه‌دن اسکله‌یه یقین

چه‌رك بیوك بر صندال ایچنده اون اون‌بش کشی اولدیغی حالده براز اولجه پچمش اولوب اولمدقلرینی صوردیلر ایسه ده لاونم کیمسه‌دن بر جواب آلمدیلر . کیمسه اویله برشی کورمامش .

یولده ینه دوام ایدییورلر ایدی . فقط یواش یواش قطع امید ایله دوچار یأس اولمغه باشلایان قائممقام بکك کوزلری ایلرویه متوجه اولمقدن زیاده کیرویه متوجه ایدیلر . مطلقا صندالك کیروده بولندیغی وارد خاطری اوله‌رق بوخاطره‌سی صحیح وواقع اولمق لازم کلدیکی صورتده ایسه بوقدر کلفت ایله تعقیب ایلدیکی حریفلری بوله‌میه‌رق بوش بره بوزجه‌یه چکمش اوله‌جغنه زیاده‌سیله حیفلانمقده ایدی .

قنالی آطه‌یی‌ده‌ن چکدیلر . نه‌دیرسکز ؟ قوجه اختیار صاوانك کوزلری انکلیز دوربیننده‌ن دها قوتلی اولورایسه شاشیرمیسکز ؟ آغزنده دیش قالمیوب آووردی آووردینه یچمش اولان اختیار رومك کوزلری دوربین جامندن دها پارلاق ایدی . مقری کویی طرفنه طوغری باقه‌رق قائممقامه دیدی که :

باشا افندم ! باشا افندم ! شو طرفه باقکز شو طرفه ! [illegible] برشی بر نوب چقیور . صقین آره‌دیغمز صندال اولمسون ؟

قائممقام بك درحال دوربینی او طرفه

تكنهٔ نوحك نزولنی آكدیره‌جق برصورتله
قایغی بر طاغ اوزرینه چیقارر و بوطالغه
قایق التندن چكیلوب كیتدكجه بحر احمرده
غرق فرعونی آكدیره‌جق برصورتله قایق
عظیم بردكز یاریغی ایچنده بولنور ایدی .

بو حال هولناكك رئیسی بیله بیاغی
قورقوتمقده ایسه‌ده حكومت مأموری
قورقدیغی حالده بر دكزجینك قورقمسی
پك عیب اوله‌جغی ایچون كرك رئیس وكرك
سائر قایقجیلر قورقوطوری كوسترمیورلر
ایدی .

اسكله‌ده قایق حاضرلانجه‌یه قدر
قائممقام اقامتكاهنه آدم كوندروب بر اعلا
چیفته انكلیز دوربینی كتورتمش اولدیغندن
اشبو دوربینی كیجه‌لری تماشای اطرافه
مخصوص اولان مندالی ایله ترتیب ایدرك
اطرافه باقمغه باشلادی . فقط قراكلق
زیاده اولمغله هیچ برشی كوره‌مدی .

قایق مكتب بحریه پیشكاهنه كلنجه
هكبه‌لی آطه لدوس طالغه‌لرینی كسدیكندن
دكزك اوراسی بیاغی لیمانجه ایدی . رئیس
دیدی‌كه :

— افندم! بز چاله كورك كیدیورز
امایا اوكزده‌كی صندال هنوز بورایه قدر
كلمش اولمیوب‌ده كیروده ایسه ؟

قائممقام بك باربا صاوانك بو سوزینی
پك معقول بولدی . اكر خرسزلر نظا-
مدن هكبه‌لینك اوموقعنه قدر هنوز كله‌
مامشلر ایسه او حالده كندیلرینك خرسز
صندالنی تعقیبه بدل اناك اوكندن قاچوب
كیتمكده اوله‌جقلرینی دوشوندی . فقط
قوجه قائممقام هرحالده بارباصاوادن
دها ذكی دها دقیقه اندیش ایدی .
دیدی‌كه :

— حقك وار صاوا . فقط بوراده
طوروب بكله‌یه‌میز . حاضر هكبه‌لینك
لیمانلق صولرندن استفاده ایده‌رك آطه‌نك
اوست باشنه‌قدر سرعتلی كیده‌لم . صندال
اوكزده ایسه یتشورز . آطه‌نك اوست
باشنه واردیغمزده اطرافی سیچه‌یه‌له‌جكمز
قدر آیدینلغی بكلیه‌لم . صندال كیروده
ایسه اوزمانه‌قدر اوزرمزه كلمش والمزه
دوشمش اولور .

شوقرار اوزرینه بیوك اسكله‌دن
اورایه‌قدر كورك چكوب یورلمش بولنان
كورجكیلری انباره ایندیردیلر . انبارده‌كی
تازه كورجكیلری كورك باشنه اوطورتوب
قایغه یكیدن بر سرعت ویردیلر . بر قاچ
دقیقه صكره آطه‌نك اوست باشنه واردیلر
ایسه‌ده تعقیب ایلدكلری صندال اوكده
بولنوب‌ده یتشه‌مدیلر . كیروده ایسه
كلوب كندی نزدینه دوشمسی ایچون طور-
دیلر .

ارن كوبی اوزرندن شفق آتمش وهنوز

غزته‌لرك بو حالنده ده استغراب ایتاملیدر . شیخ برشیئه استغراب ایتاملیدر . برخلق عقل و حکمته مائل اولمیوب ده هر ایشتد . یکنه ایناتمق استعدادنده بولنور ایسه او خلق میانده سوز اوزاتوب سوز چوغا . لته‌جق زوزکارلك الك عادی برحبه‌یی قبه ایده‌جکلری کبی غزته‌جیلر دخی اکثریا بوزوزکارلك سرآمدانندن بولندقلری جهتله آنلر ترهات مذکوره‌یی هم دها زیاده اوزاتورلر هم‌ده مهارت قلمیه‌لر یله سو . سلیه‌رك زینتلیه‌رك اوزاتورلر .

هله غزته‌لردن بریسی « بیوك آطه‌دن مکتوب مخصوص » دیه نشر ایلدیکی برغرابتنامه ده فی الواقع او کیجه * * * هوتلنك طامندن یوزلرجه سیاه قوشلرك برهوا اولدقلری برچوق کیمسه‌لر طرفندن کورلدیکنی وفقط بوقوشلرك او یله قرغه وچیلاق نوعندن اولمیوب هر بری بر روایته کوره سیاه چکیلر وروایت سائره‌یه کوره مانده‌لر قدر جسامتده بولندقلرینی و بناءً علیه ایشتك ایچنده بهمه‌حال پریلر پارمغی بولنمق اقتضا ایده‌جکنی یازمش ایدی‌ده هندستانك برهمنی مذهبنده سحر . بازلغه دائر برچوق احکام اولدیغندن غرائب مذکوره‌یه بیوك آطه کبی کلیسالری ومناسترلری چوق بریره بت‌پرسلر آیاغی دکمش اولمسنك سببیت ویره جکی مستبعد اوله‌میه جغنی دخی علاوهٔ ملاحظات یوللو اتیان ایلمشیدی که افراط خصوصنده بودرجه‌یه وارلمق حقیقة غرابتجه شو حکایه‌مزی فرسخ فرسخ کچه‌جك احوا . لدن عد اولنور .

« ۷ »

خلقك بیلیر بیلمز سویلدیکی سوزلر ینه خلقی اشغال ایده طورسونلر بزا اطه‌لر قائمقامنی کوزدن غائب ایتمیه‌لم . حیدود . لرك قائمقامی دخی قاپوب کوتورمش اولملری حقنده‌کی روایت شهر امانتنی اصلادوچار تلاش ایتامشدر . زیرا بیوك اطه‌دن تلغرافله ایتدیکی استیضاحه جوابا تفصیل کیفیت امانته بیلدیرلمکله قائمقام بکك بالعکس خرسزلری تعقیبده بولنمسی موجب اطمئنان دخی اولمشدر .

جسور و قوی التی کنج کورجینك ایلك غیرتله کورکاره صارلملری اون دقیقه بر چاریك ساعت قدر برمدت طرفنده قایغی بیوك اطه‌دن هکبدلی اطه‌سنه قدر ایصال ایلمشیدی . اما نه لدوس ! تپو طاغندن مرمره آطه‌سندن یوارلانوب کلان طالغه‌لر یوارلاندقجه بیویان قار طوپلری کبی بیویه بیویه مالتپه‌دن مودا برونه و حتی حیدر پاشایه قدر سواحله چارپوب پاره‌لنمکه کیدرلر ایکن هر بری قایق التنه کیردکجه جبل جودی اوزرینه

مبالغه ایله مجبول اولدیغی حالده برشیئی نه‌قدر بیوتمز ؟

بوکیجه بیوك آطه‌ده اعظام ایدیلان‌شی یالکز خرسزلرك مقدارلرندن دخی عبارت دکل ایدی . بشریت فوقنده عجیب ومهیب صدالر ایشیدلدیکی‌وحتی‌خرسزلرك اسلحه‌سی متوایه تحول ایتدیکی وهندلیلر معبودینك یرندن قاچدیغی سوزلری دخی آغزدن آغزه طولاشه‌رق حتی برطاقم زوزکلر بعض قوطیلر مقوالرینی قا وخنجر رسمنده قطع ایله « ایشته خرسزلرك سلاحلری دخی بونلر ایمش » دیه شوکا بوکا کوسترمکه ودیکر دها تحف زوزکلر ایسه « عجایب ! بو خرسزلربزم‌حاجی اوحد قره‌کوز کبی مقوادنمی ایمشلر ؟» دیه‌کولوشمکه قویولمشلر ایدی .

ایش برکره شوزوزکلك صورتنی آلدقدن صکره اکرچه روایات واقعه‌یه اصلا اینانمق لازم کلور ایسه‌ده بالعکس عقللری ایرمیانلروهیچ ایناتمق لازم کلمیان شیلره‌اینانه‌جق‌قدرصافدرون‌اولانلربونلری رد ایلیه‌جك قدر کوزلری آچیق اولانلره هرزمان و هر یرده غالب اولمغله غرائب واقعه‌یه اینانانلر ایناتمیانلره عددجه تفوق وغلبه‌دخی ایلیورلرایدی .

ایشته بوسببه مبنی ایدی‌که اوکیجه صباحه قارشو بیوك آطه‌نك تکمیل قهوه وغازینولری آچیله‌رق امثالی هیچ بریورطی کونده بیله کورلمامش بولنان برچوق غلبه‌لك بومحللری طولدیرمشدر . حال بوکه اهالیٔ مرقومه نك بربیوك قسمی ایرتسی کون واپور ایله استانبوله کله‌رك هر اوکلرینه چیقان استانبوللیلره غریبهٔ واقعه‌یی نقل ایلمشلر ایدی . بناءً علیه بیوك آطه‌ده *** هوتلنده وقوعه کلان احوال غریبه فردای کون غلطه و بك اوغلی و استانبول اهالیسی میانده دخی عنعنه‌سیله سرمایهٔ قال وقیل اولمش وحتی سوزك بر اوجی مقامات رسمیه‌یه قدر وارمغله آطه‌لر قائمقامنه تلغرافلرچکیله‌رك استیضاح کیفیته مسارعت قلنمش ایسه‌ده قائمقام بك یرنده اولمدیغندن تلغراف براز وقت‌جوابسز قالمشدر .

تلغرافك جوابسز قالمسی دخی بشقه‌جه برسرمایهٔ کفت‌وکو اتخاذ ایدیلیرایسه نه‌دیرسکز ؟ خلقك برقسمی آرتق مقدارلری یوزلری کچن‌خرسزلرك آطه‌لر قائمقامنی‌ده قالدیروب کوتورمش اولدقلرینه قدر سوق‌خیال ایده‌رك غزته‌لر ایسه ینه روایات افواهیه‌نك مجموعه‌سی دیمك اولمغله « بیوك آطه وقعه‌سی » سوزلرینی بیوك بیوك بندلره سرنامه اتخاذ ایلیه‌رك بوسرنامه‌لرك آلتنده آغزلرینه کلان هزیانلری یازمشلردر .

— بولدوس ایله نظامدن قالقان صندا -
لنه شمدی بولوندر آطه‌سنه ونه‌ده بیوك
آطه‌یی ارقه‌دن طولاشوب مالتپه وقرتال
طرفلرینه طوغری ایلریه‌جکمی ممکن دکلدر .
هرحالده هکبه‌لی آطه‌یی صول طرفنه
اله‌رق استانبوله طوغری کیده‌جکی
درکاردر .

بارباصاوا بو سوزی ازجان ودل
تصدیق ایلدی ، غیرتلی قاییقجیلر کورکلره
آصیلدقجه بو حالتده کورکلر صریق
جالرینك صریقلری کبی اسنیه‌رك ایکی
بوکلوم اولیورلر ایدی .

قراکلق بر کیجه‌ده کورکلرك دکزی
یارمسندن حاصل اولان یاقاموز اینجه بر
مسافه‌یه قدر قایغك تباعدینی اسکله‌ده‌کی
خلقه کوستردی ایسه‌ده آندن صکره
دکزده پیدا اولان اشبو اضواء فوسفوریه
دخی ظلمت لیل ایچنده غرق اولوب
تیمیکمدن قاییق کوزدن نهان اولدی .

اسکله باشنده‌کی خلقی دیدیکمزه
استغرابمی ایدرسکز ؟ واقعا صباحه
هنوز ایکی ساعت قدر زمان اولدیغندن
بووقتده اطه اهالیسنك اسکله باشنده هیچ
اینی اولمیه‌جغی درکار ایسه‌ده ...
هوتلنك قرق اللی قدر خرسزلر طرفندن
باصلمش اولمسی حوادثی آغزدن آغزه
درحال بتون آطه‌یه منتشر اولمغله خانه‌لر-
ده سو قاغه دوکولدك کیمسه قالمامش
ایدی .

قرق تانه خرسزمی ؟........

چوقمی دیدکیا ؟ آز بیله سویلدك
بر سوز برقاچ یوز آغزدن طولاشورده
مقادیر مرویه ایلك روایتك اوچ درت
مثلی بیور ایسه چوقمیدر ؟ قوجه‌سی
یمورطلامش اولان قادینك حکایه‌سی
معلومکز دکلمیدر ؟ دکل ایسه نقل ایده‌یم :

حریفك بری یمین یتاغنده‌می طوننده‌می
نرده ایسه بونجوق کبی برشی یومورطلامش .
یمورطلادیغنی ظن ایتمش ، بوسری کیمسه‌یه فاش
ایتمامسی شرطیله قاریسنه سویلمش ، قاریده
حاصل اولان استغراب اوزرینه کتم اسرا
ره طاقت قالمیه‌رق کذلك کیمسه‌یه فاش ایتما
مسی شرطیله قومشوسنه خبر ویردیکی
صره‌ده یمورطه‌نك جسامتنی تصویر
ایچون سرچه پارمغنك اوجیغزینی کوستر
مش ، اوقومشی دیکر قادینه ودیکر قادین
بشقه قومشویه والحاصل یوزلرجه قادینلر
بری برلرینه هم ده هیچ بر کیمسه‌یه سری فاش
ایتماملری شرطیله برآدمك یمورطلادیغنی
حکایه ایلدکاری صره‌ده پارمق اشارتلرینی
دخی بیولته بیولته یومروق اشارتلرینه و
ایکی الك اون پارمقلریله قارپوز قدر بیوك
یوارلاقلر تصویرینه قدر وارمشلر .

جهان بو فنده‌لر اولمز ؟ انسان قسمی

چکر . برده قرانده بر رئیس دومن طوتمق ایچون حاضرلانمش ایدی . قائمقامبك بورئیسه اسمیله خطاب ایتدی . دیدی‌که :

— بار با صاوا ! شوالتی کورجکی‌یه التی‌ده یاردافجی ایسترم .

بار با صاوا ! کولدی . دیدی‌که :

— بره پاشا افندم ! یارداقجی مارداقجی نه‌لازم ؟

— بار با صاوا ! سندن عقل‌صورمیورم . التی‌ده یارداقجی ایستیورم . خدمت سزدن اجرت وفضله اوله‌رق بخشیش دخی بندن .

تیق تیق ایدر نعلچه‌جك ایش بتورر آقچه‌جك ! بوقوته‌برده حکومت‌قوتی‌منضم اولورسه بتورلمیه‌جك ایشمی اولور ؟

بو صره‌ده ایدی‌که نظام طرفنه کیدن ضابط عودت‌ایلدی . قائمقامك «نه‌در؟» سؤالنه جواباً دیدی‌که :

— افندم ! نظامده طوپی طوپی اوچ درت صوبجی برو یران آخورده اوتور یورلر . آنلرده اویقوده ایمشلر . یالکز ایچلرندن بریسی حاشا حضورکزدن مرکبلرینه صمان ویرمکه قالقدیغی زمان برچوق آیاق پاطردیلری ایشتمش . طیشاری‌یه چیقوب باقدقده مختلف قیافتلی اون اون بش کشینك ساحلدن بیوجك برصنداله آتلایه‌رق دکزه طوغری فرار ایلدکلرینی کورمش .

— صندالك نه‌طرفه کیتدیکنی فرق ایده‌بیلشمی ؟

— خیر افندم ! هوا یك قراکلق اولدیغندن بونی فرق ایده‌مامش .

— ذاتاً بو سؤالمده عبث‌ایدی یا . نه ایسه سز آطه‌نك محافظه‌سنه غیرت ایدکز . انشالله جمله‌مزك یوزینی آغارته‌جق برموفقیتله عودت ایدرم .

قائمقام بك بو سوزی سویلیه‌رك صنداله آتلادی . عمر اونباشی نامنده زیبك اسکیسی براونباشی‌یه پك زیاده اعتمادی اولدیغندن یانه یالکز آنی الوب بشقه برکیمسه‌یی آلمدی . ذاتاً اون ایکی کورجکی برریس ایله ایکی ده کندیلری بیندکلری حالده قایق طولمش اولدیغندن بشقه آدم‌الغه‌قایغك تحملی‌دخی یوق ایدی .

قائمقامك اشارتی اوزرینه بیوك اسکله‌دن قایغی آواره ایتدیلر . صوك بهار موسمی بیاغی ایلروله‌مش اولدیغندن اسن روزکار لدوس اولمقله برابر ایچه صوغوق اسمکده و بزم ناکهانی یولجیلری بیاغی اوشوتمکده‌ایدی . قائمقامك اشارتی اوزرینه رئیس باربا صاوا قایغك باشنی هکبه‌لی آطه‌نك مکتب بحریه بولنان اوجنه طوغری چویردی . زیرا قائمقام دیمشیدی‌که :

قائممقام بكك او يله بشريت فوقنده صدالر
ايشيدلديكنه و سلاحلرك كاغد چيقديغنه
فلانه دائر سوزلره معتقدانه اينانمسى اصلا
دركاردكلدر .

واقعا اورته يرده برطاقم كاغد پارچه‌
لرى كورمكده و بونلرك بچمى ويالدیزی
قا تقليدى اولدقلرينى كوسترمكده ايديسه‌ده
جديت شانندن اولان حكومت مأمورى
بونلر ايشك ايچنده بيوك بر شارلاتانلق
بولنديغنه اشارت اوله‌جغنى درپيش ايله
تحقيقاتنى آكا كوره يوروته‌جكى دركاردر .

قائممقام بك هندليلردن صوره‌جغنى
صوردقدن صكره خارجاً دخى تحقيق
احوال ايليان ديكر مأمورلردن خرسز
اوله‌جقلرى دركار بولنان برچوق آدملرك
نظام طرفنه طوغرى فرار ايتمش اولدقلرينى
استخبار ايتمكله بر ژاندارمه ملازمنى درت
بش نفر ضبطيه ايله او طرفه صالديرمش
وحال بوكه كنديسى سريعاً اسكله‌يه اينه‌رك
« قايق! .... قايق! .... »
ديه دهشتلى برقوماندا ويرمشيدى .

اوكيجه ايجه شدتلى بر لدوس اسمكده
بولنديغندن بيوك اطه‌نك اكثريا پك جسور
دكزجى اولان روم قايقجيلرى بويله برهوا
ده قايق ايستيان قائممقامك عقلنه شاشمغه
طاورانمشلر ايسه‌ده قوجه قائممقام « بن
دكزه چيقه‌جق اولدقدن صكره سزمى
قورقه‌جقسكز؟ » ديه حريفلرى ترسله‌نجه
قايقجيلر برسوزدن هم قورقوب هم ده دكز
جسرتنجه قائممقامدن آشاغى قالمق ايسته‌
مدكلرندن قايق اينديرمك ايشنه تشبث
ايتمشلر ايدى .

بوصره‌ده عقالينك بريسى كله‌رك
قائممقامه « افندم خرسزلر نظام طرفنه
فرار ايتمش اولورلر ايسه قايغك نه لزومى
واردر ؟ قره‌دن كيتسه‌كزده‌ها تيزيتيشور-
سكز . » ديمسونمى ؟

بويله مهم ايشلرده بعض حريفلر
بولنوركه قوجه قارى وارى سويلدكلرى
سوزلره حقيقة كوستبكار بيله كولرلر .

قائممقامك برنده بشقه بر كوه‌زه
بولنسه ايدى « جانم خرسزلر نظامده‌كى
طاتلى صو قويوسندن صو ايچه‌رك يور-
غونلق چيقارمغه تيزه ايتمكه كيتمديلريا ؟
بوراسى آطه‌در . آطه‌يه كلنلر مطلقا قايق
ايله كلوب بنه قايق ايله قاچارلر » ديه
مرام اكلاتمغه چاليشور ايدى . لكن
بزم آطه‌لر قائممقامى او يله بيهوده سوز
اوزاتمقدن خوشلانور بر آدم اولمديغى
ايچون بو زوزك حريفنه هيچ جواب
ويرمدى .

اون دقيقه قدر برزمان ظرفنده بيوك
اطه‌نك معهود اوچ چفته قايقلرندن بريسى
حاضرلانديكه درونده التى كيشى كورلك

صـداى آسمانيسى اشقيايى تهديد ايلديكى
كبى حقمزده قدرت حمايتكارانه‌سى دخى
سلاحلرينى كاغده تحويل صورتنده
[illegible]
اولان بوخارقه‌لرى كوستردكدن صكره
[illegible]
استغنا كاريسنى دخى غيبو بتيله كوستر-
[illegible]
[illegible]

[illegible]
برلره سوره‌رك باشلاديلر . [illegible] جمله‌سنك
[illegible]
[illegible]
كبى صفاقوق ايله عقاصوف دخى براز
دها غيرتلبجه سجده ايدييورلر ايدى .
مهربان ايله رضاوند هيچ ده يوزلرينى
[illegible]
كبى بلصحح بيچاره‌سنده بوله بيليرسكز .
زيرا زواللى اختيار معبود اعظمك عفو
ولطفنه [illegible] ايچون يوزينى يره
اوقدر سوريوردى كه بورنك صييرلمديغنه
بزده تعجب ايدكز بزده تعجب ايده‌لم .

هندليلرك اشبو سجده حالنده نه‌قدر
زمان قالدقلرينى بيله‌ميز . بيلديكمز شى
هوتلده‌كى روم خدمتجيلرينك كمال تلاش
ايله « قائمقام بك كليور » ديه قوشه‌رق
خبر كتورملرينى متعاقب اورته بويلى

[illegible]
[illegible]
[illegible]

رومرلك كتورديكى خبرى الك اول
و بالطبع فصحا روض آكلايه‌رق سائر
جماعته دخى تبليغ ايلمسى اوزرينه هندليلر
درحال سجده‌دن باش قالدرديلر . قائمقام
بك متبسمانه « قضا كز كچمش اوله »
[illegible]
[illegible] وقوعاتك تفصيلا-
تنى ده صورمغه باشلادى .

اول باول خبرو يره‌لم كه آنه‌لر قائمقامنى
بر قاچ سطر يوقاروده يكيت چهره‌لى برآدم
ديه توصيف ايتمش اولديغمز حالده بوراده
هندليلره كولر يوز كوسترمش اولديغنى
بيان ايدييشمز بر تناقضه حمل ايدلمامليدر .
يكيت صورتلى آدملر تند چهره اولمزلر .
شدت تلاش عنف كبى شيلر اصلا يكيتلك
شانى دكلدرلر . بالعكس تربيه‌سزلك
علايمى عد اولنه بيليرلر . حكومت
مأمورلرينه اكرچه وقار پك ياقيشور
ايسه ده تندلك تلاشجيلك اصلا ياقيشميوب
بويله امور مهمه‌يه قارشو بالعكس حلم
[illegible]

صفاقوق صنجك حكومت مأمورلرينه
[illegible]
عبارت [illegible] دركاردر . اما

نیاز معلقنده و بر حرکت بیهوده حالنده
قالمشیدی . حتی غیبو بت معبود اوزرینه
اللری هوایه طوغری بیهوده یره کشاده
قالمسنه آرتق لزوم قالمدیغنی آکلامدقلری
ایچون اللرینی وضع طبیعیلرینه ارجاع
ایتمکسزین بری برینك یوزلرینه باقیشوب
نه‌رق شو غیبو بتده نه بولدیلر و نه درجه‌لر-
ده تأسف ایتملك لزومنك تعیین اولنه‌میه‌جغنی
اطوار متحیرانه‌لریله یکدیگرینه آکلاتمقده
ایدیلر .

برآره‌لق صفاقوق صنج صوردی‌که :

— ای غنضاظیب ! معبودلرمزدن
بعضلرینك بعض کره بو صورتده غیبو-
بتری واقع اولورمی‌که بز دخی بو گیجه
معبودمز برهمانك غیبو بتنه قناعت کامله
ایله قانع اوله بیله‌لم ؟

ذکی برهمن بو سؤالك احکامی نه‌لره
قدر واره‌بیله‌جکنی درحال دوشوندکدن
ماعدا اعطاسی لازم گلان جواب حکیما-
نه‌یی دخی دفعةً دوشونوب قرارلشدیره-
ره‌ق دیدی‌که :

— اوت ای صاحب ! واقع اولور .
حتی هندستانده مدراس ولایتنده سینا
عبادتخانه‌سنده‌کی هیکل عظیم دخی غیبو-
بت ایتمامشمی ایدی ؟

بو راده اختیار بالتصحیح سوزه قارشدی :
ذکر اولنان هیکل عظیمك غیبو بتی بیچاره
اختیاری نه‌قدر قورقوتمش اولملی‌که شمدی
بیچاره‌نك بتك تجددندن طولایی طورینی
دکیشوب چهره‌سی تیترك و تیر تیر تیتره-
یه‌رك دیدی‌که :

— اوت اوت ! ای صاحب !
قوللرك قصورلریله معبودلرمزك بزی ترك
ایله غیبو بت ایلدکلری اکثر یا واقع
اولور . اوت ایشته سینا هیکل عظیمی
دخی بو صورتده غیبو بت ایتمشیدی .

واقعا معتوه اختیارك بو سوزی هیچ ده
برنسك حضورنده سویله‌نه‌جك بر سوز
دکل ایدیسه‌ده غنضاظیب صحاکك مقصد-
ینه بك موافق دوشدی . چونکه ذکی
برهمن برهمانك ضیاعندن طولایی
اصلا فتور گتورمدکدن ماعدا بلکه معتقد-
لرك اعتقادینه قوت ویرمك ایچون بو
غیبو بتی گو یا برهمانك برطارغنلغنه حمل
ایتمك پك موافق اولدیغنی درحال دوشو-
نمشیدی . بناءعلیه دیدی‌که :

— ای صاحب ! ای چوجقلرم !
بو مسئله‌ده سزی ارشاد ایتمك وظیفهٔ
ذمتمدر . بالتصحیح فی الواقع طوغری
سویلیور . بو گیجه بعضلرمزده بهمه‌حال
بر قصور وقوع بولنمش اولملیدر . معبودمز
بزی اشقیا الندہ مقهور اولمغه ممکن دکل
ترك ایده‌مز ایدی واتمامشدر . ایشته
حضرت صاحبك خبر ویردیکی وجهه

تعقیب ایده‌جکلر؟ غضنفرطیب صحاك حضور-
لریمی؟ یوقسه اختیار بلصح بیچاره‌سی
می؟ هله بونلردن ماعدا برده کنج پرنس
رضاوند واردرکه اوچوجغك تعقیب اشقیا
یه جرأت ایده‌میه‌جکی بالکلیه آشکاردر .

اولسه اولسه بر فصحاروض تخطر ایده-
بیلیرکه تعقیب نتیجه‌سی نه‌در و نه
بیلمیون . واقعا فصحاروض اوجه‌ده‌کی
دیمش اولدیغمز وجهله بوتعقیبی کوزینه
کسدیرمشیدی . لکن کندیسی برکشی اولد-
یغی حالده اون ایکی خرسزی تعقیب ایده-
میه‌جکندن هوتلده خدمت ایلیان روملری
تشویق ایتمش ایسه‌ده بیولك اطه‌نك چاتقین
روملری اویله قاراخنجرلرك متوایه تحولی
کبی قومدیالره قهقهه‌لر ایله کولمکدن کند-
یلرینی آلوبده اون ایکی نفر خرسز اوزر-
ینه یورویه‌جك قدر سده دلردن اوند-
قلری دخی کورلمشیدی .

ایشته کرك هندلی وکرك روم اوله‌رق
قوجه بر هوتل خلقی خرسزلری تعقیب
ایده‌مدکلری ایچون بز دخی مقدمهٔ تشویق
صفاقوق صنج طرفندن وقوعنی خبر
ویردیکمز تعقیبك نتایجنی کوره‌جکمزه
وبونلرك سجدهٔ شکران ایفاسی ایچون
معبود عظیمده قونمندقلرینی کورمرك
حاضر شو منسبته تشکل وشانلرینی
طاقتنه مسارعت ایلمشیدی .

باری بیچاره‌لر سجدهٔ شکران ایفاسنه
حضورنده ایستدکلری حالده معبودلرینه
ایستدکلری کبی بر سجده ایده‌بیلدیلرمی ؟

نه کزر ؟ بوده کورنلری قهقهه‌لرندن
چاتلاته‌جق بر قومدیا صورتنی آلمشیدی .
زیرا اك اوکده غضنفرطیب صحاك حضور
معبودده شول ایچون لازم کلان طور
تعظیمی آلمش اولدیغی حالده یورویه‌رك
رقیبه‌سنی صفاقوق صنج و عتاصوف
ومهربان ورضاوند وبلصح و فصحاروض
دخی صره‌سیله بالاتباع پرنسك یتاغنه
قدر وارمشلر ایسه‌ده معبود اعظمی برنده
بوله‌مامشلر ایدی . عجم نجف قولینك
مرصع چارجوبه‌لی اولان بورسمه حرص
وطمعی آرته‌رق آرقداشلریله برابر علی العجله
قاچارلر ایکن عجمك قوجه معبود برهمایی
چال یقا ایدرك قوینه قویدیغی زواللی
هندلیلر بیاسه‌لر ایدی بلکه او قدر بوزلمزلر
ایدی اما معبودده اك اوزاتمق کیسه‌نك
حدی اولمدیغنی اوته‌دنبری اعتقاد ایتمش
بولندقلرندن شمدی معبودی برنده کوره-
مینجه قاپیلوب کوتورلدیکنی اصلا دوشو-
نه‌میه‌رك بالعکس معبودك کندی اختیاریله
کوکاره کیتدیکنی برهمن افندینك اخطاری
اوزرینه جبه‌سی اعتقاد ایلمشلر ایدی .
بیچاره‌لر ایچون بو تغیر آز تغیرمیدر ؟
بارکاه معبودده قالدیرمش اولدقلری ایادیٔ

اوزوم كبی اولمیوب قوی الا ایسه‌ده بونلردن چوجقلری حصه‌یاب اولمامشلردر . صاچلری دخی سیاهه قریب التوی قویرق اولدیغندن عقاصوفی كنج ایكن هندستانك الڭ كوزل بر قادینی عد ایتمك ضروری ایدی . ذاتاً اویله اولمسه ایدی صفاقوق صنج كبی بر حكمداره زوجه اوله‌بیلوری ایدی .

عقاصوف حقنده‌كی تعریفاتمزی اكمال ایچون بو قادینك غایت كوزل یوزلی برشی اولدیغنی خبر و یرهلم . واقعا بعض یوزلی انسانلر واردركه او تبسملر خنده‌لر كندیسنه هیچ یاقشمدیغندن انلره «یلیشق» تعبیرینی به كوررلر . عقاصوف بونلردن دكلدر . تبسملری یوزنده برچوق غمزه‌لر كوستردیكندن نه‌قدر لطیف ایسه ضحك درجه‌سنده‌كی خنده‌لری دخی «شكرخنده» اطلاقنه سزاواردر . هله قهقهه‌لری بك لطیف اولوب بویله برقوش اوتمسنه تشبیه اولان قهقهه‌لری عیناً چوجقلرینه دخی انتقال ایتمشدر .

پرنس صفاقوقدن ماعدا عنضاظیب صحاك ومهربان و رضاوند ایله برده عقاصوفی طانیمق بزه ایچون كافیدر . زیرا دائره مدیری قصه‌ری‌روضی دخی بوندن اول طانیمش ایدك . واقعا ده بر اختیار نكدار اوشاق وار ایسه‌ده بو آدم ذاتاً دنیاجه

ابنمزینی بوردس و رمیفندن‌نو بزه حكا‌یه‌مزه عائد زمانلرده هیچ بر ایشی یوق ایسه‌ده مجرد فامیلیا میانده بولندیغی ایچون آنك دخی اسمی ذكر ایتشیملی . اكر دفعة جسمنی‌ده طانیمق لازم كلیرسه ایكی سوزایله طانتدیره بیلورز . دیرزكه : اختیار بلصیح قاب قاره قوب قورو آق صقاللی هر حالی كریه عینیله چنكانه قیافتلی برحریفدر .

« ٦ »

بوندن اولكی بحثزده مسعوتلمدن كمال خوف وتلاش ایله قاچوب كیتمش اولان خرسزلرك تعقیبنی حكایه ایتمك ایسته‌مش ایدیسه‌ككده موفق اوله‌مامش بولندیغمزه قارئلرمز البته دقت ایلمشلردر .

انجق قارئلرمزك دقت ایده‌مدكلری برشی وار ایسه بوموفقیتسزلكك بزه عائد اولمیوب بلكه هندیلره عائد برموفقیتسزلك اولدیغی قضیه‌سیدر .

اویله‌یا! آق صقاللی قوجه بر پرنس چیقارده آدملرینه «شو خرسزلری تعقیب ایدكز . هم ددقورقیكز . سلاحلری یوقدر . اللرنده قالری وار ایدیسه‌ده آنلر كاغده تحول ایلدیلر .» دیه حایقرر ایسه آدملری بوسوزدن زیاده افندیلرینك جنتلرینه قائل اوله‌جقلرندن اشقیایی تعقیبه البته جان آتمزلر .

ولوكه آته‌جق اولسونلر . هانكیلری

یاشنده برچوجقدر . هندلیلرده دلحم انسان
ثمن یوق اولدیغی [illegible]
نحیفدر . همشیره‌سنك دخی زیاده پك
نحیفدر . سائر احوالی ایسه همشیره‌سنك
تماميله عینیدر . اویله برصورتده‌که اکر
رضاوندك رسمی النسه‌ده خلقه کوسترلسه
مهربانك درت بش سنه اولکی بر رسمی
اولدیغنه جهان یمین ایدر . دها کوزلی
مهربان ارککك قیافتنه قونلسه‌ده شمدی بر
رسمی النسه بو رسمی کورنلر مطلقا رضا-
وندك رسمی اولدیغنه تمهید ایتزلر ایدی .

ایکی چوجق آره‌سنده شیاجه برفرق
وار ایسه اودخی اولا سنلرینك تخالفندن
وثانیا نوعیتلرینك تباینندن نشأت ایتمکده-
در . برانسانك هر یاشده کیردکجه چهره‌سنده
آز چوق بر تبدل پیدا اولور . برده قادینلرك
کنجلکلری زماننده طراوتلری ارککلردن
زیاده اولور . یکرمی بش اوتوز یاشنده‌کی
برقادینك جلدی عادتا اون بش اون یدی
یاشنده‌کی بر ارککك جلدندن دها طرا-
وتلیدر . فقط طبیعت ارککلرك شو ضرر-
رینی اختیارلقلری زماننده تضمین ایلیور .
زیرا برقادین قرق یاشنه کلدکده عادتا
اختیار صایلدیغی حالده او یاشده بولنان
بر ارکك هنوز پك تازه پك توانا کو-
ریلیور .

بو ایکی چوجغك والده‌لری یعنی پرنس
صفاقوقك زوجه‌سی عقاصوف قوجه-
سنه نسبت ولنورسه غایت کنج ا-
دیندر . اقوام شرقیه قزلری پك کنج
اولدرق تزوج ایدرلر . اکر بزم کوزل
مهربان انکلیز تربیه‌سی داخلنده بیوما-
مش و بر نزده موانع سیاسیه و سائره‌یه
راست کلمامش اولسه ایدی شمدی‌یه قدر
والده اولمش قالمش ایدی .

عقاصوف هنوز اون درت یاشنده
ایکن صفاقوق صنیج ایله ازدواج ایتمش
واون آلتی یاشنده ایکن مهربانی طوغور-
مش اولدیغندن الحالة هذه اوتوزسکز
اوتوز طقوز یاشنده برقادیندر . انجق بزم
مملکتلرده بو یاشده بولنان برقادین هنوز
کاملا قوجه قاری عد اولنمدیغی کبی اوروپ-
یاده قرق یاشنده‌کی قادینلر تمامیله قادین
عد اولنمدقلری حالده عقاصوفی عادتا
قوجه قاری عد ایتمك لازم کلور .

کنج ایکن پك کوزل ایمش . هم ده
مطلقا عرقنده افغانیلك و یاخود سائر بر
قومه تابع اولملیکه عقاصوف هند قزلرنده
امثالی بولنه‌میه‌جق قدر بیاض‌ده ایمش .
اوزون بویی چوجقلرینه ایچه انتقال
ایلدیکی کبی رنك بیاضی دخی صفاقوق
صنیجك اسمرلکی ایله قاریشه‌رق چو-
جقلرنده‌کی رنك کهربائی‌یی انتاج ایتمشدر .
حتی عقاصوفك کوزلری دخی سیاه

ال و اياقلرى ديلان تيپر اكثريا وجودنه متناسـ
ـب اولورلر . فقط هر كوچك ال و اياغك
كوزل اولمسى ضرورى دكلدر . مهر با-
نه‌كى ال و اياقلرى هم كوچك وهم ده بك
ظريف وكوزل اولملرى ايسه چركين بر
قادينده بولنسه‌لر بيله اكا «كوزل» عنوا-
نى ويره بيلمه‌كه كافى اوله‌جق مزيتلردر .

يا بوقز نه‌قدرده چويك وچاپكدر !
نازله خرامان اولسه رقص ايديور ظن
اولنور . اوتورديغى يردن اياغه قالقسه
يلكز قصد ايده‌جك ظن ايديورسكز . زيرا
قعود حالندن قيام حالنه انتقال ايچون
وجودينه هيچ برزحمت ويرميوب كويا
بر ياى واسطه‌سيله قالقى ويرمش كبى بر
حركت جزئيه ايله يردن قالقاركه بو چو-
يكلك هنديلردن صكره برده چركس
قيزلرنده كوريلور .

مهربان دائما متبسم دائما خنداندر .
غضب حالى نه اولديغنى بك ده بيلميه‌جك درجه
لرده طبيعتى حليم ايسه‌ده جان صقنتيسى
حالنده بيله يوزينه عبوست كلميوب هپ
او ازلى وابدى تبسم اووجد لطيفنى برقاتدها
لطافتلنديرر .

صداسى اوقدر مهتز اوقدر لطيفدر كه
مهربان سوز سويلديكى زمان عادتا الحانى
لطيف برقوش كبى اوتيور ظن اولنور .
سوز سويلمه‌يه باشلاديغى آن لوجكنى صنمز -

ليه قدر جسامتده بولنان وفقط انتظامى
بياضلغى آدتا چوق زياده اولان ديشلرى
غايت اينجه و پنبه دوداقلرى اوزرينه
شعشعه انداز اوله‌رق كوزنلرى جدا مفتون
ايدرلر . هنوز كورمدك ايشتمدك اما
كورمش ايشتمش كبى بيلورزكه برشرقى
چاغره‌جق اولورسه او يله خواننده‌لرك
جبرندن يتيشديرى و بوغازلرينى وتنده
طمارلرينى شيشرملرى كبى زيب انظار
ارباب تماشا اوله‌ميه‌جق حاللر كنديسنده
واقع اولمقسزين الك مكمل برخواننده‌يه
لازم اولان نوطلرك كافه‌سنى كمال استراحتله
اجرايه مقتدر اولور .

غنضاظيب صحاك ايله پيدا ايلدكلرى
معارفه قارئلرمزك بكده خوشلرينه كيتميه-
جكى دركار ايسه‌ده مهربانله حاصل اولان
معارفه‌لرندن تولد ايده‌جك محظوظيتلرينه
كوره البته غنضاظيب صحاك ديكن قدر
كوزه باته‌جق برشى بيله اولسه هيچ اولمز
ايسه كل يانده‌كى ديكن مرتبه‌سنده مقبول
اولور .

مهربانده صكره انظاردقت درحال
عثمانسوف اوزرينه انتقال ايدرايسه‌ده بز
رضاوند حقنده ويره‌جكمز ايضاحاتى
براز صكره بشقه‌جه ومستقلا ويروب ده
سوزى بوز تمديق ايچون شمدن بوراجقده
ويره‌لم كه رضاوند هنوز اون درت اون بش

جك دشتم برشی کوره‌مز ٠

مدهش ونظر خراش اولان شیلره انظار دقت بشریه نصل کندی کندیسنه مجلوب اولورایسه مستحسن ونظر ربا اولان شیلره دخی ینه او یله‌جه خواه نا خواه مجلوب اولور ٠ بناء علیه غنضاظیب صحا کدن تنفر ایدن انظار تجسسك درحال مهر بان اوزرنده تقرر ایتمسی ضرور یدر ٠

مهر بان یکرمی بر یکرمی ایکی یاشنده بر تازه‌درکه صفاقوقك یانی باشنده کوره‌جك اولسه‌کز حفیدینك حفیدی ظن ایدرسکز ٠ زیرا سکسان بش یاشنده اولان برآدم ایرکنجه تأهل ایتمش اولسه‌ده تصادفات دخی یاردیم ایلسه بو یله بر کنجك بشنجی باباسی اوله‌بیلور ٠ حالبوکه مهر بان صفا- قوق صاحبك اوز قزیدر ٠

شوراجقده مهر بانك حسندن جمالندن بحث ایتمك ایچون یتاق اوطه‌سنه ایلك کیردیکمز زمان باباسنی وهلة بر اختیار چنکانه‌یه بکزتمش اولمقلغمز هیچ ممانعت کوستره‌مز ٠ چنکانه قزلرنده بیله نه‌قدر کوزللر بولنور ٠ هم‌ده نظافتدن طهارتدن سوسدن زینتدن بالکلیه عاری اولدقلری حالده انظار استحسانی جلب ایده‌جك کوزللر بولنورکه انسان بونلری تمیزلیوب سوسله‌یه‌جك اولسه حسنلری برقاتدها کندینی کوستره‌جکنه شبهه ایدیله‌مز ٠

مهر بان دخی اوزون بو یلی نحیف بر شیدر ٠ فقط بو حاللری غنضاظیب صحاکه دتیس اوله‌بیلورمی ؟ ایکی سنه‌لك بر نهال تازه‌نك طراوتی قرق بیللق بر قارت قامشه بکزرمی ؟ مهر بانك نحافتنه « صیصقه » دیه بر تعبیر محقرانه لایق کوریله‌مز ٠ کمیکاری کاملاً بالـق‌اتی اطلاقنه شایان بر ات ایله مستوردر ٠ فقط قزلك بوتلحمی ایله برابر حقیقةً فدان کبی بر نحافتی بر طراوتی‌ده واردر ٠ اوت ! رنکی اسمردر ٠ هرهندلی کبی بو ده اسمردر ٠ انجق مهر- بانك اسمرلکی بعض قادینلره « بیاضك آدی وار اسمرك طادی‌وار » دیدیرتن اسمرلکلر- دندر ٠ کنجلکی ونظافتی حسبیله عادتا بغدای رنکندن عبارت اولان رنکی کندیسنی سائر نسواندن تمییز ایده‌جك بر فضیلت عداولنور ٠

کوچوجك چکه مینی‌مینی آغزودو- داقلر وآنلره متناسب برون غایت کوزل رسم اولنمشلردر ٠ هله سیاه کهر باکبی قاره پارلاق کوزلر کورلکندن ناشی عادتا قیویرجقلاشان قاشلر آلتندن اوقدرمؤثر نظرلر فرلاتورکه بوکوزلرك هدف انظار عاشقانه‌سی اولانلرك صوکبی اریوب کیتمدکاری ینه تعجب ایتملیدر ٠

بوسروتازه‌ده‌کی اللرك ایاقلرك کوچو- کلکاری ینی بشقه‌جه تفصیله لزوم کوره‌میز ٠

خائفانه‌لرندن طولانی باشلرینی و تعظرنه
چو یرلرده فکر تجسسلری ینه بهمه حال
کوزلرینی آلدن طرفه چویرمکه اجبار
ایلر . برشیق باستونی قدر اینجه تلغراف
تللری کبی اوت وزون دیدیك برحریف
که برچوجغك بیاض اوچورتمه‌سی بر
تلغراف دیرکی اوزرینه صارلوب قالمشده
روزکارك هبوبنه تبعیةً تموج ایدیور
مش کبی برقوجاق بیاض صقالی چکه‌سی
اوزرنده تموج ایدوب طوریور . صقال
اوقدر بیوك و کردن اوقدر اینجه که بوکر -
دنك بو صقالدکی ثقلته تحمل ایده‌بیله‌جکی
قیریلی و یره‌جکندن خوف اولنیور .
فقط قورقاملی ! حریف صاقی سیکر !
دریسی اوقدر قالین اوقدر سرت اوقدر
سیاه‌که بیونی اورلمق لازمکلسه او اینجه‌جك
کردنی دکه برجلاد بالطه‌سی بردفعه‌ده
کسدیره‌مز .

غنضاظیب صحاکك بیقلری ده صقا -
لیله متناسبدر . صقال اولمیوبده حریفده
یالکز بیق بولنمق لازمکلسه آغزینی دکل
چکه‌سنی ده اورتمکه کفایت ایده‌جك قدر
اوزانمش و صارقمشدر . برصورتده که
غنضاظیب جنابلرینك برونی دخی اك حر -
متلو برونلردن اولدیغی حالده شو بیقلر
ارهسنده کومولوب غائب اولمش کیتمشدر .
مدهش برشمنك بیقلری بشقه برآدمه
صقال اوله‌میه‌جکی کبی قاشلری دخی بشقه
برآدمه بیق اوله‌بیلور . شمدی بو قاشلری
بیق اولمق اوزره شکلی آدمك دوداقلری
اوزرینه تعلیق ایده‌جك اولسه‌ق او آدمی
اویله غیطان بیق تعبیرینه سزا کوره‌میوب
مطلقا « پالابیق » یاخود « پوست بیق »
دیه توصیفه مجبور اولورز .

اوزوم کبی سیاه و فقط سیاه جام کبی
پارلاق اولان برچفت کوزلو اوزرنده بو
قاشلرك صحیحاً لزومی وار ایمش که حضرت
صانع اعظم بونلری او صورتله ترتیب و تعلیق
ایلمش . اکر قاشلر تا آلت کوز قپاقلرینك
کوزلرینی ستر ایده‌جك مرتبه‌لرده دوکلمش
و صارقمش اولمسه‌لر ایدی برهمنك پارلاق
کوزلری کیمك کوزلری ایچنه توجید انظار
دهشت ایده‌جك اولسه‌لر مطلقا او کوزلره
قاشنیرلر ایدی .

صقال و بیق ایله قاشلرك برصورت
مدهشه‌یه تحویل ایلدکلری قفا اوزرینه
برده بلدن آشاغی‌یه قدر اینوب کیده‌جك
برقوجاق قالین و بیاض و آت قیللی کبی
سرت صاچ علاوه ایدر ایسه‌کز برهمنی
تماماً ترسیم ایتمش اولورسکز . چونکه
قفاسنی تشکیل ایلیان اعضای سائره‌سی
کاملاً بو قیللر آلتنده مستور اولدیغندن
[illegible]
غنضاظیب [illegible]

دائر ویردیکی خبرلره جمله‌دن اول برهمن غضنفر نیب حضرتلری اینانمش ایدی . فقط اودخی بو خارقه‌لرك حقیقةً اینانیله‌جق شیلر اولدقلرینی تسلیم ایدرك برایمان کامل ایله اینانیور ایدی . بلکه بتتهلر بیت بو نلرینه قوت ویرمك ایچون بونی دخی بروسیله عدیله اینانیور ایدی . دییور ایدیکه :

— اوت ای صاحب اوت ! معابد عظامز شیخ بروقتده بزی محافظه ایدرلر ایده‌مزلر . بزی دشمن شرلرندن محافظه ایدرلر .

بویله حقایق صحیحه‌دن عاری اولان دینلر اربابی کندی اباطیلنی صافدرونلره قبول ایتدیره‌بیله‌جك وسیله‌لری اله کچیردکاری انده آنلردن استفاده فرصتنی اصلا فوت ایتمزلر . کندیلرینك اینانمدقلری شیلره بشقه‌لرینی اینادیرمق ایچون بنه اصلا اینانیله‌میه‌جق اولان بو مثللو عجایب وغرائبی انظار قبوله سوررلر .

بناءً علیه بریاندن برهمن بریاندن دخی صفاقوق جنابلری مهربانی عتبه صوفی رضاوندی وحتی قاملیانك الك صادق الك قدیم اوشاغی اولان بلصح نام اختیار بر هندلی‌یی قالدیروب معبود اعظمه سجده ایتدیرمکه کتورمکی عادتا خرسزلرك دردستندن دها مهم بروظیفه عدایلدیلر .

واقعا اختیار بلصح براهمانك خارقهٔ باهره‌سنه دائر ویریلان خبر اوزرینه درحال یرندن فرلایوب قالقدی . زیرا اعتقادك الك قوتلیسی دائما اختیارلرده بولنور . انلر کندیلرینی اولومه تهیئ‌ین کوره‌رك بناءً علیه عواطف صمدانیه‌یه دها بیوك احتیاج حس ایدرلر . حتی کنجلکده لاابالی مشرب اولوب اویله عبادته اطاعته دائر یك‌ده اهتماملری اولمیانلرك بیله یاشی ایلرویه واردقدن صکره تائب ومستغفر اولدقلری ادیانك کافه‌سنده کوریلور .

انجق کنجلر بویله دکلدرلر . مثلا مهربان ایچون اعلا برصباح او یقوسی براهمانك رسمنه برسجده ایتمکدن البته مرجحدر .

بیوك آطه‌ده * * * هوتلنده مسافر اولان هندلیلرك جمله‌سی بریرده مجتمع اولدقلرینی تمنی ایلك دفعه اولمق اوزره کوره‌جکمزدن حضر شوو سیله ایله بونلرك کافه‌سیله معارفه پیدا ایده‌لم . زیرا شمدی‌یه قدر بونلردن طانیمش اولدیغمز آدمر یالکز صفاقوقك کندیسیله برده فصحاروض نام دائره مدیرندن عبارتدر .

یکی طانیه‌جغمز آدملر میاننده الك اول جای نظردقت اولانی برهمن غضنفر نیب جنابلریدر . نظردقت اشبو هندلی‌یه نصل مجذوب اولمزکه کندیسنی کورنلر ایلك حس

خيال خامدن عبارت قالميه‌جق يا بر فنه و ياخود بر صنعته منسوب حقايق باهره‌دن عبارت كوريلور . هم ده مؤلف عجائب مذكوره‌يى بر سر مكتوم صورتنده ايضاحسزده براقز . لزومنه كوره و ياخود امكانك مساعده‌سى درجه‌سنده بونلرك سبباب و احكامنى شرح ايدرك قارئلرينى او اسراره ممكن مرتبه واقف ايتمكده‌ده غيرت ايلر .

باقه‌لم شو حكايه‌مزده بز شو غيرتى نه مرتبه‌يه قدر كوستره بيله‌جكز . شمديكى حالده صفاقوق صاحب كبى معتبر بر هندلى‌يى بو قدر ازعاج ايليان و نهايت كوردكارى خارقه‌لر اوزرينه جان قورتاررجه‌سنه قاچان خرسزلرى تعقيب ايده‌لم .

« ٥ »

خرسزلر ايله هوتل خلقى آره‌سنده ظهوره كلان قيصه بر عربده هوتل ايچنده او يانمدق هيچ بر كيمسه براقيوب هركس اياغه قالقمش ايدى . بالعرض هنوز هيچ بر كيمسه او يانمامش بيله اولسه صفاقوق صاحبك ايتديكى كورولتيلرك جهانى اياغه قالديره‌جغى دركار ايدى .

هندجه اوزون اوزاديه سوزلر ايله كاه دائره‌مديرى فصحاروضه خرسزلرك قورقه‌جق سلاحى اولديغنى و الرنده بولنان قالرك و خنجرلرك كاملاً مقوايه تحول ايدرك انلرك دخى پاره پاره اولدقلرينى اكلاتور وكاه ذاتنه مخصوص برهمنى اولان غضناظيب صحاكه معبود اعظم برهمنك صورت علانيه‌ده بر معجزه‌سى كورلديكنى اكلاته‌رق قزى مهربان ايله قاريسى عقا صوفى و اوغلى رضاوندى همان برابر كتورمسنى و جمله‌جه معبود اعظمه سجدۀ شكران ايدلمسنى امر ايلر ايدى .

فصحاروضيكى اوكرنمش اولديغى عثمانليجه‌سيله خرسزلرك سلاحنه دائر صفاقوق صاحبدن الديغى معلوماتى هوتلده خدمت ايليان روم اوشاقلره اكلاته‌رق حريفلرك آرقه‌لرينى براقامرى ايچون تشو يقاتده قصور ايتميور ايديسه‌ده هيچ بيوك آطه‌نك چابقين روم‌لرى بويله آغزلره كلورلرمى ؟ قوجه بر هوتلى باصمغه جسارت آلمش اولان اون ايكى خرسزك او يله تياترو خنجرلرى كبى كاغددن سلاحلر ايله كله‌جكلرينه آلدانه‌جق قدر سادهدلرى شمدى نرهلرده بولنمليدر ؟ تياترولرده استعمال اولنان بچاقلر خنجرلر بيله هيچ اولمز ايسه اغاجدندرلركه قوتلجه برال انلرى جدنجه بر صورتده اوره‌جق اولورسه بنه تأثيردن خالى قالمزلر .

اختيار صفاقوقك خوارق واقعه

عات خارق العادەیی استغراب واستبعاد ایدنلر بولنور . واقعا شاین استغراب ایدرلر اما شایان استبعاد دکلدرلر . بونلردن دها طبیعی دها ساده دها قولای هیچ بر شی اولەمیەجغنی ایلروده صرەسی کلوبده تفصیلات و ایضاحات لازمەیی ویردیکمز زمان اکلارلر .

بوراده بزم ایچون قارئلرمزدن عذر دیلەیەجك بر شی وار ایسه او دخی کندیلرینه عقللرك قبول ایدەمیەجکی خیالاتی عرض ایدیشمزدن طولایی لزوم کورنەجك بر عذر اولەمز . بز کرك قارئلرمزه شو عرض ایتدیکمز عجائب وغرائبدن وکرك بوندن صکره عرض ایلیەجکمز فوق العاده شیلردن طولایی تحسین وتشکره بیله اثبات استحقاق ایلیەجکز .

اما شو بیوك ابعادده .... هوتننده‌کی مکلف یتاق اوطەسنده کذار ایلیان احوالی عینیله صورت کذرانی کبی قارئلرمزه تصویر ایدەمامش اولدیغمزدن طولایی عفولرینی دیلەمکه مجبور ایدیلەجك اولورسەق بوکا برشی دیەمز .

واقعا صورت تصویرده پك بیوك نقصانمز پك بیوك عجزمز واردر . بو عجز بو نقصان ایسه مسئلەنك حقیقە لایق وجهله تصویری کوچ اولمسندن نشأت ایلمشدر . قارئلرمز مروةً ملاحظه بیورەبیلدرلرکه نجف قولینك صفاقوق صنجی او یقودن ایلك او یاندردیغی زمانله خرسزلرك فرار ایلدکلری زمان ارەسنده بزم او یولده ویردیکمز ایضاحاتی اوقو-نمەسی مقتضی زمان قدر دخی زمان کچا-مشدر . بزم سطراً بعد سطر حکایه ایلدیکمز شیلرك بعض کرك برقاچی متعاقباً ویاخود آن واحدده کچمش و بعضلری ارەسندن براز زمان مرور ایلدیکی حالده دخی کرك صفاقوق صنجك وکرك خرسز-لرك خوفلری ترددلری اشمئزازلری فلانلری بوزمانلرك بوش کچدکلرینی اثباته کافی اولەجق وقایع حکمنی المشدر .

بوقسه تصویر ایلدیکمز حکایه صرف خیالدن عبارت دخی اولسه بوخیال حقیقت قطعیه یه اوقدر یقین وممکنات مادیه دائرەسنه اوقدر داخلدر یالکز بونلر دکل حکایەمزك ایلروسنه طوغری کور-نیەجك سز بو مقوله عجایب وغرائب دخی بیك بر کیجه حکایەسندەکی خام خیا-لات هیچ بر ... قیس ایدیلەمز . ذاتا فنون ومعارفك بوکرنکی ترقیاتی اوز-رینه بر « عصر حاضر بیك بر کیجەسی » یازیلەجق اولسه اصل بیك بر کیجه مؤلفی ده حیرتده براقەجق بیك درلو خوارق او-حکایەیی طولدیررده بونلرك دخی هیچ بریسی

کورمش ایدی‌که حریفلرك خوفلری کندیسنه دخی حیرت و یردیکندن سسنی چیقارمیور ایدی .

فقط یتاغی ایچنده قاپارچه‌لرینی کوردی . بونلرك نصل اولوب ده بویله پارچه‌لانمش بولندقلرینه شاشه‌رق بر پارچه‌یی معاینه ایلدکده او دخی مقوادن اولدقلرینی کورنجه خرسزلردن زیاده کندیسی متحیر قالدی . انلردن زیاده کندیسی قورقمغه باشلادی .

نهایت عجم نجف قولی غیرت وجسارته کلدرك دیدی‌که :

— ای صاحب ! بوراده شیطانلر واردر . سنی اولدیره‌جك اولدقلری زمان « اولدورمیکز » دیه ندا ایلدیلر . سنك ده ایشتدیکك مدهش سوز ایشته بونلرك سوزلری ایدیلر . قوماندانمز انلرك منعنه قولاق ویرمیدرنسنی خنجرله‌مکه طوراندقده خنجرلك سلاحلری کاغده تحول ایلدی .

صفاقوق صنج بونی ایشیدنجه کمال امید وجرأتله یرندن قالقوب بر الی ایله القتریقلی چنغراغك دوکمه‌لرینی حدوتی بو النی ندرن اوزرینه آباندی ودرت بش یره سس ویرن دوکمه‌لرك کافه‌سنه بردن باصدی . بونکله برابر باش اوجنده‌کی معبود رسمنه بر سجدهٔ شکران ایدرك عندجه بر طاقم سوزلر مرلدانمغه باشلادی‌که بلاشبهه اوجه معبودك قدرت حمیت کارانه‌سنه قرشو کوستردیکی اعتمادسزلغه اعتراف ندامتله مظهر اولدیغی حمایهٔ صریحه‌یه تشکرلر ایدیور ایدی .

صفاقوق صنجك بو حرکتنه تعجبمی ایدیورسکز ؟ اورته‌ده بوقدر خارقه‌لر اولورده بو خارقه‌لره دخی انجق معبود اعظم طانیدیغی براهما طرفندن امیدوار بولنور ایسه ارتق معبودینه تجدید ایمان ایتمزده نه‌یاپار ؟

الکتریق دوکمه‌لری اوزرینه باصدیغی الکیم بیلور نه قدر مدت اوراده قالمش‌که هوتلك برچوق یرلرنده بردن پیدا اولان چنغراقلر بر چوق کشیلری بردن او یاندیرمشر ایدی . واقعا قپولره اوجه آدملر قونمش ایسه‌ده قپولر آچیلور آچیلمز بونلر ایله هوتل خلقی میاننده بوغاز بوغازه ظهور ایدن عربده یوقاروکی حیدودلره ارتق میدان براقدیغندن جمله‌سی بردن قپویه طوغری جان آتدیلر . قپودن چیقارلر ایکن بری برینی ازمکده اولدقلری کبی نردباندن اینرایکن دخی یکدیکرینی چیکنه‌مکده ایدیلر .

قاره دلیکی بیك التونه اولدیغی بر زمانده ارتق انسان ارقداشنه‌می باقار ؟ اولادینی [illegible] ... جکر . جان بزاری بو ؟ .....

احتمال‌که قارئلرمز [illegible]

جیانی (بلاسی ملاسی بودر !)
دیه همان اختیارك اوزرینه صالدیره‌رق
النده‌کی قاپی بیچاره‌نك کوکسنه
ایندیرمسونمی . . . .
. . . .

هیهات ! قاده هیچ بر تأثیر کورولمدی .
قوجه قا بوکولی ویردی . کویا خمیردن
یاپلمش ده صفاقوق صنجك کوکسنه طوقنور
طوقنمز قریلی ویرمش کبی بر حال !

قا کوکسنه ایرایمز زواللی اختیار جغز
قورقوسندن بایلی ویرمش ایدی . غدار
جیانی کندی قاسنك تأثیر ایتمدیکنی کورنجه
کمال یأس ایله قاپی معاینه ایلدی . امان یارب !
قا اکرچه خمیردن معمول دکل ایسه ده کاغددن
معمول اوله‌رق اوزری تیمور رنکنده و تیمور
پارلاقلغنده یالدیزلی اولدیغی کورولدی .

ارتق جمله‌ده بر حیرت که تعریفه صیغمز !
کندینی حیرته قاپدیرمیان یالکز جیانی ایدی .
همان نجف علینك قاسنی الندن الوب
اختیاری انکله بردها اوردی . او قادخی
اولکی قانك حالنه کیردی . حدت و غضب
حیدودك کوزلرینی پرده‌لیه‌رك ارقداشلرینه
« اورکز » قوماندا سنی ویردی . عزمیدن
بشقه هپسی اوردیلر . هیچ بریسنك قاسی
صفاقوق صنجه تأثیر ایتمیه‌رك جمله‌سی
قرلدیلر .

قالرك جمله‌سی معاینه اولندی . جمله‌
سنك مقوادن معمول اولدقلری کورولدی .
حالبوکه بو قالر هرکسك بونجه سنه‌لك
سلاحی اولوب حتی بعضلری دفعاتله آدم
بیله اورمشلر ایدی .

جیانی حدتی آرتدیردی . خائن خائن
عزمینك یوزینه باقه‌رق انك الندەکی قاپی
الدی . قیرمق وضعیله طورانور طورانمز
اودخی قیرلدی . انك دخی دیکرلری کبی کاغد-
دن معمول اولدقلری کورولدی .

بو غریبه‌نك خرسزلر اوزرنده پیدا
ایلدیکی تأثیری ممکن دکل حقیله تعریف
ایده‌میز . حریفلر اولودن بدتر برحاله
کلدیلر . نه اورادن کیده‌بیلیورلر . نه طیشا-
ریده و اشاغیده بولنان ارقداشلرینه خبر
ویره‌بیلیورلر .

برکت ویرسون که او بشریت فوقنده
اولان صدا تکرر ایتمیور . بونلره تعذیر
کونه برکله بیله سویلمیور . ذاتاً بشقه‌درلو
تعذیره نه حاجت ؟ قالری تحویل ایدن قوت
ینه او صدای فوق البشر صاحبنك قوتی
دکلمیدر ؟ بویله بر خارقه اندن بشقه کیمك
اثری اوله‌بیلور ؟

خرسزلرك صونك حیرتی شبهه‌سز اون
دقیقه قدر دوام ایلدی . زواللی صفاقوق
صنج ! ایکی دقیقه قدر بایغین قالدقدن
صکره تکرار کوزلرینی آچمش ایسه ده خر-
سزلری او قدر مدهش بر حال خوف و حیرتده

مجبور ایدی . حالبوکه لسان بیلمه‌مه‌ده
او صدانك كندی خلاصنه خدمت ایدن
بر صدا اولدیغنی اکلامسه بیچاره‌نك
بیلدیکی آز چوق لازم کلور ایسه‌ده لسانی
بیلمامسی زواللی آدمی بو یله ایکنجی و دها
بیوك بر قورقو یه دوچار ایتمش ایدی .
بر آز تأنی و تردد حالنده طوردقدن
صکره عزمی قورقوسندن تتره‌یه تتره‌یه
دیدی که :

-- جانم جیانی ! مرحمت ایت !
شو بلالی یردن چیقالم کیده‌لم :

واقعا شو بلالی یردن چیقوب کیتمك
جیانینك دخی جانه منت ایسه‌ده باقه‌لم
بورادن او یله قولای قولای چیقیلوب کیدیله‌-
بیله‌جکمی ؟

جیانی نه جواب و یردی ؟

جیانی دوشونیور ایدی .

جیانی قورقیور ایدی .

فقط نه قدر قورقسه نه قدر دوشونسه
اوجه قراش دیه نامنی و یرمش اولدیغی
رئیسك امرینی اجرایه‌ده کندیسنی مجبور
کوریور ایدی . نصل مجبور کورمسون
بر دفعه ارقداشلرندن بر یسی آلدیغی امری
اجرا ایتمدیککندن قراش حریفك قولاغی
توزینه بر ره وولور قورشونی پاطلاتدیغی
آنده جانی چیقارمش . قراش بر انکلیز
هم ده هر انکلیزدن دها انکلیز اولدیغندن
ایلك ایشون بو یه بر جزایی جیانی اوزرنده
دخی اجرا ایتمك ایسته‌مه‌ین بیله‌دکلمز .

جیانی کمال دقت و اهمیت ایله صدا قولاق
صنجاق بوزینه بقیور ایدی . بردن بر از
زمان مرور ایلدیکی حالده او صدای
مدهشك تکرر ایتمامسی حیدودك تکرار
جسارتنی طو پلامش ایدی . جیانی
دوشوندی که چیقان سس هر نه قدر اختیار
هندلینك خلاصنی التزاماً چیقمقده ایسه‌ده
هندلی بو کوزلره کورنمیان معاوندن خبردار
دکلدر . زیرا هندلی دخی کندیلرندن
زیاده بو صدای ناکهانیدن قورققده‌در .
اکر صدانك صاحبی میدانه چیقه‌جق
اولورسه النده کی قاما اکا مرام اکلاته
بیلور . جن اولسون پری اولسون جادی
اولسون وامپیر اولسون نه اولورسه
اولسون بر جسارت مطلوبه ایله قالدیر .
یبوب ایندیر یلان بردن مطلقا قورقار .
بناءً علیه انکلیز قراشك النده اولمکدن
ایسه یا هندلی‌یی اولدیروب آفرین المق
و یاخود صدای مدهشك صاحبی النده
کبرمك جیانینك ادعاسنده بولندیغی شانه
دها زیاده موافق دوشه‌جکنی حکم ایلدی .

بو حکمنی عزمی‌یه دخی اکلاتدی .

عزمی فوق الحد یأس و غضب ایله دیدی که :

— جیانی ! سن هم کندیکی هم
بزی بلا یه صوقه‌جقسك .

بەرق ارقداشلرينە ديدىكە :

— مطلقا طشاريدە بريسى وار !

(بريسى) دكل واقعا طشاريدە بونلرك درت بش ارقداشى دها وار ايدى . انجق جيانينك (بريسى) ديديكى شى بو ارقداشلر اولميەجغنى جملەسى درحال اكلاديلر . زيرا بو (بريسى) كندى ارقداشلرندن اولسە هيچ قورقولرى اولەمز ايدى . جيانينك طرز افادەسندن ايسە طشاريدەكى (بريسى) نك زيادە قورقلق لازم كلەجك بريسى اولديغى اكلاشيليور ايدى .

جسور حيدود بوسوزى سويلر سويلمز قاسنك اوجى ايله طشاريسنى كوستردى . كويا طشاريدن ايچرويە هجوم ايدەجك اولان هركيم اولورسە اولسون ثانيە افاتە ايتمكسزين كوكسنى دلەجكنى بوصورتلە اكلاتدى .

حريف هپ بوسوزى سويلديكى آندە، هپ بوحركتى ايتديكى لحظەدە بردە ارقداشلرينك يوزينە مدهش بر نظر فرلاتەرق كويا (نە طوريورسكز بە ؟ طورانسەكز آ ؟) ديمش اولمسيلە ديكر التى نفر ارقداشى دخى قالرك اوجلرينى هپ طشارى يە توجيه ايلديلر .

فقط بو آندە او مدهش صدا ينە ايشيدلدى . هم‌دە تاجيانينك باجاقرى ارەسنەقدر صوقولمش براغز طرفندن ايشيديليورجەسنە ايشيدلدى . صدا ديديكە :

— طشاريدە كمسە يوقدر . اختيارە قيميكز ديورم . دفع اولوب بورادن كيدكز !

ارتق بوسوز اوزرينە خرسزلرك حالى حقيقةً كولنەجك برصورت آلدى . جيانى كويا سوزلرى كرچكدن سويلين باجاقلرى ارەسندە ايمش‌دە اوزرينە باصار ايسە حريفى چكنەيەجك ايمش كبى تپنمكە باشلادى . عزمى ايشتديكى سوزلرك دهشتندن تپە اشاغى يە دوشەجك ايمش كبى سندەليەرك نجف قولى ايسە اولديغى يردە بت كبى طونمش قالمش ايدى .

ديكر درت خرسزك دردى دخى كيروسنە كيرويە كيدەكيدە كوشە مندرينە قدرواردىلر . هيچ بريسنك نفس المغە جسارتى يوق ايدى .

هله بيچارە هندلينك حالنى هيچ صورميكز . هندلى بر دقيقە اول خرسزلرك اللرندەكى قالردن قورققدە اولديغى حالدە شمدى انلرى دخى بوقدر قورقوتەجق بر صدانك نە اولديغنى‌دە اكلايەميەرق دها زيادە بوندن قورقغە

[illegible] طمارلرنده [illegible] ایدی .
بو صوت بر حیرتی و قورقوتی [illegible]
[illegible] . جیانی [illegible] که :
کیم او؟ بولقردی‌یی کیم سویلدی؟
بو سوزی نجف‌قولی و عزمی دخی
تکرار ایلدیلر . حالبوکه دیگر درت
ارقداشدن کندیلرینك هیچ برشی سویلمد .
[illegible] جوابی [illegible] . عزمی دیدی که :
— جانم هیچ برشی سویلیان یوق .
قولاقلرمزك چینلامسی نوعندن بر صدا
ایشیدمش اولملیسز .
جیانی — هپمزك قولاغی بردنمی
چینلادی ؟
نجف‌قولی — اوله بیلور یا ؟
— اوله‌مز یا ! ....
[illegible] یارب ! بو [illegible] اوله‌مز [illegible] .
زینی سویلیان ینه او صدای فوق البشر
ایدی . نه مدهش صدا ! هم ده جمله
سنك [illegible] سویلمش ایدی . هیچ
شبهه ایتمامیلدرکه اوراده بر وجود وارکه
جنسی گوزلره گورنمدیکی حالده یالکز
صداسی ایشیدیلیور .
خرسزلر تکرار بر برینك یوزینه
باقشدیلر . فقط بو دفعه دخی سوزك هانکی
طرفدن سویلندیکنی اکلایه‌مدیلر . هم ده
بو دفعه [illegible] یوزینه [illegible]
بر طورایله وقوعه گلمشیدی . بخصوصه
عزمی بولندیغی یرده طورمغی کندیسی
ایچون تهلکه‌لی عدایدرك اوطه قپوسنه
طوغری تقرب ایتمش ایدی که شاید اورته
یرده بشریت فوقنده بر قوتك تهلکه‌سی
ظهور ایدرایسه کندیسی فرار یولنی دها
اول طوتمش [illegible]
هیهات ! دها قپویه یاقلاشمقسزین
اوطه‌نك خارجندن ینه عینی صدا گلدی
دیدی که :
— زه‌یه قاچیورسك عزمی !
[illegible] کسیلدی .
ترسنه پرسنه اطلاقنه شایان اوله‌جق
بر حرکت خائنانه ایله ینه اولکی یرینه
گلدی . خرسزلرك بتی بکزی ایسه
عزمیدن آز اوچقون دکل ایدی .
جمله‌سنك [illegible]
قورویه‌رق طمارلرندن قانلری چکلمکده
ایدیلر .
بویله بر حالده قلدانمغه مجال بولمق
نه قدر [illegible] ؟ [illegible]
قدر یورك [illegible] عجیبه‌لرینه
دوچار خلجان اولمسون .
واقعا جیانیده اویورك یوق
ایدی . واقعا خلجانی او گوزی
قانلی حیدودی بوغه‌جق درجه‌لره
وارذی . [illegible]
[illegible] طوبلا

یی ده اولدورمکه لزوم کورمکده ایدی .

غضبنك تزایدندن طولایی جیانی دیك
دیك باقغه و سرت سرت برونندن صولومغه
باشلادی . دیکرلری ده ارقداشلرینه مراد
اکلاته‌بیلسه‌ده ایکیسی عجمك دیکر
ایکیسی عزمینك برغازلرینه قدر بللی و یره
رك سسسزجه دیشلرینی جیقارتمقده ایدیلر
درحال اولدیری و یرسه‌لر کندیسی دخی
اختیارك صداسنی چیقارتمقدن و یره
بیله‌جکنی تخمین ایلیور ایدیسه‌ده عزمی کبی
ذکی و شیطان بر حریفك قارشوسنده دیکر
ارقداشلرینه بومرامی اکلاته‌یم دیرکن عزمی‌یه
اکلاتوب ده صکره کندیسی سبب هلاکنی
تهیئه ایتمش اوله‌جغی ملاحظه‌سی مانع اولمقده
ایدی .

قارئلرمز دقت بیورمشلردرکه بونلر نه
قدر سوزه قاریشانلر یالکز جیانی و عزمی
ایله برده عجم نجف قولیدرلر . دیکر درت
حریف هنوز شق شفه ایتامشلردر .
حالبوکه ایش شو کوردیکمز درجه‌یی بولد-
قدن صکره بر دردنجی سس دها ایشید-
لدی .

واقعا دردنجی بر سس ذاتاً وار
ایدی که هندلی اختیارك سسی ایدی .
انجق بزم خبر و یردیکمز سس بو دکلدر .
دردنجی سس دیدیکمز شی اختیاره نسبتله
بشنجیدر .

(٤)

اختیارك صداقتی تمیزلرده ! . . .

ایشته او دردنجی سس بو سوزی سویلدی .
فقط نه سس ! انسان صداسنه بکزر برشی
دکل ! مع هذا خرسزلر بو سوزی انسان
صداسی ظن ایلدیلر . ارقداشلرندن بریسی
بو سوزی سویلمش اولدیغنه ذاهب اوله‌رق
سویلین کیم اولدیغنی اکلامق ایچون بری
برینك یوزینه باقشدیلر .

لکن نه قدر باقشمش اولسه‌لر فائده
یوقدر . اکر بو سوزی ارقداشلردن
بریسی سویلمش اولسه سویلیان آدم حال
و طوریله او سوزی سویلیان کندیسی اولد-
یغنی اکلاتدقدن ماعدا مدعاسنی دخی تأیید
ایلر ایدی . حالبوکه هیچ بریسنده بویله
برحال و یا بر طور کورلمه‌دی . هرکس
(کیم سویلدی ؟) و (نه دیدی ؟)
و (بو نه دیمك ؟) معانئ استیضاحی
مفید اولان حیرت علامتلریله هر برینك
یوزلرینه باقشمقده ایدیلر .

حتی صفاقوق صنج بیله بو یکی سوز-
دن شبهه‌لندی . واقعا سوز صاحبنك
نه دیدیکنی اکلایه‌مامش ایدیسه‌ده صدانك
انسان صداسنه بکزه‌مامسی و کویا بشریت
فوقنده بر مخلوقك صداسی ایمش کبی طنین
انداز آذان اولمسی ذاتاً یأس حالنده بولنه-
رق اللهدن مدد ایستیان بیچاره اختیارك

نجف قولی ایچون حقیقتی ذنی ویرمکده هیچ پروا یوق ایدیسه ده شاید بو حقیقتی اخبار ایله ایشی بالکلیه بوزه جق بر نتیجه یه سبب اولورسه صکره جینلنك مؤاخذه سندن کندیسنی نصل قورتاره جغنی دوشوندیکی ایچون حریفك طوغریسنی سویله مدی .

ذکی عجم هم کتم حقیقت هم ده بر امیده خدمت ایتمك ایچون دیدی که :

— غالبا یالکز بوسند ایله اکتفا ایتمیه جکلر . ال التنده و حاضرده نه وار ایسه انلری ده ویرمك لازم کله جك .

بر ترك ایچون فارسی اوله رق سویلنان شیلری اکلایه بیلمك اوقدر کوچ دکلدر . عزمی ایسه نه قدر شیطان اولدیغی صورتنده باقیلور باقلمز اکلاشیله جق آدملردن اولمسیله نجف قولینك هندلی یه سویلدیکی بو سوزی اکلادی ایسه ده اکلادیغنی اصلا بیلدیرمدی . صفاقوق صنبج دیبور ایدی که :

— جانم نه وار ایسه السونلر کیتسونلر . بورادن آلوب کوتوره جکاری شیلر امضا ایلدیکم سنددن بیوك اوله مزلر . امان عجم اوغلی ! شونلری بنم باشمدن دفع ایدرده یارین دخی حضورمه کلورسه‌ك سکا کایتلی احسانلر ایدرم .

— باش اوستنه ! بن ده الدن کلانی دریغ ایتمم !

عزمی بر تبسم ایتمش ایدی که اصل معنا-سی هندلی ایله عجم ارەسنده‌کی شو مقاوله‌یی استهزادن عبارت ایدیسه ده بو تبسمی نجف قولی کورمیوب جینی کوردیکندن عزمی کندیسنه کولیور ظن ایتمشیدی . دیمش ایدی که :

— ای عزمی ! قرداشم ! صباحی بوراده‌می ایده جکز ؟ جانم بزم کبی بیوك ایشلر کورمك ایچون قوللرینی صیغامش اولانلر بر مسکین اختیارك جاننی چیقاریورمکده بو قدر ترددلر ایده جك اولورلر ایسه صکره ایشك ایلروسنده نه یاپارلر ؟ اویله پیس پیس کوله جککه .....

— سکا کولمیورم به !

— یا کیمه کولیورسك ؟

— ایشته بو عجمه کولیورم . بزی بورادن صبح و مغه یاردیم ایده جك ایمش ده صکره ده یارین بورایه کلوب هندلیدن بخشش اله جق ایمش . نه احمق حریفلر النده قالدیغمزه کولیورم . اوغلان بابا کاتاك عقللی اوغلی سنمی ایدك ؟ یارین بخشش ایستمکه کلورسك ده هندلی‌سنی پولیسه ویرمدن براقورمی ؟

جیانی نجف قولینك بو صورتله هندلیدن طرفه جیقمسنه پك قزدی . اودقیقه‌یه قدر یالکز اختیاری دکل عزمی‌یی دخی براور-شده اولدورمکه قزوم کوروب طورر ایکن شمدی یالکز اختیاری و عزمی‌یی دکل ایرانی

کوموشـدن معمول بر کیجه قندیلی یانار . فقط ضیاسی غایت آز اولدیغندن یالدیزلی طـوانه یالکز بر نقطـه قدر ضیا عکس ایندیره بیلور .

یتاغك اوکنه روسیه‌جه یله نوادردن عد اولنه‌جق غایت اعـلا بر آیی پوسـتی قونلمشدر . پوسـتك اوزرنده الڭ کوزل قناوه‌چـه ایشلی بر چفت ترلك بولنـور ایسـه ده آیی پوسـتنك اوزون قیللری ایچنـه اوقدر کوملشـلردرکه خارجدن ایلك نظرده بونلر عادتا کوزه کورونمزلر .

اوطه‌نك شمنه‌سی یوقدر . بر طرفنه صوبه دخی قونلمشـدر . بونلره بدل اورته پرده غایت بیوك بر صـاری منغال بولنوب اوزرینـه قونیلان قپاغیله برابر ارتفاعی همـان بر آدم بوینه مسـاوی اولور .

یتاغك جبنلکلری الڭ اعلا جنسـندن اولمق اوزره مائی اطلسـدن یاپلشـدر . پرده باغی مقامنه استعمال اولنان قورده‌لالر صافی ایپکدن اولمق اوزره قول قالنلغنده و پوسـکوللری دخی او نسبتده یاپلشدرکه ایکی پنجره‌نك پرده‌لرینـه تعلیق اولنـان قورده‌لالر و پوسکوللر دخی ینه اونسـبتده و یالکز پرده‌لرك رنکنده‌درلر .

شمدی شو مکلف یتق اوطه‌سی ایچنده کیمك یاتدیغنی تخیل ایدرسـکز ؟ پك کنج فوق العاده کوزل بر قادینـك یاتدیغنی می خلیا ایدرسکز ؟ توالت طاقنك اوستنده دیواره تعلیق ایدلمش بولنـان سـاعتك کیجه یاریسـندن صـکره ایکی بچقی اراءه ایلـدیکی بر زمانده بویله مزین ومنتظم بر یتـاق اوطه‌سـنده یتـان تازه وکوزل قادینی تماشـا ایتمك شبهه یوق که عیـونی تلذذ ایلر . حتی دها شمدیدن خاطریمزه بیك درلو خلیالر هجوم ایتمکه باشـلار . اوزرینه اورتوندیکی اورتولر عجبـا اول ملك سیمایی بسبتون می اورتمشلردر ؟ عجبـا اویقو حالنه قولنی شویله‌جه بر طرفـه آته‌رق پریشـان صـاچلری پرمقلرینـه طولاتمشمیدر ؟ عجبـا یتاغی ایچنـده‌کی حرکات غیر اختیاریه‌سی اینجه یاتسقه‌دن کیجـه‌لك پیرهنی تارومار ایلیـه‌رك ذاتاً ده‌قولتـه اولمق حسـبیله سـترندن عاجز قالـدیغی کوزل قوللر یوارلق اوموزلر بیاض کردن سیمین سـینه بالکلیه میـدانه چیقمشـمیدر ؟ رؤیاسـنده کوردیکی شیلر ذاتاً خیـالنده بیولتدیکی ماجرای سودا اولوب‌ده طـاتلی طـاتلی تبسملرمی ایدیور ؟ عجبا کل دوداقلری اراسـندن بلا اختیـار دوکولی‌ویرن بر قاچ کلمـه سودیکنك اسممیدر ؟

هیهات ! ..... بو خیالاته الدانوب ده درحال حـیران اولو ویرملی یز .

يتاغك ايچنده يتان قادين دكل بر اركك ايدى . بارى كنج و كوزل اولسه! بالعكس اختيار بر اركك ايدى . واقعا اختيارلرك ده بعض پك كوزل و ياقيشقليلرى واردر . بوياض صاچلرى و مزين بياض صقاللرى ونورانى و سماوى چهره و طورلريله يننده نظر ربا اولورلر . خير افندم خير! شو كوزل يتاغك ايچنده ياتان ذات ويا او اق صقاللى بر اختيار ايسه ده صقاللى انسان قيلى و يا خود ترکی اطلاقندن زياده آت و يا كچى قيلى تعبيرينه شاياندر . چهره سى اوقدر اسمردركه بزجه الك اسمر عد اولنانلر بونك يانده الك بياض قالورلر . زنجى دكلدر . حبشده دكلدر . فقط رنكجه حبشيدن پك آز فرقى اولوب حبشيدر ديه حكم اولنه مامسى دخى آغزى بورنى فلانى حبشيلره بكزه مامسندن ناشيدر .

بو اختيار بر هنديدر افندم! هندلى اولديغنى خبر ويردكدن صكره شكلى سيماسنى بلك ده او قدر اوزون اوزادى يه تعريفه حاجت قالمز . زيرا هر ملتك كنديته مخصوص بر سيماسى اولور . آز چوق دقت صاحبى اولان بر آدم كورديكى انسانلرى ... او ... اولنور . بو لازمدر . بو ده يهودى يه بكزه يور » ديه بياغى طوغريجه تفريق ايده بيلور .

واقعا بزده هنديلر نادرجه كورلدكلرندن او دقت جزؤيه صاحبى اولان آدم بزم شو اختيارى كورمش اولسه غايت اختيار بر چنكانه يه بكزه ته جكى دركار ايسه ده چنكانه لرك دخى اصلارى هندلى اولملرينه كوره بو تشبيه ده پك بعيد بر تشبيه عد اولندمز . فقط اختيارك يالكز سيماسى چنكانه يه شبيه اوله بيلسه ده حال و موقعنى او ملت حقيره يه تشبيه ايتمك قابل اوله مز . ياتديغى يتاغك بهاسى الك اعتبارليسندن يوز چنكانه يى زنكين ايده بيله جكى كبى يتاق اوطه سنده بها بچمك لازم كلسه ايكى بيك چنكانه يه الك بيوك سرمايه لر تشكيل ايده بيلور .

او يتقو حالى همان هر كسه بر ياقيشيق ويرديكى حالده بو اختيارك طورى بالعكس هيچ ياقيشقلى دكلدر . صانكه درونده غايت اليم بر اضطراب وار ايمش ده او آجى ايله صورتى مشمئز اولمش كبى يوزى كوزى برى برينه كيرشمش بر حالده در .

اولجه خبر ويرمش اولديغمز ساعتده هندى بابانك درين بر او يقو يه وارمش اوله جغنى قارئلرمزه تكرار اخطاره حاجت يوقدر . يتاق اوطه سنك حالنى تعريف خصوصنده هيچ بر شيئى نقصان

براقش اولمامق ایچون شونیده خبر
ویره لم که هندلینك یاتدیغی یتاغك ایچنده
وجبنلکك تمام باش جهتنده التوندن
معمول برلوحه آصلیدر . چارچوبه‌سی
کاملاً بر لانته ایله مرصع اولان بو
لوحه‌نك اوزرنده خرستیانلرك کلیسا
رسملرینه بکزه‌میه‌جك بر رسم محکوکدر
که ینه انلرکبی بونك دخی معابد هندیه‌دن
برینی اولدیغی اکلاشیلور . حالبوکه
رسمك اوراده معلق اولمسندن بربشقه
معنا دها اکلاشیلور . اوده شو اختیار
هندلینك مسلمان اولان هندلیلردن دکل
اصل «هندو» دنیلان مجوسلردن اولمسی
قضیه‌سندن عبارتدر .

بو آدم کیمدر؟ بو اوطه نره‌ده‌در؟

بو آدمك کیم اولدیغی اوطه‌نك
نره‌ده بولندیغیله برابر اکلاتمش اولمق
ایچون دیه‌لم که اولا اوطه بیوك اطه‌نك
الك مشهور بر هوتلنده هندلی ایچون
صورت مخصوصه‌ده تهیه و تفریش
ایدلمش اوطه‌در .

*** دیه تسمیه ایده‌جکمز بو هوتلك
انکلیز شو اوطه‌سی دکل کندیسی یکی
ماهدنبری استیجار اولنه‌رق فصحا روض
نامنده کنج بر هندلی طرفندن تفریش
ایتدیرلمکده ایدی . بو فصحا روض قوز-
غونی سیاه دسقالتی نحیف اندامل کوچ
یوزلی دیشلری فیل دیشندن دها بیاض
بر هندلیدرکه انکلیزجه‌یی الك فصیح بر
انکلیز وفارسی‌یی دخی الك بلیغ بر
شیرازی قدر کوزل سویلدیکی کبی
فارسی ایله عثمانلی لسانی آراسنده‌کی
مناسبت کلیه حسبیله هوتلك تفریشات
جدیده‌سی اثناسنده عمله ایله قونوشه
قونوشه عثمانلیجه‌یی دخی ایچه بکزتمش
ایدی .

فصحا روض *** هوتلنی انکلیز
سفارتنك انضمام معاونتیله طوتمش و
تفریشاته دخی ینه سفارتك نظارتیله
باشلامشدر . فصحا روضك افاده‌سنه
کوره بورایه مسافر کله‌جك اولان ذات
هندستانك بیوك بر زنکینی نوابرندن
صمد تورق تنج حضرتلری ایمش که قزی
مهربان واوغلی رضانوند وزوجه‌سی
عتیصوف دخی برابر اولدقلری حالده
بر صوك بهاری استانبولده کچیرمك ایچون
کله‌جکلر ایمش .

کرك برلی کرك اجنبی یورغانجیلردن
نقشلر فلانلردن هرکس بو تیزی ایشلر
ایسه [illegible] بر [illegible] ایشیدیلر
دور استغرابیله فصحا روضك یوزینه
باقارلر و بو [illegible] تعطف صورتنده [illegible]
بك چوق زحمت چکدکلرندن قرق دفعه
مشق ایدرکلری حالده [illegible]

تلفظ ایده‌مزلر ایدی . هله فتحا روض نواب صفا قوق صنجك معیتنده برده «غنضا ظیب» نامنده بر برهمن اولدیغی درمیان ایلدیکی زمان دنیاده بوقدر عجیب وغریب انسان اسملری اوله بیله‌جکنه احتمال ویره‌میانلری عادتا حیرت المشیدی .

نواب صفا قوق صنج کندینه مخصوص مکلف بر واپورایله استانبوله کلشدرکه بو واپورك سنجاق کوندرنده هر نه‌قدرانکلیز باندیره‌سی وار ایدیسه‌ده غراندیاسی اوزرینه چکیلان دوز بیاض اوزرنده صافی یالدیزدن کونش رسمیله انك التنده‌کی قلیج رسمندن عبارت دیکر بر باندیره نوابك کندیسنه مخصوص بر باندیره ایدی .

استانبولده تماشای غرائبه هوسکار اولان پك چوق کسه‌لر بو عظیم واپوری تماشایه کیتمشلر ایسه‌ده بز سفینهٔ مذکوره‌یی کورمك ایچون ایلروده بيك درلو فرصتلر بوله‌بیله‌جکمزدن دها شمدیدن انی کورمکه جان آتمه‌یلورز .

ایشته تعریف ایلدیکمز یتاق اوطه‌سی ایچنده یاتان وکرکی کبی تجربه و دقت صاحبی اولمیانلر طرفندن بر اختیار چنکانه‌یه بکزه‌تیله‌جکی درکار بولنان ذات حقنده شمدیلك بوقدرجق معلومات اخذیله اکتفا ایده‌لم ده توالت طاقنك اوزرینه آصلمش اولان ساعتك نصف لیلدن صکره ایکی بچغی اشارت ایلدیکی بر زمانده اوطه‌نك ایچنی تماشایه باشلامش بولندیغمزه کوره ینه بو تماشاده دوام ایلیه‌لم :

« ٢ »

صفا قوق صنج ذاتا متمیز اولان صورتنی بر اره‌لق دها زیاده بوروشدیره‌رق و آغزینی شاپرداته‌رق کوزلرینی آچدی . درجهٔ شیخوختنه کوره بیاغی چویکلك عد اولنه‌بیله‌جك بر قدرتله یتاغی ایچنده قالقوب اوتوره‌رق بر قدح صو ایچدی . بعده ساعته باقدی . نهایت تکرار یاتمزدن اول باشی اوجنده‌کی رسمه سجده ایدرك بر شیلر مرلداندی ایسه‌ده قارئلرمز بونی سمع الاذنین ایشتمش اولسه‌لر بیله بر شی اکلایه‌مزلر ایدی . حالبوکه اوقودیغی دعانك ترجمه‌سی بودر :

« ای کائنات خوابیده ایکن بولمش بولنان براهما ! ای نومك خالق کیرشمش نومه هیچ احتیاجی اولمین معبود اختیار و اراده‌مدن تجرد ایتمش اولدیغم عالم خوابده جسمانیتمی‌ده روحانیتمی‌ده سکا تودیع ایلدم . بنی ارواح خبیثه ایله اشرای انسانیه‌دن سن محافظه ایت . آمین ! »

اختیار اولا تمام ارقه اوزرینه یاتمقده ایکن ایکنجی یاتیشنده‌یان اوزرینه یاتدی. بو یاتیشده یوزی پنجره‌لر طرفنه دونمش ایدی. براز زمان کوزلری آچیق بولندی ایسه‌ده براز صکره کوزلری ینه‌قپاندیلر. اختیار ینه اویقویه طالدی.

اختیارك کوزلری تکرار قپاندقدن صکره اون دقیقه قدر بیله زمان چکمامش ایدیکه اوطه قپوسی طرمالانیورکبی بر صدا ایشیدلمکه باشلادی. بو صدایی اختیار ایشتمیوریا؟ فقط بز فی‌الحقیقه اوراده بولنسه ایدك ایشیدر ایدك. ایشیدیلان شی قپونك طرمالاندیغنه تشبیه ایدیله‌میه‌جك اولورسه مطلقا ایری براغاچ قورتنك قپو تخته‌سنی کمیردیکنه تشبیه اولنه‌بیلور.

بو صدا اون دقیقه قدر ایشیدلدی. بعده قپونك ایچ طرفندن بر تیمورك پارلاق اوجی چیقدیغی کورلدی. بو پارلاق صورتده اوجی محور افقیسی اوزرنده‌دونمکده ایدلمش ایدی. دوندکجه اوزانور اوزاندقجه *نلاشور ایدی. دونه دونه اوزانه اوزانه قالنلاشه قالنلاشه تیمورك قوجه‌مان بر ویدالی بورغی اولدیغی کورولدی. طیشاریدن بورغویی چویرن هرکیم ایسه مثقبی کیرویه الدیغی زمان قپوده قوجه‌مان بر دلیك کورولدی. بعده بو دلیکدن ایچرویه بر ال کیردی. دلیك تمام کلید یاننه اچلمش اولدیغندن ایچرویه کیرن ال ینه ایچروده کلید اوزرنده بولنان اناختاری طوتوب یواشجه چویردی. قپو آچلدی.

اختیارك خبری بیله یوق! سقطیجه صدریله الدیغی نفسلر زحمتله النددیغندن کوکسندن چیقان کورولتیلر قپودن کلان شماته‌لردن دها زیاده‌در. یعنی او یاتمسی لازم کلسه قپونك دلینوب آچلمسی کورولتیسندن دکل عادتا کندی صدری کورولتیسندن او یاتمسی لازم کلور.

قپو آچلدقده ایچرویه ایکی آدم کیردیلر. بر اوچنجیسی قپودن تباعد بولنده بر حرکت کوستروب بعده دیکر بر آدم دها پیدا اولمغله برابر کلوب اوطه‌یه کیردیلر. انلردن صکره بر! بر دها! نهایت بر آدم دها کله‌رك اوطه ایچنده تمام یدی حریف اجتماع ایلدیلر.

بویله کیجه یاریسندن صکره قپویی دلوب کلیدی آچه‌رق ایچرویه کیرن آدملرك خیرلی مقوله‌دن اولمیه‌جقلری درکاردر. کیرنلرك بریسنك چکه‌سنده بر صقالی اولمسنه نظرا اوروپالی اولدیغی اکلاشیلور. دیکر بریسی بر قوجاق قیورجق صقاللی بر آدمدرکه بو تیپ صقاللر اکثریا کمیجی مقوله‌سی رومل

ایله ینه او مرتبه‌دن پك‌ده بالاتر اولمیان مالطیزلرده وسائره‌ده بولنور . بو ایکی آدم ایله برده آچیق صاری‌بییقلی اینجه کوزل یوزلی دیکر بر آدم هپ پانتالون جاکت کیمشلردر . جمله‌سنك‌ده باشلرنده فسلر واردر . حریفلرك بریسی عادتا بیلدیکمز عجم قیافتنده‌در . بریسی دخی مائی دیزلك و سیاه نیمتن کیمش ایسه‌ده سیماسندن آق عرب اولدیغی اکلاشیلور . هله بریسنك خروات اولدیغی یالکز باشنده‌کی خروات سرپوشندن دکل چهره‌سندن دخی مستبان اولور . بریسی‌ده کرك چهره وکرك پیس قیافتندن اکلاشلدیغنه کوره چنکانه‌در .

علم قیافت اربابی دیرلرکه : انسانك قصدی نه ایسه چهره‌سنده او قصدی کوستررعلائم پیدا اولور . بو سوز طوغری بر سوزدر . سوء مقاصدده متمادیاً دوام ایدن آدملرك چهره‌لرنده‌کی علائم دخی یرلشوب قالور . برصورتده‌که انسان او آدملرك یوزلرینه باقار باقمز کندیلرنده بر طور مخوف کوره‌رك عادتا توکلری اورپرر . انسانك قلبنه ایلك دفعه اوله‌رق بر قصد کا... ...ه درحال طورنده‌ده بر تغیر پیدا اولور .

شو یدی آدمك ایسه یدیسی‌ده مخوف چهره‌لی حریفلر ایدی . هر برینك کوزلری کوز خانه‌لرنده فریل فریل دونمکده وهر برینك طورلرنده او کیجه او دقیقه‌ده ایچون حاضرلادقلری قصدك پك مدهش پك سریع اوله‌جغنه دائر بیك علائم کوزلمکده ایدی .

شقیلر اوطه‌دنك ایچنده بوتینلر ینك اوجرینه باصه‌رق کزنیورلر ایدیسه‌ده باقلسه بو احتیاطه حاجت بیله یوقدر . شمدیکی بنالرك تیور کیریشلری اوزرینه توغله اورلمسندن حصوله کلان دوشومه‌لرده صارصندی غجرتی اوله‌میه‌جغی کبی اوزرینه باصدقجه ایاقلر کومولن خالیدن دخی هیچ سس چیقمیه‌جغی درکاردر .

حریفلر اصلا تکلم ایتمیورلر ایدی . بری برینه پانتومیما اشارتلریله مرام اکلاتیورلر ایدی . حالبوکه بو اشارتلر دخی چوق سورمدیلر . یالکز بام تلندن عبارت صقالی اولان حریف عجم قیافتلی اولان دیکر حریفه بر قاچ اشارت ویردکدن صکره عجم اختیارك یتاغنه ...قولدی . الی ایله صفاقوق صنیجی دورته‌رك « صاحب ! صاحب ! » دیه یواشجه سس دخی ویردی .

صاحب « سوزی هندلیلرك بر تعبیریدرکه الك بیوك آدملره ندا وخطاب مقامنده استعمال اولنور . بزم تعبیرمزده

« افندیمز » مقامنه کلور .

صفاقوق صنجه کوزلرینی آچدی .
بادیٔ امرده اختیارك طورنده خوفه
حشیته بکزر هیچ بر علامت کورلمامش
ایدی . بر کره اطرافنه باقندی . بعده
قالقوب یتاغی ایچنده اوتورمغه طو-
راندیغی زمان قارشوسنده یدی نفر
حیدودی کورنجه حریفی خفقان بوغه-
جق ظن اولنیوردی . حیدودلرك کافه‌سی
پارمقلرینی دوداقلرینه کوتوره‌رك اختیا-
ره سکوت اشارتنی ویرملرینی متعاقب
عجم دخی فارسی لسانیله :

— جانکه قیدیرمق ایسته‌مز ایسه‌ك
هیچ سس صدا چیقارمزسك !

دیدیکنده صفاقوق صنجه باغیره سس
چیقارمه‌دی .

فقط حریفك چهره‌سی قویو اسمرلك
حالندن کول رنکنده عودت ایتمشیدی .
دوداقلری اوچدی [illegible] ایکن بو دفعه
جکر رنکنده تحول ایتمش ایدی .
یوزنده‌کی اشمئزاز بر [illegible]
اوجاع درونی تحمل فرسا بر درجه‌یه
وارمش ظن اولنور ایدی . چکدیکی تیتره-
دیکلریندن صقاللرنده دخی کوزلری
کولدره‌جك بر حرکت عجیبه کوریلیور
ایدی .

یرندن قالقار قالقمز باش اوجنده
آصیلی اولان معبوده بر سجده دها ایدرك
هند لسانی ایله بر شیلر دها مرلداندی
ایسه‌ده شویله بر مصیبت زماننده معبود
اعظمه ازدل و جان یانه یاقیله یالوارمق
لازمه‌کلور ایکن صفاقوقك بوقدر سجود
و کدار کورلیور ایدی . بس بللی
اقشامدن و براز اول ایتدیکی دعالرك
قبول ایدلمامش اولمسندن معبوده اعتمادی
دخی آزالمش اولملیدر .

بو تعریف ایلدیکمز شیلر بر دقیقه‌دن
آز بر زمان ایچنده وقوعه کلدیلر .
بناءً علیه عجم ایلك سوزی ایله صکره‌کی
سوزلری آره‌سنی هیچ کسماشجه‌سنه
بر جریان طبیعیٔ کلام ایله :

— ای صاحب ! بزم بورایه نه
مقصد ایله کلدیکمزی البته اکلارسك .
بر دقیقه‌جق بیله غائب ایدیله‌جك زمانمز
یوقدر . والا جانکی آلورز !

دیدی واولا عجم بلنده‌کی قمایه
طوراندیغی کبی رفقاسی اولان دیکر
حیدودلر دخی قالری چکدیلر .

خفیفجه بر ضیا نشر ایدن کیجه
قندیلنده مقابل اشبو قالرك پارلتیسی
صفاقوق صنجك نظر دهشتی اوکنده
بر تمثال برق تمام اولیور ایدی .

[illegible] دهشتلی و مخوف بر حالده بشقه
بر [illegible] قورقوسندن [illegible]

البته معذور كوريلور ايدى . صفا قوق صنج ايسه واقعا پك بيوك بر خوف و هراس ايچنده بولنيور ايديسه ده قورقوسندن باتيلق شويله طورسون تدبيرلرينى بيله بالكليه شاشيرمامقده ايدى . عجمه صوردى كه :

— بندن نه ايستريسكز آ اوغل ؟

— پاره ايستريز . پاره ! سنده پك پك چوق وار . بزده هيچ يوق .

— اويله ايسه مساعده ايدكز شو القتريقلى چنغراق تلنه باصه يم ده آدملرم كلسونلركه سزه پاره كتورسونلر .

عالم عجنده كى قما ايله تهديد ايدرك ديدى كه :

— صاقين ها ! كمسه يه اشارت ويرمه ! انلر كلمزدن اول سنك جانك آخرته كيدر . شو اوطه نك ايچنده كنديك نه تدارك ايده بيلور ايسه ك اولا انلرى وير !

— هپسنى الكز !

واقعا هپسنى الهجقلر اما اوطه نك تكميل اشياسنى الوب كتورسه لر بيله نه فائده سى اولور ؟

او زمان بام تلندن عبارت صقالى اولان خرسز عجمه صوردى كه :

— نه ديور نجف قولى ؟ تسليم اوليورمى ؟

— اوت جيانى ! تسليم اوليور . نه ايسترايسه كز الكز ديور اما بورانده اختيارك باشى اوجنده كى رسمدن بشقه پاره ايده جك نه واركه .

— اوراسنى سن بيلمزسك . مادام تسليم اوليور سن آرتق بكا ترجمانلق ايتده ايشمزى كوره لم . سويله او اختياره كه بزه شو كاغدى امضا ايلسون !

ديه قيونندن بر كاغد چيقاروب اختياره اوزاتدى . عجم دخى اسمى جيانى اولديغنى شمدى اكلاديغمز حريفك سوزلرينى هندلى يه ترجمه ايلدى .

صفا قوق صنج ارتق نصل بر بلايه دوچار اولمش بولنديغنى كوزلجه اكلامش ايدى . كاغده كوز كزديردى . كوردى ... انكليزجه يازلمش بر سندر . كنديسى انكليزجه يى پك اعلا اوقويوب يازديغندن سندك مضمونى اوزرينه بيوك بر يأسه دوچار اولدى . حتى بر آره لق بو سندى امضا ايده ميه جكنى و بناء عليه كنديسنى اولدورسه لر بيله راضى اوله جغنى اكلاتدى ايسه ده عجم بو سوزلرى ترجمه ايدوب ده جيانى دخى حقيقة قدير طورانجه صفا قوق صنج بلا شبهه قتل اولنه جغنى كوره رك ينه امانه دوشدى .

بناء عليه چار ناچار توالت طاقى

اوزرنده بولنان حقه ثمنی ایستیوب تمام
سندی امضا ایتمکه طورانمش ایدی . فقط
اولجه صاری بیقلی واپیجه کوزل یوزلی
اولدیغنی خبر ویردیکمز حریف ایشك
بو درجه‌یه کلدیکنی کورنجه نجف قولی‌یه
بر اشارت ویردیروب صفا قوق صنجی
طوردیره‌رق جیانی‌یه دیدی‌که :

— سز کرچکدن بدلا ایمشسیکز یا ؟

— نه‌دن ؟

حریفدن امضا الەجق ایسه‌کز
اولدن بونی بتله دخی نیچون مذاکره
ایتمدیکز ؟ انك یالکز امضاسی پاره‌می
ایدر ؟ اصل سندی دخی کندی ال
خطیله یازدیرملی ایدیکز .

دیه — صحیح کوزل سویلیورسك به
جیقانی ؟

اکلادق‌که بو حریفك اسمی دخی
عزمی ایمش . جیانی طرفندن ایدیلان
تصدیق اوزرینه عزمی قپوسندن تمیزجه
بر کاغد چیقاروب آلتنه آلتلق مقصدنده
استعمال ایتمسی ایچون دخی ینه کندیسنك
بیوجك بر جزؤدانی چیقاروب ویردی .
قلمی دخی صفاقوق صنجك النه طو
تشدیره‌رق اینجه دوزکون بر انکلیزجه
ایله دیدی‌که :

— بیورکز نواب حضرتلری ! شو
سندی شو کاغده اوزرینه کندی خط

دستکز ایله قویه ایدیکزده بعده امضا-
کزی‌ده وضع ایلیکز .

« ٣ »

صفاقوق صنج انکلیزجه ایدیلان
تکلمدن ممنون اولدی . بولسان منتظم
بر پولیسه‌مالك اولان ملت‌لسانی اولدیغی
ایچون زواللی اختیار ظن ایلیور ایدی‌که
ایشنی انکلیزجه کورر ایسه تهلکه دها
آز اولور . بناء علیه صفا قوق صنج
و جیانی و عزمی ارەسنده انکلیزجه تکلم
ایدلمکه باشلاندی .

هندی بیچاره‌سی النه ویریلان
سندك نه‌قدر مدهش بر سند اولدیغنی
آکلایه‌رق کندیسنه بو قدر غدارلق
ایدلمامسنی رجا ایلیورایدی . جیانی ایسه
دیبور ایدی‌که :

— بز بوسندك بر نقطه‌سنی تصحیح
و تعدیل ایده‌میز . بز دخی امر قولی‌یز .
سند نه‌قدر مبهم ومدهش اولسه جانکزدن
دها عزیز دکل آ ؟ بزه ویریلان امر یا
بو سندی سزه امضا ایتدیرمك و یاخود
جانکزی القدر .

بوسوزك صوکنده طاش یورکلی
حیدود بر تبسم ایلدی . بو تبسم دها
سویلیه‌جکی سوزلر اولدیغنه دلالت
ایلدی . واقعا جیانینك دها سویلیه-
بیله‌جکی سوزلر وار ایدیسه‌ده هنوز

سویلمسی او یه‌مه‌یه‌جگی ایچون سویلامش
ایدی . [illegible]
دیمش ایدی که :

— سندی یازوب امضا ایلدکدن
صکره دخی جانکی اله‌جغز یا ! هله سن
شمدیلك شو سندی یازده باقه‌لم صکره‌سنی‌ده
صکره دوشونورز .

کندیسندن طلب اولنان شیئی یاپمقدن
بشقه هیچ بر چاره‌سی اولمدیغنی کرك
عزمی وکرك نجف قولی دخی تفهیم
ایدنجه بیچاره صفاقوق صنج اللری
تتره‌یه‌رك سندی یازمغه باشلادی ایسه‌ده
گوزلرندن دخی باران بلا کبی یاشلر
دوکیور ایدی . هنوزده بر چوق شیلر
مرلدانیور ایدیسه‌ده نه دیدیکنی هیچ
برشی اکلایه‌میور ایدی .

سندی یازیلوب بیتدی . امضاسی دخی
قونلدی . جیانی بو ورقهٔ مهمه‌یی
لایق اولدیغی قدر اهمیتله آلوب بر غزته
کاغدینه صاره‌رق قیونه قویدی .
عزمی دخی اسکی مسوده‌یی کندی
جزو دانی ایله برابر الوب جیبنه آتدی .

بو اثناده [illegible]
اختیار حیدودلرك یوزینه باقه‌رق لسان
حال ایله صانکه (ارتق ایستیه‌جککز
برشی قالمدی یا ؟ هایدی شمدی دفع اولکز
[illegible]) دیمك ایستیور [illegible] .

[illegible]نی جیانی دخی اکلامش اولملیدرکه
ارقداشلریله بشقه بر مذاکره دها ایتدی .
عجمه دیدی که :

— شمدی بز بو حریفی صاغ براقوب
[illegible] نره‌یه کیده‌جکز ؟

— ایشته الق ایستدیکك سندی
الدق یا ؟ [illegible]
جك نه‌وار نه‌یوق ایسه الور کیدرز .
هله شو اختیارك باشی اوجنده‌کی
مجوهرلی رسم پك قیمتلی برشیدر .

— احمقسك به عجم ! بز تمام
اوطه‌دن چیقار چیقمز حریف چنغراغه
باصارده اشاغیده بزی اوشاقلر صیق
بوغاز ایدرلر ایسه ؟...

بو سوز عجمك نظر دقتنی آچدی .
همان اختیاری اولدورملك لزومنه
قناعت کوستره‌جك ایکن عزمی
دیدی که :

اکر اختیارك اولمسی بونك
ایچون لازم ایسه انك قولایی واردر .
ذاتاً هر قپونك اوکنده دیکر ارقداشلر
[illegible] ؟ بورده
یالکز بریمز قالورز . دیکرلرمز هپ
اشاغی‌یه اینرز . نهایت بورده قالوب
اختیاری منع ایدن ارقداشمز دخی
سریعاً قاچار . [illegible]
باصه‌جق بیله اولسه او شاقلر اویانوب

عقللرینی باشلرینه النجه‌یه قدر بز قورتیلور گیدرز .

جیانی — خیر ! اختیارنده بولوبی یلکز بونك ایچون لازم دکلدر . موسیو قراش دیمش ایدی‌که مطلقا حرینی اولدورملیدر .

عزمی — ایی اما بزلرینی موسیو قراش حرینی اولدیرمیش دیمش ده بز ـ مسز بره قان دوکمه‌نك ده معناسی یوقدر آ ؟

نجف قولی — وای رئیسمزه عصیانمی ایده جکز ؟

عزمی — جانم رئیسمز اولمش ایسه حریفك امری اللهك امری دکلدر آ ؟ بویله اعتبارلی بر آدمی اولدورر ایسه‌ك بتون جاندارمه‌لری پولیسلری ارقه‌مزه دوشورمش اولورز . سنك موسیو قراشك انکلیزك بریسیدر . یارین قوپروغنی اومو زلایوب دنیانك اوته‌کی اوجنه قدر کیده بیلور . سن ده بر ایتالیان ! سن ده بر عجمسك ! سزدخی مملکتلریکزه صاووشه بیلورسکز . یا بز ؟

بو صورتده اوزانوب کیدن سوز بیچاره صف‌قوق صنجت مرقنی موجب اولیور ایدی . ترکجه بر کلمه بیله بیلدیکی جهتله خرسزلرك نه دیه‌دکلرینی اکلایه ـ میور ایدیسه ده سویلدکلری سوزلك هیچ‌ده خیرلی برشی اولمدیغنی دخی اطوار شقاوتکارانه واوضاع خونریزانه‌لرندن اکلایور ایدی .

نهایت جیانی دیدی‌که :

— بن بو اختیاری اولدرمدن شو ـ رادن شورره ایده‌م .

عزمی دخی دیدی‌که :

— بن‌ده ممکن دکل اختیاری اولدورته‌مم . زیرا بندن دوکوله‌جك قانلرك طامله‌لری صانکه بر ایز اولور ده بزم یریمزی پولیسه ارائه ایدرك جمله ـ مزی جلاد النه تسلیم ایدر دیورم . هم ده بونده هیچ شبهه‌م یوقدر .

جیانی بر از صوصدی . بو سکوت مدتنده خائن خائن عزمینك یوزینه باقیور ایدی . بو باقیشك نه دیمك اولدیغنی عزمی ذاتاً اکلایور ایدیسه‌ده اکلامامش کبی طوررایور ایدی .

نهایت جیانی دیدی‌که :

— عزمی ؟ سن پك فنا ایدیورسك قرداشم ! قانی قورومش بر اختیارك درت طامله قانی دوکمه‌مك ایچون کندی قانیمزی دوککه سبب اوله ـ جقسك ؟

— اکا سبب اوله‌جق سنسك ! زیرا هپمزی جلاده تسلیم ایتدیره‌جکسك .

— خیر ! سن بویله دیك قفالیلق مدر ایسه‌ك جانلرندن اول بز بزی برینك قاتنی دوکه‌جكز .

— وای بنی اولدوره‌جكسك ها ؟ سزه بوقدر خدمتلر ایتدیکم ایچونمی ؟ ازجمله شمدی سن کیم بیلور کیمك یازدیغی برکاغد پارچه‌سنی حریفه امضا ایتدیرته‌جك ایکن بن اصل ال یازیسنی المق لازمدر دیه سزه عقل اوکرتدیکم ایچونمی بنی اولدوره‌جكسك !

حدتلر آرتدقچه سوزلر دخی دیکلشمکه باشلامش ایدی . حتی عجم نجف قولی « امان ارقداشلر ! براز یواش سویلیکز ! اختیارك چاكندن اول بزكندی صدامزله عالمی اویاند-ره‌جغز ! » دیه نصیحت ویرمکه دخی مجبور اولمش ایدیسه‌ده بونصیحتك جیانی ایله عزمی اوزرنده پك آز تأثیری کورلمشدر .

نجف قولی شوسوزی ایله کندیسنه برمتوسط سویه ویرمش ایسه‌ده حیدودلرك اکثریسی یالکز جیانی‌یه طرفدار کورونمکده ایدیلر . طرفدا-رده دکل بلکه جیانی‌یی کندیلری اوزرنده قوماندان اولمق اوزره تلقی ایدرك انك طرفندن براشارت ویر-یلور ویرلمز اختیارك اوزرینه قا-اوشورمکه حاضر ومهیا بولنمقده ایدیلر .

فقط جیانی ایچون بواشارتی ویرمك اویله قوپ قولای برشیمیدر ! جیانی قارشوسنده‌کی آدم کیم اولد-یغنی یعنی عزمینك نصل شرندن قور-تیله‌جق برحیدود بولنمدیغنی اوقدر ایی طانیور ایدی‌که اختیار هندلی‌یی اولدورمك ایچون یا اول باول عزمینك رضاسنی تحصیل ایتمك ویاخود اختیار-دن اول عزمی‌یی اولدورمك لازم کلدیکنی دوشونیور ایدی .

بو مطالعه‌لر هرکسك ذهنندن کچنجه‌یه قدر بالطبع اره‌دن براز زمان دها سکوتله کچدی . صفاقوق صنجك شبو محاوره‌لردن شبهه‌لندیکنی یازمشیدك . بودفعه‌کی سکوتی اخلال ایدن صفاقوق-صنجی اولدی . خوفی کتدکچه آرتمقده اولدیغندن صداسی دخی تزاید خوفه دلالت ایده‌جك برتترکلك پیدا ایتمشیدی . خفقانندن بوغولمق درجه‌سنه کلدیکی حالده نجف قولی‌یه صوردی‌که :

— یاهو ! معبودکز عشقنه اولسون بوآدملر نیچون چیقوب کتمیورلر . بوراده دها نیچون اوتوریورلر ؟

☙ برنجی کتاب ☙

(بیوك اطه ده بر مسافرت)

« ۱ »

کوزکزك اوکنده بر یتاق اوطه سی
واردر . اما غایت مکلف بر یتاق اوطه سی!
اوطه عرضاً درت طولاً بش مترو
اتساعنده . یره ینه بو اتساعده یکپاره بر
خالی سریلمش که خالص عشاق خالیلرندندر .
اوطه نك قپوسی کوشه یه و بر ضلع اصغر
اوزرینه تصادف ایدییور . قپو یانندهکی
ضلع اطول اوزرنده ایکی پنجره وارکه
جفته جاملیدرلر .

قپودن کیردیکی زمان صاغ طرفه
اصابت ایدن بو پنجره لرك مقابلنده کی
ضلع اطول حذاسنه غایت مکلف بر
قاریولا بریاتاق ترتیب ایدلمش . یتاغك
باش اوجی طرفنه کیجه لوازمی ایچون
بر طولاب قونلمش که اوزرنده بر صراحی
بر قدح بر شمعدان و برده کتاب کوریلور .
فقط شمعدان سونوکدر .

پنجره لرك بولندیغی ضلع اطولك
نهایتنه یعنی تمام قپونك مقابلنه اوفاق بر
کوشه صدری موضوع . کرك صدرك
یوزی وکرك پنجره لرك پرده لری الك قیمتلی
ایپك قاشدندرلر .

اوطه نك دیوارلری اصلا کورلمز .
زیرا صدر و پرده لرك معمول اولدقلری
قاشدن بتون دیوارلر اوزرینه زار کریلمش
واوزرینه دخی قیمتدار لوحه لر تعلیق
اونمشدر .

یتاغك اياق طرفنه وقپونك آچلدیغی
ضلع اصغر حذاسنه آبانوسدن معمول
غایت کوزل بر توالت طاقمی قونلمشدرکه
اوزرنده بولنان چفته لکن ابریقلر الك
خالص پورسلندندرلر . درلو درلو
فرچه لر شیشه لر قوطیلر اوطه نك بوجهتنی
پارسك الك شعشعه لی پروکارلری دکاننه
بکزتمشدر . توالت طاقمنك اوزرنده

[illegible]

[illegible]

احمد مدحت

اولا تفرقه یوللو ترجمان حقیقته درج اولندقدن صکره

ایلك دفعه

اوله‌رق کتاب صورتنده اوله‌رق دخی طبع اولنمشدر .

استانبول

سنه ۱۳۰۲

